

ÉTUDES FINANCIÈRES

1938

---

**ANNUAIRE**  
DES  
**SOCIÉTÉS ÉGYPTIENNES**  
**PAR ACTIONS**

PAR

**ELIE I. POLITI**

RÉDACTEUR EN CHEF

DE

"L'INFORMATEUR FINANCIER ET COMMERCIAL"

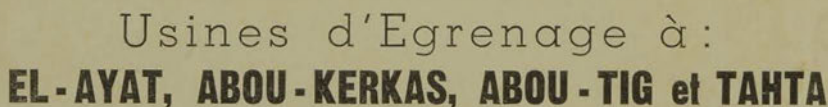
---

**9<sup>ème</sup> ÉDITION**

---

IMPRIMERIE A. PROCACCIA — ALEXANDRIE

Société Anonyme Egyptienne



Siège Social: ALEXANDRIE - 18, Rue Fouad 1<sup>er</sup>





# National Bank of Egypt

Fondée en 1898

avec le privilège exclusif jusqu'à 1948 d'émettre des  
Billets de Banque payables au porteur sur demande



Capital: Lstg. 3.000.000

Réserves: Lstg. 3.000.000



*SIÈGE SOCIAL :*

**LE CAIRE**

*SUCCURSALES:*

**ALEXANDRIE**

et dans toutes les principales  
Villes de l'Egypte et du Soudan



**AGENCE A LONDRES**

6 et 7 King William Street, E.C. 4

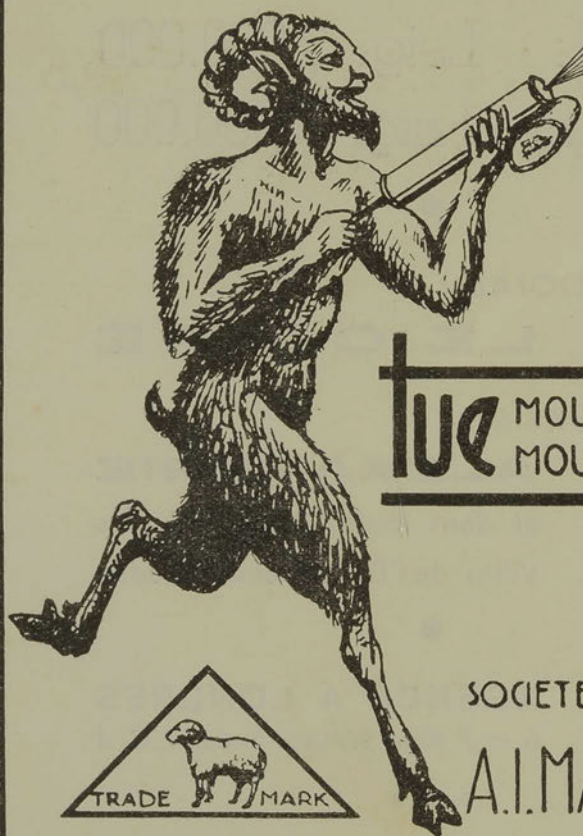


*GOUVERNEUR :*

**SIR EDWARD COOK, C. S. I., C. I. E.**

# RAMTOX

## INSECTICIDE



**tue** MOUCHES, CAFARDS,  
MOUSTIQUES, E.T.C...



SOCIETE DU NADHTE S.A.

A.I. MANTACHEFF & <sup>(ie)</sup>

ÉTUDES FINANCIÈRES

1938

---

ANNUAIRE

DES

SOCIÉTÉS ÉGYPTIENNES

PAR ACTIONS

PAR

ELIE I. POLITI

RÉDACTEUR EN CHEF

DE

“L'INFORMATEUR FINANCIER ET COMMERCIAL”

---

9<sup>ème</sup> ÉDITION

---

IMPRIMERIE A. PROCACCIA — ALEXANDRIE

IL A ÉTÉ TIRÉ DE CET OUVRAGE  
15 EXEMPLAIRES SUR PAPIER VERGÉ,  
NUMÉROTÉS DE 1 À 15, HORS  
===== COMMERCE =====

CET OUVRAGE COMPREND  
ÉGALEMENT DES ÉTUDES SUR  
D'IMPORTANTES INSTITUTIONS  
ÉTRANGÈRES AYANT DES  
AGENCES EN ÉGYPTÉ ET UNE  
VUE D'ENSEMBLE SUR LA  
SITUATION ÉCONOMIQUE DU  
===== PAYS =====

IL EST TOTALEMENT DÉFENDU DE  
REPRODUIRE OU DE TRADUIRE LES  
ÉTUDES FINANCIÈRES CONTENUES  
DANS CET OUVRAGE, ENTIÈRES  
OU EN PARTIES, LES DROITS DE  
REPRODUCTION ET DE TRADUC-  
TION ÉTANT ABSOLUMENT  
RÉSERVÉS POUR TOUS LES PAYS

Édition Spéciale du Journal  
L'INFORMATEUR  
FINANCIER &  
COMMERCIAL

~~~~~  
Toutes les éditions précédentes sont complètement épuisées



A Sa Majesté

**FAROUK 1<sup>er</sup>**

ROI D'EGYPTE

nous nous permettons de présenter cette

**NEUVIÈME ÉDITION**

avec l'expression de notre profonde  
dévotion et de notre respectueuse  
gratitude pour Son précieux  
encouragement



S. M. LE ROI FAROUK 1<sup>er</sup>

IL A ÉTÉ TIRÉ DE CE OUVRAGE  
15 EXEMPLAIRES SUR PAPIER VERGE,  
NUMÉROTÉS DE 1 À 15, HORS  
COMMERCE



CE OUVRAGE COMPREND  
ÉGALEMENT DES ÉTUDES SUR  
D'IMPORTANTES INSTITUTIONS  
ÉTRANGÈRES AYANT DES  
AGENCES EN ÉGYPTES ET UNE  
VUE D'ENSEMBLE SUR LA  
SITUATION ÉCONOMIQUE DU  
PAYS

## NEUVIÈME ÉDITION

IL EST TOTALEMENT DÉFENDU DE  
REPRODUIRE, EN TOUTES LES  
ÉTUDES FINANCIÈRES CONTENUES  
DANS CET OUVRAGE, ENTIÈRES  
OU EN PARTIES, LES DROITS DE  
REPRODUCTION ET DE TRADUC-  
TION ÉTANT ABSOLUMENT  
RÉSERVÉS POUR TOUS LES PAYS



L'INFORMATEUR  
FINANCIER &  
COMMERCIAL

Toutes les éditions précédentes sont complètement épuisées



S. M. LE ROI FAROUK 1<sup>er</sup>



CABINET  
DU  
GRAND CHAMBELLAN

103

Palais de Ras El-Tine,

le 24 Novembre 1936.

Cher Monsieur Politi,

J'ai eu l'honneur de soumettre à Sa Majesté  
le Roi l'exemplaire de la dernière édition de votre  
ouvrage sur les Sociétés Egyptiennes par actions  
que vous avez offert à mon Auguste Maître et Sou-  
verain

Sensible à votre délicate pensée, Sa Majesté  
le Roi m'a donné l'ordre de vous transmettre Ses  
remerciements.

Veuillez agréer, Cher Monsieur Politi, l'ex-  
pression de mes sentiments les meilleurs.

LE GRAND CHAMBELLAN,

Monsieur Elie I. Politi  
Rédacteur en Chef de  
l'Informateur.

*Fac similé de la lettre que S.E. le Grand Chambellan, Said Zoufekar Pacha, a bien voulu nous adresser, d'ordre de S M. le Roi Farouk Ier, notre Auguste Souverain.*

*Nous saisissons cette occasion pour déposer aux pieds du Trône, l'expression réitérée de notre profonde dévotion.*

# A NOS LECTEURS

---



N causant récemment avec celui qui nous avait donné l'idée de réaliser cette publication et de combler un vide dans les finances du pays, en créant l'ANNUAIRE DES SOCIÉTÉS ÉGYPTIENNES PAR ACTIONS, nous nous étonnions que, depuis notre première édition, neuf années s'étaient déjà écoulées. Et nous pouvons dire, sans fausse modestie, que chaque année l'Annuaire s'est développé, s'est enrichi d'une documentation nouvelle, et surtout que son tirage s'est accru systématiquement, de façon que toutes les neuf éditions sont complètement épuisées.

Ce succès est dû, certes, en grande partie, à la bienveillance et à la compétence de nos lecteurs, mais aussi au fait que nous avons toujours apporté à ce travail, non seulement les connaissances que plus de 20 ans de métier nous ont permis d'acquérir, mais aussi cet amour que nous mettons dans toute oeuvre qui répond à un besoin réel et que nous nous plaisons à façonner et à refaçonner, jusqu'à arriver à réaliser quelque chose de complet et d'irréprochable.

Les attestations qui nous parviennent de toutes parts, l'emploi continu que nous voyons faire de notre ouvrage, les appréciations de nos amis sincères et dévoués — même et surtout ceux qui ne nous ménagent ni les conseils ni les observations — sont autant d'indices que notre Annuaire est désormais entré dans le domaine des nécessités du monde de la finance du pays.

La façon objective et en même temps approfondie avec laquelle sont présentées les études et les notices sur les sociétés, font de cet ouvrage le véritable vade-mecum de ceux qui s'intéressent à l'économie nationale.

Il pourra donc être imité autant qu'on voudra: il ne pourra jamais être égalé.

Le succès de notre publication, dans la masse des lecteurs, a été corroboré par une appréciation identique de la part des milieux officiels qui ne nous ont pas ménagé leur précieux encouragement.

Cette attitude bienveillante générale nous oblige à toujours perfectionner notre ouvrage et c'est pourquoi nous sommes fiers de présenter à nos lecteurs, cette année, une édition qui n'a jamais été égalee jusqu'ici.

Tout d'abord, la première partie contient une documentation économique de plus en plus vaste. Elle permet de se faire une idée exacte et rapide de la situation financière et commerciale du pays. Elle donne les avis des institutions les plus autorisées en la matière. Elle contient une documentation, qui poursuit la tradition instituée depuis les procès de l'or, sur ceux actuellement sub judice.

La partie des administrateurs a été encore développée et tous les nouveaux administrateurs des sociétés récemment créées ont été adjoints de façon à faire de cette rubrique un tout, absolument complet. En calculant modestement, on peut dire que des détails sont fournis sur plus de 600 administrateurs avec les indications les plus complètes et surtout les plus exactes, à leur sujet. On peut se rendre compte de l'ampleur du travail exigé pour la mise au point de cette rubrique.

Dans la seconde partie, on peut dire que les études et notices sur les sociétés ont acquis, cette année, un développement considérable. Plus de 350 sociétés ont été traitées dans cet ouvrage avec la minutie, l'objectivité et, surtout, la connaissance profonde du sujet qui caractérise notre Rédacteur en Chef. Un simple coup d'oeil suffira à se convaincre de la précision de notre affirmation.

Nous avons, cette année encore, complété les graphiques, mis à jour les tableaux, enfin donné une documentation aussi variée que précise pour continuer à faire de cet ouvrage le guide indispensable à tout travailleur qui s'intéresse à l'économie du pays.

Ceci pour le fond.

Quant à la forme, nous avons amélioré sensiblement la qualité du papier — maintenu le système des onglets qui s'est révélé le plus pratique — et enfin présenté tous les exemplaires reliés en toile grise, ce qui les rend d'un maniement plus aisé et d'une résistance plus grande aux manipulations.

Une fois de plus l'ANNUAIRE est à la tête des initiatives et et en avance sur tous les progrès. Paraphrasant une formule américaine, nous dirons nous aussi: «Always a year ahead»

*L'Informateur*

# THE EGYPTIAN SALT & SODA Co. Ltd.

Société Anonyme

Capital: Lstg. 600.000 - Réserves: Lstg. 180.625

• • •

**Siège Social:**

N° 1, Rue Fouad 1<sup>er</sup> - ALEXANDRIE

**Adresse Télégraphique: "SALT"**

**Adresse Postale: "POST BAG"**

—••— **Téléphone: N° 28-602** —••—

• • •

LA PLUS GRANDE INDUSTRIE CHIMIQUE D'EGYPTE:

HUILES - TOURTEAUX -

.....  
SAVONS - SEL & SOUDE

.....  
ACIDES GRAS - GLYCERINE



Président du Conseil d'Administration:

**M<sup>r</sup> ELIE N. MOSSERI**

Directeur Général:

**M<sup>r</sup> G. PSACHAROPOULO**

# Société Anonyme de Wadi Kom-Ombo

FONDEE EN 1904

(Voir Etude Economique dans l'Annuaire)

*Siège Social:*

**LE CAIRE (EGYPTE)**

B. P. No. 738

45, Rue Kasr-El-Nil

Téléphones Nos.

59077

59078

**Capital: Lstg. 1.200.000**

*Mise en valeur, exploitation et  
vente de terres à KOM-OMBO*

## **Conseil d'Administration**

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| S.E. Joseph Cattau Pacha ... .. | <i>Président.</i>         |
| Mr. Elie N. Mosseri ... ..      | <i>Vice-Président</i>     |
| Mr. René Cattau Bey ... ..      | <i>Directeur-Général.</i> |

S.E. Ismail Sedky Pacha

Mr. Henri Naus Bey

Mr. Ralph A. Harari

Mr. Robert S. Rolo

Mr. Léon Suarès

# The National Bank of Egypt

---

## DISCOURS du Gouverneur, prononcé à l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires du 10 Mars 1938

---

### Les dangers de la situation européenne

On rapporte qu'un des souverains de l'Egypte déclara à l'achèvement d'un ouvrage qui a profondément influencé les destinées du pays: « Désormais l'Egypte fait partie de l'Europe ». L'Egypte a, de fait, retiré de grands avantages de ses relations étroites avec l'Europe, mais si Son Altesse vivait encore, Elle aurait de justes raisons de modérer la satisfaction qu'Elle éprouvait. Il ne doit pas manquer d'Européens qui se réjouiraient de voir leur pays, à la suite de quelque bouleversement providentiel, détaché de l'Europe puis remorqué et ancré en plein océan, ou rattaché à un continent où règnent des idées plus saines.

Un esprit malfaisant souffle sur l'Europe; si l'on n'arrive à l'exorciser, il finira par mettre en danger le rétablissement des affaires qui a suivi le marasme mondial de 1930. Il pourrait même aller jusqu'à provoquer la ruine de tout l'édifice économique que les générations précédentes ont si laborieusement élevé. En une pareille éventualité, l'Egypte ne serait pas épargnée, car les paroles du Khédive Ismail sont plus vraies aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a soixante dix ans. Nous faisons tous partie de l'Europe: un désastre qui se produirait sur ce continent entraînerait le malheur aussi bien du fellah égyptien que du travailleur en des contrées plus lointaines.

Je voudrais vous exposer les raisons qui me poussent à vous entretenir ici de sujets qui peuvent sembler en dehors de ma sphère d'activité. Vous avez beaucoup entendu parler durant ces dernières années du réseau de restrictions dans lequel se trouve enchevêtré le commerce mondial. Leur suppression continue à défier les efforts des hommes d'Etat. Or il ne sert de rien de discuter des mérites relatifs de l'autarcie ou de la liberté du commerce: tout dépend de l'angle politique sous lequel on examine ces deux systèmes. Mais le moment est venu de parler ouvertement de la maladie dont les obstacles actuels ne sont que les symptômes. Il fut un temps heureux où les banques et leurs Présidents n'avaient pas à se

préoccuper de politique mondiale. Actuellement, ils seraient vraiment aveugles s'ils ne manifestaient pas une grave anxiété au sujet de la situation politique internationale. Et ce serait mal servir les intérêts que nous représentons ici que de passer sous silence des faits qui sont dans l'esprit de tous.

L'Europe court le danger de retourner au Moyen-Age, à son fanatisme, à ses persécutions et à ses guerres de religion. De fait, le conflit entre idéologies rivales est en train d'engendrer un état d'esprit qui peut causer plus de mal que ne le firent les luttes entre Ariens et Athanasiens, entre Catholiques et Protestants et entre le Croissant et la Croix. Le commerce entre nations ne peut fonctionner d'une façon aisée, lorsque les hommes n'ont aucune tranquillité d'esprit, et que même, ceux qui sont le moins portés à la panique éprouvent plutôt un malaise, une crainte de l'avenir. A prendre les choses au mieux, une pareille tension nerveuse, si elle persistait, exercerait nécessairement une action déprimante sur la prospérité et le progrès de l'humanité. Et s'il venait à se produire une décharge électrique dans cette atmosphère surchargée, on verrait entrer en action des engins de destruction, qui, se multipliant tous les jours, produiraient des ravages et entraîneraient des conséquences bien plus horribles que celles des quatre années de guerre.

Heureusement un amoncellement de nuages n'annonce pas toujours la tempête. Si ces nuages venaient à se disperser, si un meilleur esprit pouvait prévaloir, nous pourrions, en Egypte, envisager l'avenir avec sérénité. La facilité avec laquelle ce pays, comparé aux autres nations, a surmonté la crise mondiale, est une preuve de sa vitalité économique dont je vous ai entretenu en diverses occasions. Je dois y revenir aujourd'hui, car j'ai certaines remarques à présenter sur une question intimement liée à la santé économique, j'entends par là, la situation de sa monnaie.

## **Une note décisive sur les rumeurs de dévaluation de la monnaie égyptienne**

Une baisse sensible des prix du coton durant l'été a provoqué au cours de l'automne dernier une recrudescence des rumeurs d'une dévaluation de la livre égyptienne, rumeurs qui s'étaient déjà fait entendre pendant un certain temps, surtout à l'étranger, durant l'année précédente. On donnait à croire que l'Egypte, dans le premier élan de son indépendance, pourrait désirer suivre une mode récemment établie et vouloir à son tour essayer d'un nouveau « deal ». Je dois m'excuser auprès de vous de revenir sur des bruits aussi dénués de fondement. Au cas cependant où mes remarques pénétreraient en des milieux moins renseignés que vous sur le système monétaire de l'Egypte, et sur sa situation financière et économique, je voudrais indiquer brièvement les raisons pour lesquelles aucun de ceux qui connaissent exactement les faits n'a été troublé le moins du monde.

En 1931, la Grande-Bretagne estimant qu'il lui était impossible, pour des raisons économiques et sociales de poursuivre la politique de déflation qui eût été nécessaire pour maintenir la parité or de la livre sterling, fut amenée à abandonner l'étalon-or. Cette décision fut suivie presque instantanément par plusieurs autres pays, dont l'Egypte, et finalement par la plupart des nations. De la sorte, en maintenant inchangée en 1931 la parité de sa monnaie avec la livre sterling, l'Egypte a déjà effectué sa propre dévaluation. L'économie du pays est maintenant bien adaptée à la situation mondiale; son budget est équilibré, sur le papier aussi bien que dans la réalité; sa dette publique est en fait inférieure à ce qu'elle était avant la guerre; sa balance commerciale est satisfaisante; sa monnaie est saine-ment gagée; le montant de cette dernière suit de très près les besoins du commerce et l'on n'éprouve aucune difficulté à maintenir sa valeur à l'étranger. L'excellente réputation dont l'Egypte jouit en raison de la prudence de sa gestion financière, doit sûrement avoir joué un rôle important dans le succès qui lui a valu le plein exercice de ses droits souverains.

Dans ces conditions, vouloir de gaieté de cœur abandonner cette situation enviable pour lancer l'Egypte sur la pente glissante d'une nouvelle dévaluation absolument inutile, et cela, pour relever les prix intérieurs de son coton et accorder un bénéfice illusoire aux producteurs et débiteurs, ce serait non seulement commettre une fraude à l'égard des créanciers, mais encore se rendre coupable d'une folie téméraire. Il est vrai qu'on enregistrerait un relèvement des cours du coton et que pendant un court laps de temps, certains cultivateurs pourraient avoir l'illusion que leur situation s'est améliorée. Mais en réalité, ils se trouveraient bien vite — et le pays tout entier avec eux — dans une situation pire qu'auparavant.

Toutes les dépenses de l'Etat augmenteraient par suite d'une hausse générale des prix; tous ceux qui vivent d'un traitement fixe, notamment les fonctionnaires, auraient à souffrir considérablement; tous ceux qui utilisent les marchandises importées, engrais, charbon et essences, par exemple, auraient à payer davantage pour les obtenir; bref, tous seraient entraînés dans un cercle vicieux. Banquiers et capitalistes se diraient qu'un Gouvernement ayant procédé à une dévaluation inutile de sa monnaie, pourrait être tenté d'en faire une seconde; agissant alors suivant le proverbe: « chat échaudé craint l'eau froide », ils seraient portés à retirer du pays leurs capitaux, ce qui aurait pour conséquence de rendre plus difficile aux cultivateurs l'obtention des crédits nécessaires à leurs dépenses agricoles. La dette publique, (en admettant que la dévaluation de la monnaie porte la livre sterling à 125 piastres), serait d'un seul coup augmentée d'environ L.E. 26.500.000, alors que le service de cette dette serait accru annuellement de plus d'un million de L.E. Il est certain qu'avant longtemps il se produirait un gros déficit budgétaire; les impôts devraient être augmentés, et plus cette augmentation serait sensible, plus il deviendrait difficile aux producteurs de ne pas vendre leur coton à perte. Enfin, il y a le traité avec la Grande Bretagne, en vertu duquel le pays doit de toute

façon faire face à d'importantes dépenses nouvelles. Une grande partie de ces dernières devant être réglée à l'étranger, coûterait davantage, quand on la traduirait en monnaie égyptienne.

A notre époque de désillusions et de méfiance, les démentis officiels ou semi-officiels que l'on oppose à toute intention de dévaluation sont souvent interprétés comme preuves « qu'il doit y avoir quelque chose dans l'air ». L'Egypte, cependant, peut se permettre de réclamer un examen attentif des faits. Ceux que j'ai exposés suffisent à expliquer pourquoi à aucun moment le Gouvernement n'a envisagé une dévaluation, et pourquoi au Parlement, où la majorité des membres attache une grande importance aux prix du coton, une proposition tendant à une manipulation de la monnaie n'a fait l'objet d'aucun examen sérieux.

### **La situation du marché cotonnier**

J'ai fait allusion à la baisse des prix du coton qui s'est produite au cours de l'année dernière. Les bénéfices agricoles, cependant, n'ont pas baissé dans la même proportion, car la récolte totale, qui s'est élevée à onze millions de cantars, a dépassé tous les records. Cette baisse des prix n'a causé aucune surprise à ceux qui ont suivi la progression considérable de la production mondiale durant les dernières années. De fait, la récolte égyptienne représente une si petite partie de la récolte mondiale que les prix dépendent presque entièrement de facteurs extérieurs et ne peuvent être que très peu affectés par un contrôle quelconque à l'intérieur du pays, tel qu'une réduction de l'acréage cultivé. D'autre part, la situation du coton égyptien est particulièrement favorable: sa qualité est la meilleure au monde, et les producteurs de filés fins lui accorderont toujours la préférence, pourvu que les prix ne soient pas trop élevés par rapport à ceux des autres variétés. Sans aucun doute, l'Egypte doit beaucoup aux experts dont les travaux ont tant contribué à améliorer la qualité de son coton et les dépenses engagées par le Gouvernement dans ses recherches agricoles ont constitué un excellent placement. Bien que l'Egypte ne soit en aucune façon un pays de monoculture, il n'en demeure pas moins que ses exportations dépendent de son coton dans une proportion de quatre-vingts pour cent, et que ce dernier demeure la source principale dont elle tire les moyens de payer ses importations et de régler ses dettes à l'étranger.

### **Les conditions nécessaires pour un marché monétaire**

On a souvent posé la question de savoir pourquoi l'Egypte ne possède pas un marché monétaire plus étendu. Si le pays est petit, il est relativement prospère; on y compte un grand nombre de gens riches; ses habitants ont été habitués à voir et à manipuler de l'argent depuis l'époque des Phéniciens; Le Caire est la plus grande ville de l'Afrique et en constitue proba-

blement le plus gros marché importateur; Alexandrie est l'emporium où s'achète et se vend, sur un marché bien organisé, sa récolte de coton, évaluée l'an dernier à L.E. 30 millions environ; il existe enfin des bourses de valeurs tant au Caire qu'à Alexandrie. Et cependant, l'Égypte ne possède qu'un marché très rudimentaire où l'argent, en tant que marchandise, puisse journellement changer de mains.

On peut attribuer plusieurs causes à cette lacune dans l'organisation économique du pays. L'une d'elles est la tendance du capitaliste égyptien — naturelle dans un pays éminemment agricole — à placer son argent en terrains. Une autre raison peut être attribuée au fait que les habitudes bancaires n'ont pas encore suffisamment pénétré parmi la population en général. Il en résulte qu'une partie seulement des disponibilités du pays se trouve mobilisée dans les banques sous forme de dépôts. Mais la raison principale de cette lacune réside dans le fait que les deux conditions d'un marché monétaire dans le sens moderne du mot, font défaut dans ce pays, à savoir une forme convenable de placement à court terme, et l'offre régulière de fonds cherchant un pareil placement. Examinons d'un peu plus près chacune de ces deux conditions essentielles.

Le bon papier commercial est très rare, je veux parler de celui qui est créé pour les besoins du commerce intérieur. Sans doute, des effets circulent, et surtout au Caire, mais ils revêtent la plupart du temps la forme de billets à ordre, et non pas celle de véritables traites remises en paiement de marchandises reçues. Leur qualité, au surplus, laisse beaucoup à désirer, ainsi que de récents événements au Caire l'ont amplement prouvé. Une faible proportion de ces effets serait en d'autres pays considérée comme escomptable par les banques, et une plus faible proportion encore, comme pouvant être réescomptée par une Institution Centrale. Dans plusieurs pays, notamment en Grande-Bretagne, les effets commerciaux sont complétés par des bons du trésor, généralement à trois mois, représentant la dette flottante. Ces bons sont fréquemment d'une grande utilité pour conserver au marché monétaire toute sa vitalité; ils permettent aux banques et autres établissements similaires d'utiliser leurs disponibilités sous une forme convenable, notamment en cas de disette de bon papier commercial. Le Gouvernement égyptien a jusqu'ici échappé à la nécessité de se procurer des fonds par ce moyen durant la saison où ses rentrées sont réduites au minimum et qui d'ailleurs coïncide avec l'époque où les fonds dont disposent les banques sont supérieurs aux besoins du commerce. Tout au contraire, il a pu se créer une très importante réserve. Mais tôt ou tard, par suite des dépenses militaires qu'il devra assumer à l'avenir, il aura à établir avec soin un programme de voies et moyens destiné à faire face à cette nouvelle situation. Il est possible qu'alors un des premiers moyens qu'il emploiera sera l'émission sous une forme restreinte de bons du trésor durant les mois maigres de l'année. Nous verrons alors jusqu'à quel point l'existence de ces bons permettra de supprimer un des obstacles actuels à l'établissement d'un marché monétaire.

La seconde condition essentielle dépend jusqu'à un certain point de la première, car l'existence d'une demande saine d'emprunts à court terme aurait sans aucun doute pour effet de stimuler les offres. Mais l'absence de fonds cherchant un placement à court terme est également due, dans une certaine mesure, aux dispositions exceptionnelles qui permettent aux banques de transformer leurs livres égyptiennes en livres sterling et «vice versa» au même taux dans les deux sens, soit à P.T. 97,5 la livre sterling, et ce, en s'adressant au Service d'Emission de la Banque Nationale. Autant que je le sache, dans tous les pays où il existe un «exchange standard», on admet une légère différence entre les taux d'achat et de vente de la Banque d'Emission ou de toute autre autorité en la matière. Dans les pays voisins, en Palestine et en Iraq, par exemple, cette différence est d'un quart pour cent et dans plusieurs autres pays l'écart est beaucoup plus considérable. Il n'entre pas dans mes intentions de nier que le système actuel, improvisé durant la guerre, ne présente plusieurs avantages, ni de proposer un changement immédiat. Je désire simplement faire ressortir qu'aussi longtemps que les taux d'achat et de vente auxquels les banques obtiennent leur change à la Banque Nationale resteront identiques, et qu'il n'existera pas sur place de bon papier à court terme, ces banques ne trouveront que peu d'encouragement à conserver leurs fonds dans le pays durant la saison morte. Dans ces conditions, il est impossible d'envisager le développement rapide en Egypte d'un marché monétaire actif. On ne peut dire toutefois que l'absence de ce marché constitue dans la pratique un obstacle au progrès de l'Egypte, car il existe d'abondantes facilités bancaires pour les emprunteurs qui en sont dignes, et à des taux d'intérêt qui sont probablement plus bas qu'à aucune époque de l'histoire du pays.

## **Le mouvement financier de la Banque**

Il est impossible de suivre avec précision les fluctuations d'année en année des avances bancaires: les banques dont le domicile est à l'étranger ne publient pas de chiffres séparés pour leurs avances en Egypte, qui dans leur ensemble doivent être considérables. Il est probable cependant que nos situations mensuelles en indiquent l'allure générale. Ces dernières montrent que le montant des avances suit de près les prix du coton, bien que la rapidité avec laquelle on transporte la récolte de l'intérieur à Alexandrie et de là à l'étranger, constitue un autre facteur important. Le 31 Décembre dernier nos avances de toutes sortes s'élevaient à environ L.E. 6,5 millions, la moyenne pour toute l'année étant de L.E. 4,8 millions. Ces chiffres sont inférieurs à la moitié de ceux de 1928; au mois de décembre de cette dernière année les prix moyens du coton étaient d'environ 38 et 23 dollars le cantar pour le Sakel et l'Achmouni respectivement, contre 14,5 et 10,5 dollars en Décembre dernier. Durant cette période de dix ans le pourcentage des avances par rapport aux dépôts est tombé de 38,7 à 24,0.

Les avances en 1937 ont été en moyenne légèrement inférieures à celles de l'année précédente et nos bénéfices nets, déduction faite pour créances douteuses, ont également baissé de L.E. 461.063 à 448.085. Nous proposons, sous réserve de votre approbation, de distribuer le même dividende que précédemment, soit quinze pour cent. Ce dividende absorbera une somme de L.E. 438.750 et permettra d'ajouter une somme de L.E. 9.335 au Report à nouveau qui s'élèvera ainsi à L.E. 233.458.

## **L'existence de fortes réserves**

Au cours des dix années qui se sont écoulées de 1919 à 1928 alors que les prix avaient grandement monté et que les bénéfices étaient considérables, le dividende a été progressivement porté de quatorze à dix-huit pour cent. En 1931 il a été réduit à quinze pour cent et s'est depuis maintenu à ce niveau, bien que les bénéfices de la banque sur ses affaires commerciales aient considérablement diminué. La raison pour laquelle jusqu'à présent il n'a pas été nécessaire de réduire le dividende proportionnellement à la diminution de nos affaires doit être attribuée au fait qu'une partie importante des bénéfices réalisés durant la période de prospérité a servi à constituer de fortes réserves, soit sous forme de fonds figurant explicitement à notre bilan, soit en maintenant une marge prudente dans l'évaluation de notre actif. Ces réserves sont placées, et nous récoltons à présent les fruits de la prévoyance et de la modération dont nos prédécesseurs ont fait preuve.

Mais l'existence de fortes réserves à la Banque Nationale n'est pas seulement importante pour les actionnaires. Elle permet fréquemment à la Banque, lorsque les intérêts du public l'exigent, de donner la première place à des considérations autres que celles du profit à réaliser. Et dans les périodes anormales, ici comme à l'étranger, il est encore plus important que la situation de la Banque soit bien étayée, et ce, pour lui permettre de jouer son propre rôle qui est de soutenir la confiance et de veiller à ce que le commerce du pays ne souffre pas d'un retrait de capitaux étrangers, comme il en a été menacé en 1914. Nous espérons tous que de pareilles éventualités ne se produiront pas à notre époque, mais la situation d'un pays ne peut être solide que dans la mesure où la Banque Nationale est convenablement outillée pour y faire face.

## **La Prospérité du Soudan**

Nos prévisions de l'an dernier annonçant pour le Soudan une nouvelle année de prospérité se sont avérées exactes. Pour la quatrième année consécutive on a enregistré une augmentation aussi bien des exportations que des importations et il est probable que le pouvoir d'achat de la population est maintenant plus élevé qu'il ne l'a jamais été. La récolte de coton

de l'an dernier a de nouveau atteint un chiffre record, et comme ce coton est récolté quelques mois plus tôt que le coton égyptien, il a pu être vendu à un moment où les prix étaient sensiblement plus élevés qu'à une époque ultérieure de l'année.

## **Les finances du gouvernement**

Les finances du Gouvernement sont dans une situation très satisfaisante. L'état actuel du Soudan est une preuve du grand avantage qu'il y a pour un pays, aussi pauvre en capital et exposé aux vicissitudes du climat, à posséder une administration financière qui, tout en tenant compte comme il convient des besoins de son développement, vise en premier lieu à vivre judicieusement dans les limites de ses moyens. L'année prochaine ne sera probablement pas aussi prospère que la précédente, mais on relève une grande élasticité dans l'économie générale du pays, et les réserves importantes qui ont été formées par une prudente gestion financière lui permettront de surmonter les années maigres, quand elles viendront, sans causer de sérieuses inquiétudes.

## **Les administrateurs**

Nous regrettons beaucoup le départ de deux de nos collègues au cours de l'année, Aly Maher Pacha et Bahi Ed-Din Barakat Pacha qui ont dû démissionner pour occuper de hautes fonctions publiques.

Deux de nos Administrateurs, Sir Henry Barker et Sir Robert Rolo, se retirent cette année, leur mandat étant venu à expiration. Je suis heureux de pouvoir vous dire qu'ils acceptent de se présenter de nouveau à vos suffrages.

---

# Crédit Foncier Egyptien

---

## Rapport du Conseil d'Administration présenté à l'Assemblée Générale Ordinaire du 18 Janvier 1938

---

Messieurs,

L'année 1937 demeurera mémorable dans les annales égyptiennes:

le 9 Mai 1937, la Conférence de Montreux sanctionnait la suppression des Capitulations;

le 26 mai l'Egypte était admise à la Société des Nations;

le 29 Juillet le Couronnement de Sa Majesté Farouk 1er était célébré dans une atmosphère d'enthousiasme égyptien et d'universelle sympathie;

le 15 Octobre a commencé la période transitoire au cours de laquelle l'Egypte doit compléter son armature administrative et organiser son indépendance.

Dans le même temps des soucis internationaux se sont précisés sur le bassin méditerranéen et les événements de ces dernières années ne permettent pas à l'Egypte de s'en désintéresser.

Ainsi, dans l'ordre extérieur, comme dans l'ordre intérieur, des problèmes nombreux et graves sollicitent le Gouvernement Egyptien. La tâche sera lourde, délicate, mais dans quels pays du monde ne l'est-elle pas aux heures présentes ? Du moins peut-on, sur les rives du Nil, noter, pour étayer l'espérance, de nombreux facteurs favorables.

On sait combien en Egypte, plus qu'ailleurs, la balance commerciale domine par ses résultats l'équilibre de la balance des comptes. Or, cette balance commerciale fut en 1936 à l'avantage de l'Egypte avec 2.400.000 Livres d'excédent. Les résultats connus pour 1937 font, dans le même sens, prévoir un excédent semblable de plus de 2.000.000 de Livres.

Les dépôts dans les caisses d'épargne ont, au cours de l'année 1937, augmenté de ... .. L.E. 1.340.000  
le total de ces dépôts atteignant maintenant ... .. » 12.000.000

Les finances publiques auront à supporter les charges du traité et de l'indépendance, mais cet effort aura pour point de départ une situation saine et un budget en large équilibre.

La monnaie égyptienne reste attachée à la Livre Sterling et en suit la destinée. C'est dans l'ordre monétaire un sort heureux et on doit répro-

ver les démarches, heureusement isolées, de ceux qui parlent de manœuvrer la monnaie égyptienne. Ces rumeurs que le Gouvernement a aussitôt blâmées et auxquelles il a mis fin, ne procèdent que d'intérêts particuliers qui ignorent ou veulent ignorer l'intérêt général.

Il est vrai qu'au cours des derniers mois la baisse mondiale des prix du coton a, chez nos agriculteurs, détruit de beaux espoirs. Mais sans méconnaître que ce qui est vrai d'un ensemble, ne l'est pas forcément pour chaque cas particulier, on doit noter qu'une récolte de onze millions de cantars, c'est-à-dire supérieure de 20 % à ce qu'on a toujours considéré comme une belle récolte, apporte une singulière atténuation à la baisse des prix unitaires. Sans doute, il ne suffit pas qu'une récolte soit abondante, il faut de plus la vendre. Jusqu'à présent, à condition que le désir d'obtenir de plus hauts prix ne fasse pas exagérer l'attente et manquer les occasions, on peut escompter pour la récolte égyptienne une liquidation satisfaisante.

Pour le blé avec les droits de douane et les interventions de l'Etat, nous vivons en économie dirigée. Tous les pays producteurs de céréales ont, peu à peu, cédé à cette politique. Maniée avec adresse et si la qualité du produit s'améliore, elle peut, en Egypte, éviter aux agriculteurs les soucis graves.

La culture de la canne, base de la production sucrière, est de même protégée.

Les prix pour le riz furent favorables, mais l'acréage avait été réduit et c'est sur une récolte inférieure à la précédente qu'a porté cette amélioration de prix.

Au total, nous estimons que les revenus agricoles auront été, cette année, semblables à ceux de l'an dernier.

Si, regardant hors d'Egypte, on envisage sous son aspect mondial la question cotonnière, on constate, il est vrai, une production partout en excédent. Il faut s'attendre en fin de campagne à un accroissement des stocks et on ne peut sous-estimer les dangers d'une telle situation s'il n'y est porté remède. C'est là un problème où le coefficient américain domine et où l'Egypte ne peut mener le jeu quoiqu'elle soit appelée à subir directement les effets des baisses de prix que peut entraîner la surproduction.

Mais l'Egypte dispose tout de même, pour atténuer le mal, de deux moyens qui lui sont propres: l'appréciation préférentielle de son coton si elle veille à en sauvegarder la qualité, et la possibilité d'accroître sa récolte, car un surplus dans la production égyptienne ne pèse, par relativité, que d'un poids bien léger sur l'ensemble mondial des marchés tout en permettant à l'Egypte de compenser ou d'atténuer les effets d'une déception dans les prix.

Et c'est bien ce qui s'est produit cette année.

Ces réserves faites pour l'avenir et qui visent le coton, il reste, pour le présent, que la situation économique et financière de l'Egypte demeure satisfaisante, ou, si l'on préfère, moins inquiétante que partout ailleurs.

Il est vrai que cette situation favorable est issue d'un passé où les efforts égyptiens furent secondés par des concours européens et on ne saurait passer sous silence les appréhensions qu'ont suscitées les négociations de Montreux quant au maintien de cette coopération.

Mais, indépendamment des dispositions prises par les hautes parties contractantes, on doit à ces appréhensions opposer les déclarations solennelles du Chef du Gouvernement, suivant lesquelles le nouveau régime doit être une ère de collaboration confiante entre Égyptiens et Étrangers.

Le Crédit Foncier Égyptien, quant à lui, ne peut oublier que son heureux développement s'est poursuivi sous l'égide de la Juridiction Mixte, mais il a, dans le passé, donné des preuves assez tangibles de sa bonne volonté et de son souci de l'intérêt général, il a toujours, auprès des pouvoirs publics, trouvé une telle audience qu'il puise dans ces déclarations de Montreux toute la confiance nécessaire pour continuer son œuvre.

\* \* \*

|                                                                                                        |      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Nous avons, au cours de l'exercice, réalisé des prêts nouveaux à concurrence de ... ..                 | L.E. | 360.000 |
| total légèrement supérieur au montant des prêts nouveaux du précédent exercice qui avait été de ... .. | »    | 305.000 |

|                                                                                                                       |   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| En ajoutant à ces prêts nouveaux les consolidations faites cette année conformément aux derniers accords, soit ... .. | » | 8.000   |
| le total des réalisations nouvelles ressort à ... ..                                                                  | » | 368.000 |

|                                                                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Le total des prêts en cours — en y comprenant les annuités non encore recouvrées — s'élève à ... .. | » | 15.011.000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|

Le taux moyen de nos prêts ruraux ressort à 5,15 %.

Ce taux se réfère à une masse de crédits de 13 millions de Livres amortissables en 25 ou 30 ans. Il n'est guère de pays qui puisse — pour des crédits privés à long terme — s'appuyer sur un taux aussi bas.

Nous avons, contre ceux que nous pouvons appeler nos mauvais débiteurs, exercé des poursuites et nous avons exproprié certains d'entre eux.

Tous nos emprunteurs, il convient de le rappeler, ont eu leurs arriérés consolidés en capital en 1933 (premier accord avec le Gouvernement). Quand ensuite ces emprunteurs, après deux récoltes comme celles des campagnes 1935/1936 et 1936/1937, restent endettés envers leur premier créancier de trois et quatre annuités, c'est-à-dire n'ont rien ou presque rien versé en quatre ans, on peut bien dire que leur mauvaise volonté est en cause. Ce sont ceux-là seuls que nous exproprians.

Nous avons dû parfois nous porter acquéreurs des gages, mais grâce aux ventes amiables qu'ensuite nous avons réalisées, notre domaine, semblable à celui de l'an dernier, ressort à 2.116 feddans seulement d'un prix de revient de 166.000 Livres. En y ajoutant six immeubles urbains, le prix

de revient total du Domaine ressort à 218.000 Livres. Il suffit de rapprocher ce chiffre du montant total de nos placements hypothécaires 15.011.000 Livres, pour en mesurer le poids particulièrement discret après des temps qui furent et sont encore difficiles.

Pareil résultat est le fruit d'une politique à laquelle nous restons attachés.

Quand les circonstances nous contraignent à acquérir des gages, notre souci dominant n'est pas tant de monnayer ces gages aux plus hauts prix que de les remettre vite en circulation par des reventes à prix très modérés pourvu que ce soit sur des bases saines avec un versement au comptant suffisant.

Nos ventes de domaines ont porté, cette année, sur 4.554 feddans et nous pouvons affirmer que nos acquéreurs demeurent contents des conditions de leurs achats tandis que nous, nous sommes satisfaits de vous présenter un Bilan que le Domaine n'encombre pas.



Désireux, après les arrangements déjà conclus avec les créanciers de premier rang, d'aborder le problème des dettes de rangs postérieurs, le Gouvernement a demandé au Crédit Foncier Égyptien de seconder sa tentative par quelques nouveaux sacrifices en faveur des débiteurs.

A cette demande le Crédit Foncier Égyptien objecta qu'ayant à l'occasion des accords de 1933 et 1936 fait de larges abandons, rempli tout son devoir, il était en droit de se récuser. Et le Gouvernement lui-même — au cours des premiers entretiens — ne contestait guère la valeur d'une telle objection.

Rappelez-vous, Messieurs, que le taux moyen des prêts inclus dans les accords ressort à 5,06 % et que les nouveaux prêts se font à 6 %. Cependant, fidèles à notre tradition de bonne volonté sociale, nous n'avons pas voulu éluder la demande de concours qui nous était adressée à condition que deux points essentiels demeurassent réservés :

a) qu'il ne fût pas question de porter atteinte aux créances jugées normales et aisément supportables selon l'accord de 1936 (créances dites « A » dans les accords);

b) que liberté d'action nous fût toujours laissée à l'égard des débiteurs qui ne sont pas rentrés dans cet accord parce que ces débiteurs, d'après les clauses mêmes de l'accord, ont fait preuve d'une mauvaise volonté notoire, parce que leur attitude abîme le crédit au détriment des bons débiteurs et qu'on peut de ce fait, les considérer comme socialement indésirables.

Sous ces deux réserves, nous avons admis, pour la partie de nos créances jugée pesante selon l'accord et qui joue à 1,1/2 %, des réductions possibles, un escompte avantageux en cas de remboursement anticipé, et pour les prêts de nouvelles facilités sur nos intérêts de retard.

Une commission officielle chargée d'examiner cas par cas et sous certaines conditions la situation des débiteurs particulièrement obérés, doit assurer la mise en jeu de ces réductions et escomptes qui s'enchaîneront avec d'autres sacrifices demandés aux créanciers de rangs postérieurs au nôtre.

Tous ces accords, malheureusement, tendent à aggraver au lieu de le guérir, un défaut chronique de nos débiteurs en Égypte, la tendance au paiement tardif de leurs annuités échues.

En particulier, il est évident que les atténuations au jeu des intérêts de retard consenties par nous tant en 1936 qu'en 1937 à la demande instantane du Gouvernement ne font qu'entretenir ce penchant dont il nous est aisé de mesurer les conséquences.

En effet, du fait de l'accord de 1936 (1) nos prêts se sont trouvés renouvelés, allégés, sans annuités dues au 1er janvier 1935 et prolongés sur une durée uniforme de 30 ans.

Une première annuité est échue le 31 décembre 1935, une autre le 31 décembre 1936. Sur l'annuité échue le 31 décembre 1935, nous avions au 31 octobre 1937, après 22 mois, encaissé 91 % ce qui est satisfaisant, mais sur l'annuité échue le 31 décembre 1936, nous n'avions, après 10 mois, encaissé que 44 %, moins de la moitié.

Si on se rappelle la récolte satisfaisante de 1935/1936, la récolte exceptionnelle de la campagne 1936/1937, on conclura chez beaucoup de débiteurs à une négligence regrettable et injustifiée dans les paiements faits au premier créancier.

Qu'on ne croit pas que nous formulons cette remarque avec aigreur. En usant de rappels, de moyens de persuasion amiables, enfin de poursuites, nous parvenons — l'annuité du 31 décembre 1935 le prouve — à recouvrer nos annuités.

Mais nous devons dénoncer comme socialement déplorable cette habitude, cette insouciance devant l'échéance, insouciance que l'abaissement du taux des intérêts moratoires tend à encourager. Nous disons à dessein « habitudes socialement déplorables » parce qu'en définitive le débiteur ne tire aucun avantage du fait de payer systématiquement ses annuités avec 12, 18 ou 24 mois de retard, tandis qu'il abîme collectivement le crédit puisque tout prêteur est obligé d'escompter quand il prête, les conséquences de ces retards systématiques: accroissement de la créance — peines et frais pour recouvrer — insécurité qui s'ensuit.

---

(1) En laissant à part les prêts hors de l'accord et obérés, dont le nombre d'ailleurs n'atteint pas le deuxième du total.

\* \* \*

Le remboursement de nos obligations 4 %, décidé au cours du précédent exercice, s'est poursuivi normalement = 94 % de ces titres sont actuellement remboursés. Nous avons fait de même pour le solde en circulation de nos obligations 6 %.

Il n'était pas dans nos intentions de poursuivre ces remboursements, mais un brusque accroissement des impôts français grevant nos titres soumis au régime dit de l'abonnement, nous a incités à le faire. Nous avons donc, pour atténuer ces charges, accéléré l'amortissement de nos obligations 3 1/2 %.

Nos ressources de trésorerie disponibles ayant été absorbées par le remboursement des obligations 4 %, nous étions ainsi conduits à réaliser une partie de notre portefeuille de valeurs. Mais, pratiquées sur une trop large échelle, ces ventes eussent présenté des inconvénients; s'il est vrai que combinées avec des amortissements du passif obligataire, elles simplifient et allègent le Bilan, il est indéniable aussi qu'elles diminuent nos moyens d'action et les possibilités de crédit que nous voulons, aussi larges que possible, maintenir à la disposition de l'Égypte.

De cet argument même s'est dégagée l'idée que, pour éviter d'excessives aliénations de nos valeurs, nous pourrions pour partie couvrir les amortissements projetés à l'aide de fonds nouvellement empruntés en utilisant l'excellent crédit dont nous jouissons.

C'est ainsi que nous avons décidé la mise à la disposition du public à nos guichets, d'obligations nouvelles 3 1/2 % libellées en monnaie égyptienne. Par ce procédé, nous ne pesons pas sur le marché en essayant de lui imposer une prise ferme d'un montant déterminé, mais les disponibilités de ce même marché qui veulent s'investir dans nos obligations peuvent le faire à leur gré soit en obligations sans lots, soit en obligations à lots.

Cette émission dont nous n'escomptions qu'un simple et discret démarrage, a bénéficié d'un succès supérieur à notre attente puisqu'elle a dépassé 1 million de Livres.

Nous maintenons ces titres à la disposition du public au taux de 96 1/2 %.

Les fonds ainsi empruntés, complétés par des ventes de notre portefeuille, nous ont permis de prévoir pour le 1er Octobre 1937 l'amortissement de nos anciennes obligations 3 1/2 % en circulation à concurrence de 2 millions de Livres.

Compte tenu de cette dernière opération, vous noterez, Messieurs, qu'en deux années notre passif obligataire passant de: 15.300.000 Livres au 31 octobre 1935, à 10.600.000 Livres au 31 octobre 1937, en valeur nominale, s'est allégé de 4.700.000 Livres.

Notre portefeuille de valeurs n'a cependant, au cours de la même période, diminué au Bilan que de 2.855.000 Livres.

C'est par la diminution de notre actif hypothécaire et le jeu courant de notre trésorerie que s'est complété l'équilibre de l'opération.

Les ventes du portefeuille pendant l'exercice écoulé, ont naturellement dégagé la différence entre le prix de réalisation et le montant pris en charge des titres aliénés.

Nous avons pensé qu'il était juste de vous assurer la distribution progressive des sommes ainsi dégagées et pour ce faire, nous avons amorti, parce que cela devenait possible, les lots de nos obligations à lots émission 1903.

Le compte de Profits et Pertes, cette année, a été de ce fait allégé de la charge du paiement de ces lots, et les comptes de Profits et Pertes des exercices à venir pour la durée restante de l'emprunt jouiront d'allègements similaires.

La même opération a été préparée pour les lots de l'émission 1911 à dater du 1er novembre 1937.

Vous comprendrez qu'ainsi, par cette distribution échelonnée, nous tendons à régulariser vos dividendes. Il était d'ailleurs assez opportun qu'intervinssent de telles opérations, car les nombreux avantages consentis à nos débiteurs tant à l'occasion de l'accord essentiel de 1936, qu'à l'occasion des arrangements subséquents négociés avec le Gouvernement pèsent d'une façon sérieuse sur nos bénéfices.



Si notre activité directement productive dans le sens hypothécaire se trouve ralentie, le fonctionnement des accords, les modifications apportées à nos contrats en faveur des débiteurs et surtout la gestion des créances de l'Etat que compliquent de multiples décisions, entraînent beaucoup de travail pour nos bureaux. Notre personnel, sans que nous ayons même à l'y pousser, fait toujours face à ces difficultés avec intelligence et dévouement. Nous voudrions, Messieurs, que dans cette déclaration vous voyiez plus qu'une formule rituelle de nos rapports, mais un témoignage sincère affirmé par les dirigeants de la Banque en faveur de leurs collaborateurs et vous vous associerez à ce témoignage.

---

# Banque Misr

---

## RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION présenté à l'Assemblée Générale Ordinaire du 28 Mars 1938

---

Messieurs,

Nous vous remercions tous pour avoir voulu assister à cette réunion et avons l'honneur de vous soumettre le Bilan du 18ème exercice de votre Banque clôturé le 31 Décembre 1937.

### La situation mondiale

Dans un rapport précédent nous avons rappelé que la situation économique mondiale — en raison de la crise actuelle qui sévit sur elle depuis quelques années — devra passer encore un assez long temps, durant lequel elle enregistrera des fluctuations multiples et variées, avant d'arriver à une base normale et stable.

Le monde est plongé en ce moment dans un grave état d'incertitude; à peine quelques signes laissant entrevoir l'espoir d'une prochaine prospérité, viennent-ils d'apparaître, qu'ils disparaissent immédiatement sous la méfiance et la mauvaise foi générales.

Nul n'ignore les causes de ce malaise et dont le monde entier supporte les conséquences désastreuses. Ces causes, on ne les connaît que trop. Elles sont le plus souvent représentées par la course aux armements, la question de la répartition des matières premières parmi les nations, la non liquidation des dettes contractées pendant la Grande Guerre, la concurrence du commerce mondial provoquant ainsi la création des barrières douanières de plus en plus infranchissables, le régime autarcique de certaines Puissances qui veulent se suffire à elles-mêmes et enfin l'instabilité monétaire.

Ce qui étonne, c'est que tous sont d'accord pour reconnaître la nécessité de remédier à cet état de choses. Des économistes renommés proposèrent une action effective en indiquant des moyens qui permettraient le retour à la confiance — car c'est d'elle dont le monde a le plus besoin en ce moment.

Mais l'indécision a vite fait de s'emparer des personnes et de les détourner du droit chemin vers lequel pourtant elles auraient dû tendre tous leurs efforts.

On a dit — et nous l'avons répété souvent dans quelques uns de nos rapports précédents — que si toute haine était bannie, la collaboration entre nations, si elle était aussi accompagnée de sacrifices et de bonne foi réciproque, contribuerait beaucoup à l'élimination des querelles parmi elles. On ajoute également que le retour à la stabilisation des monnaies sur la base or est indispensable pour une prospérité réelle et permanente — c'est une opinion que nous avons plusieurs fois analysée et approuvée dans nos rapports précédents. Nous sommes heureux que le temps ait démontré le bien-fondé de cette opinion.

En réalité, l'atmosphère politique internationale est surchargée d'électricité, retardant ainsi toute amélioration des perspectives économiques mondiales; les accords politiques connus ou gardés secrets, intervenus entre un groupe de nations, dirigés contre un autre groupe, la rivalité existant entre elles sur terre, sur mer et dans les airs en sont les principales causes et non les moindres. Il en est de même des bouleversements politiques survenus ces derniers temps dans certains pays de l'Amérique du Sud et de l'Europe Centrale — l'événement le plus récent est l'annexion de l'Autriche par l'Allemagne et dont on ne peut prévoir les conséquences.

En même temps que le bruit de guerre retentit encore en Europe occidentale, vouant à la ruine une nation entière, une autre conflagration vient d'éclater en Extrême-Orient entre la Chine et le Japon. Bien que cette guerre ne soit pas officiellement déclarée, elle n'en est pas moins terrible, provoquant un amoncellement de ruines et affectant gravement le commerce international en ébranlant ainsi la situation mondiale dans ses bases.

Il en est de même du bouleversement monétaire survenu dans certains pays d'Europe, et la fuite des capitaux de chez eux — occasionnant ainsi un ralentissement de leur activité nationale et provoquant par le fait même le renchérissement de la vie et la multiplication des grèves qui leur sont si nuisibles.

On est d'accord à déclarer qu'une certaine prospérité est signalée dans la plupart des parties du monde. Nous aussi nous avons noté cette prospérité et souhaitons ardemment qu'elle s'établisse définitivement dans le monde, et ce, pour le plus grand bien de l'humanité. Mais malheureusement cette reprise d'activité n'est en réalité qu'une illusion car elle est basée sur l'intense production des industries de guerre des grandes nations. Comme vous le remarquez, cette activité a un tout autre but que la prospérité, car elle produit des objets qui engendreraient la ruine si par malheur ils venaient à être utilisés !...

Il est vrai que le monde a horreur de la guerre et fait tout son possible pour l'éviter. Dans toute occasion les hommes politiques responsables ne cessent jamais d'exalter la paix. Néanmoins, malgré tout cela, et en

application du principe désormais célèbre « que la préparation à la guerre était la garantie de la paix », on voit des peuples entiers travailler activement avec fébrilité et angoisse dans les industries de guerre et en y dépensent des sommes considérables !...

Nous répéterons selon notre habitude que la confiance, la collaboration, l'oubli du passé avec toutes ses rancœurs, et le règlement des différends avec franchise et bonne foi, tous ces facteurs réunis contribueront largement à l'amélioration des perspectives d'avenir et à faire disparaître cette angoisse qui étreint si durement le monde depuis ces quelques dernières années.

En Egypte, l'année qui vient de s'écouler fut marquée par d'heureux événements pour le pays. Le 9 Mai 1937 fut décidée à Montreux la suppression des capitulations étrangères. C'est ainsi que l'Egypte s'est libérée d'un régime qui était pour elle la cause de tant de malentendus. Dorénavant une législation unique sera appliquée à tous ses habitants sans distinction.

Comme les capitulations étaient intimement liées à l'existence des Tribunaux Mixtes en Egypte, on décida la suppression définitive de ces derniers dans douze ans à dater du 15 Octobre 1937. A l'expiration de ce délai, l'Egypte aura recouvert sa complète souveraineté sur ce domaine.

C'est aussi le 26 Mai 1937 que l'Egypte fut admise au sein de la Société des Nations à Genève, et trouva parmi ses membres — tant occidentaux qu'orientaux — un accueil des plus chaleureux.

Et c'est le 29 Juillet 1937 que se termina la mission du Conseil de Régence qui fut choisi par le peuple pour assumer la garde du Trône d'Egypte. S.M. le Roi Farouk 1er prit alors possession du pouvoir constitutionnel, et ce, pour le plus grand bien de l'Egypte moderne.

Dans le domaine politique l'année fut marquée, d'autre part, par la démission du Ministère Nahas Pacha, et par la formation du Ministère de S.E. Mohamed Mahmoud Pacha ainsi que par la dissolution de la Chambre des Députés. De nouvelles élections seront effectuées après lesquelles le Parlement siègera le 12 Avril 1938.

Nous ne nous arrêterons pas sur les causes de ces événements politiques, suivant en cela notre principe qui est de ne pas nous mêler de la politique en la laissant à ceux qui en ont la charge, — d'ailleurs nous n'avons cité ces événements qu'à titre documentaire seulement. Cependant, nous demandons à Dieu à ce qu'il unifie tous les partis et les dirige vers un seul but, qui est le bien être et la prospérité du pays.

La nouvelle année débuta avec le mariage de S.M. le Roi qui eut lieu le 20 Janvier 1938. La nation égyptienne tout entière fêta cet événement heureux d'une manière grandiose. La Banque Misr et ses Sociétés s'associèrent à ces fêtes en offrant à Sa Majesté une pièce antique ainsi qu'un vase à fleurs en argent massif d'une grande valeur. Elle effectua, par ailleurs, des illuminations dans son immeuble ainsi que dans toutes ses succursales en province, au Soudan, en Syrie et au Hedjaz. Les

bateaux de la Société Misr pour le Transport et la Navigation ainsi que ceux de la Société Misr de Navigation Maritime, qui naviguent sur la Méditerranée et la Mer Rouge, ont été également magnifiquement illuminés. Nous avons payé également un salaire supplémentaire d'un jour à tous nos ouvriers — dont le nombre dépasse, comme vous le savez, les vingt mille — et avons distribué aussi des vêtements produits par la Société Misr pour la Filature et le Tissage aux pauvres, ainsi que du coton hydrophile et des bandages aux hôpitaux indigènes. Tout ceci sans compter les nombreuses donations personnelles du Conseil d'Administration de votre Banque au profit des œuvres de bienfaisance du pays.

Nous sommes heureux de saisir cette occasion pour présenter, en votre nom à tous, à LL.MM. le Roi et la Reine nos vœux les plus chaleureux pour une longue vie pleine de bonheur et de prospérité.



L'Égypte fut choisie comme siège pour plusieurs Congrès Internationaux, parmi lesquels citons le 15ème Congrès International d'Ophthalmologie, le XVIIIème Congrès International du Coton, le Congrès des Télécommunications et enfin le Congrès des Jeux Olympiques.

La France et la Hollande ont aussi ouvert chacune une exposition agricole et industrielle sur le terrain de Guézireh de la Société Royale d'Agricuture.

Nul doute que le choix de notre pays comme lieu de réunion pour les Congrès Internationaux, et auxquels prirent part plusieurs hautes personnalités de renommée mondiale, contribuera à rehausser le renom de l'Égypte dans le monde et démontrera aux pays occidentaux et orientaux le degré de progrès auquel elle est arrivée.

Quant à la situation économique de notre pays, elle permet tous les espoirs.

La position financière en Égypte est très forte, très stable et très solide. Elle peut faire aisément face aux obligations exigées par sa nouvelle situation.

On remarque aussi une augmentation dans les recettes générales. Il en est de même pour notre balance commerciale qui penche heureusement à notre profit.

Comme le firent remarquer les statistiques, la récolte cotonnière du pays fut très abondante. Devant la baisse des prix qui en résulta, le gouvernement a bien fait en élargissant l'assiette des prêts sur ce produit. Comme il a bien fait aussi d'accorder une prime à l'exportation du blé en prévoyant d'après les estimations une augmentation dans la récolte de cet article.

Toutefois nous réitérons ce que nous avons dit à plusieurs reprises à savoir que le gouvernement doit suivre une politique stable et non improvisée en ce qui concerne les avances sur le blé.

Cette politique ne doit pas dépendre non plus du changement de gouvernement. Il faut, deux ou trois mois avant l'apparition de la nouvelle récolte, que le public sache exactement s'il y aura surplus, auquel cas il sera possible de recourir à l'exportation et d'atténuer la pression des ventes.

Il faut que le cultivateur sache également 2 ou 3 mois à l'avance quel sera le taux des avances. Il ne faudrait pas que celles-ci soient limitées à une période fixe.

Le Crédit Agricole devrait pouvoir également écouler ses réserves en blé au moment qu'il jugerait le plus opportun, en approvisionnant le marché d'une façon régulière. Le gouvernement doit prévenir les intéressés qu'au cas où les prix du blé dépassent un certain montant, il importerait du blé de l'étranger. Il pourrait donc fixer le prix du blé pendant toute l'année. Deux cas justifient donc l'importation du blé de l'étranger:

1.) l'insuffisance de la récolte,

2.) la hausse artificielle du prix du pain. L'importation devrait porter sur le blé et non la farine afin de faire travailler les minoteries locales.

Il est à noter que beaucoup de pays réalisent une économie importante en obligeant les minoteries à n'extraire de la farine que le son de grosse qualité.

Nous voyons aussi le Crédit Agricole n'accorder des avances qu'aux cultivateurs seulement, à l'exclusion des commerçants qui doivent inévitablement avoir recours à d'autres banques avec lesquelles ils traitaient toujours auparavant et aux conditions habituelles.

Les transferts qui se font à l'intérieur des chounahs du Crédit Agricole doivent être considérés comme des opérations commerciales. L'acheteur qui paye le prix de ce qu'il transfère des chounahs de la dite Institution pour le compte d'autres banques doit être considéré comme commerçant et — étant donné qu'il n'est pas logique qu'un cultivateur, sans être commerçant, achète d'un autre cultivateur — il doit être traité comme tel. Il en est de même pour les réductions et avantages qu'accorde le gouvernement aux cultivateurs par l'entremise de la Banque du Crédit Agricole, dont les commerçants ne peuvent en profiter et qui doivent continuer à traiter avec les autres banques. De cette façon, le fellah empruntera du Crédit Agricole et vendra au commerçant; à son tour, ce dernier empruntera des autres banques et remboursera ainsi le Crédit Agricole. Une opération, effectuée de cette manière, sera saine et profitera beaucoup à l'intérêt économique général.

A notre avis, ceux qui ont profité l'année passée et cette année des avantages consentis par le gouvernement, ne sont pas précisément les cultivateurs ni les véritables commerçants, mais une nouvelle classe de profiteurs que les circonstances ont créée, et qui se trouve être complètement étrangère au commerce et à l'agriculture.

C'est sur ce point que nous voulons attirer l'attention des autorités compétentes en les priant d'adopter, à ce sujet, une ligne de conduite stable, applicable pour chaque année.

Quant au coton, comme nous ne pouvons avoir aucune influence sur ses prix qui suivent docilement la ligne que lui tracent les fluctuations boursières et les opérations internationales, nous sommes d'avis que le rôle du gouvernement dans ce domaine devrait se restreindre uniquement à accorder des avances aux agriculteurs par le truchement de la Banque du Crédit Agricole. Cette dernière à son tour devrait avoir pour rôle de n'approvisionner le marché cotonnier que dans la mesure de ses besoins, comme elle devrait aussi, un peu avant la date de la fermeture des usines d'égrenage, faire égrener tout le reste qu'elle aura en sa possession, et d'expédier vers Alexandrie pour l'entreposer et le vendre — à moins que les cultivateurs ne veuillent vendre leur coton eux-mêmes.

En coton comme en blé, il faut que le Crédit Agricole s'abstienne d'accorder des avances aux commerçants, et qu'il considère tout transfert d'un nom à un autre dans ses chounahs comme étant une opération commerciale qui relève des autres banques et auxquelles il doit la leur transmettre.

Nous souhaitons vivement que le Crédit Agricole puisse sortir de ce cercle vicieux pour que la situation s'améliore au profit du fellah en particulier, et à celui de la nation entière en général.

En ce qui concerne le taux d'intérêt, nous constatons en ce moment une tendance baissière qui se manifeste depuis quelques années. Par ailleurs, plusieurs capitalistes ne cessent de se plaindre du taux d'intérêt relativement bas de leurs capitaux. On les voit transférer continuellement leur avoir d'une banque à une autre afin d'acquérir un demi ou un quart pour cent d'intérêt en plus. Il y en a même de ceux qui placent leur argent auprès des caisses d'épargnes dont le taux leur semble tentant.

Or cela n'est point le rôle de ces Caisses dont le but est uniquement d'encourager l'esprit d'épargne. Et nous désirons que tous les intéressés le sachent, et qu'ils nous aident dans nos opérations de banque en nous accordant toute leur confiance.

Pour ce qui est de dettes hypothécaires, nous rappellerons que la commission chargée de leur règlement continue à examiner les différends encore en suspens. Comme nous l'avons déjà dit l'année dernière, notre Banque a consenti, et consentira à l'avenir, des sacrifices à ceux qui le méritent afin de stimuler la prospérité et de réprimer la crise qui sévit en ce moment. Nous comptons, pour combler les déficits éventuels qui en découleront, prélever sur notre Réserve Extraordinaire.

Le Crédit Foncier Égyptien, dans son dernier rapport, faisant mention des accords qui intervinrent au sujet des dettes hypothécaires, déclare: « Tous ces accords, malheureusement, tendent à aggraver au lieu de le guérir, un défaut chronique de nos débiteurs en Égypte, la tendance au paiement tardif de leurs annuités échues ».

« Le rapport ajoute aussi: « Mais nous devons dénoncer comme socialement déplorable cette habitude, cette insouciance devant l'échéance,

insouciance que l'abaissement du taux des intérêts moratoires tend à encourager. Nous disons à dessein « habitudes socialement déplorables » parce qu'en définitive le débiteur ne tire aucun avantage du fait de payer systématiquement ses annuités avec 12, 18 ou 24 mois de retard, tandis qu'il abîme collectivement le crédit puisque tout prêteur est obligé d'escompter quand il prête, les conséquences de ces retards systématiques: accroissement de la créance — peines et frais pour recouvrer — insécurité qui s'ensuit ».

La Banque Misr fait entièrement siennes les remarques émises par le Crédit Foncier Égyptien, et nous demandons à ceux qui s'intéressent à cette question de les prendre vivement en considération. Nous prions Dieu d'avancer la date où débiteurs et créanciers liquideront entre eux leurs affaires, à la satisfaction commune et sans arrangements artificiels qui ne feront que compliquer leur cas.

## **Le Capital**

Le capital de la Banque est resté inchangé à 1 million de livres, divisé en 250.000 actions nominatives.

Au cours de l'année 34.483 actions ont été l'objet d'un transfert de propriété. Le plus haut prix atteint a été livres 6 3/4.

## **Mouvement des comptes débiteur et créiteur**

Le solde des comptes des divers dépôts, aval, cautionnement, a atteint à la fin de l'année la somme de L.E. 15.428.072 contre L.E. 14.154.005 à la fin de l'année précédente.

Le solde des comptes débiteurs a atteint L.E. 8.910.673 à l'exclusion des avances industrielles et agricoles effectuées par la Banque sur les fonds déposés auprès d'elle par le Gouvernement, ainsi que des avances accordées par la Banque aux Municipalités sur la garantie du Gouvernement et qui ont atteint L.E. 276.487.

Le solde des comptes d'ordre a atteint L.E. 1.084.336.

Le solde des comptes créditeurs par rapport aux comptes débiteurs est contrebalancé par le solde de la Caisse et par le compte « Banque », qui ont atteint L.E. 3.209.697 contre L.E. 2.958.412 pendant l'année précédente, ainsi que par le portefeuille-titres qui a été évalué en fin d'année à L.E. 3.201.150 contre L.E. 2.643.630 l'année précédente.

Rien de nouveau n'a été fait en ce qui concerne le transfert des propriétés et des terrains — adjugés à la Banque — à la Société Foncière d'Égypte dont nous avons parlé dans notre dernier rapport.

## La Caisse d'Epargne

Le solde du compte « Caisse d'Epargne » a atteint L.E. 4.392.410 contre L.E. 1.198.177 l'année précédente. Cette augmentation est due au développement de l'esprit d'épargne parmi la population et revient aussi en partie à la recherche de la part de nos clients d'un rendement plus élevé de l'intérêt. Comme, sans doute, dans beaucoup d'autres banques, nous remarquons un mouvement croissant de transfert des comptes courants créditeurs aux comptes des dépôts à la Caisse d'Epargne.

## Le mouvement du coton et des récoltes

Le montant des arrivages de coton à Alexandrie au nom de notre Banque a atteint 91.414 balles, soit 776.000 cantars, contre 128.650 balles l'année précédente. Le report au 31 Décembre 1936 était de 23.271 balles. Les raisons de cette diminution de nos arrivages par rapport à l'année précédente réside dans le fait que le total des arrivages à Alexandrie durant cette année a été inférieur de près d'un demi-million de cantars à celui de l'année précédente.

Par ailleurs, une quantité de plus en plus grande de coton est adressée directement à nos usines de Mehalla. Cependant c'est notre Banque qui s'inscrit encore en tête en ce qui concerne les arrivages à Alexandrie.

Nous avons vendu au cours de l'année 103.395 balles. Il nous restait un solde de 11.290 balles en dehors de 779 balles en route pour Alexandrie.

Le total du coton en graines arrivé à nos chounahs a atteint 204.133 sacs contre 184.389 sacs l'année précédente. Nos usines d'égrenage ont reçu 972.046 cantars contre 989.397 cantars l'année précédente.

Notre stock de coton en graines à la fin de l'année s'est élevé à 287.495 cantars.

Quant aux autres produits agricoles, le montant des quantités qui ont été livrées à notre Banque a atteint 910.331 ardebs contre 626.925 ardebs l'année précédente. Le solde en fin d'année s'est élevé à 354.441 ardebs.

## Immeubles et mobilier

A la fin de l'exercice écoulé, la valeur des immeubles et propriétés de la Banque s'est élevée à L.E. 421.164 contre L.E. 420.112, l'année précédente. En l'amortissant de L.E. 15.547, le solde se ramène à L.E. 405.617.

La valeur du mobilier s'est élevée à L.E. 18.254 contre L.E. 16.000. Un amortissement de L.E. 3.254 a été effectué sur ce chapitre.

Le montant total des amortissements sur les propriétés s'est élevé, à fin 1937, à L.E. 145.767 et sur le mobilier à L.E. 62.480.

La Banque a acquis à la Place Ibrahim Pacha un terrain de 3.800 m<sup>2</sup>, sur lequel sera bâti l'hôtel de notre prochaine société hôtelière, ainsi qu'un immeuble pour la Société Misr d'Assurances.

## Prêts industriels et agricoles

Le montant des prêts industriels accordés au cours de l'année s'est élevé à L.E. 1.055.442 contre L.E. 1.017.337 pendant l'année précédente. Le solde de ce poste a atteint L.E. 700.548, sans compter une somme de L.E. 94.033 représentant d'anciens arriérés.

Le solde des prêts agricoles s'établit à L.E. 34.342 contre L.E. 25.974.

## Les Sociétés Misr

Grâce au Tout-Puissant, les Sociétés Misr enregistrent de jour en jour des progrès toujours plus croissants. Nous avons pris part à l'Exposition Internationale de Paris de 1937, durant laquelle S.M. le Roi Farouk 1er honora de sa présence l'inauguration du pavillon égyptien qui eut lieu le 16 Juin 1937 et à laquelle assista aussi Mr. le Président de la République Française.

Tous nos espoirs ont été réalisés au cours de cette très importante manifestation internationale — et dont nul n'ignore son importance considérable. Nos produits que nous y avons exposés ont émerveillé tant par leur beauté que par la finesse de leur fabrication. Le jury leur accorda plusieurs prix qui nous remplirent d'orgueil, car ils témoignent du haut degré de perfection auquel ces produits sont arrivés.

Nous sommes heureux de reproduire ci-après la liste des prix que reçurent nos Sociétés là-bas.

Le Grand Prix fut décerné à la Société Misr pour la Filature et le Tissage.

La Société Misr pour le Tissage de la Soie a également reçu le Grand Prix.

Le Diplôme d'Honneur a été décerné à un film sur le Hedjaz ainsi qu'à un film de propagande sur l'Egypte, tous deux sortis des studios de la Société Misr pour le Théâtre et le cinéma.

Le Diplôme d'Honneur à la Société Misr pour les Pêcheries.

Le Diplôme d'Honneur à la Misr Airwork.

Le Diplôme d'Honneur à la Société Misr de Navigation Maritime.

La Médaille d'or à la Société Misr pour le Tourisme.

Le jury décerna aussi des récompenses honorifiques à un certain nombre de directeurs et fonctionnaires de nos Sociétés.

Tout le monde doit être fier de ces hautes distinctions, car le mérite en revient à la nation égyptienne tout entière qui ne cessa jamais d'encourager et de protéger son industrie nationale.

Nous sommes heureux de vous rappeler que la saison de pèlerinage de l'an 1.356 (1937), fut florissante. Le nombre de pèlerins égyptiens et étrangers qui empruntèrent nos bateaux a été supérieur à celui de l'année précédente. Ceci démontre suffisamment le confort et le repos complet que trouvent ces pèlerins dans les bateaux de la Société Misr de Navigation Maritime. L'augmentation annuelle du nombre des pèlerins n'est pas seulement profitable à la Société Misr qui ne ménage aucun effort pour satisfaire ces derniers, mais elle apporte en quelque sorte le bien être et la prospérité aux habitants des villes saintes. La Société Misr de Navigation Maritime a construit un nouvel étage sur l'hôtel Misr de Suez, et est en train d'ériger un nouvel hôtel à la Mecque, qui sera muni de tout le confort moderne. Il sera achevé au cours de la saison prochaine.

Comme vous le savez, c'est pour améliorer les relations officielles entre les deux gouvernements Séoudite et Égyptien, que l'Égypte envoya au Hedjaz une mission d'honneur, et que le Ministère des Travaux Publics constitua un comité chargé des travaux de réfection des Lieux Saints. La mission d'honneur, à son retour de la Mecque, présenta un rapport des plus élogieux sur l'activité de la Banque Misr là-bas. S.E. le Ministre de l'Intérieur nous adressa en son temps une copie de ce rapport accompagnée d'une lettre de remerciements et de félicitations. Quant aux membres du Comité chargé de la reconstruction des Lieux Saints, ils furent choisis plus spécialement selon leurs fonctions et non selon leur personnalité — à l'exception toutefois de S.E. Talaat Harb Pacha, Administrateur-Délégué de notre Banque et de la Société Misr de Navigation Maritime. Cette mesure avait été décidée pour que les projets élaborés sur ce sujet, et qui ont été déjà soumis à des adjudications publiques, soient immédiatement exécutés sans qu'ils aient à souffrir des retards que pourraient leur occasionner des événements de toutes sortes. Nous nous proposons de vous mettre au courant, dans notre prochain rapport, des travaux qui auront été effectués.

Nous nous devons de remercier sincèrement le gouvernement Séoudite pour les multiples facilités qu'il a consenties à nos pèlerins. Ces bonnes dispositions du Gouvernement Séoudite envers nous sont les fruits de l'esprit de bonne entente et de bienveillance existant entre lui et notre Gouvernement.

Voilà pour le côté religieux de l'activité de la Société Misr de Navigation. Quant au côté commercial de son activité, nul n'ignore les efforts inlassables qu'elle ne cesse de prodiguer pour placer sa ligne maritime Alexandrie/Marseille dans un rang honorable pour notre pavillon en Méditerranée; la preuve en est fournie par l'augmentation considérable des voyageurs empruntant ses bateaux durant la saison d'été écoulée.

Ce qui provoqua le plus l'orgueil de la Société, c'est le désir qu'a eu S.M. le Roi Farouk 1<sup>er</sup> d'emprunter le s/s EL-NIL pour son retour d'Europe, accompagné de Sa suite et des Membres de la Maison Royale.

Sa Majesté daigna, à Sa descente du bateau, consigner cette déclaration dans le livre d'or du s/s EL-NIL:

« Une traversée radieuse, des efforts louables qui provoquent l'étonnement et l'admiration pour lesquels Je félicite la Société. Je lui souhaite, à elle ainsi qu'à toutes les institutions nationales similaires, une ère de progrès et de prospérité.

Bateau EL-NIL, le 25 Juillet 1937.

« F A R O U K ».

Ce témoignage royal nous remplit de fierté et d'orgueil et nous incitera à toujours mieux faire à l'avenir.

Notons en passant que l'Union des Compagnies Méditerranéennes de Navigation s'est réunie, sur notre invitation, dans l'immeuble de la Banque Misr le 20 Février 1938. Elle était présidée par S.E. Fouad Bey Sultan, en qualité d'Administrateur-Délégué de la Société Misr de Navigation Maritime. Un accord, sauvegardant tous les intérêts en présence, est intervenu au cours de cette réunion.



La Société Misr pour la Filature et le Tissage a eu l'insigne honneur de recevoir, le jeudi 16 Décembre 1937, dans ses usines de Mehalla, la visite de S.M. le Roi Farouk 1er.

Sa Majesté visita toutes les parties des usines et observa avec intérêt les divers travaux qui y étaient effectués. Elle daigna même encourager les ouvriers avec Sa bienveillance habituelle. Et quand ces derniers vinrent acclamer le Roi à Sa sortie, Il leur parla longuement, leur demandant de ne pas se mêler de la politique et ne s'intéresser qu'uniquement à leur travail, duquel ils tireront profit et feront profiter la patrie. Ces quelques mots de la part de notre Souverain bien-aimé, pleins de bon sens, furent chaleureusement accueillis et unanimement appréciés.



Vous savez certainement, Messieurs, que la Bradford Dyers, qui s'occupe à Manchester du blanchissage et de la teinturerie, avait décidé l'année passée de construire une usine pour ce genre d'activité en Egypte, elle avait décidé aussi de créer une autre usine pour la filature et le tissage de qualités fines et qui alimentera la première. Vous savez comment cette nouvelle fut accueillie dans notre pays. Les Égyptiens s'inquiétèrent, prévoyant une nouvelle concurrence pour l'industrie locale déjà établie. Nous devons vous dire que cette Société s'est mise en contact avec nous. Et, après plusieurs entrevues, un accord intervint entre elle et la Banque Misr stipulant que la Bradford Dyers ne s'occupera que du blanchissage, teinturerie et impression si nécessaire. A cet effet, une

nouvelle Société Égyptienne sera créée. Elle aura un capital de L.E. 250.000 auquel la Banque Misr souscrira pour une somme de 50.000 L.E. La Banque Misr constituera à son tour une nouvelle Société Égyptienne pour la filature et le tissage de tissus fins employant du coton égyptien et qui alimentera l'autre Société. Elle aura elle aussi un capital de L.E. 250.000 auquel la Bradford Dyers souscrira à son tour pour 50 mille livres égyptiennes. -

Chacune de ces deux nouvelles Sociétés aura deux membres qui la représenteront au sein du Conseil d'Administration de l'autre.

Ce que nous devons mentionner tout particulièrement, c'est l'esprit de conciliation et de bienveillance qui régna durant les pourparlers engagés. Cet esprit de conciliation dont nous parlons se reflète clairement dans le discours prononcé par le Président du Conseil d'Administration de la Bradford Dyers, au cours de sa dernière Assemblée Générale qui s'est tenue le 1er Mars 1938; et dont voici quelques passages:

« Je vous avais annoncé l'année passée que les membres du Conseil d'Administration comptaient faire en sorte pour récupérer le terrain perdu par notre commerce avec les pays qui s'efforcent de se libérer de plus en plus des achats de l'étranger, en fabriquant par leurs propres moyens les produits dont ils se fournissaient auparavant de Grande-Bretagne. Ce cas s'applique plus spécialement aux Indes et à l'Égypte, surtout en ce qui concerne, pour ce dernier pays, la fabrication des cotonnades. Et c'est pourquoi nous avons décidé d'y installer là-bas une nouvelle usine de teinturerie ».

« Bien que l'Égypte ait acquis dernièrement son indépendance, sa foi nationale est très forte. Elle désire ardemment produire elle-même tout ce dont elle a besoin en cotonnades. Néanmoins, nous avons réussi à conclure un accord avec la Banque Misr, qui est la plus importante institution industrielle du pays ».

« Mon ami, ajouta le Président dans son discours, Mr. Armitage se trouve en ce moment en Égypte pour remplir les formalités d'usage indispensables à la création de l'usine. Nous espérons commencer notre travail l'automne prochain ».

Pour votre gouverne, nous vous informons que la conclusion définitive de l'accord eut lieu au domicile de S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, le jeudi jour de l'an de l'Hégire 1357. Vous constaterez ainsi que nous avons sauvegardé en entier les droits des Sociétés locales de filature et de tissage, sans toucher, en aucune manière, à leurs intérêts vitaux.

Nous sommes heureux de reproduire ici la lettre suivante qui a été envoyée à cette occasion par Sir Edward Cook à S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha:

« Mon Cher Pacha,

« Je n'ai appris qu'aujourd'hui l'accord définitif que vous avez conclu avec la Bradford Dyers. Aussi, je me permets de vous écrire pour vous exprimer mes meilleurs souhaits pour la réussite de cette entreprise qui,

je n'en doute pas, aura les meilleurs résultats sur les intérêts nationaux que vous avez à cœur de défendre.

« L'apposition de votre signature sur un accord quelconque est le meilleur garant, auprès du public, de la sauvegarde des intérêts de l'Egypte.

« J'ai appris avec regret votre indisposition et que vous gardez la chambre. J'espère vous voir retourner en ville lorsque le temps sera plus élément ».



La Société Misr pour le Théâtre et le Cinéma s'achemine elle aussi vers la voie du progrès et de la réussite. Elle vient de faire sortir de ses studios plusieurs films qui rencontrèrent le meilleur accueil parmi le public. Un nouveau succès vient d'être porté à l'actif de cette Société qui réussit à transformer, pour la première fois en Egypte, un film américain parlant anglais, en un film parlant arabe. Cette initiative fut unanimement appréciée et admirée.

Sur l'autorisation spéciale de S.M. le Roi de l'Arabie Séoudite, nous avons tourné un film parlant sur le Hedjaz et tous les Lieux Saints. Nous avons également enregistré dans ce film un discours prononcé au micro par Sa Majesté.

## La Misr Airwork

Cette Société a pu se développer. Ses services ont été réguliers et son école d'apprentissage aggrandie. Le différend qui existait entre elle et le Gouvernement a été aplani. Nous espérons parvenir à un régime de subvention suffisamment stable pour nous éviter des tiraillements annuels à ce sujet.

## Société Misr pour le Tissage de la Soie

Cette Société a vu augmenter tant sa production que ses ventes. Son Conseil d'Administration a décidé de proposer à l'Assemblée Générale un coupon de 10 % sur les actions.

La Société a voulu récompenser par ce large dividende la patience des actionnaires qui, depuis la fondation de l'entreprise, soit depuis dix ans, n'ont encore touché aucun bénéfice.

## Imprimerie Misr et Misr Shipping

Le Conseil d'Administration de la première Société proposera un coupon de 8 % contre 7 1/2 % l'année dernière. La Misr Shipping a décidé de distribuer un dividende de 10 %.

Trois autres de nos Sociétés distribueront également des bénéfices.

Avant de clôturer ce sujet, nous rappellerons la mémoire de cet ami de l'Égypte qu'était feu Mr. Hugo Lindemann que nous vous avons présenté au moment de notre association avec lui. Son décès fut suivi de l'égyptianisation de la Société Misr pour l'Exportation du Coton, qui devint ainsi égyptienne cent pour cent. Elle est dirigée à l'heure actuelle par l'Administrateur-Délégué S.E. Ahmed Abdel Wahab Pacha entouré d'une élite d'égyptiens.

## Les réserves

Dans le Bilan qui vous est présenté, comme dans celui qu'on vous présente chaque année depuis 1923, vous remarquerez au Passif un compte auquel vous consacrez annuellement une partie des bénéfices. Il s'intitule comme vous le savez: « FOND<sup>S</sup> SPECIAL POUR LA CONSTITUTION OU PARTICIPATION DANS DE NOUVELLES SOCIÉTÉS EGYPTIENNES, INDUSTRIELLES OU COMMERCIALES ». Nous avons décidé de l'augmenter cette année encore.

Vous n'ignorez pas aussi que notre Banque, depuis l'année susmentionnée avait formé un compte spécial pour encourager les Sociétés industrielles et commerciales qu'elle aura créées ou bien à la constitution desquelles elle aura participé. Ce compte se trouve être à l'Actif sous le nom de « ACTIONS DES SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES POUR LESQUELLES LA BANQUE A PARTICIPE A LEUR CONSTITUTION » et qui correspond au Passif par le compte que nous avons mentionné plus haut. De cette façon, si quelques unes de ces Sociétés clôturent leur exercice avec bénéfice et distribuent des coupons à leurs actionnaires, la banque transférera leurs actions de ce compte et les placera dans son portefeuille, les mettant ainsi à la disposition du public.

Ce genre d'opération qu'effectue chaque année notre Banque, la fait considérer, à juste titre, dans le pays comme une institution nationale, ouvrant continuellement aux égyptiens de nouveaux champs d'activités économiques, industrielles et commerciales.

Nous vous proposons, d'autre part, à ce que le compte « FOND<sup>S</sup> Spécial POUR LA CONSTITUTION OU LA PARTICIPATION DANS DE NOUVELLES SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES OU COMMERCIALES » représente uniquement les actions des Sociétés qui ne distribuent pas de coupons à leurs actionnaires et qui sont pour le moment: la Société Misr pour le Théâtre et le Cinéma, la Société Misr pour le Lin, et enfin la Société Misr pour les Pêcheries. Nous souhaitons vivement à ce que leur tour de distribuer de coupons arrive le plus vite possible.

Vous constaterez aussi que depuis 1923, nous avons constitué un compte nommé FOND<sup>S</sup> DE RESERVE EXTRAORDINAIRE. On s'en sert pour les dépenses imprévues et autres.

Ce compte fut augmenté chaque année par une partie des bénéfices. Il a atteint au 1er Janvier 1938 le chiffre de L.E. 250.000. Et étant donné que nous déduirons de cette réserve, comme nous l'avons dit plus haut, les déficits qui découleront pour nous des sacrifices consentis dans le règlement des dettes hypothécaires, nous vous proposons de le renforcer en lui adjoignant: 1.) le solde qui restera du compte Fonds Spécial POUR LA CONSTITUTION OU LA PARTICIPATION DANS DE NOUVELLES SOCIÉTÉS, après la modification que nous vous avons proposée plus haut d'apporter à ce compte, et 2.) les sommes qu'on prélève chaque année pour ces deux réserves. Le tout formera ainsi un nouveau fonds de réserve extraordinaire qu'on nommera plus exactement « RESERVE EXTRAORDINAIRE POUR LA COUVERTURE DES CREANCES IRRECOUVRABLES ET DOUTEUSES ET QUI EST A LA DISPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ».

Nous vous prions donc d'approuver ces propositions.

## Le personnel de la Banque

Le chiffre total de notre personnel s'élève en ce moment à 738 personnes. Le Conseil d'Administration vous prie de vous associer pour leur réitérer les remerciements pour le zèle et le dévouement dont ils n'ont jamais cessé de faire preuve en cours de travail.

\* \* \*

Les Administrateurs sortants sont:

S.E. Joseph de Cattau Pacha.

Mr. Joseph Cicurel.

S.E. Abdel Hay Bey Khalil.

Ils se présentent de nouveau à vos suffrages.

Nous vous prions d'approuver les comptes qui vous sont soumis ainsi que les propositions y relatives. Nous vous prions aussi de réélire les censeurs et de fixer leurs émoluments.

❖ ❖ ❖

Nous demandons au Tout-Puissant à ce qu'il étende sa haute protection à cette institution nationale et prodigue, à nous et à la nation tout entière, force, santé et bonheur.

(Traduction de l'arabe).

# Crédit Agricole d'Egypte

---

## RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

présenté

à l'Assemblée Générale Ordinaire du 30 Avril 1938

---

Messieurs,

Il nous est agréable que les circonstances viennent confirmer ce qui se dégageait de notre précédent rapport de sentiment de bonne augure du bienheureux règne de Notre Auguste Souverain Farouk Ier. Au cours de la seconde année de cette ère féconde, se sont déroulés de grands événements qui auront la plus considérable répercussion dans la vie politique, financière et économique de l'Egypte, ce qui fait présager que notre pays, sous l'égide de Sa Majesté Son Roi Bien-Aimé, ne tardera pas à resplendir de son ancienne gloire.

Le 9 Mai, a été signé le Traité de Montreux abolissant les Capitulations et assurant à l'Egypte son indépendance en matières législatives et juridiques, après avoir en 1936, par le Traité d'Amitié et l'Alliance conclu avec la Grande-Bretagne, recouvré son indépendance politique. La souveraineté de l'Egypte et son indépendance se trouvent ainsi complètes et entières.

Le 29 Mai, l'Egypte a été admise à la Société des Nations à l'unanimité des voix de ses membres et au milieu des plus chaleureuses manifestations de sympathie. Elle a pris, ainsi, place au milieu des nations travaillant pour le bien-être de l'humanité et le maintien de la paix mondiale.

Le 15 Octobre, le Traité de Montreux est entré en voie d'exécution et la législation égyptienne est devenue applicable à tous ceux qu'abrite le ciel de notre pays.

Par la même occasion et aux termes de l'article 34 du Règlement d'Organisation Judiciaire, sanctionné par la Conférence de Montreux, votre Banque ne relève plus que de la juridiction indigène, ce qui est venu confirmer le dernier alinéa du 1er article de ses Statuts libellé ainsi: « La Société constitue une personne morale justiciable des tribunaux indigènes ».

Nul doute que la réalisation de l'indépendance politique, législative et juridique de l'Egypte lui crée d'énormes obligations tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, obligations que notre Gouvernement apprécie à leur juste valeur et auxquelles tendent tous ses soins, fort de la solidité de ses finances

publiques ainsi que de la bonne réputation dont elles jouissent et ne perdant pas de vue ce que réclame la situation géographique de l'Egypte, de prudence, de vigilance et de préparation pour faire face à toute surprise et particulièrement en ce moment où s'assombrit l'atmosphère politique par les nuages qui s'y accumulent de jour en jour ne laissant aucune place pour la quiétude et la tranquillité.

Quoiqu'il en soit nous avons la ferme conviction que les peuples ne tarderont pas longtemps à réaliser que la paix universelle est le meilleur garant pour la sauvegarde et le développement de leurs intérêts et que toute politique d'égoïsme se basant sur la force, si elle rencontre quelque succès au début, finira par reconnaître que le profit qu'elle tire est de beaucoup moindre que les charges qu'elle entraîne. C'est pourquoi nous avons le grand espoir que la sagesse et la raison finiront pas prévaloir et que les peuples ne tarderont pas à se diriger vers l'idée de la solidarité internationale qui, seule, peut assurer le bien-être de l'humanité et sa prospérité.

La situation devient de plus en plus compliquée et l'atmosphère politique de plus en plus troublée par le fait que la plupart des nations s'attachent jusqu'à la limite extrême à l'idée de l'économie nationale, cependant que chacune d'elle cherche par tous les moyens à rendre sa production suffisante à ses besoins avec tout ce que cette tendance comporte d'élévation de barrière douanière, de négligence de stabilisation de monnaie, d'institution de contrôle sur la sortie des devises, d'intervention dans l'organisation de la production, ainsi que des échanges internationaux et tant d'autres manifestations économiques auxquelles le monde n'était pas accoutumé étant nées de la perturbation des principes économiques survenue par suite de la guerre mondiale.

Tant que les nations adopteront cette politique non conforme aux vrais principes économiques, il est à craindre que les signes de relèvement qui pointent à l'horizon de temps en temps, n'aient aucun caractère de stabilité et de continuité. Le monde ne se relèvera des effets de la présente crise que s'il abandonne ces mesures artificielles laissant aux lois économiques toute liberté d'opérer.

Si telle est la situation de la plupart des pays, l'Egypte a été, grâce à Dieu, à l'abri de pareilles manipulations. Elle n'a pas suivi les autres peuples dans la voie où ils se sont fourvoyés. Elle s'est attachée aux principes économiques d'antan; c'est ce qui l'a mise à l'abri de tout risque lui assurant une vie économique saine. L'Egypte a pu se maintenir ainsi grâce à un ensemble de dons dont l'a favorisée la nature: fertilité de la terre, clémence de la température, abondance de l'eau, situation géographique exceptionnelle, ainsi que d'autres ressources mises à la disposition d'un peuple réputé par son endurance, sa persévérance et son activité. Tous ces dons sont renforcés par des finances publiques bien assises, par une monnaie saine et stable, et enfin une balance commerciale toujours favorable.

Tous ces facteurs réunis nous poussent à bien augurer de l'avenir de l'Égypte qui va toujours à l'avant d'un pas assuré et ferme.

Cet espoir se trouve renforcé par l'accroissement suivi et continu du rendement agricole grâce aux efforts déployés par le Gouvernement pour le relèvement de l'agriculture. En matière d'irrigation et de drainage, en dehors du perfectionnement de leurs moyens, beaucoup de grands travaux y relatifs ont été achevés. La recherche de nouvelles variétés de semences se poursuit. La lutte contre les fléaux et maladies agricoles est de plus en plus active. La mise en valeur de grandes superficies de terrains incultes appartenant au Gouvernement se fait sans interruption. A côté de l'action gouvernementale, il faut mentionner le soin que portent les cultivateurs à gérer par eux-mêmes leurs terrains, à employer les semences et les engrais les plus sélectionnés, et enfin à adopter les modes de culture les plus modernes.

Tous ces efforts déployés tant par le Gouvernement que par les cultivateurs, n'auraient pas eu leur effet souhaité si le Crédit Agricole n'avait pas pris sa grande part dans cette action conjuguée. Grâce à lui, les cultivateurs ont pu employer pour semer leurs terres les meilleures variétés de semences et d'engrais. Il leur a facilité le moyen de prendre soin de leurs cultures et de les mettre à l'abri d'attaques de fléaux et d'insectes grâce aux avances fournies pour frais de culture et de récolte. Il leur a permis de ne pas jeter leurs récoltes en masse au début des saisons grâce à ses avances contre nantissement de produits agricoles, ce qui a permis de régulariser l'offre et la demande et de rendre les prix plus enclins à la stabilisation. En procédant à cette opération, le Crédit Agricole prend grand soin d'en limiter le bénéfice aux seuls agriculteurs, écartant les commerçants dont les rapports doivent être avec les autres établissements, sauf quand ils sont cultivateurs en même temps et dans ce cas ils sont traités comme tels et dans les limites du cadre assigné aux cultivateurs. Votre Banque a contribué à augmenter le patrimoine national en mettant à la disposition de l'agriculture des fonds pour la mise en valeur des terrains, ainsi que pour l'achat de machines et de cheptel. Elle a encouragé les Société Coopératives par tous les moyens en son pouvoir en leur facilitant la voie dans toutes les branches de leur activité. L'extension du domaine d'action de votre Banque, l'accroissement du nombre de ses clients, la multiplicité de ses agences, sous-agences, chounahs, magasins d'engrais et bureaux pour écoulement des produits agricoles en ont fait la base la plus solide dans la structure de l'économie agricole du pays. La conséquence la plus tangible de l'existence du Crédit Agricole est la contraction de l'usure à un point qui approche de sa disparition. Avant la création du Crédit Agricole, l'usure était un métier bien répandu et la plaie du fellah et rendait vains tous les efforts qu'il déployait.

Cet accroissement sensible dans le rendement agricole a eu pour conséquence que les cultivateurs ont pu récupérer une partie des pertes subis par suite de l'effondrement des prix de leur principal produit; le coton. Il

ressort des estimations que la récolte de cette année sera, d'environ deux millions de cantars, supérieure à celle de l'année dernière. Nul n'ignore que le coton est le pivot de notre vie économique et qu'il est l'élément principal de nos exportations dont il représente le 80 % de la valeur totale. Du volume de sa récolte et du niveau atteint par ses prix dépend la prospérité du pays: Gouvernement et peuple. Si l'abondance de la récolte nous procure quelque satisfaction, celle-ci serait plus grande encore si elle était accompagnée d'une réduction dans les frais de production du coton et son écoulement tout en veillant au maintien de sa supériorité sur les autres variétés de coton.

Quel que grand que puisse être le soin que nous prenons du coton, il ne doit pas nous faire perdre de vue les autres produits et particulièrement le blé. Ces produits doivent faire l'objet d'une politique tendant à en assurer l'écoulement à l'intérieur ou à l'extérieur au cas où il dépasserait les besoins du pays. On arriverait ainsi à varier notre production agricole et à écarter le danger que comporte la monoculture. Il serait, peut-être, utile à ce sujet de réitérer la prière adressée au Gouvernement de soigner la propagande pour les produits agricoles dans les marchés étrangers, de conquérir de nouveaux débouchés et de généraliser les mesures de contrôle sur l'exportation de ces produits afin de les mettre en mesure de concurrencer les produits similaires offerts par les autres pays.

Si l'accroissement du rendement agricole nous procure aujourd'hui quelque satisfaction, il n'en sera pas de même dans un avenir plus ou moins éloigné si la situation continue à se comporter ainsi; d'une part, une augmentation dans la population presque sans égale dans la plupart des pays et d'autre part, une augmentation dans les terres arables non en rapport avec cette population de plus en plus croissante. C'est ce qui finira par engendrer l'effet de la loi économique bien connue: «Loi de la réduction du rendement», avec ce que cela comporte de réduction relative dans le bien-être du peuple. Etant donné que les besoins individuels augmentent par suite du développement du progrès, il devient impérieux de songer non seulement au maintien du niveau actuel de bien-être, mais à son élévation. Le seul moyen d'arriver à ce but est de préparer de nouveaux domaines où sera occupée cette main-d'œuvre de plus en plus en augmentation et ce, en améliorant les terres incultes (bour), en encourageant les industries déjà établies dans le pays et en en créant d'autres dont le succès est assuré et particulièrement celles qui utilisent nos produits agricoles. Il faudrait également chercher à exploiter les ressources enfouies dans le sol, ainsi que les forces motrices qui abondent dans le pays. Nul doute que l'Égypte reste encore inexplorée de ce côté et que dans le domaine du placement, il y a place pour beaucoup de capitaux et une main-d'œuvre abondante.

Il nous reste à vous entretenir de l'action prise, au cours de l'année dernière, par votre Banque sur la demande du Gouvernement qui en fait un instrument utile pour porter remède à l'affaissement survenu dans

les prix des produits agricoles ou pour mettre à exécution les programmes élaborés pour aider le cultivateur à surmonter ce qui surgit devant lui de difficultés.

Lorsque le Gouvernement décida de garantir des avances contre nantissement de blé d'abord au taux de P.T. 120 pour le blé hindi et P.T. 110 pour le blé baladi, taux porté ensuite à P.T. 130 et P.T. 120 respectivement, il s'est avéré que cette mesure n'a pas poussé les prix au niveau souhaité. Le Gouvernement tenta d'alléger la pression sur les marchés locaux en encourageant l'exportation du blé par l'octroi d'une prime stable dont il fixa le montant au début; puis il abandonna cette idée pour adopter une prime mobile variable d'après les fluctuations du prix des blés à l'étranger. Cette nouvelle mesure n'a pas abouti aux résultats souhaités. Alors, le Gouvernement chargea le Crédit Agricole à chercher à exporter une partie du blé en stock dans ses chounahs en le vendant aux enchères publiques aux exportateurs à un prix leur permettant de l'acheminer vers l'étranger. La Banque prenait à sa charge de veiller à la préparation du blé, de façon à le mettre à la disposition des exportateurs qui en faisaient la demande, remplissant toutes les conditions exigées par le Service de Contrôle des Exportations. Votre Banque a accompli cette tâche d'une façon très satisfaisante. Elle a vendu ainsi environ 150.000 ardebs. Ce blé a été bien accueilli à l'étranger et a donné satisfaction à ses importateurs. Les efforts déployés par le Crédit Agricole à cet effet ont été bien appréciés à la fois par le Ministère des Finances et les exportateurs qui lui ont adressé des éloges.

Le Crédit Agricole est heureux d'être arrivé à ce résultat qui lui a permis de rendre un grand service à la production agricole en mettant le blé égyptien en mesure de se frayer son chemin dans les marchés étrangers.

De même, à la suite d'une baisse survenue dans les prix du coton, au début de la campagne, le Gouvernement craignant une affluence de l'offre de nature à pousser la baisse, a demandé à votre Banque de modifier provisoirement les règles établies pour les avances sur coton et ce, par l'élévation de la limite maximum à 300 cantars au lieu de 100 et par celle du taux de 80 0/0 à 85 0/0 des prix afin de donner à un grand nombre de producteurs l'occasion de se procurer les fonds dont ils ont besoin à des conditions modérées dont la plus importante consistait à ne pas leur réclamer de couverture en cas de baisse dans les prix au cours du délai fixé pour l'avance.

Votre Banque n'a pas hésité à acquiescer à cette suggestion qui comportait une aide à fournir au cultivateur dans des circonstances délicates. Le total du coton donné en gage a été de 718.065 cantars de différentes variétés et fourni par les seuls cultivateurs.

Au début de l'année en cours, le Ministère des Finances a fait savoir au Crédit Agricole que beaucoup de plaintes émanant de propriétaires fonciers relataient qu'ils ne trouvaient pas facilement les fonds nécessaires

pour les frais de culture et de récolte, ce qui les oblige à recourir à l'un des deux moyens très préjudiciables à l'économie nationale, à savoir: a) la vente à vil prix des produits avant leur maturité et partant leur préparation, b) le recours aux usuriers.

Le Ministère a ajouté qu'il était d'avis de remédier immédiatement à cette situation en suggérant que la Banque revise le barème établi pour la fixation de la propriété pouvant bénéficier des avances pour frais de culture et de récolte, en portant cette limite à 200 feddans sans tenir compte du montant de l'impôt grevant ces terrains.

Considérant que cette suggestion comportait une nouvelle facilité à accorder aux cultivateurs, votre Conseil n'a pas hésité à y faire droit.

Il se trouve ainsi que la proportion des propriétaires pouvant obtenir ces avances est de 99,9 0/0 du total des propriétaires fonciers en Egypte et que la proportion des terrains pour lesquels ces avances pourraient être demandées est de 68 0/0 du total des terres arables en Egypte.

Il est agréable à votre Etablissement que le Gouvernement apprécie les services par lui rendus à l'agriculture. S.E. le Ministre des Finances a bien voulu y faire allusion dans la magistrale note par laquelle il a soumis dernièrement au Conseil des Ministres le projet du Budget de l'Etat pour l'exercice 1938-1939, où il a déclaré: « Les circonstances ont démontré que le Gouvernement avait vu juste en songeant à établir une organisation d'avances agricoles au profit des petits cultivateurs et ce par la création de la Banque du Crédit Agricole. L'assistance qu'il leur fournit ne se limite pas à mettre à leur disposition ce dont ils ont besoin de fonds, semences et engrais et à les sauver des griffes des usuriers et des négociants; mais cette Banque les a également aidés à améliorer le rendement de leurs terres. Tous les cultivateurs réalisent l'étendue du profit qu'ils retirent de cette organisation».

Il lui est également agréable que la note sus-visée mentionne: «qu'il est au pouvoir du Crédit Agricole de jouer un rôle important dans la voie de réalisation de la politique du Gouvernement en ce qui a trait à l'augmentation de la production agricole ainsi qu'à la compression des frais de cette production».

Le Ministère des Finances a présenté à votre Banque certaines suggestions à ce sujet qui sont encore sous examen.

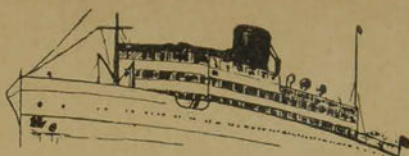
Nous croyons superflu d'assurer au Gouvernement que le Crédit Agricole est entièrement disposé à l'assister, dans la mesure de ses moyens, dans la réalisation du but qu'il poursuit.

Nous profitons de cette occasion pour exprimer au Gouvernement toute notre reconnaissance pour sa haute appréciation de l'œuvre accomplie par le Crédit Agricole.

Il ne reste plus qu'à passer sous revue les travaux faits par votre Banque au cours de son dernier exercice.

*Le Rapport donne ensuite des détails très précis sur le mouvement général de la Banque.*

**PHARAONIC  
MAIL LINE**



**KHEDIVIAL  
MAIL LINE**

**SERVICE REGULIER ENTRE:**

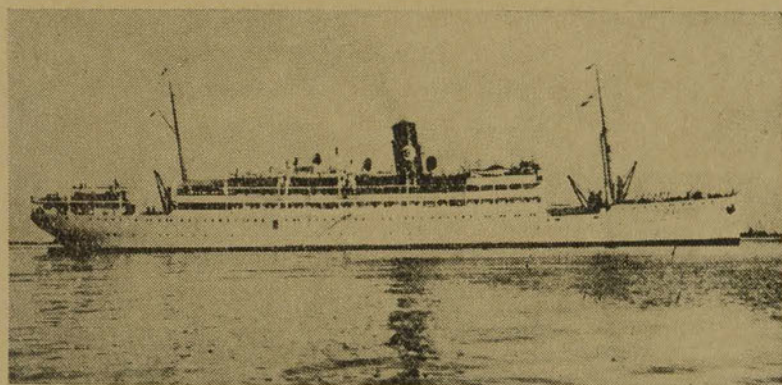
ALEXANDRIE - GENES - MARSEILLE

ALEXANDRIE - MALTE - MARSEILLE

ALEXANDRIE - PORT-SAID ET LES PORTS DE CHYPRE

SUEZ - HEDJAZ ET LES PORTS DU SOUDAN

ALEXANDRIE - PORT-SAID - PALESTINE - SYRIE - MERSINE



Le S.S. « *Mohamed Ali El Kébir* » de 12.000 tonnes — 17 nœuds.  
Unité-sœur du « *Khédive Ismail* », tous deux desservant la ligne  
Alexandrie-Marseille, voie Gènes ou Malte alternativement.

**POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A:**

ALEXANDRIE: 2, Bld. Zaghloul et 7, Rue Adib. Tél. 21423 (3 lignes)

LE CAIRE: 61, Chareh Ibrahim Pacha, Tél. 46322 (2 lignes).

SUEZ: Chareh El Bosta El Khedivieh, Tél. 50.

PORT-SAID: The English Coaling Co. Ltd., Tél. 333.

LONDRES: King's House, 10 Haymarket.

ainsi qu'à tous les Bureaux de THOS. COOK & SON, WAGONS-LITS,  
AMERICAN EXPRESS Co. et aux principales Agences de Voyage.

# **Comptoir National d'Escompte de Paris**

**Société Anonyme**

**CAPITAL:** 400.000.000 de Francs, entièrement versé

**RESERVES:** 450.000.000 de Francs

**Siège Social:** 14, Rue Bergère, PARIS

**76 AGENCES DANS PARIS**

**535 AGENCES EN FRANCE**

## **AGENCES :**

à LONDRES, LIVERPOOL, MANCHESTER,  
en BELGIQUE, en TUNISIE, aux INDES,  
à MADAGASCAR, en AUSTRALIE

## **AGENCES EN EGYPTE :**

ALEXANDRIE — LE CAIRE — PORT-SAID  
ISMAILIA (Bureau hebdomadaire)

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE**

**LOCATION DE COFFRES-FORTS  
à des conditions avantageuses**

# Coup d'œil d'ensemble

sur la

## Situation Economique Générale

---

### Note au Conseil des Ministres sur le Projet de Budget de l'Exercice 1938-1939

---

#### I. — Vue Générale

*Durant l'année que nous passons en revue, le seul changement notable qui se soit produit sur la scène économique mondiale et qui ait eu une répercussion particulière sur la situation économique égyptienne a été l'affaissement des prix du coton provoqué par la surabondance absolument anormale de la récolte américaine.*

*Dans certains pays et en France notamment les cours du change ont témoigné de la même instabilité. Aussi la France s'était elle trouvée réduite, vers la fin de l'année dernière, à stabiliser provisoirement sa monnaie, après l'avoir de nouveau dévaluée d'environ 15 pour cent. La monnaie égyptienne a pu heureusement, et du fait de son rattachement à la livre sterling, éviter toute perturbation.*

*Le prix de l'or, ou, en d'autres termes, la valeur de la monnaie exprimée en or, a continué à osciller, mais dans des limites assez étroites. La persistance de ces fluctuations dénote que le moment n'est pas encore venu de rétablir la monnaie sur la base de l'étalon-or.*

*On ne peut que regretter que les pays qui ont adopté une politique restrictive, en appliquant aux importations le système des contingents, en soumettant les cours du change au contrôle de l'Etat, en interdisant les sorties du numéraire, ou au moyen de toutes autres mesures de nature à entraver la liberté des échanges, continuent à suivre les mêmes procédés, dont la répercussion sur la situation commerciale mondiale ne peut être que néfaste.*

*A ce propos, il est à noter que M. Van Zeeland, qui n'a nullement besoin d'être introduit auprès des lecteurs égyptiens, a émis l'avis, dans un rapport qu'il avait élaboré, sur la demande même des Gouvernements Britannique et Français, sur la crise économique mondiale, que le principal*

obstacle au rétablissement de l'activité commerciale résidait tout d'abord dans les restrictions et ensuite dans les tarifs douaniers extrêmement élevés, auxquels se trouvent assujettis les échanges internationaux.

Ce rapport ne constituait pas seulement une étude analytique des causes de la crise, mais il proposait en même temps d'y remédier au moyen d'une entente des grandes puissances en vue d'atténuer dans la mesure du possible les restrictions alors en vigueur. Il est évident toutefois qu'un pareil projet ne pourra être réalisé que si tous les pays intéressés sont disposés à y apporter tout leur concours et à renoncer à leur politique d'isolement économique. C'est là autant de conditions qui, à leur tour, demeurent subordonnées au rétablissement de la confiance et à l'éclaircissement de l'horizon politique. Nous n'avons dès lors qu'à appeler de nos vœux le moment où à l'atmosphère de défiance qui nous enveloppe aujourd'hui succédera enfin une atmosphère empreinte de cordialité et de concorde.

Quant à l'Égypte, elle peut être fière d'avoir été un des rares pays qui se soient abstenus d'imposer de pareilles restrictions et qui n'aient élevé leurs tarifs douaniers que dans une mesure raisonnable.

Il est indéniable que la politique internationale ne peut manquer d'avoir son contrecoup sur la situation économique extérieure et que l'Égypte doit forcément s'en ressentir. Les troubles politiques se répercutent sur la situation monétaire et déterminent le marasme des affaires, par suite de l'inquiétude qu'ils provoquent sur le marché. Les prix de certains articles, notamment ceux requis pour les armements, s'élèvent alors que les prix des autres marchandises baissent en raison du ralentissement de l'activité commerciale. C'est pour ces diverses raisons et peut-être pour d'autres encore qu'il n'y a pas lieu d'examiner ici, que l'année 1937, dont le début a coïncidé avec une vague de prospérité, accompagnée d'une hausse progressive dans les prix et d'une augmentation également croissante de la production, a abouti en fin de compte au ralentissement de la production et à la chute des prix. Il ressort des divers renseignements qui nous parviennent de l'étranger que la vague de prospérité, que nous avons enregistrée, est actuellement sur son déclin et que nous entrons aujourd'hui dans une nouvelle période de dépression, suite inévitable de toute ère de prospérité.

Quant aux indices sur lesquels se fondent les pronostics de la baisse, ils se résument en ce fait que les prix tant en Angleterre qu'aux États-Unis d'Amérique ont commencé à fléchir après avoir atteint dans ces deux pays tout comme en France leur point culminant à fin mars 1937. Mais depuis cette date la baisse n'a fait que s'accélérer dans les deux premiers pays. Les nombres-indices, qui étaient au 31 mars de 144 et 137 respectivement, sont tombés à fin décembre à 128 et à 120.5. En France, le niveau des prix a également baissé mais pour remonter depuis. Toutefois ce n'est là qu'une hausse artificielle due à la dévaluation monétaire,

On ne peut nier que, suivant qu'ils haussent ou qu'ils baissent, les prix constituent l'indice le plus certain de l'activité ou du ralentissement des affaires.

Les chiffres publiés par la Société des Nations sont symptomatiques: ils dénotent sans conteste que la production industrielle et le commerce mondial sont actuellement en voie de régression, alors que les stocks des matières premières industrielles accusent par contre une augmentation assez sensible. C'est là un signe de mauvais augure.

En Grande-Bretagne, le mouvement d'activité commerciale, après une période ascendante qui s'est maintenue jusqu'en novembre, s'est ralenti depuis. L'avis qui prévaut sur le marché des valeurs prévoit une diminution dans les bénéfices des entreprises commerciales, ou, en d'autres termes, une réduction des dividendes des sociétés commerciales.

Quant aux États-Unis, dont le marché occupe une place prépondérante dans le monde des affaires, des symptômes également défavorables viennent de s'y manifester. Entre autres, il y a lieu de noter la baisse considérable qui s'est produite dans les prix du coton.

Si l'on se rapporte à la valeur de nos importations, il semble que le mouvement de reprise qui s'est déjà manifesté en Égypte continue à progresser. Par contre, il n'en est pas moins certain que la valeur de nos exportations s'est ressentie de la baisse subite qui s'est produite dans les prix du coton. Il est toutefois heureux que la récolte cotonnière égyptienne ait été assez abondante pour contrebalancer largement les effets de la baisse. Aussi le pouvoir d'achat de la population et la circulation monétaire se sont-ils maintenus presque au même niveau que l'année dernière. Il est à noter cependant que le nombre des prolétaires commence à augmenter rapidement.

La tendance générale semble indiquer, malgré certains facteurs rassurants, un ralentissement dans la marche des affaires. Ce ralentissement aurait été certainement bien plus accentué, n'était l'activité qui se manifeste aujourd'hui, du fait de la course aux armements. Aussi est-il du devoir du Gouvernement de suivre de près le cours des événements, favorables ou défavorables. Il ne doit pas s'inquiéter outre mesure quand l'événement s'avère défavorable; de même qu'il ferait preuve de bien peu de sagesse s'il l'ignorait délibérément. Il doit d'autant plus y faire face que les moyens économiques ne lui manqueront pas pour atténuer les effets qu'un pareil événement est susceptible de produire en Égypte.

D'ailleurs, tous les hommes d'affaires sont unanimes à reconnaître que le monde est économiquement mieux préparé à affronter une crise commerciale qu'en 1929, date à laquelle ont apparu les premiers symptômes de la crise mondiale et que selon toutes apparences le ralentissement économique, si jamais il se produisait, ne sera pas bien grave.

Quoi qu'il en soit, la situation est telle que nous devons user de prudence en arrêtant les grandes lignes de notre politique financière et en établissant notre budget.

## II. — Commerce Extérieur en 1937

L'amélioration des prix du coton, jusqu'au début de 1937, ainsi que l'abondance de la récolte cotonnière ont contribué à développer le volume de nos exportations: ce qui n'a pas manqué d'influer favorablement sur nos importations et partant sur nos recettes douanières.

Il résulte des estimations établies par le Ministère de l'Agriculture que la récolte cotonnière de 1936 a été de 8.90 millions de cantars contre 8.34 millions en 1935. La majeure partie de la récolte est vendue dans l'année qui suit celle de la cueillette, de telle sorte que la plus-value ne produit son effet sur le mouvement de nos exportations et de nos importations que l'année suivante. C'est ainsi que l'augmentation du commerce extérieur en 1937 a été la conséquence de la plus-value résultant de la récolte de 1936.

Les exportations qui en 1936 s'étaient élevées au chiffre approximatif de 33 millions de livres, ont passé à 39.8 millions en 1937, accusant ainsi un surcroît de 6.8 millions, dont 4 millions dans les seules exportations de coton et 1 million environ dans les exportations de lingots d'or.

D'autre part, le mouvement des réexportations, bien qu'il ait été dans l'ensemble plus important que durant les années de la crise, s'est avéré quelque peu inférieur à celui de 1936, et a accusé une moins-value de L.E. 120.000 environ par rapport à 1935. En présence d'une diminution aussi notable, le Gouvernement a décidé de rechercher les moyens de restituer à l'Égypte la place d'entrepôt qu'elle occupait autrefois dans le bassin oriental de la Méditerranée.

L'accroissement de la valeur des exportations et des réexportations s'est traduit par une augmentation à peu près équivalente dans nos importations, dont le montant s'est élevé au chiffre de 38 millions, accusant ainsi une plus-value de 6.5 millions.

Il y a lieu également de signaler la diminution survenue dans la valeur des importations de tabac, laquelle a passé de L.E. 766.000 à L.E. 700.000. Mais comme en fait le volume des importations de cet article a augmenté, il en résulte que cette diminution doit être uniquement attribuée à la baisse des prix.

Le tableau suivant indique la valeur du commerce extérieur en milliers de livres pour les quatre dernières années:

### Exportations et Réexportations

|                       | 1934   | 1935   | 1936   | 1937   | Différence en plus ou en moins de l'année 1937 par rapport à celle de 1936 |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------|
| Coton . . . . .       | 24.788 | 26.502 | 25.020 | 29.002 | + 3.982                                                                    |
| Autres articles . . . | 6.268  | 9.191  | 7.959  | 10.757 | + 2.798                                                                    |
| Total . . .           | 31.056 | 35.693 | 32.979 | 39.759 | + 6.780                                                                    |
| Réexportations . . .  | 568    | 992    | 897    | 871    | — 26                                                                       |
| Grand Total . .       | 31.624 | 36.685 | 33.876 | 40.630 | + 6.754                                                                    |

## Importations

|                                     | 1934   | 1935   | 1936   | 1937   | Différence entre<br>les années<br>1936 et 1937 |
|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------------------|
| Tabacs . . . . .                    | 656    | 731    | 766    | 700    | — 66                                           |
| Autres articles . . . .             | 28.648 | 31.508 | 30.750 | 37.337 | + 6.587                                        |
| Total . . . . .                     | 29.304 | 32.239 | 31.516 | 38.037 | + 6.521                                        |
| Excédent des exportations . . . . . | 2.320  | 4.446  | 2.360  | 2.593  | + 233                                          |

## 1. - Commerce d'exportation

En 1937, ainsi que nous avons eu l'occasion de le dire, le commerce d'exportation s'est développé d'une manière satisfaisante; cependant, les résultats obtenus ne sont pas ce qu'ils auraient dû être, et ne correspondent ni à la production du pays, ni aux nécessités qu'entraîne le relèvement du niveau de vie de la population. La production locale de nombre d'articles s'est largement accrue durant ces dernières années, mais il n'en reste pas moins qu'il est également d'autres que le pays, faute de pouvoir les produire lui-même, est obligé d'importer de l'étranger. Et il est évident que le volume de ces importations ne pourra être développé, le cas échéant, qu'au moyen d'un accroissement de la valeur de nos exportations. De là pour le pays la triple nécessité d'augmenter les exportations de coton, de rechercher d'autre produits qu'il puisse exporter et d'ouvrir de nouveaux débouchés à la production locale. Il y a également lieu de noter qu'en développant la production locale d'articles actuellement importés, celle des tissus de coton par exemple, le pays sera à même de consacrer cette partie du crédit étranger qu'il avait jusque là utilisée pour l'importation de ces articles, à l'achat d'autres articles qu'il n'est pas susceptible de produire.

Le Ministère des Finances n'a pas manqué d'inscrire en tête de son programme économique ces diverses nécessités. Des progrès considérables ont déjà été réalisés, mais il reste encore beaucoup à faire. Le revenu national qui avait été évalué à un maximum de L.E. 12 par an et par habitant ne correspond nullement à la capacité de rendement bien connue de la population.

Le tableau suivant indique la part de chaque habitant dans la valeur totale de nos exportations en 1909, 1934 et 1937:

| ANNÉES       | Valeur des<br>exportations<br>en milliers<br>de livres. | Population<br>en milliers. | Annuités<br>des dettes<br>extérieures<br>en milliers<br>de livres. | Valeur nette<br>de nos ex-<br>portations<br>en milliers<br>de livres | Valeur nette<br>de nos ex-<br>portations<br>par tête<br>d'habitant. |
|--------------|---------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1909 . . . . | 25.991                                                  | 11.566                     | 2.868                                                              | 23.123                                                               | 2.0                                                                 |
| 1934 . . . . | 31.050                                                  | 15.429                     | 1.800                                                              | 29.250                                                               | 1.9                                                                 |
| 1937 . . . . | 38.665                                                  | 15.951                     | 1.700                                                              | 36.965                                                               | 2.3                                                                 |

Il résulte du tableau ci-dessus que la part de chaque habitant dans les exportations s'est accrue ces derniers temps par suite de l'augmentation des exportations de coton, mais n'en est pas moins bien inférieure au chiffre qu'elle aurait dû atteindre après 28 ans.

Les exportations de produits agricoles autres que le coton continuent à se développer, ainsi qu'en fait foi le tableau suivant :

| Exportations (en Tonnes) |      |      |        |        |
|--------------------------|------|------|--------|--------|
| PRODUITS                 | 1934 | 1935 | 1936   | 1937   |
| Fèves .. . . .           | 742  | 672  | 684    | 885    |
| Orges .. . . .           | 875  | 1    | 10.481 | 21.240 |
| Maïs .. . . .            | 161  | 556  | 2.296  | 11.941 |

Bien que ces résultats soient satisfaisants, il existe néanmoins de grandes possibilités d'amélioration. Aussi le Gouvernement surveille-t-il de près cette branche de notre commerce en vue d'adopter les mesures qui lui paraîtront les plus susceptibles d'en assurer le développement.

Le tableau suivant indique en milliers de cantars le mouvement de nos exportations de coton, durant ces quatre dernières années :

| Exportations de coton (en milliers de Cantars) |       |       |       |       |
|------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| PAYS                                           | 1934  | 1935  | 1936  | 1937  |
| Grande-Bretagne .. . . .                       | 2.506 | 2.611 | 2.814 | 2.747 |
| France .. . . .                                | 951   | 1.147 | 992   | 1.230 |
| Allemagne .. . . .                             | 937   | 823   | 623   | 863   |
| Japon .. . . .                                 | 896   | 513   | 734   | 694   |
| Italie .. . . .                                | 749   | 626   | 252   | 650   |
| Indes .. . . .                                 | 386   | 555   | 348   | 565   |
| Suisse .. . . .                                | 338   | 315   | 292   | 387   |
| Tchécoslovaquie .. . . .                       | 237   | 300   | 316   | 347   |
| Etats-Unis d'Amérique .. . . .                 | 358   | 271   | 261   | 258   |
| Pologne .. . . .                               | 191   | 175   | 156   | 160   |
| Autriche .. . . .                              | 75    | 93    | 98    | 122   |
| Belgique .. . . .                              | 69    | 84    | 73    | 109   |
| Hongrie .. . . .                               | 63    | 99    | 73    | 78    |
| Suède .. . . .                                 | 39    | 46    | 48    | 68    |
| Chine .. . . .                                 | 146   | 90    | 127   | 62    |
| Esthonie .. . . .                              | 33    | 33    | 15    | 35    |
| Portugal .. . . .                              | 22    | 39    | 20    | 35    |
| Grèce .. . . .                                 | 18    | 20    | 23    | 33    |
| A Reporter                                     | 8.016 | 7.842 | 7.264 | 8.443 |

| PAYS                   | 1934  | 1935  | 1936  | 1937  |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Report                 | 8.016 | 7.842 | 7.264 | 8.443 |
| Pays-Bas.. . . . .     | 31    | 18    | 17    | 28    |
| Canada .. . . . .      | 63    | 44    | 26    | 23    |
| Espagne .. . . . .     | 422   | 526   | 221   | 2     |
| Autres pays .. . . . . | 32    | 147   | 270   | 404   |
| Total .. . . . .       | 8.564 | 8.577 | 7.798 | 8.900 |

*La Grande-Bretagne continue à être notre principale cliente, bien que ses achats de coton aient accusé une légère régression durant l'année 1937, par rapport à l'année précédente. Cette diminution a été largement compensée par un accroissement sensible de nos exportations à destination de la France, de l'Allemagne, de l'Italie (après la suppression des sanctions), de la Suisse et d'autres contrées. La guerre qui sévit en Espagne a eu pour effet d'éliminer presque entièrement de notre clientèle un pays qui à un moment donné avait occupé le cinquième rang parmi nos acheteurs.*

## 2. - Commerce d'importation

*Ainsi que nous l'avons déjà signalé, nos importations de tabac, tant en 1937 que durant les années précédentes, n'ont pas cessé de s'accroître, bien que la valeur totale du tabac importé ait diminué par suite de la baisse des prix. Le tableau ci-dessous indique les quantités en tonnes importées durant ces quatre dernières années:*

| Consommation de tabac | 1934  | 1935  | 1936  | 1937  |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| En feuilles.. . . . . | 5.312 | 5.609 | 5.558 | 5.669 |
| Tombac.. . . . .      | 372   | 357   | 368   | 357   |
| Cigarettes .. . . . . | 87    | 112   | 171   | 150   |
| Cigares .. . . . .    | 13    | 14    | 16    | 13    |
| Fabriqués .. . . . .  | 10    | 11    | 17    | 12    |

*La quantité totale de tabac introduite dans le pays a été en augmentation constante depuis 1933, bien qu'elle soit encore bien inférieure à nos importations d'autrefois, comme celle, par exemple de 1931 qui avait atteint le chiffre de 6.723 tonnes. Les importations de cigarettes qui, durant les années de la crise avaient diminué en quantité au point de tomber à 59 tonnes en 1931, sont remontées jusqu'à atteindre le chiffre de 171 tonnes en 1936, pour retomber à 150 tonnes en 1937. Quoi qu'il en soit, la quantité totale importée actuellement est à peine plus considérable qu'avant la crise.*

*Le tableau ci-après indique, parmi nos principales importations, la quantité et la valeur de 14 produits différents importés dans le pays:*

## Principales Importations

| PRODUITS              | Unité            | Importations de 1936 |                                      | Importations de 1937 |                                      |
|-----------------------|------------------|----------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|
|                       |                  | Quantité             | Valeur<br>(en milliers<br>de livres) | Quantité             | Valeur<br>(en milliers<br>de livres) |
| Fromage . . . . .     | Tonne brut       | 3.525                | 193                                  | 3.277                | 202                                  |
| Riz . . . . .         | Tonne brut       | 84                   | 1                                    | 118                  | 2                                    |
| Farine . . . . .      | Tonne brut       | 3.073                | 34                                   | 2.337                | 34                                   |
| Thé . . . . .         | Tonne brut       | 6.965                | 645                                  | 7.290                | 791                                  |
| Pétrole . . . . .     | Tonne net (1000) | 129                  | 258                                  | 107                  | 207                                  |
| Kérosène . . . . .    | Tonne net        | 285.214              | 725                                  | 288.746              | 1.175,5                              |
| Benzine . . . . .     | Tonne net        | 28.986               | 1.469                                | 28.022               | 156                                  |
| Ciment . . . . .      | Tonne brut       | 34.566               | 53                                   | 41.718               | 75                                   |
| Savon . . . . .       | Tonne brut       | 2.837                | 795                                  | 3.252                | 90                                   |
| Articles en coton . . | Tonne net        | 23.242               | 3.201                                | 22.498               | 3.890                                |
| Articles en laine . . | Tonne brut       | 1.905                | 988                                  | 2.000                | 1.146                                |
| Filés de soie . . . . | Tonne brut       | 1.568                | 348                                  | 2.425                | 538                                  |
| Tissus en soie . . .  | Valeur           | —                    | 675                                  | —                    | 689                                  |
| Tabac en feuilles . . | Tonne net        | 6.129                | 766                                  | 6.201                | 700                                  |

Le blé qui était habituellement un des principaux produits d'importation, a disparu de ce tableau, à la suite de la politique poursuivie par le Gouvernement en vue d'encourager et de développer la production locale. La quantité importée en 1937 n'a pas dépassé trois tonnes.

Les importations de riz et de farine sont également insignifiantes. Celles du thé ont augmenté d'environ 5 pour cent, bien que le prix moyen de cet article ait passé de L.E. 92 à 108 la tonne. Les importations du pétrole et de ses dérivés se sont maintenues au niveau de 1936; celles de ciment, bien que le prix en ait haussé, accusent un certain accroissement, en raison de l'extension des travaux de construction. Les importations de savon qui, jusqu'en 1936, par suite du développement de la production locale, n'avaient cessé de décliner, se sont par contre accrues en 1937. Cette augmentation est due en fait aux conditions particulièrement prospères qui prédominaient alors dans le pays et qui l'ont d'autant plus incité à employer des produits de qualité supérieure que les prix en avaient quelque peu baissé. La diminution constante de nos importations d'articles en coton, durant ces cinq dernières années, témoigne également de l'extension de l'industrie égyptienne de tissage, ainsi qu'on peut s'en rendre compte par les chiffres ci-dessous:

|                | Tonnes net. |
|----------------|-------------|
| 1933 . . . . . | 27.472      |
| 1934 . . . . . | 25.173      |
| 1935 . . . . . | 26.677      |
| 1936 . . . . . | 23.242      |
| 1937 . . . . . | 22.498      |

Les importations de laine, tout comme celles d'articles en soie, filés ou tissus, tendent par contre à s'accroître.

La production locale de ciment actuellement atteint un niveau très élevé, ainsi que le montrent les chiffres ci-après :

|              | Tonnes. |
|--------------|---------|
| 1931 .. .. . | 241.378 |
| 1932 .. .. . | 239.065 |
| 1933 .. .. . | 288.209 |
| 1934 .. .. . | 296.837 |
| 1935 .. .. . | 378.780 |
| 1936 .. .. . | 334.775 |
| 1937 .. .. . | 330.218 |

Un pareil résultat est dû sans le moindre doute à l'emploi généralisé du béton armé au lieu de la pierre.

Les chiffres qui viennent d'être énumérés permettent de se rendre compte de l'activité de plus en plus croissante déployée par nos industries. Néanmoins, de nouveaux progrès sont encore susceptibles d'être réalisés. Quelque considérable qu'ait été le développement du commerce local en tissus de coton, il n'en reste pas moins que l'Égypte continue à en importer pour 3,5 millions de livres, alors qu'une grande partie des tissus ainsi importés pourrait être fabriqué dans le pays même, aussitôt que cette importante industrie pourra disposer de tous les moyens nécessaires.

### 3. - Commerce du Transit

Le commerce du transit de l'Égypte se présente sous trois formes différentes. Ainsi certaines maisons de commerce égyptiennes importent de l'étranger des quantités de marchandises pour lesquelles elles payent les droits d'entrée réglementaires puis réexportent une partie des marchandises précédemment importées, sauf à récupérer les droits déjà perçus, au cas où la réexportation aurait lieu dans les six mois à dater de l'importation. Ce commerce, après avoir été à un moment donné assez florissant, est actuellement en voie de régression. La raison doit en être cherchée dans l'augmentation de la consommation intérieure des marchandises importées; de là la diminution qui s'est produite dans le volume des exportations.

Quant au commerce du transit proprement dit, il consiste à importer des marchandises étrangères jusqu'aux ports de destination. Ces marchandises, une fois débarquées à l'intérieur de la zone douanière, sont ensuite soit réexpédiées immédiatement, soit placées dans des entrepôts en attendant leur réexportation.

Bien que ce commerce soit susceptible de développement, l'activité qu'il manifeste aujourd'hui est particulièrement satisfaisante. Le Ministère du Commerce s'intéresse à cette question.

#### 4. - Commerce entre l'Egypte et le Soudan

*Le Commerce avec le Soudan s'est développé d'une manière satisfaisante par suite de l'amélioration des rapports entre les deux pays, due tant à la conclusion du Traité Anglo-Egyptien qu'au resserrement des liens qui les unissent à la suite de l'envoi respectif de missions commerciales. Tels sont les chiffres du mouvement commercial durant les années 1936 et 1937:*

|                                               | 1936    | 1937      |
|-----------------------------------------------|---------|-----------|
|                                               | L.E.    | L.E.      |
| Marchandises provenant du Soudan .. . . . . . | 661.576 | 819.258   |
| Marchandises expédiées au Soudan.. . . . . .  | 893.171 | 1.031.056 |

*Il est à espérer que le mouvement des échanges commerciaux continuera à progresser, entre l'Egypte et le Soudan, qui peuvent être considérés comme une unité économique, chaque pays étant en mesure de fournir à l'autre les articles dont il a besoin.*

*Le tableau ci-dessous indique la valeur des principaux articles échangés entre les deux pays. Il semble en résulter que certains de ces articles, tels que les films parlants et aussi probablement les instruments scientifiques, ont été expédiés au Soudan à titre temporaire et réimportés ensuite en Egypte.*

##### Importation

| ARTICLES                                          | 1936    | 1937    |
|---------------------------------------------------|---------|---------|
|                                                   | L.E.    | L.E.    |
| Animaux vivants .. . . . . .                      | 53.076  | 35.627  |
| Poissons salés, secs, etc. . . . . . .            | 8.987   | 9.746   |
| Beurre fondu .. . . . . .                         | 28.452  | 22.282  |
| Haricots secs .. . . . . .                        | 15.180  | 28.036  |
| Fèves .. . . . . .                                | 6.387   | 12.121  |
| Pois chiches .. . . . . .                         | 51.289  | 33.547  |
| Dattes .. . . . . .                               | 21.162  | 22.751  |
| Millet .. . . . . .                               | 18.975  | 35.565  |
| Pistache .. . . . . .                             | 21.075  | 32.326  |
| Sésame .. . . . . .                               | 163.221 | 252.446 |
| Graines oléagineuses.. . . . . .                  | 51.628  | 54.313  |
| Graines pour tannage .. . . . . .                 | 60.471  | 11.366  |
| Films parlants .. . . . . .                       | 55.974  | 60.011  |
| Peaux brutes .. . . . . .                         | 34.618  | 82.828  |
| Instruments Scientifiques et d'Optique .. . . . . | 8.149   | 9.213   |
| Effets usagés utilisés par le commerce .. . . . . | 24.349  | 23.976  |
| Colis postaux .. . . . . .                        | 13.367  | 17.249  |

## Exportation

[illegible]

### III. — Balance Commerciale de l'Egypte

La balance commerciale a continué en 1937 à se montrer favorable à l'Egypte, l'excédent des exportations sur les importations y étant de L.E. 2.593.000 contre L.E. 2.360.000 en 1936 et L.E. 4.446.000 en 1935.

Quant aux résultats de nos échanges avec l'étranger ils se sont avérés en notre faveur par rapport aux pays suivants:

| PAYS                            | Excédent des<br>exportations sur<br>les impositions. | Excédent des<br>exportations sur<br>les importations. |
|---------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                 | 1937                                                 | 1936                                                  |
|                                 | L.E.                                                 | L.E.                                                  |
| Grande-Bretagne . . . . .       | 4.270.000                                            | 5.015.000                                             |
| Tchécoslovaquie . . . . .       | 525.000                                              | 581.000                                               |
| France . . . . .                | 2.610.000                                            | 1.674.000                                             |
| Pologne et Dantzig . . . . .    | 182.000                                              | 275.000                                               |
| Suisse . . . . .                | 828.000                                              | 591.000                                               |
| Turquie . . . . .               | 112.000                                              | — 127.000                                             |
| Espagne . . . . .               | 30.000                                               | 609.000                                               |
| Portugal . . . . .              | 114.000                                              | 58.000                                                |
| Indes . . . . .                 | 902.000                                              | 406.000                                               |
| Chine . . . . .                 | 67.000                                               | 195.000                                               |
| Japon . . . . .                 | 933.000                                              | 367.000                                               |
| Palestine . . . . .             | 504.000                                              | 478.000                                               |
| Etats-Unis d'Amérique . . . . . | 487.000                                              | — 329.000                                             |

La moins-value qu'accusent nos exportations à destination de la Grande-Bretagne, par rapport à celles de l'année précédente, est due principalement à une diminution de ses importations de coton égyptien.

Il est à remarquer à ce propos que la guerre civile espagnole nous a fait perdre tout au moins provisoirement un des principaux débouchés du coton égyptien, et que par contre le mouvement de nos échanges commerciaux avec le Japon s'avère de plus en plus favorable à l'Égypte.

Pour la première fois depuis longtemps, la balance de notre commerce avec la Turquie a été nettement en notre faveur, et cette amélioration doit être attribuée à l'accroissement de nos exportations de fils de coton à destination de ce pays.

Les pays auxquels la balance commerciale a été favorable sont les suivants:

| PAYS                            | Excédent des<br>importations sur<br>les exportations | Excédent des<br>importations sur<br>les exportations |
|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                 | 1937<br>L.E.                                         | 1936<br>L.E.                                         |
| Italie.. . . . .                | 832.000                                              | 140.000                                              |
| Allemagne .. . . .              | 842.000                                              | 1.187.000                                            |
| Belgique et Luxembourg .. . . . | 1.447.000                                            | 1.227.000                                            |
| Chili .. . . . .                | 1.228.000                                            | 888.000                                              |
| U.R.S.S. . . . . .              | 458.000                                              | 600.000                                              |
| Norvège.. . . . .               | 415.000                                              | 507.000                                              |
| Roumanie .. . . .               | 297.000                                              | 297.000                                              |
| Iran .. . . . .                 | 787.000                                              | 594.000                                              |
| Indes Néerlandaises.. . . . .   | 919.000                                              | 571.000                                              |
| Australie .. . . .              | 61.000                                               | 179.000                                              |
| Hollande.. . . . .              | 248.000                                              | 166.000                                              |
| Finlande .. . . .               | 496.000                                              | 245.000                                              |
| Grèce.. . . . .                 | 15.000                                               | 66.000                                               |
| Ceylan .. . . . .               | 159.000                                              | 117.000                                              |
| Bulgarie .. . . .               | 181.000                                              | 165.000                                              |
| Chypre .. . . . .               | 71.000                                               | 96.000                                               |

Notre commerce avec l'Italie, ainsi qu'on peut s'en rendre compte, s'est traduit par un excédent considérable de ses exportations à destination de l'Égypte. La raison doit en être cherchée tant dans les restrictions auxquelles l'Italie a assujéti son commerce extérieur et les échanges monétaires, que dans les mesures qu'elle a prises pour écouler ses produits et qui lui ont permis de les vendre à l'étranger à des prix difficiles à combattre.

Bien que les importations de l'Allemagne aient été quelque peu inférieures à celles de l'année précédente, on ne peut qu'être satisfait de l'aug-

mentation qu'ont accusé nos exportations de coton égyptien et il est à espérer qu'elles continueront à se développer dans le courant de cette année et que la balance commerciale aujourd'hui encore déficitaire se traduira finalement par un excédent en notre faveur.

Quant à nos échanges commerciaux avec la Belgique et le Luxembourg, les résultats ont été encore plus favorables à ces deux pays qu'en 1936.

Le Ministère des Finances étudie actuellement les moyens d'équilibrer nos échanges avec les pays dont les importations en Égypte n'ont cessé durant ces dernières années de dépasser les exportations égyptiennes.

#### IV. — Bourse des Valeurs

Le prix que le public est disposé à payer pour les titres traités dans les Bourses des Valeurs, par le fait même qu'il reflète l'opinion des personnes expertes en matière de placements, est un des indices les plus caractéristiques de la prospérité ou du marasme. Les probabilités d'un surcroît de bénéfices pour les sociétés commerciales augmentent ou diminuent suivant que les affaires sont plus ou moins florissantes, et la valeur des actions industrielles ou commerciales hausse ou baisse en conséquence. Quand ces actions sont délaissées par le public, l'importance des titres à revenu fixe ne peut, par contre, que s'accroître. Et c'est ce qui explique la tendance à la hausse que manifestent les titres à revenu fixe, tels que les fonds d'Etat, alors que les titres à revenu variable inclinent plutôt à la baisse. De là la nécessité de suivre de près les diverses fluctuations qui se produisent sur le marché des valeurs.

L'année qui vient de s'écouler a été caractérisée par la chute accélérée des prix dans les Bourses de Londres et de New-York, ainsi que par un sentiment d'inquiétude et de lassitude qui tout récemment encore prédominait dans les cercles financiers londoniens. L'affaissement des prix en Amérique y avait, à plusieurs reprises, déterminé même une certaine panique. La cause doit en être cherchée dans un certain mécontentement qu'a provoqué la politique commerciale du Gouvernement des Etats-Unis. Bien que les événements d'Amérique aient exercé une certaine répercussion sur le marché de Londres, il n'en est pas moins certain que la baisse y a été déterminée principalement par l'incertitude qui n'a cessé d'y régner, au sujet de la situation politique européenne. Des ventes de titres ainsi que des achats d'or y ont été effectués sur une grande échelle, l'or étant actuellement considéré comme le placement le plus sûr.

Les fonds d'Etat égyptiens ont pu opposer à cette tension une résistance qui s'est avérée efficace, et cela tant en raison du crédit inébranlable dont l'Égypte n'a cessé de jouir que de la tendance du public à consacrer les capitaux dont il dispose à l'achat de titres à revenu fixe. Aussi la baisse n'a-t-elle pas été trop accentuée sur le marché égyptien.

## V. — Circulation Fiduciaire

*Le tableau ci-dessous indique, en milliers de livres et pour les années 1934 à 1937, le volume de la circulation fiduciaire à la fin de chaque mois :*

| MOIS                | 1934   | 1935   | 1936   | 1937   |
|---------------------|--------|--------|--------|--------|
| Janvier.. . . . .   | 19.838 | 19.527 | 22.216 | 21.936 |
| Février.. . . . .   | 19.624 | 19.290 | 22.240 | 21.545 |
| Mars .. . . . .     | 19.544 | 19.046 | 21.639 | 21.153 |
| Avril .. . . . .    | 19.266 | 18.982 | 21.246 | 20.879 |
| Mai .. . . . .      | 18.748 | 18.551 | 20.529 | 20.111 |
| Juin .. . . . .     | 18.574 | 18.013 | 19.578 | 19.856 |
| Juillet .. . . . .  | 17.790 | 17.250 | 18.644 | 19.198 |
| Août .. . . . .     | 17.841 | 17.134 | 19.388 | 19.032 |
| Septembre.. . . . . | 20.787 | 21.406 | 23.276 | 21.676 |
| Octobre.. . . . .   | 20.957 | 24.381 | 23.387 | 21.783 |
| Novembre.. . . . .  | 20.435 | 24.603 | 22.850 | 21.278 |
| Décembre .. . . . . | 19.803 | 23.253 | 23.138 | 20.674 |

Il résulte des chiffres ci-dessus que le montant total de la circulation fiduciaire, même en tenant compte des variations saisonnières, tend plutôt à diminuer; mais avant d'interpréter cette diminution dans un sens péjoratif, deux points sont à retenir. En premier lieu, le public égyptien s'accoutume graduellement à recourir à l'emploi du chèque, ainsi qu'on peut le constater par l'augmentation constante du volume des affaires traitées dans les Clearing Houses du Caire et d'Alexandrie (voir le tableau ci-dessous). Les chèques remplissent ainsi la même fonction que la monnaie et il est par conséquent tout naturel que le nombre des banknotes en circulation diminue en conséquence. En deuxième lieu, il est fort probable que l'introduction du billet de 50 piastres ait produit quelque effet sur le montant de l'émission. Ce billet, en raison de sa valeur minime, change en effet de mains plus rapidement qu'un billet d'une livre. En d'autres termes, deux billets de cinquante piastres effectuent un mouvement plus considérable qu'un billet d'une livre, et c'est là la raison pour laquelle le volume total de l'émission fiduciaire se trouve ainsi réduit.

### Moyenne mensuelle des Opérations de compensation en millions de livres.

| ANNÉE     | Alexandrie | Le Caire | Total |
|-----------|------------|----------|-------|
| 1934..... | 4,01       | 4,76     | 8,77  |
| 1935..... | 4,49       | 5,50     | 9,99  |
| 1936..... | 4,79       | 5,50     | 10,29 |
| 1937..... | 5,04       | 6,03     | 11,07 |

A fin 1937, les billets émis par la National Bank of Egypt s'élevaient à un total de L.E. 22.400.000. La couverture en était constituée comme suit:

|                                                             | L.E.                   |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|
| Or (suivant l'ancien taux) . . . . .                        | 6.240.583              |
| Bons du Trésor Britannique . . . . .                        | 5.021.180              |
| Titres Égyptiens garantis par le Gouvernement Égyptien . .  | 1.500.000              |
| Titres de l'Emprunt de guerre britannique 3 1/2 % . . . . . | 7.729.675              |
| Bons du Trésor Britannique . . . . .                        | 1.908.562              |
|                                                             | <hr/> 22.400.000 <hr/> |

Le montant des billets en circulation à fin 1937 atteignait L.E. 20.674.000. L'introduction du billet de 50 piastres se trouve justifiée par la demande de plus en plus considérable du public.

## VI. —Le Coton

Jusqu'à fin février 1937, tout faisait prévoir une hausse normale et régulière dans les prix du coton, mais alors, surgirent de nouveaux facteurs absolument inattendus, dont la répercussion s'étendit au marché cotonnier et à d'autres marchés, à la suite de la publication par le Gouvernement Britannique de son programme d'armements et de la décision prise par certaines autres Puissances de le suivre dans cette voie. Il en résulta une hausse subite dans les prix des matières premières, à tel point que les spéculateurs s'empressèrent de profiter de l'occasion qui s'offrait à eux, pour effectuer des achats massifs, dans l'espoir que les prix s'élèveraient encore davantage. Les positions haussières ne firent ainsi que s'accumuler sur le marché, de telle sorte que les prix du coton finirent par atteindre un niveau absolument anormal, ainsi qu'on peut s'en rendre compte par le tableau ci-après:

| VARIÉTÉ                | PRIX<br>en tallaris |            | Pourcentage<br>de la hausse |
|------------------------|---------------------|------------|-----------------------------|
|                        | au 17-2-37          | au 31-3-37 |                             |
| Sakellaridis . . . . . | 17,66               | 24,28      | 37,5                        |
| Guizeh 7 . . . . .     | 15,67               | 23,36      | 41,1                        |
| Achmouni . . . . .     | 14,16               | 18,14      | 28,1                        |
| Américain . . . . .    | 12,58               | 14,50      | 15,3                        |

Il est à noter que la hausse des prix du coton égyptien a été quelque peu excessive, si on la compare à celle du coton américain. Elle a été la conséquence de certaines opérations d'accaparement (cornering) dont le Giza 7 et l'Achmouni ont été l'objet à la Bourse d'Alexandrie. Ces manœuvres, qui eurent pour effet d'activer considérablement le mouvement des

achats entraînèrent le marché alexandrin dans une toute autre voie que celle que suivaient alors les autres marchés.

Cette hausse, toutefois, n'était nullement basée sur la loi de l'offre et de la demande, et le Président Roosevelt lui-même avait exprimé le peu de satisfaction qu'il en ressentait, redoutant à juste titre la réaction qui pouvait s'ensuivre. Le résultat ne se fit pas attendre: un sentiment d'inquiétude commença à se manifester sur tous les marchés mondiaux, qui détermina les commerçants à liquider leurs positions. Le mouvement de ventes s'accéléra de plus en plus. Aussi les prix ne tardèrent-ils pas à fléchir. Le marché d'Alexandrie perdit, durant le mois d'avril, presque tous les bénéfices que la hausse artificielle du mois précédent lui avait permis de réaliser. Depuis lors il ne cessa de végéter dans un état de marasme qui s'étendit à la saison actuelle.

La hausse que les prix avaient enregistrée dans le courant du mois de mars ne pouvait d'ailleurs tromper ceux qui étaient au courant des questions économiques et n'ignoraient pas les manœuvres qui s'étaient produites sur le marché local. Aussi étaient-ils persuadés dès le début que la hausse n'ayant pas été provoquée par des facteurs économiques réels ne pouvait être qu'éphémère. Quant à dire que la surabondance de la récolte cotonnière américaine a été la cause déterminante de la faiblesse qui a caractérisé le marché depuis le mois d'avril, c'est là une raison quelque peu spéieuse dont peuvent se prévaloir tous ceux qu'a trompés un mouvement aussi inusité, et qui se sont réjouis de la persistance de la hausse.

Malgré tout, il faut reconnaître que cette surabondance de la récolte américaine n'a pas été sans aggraver une situation déjà assez compromise par elle-même, alors que le marché témoignait d'une faiblesse notoire et que les prix étaient tombés au niveau réduit où ils se trouvaient au début de la saison. Sous l'effet d'un pareil facteur, les prix accentuèrent leur mouvement de régression, à tel point qu'ils avaient passé de 15,70 tallars pour le Sakel, 13,86 pour le Guiza 7, 11,49 pour l'Achmouni et 9,09 pour l'Américain au 1er septembre 1937 à 14,25; 12,69; 10,14; 8,28 à fin décembre respectivement.

Il est un fait qui mérite d'être noté, c'est que la prime du coton égyptien par rapport à l'américain a été non seulement maintenue mais même renforcée pendant le second semestre de l'année. Aussi, bien que les prix du coton américain se soient effondrés au point de décroître d'environ 46 % entre mars et septembre et que les prix égyptiens aient dû suivre la même tendance, les cotons Sakel et Guiza 7 ont-ils été à même d'opposer au mouvement baissier une résistance bien plus grande que l'américain. La baisse n'a été ainsi que de 40 % pour le Sakel et de 43 % pour le Guiza 7. Quant à l'Achmouni, il suivit le cours de l'américain.

Le prix moyen du Sakel, durant toute l'année 1937, a dépassé de 7 % celui de l'année précédente, alors que le prix de l'Achmouni n'a été que de 4,5 % plus élevé que celui de 1936. Un pareil résultat ne peut ne pas être tenu pour satisfaisant, si l'on considère l'effondrement qui s'est pro-

duit en fin d'année dans les prix. La prime dont ont bénéficié les trois variétés de coton égyptien s'est élevée à une moyenne de 64, 44 et 26 % respectivement.

La quantité de coton consommée dans le monde (non compris l'Italie et l'Allemagne), s'est élevée à un total de 29,026.000 balles en 1936-37 contre 25.375.000 balles en 1935-36, ainsi qu'il résulte du tableau ci-après :

**Consommation de coton par les filatures en milliers de balles**

| VARIÉTÉ             | 1933/4 | 1934/5 | 1935/6 | 1936/7 |
|---------------------|--------|--------|--------|--------|
| Américain . . . . . | 11.843 | 10.398 | 11.815 | 12.921 |
| Indien . . . . .    | 4.434  | 5.414  | 5.393  | 5.947  |
| Egyptien . . . . .  | 885    | 990    | 980    | 1.203  |
| Autres . . . . .    | 5.552  | 6.828  | 7.187  | 8.955  |
| Total . . . . .     | 22.714 | 23.630 | 25.375 | 29.026 |

Les statistiques qui précèdent montrent que le surplus de la consommation mondiale a englobé toutes les variétés de coton. L'Égypte peut être particulièrement satisfaite de la façon dont s'est développée la consommation de son propre coton, puisqu'elle a pu enregistrer un surcroît de 22,8 pour cent par rapport à l'année précédente.

Toutefois, il ressort d'une publication parue tout récemment que la consommation mondiale de coton à partir du mois d'août jusqu'à fin décembre 1937 s'est élevée à un total de 11.802.000 balles contre 12.440.000 pendant la période correspondante de l'année précédente. Dans ces conditions, il n'est pas à prévoir que la consommation mondiale, durant la saison 1937-1938 sera aussi élevée que celle de la saison dernière et ce d'autant plus que c'est durant la période susmentionnée que l'activité industrielle se manifeste le plus.

Quant au report des années précédentes, il tend à décroître d'année en année. Aussi, après avoir atteint le chiffre de 16.572.000 balles au 31 juillet 1933, a-t-il diminué progressivement jusqu'à tomber à 13.313.000 balles au 31 juillet 1937.

Le report du coton égyptien qui, au 31 juillet 1933, était de 716.000 balles, se trouve aujourd'hui réduit à 440.000 balles, soit 19 pour cent du total du coton disponible durant la saison 1936-1937. Sa position statistique, par rapport aux autres cotons, en a été ainsi renforcée.

La récolte cotonnière mondiale de 1937-1938 a atteint un chiffre qui n'a jamais encore été enregistré dans l'histoire de la production cotonnière. On l'estime en effet à plus de 37.000.000 balles, alors qu'elle n'avait été que de 30.508.000 balles durant la saison précédente. Ce surplus provient, en majeure partie, de la récolte américaine qui, à elle seule, a passé de 12.153.000 balles à 18.746.000 balles. Quant à la récolte égyptienne, elle s'est

élevée à 2.160.000 balles (10.796.000 cantars) contre 1.780.000 balles (8.903.522 cantars) durant la saison précédente.

Le tableau ci-dessous indique en milliers de cantars les mouvements du coton égyptien depuis le début de la saison au 2 Mars 1938:

| VARIÉTÉ                               | Emmagasiné |       | Récolte |        | Disponible |       | Exportations |       | Pourcentage des exportations par rapport aux cotons emmagasinés |       |
|---------------------------------------|------------|-------|---------|--------|------------|-------|--------------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | Saison     |       | Saison  |        | Saison     |       | Saison       |       | Saison                                                          |       |
|                                       | 36-37      | 37-38 | 36-37   | 37-38  | 36-37      | 37-38 | 36-37        | 37-38 | 36-37                                                           | 37-38 |
| Maarad; Sakha 4;<br>Sakel; Guiza 7 .. | 223        | 129   | 2856    | 3621   | 3079       | 3750  | 1906         | 1712  | 61,9                                                            | 45,7  |
| Guiza 12; Fouadi;<br>autres . . . . . | 96         | 71    | 350     | 369    | 446        | 440   | 144          | 91    | 25,6                                                            | 20,6  |
| Zagora; Achmouni ..                   | 177        | 151   | 5901    | 7149   | 6071       | 7300  | 3850         | 3518  | 63,4                                                            | 48,2  |
| Total . . . . .                       | 496        | 351   | 9107    | 11.012 | 9596       | 11490 | 5900         | 5321  | 61,5                                                            | 46,3  |

La récolte cotonnière égyptienne de 1937, ainsi qu'il résulte des statistiques qui précèdent, a dépassé de 1.862.478 cantars, celle de la saison précédente. Cette augmentation ne peut être accueillie qu'avec la plus grande satisfaction, puisqu'elle a permis au pays de récupérer en partie la perte que la chute des prix lui avait occasionnée.

D'autre part, les exportations de coton égyptien au 2 Mars 1938 s'étaient avérées inférieures d'environ 577.000 cantars à celles de l'année dernière. Cette diminution porte en majeure partie sur nos exportations à destination de la Grande-Bretagne, du Japon, de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique et de la Tchécoslovaquie. Par contre, on a pu constater une certaine augmentation dans nos exportations à destination de la France, de l'Allemagne, de l'Italie, des Indes et de quelques autres pays.

La diminution de nos exportations en Grande-Bretagne a été attribuée au fait que les prix du coton égyptien ont été plus élevés que ceux des cotons concurrents étrangers. Le Japon et la Chine ont dû réduire leurs achats de coton égyptien en raison, d'une part, de filatures chinoises et, d'autre part, du contrôle auquel le Gouvernement Japonais a assujéti les importations étrangères et de la quantité considérable de cotons emmagasinés et provenant de la saison dernière. Quant à la diminution de nos exportations à destination des Etats-Unis, elle est due au développement de la production de cotons à longue fibre.

Il est à remarquer que la production étrangère actuelle des cotons à longue fibre constitue pour le coton égyptien une menace qu'il ne saurait négliger. En effet la production égyptienne qui, durant la saison 1930-1931, dépassait la production concurrente d'environ 150.620 balles, a été par contre pendant la saison 1936-1937, dépassée d'environ 1.838.325 balles. Aussi la nécessité s'impose-t-elle aujourd'hui de développer la production

cotonnière égyptienne, et d'empêcher ainsi qu'elle ne soit submergée par le flot de plus en plus croissant de la production étrangère.

Dans ce but, le Gouvernement Égyptien a décidé de céder aux petits comme aux gros cultivateurs certaines superficies de terrains arables situées au Nord du Delta, terrains dont la culture est aujourd'hui facilitée tant par l'augmentation graduelle des eaux d'irrigation que par l'amélioration du système de drainage. Il s'est préoccupé en outre de rechercher les moyens les plus susceptibles de diminuer les frais de production et de vente, en réduisant par exemple le prix des engrais ainsi que les frais d'égrenage, de pressage et de transport. Il espère ainsi réaliser le programme cotonnier qu'il avait établi en octobre 1930 et qui avait pour but d'accroître la production cotonnière et d'en réduire en même temps les frais.

Il est en outre un autre devoir qu'imposent aujourd'hui à l'État l'augmentation de la récolte et la diminution qui s'est produite au cours de la présente saison dans nos exportations, celui d'accroître, par tous les moyens dont il dispose, la consommation du coton égyptien, notamment dans les pays dont les achats ne correspondent nullement au volume de leurs échanges commerciaux avec l'Égypte. C'est là une question qui relie au premier chef l'attention du Gouvernement. Il n'a pas manqué d'ailleurs de développer sur une grande échelle les moyens de propagande en faveur du coton égyptien sur tous les marchés aussi bien anciens que nouveaux. Il ne faut pas oublier que c'est grâce aux mesures qu'il a prises en 1931, 1932 et 1933 qu'il a réussi à écouler près de 3 millions de cantars qu'il possédait alors, à la suite de son intervention sur le marché cotonnier. Le Ministère des Finances a décidé à cet effet de constituer un comité de propagande permanent, dont la mission consisterait à accroître, par tous les moyens de publicité, la consommation de tissus spécialement fabriqués avec du coton égyptien.

Comme ce produit représente plus de 75 pour cent des exportations égyptiennes, le Ministère des Finances a dû prendre des mesures pour surveiller de près les marchés intérieurs et étrangers, et vient d'instituer un nouveau Service qu'il a chargé d'étudier toutes les questions se rattachant à la production cotonnière. Ce service servirait en même temps de trait d'union entre le Ministère des Finances et les institutions intéressées.

## VII. — Les Céréales

Les prix des céréales ont fait preuve, durant toute l'année 1937, d'une certaine fermeté qui s'est encore accentuée quelque peu vers la fin de l'année.

A Rod et Farag le prix du blé qui vers la fin mai était de P.T. 118 pour le baladi et de P.T. 122 pour le hindi, atteignait à fin décembre les chiffres respectifs de 132 et 137. L'ardeb est monté depuis à plus de P.T. 150 pour

ces deux variétés. L'orge passa de P.T. 63 par ardeb au printemps de 1937 à P.T. 93 en décembre, et les fèves de P.T. 123 en février, à P.T. 143 en décembre. Les prix du maïs subirent en cours d'année des fluctuations bien plus marquées que les autres céréales. Ainsi le maïs qui en janvier 1937 était coté à P.T. 81, retomba à 72 en mars, pour se relever brusquement à P.T. 116 en septembre. Il redescendit de nouveau à P.T. 70 en novembre et finit par remonter à P.T. 77 à fin décembre. Il s'est relevé depuis jusqu'à atteindre le prix de 93. Quant au prix du riz qui au début du printemps était de P.T. 84 par sac, il remonta graduellement pour aboutir en fin d'année au chiffre de P.T. 119. A l'heure actuelle les prix se maintiennent à un niveau plus ou moins stable.

Les prix moyens des deux dernières années s'établissent comme suit:

|                                        | 1936  | 1937  |
|----------------------------------------|-------|-------|
|                                        | P.T.  | P.T.  |
| Blé baladi commercial par ardeb ... .. | 115,1 | 122,6 |
| Fèves " ... ..                         | 127   | 123,5 |
| Lentilles " ... ..                     | 148,4 | 148,4 |
| Orges " ... ..                         | 46,7  | 53,8  |
| Maïs " ... ..                          | 62,6  | 78,7  |
| Riz (Sahel de Rosette) " ... ..        | 209   | 213   |

Le rendement par feddan a été bien meilleur pendant la saison 1936-37 que durant la saison précédente, ainsi qu'il résulte des chiffres ci-dessous:

|                                       | 1935-6 | 1936-7 |
|---------------------------------------|--------|--------|
| Ardebs de blé par feddan ... ..       | 5,88   | 6,01   |
| Ardebs de fèves par feddan ... ..     | 4,89   | 4,94   |
| Ardebs de lentilles par feddan ... .. | 4,21   | 4,49   |

Néanmoins une opinion assez générale s'est accréditée il y a quelque temps que les estimations du Ministère de l'Agriculture au sujet du blé avaient été trop optimistes. Cette croyance comme aussi les bruits de certains dégâts causés par la pluie aux stocks de blé emmagasinés dans les cheunahs avaient déterminé les spéculateurs à hausser les prix de ce produit. Cette hausse se répercuta sur les autres céréales. Le Gouvernement, malgré tout son désir d'assurer aux cultivateurs une juste rémunération de leurs efforts, est obligé, par ailleurs, de tenir compte des consommateurs, dont les intérêts se trouvent directement menacés par tout renchérissement du coût de la vie. Il ne peut tolérer que la subsistance de la population devienne l'objet des spéculations des intermédiaires, au détriment des consommateurs et sans le moindre profit pour les producteurs. Cette question retient aujourd'hui toute son attention et il n'hésitera pas, le cas échéant, à prendre toutes les mesures susceptibles de sauvegarder les intérêts de la communauté.

# La Politique Economique et Financière du Gouvernement

---

Le Gouvernement s'applique à l'heure à accroître la prospérité du pays et cela au moyen soit du développement de la production soit de l'allègement des charges qui pèsent sur les producteurs eux-mêmes.

## *1. - Développement de la production*

L'Agriculture, qui est la principale source de richesse de l'Egypte, retient au premier chef l'attention de l'Etat. Aussi, malgré les charges supplémentaires que l'ère nouvelle impose aujourd'hui au pays, a-t-il été à même de pourvoir à toutes les dépenses que nécessitent les travaux d'irrigation et même d'augmenter de L.E. 200.000 les crédits qui leur ont été consacrés dans le projet de budget. Dans ces conditions, il est à prévoir qu'aucune difficulté ne viendra entraver l'exécution du programme établi à cet effet.

Le Ministère des Travaux Publics vient de terminer les travaux d'emmagasinage qu'il avait entrepris tant dans la région d'Assouan, qu'au Gebel Awlia. Les eaux ainsi emmagasinées, ajoutées au débit du Nil durant la période de l'étiage, atteindront un niveau suffisant pour satisfaire aux besoins de la culture avant la crue, les terres agricoles étant ainsi assurées d'obtenir toute l'eau nécessaire à la récolte. Quant aux quantités d'eau en excédent, elles seront affectées à la conversion d'une partie des bassins de la Haute-Egypte d'une superficie d'environ 450.000 feddans en irrigation pérenne, à l'irrigation de près de 50.000 feddans, durant la période de l'étiage, ainsi qu'à l'amendement de près de 400.000 feddans de terres en friche situées dans la Basse-Egypte.

Ces travaux constituent une des étapes du développement agricole et seront suivis d'autres travaux, tels que la construction d'un barrage dans la région des Sudds, destiné à empêcher les pertes d'eau qui s'y produisent actuellement et d'un autre barrage à la sortie du lac Albert, lequel sera converti de ce fait en réservoir, où seront emmagasinées des quantités d'eau supplémentaires.

L'étude ainsi que l'exécution de ce dernier projet doivent absorber un certain nombre d'années. Aussi a-t-il été décidé de procéder dès maintenant aux travaux préliminaires de telle sorte que le jour où le pays aura épuisé toutes les quantités d'eau supplémentaires emmagasinées dans les réservoirs d'Assouan et de Gebel el Awlia, et qu'il lui en faudra de nouvelles, il puisse obtenir sans difficultés le volume d'eau qui lui sera nécessaire pour satisfaire aux besoins de la culture.

L'utilisation des eaux supplémentaires provenant des réservoirs d'Assouan et de Gebel Awlia doit donner lieu, en sus des travaux de percement de canaux et de drains dans les terres en friche et dans les bassins dont la conversion a été décidée, à d'autres travaux très importants, tels que la consolidation du Barrage d'Assiout, qui sera achevée avant la crue prochaine, et la construction du barrage Mohamed Aly, qui sera terminée avant la crue de 1939.

Le programme des travaux hydrauliques comprend entre autres la construction d'un barrage destiné à remplacer la digue en terre élevée annuellement dans la région d'Edfina, ainsi que la consolidation du barrage d'Esna, laquelle permettra de convertir les bassins des Moudirichs de Girga et de Kéna en irrigation pérenne.

Les travaux de drainage sont à la base même de la vie agricole du pays et de la production du sol. Aussi est-il évident qu'il n'est d'autre moyen d'accroître la production agricole dans la mesure même des besoins que d'accélérer et de développer autant que possible des travaux de drainage, de telle sorte que les terres de culture puissent en bénéficier le plus tôt possible. Et c'est ce qui a déterminé le Ministère des Travaux Publics à les mettre en tête de son programme et à leur consacrer la majeure partie des crédits dont dispose le service des Irrigations. Il a décidé en conséquence de procéder d'urgence et sur une vaste échelle à leur exécution, en commençant par établir des drains dans les régions qui en étaient jusqu'ici privées, et à élever en cas de besoin, des pompes dans celles où le drainage est encore effectué par des moyens mécaniques. Les terres agricoles pourront ainsi grâce à ces travaux, et dans un avenir prochain, disposer des moyens de drainage nécessaires. L'avis qui prévaux aujourd'hui, en ce qui concerne les nouveaux projets, est que les travaux de drainage devront être entrepris en même temps que les travaux d'irrigation.

Le Gouvernement se préoccupe en outre de mettre à exécution le programme établi par le Conseil Consultatif des Domaines pour l'amendement des terres en friche situées au Nord du Delta. Il se propose aussi de procéder activement à la distribution de terres de l'Etat aux petits ou aux gros cultivateurs, et enfin de porter toute son attention au principal produit du pays, le coton, ainsi que nous l'avons exposé ci-dessus.

Le Gouvernement, tout en s'intéressant à la production agricole du pays, n'a pas manqué en même temps de consacrer tous ses efforts à la production industrielle, soit en facilitant la création de nouvelles industries, soit en renforçant les industries en voie de développement. Parmi les industries nouvelles dont il encourage la formation, il y a lieu de signaler l'industrie laitière, ainsi que les industries du papier et du verre.

Le développement de la production agricole et industrielle n'aboutirait à aucun résultat tangible, si le Gouvernement ne s'appliquait en même temps à encourager les exportations des produits locaux. C'est ce qui a déterminé le Ministère du Commerce à rechercher les moyens d'ouvrir de nouveaux débouchés aux produits égyptiens et de maintenir, en améliorant leur qualité, l'excellente réputation dont ils jouissent aujourd'hui.

D'autre part, il n'est pas douteux que le tourisme ne constitue une des sources de la richesse nationale. Aussi le Gouvernement a-t-il élaboré un programme quinquennal destiné à encourager les touristes étrangers à visiter l'Égypte aussi bien en été qu'en hiver, et augmenté sensiblement les crédits ouverts à cet effet dans le projet de budget de l'exercice prochain.

Le gouvernement poursuit en même temps ses efforts pour, l'exploitation de la richesse minière du pays et s'applique à étendre graduellement son champ d'action.

Ainsi le Département de l'Arpentage et des Mines a déjà procédé à la mise en état de la première unité d'exploitation à la mine d'or de Soukari. Laquelle a commencé à fonctionner dans le courant du mois de Juillet dernier. La quantité de minerai traité en sept mois a été de 3.500 tonnes, avec une production totale d'environ L.E. 9.000. La production sera maintenue à ce chiffre, en attendant que soit exploitée la deuxième unité dont la mise en état sera achevée dans les premiers jours de l'année prochaine. Il est probable qu'en ce moment la production de la mine sera portée au double de ce qu'elle est aujourd'hui.

L'Administration susmentionnée est près de terminer les recherches qu'elle a entreprises dans les mines d'or du Gebel Om El Rouss, et procédera en temps voulu à l'élaboration d'un programme d'exploitation ainsi qu'à l'estimation des dépenses que comportera son exécution.

Quant aux carrières de basalte d'Abou Zaabal, l'Administration a déjà terminé les diverses installations que nécessite leur exploitation, et grâce auxquelles elle sera à même de fournir aux Administrations de l'Etat et dans les conditions les plus économiques toutes les pierres nécessaires aux travaux de pavage et de macadamisage. Ces carrières sont aujourd'hui susceptibles, à la suite de certaines modifications apportées à leur outillage, de produire plus de cent mille

mètres cubes par an. Cette quantité ajoutée à celle provenant des carrières exploitées par l'Administration des Prisons suffira amplement à faire face aux divers besoins de l'Etat.

La production de la raffinerie de pétrole de Suez a toujours été, depuis sa fondation, bien inférieure à ses possibilités de rendement. Alors qu'elle serait capable de produire annuellement une quantité de combustible d'environ 74.000 tonnes, elle n'en fournit en fait que 47.000 tonnes seulement. Aussi la raffinerie n'a-t-elle pas été à même de répondre aux besoins de diverses administrations de l'Etat; et il serait opportun dans ces conditions qu'elle puisse fonctionner à plein rendement. Dans ce but, le Ministère des Finances a décidé d'augmenter sensiblement dans le prochain budget, les crédits nécessaires à cet effet.

On a beaucoup parlé ces derniers temps de la question de l'exploitation des minerais de fer, qui viennent d'être découverts dans la région d'Assouan. Le Ministère des Finances s'y est intéressé et a constitué un comité qu'il a chargé de procéder à une étude approfondie à ce sujet, en tenant compte en même temps des rapports qui pourraient exister entre l'exploitation de ces minerais et le projet d'électrification des chutes du réservoir d'Assouan. Il est probable que ce comité aura prochainement terminé son étude.

Au cas où il serait possible d'exploiter économiquement les minerais dont il s'agit, il est certain qu'ils constitueront pour l'Egypte une nouvelle source de richesse et que le pays verra s'ouvrir devant lui une ère industrielle nouvelle.

Quant au projet d'électrification des chutes du Réservoir d'Assouan, le Gouvernement est résolu, étant donnée son importance économique, d'en poursuivre la réalisation, tout en l'entourant des garanties financières et techniques nécessaires, et en se conformant aux règlements régissant actuellement les adjudications publiques.

## *2. - Allègement des charges qui pèsent sur les producteurs*

Il n'est pas douteux qu'un des moyens les plus susceptibles de développer la production ne soit d'alléger les charges qui pèsent sur les producteurs eux-mêmes. Aussi entre-t-il dans la politique que le Gouvernement poursuit dans ce but de prendre toutes les mesures qui lui paraîtront nécessaires pour améliorer le sort du fellah et de l'ouvrier, qui constituent le pilier même sur lequel repose tout l'édifice de la richesse nationale.

Cette question ne doit pas être envisagée du seul point de vue économique, mais aussi et surtout du point de vue social. La classe agricole et ouvrière qui participe, au prix d'un labeur extrêmement ardu, à l'activité économique du pays, endure, en effet, par suite de

la pauvreté où elle est réduite, les privations les plus pénibles et se trouve exposée, étant données les conditions où elle vit actuellement, à de cruelles maladies qui ne peuvent qu'affaiblir ses forces et diminuer sa productivité.

Aussi le Gouvernement a-t-il estimé qu'il était de son devoir de consacrer tous ses efforts à arracher cette classe à l'Etat de pauvreté où elle végète aujourd'hui et de l'aider en même temps à améliorer ses moyens d'existence et son état sanitaire. Il espère ainsi la mettre à même de relever son niveau de vie, en l'adaptant aux nécessités du progrès social dont le développement ne saurait être assuré que par la diffusion de l'enseignement et de l'élargissement de son horizon intellectuel.

Une des premières mesures auxquelles le Gouvernement ait eu en recours a été d'accorder certaines facilités aux petits cultivateurs; il décida en conséquence de réduire l'impôt foncier dont ils sont redevables en leur en restituant une partie, et ce dans les proportions suivantes:

50 pour cent aux contribuables payant un impôt foncier ne dépassant pas L.E. 1.

30 pour cent aux contribuables payant un impôt foncier de plus de L.E. 1, mais ne dépassant pas L.E. 5.

20 pour cent aux contribuables payant un impôt foncier de plus de L.E. 5, mais ne dépassant pas L.E. 20.

Le Gouvernement s'est également préoccupé d'établir un nouveau programme d'hygiène destiné à améliorer les conditions sanitaires des villages, à assurer au fellah une existence aussi saine que possible, et à le préserver des atteintes de la maladie. La nouvelle génération sera ainsi plus robuste et mieux préparée à affronter les difficultés de la vie.

Dans ce but le Gouvernement décida:

(1) de fournir aux villages l'eau potable au moyen de pompes (1), les habitants de la province continuant à utiliser pour leur boisson habituelle l'eau du Nil ou des canaux, dans son état naturel d'impureté, et en dépit des germes de maladies qu'elle contient.

La durée nécessaire à l'exécution des travaux a été fixée à trois années seulement. Quant aux frais, ils ont été évalués à L.E. 700.000. Il ne faut pas confondre ce projet avec celui, bien plus important, du filtrage des eaux du Nil dont les dépenses ont été estimées en principe à L.E. 16.000.000 et la durée d'exécution à 11 années. Le Gouvernement a déjà procédé depuis l'année dernière à l'exécution de ce dernier projet et il a été décidé que l'on commencerait tout d'abord par celles

---

(1) Sauf les localités où le degré de salinité de l'eau souterraine est très élevé et qui sont appelées à bénéficier du projet de filtrage de l'eau du Nil.

des provinces du Nord dont les eaux souterraines atteignent un tel degré de salinité qu'elles sont impropres à la boisson ainsi que par la province de Fayoum;

(2) de répandre les connaissances d'hygiène dans les villages, en subdivisant la province en diverses zones. A chaque zone serait affectée une unité sanitaire composée d'un certain nombre de fonctionnaires et disposant d'une automobile munie d'une petite pharmacie pour les premiers soins et d'un appareil cinématographique destiné à développer l'instruction des villageois en matière d'hygiène. Ces unités auront pour mission:

a) de soigner les malades, en leur fournissant gratuitement les remèdes nécessaires, et d'envoyer à l'hôpital le plus proche ceux dont l'état de santé exige un traitement spécial;

b) d'enseigner aux villageois les éléments d'hygiène, de leur donner toutes les directives nécessaires et de relever le niveau de leurs connaissances à cet égard. Elles devront également visiter les logements et procéder à leur nettoyage et à leur aération;

c) d'inculquer aux élèves des écoles obligatoires et élémentaires les principes d'hygiène et de prophylaxie.

L'existence de pareilles unités a non seulement l'avantage de développer l'instruction des villageois en matière d'hygiène, mais aussi, par suite de la tendance de plus en plus marquée de la population rurale à rechercher les soins médicaux, de diminuer le nombre des décès, d'atténuer l'acuité de la maladie et de ses conséquences éventuelles, comme aussi de réduire sa durée. En outre, il sera possible, grâce à ces unités, de connaître avec exactitude la nature des maladies qui sévissent dans les villages ainsi que leur degré d'expansion et, par suite, de combattre, au moyen de mesures appropriées, certaines maladies déterminées;

(3) d'augmenter le nombre des bureaux d'hygiène dans la province, en les munissant de tous les perfectionnements nécessaires. On a constaté en effet que c'est au médecin du Markaz seul qu'incombe actuellement le soin de prendre toutes les mesures nécessaires pour sauvegarder la santé du fellah et pour le préserver des atteintes des maladies et des épidémies. Il a ainsi à faire face à un labeur d'autant plus écrasant que les Markaz tendent de plus en plus à se développer. Aussi a-t-on décidé de subdiviser les Markaz et de limiter la compétence administrative de chaque médecin sanitaire à un centre de trente mille habitants seulement.

On a en outre estimé nécessaire d'adjoindre aux bureaux d'hygiène, des sections spéciales qui seraient chargées d'assurer la protection de l'enfance, et de prendre toutes les mesures intéressant la maternité. On a également songé à doter les villages d'hôpitaux isolés pour les fièvres, ces hôpitaux devant être munis de tous les

appareils, instruments et moyens de transport nécessaires et posséder un personnel suffisant.

Quant à la classe ouvrière, le Gouvernement se préoccupe d'une façon toute particulière d'améliorer son sort. Aussi le Ministère du Commerce et de l'Industrie a-t-il élaboré un nouveau projet tendant à construire aux frais de l'Etat des logements ouvriers dans la ville du Caire, et qui leur seraient loués moyennant un loyer modique en rapport avec leurs maigres ressources. Ce projet est justifié par le développement intense de l'industrie dans l'enceinte même de la capitale. Le Gouvernement se propose d'ailleurs d'en étendre l'exécution à toutes les autres parties du pays.

Le Ministère du Commerce s'occupe à l'heure actuelle de concert avec le Ministère de l'Hygiène Publique de choisir les emplacements qui lui paraissent appropriés soit au point de vue sanitaire, soit en raison de leur proximité des centres industriels ou des facilités de transport qu'ils comportent. Les logements dont la construction est ainsi envisagée devront remplir toutes les conditions d'hygiène nécessaires et répondre aux besoins des ouvriers eux-mêmes. Il est actuellement proposé de construire 50 immeubles de 60 appartements chacun: chaque appartement sera composé d'une à trois pièces, non compris les communs, le loyer devant être de 40 à 80 piastres par mois.

L'exécution de ce projet sera achevée en 5 années.

## II. — Politique Financière

### 1. - *Impôts nouveaux*

Les obligations que l'Indépendance a mises à la charge du pays ainsi que la politique active de réformes adoptées par le Gouvernement actuel, politique dictée par le souci du relèvement de la situation du paysan et de l'ouvrier, et par le désir de contribuer énergiquement à la renaissance du pays et de stimuler son essort dans tous les domaines, ont eu pour conséquence que, malgré la compression des dépenses jusqu'à la dernière limite sans nuire à l'intérêt général du pays et au bon fonctionnement des services publics, le Budget a besoin de près de 4 millions de livres pour établir l'équilibre entre les recettes et les dépenses. Il est évident que pour couvrir ce déficit, il est indispensable de recourir à la création de nouveaux impôts. Cependant la création de nouveaux impôts n'est pas dictée uniquement par le souci d'équilibrer le budget, mais aussi par la nécessité de procéder au redressement de notre régime fiscal et de l'asseoir sur de nouvelles bases conformes à celles dégagées par l'expérience des pays civilisés et par la science fiscale moderne. En fait, le régime

fiscal en vigueur en Egypte avant l'abrogation des Capitulations était un régime injuste et boiteux qui traite différemment, et sans motif plausible, les diverses sources de revenus, en demandant trop à certaines activités et en ne demandant rien du tout à certaines autres. Le Gouvernement Égyptien était excusable d'agir de la sorte, parce que les Capitulations paralysaient son action. Pour établir un nouvel impôt direct, il lui fallait obtenir d'avance l'assentiment des Puissances capitulaires, ce qui, en fait, constituait un obstacle presque insurmontable. Comme impôts directs, nous n'avions donc que l'impôt sur les terres agricoles et l'impôt sur la propriété bâtie; par ailleurs, le budget n'était alimenté que par les droits de douane et par une série d'autres droits, ce qui avait pour conséquence de cristalliser, pour ainsi dire, le budget et ce qui explique également pourquoi les autorités du Ministère des Finances déployaient tant d'efforts pour la formation d'une grande réserve destinée à faire face aux éventualités.

Aussi le premier devoir qui nous incombe après la destruction des chaînes capitulaires, est-il de procéder à la réforme du régime fiscal et à une nouvelle et juste répartition des impôts, en assujettissant indistinctement toutes les sources de revenus au paiement de leur part, juste et raisonnable et sans excès aucun, dans les charges publiques.

A notre avènement au Ministère des Finances, nous avons constaté que la Commission déjà formée pour étudier la question des nouveaux impôts poursuivait encore l'étude du projet de loi établissant le droit de timbre et qu'elle entendait ensuite passer à l'examen du projet de loi sur la patente. Mais tant l'un que l'autre de ces deux projets contenait des défauts dont il faut rechercher la cause dans le fait que les deux projets avaient été élaborés sous le régime capitulaire et que leurs dispositions s'en sont forcément ressenties. Ainsi le projet sur le droit de timbre établissait un certain nombre de droits qui ne sont que des impôts déguisés. De son côté, le projet de loi sur la patente établissait l'impôt sur les bénéfices des professions et des industries sur la base de la valeur locative du local occupé par la profession ou par l'industrie, base tout à fait fautive puisqu'elle est trop lourde pour les entreprises déficitaires et trop légère pour certaines entreprises qui réalisent des bénéfices considérables en disproportion avec l'impôt qui les frappe. Aussi avons-nous donné à l'œuvre de la Commission une orientation nouvelle plus conforme à l'équité et à la bonne répartition des impôts et plus en harmonie avec l'esprit d'une saine législation fiscale. Il s'ensuivit que le projet de loi sur le droit de timbre a été ramené à ses limites véritables et que tout ce qui n'était pas techniquement un droit de timbre proprement dit en a été éliminé; il s'ensuivit également que la Commission a commencé l'étude d'un projet de loi générale établissant un impôt, mo-

deste dans son taux et juste dans sa répartition, sur les revenus des capitaux mobiliers; actions, obligations et prêts — sur les bénéfices commerciaux et industriels déterminés d'après leur montant effectif et sans tenir aucun compte de la valeur locative du local occupé par l'exploitation commerciale ou industrielle; — sur les traitements et salaires, ainsi que sur les bénéfices des professions libérales. En un mot, le projet en cours d'étude établit l'impôt cédulaire sur chaque revenu, qu'il provienne du capital, du travail, ou qu'il soit le produit combiné du capital et du travail.

L'adoption de ce nouveau régime fiscal qui repose sur des fondements solides, au double point de vue scientifique et social, aura pour effet d'assurer l'équité dans la répartition des charges publiques puisqu'il frappe indistinctement et sur le même pied d'égalité tous les revenus individuels, quelle qu'en soit l'origine et quelle que soit la nationalité des contribuables: aucun revenu ne sera discriminé ou avantagé par rapport aux autres.

Mais le résultat le plus important de l'adoption du régime proposé c'est qu'il donnera au budget général cette souplesse qui permettra à l'Etat de faire face aux charges croissantes de l'ère nouvelle et qui lui sont dictées tant par le souci de renforcer les moyens de défense nationale que par celui d'entretenir et de développer les Services publics parallèlement à l'augmentation de la population et d'ouvrir à cette population croissante de nouveaux champs d'activité pour assurer sa subsistance et augmenter sa prospérité et son bien-être, tout en allégeant le fardeau des classes pauvres et en nous efforçant de suivre la voie du progrès.

Dans l'élaboration de la nouvelle législation fiscale, nous avons tenu compte de la capacité fiscale du contribuable et de celle du pays en général et nous avons agi de telle sorte que les nouveaux impôts ne constituent pas une lourde charge pour la population et qu'ils ne portent aucune atteinte à la réputation solide que les finances égyptiennes ont justement acquise, comme nous nous sommes attachés à l'équité la plus absolue dans la répartition des impôts.

Nous devons signaler que nous n'avons pas voulu trancher, de notre propre avis, et sans consultation, ce grave problème. Nous avons, au contraire, consulté à ce sujet les personnalités les plus marquantes, égyptiennes et étrangères, dans le monde des finances et des affaires. Nous nous proposons également, lorsque la Commission fiscale aura terminé sa tâche — très prochainement — de soumettre les projets du nouveau régime fiscal au Conseil Economique. L'occasion sera offerte ensuite au Parlement pour qu'il dise son dernier mot sur ces projets.

Il n'est pas possible d'estimer dès à présent le rendement de ces divers impôts pour l'exercice 1938-1939. Cela dépend naturellement du taux des impôts qui seront adoptés en dernier lieu — et aussi de

la date à laquelle les nouveaux impôts commenceront à être appliqués, car il est à prévoir que de longs mois s'écouleront avant la mise en vigueur de la nouvelle législation, en raison du temps probablement assez long que comportera la discussion parlementaire. Aussi est-il possible de compter sur un rendement d'un million de livres durant le dit exercice; il est toutefois permis d'espérer que les rentrées effectives dépasseront ce chiffre, réduisant ainsi d'autant le prélèvement à faire sur la Réserve Générale.

## *2. - Péréquation de l'Impôt Foncier*

Les opérations d'évaluation de la valeur locative des terres agricoles ayant été achevées, le nouvel impôt, aussitôt que le taux en sera arrêté, pourra être mis en vigueur avec effet à partir du 1er Janvier 1938. Le Conseil des Ministres a déjà décidé en principe d'en fixer la quotité à 18 pour cent de la valeur locative.

Le Ministère des Finances a saisi cette occasion pour élaborer un projet de loi réglementant l'établissement et les modes d'application de l'impôt foncier, ainsi que les conditions d'exemption. Ce projet de loi, qui déterminera en même temps la quotité du nouvel impôt, est destiné à remplacer la législation actuellement en vigueur. Il est probable qu'il sera soumis au Parlement dans le courant de la prochaine session. Les modifications les plus importantes qui y ont été introduites portent sur les deux points suivants:

(1) La durée d'application de la valeur locative a été fixée à 10 ans au lieu de 30 ans. Une durée aussi longue n'avait été fixée en 1899, qu'en raison du désir du Gouvernement d'assurer au nouveau régime de l'impôt toutes les conditions de stabilité nécessaire et de tranquilliser les propriétaires eux-mêmes. Cette stabilité étant aujourd'hui acquise, le Gouvernement a estimé opportun de réduire la durée d'application de la valeur locative, de sorte qu'elle puisse autant que possible marcher de pair avec l'évolution des conditions économiques.

(2) Le régime de l'impôt provisoire est supprimé, à la suite de la modification qui précède. Ce régime n'avait été établi qu'en raison de la longue durée d'application de la valeur locative et n'a plus sa raison d'être après la réduction de cette durée.

Cette mesure qui donnait lieu chaque année à des opérations multiples permettra aux fonctionnaires qui en étaient chargés de mieux se consacrer à leurs autres obligations et de s'acquitter en même temps de tous les nouveaux travaux que nécessite le régime actuel, notamment ceux concernant le recouvrement des impôts.

### 3. - Dettes Hypothécaires

Il n'est guère besoin d'entrer dans les détails des accords et règlements intervenus durant ces dernières années en vue de résoudre le problème des dettes hypothécaires et de sauvegarder la richesse foncière. Ces détails ont déjà été publiés à maintes reprises et sont parfaitement connus. Il ne serait pas inutile toutefois de rappeler ici que tous ces arrangements ont exigé de la part de l'Etat des efforts considérables tant pour surmonter les difficultés auxquelles il s'était heurté que pour aboutir à un accord avec les créanciers qui fût de nature à alléger le fardeau qui pesait sur les débiteurs. Le Trésor a eu en outre à supporter de ce fait des charges extrêmement lourdes et il nous suffira d'indiquer, pour en souligner toute l'importance, qu'elles ont dépassé dans leur ensemble la somme de treize millions de livres environ, ainsi qu'on peut s'en rendre compte par le tableau ci-après:

|                                                                                                                                                                       |           |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| Sommes payées à la Société Foncière pour prix des terrains acquis par elle, dans les enchères publiques, en vue de les restituer à leurs anciens propriétaires ... .. | L.E.      | L.E.              |
|                                                                                                                                                                       |           | 1.264.941         |
| Sommes payées aux établissements hypothécaires à la suite de l'accord du 11 mars 1933:                                                                                |           |                   |
| Bons du Trésor à 4 et 4 1/2 pour cent ... ..                                                                                                                          | 3.500.000 |                   |
| Payé au comptant par le Crédit Agricole d'Egypte ... ..                                                                                                               | 558.044   |                   |
| Intervention du Crédit Agricole d'Egypte auprès des établissements hypothécaires et des particuliers ... ..                                                           | —         | 4.058.044         |
|                                                                                                                                                                       |           | 60.039            |
| Rachat des créances de l'Agricultural Bank of Egypt ... ..                                                                                                            |           | 600.149           |
| Obligations à 3 3/4 pour cent cédées à la Mortgage Company Ltd. pour le rachat de ses créances ... ..                                                                 |           | 1.814.789         |
| Montant des avances du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte ... ..                                                                                                   |           | 721.844           |
| Montant des prêts « K » remboursés à la Land Bank ... ..                                                                                                              |           | 328.208           |
| Montant des prêts « K » payables à ce dernier établissement en cinq années ... ..                                                                                     |           | 900.000           |
| Obligations à 3 1/4 pour cent destinées au règlement des dettes de second rang ... ..                                                                                 |           | 1.500.000         |
| Intérêts des bons du Trésor et des obligations garanties par l'Etat (3 1/2, 3 3/4, 4 et 4 1/2 pour cent) ... ..                                                       |           | 2.210.625         |
|                                                                                                                                                                       |           | <u>13.458.939</u> |

Si l'on considère les circonstances particulièrement critiques que traversaient les débiteurs, au moment où leurs biens étaient menacés d'expropriation, par suite de leur incapacité d'acquitter leurs annuités, on peut constater qu'ils ont retiré des accords intervenus des avantages appréciables, tels que la suspension des poursuites, la prorogation de la durée des prêts et la réduction du montant des annuités et du taux des intérêts conventionnels et moratoires. Le tableau ci-dessous indique les divers changements intervenus, à la suite des arrangements conclus avec les établissements hypothécaires, tant dans le montant des annuités que dans le taux des intérêts:

| Etablissement        | Avant l'accord de 1933 |                      | Après l'accord de 1933 |                      | Après l'accord de 1936 |                      |
|----------------------|------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
|                      | Annuité                | Moyenne de l'intérêt | Annuité                | Moyenne de l'intérêt | Annuité                | Moyenne de l'intérêt |
|                      | L.E.                   | %                    | L.E.                   | %                    | L.E.                   | %                    |
| Crédit Foncier... .. | 1.600.000              | 6,71                 | 1.214.968              | 6,25                 | 924.227                | 5,06                 |
| Land Bank... ..      | 430.000                | 7,63                 | 348.272                | 6,68                 | 294.012                | 5,01                 |
| Mortgage Cy. Ltd.    | 237.000                | 6,50                 | 176.416                | 6 30                 | 136.076                | 5,07                 |

Il est à noter que le pourcentage des annuités dues par les débiteurs du Crédit Foncier Égyptien ne dépasse plus aujourd'hui 4 % de la valeur du gage d'après les évaluations les plus rigoureuses, sauf dans les cas obérés où le pourcentage atteint tout au plus 4,6 % de la valeur du gage.

On ne peut que regretter que, malgré tous les sacrifices que l'Etat a dû faire, et les efforts qu'il a déployés pour alléger sensiblement le fardeau des dettes hypothécaires, en réduisant les annuités à un niveau plus approprié au rendement de la terre, un grand nombre de débiteurs n'aient pas rempli leurs engagements dans les délais fixés, ainsi qu'on était en droit de l'espérer. On peut s'en rendre compte par le mouvement des recouvrements des établissements hypothécaires au 20 mars 1938, tel qu'il résulte du tableau ci-après:

### Crédit Foncier Égyptien

|                     | Annuités échues | Versements | Solde   | Pourcentage des recouvrements |
|---------------------|-----------------|------------|---------|-------------------------------|
|                     | L.E.            | L.E.       | L.E.    | %                             |
| Amortissables... .. | 760.834         | 196.763    | 564.071 | 25,86                         |
| Atermoyé... ..      | 28.174          | 4.216      | 23.958  | 14,96                         |
|                     | 789.008         | 200.979    | 588.029 | 25,47                         |

**Land Bank**

|                       | Annuités échues | Versements    | Solde          | Pourcentage<br>des<br>recouvrements |
|-----------------------|-----------------|---------------|----------------|-------------------------------------|
|                       | L.E.            | L.E.          | L.E.           | %                                   |
| Amortissables . . . . | 223.991         | 38.566        | 185.425        | 17,2                                |
| Atermoyé . . . . .    | 12.548          | 147           | 12.401         | 1,1                                 |
|                       | <u>236.539</u>  | <u>38.713</u> | <u>197.826</u> | <u>16,4</u>                         |

**Annuité de 1938 due à la Banque du Crédit Agricole Hypothécaire d'Égypte (ex-Mortgage Company Ltd.)**

|                       | Annuités échues | Versements    | Solde à ce jour | Pourcentage<br>des<br>recouvrements |
|-----------------------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------------------------|
|                       | L.E.            | L.E.          | L.E.            | %                                   |
| Amortissables . . . . | 146.234         | 29.481        | 116.753         | 20                                  |
| Atermoyé . . . . .    | 1.503           | 412           | 1.091           | 27,4                                |
|                       | <u>147.737</u>  | <u>29.893</u> | <u>117.844</u>  | <u>20,2</u>                         |

Si l'on compare ces résultats avec les recouvrements effectués par le Crédit Hypothécaire Agricole d'Égypte, on se rend compte que le mouvement des recouvrements y a été encore moins accentué que dans ces établissements.

Les débiteurs ne sauraient faire valoir la moindre excuse qui puisse justifier une pareille défaillance. Le fait est que, confiants dans la bienveillance du Gouvernement à leur égard, ils s'accoutument à ne pas respecter leurs engagements. Toutefois, ils doivent bien se rendre compte que pour sauvegarder leurs biens l'État s'est résigné aux plus grands sacrifices et qu'il a assumé une part considérable de leurs charges mais qu'aujourd'hui la situation a changé du tout au tout. Le Gouvernement a en effet à faire face à des circonstances bien différentes de celles où il se trouvait encore tout récemment et le pays lui-même est à l'aube d'une ère nouvelle qui l'oblige à réaliser toutes les réformes qu'elle nécessite et à consacrer ses efforts et ses ressources à certains travaux d'intérêt public de grande envergure. Aussi le Ministère des Finances estime-t-il qu'il est de son devoir de signaler aux débiteurs en retard le danger que leur ferait courir l'inexécution de leurs engagements, les établissements hypothécaires n'ayant dans ce cas d'autre alternative que de poursuivre l'expropriation du gage qu'ils détiennent. Ils seront ainsi privés des avantages que le Gouvernement a eu toutes les peines à obtenir, sans compter qu'ils finiront par perdre leurs biens.

Il est à noter que le montant actuel des dettes hypothécaires est inférieur d'un tiers au moins à celui de 1914, et qu'en outre le taux d'intérêt est également tout autre que le taux précédemment en vigueur. On est en conséquence porté à croire que les débiteurs sont aujourd'hui en mesure de se libérer de leurs dettes.

Quant au projet que le Ministère des Finances précédent avait soumis au Parlement pour le règlement des dettes dont le montant atteint 70 % mais ne dépasse pas 95 % de la valeur du gage, il y aurait lieu de le reviser tant pour le mettre en harmonie avec les dispositions de la loi que pour connaître avec exactitude la portée des engagements que l'Etat aurait à encourir.

Toutefois le Gouvernement, pour sauvegarder les intérêts des débiteurs appelés à bénéficier des dispositions législatives projetées, et prévenir toute expropriation éventuelle pendant le cours de l'étude à laquelle il doit procéder, vient par Décret-Loi No. 12 de 1938, de suspendre jusqu'au 30 avril, les adjudications sur exécution forcée de toutes les terres de culture, terres de culture et immeubles bâtis appartenant à un débiteur dont tout ou partie de ses terrains de culture est grevé d'une hypothèque ou d'un droit d'affectation antérieur au 31 décembre 1932.

#### *4. - Avances Agricoles*

Il semble aujourd'hui, et les événements l'ont prouvé, que le Gouvernement avait été bien inspiré quand il a songé à organiser un nouveau système de prêts en faveur des petits cultivateurs et qu'il a créé à cet effet la Banque du Crédit Agricole. Cet établissement ne s'est pas seulement contenté de procurer aux petits cultivateurs les capitaux dont ils avaient besoin, de leur fournir des engrais ainsi que des semences et de les arracher des mains des usuriers et des commerçants, il leur a également permis d'améliorer leur production. Les cultivateurs ont si bien apprécié la valeur des services qu'il leur a été rendus que les propriétaires moyens se sont plaints à maintes reprises de n'avoir pas été admis au bénéfice des avances qu'accorde cet établissement pour les besoins de la culture et de la récolte. Ils ont déclaré qu'en raison des difficultés qu'ils rencontraient pour se procurer les fonds qui leur étaient nécessaires, ils se trouvaient dans l'obligation, soit de vendre leurs produits avant la cueillette à des prix dérisoires, soit d'emprunter aux usuriers à des taux exorbitants. Le Ministère des Finances a consenti, d'accord avec la Banque du Crédit Agricole, à porter à 200 feddans le maximum que tout propriétaire devra posséder pour pouvoir obtenir une avance, et ce abstraction faite du montant de l'impôt dont cette superficie serait grevée.

Le Ministère des Finances a estimé d'autre part que la Banque du Crédit Agricole était plus que toute autre à même de contribuer et dans une large mesure à la réalisation du programme que le Gouvernement s'était tracé en vue de développer la production agricole, et d'en réduire les frais. Dans ce but, il entama des pourparlers avec cet établissement à l'effet:

(1) de consentir des prêts de longue durée aux propriétaires des terrains qui ont bénéficié des travaux d'irrigation et qui, une fois terminés les travaux d'amendement, seront en état d'être cultivés, **étant entendu que les intérêts devront être fixés à des taux modérés**, de façon à permettre aux débiteurs de faire face sans difficultés à leurs engagements;

(2) de réduire le taux d'intérêt des prêts à durée moyenne affectés aux travaux d'amendement des terres et notamment au creusement de rigoles, canaux et drains, ainsi qu'à l'achat de bestiaux et de machines et d'appliquer les prêts dont il s'agit à toutes sortes de travaux d'amendement;

(3) de réduire le prix des engrais en les vendant aux cultivateurs soit à terme, soit au comptant, au prix d'achat majoré des frais de vente et d'un bénéfice n'excédant pas 2 %;

(4) de réduire au minimum les divers frais d'emmagasinage dans les chounahs et les dépôts privés mais de façon à couvrir les frais de premier établissement et d'entretien.

## 5. - Domaines de l'Etat.

Le Gouvernement se propose d'affecter à l'exploitation directe, en vue d'accroître la production de semences sélectionnées, une superficie que le Conseil Consultatif des Domaines a fixée à 85.000 feddans dont 40.000 environ sont déjà cultivés et le restant sera prélevé sur les superficies défrichées par les soins de l'Administration elle-même. Une autre superficie de 58.000 feddans sera en outre réservée pour être vendue, après avoir été amendée, aux petits cultivateurs moyennant des prix modérés et à un taux d'intérêt modique. Les superficies restantes seront vendues aux gros cultivateurs, aux sociétés ou aux particuliers, lesquels pourront ainsi contribuer dans une plus grande mesure à l'amendement des terres en friche. Le Gouvernement y trouvera aussi son bénéfice grâce aux recettes qu'il pourra retirer de la vente et aux impôts dont ces terres seront grevées annuellement.

La superficie annuellement amendée par l'Administration est d'environ 8.500 feddans. Le budget de l'exercice prochain a été élaboré sur la base de l'amendement de 8.000 feddans environ.

Quant aux terrains de construction, le Ministère compte en réserver une partie aux besoins des diverses administrations dé

l'Etat, le restant devant être mis en vente graduellement, de façon à développer les centres d'habitations urbaines et à atténuer le chômage.

Le Ministère des Finances a élaboré un programme pour la vente d'environ 64.500 feddans de terres de culture et 516.000 mètres carrés de terrains de construction, le tout évalué à un prix de base de L.E. 1.650.000; et ce à des conditions modérées et à un taux d'intérêts minime. Il espère ainsi attirer le plus grand nombre possible d'acheteurs. Les terres dont la vente doit avoir lieu durant l'exercice prochain, sont évaluées à L.E. 1.250.000 environ, dont L.E. 450.000 seront payées au comptant.

Le Gouvernement s'était rendu acquéreur par l'intermédiaire de la Société Foncière, dans le but de prévenir l'avisement des prix en cas d'expropriations massives, d'une quantité de terrains d'une contenance de 17.810 feddans, dont le prix avait été évalué à l'époque à L.E. 1.252.615; ces terrains sont actuellement gérés par l'Administration des Domaines. Sur le désir exprimé par les anciens propriétaires expropriés d'obtenir la restitution de leurs biens, le Gouvernement a décidé de faire droit à leur demande, et établi à cet égard, en vue de faciliter une pareille restitution, les conditions les plus avantageuses. Les terrains ainsi revendus ont atteint le chiffre de 7.387 feddans. Il y a tout lieu d'espérer que les superficies encore invendues seront restituées à leurs anciens propriétaires avant le délai fixé à cet effet et qui viendra à expiration en 1940.

## 6. - *Sociétés Anonymes Égyptiennes*

La politique que suit actuellement le Ministère des Finances a pour but d'accroître le nombre des sociétés anonymes égyptiennes. Aucune entreprise commerciale ou industrielle à laquelle il est particulièrement intéressé ne peut être ainsi formée qu'à la condition essentielle qu'elle soit constituée en société égyptienne. Aussi seules les sociétés égyptiennes reçoivent-elles des subventions de l'Etat et seules sont-elles autorisées à exploiter les richesses minières du pays.

Il n'est pas douteux que les efforts déployés par l'Etat pour encourager la fondation de sociétés anonymes égyptiennes ne soient la source d'avantages considérables pour le pays. C'est ainsi que les Égyptiens qui jusqu'ici en étaient encore restés au stade de l'exploitation individuelle s'accoutumeront peu à peu à placer les fonds dont ils disposent dans les entreprises commerciales et industrielles et à participer au capital et à l'administration des sociétés égyptiennes. En outre, un grand nombre d'Égyptiens, qui étaient demeurés jusqu'ici étrangers à ce domaine y trouveront un nouveau débouché à leur activité. On doit reconnaître également que grâce aux sociétés anonymes les promoteurs de grandes entreprises sont aujourd'hui

en mesure de réunir les capitaux dont ils ont besoin pour les mener à bonne fin.

Un signe visible des effets de ces encouragements est l'accroissement du nombre des sociétés anonymes égyptiennes constituées dans le courant de l'année dernière et qui s'est avéré bien plus considérable que celui de l'année précédente. Le montant des capitaux investis dans diverses entreprises a augmenté en conséquence, et les sociétés égyptiennes ont ainsi été à même d'étendre de plus en plus leur champ d'activité.

Les statistiques suivantes permettent de se rendre compte des résultats obtenus:

### Sociétés Anonymes Égyptiennes constituées en 1937

| CATÉGORIE                                      | Nombre | Capital<br>L.E. |
|------------------------------------------------|--------|-----------------|
| <i>Sociétés Industrielles et Commerciales:</i> |        |                 |
| Pétrole . . . . .                              | 6      | 110.000         |
| Filature et tissage . . . . .                  | 3      | 64.000          |
| Cigarettes . . . . .                           | 1      | 40.000          |
| Entreprises . . . . .                          | 1      | 32.000          |
| Métaux . . . . .                               | 1      | 5.000           |
| Ciment . . . . .                               | 1      | 4.000           |
| Commerce de marchandises . . . . .             | 1      | 10.000          |
| Produits chimiques . . . . .                   | 1      | 16.000          |
| Sociétés financières . . . . .                 | 2      | 230.000         |
| Sociétés immobilières . . . . .                | 2      | 80.000          |
| <i>Sociétés de transport et de tourisme:</i>   |        |                 |
| Par automobile . . . . .                       | 1      | 49.000          |
| Par bateaux . . . . .                          | 1      | 100.000         |
| Tourisme . . . . .                             | 1      | 5.000           |
| Total en 1937 . . . . .                        | 22     | 736.000         |
| Total en 1936 . . . . .                        | 11     | 512.500         |

Malgré l'ampleur relative du mouvement qui se manifeste dans la constitution des sociétés anonymes et quelque satisfaisant qu'il puisse être, il n'en est pas moins certain qu'il reste encore beaucoup à faire dans ce domaine. Le Gouvernement constate néanmoins avec plaisir que les Égyptiens joignent aujourd'hui leurs efforts pour constituer des sociétés anonymes égyptiennes dans le but d'entreprendre une grande partie des travaux auxquels il consacre chaque année lui-même des fonds considérables et qui sont destinés à s'accroître et à acquérir encore plus d'importance par suite des nécessités nouvelles qui incombent aujourd'hui au pays. Il en résultera

que l'évasion des capitaux égyptiens à l'étranger diminuera de plus en plus, sans compter que les Égyptiens en retireront de leur côté des avantages qui sont loin d'être négligeables. Le Ministère des Finances s'efforcera de son côté à donner la préférence à celles des sociétés égyptiennes qui se présenteraient pour exécuter elles-mêmes les travaux d'utilité publique projetés par l'Etat.

Le mouvement qui commence ainsi à se dessiner dans le pays impose au Ministère des Finances l'obligation de reviser les règles qui régissent actuellement la constitution des sociétés anonymes égyptiennes et d'y introduire toutes les modifications nécessaires de façon à sauvegarder l'intérêt public tout en respectant le principe qui les a dictées. Ces modifications devront porter notamment sur la part à réserver aux Égyptiens dans le capital et l'administration des sociétés anonymes, qui de ce fait deviendront effectivement égyptiennes. Le Ministère des Finances apportera à cette question toute l'attention qu'elle mérite.

Le Gouvernement s'applique actuellement à rechercher de nouvelles sources de revenus, tout en s'abstenant autant que possible d'accorder de nouvelles concessions ou de renouveler les anciennes; il se réserve la faculté d'assumer lui-même les entreprises qu'il avait données en concession à certaines sociétés, à la condition que ces entreprises soient du genre de celles que l'Etat peut exploiter dans les conditions les plus avantageuses.

Étant donnée la prédominance du caractère commercial dans les opérations entreprises par la société actuelle des marchés dont la concession vient à expiration au 31 mai 1938, le Ministère des Finances a estimé qu'il serait préférable d'en abandonner l'exploitation à des sociétés commerciales égyptiennes. Aussi a-t-il décidé de donner en location les marchés qui deviendront la propriété du Gouvernement à l'expiration de la concession, à une société anonyme égyptienne, dont la moitié du capital au moins sera réservée aux Égyptiens. La durée de la location sera de 20 ans renouvelables avec l'assentiment de l'Etat pour une nouvelle période de 10 ans. L'exploitation des marchés devra être subordonnée à toutes les conditions sanitaires et autres. Quant à la quote-part du Gouvernement dans les bénéfices de la société, elle sera supérieure de 60 % à celle qui lui revient en vertu de la concession actuelle.

## *7. - Fonctionnaires de l'Etat.*

Depuis le remaniement général du cadre 1921, qui avait eu notamment pour effet d'élargir la marge entre le minimum et le maximum et comportait en même temps, des augmentations automatiques et non automatiques, les crédits du personnel n'ont cessé de s'accroître, accablant ainsi le budget de charges de plus en plus lourdes.

Un pareil état de choses ne pouvait manquer de retenir l'attention des gouvernements qui se sont succédé au pouvoir depuis cette époque, et il devait également être évoqué par le Sénat et la Chambre des Députés à chacune de leurs sessions.

Déjà en 1924, le Ministère de feu Saad Zaghloul Pacha s'était efforcé de remédier à cette situation. La Chambre des Députés avait de son côté, sur la proposition de sa commission financière, pris certaines décisions à ce sujet.

La question fut soulevée de nouveau à la Chambre le 24 juillet 1926, lors de l'examen du projet du budget de l'exercice 1926/7. Il fut alors décidé d'instituer une commission supérieure dont la mission devait consister à étudier cette question tant au point de vue du nombre que de la répartition des fonctionnaires et employés de l'Etat, permanents ou provisoires, et ce à l'effet de réduire au minimum possible les crédits affectés aux traitements.

En outre, et sur la demande même de la Chambre des Députés, dans sa séance du 18 avril 1928, cette commission fut chargée d'établir un nouveau cadre pour le personnel ainsi que des règlements d'emploi également nouveaux.

Le rapport de la commission financière sur le projet de budget de l'exercice 1927/8, disait notamment: « La Commission continue à croire qu'aucun résultat utile ne pourra être atteint si ce n'est au moyen de la suppression graduelle des postes en surnombre, et de la réduction des classes. Il est en effet évident que pour mettre un terme à l'accroissement incessant des charges qui incombent au budget, il n'est d'autre alternative que d'adopter un système où les classes seraient réduites et les augmentations diminuées. Les économies qui en résulteraient permettront d'alléger de plus en plus le budget, au fur et à mesure que les fonctionnaires seront versés dans leurs nouvelles classes et que les postes jugés inutiles deviendront vacants; et cela en attendant que, suivant le vœu exprimé par la Chambre dans le courant de l'année dernière, il soit possible d'établir les prévisions pour traitements sur la base de la moyenne des classes ».

Les gouvernements successifs n'ont cessé dans l'espoir d'endiguer le flot toujours croissant des dépenses du personnel de prendre des mesures aussi nombreuses que variées, tantôt interdisant toute nomination ou promotion, tantôt suspendant les augmentations, et tantôt accordant aux fonctionnaires des facilités pour quitter le service.

Quant à la commission supérieure du personnel, elle a cessé de se réunir depuis des années après n'avoir rempli qu'une faible partie de sa tâche.

Les choses restèrent en l'état jusqu'au jour où fut promulgué le nouveau cadre de 1931. Ce cadre réduisant dans une certaine mesure

la marge qui séparait le minimum du maximum et diminuait le montant des augmentations dans la plupart des classes. Les fonctionnaires de l'Etat reçurent en même temps la première augmentation qui leur était due après sa promulgation. De plus les promotions ainsi que les augmentations furent subordonnées à certaines conditions, le nouveau cadre n'étant pas encore à même d'apporter au budget tous les allègements désirables.

La commission financière de la Chambre des Députés, dans son rapport sur le projet de budget de l'exercice 1936/1937 disait entre autres: « La politique du ministère à l'égard des fonctionnaires de l'Etat s'est inspirée des principes suivants:

(1) Ne porter aucune atteinte aux droits acquis des fonctionnaires en ce qui concerne leurs traitements.

(2) Réduire effectivement le coût de la fonction publique, y compris les frais de transport, allocations et autres, de façon à atténuer sensiblement les charges qui pèsent sur le budget.

(3) Supprimer dès maintenant les postes en surnombre et réduire également dès maintenant le traitement alloué à chaque poste, cette réduction ne devant pas être appliquée aux fonctionnaires actuellement en service.

La commission exprime toute sa satisfaction de constater que le ministère se préoccupe de réduire les traitements du personnel, étant donné que l'inflation des crédits et autres dépenses y afférentes et dont le montant à lui seul absorbe les 45 % des recettes publiques impose à l'Etat le devoir de remédier à une situation que S.E. le Ministre des Finances, dans son exposé, a qualifiée à juste titre de menaçante.

La Commission estime que cette inflation a été notamment provoquée par le montant élevé des traitements alloués aux postes supérieurs, la marge considérable qui sépare le maximum du minimum et enfin l'octroi d'augmentations automatiques après un délai déterminé, ce qui ne peut manquer d'accroître d'année en année le chiffre des traitements, et d'aggraver encore davantage les charges déjà si lourdes qui accablent le budget.

Il est à souhaiter que le comité (à instituer) recherche les moyens de réduire la marge entre le minimum et le maximum de chaque classe et d'empêcher dorénavant que le maximum d'une classe déterminée soit plus élevé que le minimum de la classe immédiatement supérieure. Cette dernière mesure aura pour conséquence de mettre fin à une situation vraiment anormale, et d'éviter, comme le cas s'en présente aujourd'hui, qu'un fonctionnaire subordonné puisse recevoir un traitement supérieur à celui de son chef, alors que la classe du premier est moins élevée que celle du second.

La Commission a tout lieu d'espérer que le gouvernement pourra, grâce aux mesures préconisées, atteindre le but qu'il se propose tout

en conciliant les intérêts du budget et sa capacité de faire face dans une juste mesure aux dépenses du personnel avec les intérêts des fonctionnaires eux-mêmes.

Le Ministre des Finances précédent a, à plusieurs reprises, dans le discours qu'il prononça à la Chambre des Députés au sujet du projet de budget de l'exercice 1937-1938, soulevé la question des fonctionnaires de l'Etat. Il déclara notamment ce qui suit: « En vous soumettant le projet de budget du dernier exercice, nous vous avons proposé d'opérer certaines compressions immédiates dans le montant des frais de déplacement, des allocations et autres dépenses similaires que nécessite la fonction publique. Il ne nous reste plus qu'à régler la question des crédits du personnel ou, en d'autres termes, celle des traitements et salaires... »

« Toutefois il est toujours évident que la réduction du nombre des fonctionnaires en le limitant aux besoins du service, n'apporterait au budget aucun allègement sensible.

« Aussi le gouvernement estime-t-il qu'il n'est d'autres moyens de restreindre les charges qui pèsent sur le budget du fait des traitements que de recourir à une mesure qui, tout en les diminuant, ne porte aucune atteinte aux intérêts des fonctionnaires. Cette mesure consisterait à réviser le cadre actuel et à y apporter toutes les réductions nécessaires, ces restrictions devant englober l'ensemble du personnel de l'Etat et s'appliquer aux diverses classes, tant au point de vue du minimum que du maximum.

La commission financière et des douanes du Sénat, dans son rapport sur le projet de budget de l'exercice 1937-1938 déclarait que quelque justifiée que soit toute augmentation dans les crédits du personnel, il n'en est pas moins certain qu'une pareille justification ne saurait apporter la moindre solution au problème des fonctionnaires de l'Etat.

Ce problème qui est devenu un mal chronique n'a cessé de retenir l'attention des divers ministères qui se sont succédé au pouvoir depuis la guerre et qui se sont efforcés, sans y parvenir d'ailleurs, d'y porter quelque remède. Les mesures qu'ils avaient préconisées n'ont guère dépassé la première étape, soit parce que les ministères qui les avaient adoptées avaient eux-mêmes cédé la place à d'autres, soit parce que les formalités avaient été trop longues et que le temps avait manqué pour qu'elles aient pu produire tous les effets qu'on en attendait. Aussi le moment est-il venu de s'attaquer résolument à un problème dont la solution est attendue depuis de longues années, et cela d'autant plus que les dépenses du personnel absorbent 40 pour cent environ du budget général et que le Trésor a aujourd'hui à faire face à des obligations nouvelles auxquelles il ne saurait se soustraire.

Il faut reconnaître que malgré toutes les mesures auxquelles on a pu avoir recours dans le passé, le problème des fonctionnaires reste

entier et doit être résolu sous toutes ses faces. L'écart entre le minimum et le maximum de chaque classe continue à être excessif, de telle sorte que les classes empiètent les unes sur les autres, et il en résulte forcément certaines anomalies incompatibles avec toute bonne organisation. Les traitements sont fixés non pas en raison du travail et des responsabilités qu'il entraîne, mais eu égard au fonctionnaire lui-même et aux diplômés qu'il possède. Les règles qui régissent actuellement le service sont loin d'être ordonnées et uniformes, et ne répondent même pas à l'esprit de notre époque. Elles sont en outre établies de telle sorte qu'elles laissent trop souvent la porte ouverte aux exceptions.

Le pays se trouve aujourd'hui en présence de nécessités vitales auxquelles il ne saurait se soustraire et ne dispose à cet effet que de ressources absolument insuffisantes. Dans ces conditions, le Gouvernement se doit de rechercher les moyens de résoudre définitivement le problème des fonctionnaires, non seulement pour pouvoir faire face aux nécessités dont il s'agit, mais parce que ce problème dure depuis trop longtemps déjà et qu'il révèle un état de choses défectueux à plus d'un titre.

Le Ministère des Finances vient d'élaborer un nouveau projet de cadre où l'écart entre le minimum et le maximum a été sensiblement réduit. Il s'est efforcé autant que possible d'éviter tout empiètement d'une classe sur l'autre et a en même temps facilité les promotions de façon à empêcher que les employés ne soient maintenus trop longtemps au maximum de leurs classes.

Il se propose, en outre, d'appliquer les mêmes principes aux cadres spéciaux dont les classes seront en conséquence réduites dans des proportions identiques, s'il ne parvient à unifier les divers cadres et à les englober dans le cadre général qu'il vient d'établir. Ce cadre serait dans ce cas mis en vigueur pour l'ensemble du personnel sans distinction. Une pareille unification s'impose d'autant plus que l'expérience des dernières années a démontré que la répartition des fonctionnaires en catégories distinctes provoque non seulement un vif mécontentement parmi les diplômés des institutions scolaires de même degré, mais qu'elle les invite à lutter de rivalité pour obtenir un cadre spécial qui leur assure des avantages bien plus tangibles que le cadre général. Une pareille rivalité ne peut être que préjudiciable aux intérêts des institutions scolaires elles-mêmes.

Le Ministère des Finances a fait en sorte que le nouveau cadre réduit qu'il vient d'établir ne portât aucune atteinte aux traitements que reçoivent les fonctionnaires en service, ce cadre ne devant être appliqué qu'aux nouveaux fonctionnaires et à ceux des fonctionnaires actuels qui seraient promus d'une classe à l'autre.

Quant aux nouveaux règlements d'emploi, le Ministère des Finances est décidé, pour prévenir tout abus de les promulguer au

moyen d'une loi. Elles devront être établies de façon à offrir aux fonctionnaires toutes les garanties d'équité possibles et à assurer en même temps aux candidats un mode de recrutement absolument impartial. Il se préoccupe en outre d'examiner attentivement les conditions d'emploi actuellement en vigueur dans certaines administrations spéciales, en vue d'appliquer à l'ensemble des fonctionnaires de l'Etat un règlement uniforme et de les traiter, quelle que soit l'administration à laquelle ils appartiennent, sur un même pied d'égalité.

Le Ministère des Finances n'a pas manqué également de s'intéresser à la question des allocations et gratifications et il a tout récemment soumis une note au Conseil des Ministres à ce sujet. Il espère que les mesures envisagées lui permettront de réaliser toutes les économies qu'il compte en tirer.

Le Conseil des Ministres a constitué, sous la présidence d'un des Ministres d'Etat, une commission composée d'un Sous-Secrétaire d'Etat et d'un Conseiller Royal, en vue d'examiner toutes les exceptions consenties sous les deux ministères précédents et de lui soumettre à cet égard les propositions que son examen lui aura suggérées. Grâce à l'étude à laquelle la commission procède aujourd'hui, le Ministère pourra aussitôt que les résultats en seront connus se rendre compte des défauts que comportent les conditions actuelles d'emploi, et s'efforcera de les éviter dans le nouveau projet qu'il est en train d'élaborer. Les fonctionnaires obtiendront ainsi toutes les garanties qu'ils peuvent désirer et n'auront plus à redouter le renouvellement de ces exceptions qui leur avaient inspiré un si vif mécontentement.

Le Ministère prépare actuellement un nouveau projet de loi permettant aux fonctionnaires qui le désirent de résigner leurs fonctions, en ajoutant à leur période de service une période supplémentaire et à la condition que le Gouvernement puisse réaliser de ce chef une économie tout au moins égale à la moyenne du poste qu'occupe le fonctionnaire intéressé. Ce projet est non seulement destiné à décongestionner les administrations de l'Etat, mais à encourager les fonctionnaires à quitter le service. Le Ministère s'est toutefois bien gardé de retomber dans les erreurs commises lors de la mise en vigueur du Décret-loi No. 42 de 1929, établissant un règlement provisoire pour la mise à la retraite des fonctionnaires en surnombre.

Quant aux pensions, les charges qui en dérivent ne cessent de s'accroître, d'année en année, et il n'est à l'heure actuelle d'autre moyen de les alléger quelque peu que de recourir de nouveau au système des échanges de pensions soit contre un capital en espèces, soit contre un terrain de l'Etat, soit contre l'un et l'autre.

Un crédit d'un montant peu élevé a été inscrit au projet de budget de l'exercice prochain pour les rachats en numéraire, en attendant d'en décider l'extension après mûr examen et sans surcharger le Trésor.

Il est à espérer que le Ministère sera en mesure d'établir prochainement un règlement pour les rachats immobiliers qui puisse sauvegarder et concilier en même temps les intérêts communs des pensionnaires et du Trésor.

Il faut néanmoins reconnaître que les rachats de pension ne constituent qu'un simple palliatif et qu'il est nécessaire, pour atténuer sensiblement les charges que les pensions imposent à l'Etat, d'apporter certaines modifications essentielles dans le régime actuel des pensions. Un projet est actuellement à l'étude lequel comporte notamment les propositions suivantes :

(1) Les droits à la pension seraient réservés à une catégorie déterminée de fonctionnaires permanents. Quant aux autres catégories, elles seraient régies par un système d'assurances sur la vie auprès des sociétés d'assurances, le Gouvernement devant y participer, mais de telle sorte que les frais qu'il aura à encourir soient inférieurs à ceux qui lui impose le régime actuel des pensions. Cette modification ne sera évidemment applicable qu'aux fonctionnaires qui entreront au service du Gouvernement postérieurement à sa mise en vigueur. Quant au nouveau système d'assurance sur la vie, il devra être adopté dans les administrations à caractère commercial et réservé exclusivement aux employés des autres administration qui ne sont investis d'aucune autorité, et qui pour la plupart, occupent des postes de commis. Un Comité de spécialistes a été chargé d'établir un projet à cet égard, projet que le Gouvernement étudie actuellement.

(2) une caisse spéciale pour les pensions sera constituée au moyen des retenues mensuellement opérées sur les traitements, le Trésor devant y participer dans une proportion déterminée. Les fonds ainsi constitués seront investis dans des placements tels qu'ils puissent permettre à l'Etat de réaliser l'objet même pour lequel cette caisse a été créée.

Il est en effet évident que dans le régime actuel les rapports entre les obligations que les pensions imposent au Trésor et les retenues opérées ne sont nullement ce qu'ils devraient être et que l'Etat subit de cet fait un préjudice certain, que seule la constitution de la caisse dont il s'agit est capable d'éliminer.

(3) un nouveau système pour les gratifications à allouer aux agents hors-cadre devra être établi lequel cumulerait les avantages respectifs de la caisse de prévoyance et de l'assurance sur la vie. Il est à espérer que ce système, une fois mis en vigueur, aura pour effet, tout en n'imposant à l'Etat qu'une dépense limitée, d'améliorer sensiblement le sort de ces agents et celui de leurs héritiers. La retenue à opérer sur leurs salaires mensuels ne devra pas excéder 5 pour cent.

(4) le règlement régissant le personnel des leftiches, attaché à l'Administration des Domaines, devra être révisé de façon à l'adapter

à la situation particulière de cette Administration soit en adoptant le régime des assurances sur la vie, soit tout autre moyen.

Le Ministère des Finances présentera ces projets dans un avenir prochain.

## 8. - *Le Problème des Intellectuels sans travail*

Un des problèmes qui occupent le Gouvernement est celui des intellectuels sans travail. Il réclame une solution urgente, radicale; tout au moins des mesures propres à enrayer le mal ou à l'adoucir, en attendant l'instauration d'une politique qui le supprime et en prévienne le retour.

Le Ministère des Finances a pris à tâche d'atténuer la crise en engageant à son service le plus grand nombre possible de ces jeunes gens. Il marque la préférence aux titulaires des diplômes supérieurs qu'il reconnaît aptes à son service, notamment aux diplômés de la faculté de commerce. Il engage les autres départements de l'Etat à suivre son exemple. Par ailleurs, il poursuit de main ferme la réalisation du projet d'allotissement aux fins de céder à des conditions faciles, de petites parcelles de terrain agricole aux diplômés de la faculté et des écoles intermédiaires d'agriculture, à qui l'on permettrait, par là, de professer une carrière libérale où ils utiliseraient l'enseignement qu'ils ont reçu dans ces institutions.

Tel est l'appoint du Ministère dans son domaine propre. Pour les emplois privés, il cherche par tous les moyens à placer ces jeunes gens dans des maisons commerciales, industrielles ou financières en usant des possibilités que lui réservent les statuts organiques des sociétés anonymes égyptiennes et en mettant à profit les occasions qui lui sont offertes d'exiger l'engagement de jeunes égyptiens dans les domaines de l'activité où s'exerce son intervention, comme c'est le cas à propos des permis accordés aux groupements industriels pour l'exploitation des ressources minières, ou autres du pays. Les efforts déployés par le Ministère en ce sens ont rencontré de la part des maisons commerciales, industrielles et financières un appui qui leur mérite des remerciements.

Néanmoins, je dois souligner un point évident à cet égard: procurer du travail à tous les jeunes gens qui en manquent à l'heure actuelle est chose impossible, car le champ d'emploi est restreint, soit dans l'activité gouvernementale, soit dans l'activité privée. Mais le Gouvernement mettra tous ses soins à engager petit à petit, dans des poses qui leur conviennent, tous ceux qui n'auraient pas trouvé d'emploi.

Voilà pour l'atténuation de la crise touchant les intellectuels sans travail à l'heure actuelle. En ce qui concerne la politique propre à résoudre le problème, s'il est permis au Ministre des Finances d'ex-

primer son opinion là-dessus, je dirais qu'à mon avis la solution doit être recherchée dans l'équilibre entre l'offre et la demande, car les services de ces jeunes intellectuels sont régis, au point de vue économique, par les mêmes lois que toute marchandise. Il faut que l'offre y soit en rapport avec la demande, pour l'espèce comme pour la quantité. Aussi recommanderais-je d'aborder la question en posant la nécessité de réduire les admissions dans les instituts scolaires, et en première ligne dans ceux où le dernier cycle d'études donne immédiatement accès à la vie pratique. Sur un plan parallèle, je proposerais la modification de leurs programmes de manière qu'ils répondent aux exigences de cette vie pratique. En d'autres termes, l'objectif doit être la capacité plutôt que le grand nombre.

Cette politique a été mise en œuvre par des Etats dont la situation offrait une analogie avec l'Egypte au point de vue du champ d'emploi si restreint, comme par d'autres pays où ce champ était vaste. L'expérience a établi l'efficacité de cette politique comme moyen de résoudre le problème des jeunes gens désœuvrés.

## 9. - *La Caisse de la Dette*

La question de la Caisse de la Dette Publique retient à l'heure actuelle toute l'attention du Ministère des Finances. Il établit les bases des négociations avec les Etats intéressés en vue d'aboutir à la suppression de la Caisse et à la reprise par l'Egypte de sa souveraineté en cette matière. Nous avons examiné les divers aspects de la question pour fixer les modalités de fonctionnement du nouveau régime. Le travail préparatoire étant terminé, nous nous proposons incessamment de prier le Conseil des Ministres d'autoriser la négociation avec les trois Puissances intéressées, sur les bases ainsi établies.

## 10. - *La Réserve*

Au 30 Avril 1937, la réserve s'élevait à L.E. 34.046.317. Elle se compose de deux éléments, comme suit: une réserve libre de L.E. 25.009.281 et une réserve engagée de L.E. 9.037.036.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| (a) Réserve libre:                     | L.E.       |
| En espèces ... ..                      | 6.968.734  |
| En titres dont détail ci-dessous:      | L.E.       |
| Titres de la Dette Egyptienne ... ..   | 9.869.625  |
| Titres du Gouvernement Britannique ... | 5.846.457  |
| Titres du Gouvernement Belge ... ..    | 585.099    |
| Titres divers ... ..                   | 1.739.366  |
|                                        | 18.040.547 |
|                                        | <hr/>      |
|                                        | 25.009.281 |

## (b) Réserve engagée:

|                                                                                                                                                                                                               | L.E.             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Actions du Gouvernement représentant sa part dans le capital du Crédit Agricole d'Égypte ... ..                                                                                                               | 500.000          |
| Créances des prêts agricoles restant dues par les agriculteurs à qui le Gouvernement consentait des avances directes jusqu'à fin 1931 et dont le recouvrement a été confié au Crédit Agricole d'Égypte ... .. | 338.908          |
| Créances des prêts agricoles et des prêts sur coton que le Gouvernement recouvre par ses propres soins ... ..                                                                                                 | 40.619           |
| Prêts avancés au Crédit Agricole d'Égypte ... ..                                                                                                                                                              | 2.000.000        |
| Prêts avancés au Crédit Agricole Hypothécaire d'Égypte                                                                                                                                                        | 1.036.996        |
| Fonds avancés pour venir en aide aux propriétaires de terrains agricoles ... ..                                                                                                                               | 1.304.754        |
| Prêts avancés au Ministère des Wakfs pour arriérés de loyer, afférents aux terrains agricoles qu'il gère ... ..                                                                                               | 91.169           |
| Fonds affectés aux prêts industriels ... ..                                                                                                                                                                   | 907.668          |
| Fonds affectés aux prêts des sociétés coopératives ... ..                                                                                                                                                     | 132.205          |
| Créances du Gouvernement sur les propriétaires des biens hypothéqués auprès des trois banques hypothécaires                                                                                                   | 2.684.717        |
|                                                                                                                                                                                                               | <u>9.037.036</u> |

On espérait qu'à la fin de l'exercice en cours, la réserve s'alimenterait d'un excédent budgétaire, comme les dernières années. Mais le Budget de l'exercice 1937-1938 n'ayant pas été établi d'après les principes habituels, il n'y a aucunement lieu de s'attendre à quelque excédent. Très vraisemblablement, le compte de l'exercice précité se traduira par un déficit d'un demi-million de livres au moins.



# "AL-CHARK"

Première Société Anonyme Egyptienne d'ASSURANCES - VIE

Autorisée par Décret Royal du 14 Juin 1931

Registre Com. No. 35

CAPITAL SOCIAL : L.E. 300.000

**Siège Social : LE CAIRE**

15 - RUE KASR EL NIL - 15

En l'Immeuble de la Compagnie

BRANCHES PRATIQUÉES :

**VIE—INCENDIE—ACCIDENTS—REASSURANCES**

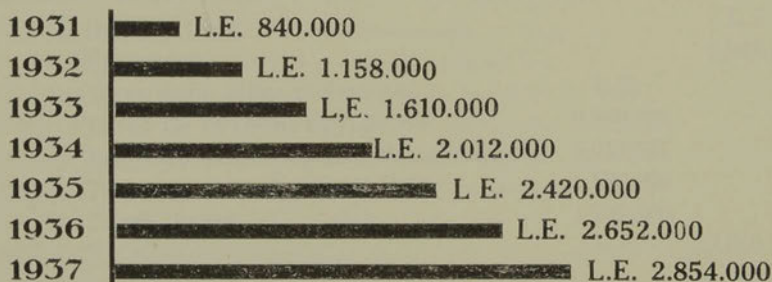
LES RÉSERVES DES CONTRATS EGYPTIENS  
SONT ENTIÈREMENT INVESTIES EN EGYPTÉ

**TARIFS AVANTAGEUX**

**COMBINAISONS INTÉRESSANTES**

**MAXIMUM DE GARANTIES**

## PORTFEUILLE



Graphique montrant l'essor rapide et régulier en Assurances "VIE"  
du Portefeuille d' "AL-CHARK"

# Coup d'œil d'ensemble

## sur la

### Situation Economique de l'Egypte

---

—ooo—

Continuant la tradition instaurée dans notre publication, nous devons mettre à la portée du public dans la première partie de notre ouvrage, une documentation qui permette de se faire une idée exacte de l'évolution de la situation économique du Pays et de ses perspectives d'avenir. Dans les années où nous ne trouvions pas une documentation complète officielle sur cette question, nous étions contraints à établir nous-mêmes le bilan du travail accompli par le Gouvernement et de tirer les conclusions qui s'imposaient pour l'avenir.

Plus que beaucoup d'autres années, nous possédons aujourd'hui une documentation officielle sur cette question dont le caractère complet a rarement été égalé. C'est pourquoi nous reconnaissons que nous ne pourrions jamais mieux faire que ce que l'Administration a préparé tant pour le public que pour le Parlement. Quand on aura dit que cette préparation aura été faite sous la haute directive de S.E. Ismail Sedky Pacha et de S.E. Mohamed Mahmoud Pacha, Ministres des Finances, on aura aisément compris l'ampleur et la profondeur du travail présenté.

C'est pourquoi cette année nous publions, d'abord le discours de S.E. Mohamed Mahmoud Pacha au Parlement, pour présenter son budget, comme nous avons publié dans d'autres éditions ceux de S.E. Makram Pacha ou d'autres Ministres des Finances. Dans ce discours, qui résume magistralement la situation économique du pays et ses perspectives d'avenir, le Ministre des Finances rend hommage à son prédécesseur qui a préparé la note sur le Budget soumise, en son temps, à l'approbation du Conseil des **Ministres**.

Ce document, d'une rare précision, fait l'objet de notre part, d'une publication spéciale qui permet d'avoir une idée aisée: a) de la situation économique du Pays, b) de la politique financière et fiscale du gouvernement égyptien, c) de l'évolution des divers postes du Budget de l'Etat. Ce qui s'en dégage c'est la note prédominante d'optimisme qui résulte non seulement de l'équilibre budgétaire très aisé, mais aussi de la prospection des ressources intangibles du pays: Ressources matérielles et morales des Sociétés qui sauront apporter au redressement économique actuellement en

cours, le plus précieux appoint, pour permettre surtout la réalisation du programme découlant des obligations contractées par suite de la conclusion du Traité Anglo-Egyptien.

Une seule ombre à ce beau tableau: la lutte intestine provoquée par le déchainement des parties qui risque de causer de réels dommages à la Nation, en entravant la marche régulière des affaires de l'Etat, par une critique acerbe qui tâche tout ce qu'elle attaque, à tort ou à raison.

Dans un pays où la maturité politique semble devoir finir par s'instaurer, certains spectacles, de polémiques exagérées, nous paraissent déplacés.

Au seuil de cet ouvrage, dont le seul but a toujours été de servir notre Nation et notre Roi, qu'il nous soit permis d'émettre le vœu de voir se terminer ces discordes, au fond superficielles, et de voir l'harmonie régner à nouveau entre tous les partis dont les programmes doivent tendre uniquement à un idéal de grandeur et de gloire de la Nation sous l'égide éclairée de S.M. le Roi Farouk Ier, notre Auguste Souverain que Dieu conserve.

EIP.

---

*NOTA: Le budget de cette année préparé par S.E. Ismail Sedky Pacha, mis à point par S.E. Mohamed Mahmoud Pacha, sera appliqué par S.E. le Dr. Ahmed Maher qui, entretemps, est devenu Ministre des Finances et dont on connaît les hautes capacités financières et la compétence économique. Nous lui réitérons ici nos souhaits de bon succès dans sa tâche.*

---

## Texte complet du discours de S. E. MOHAMED MAHMOUD PACHA, Président du Conseil des Ministres et Ministre des Finances, sur le Budget pour l'Exercice 1938=39.

Messieurs les Députés,

Après la note détaillée de Son Excellence l'ancien Ministre des Finances sur le projet du budget, après le précieux rapport de votre Commission des Finances sur la politique financière générale, il pourrait être superflu, pour moi, de vous faire un long exposé. Mais cela ne m'exempte pas du devoir de vous dire, en guise de préface à vos débats de ce soir, quelques mots sur les principales caractéristiques qui distinguent le projet dont vous êtes saisis, des précédents budgets. De fait, ce projet est le premier budget qui porte, d'une façon apparente, l'empreinte de l'ère nouvelle. On le constate immédiatement et clairement par l'énormité des chiffres, qui, d'un

seul bond, sont passés de trente-sept millions de livres à plus de quarante et un millions, c'est-à-dire avec une augmentation de plus de quatre millions de livres.

Cette augmentation considérable dans les chefs de dépenses est due notamment à deux causes principales: 1.) les lourdes responsabilités que l'indépendance met à notre charge; 2.) les dépenses qu'entraîne la renaissance nationale dans les divers domaines.

Le gouvernement tient, avant tout, à marcher à grands pas, pour raffermir, d'une part, l'indépendance du pays et, d'autre part, relever le niveau de la vie égyptienne. De cette politique, les chiffres du projet qui vous est soumis témoignent éloquemment. En effet, les seuls crédits de la Défense Nationale comportent une augmentation de deux millions et demi, à laquelle il faudrait ajouter encore un demi-million pour les projets découlant du Traité, ce qui représente un total de trois millions de livres sur l'ensemble de l'augmentation générale, qui est de quatre millions. Naturellement, je n'ai pas besoin d'affirmer à nouveau que, aux yeux du Gouvernement, le renforcement de l'armée est le plus sacré des devoirs. Nous lui accordons nos soins les plus attentifs et lui consacrons nos meilleurs efforts parce que nous considérons que c'est le moyen le plus efficace de faire une réalité tangible de l'indépendance pour laquelle nous avons tant lutté.

### **Le relèvement du « Standard of Life » de la masse du peuple.**

Vient ensuite, dans l'ordre d'importance, le relèvement des conditions de la vie parmi la masse du peuple. Ce devoir n'est pas moins sacré, car la bonne politique nous impose l'obligation, soit pour bien utiliser toutes les forces, soit pour prévenir des maux graves, d'agir rapidement dans ce domaine, d'une manière tangible et bienfaisante. Voilà pourquoi le Gouvernement se préoccupe surtout des réformes pratiques pouvant avoir des effets directs sur le relèvement du niveau de la vie du paysan et de l'ouvrier. Ayant concentré ses efforts dans ce cercle, il se mettra à l'œuvre pour arriver aux réalisations rapides et fécondes. Vous pourrez vous en rendre parfaitement compte par les chiffres qui sont entre vos mains, lesquels vous montrent que, sur l'ensemble de l'augmentation, une somme de 800.000 livres environ sera affectée aux projets destinés à atteindre ce but. Cette somme permettra de donner de l'extension aux projets d'eau potable, d'irrigation et d'enseignement. Elle comprend des crédits nouveaux pour les projets sanitaires dans les campagnes et pour la construction d'habitations ouvrières dans les villes. Soucieux d'accélérer l'exécution des réformes, nous ne nous sommes pas contentés des augmentations de crédits prévus dans ce domaine. Nous avons en outre décidé tout récemment d'affecter une nouvelle augmentation de 100.000 livres à l'enseignement obligatoire pour toute l'année. A cet effet, nous avons préparé un

remaniement au budget qui vous sera présenté sous peu, car nous tenons à hâter la disparition de l'analphabétisme, tant pour appliquer une disposition de la Constitution que pour consolider l'un des importants piliers sur lesquels se base le véritable progrès du pays.

Puisque j'en suis encore à l'augmentation des dépenses, je crois devoir vous signaler que cette augmentation n'est pas due seulement aux deux causes précédentes, car il en est une troisième, qui est l'accroissement constant des dépenses générales de toutes les administrations de l'Etat (titres I et II). Je reconnais que cet accroissement incessant a été nécessité souvent par de nouveaux services utiles ou indispensables. Mais cela ne m'empêche pas de dire qu'il est temps, sinon de réduire sensiblement ces dépenses, tout au moins de les maintenir pendant un certain temps à leur chiffre actuel. En fait même après les nouvelles ressources que nous nous proposons de créer, les possibilités budgétaires ne suffiraient nullement à faire face à cette augmentation croissante, en même temps qu'aux dépenses de la défense nationale et du programme de réformes. Il devient par conséquent inévitable de sacrifier aux questions importantes celles de moindre importance si nous voulons conserver aux finances égyptiennes le bon renom dont elles ont joui jusqu'à présent.

### **Les recettes.**

En ce qui concerne les recettes, le nouveau budget se distingue par deux faits particuliers. Tout d'abord, il prévoit un revenu d'un million de livres, qui sera fourni par les nouveaux impôts. En second lieu, il fait appel à la Réserve Générale pour deux millions et un tiers environ en vue de son équilibre.

Je vous parlerai tout à l'heure des nouveaux impôts. Pour ce qui est du recours à la Réserve, nous y avons été contraints, comme vous ne l'ignorez pas, par deux considérations. En premier lieu, nous avons été obligés, en ce qui concerne le renforcement de notre armée, de consentir des dépenses tellement urgentes et pressantes qu'il ne nous a pas été possible d'attendre la création de nouvelles sources de revenu. En second lieu, nous n'avons pas voulu, pour assurer l'équilibre budgétaire, tenir compte des contributions des souscripteurs aux projets de défense nationale, car il nous répugne de donner à ces contributions le moindre caractère de contrainte ou de pression.

Quoi qu'il en soit, dans le but de montrer plus clairement la situation réelle des finances de l'Etat et de se conformer au sain principe de l'unification du budget général, nous avons jugé préférable d'insérer dans le corps même du budget les crédits consacrés aux projets découlant du Traité, au lieu de leur affecter un budget autonome puisant ses ressources dans la Réserve directement.

Telles sont les raisons qui justifient les prélèvements effectués sur la Réserve pour faire face à l'excédent occasionné par les dépenses du traité. Je n'ai pas besoin de répéter que de tels prélèvements ne sont pas désirables et ils ne devraient se reproduire en aucun cas. Néanmoins, grâce, d'une part, aux nouvelles ressources que nous espérons obtenir et, d'autre part, aux limites stables qui devront être assignées aux dépenses, nous espérons que le budget pourra, comme dans le passé, s'équilibrer avec ses recettes ordinaires, sans avoir à recourir à des ressources extraordinaires pour couvrir les excédents dans les dépenses du traité.

En fait, dans la phase actuelle de notre vie publique, nous traversons une période qui nous impose des réformes en vue d'atteindre la perfection dans tous les domaines. L'urgence de ces réformes est prouvée par les nombreux projets qui sont présentés continuellement au Ministre des Finances. Chacun de ces projets a sans doute sa valeur; chacun est même nécessaire, voire indispensable. Mais comme nos ressources ne permettent pas naturellement de réaliser tous ces projets à la fois, il faudrait donner le pas aux plus utiles, tout en tenant compte de la connexion existant entre eux. C'est pourquoi le ministère a décidé d'établir un programme triennal de dépenses générales, sur la base d'un juste équilibre entre les divers projets, en donnant la préférence aux plus importants. Le soin d'établir cet équilibre sera laissé au Conseil des Ministres. On pourra ainsi établir de commun accord une politique stable de dépenses générales, dans les limites de nos possibilités financières.

A cet effet, le gouvernement examine à nouveau la situation de la Réserve Générale, pour décider de la politique qu'il y aura lieu d'adopter à son égard, en vue d'en tirer le meilleur profit pour le pays, soit pour faire face à ses obligations soit pour sauvegarder sa réputation financière, soit pour accroître les ressources de notre richesse et assurer la prospérité nationale.

## **Les nouveaux impôts.**

Le Gouvernement a accordé la plus grande attention au régime fiscal, désireux d'assurer l'équilibre entre les contribuables et une juste répartition des charges publiques. On sait que l'organisation qui était adoptée jusqu'ici en Égypte pour procurer des ressources à l'État et établir le budget ne reposait sur aucune base d'équité ni sur des principes économiques sains. Tout le fardeau des contributions directes était supporté par les propriétaires fonciers et les propriétaires des immeubles bâtis. Quant aux propriétaires des fortunes mobilières, ils ne participaient nullement aux charges des dépenses publiques. Pourtant, on ne saurait admettre dans aucun pays du monde une telle discrimination entre les propriétaires de fortune immobilière et les propriétaires de fortune mobilière.

Ce vice de notre organisation financière était dû aux Capitulations qui liaient les mains du gouvernement égyptien, restreignant son pouvoir

législatif. Chaque fois qu'il voulait établir un impôt nouveau, il lui fallait obtenir préalablement l'assentiment des Puissances Capitulaires pour l'application de cet impôt à leurs ressortissants.

Les Capitulations abolies, il était du devoir des autorités égyptiennes de se hâter de rectifier le régime fiscal et de l'asseoir sur deux bases solides: l'équité et l'intérêt économique du pays.

Le Gouvernement s'efforce sérieusement de terminer les nouveaux projets qui réalisent la réforme de ce régime. Il les présentera dans quelques jours au Parlement. Par surcroît de précaution pour que la question soit parfaitement étudiée, il a estimé utile de publier ses projets, afin de recueillir les observations que les économistes et les juristes pourraient éventuellement formuler. Il a estimé qu'il y avait lieu de consulter les grands financiers et les hommes d'affaires du pays. Il a convoqué le Conseil Economique qui a chargé de l'examen de ce projet, une sous-commission comprenant les plus célèbres économistes du pays, dont quelques-uns de nos notables amis étrangers. La sous-commission a terminé l'étude du plus important des trois projets élaboré par la Commission des Impôts: celui établissant l'impôt sur les revenus des biens mobiliers, sur les bénéfices du commerce et de l'industrie et sur les salaires. Bientôt, la sous-commission terminera l'examen des deux autres projets relatifs au droit de timbre et au droit sur les successions.

Il m'est agréable de déclarer que les grands financiers étrangers ont envisagé ces projets avec libéralisme et une juste appréciation des réalités. Ils ont reconnu que ceux qui les ont élaborés ont fait preuve de modération et de prudence. D'ailleurs, les observations qu'ils ont formulées ne portent pas sur le fond mais sur des détails auxquels on pourrait, avec un esprit de sagesse et d'équité, facilement remédier.

## **Le fardeau des traitements.**

Le ministère a accordé une attention toute particulière à cette difficile question à laquelle les divers ministères qui se sont succédé n'ont pu trouver de solution. Cette solution est tellement connexe à celle de la réduction des dépenses qu'il est devenu impossible de l'ajourner plus longtemps. C'est pourquoi le ministère a tenu en premier lieu à établir un nouveau cadre des fonctionnaires. Ce projet de cadre a été réexaminé dernièrement, pour qu'il réponde mieux au but visé et qu'il apporte une solution plus efficace à tous les points de vue. On a voulu par cette modification que le projet soit plus équitable pour les fonctionnaires actuels, spécialement pour les petits, et qu'il permette au Trésor de réaliser des économies tant par la réduction des classes que par la diminution du nombre des postes, du fait de la suppression de certains d'entre eux qui deviendraient vacants, suppression qui serait décidée en application d'une règle générale. Ainsi, seront atteints à la fois les deux buts vers lesquels

les regards ont été constamment tournés et dès lors, il n'y aura plus besoin de recourir au système des commissions dont l'expérience a démontré l'inefficacité.

### **La création d'une Banque d'Etat.**

Des pourparlers avaient été engagés au temps où feu Ahmed Abdel Wahab Pacha était successivement sous-secrétaire d'Etat et Ministre des Finances, à l'effet de créer une banque d'Etat qui serait chargée de l'émission des banknotes et où seraient déposées les fonds du Trésor. Elle devait être également chargée de contrôler le marché financier et d'organiser les relations des banques entre elles. Convaincu de l'utilité de ce projet destiné à protéger l'épargne publique, à stabiliser le marché financier et à le mettre à l'abri des facteurs de trouble qui peuvent l'influencer, le gouvernement actuel a estimé nécessaire de reprendre les pourparlers à l'étape où ils avaient été laissés pour les mener à bonne fin. A cette question se rattache la nécessité de reprendre l'examen de la base sur laquelle les bénéfices résultant de l'émission des banknotes doivent être répartis entre le gouvernement et la banque d'émission.

### **La création d'une Banque de Crédit Industriel.**

Pour élever le niveau de la vie égyptienne, il est indispensable de renforcer le mouvement de renaissance industrielle qui s'est manifesté nettement ces derniers temps. Le gouvernement avait prélevé sur son fonds de Réserve un million de livres environ pour alimenter l'industrie. Mais cette mesure s'est révélée insuffisante par suite du développement des industries dans des proportions qui nécessitent un encouragement plus grand. Aussi, le gouvernement a-t-il envisagé la création d'une banque de crédit industriel qui fournirait aux industriels les services que la Banque de Crédit Agricole rend aux cultivateurs. Il poursuit actuellement l'examen de cette question. Il est à espérer que ce comité terminera bientôt ses travaux et que nous pourrons vous en soumettre les résultats le plus tôt possible.

### **L'Exportation des Produits Agricoles.**

Le gouvernement s'est employé à trouver de nouveaux débouchés au coton. Il a engagé des pourparlers avec les pays dont la balance commerciale avec l'Egypte a été en leur faveur au cours des dernières années, en vue d'augmenter leurs achats en coton égyptien et autres produits agricoles. Des préparatifs sont en cours pour engager des pourparlers avec le gouvernement russe pour l'amener à reprendre les achats en coton et autres produits égyptiens qu'il avait l'habitude d'importer.

## **Le problème du blé.**

En plus des déclarations qu'il a eu l'occasion de faire à cette assemblée, au sujet de l'accord qu'il a conclu avec le Crédit Agricole et autres banques pour qu'ils consentent des avances garanties par le gouvernement, à raison de P.T. 130 sur l'ardeb de blé indien et de P.T. 120 sur l'ardeb de blé égyptien, le gouvernement s'occupe sérieusement de remédier au problème du blé et d'établir, à cet effet, une politique stable. Il examine en ce moment un projet tendant à la construction de « silos » modernes pour entreposer les céréales dans les meilleures conditions pour les protéger contre les avaries et pour faciliter les opérations. Il se propose en outre de procéder à l'établissement de statistiques exactes pour les récoltes. Je déclare, à cette occasion, qu'il est dans l'intention du gouvernement de faire abandon à ceux qui ont obtenu des avances sur leur blé de la récolte de 1937, des sommes qu'ils restent devoir sur les prêts obtenus avec la garantie du gouvernement.

## **Le projet de loi sur les sociétés d'assurances.**

Dans son souci d'encourager et de protéger l'épargne, le ministère a été d'avis de hâter la promulgation du projet de loi sur les sociétés d'assurances. Après y avoir apporté certaines modifications en vue de lui faire réaliser tout le but visé par sa promulgation, le projet a été envoyé au Comité Consultatif de Législation. Ce projet de loi tend à exercer un contrôle sur les sociétés d'assurances en Egypte qui ne pourront déployer leur activité que si elles remplissent toutes les conditions prévues dans la loi, notamment le dépôt d'un cautionnement suffisant, la tenue d'une comptabilité pour les contrats passés en Egypte, la vérification des comptes de la société ainsi que l'établissement de bilans annuels sur ses travaux et ses activités. Quant aux sociétés d'assurances sur la vie, elles devront placer en Egypte une partie suffisante du fonds de réserve prévu pour les contrats conclus ou exécutés en Egypte, en vue de garantir les droits des intéressés.

Il est à espérer que ce projet de loi franchira sa dernière étape par la présentation au Parlement dans un avenir très prochain.

## **Projet de loi relatif au contrôle et à la réglementation de la vente à termes des valeurs.**

L'achat à termes des valeurs est une des formes de l'épargne à laquelle ont recours les classes pauvres. Or, étant données les nombreuses plaintes au sujet des manœuvres employées pour soutirer l'argent du public, le gouvernement s'occupe sérieusement de mettre fin à cet état de

choses et d'élaborer une législation pour la réglementation des maisons qui s'occupent de ce genre d'opérations. Il est à espérer que ce projet de loi vous sera soumis à la première occasion.

## **L'emploi des chômeurs intellectuels dans les maisons d'exportation de coton et dans les Agences de la Bourse des Marchandises.**

Le Ministère des Finances entend se conformer à la politique du gouvernement tendant à élargir le champ d'activité des jeunes égyptiens dans les carrières libérales. Comme les maisons d'exportation de coton et la Bourse des Marchandises offrent de vastes perspectives qui étaient fermées jusqu'ici à nos jeunes intellectuels, le Ministère des Finances s'est mis en rapport avec les divers établissements intéressés pour réserver aux Egyptiens un certain nombre de postes où ils pourront acquérir l'expérience nécessaire à ce genre de travaux. La correspondance échangée à ce sujet témoigne que la demande du Ministère des Finances a reçu une suite favorable.

## **L'arrangement relatif au règlement des dettes hypothécaires.**

Le Ministère des Finances a réexaminé le projet d'arrangement relatif au règlement des dettes hypothécaires, élaboré par l'ancien Ministre des Finances, S.E. Makram Ebeid Pacha. Après y avoir apporté quelques modifications, ce projet a été soumis à votre examen.

Messieurs les Députés,

Je crois de mon devoir, avant de terminer mon exposé sur la situation financière du gouvernement, de dire quelques mots sur une question qui, si elle n'a aucun rapport avec les recettes et les dépenses, n'en est pas moins une des bases essentielles sur lesquelles repose tout fondement de l'organisation même de l'Etat, je veux parler des règlements d'emploi et des garanties qu'ils sont appelés à assurer aux fonctionnaires.

Les règlements d'emploi sont actuellement constitués par un ensemble de lois, celles-ci les moins nombreuses, de décisions du Conseil des Ministres et de circulaires du Ministère des Finances. Durant ces vingt dernières années, ils n'ont cessé de subir diverses modifications et ce n'est qu'aujourd'hui seulement qu'ils commencent à se stériliser. Toutefois, ces règlements ne présentent aucun caractère de permanence et de régularité, le Conseil des Ministres ayant toujours la faculté d'y faire des exceptions, mais je ne peux pas ne pas rappeler l'unanimité avec laquelle on a demandé aujourd'hui qu'on mette fin à un pareil régime et que les conditions de service soient réorganisées de façon à offrir au personnel de l'Etat toutes les garanties d'équité et de sécurité désirables.

Un projet de loi avait été élaboré à cet effet, mais ce projet n'en laissait pas moins au Conseil des Ministres le droit d'y faire des exceptions. La situation restait ainsi sans changement, du moment que le recours aux exceptions demeurerait comme auparavant chose aussi aisée que courante.

Aussi, la nécessité s'impose-t-elle aujourd'hui de reviser les bases sur lesquelles repose l'organisation actuelle, surtout en présence de l'insistance avec laquelle le personnel de l'Etat ne cesse de demander que les conditions de service soient réglementées au moyen de dispositions législatives qui ne soient pas exposées à des changements constants et dont l'application serait confiée aux ministres eux-mêmes, chacun en ce qui le concerne. Les cas où les exceptions seraient autorisées devront être déterminés de manière à éviter tout abus ou toute extension injustifiée. D'autre part, les actes des ministres seront soumis au contrôle d'un haut organisme judiciaire indépendant qui n'aurait d'autre but que la stricte application des lois en vigueur. C'est la raison qui a déterminé le gouvernement à proposer la création d'un Conseil d'Etat, à l'instar des autres pays, en vue de veiller à l'exécution des lois régissant la nomination, la promotion ou les augmentations du personnel de l'Etat et d'annuler toutes mesures qui lui paraîtraient contraires à la loi.

Je ne doute pas que vous ne reconnaissiez l'importance du programme que le gouvernement se propose d'adopter et qui répond au désir général d'assurer la stabilité des conditions de services et d'offrir en même temps toute sécurité aux fonctionnaires eux-mêmes.

### **Pas d'emprunt.**

Messieurs les Députés,

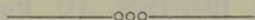
L'exposé rapide que je viens de vous faire n'a porté que sur les principales caractéristiques du Budget et sur quelques questions financières et économiques. Si j'ai un devoir de limiter cet exposé à l'ensemble du Budget, c'est d'abord en raison du peu de temps dont vous disposez et ensuite de la nécessité qui s'impose lors de l'examen du budget de s'en tenir aux généralités sans toucher aux détails. Toutefois, avant de quitter cette tribune, je voudrais saisir l'occasion qui m'est offerte pour démentir de la façon la plus catégorique tout ce qui a été dit ou écrit au sujet de l'intention du gouvernement de contracter un emprunt en vue de faire face à ses engagements. Les finances égyptiennes sont heureusement tellement saines et solides qu'une pareille éventualité ne saurait être envisagée un seul instant. En fait, tant que nous nous appliquerons à sauvegarder l'excellente réputation financière dont nous avons joui jusqu'ici et à accroître les ressources du pays, nous continuerons à maintenir aussi solide une situation financière que tant de pays ne cessent de nous envier.

# NOTE

## sur le Budget de l'Exercice 1938-39

présentée

## au Conseil des Ministres



### I. — Vue d'Ensemble

Aujourd'hui que l'Egypte a obtenu son indépendance, qu'elle a assumé le soin de sa propre défense et contracté, en vertu du traité Anglo-Egyptien, certaines obligations financières extrêmement lourdes, il est notoire que la situation budgétaire en sera sérieusement affectée et que l'équilibre entre les dépenses et les recettes ne pourra plus être assuré par les moyens habituels. Le pays s'est trouvé en effet du jour au lendemain engagé dans une série de dépenses supplémentaires, évaluées à plusieurs millions de livres, alors qu'il n'y était nullement préparé et qu'il ne pouvait disposer de recettes suffisantes pour y faire face: l'équilibre budgétaire ne pouvait manquer de s'en ressentir.

La tâche assumée par le Ministère des Finances pour assurer l'équilibre budgétaire s'est avérée extrêmement ardue. De plus, certains nouveaux facteurs sont venus encore compliquer cette tâche. Ces facteurs sont au nombre de cinq: (1) Le Gouvernement vient d'élaborer un programme de réformes intérieures destinées tout d'abord à améliorer le sort de l'ouvrier et du fellah, et ensuite à activer le développement du pays dans les divers domaines. Ces réformes ont donné lieu à un surcroît de dépenses d'environ L.E. 780.000, dont L.E. 212.000 pour les projets de fourniture d'eau potable dans les villages, L.E. 70.000 pour la généralisation des unités sanitaires ambulantes, et des bureaux d'hygiène dans la province, en vue de faciliter au fellah les moyens de recevoir les soins nécessaires et de se préserver des maladies, L.E. 80.000 pour la mise en exécution de la première tranche du projet de construction d'habitations ouvrières dans les quartiers surpeuplés, L.E. 200.000 pour le développement des travaux d'irrigation et L.E. 220.000 pour l'extension de l'enseignement sous toutes ses formes et notamment l'enseignement

obligatoire. (2) Le Gouvernement actuel, au moment d'assumer le pouvoir, s'est trouvé en présence de décisions précédemment rendues par le Conseil des Ministres, comportant un excédent de dépenses de plus de L.E. 414.000 et dont il ne pouvait ne pas tenir compte dans les prévisions budgétaires. (3) Les dépenses nécessaires à la défense nationale, alors que nous ne sommes encore qu'à la première étape, sont destinées à s'accroître de plus en plus, jusqu'à ce que nos forces militaires atteignent le niveau qui leur est prescrit. La preuve en est que les crédits du Ministère de la Guerre qui, dans le budget actuel, ne dépassaient ceux de l'exercice précédent que de L.E. 990.000, accusent pour le prochain exercice une augmentation de L.E. 2.410.000 par rapport à l'exercice 1937-1938. (4) Pour des raisons d'ordre budgétaire, on a renoncé à constituer un budget distinct pour les dépenses que comporte l'exécution du Traité et qui seront ainsi englobées dans le Budget général. Un crédit de L.E. 500.000 a été prévu à cet effet. (5) Le Gouvernement estime qu'il ne saurait recourir au moyen des contributions volontaires des habitants et fonctionnaires de l'Etat aux projets de la défense nationale, tout d'abord parce qu'il ne peut être renouvelé et qu'ensuite il a impliqué une certaine pression incompatible avec le principe même de la liberté. Aussi a-t-il fallu écarter du projet de Budget la somme de L.E. 1.100.000 qui avait été prévue à cet effet dans le budget actuel.

Toutes ces nouvelles dépenses atteignent un total de L.E. 5.200.000. Si l'on y ajoute un excédent de dépenses de L.E. 700.000 destiné à la création de nouveaux services, à l'extension de services existants, ou à certains paiements obligatoires, le Gouvernement aura ainsi à faire face à une dépense supplémentaire de L.E. 5.900.000 à laquelle il doit pourvoir par tous les moyens dont il dispose de façon à assurer autant que possible l'équilibre du budget.

La première mesure à laquelle il a eu recours a été d'opérer dans les dépenses toutes les compressions qu'il a été à même de réaliser. Le total de ces compressions s'est élevé au chiffre de L.E. 850.000, dont L.E. 200.000 au Titre II, les crédits y ayant été limités aux dépenses effectives, L.E. 400.000 au Titre III, par suite de l'achèvement de certains travaux, et de l'ajournement ou de la suppression de quelques projets, L.E. 250.000, montant de la réduction qu'il a été convenu d'opérer dans les dépenses de l'armée au Soudan, après le retour des unités de l'armée Egyptienne dans ce pays et ce en attendant la suppression du restant conformément à l'accord intervenu entre les Gouvernements Egyptien et Britannique en novembre 1936.

Ceci fait, le Ministère des Finances procéda à l'évaluation des recettes provenant des diverses sources de revenu dont il dispose actuellement, et parvint à en augmenter le montant de L.E. 1.210.000 sans imposer de nouvelles charges aux contribuables. Il put ainsi

pourvoir à une somme de L.E. 2.060.000, et il ne lui restait plus qu'à faire face à une dépense de L.E. 3.840.000, soit L.E. 4.000.000 environ.

La deuxième mesure qui s'imposait à son attention, après que le Gouvernement eut récupéré la plénitude de ses droits en matière fiscale, était de rechercher de nouvelles ressources. Mais il lui a paru que ces ressources n'étaient pas susceptibles de lui fournir immédiatement les quatre millions de livres dont il avait besoin, et cela pour deux raisons: tout d'abord, parce que cette question exigeait une étude approfondie en vue de déterminer la nature des impôts auxquels il fallait recourir, puis d'en fixer la quotité et les modes de perception. Cette étude, au moment où le Gouvernement assumait le pouvoir, en était encore à la phase préliminaire et n'avait pas encore sensiblement progressé. Aussi n'avait-elle abouti à aucun projet suffisamment mûri. Ensuite parce qu'une fois achevée, et elle vient d'ailleurs de l'être, il y aura lieu de soumettre les projets ainsi élaborés à l'approbation des autorités compétentes et qu'il faudra en outre un certain temps avant que l'on puisse procéder au recouvrement de l'impôt et déverser sur le Trésor tout le produit que l'on en tirera. Dans ces conditions nous avons jugé qu'une évaluation fidèle nous astreignait à user de prudence dans la fixation des recettes que, selon tout espoir, nous pourrions réaliser de ce chef dans l'exercice prochain et nous nous sommes contenté de fixer à un million de livres le montant probable des impôts nouveaux dont il a été déjà question dans la présente note. Ce Département a de plus estimé que l'on pouvait, sans trop accabler le contribuable, tirer des impôts actuels un surcroît de recettes qui puisse soulager sensiblement le budget et qui a été évalué à L.E. 730.000.

Il reste encore à pourvoir à une dernière somme qu'il faudra prélever sur le fonds de réserve. Ce n'est pas sans regret que je me vois dans l'obligation d'y recourir, mais en présence de la nécessité où se trouve actuellement le Gouvernement de renforcer d'urgence la défense nationale, il lui a fallu, à tout prix et malgré les augmentations de recettes qu'il compte réaliser, user d'un moyen aussi indésirable. Mais ce n'est là qu'une mesure provisoire et qui n'aura plus sa raison d'être le jour où les nouveaux impôts auront porté leurs fruits. Elle trouve néanmoins sa justification dans ce fait qu'une partie de la somme imputée sur le fonds de réserve, soit L.E. 500.000, est affectée aux dépenses que nécessite l'exécution du Traité et ensuite que l'on a été unanime à reconnaître que cette dépense exceptionnelle devait être prélevée sur une recette également exceptionnelle. Quant au restant, soit L.E. 1.600.000, il est destiné à faire face à une dépense qui s'élève à moins que la moitié du surcroît des crédits affectés à la défense nationale, par rapport à ceux de l'exercice 1936.

Quoi qu'il en soit, il est à espérer que le compte de l'exercice prochain, grâce aux nouvelles sources de revenu et à la compression des dépenses, se traduira en définitive par un excédent des recettes et une diminution des dépenses, ce qui permettra de réduire dans une certaine mesure le recours au fonds de réserve.

Il est certain que les dépenses de la défense nationale représenteront bientôt le chiffre le plus élevé des crédits budgétaires. Les sommes affectées à cet objet dans le budget de l'exercice en cours atteignent un total de L.E. 2.154.000, dont L.E. 1.100.000 ont été prévues au budget et le restant a donné lieu à l'ouverture de deux crédits supplémentaires. Il est probable que les dépenses n'excéderont pas en fait le chiffre de L.E. 1.300.000. Le Gouvernement a dû en outre contracter une série d'engagements pour environ L.E. 455.000, dont le montant devra être reporté à l'exercice prochain. Il est également d'autres projets pour lesquels aucun crédit n'a été ouvert, mais il a été entendu que la dépense y afférente et dont le montant a été évalué à L.E. 1.000.000 sera prélevée sur les crédits budgétaires de l'exercice prochain. Il est à noter qu'une grande partie des crédits de la défense nationale représente des dépenses renouvelables annuellement et qui, bien qu'elles figurent pour la première fois au Titre III, seront l'année suivante transférées aux Titres I et II respectivement. Les sommes ainsi transférées dans le projet de budget ont été fixées à près de L.E. 907.000. Si l'on y ajoute la somme inscrite au Titre III pour les projets de la défense nationale, soit L.E. 2.500.000, le budget prochain aura ainsi à faire face de ce chef seul à une dépense totale nette de L.E. 3.407.000, après déduction des dépenses improbables. En faisant toutefois abstraction de cette déduction, le total des dépenses que comporte la défense nationale atteindra un total de L.E. 4.069.000, dont L.E. 2.322.000 pour les dépenses préliminaires, et L.E. 1.747.000 pour les dépenses annuelles.

Le programme établi pour le renforcement de la défense nationale prévoit l'augmentation des diverses unités de l'armée selon le rythme le plus accéléré. Aussitôt que la 1<sup>ère</sup> division aura été constituée, et qu'elle sera munie de tout le matériel nécessaire, on procédera à la formation de la seconde. Il est à espérer que la première unité pourra être mise sur pied dans un délai plus rapproché que celui qui lui avait été primitivement assigné. Il a été décidé en outre que chaque division sera composée de 25.000 hommes au lieu de 20.000. A cette occasion, il serait à propos de signaler que l'on envisage de créer en Egypte une industrie spécialisée dans la fabrication du matériel militaire, laquelle serait confiée soit à des établissements relevant directement de l'Etat, soit, mais dans la mesure où ils pourront s'en acquitter, à des établissements privés.

Il n'est guère besoin de souligner ici que l'extension probable des travaux nécessités par la défense nationale, et l'accroissement énorme

des dépenses qu'ils comportent nous obligent à rechercher les moyens les plus efficaces pour limiter au minimum les dépenses budgétaires. En fait, les obligations extrêmement lourdes et les sacrifices non moins considérables que les besoins de la défense nous imposent aujourd'hui, nous font un devoir de substituer à notre mentalité actuelle en matière économique une mentalité nouvelle qui nous porte tous, contrairement à nos tendances actuelles, à rechercher l'économie, de notre propre initiative, par une inspiration de notre conscience morale et non sur les pressantes instigations du Ministère des Finances; sans quoi, il serait à craindre que nous ne soyons incapables de faire face à toutes les nouvelles charges qu'entraîne notre indépendance.

J'ajouterai que les économies ainsi envisagées devront porter sur tous les titres du budget et englober les dépenses de la défense nationale elles-mêmes. Il ne serait pas hors de propos de signaler ici que si le Ministère des Finances a cru devoir, en raison des circonstances que les pays traverse actuellement, atténuer, en ce qui concerne les dépenses militaires, la rigueur des principes économiques qui doivent régir toute dépense publique, c'est uniquement parce que l'armée est encore à l'aube de sa formation et qu'il est nécessaire d'accélérer cette formation autant que possible. Il est à espérer qu'une situation aussi exceptionnelle ne sera pas prise pour règle à l'avenir.

Ci-après un exposé d'ensemble des différentes prévisions de recettes et de dépenses budgétaires.

## II. — Recettes

Les prévisions de recettes ont été arrêtées à L.E. 38.843.000 contre L.E. 36.992.820 en 1937, soit avec une augmentation de L.E. 1.839.180. Si l'on tient compte du fait que le budget des recettes ne comporte aucun prélèvement sur le fonds des contributions volontaires au profit des projets de la défense nationale, il en résulte que les recettes budgétaires de l'exercice prochain se traduisent en définitive par une augmentation réelle de L.E. 2.939.000 dont L.E. 1.000.000, provenant des nouveaux impôts, L.E. 730.000, de nouvelles augmentations dans les recettes annuelles et L.E. 1.209.000, d'une estimation plus large dans les prévisions.

Cette augmentation affecte la plupart des titres des recettes pour une somme totale de L.E. 3.122.830 contre une diminution de L.E. 1.283.650 dans certains autres.

La principale augmentation porte sur les droits de douane et s'élève à L.E. 1.192.200. Elle est due à une plus-value probable des droits d'importation, de consommation et d'accise; il a été également tenu compte de la

diminution des droits de compensation sur les tissus originaires du Japon et de la Chine, par suite du conflit qui a éclaté entre ces deux pays.

Les droits judiciaires et d'enregistrement accusent de leur côté une majoration de L.E. 74.786, dont la majeure partie porte sur les recettes des Tribunaux mixtes, en prévision d'une augmentation dans le nombre des litiges civils ou commerciaux, par suite de la mise en application des accords de Montreux.

Les recettes de l'Administration des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones de l'Etat sont également en augmentation, la participation de l'Etat dans les recettes de cette administration devant s'accroître en conséquence d'une somme de L.E. 106.950.

Les prévisions de recettes de l'Administration des Postes se traduisent par une augmentation de L.E. 22.400, par suite de l'extension des services postaux.

Quant aux prévisions des rétributions scolaires et des droits d'examen, elles ont été majorées de L.E. 52.500 en raison de l'accroissement du nombre des élèves.

Dans le titre des recettes et droits divers figurent aujourd'hui certaines catégories de recettes d'une importance considérable. Aussi a-t-il été décidé de les en détacher et de constituer deux nouveaux titres, l'un pour les établissements industriels et l'autre pour la quote-part de l'Etat dans les recettes de diverses sociétés.

Les recettes des établissements industriels qui avaient été évaluées à L.E. 257.500, dans le budget de l'exercice en cours ont été portées à L.E. 445.000, soit avec une augmentation de L.E. 187.500 dont la majeure partie provient de la Raffinerie de Pétrole, et ce en raison du développement de la production.

La quote-part de l'Etat dans les recettes de certaines sociétés qui, dans le budget de 1937, avait été fixée à L.E. 330.600, a été portée à L.E. 746.500 soit un surplus de L.E. 415.900, dont L.E. 300.000 provenant d'une augmentation de la quote-part de l'Etat dans les bénéfices de la Société des Sucreries à la suite d'une modification récemment introduite dans les prix de vente, dont le montant a été arrondi en piastres et demi piastres. La majeure partie de cette majoration ne sera pas à la charge des consommateurs, mais plutôt à celle du détaillant, qui seul bénéficiait de la portion de millèmes en sus du prix fixé. A noter également une augmentation de L.E. 100.000 dans la somme versée par la Compagnie du Canal de Suez qui passe ainsi de L.E. 200.000 à L.E. 300.000.

Un titre spécial pour les nouveaux impôts a été ouvert au Budget et dont le montant a été fixé au chiffre global de L.E. 1.000.000.

Quant à la diminution que comportent certains titres de recettes, elle comprend notamment une somme de L.E. 1.100.000, représentant le fonds des contributions aux projets de la défense nationale dont il n'a pas été tenu compte et une autre de L.E. 127.600 dans la taxe des ghaffirs par suite de la décision prise par le Gouvernement de prendre à sa charge les frais

relatifs aux ghaffirs spéciaux dans les villages non assujettis à l'impôt, et au cas où la nomination de ces agents serait nécessitée par les besoins de la sécurité publique. Le gardiennage tel qu'il sera assuré par les ghaffirs spéciaux, ne peut que profiter aux propriétaires eux-mêmes et il est tout juste qu'ils contribuent en partie aux frais qui en résultent, cette contribution devant être fixée à un taux uniforme pour tous.

Il est également une autre diminution de L.E. 25.000 dans les bénéfices résultant du placement des fonds, en raison d'une réduction probable du compte courant de l'Etat dans certaines banques, due aux dépenses qu'il aura à encourir tant pour la défense nationale que pour l'exécution du traité Anglo-Egyptien.

### III. — Dépenses

Les dépenses ont été arrêtées au chiffre de L.E. 40.932.000 contre L.E. 36.992.820 en 1937, soit avec une augmentation de L.E. 3.939.180, et se répartissant comme suit parmi les divers titres du budget.

|                         | 1938       | 1937       | Augmentation | Diminution |
|-------------------------|------------|------------|--------------|------------|
|                         | L.E.       | L.E.       | L.E.         | L.E.       |
| Titre I . . . . .       | 13.332.765 | 13.510.379 | —            | 177.614    |
| Titre II . . . . .      | 10.906.488 | 8.755.747  | 2.150.741    | —          |
| Titre III . . . . .     | 8.806.957  | 7.369.721  | 1.437.236    | —          |
| Autres titres . . . . . | 7.885.790  | 7.356.973  | 528.817      | —          |
| Total . . . . .         | 40.932.000 | 36.992.820 | 4.116.794    | 177.614    |
|                         |            |            | 3.939.180    |            |

La diminution apparente de L.E. 178.000 qu'accuse le Titre I est due notamment à deux facteurs, en premier lieu le transfert du Titre II (subventions) d'une somme de L.E. 756.400 représentant le montant des crédits de l'enseignement élémentaire actuellement rattaché aux Conseils Provinciaux, et, en deuxième lieu, les compressions opérées sur une plus grande échelle en vue de ramener les prévisions autant que possible au niveau des dépenses effectives, et qui ont donné lieu à une nouvelle réduction de L.E. 206.000 en plus de celle déjà effectuée en 1937. Le montant de la diminution qui en résulte s'est élevé en conséquence à L.E. 962.400. Il est évident dans ces conditions que le titre I comporte des augmentations déguisées compensées par des réductions également invisibles. Ces augmentations peuvent être réparties en deux catégories. La première catégorie représente les dépenses autorisées par le Conseil des Ministres en cours d'exercice, et dont le montant a dû être incorporé dans le budget. Les principales en sont les suivantes:

|                                                                                                                                           | L. E.   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Application du cadre de l'enseignement général . . . . .                                                                                  | 27.000  |
| Application du cadre de l'enseignement obligatoire, pour les écoles continuant à relever du Ministère de l'Instruction Publique . . . . . | 43.000  |
| Application du cadre des inspecteurs et professeurs étrangers....                                                                         | 84.000  |
| Application du cadre des magistrats et des membres du Parquets                                                                            | 16.000  |
| Application du nouveau régime des Tribunaux Mixtes.. . . .                                                                                | 46.000  |
| Amélioration et renforcement des Postes dans les budgets de l'Intérieur, de la Police et des ghaffirs.. . . .                             | 50.000  |
|                                                                                                                                           | <hr/>   |
|                                                                                                                                           | 266.600 |
|                                                                                                                                           | <hr/>   |

Quant à la deuxième catégorie, elle se réfère aux nouveaux services nécessités par les besoins de plus en plus croissants de la défense nationale, de l'enseignement, de l'hygiène publique et de l'irrigation. Ces nouvelles dépenses se répartissent comme suit:

|                             | L. E.   |
|-----------------------------|---------|
| Défense nationale . . . . . | 277.000 |
| Enseignement.. . . .        | 56.300  |
| Hygiène publique . . . . .  | 58.700  |
| Irrigation.. . . .          | 19.100  |
|                             | <hr/>   |
|                             | 411.100 |
|                             | <hr/>   |

Il est à noter que l'augmentation relative aux travaux de défense est limitée aux postes créés en cours d'exercice, par prélèvement sur le fonds de la défense nationale. Il ne s'agit pas donc là d'une nouvelle augmentation, mais en fait d'une dépense détachée du Titre III et incorporée dans le titre I. Quant aux postes dont la création est envisagée pour l'exercice prochain en vue de renforcer la défense nationale, les crédits y afférents ont été englobés dans le crédit figurant à cet égard au Titre III.

Quant au Titre II, il comporte diverses augmentations dont le total s'élève à L.E. 2.151.000, et qui peuvent être réparties en deux catégories distinctes: augmentations apparentes et augmentations réelles. La première catégorie comprend les crédits transférés au Titre II et qui figuraient auparavant soit dans le titre I, tels que les crédits déjà mentionnés de l'enseignement élémentaire, soit dans le titre III, tels que les dépenses générales inscrites dans le budget du présent exercice, sous la rubrique de la défense nationale (L.E. 630.000) ou les dépenses relatives aux carrières de basalte ou à la mine d'or de Soukkari (L.E. 33.000). Les crédits afférents à ces deux derniers services doivent être transférés du titre III aux articles correspondants des Titre I et II,

Quant aux augmentations réelles qu'accuse le titre II, les unes sont dues aux dépenses incorporées dans le titre I, par suite de décisions précédemment rendues par le Conseil des Ministres (L.E. 142.000, dans le budget de l'Instruction Publique, L.E. 20.000 pour l'amélioration de la situation des ouvriers dans diverses administrations, et L.E. 20.000 à la suite de l'admission de l'Égypte à la Société des Nations) soit à la création de nouveaux services ou à l'extension de services existants (L.E. 67.000 pour l'hygiène publique, L.E. 111.000 dans le budget du département des Mines pour la raffinerie de Pétrole de Suez, et L.E. 10.000 pour l'entretien des routes).

L'augmentation de L.E. 1.437.000 qui apparaît dans le titre III peut être répartie d'une façon générale sur les quatre budgets.

|                                             | L.E.      |
|---------------------------------------------|-----------|
| (1) Guerre et Marine . . . . .              | 1.423.000 |
| (2) Irrigations . . . . .                   | 200.000   |
| (3) Services publics des villages . . . . . | 125.000   |
| (4) Bâtiments . . . . .                     | 80.000    |
|                                             | <hr/>     |
|                                             | 1.828.000 |
|                                             | <hr/>     |

Cette augmentation est compensée par certaines réductions dont les principales portent sur le budget du Tanzim où n'ont été prévus que les travaux absolument nécessaires, (L.E. 42.000) et sur le budget des services publics des villages par suite de la suppression du projet relatif à la réorganisation des villages (L.E. 50.000).

Quant aux autres titres, ils comportent une augmentation de L.E. 529.000, dont L.E. 500.000 ont été prévues dans le budget général, en vue de faire face aux dépenses qui seront probablement effectuées dans le courant de l'exercice prochain, sur les crédits affectés à l'exécution du traité Anglo-Egyptien et ce en sus des crédits déjà ouverts à cet égard en cours d'exercice. On a renoncé à constituer un budget distinct pour les dépenses nécessitées par le Traité, lesquelles seront en conséquence englobées dans le budget général.

Le budget des pensions accuse de son côté une augmentation de L.E. 167.600 pour la reprise des rachats facultatifs et de L.E. 67.600 pour l'accroissement normal des pensions. Le crédit des dépenses imprévues a été momentanément accru d'une somme de L.E. 94.000 dont le détail sera indiqué plus bas.

Par contre, les dépenses de l'armée au Soudan ont été réduites de L.E. 750.000 à 500.000.

Ci-après un exposé succinct des modifications introduites dans les diverses sections du Budget.



Bureau Politique, et de Directeur du service des Institutions Religieuses ont été supprimés. Par contre, un poste de la classe V a été créé pour le chef du Cabinet de l'un des Ministres d'Etat.

### Ministère des Affaires Etrangères

|                                    | L.E.    |
|------------------------------------|---------|
| Budget de 1937 . . . . .           | 262.169 |
| Projet de budget de 1938 . . . . . | 283.135 |

Un crédit global de L.E. 5.000 a été inscrit au titre I lequel sera employé à doter l'administration centrale d'une nouvelle organisation qui soit mieux appropriée à celle des autres Etats et plus à même de faire face aux nécessités de la politique active que l'ère nouvelle impose aujourd'hui à l'Egypte. Les postes administratifs doivent être assimilés à ceux du cadre diplomatique de façon à faciliter le transfert de leurs titulaires d'un cadre à l'autre.

Les prévisions de ce titre ont été majorées d'une somme de L.E. 5.000, transférée du Titre III, pour la transformation du Consulat de Kobé en Légation et pour la création d'une Légation à Djeddah ainsi que d'une somme de L.E. 900 pour la création d'un Consulat à Benghazi, conformément à la décision du Conseil des Ministres en date du 4 Novembre 1937. En outre un poste de Secrétaire Général a été prévu au budget contre la suppression du poste de Sous-Secrétaire d'Etat parlementaire. Un crédit de L.E. 1.800 y a été inscrit pour le traitement du délégué du Gouvernement Egyptien auprès de la Société des Nations et un autre de L.E. 1.750 pour le personnel devant composer son bureau, 3 postes d'agents hors-cadre ont été également créés pour L.E. 186. Une somme de L.E. 8.385, représentant la différence entre les traitements effectifs et la moyenne des postes a été déduite de l'ensemble du Titre.

Quant au Titre II, il comporte une augmentation de L.E. 4.900, en vue des diverses créations ci-dessus mentionnées, et une autre de L.E. 20.000 pour la participation du Gouvernement à la Société des Nations.

Ces augmentations prévues aux Titres I et II sont compensées par la suppression du crédit de L.E. 10.000 qui figurait au Titre III pour la création de Légations et de Consulats ainsi que pour le renouvellement du mobilier.

### Ministère des Finances

|                                    | L.E.      |
|------------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 . . . . .           | 3.778.987 |
| Projet de budget de 1938 . . . . . | 3.836.114 |

39 postes ont été prévus au Titre I du budget de l'Administration des Douanes, pour une somme totale de L.E. 3.100, dont 23 permanents et provisoires et 16 d'agents hors cadre. Ces nouveaux postes ont été recon-

nus nécessaires tant en raison du développement de l'Administration que pour le renforcement du service de l'accise et le contrôle des opérations de certaines sociétés, celles-ci devant rembourser à l'Etat tous les frais de contrôle. 27 autres postes, dont 19 permanents et provisoires, et 8 d'agents hors cadre ont été inscrits au budget du Département des Mines et Carrières pour un montant de L.E. 2.980 et doivent être affectés à l'exploitation des carrières de basalte d'Abou Zaabal et de la mine d'or de Soukkari. Ces postes étaient auparavant prélevés sur les crédits des travaux neufs. 5 postes ont été également créés au budget du Département Chimique pour une somme de L.E. 730, dont un pour un membre d'une mission scolaire et les quatre autres sont destinés au laboratoire d'Alexandrie et ce conformément à la décision du Conseil des Ministres en date du 23 juin 1937. Quant aux autres modifications que comporte le Titre I, elles sont dues en majeure partie à la diminution des déductions pour dépenses improbables.

Les prévisions du Titre II accusent une augmentation de L.E. 30.000 dans le budget de l'Administration centrale, dont L.E. 13.000 pour le paiement de la subvention due à la Société de Navigation d'Alexandrie pour l'année 1937. Le système suivi jusqu'alors consistait à évaluer approximativement cette subvention et à inscrire au budget un crédit sur la base de cette évaluation. Il a été décidé de renoncer à ce système et de fixer le crédit d'après le montant payable effectivement, après la clôture du compte annuel, comme tel est le cas de la subvention allouée à la Société Misr pour la Navigation Maritime. Le reste, soit L.E. 17.000 est destiné aux fournitures générales, par suite de la création de nouveaux services dans certains départements, et notamment les Ministères de la Guerre, de l'Hygiène et de l'Instruction Publique. D'autres augmentations figurent également au Titre II, telles que L.E. 144.000 dans le budget des Mines et Carrières, dont L.E. 110.000 pour les frais d'exploitation de la raffinerie de pétrole, fonctionnant à plein rendement. Cette dernière augmentation est plus que compensée par la majoration encore plus élevée qu'accusent les prévisions de recettes; L.E. 33.000 pour les frais d'exploitation des carrières de basalte et la mine d'or de Soukkari, lesquels étaient auparavant incorporés dans les crédits des travaux neufs; L.E. 10.000 dans le budget de l'Imprimerie Nationale par suite de l'insuffisance du crédit relatif aux salaires du personnel ouvrier, et pour l'amélioration de la situation de ce personnel, conformément à une décision rendue à cet égard par le Conseil des Ministres; et enfin L.E. 7.000, dans le budget de l'Arpentage, en raison de l'insuffisance du crédit des fournitures générales.

Quant aux crédits pour travaux neufs, ils comprennent L.E. 5.000 dans le budget de l'Administration Centrale pour les frais de propagande en faveur du coton égyptien; L.E. 10.400 dans le budget des Contributions Directes pour les opérations de péréquation de l'impôt foncier; L.E. 100.000 dans le budget de l'Arpentage, pour la mise en vigueur du nouveau systè-

me de transcription et pour le mesurage des terres cultivées en coton; L.E. 20.000 dans le budget du Département des Mines et Carrières, pour la mise en état des carrières de basalte et de la mine d'or de Soukkari, L.E. 14.000 dans le Budget du Département de la Statistique pour la continuation des opérations de recensement; L.E. 270.000 dans le budget de l'Administration des Domaines, dont L.E. 250.000 pour l'amendement des terres en friche, L.E. 8.000 pour la délimitation des terrains situés au Nord du Delta, en vue de leur mise en vente ou de leur distribution; et L.E. 12.000 pour le lotissement et le mesurage des terres destinées à la vente. Et cela sans compter une somme de L.E. 30.000 affectée à d'autres travaux pour les diverses branches du Ministère des Finances.

### Ministère du Commerce et de l'Industrie

|                                  | L.E.    |
|----------------------------------|---------|
| Budget de 1937 .. .. .           | 276.368 |
| Projet de budget de 1938 .. .. . | 258.686 |

Le Titre I de ce budget comporte une augmentation de L.E. 8.900 pour la création de 142 postes à savoir: 12 postes destinés aux différentes sections du Ministère, 119 postes provisoires et d'agents hors cadre, pour un montant de L.E. 6.100 moyennant la suppression d'une somme de L.E. 4.200 dans le crédit des salaires, et 11 postes pour le renforcement du personnel chargé de l'inspection des usines et des ateliers, en vue d'assurer la protection de la main-d'œuvre. Le Conseil des Ministres avait dans sa séance du 24 juillet 1937 décidé de confier cette inspection au Bureau du Travail et de transférer en même temps au Ministère de l'Intérieur le service des permis pour les établissements incommodes, insalubres et dangereux qui dépendait auparavant du susdit Bureau. De là le transfert de 33 postes au Ministère de l'Intérieur.

L'augmentation qu'accuse le Titre I est compensée, sans compter l'économie réalisée dans le crédit des salaires, par une diminution de L.E. 22.000 dont L.E. 7.800 représentant le montant des postes transférés au Ministère de l'Intérieur, L.E. 3.744 par suite de la suppression des deux postes d'expert technique et de directeur du Bureau technique, et L.E. 10.000 pour déduction de dépenses improbables.

Quant au Titre II, il ne comporte aucune modification notable, sauf une augmentation de L.E. 5.000 dans le crédit du tourisme, pour fêtes ou cérémonies, et une autre de L.E. 1.000 pour les dépenses de la Commission permanente du Soudan, instituée par décision du Conseil des Ministres en date du 24 janvier 1938.

Une somme de L.E. 55.800 a été affectée aux travaux neufs contre L.E. 61.000 en 1937. Elle comprend notamment L.E. 24.000 pour les primes allouées à l'exportation des aurantiacées, L.E. 20.000 pour l'encouragement du tourisme, L.E. 4.000 pour achats de machines et matériel destinés à être revendus; et enfin L.E. 3.000 pour l'amélioration des méthodes d'écorchage des bestiaux.

## Ministère de l'Instruction Publique

|                                    | L.E.      |
|------------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 . . . . .           | 3.990.054 |
| Projet de budget de 1938 . . . . . | 4.355.980 |

En exécution de la Loi No. 46 de 1933, relative à l'enseignement élémentaire, les écoles élémentaires administrées par le Ministère de l'Instruction Publique dans la circonscription des Conseils Provinciaux ont été définitivement rattachées aux Conseils à partir du 1er novembre 1937. Il en est résulté dans le Titre I une économie de L.E. 756.400 représentant le montant des traitements du personnel des dites écoles, évalués d'après la moyenne des postes; cette économie n'est toutefois qu'apparente, étant donné que les dépenses des écoles élémentaires ont été inscrites au Titre II sous forme de subventions allouées aux Conseils Provinciaux. Les subventions ainsi allouées aux Conseils Provinciaux ont été fixées au chiffre de L.E. 826.000 sur la base des dépenses actuelles des écoles transférées aux Conseils dont il s'agit, plus une somme de L.E. 100.000 pour les frais des nouvelles sections nécessitées par leur développement, et une autre de L.E. 63.000 pour la mise en vigueur de la décision du Conseil des Ministres en date du 9 février 1938, relative au cadre du personnel de l'enseignement élémentaire.

Un crédit de L.E. 154.000 a été inscrit au Titre I pour la mise en vigueur du cadre de l'enseignement élémentaire, dont L.E. 84.000 pour le cadre des professeurs et inspecteurs étrangers, tel qu'il a été approuvé par le Conseil des Ministres dans sa séance du 7 mai 1936; L.E. 27.000 pour le cadre général du personnel enseignant, approuvé par le Conseil des Ministres dans sa séance du 5 septembre 1937, cette somme représentant la part des exercices 1937 et 1938 dans les dépenses du cadre dont l'application doit s'échelonner sur cinq années, et L.E. 43.000 pour le cadre du personnel de l'enseignement élémentaire relevant des écoles dont le Ministère de l'Instruction Publique continue à assumer la gestion, conformément aux dispositions de la loi.

Le projet de budget accuse d'autre part une augmentation de L.E. 92.000 dans les subventions allouées à l'enseignement libre, dont le total atteint ainsi L.E. 184.000. Les crédits pour frais de transport et rations alimentaires ont été majorés respectivement de L.E. 9.500 et L.E. 7.000. Quant aux crédits pour loyers, eau et éclairage, ils ont été de leur côté accrus d'une somme de L.E. 12.000, en raison de l'excédent des dépenses que comporte l'extension de l'enseignement.

Les crédits inscrits aux Titres I et II pour l'extension de l'enseignement s'élèvent à un total de L.E. 125.000, dont L.E. 6.200 pour la création d'une école destinée au développement de la culture féminine; L.E. 119.000 pour l'institution de sections nouvelles dans les écoles élémentaires, dont L.E. 100.000 pour les écoles rattachées aux Conseils Provinciaux et L.E.



En outre, le projet de budget de la police comporte une autre augmentation de L.E. 16.200, dont L.E. 3.200 à titre de prévision globale pour le renforcement de la police urbaine, et L.E. 13.000 pour la création de 84 postes de sous-officiers et agents affectés au service des administrations de l'Etat, 30 postes pour activer la surveillance dans le port de Suez en vue de prévenir la contrebande des stupéfiants, 10 postes de boulouks ghaffars pour l'entraînement de la police montée dans les villages, et 133 postes de sous-officiers et agents pour les effectifs émargeant sur les économies, dans le but de renforcer la surveillance dans certains emplacements d'une nature particulière.

Par contre ont été supprimés 131 postes permanents et provisoires qui étaient réservés aux officiers et constables étrangers et qui ont été remplacés par 129 postes (37 permanents et 92 hors cadre) réservés aux Egyptiens. Il en est résulté une diminution dans le budget de la Police de L.E. 12.300.

Dans le budget de ghaffirs, il a été créé 64 postes d'un montant total de L.E. 1.500 pour les ghaffirs désignés dans les villes et les villages, aux frais des propriétaires. Par contre, ont été supprimés 5 postes d'officiers de l'armée qui étaient devenus vacants à la suite du transfert de leurs titulaires au Ministère de l'Intérieur en 1935.

L'Administration des Prisons a été dotée de 50 nouveaux postes pour L.E. 350 en vue de renforcer ses effectifs de boulouks-ghaffars.

Telles sont les principales modifications dans le Titre I.

En ce qui concerne le Titre II, le projet de budget du Ministère de l'Intérieur comporte une augmentation de L.E. 14.000 résultant surtout d'une augmentation de L.E. 4.800 dans les frais de transport et de déplacement dont le montant a été fixé sur la base des dépenses effectives et L.E. 7.000 pour la nourriture et le fourrage, en raison de l'accroissement du nombre des élèves de l'école de police, du renforcement des effectifs des méharistes et de la hausse des prix.

Dans le projet de budget de la police, il y a lieu de signaler une augmentation de L.E. 19.600 dont L.E. 7.800 destinées aux postes nouvellement créés ou à ceux déjà institués par décision du Conseil des Ministres, L.E. 2.900 dans les crédits pour frais de transport et de déplacement et L.E. 6.500 dans les crédits pour habillements, équipements et fourrage en raison de l'augmentation d'un certain nombre d'articles et de la hausse des prix.

Les crédits des ghaffirs ont été accrus de L.E. 2.100 pour abonnements téléphoniques.

Quant au budget des Prisons, il comporte une augmentation de L.E. 10.800 dont L.E. 4.400 dans le crédit pour rations alimentaires, en raison de la hausse des prix et de l'augmentation du nombre des prisonniers et L.E. 4.500 dans le crédit des fournitures générales, par suite de l'augmentation des travaux effectués pour le compte des particuliers.

Les crédits pour travaux neufs figurant dans le projet de budget du Ministère et des administrations qui en relèvent ont été fixés à L.E. 10.515, dont L.E. 650 dans l'administration centrale pour achat d'appareils permettant l'examen des films cinématographiques de petit format, et pour l'expropriation d'une parcelle de terrain située à proximité du local du Gouvernement à Chébine El Kom servant de résidence au Moudir de Menoufieh; L.E. 8.575 dans le budget de la police, dont la majeure partie est destinée à l'installation de bouches à incendie dans la ville du Caire (L.E. 1.000), le remplacement des automobiles à pompe et des autos de secours de la brigade des pompiers dans la même ville (L.E. 4.800), le remplacement des motocyclettes du service du trafic sur les routes principales et agricoles (L.E. 2.000), et, enfin, L.E. 1.290 dans le budget de l'Administration des prisons pour l'achat de machines, outils et moteurs pour les ateliers de l'administration, ce montant étant reporté du budget du présent exercice.

### Ministère de l'Hygiène Publique

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 3.070.001 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 3.200.753 |

Le budget de l'Hygiène comprend trois divisions: Administration Centrale et Hygiène Publique; Services Publics des Villages; Municipalités et Commissions Locales.

La première division comporte une augmentation de L.E. 126.600 nécessitée par les nouveaux services et qui est répartie sur les trois titres. Les plus importants de ces services sont: la création d'unités sanitaires ambulantes pour la visite des villages, afin de mettre les soins et les médicaments à la portée des malades, et pour diffuser les conseils d'hygiène parmi la population rurale. De ces unités 10 ont été instituées durant le présent exercice et 10 autres le seront durant le prochain exercice (L.E. 26.300). Ensuite, la création de 10 bureaux sanitaires dans les provinces auxquels seront rattachés des unités pour la protection de l'enfance, ainsi que des hôpitaux isolés pour les fièvres, et ce, en sus de ceux en nombre égal institués durant le présent exercice (L.E. 44.300); la création d'un hôpital des maladies infectieuses à Sohag (L.E. 1.800); de nouvelles sections à l'hôpital Demerdache (L.E. 8.300); d'une clinique pour les maladies de la peau (L.E. 1.500); de 15 fontaines publiques (L.E. 2.400); l'augmentation du nombre des lits dans les hôpitaux d'Ismailia et de Dessouk (L.E. 4.100); la création de 3 sections de maladies infantiles dans les hôpitaux publics (L.E. 1.900); de 4 sections ophtalmologiques dans les hôpitaux des markaz (L.E. 4.400); l'augmentation du nombre des lits dans les hôpitaux ophtalmologiques et création de deux cliniques ophtalmologiques dans les écoles (L.E. 4.000); de deux hôpitaux ambulants pour le traitement de l'ankylostoma dans les régions des bassins (L.E. 3.100); de quatre sections pour le

traitement de l'ankylostoma dans les hôpitaux des markaz (L.E. 3.500); de deux sanatoriums pour les maladies de poitrine (L.E. 4.100); d'une clinique pour le traitement de la lèpre à Chébin El Kom (L.E. 1.900); de deux centres permanents pour la protection de l'enfance (L.E. 6.900); de deux autres ambulants (L.E. 2.500) et différents autres projets (L.E. 3.800). En outre, le projet de Budget prévoit un crédit de L.E. 7.000 pour le renforcement du personnel, un crédit de L.E. 6.000 pour l'organisation des cadres de l'hygiène publique et un autre de L.E. 17.000 pour la majoration de certains crédits afférents aux dépenses générales, comme il comporte une prévision de L.E. 15.000 pour combattre la malaria.

Quant au budget des services publics des villages, il comporte une augmentation de L.E. 10.500 dans les titres I et II pour les traitements et frais du personnel nécessaire à l'exécution du programme des travaux confiés à la dite section. Cette prévision était auparavant imputée au titre III. D'autre part, il est prévu un crédit de L.E. 530.000 pour les nouveaux projets. De ce montant, L.E. 200.000 sont destinées à compléter les travaux de la station de fourniture d'eau aux ezbehs du Fayoum, L.E. 100.000 pour continuer les travaux à la station de fourniture d'eau de Bissat près de Damiette, L.E. 30.000 pour commencer les travaux d'installation de la station d'eau près de Cherbine, L.E. 170.000 pour les travaux d'approvisionnement d'eau dans ceux des villages qui ne sont pas appelés à bénéficier dans un avenir prochain, du programme général d'installation de grandes stations d'eau; L.E. 50.000 pour le remblaiement des marais; L.E. 15.000 pour remblayer le canal de Gebel et les marais dans la région de Abou Soueir et Ein el Ghassin; L.E. 10.000 pour améliorer les rotations d'eau et pour la réserve; et ce contre déduction de L.E. 45.000 pour dépenses improbables.

Le budget de la section des Municipalités et Commissions Locales, ne comporte aucune modification qui mérite d'être signalée, si ce n'est que ce budget comporte un crédit de L.E. 6.000 à titre d'allocation à la Compagnie du Canal de Suez pour les travaux d'entretien des deux villes d'Ismaïlia et de Port Tewfick, en remplacement de la somme de L.E. 2.100 qui lui était versée par le Ministère de l'Intérieur, et ce conformément aux conditions de la Convention conclue avec la Compagnie à la date du 4 Mai 1936.

### Ministère de la Justice

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 1.720.580 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 1.763.130 |

En conformité des décisions prises par le Conseil des Ministres durant l'année, les crédits du Titre I ont été augmentés de L.E. 16.300 pour la réforme des cadres de la magistrature et du Parquet; de L.E. 2.700 pour la création d'un tribunal national à El Arish; de L.E. 5.200 pour l'extension de la compétence du Département de la médecine Légale, à la suite de la

dévolution à ce Département des affaires des tribunaux mixtes en vertu de la convention de Montreux; de L.E. 41.100 pour la création de nouveaux postes dans les tribunaux mixtes en raison de l'extension de leur compétence à la suite de l'abolition des capitulations.

En outre il y a lieu de signaler une augmentation de L.E. 1.440 pour la création de 20 postes de commis au Parquet Général afin de faire face à l'augmentation croissante du nombre des procès; L.E. 400 pour la création de 3 postes de commis et 6 postes d'agents hors cadre dans les tribunaux nationaux et les Mehkémehs Charéis pour les nouvelles délégations judiciaires; L.E. 1.300 pour les augmentations des traitements des juges et membres du Parquet dans les tribunaux mixtes, d'où il est résulté une augmentation globale dans le Titre I de L.E. 68.500 contre une diminution de L.E. 41.900 pour dépenses improbables et pour diverses modifications dans les postes, ce qui ramène l'augmentation nette à L.E. 26.700.

En ce qui concerne le Titre II, l'augmentation atteint L.E. 15.900, dont L.E. 3.000 dans les tribunaux mixtes pour faire face aux dépenses supplémentaires nécessitées par l'extension de leur compétence; L.E. 2.900 dans les tribunaux nationaux et Charéis et L.E. 10.000 à titre de subvention pour la caisse des pensions des avocats nationaux. Par ailleurs, le Gouvernement examine avec soin la question d'allouer une subvention de même nature aux membres du barreau mixte en raison des circonstances particulières qui affectent leur avenir.

Dans le Titre III, un montant de L.E. 2.250 a été prévu pour le mobilier nécessaire aux diverses branches du Ministère.

### **Ministère des Travaux Publics**

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 7.222.467 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 7.532.331 |

Les principales modifications dans le titre I se ramènent à une augmentation de L.E. 19.100 dans le budget des irrigations, dont L.E. 8.800 pour la création de 142 postes destinés au service du Réservoir de Gebel Awlia qui a été définitivement consigné et L.E. 2.700 à titre d'allocation pour le dit personnel; L.E. 7.600 pour la création de 258 postes d'agents hors cadre pour les différents inspectorats des irrigations en raison des nouveaux travaux dont le Ministère vient de prendre consignment. De même un crédit de L.E. 1.800 a été prévu dans le budget du service Mécanique et d'Electricité pour les postes nécessaires aux nouvelles stations de pompe.

Quant au titre II, la principale modification qu'il comporte est une augmentation de L.E. 10.000 et de L.E. 8.000 dans certains articles des budgets du Service d'assainissement et du Département Mécanique respectivement.

Les crédits du Titre III accusent une augmentation de L.E. 200.000 dans les crédits pour l'irrigation qui passent ainsi de L.E. 3.500.000 à L.E.

3.700.000. La majeure partie de cette augmentation porte sur les crédits afférents à divers projets en raison de développement des travaux en cours. Les principaux sont les suivants:

|                                                                          | L.E.    |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| Travaux d'irrigation et de drainage dans la Basse et Haute Égypte ... .. | 353.200 |
| Conversion des bassins ... ..                                            | 450.000 |
| Projet de construction des barrages de Mohamed Ali ... ..                | 960.000 |
| Consolidation des barrages d'Assiout et d'Esna ... ..                    | 102.000 |

Un crédit de L.E. 680.000 a été prévu pour les travaux neufs dans le budget des Bâtiments contre L.E. 600.110 dans le budget de 1937. De ce crédit, L.E. 80.000 sont destinées à commencer la construction d'habitations ouvrières; L.E. 20.000 représentant un chiffre global pour les nouvelles constructions qui seront décidées à l'avenir. Quant au solde de ce crédit, il a été prévu pour permettre la continuation des travaux en cours et comprend, entre autres, L.E. 70.000 pour poursuivre les travaux de réfection des bâtiments de l'Université de l'Azhar et L.E. 85.000 pour ceux des bâtiments de l'université égyptienne, de l'hôpital Fouad Ier et de la faculté de Médecine.

A signaler dans les crédits des travaux neufs du Service d'Assainissement une augmentation de L.E. 19.000, le total de ces crédits ayant été porté de L.E. 205.000 à L.E. 224.000, dont L.E. 195.500 pour continuer les travaux approuvés durant le présent exercice et L.E. 28.500 pour les nouveaux travaux. Les plus importants de ces crédits comportent L.E. 100.000 pour poursuivre les travaux d'installation d'un nouveau conduit montant; L.E. 25.000 pour les travaux de réfection de l'ancien grand collecteur; L.E. 20.000 pour l'extension des travaux d'épuration de Gebel Asfar et L.E. 20.000 pour le prolongement du second grand collecteur.

Il a été prévu dans le budget de Tanzim pour travaux neufs un crédit de L.E. 64.000 contre L.E. 106.000 durant l'année 1937. De ce montant, L.E. 37.000 pour continuer les travaux approuvés durant le présent exercice et le reste pour les nouveaux travaux dont les plus importants sont L.E. 11.000 pour l'achat d'automobiles et bêtes de trait; L.E. 12.000 pour le remplacement de certains conduits et l'élargissement de certains autres à Guizeh; et L.E. 7.000 pour l'installation de filtres mécaniques à Guizeh.

### Ministère de l'Agriculture

|                                 | L.E.    |
|---------------------------------|---------|
| Budget de 1937 ... ..           | 946.743 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 980.880 |

Les prévisions du Titre I comportent les augmentations suivantes: L.E. 3.000 pour le renforcement du cadre du personnel, L.E. 2.800 pour la création de 36 postes dans le but de régulariser la situation du personnel

engagé pour les travaux de fumigation par prélèvement sur les économies, L.E. 700 pour la création de 12 postes destinés à deux hôpitaux vétérinaires, dont l'un ambulante et l'autre permanent, et enfin L.E. 2.460 pour le personnel à la journée.

Par contre les déductions pour dépenses improbables ont été augmentées de telle sorte que la majoration réelle du titre I n'est que de L.E. 1.600.

Quant au Titre II, il accuse une augmentation de L.E. 54.480 dont L.E. 20.000 dans le crédit pour l'achat des graines, cette dernière somme étant compensée par une augmentation d'égale montant dans les recettes, L.E. 2.000 pour les frais de la ferme affectée à l'élevage de la volaille à Inchâz, L.E. 2.000 pour les dépenses des hôpitaux vétérinaires existant actuellement et des deux nouveaux hôpitaux susmentionnés, L.E. 8.000 pour faire face aux frais destinés aux opérations de fumigation que les gros cultivateurs se chargent d'entreprendre dans leurs propres vergers; L.E. 2.300 pour les expériences de la station d'horticulture à Boulak el Dakrou, et L.E. 14.000 pour les salaires des ouvriers.

Au Titre III il a été prévu: L.E. 18.000 pour la lutte contre le ver du coton; L.E. 4.600 pour les travaux préparatoires pour le recensement agricole auquel le Ministère compte procéder en 1939; L.E. 5.500 pour la lutte contre « l'hibiscus mealy bug », L.E. 3.000 pour lutter contre la septicémie des bestiaux, L.E. 8.500 pour les projets d'irrigation de Guéziret Chandawil et El Matana, L.E. 9.500 pour les appareils de fumigation et les bureaux de quarantaine agricole et L.E. 5.900 pour travaux divers.

### Ministère des Communications

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 1.777.070 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 1.741.551 |

Il a été prévu au Titre I un crédit de L.E. 6.300 pour la création, au budget de l'administration centrale, de 104 postes, dont la plupart d'agents **hors cadre**; un autre de L.E. 350 pour la création de 10 postes d'agents hors cadre pour de nouveaux services à l'Administration des Ponts et Chaussées, ainsi qu'un troisième de L.E. 2.200 à l'Administration des Postes pour certains postes dont les crédits figurent au Titre III du budget actuel et ont été portés au Titre I dans le présent projet.

Quant au titre II, il y a lieu surtout de signaler une augmentation de L.E. 10.000 dans le crédit affecté à l'entretien des routes, et une autre de L.E. 12.000 dans d'autres chefs de dépenses du budget de l'Administration des Postes (dont L.E. 8.000 dans le crédit affecté au transport des colis, L.E. 2.700 dans le crédit pour uniformes, et L.E. 1.700 dans le crédit pour frais de transport de déplacement dont le montant a été fixé sur la base des dépenses effectives).

Au Titre III du budget de l'Administration Centrale il a été prévu un crédit de L.E. 10.000 pour le renouvellement des véhicules, un autre de L.E.

10.385 pour l'achat de nouvelles voitures destinées à la sécurité publique, ainsi qu'aux Ministères de l'Hygiène, de l'Instruction Publique et de l'Agriculture.

Un crédit de L.E. 120.000 a été prévu au projet de budget de l'Administration des Ponts et Chaussées pour les travaux neufs contre L.E. 166.120 au budget actuel, et ce, par suite des larges crédits qui continuent à être affectés à la construction des routes prévues par le traité. De ce crédit, une somme de L.E. 80.000 et une autre de L.E. 20.000 serviront à poursuivre les travaux de construction du pont de Samanoud et de la route de Port-Saïd à Damiette respectivement.

Un crédit de L.E. 83.000 a été prévu pour les travaux neufs de l'Administration des Ports et Phares contre L.E. 91.300 au budget actuel. De ce crédit il sera prélevé une somme de L.E. 20.000 pour l'achèvement du quai à charbon à Suez, une somme égale pour le renouvellement des pontons et les frais extraordinaires d'entretien, L.E. 10.000 pour la reconstruction du phare Al-Achrafi, L.E. 10.000 également pour la réfection des quais à cylindres et L.E. 8.200 pour l'achèvement des installations électriques nécessaires à l'éclairage et à la force motrice des ateliers du port d'Alexandrie.

### Ministère de la Guerre et de la Marine

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 3.074.620 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 5.235.389 |

Le Budget est divisé en deux sections: (1) administration centrale et armée; (2) administration des Frontières.

Les prévisions de la première section comportent aux Titres I et II une augmentation globale de L.E. 939.000 dont une somme de L.E. 277.000 transférée au Titre I des crédits ouverts au Titre III du Budget actuel pour la défense nationale, et une autre de L.E. 630.000 comprenant les crédits transférés du Titre III au Titre II où les nouvelles augmentations dont ces crédits ont été l'objet et entre autres, une somme de L.E. 56.000 pour les munitions destinées aux canons dont le prix a été prélevé sur les crédits susmentionnés.

Quant au Titre III, le total des crédits qui y sont prévus est de L.E. 2.573.000 et se décompose comme suit:

|           |                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| L.E.      |                                                                                          |
| 3.162.000 | pour les projets de la défense nationale, contre L.E. 1.100.000 dans le budget en cours. |
| 73.000    | pour certains travaux de construction (contre L.E. 50.000 dans le budget en cours).      |
| 3.235.000 |                                                                                          |
| 662.000   | pour déduction de dépenses improbables.                                                  |
| 2.573.000 |                                                                                          |

Le crédit inscrit au Titre IV pour les dépenses de l'armée au Soudan a été réduit de L.E. 750.000 à L.E. 500.000.

Quant au projet du budget de la 2ème Section (administration des Frontières) il accuse aux titres I et II une augmentation de L.E. 45.000 dont L.E. 33.000 pour la création de sept sections d'automobiles de types divers et pour le commandement d'un bataillon de cavalerie motorisée avec le renforcement des sept sections actuelles d'automobiles. Ce projet a été mis à exécution durant l'année en cours par prélèvement sur le crédit des nécessités militaires. En outre une augmentation de L.E. 7.000 est prévue pour la création d'une section d'automobiles d'un type spécial pour la surveillance des lignes téléphoniques de l'armée. Il y a lieu de signaler enfin une majoration de L.E. 4.000 dans les devis des fournitures par suite de l'augmentation des forces de l'administration ainsi que de la hausse des prix de certains articles, etc.

Les prévisions du titre III ont été arrêtées à L.E. 18.456 contre L.E. 14.880 dans le budget en cours. Ce crédit est destiné à la construction et au macadamisage des routes (L.E. 8.000), au creusement et à l'épuration des puits (L.E. 5.000), à la construction de nouveaux bâtiments (L.E. 3.000) et enfin à relier téléphoniquement les oasis de Dakhla et de Kharga (L.E. 2.456).

### **Missions Scolaires**

|                                 | L.E.    |
|---------------------------------|---------|
| Budget de 1937 ... ..           | 115.000 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 123.000 |

Le crédit a été majoré de L.E. 8.000. Il sera ainsi possible d'envoyer dans les missions scolaires 40 nouveaux étudiants pour les divers ministères et notamment pour les missions des langues étrangères et de l'université égyptienne.

### **Pensions et Indemnités**

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 1.749.273 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 1.916.900 |

Un crédit de L.E. 100.000 a été prévu pour les rachats facultatifs de pensions.

Les crédits pour les pensions et les gratifications allouées en vertu des règlements ont été majorés de L.E. 55.000 et de L.E. 10.000 respectivement, de même que le crédit pour gratifications aux soldats qui ont accompli leur service militaire obligatoire a été majoré de L.E. 8.000; ces majorations ont été estimées sur la base des pensions déjà en cours ainsi que des traitements qu'il a été possible de prévoir. Par contre les crédits pour gratifications des employés licenciés ainsi que pour les allocations de l'Egyptian Labour Corps ont été réduits de L.E. 6.000.

**Dettes Publiques**

|                                 | L.E.      |
|---------------------------------|-----------|
| Budget de 1937 ... ..           | 4.194.480 |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 4.194.578 |

Les crédits pour 1938 sont à peu près équivalents à ceux de l'exercice en cours.

**Dépenses afférentes à l'application  
du Traité Anglo-Egyptien**

|                                 | L.E.    |
|---------------------------------|---------|
| Projet de budget de 1938 ... .. | 500.000 |

Ce crédit sera affecté aux dépenses qui seront probablement effectuées en cours d'exercice par prélèvement sur les crédits afférents à l'application du traité anglo-égyptien. Il a été incorporé dans le budget général au lieu de figurer dans un budget séparé. Le susdit crédit vient en supplément des crédits ouverts en vertu de lois qui en autorisent le report d'une année à l'autre jusqu'à leur complet épuisement.

**Dépenses Imprévues**

|                                 | L.E.    |
|---------------------------------|---------|
| Budget de 1937 ... ..           | 63.903  |
| Projet de budget de 1938 ... .. | 157.995 |

Les crédits du prochain exercice ont été majorés de L.E. 94.000, d'une part en raison de l'insuffisance des crédits de l'exercice en cours, d'autre part, pour faire face aux augmentations que comportent certains budgets annexes dont l'examen n'a pu être achevé, et, en troisième lieu, pour couvrir les frais de la perception des nouveaux impôts.

**Budget Annexe***Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones de l'Etat.*

Les prévisions des recettes des Chemins de fer ont été majorées de L.E. 358.000 en raison d'une part, de l'accroissement du nombre des voyageurs par chemin de fer, à la suite de restrictions du tarif de transports, et, d'autre part, de l'amélioration de la situation commerciale laquelle s'est traduite par une augmentation des recettes provenant du transport des marchandises.

Quant aux recettes des télégraphes et téléphones de l'Etat, elles comportent une augmentation de L.E. 68.000 due à l'accroissement des communications télégraphiques et des abonnements au téléphone ainsi qu'à la diffusion de la radiophonie.

La quote-part du Gouvernement dans les recettes a été arrêtée sur la base de 25 pour cent des recettes provenant de l'exploitation des réseaux de ces deux administrations. Le restant des recettes de l'Administration des Chemins de fer a été affecté aux dépenses d'exploitation, le Gouvernement ayant consenti à la dite Administration un prêt de L.E. 873.200 dont L.E. 273.200 pour couvrir le solde des dépenses d'exploitation et L.E. 600.000 pour les travaux neufs.

Quant aux télégraphes et aux téléphones, le montant net de leurs recettes dépasse de L.E. 64.300 le montant de leurs dépenses d'exploitation. Cet excédent permettra de faire face à une partie des dépenses pour travaux neufs lesquelles se chiffrent à L.E. 227.300, l'autre partie, soit L.E. 163.000 devant être couverte au moyen d'un prêt à consentir par l'Etat.

Les dépenses d'exploitation de l'Administration des Chemins de fer ont été majorées de L.E. 285.600 et celles de l'administration des télégraphes et téléphones de l'Etat de L.E. 19.500 et ce, en raison de l'augmentation des prix du charbon et autre matériel et par suite de la décision du Conseil des Ministres d'améliorer la situation du personnel ouvrier.

Le Caire, le 25 Mars 1938.

---

## ANNEXE

Après avoir soumis au Conseil des Ministres la note ci-annexée, ainsi que le projet de budget établi d'après les bases y indiquées, il a fallu introduire dans ce projet certaines modifications, dont une partie a fait l'objet d'une note du Comité des Finances et l'autre a été approuvée par le Conseil des Ministres en même temps que le projet de budget lui-même.

Ces diverses modifications ont donné lieu à une augmentation de dépenses de L.E. 190.000, qui a été couverte, jusqu'à concurrence de L.E. 15.000, par une surcroît de recettes, et pour le restant, soit L.E. 175.000, par un prélèvement sur la Réserve Générale. Il en résulte que le montant total qu'il faudra prélever sur les fonds en question pour assurer l'équilibre du budget s'élève à L.E. 2.275.000.

Ci-après la note du Comité des Finances ainsi que les modifications approuvées par le Conseil des Ministres. Ces diverses modifications ont été effectivement incorporées dans le projet de budget.

### Notes au Conseil des Ministres

Après l'élaboration du projet de budget, quelques ministères ont présenté certaines observations au sujet des crédits qui leur ont été accordés, à la suite de quoi un accord est intervenu entre eux et le Ministère des

Finances, aux termes duquel les modifications énumérées au tableau ci-annexé ont été apportées au projet de budget.

Le Comité des Finances a été d'avis, après examen, d'approuver les modifications proposées, sauf à couvrir l'excédent des dépenses qui doit en résulter, au moyen d'une majoration de L.E. 15.000 dans les prévisions, figurant au chapitre des recettes et droits divers, des recettes provenant des travaux effectués par les écoles industrielles, et ce contre une majoration d'égal montant dans les dépenses de ces écoles. Quant au restant de l'excédent, soit L.E. 125.000 il sera couvert au moyen d'un prélèvement sur le fonds de réserve.

Le Caire, le 9 Avril 1938.

*Le Ministre des Finances  
et Président du Comité des Finances,*

ISMAIL SEDKY.

Le Conseil des Ministres a approuvé dans sa séance du 9 Avril 1938, les modifications qui précèdent en même temps que le projet de budget.



# Vers le règlement des Dettes Hypothécaires

---

*Sous le gouvernement de Nahas Pacha, S.E. le Ministre des Finances, Makram Ebeid Pacha, prépara après longue étude, avec la collaboration du Conseil Supérieur Economique, un projet de loi tendant à réglementer définitivement le problème des Dettes hypothécaires. Ce projet fut soumis à la Chambre des Députés dans sa séance du 20 Décembre 1937. Makram Pacha demanda son examen d'urgence, afin que la loi put être promulguée avant la fin du mois de Décembre date à laquelle expirait le délai de suspension des expropriations. Le projet fut immédiatement renvoyé à la Commission des Finances qui l'étudia minutieusement et le rapporta avec avis favorable à la séance du 25 Décembre 1937. La Chambre après une discussion assez mouvementée, qui dura deux séances consécutives, vota par 120 voix l'ensemble du projet et le moratoire des ventes fut prorogé jusqu'au 31 Janvier 1938. Naturellement, pour être valable, il devait être approuvé par le Sénat, mais comme entretemps, le Cabinet fut changé, le nouveau ministère retira le projet en question, se réservant de l'étudier et de le mettre à point à la lumière de sa conception personnelle. Pendant cinq mois que dura la présence de S.E. Ismail Sedky Pacha au Ministère des Finances, cette loi ne revint pas devant le nouveau Parlement, et on se contenta d'abord d'une prorogation du moratoire des adjudications et ensuite d'une nouvelle prorogation jusqu'au 31 Décembre 1938. Ces mesures palliatives ne solutionnent pas un problème aussi grave dont dépendent, non seulement le bien être du fellah, mais aussi la stabilité des Etablissements Hypothécaires.*

*C'est donc simplement, à titre documentaire, que nous reproduisons le texte du projet de Makram Pacha approuvé par l'ancienne Chambre des Députés, en attendant qu'un nouveau texte soit promulgué, que nous ne manquerons pas de publier s'il apparaît en cours d'impression.*

## Texte du projet de loi relatif au règlement des dettes hypothécaires

«Nous, Farouk 1er, Roi d'Égypte,

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et l'avis conforme de Notre Conseil des Ministres,

### DECRETONS:

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom au Parlement.

Art. 1er. — Tout débiteur non commerçant dont les immeubles sont grevés d'une ou plusieurs inscriptions ou transcriptions hypothécaires portant sur des terrains de culture ou sur des terrains de culture conjointement avec des immeubles urbains, pourra demander une réduction de ses dettes hypothécaires et chirographaires même non exigibles, dans la mesure et dans les conditions prévues à la présente loi, si l'une au moins des inscriptions ou transcriptions grevant ses immeubles ruraux ou l'un d'eux est antérieure au 31 Décembre 1932 et si les dits immeubles faisaient, à cette date, partie de son patrimoine.

Art. 2. — Aucune réduction des dettes ne sera admise si la masse des dettes hypothécaires et chirographaires dépasse les 95 0/0 de la valeur vénale actuelle des immeubles du débiteur ou si elle est inférieure aux 70 0/0 de cette valeur.

N'entreront pas en ligne de compte, ni pour le calcul de la masse des dettes, ni pour l'estimation de la valeur des immeubles, les créances garanties par un gage ou par une hypothèque portant uniquement sur un immeuble urbain ou sur un immeuble rural, pourvu que dans ce dernier cas l'hypothèque soit de premier rang et postérieure à 1932.

Toutefois, si la Commission l'estime utile, elle pourra faire entrer les dites créances et garanties dans le calcul de la masse des dettes et dans l'estimation des biens du débiteur. Dans ce cas, les dites créances avec leurs garanties seront, contre paiement, réputées cédées au Crédit Hypothécaire Agricole d'Égypte qui sera subrogé dans les droits des dits créanciers.

Art. 3. — Au cas où la réduction des dettes serait admise, elle sera opérée de manière à ramener l'ensemble des dettes à un montant égal aux 70 0/0 de la valeur des immeubles.

Art. 4. — Ne seront pas soumises à la réduction les créances hypothécaires n'excédant pas les 45 0/0 de la valeur vénale des immeubles.

La masse des créances sujettes à réduction ne pourra en aucun cas subir une réduction supérieure à 50 0/0.

Art. 5. — La réduction des créances dépassant les 45 0/0 sera opérée en divisant la masse des créances sujettes à réduction en cinq tranches égales.

Il sera attribué:

1. — A la première tranche, un dividende de 95 0/0;
2. — A la troisième tranche, un dividende moyen correspondant à un pourcentage égal au quotient de la division des 70 0/0 de la valeur vénale des immeubles, déduction faite des créances irréductibles, par la masse des créances sujettes à réduction;
3. — A la deuxième tranche, un dividende qui sera à égale distance entre le dividende de la première tranche et le dividende moyen ;
4. — A la quatrième tranche et à la cinquième tranche, des dividendes qui seront fixés par rapport au dividende moyen de manière à être minorés dans la même mesure où la deuxième et la première tranches ont été majorées par rapport au dividende moyen;

Art. 6. — Sont irréductibles au même titre que les créances hypothécaires ne dépassant pas les 45 0/0, et sans égard à leur rapport avec la valeur vénale des immeubles, les parties irréductibles des créances du Crédit Foncier Égyptien telles qu'elles sont déterminées en base de l'accord annexé au Décret-loi No. 48 de 1936, les créances du Crédit Hypothécaire Agricole d'Égypte consolidées conformément aux dispositions du Décret-loi No. 47 de 1936, le prêt «A» de la Land Bank of Egypt ainsi que le prêt «K» du Gouvernement, consolidés en exécution de l'accord intervenu entre le Gouvernement et la dite Banque en date du 25 Mars 1936 et annexé au Décret-loi No. 48 de 1936.

Art. 7. — Sont sujettes à réduction, dans les conditions prévues aux articles 2 et 5 et sans égard à leur rapport avec la valeur vénale des immeubles, les dettes à amortissement différé établies conformément aux dispositions des conventions intervenues entre le Gouvernement Égyptien et le Crédit Foncier Égyptien, la Land Bank of Egypt et le Crédit Hypothécaire Agricole d'Égypte ainsi que la créance «C» du Gouvernement établie par la Convention du 11 Mars 1933 et sanctionnée par la Loi No. 7 de 1933.

Art. 8. — Le débiteur pourra renoncer au bénéfice de la réduction visée à l'article précédent.

Toutefois, cette renonciation ne profitera pas aux créanciers suivants.

Art. 9. — Seront sujettes à réduction les créances garanties par une caution.

Cette réduction ne fera pas toutefois obstacle au recours du créancier contre le garant.

Le garant pourra recourir contre le débiteur pour toutes sommes qu'il aura payées au créancier.

Art. 10. — Les dispositions de la présente loi font obstacle à l'exercice par le vendeur de son droit de résolution.

Art. 11. — La demande de réduction devra être signée par un avocat qui représentera le requérant et présentée à la Commission prévue à l'article suivant dans les trois mois de la publication de la présente loi, sous peine de forclusion, à moins que l'intéressé ne fournisse à la Commission des justifications du retard reconnues valables.

Elle devra être accompagnée d'un état détaillé de tous ses biens avec leur évaluation et d'un état détaillé des dettes en capital et intérêts arrêtés à la date de la publication de la présente loi, avec les noms et adresse des créanciers ainsi que de toutes pièces justificatives notamment les certificats hypothécaires.

Il sera délivré au requérant un récépissé attestant la réception de la demande.

Art. 12. — Il est institué au Ministère des Finances une Commission dénommée «Commission de règlement des dettes hypothécaires».

Elle sera composée du Ministre des Finances ou d'un représentant désigné par lui, Président, d'un Conseiller Royal, d'un délégué du Ministère des Finances et d'un délégué de chacune des banques suivantes: Crédit Hypothécaire Agricole d'Égypte, The National Bank of Egypt, Crédit Foncier Égyptien, The Land Bank of Egypt et la Banque Misr, membres.

Les membres de la Commission seront désignés par arrêté du Ministre des Finances.

Les décisions de la Commission seront prises à la majorité des voix. En cas de partage, la voix du Président sera prépondérante.

Art. 13. — Dans les 15 jours qui suivront la date de la présentation de la requête et des documents prévus à l'article 11, les créanciers seront sommés de prendre connaissance de la requête présentée par le débiteur et de déposer dans les 15 jours de la notification auprès de la Commission un état détaillé de leurs créances, accompagné de toutes pièces justificatives.

Cette sommation se fera, pour les créanciers privilégiés, hypothécaires ou bénéficiaires d'un droit d'affectation, en leur domicile élu, par lettre recommandée avec avis de réception et, pour les autres créanciers, par un avis publié au «Journal Officiel». Cet avis vaudra sommation aux créanciers privilégiés, hypothécaires ou bénéficiaires d'un droit d'affectation au cas où ils n'auraient pas élu domicile.

Art. 14. — Durant les 30 jours qui suivront l'expiration du délai prévu à l'article précédent, le dossier de l'affaire sera déposé au bureau de la Commission au Ministère des Finances, pour que les parties intéressées en prennent connaissance. Ces dernières devront dans le même délai formuler, par écrit, leurs observations. La Commission pourra demander aux parties intéressées tous renseignements ou pièces utiles.

Art. 15. — La Commission pourra, en tout état de la procédure, déclarer la demande admissible. Cette décision, qui sera publiée au «Journal Officiel», aura pour effet de suspendre la vente forcée des immeubles ainsi

que des récoltes non moissonnées saisies et ce, jusqu'à la décision définitive de la Commission.

La Commission pourra de même, en tout état de la procédure, rendre une décision de rejet si elle estime qu'une des conditions prévues par la loi fait défaut.

La Commission rejettera également la demande au cas où le débiteur communique des renseignements inexacts ou ne dépose pas les pièces requises.

Art. 16. — La Commission procédera à une vérification définitive des éléments du passif du débiteur.

Si l'un des créanciers ou le débiteur soulève une contestation se rapportant à l'existence ou à la validité de la créance et que la Commission décide qu'elle doit être vidée par voie judiciaire, elle surseoirà statuer et renverra l'affaire devant le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance compétent qui se conformera aux dispositions des articles 17, 18 et 22 al. 1<sup>er</sup>.

Art. 17. — Le greffe du Tribunal saisi devra soumettre dans les 24 heures de la réception, au Président de la Chambre du Tribunal compétent, le dossier transmis par la Commission.

Le Président, sur le vu du dossier, fixera l'audience pour le vidé de toutes les contestations. Les parties en seront prévenues par le Greffe par lettre recommandée avec avis de réception cinq jours au moins avant l'audience.

Art. 18. — Aucune autre contestation que celle articulée par les parties devant la Commission ne pourra être soulevée par devant le tribunal. Toutefois, de nouveaux moyens à l'appui des contestations pourront être développés par les intéressés.

Le Tribunal statuera d'urgence; son jugement ne pourra être attaqué par aucune vue de recours ordinaire ou extraordinaire.

Art. 19. — Au cas où la Commission n'aurait pas les éléments nécessaires pour statuer sur la valeur des immeubles, elle pourra nommer un expert pour l'évaluation.

La décision fixera la mission de l'expert, le montant de la provision à lui verser et le délai dans lequel l'expertise doit être faite.

Elle sera communiquée par lettre recommandée avec avis de réception à l'expert, au débiteur requérant et aux créanciers.

Art. 20. — Le dépôt du rapport de l'expert sera notifié au débiteur, au tiers-détenteur et au créancier par lettre recommandée.

Tout intéressé pourra dans un délai de 15 jours de la date de la notification présenter par écrit ses observations sur le rapport de l'expert ou déposer un rapport de contre-expertise.

Il appartiendra à la Commission d'évaluer définitivement les biens.

Art. 21. — Lorsque l'affaire se trouvera en état, la Commission statuera définitivement sur la demande de réduction.

Elle fixera, conformément aux articles 2 à 8 de la présente loi, les sommes revenant aux créanciers.

Les créanciers bénéficiant d'un privilège, d'une hypothèque ou d'une affectation hypothécaire seront colloqués suivant leur rang.

Les créanciers chirographaires seront colloqués au marc le franc.

Les décisions de la Commission seront publiées au «Journal Officiel». Elles ne pourront être attaquées devant aucune juridiction.

Art. 22. — La partie qui aura succombé sur les contestations prévues à l'art. 16 sera condamnée, outre les frais, au paiement des intérêts de la créance contestée qui ont couru pendant le litige.

Lorsqu'un créancier a été condamné aux dépens et éventuellement aux intérêts, dans les dites contestations et qu'il a été colloqué utilement, les frais et intérêts mis à sa charge seront prélevés sur le montant de sa collocation.

Art. 23. — Les créanciers, le débiteur et le tiers-détenteur seront informés par lettre recommandée avec avis de réception de la décision de la Commission.

Dans les cinq jours de la date de la réception de la dite lettre, tout intéressé pourra former opposition devant la Commission contre la décision pour erreur matérielle dans l'état de collocation.

Art. 24. — Les créanciers dont le titre de créance est antérieur à la date de la publication de la présente loi, qu'ils figurent ou non sur l'état de collocation, ne pourront plus exercer aucune action du chef de ces créances.

Art. 25. — Les créances réduites seront réputées cédées au profit du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte à partir de la publication de la présente loi pour le montant intégral avant la réduction, avec les clauses originelles.

Le Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte sera subrogé dans les droits des créanciers.

En aucun cas le taux d'intérêt conventionnel au profit du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte ne pourra porter ni sur la créance réduite ni dépasser les 6 0/0 l'an.

Art. 26. — Les cessions et subrogations visées à l'article précédent seront opposables aux tiers sans besoin d'aucune formalité.

Dans le délai de six mois de la décision de la Commission, le Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte fera annoter les cessions et subrogations en marge de toute inscription ou transcription prise ou faite à l'encontre du débiteur cédé.

Ces annotations seront faites sans frais sur simple demande présentée au Greffe des Hypothèques par le Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte.

Art. 27. — Il est créé par la présente loi, au profit du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte, une hypothèque sur les immeubles apurés, pour

la garantie des créances chirographaires à lui cédées. Cette hypothèque sera conservée par une inscription qui devra être prise dans le délai prévu à l'article précédent. Cette inscription prendra rang à la date de la publication au «Journal Officiel» de la décision de la Commission.

Art. 28. — Pour les créances à amortissement différé du Crédit Foncier Egyptien et du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte, et les créances «E» de la Land Bank liées à un prêt «A» les sommes revenant à des banques de ce chef subiront sur le montant de la collation une réduction supplémentaire de 25 0/0 en ce qui concerne le Crédit Foncier Egyptien et de 15 0/0 pour la Land Bank of Egypt.

Art. 29. — Les sommes revenant aux créanciers colloqués seront payées au gré du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte soit en numéraire, soit en obligations émises par lui avec la garantie du Gouvernement Egyptien et prises à leur valeur nominale.

Art. 30. — Est prorogé jusqu'au 31 Janvier 1938 le délai prévu à l'art. 1 de la Loi No. 15 de 1937 portant suspension des adjudications sur exécution forcée de certaines terres de culture ainsi que des bâtiments et terres de construction s'y rattachant.

Art. 31. — Nos Ministres des Finances et de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente loi qui entrera en vigueur à partir de sa publication au «Journal Officiel».



# BANQUE D'ATHÈNES

SOCIÉTÉ ANONYME

Siège Social: **ATHÈNES** Adresse Télégr.: "BANKATEN"

Capital entièrement versé Drs. 100.800.000

Réserves . . . . . Drs. 75.200.000

—○○—

## AGENCES :

En GRÈCE : . . . 114 (cent quatorze) Agences et Sous-Agences dont quatre à ATHÈNES et 110 dans les principales Villes et autres Places importantes de l'Intérieur.

En ANGLETERRE: **LONDRES**, 22, Fenchurch Street.

En ÉGYPTÉ : . . **ALEXANDRIE - LE CAIRE - PORT-SAID.**

A CHYPRE : . . **LIMASSOL - NICOSIE.**

## Banque affiliée aux ETATS-UNIS :

A NEW-YORK : . The Bank of Athens Trust Co.  
205, West 33rd. Street.

Administrateur-Délégué en Egypte :

**M<sup>r</sup> MARIO LASCARIS**

Vice-Président du Conseil d'Administration

**ALEXANDRIE**

25 - RUE CHÉRIF PACHA - 25

—○○—

*Correspondants dans toute la GRÈCE  
et les principales Villes du monde*

**Exécution de toutes Opérations de Banque en général.**

# Les projets de nouvelles taxes

préparés par le

## Ministère des Finances

---

Depuis qu'il a été reconnu à Montreux, à l'Egypte, le droit de légiférer unilatéralement en matière fiscale, les autorités locales se sont préoccupées de la façon la plus pratique et la plus logique d'user de ce droit sans apporter au pays un bouleversement quelconque. On peut imaginer ce que représente pour la mentalité de l'Egypte l'idée de la fiscalité lorsqu'on sait que jusqu'à présent la Vallée du Nil a été le refuge de tous les capitaux fuyant l'hydre fiscale européenne. Une Commission spéciale avait été formée qui termina ses travaux au mois d'Avril 1938 et présenta un projet dont au fond, après quelques réserves naturelles, on ne peut pas dire qu'il soit vraiment exagéré. Pour en donner une idée nous publions plus bas le texte original des 3 projets qui ont été définitivement admis par les autorités, soit:

- 1.) Droit de Timbre.
- 2.) L'impôt sur les revenus.
- 3.) L'impôt sur les successions.

Nous faisons suivre cette publication par le résumé de trois conférences faites par M. le Prof. U. Ricci, de l'Université Egyptienne, membre du Comité de la réorganisation fiscale et qui facilite la compréhension de ces projets.

Signalons que le Conseil Supérieur Economique a été saisi de l'ensemble de ces projets et qu'un Sous-Comité a été constitué composé de S.E. Ismail Sedky Pacha, président; le Dr. Ahmed Maher, Abdel Hamid Badaoui Pacha, Dr. Fouad Bey Soltan, Sir Edward Cook, M. Vincenot, Henri Naus Bey, Kamel Chichini Pacha, président de la Banque de Crédit Agricole et Habib Henein El Masry Bey, secrétaire, en vue de mettre à point les textes actuels et de présenter leurs observations au Ministère des Finances. A son tour celui-ci après l'approbation du Conseil des Ministres l'enverra au Comité législatif et lorsque les textes seront prêts ils devront être soumis au Parlement pour être applicables à tous les habitants de l'Egypte. Comme il est probable que cette procédure prendra du temps, il se peut que ces projets ne soient en définitive soumis au Parlement qu'après les vacances, ce qui permettra aussi de mieux mûrir un problème aussi délicat.

# Projet de loi sur l'Impôt sur le Revenu des Capitaux Mobiliers

## TITRE I. — Des Valeurs mobilières

### Chapitre I. — Revenus imposables

Art. 1er. — Il est établi, sur tous revenus des capitaux mobiliers échus ou à échoir, à partir du ..... un impôt aux taux ci-après déterminés ;

Cet Impôt s'applique :

(1) Aux dividendes, intérêts, arrérages et tous autres produits des actions de toute nature et des parts de fondateurs des sociétés, ou entreprises égyptiennes, financières, industrielles, commerciales et généralement quelconques ;

(2) Aux intérêts, produits et bénéfices annuels des parts d'intérêt et commandites dans les sociétés, et entreprises égyptiennes dont le capital n'est pas divisé en actions ;

(3) Aux intérêts, arrérages et tous autres produits des obligations et emprunts de toute nature, titres et bons du Trésor, émis par l'Etat, les Conseils Provinciaux, les Municipalités et Commissions locales, ainsi que par les Sociétés, et entreprises désignées aux alinéas 1 et 2 du présent article, à l'exception des titres et bons exemptés ou qui seront exemptés de l'impôt par la loi.

(4) Aux prélèvements sur les bénéfices effectués par toutes Sociétés au profit de l'administrateur ou des membres des conseils d'administration en leur dite qualité, même si ces prélèvements ne résultent pas d'une disposition statutaire, ainsi que tous jetons de présence et rémunérations diverses des administrateurs des dites Sociétés.

(5) Aux jetons de présence payés aux actionnaires de ces Sociétés à l'occasion des assemblées générales.

(6) Aux lots et primes de remboursement payés aux créanciers et porteurs d'obligations.

Art. 2. — L'impôt s'applique également au montant des remboursements et amortissements totaux ou partiels que les Sociétés ci-dessus désignées effectuent sur le montant de leurs actions, parts de fondateurs ou commandites avant leur dissolution ou leur mise en liquidation.

Toutefois l'impôt n'est pas applicable:

(1) Aux amortissements qui seraient faits par une réalisation d'actif et au moyen de prélèvements sur les éléments autres que les comptes « profits et pertes », les réserves ou provisions diverses de bilan.

(2) Aux sociétés concessionnaires de l'Etat ou des autres organismes publics qui établissent que l'amortissement par remboursement de tout ou partie de leur capital social, parts d'intérêts ou commandites est justifié par la caducité de tout ou partie de leur actif social, notamment par dépérissement progressif ou par obligation de remise en fin de concession à l'autorité concédante. Le règlement d'exécution fixe les conditions dans lesquelles, dans chaque cas, il est constaté que l'opération a bien le caractère d'amortissement et que l'exonération est légitime.

Art. 3. — Les Sociétés et entreprises étrangères opérant en Egypte, seront considérées au point de vue de l'application de l'impôt comme sociétés égyptiennes, dans la mesure de leurs opérations sur le territoire égyptien.

Art. 4. — Aux fins de l'application de l'article précédent et si le domaine d'activité de la Société ou de l'entreprise s'étend à d'autres pays que l'Egypte, la partie du capital social, actions, obligations et emprunts, qui doit être considérée comme étant affectée aux opérations d'Egypte, sera déterminée par une déclaration à souscrire par la Société ou la direction de l'entreprise et à présenter à l'Administration Fiscale dans les 45 jours de la promulgation de la présente loi. Toute nouvelle Société ou entreprise étrangère doit souscrire la même déclaration dans les 45 jours de la promulgation de la présente loi. Toute nouvelle Société ou entreprise étrangère doit souscrire la même déclaration dans les 45 jour de son installation en Egypte.

En cas de contestation de la part de l'Administration Fiscale, le différend sera porté par devant le Tribunal de Première Instance siégeant en matière commerciale.

A défaut de présentation de la déclaration susvisée dans le délai fixé, et sans préjudice des sanctions édictées pour les contraventions à la présente loi, l'Administration Fiscale procédera elle-même à la détermination de la part du capital social qui sera considérée comme étant affectée à l'entreprise en Egypte. Cette détermination, notifiée aux contribuables par la voie administrative, deviendra définitive à moins d'un pourvoi formé par ceux-ci, dans les 20 jours de la notification, par devant le Tribunal de Première Instance siégeant en matière commerciale.

Les articles 45 et 46 sont applicables à ces pourvois.

Art. 5. — Pour les dividendes, intérêts, arrérages, amortissements etc., payés par des Société ou entreprises étrangères non opérant en Egypte, ainsi que pour tous intérêts et rentes de toute nature d'obligations étrangères, de titres ou de fonds public étrangers, l'impôt est également dû si les bénéficiaires sont des égyptiens, ou des étrangers ayant en Egypte un domicile de fait ou de droit.

## Chapitre II. — Taux de l'Impôt

Art. 6 — Le taux est fixé à 10 pour cent des revenus imposables. Toutefois, et à titre transitoire, l'impôt est perçu pendant les deux années 1938 et 1939, sur un taux réduit de 5 pour cent. A partir de 1940, le Gouvernement est autorisé à majorer par décret ce taux réduit au fur et à mesure de ses besoins, jusqu'à ce qu'il atteigne le chiffre de 10 pour cent, sans que la majoration puisse chaque fois, et au cours d'une même période biennale, excéder 2 pour cent.

## Chapitre III. — Détermination des revenus soumis à l'Impôt

Art. 7. — Les revenus imposables sont déterminés:

(1) Pour les actions, par le dividende fixé d'après les délibérations des assemblées générales d'actionnaires ou de conseils d'administration, les comptes-rendus ou tous autres documents analogues;

(2) Pour les obligations ou emprunts, par l'intérêt ou revenu distribué;

(3) Pour les parts d'intérêts et les commandites, par les délibérations des conseils d'administration ou à défaut de délibérations, au moyen d'une déclaration à souscrire dans le délai de 45 jours de la clôture de l'exercice et faisant connaître les bénéfices effectivement distribués au cours de l'exercice précédent;

(4) Pour les lots, par le montant même du lot;

(5) Pour les primes de remboursement, par la différence entre la somme remboursée et le taux d'émission des emprunts.

## Chapitre IV. — Recouvrement de l'Impôt

Art. 8. — Toute société ou entreprise est tenue de remettre à l'Administration Fiscale tous comptes-rendus et extraits des délibérations des Assemblées Générales d'Actionnaires, ainsi que tous extraits des délibérations du Conseil d'Administration portant sur la distribution des bénéfices, et ce dans les 15 jours de leur date.

Art. 9. — Toute société, entreprise, ou collectivité quelconque ayant à payer les dividendes, intérêts, arrérages etc. imposés en vertu des articles 1, 2 et 3 de la présente loi, doit retenir, sur les versements à effectuer, le montant de l'impôt, aux fins d'en effectuer le paiement à l'Administration Fiscale.

Art. 10. — Le montant de l'impôt est exigible aux échéances mêmes fixées pour le paiement des revenus qui en sont frappés; il doit être acquitté dans les 30 jours de ces échéances.

Art. 11. — En ce qui concerne les revenus des valeurs étrangères, sujets à l'impôt, aux termes de l'article 5 de la présente loi, l'ayant droit est tenu, dans les 15 jours de la perception d'un revenu quelconque imposable, d'effectuer le paiement à l'Administration Fiscale de l'impôt y afférent. En outre, toute banque, société, établissement quelconque qui encaisse ou fait encaisser des revenus prévus au susdit article 5, doit retenir, pour être versé à l'Administration Fiscale, le montant de l'impôt y afférent.

Art. 12. — Les sociétés, banques et établissements mentionnés à l'article précédent sont tenus de remettre à l'Administration Fiscale, dans les 10 premiers jours de chaque mois, les sommes par eux retenues pour son compte durant le mois écoulé aux termes du dernier alinéa de l'article précédent.

## **TITRE II. — Créances, Dépôts et Cautionnements**

### *Chapitre I. — Assiette et taux de l'Impôt*

Art. 13. — Sont assujettis à l'impôt aux mêmes taux établis à l'article 6 ci-dessus, les intérêts de toutes créances privilégiées, hypothécaires ou chirographaires; de tous dépôts de sommes d'argent ou de cautionnement en numéraire, dus à des égyptiens ou à des étrangers ayant en Egypte leur domicile de droit ou de fait, même si ces intérêts proviennent de capitaux placés à l'Etranger.

Sont également passibles du dit impôt, les intérêts de tous capitaux placés en Egypte, même si les créanciers sont des étrangers n'ayant en Egypte ni domicile de droit, ni domicile de fait.

Art. 14. — L'impôt est dû sur tous intérêts échus postérieurement à la date de la promulgation de la présente loi, même s'ils se rapportent à une période antérieure à cette date.

### *Chapitre II. — Détermination de la quotité imposable*

Art. 15. — L'impôt est liquidé sur le montant brut des intérêts. Il est dû par le seul fait, soit du paiement des intérêts de quelque manière qu'il soit effectué, soit de leur inscription au débit ou au crédit d'un compte.

Art. 16. — L'impôt est à la charge exclusive du créancier, nonobstant toute clause contraire.

### *Chapitre III. — Recouvrement de l'Impôt*

Art. 16. — En ce qui concerne les intérêts des créances dues aux banques, aux établissements de crédit, ainsi qu'aux Sociétés par actions, ayant leur siège ou un établissement en Egypte, l'impôt est versé par le créancier, aux époques et dans les conditions à déterminer par le règlement d'exécution.

Art. 18. — En ce qui concerne les intérêts des créances dues à des particuliers résidant en Egypte, et constatées par des actes authentiques passés en Egypte ou passés à l'Etranger et revêtus de l'exequatur en Egypte, le créancier, à chaque échéance d'intérêt, doit verser l'impôt dû sur la totalité des intérêts échus, dans les 15 jours du paiement total ou partiel de ces intérêts. Toutefois, dans le cas de paiement partiel, il n'est tenu d'effectuer le paiement de l'impôt que jusqu'à concurrence de la somme à lui payée.

Si les intérêts n'ont pas été payés à l'échéance, même en partie, le créancier doit, dans les deux mois de cette échéance, en faire notification à l'Administration Fiscale sur une formule à lui délivrée à cet effet.

Art. 19. — En ce qui concerne les intérêts des créances dues à des particuliers résidant en Egypte, et constatées par des titres sous seing privé ou sans titres, le débiteur est tenu, lors du paiement total ou partiel des intérêts ou du remboursement de la créance, de retenir sur les sommes à payer le montant intégral de l'impôt dû sur les intérêts et d'effectuer dans les 10 jours suivants le versement du dit montant à l'Administration Fiscale, en l'accompagnant d'une déclaration à souscrire dans les formes à établir par le Règlement d'exécution.

Art. 20. — Le débiteur doit également retenir le montant de l'impôt, aux fins d'en effectuer le paiement à l'Administration Fiscale dans les délais et formes prescrits à l'article précédent, si le créancier est un particulier résidant à l'Etranger ou une Société étrangère n'ayant en Egypte ni siège ni établissement, quel que soit le titre constitutif de la créance.

Art. 21. — Nonobstant la mise à la charge de l'une des parties d'effectuer le versement de l'impôt au Trésor, l'autre partie, si elle réside en Egypte, est tenue de faire à l'Administration fiscale dans les 15 jours du paiement des intérêts une déclaration contenant tous les détails y relatifs dans les formes à édicter par le Règlement d'exécution.

Dans tous les cas, le créancier et le débiteur demeurent solidairement responsables envers le Fisc du paiement du montant de l'impôt.

Art. 22. — En cas de remboursement total ou partiel d'une créance comportant des intérêts impayés, l'impôt est calculé en imputant ce remboursement d'abord sur les intérêts.

Cette disposition ne s'applique pas aux réductions de dettes, judiciairement constatées non plus qu'aux remboursements par voie d'ordre en justice.

Art. 23. — Tout cessionnaire d'une créance productive d'intérêts, ainsi que toute personne ou société à laquelle est transmise de quelque façon ou pour quelque cause que ce soit, une telle créance, est tenu de s'assurer que l'impôt dû sur les intérêts attachés à cette créance a été dûment acquitté, sous peine d'être tenu personnellement responsable du paiement de l'impôt et ce sans préjudice de toutes autres sanctions.

Art. 24. — Un règlement d'exécution déterminera les modalités de perception de l'impôt ainsi que toutes mesures propres à assurer cette perception.

### **TITRE III. — Attributions à l'Etat des sommes et valeurs atteintes par la prescription extinctive**

Art. 25. — Sont définitivement acquises à l'Etat toutes les sommes et valeurs atteintes par la prescription extinctive, postérieurement à la mise en vigueur de la présente loi, qui rentrent dans l'une des catégories énumérées ci-après:

(1) Le montant des coupons, intérêts ou dividendes afférents à des actions ou à des obligations négociables émises par toute société commerciale ou civile ou par toute collectivité privée ou publique;

(2) Les actions, parts de fondateurs, obligations et autres valeurs mobilières des mêmes sociétés ou collectivités;

(3) Les dépôts des sommes d'argent et d'une manière générale tous avoirs en espèces, dans les banques, les établissements de crédit et tous autres établissements de crédit qui reçoivent des fonds en dépôts ou en compte courant.

(4) Les dépôts de titres et, d'une manière générale, tous avoirs en titres dans les banques ou autres établissements qui reçoivent des titres en dépôts ou pour toute autre cause.

(5) Toutes sommes d'argent remises à toute Société par actions, commerciales ou civiles, à toute collectivité privée ou publique, à titre de cautionnement pour quelque cause que ce soit.

Art. 26. — Les Sociétés, banques, établissements ou collectivités quelconques visés à l'article précédent sont tenus de communiquer à l'Administration Fiscale dans un délai ne dépassant pas le 31 Mars de chaque année, un relevé détaillé de toutes sommes ou titres atteints par la prescription au cours de l'année précédente et dont l'attribution à l'Etat est stipulée par le dit article; ils doivent en effectuer le paiement au Trésor, soit simultanément avec la communication du relevé susvisé, soit au plus tard, dans les 30 jours suivants.

# Impôts sur les Bénéfices Commerciaux et Industriels

## Chapitre I. — Des Exploitations imposables

Art. 27. — Il est établi à partir du ..... un impôt annuel sur les bénéfices des professions et exploitations commerciales, industrielles et artisanales, y compris les concessions et exploitations de mines de pétrole, de gaz, etc., sans autres exceptions que celles limitativement désignées par la loi.

Art. 28. — L'impôt est dû à raison des bénéfices réalisés dans toute entreprise exploitée en Egypte.

Art. 29. — Les Sociétés par actions, qu'elles soient des Sociétés égyptiennes ou des Sociétés opérant en Egypte, ces dernières dans la mesure de leurs opérations en Egypte, sont soumises à l'impôt quel qu'en soit l'objet.

Art. 30. — Sont également passibles de l'impôt:

(1) Les Sociétés coopératives de consommation lorsqu'elles possèdent des établissements, boutiques ou magasins pour la vente ou la livraison de denrées, produits ou marchandises;

(2) Les Sociétés coopératives et unions de coopératives d'artisans;

(3) Les Sociétés coopératives ouvrières de production;

(4) Les personnes et sociétés se livrant à des opérations d'intermédiaires pour l'achat ou la vente des immeubles ou des fonds de commerce ou qui, habituellement, achètent en leur nom les mêmes biens en vue de les revendre.

(5) Les courtiers, agents de change, commissionnaires, et en général toute personne, société, agence, bureau, se livrant aux opérations d'intermédiaires pour l'achat ou la vente de toute marchandise, denrée, valeurs généralement quelconques.

(6) Les personnes et sociétés qui procèdent au lotissement et la vente après exécution de travaux de viabilité, des terrains leur appartenant;

(7) Les personnes ou sociétés qui donnent en location un établissement commercial ou industriel, muni du mobilier ou du matériel nécessaire à son exploitation, que la location contienne ou non tout ou partie des éléments incorporels du fonds de commerce ou de l'industrie.

(8) Toute entreprise généralement quelconque non soumise à un autre impôt cédulaire.

Art. 31. — L'impôt est établi pour chaque exploitant pour l'ensemble de ses entreprises exploitées en Egypte, au siège de la direction des entreprises, ou, à défaut, au lieu du principal établissement.

Dans les Sociétés en nom collectif, chacun des associés est personnellement imposé pour la part des bénéfices sociaux correspondant à ses droits dans la société.

Dans les sociétés en commandite simple, l'impôt est établi au nom de chacun des commandités pour sa part de bénéfice et, pour le surplus, au nom de la société.

Art. 32. — Les Sociétés par actions qui acquittent à l'Etat l'impôt sur les coupons et dividendes de leurs actions, ou parts de fondateurs, prévu au Titre I du Livre I de la présente loi, profitent d'une déduction sur le montant des impôts dus sur leurs bénéfices, équivalente au montant des impôts effectivement versés sur les revenus des dites actions ou parts de fondateurs, à l'exclusion des intérêts des obligations.

Art. 33. — Pour les Sociétés ou entreprises se livrant aux opérations de prêts d'argent, soit exclusivement, soit simultanément avec d'autres opérations bancaires, le montant de l'impôt sur les bénéfices, établi par le Livre II de la présente Loi, n'est pas cumulé avec l'impôt sur les intérêts des dits prêts établi par le Titre II du Livre I de la même loi. La Société ou entreprise sera tenue uniquement au paiement de celui de ces deux impôts dont le montant est le plus élevé.

Art. 34. — Les revenus des valeurs et capitaux mobiliers figurant à l'actif de l'entreprise et atteints par l'impôt visé au Titre I du Livre I de la présente Loi ou exonérés du dit impôt par la législation en vigueur sont déduits du bénéfice net total imposable, à concurrence de leur montant net après imputation à ce montant de la quote-part des frais et charges y afférents, la dite quote-part étant fixée forfaitairement à 10 pour cent du montant des revenus en question.

Il en est de même des revenus des immeubles, ruraux et urbains, figurant à l'actif de l'entreprise, lesquels revenus, sous déduction du 10 pour cent de leur montant, sont déduits du bénéfice net imposable.

## *Chapitre II. — Taux de l'Impôt*

Art. 35. — Le taux de l'impôt sur les bénéfices commerciaux et industriels est le même que celui établi par l'article 6 de la présente loi sur les revenus des capitaux mobiliers.

## *Chapitre III. — Bénéfices imposables*

Art. 36. — L'impôt est établi chaque année sur les bénéfices nets réalisés pendant l'année précédente ou dans la période de douze mois dont les résultats ont servi à l'établissement du dernier bilan.

Art. 37. — Les bénéfices nets imposables sont déterminés par les résultats d'ensemble des opérations de toute nature effectuées par les entreprises, y compris les cessions d'éléments quelconques de l'actif, soit en cours, soit en fin de l'exploitation, et ce sous déduction de toutes charges, notamment:

(1) Du loyer des immeubles occupés par l'entreprise, que ces immeubles lui appartiennent ou lui soient donnés en location;

(2) Des amortissements réellement effectués par l'entreprise, dans la limite de ceux qui sont généralement admis d'après les usages de chaque nature d'industrie, de commerce ou d'exploitation;

(3) Des impôts à la charge de l'entreprise, à l'exclusion de l'impôt sur les bénéfices, établi par la présente loi.

Les sommes prélevées sur les bénéfices des Sociétés ou entreprises, pour alimenter leurs réserves ou pour constituer une provision en vue de faire face à une perte éventuelle ne sont pas déduites du montant des bénéfices imposables.

## Chapitre IV. — Exemptions

Art. 38. — Sont affranchis de l'impôt:

(1) Les Sociétés coopératives agricoles constituées en vertu de la Loi No. 23 de 1927.

(2) Les Sociétés coopératives de consommation qui se bornent à grouper les commandes de leurs adhérents et à distribuer dans leurs magasins de dépôt les denrées, produits ou marchandises qui ont fait l'objet de ces commandes;

(3) Tous établissements scolaires et toutes associations dont le but n'est pas lucratif.

Art. 39. — Sont affranchis de l'impôt les particuliers et les associés en nom collectif dont le bénéfice annuel net ne dépasse pas L.E. 100, quel que soit l'objet du commerce ou de l'industrie auquel ils se livrent.

Pour ceux dont le bénéfice net dépasse ce chiffre, l'exemption s'applique à la première tranche de L.E. 100.

## Chapitre V. — Détermination des Bénéfices imposables

### SECTION I. — Sociétés par actions.

Art. 40. — Pour les Sociétés par actions, l'impôt est établi sur les bénéfices réels, dûment constatés par les bilans.

Art. 41. — Les Sociétés sont tenues de remettre à l'Administration Fiscale, avant le 1er Février de chaque année, une déclaration indiquant le montant de leur bénéfice de l'année ou de l'exercice précédent.

Si l'entreprise a été déficitaire, la déclaration doit indiquer le montant du déficit.

Ce délai pourra être étendu jusqu'à la fin du mois de Février pour des raisons dont l'Administration Fiscale a seule l'appréciation.

Art. 42. — La déclaration prescrite à l'article précédent sera accompagnée d'un résumé du compte profits et pertes, d'une copie du dernier bilan approuvé et d'un relevé des amortissements.

Art. 43. — Les chiffres présentés par la Société et acceptés par l'Administration servent de base à l'imposition.

L'Administration pourra néanmoins rectifier ces chiffres. Dans ce cas, l'imposition est faite également sur la base des chiffres ainsi rectifiés, et le montant fixé est exigible, sauf recours de la Société contribuable, dans les 15 jours qui suivent la notification qui lui aura été faite par la voie administrative du montant de l'impôt, par devant le Tribunal de Première Instance, siégeant, comme Tribunal de Commerce.

Art. 44. — Les Sociétés par actions qui ne communiquent pas leurs bilans à l'Administration Fiscale seront traitées, au point de vue de la détermination de leurs revenus imposables, à l'instar des Sociétés et particuliers faisant l'objet de la section suivante.

Art. 45. — Lorsque le Tribunal statue sur les recours en matière de fixation des bénéfices commerciaux et industriels imposables, aux termes de la présente loi, le Ministère Public sera représenté aux débats; il sera assisté par un agent de l'Administration Fiscale.

Art. 46. — En cas d'expertise ordonnée par le Tribunal, l'expert ou les experts ne peuvent être choisis que sur une liste *ad hoc* dressée pour ces opérations, de concert entre les Ministres des Finances et de la Justice.

## **SECTION II. — Sociétés autres que les Sociétés par actions et particuliers**

Art. 47. — Pour tous contribuables autres que les Sociétés par actions, l'impôt est également établi sur les bénéfices réels dûment constatés par les comptes réguliers de l'entreprise.

Si le contribuable s'abstient de fournir ses comptes et justifications à l'Administration fiscale, il sera procédé à une estimation forfaitaire des bénéfices d'après les règles ci-après, sans préjudice des sanctions édictées par la présente loi.

Il sera également procédé à l'estimation forfaitaire si l'Administration rejette les comptes et justifications produits par le contribuable.

Art. 48. — Le contribuable est tenu de remettre à l'Administration Fiscale, la déclaration prévue à l'article 41 et dans les mêmes délais, ainsi

que tous documents et pièces justificatives visés aux articles 47 et 48 ci-dessus.

Art. 49. — Dans le cas où il est procédé à l'estimation forfaitaire, le contribuable est tenu quand même de présenter la déclaration susvisée, en indiquant lui-même le chiffre auquel il estime ses bénéfices de l'année précédente, ainsi que tous éléments sur lesquels il s'est basé pour faire cette estimation.

Art. 50. — L'estimation forfaitaire est faite par les soins de Commissions composées de trois membres, fonctionnaires de l'Etat, auxquels pourraient être adjoints sur la demande du contribuable deux commerçants, industriels ou notables à choisir par le contribuable lui-même sur une liste préalablement dressée par l'Administration fiscale dans les conditions à déterminer par le Règlement d'exécution.

Art. 51. — Les Commissions d'estimation siégeront aux chefs-lieux des Gouvernorats et Moudiriehs, ainsi que dans toutes autres localités où le Ministère des Finances juge à propos de créer une Commission spéciale.

Art. 52. — Sauf les cas où l'impôt doit être établi sur la base des bénéfices réels, l'Administration Fiscale saisira les Commissions d'estimation de tous les cas où il y a lieu de procéder à une estimation forfaitaire, en lui communiquant toutes déclarations et données fournies par le contribuable et en lui soumettant ses propres observations s'il y a lieu.

La Commission pourra entendre le contribuable, si elle le juge nécessaire.

Art. 53. — L'estimation faite par la Commission est notifiée au contribuable par les soins de l'Administration Fiscale et par la voie administrative.

Elle sert de base à l'imposition et le montant fixé est exigible sauf le recours prévu à l'article suivant.

Art. 54. — Dans les 15 jours à partir de la notification de la décision prise par la Commission, telle qu'elle est réglée à l'article précédent, tant le contribuable que l'Administration Fiscale peuvent se pourvoir contre l'estimation par devant le Tribunal de Première Instance siégeant en matière commerciale.

Les articles 45 et 46 ci-dessus sont applicables à ces pourvois.

Art. 55. — L'estimation forfaitaire est établie pour une période de deux ans.

### **SECTION III. — Dispositions communes à toutes entreprises**

Art. 56. — En cas de déficit subi pendant un exercice, ce déficit est considéré comme une charge de l'exercice suivant et déduit du bénéfice réalisé pendant le dit exercice. Si ce bénéfice n'est pas suffisant pour que la déduction puisse être intégralement opérée, l'excédent du déficit est

déduit du bénéfice réalisé pendant le deuxième exercice qui suit l'exercice déficitaire; s'il existe un reliquat il peut être reporté sur le troisième exercice, et non au delà.

Art. 57. — Dans le cas de cessation totale ou partielle d'une entreprise, l'impôt est dû sur les bénéfices réalisés jusqu'à la date de cette cessation.

Pour bénéficier de cette disposition, le contribuable doit, dans les 15 jours de la cessation de l'entreprise, en aviser l'Administration Fiscale en lui fournissant tous documents et renseignements nécessaires pour la liquidation de l'impôt, sous peine d'être redevable de l'impôt dû pour une année entière.

Art. 58. — La cession de la totalité ou d'une partie de l'entreprise est considérée, au point de vue de la liquidation de l'impôt, comme une cessation et régie par les dispositions de l'article précédent. Toutefois, l'obligation d'en aviser l'Administration Fiscale incombe tant au cédant qu'au cessionnaire, sous peine pour ce dernier d'être tenu solidairement responsable avec le cédant de tous impôts dus sur l'entreprise cédée.

Art. 59. — L'imposition se fait par un rôle nominatif.

Art. 60. — Les perceptions de l'impôt se font par mensualités, trimestrialités, semestrialités ou en une seule fois par an, dans les conditions à établir dans le Règlement d'exécution.

Art. 61. — L'Etat aura pour le recouvrement de l'impôt un droit de privilège et un droit de suite sur tout l'actif de l'entreprise.

## **Impôts sur le revenu du travail**

### **TITRE I. — Traitements, salaires, indemnités et pensions**

#### *Chapitre I. — Assiette de l'Impôt*

Art. 62. — L'impôt sur les traitements s'applique:

(1) A tous traitements, appointements, indemnités, émoluments, salaires, pensions et rentes viagères payés par l'Etat, les Conseils provinciaux, les Municipalités et Commissions locales à toute personne résidant en Egypte ou à l'Etranger;

(2) A tous traitements, appointements, indemnités, émoluments, salaires, pensions et rentes viagères payés par toutes banques, sociétés ou par des particuliers à toute personne résidant en Egypte, ainsi qu'à toute personne résidant hors d'Egypte pour des services effectués en Egypte.

L'impôt est redevable pour toutes sommes dues de ce chef pour la période commençant au premier du mois suivant la promulgation de la présente loi.

## Chapitre II. — Détermination du montant imposable

Art. 63. — Pour la détermination des bases imposables, il est tenu compte du montant total des traitements, indemnités et émoluments, salaires et rentes viagères, ainsi que de tous les avantages en argent ou en nature accordés aux intéressés en sus des traitements, indemnités, émoluments, salaires, pensions et rentes viagères.

Ce montant est déterminé sous déduction, en ce qui concerne les fonctionnaires et employés pensionnables de l'Etat, des retenues effectuées sur leurs traitements pour la pension, et en ce qui concerne tous autres fonctionnaires, employés et agents au service de l'Etat ou ailleurs, d'une retenue fixée forfaitairement à 7,5 % de leurs traitements.

## Chapitre III. — Taux de l'Impôt

Art. 64. — Le taux de l'impôt est fixé comme suit:

La première tranche de L.E. 60 par an est exemptée de l'impôt; le surplus au delà de L.E. 60 par an et jusqu'à L.E. 120 par an est soumis à un impôt de 1 pour cent; le surplus au delà de L.E. 120 et jusqu'à L.E. 300 par an est soumis à un impôt de 2 pour cent; le surplus au delà de L.E. 300 est soumis à un impôt de 3 pour cent.

## Chapitre IV. — Déclarations

### SECTION I. — Déclarations incombant aux employeurs.

Art. 65. — Tous particuliers et toutes sociétés ou associations occupant des fonctionnaires, employés, commis, ouvriers ou auxiliaires moyennant traitement, salaire, ou rétribution, sont tenus de remettre à l'Administration Fiscale dans le délai de 45 jours de la promulgation de la présente loi, ou dans les 45 jours de la prise à leur service des dits fonctionnaires, employés, commis, ouvriers ou auxiliaires, un état indiquant:

(1) Les noms, prénoms, emplois et adresses des personnes qu'ils ont à leur service;

(2) Le montant de leurs traitements, salaires et rétributions.

L'employeur est dispensé de faire cette déclaration en ce qui concerne les agents et employés qui touchent un salaire ne dépassant pas le minimum exempté par l'article précédent qui, de par la nature de leur travail, ne peuvent pas s'occuper simultanément à un autre travail, tel que domestique, garçon de bureau, etc.

Art. 66. — Toutes Sociétés et chefs d'entreprises doivent, en outre, présenter à l'Administration Fiscale dans les mêmes délais :

(1) Un état indiquant les noms, prénoms et adresses de toutes personnes remplissant auprès d'elles les fonctions d'Administrateur, membre ou secrétaire de comité, ou conseil de direction, de gestion, ou de surveillance quelle qu'en soit la dénomination, censeur, commissaire des comptes, trésorier, etc., en indiquant le montant de leurs rétributions ou de leurs rémunérations, même si la détermination du montant de ces rétributions ou rémunérations est subordonnée aux décisions du Conseil d'Administration ou de l'Assemblée Générale.

(2) Un état indiquant toutes sommes versées à l'occasion de l'exercice de leur profession à titre de commission, courtage, ristournes commerciales ou autres honoraires occasionnels ou non, gratifications ou autres rémunérations.

Art. 67. — Tous particuliers et toutes sociétés ou associations payant des pensions ou rentes viagères sont tenues dans le délai de 45 jours de la promulgation de la présente loi ou dans les 45 jours depuis la naissance de la pension ou de la rente viagère, de présenter à l'Administration Fiscale un état indiquant les noms, prénoms et adresses des titulaires des pensions et rentes, ainsi que le montant des dites pensions et rentes et les conditions de leur paiement.

Art. 68. — Toute modification dans les indications prévues aux articles précédents doit être, dans les 30 jours, notifiée à l'Administration Fiscale.

## **SECTION II. — Déclarations incombant aux bénéficiaires des traitements, salaires, pensions et rentes viagères**

Art. 69. — Toutes personnes qui reçoivent des particuliers, sociétés, ou associations quelconques des traitements, indemnités, émoluments, salaires pensions ou rentes viagères et dont le montant dépasse L.E. 60 par an, qu'ils proviennent d'une même source ou de source différentes, sont tenues, dans les 30 jours de la promulgation de la présente loi ou dans les 30 jours de leur engagement ou de la naissance à leur profit du droit à la pension ou à la rente, de fournir à l'Administration Fiscale tous renseignements relatifs au montant de leurs traitements, indemnités, émoluments, salaires, pensions ou rentes, avec indication de leurs nom, prénoms et adresses de leurs employeurs ou débirentiers.

## **Chapitre V. — Découvrement de l'Impôt**

Art. 70. — L'impôt est perçu par voie de retenue opérée par les employeurs et débirentiers, sauf à le déduire sur les sommes dues aux bénéficiaires.

Art. 71. — Les employeurs et débirentiers sont tenus de verser au Trésor, dans les dix premiers jours de chaque mois, le produit des retenues opérées sur le paiements qu'ils ont faits au cours du mois précédent.

Art. 72. — Les retenues mensuelles sont effectuées sur la base des versements mensuels ramenés à l'année. Toutefois, si au cours de l'année une modification s'est produite dans la situation du contribuable qui ramènerait le total des sommes dont il a bénéficié au chiffre exempté de l'impôt ou à un chiffre le rendant passible d'un taux inférieur, les droits ou le surplus des droits lui seront restitués.

Par contre, si cette modification a pour effet d'élever le taux applicable au contribuable, il sera passible de la différence au profit du Trésor.

## **TITRE II. — Bénéfices des professions non commerciales**

Art. 73. — Il est établi, à partir du ..... un impôt annuel sur les bénéfices des professions d'avocat, de médecin, d'ingénieur, d'architecte, de comptable et d'expert, ainsi que de toute autre profession non commerciale à désigner par arrêté du Ministre des Finances.

Art. 74. — Cet impôt est calculé sur la base du total de la valeur locative du local ou des locaux occupés par la profession et de celle du local occupé par l'habitation personnelle du contribuable et fixé à 5 pour cent du dit local.

Si la personne qui exerce la profession occupe un seul local pour sa profession et son habitation, l'impôt sera du 10 % de la valeur locative du dit local.

Art. 75. ... La valeur locative sur laquelle le présent impôt est établi sera la même que celle ayant servi de base pour l'impôt sur la propriété bâtie.

Pour les locaux qui ne sont pas soumis au dit impôt, la valeur locative sera établie par l'Administration Fiscale, suivant le mode à arrêter par le Règlement d'exécution et sauf recours par devant le Tribunal Sommaire dans les 15 jours de la notification qui en aura été faite à l'intéressé.

Art. 76. — L'impôt ci-dessus établi est payé simultanément avec tous autres impôts sur les traitements et salaires qui seraient dus par le contribuable conformément aux dispositions du Titre I du Livre III de la présente loi, ainsi qu'avec tous autres impôts prévus par la présente loi.

Art. 77. — Les contribuables visés par le présent titre sont exemptés de l'impôt pendant les trois premières années de l'exercice de leur profession; l'impôt ne devient applicable qu'à partir du 1er Janvier suivant l'expiration de ces trois années.

L'impôt cesse également d'être dû à partir de la date où le contribuable aura atteint l'âge de 60 ans grégoriens révolus.

Art. 78. — L'impôt est payable par trimestre et d'avance.

# Dispositions communes à tous les Impôts

## Chapitre I. — Droit de communication et secret professionnel

Art. 79. — En aucun cas, les administrations relevant de l'Etat, des Conseils provinciaux, des Municipalités et Commissions locales, ainsi que les entreprises concédées ou contrôlées par l'Etat, ou par les organismes publics précités de même que tous les établissements ou organismes quelconques soumis au contrôle de l'autorité administrative, ne peuvent opposer le secret professionnel aux agents de l'Administration Fiscale qui, pour établir les impôts institués par la présente loi, leur demandent communication des documents de service qu'ils détiennent.

Art. 80. — dans toute instance devant les juridictions civiles et criminelles, le Ministère Public peut donner communication des dossiers à l'Administration Fiscale.

Art. 81. — Les mandataires de justice, les fonctionnaires de l'ordre judiciaire et les fonctionnaires administratifs sont tenus de signaler à l'administration fiscale toute indication qu'ils pensent recueillir, de nature à faire présumer une fraude commise en matière fiscale ou une manœuvre quelconque ayant eu pour objet ou ayant eu pour résultat de frauder ou de compromettre un impôt, qu'il s'agisse d'une instance civile ou commerciale ou d'une information criminelle ou correctionnelle même terminée par un non-lieu.

Art. 82. — Tous banquiers, administrateurs de biens et commerçants faisant profession de payer des revenus de valeurs mobilières, ainsi que toutes les sociétés et tous les commerçants sont tenus de représenter à toute réquisition des agents de l'Administration Fiscale, les livres dont la tenue est exigée par les Codes de commerce ou par toutes autres dispositions législatives, ainsi que tous livres et documents annexes, pièces de recettes et de dépenses, afin que ces agents s'assurent de l'exécution de toutes les dispositions de la présente loi.

Art. 83. — Les institutions, organismes et entreprises généralement quelconques, exonérés d'impôt sont tenus de fournir à toute réquisition des agents de l'Administration Fiscale tous leurs livres de comptabilité et pièce annexes ainsi que toute justification que l'agent du Fisc jugera utile de leur demander.

Art. 84. — Le refus de communiquer les livres, pièces et documents visés aux articles précédents ou leur destruction avant la prescription des droits fiscaux établis par la présente loi sont constatés par un procès-verbal, et donnent lieu à l'application d'une amende de P.T. 1000.

Indépendamment de l'amende édictée ci-dessus, les contrevenants doivent en cas d'instance, être condamnés à représenter les livres, pièces et documents non communiqués sous une astreinte à fixer par le jugement pour chaque jour de retard. Cette astreinte commence à courir de la date de la notification du procès-verbal dressé pour constater le refus d'exécuter le jugement régulièrement signifié; elle ne cesse que du jour où il est constaté, au moyen d'une mention inscrite par un agent de contrôle sur un des principaux livres de la société ou de l'établissement, que l'Administration Fiscale a été mise à même d'obtenir la communication ordonnée.

Toutefois, le Tribunal pourra toujours sur la demande de l'intéressé et après l'exécution de la production ordonnée, l'exonérer en totalité ou en partie du montant de l'astreinte.

Art. 85. — Est tenue au secret professionnel dans les termes de l'article 310 du Code Pénal et passible des peines prévues au dit article, toute personne appelée à l'occasion de ses fonctions ou attributions à intervenir dans l'établissement, la perception ou le contentieux des impôts visés par la présente loi.

## *Chapitre II. — Sanctions*

Art. 86. — toute infraction aux dispositions de la présente loi est passible d'une amende n'excédant pas L.E. 50 et d'une majoration sur les droits non payés, non inférieure à 25 pour cent ni supérieure au triple de ces droits.

Est passible de la même peine et de la même majoration, quiconque, en employant des manœuvres frauduleuses pour se soustraire, en totalité ou en partie, à l'établissement des impôts visés par la présente loi, a dissimulé ou tenté de dissimuler des sommes auxquelles s'appliquent ces impôts.

En cas de récidive dans le délai de 3 ans, l'amende est doublée.

Art. 87. — Est passible d'une amende ne dépassant pas P.T. 100, toute contravention aux dispositions des Règlements d'exécution à édicter par le Ministre des Finances.

## *Chapitre III. — Dispositions diverses*

Art. 88. — L'Etat aura pour la perception des impôts établis par la présente loi un droit de privilège sur tout le patrimoine de ceux qui en sont débiteurs, ainsi que de ceux qui sont tenus légalement de les verser au Trésor.

Art. 89. — Le recouvrement des dits impôts sera poursuivi par les voies administratives, conformément au Décret du 25 Mars 1880, modifié par le Décret du 4 Novembre 1885.

Toutefois, pour la réalisation des valeurs et titres négociables, le Règlement d'exécution établira les modalités et formes de cette réalisation.

Art. 90. — Les débats dans tous recours contentieux formés par ou contre le contribuable seront exclusivement écrits, et à huit clos. Les procès seront toujours jugés d'urgence.

Art. 91. — L'action du contribuable en restitution d'impôts indûment perçus se prescrit par deux ans.

Art. 92. — Les recours formés tant par l'Administration que par les contribuables n'auront nullement un effet suspensif sur l'exigibilité de l'impôt.

Art. 93. — Par Administration Fiscale, dans le sens de la présente loi, on entend le Ministère des Finances ainsi que tous Services et agents qui seront chargés par les lois, décrets ou règlements, de l'application de la présente loi.

Art. 94. — Les agents de l'Administration Fiscale désignés par le Règlement d'exécution auront, pour constater toutes contraventions à la présente loi et aux règlements qui en découlent, la qualité d'officiers de police judiciaire.

Art. 95. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution de la présente loi. Il est autorisé à cet effet à prendre tous arrêtés et tous règlements d'exécution que comporte son application.

---

## Le projet de loi établissant le droit de timbre

### NOTE EXPLICATIVE

Dès 1885, les Puissances ont admis « l'équité de soumettre leurs nationaux en Egypte aux mêmes taxes que les indigènes ». Elles ont déclaré accepter l'application à leurs nationaux, comme aux sujets locaux, du droit de timbre et du droit de patente et s'engagèrent à entreprendre immédiatement, de concert avec le Gouvernement Égyptien, l'étude des projets de loi établissant ces impôts.

Cette acceptation de principe fut l'origine de tous les projets de loi de timbre à l'étude depuis lors. Le but présumé des auteurs de ces projets étaient un « pas en avant vers une répartition plus équitable de la taxation en Egypte ». Pourtant il est facile à démontrer qu'on n'arrive point à corriger l'inégalité dans la répartition des impôts directs, par l'adoption d'un impôt indirect en l'espèce les droits de timbre, qui frappent toute sorte de contribuables, y compris les catégories déjà imposées par la voie des impôts directs.

Toutefois, les droits de timbre, en tant que source de revenus, constituent des impôts relativement faciles à percevoir, d'un poids bénin sur les contribuables, et sont pratiqués dans la plupart des pays.

L'ancien projet de timbre, soumis à l'examen de la Commission, se ressent fortement du Régime Capitulaire, et ce à un double point de vue. D'abord, il prévoyait un maximum de droits, estimant que le Gouvernement Égyptien pouvait les réduire plus tard, plutôt que d'adopter des taux modérés, de peur d'avoir à recourir aux Puissances, au cas où on voudrait les élever. Deuxièmement, le projet instituait, à côté des droits de timbre proprement dits, de véritables impôts sur le chiffre d'affaires, sur les salaires, sur les bénéfices des professions non commerciales et sur la transmission et la circulation des biens.

Enfin, et ceci est très important, le projet, tout en adoptant des sanctions contre les infractions fiscales, ne prévoyait pas les règles de contrôle et de surveillance essentielles pour découvrir ces infractions. Il suppose cette question de contrôle résolue, en prenant pour incontestée la bonne volonté des contribuables.

La Commission s'est proposée donc de ramener ce projet aux proportions normales des véritables droits de timbre, en abaissant considérablement les taux prévus et surtout en éliminant les autres impôts directs et indirects qui y étaient en quelque sorte camouflés.

La Commission a reconnu dès le premier instant que l'Égypte, ayant réintégré par le Traité de Montreux ses prérogatives d'Etat Souverain en matière fiscale, pourrait réaliser son rêve de réformes tendant à répartir équitablement le poids des impôts directs et à redresser le déséquilibre flagrant qui existe actuellement entre les contributions directes et les contributions indirectes, déséquilibre qui ne manquerait pas d'avoir des répercussions fâcheuses dans un avenir prochain. Mais alors il faudra appeler les choses par leur nom et préparer — en plus et même indépendamment du projet de loi sur les droits de timbre — d'autres projets de lois contenant les règles de l'assiette, de la liquidation et de la perception des nouveaux impôts, et surtout toutes les mesures appropriées contre la fraude fiscale.

La Commission a donc procédé à une véritable refonte du projet de loi sur les droits de timbre, en tenant compte des objections soulevées et des vœux exprimés par les divers organismes publics et corps financiers. Elle croit de son devoir de souligner une innovation importante qu'elle a introduite dans le projet. Un examen, même superficiel, des dispositions générales de l'ancien projet, révèle une lacune très grave, à savoir l'absence d'un texte octroyant à l'Administration Fiscale ce qu'on appelle, dans le langage financier, « le droit de communication ». Ce droit permet aux agents de l'Administration Fiscale, d'un grade déterminé, de se présenter aux bureaux des sociétés, corporations et locaux des commerçants, aux heures habituelles du travail et d'examiner sur place les documents soumis par la législation en vigueur aux droits de timbre.

Sans un texte pareil, l'Administration Fiscale est condamnée à un rôle passif et, par conséquent, l'acquittement des droits de timbre est entièrement laissé au bon ou au mauvais vouloir des contribuables. Bien plus, les sanctions prévues par les anciens textes ne seraient applicables que dans les cas rares où les contribuables pousseraient l'insouciance à l'extrême et présenteraient aux autorités publiques ou tribunaux des documents n'ayant pas acquitté les droits de timbre.

Toutes les législations fiscales édictant des droits de timbre ont octroyé aux administrations chargées de la perception ce droit de communication. Citons, à titre d'exemple, la plus vieille législation, la législation française, octroyant à l'Enregistrement le droit de communication dès 1850, aux seules fins de la perception des droits de timbre. Citons encore la législation la plus récente (1934): la législation du timbre de la République Libanaise (Titre V, articles 33 à 36).

La Commission a donc adopté le texte de deux nouveaux articles (articles 12 et 13) destinés à combler la lacune qui existait dans l'ancien projet. Toutefois, certains membres de la Commission ont émis le vœu que le Règlement d'exécution accordât au Ministre des Finances le droit de dispenser, pour une période limitée et à titre transitoire, les organismes dont les comptabilités sont revisées par un censeur attitré, des visites des agents de l'Administration.

Enfin la Commission croit également de son devoir d'exprimer son opinion sur le Titre VI du présent projet, concernant les contrats de transport.

Les Administrations des Chemins de Fer de l'Etat et des Postes, consultées, ont accepté les dispositions contenues dans ce Titre VI. Pourtant certains membres de la Commission sont favorables à la suppression de ces droits, prétextant que ces droits sont de nature à gêner le commerce et que les Administrations pourraient, si elles voulaient accroître leurs ressources, augmenter le coût de leurs services. Mais il est facile de réfuter ce dernier argument. Les droits de timbre sur les opérations de transport frapperaient les entreprises privées au même titre que les exploitations de l'Etat (par exemple le transport fluvial comme le transport par chemin de fer). Par contre, augmenter le prix de transport par chemin de fer empirerait la situation de ce moyen de transport vis-à-vis des autres moyens de communication. La Commission a donc décidé de s'en remettre en cette question à S.E. le Ministre des Finances.

Il est de toute évidence que le présent projet de loi sur les droits de timbre ne contient, et ne peut contenir, que les règles générales applicables en la matière. Les solutions des cas d'espèce trouveront leur place dans le Règlement d'exécution et surtout dans les circulaires et instructions de l'Administration qui sera chargée de la perception. En formulant ces instructions, la dite Administration s'inspirera des exigences spéciales du pays ainsi que des précédents des pays ayant des législations similaires. Nous admettons et même prévoyons — et cette remarque n'est

pas exclusive à la loi sur le timbre mais a plutôt un caractère général — que plusieurs problèmes provoqueront, dans un avenir prochain, l'adoption de nouveaux textes, voire l'amendement de quelques textes actuels. La nouvelle Administration devra posséder dans son sein une section d'études et de recherches, ayant pour mission de surveiller l'application de la législation fiscale et de tâcher, en interprétant ou en provoquant la modification des présents textes, de combler les lacunes et redresser les erreurs présentes. Notre législation fiscale s'adaptera ainsi aux changements économiques et sociaux du pays. Tout en gardant son cachet spécial elle se développera parallèlement aux autres législations modernes.

(s.) *Ahmed Mamdouh Moursi.*

## Projet de loi

### TITRE I. — Généralités

Art. 1er. — Un droit de timbre est établi sur tous les actes, écrits, papiers, imprimés et registres énumérés dans la présente loi.

Ce droit est également dû sur tous les actes, écrits, papiers, imprimés et registres existant à la date de la promulgation de la présente loi et dont il sera fait usage à une date postérieure, soit en les produisant devant une autorité judiciaire ou une commission administrative, soit en les transmettant ou en les livrant ou en les cédant entre particuliers, à raison d'une donation, d'une cession en garantie, d'un dépôt, d'un gage, d'une opération de Bourse ou de tout autre contrat civil ou commercial.

Art. 2. — Dans les cas où la loi reconnaît une valeur juridique à un contrat verbal, il sera soumis aux mêmes droits que s'il avait été rédigé par écrit, lorsqu'il sera invoqué en justice.

Art. 3. — Un droit de timbre est également établi sur toutes les affiches, enseignes ou plaques énumérées dans la présente loi.

Art. 4. — L'impôt est perçu de plusieurs manières qui varient suivant les cas: papier timbré fourni par l'Administration, timbre adhésif, apposition d'un cachet par les soins d'un bureau spécial, apposition ou revêtement d'une plaque de contrôle ou tout autre moyen indiqué dans les règlements d'exécution.

Art. 5. — Au point de vue tarif, il y a quatre catégories de droits de timbre. le timbre de dimension, le timbre graduel, le timbre proportionnel et les timbres spéciaux.

Le timbre de dimension est celui dont le taux varie suivant la dimension du papier. Il y en a deux sortes;

Grand Papier à P.T. 5 dont les dimensions sont 45,5 cm.  $\times$  28 cm. au maximum.

Moyen Papier à P.T. 3 dont les dimensions sont 34 cm.  $\times$  21,5 cm. au maximum.

Les règlements d'exécution indiqueront les modalités de l'emploi de ces papiers.

Le timbre graduel varie suivant certains éléments de l'acte soumis au droit de timbre.

Le timbre proportionnel est établi sur la base d'un pourcentage.

Les timbres spéciaux sont ceux qui varient selon la nature de l'acte sans qu'il y ait lieu de tenir compte de la dimension du papier ou de la valeur énoncée.

Art. 6. — Si un même acte contient plusieurs dispositions, il sera perçu sur cet acte le droit de timbre afférent à la disposition principale, ainsi que les droits afférents aux dispositions secondaires.

S'il mentionne d'autres actes ou comporte des annexes, il sera perçu le droit afférent aux actes mentionnés ou annexés, au cas où ils n'auraient pas déjà acquitté le droit de timbre, même si ces actes ont été passés à l'étranger.

Art. 7. — Ne seront pas soumis à la présente loi les contrats sous forme authentique ainsi que les contrats sous seing privé portant légalisation de signature, ayant déjà acquitté les droits de timbre et les droits proportionnels fixés par les différents tarifs des Tribunaux Mixtes, Nationaux ou des Mehkémehs Charéis.

Art. 8. — Les actes dressés à l'étranger et qui auraient dû acquitter un droit de timbre s'ils avaient été passés dans le Royaume, sont assujettis au droit de timbre prévu par la présente loi toutes les fois qu'il sera fait usage des dits actes dans le Royaume.

S'il s'agit d'effets de commerce émis ou créés à l'étranger on considère qu'on en fait usage non seulement dans les cas prévus à l'article premier ci-dessus, mais également lorsqu'ils sont présentés à l'encaissement ou à l'acceptation, ou lorsqu'ils sont acceptés, avalisés, endossés ou autrement négociés en Egypte.

Les lettres de change et les billets à ordre créés ou acceptés à l'étranger et payables en Egypte, munis du timbre y afférent, conformément à la loi du pays d'origine, sont assujettis à un timbre proportionnel égal au 50 % du timbre établi pour les lettres de change et billets à ordre créés ou acceptés en Egypte.

Art. 9. — Tout acte soumis au droit de timbre proportionnel devra déclarer expressément la valeur des dispositions convenues, laquelle servira de base à la perception du droit.

A défaut de cette déclaration, l'Administration estimera elle-même cette valeur et percevra les droits sur la base de son estimation, sauf la

faculté, pour les parties, de requérir que l'évaluation soit faite par expertise.

De son côté, l'Administration pourra recourir à une expertise, toutes les fois qu'elle estimera que le prix ou la valeur déclarés dans les actes soumis au droit de timbre sont inférieurs d'un dixième à la valeur réelle.

Dans l'un comme dans l'autre cas, les règles édictées aux articles 11 et 12 de la Loi No. 32 de 1912 seront appliquées.

Art. 10. — La perception des droits de timbre aura lieu selon la teneur des actes, sans égard à leur validité, et quelle que soit la cause pour laquelle ces actes restent sans effet, le droit perçu ne sera pas restitué.

Chaque exemplaire d'un acte ou contrat ou écrit dressé en plusieurs exemplaires et dont un a été détenu par chaque contractant, acquitte le même droit que l'original.

Les duplicata des effets de commerce sont exemptés du droit de timbre s'ils sont représentés conjointement avec la première. Toutefois, si la première, timbrée ou visée pour timbre, n'est pas jointe à celle mise en circulation et destinée à recevoir les endossements, le timbre ou visa pour timbre doit toujours être apposé sur cette dernière.

Les duplicata ou copies non signés d'actes ou écrits, de récépissés, bulletins d'expédition, etc., d'effets de commerce, autres que ceux mis en circulation, sont exemptés du droit de timbre.

Dans les avances sur titres, produits ou autres gages, le droit de timbre est acquitté, au moment de la rédaction de l'acte, au moyen de l'apposition de timbres mobiles sur l'original conservé par le prêteur. Celui-ci doit mentionner, sur le double remis à l'emprunteur et qui est exempté, que le droit de timbre dont le montant est rappelé, a été acquitté sur l'original.

Art. 11. — Pour les actes passés entre l'Etat et les particuliers, le droit de timbre est toujours à la charge du particulier contractant.

## Vérification et surveillance

Art. 12. — Les sociétés, compagnies, assureurs, entrepreneurs, entrepreneurs de transports, toute personne exerçant le commerce de banque, ainsi que tout commerçant, commissionnaire, courtier, représentant de commerce, agent de change, agent de publicité, éditeur et imprimeur sont tenus de représenter, aux agents de l'Administration Fiscale leurs livres, registres, titres et tous autres documents assujettis par la présente loi ou par des dispositions législatives futures à un droit de timbre.

La communication a lieu au siège de l'établissement et durant les heures habituelles du travail.

Art. 13. — L'amende encourue pour refus de communication dans les conditions prévues à l'article précédent est de P.T. 1000 au maximum. Tout refus de communication est constaté par procès-verbal.

Indépendamment de l'amende édictée ci-dessus, les sociétés ou compagnies et tous autres assujettis aux vérifications des agents de l'Administration Fiscale doivent, en cas d'instance, être condamnés à représenter les pièces ou documents non communiqués sous une astreinte à déterminer par le tribunal pour chaque jour de retard. Cette astreinte commence à courir de la date de la notification du procès-verbal dressé pour constater le refus d'exécuter le jugement régulièrement signifié, elle ne cesse que du jour où il est constaté au moyen d'une mention inscrite par un agent de contrôle sur un des principaux livres de la société ou de l'établissement — que l'Administration a été mise à même d'obtenir la communication ordonnée. Toutefois, le tribunal pourra toujours, sur la demande de l'intéressé et après l'exécution de la production ordonnée, l'exonérer, en totalité ou en partie, du montant de l'astreinte.

## Sanctions et pénalités

Art. 14. — Les juges, greffiers, les mandataires de justice et les fonctionnaires administratifs ne pourront prononcer des jugements ou des décisions, apposer des visas, effectuer des légalisations, accomplir leur mission ou procéder à toute formalité rentrant dans leurs attributions, sans s'être assurés, au préalable, du paiement des droits de timbre afférents aux pièces qui leur sont produites, dus en vertu de la présente loi.

Toutefois, les juges pourront prononcer des mesures provisoires en cas d'urgence.

Toute décision rendue ou mission accomplie ainsi que tout acte passé en contravention aux dispositions qui précèdent, seront considérés comme n'ayant aucune valeur probante, jusqu'à ce que les droits dus et les amendes aient été réglés.

Cette inefficacité sera relevée et appliquée par les tribunaux, même d'office.

Les dispositions ci-dessus ne sont pas applicables en matière pénale et en matière d'inventaire.

Art. 15. — Il est également interdit à toutes personnes, sociétés, établissements, d'encaisser ou faire encaisser, pour leur compte ou pour compte d'autrui, des effets de commerce, créés en Egypte ou à l'étranger, non munis du timbre prescrit par la présente loi.

Art. 16. — Les officiers de police judiciaire ainsi que les fonctionnaires du Ministère des Finances, spécialement désignés à cet effet, lesquels seront considérés comme des officiers de police judiciaire, sont chargés de constater les contraventions à la présente loi.

Les mandataires de justice, les fonctionnaires de l'ordre judiciaire et les fonctionnaires administratifs sont tenus de retenir et de signaler au Ministère des Finances, tout acte qui serait en leur possession et qui serait dressé en contravention aux dispositions de la présente loi.

Art. 17. — Toute contravention à la présente loi sera punie d'une amende ne dépassant pas P.T. 1000 et toute contravention aux Règlements d'application qui pourront être édictés par le Ministre des Finances d'une amende ne dépassant pas P.T. 100.

L'amende devra être prononcée pour chaque acte, titre, écrit, imprimé, livre, registre, affiche, plaque ou autre, trouvés en contravention aux dispositions de la présente loi, même lorsque c'est la même personne qui les a signés, employés ou en a fait usage.

Les droits fraudés seront toujours dus.

Art. 18. — Seront solidairement tenus à l'amende:

a) Toutes les parties qui auront signé, accepté, reçu ou fait usage d'un acte n'ayant pas acquitté le droit de timbre prévu par la présente loi;

b) Tout banquier, agent de change ou courtier qui aura prêté son ministère à des négociations ou à des encaissements relatifs à des titres, des effets, des écrits non munis du timbre prévu par la présente loi.

S'il s'agit d'affiches, enseignes ou annonces, la contravention sera poursuivie contre les propriétaires ou directeurs des maisons ou des sociétés ayant l'entreprise de la publicité et, à défaut, contre les personnes dans l'intérêt desquelles la publicité a eu lieu.

Art. 19. — Sera également tenu à l'amende, sans préjudice de la condamnation au paiement des droits dus et des réparations civiles, s'il y a lieu, toute personne qui aura daté d'un lieu situé en pays étranger, un effet négociable, un billet à ordre, une lettre de change, un mandat à ordre ou un chèque souscrit ou endossé effectivement en Egypte, ainsi que toute personne qui, ayant eu connaissance de la supposition de lieu, aura négocié le titre ou se sera prêtée à sa négociation ou à son encaissement.

Art. 20. — Indépendamment de la peine qui précède, le juge condamnera tous ceux qui auront pris part à la contravention, conjointement et solidairement, malgré toute stipulation contraire intervenue entre parties, au paiement des droits dus ainsi qu'au paiement de dommages-intérêts au profit du Fisc.

Le montant de ces dommages sera du triple, au minimum, et du décuple, au maximum, des droits fraudés.

En cas d'absence d'éléments suffisants pour la détermination précise du montant des droits fraudés, les réparations civiles seront arbitrées par le juge et pourront s'élever jusqu'à la somme de L.E. 100.

Art. 21. — La présente loi ne porte pas atteinte à l'application des tarifs judiciaires nationaux, mixtes ou charéis qui demeurent en vigueur.

Art. 22. — L'action du Fisc en paiement des droits dus ainsi que des réparations civiles, se prescrit par cinq ans à compter du jour où il a été fait usage de l'acte.

Toute action en restitution de droits indûment perçus se prescrit par deux ans.

Aucune restitution ne peut être admise lorsqu'il s'agit de timbres adhésifs.

Art. 23. — La perception de tous droits, amendes, indemnités, astreintes encourues en vertu de la présente loi se fait par la voie administrative conformément au Décret du 25 Mars 1880, modifié par le Décret du 4 Novembre 1885.

Art. 24. — Un Règlement d'application sera édicté par le Ministre des Finances.

Il fixera les règles à suivre pour la perception et l'application du timbre.

## TITRE II. — Timbre de dimension

Art. 25. — Sont assujettis au droit de timbre de dimension les actes suivants:

a) *Actes de l'Etat civil:*

I.) Les copies, extraits de registres de l'Etat civil tenus par toute autorité, procès-verbaux, déclarations, actes de notoriété concernant le mariage, la naissance ou la mort d'une personne.

Toutefois, la première copie délivrée aux intéressés en cas de naissance, mort ou vaccination est exemptée du droit de timbre.

II.) Certificats de nationalité.

III.) Certificats d'existence en vie pour pensions, à partir de L.E. 5 par mois.

b) *Arbitrage.* — Tout acte de compromis, notes présentées aux arbitres, décision arbitrale.

c) *Transactions.* — Toute transaction et tout procès-verbal de transaction.

d) *Assurances.* — Les polices d'assurances sur la vie, l'assurance contre les maladies et les accidents corporels, ainsi que tout acte passé entre l'assureur et l'assuré ayant pour objet la formation d'une assurance autre que les assurances précitées et autre que les assurances sur les transports maritimes, fluviaux, terrestres et aériens.

Le tout sans préjudice des droits proportionnels prévus aux articles 26 et 28 ci-après.

Toutefois, sont exemptées de tout droit de timbre les assurances collectives en faveur des ouvriers et employés dont les salaires ou appointements ne dépassent pas L.E. 120 par an.

e) *Copies et extraits des Archives.* — Tout extrait ou copie d'un acte, d'un titre, d'un document ou d'un registre déposé dans les Archives Nationales ou dans les Archives d'un Gouvernorat, d'une Moudirieh, d'une Commune ou de tout autre institution publique ou personne morale.

f) *Donations.* — Tout acte de donation de biens meubles.

g) *Entreprises*. — Tout contrat d'entreprise ou louage d'industrie.

h) *Extraits des livres de commerce et certificats concernant des affaires de commerce*. — Tout extrait certifié conforme de livres de commerce, tout extrait, copie, note, certificat concernant des affaires de commerce délivrés par des courtiers, des agents de change.

i) *Mandats*. — Tout mandat de n'importe quelle nature, quel que soit le caractère civil ou commercial de l'affaire et la qualité du mandat ou du mandataire.

Tout mandat *ad litem* pour tout procès devant toute juridiction.

Le timbre est exigé même si les mandats ci-haut mentionnés sont donnés par simple lettre missive.

j) *Marine marchande*. — Toutes déclarations d'avarie concernant la marine marchande.

k) *Partage*. — Tous actes de partage de biens meubles entre héritiers, co-propriétaires ou associés.

l) *Rentes viagères*. — Tout acte constitutif de rentes viagères et ce en plus du timbre proportionnel prévu à l'article 29.

m) *Requêtes*. — Toute requête présentée aux Autorités Administratives à spécifier par arrêté du Ministre des Finances, à l'exception des réclamations en matière d'impôts.

n) *Sociétés civiles, sociétés anonymes et autres sociétés commerciales*. — Tout acte constitutif de société civile, de société anonyme et de toutes autres sociétés commerciales.

o) *Usufruit de meubles*. — Tout contrat constitutif d'usufruit sur des biens meubles, tout contrat de cession d'usufruit ou d'usage de meubles.

p) *Ventes*. — Tout acte de vente de bien meuble de quelque nature que ce soit.

### TITRE III. — Timbre proportionnel et graduel

#### SECTION I. — Assurances

Art. 26. — Les primes des assurances sur la vie, assurances contre les maladies, les accidents corporels et la responsabilité civile s'y rattachant sont assujetties à un timbre proportionnel de 1/2 %.

Art. 27. — Les primes des assurances sur les transports maritimes, fluviaux, terrestres et aériens sont assujetties à un timbre proportionnel de 2 % avec un minimum de 5 millièmes. En plus, est exigible le droit spécial prévu à l'article 39.

Art. 28. — Sur le montant de la prime des assurances autres que celles mentionnées dans les articles 26 et 27 est exigible un droit proportionnel de 3 %.

Art. 29. — Un droit proportionnel de 1/2 % est exigible sur le montant du capital exprimé dans les rentes viagères et à défaut d'indication sur le montant de 10 annuités de la rente.

## **SECTION II. — Affaires de Banque, opérations similaires et effets de commerce**

Art. 30. — Sont assujettis à un droit de timbre proportionnel de 1/4 pour mille, avec un minimum de 5 millièmes et un maximum de L.E. 25:

a) Toute avance de fonds faite par des banquiers ou autres personnes se livrant habituellement à ce genre d'opérations.

b) Tout contrat d'ouverture de crédit.

c) Tout contrat de prêt d'argent, non garanti ou garanti par des marchandises, valeurs ou titres.

d) Toute reconnaissance de dettes, si le droit de timbre n'a pas été acquitté au moment où la dette a été contractée.

e) Toutes lettres de change, tous billets à ordre, sans distinction d'échéance.

Le même droit est dû sur tout acte constituant un transfert d'argent ayant les mêmes conséquences qu'une traite, bien que l'acte ne soit pas endossable.

Toutefois, le droit de timbre applicables aux opérations visées au présent article ne sera perçu qu'une fois, si la même opération revêt diverses formes.

## **SECTION III. — Bourse**

Art. 31. — Toutes actions ou obligations de toute nature, déjà admises à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, à la cote de la Bourse, ainsi que toutes celles qui seront admises ultérieurement, sont assujetties à un droit de timbre de 1/2 pour mille. Le timbre est annuel et est acquitté par les sociétés, compagnies, communes, provinces ou autres collectivités dont les titres sont admis à la cote de la Bourse.

Il est calculé sur la valeur totale des titres admis à la cote, en circulation en Egypte et basé sur la valeur vénale des actions et des obligations, cette valeur étant déterminée d'après la moyenne des prix cotés pendant les six mois précédant la date fixée pour le paiement des droits.

Toutefois, s'il s'agit d'un titre émis ou placé à l'étranger, la société ou la collectivité intéressée pourra apporter la preuve que seule une partie de son capital circule en Egypte. Dans ce cas, le timbre sera perçu sur la quote-part du capital nominal en circulation en Egypte, établie comme ci-dessus.

Au cas où une corporation ou société ne serait pas en règle dans le paiement des timbres d'admission à la cote, la Commission de la Bourse est tenue, sur la demande du Ministre des Finances, de suspendre la cotation du titre jusqu'à acquittement du timbre.

Si le paiement du timbre annuel — et des amendes s'il y a lieu — n'a pas été effectué dans les trois mois de la suspension, la Commission est tenue de rayer les titres de la cote, sans préjudice des poursuites en recouvrement des sommes dues au Trésor.

Art. 32. — Toute opération d'achat ou de vente des titres égyptiens ou étrangers (émis par l'Etat, par des provinces, des communes, des associations ou institutions publiques), ainsi que de toutes actions et obligations de sociétés égyptiennes ou étrangères, est assujettie au timbre graduel suivant:

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| De 5 L.E. à L.E. 100 .. . . .        | 25 mill. |
| Plus de L.E. 100 à L.E. 500 .. . . . | 50 »     |
| » » » 500 » » 1000 .. . . .          | 100 »    |
| » » » 1000 » » 1500 .. . . .         | 150 »    |
| » » » 1500 » » 2500 .. . . .         | 200 »    |
| » » » 2500 » » 5000 .. . . .         | 300 »    |
| » » » 5000 » » 7500 .. . . .         | 400 »    |
| » » » 7500 » » 10000 .. . . .        | 500 »    |
| » » » 10000 » » 12500 .. . . .       | 600 »    |
| » » » 12500 » » 15000 .. . . .       | 700 »    |
| » » » 15000 » » 17500 .. . . .       | 800 »    |
| » » » 17500 » » 20000 .. . . .       | 900 »    |
| » » » 20000 .. . . .                 | 1000 »   |

Le droit est dû, tant par le vendeur que par l'acheteur, en tenant compte des sommes à acquitter et de celles à recevoir.

Art. 33. — Les ventes des valeurs mobilières non cotées à la Bourse sont soumises à un droit proportionnel de 1/2 % sur le prix de vente et, en plus, à un droit spécial spécifié à l'article 41.

Toutefois, si la société ou la corporation accepte de payer et paye régulièrement les droits prévus à l'article 31, le droit proportionnel de 1/2 % ainsi que le droit spécial de l'article 41 sont remplacés par les droits prévus à l'article 32.

Art. 34. — Toute opération à terme à la Bourse des Marchandises devra être confirmée par une note-contrat émise par les soins de la Commission de la Bourse.

Les contrats pour les opérations à terme en coton et graines de coton, entre les courtiers et leurs clients, sont assujettis à un droit de timbre de:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| par cantar de coton .. . . . | 1 mill. |
| par ardeb de graines.. . . . | - »     |

Ce droit est perçu sur toute opération faisant l'objet d'un contrat, qu'il s'agisse d'opérations d'achat ou de vente, d'opérations de report ou d'opérations à prime.

Les bordereaux constatant les liquidations ordinaires ou extraordinaires sont exemptés de tout droit.

#### SECTION IV. — Divers

Art. 35. — Les insertions, annonces, notifications, publications et informations publiées dans les journaux, revues, annuaires, magazines, indicateurs, périodiques de toute nature, dans les livres, brochures, imprimés en Egypte sont soumises à un timbre proportionnel de 30 millièmes pour chaque L.E. 1 ou fraction du coût de l'insertion.

Art. 36. — Un timbre proportionnel de 10 % est exigible sur les sommes à verser à tous parieurs dans les paris mutuels des courses de chevaux, des tirs aux pigeons, ainsi que de tous autres jeux publics de pari-mutuel à déterminer par arrêté du Ministre des Finances.

Ce timbre est indépendant de tout autre droit.

#### TITRE IV. — Timbres spéciaux

Art. 37. — Sont assujettis à un droit de timbre de 5 millièmes:

a) Tout chèque simple ou barré, travellers cheques, circular letter, assegni circolari.

b) Tout écrit désigné ou connu sous le nom d'ordre de virement en banque par lequel on donne à un banquier l'ordre de porter une somme au crédit du compte d'un tiers en se débitant de la dite somme.

c) Tout extrait ou arrêté de compte envoyé par des banquiers à leurs clients bénéficiaires d'un compte en banque.

Les états ou situations délivrés aux titulaires d'un compte sans calcul d'intérêts, sont exempts du timbre.

d) Les bulletins de recouvrement de dividendes d'actions ou intérêts d'obligations de sociétés civiles ou commerciales.

e) Toute facture acquittée et toute quittance pour une valeur non inférieure à P.T. 50.

Art. 38. — Est perçu un timbre de 5 millièmes pour chaque feuille des registres prévus à l'article 3 du Règlement annexé à la Loi No. 15 de 1905 concernant les armes.

Art. 39. — Tout acte passé entre l'assureur et l'assuré ayant pour objet la formation d'une assurance maritime, fluviale, terrestre ou aérienne est assujéti à un droit de timbre de 10 millièmes et cela en plus du droit proportionnel prévu à l'article 27.

Le dit droit est également perçu pour tout avenant et tout acte en matière d'assurance maritime, fluviale, terrestre ou aérienne qui n'est pas un contrat d'assurance en lui-même.

Art. 40. — Toutes les pièces concernant la marine marchande, autres que les déclarations d'avarie soumises au timbre de dimension, telles que procès-verbaux de visite, certificats pour marchandises embarquées ou débarquées sont assujetties à un timbre de 10 millièmes.

Art. 41. — Sont assujettis à un droit de timbre de 10 millièmes:

a) Les permis, déclarations, autorisations, délivrés par la police ou par toute autre autorité administrative.

b) Chaque certificat de pesage.

c) Tout contrat de vente de valeurs mobilières non cotées à la Bourse, et ce en plus du droit proportionnel prévu à l'article 33.

Art. 42. — Est perçu un droit de 20 millièmes pour tout warrant ou autre document tenant lieu et place du warrant et ayant le même effet pratique.

Art. 43. — Sont assujettis à un droit de 30 millièmes:

a) Tous baux à loyer ou à ferme et toute cession de ces baux. Le même droit est exigible sur tout acte de renouvellement.

b) Tout certificat du casier judiciaire.

c) Tout certificat délivré par les Chambres de Commerce.

d) Toute insertion légale.

Art. 44. — Sont assujettis à un timbre de 50 millièmes:

a) Tout aval d'un effet de commerce s'il est donné par acte séparé. Il est exempté s'il est souscrit sur l'effet lui-même.

b) Toute lettre de garantie, tout acte de caution, simple ou solidaire.

Art. 45. — Les contrats d'abonnement pour fournitures de gaz, d'électricité ou d'eau et les contrats de location d'accessoires d'appareils et compteurs sont assujettis à un timbre annuel de 50 millièmes.

Art. 46. — Sont assujettis à un droit de timbre de 100 millièmes:

a) Tout permis d'importation d'armes et munitions, tout permis de transport d'armes et munitions, prévus à l'article 4 du Règlement annexé à la Loi No. 15 de 1905.

b) Toute concession d'exploitation de carrières ou de mines, ou cession de ces concessions.

Art. 47. — Aucun véloce ou appareil analogue ne peut être mis en circulation sans avoir été revêtu d'une plaque de contrôle annuelle, à obtenir moyennant l'acquittement d'un droit de timbre de 100 millièmes.

Art. 48. — Tout appareil destiné à indiquer automatiquement le poids, moyennant l'introduction d'une pièce de monnaie, est soumis à un droit de timbre annuel de 500 millièmes.

Aucun appareil ne pourra être installé sans avoir été muni d'une plaque portant mention du paiement du timbre.

Art. 49. — Un droit de timbre de 1000 millièmes est perçu pour tout permis pour détention ou port d'armes.

Art. 50. — Tout appareil dont le fonctionnement repose sur l'adresse ou le hasard, destiné à procurer, moyennant un jeu, un gain éventuel (monnaie, jetons à présenter donnant droit à une consommation ou autre-

ment), lorsque l'usage n'en est pas interdit, est soumis à un droit annuel de 20000 millièmes.

Aucun appareil ne pourra être installé sans avoir été muni d'une plaque portant mention du paiement du timbre.

Art. 51. — A l'occasion de l'obtention d'un décret accordant la naturalisation, l'intéressé paiera un droit de L.E. 20. S'il s'agit d'un décret autorisant le changement de nationalité, le droit est de L.E. 30.

Le Conseil des Ministres pourra exempter l'intéressé d'une partie ou de la totalité des droits susmentionnés.

## **TITRE V. — Le timbre des affiches**

Art. 52. — Les affiches autres que celles émanées de l'autorité publique sont assujetties au timbre.

Toutefois, seront exemptés de tout droit, les avis relatifs à la réglementation des entreprises ou à la publication des ordres de service ou à la fixation des horaires de travail.

Sont également exemptées de tout droit les affiches concernant les ventes forcées, les affiches électorales et les demandes d'emploi.

Art. 53. — Les affiches et avis sur papier ordinaire, manuscrits ou imprimés, sont assujettis à un droit de timbre de 1/2 millième par 25 décimètres carrés ou fraction de 25 décimètres carrés. Ce droit est doublé si ces affiches ou avis sont apposés soit dans un lieu public ou ouvert au public y compris les gares, soit dans un véhicule quel qu'il soit, servant au transport du public.

Toute infraction aux prescriptions du présent article est punie d'une amende de P.T. 5 par affiche ou avis.

Art. 54. — Les affiches et avis ayant subi une préparation quelconque en vue d'en assurer la durée, soit que le papier ou carton aient été transformés ou préparés, soit qu'ils se trouvent protégés par un verre, un verni, une substance quelconque, soit qu'antérieurement à leur apposition on les ait collés sur une toile, plaque de métal etc., sont assujettis à un droit de 5 millièmes par mètre carré ou fraction.

Toute contravention aux prescriptions du présent article est punie d'une amende de P.T. 10 par affiche ou avis.

Art. 55. — Les affiches peintes, de même que toutes les affiches dites panneaux-réclames, affiches écrans ou affiches sur portatif spécial, seront assujetties à un droit de timbre de P.T. 1 par 25 décimètres carrés.

Art. 56. — Les annonces insérées dans les programmes des établissements soumis à la taxe des divertissements ou distribuées avec ce programme seront soumises à un droit de P.T. 5 par annonce et par semaine.

Art. 57. — Les affiches et les enseignes lumineuses constituées par la réunion de lettres ou de signes, installées sur un support quelconque pour rendre une annonce visible tant la nuit que le jour sont soumises à un droit de timbre de P.T. 8 par mètre carré ou fraction de mètre carré pour la première année et à P.T. 4 pour chacune des années suivantes. Le droit est doublé pour toutes affiches contenant plus de 4 annonces distinctes.

La superficie imposable est celle d'une seule face du ou des rectangles dont les côtés passent par les points extrêmes du ou des motifs de l'annonce.

Sont assimilées aux affiches lumineuses les affiches sur papier, les affiches peintes et les enseignes éclairées la nuit au moyen d'un dispositif spécial.

Art. 58. — Les affiches lumineuses, les réclames qui ne rentrent pas dans la catégorie des affiches ordinaires, et qui sont faites soit au moyen de points lumineux, soit au moyen de tout autre procédé analogue, par projection lumineuse ou non et inscription permanente ou fugitive telles que les projections ou inscriptions sur le sol, le ciel, etc., sont sujettes à un droit de timbre de L.E. 2 par mois, quel que soit le nombre des affiches.

Toutefois, les affiches lumineuses obtenues au moyen de projections sur les écrans des cinémas sont soumises à un droit de P.T. 20 par annonce et par semaine.

Art. 59. — Les tableaux-annonces, enseignes annonçant l'activité, le genre du commerce et de l'industrie ou le nom de l'établissement, apposés ou peints, éclairés ou non, à l'intérieur ou à l'extérieur, sur le mur même de l'établissement ou de ses dépendances, sont exemptés du droit de timbre.

Art. 60. — Les dispositions qui précèdent sont applicables à toutes les affiches actuelles quelle que soit la date de leur apposition.

Toutefois, pour les simples affiches sur papier ordinaire on accorde une durée d'un mois pour timbrer ou lacérer.

Pour les affiches lumineuses et les panneaux-réclames, le délai est de 15 jours pour l'acquittement des droits ou l'enlèvement.

Art. 61. — Pour les affiches prévues à l'article 57 et existantes au moment de la promulgation de la présente loi, les droits dus pour la première année de la mise en vigueur de la présente loi seront calculés au tarif de la deuxième année.

Art. 62. — Les annonces ou réclames distribuées à la main ou transmises par la poste seront exemptées du droit de timbre.

Art. 63. — Les affiches pour lesquelles le droit de timbre n'aura pas été acquitté seront lacérées.

## TITRE VI. — Contrats de transport.

Art. 64. — Toute lettre de voiture et tout autre document en tenant lieu, délivré par tout transporteur et dont le prix de transport est de 200 millièmes ou plus sont assujettis à un timbre spécial de 30 millièmes et un timbre proportionnel de 3 % du prix de transport.

En cas de transport comportant plusieurs contrats, il sera dû autant de timbres qu'il y a de contrats distincts de transport.

Art. 65. — Les bulletins de bagages dont le prix de transport est de 200 millièmes ou plus, délivrés aux voyageurs par les Chemins de fer de l'Etat, ou par toute autre administration de voies ferrées d'intérêt général ou local ou par des administrations de tramways, d'autobus ou d'aéroplanes, sont assujettis à un timbre proportionnel de 10 %.

Art. 66. — Sont exemptés des droits de timbre mentionnés aux articles 64 et 65 les documents relatifs aux transports ayant pour objet les effectifs, outils ou bagages appartenant à l'Administration des Chemins de Fer.

Art. 67. — Les billets donnant droit à l'occupation des places dans les wagons-lits, sur les Chemins de Fer de l'Etat, sont soumis à un timbre de 50 millièmes pour chaque place. Pour les Pullman, un droit de 20 millièmes par place est exigible.

Art. 68. — Tout original de connaissance et toute copie délivrée en Egypte, sont assujettis à un droit de timbre de 30 millièmes. Si l'original est composé de plusieurs feuilles, le dit droit est exigible pour chaque feuille.

Art. 69. — Un droit de timbre sur les billets de passage sur les navires est fixé selon le barème suivant:

Pour tout billet de 1re classe, un droit de 200 millièmes.

Pour tout billet de 2me classe un droit de 100 millièmes.

Pour tout billet de 3me classe un droit de 50 millièmes.

Le droit de timbre pour les billets de 1re et 2me classes délivrés aux pèlerins est réduit à 50 millièmes.

Toute classe intermédiaire paiera le droit de timbre pour la classe la plus basse.

Sont exemptés du droit de timbre, les billets de pont, les billets de retour s'ils sont pris en Egypte ainsi que les billets de passage sur les navires faisant uniquement des voyages entre ports égyptiens ou à l'intérieur du pays.

Art. 70. — Tout permis de circulation, toute carte de libre parcours, même s'ils sont accordés gratuitement par les Chemins de Fer de l'Etat

ou par toute autre administration, société ou particulier exploitant un service de transport en commun de n'importe quelle nature, sont assujettis à un droit de timbre de 200 millièmes.

Art. 71. — Toute carte d'abonnement, délivrée par les Chemins de Fer de l'Etat ou par toute autre administration de voies ferrées d'intérêt général ou local, est soumise à un droit de timbre selon le barème suivant:

a) Les cartes d'abonnement sur les lignes directes pour la 1re classe: 200 millièmes.

Les cartes d'abonnement sur les lignes directes pour la 2me classe: 100 millièmes.

b) Les cartes d'abonnement sur les lignes de banlieue pour la 1re classe: 50 millièmes.

Les cartes d'abonnement sur les lignes de banlieue pour la 2me classe: 25 millièmes.

c) Les cartes d'abonnement kilométrique pour la 1re classe: 100 millièmes.

Les cartes d'abonnement kilométrique pour la 2me classe: 50 millièmes.

Art. 72. — Toute carte d'abonnement délivrée par les tramways et les autobus est assujettie à un timbre de 10 millièmes si elle est valable pour une période ne dépassant pas trois mois. Le droit est de 20 millièmes pour toute carte valable pour une période dépassant trois mois.

Art. 73. — Un droit de timbre de 3 millièmes est dû pour chaque colis postal à l'intérieur du pays, quel qu'en soit le poids.

Art. 74. — Est exigible un droit de timbre de:

2 millièmes pour chaque bon de poste.

10 millièmes pour chaque mandat postal ordinaire ou de l'Etat.

10 millièmes pour chaque feuille de recouvrement.

10 millièmes pour chaque colis contre remboursement.

20 millièmes pour chaque envoi de numéraire.

20 millièmes pour chaque lettre assurée.

20 millièmes pour chaque colis assuré.

Art. 75. — Pour les recouvrements effectués par la poste, est perçu un droit de timbre de 1 millième par L.E. 1 avec un minimum de 1 millième et un maximum de 100 millièmes.

Art. 76. — Est perçu un droit de timbre de 5 millièmes pour chaque lettre ou correspondance délivrée au guichet, dans les villes où la distribution des lettres devrait se faire aux domiciles uniquement.

Art. 77. — Est perçu un droit de timbre de 10 millièmes pour l'ouverture ou le renouvellement de chaque livret d'épargne.

# Le projet de loi établissant un droit de dévolution sur les successions

## I.

### NOTE EXPLICATIVE

I. — Les droits sur les successions, droits établis depuis des siècles dans la plupart des pays, occupent actuellement et surtout depuis la guerre mondiale une place prépondérante dans les ressources budgétaires des divers Etats. Partout, on considère que ces droits sont d'un recouvrement facile, parce qu'ils frappent l'héritier « au moment psychologique » et parce qu'une personne appelée à recueillir une fortune qui n'est pas le produit de son propre travail ou de son propre capital et qui lui tombe pour ainsi dire du ciel, serait bien disposée à abandonner sans résistance à l'Etat une partie de cette fortune.

II. — Point n'est besoin de s'étendre ici sur le fondement juridique des droits successoraux, ni sur les considérations économiques ou sociales qui les justifient. Comme, en toute matière de cette importance, les différentes théories, basées sur des principes et des points de vue divers, se heurtent et s'entrechoquent.

D'après quelques-uns, la contribution prélevée par l'Etat est la contrepartie de la reconnaissance à l'héritier de sa qualité et de son consentement à ce que sa quote-part successorale lui soit transmise; pour d'autres, il y a une sorte de copropriété entre l'Etat et l'héritier.

Au point de vue économique, on considère que l'imposition des successions est un moyen efficace pour une meilleure répartition et une subdivision des propriétés, ce qui n'aurait que des conséquences heureuses.

Les droits successoraux, par l'ampleur qu'ils ont pris, ont acquis le caractère d'un véritable impôt sur le capital, ou, ainsi que le pensent certains auteurs anglais, d'un impôt sur le revenu dû par le défunt lui-même sur son patrimoine, mais non exigible qu'au moment de son décès.

III. — Quoi qu'il en soit de ces différentes théories, auxquelles nous nous sommes bornés à faire une allusion rapide, ce qui est indiscutable aujourd'hui, c'est que le droit sur les successions est un droit productif, partout établi et qui ne soulève aucune difficulté ni quant à son fondement, ni quant au mode de sa perception. Le Gouvernement Égyptien, qui a tellement besoin de se créer de nouvelles ressources pour faire face à ses charges croissantes, est pleinement fondé à suivre l'exemple des autres Etats en établissant le même droit, ou si on le veut bien le même impôt.

Il est curieux de constater que, déjà et depuis des dizaines d'années, diverses tentatives ont été entreprises en Egypte en vue de la création d'un droit sur les successions, mais ces tentatives n'ont pas eu de suite, très probablement parce qu'il était à prévoir que les Puissances Capitulaires ne donneraient pas leur assentiment à l'établissement de ces droits.

En 1912, notamment, un projet assez complet a été élaboré à cet effet, sur des bases analogues à celles adoptées dans les législations européennes, à savoir la graduation du taux des droits d'après un double élément: le degré de parenté de l'héritier avec le défunt et l'importance de la succession. Mais les taux des droits prévus dans le dit projet étaient modiques et dénotaient un certain esprit de timidité et d'hésitation. Ceci s'expliquerait aisément par une double considération: d'abord la situation du Budget Egyptien, qui n'éprouvait pas à cette époque le besoin d'augmenter ses ressources qui étaient alors amplement suffisantes pour faire face à ses dépenses, d'ailleurs restreintes dans un cadre assez étroit; — ensuite l'espoir secret que la modicité des droits déterminerait peut-être une adhésion des Puissances Capitulaires en vue de l'application des droits à ses ressortissants.

Aujourd'hui, la situation n'est plus la même, ni juridiquement, ni économiquement. En Europe, et partout ailleurs, les dépenses des Etats ont pris une ampleur effrayante; les Pouvoirs Publics ont été amenés, pour faire face à la situation, à créer de nouveaux impôts et à augmenter le taux des impôts existants. Les droits sur les successions sont aujourd'hui établis sur un taux bien autrement supérieur à celui d'il y a un quart de siècle à peine, et il n'y a presque pas un pays au monde où ces droits ne soient pas établis et ne soient pas considérés comme une source très importante de revenus.

L'Egypte, de son côté, ne peut pas échapper à la règle universelle. Sa vie nationale prend un essor nouveau, son activité se développe, ses besoins se multiplient et elle est obligée, sans se départir de la sage mesure qu'elle a toujours observée, de rechercher des ressources. Il est certain, ainsi que l'a dit S.E. le Ministre des Finances, que nous n'allons pas suivre la même cadence qu'ailleurs; mais, quelles que soient les limites que nous nous traçons, nos besoins exigent le développement de nos recettes dans une proportion assez importante. L'établissement des droits sur les successions, droits universellement admis, est un moyen de rendement important et il faut que l'Etat Egyptien puisse y recourir à l'instar des autres Etats. Tôt ou tard le droit doit être établi et, d'ailleurs, il est inconcevable que la translation de la propriété par actes entre vifs, à titre onéreux ou à titre gratuit, soit assujettie à un droit de mutation et que la transmission par décès échappe à tout droit.

IV. — En Angleterre, le droit sur les successions comprend deux impôts superposés: l'« Estate duty » et la « Succession and legacy duties ». Le premier de ces impôts, c'est-à-dire l'« Estate duty », frappe toutes les successions à un taux progressif qui varie suivant l'importance du patri-

moins successoral, et sans tenir aucun compte de la personnalité qui la recueille et des liens de parenté qui la rattachent au *de cuius*. Quant aux droits dénommés « Succession and legacy duties », ils ressemblent aux droits de mutation par décès, établis en France; le taux de ces droits est progressif également, et varie, non pas d'après l'importance de la succession comme c'est le cas pour l'« Estate duty », mais d'après le degré de parenté entre le défunt et la personne appelée à recueillir sa succession; d'autre part, certaines exemptions sont accordées, et notamment pour les successions et legs entre époux, ascendants et descendants, lorsque le patrimoine successoral ne dépasse pas Lst. 15000 ou lorsque la part recueillie par l'héritier ou le légataire ne dépasse pas Lst. 1000 ou Lst. 2000 pour le conjoint ou l'enfant mineur.

Le système français, après plusieurs fluctuations, s'est fixé dans le sens de la perception des droits successoraux sous forme de droits de mutation par décès; il s'attache à une triple considération: l'importance de la quote-part successorale, le degré de parenté de l'héritier avec le défunt, et enfin le nombre des enfants laissés par le *de cuius*. Le droit est progressif et varie d'après ces trois éléments.

V. — Le projet de loi actuellement soumis s'inspire de ces différentes considérations. Les droits de dévolution qu'il établit ne sont en somme que des droits de mutation par décès. Notons, en passant, que la perception des droits de mutation par décès se fait en France à l'occasion de l'enregistrement de l'ordonnance judiciaire de l'envoi en possession au profit de l'héritier. Quelques-uns ont suggéré l'idée d'introduire ici la formalité de l'envoi en possession juridique; mais cette idée, quelque bonne qu'elle soit à plus d'un point de vue, n'est pas sans présenter de très sérieuses difficultés du moins dans l'état actuel des choses.

D'ailleurs les conditions juridiques en matière de succession ne sont pas les mêmes ici qu'en France. Dans la législation française la personnalité de l'héritier continue celle de son auteur, et à moins que l'héritier n'accomplisse certaines formalités telles que la renonciation à la succession ou l'acceptation sous bénéfice d'inventaire, il sera tenu personnellement au paiement sur son propre patrimoine de toutes les dettes et charges de la succession, d'où la nécessité absolue de l'envoi en possession juridique qui aura à déterminer nettement la situation de l'héritier, tandis qu'ici, d'après le droit musulman, l'héritier ne court pas ce risque, la séparation entre le patrimoine de l'héritier et celui de son auteur étant nettement définie, de sorte que les dettes successorales ne peuvent être réclamées que sur le patrimoine de la succession. L'envoi en possession juridique n'est donc pas une nécessité impérieuse et elle paraît en tout cas prématurée.

VI. — Le projet est assez clair pour que nous puissions nous passer de procéder à une analyse détaillée en nous bornant à mettre en relief ses grandes lignes. Le projet, en établissant le droit de dévolution, tient compte de la double considération et de l'importance de la quote-part

successorale dévolue à chaque héritier et du degré de parenté de l'héritier avec le *de cuius*.

Le projet assimile la dévolution par voie testamentaire à la dévolution par voie successorale et l'assujettit aux mêmes droits; il assujettit également aux mêmes droits les bénéficiaires des wakfs, à l'exception du constituant lui-même, mais il leur applique les droits qui s'appliquent aux usufruitiers.

Le projet établit une série de dispositions propres à déjouer les manœuvres ou les simulations auxquelles on serait tenté de recourir pour se soustraire au paiement des droits, mais en assurant le respect des actes dont la sincérité est démontrée.

En ce qui concerne l'évaluation du patrimoine successoral, le projet édicte des règles précises, mettant le contribuable à l'abri de tout arbitraire. Il est à signaler que la règle d'après laquelle l'estimation de la valeur des terrains agricoles doit se faire sur la base de 60 fois l'impôt annuel est manifestement avantageuse pour les ayants droit: cette estimation était suffisante lorsque l'impôt représentait plus de 28 % de la valeur locative des terres agricoles, mais aujourd'hui que l'impôt ne représente que 16 à 18 % de cette valeur locative, le prix du feddan, d'après la base adoptée, ne dépasserait guère plus de 10 à 12 fois son revenu annuel. Pourtant, et pour plusieurs raisons se rattachant à l'état économique aussi bien qu'à l'état psychologique du pays, cette proposition devrait être acceptée, d'autant plus qu'en matière immobilière toute évasion est impossible.

En ce qui concerne le mode de perception de l'impôt, quelques-uns suggèrent que l'Etat accepte en remboursement de ses droits, une part dans les biens successoraux équivalente à ses droits. Cette idée n'est pas acceptable, elle n'est ni sage ni pratique et elle est aussi de nature à engendrer trop de complications et comporterait des opérations très onéreuses et qui prêtent trop à la fraude, soit pour la détermination de la part qui reviendrait à l'Etat, soit pour la gestion des biens qu'il recueille, clairsemés dans tout le territoire et, le plus souvent, d'une très petite superficie. En conséquence l'Etat ne peut accepter pour l'acquittement de ses droits que des sommes en numéraires ou des titres d'Etat; mais le projet accorde aux héritiers des facilités très grandes et des délais assez longs pour le paiement, ce qui enlève au droit son caractère d'impôt sur le capital et lui donne plutôt le caractère d'impôt sur le revenu, puisque l'héritier sera en mesure d'acquitter les droits sur les revenus de sa part héréditaire.

Le projet a emprunté à la législation anglaise la disposition relative aux biens que le *de cuius* lui-même aurait recueillis depuis un temps assez court, trois ans par exemple, par voie successorale et sur lesquels il aurait déjà acquitté les droits de dévolution. Il serait, en effet, trop dur de percevoir ces mêmes droits une seconde fois, dans leur intégralité. Aussi le projet dispose-t-il que, dans ce cas, les droits seront réduits de moitié pour les dits biens.

(s.) H. Masri.

## II. Projet de Loi

Nous, Farouk Ier, Roi d'Égypte,

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et l'avis conforme de Notre Conseil des Ministres;

### Décrétons

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom au Parlement.

### **TITRE I. — Du droit de dévolution sur les successions. — Taux. — Actes soumis au droit.**

Art. 1er. — Il est établi sur les successions un droit de dévolution, calculé sur la part nette recueillie par chaque ayant droit, aux taux ci-après:

Pour les descendants, les ascendants au premier degré et les conjoints, le droit est de:

3,5 % si la valeur de la quote-part héréditaire ne dépasse pas L.E. 2000;

5 % pour le surplus au delà de L.E. 2000 et jusqu'à L.E. 5000;

7,5 % pour le surplus au delà de L.E. 5000 et jusqu'à L.E. 20000;

10 % pour le surplus au delà de L.E. 20000 et jusqu'à L.E. 50000;

L.E. 12,5 % pour tout chiffre supérieur à L.E. 50000.

Les héritiers de cette première catégorie sont exemptés du droit, si la valeur de la part successorale ne dépasse pas L.E. 100; si elle dépasse ce chiffre, l'exemption est accordée pour la première tranche de L.E. 100.

Les taux ci-dessus sont portés au double pour les ascendants au delà du premier degré ainsi que pour les frères et sœurs; au triple pour les neveux et autres collatéraux jusqu'au 4<sup>me</sup> degré inclusivement; et au quadruple pour tous autres héritiers. Aucune exemption n'est accordée à ces différentes catégories d'héritiers du chef de la quotité de la succession.

Art. 2. — Le droit établi par la présente loi s'applique:

1.) A tous biens ou droits successoraux se trouvant en Égypte ou à l'étranger, laissés par une personne de nationalité égyptienne quel que soit le lieu de sa résidence.

2.) A tous biens ou droits successoraux se trouvant en Egypte ou à l'étranger, laissés par une personne de nationalité non égyptienne, ayant ou ayant eu, un an avant son décès, un domicile de droit ou de fait en Egypte.

3.) A tous biens ou droits successoraux se trouvant en Egypte, laissés par toute personne de nationalité non égyptienne qui n'a en Egypte ni un domicile de droit ni un domicile de fait, ou qui, ayant eu ce domicile, a cessé de l'avoir depuis plus d'un an avant son décès.

Art. 3. — Sont assimilés aux successions et sujets aux mêmes droits les legs particuliers, universels ou à titre universel.

Art. 4. — Sont également assimilées aux successions, quant à l'application des droits établis, les donations entre vifs de tous biens meubles ou immeubles, consenties par le *de cujus*, à une date non antérieure à trois ans avant son décès au profit d'une personne devenue son héritière, soit directement, soit par personne interposée, à l'exception toutefois des donations faites par les ascendants à leurs descendants pour meubles et trousseau de mariage.

Il en est de même de tout acte de disposition à titre onéreux de meubles et immeubles, émanant du *de cujus*, dans les trois ans avant son décès, au profit d'une personne devenue son héritière, soit directement, soit par personne interposée.

Le droit devient exigible au décès du «*de cujus*» et sous déduction de tous droits de mutation précédemment versés au Trésor.

Toutefois, pour les actes à titre onéreux, les ayants droits seront admis à prouver en justice, à leurs frais, la sincérité de l'acte et le paiement effectif des propres deniers du bénéficiaire de l'acte, de la contre-partie des biens dont le «*de cujus*» a disposé à son profit, auquel cas les droits perçus de ce chef seront sujets à restitution.

Sont présumées personnes interposées, les descendants du bénéficiaire de l'acte, ainsi que son conjoint ou les conjoints de ses descendants.

Art. 5. — Tous titres ou valeurs se trouvant en la possession d'un ayant droit et qui, dans le délai d'un an avant le décès du *de cujus*, se trouvaient à un moment quelconque, déposés dans une banque, une société ou ailleurs, au nom de ce dernier, ou dont les intérêts ou dividendes ont été touchés par lui ou pour son compte — seront considérés, au point de vue de l'application du droit de dévolution établi par la présente loi, comme faisant partie du patrimoine successoral, à moins que l'ayant droit ne prouve, à la satisfaction de l'Administration Fiscale ou en justice, que l'existence des titres ou valeurs en sa possession est due à une transmission régulière par acte onéreux et que le prix en a été effectivement payé de ses propres deniers.

Art. 6. — Tous titres, sommes ou valeurs — existant chez toutes banques ou sociétés ou chez tous dépositaires quelconques et faisant l'objet de comptes indivis ou collectifs avec solidarité — sont considérés, pour la

perception des droits de dévolution établis par la présente loi, comme appartenant conjointement aux déposants et dépendant de la succession de chacun d'eux pour une part virile, sauf preuve contraire réservée tant aux redevables qu'à l'Administration Fiscale.

Art. 7. — Les sommes, titres ou objets — se trouvant dans un coffre-fort loué conjointement à plusieurs personnes — sont réputés, à défaut de preuve contraire, et seulement pour la perception des droits, être la propriété conjointe de ces personnes et dépendre pour une part virile de la succession.

Cette disposition est applicable aux plis cachetés et cassettes fermées, remis en dépôt aux banquiers, changeurs, escompteurs et à toute personne recevant habituellement des plis de même nature.

Art. 8. — Tous bénéficiaires des wakfs, à l'exception du constituant lui-même, seront, au même titre que les héritiers, soumis au droit de dévolution aux taux fixés à l'article premier de la présente loi; lequel droit est dû au moment de leur entrée en jouissance du bénéfice.

Pour établir le degré de parenté, en vue de la fixation du taux du droit, il sera tenu compte, pour le ou les premiers bénéficiaires, du degré de parenté avec celui auquel il est substitué dans le bénéfice.

Art. 9. — Si au décès du *de cuius*, un ayant droit est appelé à recueillir son patrimoine ou une partie de son patrimoine à différents titres; comme héritier, légataire, donataire ou bénéficiaire de wakf, il sera tenu compte pour la détermination du taux du droit de dévolution, de la quotité totale des biens qu'il est appelé à recueillir.

Art. 10. — Les biens dévolus aux institutions et œuvres scientifiques, charitables ou pieuses, par legs, donation ou constitution de wakf, sont soumis au droit de dévolution applicable à la première catégorie d'héritiers.

Art. 11. — Les patrimoines des absents sont passibles du droit de dévolution dès la nomination d'un curateur à l'absent. Les taux en seront fixés d'après la catégorie des héritiers éventuels à la date de la décision nommant le curateur. Les droits perçus de ce chef sont sujets à liquidation définitive au moment de l'ouverture réelle ou présumée de la succession; ils sont également sujets à restitution si l'absence prend fin par le retour de l'absent.

## TITRE II. — De l'assiette du droit

Art. 12. — Les successions sujettes au droit de dévolution comprennent, sous déduction des dettes et charges, tout le patrimoine successoral de quelque nature qu'il soit, meubles ou immeubles par nature ou par destination, espèces, titres ou valeurs de toutes sortes, même si ces titres ou valeurs étaient exemptés d'impôt, rentes viagères, créances, actions,

assurances sur la vie, ainsi que toutes autres assurances échues par suite du décès du de cujus, de même que toutes assurances contractées par le de cujus durant sa vie au bénéfice de ses héritiers:

Sont toutefois exemptés du droit:

1.) La maison affectée au logement de la famille du défunt dans les localités et villages non soumis à l'impôt sur la propriété bâtie, ainsi que dans les villes et localités y soumises si la maison est exemptée de l'impôt aux termes du paragraphe 2 de l'article premier du Décret du 13 Mars 1884, modifié par le Décret du 19 Décembre 1891.

2.) Les meubles meublants servant à l'usage de la famille du défunt, à l'exception des joailleries et bijouteries.

3.) Les collections de livres, les collections scientifiques et numismatiques, ainsi que les objets d'art ne faisant pas l'objet d'un commerce. Toutefois, l'exemption cesse et les droits sont dus en cas de vente dans l'espace de 5 ans.

Art. 13. — Les créances de la succession contre les débiteurs en faillite, ainsi que toutes créances considérées par les héritiers comme douteuses ou d'un recouvrement difficile, tous droits litigieux, actions et recours éventuels peuvent être momentanément distraits des parts impossibles, à la condition que les titres en soient déposés entre les mains des agents du Fisc, aux fins de recouvrement aux frais des ayants droit qui auront à fournir la provision pour les dits frais, et en vue de la perception par l'Etat, sur les sommes effectivement recouvrées, du solde des droits qui lui sont dus.

Les ayants droit peuvent cependant se dispenser de payer les frais de recouvrement, en faisant abandon de leurs droits au profit de l'Etat.

Dans ce cas, le Gouvernement devient, sans aucune formalité d'inscription ou de mention, légalement subrogé dans tous les droits de la succession, avec toutes garanties réelles ou personnelles y attachées.

Art. 14. — Seront déduites de l'actif successoral, toutes dettes et obligations à la charge de la succession, dont l'existence est dûment justifiée par des titres susceptibles de faire preuve en justice contre le défunt.

Art. 15. — Les agents du Fisc auront le droit de demander la justification des dettes et obligations grevant la succession, ainsi que la production, à cet effet, de tous registres et livres commerciaux. Ils écarteront toute dette qui leur paraît simulée ou dont la justification serait jugée insuffisante et notamment:

1.) Tout billet, toute reconnaissance de dette, souscrit par le de cujus dans les trois ans avant son décès au profit d'une personne devenue son héritière ou d'une personne interposée.

Sont présumés personnes interposées au sens de cet article, le conjoint ou les descendants du bénéficiaire, ainsi que les conjoints de ces derniers.

2.) Toute dette hypothécaire dont l'inscription est périmée.

3.) Toute dette échue depuis plus de six mois avant l'ouverture de la succession sans réclamation.

4.) Toute dette reconnue par testament du de cujus, sans autre titre justificatif.

Le tout, sauf le droit pour les parties de se pourvoir en restitution devant la justice.

Art. 16. — Les agents du Fisc devront également écarter:

1.) Toute dette ou obligation pour laquelle le délai de prescription extinctive est accompli, même si les héritiers ne se prévalent pas de la prescription.

2.) Toute dette contractée à l'étranger, jusqu'à ce qu'elle soit constatée par une sentence judiciaire égyptienne ou par une sentence judiciaire étrangère rendue exécutoire en Egypte.

Art. 17. — Le droit de dévolution est réduit de moitié sur les biens que le de cujus lui-même aurait recueillis par voie de succession ou par voie assimilée dans les trois ans précédant son décès et sur lesquels il aurait acquitté le droit de dévolution.

Cette disposition est uniquement applicable aux biens transmis par voie successorale, à l'exclusion des autres voies de transmission y assimilées.

### **TITRE III. — Des déclarations et obligations à charge des ayants droit ainsi que des débiteurs et créanciers de la succession**

Art. 18. — Les héritiers ainsi que les Omdehs et les Cheikhs dans les villages, et les Cheikhs El Hara dans les villes où il n'y a pas d'Omdehs, devront, dans les 48 heures du décès d'une personne ayant un patrimoine successoral, en informer la Moudirieh ou le Gouvernorat, si le défunt est domicilié dans le chef-lieu de la Moudirieh ou du Gouvernorat, et le Markaz pour les autres localités.

Le retard dans la dénonciation sera puni d'une amende n'excédant pas P.T. 100.

Art. 19. — Dans les 15 jours suivant la date du décès du de cujus les héritiers ainsi que les légataires et donataires, de même que les bénéficiaires d'un wakf appelés à entrer en jouissance par suite du décès du constituant ou d'un autre bénéficiaire, ou leurs représentants légaux, doivent présenter à l'Administration Fiscale une déclaration provisoire, en double exemplaire, indiquant le nom du de cujus et des ayants droit, la désignation de leurs domiciles, le détail possible du patrimoine successoral, meubles, immeubles, valeurs, dépôts en banque ou ailleurs, créan-

ces, assurances, etc., avec également indication de toutes ses dettes, charges et obligations.

Cette déclaration sera faite sur une formule délivrée, à cet effet, par les services compétents, contenant toutes indications nécessaires et dont le détail sera arrêté par le règlement d'exécution.

Art. 20. — Cette déclaration provisoire sera suivie, s'il y a lieu, dans un délai de 30 jours, qui pourra être en cas de besoin prorogé par le Ministère des Finances jusqu'à 90 jours, d'un inventaire détaillé dans les formes prescrites par le règlement d'exécution.

Passé le délai de 30 jours depuis la présentation de la déclaration provisoire prévue à l'article précédent, sans que l'inventaire ait été présenté ou sans que les ayants droit aient sollicité une prorogation de délai pour le présenter, la déclaration provisoire sera considérée comme définitive et vaudra inventaire.

Art. 21. — L'inventaire sera accompagné des pièces suivantes:

- 1.) L'état du taklif du défunt.
- 2.) Un état de ses propriétés bâties dans les villes assujetties à cet impôt.
- 3.) Un état hypothécaire de toutes transcriptions et inscriptions grevant les biens du défunt.

Ces trois états seront délivrés sans frais, avec mention qu'ils sont destinés uniquement à la liquidation des droits successoraux et ne peuvent être employés à aucun autre usage. Les ayants droit doivent réclamer ces états dans les 15 jours du décès du défunt et, au cas où ils ne les auraient pas reçus, avant le délai imparti pour la présentation de l'inventaire, ils doivent en aviser l'Administration, en indiquant la date à laquelle ils auraient présenté la demande.

4.) Des certificats émanant des banques, sociétés ou particuliers indiquant les valeurs ou créances dont ils sont débiteurs, détenteurs ou dépositaires à l'égard du défunt.

5.) Toutes autres pièces ou documents qu'ils croiraient devoir fournir pour l'établissement tant de l'actif que du passif de la succession.

Art. 22. — Les délais prévus aux deux articles précédents pourraient être prorogés jusqu'à 30 jours si le de cujus est décédé à l'étranger ou si les ayants droit se trouvaient à l'étranger lors de son décès.

Art. 23. — La déclaration et l'inventaire prévus aux articles précédents doivent être signés ou cachetés par les ayants droit; ils doivent se terminer par la déclaration suivante:

« Les déclarants affirment sincère et véritable la présente déclaration qui comprend, outre l'indication des propriétés immobilières du défunt, l'argent comptant, les créances et toutes autres valeurs mobilières égyptiennes ou étrangères qui, à notre connaissance, lui appartenaient, de même que les dettes et obligations de la succession ».

Chaque ayant droit aura la faculté de formuler, sur l'inventaire, toutes réserves ou remarques qu'il voudra.

Art. 24. — Le retard dans la présentation de la déclaration prévue à l'article 19 sera puni d'une amende n'excédant pas P.T. 1000. Il en est de même du retard dans la présentation de l'inventaire s'il y a lieu.

Le refus de la part d'un ayant droit de signer la déclaration ou l'inventaire est passible de la même peine.

En outre, le défaut de présentation de la déclaration ou de l'inventaire pourrait être considéré comme un moyen de se soustraire frauduleusement au paiement total ou partiel du droit de dévolution et passible des sanctions prévues à l'article suivant.

Art. 25. — S'il est établi que le contribuable a agi dans le but de se soustraire frauduleusement au paiement total ou partiel du droit de dévolution prescrit par la présente loi, soit en dissimulant volontairement une partie de l'actif sujet au droit, soit en faisant des déclarations fausses quant aux dettes de la succession, il sera passible d'une amende de L.E. 5 à L.E. 50.

En outre, le droit auquel il a entendu se soustraire frauduleusement sera porté au triple.

Les complices sont passibles des mêmes peines.

Sera considérée comme complice toute personne qui se déclare sciemment être créancière du défunt, d'une créance inexistante ou éteinte ou d'une créance supérieure à celle vraiment due.

Art. 26. — Si, à un moment quelconque après la présentation de la déclaration ou de l'inventaire prévus aux articles 19 et 20, l'ayant droit apprend par n'importe quel moyen l'existence d'un élément nouveau qu'il ignorait et qui est de nature à modifier soit l'actif soit le passif de la succession, il doit en faire une déclaration supplémentaire dans les 7 jours, sous peine d'encourir les sanctions prescrites à l'article précédent pour les déclarations frauduleuses.

Art. 27. — Si l'ayant droit est mineur ou se trouve dans un cas quelconque d'incapacité, les obligations prescrites par les articles précédents incombent à son représentant légal qui, en cas de manquement ou de fausse déclaration, encourra personnellement les peines et amendes édictées par les articles 18, 24, 25 et 26 de la présente loi.

Art. 28. — L'Administration Fiscale ainsi que le Ministère Public pourront à tout moment ordonner toute mesure conservatoire pour la sauvegarde des droits du Trésor, y compris l'apposition des scellés.

Art. 29. — L'Administration Fiscale aura également, à tout moment, le droit de procéder à la confection de l'inventaire du patrimoine successoral, soit de concert avec les ayants droit, soit sans leur concours.

Les ayants droit qui, invités à cet effet par les agents de l'Administration, refusent d'y prêter leur concours, seront passibles d'une amende

n'excédant pas P.T. 1000, sans préjudice des sanctions prévues à l'article 23.

Art. 30. — En cas de contestation sur la qualité d'héritier, le Ministère des Finances pourra, s'il le juge nécessaire, demander la mise sous séquestre, comme il pourra demander sa nomination lui-même comme séquestre, du patrimoine successoral, jusqu'à ce qu'il soit statué sur le litige.

Art. 31. — Toutes personnes, toutes banques, sociétés, tous agents de change, débiteurs, détenteurs ou dépositaires, à quelque titre que ce soit, de valeurs, titres ou droits successoraux, sont tenus de faire, à l'Administration Fiscale dans les formes à arrêter au règlement d'exécution, dans les trois jours de leur connaissance du décès du créancier, une déclaration contenant le détail de tout ce qu'ils doivent au défunt, sous peine d'une amende n'excédant pas P.T. 1000.

En outre, ils ne pourront en faire remise totale ou partielle, aux héritiers, légataires ou donataires, soit directement entre leurs mains, soit indirectement par les mains de tierce personne, que sur production d'un certificat délivré par l'Administration Fiscale attestant l'acquittement des droits de dévolution dus au Trésor ou la non exigibilité de ces droits.

Toutefois, les débiteurs, détenteurs et dépositaires auront la faculté de déposer, sans frais, les sommes ou valeurs dont ils sont redevables, dans une caisse gouvernementale, dans les formes également à établir par le règlement d'exécution. Ce dépôt sera libératoire, sans préjudice des droits respectifs des parties.

Art. 32. — Le paiement effectué, en contravention aux dispositions de l'article précédent, ne sera pas opposable au Trésor et le contrevenant demeurera responsable, vis-à-vis de l'Administration Fiscale, pour l'acquittement de ses droits, de la valeur intégrale dont il s'est dessaisi.

En outre, les contrevenants seront passibles d'une amende de L.E. 5 à L.E. 50.

Art. 33. — Par dérogation aux deux articles précédents, les ayants droit pourront, avec l'autorisation de l'Administration Fiscale ou avec l'autorisation du Juge des Référés, retirer les sommes nécessaires à leur subsistance ou aux besoins urgents de la succession.

Art. 34. — Toute banque, tout établissement ou particulier se livrant habituellement à la location des coffres-forts, qui détient un coffre-fort donné en location en tout ou en partie à une personne décédée, doit, sous peine d'une amende n'excédant pas P.T. 1000, en faire la déclaration à l'Administration Fiscale, dans les trois jours de sa connaissance du décès.

En outre, il lui est interdit d'autoriser l'ouverture du coffre-fort hors de la présence de l'agent de l'Administration Fiscale, sous peine d'une amende n'excédant pas L.E. 50 et d'être tenu responsable solidairement avec les ayants droit de tous droits de dévolution successorale.

Art. 35. — Toute personne, banque ou établissement quelconque ayant à l'encontre d'une personne décédée une créance ou un droit quelconque non soumis à la formalité d'inscription, doit, dans les trois jours de sa connaissance du décès, ou dans les sept jours de l'invitation qui lui en aura été faite, soit par l'Administration Fiscale, soit par un ayant droit, faire à cette Administration une déclaration indiquant sa créance, sa nature, son origine et ses titres.

Cette déclaration sera faite sur une formule délivrée à cet effet et contenant l'affirmation de la sincérité de la créance.

Passé un délai de six mois, depuis le décès du débiteur, les droits de dévolution que les ayants droit du de cujus auraient été obligés de payer par suite de la non déduction de la créance de l'actif successoral, seront à la charge du créancier, qui ne pourrait réclamer sa créance que sous déduction des dits droits; aucune excuse ne serait admise du chef de son ignorance du décès du débiteur.

## **TITRE IV. — De l'évaluation du patrimoine**

Art. 36. — L'évaluation du patrimoine successoral se fera sur les bases suivantes:

- 1.) Les terrains agricoles: 60 fois l'impôt annuel.
- 2.) Les immeubles soumis à l'impôt sur la propriété bâtie: 15 fois la valeur locative ayant servi de base à la détermination de l'impôt.
- 3.) Les titres et valeurs égyptiens ou étrangers cotés à une Bourse égyptienne: cours moyen du prix coté à la Bourse le jour du décès, où, à défaut de cote au dit jour, le cours moyen du dernier jour où les titres ont été cotés.

4.) L'usufruit et la nue propriété doivent être évalués respectivement de la façon suivante:

a) Si l'usufruitier est âgé de 20 ans grégoriens révolus ou moins de 20 ans, l'usufruit est estimé aux sept dixièmes et la nue propriété aux trois dixièmes de la propriété entière.

b) Si l'usufruitier est âgé de plus de 20 ans, la valeur de l'usufruit est diminuée d'un dixième de la valeur de la propriété entière et la valeur de la nue propriété augmentée d'autant, pour chaque période de dix ans sans fraction. Passé l'âge de 70 ans pour l'usufruitier, la proportion est fixée à un dixième pour l'usufruit et à neuf dixièmes pour la nue propriété.

Pour déterminer la valeur de la nue propriété, il n'est tenu compte que des usufruits effectivement ouverts. Toutefois, dans les cas d'usufruits successifs, l'usufruit éventuel venant à s'ouvrir et le nouvel usufruitier devant acquitter les droits de dévolution prescrits par la présente loi, le nu propriétaire aura droit à la restitution d'une somme égale à ce qu'il

aurait payé en moins, si le droit acquitté par lui avait été calculé d'après l'âge de l'usufruitier éventuel. Le délai de prescription de l'action en restitution ainsi ouverte au profit du nu propriétaire, court du jour du décès du précédent usufruitier.

5.) Les bénéfices dans les wakfs seront évalués sur les mêmes bases que l'usufruit.

Si la part stipulée au profit du bénéficiaire consiste dans une somme fixe à lui payer annuellement ou mensuellement, son bénéfice sera calculé comme étant l'usufruit d'un capital équivalent à 20 fois le montant annuel du bénéfice.

6.) Pour le droit de « hekr » et les terrains grevés d'un droit de « hekr », la valeur respective sera déterminée d'un tiers de la valeur de la propriété entière, pour le propriétaire du terrain grevé du « hekr » et de deux tiers pour le droit de « hekr ».

Art. 37. — L'Administration Fiscale procédera à l'estimation de la valeur du patrimoine soumis au droit de dévolution établi par la présente loi, par les soins de commissions dont la composition sera déterminée par le règlement d'exécution. Ces commissions procéderont à l'estimation sur les bases prescrites ci-dessus pour tous biens et valeurs énumérés à l'article précédent; pour les autres biens et valeurs qui ne sont pas énumérés, elles procéderont à cette estimation après avoir pris connaissance de tous documents et éléments d'appréciation que les contribuables jugeront à propos de lui soumettre dans les délais et les formes à déterminer par le règlement et, le cas échéant, elles ordonneront une expertise.

Art. 38. — Les contribuables qui se croient lésés par l'estimation des commissions pourront — dans le délai de trois mois à partir de la notification qui leur en aura été faite par la voie administrative ou par lettre recommandée qui leur sera adressée au domicile indiqué dans les déclarations prévues à l'article 19 — se pourvoir par devant le Tribunal de première instance dans le ressort duquel se trouve le dernier domicile du de cujus et, au cas où le de cujus n'avait pas un domicile en Egypte, au Tribunal de la situation des biens ou de la plus grande partie des biens. Au cas où l'estimation judiciaire sera inférieure à celle faite par les commissions d'estimation dont il est parlé ci-dessus, le Fisc restituera au contribuable les droits indûment perçus.

Faute par le contribuable de faire ce pourvoi dans le délai ci-dessus, comme aussi dans le cas où il n'aurait pas indiqué son domicile ou aurait indiqué un domicile faux, l'estimation établie par la Commission sera définitive et non susceptible de recours ultérieur.

## **TITRE V. — Du recouvrement du droit de dévolution**

Art. 39. — Les droits dus au Trésor sont payables en espèces, en titres de la Dette Publique ou titres garantis par l'Etat.

Les titres sont acceptés au prix moyen de la cote du jour où ils sont remis à l'Administration Fiscale et, à défaut de cote au dit jour, au cours moyen de la cote du dernier jour où ils ont été cotés.

Art. 40. — Les droits de dévolution sont exigibles, un mois après la notification, par la voie administrative aux ayants droit, de l'évaluation faite par l'Administration Fiscale de la valeur sujette au paiement du droit ainsi que du montant des droits à payer.

L'opposition du contribuable à cette estimation n'aura pas pour effet de différer l'exigibilité, mais donne naissance au profit du réclamant à une action en restitution de la somme indûment perçue.

Art. 41. — Si les biens sujets au droit comprennent en numéraire, en titres ou valeurs négociables à la Bourse, une somme équivalente au moins au double du montant des droits de dévolution, ces droits sont payables intégralement à l'échéance fixée à l'article précédent.

A défaut de numéraire, de titres ou de valeurs négociables, ou si le montant total du numéraire, titres et valeurs, est inférieur au double des droits à percevoir, l'Administration Fiscale perçoit une somme équivalente à la moitié du dit total, s'il y en a, le solde étant payable en un délai n'excédant pas 8 ans.

Toutefois, en cas de disposition d'un bien successoral, le droit différé deviendra exigible jusqu'à concurrence des sommes effectivement perçues par l'ayant droit.

Le règlement d'exécution déterminera les échéances et modalités des perceptions, ainsi que toutes mesures propres à assurer cette perception.

Art. 42. — Les droits de dévolution dus sur un bénéfice de wakf, sont payés par le nazir du wakf sur les revenus du bénéficiaire qui deviennent saisissables au profit du Trésor, quelle que soit leur quotité, par dérogation à la Loi No. 38 de 1934.

Toutefois, l'annuité à payer par le nazir d'un wakf du chef de ces droits ne pourra pas dépasser la moitié du revenu du bénéfice dû au redevable.

Art. 43. — L'Etat aura, pour le recouvrement des droits de dévolution établi par la présente loi, un droit de privilège et un droit de suite sur tous les biens dont se compose le patrimoine successoral, en quelques mains qu'ils passent.

Art. 44. — Les droits dus en conformité de la présente loi seront recouvrés par les voies administratives conformément au Décret du 25 Mars 1880, modifié par le Décret du 4 Novembre 1885.

Toutefois, pour la réalisation des valeurs et titres négociables, le règlement d'exécution établira les modalités et formes de cette réalisation.

## TITRE VI. — Dispositions générales

Art. 45. — Les cohéritiers seront solidaires pour le paiement de tous les droits dus sur leurs parts héréditaires, sauf recours éventuel de l'héritier qui aurait payé plus que ce qui est dû sur sa propre quote-part.

Toutefois, l'héritier poursuivi par l'Administration Fiscale en recouvrement d'impôts dus par ses cohéritiers, pourra réclamer le bénéfice de discussion. Dans ce cas, les poursuites initiées à son encontre seront suspendues jusqu'à la vente de la quote-part des héritiers défailants.

Art. 46. — Tout acquéreur d'un immeuble, d'un fonds de commerce ou d'industrie, d'un droit quelconque provenant d'une succession ouverte depuis 5 ans au plus ou d'un testament y afférent, est tenu, avant de contracter, de s'assurer que les droits dus au Gouvernement ont été acquittés, sous peine d'être tenu solidairement responsable des droits non payés et d'une amende équivalente à la moitié de ces droits.

Art. 47. — Il est défendu à tous notaires, greffiers, à tous fonctionnaires ou officiers publics ayant qualité pour dresser ou recevoir un acte quelconque authentique ou sous seing privé ou pour accomplir les formalités de transcription, inscription, mention, radiation, etc., de procéder à l'une quelconque des formalités ou actes rentrant dans leur ministère, à propos d'une aliénation ou d'une disposition quelconque portant sur des biens ou des droits échus par voie successorale ou testamentaire ou sur un bénéfice de wakf, avant d'avoir la preuve officielle de l'acquittement des droits de dévolution établis par la présente loi.

Art. 48. — La perception des droits de dévolution ne peut être poursuivie que sur les biens frappés de ces droits, à l'exclusion de tous biens propres de l'ayant-droit, à moins que ce dernier n'ait tiré un profit quelconque des biens et droits à lui dévolus et dans la mesure de ce profit.

Art. 49. — Par « Administration Fiscale », dans le sens de la présente loi, on entend le Ministère des Finances ainsi que tous services et agents qui seront chargés par les lois, décrets ou règlements, de l'application de la présente loi.

Art. 50. — Les agents de l'Administration Fiscale désignés par le règlement d'exécution, auront, pour constater toutes contraventions à la présente loi et aux règlements qui en découlent, la qualité d'officiers de police judiciaire.

## **TITRE VII. — De la prescription**

Art. 51. — Les droits établis par la présente loi ainsi que les amendes y ordonnées sont prescrits par cinq ans.

Pour les créances et droits de la succession non soumis à la formalité de transcription ou d'inscription et dont les titres ont été détenus par les ayants droit, le délai de prescription court du jour où l'existence de ces titres a pu être connue, soit par une réclamation en justice, soit par tout autre moyen.

Art. 52. — L'action des contribuables en restitution de droits indûment perçus se prescrit par deux ans.

## **DISPOSITION FINALE. — Exécution de la loi**

Art. 53. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution de la présente loi. Il est autorisé à prendre, à cet effet, tous arrêtés et tous règlements que comporte son application.

---

# **Les Conférences du Prof. Umberto Ricci**

---

## **Texte de la 1<sup>re</sup> Conférence**

### **L'Impôt successoral**

L'impôt successoral est calculé sur la part nette recueillie par chaque ayant droit: le taux est progressif par tranches et varie d'après le degré de parenté entre le de cujus et l'héritier.

Les catégories sont les suivantes:

- 1.) descendants, ascendants de premier degré et les conjoints;
- 2.) ascendants au delà du premier degré, frères et sœurs;
- 3.) neveux et autres collatéraux jusqu'au quatrième degré inclusivement;
- 4.) les autres.

Prenons la première catégorie qui nous intéresse davantage.

Le taux est 3,5 % pour la première tranche ne dépassant pas L.E. 2.000.

5 % pour la deuxième tranche dépassant L.E. 2000 mais non 5000.

7 % pour la troisième tranche dépassant 5000 mais non L.E. 20.000.

10 % pour la quatrième tranche dépassant 20 000 mais non L.E. 50.000.

12 % pour la cinquième tranche dépassant L.E. 50.000.

Il faut bien se garder de croire que lorsque le défunt a laissé un patrimoine de L.E. 25.000 par exemple l'héritier (en supposant qu'il soit seul) doive payer 10 pour cent; le mécanisme des tranches fait baisser le taux réel, qui est une moyenne arithmétique composée des taux des différentes tranches. Le découpage du patrimoine de L.E. 25.000 se fait comme ci-après:

|                                                           |      |          |
|-----------------------------------------------------------|------|----------|
| la 1 <sup>re</sup> tranche (2000) à 3,5 % acquitte ... .. | L.E. | 70       |
| la 2 <sup>me</sup> tranche (3000) à 5 % acquitte ... ..   | »    | 150      |
| la 3 <sup>me</sup> tranche (15000) à 7,5 % acquitte .. .. | »    | 1125     |
| la 4 <sup>me</sup> tranche (50000) à 10 % acquitte ... .. | »    | 500      |
|                                                           |      | <hr/>    |
| on a en total ... ..                                      | L.E. | 1845     |
| moins exemption (100 à 3,5 %) ... ..                      | »    | 3,500    |
|                                                           |      | <hr/>    |
| Différence ... ..                                         | L.E. | 1841,500 |
|                                                           |      | <hr/>    |

Par conséquent le taux réel est de:

$$1841,5 = 7,365 \%$$

---


$$25000$$

en somme un taux de 7,4 % au lieu d'un taux de 10 %.

Si au contraire, le même patrimoine est laissé à 5 enfants, chaque enfant avec un patrimoine de L.E. 5000 doit payer:

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| 3,5 % sur 1ère tranche de 2000, donc ..... | 70    |
| 5 % sur 2ème tranche de 3000, donc .....   | 150   |
|                                            | <hr/> |
| et en total .....                          | 220   |
| moins le dégrèvement .....                 | 216,5 |

Par conséquent le taux réel est de:

$$216,5 = 4,33 \%$$

---


$$5000$$

Le Trésor, sur les mêmes 25.000 L.E. recouvre L.E. 1.082,5 et non les L.E. 1.841,5 du premier cas.

Cette loi est très favorable aux petites cotes. Le père qui laisse en héritage un petit patrimoine de L.E. 400 à quatre enfants, sait que ses héritiers seront exempts de tout impôt successoral, car chaque héritier ne reçoit que L.E. 100 et un patrimoine de L.E. 100 n'est pas assujéti à l'impôt.

Maintenant, en passant aux autres trois catégories, le calcul des droits de succession est le plus simple qui soit.

Pour les frères et sœurs ainsi que pour les ascendants au deuxième degré, les taux sont portés au double; pour les neveux et autres collatéraux jusqu'au 4ème degré inclusivement, ils sont portés au triple; pour tous les autres héritiers, ils sont portés au quadruple, et, il faut bien le souligner, aucune exemption n'est admise pour ces trois catégories.

Certaines règles pour l'évaluation des biens de la succession seront accueillies favorablement.

L'estimation des valeurs des terrains agricoles doit se faire sur la base de 60 fois l'impôt annuel; le Gouvernement ayant déclaré qu'il va établir l'impôt foncier au taux de 18 pour cent du revenu, la valeur des terrains serait estimée à 10,8 fois, presque 11 fois autant que le revenu annuel. Or, évaluer un terrain à 11 fois le revenu signifie adopter une évaluation bien inférieure à la réelle: l'interprétation est bénigne aux héritiers. On a considéré entre autre que la partie immobilière du patrimoine ne permettant pas les évasions, doit être estimée avec indulgence.

Pour les immeubles soumis à l'impôt sur la propriété bâtie, la valeur patrimoniale est estimée 15 fois la valeur locative ayant servi de base à la détermination de l'impôt.

Pour les wakfs, il y a des règles spéciales.

Les donations sont assimilées aux successions et cela est tout à fait naturel. Il s'agit naturellement des donations consenties au profit d'une personne devenue son héritière, et que la date de la donation ne soit pas trop reculée: ne remonte à plus que trois ans avant le décès.

Le projet de loi excepte:

Les donations faites par les ascendants à leurs descendants, pour meuble et trousseau de mariage.

Il semble que le Gouvernement n'ait pas l'intention de mettre ce projet immédiatement en vigueur. Pour le moment, il reste comme un souvenir des travaux accomplis par la Commission: d'ailleurs son Président dit que tôt ou tard le droit doit être établi.

Nous aurons le temps de discuter les nombreuses questions juridiques et économiques qu'il implique; aujourd'hui cet aperçu suffit.

## **Le droit de timbre**

Le droit de timbre, au contraire, est un impôt très pauvre en questions théoriques; les livres de science des finances lui réservent une place modeste, et les livres de législation financière se bornent à énoncer les dispositions de la loi positive de tel ou tel pays.

Cependant nous aimons dégager certains principes. Qu'est-ce que c'est que le droit de timbre?

L'imposition d'un droit de timbre est premièrement une méthode de perception des recettes publiques. Ces recettes peuvent avoir une nature différente: prix publics, taxes, impôts sur les consommations, impôts sur les transactions peuvent se percevoir par la méthode du timbre.

Plus spécialement, sous le nom de timbre, on veut entendre une catégorie d'impôts sur les transactions, qui sont perçus justement par la méthode du timbre, et c'est à cette deuxième signification plus restreinte que maintenant nous faisons allusion. Il n'est pas à exclure que parfois, même si on emploie cette deuxième signification, les impôts se trouvent irrémédiablement et indissolublement combinés avec des éléments de prix public ou de taxe. Par exemple, en vous fournissant un acte d'archive, l'Etat vous rend un service spécial consistant à avoir gardé et recopié pour vous un document; il vous charge alors une petite somme pour se compenser de son travail spécial, et il ajoute un impôt pour les dépenses publiques générales, et le droit de timbre est ces deux choses à la fois.

Le droit de timbre, dans la signification restreinte s'applique à une foule d'actes et documents relatifs aux transactions humaines les plus disparates; ils sont en général petits et très nombreux; on les acquitte bien souvent sans se plaindre; et toutes les innombrables oboles, que l'Etat vous demande continuellement à l'occasion de ces actes se réunissent dans le Trésor public et finissent par former une recette appréciable.

En Egypte on a assisté récemment à une application du timbre qui ne s'était encore vue: le timbre servant à percevoir un impôt *direct* sur certains revenus.

En Septembre 1931, Sidky Pacha, Ministre des Finances et Président du Conseil, établit un droit de timbre *additionnel* sur les paiements faits par l'Etat; le 30 Janvier 1932, il le doubla d'un droit de timbre appelé *nouveau*. En 1932, les employés d'Etat, en dessus du droit de timbre ancien de 2 pour mille, qui était un vrai droit de timbre, se virent appliquer un droit de timbre qui, sous les noms d'*additionnel* et *nouveau*, atteignent des hauteurs variables mais qui arrivait par exemple à 10 % sur les traitements et pensions des ministres, de 7,50 % sur les traitements et pensions supérieurs à L.E. 50 par mois etc. Or un tel impôt n'a plus rien à faire avec le droit de timbre sur les reçus; c'est un impôt sur les revenus des droits.

C'était un effort ingénieux d'acclimater dans un pays un premier spécimen d'impôt sur les revenus mobiliers. D'ailleurs le Gouvernement crut opportun de supprimer dans la suite les droits *additionnel* et *nouveau* sur les pensions, et de réduire à la moitié ceux sur les traitements (sauf les plus petits qui furent exemptés).

Le projet primitif du droit de timbre rédigé par l'administration, approuvé par le Conseil Economique et rendu public vers la fin de 1936, fit plus que cela. Il étendit le timbre (sous le nom naïf de droit de timbre sur les quittances) dans la mesure de 3 % au traitement de tout le personnel au service des sociétés et des particuliers; il étendit encore le droit, dans la mesure de 2 %, aux honoraires en vacations d'avocats, médecins, ingénieurs, etc., ç'aurait été incorrect, au point de vue de la technique fiscale, de continuer sur ce système après que l'Egypte eut conquis l'indé-

pendance politique et financière et n'aurait plus de permissions à demander aux Puissances.

Le premier devoir de la Commission fiscale, nommée par le Ministre des Finances, a été d'extirper ces faux droits de timbre du projet de loi sur le droit de timbre.

En outre la Commission fiscale a introduit le projet de nombreuses mitigations, en le poussant parfois jusqu'à la suppression de certains droits; elle a en même temps réarrangé logiquement le contenu du projet autant que la matière le comportait; il est à espérer qu'il a écarté maintenant en grande partie des récriminations et préoccupations que le projet de 1936 avait provoqués.

D'une manière générale certains documents de commerce et de banque qui étaient menacés par un droit proportionnel de  $1/2$  % acquitteront le droit plus raisonnable de  $1/4$  pour mille; les droits sont donc 20 fois moindres qu'auparavant; citons par exemple:

- a) toute avance de fonds faite par des banquiers ou autres personnes se livrant habituellement à ce genre d'opérations;
- b) tout contrat d'ouverture de crédit;
- c) tout contrat de prêt d'argent;
- d) toute reconnaissance de dettes.

Toute facture acquittée et toute quittance, pour une valeur non inférieure à P.T. 50, paiera un droit de timbre de 5 millièmes (ce qui signifie que les factures inférieures à P.T. 50 sont exemptes). Auparavant les factures auraient dû acquitter un timbre fixe de 10 millièmes pour chaque feuille de 2 pages ainsi qu'un timbre proportionnel sur la valeur de la chose transmise de  $1/2$  % ce qui aurait paralysé le commerce.

Le régime du timbre des lettres de change a été aussi sensiblement allégé.

Sur les opérations d'achat ou de vente de titres incombait l'épouvantail d'un droit jusqu'à 10 fois supérieur à ceux de la Bourse de Londres; le tarif a été ramené à son juste niveau, et un soupir de soulagement a ranimé le marché financier égyptien.

Dans son systématique effort de tout taxer, le projet primitif avait médité d'imposer un droit de timbre même aux contrats à terme de la Bourse des valeurs qui ne sont pas permis par la législation égyptienne; naturellement la Commission a supprimé l'allusion de ces contrats.

L'arbitrage est indispensable à un marché financier; sans la possibilité de faire à tout moment des offres télégraphiques on n'éliminerait pas les écarts dans le cours d'un endroit à l'autre; or l'arbitrage était rendu impossible par l'institution d'un droit de timbre sur l'arbitrage. La Commission fiscale a tout simplement laissé tomber ce droit.

On ne finirait pas si on voulait énoncer minutieusement toutes les transformations apportées au projet de loi; pour les primes d'assurance sur la vie, le droit proportionnel de 1 % est devenu  $1/2$  % et pour l'assurance contre l'incendie le timbre est tombé de 5 % à 3 %. Pour les baux

à loyer ou à terme, le timbre de 50 millièmes est devenu de 30 et le droit proportionnel (1/4 % sur le montant du loyer ou du fermage) a disparu.

Tout contrat annuel d'abonnement pour fourniture de gaz, d'électricité ou d'eau et tout contrat de location d'accessoires, d'appareils et compteurs, aurait dû supporter un droit de timbre de 150 millièmes; maintenant le droit envisagé est de 50 millièmes.

Les dessins, modèles, calculs d'ingénieurs, d'experts et de liquidateurs-comptables, ne sont plus frappés; les pièces constatant une formalité administrative concernant une expropriation pour cause d'utilité publique, les certificats constatant la vérification des poids et mesures également; le double emploi entre port d'arme et permis de chasse a disparu; le seul droit survivant a été en outre réduit à la moitié ou moins qu'à la moitié.

Toute la question des affiches a été réexaminée par une sous-commission et réarrangée.

Naturellement il y avait une raison de toute cette ancienne rigueur, et le Conseil Economique a bien voulu le déclarer: il convenait de faire figurer dans le projet une liste aussi complète que possible étant donné que la création d'un nouveau poste nécessiterait l'assentiment préalable des Puissances, et fixer le taux à leur limite maximum, vu que le Gouvernement pouvait le réduire mais non le majorer. La situation est désormais radicalement changée et on a pu rebâtir le projet.

Naturellement un impôt nouveau n'est jamais agréable. En arrivant en Egypte et en séjournant quelque peu, on découvrirait que tout le cortège de timbre accompagnant la vie économique et sociale en d'autres pays, était inconnu ici. Une sensation de bonheur en découlait pour l'auteur de la découverte. Sous peu cette sensation va disparaître; mais on s'habitue petit à petit et si les choses restent telles qu'on nous les annonce aujourd'hui, elles seront toujours moins graves qu'ailleurs.

---

## Texte de la 2<sup>ème</sup> Conférence

### L'Impôt sur les revenus de la richesse mobilière

Les revenus que nous pourrions appeler de la richesse mobilière, en empruntant une locution italienne, et que d'ailleurs le dernier discours du Trône désigne par cette même expression, sont divisés, par le projet de la réforme fiscale, en quatre branches que nous allons analyser brièvement.

1.) *Les revenus des capitaux mobiliers.* — Ces revenus sont tout d'abord les dividendes et tous autres produits des actions et obligations, de toutes les sociétés ou entreprises, les intérêts et autres produits des obliga-

tions émises par l'Etat et les autres corps publics, ainsi que les intérêts de toutes sortes de créances et dépôts d'argent.

L'impôt frappe aussi les primes de remboursement et les lots: il frappe également les remboursements et amortissements du capital effectués avant la dissolution ou la mise en liquidation de la société, car ils peuvent être des distributions déguisées de revenu; quant aux remboursements et amortissements effectués lors de la dissolution ou de la mise en liquidation de la société, ils ne sont passibles d'aucun impôt sur le revenu car ils ne sont pas des revenus.

Le système de perception du dit « stoppage à la source » est adopté; par conséquent toute société ou collectivité quelconque, ayant à payer des dividendes ou intérêts, les payera après déduction du montant de l'impôt que le créancier du revenu doit à l'Etat. Mais naturellement il n'y a pas de double emploi: la société ou collectivité ne doit pas l'impôt sur les mêmes sommes pour son propre compte.

Le taux de l'impôt, pour commencer, est de 5 % du revenu. A partir de 1940 le Gouvernement *est autorisé* à majorer par décret ce taux dans une mesure ne dépassant pas 2 % pour chaque période biennale, jusqu'au moment où le taux sera monté à 10 % et deviendra le taux normal.

Les intérêts de la dette publique sont exempts de l'impôt. Au point de vue purement théorique de l'égalité tribulaire cette exemption ne se justifie pas, mais d'autres nations, comme la France ou l'Italie, l'accordent, et pour une raison pratique: fortifier le crédit de l'Etat, relever le cours des titres, et obtenir l'argent à de meilleures conditions en cas de nouveaux emprunts publics. D'ailleurs le projet de réforme fiscale, en exceptant les titres et bons exemptés par la loi, ne fait que se conformer au décret du 28 Novembre 1904 qui, à l'article 8, spécifie les dettes dont les obligations « ne pourront être frappés d'aucun impôt au profit du Gouvernement Egyptien ».

2.) *Les bénéfices commerciaux et industriels.* — Il est établi un impôt annuel sur les bénéfices des professions et exploitations commerciales, industrielles, minières et artisanales. Les sociétés par actions, qu'elles soient des sociétés égyptiennes ou des sociétés opérant en Egypte (ces dernières dans la mesure de leurs opérations en Egypte), sont soumises à l'impôt quel qu'en soit l'objet.

Les sommes prélevées sur les bénéfices des sociétés ou entreprises pour alimenter leurs réserves sont imposées et cela se comprend aisément; elles forment une partie intégrante des bénéfices. Mais une conséquence logique découle de ce principe: si, au lieu de former une réserve on enregistre un déficit, celui-ci peut être reporté sur les exercices suivants, qui sont fixés au nombre de trois.

Pour éviter un double emploi, les revenus des valeurs mobilières figurant à l'actif de l'entreprise, et atteints par l'impôt de la catégorie précédente, sont déduits du bénéfice net total imposable. Egalement les revenus

des immeubles ruraux et urbains, figurant à l'actif de l'entreprise et atteints par l'impôt foncier ou sur les revenus de la propriété bâtie, sont déduits du bénéfice imposable.

Quel sera le taux de l'impôt ?

La législation italienne qui est considérée comme un modèle par les écrivains de cette matière, a adopté les idées suivantes: les revenus de la richesse mobilière peuvent dériver ou bien du seul capital, ou bien du seul travail, ou bien ils sont mixtes, c'est-à-dire, ils dérivent en même temps du capital et du travail. D'où une classification tripartite fondamentale qui correspond à la distinction de l'économie classique entre intérêt, salaire et profits ou bénéfices. Naturellement on pourra après, subdiviser quelques catégories: par exemple, les bénéfices peuvent très bien se subdiviser entre bénéfices commerciaux et industriels, et bénéfices des professions non commerciales (ou libérales).

Or, pour ces revenus de la richesse mobilière, que nous dirons brièvement quoique peut-être non exactement, revenus mobiliers, la loi italienne a introduit le principe dit de la discrimination. Elle adopta en 1866 un taux unique qui fut de 8 %, mais décida que les revenus de pur capital fussent taxés à leur valeur intégrale, et les revenus dépendant du travail de l'homme, sans aucune adjonction de capitaux, fussent évalués et taxés seulement aux cinq-huitièmes. Evidemment le législateur avait pensé que le travailleur, en principe, ne peut consommer tout son revenu mais doit épargner pour les mauvais jours.

Enfin, les revenus mixtes dans lesquels le capital et l'œuvre de l'homme concourent, étaient évalués à une mesure intermédiaire: aux six-huitièmes de leur valeur intégrale.

Cela revenait à frapper les revenus de valeurs mobilières à 8 %, les bénéfices à 6 % et les traitements à 5 %. Ces taux ont été remaniés plusieurs fois, les catégories ont été subdivisées, différemment, mais le principe fondamental de la discrimination est resté.

Si la Commission fiscale avait voulu adopter cet ordre d'idée, elle aurait dû proposer pour les bénéfices commerciaux et industriels, un taux inférieur à 5 %. Elle n'a pas cru pouvoir le faire; elle s'est limitée à accorder un dégrèvement à la base, en proposant d'exempter la première tranche de L.E. 100 annuelles. Par conséquent, tous les particuliers (y compris les associés en nom collectif) dont le bénéfice annuel net ne dépasse pas L.E. 100 devraient être affranchis de l'impôt.

3.) *Les revenus du travail.* — Les traitements, salaires, pensions et rentes viagères, payés soit par l'Etat et autres corps publics, soit par les sociétés et entreprises privées ou par des particuliers, seront assujettis à un impôt qui sera lui aussi perçu par le système du « stoppage à la source »; dont les employeurs et débirentiers verseront au Trésor, les retenues opérées sur les paiements à leurs employés et bénéficiaires.

Le taux normal de l'impôt est de 3 % du revenu. Mais l'impôt est légèrement régressif. Une première tranche de L.E. 60 par an est exemptée

de l'impôt. Une deuxième tranche, au delà de L.E. 60 jusqu'à L.E. 120 est soumise à un impôt de 1 %. Une troisième tranche, au delà de L.E. 120 et jusqu'à L.E. 300 par an, est soumise à 2 %. Seulement à partir de L.E. 300 par an, l'impôt devient de 3 %.

Donc l'impôt est très modéré, et pour les fonctionnaires d'Etat, il finit par être inférieur à l'impôt connu sous le nom de droit de timbre additionnel et nouveau, qui va évidemment disparaître aussitôt que la réforme fiscale sera traduite en loi. Il est à noter que les traitements des fonctionnaires pensionnables par l'Etat seront déterminés sous déduction de la retenue pour la pension et que pour tous autres fonctionnaires et employés au service de l'Etat ou ailleurs, la rémunération sera diminuée d'une retenue fixée forfaitairement à 7.5 %.

Maintenant vient la partie du projet qui est la plus faible et discutable. Il s'agit des bénéfices des professions non commerciales.

4.) *Bénéfices des professions non commerciales.* — Ces revenus constituent aussi en France et en Italie, une catégorie autonome.

Comment devrait-on les classer ? Dans ces deux pays, ils sont classés comme une catégorie intermédiaire entre les revenus des capitaux et les bénéfices commerciaux. En réalité ces revenus sont très rapprochés des revenus de pur travail, car si, ceux exerçant une profession libérale, disposent aussi d'un outillage et d'un capital d'exercice, il s'agit toutefois de fonds qui sont en général très minces. Mais en tout cas il est bien clair que cette catégorie ne devrait pas acquitter moins que celle des purs travailleurs.

Si, pendant une période de dépression économique les clients s'évadent et les bénéfices s'amointrissent, eh bien, cela veut dire que le bénéfice pris en ligne de compte par l'administration fiscale sera plus petit mais ce n'est pas une bonne raison pour établir un taux permanent inférieur à celui afférent aux revenus du travail.

La Commission a adopté le système des signes extérieurs, ce même système qui constitue la base de la patente et que sagement la Commission a voulu écarter pour les autres catégories. Malheureusement cette catégorie est justement celle à laquelle les signes extérieurs s'adaptent le moins. On n'a pas manqué de remarquer au sein même de la Commission que la méthode normale des pays modernes consiste dans la déclaration des contribuables contrôlée par le fisc, mais en vain: la majorité a eu peur des chicanes des contribuables.

Le critérium adopté est le suivant: l'impôt est de 5 % de la valeur locative totale des locaux occupés par la profession et de ceux occupés par l'habitation personnelle du contribuable. Si la personne qui exerce la profession occupe un seul local pour sa profession et son habitation, l'impôt sera de 10 % de la valeur locative du dit local.

Je me permettrai ici de faire trois remarques:

a) le taux de l'impôt est trop bas. Il finit par être inférieur à celui sur le revenu du pur travail.

En effet, supposons un médecin ayant un bénéfice net de L.E. 100 par mois. Un fonctionnaire touchant ce même revenu *net* de L.E. 1200 par an, doit accepter la liquidation suivante:

|       |           |             |
|-------|-----------|-------------|
| L.E.  | 60        | rien        |
| »     | 60 à 1 %  | = 0.6       |
| »     | 180 à 2 % | = 3.6       |
| »     | 900 à 3 % | = 27        |
| Total |           | <u>31.2</u> |

Donc, si le dit médecin paie moins que L.E. 312 de loyer annuel (et c'est très probable) il est moins taxé que le fonctionnaire. Chacun peut multiplier les exemples à son gré.

b) A mesure que la famille augmente (à parité de revenu) le loyer a une tendance à augmenter et par conséquent l'impôt, qui est calculé sur la base du loyer, augmente lui aussi. Or, dans les législations modernes le principe dominant est celui que l'impôt doit s'inspirer de la capacité contributive et la capacité contributive (à parité de revenu) diminue à mesure que la famille s'agrandit et cela indépendamment de toute considération inspirée par la politique démographique; considérations qui sont discutables et qui n'ont rien à faire en tout cas avec l'Egypte.

c) Le système est progressif à rebours. Le bénéfice d'un même individu n'est pas proportionnel à son loyer, à mesure que la clientèle ou les honoraires augmentent. Un individu qui gagne le double ou le triple d'un autre ne payera pas un loyer double ou triple.

Et c'est pour cette raison que les législations adoptant des impôts sur les loyers, suivent un barème qui est progressif vis-à-vis des loyers; cette progressivité n'a d'autre but que de rendre l'impôt proportionnel (à peu près) au revenu, étant donné que le loyer est, à son tour, régressif vis-à-vis du revenu.

Les quatre branches d'impôts dont je viens de parler sont légitimes et même c'est un devoir de l'Etat de les introduire. Leur inexistence dans le passé aurait même semblé une anomalie si ce n'était pas pour les Capitulations. Mais justement à cause de leur absence le système des impôts directs en vigueur en Egypte était boiteux, lorsqu'on le compare à celui des autres nations civilisées; même si l'Etat Egyptien n'aurait pas eu besoin de nouvelles ressources, et aurait été en mesure de se contenter du montant global des années précédentes, son strict devoir aurait été de redistribuer la charge fiscale en diminuant par exemple les droits douaniers. Et cela non pour la raison alléguée de temps en temps que les étrangers ne payent pas d'impôts, ce qui est évidemment faux, mais pour l'autre raison que l'impôt payé par les Egyptiens comme par les étrangers, était techniquement non équilibré, et ne s'adressait pas à toutes les sources naturelles indigènes et étrangères de l'impôt.

A la rigueur, il y a une source qui a été négligée: ce sont les bénéfices agricoles. L'orateur explique les raisons qui déconseillent l'imposition de ce revenu.

D'autres questions importantes restent à traiter qui se réfèrent à tous les trois impôts formant objet de la réforme fiscale. Notamment l'imposition des étrangers et la question de la double imposition, le droit de communication, la préparation technique du personnel d'Etat qui sera chargé de l'assiette de l'impôt et la préparation civique du contribuable. Toutes ces questions seront discutées à la troisième et dernière conférence.

## Texte de la 3<sup>ème</sup> Conférence

### L'esprit qui doit présider à l'application de la réforme fiscale

La position des étrangers et la double imposition. — La discrimination. — La superposition d'impôts. — Le droit de communication. — Les deux grandes tâches de l'avenir immédiat:

a) la préparation du personnel de l'Etat chargé de l'Assiette de l'impôt.

b) la préparation civique du contribuable.

Les registres du Commerce. — La classe dirigeante égyptienne vis-à-vis de la réforme.

Celle d'aujourd'hui est ma troisième et dernière conférence concernant la réforme fiscale en préparation en Egypte. J'ai illustré les trois projets de loi qui la composent: sur les successions, sur le timbre, sur les revenus mobiliers. Il reste à étudier certaines questions communes, qui se réfèrent, c'est-à-dire, tant à l'un qu'à l'autre des trois impôts; je les ai groupés dans le but de rendre l'exposition claire et compréhensible au maximum.

I. — Et avant tout il faut dire un mot sur la **discrimination**.

La convention concernant l'abolition des Capitulations en Egypte, signée à Montreux le 8 Mai 1937 à l'article 2 s'exprime comme ci-après:

«Il est entendu que la législation à laquelle les étrangers seront soumis ne sera pas incompatible avec les principes généralement adoptés, dans les législations modernes et ne comportera pas, spécialement en matière fiscale, de discrimination au détriment des étrangers ou au détriment des sociétés constituées conformément à la loi égyptiennes dans lesquelles les étrangers ont des intérêts sérieux».

Pour combien de temps cette garantie est-elle octroyée? L'article 2 est explicite: pour douze ans. Il était logique que l'engagement du Gouverne-

ment égyptien fût transitoire. Lui imposer à perpétuité une obligation de ce genre, aurait signifié une nouvelle forme de capitulations. Mais le Gouvernement égyptien a déclaré qu'en limitant à douze ans son engagement, il n'avait pas l'intention de suivre à la fin de la période, une politique opposée, de discrimination au détriment des étrangers. Et d'ailleurs il s'est déclaré disposé à conclure des traités d'établissement et d'amitié avec les diverses Puissances.

Cela rappelé, l'on se demandera: est-ce que les projets de réforme fiscale contiennent une discrimination quelconque contre les étrangers? Vous pouvez les examiner avec la plus grande méfiance; vous devez reconnaître que de discrimination, il n'y en a pas. Les projets visent à instaurer une loi égale pour tous.

Mais la discrimination n'est pas seulement de droit, elle est aussi de fait.

Dans le volume sur les accords de Montreux nous lisons: « Le Gouvernement égyptien agirait contrairement aux dispositions proposées en édictant une législation qui, bien que normalement applicable, au même titre, aux étrangers et aux nationaux, serait rédigée de telle sorte qu'elle aboutirait à une inégalité injustifiée dans son application pratique ». C'était le point de vue de la délégation britannique qui s'est occupée particulièrement de la question.

Illustrant la manière de comprendre la non discrimination par des exemples, la délégation égyptienne a répliqué comme suit: « Si le Gouvernement égyptien estime que les taxes acquittées par les boursiers doivent être augmentées, on ne pourrait pas dire qu'il y a là une discrimination au détriment des étrangers, les boursiers étant en majorité, étrangers ».

« Si par ailleurs, le Gouvernement égyptien envisageait d'établir un impôt sur le revenu, on ne pourrait pas lui objecter, là non plus, que cette mesure est inacceptable parce qu'elle est de nature à frapper davantage les étrangers que les Egyptiens, sous le prétexte que la plupart des Egyptiens sont des cultivateurs et n'acquittent que l'impôt foncier qui, pour eux, se confond avec l'impôt sur le revenu ».

La délégation du Royaume-Uni estima que les exemples particuliers cités par la délégation égyptienne, étaient absolument pertinents, si une branche particulière d'activité se trouve entre les mains d'une catégorie particulière d'individus et la dite activité est frappée d'un impôt, cela ne suffit pas pour dire qu'il y a discrimination.

Il y a une deuxième manière plus subtile d'établir une discrimination de fait entre Egyptiens et étrangers. Elle consisterait par exemple à rédiger dans le Ministère des Finances des instructions secrètes invitant les fonctionnaires à taxer les étrangers plus sévèrement que les nationaux, quoique la législation reste apparemment objective. Pire encore: il suffirait qu'un sentiment non avoué mais réel d'hostilité contre les étrangers anime les fonctionnaires pour que la discrimination de fait s'opère.

Naturellement ce sentiment diffus et latent, aboutissant à une discrimination de fait ne peut se voir dans les textes de loi, ni dans les règlements, ni même dans les instructions ouvertes et manifestes au public.

Elle ne peut se révéler petit à petit que dans l'application effective de la loi. Et ce n'est pas aujourd'hui qu'on pourrait la décerner.

Mais j'ai voulu en parler expressément pour éloigner toute appréhension.

Je n'y crois pas; et cela non seulement parce que, à Montreux, la délégation égyptienne très autorisée et très éminente a promis nettement que: « ce n'est pas le Gouvernement Égyptien qui aurait recours à des subterfuges ou à des moyens dilatoires pour éluder la loi ». Il y a d'autres raisons, pour ainsi dire d'ordre psychologique, que j'exposerai sous peu.

II. — La question de la **double imposition** tourne aussi dans le domaine international mais elle est tout à fait différente de celle de la discrimination. En effet elle menace les Égyptiens aussi bien que les étrangers.

Un individu gardant dans son portefeuille des actions de sociétés étrangères peut être **incidé** deux fois par le même impôt, même trois fois par le pays où la société exerce son activité, par le pays de la nationalité du contribuable, par le pays de son domicile, et cela, qu'il soit Égyptien ou qu'il soit Étranger.

Donc, le problème est plus vaste; il intéresse un plus grand nombre de personnes et bien qu'il soit plutôt compliqué, je vais essayer de le réduire à sa plus simple expression.

Dans les projets de réforme fiscale devant nous, le problème de la double imposition se présente en ce qui concerne l'impôt sur les successions et en ce qui concerne l'impôt sur les revenus des capitaux mobiliers.

L'article 2 du projet de loi établissant un droit de dévolution sur les successions assujettit à l'impôt:

1.) les biens et droits successoraux (se trouvant en Égypte ou à l'**Étranger**) laissés par une personne de nationalité **égyptienne** quel que soit le lieu de sa **résidence**;

2.) les biens et droits successoraux (se trouvant en Égypte ou à l'**Étranger**) laissés par une personne de nationalité **non égyptienne**, ayant eu, un an avant son décès, un domicile (de droit ou de fait) **en Égypte**.

3. les biens et droits successoraux (se trouvant en **Égypte**) laissés par toute personne de nationalité **non égyptienne**, qui n'a en **Égypte** aucun domicile (de droit ou de fait) ou qui a cessé de l'avoir depuis un an avant son décès.

Nous avons ici trois éléments: la **nationalité** du défunt, la **résidence** du défunt, le **lieu** où se trouvent les biens et droits successoraux.

Le projet de loi voudrait s'avantager des trois éléments à la fois, et c'est trop.

D'après cet article si par exemple un Italien meurt en Italie, six mois après y avoir rétabli son domicile et abandonné l'Égypte, ses héritiers, même s'ils ne vivent pas en Égypte et n'ont rien à faire avec l'Égypte,

même si les biens ne se trouvent pas en Egypte, seraient tenus à acquitter les droits de dévolution en Egypte. Je ne vois absolument pas comment l'Egypte pourrait réussir à se faire payer. Mais négligeons l'argument de l'impossibilité pratique; est-ce qu'on peut inventer la plus étrange et la plus extravagante raison théorique justifiant une telle prétention ? Admettons que les biens laissés par le de cujus aient été créés en Egypte (ils pourraient ne pas l'avoir été); mais alors leur propriétaire, ayant acquitté l'impôt sur le revenu établi dans ce pays aurait accompli son devoir. Si, après il a envoyé à l'étranger ces biens, qui lui appartenaient et dont il avait la libre disponibilité, les biens ont cessé de jouir de la protection de la loi égyptienne; les héritiers devront l'impôt au pays où les biens se trouvent.

C'est dire que je préfère la loi territoriale: c'est le système le plus logique et le plus pratique; c'est le système italien.

D'après ce système, lorsque les biens se trouvent à l'Etranger, même si le défunt était Egyptien, l'Egypte ne doit rien prétendre. Et à l'inverse, si les biens se trouvent en Egypte, même si le défunt n'était pas Egyptien, c'est à l'Egypte que les successeurs sont redevables de l'impôt.

On pourrait s'inspirer d'un autre principe, et le comité des experts nommé par la Société des Nations a énoncé plusieurs règles; mais il faudrait suivre un système susceptible d'être généralisé, sans engendrer une double imposition; le système préconisé par l'Egypte évidemment ne le permet pas; il ne pourrait pas être adopté par plusieurs pays à la fois.

En voulant ébaucher une théorie internationale de l'impôt sur le revenu, la commission des savants nommée par la Société des Nations a énoncé le principe conducteur dans cette matière: c'est le principe de l'allégeance économique. On doit l'impôt non au pays dont on est membre, mais au pays qui donne la protection; donc au pays où est **produit** le revenu.

Par conséquent, l'impôt sur le revenu des capitaux sera dû au pays où se trouve le débiteur: la société qui paye le dividende ou l'intérêt, l'Etat, la province, la municipalité qui payent l'intérêt, le particulier qui acquitte l'intérêt de la dette chirographaire, etc.

Or, l'article 5 du projet de loi établissant un impôt sur les revenus des capitaux mobiliers est conçu dans les termes suivants:

“ Pour les dividendes, intérêts, arrérages, amortissements, etc., payés par des **sociétés ou entreprises étrangères** non opérant en Egypte, ainsi que pour tous intérêts et rentes de toute nature **d'obligations étrangères**, de titres ou de **fonds publics étrangers**, l'impôt est également dû si les bénéficiaires sont: 1.) des Egyptiens ou 2.) des Etrangers ayant en Egypte un **domicile de fait ou de droit** ».

Ces dividendes et intérêts auront certainement déjà acquitté l'impôt sur les valeurs mobilières à l'étranger car le système du stoppage à la source est aujourd'hui universel.

Forcer l'Egyptien ou l'Etranger domicilié en Egypte à payer encore l'impôt au Gouvernement Egyptien, signifie le taxer deux fois.

Ensuite, en fait de dépôts, créances et cautionnements, l'article 13 édicte que les intérêts de tous capitaux placés en Egypte, même si les créanciers sont des **Etrangers** non domiciliés en Egypte, sont passibles d'impôt. Et l'article 20 ajoute que le débiteur doit retenir le montant de l'impôt aux fins d'en effectuer le paiement à l'administration fiscale. Tout cela est très légitime. Mais le dit article 13 prescrit encore que **même si les intérêts proviennent de capitaux placés à l'étranger**, pourvu que le créancier soit un Egyptien ou un Etranger domicilié en Egypte, l'impôt est dû; cela est à critiquer.

On ne peut pas justifier la règle que le débiteur et le créancier à la fois doivent l'impôt.

Je reconnais que le principe émis par la Société des Nations est un principe pur, dicté par la raison; la pratique est une autre affaire; surtout faut-il compter avec l'évasion fiscale qu'on peut conjurer, qu'on peut combattre, mais qui, bien des fois, est incoercible.

III. — Nous voilà amenés à mentionner l'évasion fiscale, et l'un de ses remèdes: le **droit de communication**.

Le droit de communication est, somme toute, le droit d'inquisition. Nous avons vu que le système des signes extérieurs a été si longtemps toléré en France justement parce qu'il évitait les inquisitions de l'administration fiscale. Une fois que le système des signes extérieurs disparaît, un autre système, celui de la déclaration du contribuable, contrôlée par le fisc, vient sur la scène. Or, afin de contrôler, le fisc doit avoir le pouvoir de s'immiscer dans les affaires du contribuable. Le contrôle est en fonction de la sincérité et de la bonne volonté du contribuable. Là où celui se montre prêt à collaborer avec l'Etat, le fisc sera paternel et confiant, là au contraire où le contribuable est décidé à se taire et se cacher, là où il est disposé, à l'occurrence, à mentir, ou jusqu'à offrir à l'administration une résistance acharnée, l'Etat doit s'armer et opposer ruse à ruse.

Donc une certaine ingérance est inévitable. Il s'agit de trouver la juste mesure.

Ici, plus que les prescriptions formelles de la loi, la coutume est importante; c'est un état d'esprit qu'il faut créer et à cet esprit fait allusion le titre de ma conférence.

Dans toute application d'une législation fiscale, vous avez deux facteurs primordiaux: l'administration fiscale et le contribuable. Il faut agir sur les deux à la fois: créer le bon fonctionnaire et le contribuable.

Quant à la nécessité de créer le bon fonctionnaire, le Gouvernement en est tellement convaincu, qu'il n'a pas voulu perdre un jour: le lendemain de l'impression des projets de loi, le Ministre des Finances a chargé le Président de la Commission, Habib El Masri Bey, de se rendre immédiatement à Paris pour y étudier sur place, les méthodes de choix, la préparation des fonctionnaires et employés de l'administration fiscale, et les registres et procédures en usage.

Quant à la préparation civique du contribuable, une propagande habile devrait se faire dans les écoles, où un enseignement des devoirs civiques existe pourtant.

Et surtout il faut insister pour que les commerçants introduisent les registres de commerce que la loi déjà impose, mais que la pratique a peine à adopter.

IV. — Les difficultés d'acclimater des impôts, qui sont considérables partout, deviennent plus aiguës en Egypte à cause du régime capitulaire aujourd'hui heureusement supprimé, mais qui alimentait peut-être des illusions dans certains milieux étrangers et des rancunes dans quelques milieux indigènes.

Et je vais maintenant dire un mot sur ces causes psychologiques auxquelles je faisais allusion auparavant.

Le Ministre des Finances Sidky Pacha a, dans les matières financières, une compétence qui lui assure la suprématie sur tout autre Egyptien.

Ajoutons que, tout en étant très jaloux des intérêts de son pays, et même à cause de cela, il se rend exactement compte de l'intérêt vital qu'a l'Egypte à marcher de bon accord avec les étrangers.

Sa permanence au pouvoir est une garantie pour les étrangers.

En outre j'ai pu constater dans les séances de la Commission fiscale, que le Ministère des Finances possède des hauts fonctionnaires ayant également le sens de cette nécessité; ils seront des valides collaborateurs du Ministre.

Enfin, les étrangers eux-mêmes, ont des journaux et une longue habitude à la critique; ils sauraient se défendre si cela était nécessaire.

Mais il ne le sera pas.

D'ailleurs, comme il y a des Egyptiens responsables, il y a des Etrangers responsables et ceux-ci savent bien comment penser et se comporter.

Je suis un vieux partisan de la collaboration parmi les peuples. L'étude de l'économie politique m'a depuis longtemps enseigné que l'accord multiplie les forces de l'humanité, agrandit le produit et donne la tranquillité de l'esprit; alors que la haine appauvrit et rend la vie agitée et misérable.

Si cela est vrai en général, il doit être également vrai de la politique des impôts en Egypte.

Je suis donc induit à souhaiter, lors de l'application de la réforme fiscale en Egypte, une mutuelle compréhension et une mutuelle indulgence.

---

# Les Procès pour l'Or

---

Alors que l'on croyait que la série des procès pour l'or était clôturée par les arrêts de la Cour de 1936, nous avons vu cette catégorie d'affaires rebondir avec les procès des Obligations du Canal de Suez et des porteurs d'obligations 4  $\frac{1}{2}$  % Land Bank. C'est pourquoi, continuant la tradition instaurée dans les précédentes éditions de cet ouvrage, nous donnons sous cette rubrique, les détails les plus complets sur ces procès qui intéressent une classe si nombreuse de capitalistes et d'épargnants. Nous suivrons l'évolution de ces affaires dont nous tiendrons régulièrement au courant nos lecteurs.

# THE ALEXANDRIA AND RAMLEH RAILWAY COMPANY, LIMITED

BUREAU: 3, Place Saad Zaghloul - ALEXANDRIE

FONDEE EN 1862

Capital: Lstg. 375.000 divisé en 375.000 actions de Lstg. 1 chacune

Clôture de l'Exercice Financier: 30 Septembre

## RESEAU URBAIN LIGNES

NOUZHA-MEX (par la Gare de Ramleh)

MOHARREM BEY-Nile. DOUANE (Porte 14) par la rue Tewfick

MOHARREM BEY-ANFOUCHY, par la Gare de Ramleh

CIRCULAIRE (Gare du Caire — Gare de Ramleh — Anfuouchy —  
Minet El Bassal — Gare du Caire)

KARMOUS-PLACE ISMAIL 1er-ROND POINT DES EAUX

RAGHEB PACHA-PLACE ISMAIL 1er

### T A R I F S :

1. — Tarifs Ordinaires: 1re classe: 10 mills 1/2 tarif: 5 mills  
2me classe: 5 mills 1/2 tarif: 3 mills

La ligne Circulaire est divisée en 5 sections. Les voyageurs empruntant 3 sections payent simple tarif ou 2 sections s'ils ont à utiliser la correspondance.

Les enfants âgés de 3 à 7 ans, ainsi que les soldats et marins en uniforme, payent 1/2 tarif.

2. — Tarifs Spéciaux:

De la Gare de Ramleh à la Place Mohamed Aly et vice-versa: 5 mills. en 1re classe.

De la Gare de Ramleh au Mex et vice-versa: 12 1/2 mills. en 1re classe et 7 1/2 mills. en 2me classe.

Des carnets de 10 billets de 1re classe sont en vente auprès des receveurs au prix de P.T. 7,5.

### VENTE D'ENERGIE ELECTRIQUE.

La Compagnie fournit l'énergie électrique pour les besoins industriels autres que l'éclairage.

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux Bureaux de la Compagnie, 3, Place Saad Zaghloul. - Tél. 25631.

# Les Obligations de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez

---

## LE JUGEMENT EN LEUR FAVEUR DU Prés. PENNETTA en date du 3 Janvier 1938

*Nous avons publié dans l'édition 1936 de cet ouvrage l'assignation lancée contre la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez par Maîtres M. Sednaoui et C. Bacos pour les Hoirs Setton tendant à obtenir le paiement en or du service des obligations. Entretemps, MM. Raphaël Toriel et Giuseppe Campos intervenaient par le canal de Maîtres Georges et Jules Campos. Ces affaires subirent plusieurs renvois devant la 1ère Chambre du Tribunal Civil du Caire présidée par M. A. Pennetta qui fixa des audiences spéciales pour les plaidoiries. Ces audiences se déroulèrent le 29 Novembre et le 1er Décembre 1937 et furent suivies avec beaucoup d'intérêt. Nous reproduisons ci-bas le jugement qui a été rendu en date du 3 Janvier 1938 par M. le Président Pennetta en faveur des obligataires, d'autant plus volontiers que la thèse qui a été consacrée par ce document magistral se conforme considérablement aux points que nous avons soutenus toujours avec une foi inébranlable dans l'universalité de la monnaie de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez, monnaie absolument pareille pour les recettes et pour les charges*

*Ce jugement a été accueilli avec la plus grande satisfaction, mais le porteur d'une part de fondateur qui était intervenu en la cause, alors que la Compagnie s'en remettait à la justice du pays, interjetait appel et l'affaire venait à l'audience du 7 Avril 1938 pour fixation des plaidoiries.*

*Devant l'attitude absolument neutre et objective de la Compagnie on avait l'impression que la Cour aurait retenu l'affaire durant cette session, afin que tout le monde fut fixé sur la véritable portée de la législation monétaire égyptienne par rapport à la Compagnie du Canal de Suez. Mais à cette audience un coup de théâtre se produisit et on assista, d'une part à l'intervention du Gouvernement Britannique comme actionnaire, et d'autre part, à celle de la Société des Parts Civiles. Le premier était représenté par Maîtres Alexander et Perrott, la seconde par M. le Bâtonnier Padoa.*

*Quoique nous persistions à croire que ces interventions ne peuvent modifier en rien la position juridique des obligataires, si nettement établie*

par le magistral jugement de M. le Président Pennetta, l'impression en Bourse fut décevante et une baisse assez sensible fut enregistrée sur ces titres.

Voici maintenant le texte du jugement de 1<sup>ère</sup> Instance, la Cour ayant fixé la prochaine audience pour l'examen de cette affaire au 3 Novembre 1938.

## Texte du jugement de 1<sup>ère</sup> Instance

Les Hoirs de Jacques Setton, les Sieurs Raphaël Toriel et Giuseppe Campos ainsi que l'intervenant Pierre Constantinidis, tous porteurs d'obligations 3 et 5 % émises par la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez en 1885, 1901, 1906 et 1911, demandent que leurs coupons soient payés et leurs titres amortis sur la base de la valeur du franc, vingtième partie du louis d'or, monnaie de compte internationale d'un poids d'or de 10/31 de gramme au titre de 900/1000 d'or fin.

Cette demande forme l'objet des deux instances enrôlées sub No. 10350, A.J. 60<sup>me</sup> et No. 3198, A.J. 62<sup>me</sup>. La jonction de celles-ci qui, d'ailleurs, ont été plaidées simultanément, s'impose du fait qu'elles sont dirigées contre la même défenderesse et portent sur le même objet.

Contre ladite demande résiste le Crédit Alexandrin, porteur d'une part de fondateur, intervenu aux débats. La Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez se borne, par contre, à une contestation de pure forme en déclarant s'en remettre à justice.

Sur la recevabilité de l'intervention du Crédit Alexandrin, le Tribunal observe qu'il résulte du certificat de dépôt auprès du Comptoir National d'Escompte de Paris, Agence d'Alexandrie, que le Crédit Alexandrin est porteur d'une part de fondateur du Canal Maritime de Suez, coupon No. 118 attaché. Les demandeurs, Raphaël Toriel et Giuseppe Campos, excipent de l'irrecevabilité de cette intervention en soutenant que les parts de fondateur n'étant point des actions mais représentant des créances ayant pour objet des sommes variant selon les années avec le montant des bénéfices de la Société, les porteurs n'auraient pas de qualité pour agir en justice pour défendre les droits de ladite Société, l'exercice des actions sociales n'étant admis que par les actionnaires et après une décision de l'Assemblée Générale.

Le Crédit Alexandrin oppose qu'il agit aussi, en tant que de besoin, en l'état de la carence à se défendre de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez en sa qualité de *negotiorum gestor*, au nom et pour compte de celle-ci.

Mais, il est évident que cette qualité ne lui saurait être reconnue. Il suffit, en effet, de remarquer que la gestion d'affaires consiste à accomplir un acte juridique dans l'intérêt d'autrui sans en avoir été chargé et contre le gré de celui dont on a la prétention de gérer les affaires (arrêts 21

Décembre 1927, *Bull.* XL, 92; 20 Mai 1927, *Bull.* XLIX, 234). En l'espèce, par contre, la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez, appelée par ses obligataires à servir le paiement des coupons sur la base de la valeur de l'or contenue dans le louis ou napoléon d'or, a déclaré s'en remettre à justice, tout en précisant que le litige divisant, en définitive, ses obligataires des actionnaires et des porteurs de parts de fondateur, elle se limite à adopter une stricte neutralité en demandant au Tribunal de dire si elle doit payer en francs or ou en francs égyptiens. Cela étant, il est de toute évidence que, dans ce même litige, le Crédit Alexandrin ne saurait conclure au nom et pour compte de ladite Compagnie Universelle, en s'opposant à la demande des obligataires, tendant au paiement sur la base du franc-or, pour faire admettre la thèse des actionnaires et des porteurs de parts de fondateur, du paiement sur la base du franc à P.T. 385,75 les 100 francs.

C'est, par contre, à bon droit que le Crédit Alexandrin soutient qu'en sa qualité de porteur d'une part de fondateur, il est recevable en son intervention. Car, en effet, toute personne pouvant intervenir dans une instance si elle y a intérêt, on ne saurait contester l'intérêt, même si d'importance minime, du Crédit Alexandrin dans le présent litige où il prétend qu'étant porteur d'une part de fondateur, ses intérêts seraient sacrifiés si la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez devait effectuer, pour le service de ses obligations, le paiement en francs à la parité de l'or, ce qui aurait pour résultat, au point de vue de la Compagnie, de majorer d'environ 60 % le montant annuel à effectuer par elle au service de ses obligataires. Cela étant, il est parfaitement inutile, aux fins de statuer sur la recevabilité de l'intervention, de suivre les demandeurs, Toriel et Campos, dans leur examen sur la nature juridique du droit du porteur de part de fondateur.

Sur le fond, le Tribunal observe que la question primordiale qui s'impose pour la solution du litige est celle de savoir quelle est la nature de la monnaie des obligations émises par la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez.

L'article 17 du Firman de concession du 5 Janvier 1856 accordé par le Vice-Roi d'Egypte, autorisait la Compagnie à établir et à percevoir, pendant la durée de la concession, des droits de navigation et fixait ce droit à un tarif maximum de 10 francs par tonneau de capacité des navires et par tête de passager.

L'article 6 des statuts approuvés et annexés audit Firman, par rescrit du Vice-Roi de la même date, fixait le fonds social à 200 millions de francs, soit 400.000 actions de 500 francs chacune.

L'article 7, enfin, des mêmes statuts, prévoyait, à côté des actions, la création d'obligations. C'est ainsi qu'au cours des années 1880 à 1918, la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez émettait des obligations au porteur 3 % ou 5 %, suivant le type émis, libellées également en francs.

Or, la nature du *franc* desdites obligations pas plus que celui des droits de transit visé par l'article 17 du Firman de concession et celui des actions de l'article 6 des statuts n'était nullement spécifiée. Ce franc a été défini en Egypte, d'après l'intention des parties et le caractère spécial de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez, par des décisions définitives des Juridictions Mixtes.

En effet:

En ce qui concerne le *franc* des droits de transit, par arrêt du 9 Février 1922 (*Bull.* XXXIV, 161), la Cour d'Appel Mixte, dans un litige entre la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez et la Compagnie Havraise Péninsulaire de Navigation à Vapeur — qui prétendait payer les droits relatifs au passage du Canal de Suez en francs français — statuait que le paiement, en francs, des droits relatifs au transit, stipulés dans l'acte de concession, doit s'entendre en francs équivalant à la vingtième partie de la pièce d'or de 20 francs, ayant en Egypte la valeur de P.T. 77,15, taux, d'ailleurs, de tous les paiements effectués par la Compagnie en Egypte.

Quant au *franc* des obligations, en 1924 et 1925, en l'état de la dépréciation du franc français, la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez — qui avait considéré comme fondamental, en ce qui concerne la perception des droits de transit, le principe de l'étalon, valeur-or, stipulé dans les actes de concession — émettait la prétention que le franc de ses obligations n'était que le franc français et, par conséquent, qu'elle était tenue à en payer les coupons en francs français au cours du change sur Paris.

Mais la Cour d'Appel Mixte, par son arrêt du 4 Juin 1925 (*Bull.* XXXVII, 466), rejetait cette prétention en décidant:

— que l'intention des parties, ainsi qu'elle est révélée par les actes constitutifs de la Compagnie (Acte de concession, Statuts annexés) pris dans leur ensemble, a été d'adopter une unité monétaire fixe;

— qu'en se plaçant au double point de vue d'une société à la fois égyptienne et universelle, on est nécessairement amené à voir dans le *franc de sa concession, tant pour ses actions et obligations que pour le droit de transit*, qu'elle était autorisée à percevoir, le *même franc, le franc universel*, le franc tel qu'il était connu du Vice-Roi d'Egypte et de Ferdinand de Lesseps, fondateur de la Compagnie, soit le franc vingtième partie du louis d'or, ayant une valeur en Egypte, où il avait été précédemment tarifé, en 1834 par l'Ordonnance de Mohamed Aly du 27 Zilhijé 1251, à raison de P.T. 77 et 6 paras (ou P.T. 77,15);

— qu'en conséquence, le franc des obligations au porteur, émises par la Compagnie précitée n'est « ni le franc dit français, ni le franc dit égyptien, mais le franc tout court, le franc universel d'un étalon monétaire commun à plusieurs pays, ayant une valeur fixe et déterminée en Egypte où le louis d'or avait cours légal en vertu des dispositions législatives de 1834 »;

— que les obligataires n'avaient pas à subir les effets du cours forcé édicté en France — comme la Compagnie le soutenait — lorsqu'ils réclamaient paiement au siège social de celle-ci créée et établie dans son propre pays, dans les rapports avec lui et en vertu d'une *obligation assumée* par ladite Compagnie *de payer en une monnaie de compte* internationale, solution, celle-ci qui, découlant de l'analyse de la situation de la Compagnie en fait et en droit, s'imposait d'autant plus que cette dernière continuait, comme par le passé, d'encaisser les revenus de son entreprise *en or*;

— que le louis d'or, étant tarifé au taux de P.T. 77 et 6 paras (soit P.T. 77,15) et le franc étant employé comme expression monétaire couramment dans les affaires au taux de P.T. 385,75 les 100 francs ou P.T. 77,15 les 20 francs, c'était à bon droit que le jugement du Tribunal de première instance, déferé à la Cour, avait retenu que les obligations et les coupons de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez devaient être réglés sur la base de P.T. 3,8575 le franc.

A la suite de ces deux décisions, la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez retenait elle-même que le franc y consacré était le franc-or ayant une valeur fixe égale à la vingtième partie du louis d'or, puisqu'elle-même, après l'abandon de l'étalon d'or par le Gouvernement Egyptien en Septembre 1931, continuait, — sans aucune protestation de la part des Assemblées des actionnaires tenues en 1931, 1932, 1933 et 1934, — à effectuer les versements auxquels elle était tenue, soit envers ses actionnaires soit envers ses obligataires, en francs-or, vingtième partie du louis d'or.

Ce n'est qu'à la suite de la promulgation du Décret-loi No. 45 du 2 Mai 1935, portant annulation de la clause-or dans les contrats qui comportent des paiements internationaux, que ladite Compagnie décidait d'effectuer ces paiements sur la base du franc dit égyptien, au taux de P.T. 3,8575, tout en déclarant réserver les sommes représentant la différence entre la valeur or et la valeur des francs dits égyptiens des coupons échus et des titres amortis au cas où, *comme elle le souhaitait*, le droit à un paiement sur la base de l'or serait finalement reconnu aux obligataires.

En présence des décisions sus-spécifiées, qui ont consacré une monnaie de compte à l'abri de toute oscillation et qui ont été sainement interprétées par la Compagnie Universelle elle-même, la thèse des obligataires — d'après laquelle cette dernière serait tenue à faire le service des obligations sur la base du franc-or — apparaît parfaitement justifiée.

Il est vrai que le Crédit Alexandrin soutient:

— que, si dans l'arrêt du 4 Juin 1925, la Cour d'Appel a parlé, dans le cours de ses attendus, de « franc-or » ou de « monnaie internationale de compte », ce n'est que la répétition des termes employés dans les conclusions des demandeurs; ces mentions ne pouvant, en aucune façon, en l'état des autres attendus, modifier le dispositif du jugement du Tribunal de

première instance, confirmé par l'arrêt précité, condamnant la Compagnie du Canal de Suez à faire le service de ses obligations en francs, au tarif de P.T. 385,75 les 100 francs;

— que la Cour d'Appel en parlant « d'or » ou de « monnaie internationale de compte », n'aurait jamais entendu et n'aurait pu entendre créer une monnaie qui n'a existé en fait, mais du franc-or qui avait, en Égypte, au même titre que la livre égyptienne, valeur de libération, ce franc-or étant précisément une monnaie d'or, la vingtième partie du louis d'or;

— qu'en effet, dans quatre arrêts rendus dans les affaires: Obligations Crédit Foncier Égyptien sans lots; Obligations Crédit Foncier Égyptien avec lots; Land Bank of Egypt 3 1/2 %; Obligations Agricultural Bank, les trois premiers en date du 18 Février 1936 (*Bull.* XLVIII, 142) — la Cour d'Appel Mixte a retenu que le « franc » a cours en Égypte non pas comme une monnaie étrangère, mais comme une monnaie nationalisée ou adoptée, insérée dans les institutions du pays, consacrée par ses lois, reconnue dans la coutume, tant privée que financière et commerciale, le franc ayant eu, pendant presque un siècle, effectivement la fonction économique et les attributs légaux d'une monnaie nationale. — De sorte que sur la base de la tarification faite par l'Ordonnance de Mohamed Aly du 27 Zilhédjé 1251 (1834) de P.T. 77,15 pour le louis d'or, soit P.T. 3,8575 pour la vingtième partie de cette monnaie, ayant cours en Égypte sous la dénomination de « franc », doivent être réglés les rapports entre les sociétés anonymes égyptiennes ayant émis des obligations en francs, et leurs obligataires;

— que les Décrets de 1914 sur le cours forcé et de 1935 sur les contrats internationaux ayant précisé que ce franc — monnaie d'or — pouvait être réglé par les débiteurs en effectuant un versement de P.T. 385,75 pour chaque 100 francs dus par le débiteur, la Compagnie Universelle, même en retenant son obligation à payer des francs valeur-or, ne devrait et ne pourrait payer, en contrevaletur de cet engagement, que P.T. 385,75 pour chaque 100 francs.

Mais il n'en est pas moins vrai qu'il suffit, pour écarter cette thèse, de remarquer — tout en réservant à plus tard l'examen de la question sur la portée desdits Décrets de 1914 et 1935 et sur leur applicabilité au « franc » de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez;

— qu'il est absolument inconcevable que la Cour d'Appel Mixte, dans son arrêt du 4 Mai 1925, ait entendu que les obligataires fussent payés en monnaie d'or ayant cours en Égypte, toute autre mention à « franc-or », « monnaie internationale de compte », n'étant que répétition des termes employés dans les conclusions des demandeurs. Cette prétention singulière du Crédit Alexandrin se heurte contre les précisions données par la Cour d'Appel sur la nature du « franc » des obligations, franc spécifié comme n'étant ni le franc dit français, ni le franc dit égyptien, mais le franc tout court, le franc universel, monnaie de compte internationale. Et cela apparaît d'autant plus inconcevable si l'on remarque que, le même jour

du 4 Juin 1925, la même Cour d'Appel rendait un second arrêt concernant les obligations de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Cy., où elle précisait que le franc des dites obligations était le franc à P.T. 3,8575, valeur conventionnelle reconnue en Egypte, tandis que pour la Compagnie du Canal Maritime de Suez elle spécifiait d'une manière expresse — comme l'on a vu ci-dessus — que sa monnaie n'était pas ce franc dit égyptien, mais le franc tout court, monnaie de compte internationale, vingtième partie du louis d'or;

— que l'arrêt précité du 4 Juin 1925 ayant fait ressortir le caractère universel de la Compagnie — celle-ci devant s'adresser aux capitalistes de toutes les nations, employant plusieurs langues pour la rédaction de ses titres, non seulement d'actions mais aussi d'obligations, ayant son Conseil d'Administration composé de représentants des principales nations intéressées, — tint aussi à faire ressortir que le franc qu'avaient en vue tant le Vice-Roi que Ferdinand de Lesseps était le *franc universel* d'un étalon monétaire commun à plusieurs pays, ayant une valeur fixe et déterminée en Egypte, et non pas une monnaie « d'une valeur incertaine, sujette à fluctuation sous l'influence de causes économiques ou politiques »;

— que cela étant, si la Cour d'Appel mentionne que ce franc universel était tarifé en Egypte au taux de P.T. 3,8575 et si elle maintient, en le confirmant, le dispositif du jugement du Tribunal de première instance condamnant la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez à faire le service des obligations en francs au taux de P.T. 3,8575, ce n'est qu'à ladite époque que le franc dit égyptien et le franc-or, monnaie de compte, représenté par la vingtième partie du louis d'or, s'équivalaient, la monnaie égyptienne étant alors à la parité de l'or, comme le reconnaît d'ailleurs le Crédit Alexandrin lui-même dans ses conclusions principales (page 7);

— que, d'ailleurs, le Gouvernement Egyptien a formellement consacré le caractère de la monnaie de compte des francs de l'acte de concession par le Décret du 28 Avril 1936 — dont il sera question ci-dessous — qui dispose à l'article 2 que le taux du droit spécial de navigation dans le Canal de Suez, dont le maximum est fixé à 10 francs par l'article 17 du Firman de concession de 1856, peut être « modifié par arrêté du Ministère des Finances sur la demande de la Compagnie, sans pouvoir excéder la contre-valeur en piastres égyptiennes de 3 grammes 278875 d'or au titre de 857/1000 de fin », poids qui correspond, comme le font remarquer les demandeurs Toriel et Campos, sans aucune contestation de la part du Crédit Alexandrin lui-même dans ses conclusions principales (page 7); 10/31 de gramme au titre de 900/1000 d'or fin.

Or, s'il en est ainsi pour la monnaie des droits de transit, il en est de même pour la monnaie des obligations car, comme il est dit ci-dessus, ces deux monnaies sont les mêmes.

— qu'en conséquence, en l'état de l'arrêt du 4 Juin 1925 — rendu dans le litige entre la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez et ses obligataires portant précisément sur la nature de la monnaie des

obligations — arrêt qui reconnaît d'une manière aussi nette que claire l'existence d'une monnaie de compte internationale; en l'état de la consécration donnée par le Gouvernement Egyptien qui, dans sa note explicative au Décret-loi No. 45 du 2 Mai 1935 sur les contrats internationaux au sujet des clauses-or insérées dans les contrats internationaux aux conventions relatives aux Postes, Télégraphes et Téléphones, dans lesquelles la monnaie type stipulée est le franc-or, *pure monnaie de compte d'un poids de 10/31 de gramme au titre de 900/1000 d'or fin*, le Tribunal retient qu'il est parfaitement oiseux de suivre les parties dans leur examen sur la véritable portée du principe de l'inexistence d'une monnaie internationale posé par la Cour d'Appel Mixte, dans son arrêt rendu en date du 18 Février 1936 dans l'affaire des obligations à lots du Crédit Foncier Egyptien. Et ce, d'autant plus que le Crédit Alexandrin, dans ses dernières conclusions, reconnaît l'existence d'une monnaie de compte pour régler des comptes internationaux, d'Etat à Etat, monnaie représentée par le franc-or dont le titre est fixé par la Loi du 17 Germinal an XI. Or, c'est précisément ce même franc que la Cour d'Appel Mixte mentionne d'une manière expresse dans son arrêt du 4 Juin 1925 comme constituant la monnaie de compte dans laquelle la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez est tenue de faire le service de ses obligations;

— qu'aucun rapprochement ne peut être fait entre le litige actuel et le litige qui a mis aux prises le Crédit Foncier Egyptien et ses obligataires et ce à cause des différences capitales existant entre ces deux litiges. Il suffit, en effet, de signaler:

a) que par son arrêt du 18 Février 1936 la Cour d'Appel Mixte, après avoir précisé qu'il existe un franc égyptien retient, que l'intention des parties a été de s'y référer, tandis que dans son arrêt du 4 Juin 1925 l'intention des parties a été de se référer au franc tout court, au franc universel, monnaie de compte internationale;

b) que l'arrêt du 18 Février 1936 précise que le Crédit Foncier Egyptien est une société anonyme exerçant en Egypte et uniquement en Egypte son activité dans une sphère de rapports qui sont intimement liés avec l'économie foncière et monétaire locale, société anonyme qui prête et récupère ses prêts en monnaie égyptienne, tandis que la Compagnie a un caractère universel, a une clientèle éminemment internationale qui paye les droits de transit sur la base de l'or.

La monnaie des obligations émises par la Compagnie du Canal de Suez étant, donc, en francs-or, il y a lieu d'examiner la question de savoir si les Décrets du 2 Août 1914 et du 2 Mai 1935 sont applicables à ladite monnaie;

Par le Décret du 2 Août 1914, le Gouvernement Egyptien instituait le cours légal et le cours forcé des billets de la National Bank of Egypt en édictant que « tous paiements effectués au moyen desdits billets, pour quelque cause et valeur que ce soit, seront effectifs et libératoires au

même titre que s'ils étaient faits en or, nonobstant toutes clauses ou conventions contraires existantes ou à intervenir entre les intéressés ».

Le Décret No. 45 du 2 Mai 1935 dispose à l'article premier que « sont déclarées nulles et de nul effet les clauses-or stipulées dans les contrats qui comportent des paiements internationaux et qui sont libellées en livres égyptiennes, en livres sterling ou en une autre monnaie ayant eu cours légal en Egypte (franc ou livre turque). Cette disposition n'est pas applicable aux paiements à effectuer en vertu des conventions ou arrangements relatifs aux services des Postes, Télégraphes et Téléphones ».

Ce décret est précédé d'une note explicative qui fait ressortir :

— que le Décret du 2 Août 1914 s'applique tant aux paiements internes qu'aux paiements internationaux;

— qu'« en ce qui concerne les conventions et arrangements relatifs aux services des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans lesquels la monnaie-type stipulée est le franc-or, il y a lieu de remarquer que ce franc-or, *pure monnaie de compte, d'un poids de 10/31 de gramme au titre de 900/1000 est différent des monnaies nationales portant le nom et plus spécialement des espèces métalliques de l'Union Latine ayant eu cours en Egypte*. Néanmoins, afin d'éviter toute équivoque sur ce point, il a paru préférable de déclarer, d'une façon expresse, que le présent décret ne serait pas applicable aux clauses des conventions et arrangements précités relatifs à ce franc-or ».

Or, en l'état de l'arrêt du 4 Juin 1925, il est incontestable que le franc des obligations émises par la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez est le franc tout court, le franc universel, monnaie de compte internationale, vingtième partie du louis d'or. Il est aussi incontestable que cette vingtième partie, telle qu'elle est définie dans la Loi du 17 Germinal an XI a un poids de 10/31 de gramme au titre de 900/1000 d'or fin. D'où la conséquence que le franc universel, monnaie de compte internationale, des obligations émises par la Compagnie du Canal Maritime de Suez est le même franc-or, monnaie de compte, que la note explicative précitée exclut de l'application des Décrets du 2 Août 1914 et du 2 Mai 1935.

Dans ces conditions, c'est à juste titre que le Président du Conseil d'Administration de la Compagnie Universelle du Canal de Suez, dans l'allocution prononcée à l'Assemblée Générale des Actionnaires, tenue le 3 Juin 1935, disait que « nous sommes fondés à penser que si, d'une part, le Décret du 2 Août 1914 n'était pas applicable à notre Compagnie — ce qui ressort, implicitement, des jugements prononcés par les Tribunaux compétents — d'autre part le Décret du 2 Mai 1935... ne doit la toucher davantage. *Cette opinion est corroborée par les déclarations émanant des sources les plus autorisées* ». Et ce, après qu'il avait affirmé que « le tarif du transit, origine de ses recettes, ne relève pas d'un contrat, mais bien d'un droit qu'elle tient de sa concession ». D'un autre côté, les versements auxquels elle est tenue, soit envers ses actionnaires, soit envers ses obligataires, résultent d'engagements libellés en francs et qui ne

comportent pas de clause-or. C'est par plusieurs arrêts de justice, postérieurs au Décret du 2 Août 1914, ... *que le franc de ses paiements statutaires ou contractuels a été défini, en corrélation avec le franc de ses recettes: le franc international, vingtième partie du louis d'or* ».

L'inapplicabilité du Décret du 2 Mai 1935 au statut monétaire de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez trouve aussi sa confirmation dans le Décret du 28 Avril 1936, relatif au taux maximum de 10 francs du droit spécial de navigation, prévu à l'article 17 du Firman de concession du 5 Janvier 1856. On a vu, en effet, qu'aux termes de l'article 2, le taux de ce droit peut être modifié par arrêté du Ministre des Finances, sur la demande de la Compagnie, sans pouvoir excéder la *contre-valeur en piastres égyptiennes* de 3 grammes 278875 d'or au titre de 875/1000 de fin, poids qui — comme il est dit ci-dessus — correspond à la consistance en or de 10 francs représentés par 10/31 de gramme au taux de 900/1000 de fin. Or, si le Décret du 2 Mai 1935 était applicable au franc des droits de transit, la Compagnie Universelle ne pouvait percevoir ces droits que sur la base de P.T. 3,8575 le franc, soit au maximum P.T. 38,575 pour les 10 francs, tarif maximum par tonneau de capacité des navires et par tête de passager, prévu à l'article 17 du Firman de concession précité. C'est précisément à la suite dudit Décret du 28 Avril 1936 que le Ministre des Finances, par arrêté du même jour, a fixé le chiffre maximum à P.T. 63.

La monnaie des droits de transit étant la même que la monnaie des obligations émises par la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez, l'inapplicabilité des Décrets du 2 Août 1914 sur le cours forcé et du 2 Mai 1935 sur les contrats internationaux admise implicitement par le Décret du 28 Avril 1936, en ce qui concerne lesdits droits de transit, doit être aussi retenue en ce qui concerne les paiements que la Compagnie est tenue d'effectuer du chef de ses obligations.

Il échet donc de faire droit à la demande des demandeurs, Hoirs Jacques Setton, Toriel et Campos et de l'intervenant Constantinidis.

Quant aux frais du présent litige, le Tribunal retient qu'ils doivent être mis à la charge de la Compagnie défenderesse et de l'intervenant Crédit Alexandrin.

#### Pour ces Motifs:

Statuant publiquement et contradictoirement:

Toutes autres conclusions écartées;

Joint les 2 affaires R.G. 10350/60 A.J. et 3198/62 A.J.;

Reçoit l'intervention tant du Sieur Constantinidis que celle du Crédit Alexandrin.

Dit pour droit que les coupons et les amortissements des obligations 3 % émises par la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez sont payables sur la base de la valeur du franc-or, vingtième partie du louis d'or, d'un poids d'or de 10/31 de gramme au titre de 900/1000 d'or fin.

Condamne en conséquence la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez à payer:

1.) Aux Hoirs de Jacques Setton:

(a) les sommes de L.E. 1.281,665 m/ms. et de L.E. 598,186 m/ms. représentant les différences réservées entre la valeur du franc de la concession et la valeur du franc dit égyptien, des coupons des 4.029 obligations 5 % du chef du coupon No. 40 et des 3.134 obligations 3 %, du chef du coupon No. 37, dont les dits Hoirs Setton sont porteurs et dont les numéros sont indiqués dans les deux relevés de la Barclays Bank (D. C. & O.) déposés aux débats;

(b) le montant des obligations amorties après la date de la demande en justice et des coupons échus depuis le 1er Août 1935.

2.) Aux Sieurs Raphaël Toriel et Giuseppe Campos en monnaie légale égyptienne la contre-valeur de 1875 francs pour le premier et de 1875 francs pour le deuxième représentant le montant de 150 coupons No. 43 détachés des 150 titres d'obligations du dit Campos, dont ils sont porteurs et dont les numéros sont indiqués dans l'acte d'introduction d'instance, ainsi que le montant des coupons échus à partir du 1er Février 1932 et du 1er Août 1932 et ce sur la base du franc-or dont ci-dessus;

3.) Au Sieur Pierre Constantinidis le montant des obligations dont il est porteur en cas d'amortissement éventuel ainsi que tous coupons échus ou à échoir y relatif sur la base suspécifiée;

Fait masse des frais, y compris les honoraires des Avocats de Raphaël Toriel et Giulio Campos, taxés à P.T. 5.000, des Hoirs Jacques Setton taxés à P.T. 5.000 et du Sieur Pierre Constantinidis taxés à P.T. 3.000 et les met à raison de 2/3 à la charge de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez et de 1/3 à la charge du Crédit Alexandrin.

Le Caire, le 3 Janvier 1938.

(s.) PENNETTA.

# Les Procès des Obligations Land Bank

4 1/2 %

---

## HISTORIQUE DES PROCES.

On sait que la question de la monnaie de paiement de ces obligations a fait couler des flots d'encre et qu'il a fallu s'en remettre à justice pour mettre fin à ce différend. Etant donnés les divers procès qui opposent les porteurs d'Obligations 4 1/2 0/0 Land Bank d'une part, et la Société et deux de ses actionnaires, d'autre part, nous avons jugé utile de refaire ci-bas d'après notre confrère le «Journal des Tribunaux Mixtes» un court historique de ce que l'on appelle communément «l'affaire des Obligations 4 1/2 0/0 Land Bank».

Cette affaire a vu le jour après que la Land Bank se basant sur la loi française «d'alignement monétaire» du 1er Octobre 1936, eut pris la décision de payer en francs français dévalués le montant des coupons échus et des titres amortis de ses obligations 4 1/2 0/0 libellés en francs tels que définis par la Loi du 25 Juin 1928», c'est-à-dire au poids d'or de 65,5 milligrammes pour 900/100 mes. d'or fin.

Deux citations furent d'abord lancées, qui se croisèrent, pour aboutir, l'une, au M.A.C.M. Villela — c'était celle signifiée à la requête de la Dame Rachel Itzkovitz représentée par Me Maurice Ferro — et l'autre, au Tribunal Civil, que présidait le regretté Président Paul Beneducci, notifiée par les Sieurs Georges Moraitinis et Thémistocle Handrinos, représentés par Me C. Manolakis.

Obligataire, la Dame Itzkovitz demandait qu'il fût dit pour droit que la monnaie des titres et des coupons dont elle était porteur était le franc tel que défini par la Loi du 25 Juin 1928 et que, partant, la Land Bank fût condamnée à lui en payer la contrevaleur, en monnaie égyptienne, sur la base du franc dit «Poincaré», cependant que, actionnaires, les Sieurs Moraitinis et Handrinos faisaient défense à la Land Bank de se libérer autrement qu'en francs dit «Auriol», sous peine d'être tenue responsable, envers les porteurs d'actions, de la différence payée en trop.

Vinrent ensuite les citations notifiées la requête de la Dame Linda Savignoni bey et Giuseppe Campos, représentés par Mes Georges et Giulio Campos, du Sieur P. Sassi, représenté par le Bâtonnier Félix Padoa, et des Sieurs Aghion Frères, représentés également par ce dernier.

L'instance commerciale, celle en laquelle la Dame Itzkovitz figurait comme demanderesse et où intervint le Sieur James Rodosli, représenté par Me Marcel Salama, fut vidée l'an dernier, par jugement du 21 Juin

1937. Ayant, par l'organe de ses avocats, le Bâtonnier Gabriel Maksud bey et Me Jules Catzefflis, excipé de l'incompétence *ratione materiae* du Tribunal de Commerce, la Land Bank obtint sur ce point gain de cause. Sans acquiescement exprès à ce jugement d'incompétence, les obligataires, cependant, n'en interjetèrent point appel, circonscrivant la lutte devant le seul Tribunal Civil.

Le Sieur P. Sassi ayant, dans l'intervalle, renoncé à son instance, l'on se trouve donc en présence de trois procès qui ont pour objet la détermination de la monnaie des obligations Land Bank 4 1/2 0/0.

Aux côtés de Madame Savignoni et des Sieurs Campos et Aghion Frères est intervenu M. James Rodosli, représenté par Me Marcel Salama, cependant que, représenté par Me Maurice Ferro, est intervenu l'obligataire M. Mattatia dans le « procès des actionnaires », celui intenté à la Land Bank par les Sieurs Moraitinis et Handrinos.

L'obligataire Mattatia, qui se défend de prendre attitude sur le fond du procès soutient que l'action exercée par les actionnaires à l'encontre de la Société est irrecevable en l'état des dispositions de ses statuts. C'est là une question purement incidente désormais sans portée pratique aux débats, la Land Bank ayant obtempéré à l'injonction qui lui était faite de ne se libérer du montant des coupons échus et des obligations amorties qu'en monnaie française dévaluée.

Le conflit véritable est celui qui oppose les obligataires « agissants » que représentent le Bâtonnier Félix Padoa et Me Georges Campos, Giulio Campos et Marcel Salama, à la Société, pour laquelle occupent le Bâtonnier Gabriel Maksud bey et Me Jules Catzefflis.

Les obligataires soutiennent que leurs titres contenant une clause-*or* très précise ou, en tous cas, fixation d'une monnaie conventionnelle dont la mention est répétée au recto de chacun des coupons, la Land Bank est tenue d'exécuter le contrat conclu entre parties, les dispositions des lois monétaires française et égyptienne ne mettant point obstacle à pareil règlement. Ils précisent, à cet effet, que leurs titres, en ce qu'ils provoquent comme un « flux et reflux » de valeurs par dessus les frontières, engendrent, au vœu de la jurisprudence de la Cour de Cassation de France, un règlement international, ce qui ferait échapper le paiement de leurs coupons échus et de leurs obligations amorties à la dévaluation de la devise française — et ce en vertu d'une disposition expresse de la loi. Ils ajoutent que les Décrets égyptiens des 2 Août 1914 et 2 Mai 1935 ne sauraient, en l'espèce, recevoir application, s'agissant de titres libellés en une monnaie étrangère pour laquelle, partant, ces décrets seraient sans effet aucun.

La Land Bank fait observer qu'il n'a jamais été dans son intention la seule qui puisse compter en matière de contrats d'adhésion (arrêt du 9 Mars 1929, aff. des obligations Tramways du Caire) — de s'engager en or, et que le libellé de ses titres, en tout état de cause, ne saurait être considéré comme comportant une clause-*or*, tacite ou expresse. La Land Bank a voulu, tout simplement s'engager en monnaie française. Et c'est pour

mieux préciser son intention qu'elle a défini exactement le franc du contrat. A supposer même, poursuit la Land Bank, que les obligations litigieuses contiendraient une clause-or, celle-ci serait nulle, tant au regard de la loi française que des décrets égyptiens actuellement en vigueur. Il s'agirait, en effet, d'un contrat de droit interne, l'émission ayant eu lieu en France, où d'autre part, se trouve stipulé le paiement des coupons et le remboursement des obligations. Quant au « flux et reflux », ce serait là un critérium d'ordre économique et non point juridique, du reste fortement critiqué par une partie de la doctrine française elle-même. La clause, enfin, serait nulle, la portée des Décrets des 2 Août 1914 et 2 Mai 1935 étant d'ordre général, comme vient du reste de le proclamer la Cour en son arrêt du 31 Mars 1938 dans l'affaire de la Caisse Hypothécaire.

A ce dernier argument les obligataires ont répondu, que la règle rappelée par l'arrêt précité comporte des exceptions et que leur espèce rentre-rait dans le cadre de ces exceptions.

## TEXTE DU JUGEMENT RENDU LE 14 MAI 1938

Vu l'acte introductif d'instance du 12 Janvier 1937, à la requête de la Dame Linda Savignoni bey et Jules Campos (Dossier 1319/62me Année Judiciaire);

Vu celui du 19 Décembre 1936 à la requête de Georges Moraitinis et Thémistocles Handrinos ainsi que leur avenir du 16 Janvier 1937 (Dossier 1320 de la 62me Année Judiciaire);

Vu l'acte introductif du 1er Juin 1937, à la requête de la Raison Sociale Aghion Frères (Dossier 3468/62e Année Judiciaire);

Vu les interventions des Sieurs James Rodosli, Maurice Mattatia, Amin Nasraoui et Louis Rondeleux ès qualité de Président du Comité de Défense des Porteurs Français d'Obligations 4 1/2 0/0 Land Bank — suivant procès-verbaux d'audience;

Vu les procès-verbaux d'audience du 3 Mai 1938, suivant lesquels les trois affaires susmentionnées sont jointes provisoirement, vu l'accord des parties;

Vu la déclaration du défenseur des Sieurs Moraitinis et Handrinos, à l'audience du 4 Mai 1938, suivant laquelle il demande acte que ses clients renoncent à leur action et qu'ils interviennent toutefois au procès pour se rallier à la défense de la Land Bank vis-à-vis des obligataires;

Où les parties en leurs dires et conclusions;

Vu leurs mémoires écrits et leurs pièces.

\* \* \*

Attendu que les trois affaires 1319, 1320 et 3468 de la 62me Année Judiciaire étant intimement connexes, il échet de les joindre définitivement, d'y statuer par un seul et même jugement;

Qu'il échet aussi de donner acte aux Sieurs Moraitinis et Handrinos de leur renonciation à l'action qu'ils avaient originairement introduite à l'effet de faire défense à la Land Bank de payer les coupons de ses obligations 4 1/2 0/0, à partir du 15 Janvier 1937, autrement qu'en francs français au cours légal, ou à la valeur de change du jour du paiement — en mettant les entiers frais du dossier 1320/62me à leur charge;

Et attendu, quant à leur intervention en qualité d'actionnaires se ralliant à la défense de la Land Bank, qu'il échet de faire droit aux conclusions de l'obligataire Mattatia, tendant à les faire déclarer irrecevables en leur intervention, vu la présence, aux débats, des représentants statutaires et légaux de la Land Bank.

Qu'il y a lieu en effet de relever que l'intervention dans un procès n'est ouverte qu'aux « tiers » (art. 338 C.P.C. — Voir aussi arrêt Giaccone du 3 Janvier 1894, Bull. VI, 113);

Que ne saurait être considéré comme tel un actionnaire d'une société anonyme, par rapport à cette société, dûment représentée aux débats par son conseil d'administration, alors et surtout que l'actionnaire, se bornant à se rallier aux conclusions et défense de la société, ne représente et ne défend aucun intérêt distinct ou contraire à celui soutenu par l'organe statutaire de la personne morale;

Qu'en l'espèce, les Sieurs Moraitinis et Handrinos sont d'autant plus irrecevables en leur intervention, qu'aucune justification de leur prétendue qualité d'actionnaires n'est produite aux débats;

Et attendu, quant à l'intervention du Sieur Rondeleux, en qualité de prétendu Président du Comité de défense des porteurs français d'obligations 4 1/2 0/0 Land Bank, qu'il échet de le déclarer également irrecevable, pour défaut de justification de cette prétendue qualité;

Qu'il y a lieu de souligner aussi que l'existence légale d'un pareil comité n'a été établie aux débats, ni par la production de ses statuts organiques, ni par celle de tout autre document légal ou officiel, permettant de lui reconnaître une personnalité morale la rendant capable d'ester en justice;

Que si la jurisprudence mixte a généralement reconnu la personnalité juridique à tout être moral, sans besoin d'une reconnaissance expresse par une loi ou décret, encore faut-il que cet être moral justifie qu'il existe en vertu d'une organisation statutaire régulière; qu'il ait un intérêt distinct de celui de ses membres et qu'il ne poursuive aucun but illicite ou contraire à l'ordre public — ce que le Sieur Rondeleux n'a point établi;

Qu'il est vrai qu'il est fait allusion dans une lettre de l'Association Nationale des Porteurs Français de valeurs mobilières, adressée le 24 Février 1938 à MM. Aghion Frères (v. pièce 2, bord. II, Aghion Frères) à un projet de constitution d'un comité de défense des porteurs d'obligations Land Bank 4 1/2 0/0; mais cette lettre ne saurait évidemment suppléer à la production des statuts de ce comité, ni à celle des prétendus pouvoirs de représentation de ce comité par le Sieur Rondeleux;

Qu'il échet donc de le déclarer irrecevable en son intervention.

## NAISSANCE ET CADRE DU LITIGE

Attendu que le présent litige entre les porteurs des obligations 4 1/2 % émises par la Land Bank le 16 Juillet 1930 et cette société, est né à la suite du refus de cette dernière de payer le coupon échu le 15 Janvier 1937 en monnaie égyptienne équivalant au jour du paiement à 22,50 francs français (dits Poincaré), tels que définis par la Loi française du 25 Juin 1928 (soit sur la base d'un poids d'or de 65,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin par franc), c'est-à-dire, d'après la thèse soutenue par les obligataires, à L.E. 0,322 mill. le coupon;

En d'autres termes, les obligataires réclament le paiement de leurs coupons sur la base de la valeur or du franc de 1928, sans tenir compte de la dépréciation résultant de la nouvelle définition du franc français à la suite de la nouvelle Loi monétaire française du 1er Octobre 1936, dite Loi Auriol, ainsi que des lois qui l'ont suivie, et sans tenir compte de la dépréciation de la livre égyptienne, à la suite de la baisse de la livre sterling, à laquelle elle était rattachée, baisse survenue en Septembre 1931 par suite de l'abandon par la Grande-Bretagne du Gold Standard Act.

La Land Bank, de son côté, refuse le paiement sur cette base, en soutenant qu'elle aurait le droit de régler les coupons en francs français actuels dépréciés, ou bien en monnaie égyptienne dépréciée correspondant au cours du change, à la date de l'échéance des coupons, à 22,50 francs français dépréciés et non à 22,50 francs de 1928.

— Attendu qu'il échet tout de suite de préciser que le Tribunal, en l'état des conclusions des demandeurs et intervenants, qui ont exclusivement demandé le paiement en « monnaies égyptiennes », n'a pas à se prononcer sur le paiement des coupons en monnaies françaises soit en Egypte, soit en France, la Land Bank, de son côté, n'ayant pris aucunes conclusions à cet effet, mais s'étant bornée à demander le déboutement des demandeurs et intervenants de leur action, qui serait, d'après elle, irrecevable et mal fondée.

\* \* \*

Attendu que, pour étayer leur thèse, les obligataires plaident:

1.) Que s'agissant d'un contrat d'emprunt libellé en monnaie française, émis et remboursable en France, c'est la loi française qui doit régir les rapports des parties;

2.) Que ce contrat contient une clause valeur or, très précise;

3.) Que le contrat aboutissant à des paiements internationaux, cette clause de valeur or doit être respectée et sortir ses pleins effets en vertu de la Loi française du 25 Juin 1928 (art. 2) et de celle du 17 Février 1937 (art. 2) ainsi que de l'interprétation de la Cour de Cassation de France, donnée aux « contrats internationaux »;

4.) Que les Tribunaux Egyptiens appelés à appliquer la loi française, choisie par les parties, ne peuvent rejeter l'interprétation légale ou jurisprudentielle française sur la notion du « paiement international »;

5.) Que ni l'ordre public égyptien, ni l'intérêt général du pays ne s'opposent à ce que les Tribunaux Egyptiens déclarent valable cette clause or qui doit sortir son plein et entier effet.

Attendu que la Land Bank, tout en admettant que c'est la loi française qui régit ses rapports avec les obligataires, conteste le restant de leur thèse en soutenant:

1.) Que le contrat ne contiendrait pas de stipulation en une monnaie valeur or, mais une simple définition du franc français de l'époque;

2.) Qu'alors même qu'il contiendrait pareille stipulation, il ne s'agirait pas d'un contrat international, mais « interne » et qu'ainsi la clause or ne saurait, en toute hypothèse, sortir à effet, en vertu de la législation et de la jurisprudence françaises existantes lors de l'émission de l'emprunt;

3.) Qu'alors même qu'il s'agirait d'un paiement international d'après la jurisprudence française, les Tribunaux Egyptiens ne sauraient admettre pareille interprétation, qui est manifestement fondée sur des considérations d'ordre économique françaises tendant à protéger les français, généralement créiteurs, vis-à-vis des débiteurs étrangers;

4.) Que les lois d'ordre public égyptien et l'intérêt supérieur du pays s'opposeraient à l'admission de cette distinction française, du paiement international, comme ils s'opposeraient à admettre la clause or accolée à une monnaie étrangère.

\* \* \*

1. — Attendu — *quant à la loi qui régit le contrat* — qu'il est évident que c'est la loi française qu'il importe d'appliquer, car:

a) c'est en France que l'emprunt a été émis, le 16 Juillet 1930, après avoir été dûment approuvé et autorisé par le Gouvernement Français, soumis aux taxes françaises et aux mesures de publicité et formalités prescrites par les lois françaises;

b) c'est en francs français, tel que définis par la Loi française du 25 Juin 1928, que les parties ont stipulé la valeur de l'obligation, ainsi que celle des intérêts ou coupons;

c) c'est en France aussi que les parties ont décidé qu'aurait lieu le paiement des coupons et le remboursement des titres

La loi de formation, d'exécution et de la monnaie du contrat, étant une et unique, il échet donc d'examiner le litige qui divise les parties, sous l'empire de cette loi, ainsi que de l'ordre public égyptien auquel ce Tribunal est soumis.

\* \* \*

2. — Attendu — *quant à la stipulation « valeur or »* — que la thèse des obligataires mérite d'être accueillie;

Qu'en effet les énonciations du titre contiennent une stipulation en francs français, tels qu'ils sont définis par la Loi du 25 Juin 1928, *avec une référence claire et formelle à leur valeur or* c'est-à-dire à un poids d'or de 65,5 milligrammes, au titre de 900/1000mes d'or fin pour un franc;

Cette référence à la Loi de 1928 et à la valeur or du franc est répétée sur le titre au porteur, à plusieurs reprises, sous la rubrique: « intérêt annuel » — sous celle « impôts » ainsi que sur le dos de chaque coupon — de sorte qu'il est évident que les parties ont entendu conclure un emprunt en francs français valeur or de 65,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin pour un franc.

La thèse de la Land Bank est inadmissible quant elle prétend que ces énonciations ne constitueraient pas une stipulation « valeur or », mais une simple définition du franc français de l'époque de l'émission, faite dans le but de prévenir toute confusion avec le franc de Germinal ou le franc égyptien.

Si telle était la véritable intention des parties, l'on ne comprendrait pas leur insistance à se référer à la Loi de 1928 et à la valeur or, attribuée par cette loi au franc français, puisque l'émission ayant eu lieu en Juillet 1930, soit deux années après que le nouveau franc Poincaré avait déjà cours légal en France, il eût été suffisant de stipuler en « francs français » tout court, ce qui aurait suffi pour exclure et le franc de Germinal et le franc égyptien.

La Land Bank prétend aussi qu'il faudrait se référer à son dossier, concernant l'émission de l'emprunt litigieux, pour se convaincre qu'à aucun moment, ni la Land Bank ni les deux banques qui ont garanti l'emprunt, soit le Comptoir National d'Escompte de Paris et la Société Marseillaise de Crédit, ni le Gouvernement Français qui a autorisé l'emprunt, n'auraient songé à un franc « valeur or ».

Il y a lieu d'observer à ce sujet que, s'agissant d'un emprunt émis en titres au porteur, ce sont les énonciations de ce titre qui doivent être prises en considération, sans égard à ce qui aurait été l'intention présumée des banques émettrices ou garantes, ou des autorités, le public devant être garanti par cette indépendance du titre contre des tractations auxquelles il n'a pas participé, qu'il a ignorées et qui doivent, partant, lui rester étrangères.

Mais attendu que ceci retenu, il échet de relever *ad abundantium* que même sur le terrain choisi par la Land Bank la prétendue intention présumée se trouve contournée.

a) Qu'il résulte en effet du procès-verbal de la réunion du Comité de Paris de la Land Bank of Egypt, tenue le 11 Juin 1930 (pièce 2, bord. Land

Bank du 18 Janvier 1938), que M. de Cazalet, dont les propositions avaient servi de base pour l'émission de l'emprunt litigieux, avait suggéré de lancer sur le marché français un emprunt similaire à l'Emprunt Young et que sa proposition fut approuvée sans discussion. « La plus grande partie des capitaux offerts à l'Emprunt Young reste en quête de *placement de ce type* », disait-il: « le moment semble donc très opportun et il faudrait conclure très rapidement sur les bases indiquées »;

Or, de l'aveu même de la Land Bank, l'Emprunt Young serait le prototype de l'emprunt « valeur or », de sorte qu'en songeant à émettre un emprunt de « ce type » elle entendait évidemment stipuler en « valeur or », puisqu'en dehors de cette stipulation les autres conditions, telles que le montant de l'emprunt, le taux d'intérêt, ou l'époque du remboursement étaient différents;

b) Mais attendu que l'on trouve encore un autre aveu, émanant de la Land Bank elle-même concernant la stipulation « valeur or », dans le Rapport du Conseil d'Administration et des Censeurs de ladite banque sur l'exercice 1931-1932 (v. pièce 5, bord. Campos du 3 Mars 1938); que l'on y lit en effet, entre autre, ce qui suit, sous la rubrique « Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires du 20 Décembre 1932 »: « Votre Conseil vous propose d'affecter L.E. 30.000 à la provision pour risques sur prêts et sur reventes d'immeubles, L.E. 35.000 pour les différences de change à subir sur le service de *nos obligations 4 1/2 % payables en or...* »;

La Land Bank a essayé en vain d'expliquer cette mention, en soutenant qu'elle ne pouvait employer d'autres termes puisqu'elle devait payer la différence de change à la suite de la dépréciation de la monnaie égyptienne mais il est clair que si tel était seulement son désir, elle n'avait aucun besoin d'employer les termes « payables en or » qui avaient déjà leur signification bien déterminée à l'époque des procès de change et des paiements or et qu'il lui suffisait de dire « payables en francs français » puisque ces termes ne pouvaient se référer qu'au franc de 1928, qui avait seul cours légal en France à l'époque.

c) Attendu que l'on trouve encore l'intention présumée du Gouvernement Français de n'autoriser qu'un emprunt « valeur or » dans la condition émise par le Ministre des Finances dans sa lettre du 11 Juillet 1930 autorisant l'emprunt « *sous la réserve* que mention sera faite, tant sur les titres eux-mêmes que sur le prospectus d'émission, que le paiement des coupons et le remboursement des titres seront effectués en francs français tels qu'ils sont définis par la Loi du 25 Juin 1928 (c'est-à-dire par un poids d'or de 65,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin pour un franc) »;

La Land Bank tente d'expliquer cette exigence du Gouvernement Français, qu'elle a acceptée du reste pour le même prétendu souci de ce dernier, de bien indiquer qu'il ne s'agissait ni du franc de Germinal ni du franc égyptien. Mais cette explication n'est guère plausible, puisque la mention « francs français » tout court, suffisait pour exclure ces deux hypothèses, étant donné que le franc légal français de l'époque de l'émis-

sion, n'était ni le franc de Germinal, ni le franc égyptien bien entendu;

d) La Land Bank essaye encore de soutenir que telle n'était pas l'intention présumée du Gouvernement Français, en se basant sur le Rapport Annuel de la Commission des Emprunts Or, du 17 Janvier 1936, qui aurait mentionné l'emprunt litigieux parmi ceux « ne comportant pas expressément une clause or » (v. pièce 3, bord. Rodosli, p. 86 de l'annexe du *Journal Officiel* français du 17 Janvier 1936).

Mais il résulte du *Journal Officiel* français du 27 Juin 1937 (v. même pièce et même bordereau) qu'il s'agissait là d'une erreur qui fut rectifiée, en portant l'Emprunt Land Bank 4 1/2 % sous la rubrique « Emprunts comportant une clause or ».

Attendu que l'on ne saurait s'arrêter à l'insinuation de la Land Bank qui prétend gratuitement que cette rectification n'aurait été faite, postérieurement à l'introduction du présent procès, que pour les besoins de la cause;

Mais attendu qu'en admettant, dans la meilleure des hypothèses pour la Land Bank, que l'intention des banques et des autorités était contraire aux énonciations des titres au porteur litigieux, ces énonciations claires et précises quant à la valeur or du franc, sur des titres qui se suffisent à eux-mêmes, devraient quand même prévaloir pour les motifs exposés plus haut.

\* \* \*

3. — Attendu — quant au caractère international ou interne de l'emprunt et des conséquences qui en découlent, selon la législation et la jurisprudence françaises en la matière — qu'il est inutile de suivre les parties dans leur discussion sur le point de savoir: si à la date de l'émission de l'emprunt litigieux, cette loi et cette jurisprudence avaient déjà admis et consacré la définition du contrat international comme étant « celui qui comporte un double transfert de fonds de pays à pays », « lorsque l'opération se poursuit par un appel de change d'Etat à Etat et aboutit à un règlement de pays à pays », c'est-à-dire, selon la formule du Procureur Général Matter, « lorsqu'il se produit un mouvement de flux et reflux des fonds de frontière à frontière » — ou bien si ce n'est que postérieurement à l'émission de l'emprunt, que cette notion définissant le contrat international a été définitivement admise et consacrée.

Qu'en effet, il est de principe que, lorsque les rapports des parties sont régis par un droit déterminé, leur soumission à ce droit entraîne *ipso facto* leur soumission, non seulement à la législation et à la jurisprudence existantes lors de la naissance du contrat, mais aussi à toute modification ou nouvelle interprétation de celles-ci pouvant intervenir pendant la durée du contrat (v. dans ce sens: Cour d'Appel, Bruxelles, 4 Février 1936, aff. Obligations au porteur de la Ville d'Anvers, rapportée dans la *Gazette des Tribunaux Mixtes* de Mars 1936, p. 164);

Or, attendu qu'il résulte de façon certaine et incontestable, — que la définition du contrat international, telle que vraisemblablement lancée pour la première fois par la circulaire du Garde des Sceaux, du 16 Juillet 1926, puis reprise et soutenue avec succès par le Procureur Général Matter — fut admise par la *Cour de Cassation* de France, par une série d'arrêts à partir de l'année 1928 (v. notamment arrêt du 31 Juillet 1928 — *Clunet*, t. 56, 1929, p. 113 — pour être définitivement consacrée par l'arrêt du 14 Février 1934 — D.P. 1934.1.79), comme le reconnaît d'ailleurs la Land Bank, qui note à partir de cet arrêt un prétendu revirement;

Qu'il est non moins constant que cette définition fut par la suite et presque unanimement admise par la doctrine (*Capitant — Planiol et Ripert — Trotabas — Savatier — Pic — Prudhomme*) jusqu'à recevoir même sa consécration législative dans un des paragraphes de l'art. 6 de la *Loi monétaire* française du 1er Octobre 1936, ainsi conçu: « Est paiement international, un paiement effectué en exécution d'un contrat impliquant double transfert de fonds de pays à pays »;

Qu'il est vrai que la Loi du 18 Février 1937 est venue abroger, en son article premier, l'art. 6 de la Loi du 1er Octobre 1936 en son entier — mais il appert des discussions qui se sont déroulées devant les Chambres Françaises, que l'abrogation de cet article 6 visait surtout la stipulation qui soustrayait tout paiement international stipulé « en francs » à la loi du cours forcé, pour revenir à nouveau au système de la Loi de 1928, qui ne faisait exception que pour les paiements internationaux antérieurs à cette loi stipulée en francs or (v. art. 2 de la Loi précitée du 18 Février 1937);

Qu'il résulte, en effet, des discussions intervenues au Sénat entre le Ministre des Finances, M. Vincent Auriol, et le Sénateur Boivin Champeaux, que le nouveau texte de la loi de 1937 n'avait pas pour but de modifier la jurisprudence existante au sujet de la notion du paiement international, mais, au contraire, de la consolider, tout en laissant aux tribunaux une entière indépendance. « Nous avons une base », disait M. Auriol: « La Loi de 1928. Nous avons voulu, par le texte en discussion, consolider l'œuvre édiflée par la jurisprudence, en toute conscience et en toute indépendance. Rien n'est changé » (v. *Journal Officiel* français, Débats Parlementaires, No. 17 de Février 1937);

Attendu donc, qu'en examinant l'emprunt litigieux sous l'angle de cette définition française, indiscutable à l'heure actuelle, il ressort à l'évidence que l'on constate qu'il s'agit bien d'un contrat international, puisqu'il implique un double mouvement de fonds de pays à pays;

Que la Land Bank a esquissé, il est vrai, une dernière défense tendant à dire qu'il n'y aurait pas, en l'espèce, un double mouvement de frontière à frontière, puisque les fonds, bien qu'étant venus de France en Egypte, ne sont pas encore retournés en France, la présente action ayant pour but d'obtenir le paiement des coupons en Egypte même. — Mais cette objection ne résiste guère à l'examen, car ce qui importe uniquement c'est de rechercher si le contrat « comporte » ou « implique »

un double transfert de pays à pays, et c'est ce que l'on retrouve évidemment dans l'emprunt litigieux, la stipulation du paiement des coupons et du remboursement des titres à *Paris*, après l'emploi des fonds dans les placements hypothécaires en Égypte, impliquant évidemment un double transfert des fonds de frontière à frontière;

Attendu, quant aux conséquences qui découlent du fait qu'il s'agit, en l'espèce, d'un contrat international selon le droit français, que, d'après ce même droit positif français, c'est-à-dire d'après l'article 2 de la Loi du 18 Février 1937 ainsi conçu; « Les dispositions de la Loi monétaire du 1er Octobre 1936 ne sont pas applicables aux paiements internationaux qui, antérieurement à la promulgation de cette loi, ont pu valablement être stipulés en francs français or » il y a lieu de retenir que l'emprunt litigieux ayant été valablement stipulé antérieurement à ladite Loi de 1937 en « francs français valeur or » échappe, en vertu de cet article et de la jurisprudence constante de la Cour de Cassation, au cours légal établi par la Loi de 1936, le franc stipulé au contrat devant maintenir sa valeur propre, c'est-à-dire 61,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin, malgré toute nouvelle dévaluation du franc français;

En d'autres termes, s'agissant d'un paiement international, stipulé en valeur or, la clause or doit être exceptionnellement respectée, alors que cette même clause insérée en 1930 dans un contrat purement *interne* serait soumise en France au principe nominaliste de l'art. 1895 du C.C.F. soit l'identité obligatoire entre le franc or convenu et tout nouveau franc français de valeur dépréciée (Chautemps, Bonnet, Auriol, Blum ou Daladier) — (ce que reconnaît d'ailleurs formellement la Land Bank dans son mémoire du 18 Janvier 1938, p. 38).

\* \* \*

4. — Attendu — quant à l'application par les Tribunaux Égyptiens de la distinction entre le contrat international et interne d'après le droit français — que la Land Bank soutient (indépendamment de la notion d'ordre public égyptien) que ce Tribunal ne devrait guère se baser sur la notion économique « du double transfert de fonds de pays à pays » qui n'aurait rien de juridique et qui aurait été à justes raisons critiquée et rejetée par la jurisprudence mixte, ainsi que par le législateur égyptien dans sa note explicative de la Loi du 2 Mai 1935 comme étant une distinction créée dans l'unique but de protéger les créiteurs français vis-à-vis de leurs débiteurs étrangers — et que ce Tribunal devrait au contraire se baser sur d'autres critères, tel que la pluralité des lieux de paiement, ou le fait que les fonds ont passé d'un pays à monnaie dépréciée pour être employés dans un pays à monnaie stable et saine, ce qui impliquerait, par voie de conséquence, que l'emprunt litigieux, loin d'être international, ne serait autre qu'un paiement *interne*, vu la stipulation d'un unique lieu de paiement en France et vu la dépréciation de la monnaie égyptienne, aussi bien que de la monnaie française;

Mais attendu qu'il a déjà été décidé par la Cour Permanente Internationale de La Haye dans l'affaire des Emprunts Serbes « que ce sont les lois françaises, *telles qu'elles sont appliquées en France*, qui constituent en réalité le droit français... » (v. *Clunet*, t. 56, 1929, p. 1006, aff. Emprunts Serbes);

Qu'elle a, une seconde fois, affirmé ce même principe, dans un deuxième arrêt, tranchant la question des Emprunts Brésiliens, en s'exprimant comme suit: « La Cour étant arrivée à la conclusion qu'il y a lieu d'appliquer le droit interne d'un pays déterminé, il ne semble guère douteux qu'elle doit s'efforcer de l'appliquer *comme on l'appliquerait dans le dit pays*... Il s'ensuit que la Cour doit tenir le plus grand compte de la jurisprudence nationale, car c'est à l'aide de cette jurisprudence qu'elle pourra déterminer quelles sont vraiment les règles qui, en fait, sont appliquées dans le pays dont le droit est reconnu applicable en l'espèce » (voir *Clunet*, t. 56, 1929, p. 1027);

Attendu donc que ce Tribunal est tenu de faire abstraction des critiques formulées par la Land Bank à l'adresse de la jurisprudence française, et qu'il échet enfin d'examiner le litige sous l'angle de l'ordre public égyptien, qui pourrait constituer éventuellement un obstacle infranchissable à la thèse des obligataires.



5. — Attendu — *quant à l'ordre public égyptien*, invoqué par la Land Bank — que les obligataires relèvent avec raison:

a) qu'en ce qui concerne la *Loi du 2 Mai 1935*, elle ne saurait trouver application en l'espèce, car cette loi déclare seulement « nulles et de nul effet les clauses or, stipulées dans les contrats qui comportent des paiements internationaux et *qui sont libellés en livres égyptiennes, en livres sterling, ou en une autre monnaie ayant eu cours légal en Egypte* (franc ou livre turque);

Or, l'emprunt litigieux étant stipulé en monnaie étrangère (francs français) n'ayant et n'ayant jamais eu cours légal en Egypte, la nullité édictée par la loi ne saurait évidemment le frapper;

b) qu'ils relèvent aussi que la Land Bank n'invoque pas, en réalité, l'application de la *Loi égyptienne du cours forcé de 1914*, en demandant à payer en francs français dépréciés — puisque pas plus après la dévaluation de la livre égyptienne en Septembre 1931 (à la suite de la baisse de la sterling à laquelle elle était rattachée) qu'à l'heure actuelle la Land Bank n'a invoqué cette dévaluation, et qu'elle a, en fait, depuis 1931, déboursé pour payer ses coupons un plus grand nombre de piastres que celui qu'elle payait lors de l'émission en Juillet 1930.



Mais attendu que, s'il est vrai que l'ordre public égyptien et la *Loi du cours forcé de 1914*, restent étrangers à la demande de la Land Bank qui

tend en somme à profiter du nouveau franc français déprécié pour se libérer de sa dette, en monnaies égyptiennes, équivalant aujourd'hui à ces francs dépréciés, en invoquant encore à tort une loi française de cours forcé, alors qu'elle ne saurait l'invoquer en France, par contre ces lois d'ordre public égyptien, de protection de la monnaie et de l'économie nationales, reprennent tout leur empire lorsqu'on examine *la demande des obligataires* qui tend au paiement de leurs coupons en un plus grand nombre de monnaies égyptiennes que celles auxquelles ils avaient droit avant la dépréciation de la livre égyptienne.

Qu'en effet, le coupon de 22 frs. 50 de 1928, converti en monnaie égyptienne, valait à l'époque où la Land Bank a emprunté les 70.000.000 de francs, soit en Juillet 1930, *L.E. 0.176 mill.*, alors que les obligataires en réclamant aujourd'hui pour ces mêmes coupons *L.E. 0,322 mill.* voudraient profiter de la dépréciation de la livre en ne tenant aucun compte de *la force libératoire légale* attribuée par le législateur de 1914 aux billets de la National Bank, ce qui constitue une atteinte certaine à la loi du cours forcé;

Que l'on ne saurait objecter que s'agissant d'une stipulation en *monnaie étrangère or*, les lois égyptiennes du cours forcé ne pourraient atteindre cette stipulation, car la loi du cours forcé, comme l'a retenu le législateur dans la note explicative de la Loi du 2 Mai 1935 et comme l'a retenu la jurisprudence mixte (v. arrêts Cour du 18 Juin 1934, *Gaz.* Août 1934, p. 349 et s. et *J.T.M.* du 31 Mars 1938, en l'affaire de la Société Immobilière de la Reine Nazli c. la Caisse Hypothécaire), s'applique indistinctement à toutes les stipulations de clauses or y compris celles en monnaies étrangères;

Les obligataires ont tenté, il est vrai, de renverser la règle et de circonscrire la prohibition formulée en termes généraux, aux seuls cas où la stipulation en monnaie étrangère or indiquerait une *intention frauduleuse* chez les parties contractantes ou une *idée de méfiance* vis-à-vis de la monnaie nationale.

Cette prétention des obligataires est inadmissible, parce qu'elle se heurte et à la logique la plus élémentaire et à la teneur de l'arrêt précité du 31 Mars 1938 dans lequel ils disent l'avoir puisée, ainsi qu'aux principes retenus dans l'arrêt du 18 Juin 1934.

a) Qu'il est en effet indifférent, dans une matière d'ordre public, où le législateur poursuit uniquement un *but objectif* de protection de la monnaie nationale en interdisant toutes les clauses or, de rechercher *l'intention subjective des parties*, lorsqu'elles stipulent une pareille clause, puisque la dévaluation de la monnaie nationale, que le législateur cherche à écarter par la prohibition de cette clause, se produira certainement lorsqu'un contrat contiendra une clause or, sans que la bonne foi ou l'intention dolosive des parties contractantes puisse empêcher ou, au contraire, entraîner cette dévaluation;

b) Quant à l'arrêt de 1938, il échet de remarquer qu'il est loin de confirmer la prétendue règle de la validité de la clause or stipulée en monnaie étrangère avec les prétendues exceptions posées par les obligataires. Cet arrêt retient, en effet, d'une manière formelle « *que la règle est — sauf exception — la nullité de la clause or et de ses succédanés* » et qu'il appartient seulement aux Tribunaux d'écarter exceptionnellement la règle, lorsqu'un intérêt général plus impérieux se trouve en conflit avec l'intérêt général que protègent les décrets sur le cours forcé, ce qui n'est point le cas, comme il sera prouvé plus bas. L'arrêt retient aussi, il est vrai, que: « *Toutes les clauses, sous quelque forme qu'elles se présentent, qui sont inspirées d'une idée de méfiance envers la monnaie nationale sont déclarées nulles, notamment les clauses de change et celles de paiement en monnaie étrangère* » (arrêts Cassation 29 Avril 1933, 9 Mai 1933 — Cour Paris, 21 Février 1934, etc.);

Mais il est évident que cet attendu contient la condamnation absolue de la thèse des obligataires puisqu'il signifie, tout simplement, que les clauses de change et celles de paiement en monnaie étrangère sont considérées par la jurisprudence tant égyptienne que française citée dans l'arrêt comme « *l'exemple* » le plus typique de ces clauses, qui sont inspirées d'une idée de méfiance envers la monnaie nationale;

c) Que c'est cette même idée qu'exprime l'arrêt Vryakos du 18 Juin 1934 lorsqu'il retient: « *Qu'en effet, si des considérations d'ordre public s'opposent à ce qu'une créance ait pour objet l'équivalent de la monnaie d'or du pays, les mêmes considérations s'opposeraient à l'établissement de cette créance en monnaies or étrangères, puisque les monnaies or de tous les pays sont à une proportion fixe entre elles et que l'interdiction, pour sortir son effet, doit nécessairement être interprétée comme visant tous engagements à payer l'équivalent d'une monnaie or quelconque.*

\* \* \*

Attendu qu'il échet donc de retenir que pour se libérer en Egypte des coupons de ses obligations 4 1/2 % émises en 1930 d'un montant de 22 frs. 50 tels qu'ils sont définis par la Loi française du 25 Juin 1928 (soit par un poids d'or de 65,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin pour un franc) la Land Bank est tenue de verser aux porteurs L.E. 0,716 mill. et non L.E. 0,322 mill., c'est-à-dire suivant la valeur du franc français de 1928, converti en monnaies égyptiennes, aux jour et date de l'émission de l'emprunt, le 16 Juillet 1930, *monnaies égyptiennes, ayant conservé, depuis lors et jusqu'à la date de l'échéance des coupons réclamés, leur cours légal, forcé et libératoire;*

Qu'il importe de relever à ce sujet que l'éminent défenseur de la Raison Sociale Aghion Frères a d'ailleurs reconnu implicitement dans un de ses mémoires écrits que cette solution s'imposait en base des lois du cours forcé égyptien, puisqu'on y lit ce qui suit: « *La piastre égyptienne,*

bien que dévaluée, continue à conserver dans l'ordre interne sa même valeur libératoire »;

A ce moment, The Land Bank of Egypt invoqua-t-elle le cours forcé égyptien, pour dire que peu lui importait la valeur réelle des piastres, que pour elle la piastre papier était équivalente à la piastre or, et qu'en conséquence elle entendait continuer à se libérer moyennant le même nombre de piastres.

*C'est bien dans le seul cadre de ce raisonnement, qui suppose la fiction d'équivalence attachée à la monnaie nationale, que les lois du cours forcé d'un pays peuvent être invoquées.*

Or la Land Bank ne le fit nullement et, dès l'instant où la piastre a été dépréciée, elle en a versé davantage à ses obligataires.

Il est vrai qu'il ajoutait à ce qui précède la considération qui suit: — « Elle ne pouvait faire autrement d'ailleurs — car la monnaie ne conserve sa pleine valeur libératoire que dans l'ordre interne et non dans l'ordre externe » (v. Note du 29 Avril 1938, pp. 26 et s.).

Mais attendu qu'il importe d'observer, quant à cette objection, que lorsqu'un Tribunal Égyptien, rendant la justice en Égypte, est requis par un étranger de prononcer une condamnation en monnaie égyptienne, pour être exécutée en Égypte à l'encontre d'une société égyptienne y possédant son siège social et le centre de ses activités, l'on peut difficilement soutenir qu'il ne s'agit pas d'ordre « interne » mais d'ordre « externe » et le Tribunal saisi du litige se doit de passer les rapports des parties au crible de l'ordre public local, ce qui le porte à retenir nécessairement que *la monnaie égyptienne qu'on demande à recevoir en Égypte doit y conserver nécessairement sa pleine valeur libératoire*;

Que la Cour Mixte a d'ailleurs déjà rejeté cette objection, prétendument tirée de la *territorialité* des lois de cours forcé, dans la longue et judicieuse motivation de l'arrêt du 18 Février 1936, rendu dans le fameux procès du Crédit Foncier (v. *Gaz. Mars* 1936, p. 150, colonnes II et III) motivation qu'elle termine en concluant: « Que le principe de territorialité est donc un élément impératif et non pas une circonstance exclusive de l'application du décret »;

\* \* \*

Attendu, enfin, *qu'examinée sous l'angle de l'intérêt général et de l'équité*, la solution adoptée par ce Tribunal, loin de desservir les intérêts des établissements de crédit établis dans le pays, ainsi que le bon renom de ce pays à l'étranger, comme le soutiennent à tort les obligataires, vient au contraire protéger ces intérêts, en sauvegardant les banques hypothécaires des suites néfastes que pourrait leur occasionner une dépréciation inattendue de la monnaie nationale, — ce qui entraînerait leur déconfiture éventuelle et, par contre coup certain, celle des propriétaires fonciers ou urbains, qui chercheraient en vain le crédit nécessaire à leurs exploitations;

Qu'il est à peine besoin de souligner que le crédit hypothécaire, une fois paralysé, c'est toute l'économie générale du pays qui se trouverait troublée, entraînant nécessairement et à son tour une répercussion fâcheuse sur son crédit et son renom à l'étranger;

Qu'il va sans dire que ce n'est point tant les stipulations en « valeur or » dans les contrats d'emprunt qui constituent les meilleures garanties pour les prêteurs étrangers, puisque l'application rigoureuse de cette clause pourrait entraîner la faillite de leurs débiteurs en limitant leur remboursement à des dividendes concordataires, mais que c'est bien plutôt et surtout une économie nationale saine et par voie de conséquence des établissements hypothécaires sains qui constituent en vérité la meilleure garantie pour l'épargne étrangère;

Qu'il ne faut pas encore oublier que l'équité exige que la Land Bank, qui a transformé les 70.000.000 de francs français, en Juillet 1930, en monnaies égyptiennes, a avancé, en fait, ces fonds à des emprunteurs hypothécaires égyptiens, qui lui versent des intérêts et lui remboursent leurs prêts en monnaies égyptiennes dépréciées, de sorte qu'il serait injuste qu'elle fût obligée de restituer un plus grand nombre de livres, à la suite de la dépréciation survenue en 1931 — alors et surtout *que la destination et la conversion nécessaire des fonds étaient à la parfaite connaissance des porteurs d'obligations*, tant par les prospectus d'émission, publiés en France, lors de l'emprunt, que par les énonciations suivantes claires et précises, imprimées sur le titre au porteur lui-même et ainsi conçues: — « Ces obligations sont créées par décision du Conseil d'Administration du 25 Juin 1930, prise en vertu de l'article 14 des statuts, aux termes duquel la Société peut émettre des obligations pour une valeur qui ne peut en aucun cas excéder le montant des engagements des emprunteurs hypothécaires et dont le montant total ne peut être supérieur à cinq fois le capital effectivement versé sur les actions »;

Qu'il est donc évident qu'en prêtant des francs français les obligataires savaient pertinemment, de par la nature des activités hypothécaires de la société et de par l'existence du *plafond statutaire* de la Land Bank, que celui-ci devait nécessairement et immédiatement convertir les francs en monnaies égyptiennes, afin d'être à même d'obtenir *ce rapport nécessaire limitatif* entre le montant maximum de ses obligations et celui des *engagements de ses débiteurs hypothécaires établis en Egypte*;

Et attendu, enfin, qu'il n'est encore que juste que les obligataires, qui n'ont cherché, de leur propre aveu, qu'à se garantir contre une dépréciation de la monnaie française et non de la monnaie égyptienne en stipulant un franc français valeur or, soient par la solution donnée au présent litige précisément protégés contre la seule dépréciation du franc français convenu;

Qu'ainsi et en définitive la loi française qui régit les rapports des parties est respectée, sans que soient atteintes ni les lois d'ordre public français, ni les lois d'ordre public égyptien.

**Par ces motifs:**

Jugeant publiquement et contradictoirement entre parties;

Toutes autres conclusions plus amples ou contraires écartées;

Joint définitivement les affaires Nos. 1320/62me, 1319/62me et 3468/62me, jointes provisoirement suivant procès-verbal d'audience du 3 Mai 1938, et jugeant par un seul et même jugement:

Donne acte aux Sieurs Georges Moraïtinis et Thémistocle Handrinos qu'ils renoncent à leur action, telle qu'introduite par leur assignation du 19 Décembre 1936 et telle que reprise par leur avenir du 16 Janvier 1937 — affaire jointe No. 1320/62me;

Les déclare irrecevables en leur intervention actée au procès-verbal d'audience du 4 Mai 1938;

Dit également irrecevable le Sieur Louis Rondeleux, ès qualité de Président du Comité des Porteurs Français des Obligations 4 1/2 % Land Bank en son intervention actée au procès-verbal d'audience du 30 Avril 1938 — Affaire jointe No. 3468/62me;

Dit par contre recevables en leurs interventions les Sieurs James Rodosli, Maurice Mattatia et Amin Nasraoui;

Et, quant à l'action de ces intervenants et des demandeurs Linda Savignoni veuve Edoardo Savignoni bey, Giuseppe Campos et la Raison Sociale Aghion Frères:

Dit pour droit:

Que la Land Bank of Egypt est tenue, pour se libérer en Egypte des coupons de ses obligations 4 1/2 % émises en 1930, d'un montant de 22,50 francs français, tels qu'ils sont définis par la Loi française du 25 Juin 1938, (soit par un poids d'or de 65,5 milligrammes au titre de 900/1000mes d'or fin pour un franc) de verser aux porteurs L.E. 0,176 mill. (sur la base de L.E. 0,785 mill. pour chaque 100 francs français), c'est-à-dire suivant la valeur du franc français de 1928, converti en monnaies égyptiennes, aux jour et date de l'émission de l'emprunt, le 16 Juillet 1930, monnaies égyptiennes ayant conservé depuis lors et jusqu'à la date de l'échéance des coupons réclamés, leurs cours légal, forcé et libératoire;

En conséquence, condamne la Land Bank of Egypt à payer les coupons de chacun des demandeurs et intervenants coupons plus amplement numérotés et désignés dans leurs assignations et conclusions écrites, sur la base susindiquée de L.E. 0,176 mill., ensemble aux intérêts de droit depuis la demande en justice;

Fait masse des frais à l'exception de ceux du dossier No. 1320/62me qui restent à la charge exclusive de Moraïtinis et Handrinos et les met par moitié à charge des demandeurs et intervenants, sans solidarité entre eux, et pour moitié à charge de la Land Bank of Egypt et compense les extrajudiciaires.

# SOCIÉTÉ D'AVANCES COMMERCIALES

SOCIÉTÉ ANONYME EGYPTIENNE

—ooo—

**CAPITAL . . . L.E. 116.400**

**RÉSERVES . L.E. 62.029**

**TOTAL . L.E. 178.429**

**Siège : au CAIRE, N° 41, Rue Maléka Farida**

**Succursale : à ALEXANDRIE, N° 10, Rue Adib**

**FILIALES :**

**SUDAN IMPORT-EXPORT Co.**

**LE CAIRE — KHARTOUM — PORT - SOUDAN — EL OBEID**

**SOCIÉTÉ D'AVANCES COMMERCIALES (LONDON) LTD. - LONDRES**

---

**Le plus grand réseau d'Agents à l'intérieur du Pays**

---

**OBJET :**

**Exportation - Importation**

**Opérations commerciales et distribution locale  
de céréales, farines, sucres, denrées et produits  
coloniaux, etc., etc.,**

**Président et Administrateur-Délégué :**

**M<sup>r</sup> ALFRED N. COHEN**

**Administrateurs :**

**M<sup>r</sup> OVADIA SALEM - M<sup>r</sup> J. TOUTOUNJI**

# L'ECONOMIE EST A LA BASE DE LA FORTUNE !

*Achetez un lot de terrain  
à GHIZEH, le plus beau  
quartier du Caire, dont  
l'avenir s'annonce flo-  
rissant. - Vous pourrez  
construire votre "home"  
dans un cadre enchan-  
teur, grâce aux facilités  
de paiement que vous  
offre la*

**SOCIÉTÉ "GHIZEH & RODAH"**

**26, RUE KASR-EL-NIL - LE CAIRE**

**TÉLÉPHONE N° 59-589**

# Les Administrateurs des Sociétés Egyptiennes par Actions

---

## Nomenclature des Administrateurs par ordre alphabétique avec les noms des Sociétés du Conseil desquelles ils font partie

---

Comme chaque année, nous publions, dûment revue, accrue et corrigée, la liste, la plus complète possible, des Administrateurs des Sociétés Egyptiennes par Actions. Nous mettons toujours la plus grande bonne volonté dans l'exécution de ce travail et beaucoup de soins et d'attention pour éviter la moindre erreur ou omission.

Notre responsabilité ne peut toutefois être engagée, en aucune façon, si quelque erreur a pu s'y glisser.

Nous avons cette année encore ajouté à côté des noms des Administrateurs leurs titres universitaires et honorifiques pour autant que nous avons pu obtenir ces détails. Toute note complémentaire à ce sujet sera vivement appréciée.

Pour toute modification, précision ou mise au point, prière de s'adresser directement aux Bureaux du Journal, I, Rue Adib, Alexandrie.



# Liste Complète

des

## Administrateurs des Sociétés Egyptiennes par Actions

### A

**Abaza, Abdel Hamid (Bey)**, *Off. O.N. G.C.O., Istiklal de Transjordanie, Sénateur.* — Directeur Général Abaza & Co.; Président du Conseil d'Administration de The United Egyptian Nile Transport Co.; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des légumes, fruits et fleurs; Juge Assesseur au Tribunal Mixte d'Alexandrie; Expert Agronome; Prop. de « The Near East Trader ».

**S.E. Abaza, Fouad (Pacha)**, Directeur Général de la Société Royale d'Agriculture; Vice-Président de la Société Egyptienne pour le Développement du commerce des légumes, fruits et fleurs.

**S.E. Abboud, Ahmed (Pacha)**, *Député*; Président de The Egyptian General Omnibus Co., S.A.E.; Vice-Président de la Commercial Bank of Egypt; Administrateur-Délégué de The Khedivial Mail Line; de la Tilbury Contracting & Dredging Co. (Foreign) Ltd.; de la Pharaonic Mail Line; Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale Immobilière d'Egypte.

**S.E. Abdel Hamid El Bannan (Bey)**, *Membre de la Chambre des Députés*; Membre du Conseil d'Administration de la Fiat Oriente, S.A.E.

**Abdel Hamid, Fathi (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des légumes, fruits et Fleurs.

**Abdel Meguid, Radouan (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des légumes, fruits et fleurs.

**Abdel Rahim, Hussein (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.

**Abdel Rahman Fayed**, Membre du Conseil d'Administration de la Carrier-Egypt, S.A.E.

**Abdel Rahman, Hamada (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de The Misr Concrete Development Cy., S.A.E.; de la Société Egyptienne pour le Tannage et l'Industrie du Cuir, S.A.E.

**S.E. Abdel Rahman Rida (Pacha)**, *Ordre du Nil 2ème Classe; Commandeur de l'Ordre National de la Légion d'Honneur; Grande Officière dell'Ordine dei Santi Maurizio e Lazzaro; Membre du Comité de Patronage de la Société Belge d'Etudes et d'Expansion; ex-Sous-Secrétaire d'Etat*; Administrateur du Crédit Agricole d'Egypte.

**Aboul Ela, Mahmoud**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Tannage et l'Industrie du Cuir, S.A.E.

**Aboul Ela, Meheissen (El Hag)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.

**Aboul Fetouh, Ahmed (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Rosetta & Alexandria Rice Mills.

**Acher, Abramino S.**, Directeur de la Société Foncière du Domaine de Cheikh Fadl; Délégué du Conseil d'Administration de la S.A. des Halles Centrales d'Egypte; Juge Assesseur au Méglis El Hasbi et Membre du Conseil de la Communauté Israélite du Caire.

**Acland, Rt. Hon. Sir Francis Dyke; Bart., M.P.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Oilfields.

**Adda, César V.**, Administrateur-Délégué de la S. A. des Immeubles de l'Est.

**Adda, Fernand C.A.**, Administrateur de la S.A. des Immeubles de l'Est et Administrateur-Délégué de l'Eastern Export Co., S.A.

**Adda, Joseph A.**, *Etudes Université Commerciale de Genève*; Administrateur-Délégué de l'Eastern Export Co., S.A.; Administrateur de la S.A. des Immeubles de l'Est; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. du Béhéra; de la Gharbieh Land Co.; de l'Egyptian Enterprise & Development Co.; de la S.A.E. Carba; Président du Comité de Liquidation de la Koubbeh Gardens; Liquidateur de The Building Lands of Egypt; Président du Comité de Surveillance de la S.A. Agricole et Industrielle d'Egypte; Administrateur de la Société Industrielle des Asphaltes et Pétroles de Lattaquié et de la Egyptian Works & Constructions Co., S.A.E.

**Adda, René (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Chemins de Fer Kéneh-Assouan et de la S.A. des Halles Centrales d'Egypte.

- Adda, Victor A.**, Président du Conseil d'Administration de l'Eastern Export Co., S.A.; de la S.A. des Immeubles de l'Est; Membre du Conseil d'Administration de la Egyptian Works & Constructions Co.; de la Commercial Bank of Egypt.
- Adès, Clément N.**, *Chevalier de la Légion d'Honneur*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage, S.A.E.; de l'Egyptian Finance Cy.; de l'Egyptian Land & Buildings Cy.; de l'Egyptian Mining & Prospecting Cy
- Adès, Elie N.**, Membre du Conseil d'Administration de The National Petroleum Co. et de la Société Egyptienne des Pétroles.
- Adès, Emile N.**, *Chevalier de la Légion d'Honneur*; Vice-Président des Usines Textiles « Al-Kahira », S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de: Société Générale Immobilière d'Egypte, S.A.E.; Société Egyptienne de Tissage et Tricotage, S.A.E.; la Textile de Choubrah; The Alexandria Insurance Co., S.A.E.; l'Union Foncière d'Egypte; la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.; la Société Viticole & Vinicole d'Egypte, S.A.E.
- Adès, Gaston N.**, Administrateur de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage, S.A.E.
- Adès, Raphaël**, Chef Comptable et Directeur p.i. de la Société Générale d'Electricité et de Mécanique; Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S. A. E.
- S.E. Afifi, Dr. Hafez (Pacha)**, *Ancien Ambassadeur d'Egypte à Londres, Ancien Ministre*; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt, de The Egyptian Delta Light Railways Co. Ltd.
- Aghion, Gustave**, *Ingénieur de l'Ecole Centrale des Arts et Manufactures de Paris*; Membre du Conseil d'Administration de The Alexandria Insurance Co. et de la Société des Terres Rares d'Egypte.
- Aghion, Max**, Président et Administrateur-Délégué de la Société Franco-Egyptienne d'Importation et Membre du Conseil d'Administration de la S.A. Financière et Immobilière.
- Agnew, Andrew, C.B.E.**, Administrateur de The Anglo-Egyptian Oilfields, Limited.
- Ahmed, Salem**, Membre du Conseil d'Administration de la Carrier-Egypt, S. A. E.
- Alderson, Alex. G.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Engineering Works.
- Alderson, Chas. A.**, Président du Conseil d'Administration de l'Alexandria Central Buildings.

- Allain, Maurice**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété Egyptiens.
- Allam, Mohamed (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des légumes, Fruits & Fleurs.
- Allard, Josse-Louis (Baron)**, Administrateur de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékieh.
- Allemann, Georges**, Président du Conseil de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; Vice-Président de l'Alexandria Insurance Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.; The Electricity & Ice Supply Co.; Société Générale de Pressage et de Dépôts; The Egyptian Copper Works; de la S.A.E. « Carba »; de la Société Cotonnière « Maarad ».
- Alphandary, Robert**, Directeur et Administrateur de la Peltours, S.A.E.
- Ambache, S.**, *Ingénieur Diplômé I.M.N. A.M.I. Mech. E. Londres*; Membre du Conseil d'Administration de la Near East Finance, S.A.E.; de l'Electricity & Ice Supply Co., S.A.E.
- Ambron, Aldo**, *Ingénieur, Vice-Président de l'Union Alexandrine, Grand Officier de la Couronne d'Italie, Chevalier Sts. Maurice & Lazare*; Président du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales.
- S.E. Amer, Ibrahim (Pacha)**, Membre du Conseil d'Administration de la Commercial Bank of Egypt.
- Amiel, Raphaël**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.
- S.E. Amin, Samy (Pacha)**, Administrateur de la Banque Mosseri, S.A.E.
- Andriot, Col. Maurice**, (Résidant à Paris), Président de la Société Française des Combustibles Liquides; de la Société Française de Distribution des Pétroles au Maroc; de la Société Française de Distribution des Pétroles en Algérie; de la Société Egyptienne des Pétroles; Administrateur-Délégué de la Steaua Française; de l'Union Internationale des Pétroles et de l'Union des Pétroles des Martigues.
- Angeloglou, Jean L.**, Président du Conseil de Surveillance de la Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co.
- Appel, Emmanuel M.**, Membre du Conseil d'Administration de The Sheffield Smelting Co. (Egypt) ,S.A.E.
- Arcache, Antoine (Bey)**, Administrateur de l'Alexandria Pressing Co.
- Armstrong, Alfred, B. Sc., M. Inst. C.E.**, Directeur de The Invicta Manufacturing Co. of Egypt, S.A.E.

- Armstrong (Lord), M.A. of Cambridge University; Honorary Doctor of Civil Law of Durham University; Grand Croix de la Medjidié;** Vice-Président de la Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co.
- Arslan, Abdalla (Bey), Sénateur;** Administrateur de l'Industrie Meunière d'Alexandrie, S.A.E.; de la Société Egyptienne d'Industries Chimiques, S.A.E.
- Atta, Afifi (Bey), Chevalier de la Légion d'Honneur; Officier de l'Ordre du Nil; Licencié en Droit; Député;** Membre du Conseil d'Administration de la Pharaonic Mail Line, S.A.E.; de la Société Egyptienne de Filature et Tissage de Laine; de la National Petroleum Cy.; de la Société Egyptienne des Pétroles (S.E.P.); de la Tilbury Contracting & Dredging Cy. Ltd.
- Audebeau, Charles (Bey),** Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé, Système Siegart, (Résidant en France).
- Auer, Conrad,** Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah, Le Caire.
- S.E. Awad, Elias (Pacha), Ancien Sénateur;** Membre du Conseil d'Administration de l'Eastern Co., S.A.E.
- Awre, Gilbert Christopher,** Membre du Conseil d'Administration de l'Eastern Co., S.A.E.
- Axelrood, Matt M.,** Président du Conseil d'Administration de la Crown-egypt Co., S.A.E.

## B

- S.E. Badaoui, Dr. Abdel Hamid (Pacha),** Président du Contentieux de l'Etat; Vice-Président du Crédit Agricole d'Egypte.
- Bahari, Tewfik,** Directeur de l'Union Foncière d'Egypte et Membre du Conseil d'Administration de la Sidi Salem Co.
- Banoun, Alfred,** Membre du Conseil d'Administration de la S.A. Immobilière du Domaine de Siouf et de la Société des Autobus du Nord, S. A. E.
- Barakat, Ismail Gad (Bey),** Membre du Conseil d'Administration de: la Banque Misr; la Société Misr de Navigation Maritime; la Société Misr de Transports et Navigation; la Société Misr des Pêcheries; Membre du Conseil Agricole pour les semences; Membre du Comité des Céréales au Ministère du Commerce et de l'Industrie; Membre de diverses Commissions au Ministère des Wakfs; Président du Marché des Céréales au Sahel de Rod El Farag.

- Barkaï, Ben Zion**, Membre du Conseil d'Administration de la Pellours, S. A. E.
- Barker, A. H.**, Administrateur de la Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie.
- Barker, Sir Henry (Kt.)**, *Grand Cordon de l'Ordre du Nil, Commandeur de St. Olaf*; Président du Conseil d'Administration de The Marconi Radio Telegraph Co. of Egypt, S.A.; de The New Egyptian Co.; de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah; de la National Contracting Co. of Egypt; Vice-Président de la National Insurance Co.; Membre du Conseil d'Administration de The National Bank of Egypt; de The Alexandria Water Co., Ltd.; de la Filature Nationale d'Egypte; de la Société Egyptienne de l'Industrie Textile et de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal.
- Barki, Edouard**, *Licencié en Droit*; Administrateur-Délégué du Crédit Alexandrin, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Gérance Immobilière, S.A.E. et de la Modern Buildings.
- Baron Roger**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété Egyptiens.
- Battino, Elliott**, Président du Conseil d'Administration de « Asatra », S.A.E.; Vice-Président de la « Besso », S.A. per l'Esportazione de Milan; Administrateur de la Sefina, S.A.E.
- Bauerle, Gustave**, Administrateur de la Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie.
- Beattie, Thomas**, Vice-Président du Conseil d'Administration de The Hinchelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E.
- Bégué, Emile**, *Ingénieur de l'Ecole Polytechnique de Paris; Chevalier de la Légion d'Honneur*; Administrateur-Directeur Général de l'Alexandria & Ramleh Railway Co.
- Behrend, J. L.**, Président du Conseil d'Administration de la Rosetta & Alexandria Rice Mills et de Behrend & Co. Ltd.; Membre du Conseil d'Administration de la British Oil & Cake Mills Ltd.
- Belilos, Léon Jacques**, Membre du Conseil d'Administration des Grands Hôtels d'Egypte.
- Belilos, Maurice Youssef**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.
- Bella, Alfred**, Directeur Général et Membre du Conseil d'Administration de la S.A.E. de l'Industrie Fibres Textiles.
- Bellas, Christa**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Ben Asher, Moïse**, Directeur de la Palestine & Egypt Lloyd Ltd.; Membre du Conseil d'Administration de la Peltours, S.A.E.

**Benachi, Alexandre L.**, Administrateur-Délégué de The Choremi Benachi Cotton Co.

**Benachi, Lucas Ant.**, Administrateur de The Choremi Benachi Cotton Co.

**Benderli, Benjamin**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Benderli, Henri**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Benderli, Simon**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Benoist (Baron) Louis de**, Agent Supérieur de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez; Président du Conseil d'Administration de la National Insurance Cy. of Egypt; Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; de la Société Générale Immobilière d'Egypte et de la S.A. des Eaux du Caire.

**Besso, Joseph M.**, *Trésorier de la Chambre Egyptienne des Industries de la Soierie, Membre de la Commission Permanente pour la Filature, le Tissage et les Industries annexes au Ministère du Commerce et de l'Industrie*; Administrateur-Délégué des Usines Textiles Al-Kahira, S.A.E. et de l'Asia & Africa Trading Co « Asatra »; Foreign Managing-Director de la Nippon Godo Boeki Kaisha Ltd. à Kobé (Japon); Associé de la Firme Besso Frères à Bruxelles; Administrateur de la Besso Società Anonima per l'Esportazione à Milan.

**Besso, Maurice M.**, Administrateur des Usines Textiles Al-Kahira, S.A.E.

**Besso, Sabino**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina »; des Usines Textiles Al-Kahira, S.A.E.

**Biagi, Dr. Comm. Enrico**, Directeur Général du Banco Italo-Egiziano; Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Salt & Soda Co. Ltd.; de la Société Financière et Industrielle d'Egypte et de la United Egyptian Salt Ltd.

**Blattner, Henry C. D.**, Administrateur-Directeur en Egypte de la Sinai Mining Co. Ltd.

**Bolton, Ralph Peter**, Président du Conseil d'Administration de The Standard Oil Co. of Egypt, S.A.

**Bonafous, Alfred (Résidant à Paris)**, Administrateur-Délégué de la Société Française des Combustibles Liquides; de la Société Française de Distribution des Pétroles au Maroc; de la Société Française de

Distribution des Pétroles en Algérie; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Pétroles et de la National Petroleum Co.; Directeur de la Steaua Française.

**Bomonti, Curt**, Administrateur de la S.A. des Bières Bomonti & Pyramides.

**Bordier, Pierre**, Président du Crédit Immobilier Suisse-Egyptien.

**Bosiano, Constantin**, Membre du Conseil d'Administration de la Nile Oil Co., S.A.E.

**Bouchra, Hanna Charles**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Anonyme Egyptienne de Constructions EGYCO.

**Boulad, Khalil**, *Docteur en Droit*, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Delta Land & Investment Co.

**Boulle, Léon**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria & Ramleh Railways Co. et des Tramways d'Alexandrie.

**Bourre, Edouard**, *Chevalier de la Légion d'Honneur*; Administrateur de la Land Bank of Egypt; Vice-Président de la National Insurance Co. of Egypt et Membre du Conseil d'Administration de la S.A. du Béhéra.

**Boyé, Jean André**, *Professeur Titulaire des Facultés de Droit, Directeur de l'Ecole Française de Droit du Caire; Chevalier de la Légion d'Honneur; Croix de Guerre (3 citations); Médaille des Evadés de Guerre; Officier de l'Instruction Publique*; Membre du Conseil de la Société Royale d'Economie Politique et de Législation d'Egypte; Membre du Conseil de la Société Royale de Papyrologie d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration d'Al-Chark (L'Orient), S.A.E. d'Assurances sur la Vie.

**Boyer, P.**, Président du Comptoir National d'Escompte de Paris et Membre du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien.

**Brandt, Ernst**, Membre de la Société de Ciment Portland de Héliouan, S.A.E.

**Brereton, H. R.**, Liquidateur de The Agricultural Bank of Egypt et Administrateur du Crédit Agricole d'Egypte.

**Bridson, H., A.C.A.**, Membre du Conseil d'Administration de The Manure Co. of Egypt.

**Brunner, Frédéric**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Buchlea, Constantin (Dr.)**, Directeur de la Société du Crédit Minier et Administrateur de la Nile Oil Co., S.A.E.

**Bungener, Alexandre**, Vice-Président de la Banque de l'Union Parisienne; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes (Membre du Comité de Paris).

**Burckhardt, C. L.,** Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts; de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; de la National Ginning Co. of Egypt, S.A.; de The Electricity & Ice Supply Co.; de The Egyptian Motor Transport Co., S.A.; de la Société Cotonnière Maarad; de la Cairo Sand Bricks Co. et de la Fluviale F. Van Der Zee & Co.

**Burlet, Charles de,** Administrateur-Délégué à Bruxelles de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékieh.

**Buxton, Robert V., D.S.O.** Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Oilfields.

## C

**Cadéménos, Stavros (Me),** Membre du Conseil d'Administration de la Near East Finance, S.A.E.

**Caïas, Pantazi,** Membre du Conseil d'Administration de la Kafr El Zayat Land Co.

**Calambokidis, A.,** Administrateur-Délégué de The Associated Cotton Ginners.

**Callens, Auguste,** Président du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Campbell, The Hon., C.M.G.,** Administrateur-Délégué de la Marconi Radio Telegraph Co. of Egypt, S.A.E.

**Campos, Amerigo,** *Officier de la Couronne d'Italie (Cav. Uff.);* Président de la S.A. Agricole et Industrielle d'Egypte.

**Campos, Benvenuto,** Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.

**Campos, Giuseppe,** Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.

**Campos, Hans,** Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.

**Carisbrooke (Marquess of), G.C.B., G.C.V.O.,** Membre du Conseil d'Administration de The Gharbieh Land Co. (Résidant à Londres).

**Cartareggia, Comm. Filippo,** *Officier de l'Ordre de la Couronne d'Italie; Commandeur de l'Ordre de l'Etoile d'Italie; Commandeur de l'Ordre de Ste. Agathe de la République de San Marino; Commandeur de l'Ordre de Ste. Marie de Bethléhem; Croix de Mérite du Royaume de Hongrie; Médaille d'Or de Mérite de la Pontificale Académie*

*Tiberine*; Membre Correspondant de la Pontificale Académie Tiberine; Administrateur-Délégué de la National Contracting Co. of Egypt.

**Cartasegna, Francesco (Ing.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Anonyme Egyptienne de Constructions, EGYCO.

**Carter, Robert**, Président de The Aboukir Co.

**Carton de Wiart, Edmond (Baron)**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Carver, H. B.**, Président du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts; Administrateur de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; Membre de la Commission Administrative de la Municipalité d'Alexandrie.

**Cassavetti, Demetrious John**, Administrateur de la Commercial Bank of the Near East.

**Castelletti, Comte Piero Prinetti**. Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.

**Castro, Charles V.**, Administrateur-Délégué de The Engineering Co of Egypt.

**Castro, Salvatore**, Administrateur de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage S.A.E.

**Casulli, Jean N.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A.E. Immobilière d'Alexandrie.

**Casulli, Michel S.**, Président du Conseil d'Administration de The Gharbieh Ginning Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts.

**Cattaui, Aslan (Bey)**, *Officier de l'Ordre d'Ismail; Chevalier de la Légion d'Honneur; Sénateur*; Commissaire du Gouvernement à la National Bank of Egypt; Administrateur-Délégué de l'Union Foncière d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Salt & Soda Co. Ltd.; de The Egyptian Finance Co.; de The National Insurance Co. of Egypt; de la Société de Tissage et Tricotage, S.A.E.; de The Pharaonic Mail Line, S.A.E. et de The Imperial Chemical Industries (Egypt), S.A.

**Cattaui, Emile**, Administrateur de la Kafr el Zayat Cotton Co.

**Cattaui, Hector de**, Administrateur-Délégué de la Société des Chemins de Fer Keneh-Assouan; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegart.); de la Sté Foncière du Domaine de Cheikh Fadl; de la Egyptian Land & Investment Cy.

**S.E. Cattau, Joseph A. (Pacha),** *Ancien Ministre des Finances et des Communications; Ancien Sénateur; Ingénieur des Arts et Manufactures; Grand Cordon du Nil et de Léopold II; Comm. de la Légion d'Honneur; Président du Conseil d'Administration de la S.A. de Wadi Kom Ombo; de la Cie. Frigorifique d'Egypte; de la S.A. des Halles Centrales d'Egypte; de l'Union Foncière d'Egypte; de la Société Foncière du Domaine de Cheikh Fadl; de la S.A. des Cigarettes Gianaclis; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Misr; de la S.A. des Eaux du Caire; de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; et de la S.A. Viticole et Vinicole d'Egypte.*

**Cattau, René (Bey),** *Chevalier de la Légion d'Honneur; Comm. de l'Ordre du Phœnix; Officier de la Couronne d'Italie; Nichan Iftikar; Administrateur-Directeur Général de la S.A. de Wadi Kom Ombo, Administrateur de la Société Royale d'Agriculture; de la Tractor Co of Egypt; de la Société Générale Immobilière d'Egypte; de la Société Egyptienne pour le Developpement et le Commerce des Légumes, Fruits & Fleurs.*

**Ceysens, A.,** *Ecole Polytechnique Glons (Liège); Commandeur Ordre du Nil; Officier de la Couronne de Belgique; Membre du Conseil d'Administration de la Sté Egyptienne d'Irrigation.*

**S.E. Chaaraoui, Hassan (Pacha),** *Membre du Conseil d'Administration de la Sté. Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.*

**Chaker, Janig Haig,** *Bachelier ès-lettres; Officier de la Légion d'Honneur; Off. de la Couronne de Belgique; Comm. Couronne de Roumanie; Chev. Couronne d'Italie; Médaille Mérite Syrien; Grand Croix de l'Ordre National du Mérite Civil Bulgare; Croix St. Grégoire; Secrétaire Honoraire du Tourist Development Association; Administrateur de la S.A. des Wagons Lits Iran; de The Upper Egypt Hotels; Représentant de la Compagnie Internationale des Wagons Lits en Egypte et en Palestine; Chargé des Missions en Syrie, Iran et Irak.*

**Chalom, C.,** *Membre du Conseil d'Administration de la Sidi Salem Co. of Egypt et de l'Union Foncière d'Egypte.*

**S.E. Chawarby, Hamed (Pacha);** *Licencié en Droit; Ancien Magistrat; Commandeur de l'Ordre d'Ismail; Officier de la Ligue d'Union Latine; Grand Officier de l'Ordre du Phœnix; Grand Officier de l'Ordre de la Couronne d'Italie; Administrateur Officiel de The Alexandria Water Cy. Ltd. et de la Ramleh Electric Railway.*

**Chate, Charles Geoffrey,** *Président de la Eastern Co, S.A.E.*

**Choremi, Georges J.,** *Administrateur de The Choremi Benachi Cotton Co.*

**S.E. Choucri, Mahmoud (Païcha),** *Grand Cordon du Nil; Grand Cordon Léopold II; Commandeur de la Légion d'Honneur; Ancien Magistrat; Ancien Ministre; Ancien Sénateur; Ancien Président et Administrateur-Délégué du Crédit Agricole d'Egypte et du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte; Président du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Filature et de Tissage de Laine; Vice-Président du Conseil d'Administration de la Banque Belge & Internationale en Egypte; Administrateur de la Cie d'Assurances « Al Chark »; Conseiller Technique de la Nitrate Corporation of Chile Ltd. (Egypt & Near East Branch).*

**Christomanos, Max,** *Docteur en Droit; Juge Assesseur auprès des Tribunaux Mixtes; Vice-Président de l'Association du Commerce d'Importation; Directeur de la Banque d'Athènes à Alexandrie; Membre du Conseil d'Administration de The Gabbari Land Co; de la Building Lands of Egypt, Ltd, (En liquidation).*

**Cicurel, David,** *Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Pressing Co, S.A.E.; Partner de la Maison d'Exportation de Coton Cicurel & Co.*

**Cicurel, Elvira (Mme),** *Membre du Conseil d'Administration des Grands Magasins Cicurel, S.A.E.*

**Cicurel, Joseph,** *Hautes Etudes Commerciales de Lausanne; Président du Conseil d'Administration des Grands Magasins Cicurel, S.A.E. et Membre du Conseil d'Administration de la Banque Misr.*

**Cicurel, Salvator (Bey),** *Membre du Conseil d'Administration des Grands Magasins Cicurel, S.A.E. et de la Société Egyptienne de Placements et de Crédit, S.A.E.*

**Clark G. H.,** *Administrateur de la Caisse Hypothécaire d'Egypte.*

**Clark, Henry,** *Administrateur de la S.A. des Terrains Guizeh-Rodah.*

**Coconi, Jean D.,** *Membre du Conseil d'Administration de la Gharbieh Ginning Co.*

**Coen, Edouard,** *Administrateur-Délégué de l'Industrie Meunière d'Alexandrie.*

**Coen, James,** *Administrateur-Délégué de l'Industrie Meunière d'Alexandrie.*

**Coen, Maurizio,** *Président du Conseil d'Administration de l'Industrie Meunière d'Alexandrie.*

**Cogels, Baron Jean,** *Ingénieur Civil (A.I.A.), Administrateur de la Caisse Hypothécaire d'Egypte.*

**Cohen, Aaron,** *Membre du Conseil d'Administration de la Maison d'Ameublement B. Pontremoli, S.A.E.*

- Cohen, Alfred N.**, Président et Administrateur-Délégué de la Société d'Avances Commerciales.
- Cohen, Sir Robert Waley, K.B.E.**, Président de l'Anglo-Egyptian Oilfields.
- Cohen, Victor**, Membre du Conseil d'Administration de la Maison d'Ameublements B. Pontremoli, S.A.E.
- Cohenca, Monis**, Membre du Conseil d'Administration de la Josy Film, S.A.E.; Administrateur-Directeur Général de la Philips Orient, S.A.
- Collier, Henry Deward**, Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles.
- Constant, Benjamin**, Président du Conseil d'Administration de la Near East Finance, S.A.E.
- Constant, Halford**, Membre du Conseil d'Administration de la Near East Finance, S.A.E.
- Constantinescu, Michel (Ingénieur)**, Directeur Général de la Société du Crédit Minier; Vice-Président de la Nile Oil Co., S.A.E.
- Constantinidis, Emile**, *Commandeur de la Couronne d'Italie*; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Immeubles d'Egypte; Gérant de la Provident Association of Egypt.
- S.E. Conti, Ettore**, *Ingénieur, Sénateur du Royaume d'Italie*; Membre du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.
- Cook, Sir Edward, C.S.I., C.I.E.**, *Grand Cross Order of the White Elephant; Grand' Croix Ordre du Nil*; Gouverneur de la National Bank of Egypt.
- Cossery, Edouard (Bey)**, *Avocat, Ancien Sénateur*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour l'Exploitation de Mines et Carrieres, S.A.E.
- Cramer-Roberts, F. W., M.I.C.E.**, *Ingénieur-Conseil expert près les Tribunaux Mixtes*; Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Works & Construction Co., S.A.E.
- S.E. Crespi, Silvio**, *Sénateur du Royaume d'Italie*; Président du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.
- Critchley, T.A.F.**, *Grand Officier de l'Ordre du Nil*; Vice-Président de la Société Générale de Pressage et de Dépôts.
- Crombe, Georges**, Administrateur de The Cairo Electric Railways & Helio-polis Oases Co. et de la S.A. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte.
- Curiel, Elie M.**, Administrateur-Délégué de la Banque Mosséri, S.A.E.
- Curiel, Maurice E.**, Associé de la Maison Mosseri, Curiel & Co.; Membre du Conseil d'Administration de The Tractor Cy. of Egypt, S.A.E.

## D

- Dabbah, Maurice**, *Expert-Comptable près les Tribunaux Mixtes*; Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-American Nile & Tourist Co.; de la S.A. Agricole et Industrielle d'Égypte et de la S.A. de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus
- Davies, Thomas E. H.**, Partner de Messrs. Davies, Benachi & Co. (Liverpool); Administrateur de The Choremi Benachi Cotton Co.
- Davis, T.A.**, Directeur de la Maison Anderson, Clayton & Co.; Président de The Nile Ginning Co., S.A.E.; Administrateur de la Société Générale de Pressage et de Dépôts.
- Defese, Joseph**, Administrateur de la Société Immobilière de Boulac. (Domicilié à Paris).
- Delany, Arthur S.**, Administrateur de The Marconi Radio Telegraph Co. of Egypt; Directeur Général de The Egyptian State Broadcasting; Administrateur de Messrs. Gibson & Pauling (Foreign) Ltd.
- Delany, W. B.**, Administrateur de The Egyptian Hotels Ltd.; de The Upper Egypt Hotels Co.; Local Adviser to the Prudential Assurance Co. Ltd.
- Delaquis, René**, Administrateur de The Electricity & Ice Supply Co.
- Delenze, C.**, Administrateur de la S.A. d'Irrigation de Baliana et de la Société Égyptienne d'Irrigation.
- Deliyanni, Basile**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.
- Dellaporta, Byron G.**, Vice-Président de l'Alexandria Commercial Co., S.A.E.; Administrateur-Directeur de la S.A.E. d'Egrenage et d'Entrepôts; Administrateur de la S.A. Immobilière des Terrains Guizeh-Rodah; de la S.A. des Presses Libres Égyptiennes.
- Dervieu, P.**, Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété Égyptiens. (Résidant à Paris).
- Dessberg, Ugo**, (*Ingénieur, Dott.*), *Cav. Uff.*; Ancien Elève de l'Ecole Polytechnique de Turin; *Expert auprès des Juridictions Mixtes*; Chevalier et Officier de la Couronne d'Italie; Chevalier du St. Siège; Membre du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne pour l'Exploitation des Mines et Carrières, S.A.E.
- Destrée, René**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Égypte, S.A.E.
- Diacono, Hector V.**, Administrateur-Délégué et Directeur Général de l'Anglo-American Nile & Tourist Co.

**Diacono, R. O., M.B.E.**, Président de l'Anglo-American Nile & Tourist Co.; de la Société de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus; Membre du Conseil d'Administration de The Menzaleh Canal & Navigation Co.

**Dierman, Pierre**, Vice-Président des Usines Textiles Al-Kahira, S.A.E.

**Dorra, Haïm**, Trésorier de la Chambre de Commerce Egyptienne d'Alexandrie; Administrateur de la Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie.

**Dorra, Jacques**, Administrateur de la Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie.

**S.E. Doss, Tewfik (Pacha)**, *Ancien Ministre, Grand Cordon du Nil, Grand Cordon de la Couronne d'Italie, Grand Cordon de la Couronne de Belgique, Grand Officier de la Légion d'Honneur, Grand Cordon de l'Ordre du Mérite (Autriche), Grand Cordon Ménélik (Abyssinie), Grand Cordon de l'Etoile d'Ethiopie, Grand Cordon de l'Ordre du Mérite Olympique (Allemagne)*; Vice-Président de la Société d'Aviation Horus; Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr d'Assurances Générales; de la Société Misr de Navigation Maritime; de la Banque Misr (Syrie-Liban); de l'Union Foncière d'Egypte; de la Société Misr pour Tabac et Cigarettes; de la Société Misr pour Tissages et Filatures; de The Upper Egypt Hotels.

**Doss, Maître Wahib (Bey)**, *Sénateur du Royaume, Ancien Député, Avocat à la Cour de Cassation Indigène*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr pour le Lin; de la Commercial Bank of Egypt.

**Dubane, Joseph (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.

**Dubied, Pierre**, Administrateur de la Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah, Le Caire.

**Dukes, Eric, M.A., A.C.A.**, Administrateur-Délégué de la S.A. Immobilière des Terrains Guizeh-Rodah et Administrateur de The Alexandria Commercial Co.

## E

**Eberlé, E.**, Administrateur de la Société de Métallurgie Egyptienne, S.A.E.

**Edwards, H.J.**, Administrateur de l'Alexandria Engineering Works.

**S.E. Efflatoun, Mohamed (Pacha)**, Membre du Conseil d'Administration de The Menzaleh Canal & Navigation Co., S.A.E.

**Eid, Raymond**, *Licencié en Droit; Ingénieur Commercial de l'Ecole des Hautes Etudes à Paris*; Administrateur de la S.A. des Monts de

Piété Egyptiens; Administrateur-Directeur du Crédit Foncier d'Orient; de la Caisse Hypothécaire d'Egypte.

**Eliasco, C. J.**, Directeur Général de la Banque d'Athènes.

**Eliasco, J. C.**, Président et Directeur Général de la Banque d'Athènes.

**Eloui, Aziz**, *Ingénieur Diplômé de l'Ecole Royale Polytechnique de Guizeh, Le Caire, et de l'Université de Liverpool*; Membre du Conseil d'Administration de la Société de Ciment Portland de Hélouan, S.A.E.; Administrateur-Délégué et Président du Conseil de la Carrier-Egypt, S.A.E.; Administrateur de la Standard Oil Co. of Egypt; de la Misr Concrete Development Cy., S.A.E.; Ex-Secrétaire Général des Chemins de Fer, Téléphones et Télégraphes de l'Etat.

**Eloui, Mme Elisabeth**, Membre du Conseil d'Administration de la Carrier-Egypt, S.A.E.

**Eloui, Karzal (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration et Directeur Général de la Misr Airwork, S.A.E.; Administrateur de la Misr Shipping, S.A.E.; de The Crownegypt Co., S.A.E.; et de Carrier-Egypt, S.A.E.

**El Sayed, Abdel Rahman (Bey)**, Président du Conseil d'Administration de la Fabrique des Produits Chimiques, S.A.E.

**El-Toukhy, Abdel Baki Taha**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries and Toys, S.A.E.

**El-Toukhy, Abdel Fattah Taha**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries and Toys, S.A.F.

**El-Toukhy, El Sayed Ahmed**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.

**El-Toukhy, Hassan Ahmed**, Président du Conseil d'Administration et Administrateur-Délégué de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.

**El-Toukhy, Mohamed Ahmed**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries and Toys, S.A.E.

**El-Toukhy, Taha Ahmed**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.

**El Zayat, Mohamed Ibrahim**, Vice-Président du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.

**Empain, M. le Baron Jean**, *Grand Cordon de l'Ordre du Nil; Chevalier de l'Ordre de Léopold; Chevalier de l'Ordre de la Couronne de Belgique; Chevalier de la Légion d'Honneur; Commandeur du Mérite Agricole; Commandeur de l'Ordre Royal de Cambodge; Commandeur du Dragon d'Annam; Médaille d'Or de l'Education Physique, etc.*; Président du Conseil d'Administration de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co. et de The African Enterprise &

Development Co.; Vice-Président de la S.E. d'Electricité; de la S.A. des Tramways du Caire; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte; de la S.A. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte; de The Egyptian Hotels Ltd.; de The Egyptian General Omnibus Co., ainsi que de nombreuses autres sociétés belges et étrangères.

**Empain, M. le Baron Louis**, Membre du Conseil d'Administration de nombreuses sociétés belges et étrangères.

**Empedocles, Gregory**, Administrateur de la Commercial Bank of the Near-East.

**S.E. Enan, Saleh (Pacha)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société de Ciment Portland de Héliouan, S.A.E. et de la Société « Egyptian Cement Products ».

**Epaulard, P.**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Croix de Guerre; Military Cross; Officier d'Académie*; Sous-Directeur de l'Agence du Crédit Lyonnais à Alexandrie; Administrateur de la Société Immobilière d'Alexandrie.

**Erfan, Mohamed (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Enterprise & Development Co.

**Errera, Isaac**, Membre du Conseil d'Administration de la Salonica Cigarette Co.; Vice-Président de la Fédération des Industries du Tabac; Président du Syndicat des Agents de Change et Vice-Président de la Commission de la Bourse des Valeurs d'Alexandrie.

**Escarous, Sadek**, *Ex Sous-Chef de la Direction des Chemins de Fer du Delta, Gharbieh; Propriétaire à Mehallla El Kobra et Nimret El Bassal, Gharbieh; Propriétaire et Directeur de la Plage de Sahel El Borollos, Khashàà*; Membre du Conseil d'Administration de la Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh.

**Estabrook, Edward Lewis**, Membre du Conseil d'Administration de The Standard Oil Co. of Egypt, S.A.

**Eugenidi, E.**, *Banquier*, Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

**Eves, H. B. Heath**, Administrateur de l'Anglo-Egyptian Oilfields.

**Exbrayat, J.** Administrateur de la Banque de l'Union Parisienne; Vice-Président de la Banque d'Athènes; (Président du Comité de Paris de la Banque d'Athènes).

**Ezri, Emmanuel**, Membre du Conseil d'Administration et Directeur de la Société des Biens de Rapport d'Egypte.

## F

**S.E. Fahmi, Gallini (Pacha),** *Mirmiran; Romali Bilarbey; Grand Cordon Medjidieh; Grand Officier Osman; Grand Officier de l'Empire Perse; Grand Officier d'Abyssinie; Sénateur; Ex-Administrateur du Crédit Agricole et du Crédit Hypothécaire Egyptien; Membre du Conseil Supérieur Economique de l'Etat; Membre du Conseil Supérieur du Ministère de l'Agriculture; Membre du Syndicat Agricole; Vice-Président de la Société du Croissant Rouge; Membre de la Société Copte de Bienfaisance et de l'Hôpital Copte; Président Honoraire du Comité des Ecoles Samar et Tewfik.*

**S.E. Fakhri, Mahmoud (Pacha),** *Ministre d'Egypte à Paris; Membre du Conseil d'Administration de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co. et de la S.A. des Eaux du Caire.*

**Fanner, William Rogers, M.C.,** *Barrister-at-Law; Avocat à la Cour; Membre du Conseil d'Administration de l'Imperial Chemical Industries (Egypt), S.A. et de The Standard Oil Co. of Egypt, S.A.; Membre du Conseil d'Administration local de The General Accident Fire & Life Assurance Corp. Ltd.*

**Farahat Vita,** *Membre du Conseil d'Administration de la S.E. des Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé et de la Banque Mosseri, S. A. E.*

**Farès, Joseph,** *Membre du Conseil d'Administration de The Associated Cotton Ginners; de la Société Egyptienne de Produits Chimiques.*

**Farghaly, Mohamed Ahmed (Bey),** *H.C. of Oxford & Cambridge Universities; Membre de la Mission Economique Egyptienne en Grande-Bretagne; Président de la Commission de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; Conseiller Municipal; Membre du Conseil Supérieur Economique; Exportateur de Coton; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Presses Libres Egyptiennes; de l'Associated Cotton Ginners of Egypt; de la Société Misr de Navigation Maritime; de la Société Misr d'Assurances Générales; de l'Upper Egypt Ginning Co.; de la S.A. des Terres Rares d'Egypte; de la Société Misr pour le Tabac; de l'Egyptian Public Works Co.; de la Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles (Cogep); de la Gabbary Land Cy.*

**Fenderl, Hugo,** *Président de la Compagnie Commerciale Cotonnière, S.A.E.; Vice-Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Presses Libres Egyptiennes; Membre du Conseil de la S.E. de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal.*

**Ferro, J. R.,** *Administrateur-Délégué de la Société des Publications Egyptiennes.*

- Feyerick, Jacques**, Administrateur de la Caisse Hypothécaire d'Egypte.
- Finney, Harold E.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Presses Libres Egyptiennes; de la S.E. des Terrains Ghizeh-Rodah et de l'Alexandria Commercial Co.
- Finney, Oswald**, *Gr. Off. de l'Ordre du Saint Sépulcre; Comm. de l'Ordre de la Couronne d'Italie; Comm. de l'Ordre de St. Grégoire le Grand; Comm. de l'Ordre du Phénix; Chev. de l'Ordre du Saint Sauveur*; Président de l'Alexandria Commercial Co.; de la S.A. des Presses Libres Egyptiennes; de la S.A. Immobilière des Terrains Guizeh-Rodah; de la S.E. d'Egrenage et d'Entrepôts; de l'Alexandria Insurance Co.; Vice-Président de l'Union Alexandrine; Administrateur de la S.A. du Béhéra; de la Filature Nationale d'Egypte; de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; des Constructions Modernes, S.A.E.; de la Société des Produits Centrifugés en Ciment (Stac); Trustee The Alexandria Testing House; Propriétaire de la Fabrique Nationale de Levure.
- Fitzgerald, Francis, C.B.E.**, Président du Conseil d'Administration de l'Anglo-Belgian Co.; Vice-Président de The Fayoum Light Railways Co.
- Foster, G. C.**, Administrateur-Directeur de la S.A. du Béhéra; Président du Conseil d'Administration de la Société des Produits Centrifugés en Ciment.
- Fraser, William, C.B.E.**, Administrateur de l'Anglo-Egyptian Oilfields.
- Fumaroli, J.**, Président du Conseil d'Administration de la Gérance Immobilière, S.A.E.; de la Modern Buildings; Société de Crédit Alexandrin; Membre du Conseil d'Administration de la Gabbari Land Co. et de la S.A. de Nettoyage et Pressage de Coton.
- Fumaroli, Mme R.**, Membre du Conseil d'Administration de la Modern Buildings.

## G

- Garboua, Emile**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne de Crédit, S.A.E.
- Garboua, Maurice**, *Ingénieur Agronome Diplômé*; Administrateur-Directeur Technique de The Dakahlieh Land Co.; Membre du Conseil de l'Union des Agriculteurs.
- Gargour, Gabriel**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Texas Egyptienne des Pétroles, S.A.E.
- Gelardin, Jacques**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Cotonnière d'Egypte; Représentant à Alexandrie de la Maison A. J. Buston & Co.

- Grego, Oscar**, Représentant en Egypte de la Compagnie de Navigation Italienne « Tirrenia »; Agent de diverses Sociétés d'Assurances; Administrateur-Délégué de l'Industrie des Fibres Textiles, S.A.E.; Secrétaire Honoraire de la Chambre de Commerce Italienne; Titulaire de la Maison Oscar Grego; Agent de navigation et représentant des usines de tissu de coton.
- Gasche, Linus, C.O.N., C.C.R.**, Administrateur-Directeur Général de la Filature Nationale d'Egypte; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne des Industries Textiles; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne des Industries de Bonneterie; Administrateur de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage; du Comptoir pour la Vente des Filés Egyptiens; de la Société Anonyme Egyptienne « Carba »; de The Egyptian Copper Works.
- Gautier, Charles**, Membre du Conseil d'Administration du Crédit Immobilier Suisse-Egyptien.
- Geisenberger, Pierre**, Administrateur-Directeur de la S.A. des Bières Bomonti & Pyramides.
- Ghali, Youssef Boutros (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de The Gharbieh Land Co.
- Ghazi, Mahrous Mohamed**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.
- Ghazi, Moustapha Kamel**, Membre du Conseil d'Administration de la Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E.
- Giannotti, Vittorie**, *Commandeur de la Couronne d'Italie*; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne des Pétroles (S.A.E.) et de la National Petroleum Co.; Président de la Société Delta (Società Edile Egiziana); Administrateur de la Société des Terres Rares d'Egypte.
- Goar, Edwin N. J.**, *Comm. de l'Ordre du Nil*; *Vice-Président de la Communauté Israélite d'Alexandrie*; Membre du Conseil d'Administration de The Alexandria Insurance Co.; Président de l'Association du Commerce d'Exportation d'Alexandrie; Président du Comité de la Graine de Coton à la Bourse de Minet El Bassal.
- Godber, Frederick**, Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Oilfields.
- Golding, Charles (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la Trading & Industrial Corp., S.A.E.
- Goulène, G.**, Président du Conseil d'Administration de la Société des Publications Egyptiennes.
- Grassi, Gr. Uff. Carlo**, *Cavaliere del Lavoro*; Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-American Nile & Tourist Co.; de The United Egyptian Nile Transport Co.

- Grassi, Stanislas**, Administrateur Technique de la Salonica Cigarette Co., S. A. E.
- Grassi, Ugo (Dott.)**, Administrateur-Délégué de la Salonica Cigarette Co., S. A. E.
- Grasso, Oscar (Rag.)**, Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne pour l'Exploitation de Mines et Carrieres, S.A.E.
- Greenhalgh, Thomas**, Administrateur de The Engineering Co. of Egypt, S. A. E.
- Gregusci, G.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts.
- Grimprel, Maurice**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Décoré de la British Military Cross*; Directeur de la « Nationale », Société Anonyme d'Assurances sur la Vie à Paris; Membre du Conseil Supérieur des Assurances privées au Ministère du Travail; Président de la Réunion des Compagnies d'Assurances sur la Vie; Président de l'Union Syndicale des Compagnies d'Assurances à primes fixes de toute nature; Administrateur d'« Al-Chark » (L'Orient), Société Anonyme Egyptienne d'Assurances sur la Vie.
- Groppi A.**, Administrateur de l'Industrie du Froid.
- Groppi, J.**, Président de l'Industrie du Froid.
- Gueziri, Dr., Moukhtar Zaki El**, Administrateur de l'Industrie Meunière d'Alexandrie.
- Guirguis, Elias**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh.
- Guirguis, Nassif (Eff.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.
- Guisberg, Richard**, Membre du Conseil d'Administration de la Peltours, S. A. E.

## H

- Hahnloser, Dr. Emile**, Président du Conseil d'Administration de The Electricity & Ice Supply Co.
- Haïm, Henri**, Administrateur-Délégué de la Société Orientale de Publicité.
- Halford, R. E.**, Membre du Conseil d'Administration de la Rosetta & Alexandria Rice Mills.
- Halim, Morgan (Eff.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.
- Hamilton, Ernest (Lord)**, Président de la Khedivial Mail Steamship & Graving Docks Co. Ltd.

**Hanan, Victor**, Administrateur-Délégué de la S.E. de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegart); Administrateur de la Société Franco-Egyptienne d'Importation; de la Succession Léon de Heller; Agent de la Sun Insurance Office Ltd.

**Hanna, Mina**, Membre du Conseil d'Administration de la Trading & Industrial Corp., S.A.E.

**Harari, Ralph A.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegart); de l'Egyptian Finance Co., et de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage.

**S.E. Sir Harari, Victor (Pacha), C.M.G.**, Président du Conseil d'Administration de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt et de la Société Générale Immobilière d'Egypte.

**S.E. Harb, Mohamed Talaat (Pacha)**, Vice-Président et Administrateur-Délégué de la Banque Misr et de toutes les Entreprises Misr, financières, commerciales et industrielles, fondées par la Banque Misr en Egypte et à l'étranger; Administrateur-Directeur de la Société Foncière d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien; de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; de la Rosetta & Alexandria Rice Mills; des Assicurazioni Generali (Trieste); Vice-Président de la Société de Bienfaisance Musulmane et Membre du Club Mohamed Aly.

**Hare, Commander F. T.**, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian General Omnibus Co.

**Harmant, Eugène**, Administrateur de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co.

**Hasda, A.**, Président de l'Alexandria Engineering Works.

**Haselden, E. F.**, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Motor Transport Co.

**S.E. Hassan, Hafez (Pacha)**, Président du Conseil d'Administration de la Misr Concrete Development Cy., S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de The Electricity & Ice Supply Co.; de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire; et de la Textile de Choubrah, S. A. E.

**Hassib, Mohamed Kamel**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.

**Hault, Auguste (de la)**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte et de la S.A. des Tramways du Caire.

- Hauman, Edouard**, Administrateur-Délégué de la S.A. des Tramways d'Alexandrie.
- Hazan, V.**, *Avocat à la Cour*; Membre du Conseil d'Administration de la Sidi Salem Co. et de l'Union Foncière d'Egypte.
- Hecht (Van der) Léon**, Ancien Directeur Général des Tramways du Caire; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian General Omnibus Co.; de la S.A. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte et de la S.E. d'Electricité.
- Hegener, Th. M.**, Vice-Président de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékieh.
- Heller, Edouard (de)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegwart).
- Heller, Gustave (de)**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegwart).
- Henkart, Raoul**, Administrateur des Usines Textiles Al-Kahira.
- Hilal, Léonidas Gamil**, Membre du Conseil d'Administration de The Sheffield Smelting Co. (Egypt), S.A.E.
- Hilali, Ahmed Naguib (Bey)**, *Ancien Ministre, Député de Matarieh (Dakahlieh)*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Anonyme Egyptienne de Constructions EGYCO.
- Hilty, A.**, Membre du Conseil d'Administration de la National Ginning Co. of Egypt, S.A.E.
- Hirsh, Siegmund**, Administrateur-Directeur de The Egyptian Copper Works, S.A.E.
- Hochart, Maurice**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Croix de Guerre; Ancien Elève de l'Ecole Polytechnique; Membre Agrégé de l'Institut des Actuaire Français*; Sous-Directeur Technique de la « Nationale » S.A. d'Assurances sur la Vie; Administrateur d'« Al-Chark » (L'Orient), S.A.E. d'Assurances sur la Vie.
- Hoerni, Robert**, Membre du Conseil d'Administration du Crédit Immobilier Suisse-Egyptien.
- Home (Sir) John, Bart.**, Président du Conseil d'Administration des Grands Hôtels d'Egypte; de la S.A. des Chemins de fer Kéneh-Assouan; Membre du Conseil d'Administration de The Upper Egypt Hotels; de The Egyptian Hotels; de The National Bank of Egypt et de The National Insurance Co.
- Horne, F. J.**, Président et Administrateur-Délégué de The Egyptian Markets Limited.
- Horovitz, W.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Publications Egyptiennes.

**Horthy, vitéz Nicolas jr. de Nagybánya,** *Grand Officier de l'Ordre du Mérite de la Couronne d'Italie; Commandeur de l'Ordre du Mérite Hongrois; Commandeur de l'Ordre du Nil; Administrateur de la Société Hongro-Egyptienne pour le Commerce, S.A. et de la Société des Autobus du Caire.*

**Huber, Oscar (Com. Ing.),** Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Constructions, EGYCO.

## I

**Ibrahim, Abdel Hadi (Bey),** Membre du Conseil d'Administration de la Commercial Bank of Egypt.

**Ismalun, René,** *Ingénieur Agronome, I.N.A.; Officier de la Légion d'Honneur; Membre du Conseil Consultatif du Ministère de l'Agriculture; Président du Conseil d'Administration de la Société Anonyme des Bières Bomonti & Pyramides; de la Société « Pharos »; Vice-Président de The Egyptian Bonded Warehouses Co.; Membre du Conseil d'Administration de The Land Bank of Egypt; de The New Egyptian Coy.; de la Société Anonyme de Béhéra; de The Dakali-  
lieh Land Cy.; de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah.*

**Ithier, Gaston,** Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte; Administrateur-Délégué de la S.A. des Tramways du Caire; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte.

**Izzet, Abdullah,** Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.

## J

**Jacobs, Emile,** Président et Administrateur-Délégué de la Caisse Hypothécaire d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte; de la S.A. des Monts de Piété Egyptiens.

**Jacot-Descombes, J.G.,** *Ingénieur-Conseil; Administrateur-Délégué de The Electricity & Ice Supply Co.; Administrateur de la Cairo Sand Bricks; de l'Egyptian Motor Transport Co.; de l'Alexandria Water Co.; de la Société Egyptienne des Pétroles et de la Cyprus Palestine Plantations Co. Ltd.*

**Jancovitch, Jack,** Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Drogueries d'Egypte; de la Near East Finance, S.A.E.

**Jardine, Robert,** Membre du Conseil d'Administration de The Sheffield Smelting Co. (Egypt), S.A.E.

## K

**Kamel, Ibrahim (Bey),** *Ancien Ministre des Affaires Etrangères et de l'Agriculture; Ancien Membre du Conseil de l'Université Egyptienne; Ancien Vice-Président de la Cour d'Appel Indigène du Caire; Sénateur du Royaume; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Misr; de la Société Coopérative de Pétrole et de ses composés.*

**Karam, Edouard,** *Président du Conseil d'Administration de The Commercial & Estates Co.; Vice-Président de l'Alexandria Pressing Co.; de la Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Immeubles d'Egypte; de l'Alexandria Insurance Co.; et de la S.A. des Tramways d'Alexandrie.*

## L

**Kennedy, George Ernest,** *Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles.*

**Khairi, Hassan (Bey),** *Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Halles Centrales d'Egypte.*

**Kerihuel, V. J.,** *Ancien Administrateur-Directeur Général de la S.A. des Eaux du Caire.*

**Kfourri, Joseph,** *Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.*

**Kfourri, Philippe,** *Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.*

**Kfourri, Michel,** *Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.*

**S.E. Khalil, Mohamed Mahmoud (Bey),** *Avocat; Président du Sénat; Grand Croix de la Légion d'Honneur; Président du Conseil d'Administration de la S.A.E. des Tracteurs d'Egypte et de la Pharaonic Mail Line; Membre du Conseil d'Administration de « Al-Chark » (L'Orient), S.A.E. d'Assurances sur la Vie; de The Anglo-Egyptian Land Allotment Co.; de la Port Said Salt Association; du Crédit Foncier Egyptien; de l'Alexandria Navigation Co. et Commissaire du Gouvernement Egyptien à l'Exposition Internationale 1937 de Paris.*

**Kirkman, Robert,** *Membre du Conseil d'Administration de The Hinshelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E.*

**Klat, Dimitri (Bey),** *Officier de l'Ordre de Léopold II; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria & Raraleh Railways Co.*

**Klat, Jules (Bey),** *Licencié en Droit de la Faculté de Paris*; Président de la Commission de la Bourse des Marchandises; Membre du Conseil Supérieur Economique; Membre de la Commission de la Bourse de Minet El Bassal; Président du Conseil d'Administration de The Associated Cotton Ginners; de The Egyptian Bonded Warehouses; de The Egyptian Enterprise & Development Co.; de The Gharbieh Land Co.; de la Société Immobilière du Domaine de Siouf; de la S.A. « Pharos »; de la S.A. du Béhéra; de la Levant Bonded Warehouses Co.

**Koch, Gaspar,** Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire.

**Kupper, H.,** Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts et de la Société Cotonnière « Maarad ».

## L

**Labruyère, René Julien,** Vice-Président de la Land Bank of Egypt; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria & Ramleh Railways Co.

**Lagonico, S.,** *Chevalier de la Légion d'Honneur*, Vice-Président du Conseil d'Administration de la S.A. Immobilière des Terrains Guizeh-Rodah; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Commercial Co.

**Lagoudakis, Constantin J.,** Vice-Président du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina ».

**Laherrère, L.,** *Ingénieur I.D.N.; Chevalier de la Légion d'Honneur; Commandeur de l'Ordre du Nil*; Directeur Général de la S.A. des Tramways du Caire; Administrateur-Délégué de la Société The Egyptian General Omnibus Co.; Membre du Conseil Supérieur du Travail.

**Lambert, Florent Casimir,** Administrateur de The Anglo-Belgian Co. et de la Société Égyptienne de Ciment Portland Tourah, Le Caire.

**Lancker, Fr. (De),** Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Tramways du Caire.

**Lappas, Georges,** Membre du Conseil d'Administration de la Banque de Commerce N. Tepeghios & Co.

**Larsen, Gunnar,** Président du Conseil d'Administration de la S.A.E. Portland de Héliouan.

**Lascaris, Mario A.,** *Grand Officier de l'Ordre du Nil; Commandeur de l'Ordre du Phoenix; Officier de la Légion d'Honneur; Président de la Chambre de Commerce Hellénique d'Alexandrie; Membre du Conseil Supérieur Economique*; Vice-Président du Conseil et Admi-

nistrateur-Délégué pour l'Egypte de la Banque d'Athènes; Président du Conseil d'Administration de la Gabbari Land Co. et de la S.A. de Nettoyage et Pressage de Coton; Membre du Conseil d'Administration de la S.A.E. d'Assurances sur la Vie « Al Chark »; de l'Alexandria & Ramleh Railways Co.; de l'Alexandria Water Co.; du Crédit Agricole d'Egypte; du Crédit Foncier Egyptien; du Crédit Hypothécaire d'Egypte; des Tramways d'Alexandrie; de la Gérance Immobilière et de l'Alexandria Transport Co., S.A.E.

**Lebon, Marcel**, Président de la Compagnie d'Eclairage par le Gaz, Lebon & Cie.; Administrateur de la Société Egyptienne d'Electricité.

**Lecluse, Valère**, Administrateur de la Textile de Choubrah.

**Lee Lee, Roger Malcolm**, Administrateur de la Société Egyptienne des Industries Textiles.

**Lees, Sir William Clare**, Administrateur de la Société Egyptienne des Industries Textiles.

**Lemarquis, J.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale des Sucrieries et de la Raffinerie d'Egypte.

**Leten, Paul**, Administrateur des Usines Textiles Al-Kahira.

**Leten, Roland**, Administrateur des Usines Textiles Al-Kahira.

**Levi, Guido**, Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-Egyptian Land Allotment Co.; de The Cairo Suburban Building Land Co.; de The Menzaleh Canal Navigation Co.; de l'Egyptian Enterprise & Development Co.; de The Gharbieh Land Co.

**Levi, I. G., Dr.**, *Docteur en Droit; Ancien Directeur-Général de la Statistique Egyptienne; Membre du Conseil Economique de l'Etat; Secrétaire de la Société Royale d'Economie Politique, de Statistique et de Législation; Membre Honoraire Associé de la Société de Statistique de Paris; Secrétaire Adjoint de l'Institut d'Egypte; Membre Titulaire de l'Institut International de Statistique; Directeur de l'Egypte Industrielle; Membre du Conseil d'Administration de la Société de Métallurgie Egyptienne, S.A.E.*

**Levi, Nello A.**, Administrateur des Usines Textiles Al-Kahira.

**Levi, Rolf**, Membre du Conseil d'Administration de la Trading & Industrial Corp., S.A.E.

**Lhomme, L.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale des Sucrieries et de la Raffinerie d'Egypte.

**Lian, Alfred**, *Licencié en Droit; Chevalier de la Légion d'Honneur; Commandeur de l'Ordre du Nil; Comm. de l'Ordre du Phénix; Comm.*

de l'Ordre du St. Sépulcre; Membre du Conseil d'Administration de The Alexandria Central Buildings; Building Land Co.; Egyptian Salt & Soda; United Egyptian Salt; Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales; S.A. des Immeubles d'Egypte; Société Financière et Industrielle d'Egypte; The National Contracting Co. of Egypt; The Alexandria Navigation Cy.; The Anglo-Egyptian Mining; Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.

**Lloyd, John Evans, Lt. Col.,** Président de plusieurs Sociétés Anglaises, Senior Partner de Davies, Benachi & Co. (Liverpool); Président de The Choremi, Benachi Cotton Co.

**Lloyd, John E.,** Membre du Conseil d'Administration de The Choremi, Benachi Cotton Co.; de Messrs. Davies, Benachi & Co. (Liverpool).

**Lombard, Albert,** Membre du Conseil d'Administration du Crédit Immobilier Suisse-Egyptien.

**Lombardo, Cesare,** Administrateur-Délégué de la Société des Autobus du Nord.

**Lombardo, Hugo,** Administrateur-Délégué de la Société des Autobus du Nord; de la Société des Autobus d'Alexandrie; de la Société des Autobus du Caire.

**Losco, Bernard,** Vice-Président du Conseil d'Administration de l'Anglo-American Nile & Tourist Co.

**Lowe, A. J.,** Président du Conseil d'Administration de la S.A.E. Carba; Administrateur-Délégué de The United Egyptian Salt; Membre du Conseil d'Administration de la Filature Nationale d'Egypte; de la Port Said Salt Association; de la Société des Produits Centrifugés en Ciment; de The Egyptian Copper Works, S.A.E.; de The Hinchelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E.

**Lozy, Abdel Fattah (Bey),** Sénateur; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Misr.

**Lozy, Taher El (Bey),** Député de Faraskour; Membre du Conseil d'Administration de la National Contracting Co. of Egypt; de la Société des Autobus du Nord, S.A.E.

**Luce, Pierre,** Directeur de la Cairo Sand Bricks Co., S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne de Soieries, S.A.E.

**Lumbroso, J.,** Membre du Conseil d'Administration de The Alexandria Exchange Co. Ltd. et de l'Alexandria & Ramleh Railways Co.

**Lumbroso, M.,** Membre du Conseil d'Administration de The Alexandria Exchange Co.

## M

- MacCulloch, Joseph Paul**, Membre du Conseil d'Administration de la Société California Egyptienne de Pétroles, S.A.E.
- MacCulloch, Norman G.**, Administrateur de la Société Egyptienne des Industries Textiles.
- Mac Ewen, William G.**, Administrateur de The Nile Ginning Co., S.A.
- McMahon, (Sir) Arthur Henry, G.C.M.G.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Oilfields, représentant le Gouvernement Egyptien.
- Maggiar, André O.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété.
- Maher, (Dr.) Ahmed**, *Ministre des Finances; Ancien Président de la Chambre des Députés; Membre de la Délégation Officielle pour le Traité Anglo-Egyptien*; Président et Administrateur-Délégué de la Commercial Bank of Egypt; Membre du Conseil d'Administration des Usines Textiles Al-Kahira.
- Mahfouz, Hassan**, Administrateur de la Nile Oil Co., S.A.E.
- Mahmoud, Zaki (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des Légumes, Fruits & Fleurs.
- Maksud, Emile**, Administrateur-Délégué de The Egyptian Engineering Stores, S.A.E.
- Maksud, G. (Bey)**, *Bâtonnier à la Cour*; Membre du Conseil d'Administration de la Société du Crédit Alexandrin, S.A.E.
- Malatesta, (Me) Tristan**, Membre du Conseil d'Administration de la Salonica Cigarette Co.
- Mallet, Charles**, Associé de la Maison Mallet Frères & Cie.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes (Membre du Comité de Paris).
- Malone, Peter**, Président du Conseil d'Administration de The Hinshelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E.
- Marchal, H.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. d'Electricité.
- Mariotti, Vittorio Carlo (Comm.)**, Agent Général de l'Adriatica, S.A.N.; Membre du Conseil d'Administration de la Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles COGEP, S.A.E.
- Marryat, Lt. Col. J. R., D.S.O., M.C.R.E.**, Agent et Directeur Général en Egypte de The Egyptian Delta Light Railways Co.; Président de la Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh, S.A.E.

- Martz, Dr. Ernst**, Président du Conseil d'Administration de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire; Membre du Conseil d'Administration de la Misr Concrete Development Cy., S.A.E.
- Masurel, André Follet**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Filature et de Tissage de Laine, S.A.E.
- Matalon, William**, Administrateur-Directeur de la Rosetta & Alexandria Rice Mills.
- Mateef, Matey R.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Commerciale Bulgaro-Egyptienne, S.A.E.
- Matossian, Joseph O.**, Membre du Conseil d'Administration de la Eastern Co., S.A.E.
- Matossian, Vincent O.**, Membre du Conseil d'Administration de la Eastern Co., S.A.E.
- Matsa, Constantin A.**, Administrateur de la Crown Brewery, S.A.
- Maughfling, J.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian General Omnibus Cy.
- Mavro, Miké**, *Commandeur de l'Ordre du Nil; Grand Officier de l'Ordre du Phoenix*; Administrateur-Délégué au Consortium de Loteries (F. A.I.P.A.E.); Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina ».
- Mazin, L. A. (Ing.)**, *Expert près les Tribunaux Mixtes*; Administrateur-Délégué de The Egyptian Works & Construction Cy., S.A.E.
- S.E. Mazloun, Hassan (Pacha)**, *Commandeur de l'Ordre du Nil; Commandeur de l'Etoile Polaire de Suède; Ancien Gouverneur du Canal de Suez; Ancien Directeur-Général des Postes Egyptiennes; Sénateur*; Président du Conseil d'Administration de l'Egyptian Finance Cy.; de la Société Egyptienne de Tissage & Tricotage; Vice-Président de The Egyptian Delta Land & Investment Cy.; de l'Egyptian Independent Oil Cy.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque du Crédit Agricole d'Egypte; du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte; de la Port Said Salt Association; de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; de la National Insurance Cy.; de l'Union Foncière d'Egypte; de la Banque Belge et Internationale en Egypte; de la Pharaonic Mail Line; Membre du Comité d'Egyptologie; Membre du Club Mohamed Aly, du Royal Automobile Club.
- Medici Del Vascello, Le Marquis Luigi**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Anonyme Egyptienne de Constructions «EGYCO».
- Mercalli, Luigi (Col.)**, Administrateur-Délégué de la Société Roumaine « Prahova » Societate Anonima Romana Pentru Industria si Comer-

tul Petrolului, Bucarest; Membre du Conseil d'Administration de la Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles, COGEP, S.A.E.

**Messiqua, Marcel**, Administrateur-Directeur de l'Egyptian Produce Trading Cy.; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Pressing Cy.; Secrétaire du Conseil d'Administration de l'Alexandria Navigation Cy.; de l'Alexandria Insurance Cy.; de la Société Nationale du Papier, S.A.E.; de la National Contracting Cy.

**Metwalli, Mohamed (Bey)**, Directeur de la Daira feu Emine Yehia Pacha; Membre du Conseil d'Administration de la Société Commerciale Bulgaro-Egyptienne, S.A.E.

**Michell, F. W.**, Membre du Conseil d'Administration de la Marconi Radio Telegraph Cy. of Egypt, S.A.

**Michriki, Youssef (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Commercial Bank of Egypt.

**Miller, A.**, Membre du Conseil d'Administration de The Manure Co. of Egypt et du Standard Oil Co. of Egypt, S.A.

**Mills, A. E.**, Directeur de la Société Générale de Pressage et de Dépôts; Administrateur de la Port Said Salt Association Ltd.

**Minost, Emile**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Grand Officier de l'Ordre du Nil; Commandeur de l'Ordre d'Ismail, etc.*; Membre du Conseil Economique; Administrateur-Directeur Général du Crédit Foncier Egyptien; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt; du Crédit Agricole d'Egypte; de la Société d'Assurances « Al-Chark ».

**Misrahi, Albert**, *Licencié en Droit; Commandeur de l'Ordre du Nil*; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina »; Membre du Conseil d'Administration de la Société de Métallurgie Egyptienne, S.A.E.; de la Société Royale d'Agriculture et de l'Alexandria Insurance Co., S. A. E.

**Misrahi, Isaac J.**, Directeur de la Sun Life Assurance Co. of Canada; Membre du Conseil d'Administration de The Hinshelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E.; de la Dakahlieh Land Cy., S.A.E.; de la Maison de la Petite Reine, S.A.E.; du Comptoir Commercial Economique, S.A.E.; de la Société Franco-Egyptienne de Crédit, S.A.E.

**Mitarachi, Th.**, Président de l'Egyptian Cotton Ginners & Exporters, S.A.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes; de la S.A. de Nettoyage et Pressage de Coton; des « Constructions Modernes ».

**Mitchel, Gaston**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Off. du Nil; Comm. de l'Ordre d'Ismail; Off. de l'Aigle Blanc de Serbie*; Directeur

- Général des Usines Lebon & Co. en Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la S.E. d'Electricité.
- Mitchel, G. A.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Aboukir Co.
- Mitchell, John P.**, *F. Inst. H.E., A.I. Struct. E., M. Inst. P.T.*; Président de l'Egyptian Road Constructions Co., S.A.E. et Administrateur de l'Amalgamated Ice Factories & Cold Stores, S.A.E.
- Moberly, Charles Henry Doward**, Administrateur de la Commercial Bank of the Near East.
- Mohamed, Abbas Rachid**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne des Industries Chimiques, S.A.E.
- Mohamed, Fouad**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.
- Mohamed, Omar Sultan**, Administrateur de The Nile Ginning Co.; de la Société Misr de Cigarettes et de la Société Misr de Cinéma.
- Mohamed, Zeidan**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Omnibus de Fayoum.
- Monchicourt, André G.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété Égyptiens.
- Monchicourt, André P.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Monts de Piété Égyptiens.
- Monnerat, E.**, *Ingénieur*; Membre du Conseil d'Administration de la Compagnie Frigorifique d'Egypte; de The Electric Light & Power Supply; de la Société Anonyme des Eaux du Caire; de la Société Anonyme du Béhéra.
- Montaner, J.**, Administrateur-Délégué de la Société de Métallurgie Égyptienne, S.A.E.
- Morch, O. V.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Ciments Portland de Héloüan, S.A.E.
- Mordan, James**, Membre du Conseil d'Administration de la Near East Finance, S.A.E.
- Moreau, E.**, Président de la Banque de Paris et des Pays-Bas; Membre du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Égyptien.
- Moriatti, Georges**, Directeur de la S. A. « Prahova » Societate Anonima Romana Pentru Industria si Comertul Petrolului, Bucarest; Membre du Conseil d'Administration de la Compagnie Générale Égyptienne des Pétroles (Cogep), S.A.E.
- Morin, Jean**, *Diplômé de l'Ecole Supérieure de Commerce de Paris; Médaille Militaire; Chevalier de la Légion d'Honneur*; Directeur Général en Egypte des Agences du Crédit Lyonnais; Président du Conseil d'Administration de la Société Immobilière d'Alexandrie (S.A.F.).

**Morpurgo, Gustavo**, Administrateur de l'Upper Egypt Ginning Co., S.A.E.

**Morton, James Herbert**, Membre du Conseil d'Administration de la Khedivial Mail Line.

**Mosséri, Albert Vita**, Membre du Conseil d'Administration de la Josy Film, S.A.E.; Associé de la Maison de Banque J. N. Mosseri, Figli & Co.

**Mosséri, Elie N.**, *Consul du Portugal; Commandeur de l'Ordre du Nil; Chevalier de la Légion d'Honneur; Officier de la Couronne d'Italie; Officier du Christ du Portugal; Officier de la Couronne de Belgique; Président du Conseil d'Administration de: The Anglo-Egyptian Land Allotment Co.; The Cairo Land & Financial Co.; la Fayoum Light Railways; The Egyptian Delta Land Co.; la Banque Mosseri, S.A.E.; The Egyptian Copper Works, S.A.E. et The Egyptian Salt & Soda Co. Ltd.; Vice-Président du Conseil d'Administration: des Chemins de Fer Kéneh-Assouan; de la S.A. de Wadi Kom-Ombo; de l'Union Foncière d'Egypte; de The Egyptian General Omnibus Co.; de The Anglo-Belgian Co. et de la Société Viticole et Vinicole d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration: de The Land Bank of Egypt; de The Gabbari Land Co.; de The Egyptian Hotels Ltd.; des Grands Hôtels d'Egypte; de la Filature Nationale d'Egypte; de la National Insurance Co. of Egypt; de la Société Foncière du Domaine de Cheikh Fadl; de la Cairo Sand Bricks; de la S.A. des Halles Centrales d'Egypte; de la Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah, Le Caire; de la Société Générale Immobilière d'Egypte; de la Société Egyptienne des Industries Textiles et de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage, S.A.E.*

**Mosséri, Emil N.**, Administrateur-Délégué de The Tractor & Engineering Co., S.A.E.; de The Egyptian Copper Works, S.A.E.; Administrateur de la S.A.E. « Carba ».

**Mosséri, E. Humbert J.**, Membre du Conseil d'Administration de la Cairo Land & Financial Co.; Fondé de pouvoirs à la Banque Mosseri, S.A.E.; Vice-Consul du Portugal au Caire.

**Mosséri, Félix N.**, Membre du Conseil d'Administration de The Tractor & Engineering Co., S.A.E.

**Mosséri, Henry Victor**, *Ingénieur Agronome M. A. (Cambridge University); Chevalier du Mérite Agricole; Membre du Conseil d'Administration Centrale de la Fédération Internationale des Techniciens Agronomes; Secrétaire Général de l'Union des Agriculteurs d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-Egyptian Land Allotment Cy.; de The Gharbieh Land Cy.; de The Egyptian Finance Cy.; de The Egyptian Land & Building Cy.; de The Cairo & Financial Cy.*

**Mosséri, Joseph Vita**, *Off. de l'Instruction Publique; Off. de l'Ordre de Ouissam Alaouite Chérifein*; Vice-Président et Administrateur-Délégué de la Josy Film, S.A.E.

**Mosséri, Maurice N.**, Président du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Système Siegart); Administrateur de la Banque Mosseri, S.A.E.; de l'Egyptian Finance Co.; de la Société Égyptienne de Tissage et Tricotage; de The Egyptian Land & Building; Administrateur du Syndicat des Obligataires de la Société Générale des Sucrieries et de la Raffinerie d'Égypte.

**Mouchly, Cécile**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Mouchly, Max**, Président du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Mouratiadi, C. M.**, *Commandeur de l'Ordre du St. Sépulcre; Officier de l'Ordre Royal de Georges Ier; Docteur en Droit; Vice-Président de la Communauté Hellénique du Caire; Juge Assesseur au Tribunal Mixte du Caire*; Président du Conseil d'Administration et Administrateur-Délégué de la Crown Brewery; Administrateur de la Banque de Commerce; de la Société Franco-Égyptienne d'Importation.

**Mullet, Georges**, *Ingénieur; Grand Officier de l'Ordre du Nil; Chevalier de l'Ordre de Léopold et de la Légion d'Honneur; Croix de Guerre Briet Française, etc.*; Administrateur-Délégué de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co.; de The African Enterprise & Development Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne d'Electricité; de la Société Anonyme des Tramways du Caire; de la Société Anonyme des Chemins de Fer de la Basse-Égypte; de The Cairo Suburban Building Land Co.

**Murat, E.**, Administrateur de l'Industrie du Froid.

**Murgatroyd, J. O.**, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Road Construction Co.

## N

**Nacamuli, Albert**, Administrateur-Délégué de la Société Égyptienne de Placements et de Crédit.

**Nacamuli, Isaac E. (Comm.)**, Président du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne de Placements et de Crédit.

**Nachaty, Youssef (Dr.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne des Industries Chimiques, S.A.E

**Nahas, Michel**, Président du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne de Soieries, S.A.E.

**Nahas, Robert**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne de Soieries, S.A.E.

**Nahman, Armand V.**, Membre du Conseil d'Administration de la Gharbieh Ginning Co., S.A.E.; de l'Alexandria Pressing Co.; de The Upper Egypt Ginning Co.; de la Société des Terres Rares d'Egypte.

**Nahman, Gustave (Ing.)**, Propriétaire de la VEN, Verrerie Nahman.

**Nahmias, Salomon**, Membre du Conseil d'Administration de la Cairo Land & Financial Co.

**Napier, (Sir) Joseph W. L., Bt.**, Administrateur de The Aboukir Co.

**Nathan, Edward**, Membre du Conseil d'Administration de la New Egyptian Co. et de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah.

**Naus, Henry (Bey), C.B.E.**, *Président de l'Association Internationale d'Assistance Publique et de la Fédération Royale des Assistances Publiques en Egypte; Trésorier et Membre du Conseil du Croissant Rouge Egyptien; Conseiller de l'œuvre Mohamed Aly; Président du Cercle Belge et de la Société Belge de Bienfaisance; Président de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth; Président de la Fédération des Industries en Egypte; Membre du Conseil Supérieur Economique; Membre du Conseil Consultatif de la Régie Sucrière; Membre de la Commission du Commerce et de l'Industrie; du Conseil Consultatif de l'Agriculture; Vice-Président de la Société d'Economie Politique; Membre du Conseil de la Faculté des Lettres; Administrateur-Directeur Général de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; Président et Administrateur-Délégué de la S.E. d'Irrigation; Vice-Président de la Banque Belge et Internationale en Egypte; Président Honoraire de l'Union des Agriculteurs d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. de Wadi Kom Ombo; du Crédit Foncier Egyptien; de The Cairo Electric Railways and Heliopolis Oases Co.; de l'African Enterprise & Development Co.; de la Compagnie Frigorifique d'Egypte; de la S.A. des Eaux du Caire; de l'Anglo-Belgian Co. of Egypt Ltd.; de la Société Générale Immobilière d'Egypte; de la Société Viticole et Vinicole d'Egypte, S.A.E. et de la Textile de Choubrah. — (Nombres hautes distinctions honorifiques).*

**Nelson, George**, Membre du Conseil d'Administration de The Hinshelwood Paint & Oil Cy. of Egypt, S.A.E.

**Neuflize, Baron (de)**, *Banquier*; Administrateur de la Banque de l'Union Parisienne; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes. (Membre du Comité de Paris de la Banque d'Athènes).

- Nichols, D.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh.
- Nicoloff, Assen**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Commerciale Bulgaro-Egyptienne, S.A.E.
- Nicoloff, Ivan**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Commerciale Bulgaro-Egyptienne, S.A.E.
- Nogara, Gr. Cord. Ing. Bernardino**, Membre du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.
- S.E. Nubar, Arakel (Pacha)**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Eaux du Caire; de The Cairo Electric Railways and Helio-polis Oases Co. et de la Compagnie Frigorifique d'Egypte.
- Nubar, Zareh (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria & Ramleh Railways Co. et des Tramways d'Alexandrie.
- Nurray, George Maggibon**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Texas Egyptienne des Pétroles, S.A.E.
- Nyegaard, A.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société de Ciment Portland de Héliouan.

# 1

- Olivetti, Gino, On.**, Gr. Uff. Avv., Administrateur du Banco Italo-Egiziano.
- Orsi, Carlo**, *Cav. di Gran Croce*, Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.

# P

- Pace, Umberto (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne d'Importation.
- Passardi, Renato (Rag.)**, Membre du Conseil d'Administration de la S.A.E. de l'Industrie Fibres Textiles.
- Pathy Polnauer, Ernst**, Administrateur-Directeur de la Société Hongro-Egyptienne pour le Commerce. (Etabli à Budapest).
- Pathy Polnauer, Georges**, *Consul Royal de Hongrie*; Administrateur de la S.A.E. « Ganz » (Egypte); Administrateur de la Société des Autobus du Caire; Administrateur de la Société des Autobus d'Alexandrie; Directeur de l'Alexandria Navigation Co., S.A.E.
- Pathy Polnauer, Ladislas**, *Consul Général de Hongrie*; *Grand Officier de l'Ordre du Mérite de Hongrie*; Président de la S.A.E. « Ganz »

(Egypte); Vice-Président de la Société Hongro-Egyptienne pour le Commerce, S.A.; Vice-Président de la Société des Autobus du Caire; Vice-Président de la Société des Autobus d'Alexandrie; Administrateur-Délégué de l'Alexandria Navigation Co., S.A.E. et de l'Alexandria Navigation Co. (London) Ltd.; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Insurance Co.; de la Société des Autobus du Nord; de la National Contracting Co. of Egypt et de la Commercial Bank of Egypt.

**Pavlica, Dusan**, *Ingenieur*, Administrateur de la Fabrique des Produits Chimiques.

**Pêcher, Victor**, Membre du Conseil d'Administration de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co.; de l'African Enterprise & Development Co. et de la Société Egyptienne d'Electricité.

**Peel, Col. E. T.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Insurance Co.; de la Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal et de la Société Générale de Pressage et de Dépôts.

**Peel, Col. The Hon. Sydney, C.B., D.S.O.**, Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt.

**Pegna, E.**, *Commandeur de l'Ordre du Nil; Chevalier de la Couronne d'Italie*; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian Bonded Warehouses Co.; de l'Alexandria Insurance Co.; de la Société « Pharos »; de l'Egyptian Petroleum Storage; de la Levant Bonded Co. et de l'Alexandria Central Buildings.

**Perkins, Edward J.**, Administrateur-Directeur de la New Egyptian Co. Ltd.; Administrateur de The Egyptian Engineering Stores.

**Perrott, C. H.**, *B.A. (Cantab) of the Inner Temple; Barrister at Law (Avocat à la Cour); H.B.M. Crown Advocate*; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian Delta Land & Investment Co. et de la Carrier Egypt, S.A.E.

**Pesenti, On. Antonio**, *Cav. del Lavoro*, Président du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.

**Peter, Louis (Comm. Ing.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Anonyme Egyptienne de Constructions « Egyco ».

**Petrocochino, Démétrius Stephen**, Administrateur de la Commercial Bank of the Near East.

**Peytel, André**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Pezas, A.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte.

**Pierrakos, Nicolas**, Vice-Président du Conseil d'Administration de la Société Viticole et Vinicole d'Egypte, S.A.E.; Président du Conseil d'Administration de la Nestor Gianaclis (Agricultural & Commercial) Limited.

**Pilavachi, Constantin G.**, Président du Conseil d'Administration de The Building Lands Cy.; de The Egyptian Cotton Cy. et de la Société Immobilière d'Alexandrie.

**Pinto, Cav. Attilio, M.C.**, *Président de la Chambre de Commerce Italienne*; Président du Comité de Surveillance de la Compagnie de Navigation « La Fluviale » F. Van Der Zee & Co.; Vice-Président du Conseil d'Administration de The Associated Cotton Ginners; Administrateur-Délégué de The Upper Egypt Ginning Co.; Administrateur de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; de la S.A. Immobili Riuniti; de la S.A. des Fibres Textiles, S.A.E.; de l'Egyptian Public Works, S.A.E.

**Pinto, Bruno**, Fondateur de la Maison Pinto & Co.; Secrétaire de l'Industrie Fibres Textiles, S.A.E.

**Pinto, Prof. Dott., Cav. Uff. Carlo**, *Commandeur de l'Ordre du Nil; Professeur Agrégé d'Obstétrique et Gynécologie à l'Université Royale de Pavie (Italie)*; Membre du Conseil d'Administration de la Società Anonima Immobili Riuniti.

**Pinto, Cav. Ezio**, Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Terres Rares d'Egypte, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Società Anonima Immobili Riuniti, S.A.E.; de la S.A. des Fibres Textiles, S.A.E.; de The Upper Egypt Ginning Co., S. A. E.

**Pinto, Comm. Silvio**, Président du Conseil d'Administration de The Upper Egypt Ginning Co., S.A.E.; de la Società Anonima Immobili Riuniti, S.A.E.; de la Salonica Cigarette Co.; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian Salt & Soda Cy.; de la Société Générale de Pressage et de Dépôts; de l'Alexandria Insurance Cy.; du Banco Italo-Egiziano; de la S.A. de Fibres Textiles, S.A.E.; de The Egyptian Public Works, S.A.E.; Trustee de l'Alexandria Testing House.

**Pinto, Uberto**, Secrétaire du Conseil d'Administration de la Società Anonima Immobili Riuniti.

**Pollet, Raymond**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Filature et de Tissage de Laine, S.A.E.

**Pollet, Robert**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Filature et de Tissage de Laine, S.A.E.

**Pontremoli, Maurice B.**, Membre du Conseil d'Administration de la Maison d'Ameublement B. Pontremoli, S.A.E.

**Pontremoli, Rachel (Mme. Vve.), B.**, Membre du Conseil d'Administration de la Maison d'Ameublement B. Pontremoli, S.A.E.

## **R**

**Rabbath, Sélim**, Président du Conseil d'Administration de la Delta Trading Co.; de la Société Immobilière de Boulac; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. des Immeubles d'Egypte.

**Raemy, Bernard (de)**, *Ingénieur Mécanicien Diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich*; Administrateur-Délégué de la Cairo Sand Bricks; Directeur de la Maison Sulzer Frères, Le Caire.

**Ragheb, Hanna (Bey)**, *Député d'El-Fachn*; Membre du Conseil d'Administration de la National Contracting Co. of Egypt.

**Ralli, Alexandre**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour l'Exploitation des Mines et Carrières, S.A.E.

**Ramlot, Paul**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Raybaud, Max**, Administrateur-Délégué de la Crown Brewery.

**Razeti, Aldo**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour l'Exploitation de Mines et Carrières, S.A.E.

**Reinhart, P. Jr.**, Président du Conseil d'Administration de The National Ginning Co. of Egypt, S.A.E.

**Remaugé, Adrien**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria & Ramleh Railways Co.

**Richès, Jacques**, Membre du Conseil d'Administration de la Dakahlieh Land Co., S.A.E.; de la Société des Biens de Rapport d'Egypte; des Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries et de The Union Cotton Co. of Alexandria.

**Richmond, T. S.**, Président du Conseil d'Administration de The General Accident Fire & Life Assurance Corporation Ltd. (Near East Board); Administrateur-Délégué de l'Egyptian Consolidated Land Ltd.; de The Alexandria Central Buildings; de The Aboukir Co.; de Gibson & Pauling (Foreign) Ltd.; de The Land Agency of Egypt; de The British Egyptian Cotton Cy. Ltd.; Directeur de The Egyptian Agriculture Co. et Membre du Conseil Supérieur de l'Agriculture.

**S.E. Rifaat, Mohamed Tewfik (Pacha)**, *Ancien Ministre de l'Instruction Publique, des Communications, des Affaires Etrangères, des Wakfs, de la Guerre et de la Marine; Ancien Président de la Chambre des*

*Députés; Sénateur; Licencié en Droit de la Faculté de Droit d'Aix (France); Docteur en Droit « Honoris Causa » de l'Université Egyptienne; Président de l'Académie Royale de Langue Arabe; Vice-Président du Conseil d'Administration de la Marconi Radio Telegraph Co. of Egypt, S.A.E.*

**Roche de la Rigosière, Adolphe Camille**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Franco-Egyptienne de Soieries, S.A.E.

**Rodocanachi, Th.**, Président du Conseil d'Administration de l'Alexandria Exchange Co.

**Rolin, Daniel**, *Ingénieur A.I.G.*, Administrateur-Directeur de la S.A. des Anciennes Entreprises L. Rolin & Co.; Administrateur de l'Electric Light & Power Supply Co.; de la Société Immobilière de Zamalek; de la Textile de Choubrah; de The Cairo Suburban Building Lands Co.; de The Egyptian Enterprise & Development Co.

**Rolin, Léon**, Président de la S.A. des Anciennes Entreprises L. Rolin & Co.; de l'Egyptian Enterprise & Development Co.; de la Gharbieh Land Co.; Administrateur-Délégué de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah; Administrateur de The Cairo Suburban; de la Société Belgo-Egyptienne; de la Société Immobilière de Zamalek; de la Société Civile North Zamalek Land.

**Rolo, Jacques R.**, Membre du Conseil d'Administration de la Gharbieh Ginning Co., S.A.; de la Upper Egypt Ginning Cy.

**Rolo, Max**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Pressing Co., S.A.E.

**Rolo, R. J., O.B.E.**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Chevalier de l'Ordre de Léopold; Président de la Communauté Israélite d'Alexandrie; Président de la Société Cotonnière Maarad; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Insurance Co.; de la Banque Belge et Internationale en Egypte; de la New-Egyptian Co.; de la Port Said Salt Association; de la Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah; de la S.A. des Fibres Textiles, S.A.E.; de The Upper Egypt Ginning Cy.*

**Rolo, Robert S., C.B.E.**, *Officier de la Légion d'Honneur; Grand Cordon de l'Ordre du Nil; Vice-Président du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian General Omnibus; de The National Bank of Egypt; de la Société Foncière d'Egypte; de la Société Foncière de Cheikh Fadl; de la S.A. du Wadi Kom-Ombo; de la National Insurance Co. of Egypt; de la National Contracting Co. of Egypt et de la Société Générale Immobilière d'Egypte.*

**Rolo, Simon E.**, *War Medals; Administrateur de The Egyptian Finance Co.; de la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage; de l'Egyptian Land & Buildings Co.*

**Rom, François**, Président de la Cairo Suburban Building Lands Co.; Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Land Allotment; de la Gharbieh Land Co.; de l'Egyptian Enterprise & Development Co.; de la Crown Brewery; Administrateur-Délégué de la Société Anonyme Belge-Egyptienne.

**Romniciano, Ion**, Administrateur-Délégué de la Nile Oil Co., S.A.E.

**Rosenthal, Oswald**, Membre du Conseil d'Administration de The Simon Artz Stores, S.A.E.

**Rossano, Abramino Isaac**, Directeur de la Maison « Les Fils d'Alfred Campos »; Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.

**Rouchdy, Ahmed (Bey)**, *Avocat; Ancien Député*; Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian General Omnibus Co.

**Rouchdy, Mohamed (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de The Misr Concrete Development Cy., S.A.E. et de la Sté. Egyptienne pour le Tannage et l'Industrie du Cuir, S.A.E.

**Rowlatt, (Sir) F. T., K.B.E.**, *Follow Institute of Bankers, London; Grand Cordon de l'Ordre du Nil; Grands Cordons Medjidieh et Star of Ethiopia*; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt.

**Ruffini, Dott. Rag. Tito**, Directeur Général de la Società Egiziana per l'Estrazione ed il Commercio dei Fosfati; Liquidateur de la Cassa di Sconto e di Risparmio.

**Rustom, François P.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Placements et de Crédit.

**Rutimeyer, R. L.**, Administrateur-Délégué de The Nile Ginning Co., S.A.E. (Minia).

## S

**Saab, Comte Aziz (de)**, Membre du Conseil d'Administration de The Gharbieh Land Co.

**Saab, Comte Sélim (de)**, Membre du Conseil d'Administration de l'Union Foncière d'Egypte.

**Sabri, Yacoub (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Gharbieh Land Co.

**Sabry, Chérif (Pacha)**, *Ancien Membre du Conseil de Régence du Royaume d'Egypte*; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt.

- S.E. Sabry, Hussein (Pacha),** *Ancien Gouverneur de la Ville d'Alexandrie; Nombreuses Décorations Locales et Etrangères; Président du Conseil d'Administration de la Société Nationale d'Egypte pour l'Exploitation des Mines et Carrières, S.A.E.; de la Société Immobilière du Domaine de Siouf; de la Société Egyptienne de Constructions (EGYCO); Administrateur de The Pharaonic Mail Line, S.A.E.; de The Alexandria Transport Cy., S.A.E.; de la Nile Oil Cy., Crédit Minier S.E. de Bucarest; de la Société Anonyme Egyptienne des Industries Textiles; de The Egyptian Cotton Ginnerys & Exporters, S.E.; de The Alexandria Water Cy. Ltd.; de The National Insurance Co. of Egypt; de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Cy.; des Industries Fibres Textiles; de The Gabbary Land Cy.*
- Sachs, Freddy,** Membre du Conseil d'Administration de The Sheffield Smelting Co. (Egypt), S.A.E.; de la Société Franco-Egyptienne de Crédit, S.A.E.
- S.E. Sadek, Wahba (Pacha),** *Sénateur; Ancien Ministre; Administrateur de The Egyptian Copper Works, S.A.E. et de l'Alexandria Transport Co.*
- S.E. Sadik, Henein (Pacha),** *Grand Cordon de la Couronne d'Italie; Grand Officier de l'Ordre du Nil; Ancien Sous Secrétaire d'Etat au Ministère des Finances; Président de la Mission Egyptienne à la Conférence Economique Internationale à Genève 1927; Membre de la Mission Economique Egyptienne en Grande-Bretagne, 1935; Ancien Commissaire du Gouvernement auprès des Bourses des Valeurs; Ancien Ministre à Rome; Membre du Conseil Supérieur Economique; Administrateur-Directeur Général de la S.A. des Eaux du Caire et de la Compagnie Frigorifique d'Egypte; Vice-Président du Banco Italo-Egiziano et de la Société des Cigarettes Nestor Gianacis; Membre du Conseil d'Administration de l'Upper Egypt Hotels.*
- S.E. Safwat, Mohamed (Pacha),** *Ancien Ministre; Président du Conseil d'Administration de la S.A. du Domaine de Siouf.*
- S.E. Said, Hassan (Pacha),** *Ancien Sénateur; Directeur des filiales égyptiennes de la Dresdner Bank; Administrateur de la Banque du Crédit Agricole d'Egypte; de la Banque Hypothécaire Agricole d'Egypte; de la Société Royale d'Agriculture.*
- S.E. Said, Khachaba (Pacha),** *Ministre de la Justice; Président du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des Légumes, Fruits et Fleurs.*
- Salama, Joseph,** Administrateur-Directeur des Usines d'Egrenage et d'Huilleries.
- Salama, Marco,** Sous-Directeur de la Maison « Les Fils de Zaketto Salama & Co. »; Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.

- Salama, Salvatore,** *Ancien Consul Général de Bulgarie; Commandeur de l'Ordre de Saint Alexandre; Managing-Director de la Maison Behrend & Co. Ltd.; Administrateur-Délégué de la Rosetta & Alexandria Rice Mills; Administrateur de la S.E. de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; des Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries; de The Egyptian Motor Transport Co.; de la Société Nationale du Papier, S.A.E.*
- Salem, Comm. Emmanuel,** Membre du Conseil d'Administration de la Salonica Cigarette Co.
- Salem, Ovadia,** Administrateur-Directeur de la Société d'Avances Commerciales; Administrateur de la Sudan Import & Export Co.; Administrateur de la S.A. des Drogueries d'Egypte.
- Salfati, E.,** Délégué du Comité de Liquidation de la Building Lands of Egypt.
- Salvago, Constantin M.,** *Licencié en Droit de la Faculté de Paris; Membre du Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce Hellénique; de la Société Egyptienne des Pétroles; de The National Petroleum Co.; de la Gharbieh Ginning Co.; de la Filature Nationale d'Egypte; de la Société des Terres Rares d'Egypte; de la Société Anonyme de Nettoyage et de Pressage de Coton; de la S.A.E. Carba; de The Egyptian Copper Works, S.A.E.*
- Salvago, Michel C.,** *Nombreuses hautes décorations égyptiennes et étrangères; Président de la Communauté Hellénique d'Alexandrie; Président du Conseil d'Administration de The Land Bank of Egypt; de l'Alexandria & Ramleh Railways Co. Ltd.; de l'Alexandria Water Co.; de la Filature Nationale d'Egypte; de la Société Egyptienne de l'Industrie Textile; de la Société Industrielle de Bonneterie; de la Société Anonyme du Béhéra; de l'Alexandria Transport Co., S.A.E.; Vice-Président de la Fédération Egyptienne des Industries; de la Gabbari Land Co.; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt; de la Banque d'Athènes; de la National Insurance Co.; de la S.A. de Nettoyage et Pressage de Coton.*
- Saurel, Maurice,** Président du Conseil d'Administration des Tramways d'Alexandrie (Egypte); Administrateur de The Alexandria & Ramleh Railways Co. Ltd. et de l'Alexandria Transport Co.
- Savon, G. L.,** Administrateur-Directeur de la Port-Said Salt Association.
- Saxby, Ch. W.,** Administrateur de la Société des Autobus du Nord, S.A.E.; de la Société des Omnibus de Fayoum.
- Sayer, Sidney, M.I.M.E.,** Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Road Construction Co.

- Scelsi, Gr. Uff. Leonello**, Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano; de la Société Financière et Industrielle d'Egypte.
- Schasca, O.**, Gérant de la Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co.
- Schanzer, Carlo (Sen., Prof., Avv.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.
- Schellenberg, Hans**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire.
- Schmidheyne, Ernst Jr.**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire.
- Schwarz, Guido (Cav. Rag.)**, Membre du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.
- Scoccimara, Silvio N.**, Membre du Conseil d'Administration de la Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles Cogep, S.A.E.
- Seddik, Ahmed (Bey)**, *Licencié en Droit; Ancien Directeur Général de la Municipalité d'Alexandrie; Grand Officier de la Couronne de Belgique; Grand Officier de la Couronne d'Italie; C.B.E. (Grande-Bretagne); Officier de la Légion d'Honneur; Grand Officier de l'Ordre du Phénix Grec; Commandeur de l'Ordre du Nil; Membre du Conseil d'Administration de The Electric Light & Power Supply Co.; Directeur de l'Office Egyptien du Tourisme.*
- S.E. Sedky, Ismail (Pacha)**, *Ancien Premier Ministre; Ancien Ministre des Finances; Président du Conseil d'Administration de la Société de Métallurgie Egyptienne, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. du Wadi Kom-Ombo; de la Compagnie du Canal de Suez; et de la Société Générale Immobilière d'Egypte. — Nombreuses hautes décorations égyptiennes et étrangères.*
- Sellas, André**, Membre du Conseil d'Administration de la Gharbieh Ginning Co.
- Seoud, Aly**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Commerciale Bulgaro-Egyptienne, S.A.E.
- Sérionne, Comte Ch. (de)**, *Ancien Agent Supérieur de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez; Membre du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien.*
- Shamà, André (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de la General Society for Banking, Trading & Land Enterprises, S.A.E.
- Shamà, Elie F.**, *Ancien Conseiller Municipal; Commandeur de l'Ordre du Nil et de l'Ordre de Pie IX; Administrateur-Délégué de la S.A. du Domaine de Siouf*
- S.E. Shamsy, Aly (Pacha)**, Représentant Permanent de l'Egypte à la S.D.N.; Membre du Conseil d'Administration de la National Bank

of Egypt; de la S.A. des Eaux du Caire; Commissaire du Gouvernement à la Compagnie Universelle du Canal de Suez.

**Sidi, Vitali**, Administrateur de la S.A. de Nettoyage et Pressage de Coton.

**S.E. Sidky, Mahmoud (Pacha)**, *Ancien Gouverneur du Caire*; Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles; de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina »; de la Société California Egyptienne des Pétroles; de la Société Egyptienne Texas des Pétroles; de la Trading & Industrial Corporation, S.A.E.

**S.E. Simaika, Wassef (Pacha)**, *Ancien Ministre*; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Navigation Co.; de The Electricity & Ice Supply Co.; de la Textile de Choubrah, S.A.E.

**Simon, J.**, Président de la Société Générale pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France; Membre du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien.

**Sims Marshall, Georges, O.B.E.**, *Solicitor*; Membre du Conseil d'Administration de la Carrier-Egypt, S.A.E.

**Sinadino, Aug. Th.**, de la Maison Choremi, Benachi & Co.; Président du Conseil d'Administration de The Egyptian Motor Transport Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes; de la Gabbari Land Co.; Vice-Président de la Chambre de Commerce Hellénique.

**Singleton, Alex. Joseph Nichols**, Directeur de The Texas Oil Co. Ltd. (Londres); Membre du Conseil d'Administration de la Société Texas Egyptienne des Pétroles, S.A.E.

**Small, Walter Madison**, Membre du Conseil d'Administration de The Standard Oil Co. of Egypt, S.A.

**Smith, K. B. Woodd**, Administrateur-Directeur de The Alexandria Water Company.

**Sofio, F.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Exchange Company.

**S.E. Soliman, Abdel Hamid (Pacha)**, *Ancien Ministre des Travaux Publics et des Communications; Diplôme Polytechnique; Membre de l'Institut des Ingénieurs Civils (Londres); Grand Cordon du Nil; K.B.E.; Grand Officier de la Légion d'Honneur; Grand Cordon de la Couronne d'Italie; Grand Cordon de la Couronne de Belgique; Grand Cordon de Léopold II; Grand Cordon de la Couronne de Roumanie; Grand Officier de l'Ordre du Lion Blanc de Tchecoslovaquie; Grand Cordon Sirdar Ali d'Afghanistan*; Président de la Viticole et Vinicole d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration des Chemins de Fer de l'Etat; de l'Anglo-Belgian Co. of Egypt Ltd.; de la

Fayoum Light Railways Co.; de l'Anglo-Belgian Land Allotment; de l'Alexandria Insurance Co.; de la Société Egyptienne d'Electricité; de la Cairo Agricultural Co. et de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina ».

**Soliman, Skender**, Administrateur de The Choremi, Benachi Cotton Co.

**Spetseropoulo, D.**, Administrateur-Délégué de l'United Egyptian Nile Transport Co.

**Spetseropoulo, G. D.**, Administrateur-Directeur de l'United Egyptian Nile Transport Co.

**Spiliotaki, A.**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

**S.E. Spinks (Pacha), Major Général El Fèrik Sir C. W., K.B.E., D.S.O.;** *Ex-Inspecteur Général de l'Armée Egyptienne*; Président de la Egyptian Works & Construction Co.; Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Copper Works, S.A.E.

**Stathatos, Antoine, Rentier**; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

**Stephanou, A., Rentier**; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

**Stevens, T. F.**, Liquidateur de The Mortgage Co. of Egypt; Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-Egyptian Land Allotment Co. et de The Egyptian Delta Land & Investment Co. Ltd.

**Stoffel, Comm. Arrigo**, Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.

**Strange, Abner Frank**, Directeur de l'Anglo-Egyptian Motor; Membre du Conseil d'Administration de la Société California Egyptienne de Pétroles, S.A.E.

**Strangman, Joseph**, Membre du Conseil d'Administration de la S.E. de Ciment Portland Tourah, Le Caire.

**Strologo, R. C.**, *Commandeur de la Croix de George I*; Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Insurance Co.; Administrateur-Directeur de la S.A. des Presses Libres Egyptiennes.

**Suarès, Gustave**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Foncière d'Egypte.

**Suarès, Jacques**, Membre du Conseil d'Administration de la Commercial Bank of Egypt; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales.

**Suarès, Léon**, *Grand Officier de la Couronne d'Italie; Commandeur de l'Ordre du Nil; Croix de Malte; Bachelier ès-lettres et philosophie*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Foncière du

Domaine de Cheikh Fadl; de la National Bank of Egypt; de la Société Foncière d'Egypte; de la S.A. de Wadi Kom-Ombo.

**Sultan, Dr. Fouad**, *Licencié en Droit de l'Ecole Khédiviale; Docteur en Droit de l'Université de Paris; Diplômé de l'Ecole Libre des Sciences Politiques (Section Economique et Financière);* Administrateur-Délégué de la Banque Misr et presque de toutes les Institutions Financières, Commerciales et Industrielles fondées par la Banque Misr en Egypte et à l'Etranger; Administrateur-Directeur de la Société Foncière d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la Banque du Crédit Agricole d'Egypte; de la Banque du Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte, S.A.E.; de la Rosetta & Alexandria Rice Mills; de la Société Egyptienne pour le Développement et le Commerce des Légumes, Fruits & Fleurs; Membre du Conseil Economique.

**Sursock, Nicolas A.**, Vice-Président de la S. A. des Immeubles d'Egypte; de la National Insurance Co.; Drogman honoraire du Consulat d'Espagne.

**Sursock, Wladimir**, Vice-Président du Conseil d'Administration de la Kafr El Zayat Cotton Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Kafr El Zayat Land Co.

## T

**Tagher, Oscar**, *Avocat à la Cour; Chevalier de l'Ordre du St. Sépulcre;* Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles; de la Société California Egyptienne des Pétroles; de la Société Texas Egyptienne des Pétroles; de The Egyptian Road Construction; de The Amalgamated Ice Factories & Cold Stores.

**Tagher, Philippe (Me)**, Membre du Conseil d'Administration de The Hinchelwood Paint & Oil Cy. of Egypt, S A.E.

**S.E. Taher, Mohamed (Pacha)**, *Docteur ès-Sciences Politiques et Sociales; Président du Comité National des Sports; du Club Mohamed Aly; du Royal Automobile Club d'Egypte; du Royal Aéro Club d'Egypte; du Cercle Royal d'Escrime et autres cercles sportifs;* Président de la National Petroleum Cy.; de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina »; Vice-Président de la Misr Airwork; de la Société Egyptienne des Pétroles; Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr d'Assurances Générales; de la Société Misr pour Voyages.

**S.E. Takla, G. (Pacha)**, Directeur-Propriétaire du Journal « Al-Ahram »; Président de la Société Egyptienne de Minoterie et de Silos; de The Egyptian Neon Light Cy.; Membre du Conseil d'Administration de

la Gérance Immobilière; de The Modern Buildings; du Crédit Alexandrin; de The Red Sea Mining; de la Banque Misr Syrie-Liban; de la Société Egyptienne de Métallurgie; de la Fédération Egyptienne des Industries; de la Pharaonic Mail Line.

**Tancred, C. H., Capt.,** Membre du Conseil d'Administration de l'Egyptian General Omnibus.

**Taylor, Ewart John,** Membre du Conseil d'Administration de la Eastern, Cy., S.A.E.

**Tepeghiosi, Nicolas,** Gérant de la Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co.; Membre du Conseil d'Administration de The Upper Egypt Hotels Co.

**Ternynk, R.,** Membre du Conseil d'Administration de la S.E. d'Irrigation.

**Theunis, Col. Georges, G.C.M.C.,** Vice-Président de la Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Cy.

**Thiriez, Pierre Pollet,** Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Filature et de Tissage de Laine, S.A.E.

**Thuker, Georges Léonard,** Membre du Conseil d'Administration de The Sheffield Smelting Co. (Egypt), S.A.E.

**Toriel, Elie,** *Officier de la Légion d'Honneur*; Président du Conseil d'Administration de la Société des Biens de Rapport d'Egypte; de The Union Cotton Cy.; des Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries; de The Dakahliéh Land Cy.; de la Société Franco-Egyptienne de Crédit.

**Toriel, Raphaël,** *Chevalier de la Légion d'Honneur*; *Commandeur de la Couronne d'Italie*; Membre du Comité de Patronage de la Mission Laïque Française; Membre du Comité du Syndicat Agricole d'Egypte; Vice-Président de l'Alexandria Exporters Association; Administrateur-Délégué et Président p.i. du Conseil d'Administration de The Union Cotton Cy. of Alexandria, S.A.E.; de The Dakahliéh Land Cy., S.A.E.; des Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries, S.A.E.; Administrateur et Président p.i. du Conseil d'Administration de la Société des Biens de Rapport d'Egypte; Membre du Conseil d'Administration de la Société Générale de Pressage et de Dépôts; de la Filature Nationale d'Egypte, S.A.E.; de la Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales; de la Société Cotonnière Maarad; de la Société Anonyme Immobilière du Domaine de Siouf; de The Upper Egypt Ginning Factory; de The Commercial Bank of Egypt.

**Toriel, Victor,** Fondé de pouvoirs de l'Union Cotton Cy. of Alexandria; Administrateur-Délégué de la Société Franco-Egyptienne de Crédit; Membre du Conseil d'Administration de la Société des Biens de Rapport d'Egypte.

**Toutounji, J.**, Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Drogueries d'Egypte; de The Bottled Gas Company; Administrateur-Délégué de la Sudan Import & Export Cy.; de la Port-Sudan Forwarding Cy. Ltd.; Administrateur de la Société d'Avances Commerciales.

**Trehaki, Antoine**, Administrateur-Délégué de la S.A. des Terrains Guizeh & Rodah.

**Trembley, Ernest**, *Ingénieur Diplômé de l'Ecole des Ingénieurs de Lausanne*; Administrateur-Gérant du Comptoir des Ciments; Administrateur-Délégué de la Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah, Le Caire; Président de The Cairo Sand Bricks Co.; Vice Président du Crédit Immobilier Suisse-Egyptien.

**Tuby, Félix (Bey)**, *Chevalier de la Légion d'Honneur; Président d'Honneur de la Communauté Israélite d'Alexandrie*; Vice-Président de la Rosetta & Alexandria Rice Mills; Membre du Conseil d'Administration de la New Egyptian Cy.

**Turnowsky, Walter**, Président du Conseil d'Administration de Peltours, S. A. E.

**Tuttle, James Henry**, Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles.

## U

**Urban, H.**, *Commandeur de l'Ordre d'Ismail; Commandeur de l'Ordre de la Couronne de Belgique*; Président de la S.A. des Tramways du Caire; Vice-Président de la Société Egyptienne d'Electricité.

## V

**Vais, Alessandro**, *Avocat à la Cour*; Membre du Conseil d'Administration de la S.A. Agricole et Industrielle d'Egypte.

**Vais, Ezio**, Administrateur-Délégué et Directeur Général de la Société Anonyme Agricole et Industrielle d'Egypte; Liquidateur de la Koubbeh Gardens; Administrateur de The Gharbieh Land Cy. et de The Egyptian Enterprise & Development Cy.

**Valperga, Conte Enrico San Martino, di**, *Sénateur du Royaume d'Italie*; Administrateur de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.

**Van den Bosch, Paul**, Administrateur-Délégué de la Caisse Hypothécaire d'Egypte.

- Vannucci, Comm. Grisante**, *Comm. de l'Ordre de la Couronne d'Italie et de l'Ordre du Nil*; Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Hotels Ltd.; de The Egyptian Salt & Soda Cy. Ltd.; des Grands Hôtels d'Egypte; de The National Petroleum Cy.; de la Société Egyptienne des Pétroles; de la S.A. Immobilière du Domaine de Siouf; de la Société Egyptienne des Entreprises Urbaines et Rurales; de The Palestine Hotels; de la Société Financière et Industrielle d'Egypte.
- Venino, Comte Pier Gaetano**, Vice-Président du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.
- Veroi, Gr. Uff. Giuseppe Pietro**, Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.
- Vincenot, Marcel**, Président du Conseil d'Administration du Crédit Foncier Egyptien; de la Compagnie d'Assurances « Al Chark »; Administrateur des Sociétés d'Assurances « La Nationale ». (*Nombreuses hautes décorations égyptiennes et étrangères*).
- Vitali Gr. Uff. Avv. Vittorio Carlo**, Membre du Conseil d'Administration du Italo-Egiziano.
- Vivante, Alfred**, Membre du Conseil d'Administration de la S. A. E. Industrie Fibres Textiles.
- Vogué, Marquis (de)**, Président de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez et Membre du Conseil d'Administration du Crédit Lyonnais.
- Vraïla, Nicolas**, Membre du Conseil d'Administration de la Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co.

## W

- Waeckerlin, Comm. Oscar**, Membre du Conseil d'Administration du Banco Italo-Egiziano.
- Wallace, Duncan**, *Barrister at Law*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Texas Egyptienne des Pétroles et de la California Egyptienne des Pétroles.
- Wedemeyer, Ruppert Golding**, Membre du Conseil d'Administration de la Société California Texas des Pétroles; de la Société California Egyptienne des Pétroles.
- Wellhoff, Salomon**, *Chevalier de la Légion d'Honneur*; 3ème Classe du *Medjidieh*; Président du Conseil d'Administration de l'Egyptian Bonded Warehouses Co.; de The Egyptian Petroleum Storage Co.; de The Port-Said Salt Association Ltd.; de la Société de Trans-

ports, Expéditions et Assurances « Pharos »; Membre du Conseil d'Administration de la Land Bank of Egypt; de The United Egyptian Salt Ltd.; de la Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte; de l'Alexandria Central Buildings Co.; de la Compagnie Générale des Sels Marins et de la Levant Bonded Warehouses Co.

**Werner, W. H.**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh, S.A.E.

**Williams, R. E.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Alexandria Commercial Co., S.A.; de la Société Egyptienne d'Egrenage et d'Entrepôts, S.A.; de la S.A. Immobilière des Terrains Guizeh & Rodah.

**Wissa, Fahmy Hanna (Bey)**, *Sénateur*; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne pour l'Exploitation de Mines et Carrières, S.A.E.; de The Egyptian Works & Constructions Co.

**Wistenetski, Oscar**, Administrateur de The Nile Ginning Co., S.A.E.

**Wylér, E.**, *Chevalier de la Légion d'Honneur*; Sous-Directeur du Crédit Lyonnais à Alexandrie; Membre du Conseil d'Administration de la Société Immobilière d'Alexandrie, S.A.F.

## Y

**Yamodis, Nicolas**, Associé-Gérant de The Egyptian Delta Rice Mills Co.

**Yamodis, Ph. (Captain)**, Membre du Comité de Surveillance de The Egyptian Delta Rice Mills Co.

**S.E. Yeghen, Ahmed Midhat (Pacha)**, Président du Conseil d'Administration de la Banque Misr et de toutes les Sociétés créées par le Groupement Misr; Vice-Président de la Société Foncière d'Egypte.

**Yehia, Aly Emine (Bey)**, *Président de la Chambre de Commerce Egyptienne d'Alexandrie*; Membre du Conseil Supérieur Economique; du Conseil Consultatif du Ministère du Commerce et de l'Industrie; de The International Joint Egyptian Cotton Committee; Conseiller de la Fédération Egyptienne des Industries; Président de The Alexandria Cotton Exporters Association; Vice-Président de la Commission de la Bourse de Minet El Bassal; Président et Administrateur-Délégué de The Alexandria Navigation Cy.; S.A.E.; de The Egyptian Produce Trading Cy., S.A.E.; de The Alexandria Navigation Cy. Ltd. (London); Président de The Alexandria Pressing Co., S.A.E.; de The Egyptian Trading Co. Ltd. (Liverpool); Vice-Président de The Alexandria Insurance Co., S.A.E.; de The National Contracting Co., S.A.E.; Administrateur de The Egyptian

Salt & Soda Ltd.; de la Société Financière et Industrielle d'Égypte; de la Filature Nationale d'Égypte, S.A.E.; de la Société Égyptienne des Industries Textiles; de la Société Anonyme du Béhéra; de la Société Nationale du Papier; de The Egyptian Bonded Warehouses Co. Ltd.; de la Société de Transports, Expéditions et Assurances « Pharos »; de la Société Égyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal; de The Anglo-Egyptian Mining Co., S.A.E.; de la Société Anonyme Égyptienne « Ganz »

**Yokana, Davis**, Administrateur de la Fabrique de Produits Chimiques.

**Ypsilanti, Théodore**, Administrateur de la Société de Régie des Revenus affectés au Service de la Dette Publique Hellénique; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

## Z

**Zaccar, Joseph E.**, Administrateur des Usines Textiles « Al Kahira »; de The Asia & Africa Trading Co.; de The Alexandria Cotton Trading Co.; de Edrei & Co. Ltd.; de « Besso » S.A. per l'Esportazione (Milano); de la Société Égyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina ».

**S.E. Zananiri, Georges (Pacha)**, Ancien Sénateur; Détenteur de plusieurs Ordres Égyptiens et Étrangers; Membre du Conseil d'Administration du Crédit Immobilier Suisse-Égyptien; Membre du Comité de Surveillance de la Société d'Assurances sur la Vie « La Génévoise »; Agent Général à Alexandrie de la Royal Exchange Assurance (Branche Accidents); Agent Général de la Java Sea & Fire Insurance Co. Ltd.

**Zarifi, L.**, Banquier; Membre du Conseil d'Administration de la Banque d'Athènes.

**Zarifi, Théodore**, Membre du Conseil d'Administration de The Land Bank of Egypt.

**S.E. Zayed, Issawi (Pacha)**, Président de la Société Égyptienne pour le Tannage et l'Industrie du Cuir, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Banque Misr.

**Zerbini, Dimitri J.**, Administrateur-Directeur de The Kafr El Zayat Cotton Company; Membre du Conseil d'Administration de Kafr El Zayat Land Cy.

**Zerbini, S.**, Président du Comité de Surveillance de The Egyptian Delta Rice Mills Co.; Administrateur-Directeur de la Kafr El Zayat Land Co.; Membre du Conseil d'Administration de la Kafr El Zayat Cotton Cy.

**Zilkha, K. A.,** *Financier* ayant des Etablissements de Banques en Egypte, Liban, Syrie et Irak; Président du Conseil d'Administration de la Trade Corporation of Egypt, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne Financière pour le Commerce et l'Industrie « Sefina ».

**S.E. Ziwer, Ahmed (Pacha),** *Licencié de la Faculté d'Aix-en-Provence, France, en 1887; Grand Cordon de: Mohamed Aly, du Nil, de la Couronne de Belgique. — Grand' Croix de: la Légion d'Honneur, Saints Michel et Georges, Saints Maurice et Lazare; Saint Sauveur et de Pie IX. — Grand Officier de: la Couronne d'Italie, Vasa (Suède). — Commandeur du Medjidieh; Deux fois Président du Conseil des Ministres; Ancien Ministre: des Wakfs, de l'Instruction Publique, des Communications, de l'Intérieur, des Affaires Etrangères; Ancien Président du Sénat; Ancien Ministre d'Egypte à Rome. — Président du Conseil d'Administration de: The Kafr El Zayat Cotton Cy.; The Kafr El Zayat Land Cy.; Membre du Conseil d'Administration de: The National Bank of Egypt; The Land Bank of Egypt; The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Cy.; The African Enterprise & Development Co.; The New Egyptian Co. Ltd.; de la General Motors Co.; Choremi, Benachi Cotton Cy.*

**Zoude, Emmanuel,** Membre du Conseil d'Administration de la S.A. de Ciment Portland Tourah, Le Caire.

**Zuccoli, Gr. Uff. Dott. Giuseppe,** Membre du Conseil d'Administration de la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.

**S.E. Zulficar, Ahmed (Pacha),** Président des Usines Textiles « Al Kahira ».



# The Garbieh Ginning Cy.

(S. A.)

Reg. Comm. ALEXANDRIE 355

Reg. Comm. GHARBIEH 754

**Capital: L.E. 52.500**

Siège à ALEXANDRIE: 11, Rue Nabi Daniel

Usine d'Egrenage: KAHR-EL-ZAYAT

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

MICHEL S. CASULLI, Président

JEAN D. COCONI

C. M. SALVAGO

ARMAND V. NAHMAN

ANDRÉ SELLAS

JACQUES ROLO

ALEXANDRE M. CASULLI

# The Upper Egypt Hotels Company

(S. A. E.)

*Passez l'hiver en Haute-Egypte  
dans les luxueux Palaces de la Société*

**à ASSOUAN:**

Cataract Hôtel

Grand Hôtel

**à LOUXOR:**

Luxor Winter Palace Hotel

Luxor Hotel

HOTELS DE LUXE

# BANQUE MOSSERI

===== S. A. E. =====  
(Anciennement MOSSERI & Co.)

FONDÉE EN 1904

=====

Capital: Leg. 120.000  
entièrement versées

=====

SIÈGE SOCIAL: LE CAIRE

=====

Correspondants dans toute l'Egypte et à l'Etranger

~~~~~  
**Toutes Opérations de Banque**  
~~~~~

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Elie N. Mosseri  
Président

M. Elie M. Curiel et M. Maurice N. Mosseri  
Administrateurs-Délégués

S. E. Amin Pacha Samy et M. Vita J. Farahat  
Administrateurs

# BANCO ITALO-EGIZIANO

Société Anonyme Egyptienne

CORRESPONDANT DU TRESOR ROYAL ITALIEN

Capital Souscrit . Lstg. 1.000.000

Capital Versé . . Lstg. 500.000

Siège Social et Direction Générale:

**ALEXANDRIE**

## FILIALES:

**ALEXANDRIE** (avec Agence au MIDAN)

**LE CAIRE** (avec Agence au MOUSKY)

BENI SOUEF, DAMANHOUR, FAYOUM,

MANSOURAH, MINIEH, PORT-SAID, TANTAH,

et ZAGAZIG

BUREAUX COTONNIERS: ABOU-KEBIR, ABOU-KERKAS, BENI-MAZAR,  
DAMIETTE, DEIROUT, MAGHAGHA, MEHALLA-KEBIR, MELLAQUI,

■ MINET-EL-KAMH, MIT-GHAMR ET SAMALLUT ■

• • •

## Toutes les opérations de Banque

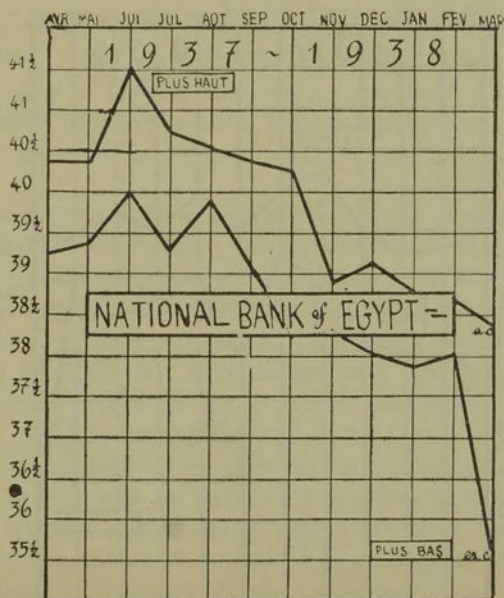
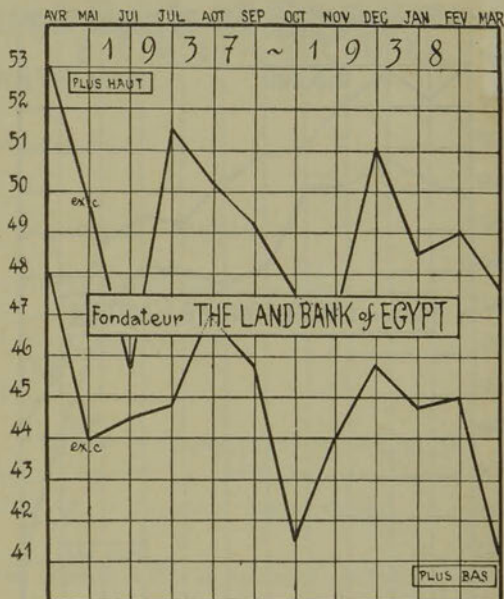
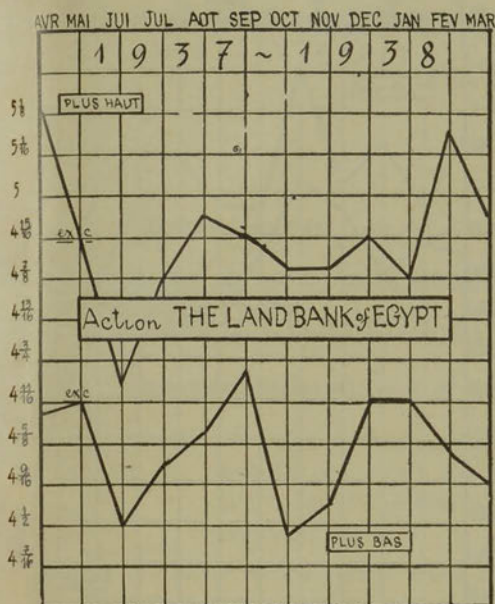
Service de Caisse d'Epargne en Livres  
Egyptiennes et en Lires Italiennes

**Service de Coffres-Forts Privés.**

Emission de Lettres de Crédit Touristiques  
en Lires Italiennes

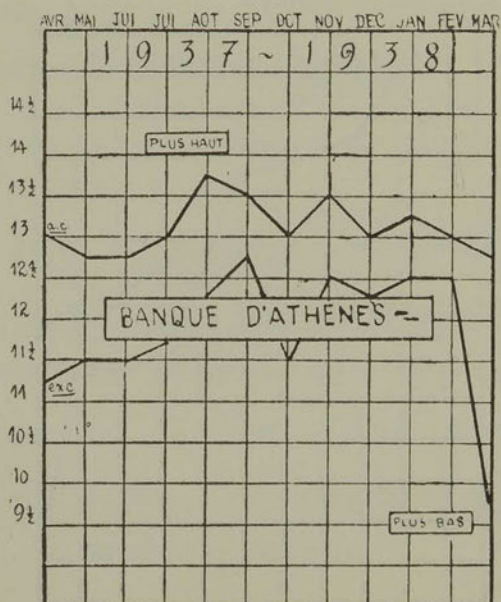
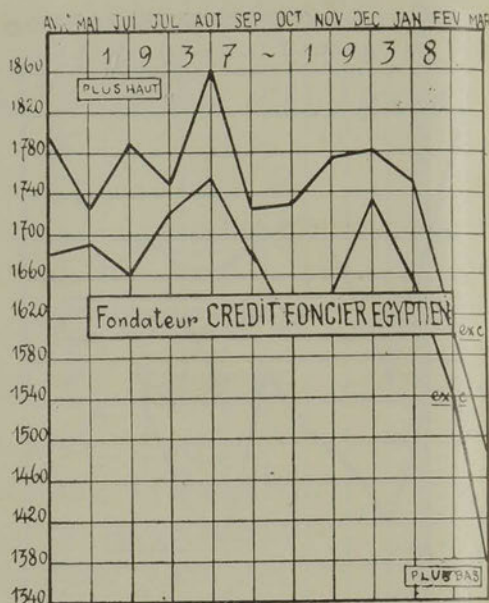
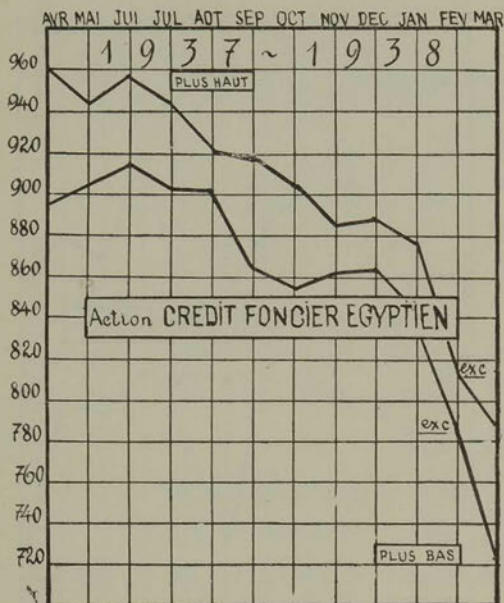
# LES BANQUES EN ÉGYPTE

## Fluctuations des Cours



# LES BANQUES EN ÉGYPTE

## Fluctuations des Cours



# **The Agricultural Bank of Egypt**

(EN LIQUIDATION).

---

**Constitution:** 1902, par Décret. — **Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 ans. — **Siège Social:** Le Caire, 5 Rue Eloui.

**Liquidateurs:** Sir Edward Cook et M. H. R. Brereton.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital Autorisé et Versé:** Lstg. 2.490.000 entièrement émis en 496.000 actions ordinaires de Lstg. 5 chacune, et 2.000 Deferred Shares (Parts de Fondateurs) de Lstg. 5 chacune, complètement remboursées.

Nous avons publié dans notre édition 1937 la situation arrêtée au 7 Juin 1937.

L'Assemblée Générale Extraordinaire tenue ce jour-là, a décidé une distribution définitive de 3/1 1/4 d. par action et Lstg. 38.11.3/4 par part de fondateurs.

L'Assemblée, à la majorité absolue, a déclaré la liquidation close et donné décharge aux liquidateurs, tout en maintenant leurs pouvoirs pour l'assistance judiciaire, aux quelques affaires pendantes et à leur règlement.

A la suite d'une récente décision de Justice, la demande intentée par deux actionnaires à l'encontre des liquidateurs — et qui avait pour objet le paiement d'un complément d'intérêt de 5 % aux actions ordinaires pour une période de 5 mois et fractions — ayant été reconnue mal fondée, une quatrième et dernière répartition, qui a fait l'objet de la résolution de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 7 Juillet 1937, a été mise en paiement comme suit: 3 sh. 1 1/4 d. (trois shillings et un penny et quart) par action pour les actions ordinaires de Lstg. 5 chacune et de Lst. 38.11.0. 3/4 (trente-huit livres sterling, onze shillings et trois quarts de penny) par action, pour les parts de fondateurs de Lstg. 5 chacune, et ce à partir du 11 Juillet 1938, contre remise définitive des titres portant les coupons Nos. 37 à 50 pour les actions ordinaires et les coupons Nos. 36 à 50 pour les parts de fondateurs (deferred shares).

## Banca Commerciale Italiana per l'Egitto

**Constitution:** 1924. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toutes opérations de banque.

**Sièges:** Alexandrie, Registre du Commerce No. 82. — Le Caire, avec une agence de ville à Mousky (Azhar), Registre du Commerce No. 2237.

**Succursale:** Port-Saïd, *Registre du Commerce No. 3416.*

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** S.E. Dott. Silvio Conti, *Président*; M. Alfred J. Lian; S.E. Ing. Ettore Conti; Gr. Cordone Ing. Bernardino Nogara; S.E. Conte Enrico San Martino di Valperga; Gr. Uff. Dott. Giuseppe Zuccoli; Cav. Rag. Guido Schwarz; Sén. Prof. Avv. Carlo Schanzer.

**Direction Générale:** M. Comm. Francesco Pomi, *Directeur Général*; *Chef-Comptable Général:* M. Luigi Piva.

**Directeur à Alexandrie:** M. Africano Terni.

**Censeurs:** MM. Comm. Rag. Giulio Manfredini et Comm. Vittorio Mariotti.

**Capital Autorisé:** L.E. 1.000.000 en 1000.000 actions de L.E. 10 chacune.

**Capital Versé:** L.E. 500.000, la moitié de la souscription ayant été appelée.

**Droit de Vote:** Une voix pour dix actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Réserves ordinaires: L.E. 40.000, après affectation des bénéfices de l'exercice en cours. Le report à nouveau est de L.E. 9.388.

**Répartition des Bénéfices:** a) 1/20<sup>me</sup> des bénéfices nets est prélevé d'abord à la réserve ordinaire; b) distribution d'un dividende jusqu'aux 5 % du capital versé. Sur le solde, 10 % au Conseil d'Administration et le reste, suivant décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille Titres:** Il comprend des valeurs pour L.E. 12.117 mais le Rapport du Conseil ne fournit pas les détails.

**Fondation:** La Banca Commerciale Italiana per l'Egitto a été fondée par la Banca Commerciale Italiana de Milan (Capital Lit. 700.000.000. — Réserves Lit. 151.087.696) qui détient la presque totalité de ses actions au Capital.

**Date de Paiement du Coupon:** Fixée ordinairement, s'il y a lieu, par l'Assemblée Générale Ordinaire.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                            | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936      | 31.12.1937      |
|------------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|
| Capital à appeler...                     |                         | 500.000         | 500.000         |
| Caisse et Banque...                      |                         | 926.160         | 1.000.713       |
| Portefeuille effets sur l'Egypte...      |                         | 182.951         | 184.559         |
| Portefeuille étrangers ...               |                         | 882             | 15.265          |
| Titres de propriété ...                  |                         | 2.169           | 12.118          |
| Comptes courants garantis...             |                         | 845.592         | 1.085.925       |
| Comptes courants divers ...              |                         | 221.591         | 466.127         |
| Comptes correspondants débiteurs ...     |                         | 474.085         | 454.062         |
| Immeubles ...                            |                         | 22.260          | 10.424          |
| Coffres et Installations diverses ...    |                         | 4.000           | 4.855           |
| Débiteurs divers ...                     |                         | 145.570         | 386.937         |
| Débiteurs pour crédits confirmés ...     |                         | 82.747          | 107.335         |
| Réescompte actif...                      |                         | 185             | 24              |
| Débiteurs pour aval ...                  |                         | 102.686         | 129.575         |
| Portefeuille effets à l'encaissement ... |                         | 126.499         | 187.432         |
| Comptes d'ordre ...                      |                         | 1.007.577       | 1.417.975       |
|                                          |                         | <hr/> 4.644.954 | <hr/> 5.963.326 |
| <b>PASSIF:</b>                           |                         |                 |                 |
| Capital ...                              |                         | 1.000.000       | 1.000.000       |
| Réserves ordinaires...                   |                         | 38.500          | 39.000          |
| Comptes de Dépôts et d'Epargne ...       |                         | 1.546.274       | 1.907.638       |
| Comptes correspondants créditeurs ...    |                         | 275.319         | 454.138         |
| Chèques en circulation ...               |                         | 21.887          | 51.529          |
| Créditeurs divers ...                    |                         | 380.325         | 595.502         |
| Créditeurs pour crédits confirmés...     |                         | 82.747          | 107.334         |
| Réescompte passif ...                    |                         | 626             | 651             |
| Effets à l'encaissement ...              |                         | 183.787         | 244.741         |
| Créditeurs pour aval ...                 |                         | 102.687         | 129.575         |
| Report de l'exercice précédent...        |                         | 4.029           | 4.725           |
| Bénéfice net de l'exercice ..            |                         | 1.196           | 10.518          |
| Comptes d'ordre ...                      |                         | 1.007.577       | 1.417.975       |
|                                          |                         | <hr/> 4.644.954 | <hr/> 5.963.326 |

**POUR L'EXERCICE 1937:** Les chiffres du Bilan parlent d'eux-mêmes et les progrès réalisés d'une année à l'autre sont vraiment remarquables et indiquent la confiance justifiée dont jouit cet établissement qui est en train de regagner la position qu'il occupait en Egypte, avant l'application des sanctions contre l'Italie.

L'augmentation des dépôts divers au passif, d'environ L.E. 500.000 (soit un million en deux ans) se traduit à l'actif par un accroissement des avances et comptes courants, alors que les liquidités se maintiennent à un taux exceptionnel de 50 %, par rapport au total des engagements à vue. Les bénéfices nets ont sensiblement augmenté mais la Banque a préféré s'en servir pour procéder à des amortissements.

### RESULTATS:

| EXERCICES         | Revenus        | Bénéfices     | Coupon | Reporté   |
|-------------------|----------------|---------------|--------|-----------|
|                   | Bruts<br>L. E. | Nets<br>L. E. |        |           |
| 31.12.1931 ... .. | 118.077        | 24.596        | 4 %    | 565 (1)   |
| 31.12.1932 ... .. | 115.482        | 25.483        | 4 %    | 1.048 (2) |
| 31.12.1933 ... .. | 87.925         | 1.620         | —      | 2.168 (*) |
| 31.12.1934 ... .. | 88.872         | 1.750         | —      | 2.418 (*) |
| 31.12.1935 ... .. | 85.458         | 1.110         | —      | 4.029 (*) |
| 31.12.1936 ... .. | 68.595         | 1.196         | —      | 4.725 (*) |
| 31.12.1937 ... .. | 64.571         | 10.518 (**)   | —      | 9.388     |

## Banco Italo - Egiziano, S.A.E.

**Constitution:** 1924, par Décret.

**Législation:** Égyptienne.

**Durée:** 50 ans.

**Objet:** Opérations de crédit.

**Siège Social:** Alexandrie avec Agence au Midan.

**Succursale:** Le Caire avec Agence au Mousky.

**Agences et Bureaux Cotonniers:** Béni-Suef avec Bureaux Cotonniers à Béni-Mazar et Magaga; Damanhour; Fayoum; Mansourah avec Bureaux Cotonniers à Damiette et Mehalla Kébir; Minieh avec Bureaux Cotonniers à Abou-Kerkas, Deirut, Mellaoui et Sammal-

(1) Après la répartition des bénéfices conformément aux Statuts, le Conseil a proposé de porter à la Réserve Ordinaire la somme de L.E. 3.770 de façon à l'arrondir au chiffre de L.E. 32.000 et de reporter L.E. 565 à nouveau.

(2) Après la répartition des bénéfices conformément aux Statuts, le Conseil a proposé de porter à la Réserve Ordinaire L.E. 3.725 de façon à l'arrondir au chiffre de L.E. 37.000, et de reporter L.E. 1.048 à nouveau.

(\*) L.E. 500 ont été portées chaque année à la Réserve.

(\*\*) En dehors du fait qu'il a été porté L.E. 1.000 à la réserve, on a amorti L.E. 4.854 d'installations qui figureront désormais « Pr. Mémoire ».

Iout; Port-Saïd; Tantah avec Bureau Cotonnier à Mit Ghamr; Zagazig avec Bureaux Cotonniers à Minet Kamh et à Abou Kébir.

**Conseil d'Administration:** MM. Antonio Pesenti, *Président*; Sénateur Comte Pier Gaetano Venino, *Vice-Président*; S.E. Sadik Henein Pacha, *Vice-Président*; Abdullah Izzet; Gino Olivetti; Carlo Orsi; Silvio Pinto; Comte Piero Prinetti Castelletti; Lionello Scelsi; Arrigo Stoffel; Giuseppe Pietro Veroi; Vittorio Carlo Vitali; Oscar Wackerlin, *Administrateurs*.

**Membre de la Direction:** MM. Comm. Enrico Biagi, *Directeur Général*; Comm. Aldo Vitale, *Directeur de la Succursale du Caire*.

**Censeurs:** MM. Aiazso Aiazzi, Paolo Bompard, Harold Bridson.

**Capital autorisé:** Lstg. 1.000.000.

**Capital souscrit:** Lstg. 500.000 en 100.000 actions de Lstg. 10, libérées de 50 pour cent.

**Droit de vote:** Une voix par action.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** L.E. 90.114 auxquelles il convient d'ajouter L.E. 2.112 de report à nouveau.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Juin.

**Répartition des Bénéfices:** Après déduction des recettes, de toutes charges et formation de toutes réserves et provisions jugées nécessaires ou utiles par le Conseil d'Administration:

a) Prélèvement pour les Fonds de Réserve Statutaire qui a été depuis la fondation jusqu'à 1930 de L.E. 10.000 par an et de L.E. 5.000 par an de 1931 à 1934.

b) Sur le solde: 5 % au Conseil d'Administration et le reste revient aux Actionnaires, le Conseil ayant la faculté de fixer le montant à répartir en plus et celui à reporter à nouveau.

**Date de paiement du coupon:** Fixée par l'Assemblée Générale.

**Portefeuille:** Le Banco Italo-Egiziano possède des valeurs de propriété de L.E. 58.186 constituées par des titres.

Les Censeurs ont déclaré dans leur rapport que ce poste figure au bilan sur une base de cours égaux ou inférieurs à ceux du marché du 31 Décembre 1937.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                    | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936      | 31.12.1937                 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|
| Capital à appeler ... ..                                         |                         | 487.500         | 487.500                    |
| Caisse et Banques ... ..                                         |                         | 500.814         | 343.308                    |
| Correspondants ... ..                                            |                         | 192.911         | 136.257                    |
| Portefeuille effets sur l'Egypte ... ..                          |                         | 95.923          | 137.707                    |
| Valeurs de propriété ... ..                                      |                         | 120.211         | 58.186                     |
| Comptes courants garantis ... ..                                 |                         | 1.047.263       | 1.259.909                  |
| Comptes courants divers ... ..                                   |                         | 279.569         | 337.327                    |
| Immeubles ... ..                                                 |                         | 141.192         | 142.528                    |
| Débiteurs divers et comptes transitoires ... ..                  |                         | 503.399         | 491.004                    |
| Installations, coffres-forts, etc. ... ..                        |                         | 1               | 1                          |
| Compte d'ordre ... ..                                            |                         | 1.432.574       | 1.848.675                  |
| Débiteurs pour acceptations, garanties et cautionnements ... ..  |                         | 95.829          | 156.670                    |
|                                                                  |                         | <hr/> 4.897.186 | <hr/> 5.399.072            |
|                                                                  |                         |                 | <hr/> <del>5.399.072</del> |
| <b>PASSIF:</b>                                                   |                         |                 |                            |
| Capital souscrit ... ..                                          |                         | 975.000         | 975.000                    |
| Fonds de Réserve ... ..                                          |                         | 90.000          | 90.000                     |
| Dépôts divers... ..                                              |                         | 1.435.506       | 1.652.144                  |
| Correspondants ... ..                                            |                         | 223.556         | 122.164                    |
| Créditeurs divers et comptes transitoires ... ..                 |                         | 644.660         | 552.079                    |
| Reports de bénéfices à nouveau ... ..                            |                         | 61              | 61                         |
| Compte d'ordre ... ..                                            |                         | 1.432.574       | 1.848.675                  |
| Créditeurs pour acceptations, garanties et cautionnements ... .. |                         | 95.829          | 156.670                    |
| Bénéfices de l'exercice ... ..                                   |                         | —               | 2.279                      |
|                                                                  |                         | <hr/> 4.897.186 | <hr/> 5.399.072            |

## RESULTATS:

| Exercices | Bénéfices<br>Bruts<br>L.E. | Bénéfices<br>Nets<br>L.E. | Réparti aux<br>Actionnaires<br>L.E. | Coupon | Reporté à<br>nouveau<br>L.E. |
|-----------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------------|--------|------------------------------|
| 1931..... | 127.757                    | 31.905                    | 24.375                              | 5 %    | 7.936                        |
| 1932..... | 111.273                    | 25.690                    | 19.500                              | 4 %    | 7.842                        |
| 1933..... | 102.468                    | 20.593                    | 19.500                              | 4 %    | 2.905                        |
| 1934..... | 108.858                    | 26.147                    | 19.500                              | 4 %    | 3.245                        |
| 1935..... | 82.511                     | Perte 2.826               | —                                   | —      | 418                          |
| 1936..... | 65.803                     | » 358                     | —                                   | —      | 61                           |
| 1937..... | 70.092                     | Bén. 2.279                | —                                   | —      | 2.112                        |

**POUR L'EXERCICE 1937:** Le redressement que nous signalions déjà dans l'édition précédente de cet ouvrage s'est poursuivi au cours de cet exercice.

Voici quelques extraits intéressants du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Aux préoccupations peu fondées que ce nouvel état de choses avait fait naître dans certains milieux, les gouvernants égyptiens ont répondu par une sage politique qui confirme le désir du Pays de poursuivre une collaboration amicale avec les étrangers qui y résident.

« La situation financière du Pays demeure solide et exceptionnellement bonne. Aux nécessités découlant des récents accords internationaux, il sera pourvu par les apports provenant de l'application attentive et bien étudiée d'impôts nouveaux et modérés.

« La campagne cotonnière, à laquelle cette année également nous nous sommes très activement intéressés, s'est développée dans des conditions un peu particulières par suite de l'abondance des récoltes qui s'est vérifiée partout; la diminution sensible du prix de réalisation du coton sera, au moins en partie, compensée par l'augmentation de la quantité produite.

« Des données du bilan que nous vous soumettons, vous pourrez constater un développement général des différentes formes de notre activité; la fidélité de notre clientèle qui a recours toujours plus fréquemment à nos services, nous permet de prévoir pour l'avenir de sensibles progrès dont se ressent déjà l'exercice en cours... ».

## Banque d'Athènes, S.A.

**Constitution:** 1893. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Hellène.

**Objet:** Opérations de crédit. — **Siège Social:** Athènes.

**Agences en Grèce:** 114 agences et sous-agences dans toutes les parties du pays.

**Agences en Egypte:** Alexandrie, *Registre du Commerce* No. 436. — Le Caire, *Registre du Commerce* No. 4410. — Port-Saïd, *Registre du Commerce* No. 148.

**Autres Agences:** A Chypre: Limassol et Nicosie. A Londres: 22, Fenchurch Street.

**Banque Affiliée:** Aux Etats-Unis: New-York: *The Bank of Athens Trust Co.*, 205, West 33rd Street.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. J. C. Eliasco, *Directeur Général, Président*; J. Exbrayat, *Vice-Président*; M. Lascaris, *Vice-Président et Administrateur-Délégué en Egypte*; A. Bungener; Basile Deliyanni; E.

Eugenidi; C. Mallet; Th. Mitarachi; Baron de Neuflize; Michel Salvago; A. Spiliotaki; A. Stathatos; A. Stephanou; A. Sinadino; Théodore Ypsilanti; L. Zarifi.

**Comité de Paris:** MM. J. Exbrayat, *Président*; A. Bungener; C. Mallet; Baron de Neuflize.

**Direction Générale:** M. J. C. Eliasco, *Directeur Général*; M. C. J. Eliasco, *Directeur Général*.

**Direction pour l'Egypte:** MM. Mario Lascaris, *Administrateur-Délégué pour l'Egypte*; Max Christomanos, *Directeur à Alexandrie*; Alexandre Lydis, *Sous-Directeur à Alexandrie*; D. Martinis, *Directeur au Caire*; E. Athenogènes, *Directeur à Port-Said*.

**Censeurs:** MM. A. Precas, N. Athanassiadis et A. Stoupathis. — *Censeurs suppléants:* MM. A. Papantoniou; C. Spathakis et B. Lychros.

**Capital émis:** Drs. 100.800.000 en 1.008.000 actions de 100 Drs. chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** 75.200.000 drachmes.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices absolument nets, après déduction de tous frais, charges et amortissements, il est retenu 10 % pour un fonds de réserve ordinaire, et une somme équivalente à 5 % du Capital Social versé et réparti aux actions comme premier dividende.

Le surplus est réparti comme suit:

10 % au Conseil d'Administration.

1 % aux œuvres de charité; suivant décision du Conseil d'Administration.

1 % à la Caisse de Retraite du Personnel de la Banque.

Le solde aux actionnaires.

Le Conseil, sous l'approbation de l'Assemblée Générale, pourra affecter une partie de cette somme à la formation d'un fonds de réserve extraordinaire (Art. 46 des Statuts).

Le paiement du dividende se fait après l'approbation du bilan annuel général par l'Assemblée Générale, mais si les bénéfices réalisés pendant le premier semestre le permettent, le Conseil peut distribuer un acompte ne dépassant pas la somme de Drs. 5 par action (Art. 47 des Statuts).

**Portefeuille:** Ce poste au 31 Décembre 1937 porte sur 229.641.000 drachmes contre 203.661.000 en 1936. Il comprend des obligations de Fonds d'Etat Hellénique, des Fonds d'Etats Etrangers, des obligations à lots du Crédit Foncier Egyptien, Banque Nationale de Grèce, Emprunt Forcé, Obligations Société des Chemins de Fer et diverses pour Drs. 91.955.458 contre Drs. 71.087.014 et des actions de Banques, de Sociétés de Chemins de Fer, de Sociétés Industrielles, de Sociétés Foncières et diverses pour Drs. 137.686.312 contre Drs. 132.574.190. Ces chiffres sont en augmentation d'environ 26 millions de drachmes sur l'année précédente.

Le Portefeuille est calculé à son prix d'achat ou au-dessous, conformément à la loi.

On peut, en comparant les chiffres détaillés du tableau analytique annexé au Bilan, avec ceux des cours officiels ou avec les prix réels des valeurs non cotées, se rendre compte que ce poste comprend une importante plus-value.

**Hôtels et Immeubles de la Banque:** Ce poste est porté au Bilan à Drs. 90.451.974 contre Drs. 91.181.718 l'année précédente. Il comprend les Hôtels où sont installés le Siège Central et 31 Agences, dont celle d'Alexandrie, des maisons, des propriétés, des terrains en diverses parties de la Grèce et de l'Egypte, pour un total de Drs. 172.209.648 dont il faut déduire les amortissements effectués à ce jour soit Drs. 81.757.674 donnant le solde porté au Bilan. Le Rapport du Conseil d'Administration en fournit un état particulièrement détaillé.

**Agences:** Les aménagements et installations des 120 agences de la Banque, figurent pour mémoire dans le Bilan, à raison de 1 drachme par agence, ces installations étant amorties au fur et à mesure qu'elles sont faites.

### *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF.</b>                                                   | (En Drachmes) | 31.12.1936           | 31.12.1937           |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|----------------------|
| Espèces en Caisse et disponibilités en Grèce et à l'Etranger... |               | 418.018.929          | 351.027.652          |
| Portefeuille Effets ...                                         |               | 494.204.055          | 608.264.044          |
| Avances garanties...                                            |               | 831.244.476          | 886.682.955          |
| Comptes-courants ...                                            |               | 528.925.193          | 597.128.976          |
| Portefeuille Titres ...                                         |               | 203.661.205          | 229.641.771          |
| Participations financières...                                   |               | 24.546.481           | 25.307.674           |
| Hôtels et Immeubles de la Banque ...                            |               | 91.181.718           | 90.451.975           |
| Mobilier, Installations et coffres-forts ...                    |               | 118                  | 120                  |
|                                                                 |               | <u>2.591.782.175</u> | <u>2.788.505.167</u> |
| <b>PASSIF.</b>                                                  |               |                      |                      |
| Capital ...                                                     |               | 100.800.000          | 100.800.000          |
| Réserves...                                                     |               | 75.200.000           | 75.200.000           |
| Dépôts divers ...                                               |               | 1.361.246.055        | 1.424.296.681        |
| Caisse d'Epargne ...                                            |               | 742.909.986          | 832.322.114          |
| Comptes-courants ...                                            |               | 260.095.182          | 302.650.622          |
| Chèques à payer ...                                             |               | 31.831.272           | 34.374.679           |
| Dividende à payer ...                                           |               | 2.408.313            | 1.721.542            |
| Dividende pour le dernier exercice ...                          |               | 12.096.000           | 12.096.000           |
| Profits et Pertes: solde à nouveau ...                          |               | 5.195.367            | 5.043.529            |
|                                                                 |               | <u>2.591.782.175</u> | <u>2.788.505.167</u> |

## RESULTATS:

| Exercices   | Répartition<br>des bénéfices | Coupon<br>par action |
|-------------|------------------------------|----------------------|
|             | Drs.                         | Drs.                 |
| 1930 ... .. | 54.110.091                   | 35                   |
| 1931 ... .. | 33.136.003                   | 20                   |
| 1932 ... .. | 19.519.472                   | 12                   |
| 1933 ... .. | 12.005.055                   | 6                    |
| 1934 ... .. | 16.015.280                   | 8                    |
| 1935 ... .. | 18.790.541                   | 10                   |
| 1936 ... .. | 21.116.510                   | 12                   |
| 1937 ... .. | 20.958.659                   | 12                   |

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration passe rapidement en revue la situation économique générale ainsi que celle de la Grèce. Il fait également allusion aux difficultés rencontrées dans certaines branches de l'économie nationale et, malgré cela, constate les progrès du Bilan, dont le total s'accroît de 200 millions de drachmes, accroissement dû principalement aux Dépôts divers qui marquent un progrès de 152.500.000 drachmes. Les différents postes du Bilan continuent à être estimés avec la prudence habituelle aux dirigeants de la Banque. Les réserves invisibles, consolidées, améliorent encore la position technique de la Banque. La diminution des disponibilités ayant par contre une augmentation du Portefeuille escompte et des Titres, indique une reprise dans les affaires.

Les résultats de l'exercice sont à peu près égaux à ceux de l'année dernière, ce qui permet, après les attributions statutaires, de maintenir la distribution d'un coupon de 12 Drs., et de reporter à nouveau Drs. 5.043.529,76.

Le calme de la situation en Grèce, l'ordre qui y règne, la stabilité générale, sont autant d'éléments qui, joints à la compétence des Administrateurs et des dirigeants de cet Etablissement, permettent de considérer l'avenir des affaires de la Banque d'Athènes avec optimisme.

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

|               | 1932   | 1933   | 1934   | 1935  | 1936   | 1937     |
|---------------|--------|--------|--------|-------|--------|----------|
| Plus haut ... | 23 1/4 | 19 1/2 | 20     | 14    | 11 1/2 | 14 11/16 |
| Plus bas ...  | 10 3/4 | 9 1/2  | 12 1/2 | 7 1/4 | 8 3/4  | 10 1/2   |

Clôture du 31 Mai 1938: 8 3/4 francs.

## Banque Belge et Internationale en Egypte, S.A.E.

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Janvier 1929.

**Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toutes les opérations de crédit. En outre, la Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises de banque, de commerce et d'industrie ou d'autres entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société tant en Egypte qu'à l'étranger, fusionner avec elles, les acquérir ou les annexer; elle peut également acquérir des immeubles se rattachant à l'objet précité et participer à toutes entreprises immobilières.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin. — **Assemblée Générale:** Dans les six mois qui suivront la fin de l'exercice social: ordinairement en Novembre.

**Date de Paiement de Coupon:** A la date fixée par le Conseil d'Administration, généralement en Décembre.

**Siège Social:** Le Caire, 45 Rue Kasr El Nil. — *Registre du Commerce* No. 39.

**Siège à Alexandrie:** 10, Rue Stamboul. — *Registre du Commerce* No. 692.

**Agence au Mousky (Le Caire):** 10, Rue Bibars, Hamzaoui.

**Conseil d'Administration:** MM. Auguste Callens, *Président*; Henri Naus Bey et S.E. Mahmoud Choucri Pacha, *Vice-Présidents*; Emile Nesim Adès; Georges Allemann; Frédéric Brunner; Baron Edmond Carton de Wiart; Renée Destrée; Baron Empain; Gaston Ithier; Emile Jacobs; S.E. Hassan Mazloum Pacha; André Peytel; Paul Ramlot; Robert J. Rolo, *Administrateurs*.

La Société est administrée par un Conseil composé de 7 membres au moins et de 20 membres au plus, nommés par l'Assemblée Générale pour une période de 5 ans. Le Conseil devra toujours comprendre 2 administrateurs au moins de nationalité égyptienne. — (Art. 20 et 21 des Statuts).

**Membres de la Direction:** *Le Caire:* M. Louis Van Damme, *Directeur*; M. Georges Ernst, *Directeur Adjoint*; M. Léon Bialobos, *Sous-Directeur*. — *Alexandrie:* M. Ellsworth Lambiotte, *Directeur*; M. Robert Halet, *Directeur-Adjoint*; M. Victor Brunner, *Sous-Directeur*.

**Censeurs:** M. Roderick Edward Moore; M. David Trevor Jones, de la firme Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Capital Autorisé:** L.E. 1.000.000.

**Capital Versé:** L.E. 500.000, divisé en 250.000 actions de L.E. 4 nominales, libérées de moitié. (Voir dans l'édition de 1935 le mode de souscription du Capital).

**Droit de Vote:** Aux Assemblées Générales, chaque membre a droit à une voix pour chaque 10 actions qu'il représente (Art. 42). Les titres doivent être déposés aux Banques indiquées dans l'avis de convocation de l'Assemblée Générale 15 jours francs au moins avant la réunion de l'Assemblée.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 1er Juillet 1937: L.E. 32.498, auxquelles il faut ajouter l'affectation de L.E. 1.080 pour l'exercice 1936-37 et le report à nouveau de L.E. 5.566.

**Répartition des Bénéfices:** Sur le montant des bénéfices nets, tels qu'ils sont définis par les Statuts, il est prélevé:

a) 5 % pour constituer un fonds de réserve; ce prélèvement cessera lorsque le fonds de réserve aura atteint une somme égale au cinquième du Capital Social.

b) la somme nécessaire pour servir aux actionnaires un intérêt de 5 % sur le montant versé de leurs actions. Cet intérêt n'est pas cumulatif.

Sur le surplus, il sera prélevé:

c) 10 % au Conseil d'Administration.

Le solde sera attribué aux actionnaires à titre de dividende; ce solde pourrait, cependant, sur la proposition du Conseil d'Administration, être reporté à nouveau ou destiné à créer des fonds de prévoyance ou d'amortissements extraordinaires.

**Conditions de Liquidation:** En cas de perte de la moitié du capital social et sauf délibération contraire de l'Assemblée Générale Extraordinaire, la Société sera dissoute avant terme.

**Portefeuille:** Le Portefeuille titres de la Banque s'élevait au 30 Juin 1937 à L.E. 39.008 contre L.E. 31.582. Le Bilan n'en donne pas les détails.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF.</b>                                                                       | (En Livres Egyptiennes) | 30.6.1936       | 30.6.1937       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|
| Actionnaires ... ..                                                                 |                         | 500.000         | 500.000         |
| Immobilisé: Entrepôt, mobilier et installations ...                                 |                         | 16.614          | 17.089          |
| <i>Réalisable:</i>                                                                  |                         |                 |                 |
| Caisse et Banques ... ..                                                            |                         | 179.975         | 177.255         |
| Portefeuille effets à recevoir ... ..                                               |                         | 202.085         | 254.951         |
| Comptes-courants Banquiers (à vue et à court terme) ... ..                          |                         | 367.682         | 258.389         |
| Portefeuille titres ... ..                                                          |                         | 31.582          | 39.008          |
| Comptes-courants débiteurs... ..                                                    |                         | 1.439.005       | 1.484.114       |
| Participations financières ... ..                                                   |                         | 14.658          | 9.658           |
| Comptes divers et transitoires... ..                                                |                         | 31.540          | 21.086          |
| Débiteurs pour acceptations données par nos correspondants et par nous-mêmes ... .. |                         | 326.976         | 279.483         |
|                                                                                     |                         | <hr/> 3 110.117 | <hr/> 3.041.033 |
| Comptes d'ordre ... ..                                                              |                         | <hr/> 5.506.476 | <hr/> 5.339.851 |
|                                                                                     |                         | <hr/> <hr/>     | <hr/> <hr/>     |
| <b>PASSIF.</b>                                                                      |                         |                 |                 |
| <i>De la Société en vers elle-même:</i>                                             |                         |                 |                 |
| Capital ... ..                                                                      |                         | 1.000.000       | 1.000.000       |
| Réserves ... ..                                                                     |                         | 31.515          | 32.498          |
| <i>Envers les tiers:</i>                                                            |                         |                 |                 |
| Créditeurs divers et à vue... ..                                                    |                         | 852.020         | 757.869         |
| Créditeurs divers à termes ou à préavis... ..                                       |                         | 699.742         | 820.629         |
| Comptes-courants Banquiers (à vue et à terme)                                       |                         | 8.595           | 9.587           |
| Comptes divers et transitoires ... ..                                               |                         | 165.244         | 114.321         |
| Acceptations données par nos Correspondants ...                                     |                         | 326.976         | 279.483         |
| Profits et Pertes ... ..                                                            |                         | 26.025          | 26.646          |
|                                                                                     |                         | <hr/> 3 110.117 | <hr/> 3.041.033 |
| Comptes d'ordre ... ..                                                              |                         | <hr/> 5 506.476 | <hr/> 5.339.851 |
|                                                                                     |                         | <hr/> <hr/>     | <hr/> <hr/>     |

**Pour l'Exercice 1936-37:** Le Rapport du Conseil d'Administration passe toujours brièvement en revue la situation économique du pays et l'évolution des divers événements qui se déroulèrent durant la période sous examen. Il poursuit par une comparaison des indices boursiers locaux et par l'étude des marchés cotonniers.

La comparaison du bilan ainsi que l'accroissement très sensible des comptes d'ordre reflètent la consolidation des progrès réalisés jusqu'ici et marquent nettement l'importance du développement des affaires de la Banque. Le rapport termine en rendant un hommage mérité à l'activité des membres de la Direction.

### RESULTATS.

| Exercices      | Bénéfices<br>bruts<br>L.E. | Bénéfices<br>nets<br>L.E. | Dividende<br>aux actions<br>L.E. | Report à<br>nouveau<br>L.E. |
|----------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1932/33 ... .. | 70.345                     | 5.153                     | 20.000                           | 2.571                       |
| 1933/34 ... .. | 69.405                     | 14.350                    | 15.000                           | 1.204                       |
| 1934/35 ... .. | 67.455                     | 15.959                    | —                                | 6.364                       |
| 1935/36 ... .. | 81.749                     | 19.661                    | 20.000                           | 5.041                       |
| 1936/37 ... .. | 83.726                     | 21.604                    | 20.000                           | 5.565                       |

Les actions de la *Banque Belge et Internationale en Egypte* ne sont pas cotées; elles sont nominatives jusqu'à leur entière libération.

La Banque Belge et Internationale en Egypte possède un service d'Etudes Financières des plus perfectionnés, qui publie un bulletin d'informations et une revue générale mensuelle sur l'économie égyptienne. Elle procède également à l'établissement d'indices boursiers qui permettent de juger la conjoncture.

## Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Company

(Société en commandite par actions).

**Constitution:** 1920. — **Durée:** 40 ans. — **Législation:** Mixte.

**Objet:** Opérations de crédit.

**Siège Social:** Le Caire, 147, Rue Emad El Dine. *Registre du Commerce* No. 4993. — *Agence* à Alexandrie, Rue Stamboul No. 17. *Registre du Commerce* No. 16508.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil de Surveillance:** (*Assumant le contrôle*): MM Jean L. Angeloglou, *Président*; Georges Lappas; Nicolas Vraïla; Constantin Mouratiadis, *Membres*.

**Gérants:** MM. Nicolas Tepeghiosi et Oreste Schasca.

**Capital:** L.E. 160.000 divisées en 40.000 actions de L.E. 4 chacune. A l'origine, il était de L.E. 20.000 et il fut porté au chiffre actuel par des augmentations successives dont nous donnons les détails dans les éditions précédentes.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Droit de Vote:** Tout actionnaire de 10 actions, au moins, a le droit de faire partie de l'Assemblée Générale. Le nombre de 10 actions donne droit à une voix, celui de 20 actions à deux voix, en augmentant d'une voix pour chaque quantité de 10 actions.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937 les réserves totalisaient les postes suivants:

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Réserve Statutaire ... ..     | L.E. 7.496  |
| Réserve Extraordinaire ... .. | 10.000      |
| Réserve Spéciale ... ..       | 6.000       |
| Report à nouveau ... ..       | 4.443       |
|                               | <hr/>       |
|                               | L.E. 27.939 |

Elles sont en légère augmentation sur celles de l'année précédente.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices absolument nets après prélèvement de tout montant jugé nécessaire pour les amortissements:

1.) Il est payé au capital versé un intérêt statutaire de 5 % non cumulatif.

2.) L.E. 200 pour le Conseil de Surveillance.

Du solde 10 % est porté à la Réserve Statutaire et le Conseil peut décider tout autre prélèvement pour Réserve Extraordinaire qu'il croit utile.

Le reste est réparti à raison de 50 % aux actionnaires et 50 % aux gérants.

**Conditions de Liquidation:** En cas de perte de la moitié du Capital social, les Gérants et le Conseil de Surveillance sont tenus de convoquer l'Assemblée Générale à l'effet de statuer sur la continuation ou la dissolution de la Société (Art. 31 des Statuts).

**Portefeuille:** Voici le détail du Portefeuille avec la valeur pour laquelle il est porté au Bilan:

|                                                                | P.T.       |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| 76 Obl. Crédit Foncier Egyptien, Em. 1903, à Frs. 325          | 95.280     |
| 44 Obl. Crédit Foncier Egyptien, Em. 1911, à Frs. 304          | 51.598     |
| £ 42.000 Obl. 4 % Dette d'Egypte Unifiée, à £ 93 ... ..        | 3.808.350  |
| £ 5.000 Obl. 3 1/2 % Dette d'Egypte Privilégiée, à £ 80 ...    | 390.000    |
| £ 10.000 Obl. 7 % Emprunt des Réfugiés 1924, à £ 30 ... ..     | 292.500    |
| Frs. 1.031.000 Obl. 5 % Emprunt Hellénique 1914, à £ 20 ... .. | 804.180    |
| 3.750 Actions Jouissance Eaux du Caire, à Frs. 350 ...         | 5.062.969  |
| 100 Obl. 3 % Canal de Suez, 2me Série, à Frs. 525 ...          | 202.518    |
|                                                                | <hr/>      |
|                                                                | 10.707.395 |

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                       | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936     | 31.12.1937     |
|----------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| Caisse et Banques ... ..                     |                         | 62.677         | 124.396        |
| Titres et coupons ... ..                     |                         | 114.643        | 107.074        |
| Avances garanties et effets escomptés ... .. |                         | 326.927        | 409.178        |
| Comptes-courants et divers ... ..            |                         | 98.003         | 120.967        |
| Participation Financière ... ..              |                         | 5.000          | 5.000          |
| Immeuble de la Banque au Caire ... ..        |                         | —              | 14.835         |
| Mobilier et Frais d'Installation ... ..      |                         | —              | 36             |
|                                              |                         | <u>607.250</u> | <u>781.486</u> |
| <br><b>PASSIF.</b>                           |                         |                |                |
| Capital ... ..                               |                         | 160.000        | 160.000        |
| Réserves diverses ... ..                     |                         | 22.737         | 23.496         |
| Comptes-courants créditeurs et divers ... .. |                         | 153.660        | 252.889        |
| Caisse d'Epargne ... ..                      |                         | 50.360         | 113.210        |
| Dépôts fixes ... ..                          |                         | 35.811         | 53.393         |
| Banques et Banquiers ... ..                  |                         | 165.600        | 158.394        |
| Comptes Provisions... ..                     |                         | —              | 3.510          |
| Dividendes à distribuer ... ..               |                         | 10.750         | 10.744         |
| Comptes en devises étrangères ... ..         |                         | 3.307          | 1.407          |
| Profits et Pertes: solde à nouveau ... ..    |                         | 5.025          | 4.443          |
|                                              |                         | <u>607.250</u> | <u>781.486</u> |

## RESULTATS.

| Exercices       | Bénéfices<br>nets<br>L. E. | Coupon<br>par action<br>L. E. |
|-----------------|----------------------------|-------------------------------|
| 31.12.1930..... | 12.220                     | 7 %                           |
| 31.12.1931..... | 9.720                      | 5 %                           |
| 31.12.1932..... | 9.487                      | 5 %                           |
| 31.12.1933..... | 9.826                      | 6 %                           |
| 31.12.1934..... | 10.463                     | 6 1/4 %                       |
| 31.12.1935..... | 11.014                     | 6 1/4 %                       |
| 31.12.1936..... | 11.442                     | 6 1/4 %                       |
| 31.12.1937..... | 11.994                     | 6 1/4 %                       |

**Date de Paiement de Coupon:** Les premiers jours d'Avril.

**Pour l'Exercice 1937:** Ce qui se dégage de la comparaison des chiffres du Bilan, c'est un progrès remarquable sur toute la ligne et notamment

dans les dépôts qui s'accroissent de 80 % environ d'une année à l'autre. Ceci est dû, principalement, au fait que cet établissement a ouvert une agence à Alexandrie dans les locaux occupés précédemment par la Banque d'Orient et la Banque Nationale de Grèce. Cette agence s'est imposée, dès la première heure et sa clientèle va en se développant.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

Les actions de la Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co. ne sont pas cotées dans les Bourses du Caire et d'Alexandrie. Nous ne pouvons donc en donner les fluctuations comme nous le faisons pour la plupart des autres sociétés.

---

## Banque Mosséri, S.A.E.

*Registre du Commerce No. 17874.*

**Constitution:** Par Décret du 30 Septembre 1935. — **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. — **Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** La Société a pour objet toutes les opérations de banque et de change sans exception à faire en Egypte et à l'étranger et spécialement acquérir la Banque Mosséri & Co., société en nom collectif ayant siège au Caire, et prendre la suite de ses affaires actives et passives.

La Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société, tant en Egypte qu'à l'Etranger, fusionner avec elles, les acquérir ou les annexer.

**Capital Versé:** Le capital social fixé originellement à L.E. 100.000, représenté par 20.000 actions de L.E. 5 chacune, entièrement libérées, a été porté, suivant décisions des Assemblées Générales Extraordinaires des 24 et 31 Mai 1938, à L.E. 120.000 par la création de 4.000 nouvelles actions de L.E. 5 chacune, entièrement souscrites et libérées, desquelles 1.000 actions ont été émises avec une prime de L.E. 1 par action; le montant de la prime a été porté au crédit de la Réserve conformément aux Statuts.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; Elie N. Curiel, *Administrateur-Délégué*; Maurice N. Mosséri, *Administrateur-Délégué*; S.E. Amin Samy Pacha et M. Vita I. Farahat, *Administrateurs*.

La Société est administrée par un Conseil composé de 5 membres au moins et de neuf membres au plus, nommés par l'Assemblée Générale.

Le Conseil devra toujours comprendre deux administrateurs au moins de nationalité égyptienne.

**Directeur:** M. H. Krichewsky.

**Censeurs:** MM. J. C. Sidley et R. R. Brewis, *Chartered Accountants*.

**Réserves:** L.E. 12.954, y compris le report à nouveau et les attributions statutaires du dernier exercice.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                                     | (En Livres Égyptiennes) | 31.3.1937                                                                               | 31.3.1938                                                                               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Espèces en Caisse et en Banque ... ..                      |                         | 13.256                                                                                  | 26.263                                                                                  |
| Portefeuille titres... ..                                  |                         | 49.519                                                                                  | 64.274                                                                                  |
| Avances garanties ... ..                                   |                         | 235.595                                                                                 | 340.978                                                                                 |
| Comptes-courants divers et autres ... ..                   |                         | 52.996                                                                                  | 39.767                                                                                  |
| Effets escomptés ... ..                                    |                         | 54.877                                                                                  | 55.634                                                                                  |
| Participation financière... ..                             |                         | 15.000                                                                                  | —                                                                                       |
| Propriétés immobilières ... ..                             |                         | 61.700                                                                                  | 59.793                                                                                  |
| Compte mobilier ... ..                                     |                         | 400                                                                                     | 400                                                                                     |
| Débiteurs pour garanties diverses (ci-contre) ... ..       |                         | 103.490                                                                                 | 112.206                                                                                 |
|                                                            |                         | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> |
|                                                            |                         | 586.833                                                                                 | 699.315                                                                                 |
|                                                            |                         | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> |
| <b>PASSIF.</b>                                             |                         |                                                                                         |                                                                                         |
| Compte Capital Social ... ..                               |                         | 100.000                                                                                 | 100.000                                                                                 |
| Réserve générale ... ..                                    |                         | 4.001                                                                                   | 6.001                                                                                   |
| Réserve statutaire ... ..                                  |                         | 559                                                                                     | 1.365                                                                                   |
| Compte créditeurs divers ... ..                            |                         | 273.194                                                                                 | 295.103                                                                                 |
| Banques et Banquiers ... ..                                |                         | 96.356                                                                                  | 173.061                                                                                 |
| Chèques à payer ... ..                                     |                         | 897                                                                                     | 740                                                                                     |
| Profits et Pertes ... ..                                   |                         | 8.336                                                                                   | 10.839                                                                                  |
| Garanties diverses pour compte de tiers (ci-contre) ... .. |                         | 103.490                                                                                 | 112.206                                                                                 |
|                                                            |                         | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> |
|                                                            |                         | 586.833                                                                                 | 699.315                                                                                 |
|                                                            |                         | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> | <hr style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; height: 3px;"/> |

## RESULTATS.

| Exercices      | Bénéfices<br>bruts<br>L. E. | Bénéfices<br>nets<br>L. E. | Coupon<br>par action | Report<br>à nouveau<br>L. E. |
|----------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------------|
| 1936/37 ... .. | 14.495                      | 8.305                      | 5 %                  | 281                          |
| 1937/38 ... .. | 18.346                      | 10.839                     | 5 %                  | 559                          |

**Pour l'Exercice 1937/38:** Le Rapport du Conseil d'Administration signale que l'amélioration économique rappelée au cours de la dernière assemblée s'est maintenue au début de cette année et a permis en conséquence de développer sensiblement le chiffre d'affaires tout en maintenant dans la ligne de conduite de l'établissement la prudence habituelle.

Aussi les résultats obtenus pendant la période sous revue sont en progression sur ceux de l'exercice précédent et les réserves sont presque doublées en un an. Le coupon de 5 % a été maintenu.

Il faudrait signaler que malgré l'apparence relativement compressée des chiffres du Bilan, tant au point de vue Capital que fonds de roulement, la Banque Mosséri occupe une place considérable dans la finance du pays et, de par la qualité de ses Administrateurs et leur position, possède des attaches avec tous les milieux industriels et commerciaux de l'Égypte où ils jouent un rôle bienfaisant et prépondérant de premier ordre.

---

## Banque Nationale de Grèce

(EN LIQUIDATION).

**Constitution:** 1841. — **Durée** jusqu'en 1975.

**Objet:** Toutes opérations de Banque.

**Législation:** Hellénique. — **Siège Social:** Athènes.

Cette Banque avait des agences au Caire et Alexandrie, dont elle a décidé la liquidation pour les motifs que nous avons longuement exposés dans notre édition de 1937.

Un bureau pour cette liquidation continue à fonctionner rue Stamboul, Alexandrie.

En raison de la cessation de l'activité de cette Banque en Égypte, nous croyons inutile d'en analyser le Bilan, cette année. Le dernier bilan publié par nous est celui au 31.12.1936.

---

## Banque Ottomane

**Constitution:** 1863. — **Durée:** Illimitée.

**Législation:** Mixte pour l'Egypte. — **Objet:** Toutes opérations de Banque.

**Sièges:** Londres, Paris, Istanbul (Siège pour la Turquie), Manchester, Marseille et Nice.

*Egypte:* Agences: Alexandrie R.C. No. 143, Le Caire R.C. No. 11463 (avec bureau au Mousky) et Port-Saïd R.C. Canal No. 28.

**Sous-Agences:** Ismailia R.C. Canal No. 28, Minieh R.C. No. 35, Mansourah R.C. Dakahlieh No. 54.

**Autres Agences:** Agences dans toutes les principales villes de Turquie, ainsi qu'à Chypre, en Palestine, Irak, Transjordanie, Iran et Grèce.

**Banques Affiliées:** Banque de Syrie et du Grand Liban (dans toute la Syrie). — British French Discount Bank Ltd., Athènes, Le Pirée, Londres et Paris. — Banque Franco-Serbe (Agence dans les principales villes de Yougoslavie). — Bank of Roumania Ltd., Bucarest et Londres.

**Comité Général:** *Londres:* MM. Gen. The Hon. Sir Herbert A. Lawrence, G.C.B.; Albert C. Gladstone; The Rt. Hon. Viscount Goschen, P.C., G.C.S.I., G.C.I.E., C.B.E., V.D.; Sir W. Guy Granet, G.B.E.; Sir John P. Hewett, G.C.S.I., K.B.E., C.I.E.; The Lord Hillingdon; A. C. A. Jamieson; Sir John Gordon Nairne, Bart.; Lt. Col. Sir Albert Stern, K.B.E., C.M.G.

*Paris:* MM. Charles Rist; René Bechmann; Jean Boissonnas; Charles de Cerjat; le Baron Henri Hottinguer; Jacques de Neufelize; Philippe Mallet; le Comte Frédéric Pillet-Will; Anathase Roudy; Edouard Vernes.

**Conseil à Istanbul:** MM. P. Garelli, *Directeur Général pour la Turquie*; C. Marchal; G. Daher; R. Georgevich; Bay Emin Erkul; Bay Yahia Galip Kargi; Bay Hayri Erman.

**Commissaire du Gouvernement:** Bay Ihsan Rifat Koral.

**Direction:** *Londres:* R. S. C. Pearce, *Manager*; F. Fisher, *Deputy Manager*.  
*Paris:* MM. F. Bellet, *Directeur*; G. Boissière, *Directeur*; P. Con-  
tant, *Directeur-Adjoint*.

**Membres de la Direction en Egypte:** *Alexandrie:* Lt. Col. J. Procter, C.B.E., *Directeur*; L. S. Lubicz, *Sous-Directeur*; C. T. Beale, *Sous-Directeur*. — *Le Caire:* MM. W. A. Constant, *Directeur*; T. Abou-  
cassam, *Sous-Directeur*.

**Capital Versé:** Lstg. 5.000.000 ou Frs. 125.000.000.

**Capital Souscrit:** Lstg. 10.000.000 ou Frs. 250.000.000, représenté par 500.000 actions au porteur de Lstg. 20 ou Frs. 500 chacune sur lesquelles il a été versé Lstg. 10 ou Frs. 250.

**Banknotes en circulation:** Au 31 Décembre 1937: Lstg. 299.685.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserve Statutaire:** Lstg. 1.250.000.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Juin.

**Portefeuille:** Ce poste s'élève à Lstg. 3.205.066. Il comprend pour Lstg. 2.209.573 de fonds Britanniques et Français.

## *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF.</b>                             | (En Livres Sterling) | 31.12.1936        | 31.12.1937        |
|-------------------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| Caisse et Banques ... ..                  |                      | 4.733.630         | 4.389.759         |
| Placements temporaires ... ..             |                      | 1.023.582         | 1.206.303         |
| Effets à recevoir... ..                   |                      | 5.403.823         | 5.018.641         |
| Portefeuille-titres ... ..                |                      | 2.419.895         | 3.205.066         |
| Comptes courants divers ... ..            |                      | 5.830.009         | 7.717.350         |
| Avances sur titres ... ..                 |                      | £.398.529         | 2.700.155         |
| Débiteurs divers par acceptations ... ..  |                      | 412.572           | 914.433           |
| Immeubles et propriétés ... ..            |                      | 596.078           | 587.535           |
|                                           |                      | <u>22.818.118</u> | <u>25.739.242</u> |
| <b>PASSIF.</b>                            |                      |                   |                   |
| Capital versé... ..                       |                      | 5.000.000         | 5.000.000         |
| Réserve Statutaire ... ..                 |                      | 1.250.000         | 1.250.000         |
| Banknotes en circulation... ..            |                      | 320.062           | 299.685           |
| Comptes courants, dépôts et effets ... .. |                      | 15.727.335        | 18.162.626        |
| Acceptations... ..                        |                      | 412.572           | 914.433           |
| Profits et Pertes ... ..                  |                      | 108.149           | 112.498           |
|                                           |                      | <u>22.818.118</u> | <u>25.739.242</u> |

## **RESULTATS.**

| Exercices   | Bénéfices | Coupon<br>par Action | Report à nouveau |
|-------------|-----------|----------------------|------------------|
|             | Lstg.     |                      | Lstg.            |
| 1932 ... .. | 74.484    | 3/0                  | 25.838           |
| 1933 ... .. | 76.820    | 3/0                  | 27.158           |
| 1934 ... .. | 77.383    | 3/0                  | 29.542           |
| 1935 ... .. | 75.242    | 3/0                  | 29.783           |
| 1936 ... .. | 78.365    | 3/0                  | 33.149           |
| 1937 ... .. | 79.349    | 3/0                  | 37.498           |

**Pour l'Exercice 1937:** Comme chaque année le Président du Conseil d'Administration passe en revue dans le discours prononcé à l'Assemblée Générale des Actionnaires, d'une façon très compétente et objective, la situation économique mondiale et donne des détails très précis sur la marche des affaires des pays où la Banque possède des Agences.

La comparaison des chiffres du Bilan fait ressortir une constante progression dans les résultats et rend tout commentaire superflu. Les bénéfices sont légèrement supérieurs à ceux de l'année précédente et le coupon a été maintenu à 3/- par action.

Comme nous le signalions dans notre édition précédente, les succursales d'Egypte de cet Etablissement occupent actuellement dans notre pays une place de premier plan.

## Banque Suarès (S. A. E.)

(Late ED. SUARÈS FILS & Cie.)

**Constitution:** Par décret du 7 Septembre 1936.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Debbane No. 6.

**Objet:** La Société aura pour objet les opérations de Banque et de change en général, la représentation de compagnies d'assurances ou de navigation, et notamment acquérir la Maison Ed. Suarès Fils & Cie., Société en nom collectif ayant siège à Alexandrie, et prendre la suite de ses affaires actives et passives.

La Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société, tant en Egypte qu'à l'étranger, fusionner avec elles, les acquérir ou les annexer.

**Capital Social:** A l'origine le capital social était fixé à Livres Egyptiennes vingt mille (L.E. 20.000), représenté par quatre mille (4.000) actions de Livres Egyptiennes cinq (L.E. 5) chacune.

Pour les détails de la souscription consulter notre édition 1936.

L'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue le 25.2.37 a approuvé à l'unanimité l'augmentation du capital de L.E. 20.000. Le capital social actuel est donc représenté par 8.000 actions de L.E. 5 chacune soit L.E. 40.000.

\* \* \*

*Malgré nos demandes réitérées, cette Maison n'a pas cru devoir nous communiquer son Bilan, ce qui nous empêche naturellement de l'analyser.*

## **Barclay's Bank** **(Dominion, Colonial and Overseas)**

affiliated to

**BARCLAYS BANK LIMITED**

**Constitution:** Incorporated by Royal Charter 1836 and Re-incorporated by act of Parliament in 1925.

**Durée:** Illimitée. — **Législation:** Anglaise. — **Objet:** Opérations de Banque.

**Siège Social:** 54, Lombard Street, London E.C. 3.

**Local Head Office of Egypt:** Alexandrie, Rue Chérif Pacha, *Registre du Commerce* No. 92.

**Agences:** *En Égypte:* Aboukir (R.C. No. 92), Aboutig (R.C. Assiout No. 400), Alexandrie (R.C. No. 92), (Rue Chérif Pacha, Smouha City, Sporting Club et Minet El Bassal Cotton Office), Assiout (R.C. No. 400), Béni-Souef (R.C. No. 86), Le Caire (R.C. No. 3937), (Sharia Kasr El Nil, Mousky, Abbassieh, Gamalieh et Shoubrah), Damiette (R. C. No. 1559), Deirout (R.C. Assiout No. 400), Fayoum (R.C. No. 40), Girga (R.C. No. 522), Héliopolis (R.C. Caire No. 3937), Ismailia (R.C. Canal No. 157), Manfalout (R.C. Assiout No. 400), Mansourah (R.C. Dakahlieh No. 194), Mellawi (R.C. Assiout No. 400), Minieh (R.C. No. 410), Port-Saïd (R.C. Canal No. 157), (en ville et à Kism Tani), Sohag (R.C. Girga No. 522), Suez (R.C. No. 53), Tahta (R.C. Girga No. 522), Tantah (R.C. Gharbieh No. 486) et Zagazig (R.C. Charkieh No. 54). — *Soudan:* Khartoum, Omdurman, Port Sudan, Wad Medani.

**Local Head Office of Palestine:** Jérusalem, Allenby Square.

**Agences:** (*Palestine*): Acre, Gaza, Haïfa, Hadar Hacarmel (Haïfa), Hébron, Jaffa, Jérusalem, Nablus, Nazareth, Tel Aviv, Ramat Gan (Tel Aviv), Allenby Road North (Tel Aviv). *Chypre:* Nicosie.

**Autres Agences et Succursales:** Liverpool, Manchester, Hambourg, New-York, Gibraltar, Malte et principales villes du Union of South Africa, Rhodesia, Kenya, Uganda, Tanganyka, Portuguese East Africa, Nyasaland, South West Africa, British West Africa, British West Indies, British Guiana and Mauritius.

**Conseil d'Administration:** Sir John Caulcutt, K.C.M.G., *Chairman*; William Macnamara Goodenough, *Deputy Chairman*; Arthur Bevington Gillett, *Vice-Chairman*; Anthony Charles Barnes, D.S.O.; The Right

Hon. The Earl of Clarendon, G.C.M.G.; Charles Lyall Dalziel; The Right Hon. Lord Essendon; James Rankine Leisk, C.M.G.; Sir Ernest Oppenheimer, M.P.; The Right Hon. Lord Lugard, G.C.M.G., C.B., D.S.O.; Sir Harold Edward Snagge, K.B.E.; Walter Osborne Stevenson; Herbert Leslie Melville Tritton.

**Membres de la Direction:** H. R. Bradfield et J. S. Crossley, *Directeurs Généraux*.

**Alexandria Local Board:** *Local Directors:* Anthony Charles Barnes, D.S.O.; A. V. Chaney.

*Advisory Local Directors:* S.E. Mohamed Chafik Pacha, S.E. Ahmed Neguib Hilaly Bey.

**Palestine Local Board:** Anthony Charles Barnes, D.S.O.; A. P. S. Clark, O.B.E.; R. N. Wilkinson.

**Membres de la Direction:** *Succursale d'Alexandrie:* E. L. Philp, *Directeur*; G. Mustaki; E. Negrin; G. R. Broadbent: *Sous-Directeurs*.

*Succursale du Caire:* H. Entwistle, *Directeur*; J. A. Thomson; O. Aboba, *Sous-Directeurs*.

*Succursale du Mousky:* C. N. Archibald, *Directeur*; J. J. Cohen et L. C. Glover, *Sous-Directeurs*.

**Censeurs:** Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths & Co.; Cooper Bros. & Co.; Price, Waterhouse & Co.; Peat, Marwick, Mitchell & Co.

**Capital:** *Autorisé:* Lstg. 10.000.000.

|                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Souscrit:</i> Lstg. 6.975.500.                                                                          | Lstg.     |
| <i>Versé:</i> Lstg. 4.975.500 subdivisé en 1.793.000 actions privilégiées 8 % cumulatifs de Lstg. 1 ... .. | 1.793.000 |
| 2.682.500 actions A de Lstg. 1 ... ..                                                                      | 2.682.500 |
| 500.000 actions B de Lstg. 5 dont il n'a été versé que Lstg. 1 ... ..                                      | 500.000   |
| Total ... ..                                                                                               | 4.975.500 |

**Réserves:** Au 30 Septembre 1937: Lstg. 2.025.000. En outre, la Banque reporte à l'exercice suivant la somme de Lstg. 134.320.

**Obligations:** Néant.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. — **Assemblée Générale:** Janvier.

**Placements:** Ce poste du Bilan, assez important, puisqu'il porte sur le montant de Lstg. 28.334.084 contre Lstg. 27.843.485 en 1936, ne comporte pas de détails, mais il spécifie clairement qu'il ne comprend que des valeurs de premier ordre facilement réalisables, comme le sont les titres des Gouvernements Britannique, des Dominions et des Colonies.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                   | (En Livres Sterling) | 30.9.1936          | 30.9.1937 |
|-------------------------------------------------|----------------------|--------------------|-----------|
| Monnaies en Caisse, dans les Banques et lingots |                      |                    |           |
| d'or... ..                                      | 25.514.644           | 22.758.161         |           |
| Placements à vue et à courtes échéances ... ..  | 2.062.200            | 1.761.000          |           |
| Remises en transit ... ..                       | 1 570.455            | 1.884.984          |           |
| Effets escomptés ... ..                         | 13.102.287           | 11.108.284         |           |
| Placements titres ... ..                        | 27.843.485           | 28.334.085         |           |
| Avances aux clients et autres comptes ... ..    | 32.205.050           | 35.917.728         |           |
| Acceptations (comme ci-dessous)... ..           | 4.946.848            | 5.712.898          |           |
| Immeubles de la Banque ... ..                   | 2 525.272            | 2.529.782          |           |
|                                                 | <u>109.770.241</u>   | <u>110.006.922</u> |           |

### PASSIF:

|                                                                                               |                    |                    |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--|
| Comptes-courants, dépôts et divers (comprenant la balance du Compte Profits et Pertes) ... .. | 96.992.504         | 96.209.544         |  |
| Billets de Banque en circulation ... ..                                                       | 930.389            | 1.083.980          |  |
| Acceptations pour compte des clients (comme ci-dessus) ... ..                                 | 4.946.848          | 5.712.898          |  |
| Capital (voir détails plus haut) ... ..                                                       | 4.975.500          | 4.975.500          |  |
| Fonds de réserve ... ..                                                                       | 1 925.000          | 2.025.000          |  |
|                                                                                               | <u>109.770.241</u> | <u>110.006.922</u> |  |

**En Egypte:** Depuis le 19 Novembre 1926, la Barclays Bank (D.C. & O.) a absorbé l'Anglo-Egyptian Bank, société anglaise de Banque, fondée en 1854 et qui, durant plus de 60 ans, avait en Egypte un important réseau de succursales et d'agences et avait acquis une réputation de premier plan. Il y a donc 73 ans que cet établissement déploie une activité toujours grandissante dans notre pays et contribue spécialement au financement de la récolte cotonnière.

La Barclays Bank (D. C. & O.) est chargée en Egypte de la Trésorerie de l'Armée Britannique.

**Pour l'Exercice 1937:** Le total du Bilan qui s'était gonflé ces dernières années si considérablement, s'est maintenu au niveau de 110 millions de Livres Sterling. Les dépôts divers n'ont presque pas varié et les postes du passif ne présentent aucune variation spéciale à signaler. A l'actif la diminution des soldes en Caisse et en Banque est largement compensée par l'augmentation du Portefeuille titres d'une part et par celle, plus importante, des avances diverses aux clients, ce qui est le meilleur indice du développement des affaires.

Le Rapport du Conseil d'Administration, après avoir passé rapidement sous revue les différents postes des comptes qui, par ailleurs, parlent d'eux-mêmes, examine sommairement la situation des divers pays où la Banque a des agences et s'exprime avec justesse de vue sur la situation générale de ces contrées.

Il semble superflu de préciser que la Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) est une création de la Barclays Bank Ltd., considérée comme une des principales Big Five, dont le Bilan totalise environ Lstg. 470.000.000 dont 421 millions de dépôts divers.

De pareils chiffres rendent tout commentaire superflu.

**Dividendes:** Les actions privilégiées ont touché 8 % par an sur un capital de Lstg. 1 versée. Les actions A et B ont touché 6 1/2 % par an sur un capital versé de Lstg. 1.

---

## Caisse Hypothécaire d'Égypte, S.A.

**Constitution** 1903. — **Durée.** Jusqu'en 1954. — **Législation:** Belge.

**Objet:** Crédit Hypothécaire.

**Siège:** Anvers.

**Centres d'exploitation:** Belgique, Égypte, Algérie, Tunisie et Maroc.

**Conseil d'Administration:** MM. Emile Jacobs, *Président et Administrateur-Délégué*; Paul van den Bosch, *Administrateur-Délégué*; Baron Jean Cogels; Raymond Eid; Jacques Feyerick; *Administrateurs*.

**Commissaires:** MM. le Comte Joseph de Bouthillier-Chavigny; Chevalier Jacques Demeure; Vicomte Robert de Saint Jouan; Georges Binard; Henri Melot; Léon Martin.

**Capital:** Frs. 10.000.000 en 20.000 actions de 500 francs.

**Parts de Fondateurs:** Il a été créé à la fondation 1.500 parts bénéficiaires, en partie divisées en dixième, sans désignation de valeur nominale.

**Obligations en circulation:** 39.040 obligations 4 % de 1000 francs B., remboursables en 1954 à 1400 francs (ces obligations ont été émises à la suite de l'accord conclu avec le comité de défense des obligations à la suite du gain du procès par les obligataires, en vertu de l'arrêt des Chambres réunies de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie du 6 Mars 1928).

**Réserves:** Au 31.12.1937: Frs. B. 37.556.995 et se répartissent comme suit:

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| Réserve légale ... ..                                            | 788.682    |
| Prévision d'amortissement aux prêts hypothécaires (taxée) ... .. | 3.856.526  |
| Réserves de réévaluation ... ..                                  | 32.911.787 |
|                                                                  | <hr/>      |
|                                                                  | 37.556.995 |
|                                                                  | <hr/>      |

### *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF:</b>                              | (En Frs. B.) | 31.12.1936  | 31.12.1937  |
|--------------------------------------------|--------------|-------------|-------------|
| Caisse et Banques ... ..                   |              | 16.789.209  | 17.341.726  |
| Tiers adjudicataires d'immeubles ... ..    |              | 1.226.534   | 1.690.696   |
| Immeubles acquis par expropriation ... ..  |              | 2.413.390   | 1.756.832   |
| Débiteurs divers ... ..                    |              | 6.868.075   | 5.221.908   |
| Portefeuille ... ..                        |              | 38.450.259  | 35.107.237  |
| Prêts hypothécaires et sur gages ... ..    |              | 31.245.329  | 29.966.534  |
| Immeuble ... ..                            |              | 250.000     | 250.000     |
| Mobilier ... ..                            |              | 1           | 1           |
| Annuités échues ... ..                     |              | 7.983.020   | 8.915.717   |
| Intérêts acquis mais non échus ... ..      |              | 1.414.917   | 1.191.871   |
| Primes de placement sur obligations ... .. |              | 968.899     | 911.905     |
| Comptes d'ordre ... ..                     |              | 1.022.760   | 770.884     |
|                                            |              | <hr/>       | <hr/>       |
|                                            |              | 108.632.393 | 103.125.311 |
|                                            |              | <hr/>       | <hr/>       |

### **PASSIF:**

|                                               |             |             |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|
| Capital ... ..                                | 10.000.000  | 10.000.000  |
| Réserves ... ..                               | 37.287.427  | 37.556.996  |
| Obligations ... ..                            | 41.793.000  | 39.040.000  |
| Prime de remboursement ... ..                 | 4.781.432   | 5.238.634   |
| Créditeurs divers ... ..                      | 11.765.192  | 8.420.324   |
| Coupons d'obligations échus et prorata ... .. | 1.318.401   | 1.261.855   |
| Dividendes non réclamés ... ..                | 139.566     | 124.579     |
| Comptes d'ordre ... ..                        | 1.022.760   | 770.884     |
| Profits et Pertes ... ..                      | 524.615     | 712.039     |
|                                               | <hr/>       | <hr/>       |
|                                               | 108.632.393 | 103.125.311 |
|                                               | <hr/>       | <hr/>       |

**Portefeuille:** Ce poste est un des plus importants du Bilan. Le Rapport n'en donne pas les détails. Il existe sur ce poste Frs. 1.971.500 en versements non appelés.

**POUR L'EXERCICE 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration donne des explications pour quelques uns des postes du Bilan. Pour les autres, il prétend « qu'ils ne demandent pas d'explications ». Il clôture en rappelant que les bénéfices nets de l'exercice se sont élevés à Frs. 712.039, en augmentation de 190.000 sur l'année précédente.

Après les attributions statutaires, il fut procédé aux distributions suivantes:

Frs. B. 30.25 par action de capital.

Frs. B. 30 par part bénéficiaire.

Frs. B. 3 par dixième part bénéficiaire.

Les calculs du Bilan ont été établis sur la base des changes suivants.

L.Eg. = 151 Frs.

L.St. = 147.25

Frs.F. = 1

Frs. Luxembourgeois = 1.25.

Le rapport ne donne pourtant pas la moindre idée du prorata des placements en chacune de ces monnaies.

---

## Cassa di Sconto e di Risparmio

(En liquidation)

*Nous avons publié dans notre édition 1936 la situation arrêtée au 31 Janvier 1935, qui se soldait par L.E. 87.403 au crédit des actionnaires.*

**Historique:** Fondée en 1887, réorganisée en 1909, la Société devait exister jusqu'en 1937. Elle a été mise en liquidation par décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 20 Novembre 1933. MM. Dr. Natoli et Dr. Rufini ont été désignés comme liquidateurs. Un premier remboursement de 80 francs par action a été effectué le 12 Février 1934, sur les 90.000 actions en circulation.

Par un avis publié le 1er Juillet 1937, les liquidateurs, en conformité de la décision de l'Assemblée Générale du 28 Juin 1937, ont effectué une deuxième répartition à partir du 5 Juillet 1937 de 20 francs par action.

La liquidation effective semble se poursuivre normalement.

---

## Commercial Bank of Egypt

*Registre du Commerce No. 3186.*

**Constitution:** 1920. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations de crédit.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Fouad Ier, No. 10. Par mesure d'économies, les agences du Caire et de Paris ont été fermées.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Assemblée Générale:** 6 Avril 1938.

**Conseil d'Administration:** S.E. le Dr. Ahmed Maher, *Président*; S.E. Ibrahim Pacha Amer; MM. Wahib Bey Doss; Ibrahim Bey Abdel Hadi; Victor Adda; Youssef Bey Michriki; Jacques Suarès.

Par suite de la nomination de S.E. le Dr. Ahmed Maher au poste de Ministre des Finances et de la démission de M. Jacques Suarès, le *Conseil d'Administration* auquel deux nouveaux membres se sont joints, se compose de:

S.E. Ahmed Abboud Pacha, *Vice-Président*; S.E. Ibrahim Pacha Amer; MM. Wahib Bey Doss; Ibrahim Bey Abdel Hadi; Victor Adda; Youssef Bey Michriki; Raphaël Toriel et Ladislav Pathy-Polnauer.

*La Direction* qui avait été assumée par S.E. le Dr. Ahmed Maher, a été confiée à S.E. Ahmed Abboud Pacha, *Vice-Président*, et à M. Jacques Hassan, *Sous-Directeur*.

**Censeurs:** MM. Price, Waterhouse, Peat & Co. et Abdel Maksud Eff.

**Capital:** Lstg. 110.000, représenté par 27.500 actions de Lstg. 4. — Durant l'exercice 1934, 10.000 actions ont été reprises à un porteur et annulées, ramenant ainsi le capital à Lstg. 110.000 contre Lst. 150.000 qu'il était à l'origine. Cette reprise a pu s'effectuer grâce aux importantes disponibilités dont disposait la Banque.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** La réserve ordinaire au 14 Mars 1938 est de L.E. 10.638.

**Portefeuille Titres:** Le Bilan ne donne pas les détails de ce poste, qui s'élève à Lstg. 41.296 au 14 Mars 1938.

## Analyse des Bilans

| ACTIF:                                      | (En Livres Sterling) | 31.12.1936 | 14.3.1938 |
|---------------------------------------------|----------------------|------------|-----------|
| Caisse et Banques ... ..                    |                      | 70.137     | 24.517    |
| Portefeuille effets ... ..                  |                      | 1.561      | 449       |
| Avances sur garanties ... ..                |                      | 172.840    | 50.563    |
| Comptes-courants débiteurs ... ..           |                      | 20.032     | 1.767     |
| Portefeuille titres ... ..                  |                      | 55.474     | 41.296    |
| Terrains et Immeubles ... ..                |                      | 62.910     | 36.701    |
| Participations diverses ... ..              |                      | 16.436     | 4.485     |
| Compte d'ordre et divers ... ..             |                      | 36.646     | 4.005     |
| Cautionnement des Administrateurs ... ..    |                      | 6.000      | 7.000     |
| Effets à l'encaissement ... ..              |                      | 20.018     | 14.236    |
| Frais généraux ... ..                       |                      | —          | 1.555     |
| Profits et Pertes, 1937 ... ..              |                      | —          | 60.651    |
|                                             |                      | <hr/>      | <hr/>     |
|                                             |                      | 462.054    | 247.225   |
|                                             |                      | <hr/>      | <hr/>     |
| <b>PASSIF:</b>                              |                      |            |           |
| Capital ... ..                              |                      | 110.000    | 110.000   |
| Réserves ... ..                             |                      | 70.000     | 70.000    |
| Compte créditeurs et dépôts ... ..          |                      | 225.494    | 89.692    |
| Correspondants à l'étranger ... ..          |                      | 11         | —         |
| Compte d'ordre et divers ... ..             |                      | 24.997     | 6.300     |
| Bénéfices de l'exercice ... ..              |                      | 192        | 192       |
| Cautionnement des Administrateurs ... ..    |                      | 6.000      | 7.000     |
| Cédant effets à l'encaissement ... ..       |                      | 20.018     | 14.235    |
| Compte Intérêts ... ..                      |                      | —          | 1.373     |
| Compte Commissions ... ..                   |                      | —          | 102       |
| Fonds de réserve Indemnité Personnel ... .. |                      | —          | 7.692     |
|                                             |                      | <hr/>      | <hr/>     |
|                                             |                      | 462.054    | 247.225   |
|                                             |                      | <hr/>      | <hr/>     |

## RESULTATS:

| Exercices   | Revenus | Frais et       | Bénéfices |
|-------------|---------|----------------|-----------|
|             | Bruts   | amortissements | nets      |
|             | Lstg.   | Lstg.          | Lstg.     |
| 1931 ... .. | 25.434  | 24.222 (*)     | 212       |
| 1932 ... .. | 20.913  | 20.753         | 159       |
| 1933 ... .. | 17.255  | 16.736         | 519       |
| 1934 ... .. | 17.057  | 16.761         | 296       |
| 1935 ... .. | 11.463  | 11.324         | 139       |
| 1936 ... .. | 10.305  | 10.113         | 192       |
| 1937 ... .. | 8.859   | 69.509 (**)    | —         |

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport signale qu'en raison de circonstances adverses et de l'instabilité internationale, le Conseil a décidé, pour prévenir tout aléa à l'avenir, de constituer des amortissements suffisants qui permettent de considérer les chiffres du Bilan comme absolument sains. C'est pourquoi on a constitué plus de L.E. 60.000 d'amortissements. D'autre part, prenant en considération le fait qu'un groupe de personnalités influentes a acquis ces derniers temps une quantité importante d'actions de la Société, le Conseil a décidé de démissionner en entier pour permettre aux actionnaires, représentant la majorité actuelle, de désigner un nouveau Conseil de leur choix. Ce qui fut fait à l'Assemblée Générale Ordinaire du 6 Avril 1938. A cette assemblée, décharge complète fut donnée à l'ancien Conseil pour sa gestion et des comptes présentés au 14 Mars 1938 tels que nous les reproduisons plus haut, date à laquelle s'effectua réellement le changement de la majorité des actions.

A l'occasion de cette assemblée, le nouveau Président, S.E. le Dr. Ahmed Maher, offrit un déjeuner, au cours duquel il prononça le discours programme suivant que nous croyons utile de reproduire ci-bas in extenso:

« Excellences,

« Messieurs,

« Je vous remercie d'avoir bien voulu répondre à mon invitation faite à l'occasion de mon entrée au Conseil d'Administration de la « Commercial Bank of Egypt » dont j'ai assumé la Présidence.

« Je tiens à rendre hommage à l'esprit amical avec lequel MM. Jacques Suarès et ses collaborateurs ont mené les négociations qui ont abouti à la cession à un groupe Egyptien de la majorité des actions de cette Banque.

« Je leur adresse à tous mes remerciements.

« Le moment n'est pas encore venu de tracer un programme précis pour l'Etablissement auquel je viens de m'intéresser. Je vous dirai simplement que le nouveau Conseil s'efforcera de doter l'Egypte libre et

(\*) Les amortissements exceptionnels effectués cette année en raison de la crise, se sont élevés à Lstg. 11.745, inclus dans ce chiffre.

(\*\*) Les amortissements ont porté sur Lstg. 60.699 et les frais généraux n'ont été que de Lstg. 8.810.

indépendante d'un établissement bancaire qui aura à cœur de contribuer au développement économique de l'Egypte, dans un esprit de pleine et entière collaboration avec les autres Banques déjà établies de longue date.

« Je souhaite que les Egyptiens qui, jusqu'à présent, se sont surtout adonnés à l'agriculture, consacrent également une partie de leur activité aux affaires financières et économiques.

« Il y a deux points sur lesquels je désire vous faire des déclarations formelles :

« Le premier, c'est que la « Commercial Bank of Egypt » sera gérée suivant des méthodes bancaires orthodoxes sans la moindre ingérence politique. Un Etablissement bancaire devient puissant par de longues années de gestion prudente, c'est ainsi que nous voulons procéder.

« Secondement, nous voulons que notre Etablissement se développe dans un esprit de sincère et large collaboration entre les Egyptiens et les Communautés étrangères qui ont fait de l'Egypte leur seconde patrie.

« Excellences, Messieurs, je vous convie à vous lever et à acclamer : S.M. le Roi Farouk, notre Auguste Souverain et l'Egypte libre et indépendante ».

\* \* \*

Nous avons le ferme espoir que l'ère nouvelle qui s'ouvre pour cette Banque, sous la direction d'un groupe d'Egyptiens, actifs et dévoués à la cause de l'économie égyptienne, sera très fructueuse pour le pays.

Pour donner une idée de ce que nous pensons de ce changement de commandes, nous croyons ne pouvoir mieux faire que reproduire l'article paru dans « *L'Informateur* », dans cette circonstance :

« Les manifestations de ces deux jours autour de la Commercial Bank ouvrent un horizon nouveau à cette Institution qui représente pour l'Egypte, au seuil de son Indépendance, une forme précise de la volonté de la nation de développer son activité dans le monde de la finance.

« Aujourd'hui, grâce à l'élite des pionniers, qui ont fait leurs preuves, on a pu reconnaître dans le monde entier, qu'aucune branche de l'activité sociale, financière, économique ou industrielle ne peut laisser indifférents nos compatriotes.

« C'est pourquoi on a salué avec enthousiasme la nouvelle initiative du Dr. Ahmed Maher, qui a décidé de doter le Pays d'une seconde Banque, dont tous les capitaux seront souscrits en Egypte et qui trouveraient leur origine et leur emploi.

« Il est superflu de faire ici l'éloge du Dr. Ahmed Maher qui a toujours été un homme d'action énergique, un administrateur de valeur et surtout un économiste aux avis appréciés. Les services qu'il a rendus jusqu'ici au Pays, pour son indépendance politique et le succès qu'il y a obtenu, sont les meilleurs présages de ceux qui l'attendent dans la nouvelle tâche qu'il a assumée au service de l'Indépendance Economique

« Si l'économiste distingué qu'a toujours été le Dr. Ahmed Maher, au lieu de fonder une Banque nouvelle de toutes pièces, a décidé de prendre

la suite d'une Banque déjà constituée sous les forces égyptiennes — dont le nom a toujours été synonyme de correction et de rectitude — et de lui donner une importance nouvelle sous la poussée de l'élan économique national du pays, c'est qu'il a préféré ne pas perdre le temps précieux nécessaire à la mise au point d'un pareil organisme si délicat et profiter de l'occasion qui se présentait à lui pour doter rapidement le pays d'une nouvelle activité importante, cadrant avec l'esprit nouveau de la jeunesse intellectuelle égyptienne et procurant à celle-ci un nouvel exemple d'initiative et d'intelligente action.

« On peut être sûr, qu'entrant dans la carrière où les aînés ont si brillamment réussi, le Dr. Ahmed Maher et ses nouveaux collègues du Conseil d'Administration, qui sont tous des personnalités remarquables et de réelle valeur, sauront faire rejaillir une gloire nouvelle et accentuer les progrès de l'Égypte dans l'Indépendance Economique, si chère à tous les cœurs.

« L'esprit de collaboration et de compréhension qui a toujours animé le Dr. Ahmed Maher et ses collègues, vis-à-vis de nos hôtes égyptiens d'adoption, égyptiens par le cœur et par leurs solides attaches avec notre sol, est le plus sûr garant de voir l'appui général de tous les éléments d'Égypte entourer la réorganisation de cette Banque, dont l'avenir est désormais assuré du plus grand succès, grâce à la compétence et au dévouement de ses dirigeants.

« C'est donc, dans un sentiment de satisfaction nationale que nous présentons au Dr. Ahmed Maher et à ses éminents collaborateurs, nos vœux les plus sincères pour voir bientôt le plus grand succès couronner leurs efforts dans le développement et la prospérité de la « Bank El Tougari El Masri » sous l'égide de notre Auguste Souverain Bien-Aimé, Sa Majesté le Roi Farouk Ier ».

---

## Commercial Bank of the Near East, Ltd.

**Constitution:** Incorporated on the 17th October 1922.

**Durée:** Illimitée.

**Législation:** Anglaise.

**Siège Social:** Londres, 17 St. Helen's Place, Bishopsgate, E.C. 3.

**Branches:** Alexandrie R.C. N<sup>o</sup>. 215 et Istanbul.

**Objet:** Toutes les opérations de Banque.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Charles Henry Dorward Moberly, *Président et Administrateur-Délégué*; Gregory Empedocles; Demetrius Stephen Petrocochino; Charles Sidney Merlin; Demetrius John Cassavetti.

**Managing Director:** Mr. Charles Henry Dorward Moberly.

**Manager & Secretary:** Mr. P. J. Bailey.

**Chief Manager of branches:** Mr. N. Christofidès.

**Managers:** MM. H. N. Athridge et S. G. Empedocles.

**Managers for Alexandria:** MM. N. Christofidès et J. Camileri.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse & Co.

**Solicitors:** Messrs. Tamplin, Joseph, Ponsonby, Ryde & Flux.

**Capital autorisé, émis et versé:** Lstg. 200.000 en 40.000 actions de Lstg. 5 chacune.

**Réserves:** Au 31.12.1937 Lstg. 10.000 et Lstg. 5.500 de contingency account.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices, absolument nets, reviennent aux actionnaires et sont répartis suivant décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration. L'Assemblée Générale ne peut décider un coupon supérieur à celui recommandé par les Administrateurs, mais peut déclarer un dividende inférieur si elle le juge nécessaire.

**Portefeuille:** Le portefeuille comprend au 31 Décembre 1937 des titres du Gouvernement Britannique pour Lstg. 63.940, et des titres d'Etat de divers Gouvernements étrangers, des actions et obligations de diverses banques, pour Lstg. 71.968 soit en tout pour Lstg. 135.908.

## *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF:</b>                                                      | (En Livres Sterling) | 31.12.36      | 31.12.37      |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|---------------|
| Caisse et Banques ... ..                                           |                      | 34.587        | 21.640        |
| Placement à vue ... ..                                             |                      | 70.000        | 80.000        |
| Remises en transit ... ..                                          |                      | 806           | 12.654        |
| Balances avec les Banquiers et les correspondants étrangers ... .. |                      | 6.859         | 42.320        |
| Effets escomptés ... ..                                            |                      | 84.309        | 88.701        |
| Portefeuille titres ... ..                                         |                      | 161.254       | 135.908       |
| Avances et comptes courants ... ..                                 |                      | 231.141       | 242.497       |
| Effets à l'encaissement (as per contra) ... ..                     |                      | 106.701       | 122.065       |
| Cessions effets à l'encaissement ... ..                            |                      | 79.579        | 76.688        |
| Fourniture et divers ... ..                                        |                      | 1.158         | 1.201         |
| Participation ... ..                                               |                      | 50            | 50            |
|                                                                    |                      | <hr/> 776.444 | <hr/> 823.724 |

**PASSIF:**

|                                                |         |         |
|------------------------------------------------|---------|---------|
| Capital ... ..                                 | 200.000 | 200.000 |
| Réserve ... ..                                 | 7.000   | 10.000  |
| Dépôts et comptes courants ... ..              | 374.078 | 408.162 |
| Effets à l'encaissement (as per contra) ... .. | 106.701 | 122.065 |
| Cédants effets en garantie ... ..              | 79.579  | 76.688  |
| Profits et pertes ... ..                       | 9.036   | 6.759   |
| Participation ... ..                           | 50      | 50      |
|                                                | <hr/>   | <hr/>   |
|                                                | 776.444 | 823.724 |
|                                                | <hr/>   | <hr/>   |

**RESULTATS.**

| Exercices   | Bénéfices Nets<br>Lstg. | Report à nouveau<br>Lstg. |
|-------------|-------------------------|---------------------------|
| 1934 ... .. | 5.170 (1)               | 1.628                     |
| 1935 ... .. | 2.120 (2)               | 2.976                     |
| 1936 ... .. | 6.059 (3)               | 535                       |
| 1937 ... .. | 6.912 (4)               | 759                       |

La Commercial Bank of The Near East étant une filiale de la Commercial Bank of Greece, nous donnons ci-contre quelques détails sur cette Banque également.

## Commercial Bank of Greece

**Conseil d'Administration:** MM. John Drossopoulos, *Governor of the National Bank of Greece, Chairman*; M. Eulambio, *Deputy Chairman*; C. Kyriacos, *Member of the Board of Directors of the National Bank of Greece, Deputy Chairman*; G. Empedocles, *General Manager*; Ant. Empedocles, *Manager Commercial Department*; Ch. Moulakis, *Director and Manager*; John Athenogenes, *Member of the Board of Directors of the Monopolies Co.*; G. Notara, *Landowner*; D. S. Petrocochino; Charles Sidney Merlin, *Landowner*;

(1) On a ajouté Lstg. 5.552 de provisions pour dépréciation des titres rendus indisponibles à la suite de la hausse des titres, formant un total de Lstg. 10.772, qui a permis d'annuler le solde débiteur précédent, de porter Lstg. 7.000 à la réserve, de payer Lstg. 776 aux administrateurs et de reporter à nouveau Lstg. 1.628.

(2) Après avoir déduit Lstg. 2.220 de dépréciation de titres.

(3) Après adjonction du report à nouveau formant un total de Lstg. 9.035 il a été transféré Lstg. 3.000 à la Réserve et Lstg. 5.000 au Contingency Fund, laissant un report à nouveau de Lstg. 535.

(4) Après adjonction du report à nouveau formant un total de Lstg. 6.759, il a été transféré Lstg. 2.000 à la Réserve et Lstg. 1.000 au Contingency Fund, laissant un report à nouveau de Lstg. 759.

C. Malicopoulos, *Chairman Silk Factory « Athinaï »*; P. C. Economou, *Member of the Board of Directors of the Popular Bank*; G. M. Embericos, *Shipowner*; Royall Tyler, *Representative of Hambros Bank Ltd., Representative of the League of Nations in Hungary*.

**Special Manager's Advisory Committee:** MM. P. G. Empedocles (Assistant General Manager), D. J. Psaraftis (Manager Head Office), P. Vafiadachi (Manager Head Office), Ch. Savas (Sub Manager Head Office), G. Dodis (Manager Patras Branch), P. Livanos (Manager Piraeus Branch).

### Analyse des Bilans

| <b>PASSIF:</b>                                                                                    | (En Drachmes) | 31.12.1936             | 31.12.1937             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------------------|
| Share Capital fully paid up ... ..                                                                |               | 50.000.000,—           | 50.000.000,—           |
| Reserve ... ..                                                                                    |               | 30.430.665,39          | 33.498.980,21          |
| Special Reserve ... ..                                                                            |               | 139.251.245,—          | 139.251.245,—          |
| Deposits ... ..                                                                                   |               | 407.876.928,83         | 527.130.931,96         |
| Savings Bank ... ..                                                                               |               | 415.790.244,91         | 459.392.883,64         |
| Drafts Payable ... ..                                                                             |               | 4.233.154,83           | 3.860.147,08           |
| Dividend and tax on dividend ...                                                                  |               | 18.574.074,05          | 20.431.181,18          |
| Sundry Creditors, advances against confirmed credits and amounts collected for 3rd parties ... .. |               | 62.858.684,24          | 61.615.078,18          |
| Guarantees ... ..                                                                                 |               | 76.299.022,67          | 88.740.536,54          |
| Branches ... ..                                                                                   |               | 39.471.037,59          | 68.537.649,—           |
| Bills lodged for Collection ... ..                                                                |               | 428.189.041,92         | 612.090.785,—          |
| Profit and Loss ... ..                                                                            |               | 1.819.845,82           | 1.604.358,—            |
|                                                                                                   |               | <hr/> 1.674.793.945,25 | <hr/> 2.066.153.775,79 |
|                                                                                                   |               | <hr/>                  | <hr/>                  |
| <b>ACTIF:</b>                                                                                     |               |                        |                        |
| Cash in hand and at Banks ... ..                                                                  |               | 186.236.823,26         | 209.440.591,47         |
| Bills discounted... ..                                                                            |               | 207.146.172,05         | 266.569.520,40         |
| Advances on Securities and advances on merchandise and other guarantees... ..                     |               | 511.519.570,34         | 636.185.146,86         |
| Investments and participation in The Commercial Bank of The Near East, Limited, London ...        |               | 287.278.879,21         | 286.710.374,61         |
| Sundry Accounts ... ..                                                                            |               | 930.730,31             | 1.340.269,39           |
|                                                                                                   |               | <hr/> 1.193.112.175,17 | <hr/> 1.400.245.902,73 |
| A Reporter .. ..                                                                                  |               |                        |                        |

|                                                                    |                  |                  |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Report . . . . .                                                   | 1.193.112.175,17 | 1.400.245.902,73 |
| Freehold Banking Premises (1) and<br>Amount written down . . . . . | 53.492.727,16    | 53.817.087,06    |
| Bank furniture, Head<br>Office and Branches 2.657.180,70           |                  |                  |
| Amount written down 2.657.179,70                                   | 1,—              | 1,—              |
| Bills for Collection . . . . .                                     | 428.189.041,92   | 612.090.785,—    |
|                                                                    | 1.674.793.945,25 | 2.066.153.775,79 |

**COMPTE PROFITS ET PERTES.**

|                                                                                   |               |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>ENTREES:</b> (En Drachmes)                                                     | 31.12.1936    | 31.12.1937    |
| Balance brought forward . . . . .                                                 | 310.210,85    | 1.819.845,82  |
| Interest . . . . .                                                                | 51.611.722,59 | 61.339.581,70 |
| Commission, difference of Exchange,<br>sundry profits... . . . .                  | 25.127.209,23 | 29.623.517,21 |
| Rents . . . . .                                                                   | 1.140.273,90  | 888.848,20    |
|                                                                                   | 78.189.416,57 | 93.671.792,93 |
| <b>SORTIES:</b>                                                                   |               |               |
| Salaries and management Expenses                                                  | 41.021.141,35 | 48.672.029,98 |
| Sundry Taxes . . . . .                                                            | 1.504.314,65  | 1.875.638,70  |
| Endowment of Staff Providend Fund                                                 | 1.183.242,70  | 1.417.985,10  |
| Endowment of Staff Relief Fund . . .                                              | 278.257,70    | 277.932,90    |
| Contributions to Public Institutions                                              | —             | 1.353.108,—   |
| <i>Written down:</i>                                                              |               |               |
| Sundry Accounts, Installation Expenses<br>and Freehold Banking Premises . . . . . | 9.821.863,45  | 13.621.244,25 |
| Net profits for distribution... . . . .                                           | 22.560.750,90 | 24.849.496,—  |
| Balance carried over... . . . .                                                   | 1.819.845,82  | 1.604.358,—   |
|                                                                                   | 78.189.416,57 | 93.671.792,93 |

(1) In Athenes — Sophocles street (Head Office) — Eutyehides street, Pangrati — Peloponnesus station.

In Aigion, Amalias, Argos, Volos, Drama, Iralion, Thessaloniki, Cavalla, Calamai, Carditsa, Carlovassi, Lamia, Larissa, Patrai, Prevesa, Pyrgos, Rethymnos, Syros, Triccala, Tripolis, Farsala, Florina, Halkis, Hania and Hics.

## Comptoir National d'Escompte de Paris

(Registre du Commerce: Alex. No. 255).

**Constitution:** 1er Mai 1889. — **Durée:** Jusqu'au 31 Décembre 1999.

**Législation:** Française.

**Objet:** Toutes les opérations de banque et principalement l'escompte des effets de commerce.

**Siège Social:** Paris, 14, rue Bergère.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Paul Boyer, *Président*; Alexandre C. Célier, *Vice-Président*; Paul Ernest-Picard; Charles Farnier; Robert Jame-son; Maurice Lewandowsky; Joseph Naud; Edme Sommier.

**Commission Permanente de Contrôle:** MM. Alexandre de Lavergne, *Pré- sident*; Max Robert; André Bourgeois.

**Commissaires des Comptes:** MM. Victor Eustache et François Marbeau.

**Direction Générale:** MM. Charles Farnier, *Administrateur-Directeur Gé- néral*; Maurice Lewandowsky, *Administrateur-Directeur*; Georges Capet, *Directeur*; Paul Duran, *Directeur*; Jean Boyer, *Directeur*; S. Froideval, *Directeur-Adjoint*; Paul-Albert Boyer, *Directeur-Ad- joint*; Henri Bizot, *Secrétaire Général*; *Sous-Directeurs:* MM. Léon Lathelize, Emile Fournel, Albert Bernheim, P. Sabatier.

**Direction pour l'Egypte:** MM. Pierre Marais, *Directeur des Agences en Egypte, à Alexandrie*; Fernand Blache, *Directeur-Adjoint, à Ale- xandrie*; Eugène Gilles, *Directeur de l'Agence du Caire*; Maurice Fritschi, *Directeur de l'Agence de Port-Said*.

**Capital Autorisé:** 787.500.000

**Capital émis:** 400.000.000 de francs divisés en 800.000 actions de 500 francs. Le capital à l'origine, qui était de 40 millions de francs, a été porté au chiffre actuel par des émissions successives rendues nécessaires par le constant développement des affaires de la Banque.

**Parts de Fondateurs:** Il a été racheté 45.242 parts jusqu'au dernier exer- cice, et amorties par des prélèvements annuels sur les bénéfices.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937, les diverses réserves visibles de la Banque totalisaient francs 452.356.087 y compris le compte des actionnaires.

**Répartition des Bénéfices:** 5 % à la Réserve légale, prélèvement facul- tatif en faveur du Fonds de Prévoyance. 5 % d'intérêts aux actions. Sur l'excédent: 5 % au Conseil d'Administration. Sur le solde: 97 % aux Actions, 3 % aux Parts de Fondateurs. Le droit des parts ne s'exerce que dans la proportion du capital initial (40 millions) par rapport au capital augmenté (actuellement 400 millions).

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF.</b>                                    | (En milliers de francs) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|--------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Caisse et Banques ... ..                         |                         | 1.410.048  | 1.782.508  |
| Portefeuille et Bons de la Défense Nationale ... |                         | 4.221.551  | 4.264.692  |
| Reports ... ..                                   |                         | 49.119     | 21.393     |
| Correspondants ... ..                            |                         | 703.194    | 733.919    |
| Comptes-courants débiteurs ... ..                |                         | 1.465.285  | 1.384.056  |
| Valeurs diverses... ..                           |                         | 1.447      | 1.442      |
| Participations financières... ..                 |                         | 6.200      | 6.200      |
| Parts de Fondateurs C. N. ... ..                 |                         | 5.755      | 5.824      |
| Avances garanties ... ..                         |                         | 448.692    | 406.617    |
| Débiteurs pour acceptations ... ..               |                         | 140.476    | 185.840    |
| Agences hors d'Europe... ..                      |                         | 51.126     | 33.042     |
| Comptes d'ordre et divers ... ..                 |                         | 34.125     | 16.082     |
| Immeubles ... ..                                 |                         | 15.000     | 15.000     |
|                                                  |                         | 8.552.018  | 8.856.615  |
|                                                  |                         |            |            |

### PASSIF.

|                                                          |           |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Capital ... ..                                           | 400.000   | 400.000   |
| Réserves ... ..                                          | 443.979   | 445.789   |
| Compte de chèques et d'escompte ... ..                   | 3.869.275 | 3.960.021 |
| Comptes-courants créditeurs ... ..                       | 3.556.610 | 3.660.347 |
| Bons à échéances fixes ... ..                            | 30.421    | 32.308    |
| Acceptations ... ..                                      | 140.550   | 185.943   |
| Comptes d'ordre et divers ... ..                         | 69.848    | 120.299   |
| Comptes des Actionnaires ... ..                          | 6.516     | 6.567     |
| <i>Profits et Pertes:</i> Bénéfices de l'Exercice ... .. | 34.819    | 45.341    |
|                                                          | 8.552.018 | 8.856.615 |
|                                                          |           |           |

### RESULTATS (En milliers de francs).

| Exercices         | Bénéfices<br>déclarés | Bénéfices<br>distribués | Dividende<br>par Action<br>Frs. |
|-------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------|
| 31.12.1930 ... .. | 71.641                | 67.772                  | 80                              |
| 31.12.1931 ... .. | 44.183                | 41.724                  | 50                              |
| 31.12.1932 ... .. | 36.406                | 33.440                  | 50                              |
| 31.12.1933 ... .. | 36.562                | 33.577                  | 50                              |
| 31.12.1934 ... .. | 39.054                | 35.759                  | 50                              |
| 31.12.1935 ... .. | 44.213                | 40.275                  | 50                              |
| 31.12.1936 ... .. | 34.819                | 32.051                  | 40                              |
| 31.12.1937 ... .. | 45.409                | 41.262                  | 50                              |

**Pour l'Exercice 1937:** Comme chaque année, le Rapport passe en revue la situation économique des pays où le Comptoir National d'Escompte possède des succursales. Voici ce qu'il dit en ce qui concerne l'Égypte:

« ... L'Égypte se prépare à assumer les charges qui résultent de son statut nouveau. L'abondance d'une récolte dont la qualité facilite toujours la réalisation a compensé la baisse du coton. Nos sièges d'Alexandrie, du Caire et de Port-Saïd ont maintenu la place importante qu'ils occupent parmi les établissements bancaires... ».

---

## Crédit Agricole d'Égypte

*Registre du Commerce No. 3962.*

**Constitution:** 1931. — **Durée:** 99 ans.

**Objet:** Opérations de crédit agricole, spécialement aux Sociétés Coopératives, aux petits et moyens agriculteurs.

**Législation:** Égyptienne. — **Siège Social:** Le Caire, 11, rue Gameh Charkass.

**Conseil d'Administration:** LL. EE. Hassan Kamel El Chichini Pacha, *Président et Administrateur-Délégué*; Abdel Hamid Badaoui Pacha, *Vice-Président*; Abdel Razzak Aboul Kheir Pacha; Hassan Mokhtar Rasmi Bey; Hussein Mahmoud Enan Bey; Kamel Sedky Bey; Mohamed Youssef Bey; Hassan Mazloum Pacha; M. H. R. Brereton; Dr. Fouad Sultan; M. E. Minost; S.E. Hassan Said Pacha; M. M. Lascaris, *Administrateurs*.

**Sous-Directeur:** M. B. C. Hartshorne.

**Secrétaire Général:** S.E. Ismail Kamel Bey.

**Censeurs:** S.E. Youssef Mirza Bey, *ancien Secrétaire Général du Ministère des Finances* et la Maison Price, Waterhouse, Peat & Co., Chartered Accountants.

**Capital:** Le capital initial a été fixé à L.E. 1.000.000, représenté par 250.000 actions de L.E. 4 chacune; il a été souscrit à raison de 50 % par le Gouvernement Égyptien et de 50 % par les principales Banques et Sociétés du Pays. Le Gouvernement a garanti aux actionnaires un dividende de 5 %. Rappelons qu'en dehors de ce Capital, le Gouvernement est autorisé, en vertu du décret-loi No. 50 de 1930, à fournir à la Banque des avances à un taux réduit dont le montant total ne devra pas dépasser L.E. 6.000.000.

**Analyse des Bilans**

| <b>ACTIF:</b>                                                                                                                          | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.36         | 31.12.37         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Espèces en Banques ... ..                                                                                                              |                         | 1.216.271        | 636.285          |
| Avances consenties sous le bénéfice du privilège<br>prévu par le Décret-loi No. 50 de 1930 ... ..                                      |                         | 1.303.318        | 1.503.729        |
| Avances sur produits agricoles ... ..                                                                                                  |                         | 1.005.664        | 1.691.741        |
| Avances aux Sociétés Coopératives Agricoles pour<br>achat de bétail et de machines agricoles et pour<br>la création de laiteries... .. |                         | 140.205          | 131.584          |
| Prêts hypothécaires pour l'amélioration de ter-<br>rains agricoles et l'achat de machines agricoles<br>et de bestiaux:                 |                         |                  |                  |
| Capital ... ..                                                                                                                         |                         | 18.210           | 19.069           |
| Termes échus ... ..                                                                                                                    |                         | 3.491            | 4.373            |
| Avances pour le financement d'institutions utiles<br>à l'agriculture ... ..                                                            |                         | —                | 945              |
| Avances pour achat de batteuses de riz et de trac-<br>teurs pour compte du Gouvernement:                                               |                         |                  |                  |
| Capital ... ..                                                                                                                         |                         | 35.016           | 36.465           |
| Termes échus ... ..                                                                                                                    |                         | 6.506            | 11.166           |
| Stock d'engrais ... ..                                                                                                                 |                         | 501.346          | 541.227          |
| Stock de semences et graines ... ..                                                                                                    |                         | 43.648           | 11.850           |
| Sacs ... ..                                                                                                                            |                         | 8.418            | 3.986            |
| Comptes débiteurs ... ..                                                                                                               |                         | 185.026          | 400.379          |
| Immeubles ... ..                                                                                                                       |                         | 55.052           | 57.096           |
| Mobilier et Matériel, y compris le matériel des<br>chounahs... ..                                                                      |                         | 637              | 128              |
| Cautionnement des Administrateurs ... ..                                                                                               |                         | 6.000            | 6.000            |
| Comptes d'ordre ... ..                                                                                                                 |                         | 978.885          | 1.011.379        |
|                                                                                                                                        |                         | <u>5.507.693</u> | <u>6.067.402</u> |
| <b>PASSIF:</b>                                                                                                                         |                         |                  |                  |
| Capital: 250.000 actions de L.E. 4 chacune ... ..                                                                                      |                         | 1.000.000        | 1.000.000        |
| Ministère des Finances « Compte Avances ». —<br>Cette créance est privilégiée en vertu du décret-<br>loi No. 50 de 1930 ... ..         |                         | 2.000.000        | 2.000.000        |
| Ministère des Finances « Compte courant » ... ..                                                                                       |                         | 1.041.022        | 1.240.741        |
| Comptes Créditeurs y compris la réserve pour<br>créances douteuses et irrécouvrables, etc.... ..                                       |                         | 431.786          | 759.282          |
| Cautionnement des Administrateurs ... ..                                                                                               |                         | 6.000            | 6.000            |
| Compte Profits et Pertes ... ..                                                                                                        |                         | 50.000           | 50.000           |
| Comptes d'ordre ... ..                                                                                                                 |                         | 978.885          | 1.011.379        |
|                                                                                                                                        |                         | <u>5.507.693</u> | <u>6.067.402</u> |

## RESULTATS.

| Exercices   | Bénéfices<br>bruts<br>L. E. | Frais<br>généraux<br>L. E. | Bénéfices<br>nets<br>L. E. | Coupon |
|-------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------|
| 1935 ... .. | 167.461                     | 117.461                    | 50.000                     | 5 %    |
| 1936 ... .. | 192.769                     | 142.769                    | 50.000                     | 5 %    |
| 1937 ... .. | 207.156                     | 157.156                    | 50.000                     | 5 %    |

**Pour l'Exercice 1937:** En raison de l'importance croissante de cette institution, nous avons cru utile de reproduire cette année encore dans la première partie de notre ouvrage, in extenso, l'introduction au rapport sur le sixième exercice social de cette Société où sont passés en revue les divers aspects de la situation économique, financière et commerciale du Pays. On y trouvera également de nombreuses indications utiles à consulter ainsi que des détails très précis sur l'activité sans cesse grandissante de cet établissement qui s'est avéré de la plus grande utilité pour l'économie du Pays.

## Crédit Foncier Égyptien

*Registre du Commerce No. 11.*

**Constitution:** 1880. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Égyptienne Mixte.

**Exercice Social:** 1er Novembre-31 Octobre. **Assemblée Générale:** Janvier.

**Conseil d'Administration:** MM. M. Vincenot, *Président*; Sir Robert Rolo, *Vice-Président*; P. Boyer; Comte Ch. de Serionne; M. Lascaris; H. Naus Bey; Baron G. Brincard; S.E. M. Talaat Harb Pacha; J. Simon; E. Moreau; E. Minost, *Directeur Général*; S.E. Aly Maher Pacha; S.E. Mahmoud Bey Khalil.

La Société est administrée par un Conseil composé de 19 membres au plus et de 12 membres au moins, nommés par l'Assemblée Générale pour une durée de 5 ans. Il est renouvelable par cinquième (Art. 15).

**Membres de la Direction:** MM.: M. Vincenot, *Président et Administrateur-Délégué*; E. Minost, *Administrateur-Directeur Général*; Ch. Roger Machart, *Secrétaire Général*; Y. Rioche, *Sous-Directeur*.

**Censeurs:** MM. L. Lefrère et R. A. Harari.

**Capital souscrit et émis:** L.E. 7.715.000 en 400.000 actions de 500 francs chacune.

**Capital versé:** L.E. 3.857.500, la moitié de la souscription par actions ayant été appelée seulement.

**Droit de vote:** Chaque cinquante actions donnent droit à une voix. Cependant aucun actionnaire ne pourra posséder pour lui-même ou pour chacun de ses mandants plus de 15 voix.

Le dépôt des titres dans les Banques désignées par le Conseil d'Administration devra se faire 10 jours au moins avant l'Assemblée Générale, pour l'Europe, et la veille pour l'Egypte.

**Conditions des prêts hypothécaires:** Seul de toutes les Banques hypothécaires, le Crédit Foncier Egyptien porte dans ses statuts, intangibles, les conditions des prêts qu'il effectue, en des articles (du No.40 au No. 61) qu'il est très intéressant de consulter (Voir notre Recueil des Statuts des Sociétés Egyptiennes par Actions, pages 314 et 318). Ces articles donnent une idée des garanties dont s'est toujours entourée la Banque et des règles qui lui servent de base aux prêts qu'elle accorde.

**Parts de fondateurs:** Il existe seulement 2000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale. Une partie de ces parts est divisée en dixièmes. Elles n'ont aucun droit d'immixtion dans les affaires et n'ont droit en aucun cas à aucune portion de l'actif social ni des réserves. Il ne peut pas être créé d'autres parts de fondateurs (Art. 81).

**Obligations:** Les obligations en circulation au 31 Octobre 1937 s'élèvent à L.E. 10.575.784 dont 975.486 de prime à amortir. Ci-bas détails. La Société ne peut émettre des obligations qu'à concurrence des engagements des emprunteurs hypothécaires de telle sorte, que les annuités dues par ceux-ci soient toujours au moins égales aux annuités qu'exige le service des obligations: les prêts au 31.10.1937 s'élevaient à L.E. 14.185.943.

Le solde des obligations foncières se décompose de la manière suivante:

|                                                                                                                                          | L.E.             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Net de 237.308 obligations à lots 3 % Emission 1903 ... ..                                                                               | 2.288.539        |
| Net de 286.808 obligations à lots 3 % Emission 1911 ... ..                                                                               | 2.765.904        |
| Net de 147.729 obligations sans lots 3 % ... ..                                                                                          | 2.849.323        |
| Net de 83.378 obligations sans lots 3 1/2 % ... ..                                                                                       | 1.656.398        |
| Net de 26.341 obligations 3 1/2 %, 1937 (dont 6.110 de L.E. 100 et 20.231 de L.E. 20) ... ..                                             | 1.015.620        |
|                                                                                                                                          | <hr/> 10.575.784 |
| A ce total des obligations en circulation, il convient d'ajouter le solde des obligations sans lots rachetées de la Société, soit ... .. | 4.965.590        |
|                                                                                                                                          | <hr/>            |
| Formant un total de ... ..                                                                                                               | 15.541.374       |
|                                                                                                                                          | <hr/>            |

### DETAILS DES OBLIGATIONS

**Obligations 1903, 3 % à lots. Nom. 250 Frs.** — Echéance finale 1953. Coupon 1er Mai. Tirage des lots: chaque 15 du mois. Tirage de l'amortissement annuel: le 1er Mars de chaque année.

**Obligations 1911, 3 % à lots. Nom. 250 Frs.** — Echéance finale 1961. Coupon 1er Février. Tirage des lots: chaque 15 du mois. Tirage de l'amortissement annuel: le 1er Décembre de chaque année.

**Obligations 3 % sans lots. Nom. 500 Frs.** — Echéance finale 1978. Coupons semestriels 1er Janvier et 1er Juillet. Tirage au sort le 1er Mai et 1er Novembre.

**Obligations 3 1/2 % sans lots. Nom. 500 Frs.** Remboursables par 515 frs. Echéance finale: 1978. Coupons semestriels: 1er Avril-1er Octobre. Amortissements semestriels par tirage au sort le 1er Février et le 1er Août de chaque année.

On remarque que d'une année à l'autre la dette obligataire de la Société a diminué de L.E. 3.438.786, passant de L.E. 14.014.570 à 10.575.784.

**Obligations 3 1/2 % 1937:** — Ces obligations sont inconvertibles jusqu'au 1er Décembre 1947.

A partir de cette date, le Crédit Foncier Egyptien se réserve le droit de rembourser à toute époque le présent emprunt en totalité ou en partie.

Intérêts semestriels payables le 1er Juin et le 1er Décembre de chaque année au Caire, au Siège Social et à Alexandrie.

Titres remboursables au pair, par tirages annuels du 1er Décembre 1938 au 1er Décembre 1977.

Le tirage aura lieu le 1er Novembre de chaque année.

Les titres sortis seront remboursés le 1er Décembre suivant au Caire, au Siège Social.

Les impôts sur les coupons et les titres seront à la charge de l'obligataire sauf indication contraire et expresse de la loi.

Cette émission a eu un succès considérable.

Les obligations 4 % et les obligations 6 % en Livres Egyptiennes dont on trouvera les détails dans les éditions précédentes ont été remboursées. En outre, en Octobre 1937 on a remboursé une partie des anciennes obligations 3 1/2 % sans lots. Un autre remboursement est prévu en Octobre 1938.

**Réserves:** Les réserves et provisions totalisent les postes suivants:

|                                                                      | 1936             | 1937             |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
|                                                                      | L.E.             | L.E.             |
| Provision pour l'amortissement des obligations en circulation ... .. | 1.591.840        | 975.486          |
| Provision pour le service des lots ... ..                            | 331.591          | 1.337.219        |
| Réserve statutaire ... ..                                            | 1.681.548        | 1.804.040        |
| Réserve extraordinaire ... ..                                        | 970.773          | 970.773          |
| Provision et réserve pour risques divers ... ..                      | 2.330.169        | 721.884          |
| Provision pour le dividende des actions ... ..                       | 473.547          | 473.548          |
|                                                                      | <u>7.379.468</u> | <u>6.282.950</u> |

| <b>Portefeuille:</b> Ce poste comprend: |                                                                                                                                       | L.E.      |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Lstg.                                   | 4.156.520 montant nominal de Dette Privilégiée d'Egypte                                                                               |           |
|                                         | 3 1/2 % ... ..                                                                                                                        | 2.450.174 |
| Lstg.                                   | 1.361.060 montant nominal de Dette Unifiée d'Egypte                                                                                   |           |
|                                         | 4 % ... ..                                                                                                                            | 987.341   |
| Lstg.                                   | 733.880 Tribut d'Egypte 3 1/2 % amortissable au plus tard en 1955 ... ..                                                              | 520.875   |
| Lstg.                                   | 465.860 Tribut d'Egypte 4 % amortissable au plus tard en 1951 ... ..                                                                  | 362.766   |
| L.E.                                    | 477.500 Bons du Trésor du Gouvernement Egyptien 4 1/2 % amortissables au plus tard en 1943 ...                                        | 477.500   |
| L.E.                                    | 71.100 Bons du Trésor du Gouvernement Egyptien 4 % amortissables au plus tard en 1938 ...                                             | 71.100    |
| Lstg.                                   | 200.000 montant nominal War Loan 3 1/2 % ... ..                                                                                       | 195.000   |
|                                         | 14.776 obligations 3 %, 2ème et 3ème Séries de la Cie Universelle du Canal Maritime de Suez amortissables au plus tard en 1961 ... .. | 228.375   |
| L.E.                                    | 60.000 d'obligations 3 1/2 % Crédit Hypothécaire Agricole d'Egypte, amortissables au plus tard en 1964 ... ..                         | 60.000    |
| L.E.                                    | 387.500 d'obligations 5 % de la Land Bank of Egypt amortissables au plus tard en 1968 ... ..                                          | 372.000   |
|                                         | 25.000 Actions du Crédit Agricole d'Egypte ... ..                                                                                     | 100.000   |
| Valeurs diverses ... ..                 |                                                                                                                                       | 24.435    |
| Ensemble ... ..                         |                                                                                                                                       | 5.849.566 |

Les titres sont estimés à leurs prix d'achat et enregistrent, jusqu'au moment où nous écrivons, une sensible plus-value boursière.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices absolument nets de toutes charges, on doit prélever le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 6 % non cumulatif au capital versé.

Sur le solde 10 % est porté à la Réserve; 5 % attribué au Conseil d'Administration; 15 % aux parts de Fondateurs et 70 % aux Actions ordinaires (Prescription du dividende 5 ans).

**Prêts hypothécaires:** Voici la classification des prêts hypothécaires au 31.10.1937, prorogés d'après l'accord conclu avec le Gouvernement Egyptien:

*Prêts ruraux:*

3.624 prêts bénéficiant de l'accord entériné par la loi No. 48 de 1936, dont:

|                                                                    | L.E.       |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| en prêts amortissables ... ..                                      | 9.693.769  |
| en prêts à amortissement différé ... ..                            | 1.888.047  |
| <i>Prêts régis par l'accord entériné par la loi No. 7 de 1933:</i> |            |
| 186 Prêts A. ... ..                                                | 582.175    |
| 203 Prêts B. ... ..                                                | 80.069     |
| 52 Prêts D. ... ..                                                 | 3.987      |
| 172 Prêts hors accords ... ..                                      | 583.454    |
| <i>Prêts urbains:</i>                                              |            |
| 440 Prêts ... ..                                                   | 1.354.442  |
|                                                                    | <hr/>      |
|                                                                    | 14.185.943 |
|                                                                    | <hr/>      |

La créance moyenne par feddan est de L.E. 31,080 m/m contre 32,424 m/m en 1936.

### Analyse des Bilans

|                                                                 |                         |            |            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| <b>ACTIF:</b>                                                   | (En Livres Egyptiennes) | 31.10.1936 | 31.10.1937 |
| Montant non appelé sur le Capital ... ..                        |                         | 3.857.500  | 3.857.500  |
| Prêts hypothécaires ... ..                                      |                         | 15.223.235 | 14.185.943 |
| Tiers adjudicataires ... ..                                     |                         | 158.247    | 210.618    |
| Annuités dues ... ..                                            |                         | 876.527    | 825.169    |
| Intérêts acquis mais non échus ... ..                           |                         | 825.049    | 766.014    |
| Effets à recevoir ... ..                                        |                         | 873        | 25.435     |
| Immeuble social et dépendances ... ..                           |                         | 88.017     | 88.017     |
| Immeubles acquis par expropriation ... ..                       |                         | 188.383    | 217.773    |
| Valeurs diverses ... ..                                         |                         | 7.217.588  | 5.849.566  |
| Obligations rachetées ... ..                                    |                         | 6.775.142  | 3.948.478  |
| Caisse, Banques et Correspondants ... ..                        |                         | 960.009    | 231.602    |
| Compte régulateur pour obligations rachetées                    |                         | 1.561.379  | 1.017.112  |
| Divers ... ..                                                   |                         | 175.626    | 279.436    |
| Prêts hypothécaires du Gouvernement Egyptien, Prêts C... ..     |                         | 2.812.648  | 2.743.906  |
|                                                                 |                         | <hr/>      | <hr/>      |
|                                                                 |                         | 40.720.223 | 34.246.569 |
|                                                                 |                         | <hr/>      | <hr/>      |
| <b>PASSIF:</b>                                                  |                         |            |            |
| Capital ... ..                                                  |                         | 7.715.000  | 7.715.000  |
| Obligations en circulation ... ..                               |                         | 12.422.730 | 9.600.298  |
| Obligations rachetées ... ..                                    |                         | 6.775.142  | 3.948.478  |
| Obligations à rembourser et intérêts à payer                    |                         | 523.872    | 1.474.579  |
| Provision pour l'amortissement des obligations rachetées ... .. |                         | 1.561.379  | 1.017.112  |
|                                                                 |                         | <hr/>      | <hr/>      |
| A Reporter .. ..                                                |                         | 28.998.123 | 23.755.467 |

|                                                                       |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Report .. .. .                                                        | 28.998.123 | 23.755.467 |
| Provision pour le service des lots .. .. .                            | 331.590    | 1.337.219  |
| Réserves diverses .. .. .                                             | 5.456.038  | 3.970.245  |
| Provision pour l'amortissement des obligations en circulation .. .. . | 1.591.840  | 975.486    |
| Encaissements par anticipation .. .. .                                | 51.783     | 19.331     |
| Intérêts dus mais non échus .. .. .                                   | 248.029    | 185.291    |
| Divers .. .. .                                                        | 683.799    | 699.112    |
| Solde du Compte Profits et Pertes .. .. .                             | 546.373    | 560.512    |
| Créance hypothécaire du Gouvernement Egyptien .. .. .                 | 2.812.648  | 2.743.906  |
|                                                                       | 40.720.223 | 34.246.569 |

## RESULTATS:

| Exercices    | Recettes  | Bénéfices   | Coupon aux | Coupon    |
|--------------|-----------|-------------|------------|-----------|
|              | Totales   | Nets        | Actions    | aux Parts |
|              | L.E.      | L.E.        | P.T.       | P.T.      |
| 1932 .. .. . | 1.627.138 | 517.239 (1) | 120        | 2.150     |
| 1933 .. .. . | 1.520.149 | 435.764 (2) | 120        | 1.550     |
| 1934 .. .. . | 1.472.881 | 375.420 (3) | 110        | 1.090     |
| 1935 .. .. . | 1.464.846 | 383.256 (4) | 110        | 1.740     |
| 1936 .. .. . | 1.297.083 | 546.373     | 275        | 9.150     |
| 1937 .. .. . | 1.194.992 | 560.512     | 120        | 2.500     |

**POUR L'EXERCICE 1936/37:** Nous croyons ne pouvoir mieux faire que de renvoyer nos lecteurs au texte complet du Rapport du Conseil d'Administration que nous reproduisons, in extenso, au début de cet ouvrage. Ce document économique de premier ordre, en ce qui concerne la situation générale du pays, donne également des détails très précis sur l'évolution des affaires de notre principal Etablissement de Crédit Hypothécaire. Il explique notamment la politique suivie jusqu'ici qui s'est traduite par une compression du total du Bilan, la réduction du portefeuille à l'actif ayant eu pour corollaire une réduction du chiffre des obligations en circulation. Quant à la compression des réserves elle s'explique par la suppression des primes à amortir sur les obligations rachetées. D'ailleurs le rapport auquel nous faisons allusion donne tous les détails à ce sujet. Les bénéfices sur les titres réalisés ont permis d'amortir *tous les lots* des obligations à lots, actuellement en circulation, jusqu'à leur échéance.

(1) Il a été mis en provision, cette année, une somme de L.E. 230.000 ce qui fait que les bénéfices nets ont été effectivement de L.E. 747.239.

(2) Il a été mis en provision, cette année, encore une somme de L.E. 230.000.

(3) Il a été mis en provision, cette année, encore une somme de L.E. 270.000.

(4) Il a été mis en provision, cette année, encore une somme de L.E. 270.000.

Signalons enfin que M. Minost, Administrateur-Directeur Général de cette Société, a été appelé à faire partie du Conseil d'Administration de la National Bank of Egypt. Nous remarquerons à titre documentaire que depuis la fondation de la National Bank of Egypt, M. Minost est le premier sujet français qui ait été appelé à faire partie du Conseil d'Administration, réservé jusqu'ici, exclusivement, aux Égyptiens et aux Anglais.

### FLUCTUATIONS DES TITRES

| <i>Actions:</i>             | 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 |
|-----------------------------|------|------|------|------|------|
| Plus haut ... ..            | 712  | 797  | 900  | 1100 | 1130 |
| Plus bas ... ..             | 666  | 676  | 705  | 823  | 854  |
| <i>Parts de Fondateurs:</i> |      |      |      |      |      |
| Plus haut ... ..            | 1125 | 1160 | 1529 | 2290 | 2285 |
| Plus bas ... ..             | 1050 | 985  | 970  | 1250 | 1610 |

Pour les fluctuations des cours des obligations avec et sans lots, ainsi que pour le rendement de toutes les catégories de titres de la Société, voir le tableau analytique à la fin de l'ouvrage.

**Clôture du 31 Mai 1938:** Actions: 670. — Fondateurs: 1300.

## Crédit Immobilier Suisse - Égyptien

*Registre du Commerce du Caire No. 12633.*

**Constitution:** 1928.

**Législation:** Suisse.

**Durée:** Illimitée, mais sa liquidation pourra être décidée, en tout temps, en conformité des Statuts.

**Objet:** Prêts, avances de fonds, ouverture de crédit contre toutes garanties immobilières, constitution d'hypothèques, cession de revenus, d'usufruits de toute nature et de loyers, ainsi que toutes opérations de financement des dits prêts ou qui seraient en rapport avec ces derniers.

**Siège Social:** Genève, 16 Rue de la Hollande.

**Siège Administratif:** Le Caire, 8 Rue Aboul Sebaa.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. **Assemblée Générale:** Dans les 6 mois qui suivent la clôture de l'exercice (Art. 24 Statuts).

**Conseil d'Administration:** MM. Pierre Bordier, *Président*; Ernest Trembley, *Vice-Président*; S.E. Georges Zananiri Pacha; Charles Gautier; Robert Hoerni; Albert Lombard.

**Directeur:** M. Henri Ferrier.

**Commissaires vérificateurs:** MM. Bernard Naef, à Genève, Russell & Co., Chartered Accountants, au Caire. *Suppléant:* Emile Decrue, à Genève.

---

## Crédit Lyonnais

**Constitution:** 1863. — **Durée:** Jusqu'en 2024. — **Législation:** Française.

**Objet:** Toutes opérations de Banque.

**Siège Social:** Lyon. — **Siège Central:** Paris.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. le Baron Brincard, *Président*; P. Platet, C. Moret, *Vice-Présidents*; Eugène Schneider; Roger Lehideux; L. Rolland d'Estape; P. Laroze; G. Gillet; le Comte de Vogüé; G. Goy; P. Tirard; E. Hannotin; R. Piaton.

**Commissaires:** MM. G. Tresca; le Comte Baguenault de Puchesse; Lucien Treppoz et G. Brosset-Heckel.

**Direction Générale:** MM. R. Masson et E. Escarra.

**Direction en Egypte:** M. J. Morin, *Directeur des Agences pour l'Egypte*, à Alexandrie. — M. E. Wyler, *Premier Sous-Directeur* à Alexandrie. — M. P. Epaulard, *Directeur* au Caire. — M. André Mottet, *Directeur* à Port-Said.

**Agences en Egypte:** Alexandrie, R.C. No. 136; Le Caire, R.C. No. 2361 et Port-Said, R.C. Canal No. 113.

**Capital Versé:** Frs. 400.000.000, représenté par 800.000 actions de 500 frs.

**Réserves:** Les réserves visibles s'élèvent à 800.000.000 de francs auquel montant il faut ajouter le report à nouveau de l'exercice soit 24.285.432,02 francs au 31 Décembre 1937.

Le Crédit Lyonnais, ayant l'habitude, comme toutes les grandes banques, de ne faire figurer les bénéfices au bilan, qu'après déduction de toutes charges, provisions, amortissements et attributions statutaires, d'importantes réserves avant Bilan ont dû être effectuées.

**Répartition des Bénéfices:** La presque totalité des bénéfices déclarés est attribuée aux actionnaires.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                    | (en milliers de francs) | 31.12.1936       | 31.12.1937       |
|--------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Caisse et Banques ... ..                         |                         | 1.586.950        | 1.916.774        |
| Portefeuille et Bons de la Défense Nationale ... |                         | 7.395.525        | 7.773.765        |
| Avances sur garanties et Reports ... ..          |                         | 418.477          | 341.846          |
| Comptes courants ... ..                          |                         | 2.525.666        | 2.912.746        |
| Portefeuille titres ... ..                       |                         | 3.509            | 3.465            |
| Comptes d'ordre et divers... ..                  |                         | 5.934            | 6.877            |
| Immeubles ... ..                                 |                         | 35.000           | 35.000           |
|                                                  |                         | <hr/> 11.971.061 | <hr/> 12.990.473 |

| <b>PASSIF:</b>                                                            |           |                  |                  |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| Capital ... ..                                                            | 400.000   |                  | 400.000          |
| Réserves ... ..                                                           | 800.000   |                  | 800.000          |
| Dépôts et bons à vue ... ..                                               | 4.332.735 |                  | 4.613.054        |
| Comptes courants ... ..                                                   | 5.804.775 |                  | 6.486.999        |
| Comptes d'ordre et divers... ..                                           | 28.506    |                  | 22.513           |
| Comptes exigibles après encaissement ... ..                               | 217.258   |                  | 239.758          |
| Acceptations, bons à échéances ... ..                                     | 283.502   |                  | 320.473          |
| <i>Profits et Pertes:</i> Solde du compte des exercices antérieurs ... .. | 23.995    |                  | 24.285           |
| Bénéfices de l'exercice... ..                                             | 80.290    |                  | 83.391           |
|                                                                           |           | <hr/> 11.971.061 | <hr/> 12.990.473 |

## RESULTATS.

| Exercices   | Bénéfices<br>nets<br>Frs. | Bénéfices<br>distribués<br>Frs. | Coupon par<br>Action<br>Frs. | Report à<br>nouveau<br>Frs. |
|-------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1930 ... .. | 84.853.201                | 80.533.280                      | 100 A et 33,33 B             | 5.924.201                   |
| 1931 ... .. | 83.856.932                | 80.533.280                      | 100 A et 33,33 B             | 10.244.122                  |
| 1932 ... .. | 82.973.293                | 80.533.280                      | 100 A et 33,33 B             | 13.567.775                  |
| 1933 ... .. | 83.208.971                | 80.533.280                      | 100 A et 33,33 B             | 16.007.788                  |
| 1934 ... .. | 82.884.674                | 80.533.280                      | 100 A et 33,33 B             | 18.683.479                  |
| 1935 ... .. | 82.960.593                | 80.000.000                      | 100                          | 21.034.874                  |
| 1936 ... .. | 80.289.965                | 80.000.000                      | 100                          | 23.995.467                  |
| 1937 ... .. | 83.390.941                | 80.000.000                      | 100                          | 24.285.432                  |

**Agences:** Le réseau d'Agences, de succursales et de bureaux du Crédit Lyonnais est actuellement de 1359 au 31 Décembre 1937.

**En Egypte:** Le Crédit Lyonnais, par ses importantes agences en Egypte, à Alexandrie, au Caire avec bureau dans le quartier du Mousky, et à

Port-Saïd, avec bureau intermittent à Ismaïlia, occupe une place prépondérante dans le monde financier et commercial du Pays.

**Pour l'Exercice 1937:** Comme chaque année la première partie du Rapport du Conseil d'Administration de cette Banque procède à une analyse très détaillée de la situation économique mondiale et de la France en particulier. Le Rapport passe ensuite en revue brièvement la situation générale particulièrement où la Banque a des Agences. Voici le passage du Rapport consacré à l'Égypte:

« Votre Etablissement, qui pendant longtemps a été à peu près seul à apporter un concours aux exportateurs de coton, continue à occuper dans le pays une place de premier rang et vos agences maintiennent une activité satisfaisante malgré une concurrence chaque jour plus vive. Votre agence du Caire doit prochainement s'installer en location dans un immeuble moderne dont les aménagements ont été spécialement prévus pour les besoins de notre exploitation; nous serons ainsi en mesure de répondre, mieux que dans nos anciens locaux insuffisants et démodés et dont l'emplacement n'est plus satisfaisant, à toutes les exigences de la clientèle; une petite installation est à l'étude dans le quartier arabe, en plein centre du commerce indigène... ».

---

## **Dresdner Bank**

**Constitution:** 1872. — **Législation:** Allemande. — **Durée:** Illimitée.

**Siège:** Berlin.

**Branches:** 350 Succursales et Agences. 2 Filiales en Égypte (Alexandrie (R.C. No. 7251) et Le Caire (R.C. No. 12316). 2 Filiales à Danzig (Danzig et Zoppot). 2 Filiales en Turquie (Istanbul et Izmir).

**Affiliation:** Laenderbank Wien A.G., Vienne, avec Succursales dans toute l'ex-Autriche (Ostmark).

**Banques Affiliées:** Banco Germanico de la America del Sud, Siège Central à Berlin et Filiales en Argentine, Brésil, Chili, Mexique et Paraguay; A.S. Liepajas Banka, Latvia (Riga) et Libau; Societatea Bancara Romana, Bucarest, Arad, Brasov et Timisoara.

**Président du Conseil d'Administration:** M. Carl Goetz.

**Direction Générale:** MM. Alfred Busch, Carl Lûer, Emil Meyer, Karl Rasche, Hans Schippel, Alfred Hoelling, Gustav Overbeck, Hans Pilder et Hugo Zinsser.

**Direction en Égypte:** M. Koloman Erdoes, M. le Baron L. Von Richter.

**Capital:** R.M. 150.000.000.

**Réserves:** au 31 Décembre 1937:

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Réserves légales ... ..   | R.M. 21.500.000 |
| Réserves spéciales ... .. | » 29.914.740    |

**Obligations:** Néant.

R.M. 51.414.740

**Analyse des Bilans**

| <b>ACTIF:</b>                                                                                          | (En R.M.) | 31.12.1936          | 31.12.1937          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|---------------------|
| Caisse, Devises étrangères, Or, Avoirs au-<br>près des Banques ... ..                                  |           | 49.743.196          | 62.458.795          |
| Intérêts, dividendes dus ... ..                                                                        |           | 4.679.242           | 3.905.212           |
| Chèques, effets, Bons du Trésor ... ..                                                                 |           | 659.769.342         | 861.172.090         |
| Portefeuille titres ... ..                                                                             |           | 347.661.054         | 322.830.146         |
| Participations diverses ... ..                                                                         |           | 101.654.344         | 78.869.473          |
| Solde en Banque à vue et à court terme ...                                                             |           | 31.385.345          | 33.845.161          |
| Avances sur titres... ..                                                                               |           | 4.719.964           | —                   |
| Réclamations sur affaires de report et sur<br>transactions de prêts contre ventes de<br>Valeurs ... .. |           | —                   | 2.512.958           |
| Avances sur marchandises expédiées ou en-<br>treposées... ..                                           |           | 60.371.848          | 53.613.992          |
| Débiteurs en comptes-courants ... ..                                                                   |           | 1.074.846.185       | 1.000.351.650       |
| Prêts hypothécaires ... ..                                                                             |           | 23.426.161          | 22.221.133          |
| Immeubles, propriétés, terrains et autres<br>activités ... ..                                          |           | 73.344.504          | 61.910.696          |
| Opérations du Trust (contrepartie au Passif)                                                           |           | —                   | 12.019.237          |
|                                                                                                        |           | <hr/> 2.431.611.185 | <hr/> 2.515.710.543 |
|                                                                                                        |           | <hr/>               | <hr/>               |
| <b>PASSIF:</b>                                                                                         |           |                     |                     |
| Capital ... ..                                                                                         |           | 150.000.000         | 150.000.000         |
| Réserves ... ..                                                                                        |           | 35.513.439          | 51.414.741          |
| Créditeurs ... ..                                                                                      |           | 1.805.459.703       | 1.859.867.830       |
| Acceptations ... ..                                                                                    |           | 240.965.720         | 215.670.499         |
| Caisse d'Epargne ... ..                                                                                |           | 158.017.823         | 205.065.376         |
| Remboursements d'hypothèques ... ..                                                                    |           | 1.255.917           | 790.739             |
| Fonds de Prévoyance et divers... ..                                                                    |           | 29.380.968          | 11.266.508          |
| Compte Profits et Pertes: Bénéfice net ...                                                             |           | 11.017.615          | 9.615.613           |
| Opérations du Trust (Contrepartie à l'Actif)                                                           |           | —                   | 12.019.237          |
|                                                                                                        |           | <hr/> 2.431.611.185 | <hr/> 2.515.710.543 |
|                                                                                                        |           | <hr/>               | <hr/>               |

## Ionian Bank Limited

**Constitution:** Incorporated 1839, Registered under the Companies Acts 1862 to 1880, and the Ionian Bank act, 1882, on the 5th March 1883.

**Durée:** Illimitée. **Législation:** Anglaise. **Objet:** Opérations de crédit.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Avril.

**Siège Social:** Londres, 25-31 Moorgate E.C.2.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir John Stavridi, *Président*; A.G.M. Dickson; The Right Honorable Lord Ritchie of Dundee; A. H. Reid, C.B.E.

**Directeur à Londres:** Mr. H. Joss; *Secrétaire:* Mr. R. H. Fry.

**Succursale en Egypte:** Siège Central à Alexandrie, Registre du Commerce No. 374, *Directeur:* Mr. A. Maeder. *Directeur-Adjoint:* Mr. I. E. Cohen.

**Agences:** Benha, Béni-Souef, Damanhour, Fayoum, Kafr El Zayat, Minieh, Mansourah, Tantah et Zagazig.

**Correspondants au Caire:** Banque Mosséri, S.A.E.

**Succursale en Grèce:** Siège Central à Athènes, *Directeur Général pour la Grèce:* Mr. Th. Lecatzas, C.B.E. *Directeur pour Athènes:* Mr. G. Georgiadis.

**Membres du Comité Consultatif de Grèce:** MM. Ph. Hadjilazaros et C. N. Goulimy.

**Agences:** Alexandroupolis, Argos, Calamata, Cavalla, Céphalonie, Chios, Corfou, Drama, Lemnos, Levidion, Megara, Mitylène, Naoussa, Nauplia, Patras, Pirée, Sparte, Tripolis, Volos, Xanthi, Zante, Hania, Iraklion, Thessalonique.

**Succursale de Chypre:** *Siège Central* à Nicosie. *Directeur:* M. N. Disney.

**Agences:** Famagusta, Larnaca, Limassol et Paphos.

**Censeurs:** MM. Cooper Brothers & Co., Chartered Accountants.

**Correspondants:** Bank of England; Westminster Bank Ltd.; Williams Deacon's Bank, Ltd., Manchester; Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Ltd.

**Capital:** *Autorisé:* Lstg. 1.000.000. *Emis et versé:* Lstg. 600.000 en 120.000 actions de Lstg. 5.

**Parts de Fondateurs:** Néant. **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31.12.37: Lstg. 100.000.

Il existe en outre une « Investment Reserve Fund » de Lstg. 100.000. Le report à nouveau est de Lstg. 9.462 après attribution d'un dividende de 2/6 brut par action.

**Portefeuille:** Le Portefeuille de la Banque s'élève, au 31 Décembre 1937 à Lstg. 699.242. Il est composé de Fonds d'Etat Anglais et autres. Ces titres sont comptabilisés au-dessous des cours du marché, après constitution des réserves adéquates.

**Répartition des Bénéfices:** L'Assemblée Générale, sur la proposition du Conseil d'Administration, décide chaque année, l'emploi des bénéfices réalisés. Les distributions aux actionnaires sont assujetties à l'« Income Tax » anglais.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                          |                                                                                  | (En Livres Sterling) | 31.12.1936      | 31.12.1937      |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------|
| By                                                                     | Cash ... ..                                                                      |                      | 373.020         | 407.854         |
| »                                                                      | Balances with Banking Correspondents, including remittances in transit ... ..    |                      | 65.006          | 30.446          |
| »                                                                      | Investments:                                                                     |                      |                 |                 |
|                                                                        | British Government Securities ... ..                                             |                      | 384.375         | 384.375         |
|                                                                        | Foreign Government Securities and other Investments ... ..                       |                      | 322.847         | 314.867         |
| »                                                                      | Bills receivable ... ..                                                          |                      | 483.746         | 633.068         |
| »                                                                      | Loans and advances ... ..                                                        |                      | 2.130.562       | 2.377.994       |
| »                                                                      | Liabilities of Customers for Acceptances                                         |                      | 310.774         | 191.395         |
| »                                                                      | Mortgaged property in possession, at or below valuation ... ..                   |                      | 36.253          | 43.592          |
| »                                                                      | Bank premises, including installations, at cost, less amounts written off ... .. |                      | 217.992         | 217.992         |
|                                                                        |                                                                                  |                      | <hr/> 4.324.575 | <hr/> 4.601.583 |
|                                                                        |                                                                                  |                      | <hr/>           | <hr/>           |
| <b>PASSIF:</b>                                                         |                                                                                  |                      |                 |                 |
| To Authorized Capital: 200.000 shares of Lstg. 5 each=Lstg. 1.000.000. |                                                                                  |                      |                 |                 |
| »                                                                      | Issued Capital: 120.000 shares of Lstg. 5 each, fully paid ... ..                |                      | 600.000         | 600.000         |
| »                                                                      | Reserve fund ... ..                                                              |                      | 100.000         | 100.000         |
| »                                                                      | Investments Reserve ... ..                                                       |                      | 100.000         | 100.000         |
| »                                                                      | Current & Deposit Accounts ... ..                                                |                      | 3.151.042       | 3.511.320       |
| »                                                                      | Bills payable ... ..                                                             |                      | 41.615          | 69.203          |
| »                                                                      | Liabilities for acceptances ... ..                                               |                      | 310.774         | 191.395         |
| »                                                                      | Rebate on bills discounted not due ... ..                                        |                      | 4.321           | 5.203           |
| »                                                                      | Profit and Loss: Balance of Account ... ..                                       |                      | 16.823          | 24.462          |
|                                                                        |                                                                                  |                      | <hr/> 4.324.575 | <hr/> 4.601.583 |
|                                                                        |                                                                                  |                      | <hr/>           | <hr/>           |

## RESULTATS:

| Exercices         | Bénéfices Nets | Coupon<br>par Action |     | Report à<br>nouveau |
|-------------------|----------------|----------------------|-----|---------------------|
|                   |                | Lstg.                | Sh. |                     |
| 31.8.1930 ... ..  | 39.530         | 6/-                  |     | 28.589              |
| 31.8.1931 ... ..  | 20.702         | 2/-                  |     | 8.702               |
| 31.8.1932 ... ..  | 15.092         | 2/-                  |     | 11.795              |
| 31.8.1933 ... ..  | 14.730         | 2/-                  |     | 14.525              |
| 31.8.1934 ... ..  | 12.641         | 2/-                  |     | 14.566              |
| 31.8.1935 ... ..  | 12.079         | 2/-                  |     | 14.646              |
| 31.12.1936 ... .. | 21.177 (1)     | 3/-                  |     | 16.823              |
| 31.12.1937 ... .. | 16.639         | 2/6                  |     | 9.462               |

La Ionian Bank Limited est une institution anglaise. Dans la liste des Banques anglaises, créées par Chartes Royales, elle est troisième après la Bank of England.

Les ressources totales dont dispose la Banque s'élèvent aux environs de 4 1/2 millions de livres sterling.

Elle possède une trésorerie très aisée et un portefeuille de premier ordre, facilement réalisable, dans le cas où une reprise des affaires exigerait l'emploi d'importantes sommes.

**POUR L'EXERCICE 1937:** La comparaison des chiffres du Bilan, mieux que tout commentaire, indique une amélioration progressive dans les affaires de la Banque, en dépit des restrictions dans le commerce mondial qui sont demeurées inchangées.

Le Siège d'Alexandrie, dirigé avec une rare compétence, occupe une place de premier plan pour les affaires commerciales, industrielles et boursières. Le financement du coton est une de ses branches les plus actives et son développement est sans cesse croissant et qui a nécessité l'ouverture d'une agence à Zagazig.

Nous répétons ici ce que nous avons déjà dit dans notre édition précédente, c'est qu'avec le développement du commerce local et de la reprise générale, la Ionian Bank, parfaitement bien outillée, est à même de profiter considérablement, à l'avenir, de cette activité.

---

(1) Ces bénéfices s'entendent pour une période de 16 mois du 1er Septembre 1935 au 31.12.1936.

# The Land Bank of Egypt

## Banque Foncière d'Égypte

*Registre du Commerce No. 353.*

**Constitution:** 1905. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Égyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Toussoun Pacha.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Salvago, *Président*; René J. Labruyère, *Vice-Président*; Georges Capet; Antonin Ders; Armand Pottier; Théodore Zarifi; Edouard Bourre; René Ismalun; Elie N. Mosséri; S. Wellhoff; S.E. Ahmed Ziwer Pacha, *Administrateurs*. — S.E. Ahmed Abdel Wahab Pacha avait été appelé à faire partie du Conseil quelques mois avant son décès.

La Société est administrée par un Conseil composé de douze membres au maximum et de sept membres au minimum. (Art. 22).

**Membres de la Direction:** MM. A. Delprat, *Directeur*; J. Vincendon, *Secrétaire Général* et Maître F. Galiounghi, *Sous Directeur*.

**Censeurs:** MM. F. Sofio, G. Mazet et F. Blache.

**Capital Autorisé:** Lstg. 975.000 en 195.000 actions ordinaires de Lstg. 5 et 5.000 parts de fondateurs d'une valeur nominale de Lstg. 5.

**Droit de Vote:** Jusqu'à cent actions, une voix chaque cinq actions. Pour les actions excédant ce nombre et jusqu'à mille actions, autant de voix qu'on possède de fois vingt actions et si on possède plus de mille actions, autant de voix qu'on possède 100 actions.

**Obligations:** Voici le détail des Obligations en circulation au 31 Décembre 1937:

*Obligations 3 1/2 %:* 39.381 obligations de 500 francs, remboursables à 505 Emission 1905. Coupon Janvier-Juillet. Echéance 1981. L.E. 767.156 et 647 m/ms.

Par arrêt de la Cour du 18 Février, dont on trouvera le texte intégral dans la première partie de l'édition 1937 de cet ouvrage, la Banque a été autorisée à se libérer de ses engagements en francs égyptiens au cours de P.T. 3,8575 pour un franc.

*Obligations 4 %:* 14.417 obligations de 500 francs. Emission 1906. Coupon Janvier-Juillet. Echéance 1981. L.E. 56.586,725.

*Obligations 5 %:* en livres sterling (Emission 1923-26). L.E. 720.525. Echéance 1963.

*Obligations 5 %:* en livres égyptiennes (Emission 1927). L.E. 357.750. Echéance 1967.

*Obligations 5 %*: en livres égyptiennes (Emission 1928). L.E. 387.500. Echéance 1968.

*Obligations 5 %*: en livres égyptiennes (Emission 1929). L.E. 388.600. Echéance 1969.

(\*) *Obligations 4 1/2 %*: en francs français. Le nombre des obligations en circulation au 31 Décembre 1937 s'élève à 66.770 pour un capital nominal de francs 66.770.000 à P.T. 78 1/2 les 100 francs, soit L.E. 524.144,500.

*Nota*: D'après les statuts, la Société est autorisée à émettre des obligations pour un montant égal à 5 fois le capital, sans toutefois qu'il puisse dépasser le total des prêts hypothécaires en cours.

Le montant total de la dette obligataire est ainsi de ... L.E. 3.202.263 et ayant comme contre partie des placements hypothécaires

pour ... .. » 4.604.306

Différence en faveur des placements... .. L.E. 1.402.043

*Obligations 4 %: libellées en francs et bénéfices reportés sur ces obligations.* — Voir dans l'Annuaire 1932 et les éditions suivantes les détails complets sur l'opération qui a permis le rachat de ces obligations et la répartition des bénéfices qui ont résulté de cette opération.

**Liquidation:** En cas de liquidation, l'actif épuré, sert à rembourser tout d'abord le capital versé par les actions et les fondateurs. Le solde, s'il en existe, sera réparti en proportion de 70 % aux actions ordinaires et de 30 % aux parts de fondateurs. (Art. 47).

**Réserves:** Les réserves et provisions totales y compris la provision pour différence de change s'élèvent à L.E. 1.044.437, auxquelles il faut ajouter L.E. 62.052 de la part de la Réserve Statutaire sur les bénéfices reportés sur le rachat d'obligations 4 %, formant un total de L.E. 1.106.489.

Il faut aussi rappeler que durant l'exercice 1934 un abattement de L.E. 240.000 a été effectué sur les Immeubles acquis par expropriation.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Répartition des Bénéfices:** La répartition des bénéfices se fait actuellement de la façon suivante:

a) un premier prélèvement de 5 % non cumulatif, en faveur des 195.000 actions ordinaires.

b) sur le solde à répartir et conformément à la décision de l'Assemblée Générale du 2 Décembre 1924, on prélève l'intérêt de 5 % l'an sur le

(\*) Les obligataires avaient intenté un procès pour le paiement de ces obligations en francs Poincaré. Un jugement du 14 Mai 1938, rendu par le Tribunal Mixte de 1ère Instance, dont on trouvera le texte dans la première partie de cet ouvrage, a décidé que la Banque pourra se libérer en payant le franc au taux où il était au moment de l'émission soit P.T. 78 1/2 les 100 frs. Cette décision, qualifiée à juste titre de jugement de Salomon, est l'objet d'un appel et l'arrêt sera rendu dans la saison 1938/1939.

montant représentant les bénéfices reportés sur les achats d'obligations 4 %.

c) conformément aux Statuts, la distribution du reste est de 10 % à la Réserve Statutaire, et 10 % au Conseil d'Administration.

d) sur le solde 70 % aux actions et 30 % aux fondateurs.

**Portefeuille:** La Banque possède L.E. 89.633 de titres français du Fonds pour le service des Obligations 4 % et L.E. 25.069 de titres de la provision pour égalisation de dividende. Elle a en outre, en Portefeuille: L.E. 116.800 de Bons du Trésor 4 1/2 % et 4 % et L.E. 595.038 de titres divers en Portefeuille se décomposant comme suit: Lstg. 50.000 Dette Privilegiée à 94 3/8, Lstg. 450.000 Dette Unifiée 4 % à 102, Lstg. 100.000 War Loan 3 1/2 % à 101 3/4, L.E. 2.200 Emprunt Municipal 5 % 1919 à 104 1/2. Le total de ces divers placements s'élève à L.E. 872.611, y compris L.E. 46.072 d'obligations 4 1/2 % rachetées.

## Analyse des Bilans

| ACTIF:                                                           | (En Livres Égyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Caisse et Banques ... ..                                         |                         | 284.150    | 200.740    |
| Bons du Trésor du Gouvernement Égyptien 4 1/2 %<br>et 4 % ... .. |                         | 175.400    | 116.800    |
| Titres du fonds pour les Obligations 4 % ... ..                  |                         | 75.525     | 89.633     |
| Titres de la provision pour égalisation des dividendes ... ..    |                         | 52.277     | 25.069     |
| Titres en portefeuille ... ..                                    |                         | 364.343    | 595.038    |
| Avances à court terme ... ..                                     |                         | 1.515      | 3.422      |
| Prêts hypothécaires (voir détails plus loin) ... ..              |                         | 4.791.361  | 4.604.307  |
| Immeubles acquis par expropriation ... ..                        |                         | 230.159    | 208.360    |
| Immeuble social... ..                                            |                         | 22.000     | 22.000     |
| Vente d'immeubles en cours de régularisation ... ..              |                         | 140.590    | 151.608    |
| Titres remis en dépôt pour divers ... ..                         |                         | 12.932     | 12.432     |
| Débiteurs et comptes divers ... ..                               |                         | 58.006     | 48.144     |
| Intérêts acquis mais non échus ... ..                            |                         | 5.218      | 3.244      |
| Créances cédées au Gouvernement Égyptien (Prêts<br>« C ») ... .. |                         | 1.014.702  | 938.143    |
| Créances cédées au Gouvernement Égyptien (Prêts<br>« K ») ... .. |                         | 126.342    | 280.589    |
| Obligations 4 1/2 % rachetées ... ..                             |                         | 19.821     | 46.072     |
|                                                                  |                         | 7.374.341  | 7.345.601  |

**PASSIF:**

|                                                                                     |                 |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Capital ... ..                                                                      | 975.000         | 975.000         |
| Obligations ... ..                                                                  | 3.282.573       | 3.202.263       |
| Réserves et provisions... ..                                                        | 1.032.527       | 1.044.438       |
| Bénéfices reportés sur rachats obligations ... ..                                   | 574.373         | 574.373         |
| Déposants, créditeurs et divers ... ..                                              | 219.513         | 243.685         |
| Intérêts dus et divers afférents aux futurs exercices                               | 114.884         | 50.601          |
| Report de l'exercice 1929/30 (dividende et bonus)...                                | 8.768           | 8.768           |
| Créances à recouvrer pour compte du Gouverne-<br>ment Egyptien (Prêts « C ») ... .. | 1.014.702       | 938.143         |
| Créances à recouvrer pour compte du Gouverne-<br>ment Egyptien (Prêts « K ») ... .. | 126.342         | 280.589         |
| Profits et Pertes ... ..                                                            | 25.659          | 27.741          |
|                                                                                     | <hr/> 7.374.341 | <hr/> 7.345.601 |

**SITUATION DES BENEFICES REPORTEES  
SUR LE RACHAT D'OBLIGATIONS 4 %.**

|                                 |            |                   |
|---------------------------------|------------|-------------------|
| Conseil d'Administration ... .. | L.E.       | 46.574,650        |
| Réserve Statutaire ... ..       | »          | 62.051,883        |
| Actionnaires ... ..             | »          | 326.022,566       |
| Parts de fondateurs ... ..      | »          | 139.723,958       |
|                                 | <hr/> L.E. | <hr/> 574.373,057 |

**DETAILS DES PRETS HYPOTHECAIRES.**

|                                         | L.E.  | M.      | L.E. | M.                  |
|-----------------------------------------|-------|---------|------|---------------------|
| Prêts Hypothécaires « A » ... ..        | 3.001 | 307,211 |      |                     |
| Prêts Hypothécaires « B » ... ..        | 18    | 409,401 |      |                     |
| Prêts Hypothécaires « D » ... ..        | 6     | 235,701 |      |                     |
| Prêts Hypothécaires « E » ... ..        | 835   | 957,722 |      |                     |
| Prêts Hypothécaires divers ... ..       | 288   | 245,214 | 4    | 150.155,249         |
| Acquéreurs d'Immeubles ... ..           |       |         |      | 79.514,980          |
| Tiers Adjudicataires d'Immeubles ... .. |       |         |      | 55.010,076          |
|                                         |       |         |      | <hr/> 4.284.680,305 |

*Annuités sous recouvrement:*

|                                              |             |                     |
|----------------------------------------------|-------------|---------------------|
| Exercices précédents ... ..                  | 58.539,844  |                     |
| Annuités échues en 1936 ... ..               | 14.263,409  |                     |
| Annuités échues en 1937 avant le 31 Décembre | 12.320,540  |                     |
| Annuités échues le 31 Décembre 1937... ..    | 226.779,885 | 311.903,678         |
| Débiteurs pour Intérêts de Retard ... ..     |             | 7.722,439           |
|                                              |             | <hr/> 4.604.306,422 |

## RESULTATS.

| Exercices       | Prêts<br>hypothécaires | Recettes | Revenus     | Coupon<br>par Action | Coupon Part<br>de Fondateurs |
|-----------------|------------------------|----------|-------------|----------------------|------------------------------|
|                 | L.E.                   | L.E.     | L.E.        | Sh.                  | Lstg.                        |
| 1930/31 ... ..  | 5.798.834              | 458.274  | 195.521 (2) | —                    | —                            |
| 1931/32 ... ..  | 5.560.024              | 379.896  | 144.136 (2) | —                    | —                            |
| 1932/33 ... ..  | 4.712.883              | 410.809  | 47.531 (3)  | 4/0                  | —                            |
| 1933/34 ... ..  | 4.984.320              | 409.929  | — (2)       | —                    | —                            |
| 1934/35 (1) ... | 5.037.181              | 331.561  | — (2)       | —                    | —                            |
| 1936 ... ..     | 4.791.361              | 249.722  | —           | —                    | —                            |
| 1937 ... ..     | 4.604.307              | 250.783  | 27.740      | 3/6 (4)              | 1.18/6 3/4 (4)               |

**Pour l'Exercice 1937:** Dans l'ensemble les résultats de l'exercice sous examen, quoique n'étant pas encore brillants, peuvent être considérés comme assez satisfaisants. L'activité hypothécaire a été certes, peu importante, mais les recouvrements ont été au contraire, assez intéressants. Ce résultat est dû en partie aux versements effectués par le Gouvernement pour payer les arriérés conformément au décret-loi No. 48 de 1936.

Les ventes avant ou après adjudications se sont élevées à L.E. 93.113 dont L.E. 42.799, au comptant.

Il est résulté de tout ceci, un accroissement considérable de l'actif réalisable immédiat qui comprend L.E. 872.611 de titres comme spécifié ci-dessus et L.E. 200.740 d'espèces en Banque et en Caisse, formant un total respectable de L.E. 1.073.351, soit plus du tiers des obligations en circulation au 31 Décembre 1937.

La politique d'assainissement que s'est imposée cette Institution semble devoir donner ses fruits. Petit à petit les postes de l'actif se consolident et, en collaboration étroite avec le Gouvernement, on arrive à obtenir des résultats qui vont en s'améliorant. Certes, cette consolidation a dû se faire au détriment du taux habituel des profits de la Société, mais le Conseil d'Administration, si activement présidé désormais par M. Michel Salvago, est en train d'étudier les mesures nécessaires en vue de donner satisfaction le plus possible à l'actionnaire qui s'est montré jusqu'ici, si patient, n'ayant presque pas touché de coupon depuis le début de la crise. D'autre part, la politique de rachats massifs des obligations 4 1/2 % au-dessous ou aux environs du pair, s'avère comme une opération intéressante qui finira par se refléter, à la longue, sur le Bilan.

(1) Par décision de l'Assemblée du 3 Janvier 1934, l'exercice commence le 1er Janvier et prend fin le 31 Décembre.

(2) Les revenus nets de ces exercices ont servi à renforcer les réserves et provisions diverses.

(3) Après 6.000 livres d'amortissements ordinaires, 107.000 livres de Provisions pour risques sur prêts et reventes d'immeubles et L.E. 44.000, Provision pour différence de change, soit au total L.E. 157.000.

(4) Cette répartition décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 27 Avril 1937 a été possible par l'utilisation du solde de la Provision pour Egalisation de dividendes, réalisée le 11 Mars 1938 pour L.E. 31.303, alors qu'elle était portée au Bilan pour L.E. 25.693.

Dès que la situation générale sera revenue à la normale, il n'y a aucun doute que la Land Bank, disposant de fonds aussi importants, reprendra sa place de jadis, dans l'activité hypothécaire du Pays.

Durant cet exercice la Land Bank a eu à enregistrer le décès de son Président Sir Richard Abdy auquel la dernière Assemblée Générale a rendu un solennel hommage.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

| <i>Actions:</i>          | 1933    | 1934   | 1935   | 1936    | 1937    |
|--------------------------|---------|--------|--------|---------|---------|
| Plus haut ...            | 7 15/16 | 7 5/8  | 6 3/8  | 5 15/32 | 5 31/32 |
| Plus bas ...             | 5 7/8   | 5 7/8  | 3 3/16 | 4 1/32  | 4 15/32 |
| <i>Parts Fondateurs:</i> |         |        |        |         |         |
| Plus haut ...            | 76      | 69 1/2 | 54 1/2 | 51 1/2  | 70      |
| Plus bas ...             | 52      | 49     | 23 3/4 | 32 1/2  | 41 1/2  |

Pour les fluctuations des cours des obligations ainsi que pour le rendement de toutes les catégories de titres de la Société, voir le tableau analytique à la fin de l'ouvrage.

Clôture du 31 Mai 1938: *Actions:* 4. — *Fondateurs:* 36 3/4.

## Monts de Piété Egyptiens, S.A.

### (Banque de Prêts sur Nantissements)

**Constitution:** 1860. — **Législation:** Française.

**Objet:** Prêts sur gage en Egypte et dans tout le bassin de la Méditerranée (1).

**Agences en Egypte:** Le Caire, R. C. No. 169. — Alexandrie, R. C. No. 307. — Tantah, R. C. No. 1152 (Gharbieh). — Mansourah, R. C. No. 10 (Dakahlieh). — Port-Saïd, R. C. No. 2369 (Canal).

**Agence à Beyrouth:** Khan Fakri Bey.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin. — **Assemblée Générale:** Novem.-Décem.

**Conseil d'Administration:** MM. P. Dervieu, *Président*, Roger Baron; Georges Maggiar; Maurice Allain; André G. Monchincourt; Emile Jacobs; Raymond Eid; André P. Monchincourt; André Maggiar.

**Direction:** M. G. B. Bittar, *Directeur Général*; M. Georges Attallah Bey, *Directeur à Alexandrie*.

**Censeurs:** MM. François Marbeau, M. Barbut et H. Koller.

(1) Art. 1 des Statuts, modifié à la dernière Assemblée Générale de 1933.

**Capital:** Frs. 5.000.000 divisés en 8000 actions de 625 francs. Le capital était de frs. 4.000.000 jusqu'au 30 Juin 1928. Durant l'exercice 1928/29, il a été procédé à une augmentation de capital d'un million de francs par échange des actions de 500 francs contre des actions de 625 francs. Au 30 Juin 1937, il a été remboursé sur le capital francs 1.064.000, celui-ci se trouvant ainsi réduit à 3.936.000 francs.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Francs 8.000.000, émission 1930. Actuellement en circulation: Frs. 6.742.000.

| <b>Réserves:</b>                         | (En Francs) | 30.6.1936         | 30.6.1937         |
|------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Réserve légale...                        |             | 500.000           | 500.000           |
| Compte de prévisions ...                 |             | 1.000.000         | 1.000.000         |
| Amortissement des actions...             |             | 720.000           | —                 |
| Différence de change ...                 |             | 21.951.905        | 21.951.905        |
| Compte de prévoyance ...                 |             | 983.483           | 1.069.972         |
| Provision pour fluctuation de change ... |             | 1.080.273         | 659.324           |
|                                          |             | <u>26.235.661</u> | <u>25.181.201</u> |

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets: 1.) 5 % à la Réserve légale, 2.) 6 % d'intérêt au Capital versé non cumulatif.

Sur l'excédent: 1.) 15 % au Conseil d'Administration; 2.) 3 % sur le Capital versé comme intérêt complémentaire.

Le surplus sera réparti à raison de 50 % aux actionnaires comme dividende supplémentaire et 50 % à titre d'amortissement.

## ***Analyse des Bilans***

| <b>ACTIF.</b>                          | (En Francs) | 30.6.1936         | 30.6.1937         |
|----------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Caisse ...                             |             | 10.454            | 3.781             |
| Banques ...                            |             | 413.090           | 496.391           |
| Compte débiteurs ...                   |             | 2.089.191         | 1.954.160         |
| Agences d'Égypte ...                   |             | 35.477.331        | 34.991.745        |
| Agence de Beyrouth ...                 |             | 649.071           | 996.369           |
|                                        |             | <u>38.639.137</u> | <u>38.442.446</u> |
| <b>PASSIF.</b>                         |             |                   |                   |
| Capital ...                            |             | 5.000.000         | 5.000.000         |
| Réserves (voir détails plus haut)...   |             | 24.790.661        | 25.181.201        |
| Créditeurs divers ...                  |             | 515.796           | 359.411           |
| Obligations ...                        |             | 6.944.000         | 6.742.000         |
| Profits et Pertes: Solde précédent ... |             | 103.557           | 1.981             |
| Bénéfices de l'exercice ...            |             | 1.285.123         | 1.157.853         |
|                                        |             | <u>38.639.137</u> | <u>38.442.446</u> |

## RESULTATS:

| Exercices      | Recettes      | Bénéfices | Distribué aux | Reporté |
|----------------|---------------|-----------|---------------|---------|
|                | Totales       | Nets      | Actionnaires  |         |
|                | Frs.          | Frs.      | Frs.          | Frs.    |
| 1930/31 ... .. | 3.125.547     | 2.306.759 | 80            | 1.759   |
| 1931/22 ... .. | 2.773.576     | 2.003.666 | 50            | 1.092   |
| 1932/33 ... .. | 2.336.392     | 1.556.924 | 30 (1)        | 603     |
| 1333/34 ... .. | 2.314.442     | 1.527.190 | 55.20 (2)     | 1.925   |
| 1934/35 ... .. | 2.173.524     | 1.352.352 | 55.30+25 (3)  | 3.218   |
| 1935/36 ... .. | (4) 2.039.467 | 1.285.123 | 56.80+20 (5)  | 1.981   |
| 1936/37 ... .. | 1.924.557     | 1.157.852 | 101.86        | 145     |

**Pour l'Exercice 1936/37:** Voici le passage principal du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« ...Au cours de l'exercice, les opérations de nos agences d'Egypte se sont poursuivies normalement et le montant des prêts au 30 Juin 1937 ne marque qu'une diminution de 1,53 % sur le chiffre du 30 Juin 1936.

« Bien que le rapport des valeurs des monnaies française et égyptienne se soit trouvé profondément modifié depuis cette dernière date, nous avons estimé qu'il était préférable de n'apporter aucune modification à la façon d'établir le bilan de la Société et tous les chiffres relatifs à nos opérations en Egypte ont, comme les années précédentes, été comptabilisés sur la base de 1 L.E.=francs français 126,17.

« ... Comme vous le verrez dans le résumé des opérations de l'exercice 1936-37, le montant des prêts de notre Agence de Beyrouth est passé de:

Frs. 568.400 au 30 Juin 1936

à Frs. 807.720 au 30 Juin 1937.

aussi les résultats d'exploitation ont-ils continué à s'améliorer et l'exercice 1936-37 s'est terminé avec un léger bénéfice au lieu d'une perte de Frs. 35.509 pour l'exercice précédent... ».

(1) Il a été distribué en outre, contre le même coupon, une somme de 30 francs par action à titre de remboursement sur le capital.

(2) Plus 30 francs de remboursement sur le capital.

(3) Il a été prélevé sur le compte « Amortissement des Actions » une somme de francs 200.000 à distribuer, à raison de frs. 25 par action pour remboursement du capital. Ce remboursement a eu lieu en échange du coupon No. 46.

(4) Si les bénéfices étaient calculés aux cours de frs. 77,67 la Livre Sterling, ils n'auraient figuré que pour frs. 1.250.957,59.

(5) Dans ces 76,80 francs, sont compris les 18 francs du remboursement du capital qui a eu lieu en échange du coupon No. 49, opération qui ne va figurer que dans le prochain bilan.

## The Mortgage Company of Egypt

(En liquidation)

**Constitution:** 1908. — **Législation:** Anglaise. — **Objet:** Crédit Hypothécaire.

**Siège:** au Caire, 108, rue Emad El Dine.

La Société a été complètement liquidée en 1937.

Voir les détails depuis sa constitution jusqu'à sa liquidation dans l'édition 1936.

---

## The National Bank of Egypt

(Registre du Commerce: Le Caire, No. 1.)

**Constitution:** 1898. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Opérations de crédit. — **Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** Sir Edward Cook, C.S.I., C.I.E., *Gouverneur*; LL. EE. Ahmed Ziwer Pacha; Aly Shamsy Pacha; Chérif Sabry Pacha; MM. Sir Henry Barker; Maj. Gen. Sir John Davidson, K.C.M.G., C.B., D.S.O. (\*); S.E. Sir Victor Harari Pacha, C.M.G.; Sir John Home, Bt.; Sir Bertram Hornsby, C.B.E. (\*); Emile Minost; Sir Otto Niemeyer, G.B.E., K.C.B. (\*); Col. The Hon. Sir Sidney Peel, Bart, C.B., D.S.O. (\*); Sir Robert Rolo, C.B.E.; Sir Frederick Rowlatt, K.B.E.; S.E. Sadek Wahba Pacha; Michel Salvago; Gr. Uff. Léon Suarès; S.E. Dr. Hafez Afifi Pacha.

La Banque est administrée par un Conseil de 22 membres au plus et de 12 membres au moins, y compris le Gouverneur. Quatre de ces membres constituent un Comité spécial siégeant à Londres (Art. 20).

**Secrétaire du Conseil d'Administration:** M. R. V. Low.

**Commissaires du Gouvernement en Égypte:** MM. Aslan Cattai Bey et S.E. Amin Osman Pacha.

---

(\*) Membres du Comité de Londres.

**Direction Générale:** M. A. C. Hann, *Sous-Gouverneur*, Alexandrie; M. J. A. Crawford, *Sous-Gouverneur*, Le Caire; M. H. S. Job, O.B.E., *Directeur* Siège Social, Le Caire; MM. A. S. Forté et F. J. Furniss, *Inspecteurs*; M. R. Pope, *Directeur* Département Coton Alexandrie; M. R. Parker, *Directeur* Service d'Emission, Le Caire.

**Direction du Caire:** M. R. Adams, *Directeur*; M. G. Mustacchi, *Directeur* Branche Soliman Pacha.

**Sous-Agences:** Soliman Pacha, R.C. No. 253; Bab El Hadid, El Gamalieh, Musky, Sayeda Zeinab.

**Direction d'Alexandrie:** R.C. No. 235, M. R. C. Larkins, *Directeur*.

**Direction de Port-Saïd:** R.C. No. 39, M. L. H. Dolman, *Directeur*.

**Autres Agences et Sous-Agences en Egypte:** Abou-Tig (Sous-Agence d'Assiut), Assiut (R.C. No. 56), Assuan (R.C. No. 12), Benha (R.C. No. 12), Béni-Suef (R.C. No. 18), Chebin El Kom (R.C. No. 294), Damanhour (R.C. No. 5), Dessouk (Sous-Agence de Damanhour), Deyrout (Sous-Agence d'Assiut), Edfu (Sous-Agence de Luxor), Esneh (Sous-Agence de Luxor), Fashn (Sous-Agence de Béni-Suef), Fayoum (R.C. No. 5), Héliopolis (Le Caire) (R.C. No. 227), Ismailia (Sous-Agence de Port-Saïd), Kafr El Zayat (Sous-Agence de Tanta), Kéneh (R.C. No. 17), Luxor (R.C. No. 17), Maghagha (Sous-Agence de Béni-Suef), Mansourah (R.C. No. 19), Manfalout (Sous-Agence d'Assiut), Mehalla Kebir (R.C. No. 48), Mellawi (Sous-Agence de Minieh), Minet El Gamh (Sous-Agence de Zagazig), Minieh (R.C. No. 9), Rod El Farag (Le Caire), (R.C. No. 233), Samalout (Sous-Agence de Minieh), Sohag (R.C. No. 43), Suez (R.C. No. 14), Tanta (R.C. No. 18), Zagazig (R.C. No. 3).

**Agences au Soudan:** Khartoum, El Obeid, Omdurman, Port-Soudan, Tokar (Sous-Agence de Port-Soudan), Wad Medani.

**Agence de Londres:** 6 & 7, King William Street, E.C. 4 — *Directeur:* M. J. T. Beaty Pownall. — *Sous-Directeur:* M. G. F. Padbury.

**Censeurs:** *En Egypte:* Messrs. J. C. Sidley, O.B.E., F.C.A., et W. G. Carmichael, C.A., Chartered Accountants.

**Capital:** Lstg. 3.000.000, représenté par 300.000 actions de Lstg. 10 chacune

**Droit de vote:** Aux Assemblées Générales, chaque actionnaire a autant de voix qu'il possède 20 actions. *Dépôt des titres:* 5 jours au moins avant l'Assemblée. (Art. 38).

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Les réserves visibles ont atteint, en 1931, un montant égal au capital, soit Lstg. 3.000.000. Il faut tenir compte également du montant du report à nouveau qui s'élève à Lstg. 239.445 et de la plus-value considérable du portefeuille titres dont nous parlons d'autre part.

**Liquidation:** A l'expiration de la Société ou en cas de dissolution anticipée, l'Assemblée Générale Extraordinaire, sur la proposition du Conseil d'Administration, règle le mode de liquidation, nomme les liquidateurs et définit les pouvoirs (Art. 55). Tout l'actif épuré revient, au prorata, aux actionnaires.

**Répartition des Bénéfices:** Nous croyons utile, pour être précis, de reproduire l'art. 49, in extenso, des Statuts de la Banque, se référant à cette question: — « Les produits nets, déduction faite de toutes charges, constituent les bénéfices.

« Sur les bénéfices, il est prélevé dans l'ordre suivant:

« 1.) La somme nécessaire pour servir aux actions un premier dividende à titre d'intérêt non cumulatif de 4 % l'an sur les montants dont elles sont libérées; en cas d'insuffisance des bénéfices, ce dividende est complété par un prélèvement sur les fonds de prévoyance et en cas d'insuffisance de celui-ci, sur le fonds de réserve statutaire, tout autant que ce fonds dépassera un million de livres sterling et dans la mesure seulement de l'excédent.

« 2.) 10 % des dits bénéfices, s'il y a surplus, à verser au fonds de réserve ordinaire autrement dit statutaire, jusqu'à ce que ce fonds ait atteint un montant égal à la moitié du capital social. Ce prélèvement reprendra son cours si le fonds de réserve vient à redescendre au-dessous de la dite proportion. Sauf le cas prévu sub No. 1 ci-dessus, le fonds de réserve statutaire ne pourra faire l'objet d'aucune distribution entre les actionnaires si ce n'est à la dissolution de la Société.

« Après les prélèvements susindiqués, l'Assemblée peut, sur les propositions du Conseil d'Administration:

« a) décider le versement d'une partie du surplus des bénéfices à un fonds de prévoyance dont l'Assemblée pourra toujours et à toute époque, sur les propositions du Conseil d'Administration, décider la disposition ou la distribution, en tout ou en partie, ainsi qu'elle le jugera convenable, notamment pour constituer, parfaire ou égaliser des dividendes, de même qu'elle pourra à l'inverse, décider le versement du dit fonds, en tout ou en partie, à la réserve statutaire, alors même que celle-ci aurait atteint la moitié du capital social.

« Les propositions formulées par le Conseil d'Administration à ce sujet ne peuvent être repoussées ou modifiées que par une majorité représentant les deux tiers au moins des voix des membres présents ou représentés.

« b) décider tout report à nouveau au crédit du Compte « Profits et Pertes » de l'année suivante.

« Le solde des bénéfices est distribué comme complément de dividende aux actionnaires.

« Si par suite de circonstances anormales, une dépréciation exceptionnelle venait à se produire sur les titres faisant partie de l'encaisse

représentative des billets de banque, le Conseil d'Administration peut, à toute époque, opérer, pour combler cette dépréciation, un prélèvement sur le fonds de prévoyance.

« En cas d'insuffisance ou à défaut de celui-ci, ce prélèvement sera opéré sur le fonds de réserve statutaire, mais seulement si ce fonds excède un million de livres sterling et jusqu'à concurrence de cet excédent.

« Au cas où par suite du relèvement ultérieur des cours de ces titres, la valeur de l'encaisse viendrait à excéder sensiblement le montant des billets qu'elle représente, cet excédent devra être reversé jusqu'à concurrence du prélèvement opéré sur chacun d'eux, d'abord au fonds de réserve, ensuite au fonds de prévoyance, à moins que le montant de ces prélèvements n'ait déjà été reversé à ces deux fonds par d'autres moyens.

**PORTEFEUILLE:** Les placements de la Banque sont spécialement faits en titres d'Etat et titres garantis par le Gouvernement Egyptien, pour un montant au 31 Décembre 1937 de L.E. 19.115.354. Il existe en outre L.E. 3.367.802 de titres divers dont le détail ne figure pas au Bilan.

**Service d'Emission:** Par décret khédivial du 25 Juin 1898, la National Bank a, seule, le privilège d'émettre des billets de Banque en Egypte remboursables au porteur et à vue. Voici ce que dit l'art. 5 des Statuts de la Banque à ce sujet:

« Le service d'émission des billets de banque constitue un service distinct et absolument indépendant des opérations générales de la Banque.

« La quotité des diverses coupures des billets de banque est fixée par le Conseil d'Administration, d'accord avec le Gouvernement et ne peut être modifiée sans un nouvel accord.

« Il est tenu une comptabilité distincte et une caisse spéciale pour toutes les opérations d'émission ou de retrait des billets de banque.

« Le montant des billets en circulation, au porteur et à vue devra être toujours représenté:

« 1.) Pour la moitié, au moins, en or;

« 2.) Pour l'autre moitié, par des titres calculés à un taux ne dépassant pas le cours du jour, et au maximum au pair, appartenant en propre à la Banque, et dont le choix et la désignation sont réservés au Gouvernement seul, sans que l'exercice de ce droit puisse en aucun cas et à aucun moment, faire encourir à ce dernier une responsabilité quelconque.

« A défaut de tout ou partie de tels titres, l'encaisse en or de la caisse spéciale du service d'émission des billets de banque devra être élevée proportionnellement, de telle sorte que le montant des billets en circulation soit toujours représenté intégralement.

« L'encaisse exigée par le présent article, tant en or qu'en titres, constitue le gage spécial des porteurs de billets de banque, et en cas de liquidation de la Banque, la dite encaisse doit servir exclusivement à assurer le retrait des billets.

« La dite encaisse, tant or que titres, est déposée au siège de la Banque, dans une caisse spéciale, à deux clefs dissemblables, dont l'une demeure entre les mains de la Banque et l'autre entre les mains des Commissaires du Gouvernement institués par l'art. 23 des présents statuts.

« Les titres peuvent également, en partie ou en totalité, être déposés, avec l'autorisation du Ministre des Finances, auprès de la Banque d'Angleterre ou d'une Banque à Londres, dont le nom sera agréé par le Ministre, dans une caisse spéciale et à deux clefs dissemblables, dont l'une entre les mains de la National Bank of Egypt et l'autre entre les mains de la Banque dépositaire, agissant aux lieu et place des Commissaires du Gouvernement.

« Est considéré comme étant dans la caisse spéciale au Caire, s'il est adressé avec l'autorisation spéciale du Ministre des Finances aux Commissaires du Gouvernement, et dûment assuré en leur nom, l'or en transit, à destination d'Egypte, expédié par ou pour le compte de la Banque ».

Par autorisation du Gouvernement Egyptien, publiée dans le « Journal Officiel » du 30 Octobre 1916, les bons du Trésor du Gouvernement Britannique tiennent lieu d'or.

#### SITUATION DU SERVICE D'EMISSION AU 31.12.1937.

|                                                                                                    | L.E.       |                    | L.E.       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|------------|
| Or ... ..                                                                                          | 6.240.583  | Billets émis... .. | 22.400.000 |
| (*) « Treasury Bills » et<br>« Treasury Bonds » du<br>Gouvernement Britan-<br>nique ... ..         | 4.959.417  |                    |            |
|                                                                                                    | 11.200.000 |                    |            |
| <i>Titres:</i>                                                                                     |            |                    |            |
| Titres du Gouvernement<br>Egyptien et titres ga-<br>rantis par le Gouverne-<br>ment Egyptien... .. | 1.500.000  |                    |            |
| « Treasury Bills » et<br>« War Loan » du Gou-<br>vernement Britannique                             | 9.700.000  |                    |            |
|                                                                                                    | 22.400.000 |                    | 22.400.000 |

(\*) Par autorisation du Gouvernement Egyptien, ces « Treasury Bills » et « Treasury Bonds » tiennent lieu d'or.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                   | (En Livres Égyptiennes) | 31.12.1936        | 31.12.1937 |
|-------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------|
| Titres d'Etat et garantis par le Gouvernement   |                         |                   |            |
| Égyptien ... ..                                 | 19.059.141              | 19.115.354        |            |
| Titres divers ... ..                            | 2.460.913               | 3.367.802         |            |
| Avances:                                        |                         |                   |            |
| Sur Marchandises ... ..                         | 2.737.724               | 2.259.172         |            |
| Sur titres ... ..                               | 2.618.865               | 2.815.073         |            |
| Sur d'autres garanties ... ..                   | 998.525                 | 785.528           |            |
| Autres avances ... ..                           | 392.790                 | 568.312           |            |
| Effets sur l'étranger ... ..                    | 1.914.373               | 1.017.835         |            |
| Effets sur l'Égypte ... ..                      | 154.439                 | 157.008           |            |
| Immeubles, mobilier, etc. ... ..                | 218.406                 | 213.934           |            |
| Placements à courte échéance ... ..             | 2.149.875               | 1.594.125         |            |
| Comptes Banques ... ..                          | 660.148                 | 681.702           |            |
| Débiteurs par acceptation... ..                 | 1.255.889               | 1.622.031         |            |
| En Caisse ... ..                                | 2.450.012               | 2.380.054         |            |
|                                                 | <u>37.071.100</u>       | <u>36.577.930</u> |            |
| <b>PASSIF:</b>                                  |                         |                   |            |
| Capital ... ..                                  | 2.925.000               | 2.925.000         |            |
| Réserves ... ..                                 | 2.925.000               | 2.925.000         |            |
| Comptes-courants, dépôts... ..                  | 20.369.515              | 18.522.003        |            |
| Gouvernement Égyptien ... ..                    | 4.746.947               | 6.252.824         |            |
| Gouvernement du Soudan... ..                    | 1.035.821               | 928.232           |            |
| Tribunaux Mixtes ... ..                         | 1.928.809               | 1.772.456         |            |
| Comptes Banques ... ..                          | 1.079.146               | 828.078           |            |
| Chèques et effets à payer ... ..                | 229.204                 | 216.536           |            |
| Récompte du Portefeuille ... ..                 | 2.652                   | 2.597             |            |
| Dividendes non payés ... ..                     | 27.244                  | 27.964            |            |
| Acceptations ... ..                             | 1.255.889               | 1.622.031         |            |
| Provision pour compte de dividende final ... .. | 321.750                 | 321.750           |            |
| Compte « Profits et Pertes » solde ... ..       | 224.123                 | 233.459           |            |
|                                                 | <u>37.071.100</u>       | <u>36.577.930</u> |            |

## RESULTATS:

| Exercices       | Bénéfices | Bénéfices | Coupons | Report  | Totaux des |
|-----------------|-----------|-----------|---------|---------|------------|
|                 | Bruts     | Nets      |         |         | Bilans     |
|                 | Lstg.     | Lstg.     | Lstg.   | Lstg.   | Lstg.      |
| 31.12.1931..... | 944.091   | 459.719   | 1.10/-  | 247.238 | 30.932.766 |
| 31.12.1932..... | 944.024   | 459.116   | 1.10/-  | 256.353 | 34.122.027 |
| 31.12.1933..... | 906.391   | 415.138   | 1.10/-  | 221.492 | 33.648.271 |
| 31.12.1934..... | 936.072   | 458.807   | 1.10/-  | 230.299 | 32.488.180 |
| 31.12.1935..... | 906.529   | 426.685   | 1.10/-  | 206.984 | 39.854.127 |
| 31.12.1936..... | 948.106   | 472.886   | 1.10/-  | 229.870 | 38.021.642 |
| 31.12.1937..... | 938.843   | 459.575   | 1.10/-  | 239.445 | 37.515.826 |

**POUR L'EXERCICE 1937:** La comparaison des chiffres du Bilan ne présente rien de saillant. La diminution des dépôts divers est compensée par l'accroissement de ceux du Gouvernement. Sans vouloir tirer une règle générale de cet état de choses, on pourrait dire que l'enrichissement de l'Etat est souvent en fonctions directes de l'appauvrissement de l'individu. A l'actif, la Banque, avec sa prudence traditionnelle, maintient son état de liquidités à un taux remarquable. La politique suivie par notre première institution bancaire nationale a toujours été, sous l'impulsion de Sir Edward Cook, son distingué Gouverneur, d'être en mesure de servir l'Etat et la Nation, dans toutes les circonstances. C'est vers ce but qu'ont toujours porté les efforts désintéressés des dirigeants de la Banque.

Comme chaque année, nous publions dans la première partie de cet ouvrage le discours prononcé par Sir Edward Cook à l'Assemblée Générale des Actionnaires, discours dont on apprécie chaque année davantage la valeur et l'importance.

Depuis la clôture de l'exercice, le Conseil d'Administration a eu à enregistrer la perte de S.E. Ahmed Pacha Abdel Wahab.

Le Conseil a par contre fait appel à la collaboration de S.E. Chérif Sabry Pacha, ancien Régent du Royaume et de M. Emile Minost, Administrateur-Directeur Général du Crédit Foncier Egyptien.

Cette dernière nomination est particulièrement caractéristique de l'état d'esprit libéral du Gouverneur de la Banque qui a fait admettre une personnalité uniquement pour sa valeur et indépendamment de sa nationalité, car c'est le premier membre français qui ait été appelé au sein du Conseil, dont les places étaient réservées jusqu'ici aux égyptiens et aux anglais.

Nous saisissons cette occasion pour réitérer à Monsieur le Gouverneur nos sincères félicitations pour son esprit clairvoyant et ses mesures à longue portée, dans l'unique intérêt de l'Egypte à laquelle il a donné tant de preuves d'attachement.

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

| Actions          | 1933     | 1934    | 1935    | 1936    | 1937   |
|------------------|----------|---------|---------|---------|--------|
| Plus haut ... .. | 35 1/8   | 38 7/16 | 43 3/8  | 44 5/16 | 44 1/4 |
| Plus bas ... ..  | 28 15/16 | 34 3/16 | 37 5/16 | 39 1/2  | 38 1/4 |

Clôture du 31 Mai 1938: 35 11/16.

## Turkiye İş Bankası

**Constitution:** 26 Août 1924. — **Législation:** Turquie.

**Objet:** Opérations bancaires de toutes sortes. Les statuts autorisent la Banque à s'intéresser à toutes sortes d'entreprises commerciales, industrielles et agricoles, en un mot, à toutes celles qui servent au développement économique du Pays.

**Siège Social:** Ankara.

**Succursales en Turquie:** Ankara, Adana, Adapazar, Afyonkarahisar, Akhisar, Antalya, Ayvalik, Bafra, Balıkesir, Beyazıt, Bergama, Beyoğlu, Bursa, Ceyhan, Diyarbakır, Edremit, Edirne, Erzurum, Eskişehir, Gaziantep, Giresun, İnebolu, İzmir, Isparta, İstanbul, Kadıköy, Kars, Kayseri, Konya, Malatya, Manisa, Mersin, Milas, Nazilli, Odemis, Ordu, Samsun, Sivas, Tarsus, Trabzon, Uşak, Üsküdar et Zonguldak.

**Succursales à l'Étranger:** Alexandrie, Rue Chérif Pacha No. 6, *Registre du Commerce* No. 1716 et Hambourg, Schauenburgerstr., 44.

**Correspondants:** Dans tous les pays du monde.

**Conseil d'Administration:** Le Conseil d'Administration est composé de dix membres: MM. Fuat Bulca, Député de Coruh, *Président*; Ali Kiliç, Député de Gaziantep; Salih Bozok, Député de Yozgat; Rasim Basara, Député de Sivas; Mecdi Boysal, Député de Edirne; Recep Zuhtu Soyak, Député de Zonguldak; Sakir Kinaci, Député de Ankara; Cevat Abbas Güner, Député de Bolu; Rahmi Koken, Député de İzmir; İbrahim Sureyya Yigit, Député de Kocaeli.

**Censeurs des Comptes:** MM. Salahattin Yargı, Député de Kocaeli et Hasan Saka, Député de Trabzon.

**Direction Générale:** Bay Muammer Eris, *Directeur Général*.

**Directeur de la Succursale d'Alexandrie:** M. Suat Saim Onat.

**Capital:** au 31 Décembre 1937: Ltqs. 5.000.000, divisées en 500.000 actions de Ltqs. 10 chacune, entièrement libérées dont 400.000 actions nominatives et 100.000 actions au porteur.

**Parts de Fondateurs:** Il a été créé à la fondation de la Société 1.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale, et ayant droit à une participation dans les bénéfices.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 1er Janvier 1938, les réserves s'élevaient à Ltqs. 3.470.000.

**REPARTITION DES BENEFICES:** Sur les bénéfices absolument nets, après les amortissements et provisions jugés nécessaires par le Conseil d'Administration, il est prélevé 20 % pour la Réserve Statutaire, ainsi que le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 6 % au Capital versé.

Le surplus est réparti suivant les dispositions des statuts, entre le Conseil d'Administration, le personnel, les parts de fondateurs, la Réserve Statutaire extraordinaire et les actionnaires.

**PORTEFEUILLE TITRES:** Ce poste s'élève au 31 Décembre 1937 à Ltqs. 6.408.598. Le Rapport et le Bilan de cette année n'en donnent pas les détails, mais spécifient que Ltqs. 2.742.156 représentent des titres cotés en Bourse et Ltqs. 3.666.442 de valeurs non cotées en Bourse.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                     | (En Livres Turques) | 31.12.1936  | 31.12.1937  |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|-------------|
| En Caisse, Banques et Correspondants ... ..                       |                     | 26.320.659  | 29.228.923  |
| Portefeuille Titres ... ..                                        |                     | 5.945.872   | 6.408.598   |
| Portefeuille effets ... ..                                        |                     | 11.735.923  | 16.131.136  |
| Cautions ... ..                                                   |                     | 24.916.539  | 25.072.999  |
| Avances ... ..                                                    |                     | 6.234.842   | 9.176.529   |
| Débiteurs divers ... ..                                           |                     | 4.052.590   | 3.768.500   |
| Comptes-courants débiteurs ... ..                                 |                     | 15.757.066  | 22.923.706  |
| Comptes d'ordre... ..                                             |                     | 7.574.670   | 13.293.881  |
| Immeubles ... ..                                                  |                     | 1.945.614   | 2.087.352   |
| Installations d'agences, mobilier et frais de constitution ... .. |                     | 270.967     | 185.325     |
| Bons du Trésor ... ..                                             |                     | 4.417.575   | 4.898.925   |
| Avances sur hypothèques ... ..                                    |                     | 4.662.981   | 3.549.756   |
| Participations (actions) ... ..                                   |                     | 12.440.144  | 12.787.644  |
|                                                                   |                     | 126.275.442 | 149.513.274 |
|                                                                   |                     | 126.275.442 | 149.513.274 |
| <b>PASSIF:</b>                                                    |                     |             |             |
| Capital ... ..                                                    |                     | 5.000.000   | 5.000.000   |
| Réserves ... ..                                                   |                     | 3.040.000   | 3.250.000   |
| Dépôts à vue en compte-courant... ..                              |                     | 24.009.151  | 42.715.313  |
| Caisse d'Epargne ... ..                                           |                     | 22.620.294  | 27.118.971  |
|                                                                   |                     | 64.669.445  | 78.084.284  |
| A reporter ... ..                                                 |                     | 64.669.445  | 78.084.284  |

|                                                     |                   |                   |
|-----------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Report ... ..                                       | 64.669.445        | 78.084.284        |
| Comptes à préavis ... ..                            | 15.637.924        | 19.351.407        |
| Dépôts à échéances fixes ... ..                     | 241.619           | 315.015           |
| Créditeurs divers ... ..                            | 3.653.610         | 4.454.163         |
| Correspondants ... ..                               | 4.867.102         | 5.758.907         |
| Cautions ... ..                                     | 24.916.539        | 25.072.999        |
| Dividendes non réclamés ... ..                      | 145.831           | 140.913           |
| Comptes d'ordre ... ..                              | 7.574.670         | 13.293.880        |
| Tirages à payer pour loterie de la Flotte ... ..    | 27.190            | 30.106            |
| Compte annuités pour la loterie de la Flotte ... .. | 440.108           | 471.981           |
| <i>Profits et Pertes</i> : Bénéfices nets ... ..    | 735.687           | 751.261           |
| Ordres de paiement ... ..                           | 2.165.717         | 588.358           |
| Réserves affectées ... ..                           | 1.200.000         | 1.200.000         |
|                                                     | <hr/> 126.275.442 | <hr/> 149.513.274 |

**POUR L'EXERCICE 1937:** Comme chaque année, le Rapport du Conseil d'Administration de cette Banque passe en revue, avec une grande objectivité et d'où se dégage un véritable esprit de compétence et de compréhension: 1.) la situation économique mondiale, 2.) la situation intérieure de la Turquie qui se termine par un aperçu très détaillé des affaires de la Banque.

Le total des chiffres du Bilan est en sensible progression sur l'année dernière, 149.513.274 livres turques contre 126.275.442, dont les principaux postes en augmentation sont les dépôts sous les formes diverses, ce qui constitue la meilleure preuve de la confiance méritée dont elle est l'objet dans son pays de la part du commerce ainsi que des épargnants.

La succursale d'Alexandrie de cette Banque, à la tête de laquelle se trouve M. Suat Saim Onat, contribue au développement et au resserrement des liens entre nos deux pays et remplit ainsi un rôle assez important.

#### RESULTATS.

| Exercices         | Revenus   | Frais généraux,<br>amortissements<br>et provisions<br>diverses | Bénéfices<br>nets | Coupon<br>par<br>Action |
|-------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|
|                   | Ltqs.     | Ltqs.                                                          | Ltqs.             |                         |
| 31.12.1931 ... .. | 3.042.221 | 2.233.960                                                      | 811.096           | 10 %                    |
| 31.12.1932 ... .. | 2.464.247 | 1.858.923                                                      | 605.324           | 8 %                     |
| 31.12.1933 ... .. | 4.366.413 | 3.749.659                                                      | 616.754           | 8 %                     |
| 31.12.1934 ... .. | 4.767.521 | 4.091.815                                                      | 675.706           | 8.80 %                  |
| 31.12.1935 ... .. | 5.200.991 | 4.474.259                                                      | 726.732           | 9 %                     |
| 31.12.1936 ... .. | 5.442.793 | 4.707.106                                                      | 735.687           | 9.20 %                  |
| 31.12.1937 ... .. | 5.976.989 | 5.225.728                                                      | 751.260           | 9.20 %                  |

## The Yokohama Specie Bank, Ltd.

**Constitution:** 1880. — **Législation:** Incorporée au Japon.

**Objet:** Opérations de crédit.

**Siège Social:** Yokohama. — **Succursale:** Alexandrie, 8 Rue Stamboul, *Registre du Commerce No. 1267.*

**Agences:** Alexandrie, Bangkok, Batavia, Berlin, Bombay, Calcutta, Canton Dairen, Fengtien (Mukden), Hambourg, Hankow, Harbin, Hong-Kong, Honolulu, Hsinking, Karachi, Kobé, Londres, Los Angeles, Manila, Moji, Nagasaki, Nagoya, New-York, Osaka, Otaru, Paris. Peiping, Rangoon, Rio de Janeiro, San Francisco, Seattle, Semarang, Shanghai, Singapore, Sourabaya, Sydney, Tientsin, Tokyo, Tokyo (Marunouchi), Tsingtao, Yingkow.

**Conseil d'Administration:** MM. Toshikata Okubo, *Président*; Yakichi Suit-su, Seigo Yamanouchi, *Vice-Présidents*; Baron Koyata Iwasaki; Baron Ichizaemon Morimura; Kenji Kodama; Hideshige Kashiwagi; Kanji Yano; Nori Watanabe; Daisuke Nohara; Tsutomu Nishiyama; Chotaro Arima, *Administrateurs.*

**Censeurs:** MM. Takuma Sugi; Nobujiro Otsuka; Marquis Nakahiro Ikeda et Shutaro Yamazaki.

### Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                    | (En Yen) | 31.12.1936    | 31.12.1937    |
|------------------------------------------------------------------|----------|---------------|---------------|
| Caisse et Banques ... ..                                         |          | 66.174.571    | 87.790.774    |
| Portefeuille ... ..                                              |          | 411.261.421   | 436.472.176   |
| Effets escomptés, prêts, avances ... ..                          |          | 385.911.980   | 386.652.402   |
| Effets à recevoir et autres sommes dues à la Banque ... ..       |          | 650.727.886   | 662.144.216   |
| Encaisse métallique et monnaies étrangères                       |          | 3.864.015     | 5.578.353     |
| Immeubles, propriétés au prix coûtant, moins dépréciation ... .. |          | 19.341.654    | 19.264.794    |
| Mobilier ... ..                                                  |          | 751.280       | 666.572       |
|                                                                  |          | <hr/>         | <hr/>         |
|                                                                  |          | 1.538.032.807 | 1.598.569.287 |
|                                                                  |          | <hr/>         | <hr/>         |

**PASSIF:***Capital autorisé: 100.000.000 de Yen.*

|                                                                                        |               |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Capital émis, entièrement souscrit et payé                                             | 100.000.000   | 100.000.000   |
| Fonds de réserve ... ..                                                                | 130.900.000   | 134.400.000   |
| Réserve pour créances douteuses ... ..                                                 | 3.653.917     | 3.592.634     |
| Banknotes en circulation... ..                                                         | 1.242.326     | 881.501       |
| Dépôts (en compte-courant, fixes, etc.) ...                                            | 599.001.305   | 623.131.077   |
| Effets à payer et réescomptés, acceptations<br>et autres sommes dues par la Banque ... | 685.774.359   | 719.576.494   |
| Dividendes non réclamés... ..                                                          | 1.980         | 3.155         |
| Report à nouveau du Compte Profits et<br>Pertes ... ..                                 | 10.446.652    | 10.745.727    |
| Bénéfice net du semestre... ..                                                         | 7.012.268     | 6.238.699     |
|                                                                                        | <hr/>         | <hr/>         |
|                                                                                        | 1.538.032.807 | 1.598.569.287 |
|                                                                                        | <hr/>         | <hr/>         |

**POUR L'EXERCICE 1937:** Les bénéfices, après divers amortissements et réserves, permettent de rétribuer le dividende sur la base de 10 %.



# NATIONAL GUARANTEE AND SURETYSHIP ASSOCIATION, L<sup>TD</sup>

## B R A N C H E :

*GARANTIES CONTRE INFIDELITE*



de : Directeurs, Inspecteurs, Secrétaires, Commis, Caissiers, Comptables, Magasiniers, Agents, Commis-Voyageurs, Placiers, Encaisseurs, Nazers, Moawens, Maamours, etc.

# GUARDIAN ASSURANCE C<sup>Y</sup> L<sup>TD</sup>

## B R A N C H E S :

*INCENDIE, VIE, VOL, AUTOMOBILES, ACCIDENTS, MARITIMES*

**Assurances effectuées auprès du Lloyd Anglais**

*TRANSPORT DE FONDS, TITRES,  
BAGAGES, BIJOUX, etc., etc.*

## A G E N T S :

**HEWAT, BRIDSON & NEWBY**

**ALEXANDRIE :** 6, Rue de l'Ancienne Bourse

**Téléphones :** Nos 21222, 21223, 21224

**LE CAIRE :** 50, Rue Kasr-El-Nil - Téléph. 43005

# Ionian Bank Limited

Established 1839

Authorized Capital: . . . . . Lstg. 1.000.000

Issued and Paid up Capital: „ 600.000

Reserve Fund . . . . . „ 100.000



Central Office for EGYPT:

**ALEXANDRIA**

N° 10 - RUE ADIB - N° 10

Registre du Comm. N° 374



## AGENCIES:

BENHA, BENI-SUEF, DAMANHOUR, FAYOUM

KAFR-EL-ZAYAT, MINIA, ZAGAZIG

MANSOURAH, TANTAH



**London - Greece - Cyprus**

# Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne

Autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929

---

Capital Souscrit . . . L.E. 1.000.000

Capital Versé . . . . L.E. 500.000

Réserves . . . . . L.E. 33.578

---

Siège Social au CAIRE

45, Rue Kasr El Nil, 45

AGENCE du MOUSKY :

10, Rue Bibars, HAMZAOUI

Siège d'ALEXANDRIE

10 - Rue Stamboul - 10



Correspondants dans les principales Villes du monde

---

Traite toutes les Opérations de Banque

---

Service de Caisse d'Epargne

# “Al-Chark” - (L'Orient)

## Première Société Anonyme Egyptienne d'Assurances sur la Vie.

(Registre du Commerce Caire No. 35).

**Constitution:** 1931. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Assurances sur la Vie, Incendie, Accidents, Réassurances.

**Siège Social:** en son immeuble, 15, rue Kasr El Nil, 2, Place Soliman Pacha et 14, rue Soliman Pacha, Le Caire.

**Agences:** Agences à Alexandrie, au Caire, dans les principales villes d'Egypte et à Khartoum (Agence Générale pour le Soudan).

**Conseil d'Administration:** *Président:* M. Marcel Vincenot, ancien Inspecteur des Finances, Président du Conseil d'Administration du *Crédit Foncier Egyptien*, Administrateur des Compagnies « *La Nationale* »; *Administrateurs:* M. Jean-André Boyé, Agrégé des Facultés de Droit, Directeur de l'Ecole Française de Droit du Caire; S.E. Mahmoud Choucri Pacha, Sénateur, Ancien Magistrat, Ancien Ministre, Administrateur de la *Banque Belge et Internationale en Egypte*; M. Maurice Grimprel, Directeur de la « *Nationale-Vie* » de Paris; M. Maurice Hochart, Sous-Directeur de la « *Nationale-Vie* » de Paris; M. Mario Lascaris, Vice-Président de la *Banque d'Athènes*, Administrateur du *Crédit Foncier Egyptien*; M. Emile Minost, Administrateur-Directeur Général du *Crédit Foncier Egyptien*, Administrateur de la *National Bank of Egypt* et de la *Banque du Crédit Agricole d'Egypte*; S.E. Mohamed Mahmoud Bey Khalil, Président du Sénat, Avocat, Administrateur du *Crédit Foncier Egyptien*, de la *Port-Said Salt Association*, Grand' Croix de la Légion d'Honneur; S.E. Nakhla Pacha El Motéi, Ancien Vice-Président du Sénat, Ancien Magistrat, Ancien Ministre; S.E. Aly Chamsy Pacha, Commissaire du Gouvernement auprès de la *Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez*, Administrateur de la *National Bank of Egypt* et Président du Conseil d'Administration de la *S.A. des Eaux du Caire*.

*Nota.* — Le Conseil devra toujours comprendre deux Administrateurs au moins de nationalité égyptienne.

**Membres de la Direction:** Après la clôture de l'exercice la Société a eu à déplorer le décès de M. E. Lecorney, Directeur Général, ancien Inspecteur-Principal de la « Nationale-Vie », créateur et animateur de grande valeur, enlevé à l'improviste à l'affection des siens; *Sous-Directeur:* M. H. Fessard, *Membre Diplômé de l'Institut des Actuaire Français*; *Contrôleur Général:* M. Iskandar Bey Saddik, *Contrôleur des pensions au Ministère des Finances.*

**Censeur:** M. Eugène Gilles, Directeur de l'Agence du Caire du *Comptoir National d'Escompte de Paris.*

**Capital souscrit:** L.E. 300.000 en actions de L.E. 10 chacune.

**Capital versé:** L.E. 75.000, le quart de la souscription par action ayant été appelé.

**REPARTITION DES BENEFICES:** Sur les bénéfices de la Société constatés par l'inventaire annuel, déduction faite des frais généraux, des charges sociales et des réserves autorisées par les articles 55 et 56, il sera prélevé:

1.) La somme nécessaire pour payer aux actionnaires un intérêt de 5 % des sommes dont leurs actions sont libérées en vertu des appels de fonds et non encore amorties, sans que, si les bénéfices d'une année ne permettent pas ce paiement, les Actionnaires puissent le réclamer sur les bénéfices de l'année ou des années subséquentes.

2.) Le solde est réparti:

5 % aux Administrateurs à titre de rémunération avec minimum garanti de 180 L.E. par Administrateur, étant entendu que la part du Président du Conseil d'Administration est double de celle d'un Administrateur. En cas d'insuffisance de solde, une somme nécessaire sera prélevée sur les frais généraux pour compléter la rémunération à concurrence des pourcentages ci-dessus prévus.

95 % aux actionnaires.

**PORTEFEUILLE TITRES:** Au 31 Décembre 1937:

|       |                                                                          | Prix de revient<br>porté au Bilan |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|       |                                                                          | L.E.                              |
| Lstg. | 142.300 Dette Privilégiée d'Egypte 3 1/2 % ... ..                        | 97.017                            |
| Lstg. | 5.000 Dette Unifiée d'Egypte 4 % ... ..                                  | 4.952                             |
| Lstg. | 1.700 Tribut d'Egypte 4 % ... ..                                         | 1.381                             |
| Frs.  | 626.000 Bons 5 % des Chemins de Fer du Midi 1932 ... ..                  | 4.066                             |
| Frs.  | 250.000 Bons 6 % des Chemins de Fer P.L.M. 1934 ... ..                   | 1.605                             |
| Frs.  | 428.000 Bons 5 % des Chemins de Fer du Maroc 1933 ... ..                 | 2.269                             |
| Frs.  | 500.000 Bons du Trésor Français Em. 1933 à 4 1/2 % ... ..                | 3.021                             |
| Frs.  | 1.001.000 Rente Française 4 1/2 % 1937 (avec option de<br>change) ... .. | 6.593                             |
|       |                                                                          | <hr/> 120.904 <hr/>               |

**Immeubles:** La Société possède un grand immeuble au Caire, Place Soliman Pacha (ex-Savoy) et un grand immeuble à Alexandrie, Place Said 1er (ex-Maurice Cohen).

**Réserves:** Les Réserves de la Société au 31 Décembre 1937 se décomposent comme suit, comparées à celles au 31 Décembre 1936:

| (En Livres Egyptiennes)                                 | 31.12.36 | 31.12.37 |
|---------------------------------------------------------|----------|----------|
| Couverture des engagements de la Compagnie ...          | 270.860  | 317.442  |
| Couvertures des engagements de certains réassureurs ... | —        | 1.772    |
| Provision pour risques en cours (Incendie)... ..        | 3.758    | 2.971    |
| Provision pour risques en cours (Risques divers) ...    | 311      | 384      |
| Réserve de garantie... ..                               | 1.743    | 2.220    |
| Réserve pour diverses éventualités ... ..               | 2.000    | 2.500    |
| Provision pour règlements en cours ... ..               | 13.879   | 19.157   |
| Provision pour sinistres incendies non réglés ... ..    | 2.216    | 2.451    |
| Provision pour sinistres accidents non réglés ... ..    | —        | 112      |
| <b>Droit de vote:</b> Une voix par vingt actions.       | 294.767  | 349.008  |

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                      | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.36 | 31.12.37 |
|----------------------------------------------------|-------------------------|----------|----------|
| Actions, montant non appelé ... ..                 |                         | 225.000  | 225.000  |
| Immeubles ... ..                                   |                         | 157.000  | 157.000  |
| Valeurs mobilières (*) ... ..                      |                         | 115.311  | 120.904  |
| Prêts hypothécaires ... ..                         |                         | 59.010   | 82.083   |
| Avances sur polices d'assurances de la Société ... |                         | 45.379   | 62.392   |
| Comptes de Banque ... ..                           |                         | 9.674    | 18.232   |
| Espèces en Caisse ... ..                           |                         | 247      | 566      |
| Solde des Agences ... ..                           |                         | 18.355   | 23.272   |
| Engagements des réassureurs ... ..                 |                         | —        | 1.772    |
| Débiteurs divers ... ..                            |                         | 13.730   | 14.901   |
| <i>Comptes d'ordre:</i>                            |                         | 643.706  | 706.122  |
| Valeurs en cautionnement des Agents ... ..         |                         | 3.020    | 2.720    |
| Valeurs en cautionnement à l'étranger ... ..       |                         | 12.356   | 12.356   |
| Valeurs en cautionnement des Administrateurs ...   |                         | 2.888    | 3.587    |
|                                                    |                         | 661.970  | 724.785  |

(\*) Dont L.E. 70.758 sous dossier spécial en garantie de réassurances acceptées.

**PASSIF:**

|                                                                       |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Capital social ... ..                                                 | 300.000 | 300.000 |
| Couverture des engagements de la Compagnie... ..                      | 270.860 | 319.214 |
| Provision pour risques en cours (Incendie)... ..                      | 3.759   | 2.971   |
| Provision pour risques en cours (Risques divers) ...                  | 311     | 384     |
| Réserve de garantie (Art. 55 et 56 des Statuts) ... ..                | 1.743   | 2.220   |
| Réserve pour diverses éventualités ... ..                             | 2.000   | 2.500   |
| <i>Nationale-Vie</i> : son compte de commissions à régulariser ... .. | 5.287   | 4.731   |
| Provision pour règlements en cours... ..                              | 13.879  | 19.158  |
| Créditeurs divers ... ..                                              | 40.366  | 49.376  |
| Provision pour sinistres incendie et risques divers non réglés ... .. | 2.269   | 2.563   |
| Solde Créditeur du Compte Profits et Pertes à reporter ... ..         | 3.232   | 3.005   |
| <i>Comptes d'ordre</i> :                                              | 643.706 | 706.122 |
| Cautionnement des Agents ... ..                                       | 3.020   | 2.720   |
| Cautionnement pour opérations à l'Etranger ... ..                     | 12.356  | 12.356  |
| Cautionnement des Administrateurs ... ..                              | 2.888   | 3.587   |
|                                                                       | 661.970 | 724.785 |

**POUR L'EXERCICE 1937:** La Société continue à enregistrer de constants progrès et l'augmentation considérable de ses réserves pour la Branche Vie ainsi que l'augmentation de ses réserves pour diverses éventualités est le meilleur indice à cet effet.

Sur un solde disponible net de bénéfices de L.E. 3.005 il a été distribué L.E. 3.000 aux actionnaires soit P.T. 10 par action et le solde de L.E. 5 a été reporté à nouveau.

## La Nationale-Vie

### Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie

*Dans l'étude consacrée à la Société Egyptienne d'Assurances sur la Vie « Al-Chark », nous avons mentionné que cette dernière était fondée avec le concours technique et financier de la « Nationale-Vie de Paris » au sujet de laquelle nous croyons utile de donner quelques détails.*

**Constitution:** 1829. — **Durée:** Jusqu'à fin Décembre 2019.

**Législation:** Française. (Régie par la Loi du 17 Mars 1905).

**Objet:** Assurances sur la vie et toutes opérations s'y rattachant.

**Siège Social:** Paris, 2 rue Pillet Will et 17 rue Laffitte.

**Conseil d'Administration:** M. le Comte Frédéric Pillet-Will, *Président*; MM. Philippe Vernes, Frédéric Frédéric-Moreau, le Baron Robert de Rothschild, François de Witt-Guizot, le Baron Hottinguer, Maxime Renaudin, Jacques Bourceret, Henri Grandet, Marcel Vincenot, Emmanuel Vergé, André Moreau-Néret, André Mallet et Christian Monnier.

**Membres de la Direction:** MM. Maurice Grimprel, *Directeur*; Pierre Védie, *Directeur-Adjoint*.

**Direction Générale pour l'Egypte:** 15, rue Kasr El Nil, Le Caire.

**Agents Généraux:** MM. Fitte & Homsy, 10, rue Fouad 1er, Alexandrie; M. Henri Sabran, 25, rue Soliman Pacha, Le Caire.

### Bilan au 31 Décembre 1937

| ACTIF.                                                              | Francs           |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|
| Engagement des actionnaires ... ..                                  | 56.250.000,—     |
| Immeubles ... ..                                                    | 295.448.630,08   |
| Fonds d'Etat Français ... ..                                        | 197.484.463,11   |
| Emprunts des Colonies françaises et de Pays de Protectorat ... ..   | 27.218.955,52    |
| Annuités garanties par l'Etat Français ... ..                       | 2.848.278,41     |
| Valeurs diverses jouissant d'une garantie de l'Etat Français ... .. | 632.697.950,40   |
| Valeurs françaises diverses ... ..                                  | 181.421.124,08   |
| Fonds d'Etats étrangers... ..                                       | 151.335.072,76   |
| A reporter ... ..                                                   | 1.544.704.474,36 |

|                                                                                                                                                      |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Report ... ..                                                                                                                                        | 1.544.704.474,36 |
| Valeurs étrangères diverses ... ..                                                                                                                   | 78.123.972,40    |
| Valeurs ou espèces déposées pour cautionnement à l'étranger ... ..                                                                                   | 173.816.242,03   |
| Placements hypothécaires ... ..                                                                                                                      | 57.411.112,49    |
| Avances sur polices d'assurances de la Société ... ..                                                                                                | 79.556.426,93    |
| Valeurs des usufruits ... ..                                                                                                                         | 197.500,90       |
| Valeurs des nues propriétés ... ..                                                                                                                   | 1.571.057,—      |
| Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 Juillet 1907 ... .. | 2.690.487,—      |
| Sommes dues par les réassureurs:                                                                                                                     |                  |
| Sinistres à régler ... .. Frs. 1.285.913,42                                                                                                          |                  |
| Assurances échues et non réglées ... .. » 242.532,85                                                                                                 | 1.528.446,27     |
| Solde des comptes ouverts chez divers banquiers ... ..                                                                                               | 35.083.170,83    |
| Sommes en Reports ... ..                                                                                                                             | 7.032.375,—      |
| Primes échues et non recouvrées ... ..                                                                                                               | 25.311.746,—     |
| Intérêts courus et loyers échus et non recouvrés ... ..                                                                                              | 13.677.732,62    |
| Espèces en caisse ... ..                                                                                                                             | 46.095.014,17    |
| Espèces en dépôts pour cautionnements à l'Etranger ... ..                                                                                            | 4.542.846,67     |
| Solde des Agences ... ..                                                                                                                             | 25.330.998,56    |
| Valeurs déposées en garantie:                                                                                                                        |                  |
| des réserves des Compagnies d'Assurances non enregistrées ... ..                                                                                     | 44.486.763,—     |
| des cautionnements des agents généraux de la Société et de divers ... ..                                                                             | 1.355.320,12     |
| Divers débiteurs ... ..                                                                                                                              | 40.828.074,11    |
|                                                                                                                                                      | <hr/>            |
|                                                                                                                                                      | 2.183.343.760,46 |

**PASSIF.**

|                                                                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Capital Social ... ..                                                                                   | 75.000.000,—    |
| Ancienne réserve statutaire ... ..                                                                      | 17.206.318,05   |
| Réserve immobilière ... ..                                                                              | 31.902.471,72   |
| Réserve de prévoyance pour diverses éventualités ... ..                                                 | 27.658.699,62   |
| Provision pour éventualités de pertes de change et de dépréciation de valeurs mobilières ... ..         | 5.970.754,34    |
| Réserve à la disposition du Conseil (personnel) ... ..                                                  | 3.830.071,60    |
| Caisse de Prévoyance des agents généraux ... ..                                                         | 1.166.598,70    |
| Réserves mathématiques (Valeur légale des engagements de la Société vis-à-vis des assurés et rentiers): |                 |
| Pour risques en cours (réassurances non déduites) ... ..                                                | 1.723.887,609,— |
| A reporter ... ..                                                                                       | 1.723.887.609,— |
|                                                                                                         | <hr/>           |
|                                                                                                         | 162.734.914,03  |

|                                                                                                                                     |                 |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Report ... ..                                                                                                                       | 1.723.887.609,— | 162.734.914,03          |
| Des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 Juillet 1907:                                            |                 |                         |
| a) A des entreprises enregistrées... ..                                                                                             | 778.004         |                         |
| b) A des entreprises non enregistrées... ..                                                                                         | 143.643         | 921.647,—               |
| Pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 Juillet 1907 ... .. | 1.722.965.962,— | 1.722.965.962,—         |
| Réserve de garantie prescrite par l'article 5 de la loi du 17 Mars 1905 ... ..                                                      |                 | 10.069.159,—            |
| Réserve spéciale de prévoyance prescrite par l'article 1er du décret du 17 Juin 1930 ... ..                                         |                 | 454.629,—               |
| Cautionnements pour opérations à l'Etranger ... ..                                                                                  |                 | 173.816.242,03          |
| Réserves mathématiques pour risques immédiatement exigibles:                                                                        |                 |                         |
| a) Sinistres à régler ... ..                                                                                                        |                 | 11.683.159,52           |
| b) Assurances échues et non réglées ... ..                                                                                          |                 | 4.506.336,59            |
| c) Arrérages échus et non réglés ... ..                                                                                             |                 | 1.268.603,88            |
| Intérêts arriérés ... ..                                                                                                            |                 | 45.303,30               |
| Loyers reçus d'avance ... ..                                                                                                        |                 | 5.088.444,22            |
| Créance hypothécaire sur Immeuble appartenant à l'Entreprise ... ..                                                                 |                 | 44.591,—                |
| Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant ... ..                                                                 |                 | 8.190.044,—             |
| Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents ... ..                                                           |                 | 1.649.895,47            |
| Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant                                                                               |                 | 8.295.000,—             |
| Distribution des bénéfices réservés pour l'exercice courant ... ..                                                                  |                 | 5.205.000,—             |
| Dividende dû aux actionnaires pour les exercices précédents ... ..                                                                  |                 | 472.287,—               |
| Distribution de bénéfices réservés pour les exercices précédents ... ..                                                             |                 | 119.340,—               |
| Cautionnements constitués par les agents généraux de la Société et par divers ... ..                                                |                 | 1.379.416,12            |
| Divers créiteurs... ..                                                                                                              |                 | 58.073.327,55           |
| Reliquat de prime d'émission des nouvelles actions en augmentation du capital ... ..                                                |                 | 6.693.280,26            |
| Solde créiteur du compte des Profits et Pertes ... ..                                                                               |                 | 588.825,49              |
|                                                                                                                                     |                 | <u>2.183.343.760,46</u> |

# The Alexandria Insurance Company

## S. A. E.

(Registre du Commerce No. 278).

**Constitution:** Par décret royal du 29 Mai 1928: S.M. le Roi Fouad Ier a daigné accorder à la Société le haut privilège du Brevet Royal.

**Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toutes espèces d'assurances et de réassurances à l'exclusion des assurances-vie.

**Siège Social:** Alexandrie, Boulevard Saad Zaghloul No. 12.

**Fondateur:** Feu S.E. Emine Yehia Pacha.

**Conseil d'Administration:** MM. Oswald J. Finney, *Président*; Georges Al-lemann, *Vice-Président*; Aly Bey Emine Yehia, *Vice-Président*; LL.EE. Abdel Hamid Soliman Pacha; Assad Bassili Pacha; Taher Bey Lozy; MM. Emile D. Adès; Emile N. Adès; Gustave Aghion; Edwin N. J. Goar; E. Karam; Albert Mizrahi; Col. E. T. Peel, D.S.O., M.C.; E. Pegna; Comm. S. Pinto; L. Pathy Polnauer; R. J. Rolo; R. C. Strologo, *Administrateurs*.

**Directeur:** Mr. H. Zantides. — **Censeur:** Mr. H. Bridson.

**Capital:** *Autorisé:* 4000 actions à L.E. 100: L.E. 400.000. *Souscrit:* 3600 actions à L.E. 100: L.E. 360.000. *Versé:* 3600 actions à L.E. 25: L.E. 90.000.

Le Conseil n'a l'intention d'allouer le solde des 400 actions que lorsqu'il le jugera opportun dans l'intérêt de la Société.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Exercice Social:** 1er Janvier au 31 Décembre. L'Assemblée Générale a lieu dans les quatre mois qui suivent la fin de l'exercice social.

**Répartition des Bénéfices:** Statutairement, les bénéfices nets sont répartis de la façon suivante:

a) 15 % sont placés à la réserve Statutaire qui cessera lorsqu'elle aura atteint la moitié du capital social.

b) 5 % d'intérêt par an au capital versé, mais non cumulatif.

c) 5 % du restant pour être alloué au Conseil à titre de rémunération.

d) le solde éventuel sera, soit distribué aux actionnaires, soit employé

ou attribué dans l'intérêt de la Société, de la façon et dans la proportion qui seront chaque année fixées par l'Assemblée Générale.

N.B. — Pour les deux premiers exercices, le Conseil d'Administration a renoncé aux jetons de présence prévus à l'art. 35 des Statuts ainsi qu'à toute rémunération quelconque. Pour les 7 derniers exercices il a renoncé seulement à la rémunération prévue à l'art. 59 des Statuts.

**Portefeuille:** le Portefeuille au 31 Décembre 1937 se composait de:

Lstg. 23.500 nom. Dette Unifiée Egyptienne 4 %.

Lstg. 14.120 nom Dette Privilégiée Egyptienne 3 1/2 %.

L.E. 10.000 Nom. British War Loan, 3 1/2 %.

Lstg. 3.160 nom. Grands Hôtels d'Egypte Obl. Hyp. Série A.

Lstg. 1.640 nom. S.A. des Eaux du Caire, Obl. 4 % 1905.

L.E. 1.600 nom. Municipalité d'Alexandrie, Emprunt 5 % 1919.

50 Oblig. de Fr. 500 nom. Crédit Foncier Egyptien 3 %.

42 Oblig. de Fr. 500 nom. Tramways d'Alexandrie 4 %.

275 Actions ordinaires de Lstg. 5 Agricultural Bank of Egypt en liquidation ex 3<sup>me</sup> remboursement.

La plus-value du portefeuille au 31.12.1937 est d'environ L.E. 3360.

Les titres figurent à l'actif au prix d'achat de L.E. 50.999; leur valeur au prix du 31.12.1937 s'élève à L.E. 54.359. Le portefeuille s'est accru d'une année à l'autre de L.E. 11.800.

**Immeubles:** A part l'immeuble acheté en 1932 et sis au Boulevard Saad Zaghloul No. 12 qui a été complètement modernisé, la Société s'est rendue acquéreur au Quartier Grec d'une propriété d'environ 8.000 pics<sup>2</sup> avec une villa luxueuse occupant environ 1.500 pics<sup>2</sup>. La Société compte revendre ou louer la villa, et a construit sur une superficie d'environ 3.800 pics<sup>2</sup>, un des plus beaux et luxueux buildings de la Ville d'Alexandrie, dont les 46 appartements sont tous loués.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                                                 | 31.12.1936     | 31.12.1937     |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                                                        | L.E.           | L.E.           |
| Capital émis mais non appelé ... ..                                    | 270.000        | 270.000        |
| Immeubles ... ..                                                       | 136.674        | 136.167        |
| Portefeuille-titres ... ..                                             | 39.176         | 50.999         |
| Caisse et Banques ... ..                                               | 22.645         | 18.390         |
| Débiteurs divers ... ..                                                | 8.828          | 10.260         |
| Mobilier et installation nouveaux bureaux (moins amortissement) ... .. | 944            | 2.648          |
| Hypothèques ... ..                                                     | 13.464         | 6.924          |
|                                                                        | <u>491.731</u> | <u>494.388</u> |

**PASSIF.**

|                                                          |         |         |
|----------------------------------------------------------|---------|---------|
| Capital émis ... ..                                      | 360.000 | 360.000 |
| Réserves diverses ... ..                                 | 99.259  | 106.171 |
| Créditeurs divers ... ..                                 | 17.670  | 14.060  |
| <i>Profits et Pertes</i> : Bénéfice de l'exercice ... .. | 11.144  | 11.145  |
| Solde précédent ... ..                                   | 3.658   | 3.012   |
|                                                          | <hr/>   | <hr/>   |
|                                                          | 491.731 | 494.388 |
|                                                          | <hr/>   | <hr/>   |

**RESULTATS:**

| Année       | Entrées<br>diverses | Sorties &<br>prov. div. | Bénéfices<br>nets | Coupon | Report |
|-------------|---------------------|-------------------------|-------------------|--------|--------|
|             | L.E.                | L.E.                    | L.E.              |        | L.E.   |
| 1935 ... .. | 30.664              | 18.088                  | 12.576            | —      | 3.659  |
| 1936 ... .. | 33.683              | 22.540                  | 11.143            | 4%     | 3.012  |
| 1937 ... .. | 37.133              | 25.989                  | 11.144            | 4%     | 3.384  |

**Réserves et provisions:** Au 31.12.1937: L.E. 106.171, en augmentation de L.E. 6.912 sur l'année précédente.

**Pour l'Exercice 1937:** La Société poursuit son développement méthodique et ses réserves s'accroissent d'année en année. Le Bilan offre toutes les garanties de solidité et les caractéristiques d'une excellente et prudente gestion. Durant cet exercice, le Siège Social a été transféré dans les luxueux locaux où l'inauguration donna lieu à une belle manifestation d'amitié en faveur de la Société.

## The Crownegypt Company (S.A.E.)

**Constitution:** 1929. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Représentation d'assurances en général et spécialement de la Crown Life Insurance Co. of Canada (Toronto).

**Siège Social:** Alexandrie, 1 Rue Fouad Ier. Tél. No. 21200.

**Centres d'activité:** Égypte, Soudan, Palestine, Syrie et Chypre.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Matt. M. Axelrood, *Président*; G. H. Lynott, *Vice-Président*; Kamel Bey Eloui; E. D. Samuel; L. R. Steinthal; T. F. F. Millard; H. G. McNeary.

**Direction:** M. L. R. Steinthal, *Administrateur-Délégué*.

**Contentieux:** Maître Gabriel Maksud, *Avocat-Conseil*.

**Censeur:** M. D. A. Newby, *Incorporated Accountant*.

**Banquiers:** Barclays Bank (D. C. & O.) et Ionian Bank Ltd.

**Capital autorisé:** L.E. 20.000 en 800 actions de L.E. 25 chacune.

**Capital versé:** L.E. 5000, le quart du capital, par action, ayant été appelé.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

Le dernier Bilan publié par cette Société est arrêté au 31 Décembre 1936. Nos lecteurs le trouveront dans l'édition précédente de cet ouvrage.

---

## **Crown Life Insurance Cy. of Canada (Toronto)**

**Constitution:** 1900, sous le régime des lois canadiennes.

**Durée:** Illimitée. — **Législation:** Canadienne.

**Objet:** Assurance-Vie. — **Siège Social:** Toronto (Canada).

**Conseil d'Administration:** L'Hon. G. Howard Fergusson, C.P., C.R., LL. B. *Président*; C. Wilfrid Somers, *Premier Vice-Président*; H. D. Burns, *Second Vice-Président*; F. Erichsen-Brown, K. C.; G. A. Morson; W. R. Morson; H. E. The Hon. E. L. Patenaude, C.P., C.R., LL.D.; F.R. McD. Russell, C.R.; G.O. Somers; G.E. Spragge; H.R. Stephenson, F.A.S., A.I.A.; W. F. Watkins; Norman F. Wilson.

**Direction Générale:** MM. H. R. Stephenson, F.A.S., A.I.A., *Gérant Général*; R.T. Couch, *Trésorier*; J.S. Stevens, *Secrétaire*; F.W. Hill, F.A.S., *Actuaire*; H.D. Delamere, M.B., *Avisseur médical*; E.J.S. Brown, *Surintendant des agences*; M.M. Axelrood, *Gérant général des agences pour l'Afrique, l'Asie et Hawaï*.

**Centres d'Exploitation:** Canada, Grande-Bretagne, Newfoundland (Terre Neuve), Haïti, Colombie Britannique, Bermudes, République Dominicaine, Porto Rico, Cuba, Jamaïque, Etat de Michigan (E.U.), Etat de Washington (E.U.), Egypte, Indes, Chine, Philippines et Hawaï.

**Capital:** *Autorisé:* 1.000.000 de dollars.

*Souscrit:* 552.500 dollars.

*Versé:* 278.440 dollars.

**Obligations:** Néant:

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937, les réserves et surplus totaux s'élèvent à 27.167.873 dollars, en augmentation de 1.845.814 dollars sur l'année précédente.

**Portefeuille:** Voici la composition de ce poste au 31 Décembre 1937:

|                                               |      |            |
|-----------------------------------------------|------|------------|
| Bons gouvernementaux et municipaux ... ..     | Dol. | 10.321.707 |
| Bons d'Utilité Publique et Industriels ... .. | »    | 2.890.674  |
| Actions privilégiées et communes ... ..       | »    | 1.523.686  |

## *Analyse des Bilans*

| ACTIF.                                            | (En milliers de dollars) | 31.12.36     | 31.12.37     |
|---------------------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Hypothèques sur immeubles ... ..                  |                          | 9.233        | 9.741        |
| Portefeuille (Obligations et Fonds d'Etat) ... .. |                          | 8.781        | 13.212       |
| Portefeuille actions ... ..                       |                          | 3.294        | 1.524        |
| Siège Central (Immeubles) ... ..                  |                          | 381          | 359          |
| Autres propriétés ... ..                          |                          | 308          | 365          |
| Prêts sur Polices de la Compagnie ... ..          |                          | 3.401        | 3.649        |
| Intérêts à recevoir ... ..                        |                          | 2            | 1            |
| Intérêts échus ... ..                             |                          | 368          | 400          |
| Primes à recouvrer ... ..                         |                          | 969          | 1.065        |
| En caisse et en Banque ... ..                     |                          | 456          | 456          |
|                                                   |                          | <hr/> 27.193 | <hr/> 30.772 |
|                                                   |                          | <hr/>        | <hr/>        |
| PASSIF.                                           |                          |              |              |
| Réserve Statutaire ... ..                         |                          | 23.921       | 27.168       |
| Réserves pour sinistres en cours d'examen ... ..  |                          | 333          | 350          |
| Taxes, agents et autres comptes ... ..            |                          | 200          | 214          |
| Paiements reçus par anticipation ... ..           |                          | 628          | 680          |
| Dividende aux actionnaires ... ..                 |                          | 7            | 8            |
| Dividende au crédit des assurés ... ..            |                          | 248          | 288          |
| Fonds de pension du personnel ... ..              |                          | 177          | 214          |
| Capital ... ..                                    |                          | 278          | 279          |
| Surplus revenant aux actionnaires ... ..          |                          | 46           | 49           |
| Surplus général ... ..                            |                          | 1.308        | 1.484        |
| Surplus des assurés ... ..                        |                          | 47           | 38           |
|                                                   |                          | <hr/> 27.193 | <hr/> 30.772 |
|                                                   |                          | <hr/>        | <hr/>        |

# National Insurance Company of Egypt

## Société Anonyme Egyptienne d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers

(Registre du Commerce No. 2572 Alexandrie).

**Constitution:** 1900. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Assurances en général.

**Siège Social:** Alexandrie, 9, rue Fouad 1er, en son immeuble, R.C. No. 2572.

**Succursale du Caire:** Rond-Point Suarès, en son immeuble, R.C. No. 17054.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Baron L. de Benoist d'Erquennes, *Président*; Sir Henry Barker, Edouard Bourre, *Vice-Présidents*; Aslan Bey Cattai; Théodore P. Cozzika; Sir John Home Bl.; Henry Leport; S.E. Hassan Mazloum Pacha; Elie N. Mosséri; Armand Pottier; Sir Robert S. Rolo; S.E. Hussein Sabry Pacha; Michel C. Salvago; Nicolas A. Sursock.

**Directeur:** M. A. Sevastopulo. — **Sous-Directeur:** M. E. Aliotti.

**Censeurs:** Messrs. H. Bridson & D. A. Newby.

**Capital:** Lstg. 200.000, représenté par 10.000 actions de Lstg. 20 sur lesquelles le quart a été versé.

**Obligations:** Néant. — **Parts de Fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937 L.E. 238.000, y compris le report à nouveau.

**Immeubles:**

|                                                   |      |         |
|---------------------------------------------------|------|---------|
| a) immeuble à Alexandrie, 9, rue Fouad 1er ... .. | L.E. | 29.464  |
| b) immeuble au Caire, Rond-Point Suarès ... ..    | »    | 106.881 |
|                                                   | L.E. | 136.345 |

**Portefeuille:** Les placements de la Compagnie, au 31 Décembre 1937 se composaient de:

Lstg. 35.000 Nom. Dette Unifiée Egyptienne, 4 %, passées à Lstg. 73.

Lstg. 39.290 Nom. Dette d'Egypte Privilégiée 3 1/2 % (Inscribed stock) passées à Lstg. 76. 15/9.

Frs. 40.000 Rente Française 5 % 1920 amortissable à Frs. 95,50.

Lstg. 9.000 War Loan 3 1/2 % 1929/1947, passées à Lstg. 92.

500 Actions National Insurance of Egypt (Life) passées à L.E. 65.

|                                                                   |                                            |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Îstg. 4.200 Obligations Land Bank 1926 5 %                        | Fonds<br>de<br>Retraite<br>du<br>Personnel |
| L.E. 5.400 Emprunt Municipal Alexandrie 1919, 5 %                 |                                            |
| Lstg. 7.420 Obligations du Chemin de Fer Kéneh-Assouan<br>3 1/2 % |                                            |
| Lstg. 1.000 Obligations Land Bank 5 % 1929                        |                                            |
| Lstg. 500 Dette Unifiée Egyptienne, 4 %                           |                                            |

**Prêts hypothécaires:** L.E. 61.495 nets d'intérêts à échoir.

Le poste « Portefeuille » offre une importante plus-value boursière au cours du 31 Décembre 1937, surtout dans les fonds d'Etat Egyptiens.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets, après les réserves et amortissements, appartiennent aux actionnaires, et sont attribués suivant décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                      | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.36       | 31.12.37       |
|------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| Actionnaires, versement non appelé | ...                     | 146.250        | 146.250        |
| Portefeuille                       | ...                     | 101.417        | 116.587        |
| Immeubles                          | ...                     | 136.345        | 136.345        |
| Caisse et Banques                  | ...                     | 6.003          | 3.487          |
| Mobilier et Installations          | ...                     | 1              | 1              |
| Débiteurs et divers                | ...                     | 10.838         | 11.703         |
| Prêts Hypothécaires                | ...                     | 69.125         | 61.495         |
| Compte d'ordre                     | ...                     | 1.693          | 1.590          |
|                                    |                         | <u>471.672</u> | <u>477.458</u> |
| <b>PASSIF:</b>                     |                         | 31.12.36       | 31.12.37       |
| Capital souscrit                   | ...                     | 195.000        | 195.000        |
| Réserves diverses                  | ...                     | 222.809        | 224.591        |
| Créditeurs et divers               | ...                     | 25.730         | 28.713         |
| Profits et Pertes: Solde           | ...                     | 26.440         | 27.564         |
| Compte d'ordre                     | ...                     | 1.693          | 1.590          |
|                                    |                         | <u>471.672</u> | <u>477.458</u> |

**RESULTATS.**

| Exercices   | Recettes<br>totales | Bénéfices<br>nets (1) | Coupon | Reporté    |
|-------------|---------------------|-----------------------|--------|------------|
|             | L.E.                | L.E.                  |        | L.E.       |
| 1930 ... .. | 70.774              | 36.370                | 25 %   | 9.273      |
| 1931 ... .. | 65.309              | 28.376                | 25 %   | 9.834      |
| 1932 ... .. | 69.585              | 22.128                | 25 %   | 9.940      |
| 1933 ... .. | 76.272              | 25.381                | 25 %   | 9.743      |
| 1934 ... .. | 99.125              | 23.399                | 25 %   | 8.705      |
| 1935 ... .. | 110.603             | 29.437                | 25 %   | 9.669      |
| 1936 ... .. | 91.544              | 26.440                | 25 %   | 10.003     |
| 1937 ... .. | 95.684              | 27.564                | 25 %   | 10.126 (2) |

**PROGRESSION DES DIVIDENDES ET DES RESERVES.**

| Exercices   | Dividendes | Réserves<br>Lstg. |
|-------------|------------|-------------------|
| 1900 ... .. | 6 %        | 10.000            |
| 1910 ... .. | 10 %       | 56.000            |
| 1920 ... .. | 15 %       | 118.000           |
| 1930 ... .. | 25 %       | 193.000           |
| 1937 ... .. | 25 %       | 238.000           |

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration ne fait pas de commentaires sur les chiffres du Bilan qui sont assez édifiants par eux-mêmes.

## National Insurance Company of Egypt

### ( Life Insurance Co. )

*Registre du Commerce Alexandrie No. 2534.*

**Constitution:** Par Décret Royal du 20 Septembre 1932.

**Législation:** Egyptienne. — **Objet:** Assurances sur la Vie.

**Siège Social:** Alexandrie, 9, Rue Fouad 1er. R. C. No. 2534.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM.: Baron L. de Benoist d'Erquennes, *Président*; Sir Henry Barker, Edouard Bourre, *Vice-Présidents*; Joseph

(1) Les bénéfices nets comprennent le report à nouveau de l'année précédente.

(2) Après une réserve spéciale pour les Immeubles de L.E. 3.000.

Boissarie; Aslan Bey Cattai; Th. P. Cozzika; Sir John Home Bl.; S.E. Hassan Mazloum Pacha; Pierre Henry-Couannier; Elie N. Mosséri; Sir Robert S. Rolo; S.E. Hussein Sabry Pacha; Michel C. Salvago; Nicolas A. Sursock.

**Directeur:** M. A. Sevastopulo. — **Directeur-Adjoint:** M. J. Paringaux.

**Censeur:** M. H. Bridson, Chartered Accountant.

**Capital Social:** L.E. 100.000 représenté par 1.000 actions de L.E. 100 chacune sur lesquelles la moitié a été versée.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 64.484.

**Portefeuille:** Le Rapport n'en donne pas les détails.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                      | (En Livres Égyptiennes) | 31.12.36       | 31.12.37       |
|----------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| Actionnaires, versement non appelé ... ..          |                         | 75.000         | 50.000         |
| Portefeuille titres ... ..                         |                         | 33.396         | 33.907         |
| Prêts hypothécaires y compris intérêts au 31.12.37 |                         | 19.739         | 30.121         |
| Immeuble à Minieh ... ..                           |                         | 5.811 (1)      | 21.164         |
| Avances sur polices ... ..                         |                         | 1.986          | 4.408          |
| Mobilier, Agencement, frais de 1er Etablissement   |                         | 358            | 1              |
| Dépôts ... ..                                      |                         | 70             | 99             |
| Caisse et Banques ... ..                           |                         | 5.528          | 3.769          |
| Agences et débiteurs divers ... ..                 |                         | 4.264          | 6.002          |
| Dû par les réassureurs ... ..                      |                         | 2.958          | 15.106         |
| Primes échues et non recouvrées ... ..             |                         | 6.219          | 6.792          |
|                                                    |                         | <u>155.329</u> | <u>171.369</u> |
| <br><b>PASSIF:</b>                                 |                         | <br>L.E.       | <br>L.E.       |
| Capital social ... ..                              |                         | 100.000        | 100.000        |
| <i>Réserves:</i>                                   |                         |                |                |
| Réserves mathématiques ... ..                      |                         | 37.557         | 63.806         |
| Réserves pour primes échues et non recouvrées      |                         | 622            | 679            |
| Créditeurs divers ... ..                           |                         | 7.348          | 4.057          |
| Dû aux réassureurs ... ..                          |                         | 9.397          | 2.326          |
| Solde du compte Profits et Pertes: à reporter ...  |                         | 405            | 501            |
|                                                    |                         | <u>155.329</u> | <u>171.369</u> |

(1) Paiements effectués au 31.12.1936.

## RESULTATS

| Exercices   | (1) Revenus Totaux | Réserves mathématiques à la fin de l'exercice | Bénéfices nets reportés à nouveau | Assurances en cours |
|-------------|--------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|
|             | L.E.               | L.E.                                          | L.E.                              | L.E.                |
| 1935 ... .. | —                  | 27.658                                        | 366                               | —                   |
| 1936 ... .. | 88.624             | 37.557                                        | 404                               | 1.359.617           |
| 1937 ... .. | 104.432            | 63.805                                        | 501                               | 1.462.225           |

(1) Dans ces chiffres sont compris les réserves mathématiques à la fin de l'exercice précédent et le report à nouveau.

# SOCIETE AN. AGRICOLE ET INDUSTRIELLE D'EGYPTE

32, rue Gameh Charkass — LE CAIRE.

Téléphones 41163 et 59615. B.P. No. 389.

DOMAINES: Aboumatamir-Markab (Béhéra).  
Foua près de Dessouk (Gharbieh).  
Massaret-Douda (Fayoum).

**Terrains incultes et cultivés, aptes à toutes cultures**

**Société vendant ses terrains le meilleur marché et accordant les plus grandes facilités**

|                            |         |       |
|----------------------------|---------|-------|
| Ventes de l'exercice 1933: | Feddans | 167-  |
| » » » 1934:                | »       | 468-  |
| » » » 1935:                | »       | 622-  |
| » » » 1936:                | »       | 1008- |
| » » » 1937:                | »       | 1348- |
| » » » 1938:                | »       | 707-  |

# The Commercial Bank of the Near East, Ltd.

16, Rue Chérif Pacha — ALEXANDRIE — 16, Rue Chérif Pacha

|              |   |                           |       |
|--------------|---|---------------------------|-------|
| TELEPHONES : | { | Direction: . . . . .      | 27129 |
|              |   | Sous-Direction: . . . . . | 29659 |
|              |   | Services: . . . . .       | 24374 |
|              |   | » » : . . . . .           | 24375 |

Siège Central: 17, St. Helen's Place, Bishopsgate, LONDON E.C. 3  
Succursale à ISTANBUL

**Capital et Réserves: Lstg. 210.000.—**

Établissement associé à la

**BANQUE COMMERCIALE DE GRÈCE**

Siège Central: à ATHENES — 51 SUCCURSALES EN GRECE

**Capital et Réserves: Drs. 222.750.225,21**

FAIT TOUTES LES OPERATIONS DE BANQUE

telles que: Ouverture de Comptes-Courants, Escompte d'effets,  
Avances sur titres, Achat et Vente de change et émission des  
lettres de crédit, à des conditions très avantageuses.

## Société des Autobus du Caire (S. A. E.)

**OBJET:**

Exploitation de Lignes d'Autobus dans la Ville du Caire

**Siège Social: LE CAIRE**

**CAPITAL: L.E. 30.000**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION:**

S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président* — S.E. Talaat Pacha Harb  
et M. Ladislas Pathy Polnauer, *Vice-Présidents* — S.E. Hafez Affi  
Pacha, MM. Fouad Bey Sultan, Nicolas de Horthy jun., Georges  
Pathy Polnauer, Charles H. Saxby, *Administrateurs* — MM. Ugo  
Lombardo et Cesare Lombardo, *Administrateurs-Délégués*.

# **CREDIT LYONNAIS**

Société Anonyme Fondée en 1863

---

CAPITAL Frs. **400 MILLIONS**

RÉSERVES Frs. **800 MILLIONS**

---

**1359 SIEGES**

---

*AGENCES EN EGYPTE :*

**ALEXANDRIE = LE CAIRE = PORT-SAID**

---

*AGENCES OU CORRESPONDANTS*

**DANS LE MONDE ENTIER**

---

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE**

# LEBON & C<sup>ie</sup>

...

USINE A GAZ ET STATION ÉLECTRIQUE  
D'ALEXANDRIE

CHAUFFAGE

A U G A Z

VENTE A **TERME** DE  
TOUS LES APPAREILS A  
GAZ, CHAUFFE - BAINS.  
RECHAUDS, CUISINIÈRES,  
— ETC., ETC. —

LUSTRES, RADIATEURS,  
APPAREILS MENAGERS,  
VENTILATEURS, ETC.

APPAREILLAGE  
ELECTRIQUE

DERIVES DE  
LA HOUILLE

COKE, GOUDRONS, BRAI,  
HUILES DE GOUDRONS,  
PRODUITS POUR ROUTES,  
NAPHTALINE, ETC., ETC.

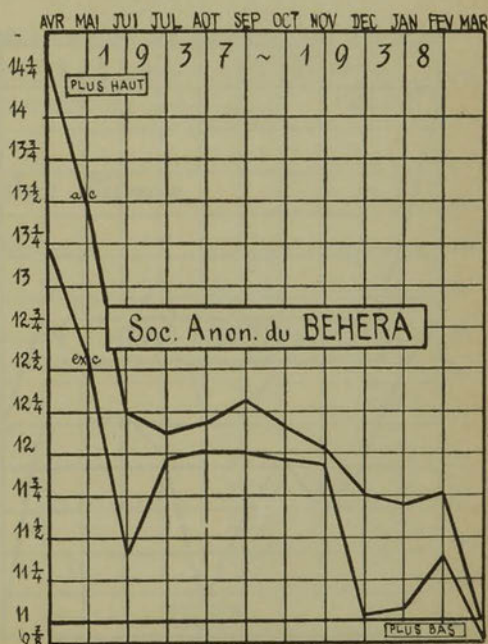
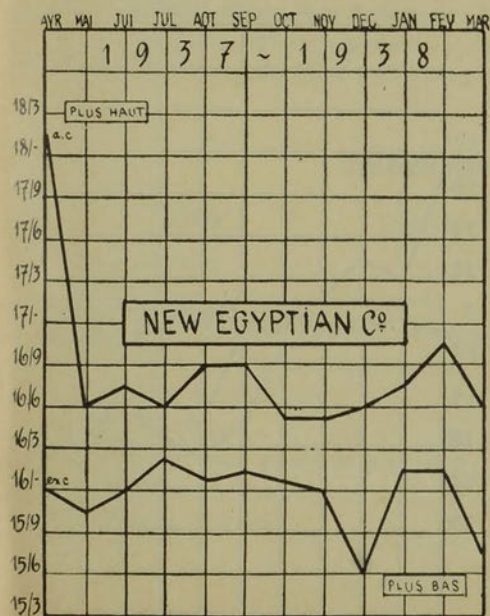
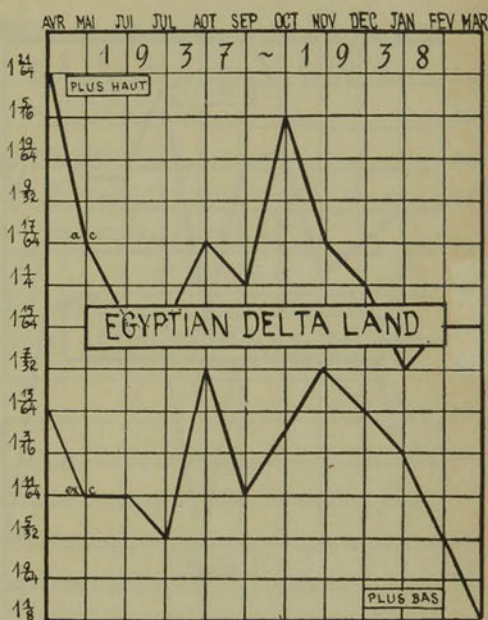
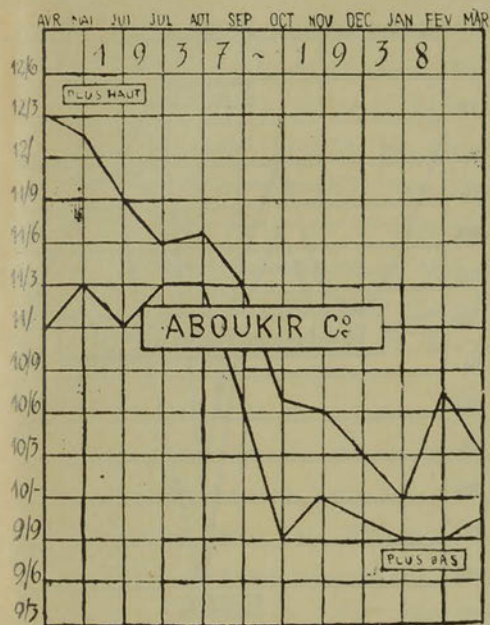


DEVIS ET RENSEIGNEMENTS GRATUITS  
**HALL D'EXPOSITION**

— RUE SIDI METWALLI —

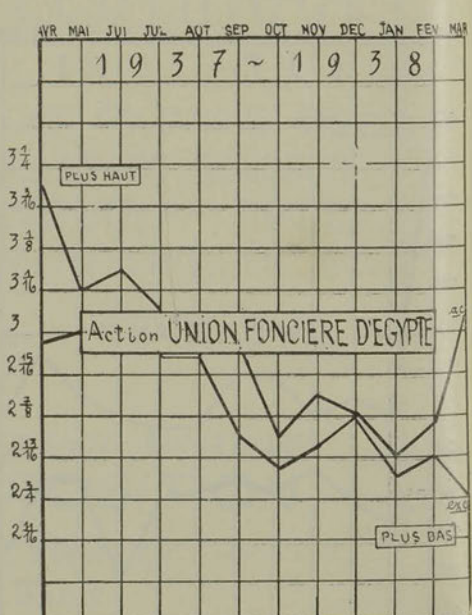
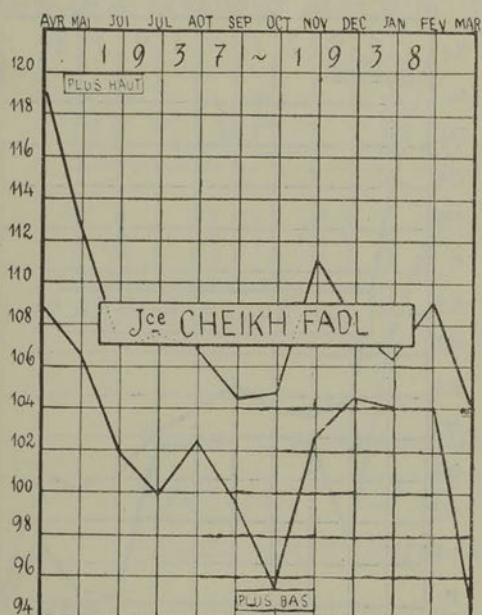
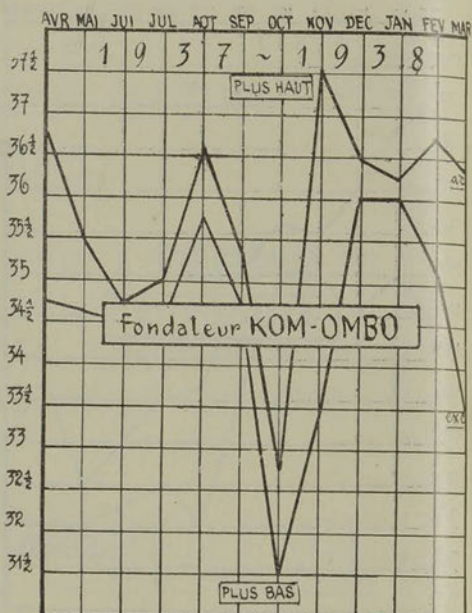
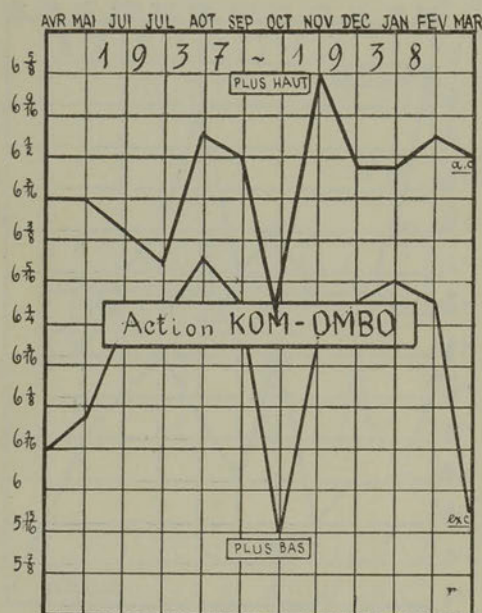
# VALEURS FONCIÈRES

## Fluctuations des Cours



# VALEURS FONCIÈRES

## Fluctuations des Cours



# The Aboukir Company, Ltd.

**Constitution:** 1887. — **Durée:** Illimitée. — **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Opérations foncières et principalement la revente des terrains acquis par le dessèchement du lac d'Aboukir.

**Siège Social:** Londres, No. 10 Old Jewry E.C. 2.

**Siège Administratif:** El Tarh, Ligne de Rosette (Alexandrie). R.C. No. 4343.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. — **Assemblée Générale:** Juin.

**Conseil d'Administration:** MM. Robert L. Carter, *Président*; G. A. Mitchell; Sir Joseph W. L. Napier, *Bart*.

**Advisory Board:** MM. H. M. Anthony, C.B.E.; T. S. Richmond; John Camplin, *Directeur*.

**Secrétaire:** M. H. B. Smith, F.C.I.S.

**Censeurs:** Messrs. Cooper Brothers & Co., Chartered Accountants.

**Capital Souscrit:** Lstg. 500.000 en actions de Lstg. 1.

**Capital Emis:** Lstg. 300.000 en actions de Lstg. 1.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

Il existe, par contre, une dette hypothécaire réduite à Lstg. 16.568, à 6 1/2 % remboursable au plus tard le 12 Octobre 1941.

**Répartition des Bénéfices:** Après prélèvement des montants nécessaires pour la Réserve Statutaire ou pour toute autre réserve que le Conseil juge nécessaire, tous les profits reviennent aux actionnaires.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                      | (En Livres Sterling) | 31.3.1937           | 31.3.1938           |
|---------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Propriétés ... ..                           |                      | 382.149             | 371.150             |
| Débiteurs pour vente de terres ... ..       |                      | 24.212              | 23.532              |
| Débiteurs divers moins dépréciations ... .. |                      | 121                 | 47                  |
| Immeubles, moins dépréciations ... ..       |                      | 7.068               | 5.783               |
| Stocks et machines ... ..                   |                      | 5.295               | 8.077               |
| Portefeuille ... ..                         |                      | 3.077               | 3.077               |
| Terrain pour fonds de provision ... ..      |                      | 3.792               | 3.792               |
| Espèces en Banques ... ..                   |                      | 3.539               | 2.535               |
| Profits et Pertes ... ..                    |                      | 5.441               | —                   |
|                                             |                      | <hr/> 434.694 <hr/> | <hr/> 417.993 <hr/> |

**PASSIF.**

|                                                 |         |         |
|-------------------------------------------------|---------|---------|
| Capital actions ... ..                          | 300.000 | 300.000 |
| Emprunt hypothécaire et créiteurs divers ... .. | 64.694  | 47.993  |
| Réserves ... ..                                 | 70.000  | 70.000  |
|                                                 | <hr/>   | <hr/>   |
|                                                 | 434.694 | 417.993 |
|                                                 | <hr/>   | <hr/>   |

**RESULTATS**

| Exercices      | Revenus<br>Totaux<br>Lstg. | Bénéfices<br>Nets<br>Lstg. | Evaluations<br>de la Propriété<br>Feddans | Reporté<br>à nouveau<br>Lstg. |
|----------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
| 31.3.1932..... | 15.163                     | Perte 6.930                | 9.559 (1)                                 | 2.145                         |
| 31.3.1933..... | 19.777                     | » 2.716                    | 9.577                                     | —                             |
| 31.3.1934..... | 17.437                     | » 2.502                    | 9.686                                     | —                             |
| 31.3.1935..... | 15.675                     | » 6.300                    | 9.646                                     | —                             |
| 31.3.1936..... | 21.576                     | Bén. 895                   | 9.542                                     | —                             |
| 31.3.1937..... | 24.208                     | » 5.038                    | 9.130 (2)                                 | 5.441                         |
| 31.3.1938..... | 29.291                     | » 12.120                   | 8.821 (2)                                 | 5.363                         |

**Portefeuille:** Il comprend 3.000 actions de L.E. 4 dont L.E. 1 payée, dans une compagnie subsidiaire.

**Pour l'Exercice 1937/38:** Voici la traduction des principaux passages du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... DOMAINE: Durant cet exercice 318 feddans ont été vendus à 63 acheteurs et 8 feddans repris aux acheteurs. La superficie restante au 31 Mars 1938 était de 8.821 feddans, desquels 72 feddans sont détenus pour compte de la caisse de prévoyance du personnel. Les rentrées de l'exercice ont été de Lstg. 17.849 provenant des à-comptes payés par les acheteurs. Les bénéfices sur ce montant s'élèvent à Lstg. 5.710 contre Lstg. 4.611 l'année écoulée... ».

« ... VILLAGES: Sur les 2063 chambres appartenant à la Société au 31 Mars 1937, 85 ont été vendues et 2 ont été reprises aux acheteurs, ce qui fait que le nombre restant au 31 Mars 1938 s'élevait à 1980.

« ... COTON: Le rendement par feddan planté en coton dans les domaines de la Société a été le plus haut qu'elle ait jamais enregistré. Les terrains d'Aboukir ont produit 6.234 cantars, soit une moyenne de 3 crs. 95 par feddan, alors que ceux de Burlos ont donné une moyenne de 4 crs. 93. Mais le rapport fait remarquer qu'avant qu'on eut fixé le prix de vente,

(1) La terre est louée à un loyer convenu. Le rapport ne dit pas combien mais ajoute: « Toutefois si le coton produit sera vendu à un prix au-dessus de L.E. 2, le cantar, le loyer par feddan sera augmenté de 50 % sur le surplus ».

(2) Dont 72 feddans sont exploités pour compte du Fonds de Prévoyance du Personnel.

le marché s'affaiblit ce qui fait que le coton fut vendu à Lstg. 3.5.2 le cantar contre Lstg. 3.9.1 en 1936/37.

« Pour la campagne en cours on n'enseménça que du Guiza « 12 ».

« AUTRES CULTURES: Toutes les autres cultures donnèrent des résultats satisfaisants. Les rendements dans la production de l'orge et du riz à Aboukir s'améliorèrent comparativement à ceux des deux campagnes précédentes alors que les rendements du blé et du maïs tombaient légèrement au-dessous de la moyenne de l'exercice précédent. Les récoltes de Burlos dépassèrent en rendement celles des années précédentes sauf cependant pour l'orge qui avait été planté sur des terres non cultivées auparavant.

« LOYERS: Pour la troisième année successive, les recettes des loyers sont en progrès. Le total est de Lstg. 19.811 en avance de Lstg. 2.876 sur l'année précédente et chiffre le plus élevé depuis 1929/30. Le Rapport explique que l'augmentation de ce chapitre aurait été plus forte n'était le fait que certains terrains qui étaient auparavant loués, ont été mis en culture par la Société elle-même et qui ont donné un profit additionnel de Lstg. 1.475.

« ... EMPRUNT HYPOTHECAIRE: Les remboursements effectués durant l'année sur l'emprunt hypothécaire ont été de Lst. 17.500 réduisant la dette à Lstg. 16.100... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

|                  | 1933 | 1934      | 1935     | 1936    | 1937 |
|------------------|------|-----------|----------|---------|------|
| Plus haut ... .. | 12/6 | 12/10 1/2 | 11/7 1/2 | 10/6    | 12/3 |
| Plus bas ... ..  | 10/0 | 11/0      | 6/10 1/2 | 8/4 1/2 | 9/9  |

Clôture du 31 Mai 1938: 11/7 1/2.

## The Anglo-Belgian Cy. of Egypt, Ltd.

**Constitution:** 1906. — **Durée:** Illimitée. — **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Opérations financières, foncières et industrielles.

**Siège Social:** Le Caire 25, rue Cheikh Aboul Sébaa.

**Siège de Londres:** 40 et 41 Old Broad Street, E.C. 2.

**Conseil d'Administration:** MM. Francis Fitzgerald, C.B.E., *Président*; Elie N. Mosséri, *Vice-Président*; Florent Casimir-Lambert; Henri Naus Bey, C.B.E.; Sir Abdul Hamid Soliman Pacha, K.B.E.; Guido J. Mosséri.

**Directeur:** M. J. Arnaud.**Censeurs:** MM. Russell & Co.**Secrétaires à Londres:** MM. Gardiner, Hunter & Co.**Banquiers:** Barclays Bank (D.C. & O.) Londres et Le Caire; Banque de Bruxelles à Bruxelles (Belgique); Banque Mosséri, S. A. E. (Le Caire).**Capital:** Le Capital autorisé est de Lst. 1.000.000. Le capital souscrit à la fondation a été de Lstg. 345.690 en 69.138 actions de Lstg. 5 chacune. Le Capital actuel est de Lstg. 219.657.10/— représenté par 87.863 actions de Lstg. 2.10.0.**Réserves:** Total au 31.7.1937: Lst. 14.000.**Parts de Fondateurs:** Néant.**Obligations:** Néant.**Répartition des Bénéfices:** Après déduction de toutes charges, réserves et amortissements, le solde revient aux actionnaires.**Portefeuille:** Le Portefeuille comprend:

19.104 actions ordinaires Fayoum Light Railways Co. de Lst. 4 chacune.

5.450 Parts de Fondateurs Fayoum Light Railways Co.

1.403 Jouissances Fayoum Light Railways Co.

639 Obligations Fayoum Light Railways Co. de Lst. 20 chacune.

2 Parts du Syndicat d'Auderghem de Frs. B. 100.000.

La valeur en détail de ce portefeuille est spécifiée au Bilan, au prix coûtant, moins dépréciation.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                                                                      | (En Livres Sterling) | 31.7.36        | 31.7.37        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|----------------|
| Caisse et Banque ... ..                                                                                            |                      | 276            | 115            |
| Débiteurs et divers ... ..                                                                                         |                      | 50.291         | 52.011         |
| <i>Portefeuille:</i>                                                                                               |                      |                |                |
| Fayoum Light Railways Co.: 19.104 actions de Lstg. 4. 5.450 fondateurs, 1403 Jouissances et 299 obligations ... .. |                      | 44.240         | 56.776         |
| Syndicat d'Auderghem ... ..                                                                                        |                      | 1.031          | 917            |
| Mobilier ... ..                                                                                                    |                      | 1              | 1              |
| Avances à la Fayoum ... ..                                                                                         |                      | 5.564          | —              |
| Terrains et immeubles ... ..                                                                                       |                      | 141.587        | 132.303        |
|                                                                                                                    |                      | <u>242.990</u> | <u>242.123</u> |

**PASSIF:**

|                                                      |         |         |
|------------------------------------------------------|---------|---------|
| Capital ... ..                                       | 219.657 | 219.657 |
| Créditeurs divers ... ..                             | 8.486   | 5.478   |
| Réserves diverses ... ..                             | 13.000  | 14.000  |
| Profits (plus report de l'exercice précédent) ... .. | 1.401   | 2.639   |
| Dividendes non réclamés ... ..                       | 446     | 349     |
|                                                      | <hr/>   | <hr/>   |
|                                                      | 242.990 | 242.123 |
|                                                      | <hr/>   | <hr/>   |

**Pour l'Exercice 1937:** Les bénéfices de l'exercice se sont élevés à Lst. 2.238 et avec le report du précédent de Lst. 400 forment un total de Lstg. 2.638. On a pu distribuer un coupon de 4 pence qui a absorbé Lstg. 1.464, laissant un solde de Lst. 1.175 dont Lstg. 1.000 ont été placées à la Réserve et Lstg. 175 reportées à nouveau.

## The Anglo-Egyptian Land Allotment Company, S.A.E.

*Registre du Commerce No. 11211.*

**Constitution:** 1905. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières.

**Siège Social:** Le Caire, 25, rue Cheikh Aboul Sébaa.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie Mosséri, *Président*; F. Rom; Guido Lévi; S.E. Mohamed Bey Mahmoud Khalil; Henry S. V. Mosséri; Guido J. Mosséri; S.E. Abdel Hamid Pacha Soliman.

**Direction:** M. Jacques Muhlberg, *Administrateur-Directeur*.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Banquiers:** Barclays Bank (D. C. & O.).

**Avocats-Conseils:** Maîtres S. Jassy et F. Jamar.

**Capital:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 335.656, représenté par 83.914 actions de L.E. 4 chacune. Durant les derniers exercices 12.189 actions ont été rachetées et annulées.

**Parts de Fondateurs:** Il existait 62.500 parts de fondateurs, qui, suivant décisions de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 28 Avril 1930, ont été remplacées par 6.250 actions ordinaires à raison d'une

action nouvelle pour 10 fondateurs, ce qui a occasionné un transfert de L.E. 25.000 de la réserve spéciale au compte capital. Au fur et à mesure des échanges les parts de fondateurs sont annulées.

**Réserves:** La Société totalise au 31 Décembre 1937: L.E. 50.626 contre L.E. 45.675 au 31 Décembre 1936 de réserves et provisions sous diverses rubriques. Le report à nouveau est de L.E. 1.223 contre L.E. 2.449 l'année dernière.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets il est procédé à un prélèvement de 5 % pour la réserve. Ensuite un dividende de 5 % d'intérêts aux actions. Sur le solde, 10 % au Conseil et 90 % aux actions.

**Portefeuille:**

- 3.000 Actions Ordinaires Société Anonyme de Wadi Kom-Ombo.
- 110 Parts de Fondateurs Société Anonyme de Wadi Kom-Ombo.
- 11.025 Actions Ordinaires Anglo-Belgian Co. of Egypt, Ltd.
- 475 Obligations Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte.
- 500 Actions Ordinaires Société Viticole et Vinicole d'Egypte.
- 1.170 Actions Crédit Agricole d'Egypte.
- 400 Actions Les Grands Hôtels d'Egypte (ex-Nungovich).
- 1.250 Actions Société Générale Immobilière d'Egypte.
- 350.000 Frs. Emprunt Français de la Défense Nationale 4 1/2 %.
- 2.000 Actions Ordinaires Agricultural Bank of Egypt (solde distribution).

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                               | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|------------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Propriétés agricoles ... ..                          |                         | 265.646    | 292.035    |
| Constructions, installations et matériel agricole... |                         | 7.401      | 8.176      |
| Bétail ... ..                                        |                         | 1.055      | 1.395      |
| Stocks en magasins ... ..                            |                         | 2.308      | 2.729      |
| Dépenses faites par anticipation ... ..              |                         | 1.060      | 1.832      |
| Coton livré à régler ... ..                          |                         | —          | 11.991     |
| Mobilier ... ..                                      |                         | 264        | 264        |
| Créances privilégiées, acheteurs de terrains ...     |                         | 45.817     | 53.824     |
| Débiteurs divers ... ..                              |                         | 36.553     | 34.324     |
| Portefeuille (au prix d'achat) ... ..                |                         | 43.444     | 41.475     |
| Caisse et Banques ... ..                             |                         | 12.913     | 611        |
|                                                      |                         | 416.461    | 448.656    |

**PASSIF.**

|                                                |                |                |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Capital ... ..                                 | 349.656        | 335.656        |
| Créditeurs divers... ..                        | 6.806          | 39.977         |
| Provision pour coupons dividendes échus ... .. | 508            | 482            |
| Réserve statutaire ... ..                      | 19.068         | 19.578         |
| Réserve spéciale... ..                         | 2.355          | 4.192          |
| Réserves sur ventes terres... ..               | 5.752          | 7.890          |
| Réserves appartenant aux actions ... ..        | 10.786         | 10.786         |
| Réserves pour créances douteuses ... ..        | 7.717          | 7.700          |
| Encaissement à valoir sur coton livré ... ..   | —              | 10.264         |
| Profits et Pertes: solde du compte ... ..      | 13.813         | 12.131         |
|                                                | <u>416.461</u> | <u>448.656</u> |

**DOMAINE DE LA SOCIÉTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1937.**

| Nom de la Propriété         | District                     | Province  | Superficie<br>F. K. S. |
|-----------------------------|------------------------------|-----------|------------------------|
| Manchiet Kafr-El-Garaida... | Cherbine                     | Gharbieh  | 1418.20.14             |
| Mit-Salsil ... ..           | Menzaleh                     | Dakahlieh | 1681.08.17             |
| Néghir wa Mit-Shaddad ...   | Dékerness                    | Dakahlieh | 209.02.02              |
| Zafar... ..                 | } Simbellawein-<br>Dékerness | Dakahlieh | 943.01.12              |
| Kom-El-Tawil ... ..         |                              |           |                        |
|                             | Kafr-El-Cheikh               | Gharbieh  | 145.08.00              |
|                             |                              | Total     | 4.397.16.21            |

**RESULTATS.**

| Exercices   | Bénéfices<br>Nets<br>L.E. | Coupon<br>par action<br>L.E. | Coupon Part<br>Fondateur<br>P.T. | Reporté à<br>nouveau<br>L.E. |
|-------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 1931 ... .. | 2.758                     | 5                            | —                                | —                            |
| 1932 ... .. | 7.898                     | 8                            | —                                | —                            |
| 1933 ... .. | 7.868                     | 9                            | —                                | —                            |
| 1934 ... .. | 9.860                     | 10                           | —                                | 914                          |
| 1935 ... .. | 8.904                     | 10                           | —                                | 1.017                        |
| 1936 ... .. | 12.796                    | 13                           | —                                | 2.449                        |
| 1937 ... .. | 9.683                     | 13                           | —                                | 1.223                        |

**Pour l'Exercice 1938:** Voici les principaux passages du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« ... Toutes nos ventes ont laissé des profits à l'exception toutefois de celle de Ramada (Galioubieh) qui a été effectuée au-dessous de son prix de revient. N'ayant pas d'autres intérêts dans cette région et la gestion

d'une petite propriété étant onéreuse, nous avons préféré nous en défaire et accroître notre Domaine dans les provinces où notre activité s'exerce de longue date.

« Ainsi nous avons acquis au cours de cet été une propriété sise à Zafar (Dakahlieh) de 943 F. 1 K. 12 S., à des conditions avantageuses.

« *Récoltes*: L'accroissement de nos rendements unitaires s'est encore accentué cette année tant pour les céréales que pour le coton. Nos constants efforts, visant à l'amélioration de nos méthodes de culture et d'exploitation, se révèlent d'année en année plus efficaces.

« Il est toutefois regrettable que la pénurie d'eau qui a prévalu, dès le début de cet été, n'ait pas permis aux Pouvoirs Publics d'autoriser la culture du Riz dans les régions qui nous intéressent et de ce fait nous avons été privés d'une ressource importante... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

|                 | 1933        | 1934    | 1935    | 1936    | 1937       |
|-----------------|-------------|---------|---------|---------|------------|
| Plus haut... .. | 2 1/2       | 2 29/32 | 2 31/32 | 3 25/32 | 3 13/16    |
| Plus bas ... .. | 2 5/32 1/64 | 2 9/16  | 2 5/8   | 2 7/8   | 3 1/2 1/64 |

Clôture du 31 Mai 1938: 3 1/4.

## Cairo Agricultural Company, S.A.E.

**Constitution:** 1926, par décret.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Égyptienne.

**Siège Social:** Le Caire, Guézireh.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Lotfallah, *Président*; Georges Lotfallah, *Administrateur-Délégué*; S.E. Abdel Hamid Soliman Pacha; S.E. Ahmed Ragheb Pacha Badr; S.E. Mahmoud Azmi Pacha; M. Mohamed Aly Nasser Bey; M. Habib Lotfallah, *Administrateurs*.

**Censeurs:** MM. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Capital autorisé:** L.E. 375.100, représenté par:

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| 10.000 actions ordinaires de L.E. 4... ..    | L.E. 40.000        |
| 83.775 actions privilégiées de L.E. 4 ... .. | » 335.100          |
|                                              | <hr/> L.E. 375.100 |

**Capital émis:**

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| 10.000 actions ordinaires de L.E. 4... ..    | L.E. 40.000        |
| 43.775 actions privilégiées de L.E. 4 ... .. | » 175.100          |
|                                              | <hr/> L.E. 215.100 |

**Obligations:** Néant. Par contre il existe une dette obligataire au Crédit Foncier Egyptien de L.E. 40.778, garantie par les Domaines de Melhallet Damana et Benha.

**Réserve statutaire:** L.E. 2.696.

## *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF:</b>                                 | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|-----------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Premier Etablissement ... ..                  |                         | 277.682    | 251.088    |
| Magasins ... ..                               |                         | 594        | 348        |
| Produit des cultures... ..                    |                         | 879        | 10.187     |
| Emblavures... ..                              |                         | 364        | 255        |
| Débiteurs divers... ..                        |                         | 24.756     | 25.265     |
| Paiements à valoir sur achats terrains ... .. |                         | 213        | —          |
| Frais judiciaires sur litiges en cours ... .. |                         | 1.849      | 1.868      |
| Caisse ... ..                                 |                         | 79         | 37         |
| Profits et Pertes ... ..                      |                         | 15.958     | 18.548     |
| Comptes d'ordre... ..                         |                         | 5.000      | 5.000      |
|                                               |                         | 327.374    | 312.596    |

| <b>PASSIF:</b>                                                                                                                                        |  |         |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|---------|
| Capital social... ..                                                                                                                                  |  | 215.100 | 215.100 |
| Réserve statutaire ... ..                                                                                                                             |  | 2.696   | 2.696   |
| Crédit Foncier Egyptien ... ..                                                                                                                        |  | 42.409  | 40.778  |
| Créanciers divers: dûs sur achats terrains, etc., garantis par privilège du vendeur ou affectation hypothécaire, divers, avances sur cotons, etc. ... |  | 34.776  | 23.568  |
| Provisions diverses ... ..                                                                                                                            |  | 27.393  | 25.454  |
| Comptes d'ordre... ..                                                                                                                                 |  | 5.000   | 5.000   |
|                                                                                                                                                       |  | 327.374 | 312.596 |

## **COMPTE DE PROFITS ET PERTES.**

| <b>SORTIES:</b>                                  | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|--------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Frais d'Exploitation ... ..                      |                         | 7.658      | 6.567      |
| Frais généraux et d'administration... ..         |                         | 1.074      | 1.073      |
| Intérêts ... ..                                  |                         | 3.713      | 3.014      |
| Amortissements ... ..                            |                         | 948        | 594        |
| Frais judiciaires ... ..                         |                         | 353        | 509        |
| Solde en bénéfice ... ..                         |                         | 1.026      | —          |
| Perte sur Vente de la propriété de Belkas ... .. |                         | —          | 2.676      |
|                                                  |                         | 14.772     | 14.433     |

| ENTREES:                      | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|-------------------------------|------------|------------|
| Revenus d'exploitation ... .. | 14.647     | 11.630     |
| Recettes diverses ... ..      | 125        | 213        |
| Solde en perte ... ..         | —          | 2.590      |
|                               | 14.772     | 14.433     |

## The Cairo Land and Financial Company ( S. A. E. )

**Constitution:** 1906. — **Durée:** 59 ans. — **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Opérations urbaines et rurales.

**Siège Social:** Le Caire, 23, Rue Aboul Sebaa.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; Aslan Cattaui Bey; Henri S. V. Mosséri; Salomon Nahmias; Humbert J. Mosséri.

**Direction:** M. Guido Mosséri, *Administrateur-Délégué*.

**Secrétaire:** Mr. Maurice Raffoul.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital souscrit et émis:** L.E. 80.000 en 20.000 actions de L.E. 4 chacune. Il a été annulé durant l'exercice 1935, 300 actions de L.E. 4, laissant un solde de L.E. 78.800.

*Nota:* La souscription a eu lieu en quatre appels consécutifs dont il reste un montant de L.E. 26.709,500 m/ms, en retard au 31 Décembre 1937. Le capital versé est donc de L.E. 52.090,500 m/ms.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** L.E. 1.458.

**Portefeuille:** Au 31-12-1937, il comprenait: 100 parts de fondateurs United Egyptian Hotels; 625 actions ordinaires S.A. des Halles Centrales d'Égypte; 1.250 actions Anglo-Belgian Co. of Egypt Ltd., pour une valeur totale de L.E. 2.560.

**Participations Terrains:** La Société possède une participation dans le Palais de Guizeh, ainsi que quelques terrains à Foum El Khalig. Voici ce que dit le Rapport 1937 à ce sujet:

« ... Comme précédemment notre quote-part dans les revenus afférents à la propriété de Guiza s'est élevée à L.E. 240, et nous n'avons rien pu encaisser cette année également sur le solde des ventes des terrains de Foum El Khalig... ».

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                   | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936   | 31.12.1937   |
|-------------------------------------------------|-------------------------|--------------|--------------|
| Participations ... ..                           |                         | 28.994       | 28.994       |
| Portefeuille... ..                              |                         | 2.388        | 2.560        |
| Mobilier... ..                                  |                         | 50           | 50           |
| Acheteurs terrains ... ..                       |                         | 400          | 400          |
| Débiteurs divers ... ..                         |                         | 421          | 421          |
| Espèces en Banques... ..                        |                         | 49           | 106          |
| Pertes reportées des exercices précédents... .. |                         | 32.711       | 32.921       |
| Pertes de l'exercice ... ..                     |                         | 210          | 221          |
|                                                 |                         | <hr/> 65.223 | <hr/> 65.673 |
|                                                 |                         | <hr/> <hr/>  | <hr/> <hr/>  |
| <b>PASSIF:</b>                                  |                         |              |              |
| Capital versé ... ..                            |                         | 51.655       | 52.091       |
| Créanciers divers... ..                         |                         | 12.110       | 12.124       |
| Réserve statutaire ... ..                       |                         | 258          | 258          |
| Réserve spéciale ... ..                         |                         | 1.200        | 1.200        |
|                                                 |                         | <hr/> 65.223 | <hr/> 65.673 |
|                                                 |                         | <hr/> <hr/>  | <hr/> <hr/>  |

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un passage intéressant du dernier rapport:

« ... Cet exercice, comme le précédent, se solde par une perte de L.E. 200 environ qui provient toujours des intérêts de retard sur les échéances de terrains dépassant les rentrées de notre quote-part dans le Palais ex-Prince Hussein, et les dividendes de nos titres.

« Il est à prévoir dans l'avenir une diminution de la perte annuelle et éventuellement un bénéfice... ».

## The Cairo Suburban Building Lands Company, S.A.

(Registre du Commerce: Caire, No. 7836).

**Constitution:** 1906. — **Durée:** 40 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations sur terrains. **Siège Social:** Le Caire, R. C. No. 7836.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. François Rom, *Président*; Léon Rolin; Guido Lévi; Daniel Rolin et Major Georges Mullet, *Administrateurs*.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Banquiers:** S.A. Belgo-Egyptienne, Le Caire.

**Capital:** En circulation au 31.12.1937: L.E. 56.560, divisé en 14.140 actions de L.E. 4 chacune.

Le capital était à l'origine de L.E. 160.000 et a été réduit par des rachats successifs depuis 1925.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Portefeuille:** (Au prix d'achat ou au-dessous).

Lstg. 5.000 Dette Unifiée d'Egypte 4 %.

Lstg. 2.700 Bons du Trésor Egyptien 4 1/2 %.

200 Obligations Société Générale des Sucreries d'Egypte.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                                          | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Propriété Demerdache ... ..                                                            |                         | 10.000     | 10.597     |
| Immeuble Maarouf ... ..                                                                |                         | 9.614      | 9.614      |
| Débiteurs pour ventes de terrains, créances privilégiées et avances hypothèques ... .. |                         | 19.831     | 17.406     |
| Banque... ..                                                                           |                         | 3.351      | 5.567      |
| Portefeuille... ..                                                                     |                         | 8.898      | 8.433      |
| Profits et Pertes ... ..                                                               |                         | 6.080      | 6.002      |
|                                                                                        |                         | <hr/>      | <hr/>      |
|                                                                                        |                         | 57.774     | 57.619     |
|                                                                                        |                         | <hr/>      | <hr/>      |
| <b>PASSIF:</b>                                                                         |                         |            |            |
| Capital ... ..                                                                         |                         | 57.664     | 56.560     |
| Créditeurs divers ... ..                                                               |                         | 110        | 1.059      |
|                                                                                        |                         | <hr/>      | <hr/>      |
|                                                                                        |                         | 57.774     | 57.619     |
|                                                                                        |                         | <hr/>      | <hr/>      |

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... *Propriété Demerdache:* Les empiètements réitérés d'un groupe de saidiens ayant nécessité une action judiciaire, celle-ci a abouti l'été dernier à un arrêt en notre faveur, de la Cour d'Appel Mixte, en confirmation de notre qualité de propriétaire.

« Nous avons depuis loti le bloc en question et les ventes parcellaires, commencées au début de cette année et qui figureront au Bilan de 1938, suivent un rythme très encourageant... ».

# The Dakahlieh Land Company, S.A.E.

Registre du Commerce: Alexandrie No. 1064.

**Constitution:** 1929.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations financières.

**Siège Social:** Aléxandrie, 164 Avenue Reine Nazli.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. — **Assemblée Générale:** Juin.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie Toriel, *Président*; Raphaël Toriel, *Administrateur-Délégué*; Maurice Garboua, *Administrateur-Directeur*; René Ismalun; Isaac Mizrahi; Jacques Richès, *Administrateurs*.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & D. Newby, A.C.A.

**Capital Autorisé et entièrement Versé:** L.E. 250.000, divisé en 62.500 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant:

**Obligations:** Néant. Il existe, par contre, au 31 Mars 1938, L.E. 69.473 de dettes hypothécaires, auprès du Crédit Foncier Egyptien.

**Réserves:** Au 31 Mars 1938: *Statutaire:* L.E. 3.352. — *Pour Eventualités:* L.E. 1.814. — *Diverses:* L.E. 1.873. Le report à nouveau est de L.E. 2.599.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                  | (En Livres Egyptiennes) | 31.3.1937      | 31.3.1938      |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| Propriétés (voir détails plus loin) ... ..                     |                         | 323.398        | 320.962        |
| Diverses activités aux Domaines ... ..                         |                         | 8.186          | 7.971          |
| Union Cotton Co. of Alexandria, S.A.E. ... ..                  |                         | 5.790          | 9.833          |
| Débiteurs divers... ..                                         |                         | 1.188          | 2.696          |
| Frais payés d'avance ... ..                                    |                         | 15             | —              |
|                                                                |                         | <u>338.577</u> | <u>341.462</u> |
| <b>PASSIF:</b>                                                 |                         |                |                |
| Capital ... ..                                                 |                         | 250.000        | 250.000        |
| Réserve statutaire ... ..                                      |                         | 2.489          | 3.353          |
| Réserve pour éventualités ... ..                               |                         | 1.462          | 1.814          |
| Réserve pour amortissement et égalisation de dividendes ... .. |                         | 1.858          | 1.873          |
| Créditeurs hypothécaires ... ..                                |                         | 70.665         | 69.473         |
| Créditeurs et divers ... ..                                    |                         | 1.000          | 2.253          |
| Bénéfices à réaliser sur vente terrains ... ..                 |                         | 140            | 57             |
| <i>Profits et Pertes:</i> Solde du Compte ... ..               |                         | 10.963         | 12.639         |
|                                                                |                         | <u>338.577</u> | <u>341.462</u> |

## RESULTATS.

| Exercices      | Bénéfices des cultures | Bénéfices sur ventes Terrains | Bénéfices globaux | Résultats nets | Coupon par Action | Report à nouveau |
|----------------|------------------------|-------------------------------|-------------------|----------------|-------------------|------------------|
|                | L. E.                  | L. E.                         | L. E.             | L. E.          | P.T.              | P.T.             |
| 31.3.1933..... | 5.724                  | 164                           | 5.888             | Perte 288      | —                 | —                |
| 31.3.1934..... | 8.360                  | —                             | 8.427             | Bén. 1.368     | —                 | —                |
| 31.3.1935..... | 9.876                  | —                             | 10.179            | » 4.599        | 5                 | 4.270            |
| 31.3.1936..... | 12.561                 | —                             | 13.250            | » 3.049        | 7 1/2             | 2.327            |
| 31.3.1937..... | 14.409                 | —                             | 14.762            | » 8.635        | 12                | 2.366            |
| 31.3.1938..... | 15.237                 | —                             | 16.603            | » 10.039       | 12                | 2.530            |

**Détails des propriétés:** Au prix d'achat y compris frais d'inscription, d'améliorations et intérêts.

|                                                 | 31.3.1937      | 31.3.1938      |
|-------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                                 | L.E.           | L.E.           |
| Tomay, Malha et Béni Ebeid (Fed. 1854.21.6) ... | 267.316        | 267.296        |
| Mit-Loza et Mit-Garrah (Fed. 559.13.4) ... ..   | 25.155         | 22.739         |
| Edkou (Fed. 2.568) ... ..                       | 28.654         | 28.654         |
| Villas à Simbellawein New City ... ..           | 2.272          | 2.272          |
|                                                 | <u>323.397</u> | <u>320.961</u> |

**Pour l'Exercice 1937-38:** Voici quelques principaux passages du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... L'Exercice sous revue, qui fut marqué à son début par une reprise spéculative, après avoir graduellement perdu l'avance acquise, s'est terminé, sous le coup de massue d'une récolte mondiale record, par le fléchissement des cours des cotons aux plus bas niveaux.

« Nous avons pu profiter néanmoins, partiellement, de cette reprise; aussi le présent résultat d'exploitation des domaines appartenant à la Société, qui est de L.E. 15.236,815 m/ms., se traduit-il par un excédent de L.E. 866,440 m/ms. sur le précédent.

« Les bénéfices nets de l'exercice s'élèvent à L.E. 10.039,400 m/ms.

« Votre Conseil estime que, dans les conditions économiques actuelles, il serait prudent d'augmenter la Réserve pour Egalisation des Dividendes, créée au précédent Bilan. A cette fin, il destine une somme de L.E. 1.450... ».

# Egyptian Consolidated Lands, Ltd.

**Constitution:** 1916. — **Durée:** Illimitée. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières.

**Siège Administratif:** Alexandrie, rue Adib No. 1.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Conseil d'Administration:** MM. Gerald T. Moody, *Président*; Sidney S. Lambert; James Davenport; James H. Newcomb.

**Secrétaires:** MM. W. H. Stentiford & Co., 1, Broad Street Place, Londres E. C. 2.

**Administrateur en Egypte:** M. T. S. Richmond, 1, rue Adib, Alexandrie.

**Capital Autorisé:** Lstg. 350.000.

**Capital émis:** Lstg. 70.000 en 1.400.000 actions de 1/0d. chacune.

**Obligations:** Emission originale Lstg. 56.286.6/- dont Lstg. 52.272.12/2 remboursées à ce jour. Solde en circulation Lstg. 4.013.13/10 non passibles d'intérêts.

**Obligations Nouvelle Emission:** Ainsi que le disait le Rapport pour l'Exercice 1936, on a procédé au cours de l'exercice sous revue à l'émission d'une nouvelle série (2me Série) d'obligations non passibles d'intérêts. A la date du 30 Juin 1937, Lstg. 8.433 de ces obligations ont été remboursées au prix moyen de 69.2 % laissant un solde en circulation de Lstg. 96.567.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF.</b>                                                  | (En Livres Sterling) | 30.6.1936      | 30.6.1937      |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|----------------|
| Compte propriétés ... ..                                       |                      | 54.272         | 53.889         |
| Compte exploitations ... ..                                    |                      | 31.459         | 32.729         |
| Immeubles ... ..                                               |                      | 1.902          | 1.698          |
| Magasins, Matériel, Machines, stock, etc. ... ..               |                      | 2.252          | 2.046          |
| Débiteurs divers ... ..                                        |                      | 31.286         | 24.639         |
| Placements divers ... ..                                       |                      | 5.661          | 3.922          |
| Débiteurs pour achat de terrain (créances privilégiées) ... .. |                      | 72.342         | 68.208         |
| Caisse et Banques (en Egypte et en Angleterre) ...             |                      | 20.487         | 25.488         |
|                                                                |                      | <u>219.661</u> | <u>212.619</u> |

| <b>PASSIF.</b>                                                                                                                                                                      | 30.6.1936      | 30.6.1937      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Capital émis ... ..                                                                                                                                                                 | 175.000        | 70.000         |
| Obligations après le remboursement du 15 Mai 1935                                                                                                                                   | 5.117          | 4.014          |
| Réserves ... ..                                                                                                                                                                     | 34.038         | 36.021         |
| Créditeurs et divers ... ..                                                                                                                                                         | 5.506          | 6.018          |
| Emission d'obligations non passibles d'intérêts<br>(Série 2) en conformité de l'Assemblée Générale<br>Extraordinaire du 23 Janvier 1936 en vue de<br>la réduction du capital ... .. | —              | 96.566         |
|                                                                                                                                                                                     | <u>219.661</u> | <u>212.619</u> |

La Société est en liquidation et les bénéfices nets réalisés sont portés à une réserve pour l'amélioration des terrains. La Société possède à ce jour 1.671 feddans de propriété à Kom El Akhdar.

## The Egyptian Delta Land and Investment Company, Ltd.

*Registre du Commerce No. 172.*

**Constitution:** 1904. — **Durée:** Illimitée: — **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Opérations urbaines, rurales et foncières.

**Siège Social:** Méadi, près le Caire.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; S.E. Hassan Pacha Mazloum, *Vice-Président*; C. H. Perrott; Khalil Boulad; Hector de Cattau.

**Membres de la Direction:** MM. T. J. Dale, *Directeur*; Maurice Mosséri, *Secrétaire*.

**Agent à Londres:** Mr. F. J. Horne, 210/216 Gresham House, Old Broad Street, London E.C.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co., Chartered Accountants.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital Autorisé:** Lstg. 500.000.

**Capital Emis:** Lstg. 333.250 en actions de Lstg. 1.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Les réserves au 31 Décembre 1937 comprennent les postes suivants:

|                                                          |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| Réserve pour profits réalisés sur ventes terrains ... .. | L.E. 22.476 |
| Réserve pour dépréciation d'immeubles ... ..             | » 30.035    |
| Réserve pour créances douteuses ... ..                   | » 3.083     |
| Report à nouveau ... ..                                  | » 8.240     |
|                                                          | <hr/>       |
|                                                          | L.E. 63.834 |
|                                                          | <hr/>       |

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices absolument nets de toutes charges reviennent intégralement aux actionnaires.

**Portefeuille:** Porté au Bilan pour Lstg. 9.611, ce poste se compose de Lstg. 18.000 Nom. Dette d'Egypte Unifiée 4 %.

## *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF.</b>                            | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Terrains et immeubles...                 |                         | 270.542    | 269.482    |
| Installations électricité et eaux ... .. |                         | 31.763     | 32.171     |
| Débiteurs divers ... ..                  |                         | 14.589     | 14.742     |
| Portefeuille...                          |                         | 9.371      | 9.371      |
| Créances hypothécaires ... ..            |                         | 94.792     | 97.978     |
| Fournitures et stocks...                 |                         | 2.921      | 2.991      |
| Caisse et Banques ... ..                 |                         | 1.398      | 1.485      |
|                                          |                         | <hr/>      | <hr/>      |
|                                          |                         | 425.376    | 428.220    |
|                                          |                         | <hr/>      | <hr/>      |
| <b>PASSIF.</b>                           |                         |            |            |
| Capital ... ..                           |                         | 324.919    | 324.919    |
| Créditeurs et divers ... ..              |                         | 17.426     | 16.119     |
| Réserves diverses ... ..                 |                         | 54.788     | 58.005     |
| Banquiers ... ..                         |                         | 5.366      | 7.400      |
| <i>Profits et Pertes:</i>                |                         |            |            |
| Reports précédents ... ..                |                         | 9.267      | 9.338      |
| Bénéfice de l'exercice ... ..            |                         | 13.610     | 12.439     |
|                                          |                         | <hr/>      | <hr/>      |
|                                          |                         | 425.376    | 428.220    |
|                                          |                         | <hr/>      | <hr/>      |

## RESULTATS.

| Exercices         | Revenus<br>bruts | Revenus nets après<br>provisions et amor-<br>tissements divers | Coupon<br>par<br>action |
|-------------------|------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                   | L. E.            | L. E.                                                          |                         |
| 31.12.1930 ... .. | 31.956           | 14.123                                                         | 10 d.                   |
| 31.12.1931 ... .. | 32.683           | 14.186                                                         | 10 d.                   |
| 31.12.1932 ... .. | 32.677           | 15.021                                                         | 11 d.                   |
| 31.12.1933 ... .. | 31.841           | 14.967                                                         | 1 Sh.                   |
| 31.12.1934 ... .. | 32.293           | 14.973                                                         | 1 Sh.                   |
| 31.12.1935 ... .. | 31.919           | 13.880                                                         | 10 d.                   |
| 31.12.1936 ... .. | 31.155           | 13.610                                                         | 10 d.                   |
| 31.12.1937 ... .. | 30.285           | 12.439                                                         | 10 d.                   |

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration spécifie que malgré que l'on ait vendu un plus grand nombre de feddans et d'immeubles durant la période sous revue, l'inauguration du service d'autorail n'a pas donné, dans les ventes, les résultats anticipés. Il espère que lorsque ce service qui compte 170 trains quotidiens dans les deux directions, sera plus connu, on réalisera certes de meilleurs résultats de ventes. Durant l'année il a été vendu 19 lots pour 17.700 m<sup>2</sup> contre 10 lots pour 8.300 m<sup>2</sup> en 1936. Le nombre total de résidences est de 285, en augmentation de 16. A la clôture du Bilan 7 autres maisons étaient en construction.

## DETAILS DES PROPRIETES AU 31 DECEMBRE 1936.

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                                      | M2        |
| Bab el Louk ... ..                                                                   | 430       |
| Vieux Caire ... ..                                                                   | 12.874    |
| « French Mills » Caire ... ..                                                        | 1.096     |
| MEADI:                                                                               |           |
| 1.) Désert, terrain cultivé et Champ de Golf ... ..                                  | 1.283.886 |
| 2.) <i>Superficie lotie:</i>                                                         |           |
| a) lots à vendre ... ..                                                              | 566.814   |
| b) lots contenant les villas, le Club, le Café, Ecole, Bureaux<br>et Magasins ... .. | 55.100    |
| c) Route à amortir ... ..                                                            | 298.353   |
| Ramlet, Boulac ... ..                                                                | 9.435     |
| Feddans                                                                              |           |
| Provinces de l'Est ... ..                                                            | 10. 9.10  |
| Rod el Farag, Caire ... ..                                                           | 5.20.12   |
| Bassatine, Méadi ... ..                                                              | 249. 1.19 |

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

|                 | 1933   | 1934    | 1935    | 1936       | 1937         |
|-----------------|--------|---------|---------|------------|--------------|
| Plus haut... .. | 1 3/8  | 1 3/4   | 1 11/16 | 1 3/8 1/64 | 1 15/32 1/64 |
| Plus bas ... .. | 1 9/32 | 1 11/32 | 1       | 1 3/32     | 1 5/32       |

Clôture du 31 Mai 1938: 1 1/16.

## The Egyptian Enterprise and Development Company

**Constitution:** 1904. — **Durée:** Jusqu'en 1944. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières, etc.

**Siège Social:** Le Caire, 15, rue Kasr El Nil.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** M. le Baron Léon Rolin, *Président*; MM. Joseph A. Adda; Mohamed Erfan Bey; Jules Klat Bey; Guido Lévi; Daniel Rolin; François Rom; Ezio Vais.

**Directeur:** M. Joseph Tambay, Ingénieur agricole, E.N.A.

**Contentieux:** Maîtres R. Schmeil et T. Malatesta.

**Censeurs:** Messrs. John C. Sidley et R. R. Brewis, de la Maison Russell & Co.

**Capital:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 159.540 en 15.954 actions de L.E. 10 chacune. A l'origine le capital était de L.E. 400.000 et a été réduit par des rachats d'actions au-dessus du pair. Après la clôture de l'exercice, il a été décidé d'annuler les 4046 actions, qui avaient été rachetées.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 16.000 parts de dividende sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Néant.

**Réserves et Prévisions:** Total au 31 Décembre 1937: L.E. 74.420.

**Répartition des Bénéfices:** Sur le bénéfice net annuel, il est d'abord prélevé 5 % pour le fonds de réserve.

Il est ensuite prélevé la somme nécessaire pour le paiement aux actionnaires d'un intérêt cumulatif de 5 % sur le capital versé.

L'excédent est réparti comme suit:

1.) 15 % au Conseil d'Administration.

2.) Le solde par moitié entre les actionnaires de capital et les parts de fondateurs.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                         | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936     | 31.12.1937     |
|------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| Caisse et Banques ... ..                       |                         | 11.890         | 6.412          |
| Propriétés (voir détails plus loin) ... ..     |                         | 128.506        | 113.436        |
| Portefeuille ... ..                            |                         | 16.938         | 14.320         |
| Participations financières ... ..              |                         | 17.181         | 2              |
| Débiteurs divers: créances privilégiées ... .. |                         | 30.855         | 34.378         |
| Koubbeh Gardens ... ..                         |                         | 2.360          | —              |
| Gharbieh Land Co.: Compte courant ... ..       |                         | 74             | —              |
| Débiteurs divers ... ..                        |                         | 2.612          | 2.854          |
| Mobilier et frais d'émission ... ..            |                         | 361            | 1              |
| Profits et Pertes ... ..                       |                         | 66.020         | 66.979         |
|                                                |                         | <u>276.797</u> | <u>238.382</u> |
| <b>PASSIF.</b>                                 |                         |                |                |
| Capital ... ..                                 |                         | 200.000        | 159.540        |
| Comptes créditeurs ... ..                      |                         | 2.502          | 4.422          |
| Réserves et prévisions ... ..                  |                         | 74.295         | 74.420         |
|                                                |                         | <u>276.797</u> | <u>238.382</u> |

## RESULTATS.

| Exercices         | Revenus | Résultats |            |
|-------------------|---------|-----------|------------|
|                   | Bruts   |           |            |
|                   | L. E.   |           | L. E.      |
| 31.12.1930 ... .. | 7.873   | Perte     | 8.313      |
| 31.12.1931 ... .. | 12.134  | »         | 6.357      |
| 31.12.1932 ... .. | 11.165  | »         | 2.595      |
| 31.12.1933 ... .. | 6.246   | »         | 2.876      |
| 31.12.1934 ... .. | 1.834   | »         | 1.979      |
| 31.12.1935 ... .. | 2.786   | »         | 65.317 (1) |
| 31.12.1936 ... .. | 3.936   | »         | 703        |
| 31.12.1937 ... .. | 27.722  | »         | 959        |

(1) Y compris un montant de L.E. 52.800 de prévision pour dépréciation éventuelle de l'actif.

## PROPRIETES.

| <i>Terrains Agricoles:</i>                                       |            | L.E.    | L.E.    |
|------------------------------------------------------------------|------------|---------|---------|
| Bercache-Mansourieh ... .. Fed.                                  | 1520.00.06 |         |         |
| Prix d'achat et frais d'amélioration, etc. ... ..                |            | 53.127  |         |
| Bâtiments, matériel, etc. ... .. L.E.                            | 5.933      |         |         |
| Moins amortissement ... .. »                                     | 5.033      | 900     |         |
| Récoltes invendues ... ..                                        |            | 41      | 54.068  |
| Mit-Salsil ... .. Fed.                                           | 19.16.14   |         |         |
| Prix d'achat, frais d'amélioration, etc. ... ..                  |            | 703     |         |
| Bâtiments, matériel, etc. ... ..                                 |            | 303     |         |
| Mit-Garrah et Kafr Tokai ... .. Fed.                             | 6.23.01    | 229     | 1.235   |
| <i>Terrains à Bâtir:</i>                                         |            |         |         |
| Koubbeh Gardens 1.190,03 m2 ... ..                               |            | 1.223   |         |
| Beyrouth (prix et frais) 1.114.668,27 m2 à l'indivis ... .. L.E. | 18.173     |         |         |
| moins: frais en 1937 figurant à Profits et Pertes ... .. »       | 332        | 17.841  |         |
| Istanbul (1) 60036,93 m2 à l'indivis ... ..                      |            | 33.812  |         |
| Mazarita (Alexandrie), 1139,50 pics carrés ... ..                |            | 2.360   | 55.236  |
| <i>Propriétés Bâties:</i>                                        |            |         |         |
| Boulac dépôt sur terrains wakfs ... ..                           |            | 896     |         |
| Koubbeh Gardens: une maison ... .. L.E.                          | 3.268      |         |         |
| moins: amortissement ... .. »                                    | 1.268      | 2.000   | 2.896   |
|                                                                  |            |         | 113.435 |
| <b>Portefeuille:</b>                                             |            |         |         |
| Dette Privilégiée d'Egypte 3 1/2 % Lst. 5.000 ... .. L.E.        | 4.595      |         |         |
| Bons du Trésor du Gouvernement Egyptien 4 1/2 %, L.E. 700...     | »          | 726     |         |
| Gharbieh Land Co. 3190 actions ... ..                            | »          | 3.389   |         |
| Gharbieh Land Co. 10.997 parts ... ..                            | »          | 1.008   |         |
| Koubbeh Gardens, 1.219 actions ... ..                            | »          | 1.707   |         |
| Sucreries et Raffineries d'Egypte 50 obligations ... ..          | »          | 940     |         |
| Egyptian Tribute 3 1/2 % Lst. 2.000 ... ..                       | »          | 1.955   |         |
| Société Industr. Asphaltes & Pétroles Lattaquié 10.743 actions   |            | mémoire |         |
| Société Industr. Asphaltes & Pétroles Lattaquié 1.650 parts ...  |            | mémoire |         |
| Syndicat Agricole 5 actions ... ..                               |            | mémoire |         |
|                                                                  |            | L.E.    | 14.320  |

(1) Une partie de ces terrains (Chichly) soit environ 2800 m2 est en contestation.

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... On peut constater une légère amélioration de la demande de terrains agricoles et nous avons vendu la presque totalité de notre nazirat de Mit Salsil.

« D'autre part nous avons commencé la réalisation de quelques lots de notre domaine de Bercache-Mansourieh.

« La fourniture d'eau d'irrigation, nettement inférieure aux besoins des Cultures pendant les mois d'été, a notamment empêché la plupart de nos acheteurs à Mit Salsil de cultiver du riz avec succès... ».

Le compte Profits et Pertes présente un solde débiteur de L.E. 959 qui ajouté au mali précédent forment un total à ce jour de L.E. 66.979.

## Egyptian Land Investment Company

(En Liquidation)

**Siège:** Alexandrie 3, Rue Stamboul. **Législation:** Égyptienne. **Durée:** 99 ans.

**Constitution:** le 12 Janvier 1905. **Clôture du Bilan:** 30 Novembre.

**Assemblée Générale:** Mars-Avril. **Capital autorisé:** L.E. 36.420.

**Liquidateur:** M. Gustave Aghion.

*Nota. — Une Assemblée Générale Extraordinaire, tenue le 9 Juillet 1938, a décidé d'autoriser le Conseil de liquidation de procéder, soit en bloc, soit en détail, à la vente des créances de la Société, en lui donnant tous les pouvoirs pour réaliser cette vente au mieux des intérêts de la Société.*

## The Gharbieh Land Company

**Constitution:** 1905. — **Législation:** Égyptienne.

**Durée:** 30 ans, prorogés pour une nouvelle période de 30 ans.

**Objet:** Opérations foncières. — **Siège Social:** Le Caire.

**Conseil d'Administration:** MM. Léon Rolin, *Président*; Joseph A. Adda; Marquess of Carisbrooke, G.C.B., G.C.V.O.; Jules Klat Bey; Guido Lévi; François Rom; Comte Aziz de Saab; Yacoub Bey Sabri; Ezio Vais; Henri V. Mosséri.

**Directeur:** M. Joseph Tambay, Ingénieur Agricole, E.N.A.

**Commissaires:** MM. J. C. Sidley et R. R. Brewis, de la Maison Russell & Co.; Chartered Accountants.

**Capital:** L.E. 400.000 en 100.000 actions de L.E. 4. Il reste à ce jour pour L.E. 3.716 d'appels en retard, le capital effectif est de L.E. 396.284.

**Parts de Fondateurs:** Il existe en outre 100.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Réserves:** Total des réserves et provisions au 31 Décembre 1937: L.E. 14.322.

**Obligations:** Au 31 Décembre 1937: 5 % Emission 1910 (Lstg. 205.000) L.E. 199.875. Il existe en portefeuille Lstg. 4.640 d'obligations rachetées mains non annulées.

**Portefeuille:** Au 31 Décembre 1937:

|                                                                         |                        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Koubbeh Gardens, 1.012 actions ... ..                                   | L.E. 1.416             |
| Lstg. 4.640 obligations Gharbieh Land, rachetées et non annulées ... .. | » 3.285                |
|                                                                         | <hr/> L.E. 4.701 <hr/> |

**Créances Privilégiées:** Acheteurs de terrains (créances privilégiées).  
Sommes échues et non échues ... .. L.E. 97.894

---

#### DETAILS DES PROPRIETES.

|                                                 | F. K. S.      | L.E.                |
|-------------------------------------------------|---------------|---------------------|
| Ras-el-Khalig (1) ... ..                        | 5401 11 3 1/2 |                     |
| Prix d'achat, frais d'amélioration etc. ... ..  |               | 350.541             |
| Bâtiments, matériel d'exploitation, etc. ... .. |               | 14.156              |
| Récoltes invendues ... ..                       |               | 1.037               |
| Frais pour culture 1938... ..                   |               | 98                  |
| Terrains sis à Barnoughi ... ..                 | 249 18 18     | 1.500               |
| Villa à Koubbeh Gardens... ..                   |               | 3.794               |
|                                                 |               | <hr/> 371.126 <hr/> |

(1) Affectées à la garantie des obligations hypothécaires 5 % Emis. 1910.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                                          | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936    | 31.12.1937    |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|---------------|
| Caisse et Banques .....                                         |                         | 18.670        | 22.903        |
| Trustees .....                                                  |                         | 59.747        | 62.120        |
| Propriétés, terrains et bâtiments .....                         |                         | 386.374       | 371.126       |
| Portefeuille.....                                               |                         | 4.703         | 4.701         |
| Débiteurs pour achats de terrains (créances privilégiées) ..... |                         | 89.224        | 97.894        |
| Débiteurs divers .....                                          |                         | 8.677         | 4.097         |
| Divers à amortir .....                                          |                         | 9.646         | 9.139         |
| Profits et Pertes .....                                         |                         | 43.809        | 40.710        |
| Créances litigieuses .....                                      |                         | 3.130         | 2.809         |
|                                                                 |                         | <hr/> 623.980 | <hr/> 615.499 |
|                                                                 |                         | <hr/>         | <hr/>         |
| <b>PASSIF:</b>                                                  |                         |               |               |
| Capital .....                                                   |                         | 396.284       | 396.284       |
| Obligations.....                                                |                         | 199.875       | 199.875       |
| Prévisions diverses .....                                       |                         | 3.890         | 6.190         |
| Créditeurs et divers .....                                      |                         | 15.799        | 5.018         |
| Réserve Statutaire .....                                        |                         | 8.132         | 8.132         |
|                                                                 |                         | <hr/> 623.980 | <hr/> 615.499 |
|                                                                 |                         | <hr/>         | <hr/>         |

## RESULTATS.

| Exercices       | Revenus<br>Agricoles<br>L.E. | Revenus<br>Totaux Bruts<br>L.E. | Bénéfices<br>nets<br>L.E. | Coupon<br>par action | Reporté<br>à nouveau<br>L.E. |
|-----------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------------|
| 1931/32 ... ..  | 4.002                        | 18.771                          | 1.318                     | —                    | 604 (1)                      |
| 1932/33 ... ..  | 5.211                        | 17.170                          | 755                       | —                    | 74 (2)                       |
| 1933/34 ... ..  | 3.824                        | 15.873                          | Perte 779                 | —                    | —                            |
| 1934/35 ... ..  | 5.988                        | 13.216                          | » 40.002                  | —                    | —                            |
| 1935 (3) ... .. | 13.729                       | 20.212                          | » 4.994                   | —                    | —                            |
| 1936... ..      | 14.237                       | 20.792                          | Bén. 1.187 (4)            | —                    | —                            |
| 1937... ..      | 13.259                       | 22.598                          | » 3.100 (5)               | —                    | —                            |

(1) Des bénéfices nets, on n'a déduit que le montant de la rémunération au Conseil (réduite cette année à L.E. 1.500) et reporté le solde à nouveau.

(2) Des bénéfices nets, on a déduit l'allocation au Conseil, soit L.E. 750, et porté L.E. 500 au crédit des provisions pour créances douteuses.

(3) Cet exercice comprend dix mois seulement finissant le 31 Décembre 1935. La perte totale reportée est de L.E. 44.996.

(4) La perte totale reportée se trouve réduite à L.E. 43.809.

(5) La perte totale reportée se trouve réduite à L.E. 40.710.

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un intéressant passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... L'année qui vient de s'écouler avait débuté par une hausse sensible des prix du coton; malheureusement cette hausse n'a pu se maintenir.

Cependant on peut constater une légère amélioration dans la demande de terrains agricoles.

Le système de fixations échelonnées des cotons de notre Société nous a permis d'obtenir des prix moyens relativement satisfaisants.

La forte attaque du ver de la feuille du cotonnier nous a incités à adopter pour l'avenir des méthodes scientifiques de lutte contre ce fléau, qui compléteront le ramassage des pontes.

L'eau d'irrigation a été insuffisante pendant les mois d'été et ceci nous a occasionné un surcroît de dépenses pour l'usage de nos machines élévatoires.

Notre récolte de riz a été également endommagée par les fortes pluies des derniers jours d'Octobre... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES

|                 | 1933  | 1934    | 1935   | 1936   | 1937        |
|-----------------|-------|---------|--------|--------|-------------|
| Plus haut... .. | 1 1/4 | 1 17/32 | 1 9/32 | 1 5/16 | 1 7/16 1/64 |
| Plus bas ... .. | 1 1/8 | 1 7/32  | 25/32  | 7/8    | 1 1/64      |

Clôture du 31 Mai 1938: 1.

## The Kafr - El - Zayat Land Cy. (S.A.E.)

*Registre du Commerce No. 17380.*

**Constitution:** Par Décret Royal du 1er Novembre 1937, publié dans le « Journal Officiel » du 20 Décembre 1937.

**Objet:** La Société a pour objet l'acquisition, la vente, la location et l'exploitation de tous domaines et terrains agricoles et de tous immeubles urbains et ruraux; la création d'industries agricoles; les prêts hypothécaires ou autres et en général toutes opérations agricoles, industrielles, commerciales, ou financières se rattachant directement ou indirectement à cet objet.

**Siège Social:** Alexandrie, rue Canal Mahmoudieh (Karmouz).

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Durée:** 50 ans.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Ziwer Pacha, *Président*; MM. Dimitri Zerbini, Strati Zerbini, Wladimir Sursock.

**Censeur:** M. Arnold Parker, Chartered Accountant.

**Capital Social:** L.E. 80.000 représenté par 16.000 actions de L.E. 5 chacune entièrement libérées.

# The Koubbeh Gardens

(En Liquidation)

Registre du Commerce No. 16927.

**Constitution:** 1907. — **Durée:** 30 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitations urbaines et rurales. **Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Avril.

**Comité de liquidation:** MM. Joseph A. Adda, à Alexandrie et Ezio Vais au Caire.

**Censeurs:** MM. Maurice et Albert Dabbah.

**Capital:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 30.000, représenté par 7.500 actions de L.E. 4 chacune.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                    | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936 | 31.12.1937 |
|--------------------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
| Banques ... ..                                   |                         | 1.083      | 1.072      |
| Propriétés ... ..                                |                         | 8.092      | 4.888      |
| Matériel (après amortissements) ... ..           |                         | 3.652      | 3.635      |
| Débiteurs divers ... ..                          |                         | 21.164     | 19.946     |
| Profits et Pertes: Perte de l'exercice ... ..    |                         | —          | 729        |
|                                                  |                         | 33.991     | 30.270     |
| <b>PASSIF:</b>                                   |                         |            |            |
| Capital ... ..                                   |                         | 30.000     | 30.000     |
| Bons hypothécaires ... ..                        |                         | 114        | —          |
| Créditeurs divers ... ..                         |                         | 2.644      | 270        |
| Anciennes Répartitions d'actif non réclamées ... |                         | 1.233      | —          |
|                                                  |                         | 33.991     | 30.270     |

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Nos encaissements, ainsi qu'il était facile de le prévoir, ne nous ont pas permis de faire une distribution d'actif à nos actionnaires dans le courant de l'exercice.

« Nous avons cependant le 10 Mars 1938 pu mettre en paiement, en remboursement partiel du capital, P.T. 50 par action.

« La diminution considérable de nos créances, et les poursuites engagées contre de nombreux débiteurs retardataires font prévoir que les distributions futures seront très espacées... ».

## The Land Agency of Egypt

*Registre du Commerce: No. 4344.*

**Siège:** El Tarh (Ligne Rosette), Tél. Ramleh 9. **Constitution:** 1921. **Objet:** Administration et développement des terrains. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 3.000. **Conseil d'Administration:** MM. R. L. Carter; J. Camplin; H. M. Anthony, C.B.E.; T.S. Richmond, *Secrétaire*; M. J. McCaig Walker, D.S.O.

## The New Egyptian Company, Ltd.

*Registre du Commerce: Alex. No. 1286.*

**Constitution:** 1889. **Durée:** Illimitée. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Toutes affaires en général, notamment amélioration, exploitation et vente de terrains agricoles.

**Siège Social:** Alexandrie, 148, Promenade de la Reine Nazli, B.P. 808.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir Henry Barker, *Président*; S.E. Sir Ahmed Ziwer Pacha, G.C.M.G.; René Ismalun; Edward Nathan; Edward J. Perkins; Robert J. Rolo; Félix Tuby Bey.

**Direction:** M. Edward J. Perkins, *Administrateur-Directeur*; M. Moïse Albali, *Chef-Comptable* et *Directeur-Adjoint*; M. Alfred Bernau, *Secrétaire*.

**Bureau à Londres:** Bishopsgate House, 80 Bishopsgate, London E.C. 2.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Solicitors:** Messrs. Minet, Pering, Smith & Co.

**Capital autorisé et émis:** Lstg. 375.000 en 500.000 actions de Lstg. 0.15.0.

**Obligations:** Néant.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Les réserves totales s'élèvent à Lstg. 58.607 au 31.12.1937 y compris le report à nouveau.

**Portefeuille:** (au prix coûtant ou au-dessous): le portefeuille se compose de:

|                                                                                         |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Lst. 46.000 Nominales 4 % Dette Unifiée d'Egypte ... ..                                 | Lstg. 36.820             |
| Lst. 5.000 Nominales 3 1/2 % Dette Privilegiée d'Egypte ... ..                          | » 3.047                  |
| 1.965 Actions nominatives National Contracting Co. of Egypt,<br>libérées de 50 % ... .. | » 4.031                  |
| 12.761 Actions Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékich ... ..                            | » 54.499                 |
| Divers ... ..                                                                           | » 1                      |
|                                                                                         | <hr/> Lstg. 98.398 <hr/> |

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets reviennent aux actionnaires et sont attribués suivant décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration. Depuis l'Assemblée Générale de 1936, le Conseil d'Administration a renoncé aux 10 % sur les bénéfices que les statuts lui attribuaient.

**Société Belge-Egyptienne de l'Ezbékich:** Le portefeuille actuel en actions Ezbékich de la New Egyptian lui appartient exclusivement. Un groupe belge contrôle une quantité de titres équivalente (Voir d'autre part notre étude sur cette Société).

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                                                                                                  | (En Livres Sterling) | 31.12.1936          | 31.12.1937          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Propriétés Haute et Basse-Egypte: Prix de revient<br>et améliorations (réévaluation suivant Rapport de<br>l'expert du 1er Février 1934) ... .. |                      | 248.387             | 293.756             |
| Titres en portefeuille ... ..                                                                                                                  |                      | 123.312             | 98.399              |
| Créances hypothécaires privilégiées ... ..                                                                                                     |                      | 46.375              | 73.525              |
| Débiteurs divers ... ..                                                                                                                        |                      | 3.938               | 3.094               |
| Cheptel, magasins (amortissement déduit) ... ..                                                                                                |                      | 4.085               | 3.482               |
| Caisse et Banques ... ..                                                                                                                       |                      | 28.528              | 69.960              |
|                                                                                                                                                |                      | <hr/> 454.625 <hr/> | <hr/> 542.216 <hr/> |
| <b>PASSIF:</b>                                                                                                                                 |                      |                     |                     |
| Capital ... ..                                                                                                                                 |                      | 375.000             | 375.000             |
| Créditeurs et divers ... ..                                                                                                                    |                      | 15.266              | 13.463              |
| Réserves y compris dividendes non réclamés ... ..                                                                                              |                      | 26.877              | 38.108              |
| Profits et Pertes: solde précédent ... ..                                                                                                      |                      | 20.904              | 19.806              |
| Profits de l'exercice ... ..                                                                                                                   |                      | 14.527              | 19.443              |
| Fonds pour indemnité licenciement Personnel ... ..                                                                                             |                      | 2.051               | 3.282               |
| Vendeurs propriété agricole ... ..                                                                                                             |                      | —                   | 73.114              |
|                                                                                                                                                |                      | <hr/> 454.625 <hr/> | <hr/> 542.216 <hr/> |

## RESULTATS.

| Exercices   | Revenus       | Bénéfices     | Coupon              | Reporté |
|-------------|---------------|---------------|---------------------|---------|
|             | Nets<br>Lstg. | Nets<br>Lstg. | par Action<br>Lstg. |         |
| 1930 ... .. | 29.274        | 12.333        | 0/9                 | 26.846  |
| 1931 ... .. | 28.764        | 15.861        | 0/9                 | 23.957  |
| 1932 ... .. | 23.764        | 11.493        | 0/6                 | 22.951  |
| 1933 ... .. | 18.025        | 9.621         | 0/6                 | 20.073  |
| 1934 ... .. | 19.629        | 11.274        | 0/6                 | 18.848  |
| 1935 ... .. | 24.003        | 14.556        | 0/6                 | 20.904  |
| 1936 ... .. | 23.865        | 14.527        | 0/7 1/2             | 19.806  |
| 1937 ... .. | 32.688        | 19.443        | 0/9                 | 20.499  |

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier rapport du Conseil d'Administration:

«... Par suite de meilleurs rendements et des prix plus élevés du coton, le revenu net des domaines de la Société s'est élevé à Lstg. 12.544 7s. 9d. contre Lstg. 9.058 16s. 0d. en 1936. Ce résultat peut être considéré satisfaisant.

**Ventes de terres:**

« Le domaine de Bessentaway a été vendu en entier au cours de cet Exercice pour la somme globale de L.E. 42.000, payable en 3 annuités.

« Indépendamment de cette réalisation, il a été en outre vendu par petits lots 105 feddans, 17 kirats et 15 sahms, au prix moyen de Lstg. 80 13s. 7d. le feddan.

**Achat de terres:**

« Un Acte préliminaire a été passé pour l'achat d'une propriété agricole de 1125 feddans environ, en Dakahlia, au prix moyen de L.E. 63 le feddan. Certaines difficultés d'ordre légal sont encore à surmonter avant de pouvoir passer l'Acte définitif... ».

« ... Une partie des titres en portefeuille a été réalisée au cours de l'année pour faire face au paiement du prix de la nouvelle propriété agricole dont il est question plus haut.

« Votre Conseil a, d'autre part, participé à la formation de la National Contracting Company of Egypt. Une somme de L.E. 7.860 y a été investie, dont la moitié a été déjà payée. Cette Société a été constituée en vue de prendre part aux nombreuses adjudications pour la construction de routes, bâtiments, etc., dont le projet est en voie de réalisation... ».

## FLUCTUATIONS DES TITRES

|               | 1933     | 1934     | 1935      | 1936     | 1937     |
|---------------|----------|----------|-----------|----------|----------|
| Plus haut ... | 19/6     | 19/4 1/2 | 18/3      | 17/1 1/2 | 19/4 1/2 |
| Plus bas ...  | 16/4 1/2 | 16/9     | 12/10 1/2 | 13/7 1/2 | 15/4 1/2 |

Clôture du 31 Mai 1938: 14/4 1/2.

## Sidi Salem Company of Egypt

**Constitution:** 1909.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières.      **Siège Social:** Alexandrie, 1 Rue Adib.

**Exercice Social:** 1er Février-31 Janvier.      **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** Maître Charles Chalom, *Président*; S.E. Fouad Abaza Pacha; MM. Victor Hazan; Tewfik Bahari; Albert Boulad, *Administrateurs*.

**Censeurs:** Messrs. Parker & Woods.

L'Assemblée Générale de cette Société aura lieu en Octobre 1938, d'après une lettre du 18 Août 1938 du Secrétaire de la Compagnie. En conséquence, si notre présente édition n'est pas encore terminée au moment de la publication du bilan, on en trouvera l'analyse dans l'addenda à la fin de l'ouvrage.

En ce qui concerne l'estimation des terrains telle qu'elle a parue dans le Rapport du Conseil d'Administration, il convient de préciser qu'elle a été faite en base d'une expertise de 1933, faite par M. Léopold Jullien, qui l'avait confirmée par lettre du 12 Juin 1937, dont ci-bas le texte.

« Monsieur l'Administrateur,

« En réponse à votre lettre de ce jour, me demandant mon opinion au sujet de l'évaluation à L.E. 20 le feddan de la valeur des 3.517 feddans cultivés à Sidi-Salem, je me réfère à mon rapport sur ce domaine, rédigé en 1933.

« Depuis cette date, la valeur des produits agricoles ayant sensiblement augmenté, il en résulte que:

« 1.) la valeur des 1.500 feddans environ repris des acheteurs différés et vendus alors L.E. 60 minimum, de même que,

« 2.) la valeur des autres 1.500 feddans mis en culture par la Société du Béhéra et dont la fourniture d'eau a été sensiblement améliorée, doit à l'heure actuelle dépasser le chiffre de L.E. 20 que vous proposez d'adopter.

« Il va sans dire qu'un chiffre exact ne pourrait être donné que par une expertise sur place.

« Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur, mes salutations distinguées ».

---

## **Società Agricola Edile Egiziana «Delta» ( S. A. E. )**

*Registre du Commerce: Alex. 3327.*

**Siège:** Alexandrie, 16 rue Sésostriis, B.P. 704. **Objet:** Opérations foncières.  
**Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 20.000.

---

## **Société Agricole de Kafr - El - Dawar**

**Siège:** Anvers. **Législation:** Belge. **Constitution:** le 22 Mai 1907. **Durée:** 30 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Mars. **Assemblée Générale:** Juillet.  
**Capital versé:** Frs. 6.000.000.

---

## **Société Anonyme Agricole et Industrielle d'Egypte**

*Registre du Commerce: Le Caire No. 3426.*

**Constitution:** 1897. — **Durée:** 43 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières.

**Siège:** Le Caire, Rue Gameh Charkass No. 32.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. — **Assemblée Générale:** Juin.

**Conseil d'Administration:** MM. Amerigo Campos, *Président*; Ezio Vais, *Administrateur-Délégué*, *Directeur Général*; Maurice Dabbah et Alessandro Vais, *Administrateurs*.

**Commissaires:** MM. Harold Bridson et Albert Dabbah.

**Capital:** En circulation au 31 Mars 1938: 13.000 actions ordinaires de Frs. 500: L.E. 250.737; 8.372 actions privilégiées de Frs. 500. L.E. 161.475. Total: L.E. 412.212.

**Obligations:** En circulation au 31 Mars 1938: 6 Oblig. 5 % Em. 1899 de Frs. 500: L.E. 116; 18 Oblig. 5 % Em. 1902 de Frs. 500: L.E. 347; 1 Oblig. 4 % Holl. de Flor. 1.000: L.E. 81; 3.144 Oblig. 4 % Em. 1905 de Frs. 500: L.E. 60.640; 10.848 Oblig. 5 % Em. 1907 de Frs. 500: L.E. 209.231; 4.400 Oblig. 5 % Em. 1928 de Frs. 500: L.E. 84.865. Total L.E. 355.280 en diminution de L.E. 12.595 sur l'année précédente.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 10.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Propriétés:** Les Domaines se décomposent comme suit:

|                        | Peddans | Kass. | Sahms. |
|------------------------|---------|-------|--------|
| Aboumatamir ... ..     | 6.659   | 6     | 6 3/4  |
| Markab ... ..          | 4.878   | 0     | 13     |
| Kom El Hanache ... ..  | 59      | 0     | 0      |
| Dessouk ... ..         | 2.954   | 10    | 22     |
| Maassaret-Douda ... .. | 414     | 1     | 22     |
|                        | 14.964  | 19    | 15 3/4 |

**Concordat:** On trouvera dans les éditions précédentes les détails les plus complets sur l'historique de la Société, ainsi que les grandes lignes du concordat préventif consenti par les porteurs d'obligations le 10 Mai 1933.

## Analyse des Bilans

| ACTIF.                                               | (En Livres Égyptiennes) | 31.3.1937 | 31.3.1938 |
|------------------------------------------------------|-------------------------|-----------|-----------|
| Espèces en Caisse et en Banque.....                  |                         | 2.780     | 6.058     |
| Créances hypothécaires ... ..                        |                         | 73.287    | 64.590    |
| Créances hypothécaires cédées en garantie prêts...   |                         | 12.579    | 10.641    |
| Titres en portefeuille ... ..                        |                         | 11.256    | 10.292    |
| Domaines (Voir détails plus haut) ... ..             |                         | 631.741   | 623.326   |
| Vente terrains sous régularisation F. 79.15.6 ... .. |                         | 3.993     | —         |
| Mobilier ... ..                                      |                         | 100       | 100       |
| Débiteurs divers ... ..                              |                         | 6.973     | 5.530     |
| Intérêts acquis mais non échus... ..                 |                         | 1.073     | 1.170     |
| Dépôts statutaires ... ..                            |                         | 4.436     | 4.436     |
| Dépôts ... ..                                        |                         | 18.130    | 13.598    |
| Balance des dépréciations... ..                      |                         | 215.496   | 210.602   |
| Profits et Pertes ... ..                             |                         | 132.254   | 136.513   |
|                                                      |                         | 1.114.098 | 1.086.856 |

**PASSIF.**

|                                                                                                     |                  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Capital ... ..                                                                                      | 412.212          | 412.212          |
| Obligations en circulation ... ..                                                                   | 367.874          | 355.280          |
| Coupons d'obligations échus ... ..                                                                  | 605              | 605              |
| Coupons d'actions privilégiées ... ..                                                               | 175              | 175              |
| Banques en compte courant, Créance chirographaire... ..                                             | 3.604            | 3.604            |
| Emprunts garantis par cessions de créances hypothécaires, hypothèques de terrains et autres ...     | 27.642           | 23.635           |
| Dépôts effectués par les acheteurs de terrains... ..                                                | 4.800            | 2.671            |
| Caisse de Prévoyance du Personnel ... ..                                                            | 5.794            | 4.399            |
| Créditeurs divers ... ..                                                                            | 5.040            | 7.446            |
| Intérêts dûs et non échus... ..                                                                     | 142              | 45               |
| Réserve statutaire ... ..                                                                           | 36.184           | 36.184           |
| Prévisions pour dépréciation d'actif ... ..                                                         | 215.496          | 210.602          |
| Prévisions pour débiteurs divers ... ..                                                             | 189              | 189              |
| Déposants statutaires ... ..                                                                        | 4.436            | 4.436            |
| Déposants ... ..                                                                                    | 18.130           | 13.598           |
| Profits et Pertes: Montant des bénéfices de l'exercice 1929-30 à utiliser en conformité des Statuts | 11.775           | 11.775           |
|                                                                                                     | <u>1.114.098</u> | <u>1.086.856</u> |

**Pour l'Exercice 1937-38:** Les résultats de l'exercice sont en bénéfice de L.E. 634,797 m/m contre L.E. 3.707 de perte l'année dernière.

Depuis le dépôt du Bilan de grands efforts ont été réalisés; les chiffres suivants les illustrent entièrement:

La dette obligataire a été diminuée de L.E. 45.287 représentant 2.348 obligations annulées.

Aux créanciers gagistes, dans le même laps de temps, on a réglé une somme de L.E. 59.963 en principal et intérêts.

Les prix des terrains dans les différentes propriétés ont continué à marquer, comme l'année dernière, une tendance à la hausse; cette tendance continue malgré les facteurs défavorables de la situation agricole de l'Egypte.

Désireux néanmoins de présenter toute la situation sous son véritable jour, le Conseil d'Administration croit utile de préciser que les ventes considérables de terrains que la Société fait chaque année représentent malgré tout un élément défavorable de la situation.

## Société Anonyme de Béhéra

*Registre du Commerce: Alex. No. 14843.*

**Constitution:** 1881. **Durée:** 95 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières et industrielles.

**Siège Social:** Alexandrie, 9, rue Stamboul.

**Exercice Social:** 1er Février-31 Janvier. **Assemblée Générale:** Avril.

**Ateliers:** à Halk el Gamal. R.C. No. 4820.

**Conseil d'Administration:** MM. M. C. Salvago, *Président*; Oswald J. Finney, *Vice-Président*; Joseph A. Adda; Ed. Bourre; R. Ismalun; E. Monnerat; Aly Bey Emine Yehia; Jules Klat Bey; G. C. Foster, *Administrateur-Directeur Général*.

**Membres de la Direction:** MM. G. C. Foster, *Administrateur-Directeur Général*; T. A. F. Dixon, *Directeur Général-Adjoint, Section Industrielle*; R. W. Andrews, *Directeur de la Section Territoriale*; Wilfrid Guttières Pegna, *Secrétaire du Conseil d'Administration*.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Banquiers:** The National Bank of Egypt.

**Contentieux:** Maltres J. Sanguinetti et G. Maksud Bey, *Avocats-Conseil* et Maltre C. Gorra, *avocat*.

**Capital entièrement versé:**

|                                                  |     |                          |
|--------------------------------------------------|-----|--------------------------|
| 50.000 Actions Ordinaires de L.E. 5              | ... | L.E. 250.000             |
| 79.848 Actions Privilégiées 5 % cumul. de Lst. 5 | »   | 389.259                  |
|                                                  |     | <hr/> L.E. 639.259 <hr/> |

**Droit de vote:** Une voix pour vingt actions ordinaires et une voix pour 500 actions privilégiées.

**Parts de Fondateurs:** Les parts de fondateurs émises à la fondation de la Société ont été rachetées depuis 1899.

**Obligations:** Des obligations émises pour L.E. 300.000 ont été complètement amorties durant l'exercice 1924/1925.

**Réserves:** Les réserves s'élèvent à L.E. 246.444 au 31 Janvier 1938 auxquelles il convient d'ajouter le montant figurant au Passif, à cette date, sous la rubrique « bénéfices sur ventes terres » (à recouvrer) soit L.E. 352.898 plus le report à nouveau après distribution du dernier coupon soit L.E. 56.683 formant un total de L.E. 656.025.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices après paiement des intérêts cumulatifs de 5 % sur les actions privilégiées, il est prélevé le montant nécessaire au paiement de 5 % d'intérêts aux actions ordinaires.

Sur le surplus: 10 % pour constituer un fonds de réserve. Le solde revient aux actionnaires, sans attributions spéciales décidées par les Assemblées Générales des Actionnaires sur la proposition du Conseil d'Administration.

**Domaines:** Les ventes transcrites aux Tribunaux au 31.1.1938 ont porté sur feddans 95.807 pour L.E. 3.413.388, soit une moyenne de L.E. 35,6 par feddan. Voici en outre la moyenne des ventes des dernières années:

|                |           |                |           |
|----------------|-----------|----------------|-----------|
| 1932/1933..... | L.E. 56,8 | 1935/1936..... | L.E. 41,7 |
| 1933/1934..... | » 50,4    | 1936/1937..... | » 30,1    |
| 1934/1935..... | » 28,4    | 1937/1938..... | » 55,-    |

La situation de la Société au 31 Janvier 1938 est la suivante: Fedd. 63.237,11,17 pour L.E. 784.445, dont il faut noter qu'il existe des contrats de ventes, venant à maturité pour la transcription pour une superficie de 12.015 feddans dont le bilan ne donne pas la valeur.

Durant l'année Fedd. 615,20,07 furent régulièrement transcrits aux noms des acheteurs.

D'autre part, il fut repris par voie d'expropriation Fedd. 65,13,08 d'acheteurs défaillants, et Fedd. 4,19,00 furent achetés de l'Administration des Domaines de l'Etat.

Le résultat net de ces mouvements est une diminution de Fedd. 545,19,18 dans la superficie des Domaines.

**Domaine de Sidi Salem:** Voici le résumé des nouvelles conditions établies dans les rapports entre la Sidi Salem et la Béhéra:

Les intérêts non recouverts des sept dernières années sont passés à un compte spécial, non productif d'intérêts, qui devra être obligatoirement réglé avant tout autre compte.

Le taux d'intérêts du compte « Avances » est ramené du 6 % au 5 % et ne sera plus sujet à fluctuation d'après le taux de la Banque d'Angleterre.

La somme forfaitaire annuelle allouée à la Sidi-Salem Company pour ses divers frais, est portée de L.E. 200 à L.E. 400.

Enfin, la période de l'option de rachat de l'affaire qui devait venir à l'expiration en 1939 a été prorogée jusqu'en 1947.

Le programme de développement commencé en 1936 est poursuivi aussi rapidement que le matériel de nivellement le permet; toutefois l'œuvre de développement paraît avoir devancé la fourniture d'eau, laquelle a été en Juillet dernier d'un caractère assez inquiétant.

La Société a trouvé bon d'exproprier Feddans 203,17,16 et d'annuler Feddans 71,02,08 de Ventes Système Différé.

D'autre part, de nouvelles Ventes Système Différé, d'une superficie de Fedd. 15,13,08, furent acceptées.

La situation actuelle du Domaine est la suivante:

|                                                                                                |        |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|
| Terres vendues et entièrement libérées... ..                                                   | Fedds. | 1559.02.15         |
| Ventes transcrites en cours ... ..                                                             | »      | 4239.22.11         |
| Ventes Système Différé ... ..                                                                  | »      | 2564.10.10         |
| Superficie approximative des terres cultivées... ..                                            | »      | 3799.00.01         |
| Superficie approximative occupée par des ezbehs, routes, canaux, drains, etc., invendus ... .. | »      | 290.00.00          |
| Solde des terres vierges, sur lesquelles aucun travail n'a été fait ... ..                     | »      | 2189.09.15         |
| Total du Domaine à l'origine ... ..                                                            |        | Fedds. 14641.21.04 |

Il figure dans les comptes, au débit des acheteurs des ventes, mentionnées ci-haut, les montants suivants:

|                                   |      |         |
|-----------------------------------|------|---------|
| Ventes transcrites en cours... .. | L.E. | 144.146 |
| Ventes Système Différé... ..      | »    | 107.698 |

### Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                           | (En Livres Égyptiennes) | 31.1.1937        | 31.1.1938        |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Propriétés ... ..                                       |                         | 773.412          | 784.445          |
| Ateliers de Halk El Gamal ... ..                        |                         | 2.140            | 2.140            |
| Domaine de Sidi Salem ... ..                            |                         | 263.220          | 266.128          |
| Débiteurs pour vente de terres ... ..                   | (*)                     | 407.248          | (*) 409.388      |
| Caisse et Banque ... ..                                 |                         | 58.174           | 34.711           |
| Débiteurs et divers ... ..                              |                         | 61.755           | 68.886           |
| Machines, matériel, mobilier, montures, magasins ... .. |                         | 37.498           | 44.759           |
| Titres en portefeuille ... ..                           |                         | 686              | 686              |
| Travaux en cours ... ..                                 |                         | 8.242            | 7.658            |
| Intérêts et dividendes non réclamés en Banques          |                         | 3.882            | 2.960            |
|                                                         |                         | <u>1.616.257</u> | <u>1.621.761</u> |
| <b>PASSIF:</b>                                          |                         |                  |                  |
| Capital ... ..                                          |                         | 648.210          | 639.259          |
| Créditeurs et divers ... ..                             |                         | 292.270          | 305.757          |
| Réserves ... ..                                         |                         | 245.876          | 246.444          |
| Bénéfices sur vente terres (à recouvrer) ... ..         |                         | 349.133          | 352.898          |
| Profits et Pertes: solde ... ..                         |                         | 80.768           | 77.403           |
|                                                         |                         | <u>1.616.257</u> | <u>1.621.761</u> |

(\*) Une partie de ces créances a été cédée à la Banque comme garantie.

## RESULTATS.

| Exercices      | Recettes<br>des<br>Dragues | Recettes<br>Totales | Bénéfices<br>Nets | Coupon<br>aux Actions<br>Ordinaires | Reporté |
|----------------|----------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------------|---------|
|                | L. E.                      | L. E.               | L. E.             |                                     | L. E.   |
| 31.1.1930..... | 82.634                     | 158.197             | 51.988            | 17 %                                | 67.734  |
| 31.1.1931..... | 105.685                    | 182.015             | 41.982            | 9 %                                 | 65.252  |
| 31.1.1932..... | 95.263                     | 147.870             | 34.447            | 4 %                                 | 68.865  |
| 31.1.1933..... | 81.674                     | 137.495             | 31.134            | 4 %                                 | 69.258  |
| 31.1.1934..... | 81.140                     | 146.242             | 41.031            | 8 %                                 | 68.767  |
| 31.1.1935..... | 46.614                     | 114.206             | 35.526            | 6 %                                 | 68.536  |
| 31.1.1936..... | 48.847                     | 110.482             | 37.342            | 9 %                                 | 62.591  |
| 31.1.1937..... | 42.695                     | 112.894             | 38.265            | 9 %                                 | 57.700  |
| 31.1.1938..... | 52.492                     | 112.171             | 39.365            | 8 %                                 | 56.683  |

Il faut noter que dans les dépenses d'exploitation sont compris des « amortissements des dragues et des ateliers ».

**Dragues:** La concession des dragues a été renouvelée en 1933 jusqu'en 1942, soit pour 10 ans.

## CUBES DRAGUES:

|                |              |                |              |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1928/1929..... | M3 1.602.922 | 1933/1934..... | M3 2.076.499 |
| 1929/1930..... | » 2.010.440  | 1934/1935..... | » 1.139.868  |
| 1930/1931..... | » 2.570.180  | 1935/1936..... | » 1.273.470  |
| 1931/1932..... | » 2.325.355  | 1936/1937..... | » 1.049.897  |
| 1932/1933..... | » 1.865.555  | 1937/1938..... | » 1.363.056  |

**Pour l'Exercice 1937/38:** Le rapport reflète les difficultés traversées par suite d'un manque subit d'eau. Il poursuit ainsi:

« ... Malgré ces conditions quelque peu décevantes, il y a eu et il continue d'exister un mouvement prononcé d'un afflux de population vers notre Domaine de Bessendilah, où environ 730 feddans de terres vierges se peuplèrent au cours de l'année, aussitôt après que les travaux agricoles préliminaires furent achevés par la Société.

« Depuis son acquisition, notre nouveau matériel agricole de nivellement a été sans cesse occupé dans la réparation des terres pour la vente, et il est à espérer que la population affluera plus facilement encore, aussitôt que l'esprit de confiance sera établi au sujet de la fourniture d'eau... ».

« ... La Commission qui s'occupe de la révision de l'impôt foncier a fait le tour de nos Domaines durant l'année et nous prévoyons, à la suite de cette révision, une augmentation d'impôts pour l'année prochaine.

|                                                                                 |              |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| « Le cube dragué, en vertu du Contrat avec le Gouvernement s'est élevé à ... .. | M3 1.351.032 |
| et celui pour compte de divers à ... ..                                         | » 12.024     |

donnant un total pour l'année de ... .. M3 1.363.056  
 en augmentation de plus de 300.000 M3 sur l'année précédente.

### FLUCTUATIONS DES TITRES

| <i>Actions privilégiées:</i> | 1934    | 1935    | 1936    | 1937   |
|------------------------------|---------|---------|---------|--------|
| Plus haut ... ..             | 5 29/32 | 5 23/32 | 5 11/16 | 5 9/16 |
| Plus bas ... ..              | 5 1/32  | 5       | 5 1/4   | 5 5/16 |

#### *Actions ordinaires:*

|                  |        |        |        |        |
|------------------|--------|--------|--------|--------|
| Plus haut ... .. | 14 1/2 | 13 1/4 | 13 3/4 | 14 1/2 |
| Plus bas ... ..  | 13     | 9 3/4  | 9 3/4  | 11     |

Clôture du 31 Mai 1938: *Acts. Privilégiées:* 5 11/32. *Acts. Ordinaires:* 9 7/8.

## Société Anonyme de Wadi Kom-Ombo

*Registre du Commerce: Le Caire No. 4517.*

**Constitution:** 1904. **Durée:** 99 ans. **Législation:** Egyptienne (Mixte).

**Siège Social:** Le Caire, 45, Rue Kasr el Nil.

**Conseil d'Administration:** S.E. Joseph A. Cattai Pacha, *Président*; MM. Elie N. Mosséri, *Vice-Président*; René Cattai Bey; Henri Naus Bey; Sir Robert S. Rolo; Léon Suarès; Ralph A. Harari; S.E. Ismail Sedky Pacha.

**Membres de la Direction:** MM. René Cattai Bey, *Directeur Général*; S. Zagdoun, *Inspecteur Général*.

**Banquiers:** National Bank of Egypt. **Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Contentieux:** Maîtres René et Charles Adda, *Avocats-Conseils*.

**Total du capital émis:** Lstg. 1.200.000, divisé en 300.000 actions de Lstg. 4 chacune.

**Portefeuille:** Le portefeuille comprend L.E. 47.273 de titres dont le rapport ne fournit pas les détails, mais qui sont calculés au cours du 31 Décembre 1937.

**Droit de vote:** Chaque actionnaire présent ou représenté aura, s'il n'a pas plus de cent actions, autant de voix qu'il possède de fois cinq actions. S'il possède plus de cent actions, il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt actions, et s'il en possède plus de mille il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Parts de Fondateurs:** A l'origine, il avait été attribué aux fondateurs 15.000 parts, sans désignation de valeur nominale. Ces parts ont droit à la liquidation à 45 % de l'actif, après remboursement du capital et à une participation de 45 % sur les bénéfices nets après paiement d'un intérêt de 5 % aux actions en circulation.

**Liquidation:** Après apurement du Passif, et le remboursement du prix des actions, le solde sera partagé dans la même proportion que la répartition des bénéfices. (Art. 34 des Statuts).

**Réserves:** Les réserves et provisions totales, s'élèvent au 31 Décembre 1937, à L.E. 187.898, y compris le report à nouveau réservé aux actionnaires.

**Obligations:** Néant.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après déduction faite de toute charge et tout prélèvement pour réserves et amortissements, il doit être prélevé avant tout un montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 5 % non cumulatif sur le capital en circulation. Sur le solde:

5 % au Conseil d'Administration.

50 % aux actions à titre de dividende supplémentaire.

45 % aux fondateurs.

## *Analyse des Bilans*

| <b>ACTIF:</b>                                                                           | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.1936       | 31.12.1937       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Domaine de la Société (voir détails plus loin) ... ..                                   |                         | 1.197.972        | 1.195.813        |
| Débiteurs divers (dont L.E. 32.232 garanties par hypothèques des terres vendues) ... .. |                         | 48.770           | 50.955           |
| Stocks en magasin (au prix d'achat)... ..                                               |                         | 49.020           | 54.010           |
| Produits des cultures (aux cours du 31 Décembre)... ..                                  |                         | 26.690           | 69.597           |
| Emblavures ... ..                                                                       |                         | 116.794          | 124.512          |
| Espèces en Caisse et Banques ... ..                                                     |                         | 5.066            | 6.062            |
| Céréales à consigner ... ..                                                             |                         | 38.741           | 3.658            |
| Dépôts statutaires ... ..                                                               |                         | 8.775            | 9.750            |
| Titres pour Cte des tiers (Dépôt) ... ..                                                |                         | —                | 82               |
| Portefeuille titres ... ..                                                              |                         | 37.772           | 47.273           |
|                                                                                         |                         | <u>1.529.600</u> | <u>1.561.712</u> |

**PASSIF:**

|                                                                                          |                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Capital ... ..                                                                           | 1.170.000        | 1.170.000        |
| Réserves et provisions diverses ... ..                                                   | 176.000          | 179.000          |
| Montants revenant à des tiers, créiteurs divers et encaissements par anticipation ... .. | 19.561           | 83.198           |
| Dépôts statutaires ... ..                                                                | 8.775            | 9.750            |
| Profits et Pertes: Bénéfices de l'exercice ... ..                                        | 100.320          | 105.226          |
| Dépositaires céréales ... ..                                                             | 38.741           | 3.658            |
| Dépositaires titres ... ..                                                               | —                | 82               |
| Recettes concernant l'exercice 1936 et 1937 ... ..                                       | 16.203           | 10.798           |
|                                                                                          | <u>1.529.600</u> | <u>1.561.712</u> |

**Domaine:** Le domaine de la Société s'étend actuellement sur environ 70.000 feddans, dont 30.650 environ sous cultures en plein rendement avec 5.000 feddans de cultures intercalaires.

**RESULTATS.**

| Exercices      | Recettes | Dépenses | Dépréc.<br>et<br>Réserves | Excédent | Coupon<br>par<br>Action | Coupon<br>part<br>Fond. |
|----------------|----------|----------|---------------------------|----------|-------------------------|-------------------------|
|                | L. E.    | L. E.    | L. E.                     | L. E.    | P. T.                   | P. T.                   |
| 31.12.1929 (1) | 157.144  | 49.460   | 25.232 (2)                | 82.452   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1930...  | 143.966  | 42.615   | 17.700 (3)                | 83.651   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1931...  | 136.343  | 44.918   | 6.441 (4)                 | 84.984   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1932...  | 139.339  | 44.923   | 9.127 (5)                 | 85.289   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1933...  | 145.158  | 46.424   | 13.434 (6)                | 85.300   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1934...  | 143.260  | 44.599   | 13.264 (7)                | 95.396   | 23,4                    | 80                      |
| 31.12.1935...  | 151.242  | 51.930   | 2.936 (8)                 | 96.376   | 25                      | 100                     |
| 31.12.1936...  | 155.608  | 53.067   | 2.221 (9)                 | 100.320  | 26                      | 110                     |
| 31.12.1937...  | 163.323  | 54.778   | 3.319 (10)                | 105.226  | 27,3                    | 125                     |

(1) Depuis ce bilan, le Conseil présente les recettes nettes, après déduction des dépenses pour cultures.

(2) Ce montant comprend la somme de L.E. 18.232, représentant le montant payé par la Société dans l'affaire de Daraw, à titre transactionnel pour le procès intenté par les habitants de cette région. Les sommes allouées aux villageois du chef de cette transaction ont été réparties par les soins d'une Commission présidée par S.E. le Moudir d'Assouan.

(3) Dans ce montant est comprise la somme de L.E. 12.700 pour l'exercice en cours pour le litige de la région de Daraw.

(4) Dans ce montant est compris L.E. 1.441, transaction et frais affaire Daraw.

(5) Dans ce montant est compris L.E. 658, suite transaction et frais affaire Daraw.

(6) Dans ce montant est compris L.E. 218, suite transaction et frais affaire Daraw.

(7) Dans ce montant est compris L.E. 1.264 pour l'affaire Daraw.

(8) Y compris L.E. 935 suite transaction Daraw.

(9) Y compris L.E. 221 suite transaction Daraw. } non compris L.E. 5000,

(10) Y compris L.E. 319 suite transaction Daraw. } de réserve pour amortissement  
du matériel.

*Nota:* Au 31 Décembre 1937 il restait après la répartition des bénéfices un report de L.E. 6.361 appartenant aux actions ordinaires et un report de L.E. 118 aux fondateurs.

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... *Améliorations et mise en valeur.* — Nous avons mis en culture cette année une nouvelle parcelle de 644 feddans dont 86 plantés en forêts.

« Des montants importants ont été dépensés pour développer les divers bâtiments: habitations, étables, etc. devenus nécessaires du chef de l'accroissement de notre population et du cheptel.

« Grâce aux bâtiments appropriés et hygiéniques que la Société a construits et mis à la disposition des Autorités, l'instruction élémentaire **obligatoire prévue par la Constitution** s'étend sur toutes les parties du Domaine. Il existe actuellement 11 écoles réparties selon l'avis du Conseil Provincial entre les nizarahs et ezbehs du Tefliche. Ces écoles permettent aux enfants de tous les habitants de recevoir l'instruction conformément à la loi No. 46 de 1933 relative à l'Instruction Obligatoire de sorte que cette loi a eu sa pleine exécution à Kom Ombo.

« Nous nous sommes, en outre, particulièrement préoccupés de l'état **sanitaire de notre population** et nous avons estimé que les dispositions les plus importantes devaient commencer par la distribution d'eau filtrée. A cet effet une installation importante de filtration est en cours d'exécution et nous espérons qu'elle sera terminée dans le courant de l'année 1938... ».

La progression des bénéfices qui est mise en relief dans le tableau ci-haut dit mieux que tout autre commentaire la valeur de la Société et la prudence avec laquelle elle est régie.

### FLUCTUATIONS DES TITRES

#### *Actions Ordinaires:*

|               | 1933    | 1934    | 1935    | 1936    | 1937    |
|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Plus haut ... | 4 31/32 | 5 1/4   | 5 13/16 | 6 25/32 | 6 15/16 |
| Plus bas ...  | 4 3/4   | 4 11/16 | 4 19/32 | 5 15/32 | 5 15/16 |

#### *Parts de Fondateurs:*

|               |        |        |         |          |        |
|---------------|--------|--------|---------|----------|--------|
| Plus haut ... | 22     | 24     | 26 3/32 | 35 5/8   | 39 3/8 |
| Plus bas ...  | 21 1/4 | 20 7/8 | 20      | 24 15/16 | 31 1/2 |

**Clôture au 31 Mai 1938:** *Acts. Ord.:* 5 31/32.

*Parts Fond:* 32 3/4.

## Société Foncière du Domaine de Cheikh Fadl

**Constitution:** 1905. **Durée:** 99 ans.

**Objet:** Opérations foncières. **Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** S.E. Joseph A. Cattau Pacha, *Président* et *Administrateur-Délégué*; MM. Elie N. Mosséri; Robert S. Rolo; Léon Suarès; Hector de Cattau.

**Directeur et Délégué du Conseil:** Mr. A. Acher.

**Censeurs:** MM. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Capital:** Représenté par 150.000 actions de Jouissance, qui, à l'origine étaient des actions de 100 francs chacune, entièrement remboursées. L'Assemblée Générale Extraordinaire du 19 Avril 1937 eut à examiner une proposition tendant à revaloriser le capital de la Société. Après une longue discussion, cette proposition n'ayant réuni qu'une faible majorité relative, le Conseil décida d'en remettre l'examen à plus tard après avoir procédé à une nouvelle consultation des actionnaires à la rentrée. Ce qui fut fait et l'Assemblée Générale du approuva à la presque unanimité la revalorisation du capital qui est aujourd'hui représenté par 155.900 actions de L.E. 4. Toutefois ces écritures ne figureront que dans le prochain Bilan. Celui sous examen étant arrêté au 30 Juin 1937.

**Réserves:** Au 30 Juin 1937 L.E. 40.675. Il existe en outre L.E. 767.753 de bénéfice à réaliser sur vente de Domaine.

**Créances Hypothécaires:** La créance garantie par privilège du vendeur, sur les acheteurs du Domaine, les Sieurs Mohamed Pacha Galal et Consorts, s'élève au 30 Juin 1937 à L.E. 1.013.601.

**Gage de la créance:** La créance est garantie: 1.) Par le privilège du vendeur sur le Domaine de Cheikh Fadl; 2.) A une inscription en second rang sur 4.400 feddans à Béni-Mazar et à Maggaga; 3.) par un immeuble au Caire.

**Droit de vote:** Chaque actionnaire présent ou représenté, aura, s'il n'a pas plus de cent actions, autant de voix qu'il possède de fois cinq actions. S'il possède plus de cent actions, il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt actions; et s'il en possède plus

de mille, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Conditions de Liquidation:** A la dissolution de la Société, l'Assemblée Générale règle, sur la proposition du Conseil d'Administration, le mode de liquidation, nomme les liquidateurs et détermine leurs pouvoirs.

Les liquidateurs peuvent, avec l'autorisation de l'Assemblée Générale, faire le transport ou la cession à tout particulier ou à toute Société, soit par voie d'apport contre espèces ou contre titres entièrement libérés, soit autrement de tout ou partie des droits, actions et obligations de la Société dissoute.

Pendant la liquidation, l'Assemblée Générale conserve les mêmes attributions et pouvoirs que durant le cours de la Société; elle a notamment le droit d'approuver les comptes de la liquidation et d'en donner quittance.

### ***Analyse des Bilans***

| <b>ACTIF:</b>                                                 | (En Livres Egyptiennes) | 30.6.1936        | 30.6.1937 |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|-----------|
| Remboursement du Capital... ..                                | 578.625                 | 578.625          |           |
| Banques et Caisse ... ..                                      | 122                     | 53               |           |
| Créance principale sur Mohamed Pacha Galal et Consorts ... .. | 934.452                 | 956.228          |           |
| Intérêts courus mais non échus... ..                          | 21.776                  | 57.374           |           |
| Mobilier ... ..                                               | 25                      | 25               |           |
| Débiteurs et Dépôts ... ..                                    | 154                     | 356              |           |
| Dépôts statutaires ... ..                                     | 4.822                   | 4.822            |           |
| Compte Exploitation Teffiche Cheikh Fadl ... ..               | —                       | 4.525            |           |
|                                                               | <u>1.539.976</u>        | <u>1.602.008</u> |           |
| <b>PASSIF:</b>                                                |                         |                  |           |
| Capital ... ..                                                | 578.625                 | 578.625          |           |
| Réserves et Fonds de prévoyance... ..                         | 40.675                  | 40.675           |           |
| Bénéfices à réaliser sur vente domaine ... ..                 | 767.754                 | 767.754          |           |
| Créditeurs et divers ... ..                                   | 435                     | 2.913            |           |
| Profits et Pertes: report à nouveau ... ..                    | 94.473                  | 144.477          |           |
| Intérêts sur reports et frais généraux... ..                  | 4.724                   | 7.223            |           |
| Bénéfices de l'exercice ... ..                                | 47.663                  | 47.827           |           |
| Cautionnement des Administrateurs... ..                       | 4.822                   | 4.822            |           |
| Commercial Bank of Egypt: compte courant... ..                | 805                     | —                |           |
| National Bank of Egypt: compte courant... ..                  | —                       | 5.793            |           |
| Banque Mosséri, S.A.E.: compte courant... ..                  | —                       | 1.899            |           |
|                                                               | <u>1.539.976</u>        | <u>1.602.008</u> |           |

## RESULTATS.

| Exercices        | Bénéfices<br>nets | Réparti aux<br>Actions<br>de Jouissance | Report  |
|------------------|-------------------|-----------------------------------------|---------|
|                  | L. E.             | P. T.                                   | L. F.   |
| 30.6.1930 ... .. | 45.172            | 45                                      | 40.631  |
| 30.6.1931 ... .. | 45.742            | 20                                      | 56.122  |
| 30.6.1932 ... .. | 47.489            | 20                                      | 74.043  |
| 30.6.1933 ... .. | 46.891            | 28                                      | 80.292  |
| 30.6.1934 ... .. | 47.120            | 28                                      | 87.071  |
| 30.6.1935 ... .. | 47.419            | 28                                      | 94.473  |
| 30.6.1936 ... .. | 47.663            | —                                       | 144.476 |
| 30.6.1937 ... .. | 47.826            | —                                       | 151.700 |

**Pour l'Exercice 1936/37:** Il n'y a pas lieu de s'arrêter à l'analyse du dernier Bilan, puisque ainsi que nous le disons sous la rubrique « Capital » une Assemblée Générale Extraordinaire qui a homologué la reprise des terres gagées des Hoirs Galal, avec en plus 420 feddans de terres cultivées. Ces opérations qui se refléteront dans le prochain Bilan ont redonné à la Société toute sa vitalité, car elle a repris la gestion de terres qui risquaient d'être négligées par des débiteurs obérés. Nous croyons savoir que la nouvelle exploitation directe répond entièrement à tous les espoirs que les Administrateurs ont mis en elle.

## FLUCTUATIONS DES TITRES

|               | 1932    | 1933 | 1934 | 1935   | 1936    | 1937    |
|---------------|---------|------|------|--------|---------|---------|
| Plus haut ... | 101 1/2 | 102  | 126  | 133    | 128 1/3 | 130 1/2 |
| Plus bas ...  | 80      | 96   | 99   | 99 1/2 | 112     | 95 1/2  |

Clôture du 31 Mai 1938: 96 1/2.

## Société Foncière d'Égypte

**Constitution:** Par décret du 29 Février 1897.

**Durée:** 99 ans.

**Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Toutes opérations foncières, urbaines et rurales.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** LL. EE. Joseph Cattani Pacha, *Président*; Ahmed Midhat Pacha Yeghen, *Vice-Président*; Mohamed Talaat Harb

Pacha, *Administrateur-Directeur*; MM. Elie N. Mosséri; Robert S. Rolo; Léon Suarès; Gustave Suarès; Fouad Bey Sultan, *Administrateurs*.

**Banquiers:** La Banque Misr.

**Censeur:** M. Richard Adler.

**Capital:** Lstg. 116.000 en 29.000 actions de Lstg. 4 chacune.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Répartition des Bénéfices:** (Art. 38 des Statuts).

1.) 5 % pour un fonds de réserve, jusqu'à ce qu'il atteigne le montant de Lstg. 20.000.

2.) La somme nécessaire pour servir un intérêt ou premier dividende de 5 % par an sur le montant libéré et cumulatif.

3.) Facultativement et sur la proposition du Conseil d'Administration une somme supplémentaire pour le fonds de réserve ou pour un fonds de prévoyance.

Le surplus des bénéfices est réparti comme suit:

5 % au Conseil d'Administration, 95 % aux actionnaires.

Malgré nos demandes réitérées nous n'avons pu obtenir le dernier Bilan de cette Société.

Nos lecteurs trouveront dans l'édition 1936 les analyses des Bilans jusqu'à l'exercice au 31.12.35.

## Teftish Attiya Company

**Siège:** Le Caire. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 2 Juin 1924.

**Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Juin-Août. **Capital versé:** L.E. 35.000.

## Union Foncière d'Egypte

*Registre du Commerce: Caire No. 9823.*

**Constitution:** 1905. **Durée:** 99 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations foncières.

**Siège Social:** Le Caire, 8 rue Cheikh Aboul Sébaa.

**Exercice Social:** 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Janvier-Avril.

**Conseil d'Administration:** S.E. Joseph A. Cattau Pacha, *Président*; MM. Elie N. Mosséri, *Vice-Président*; Aslan Cattau Bey, *Administrateur*.

*Délégué*; S.E. Hassan Mazloun Pacha; Emile N. Adès; Mtre. Ch. Chalom; Bakhos Lebnan; S.E. Tewfik Doss Pacha; *Administrateurs*; Mr. Léopold Jullien, *Conseiller Technique*.

**Directeur**: Mr. Tewfik Bahari. **Censeur**: Mr. Khalil Gorra.

**Capital émis**: Lstg. 500.000 en 100.000 actions ordinaires, cumulatives à 5 % d'intérêt de Lstg. 5 chacune.

Le Conseil est autorisé à réduire le capital social jusqu'à concurrence de 40 %, soit par rachat d'actions de la Société en Bourse, soit par échange des créances de la Société sur des tiers contre des actions « Union Foncière d'Égypte » reprises sur la base du cours coté (Assemblée Extraordinaire du 21 Février 1935).

En exécution de cette décision, la Société a racheté 20.000 actions qu'elle a annulées. Le Capital au 31.12.1937 est donc représenté par 80.000 actions pour L.E. 390.000. La différence entre le prix d'émission et le prix d'achat a permis de constituer une réserve spéciale où a été placé le montant de L.E. 35.386.

**Parts de fondateurs**: Il existe 5.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations**: Néant.

**Réserves et prévisions totales**: Ces réserves se décomposent comme suit:

|                                                             | 31.12.36 | 31.12.37 |
|-------------------------------------------------------------|----------|----------|
|                                                             | L.E.     | L.E.     |
| Réserves statutaires ... ..                                 | 4.055    | 4.055    |
| Fonds de prévision ... ..                                   | 18.000   | 19.500   |
| Réserve spéciale pour rachat d'actions ... ..               | 27.162   | 35.386   |
| Bénéfices sur ventes de terres acquis mais non échus ... .. | 28.960   | 27.308   |
| Intérêts réservés ... ..                                    | 43.214   | 41.243   |
| Report à nouveau ... ..                                     | 12.724   | 11.629   |
|                                                             | <hr/>    | <hr/>    |
|                                                             | 134.115  | 139.121  |
|                                                             | <hr/>    | <hr/>    |

**Répartition des Bénéfices**: Sur les bénéfices nets, il est prélevé le 10 % pour un fonds de réserve ainsi que le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 5 % cumulatif sur le capital versé.

L'excédent éventuel est réparti comme suit:

10 % au Conseil d'Administration.

25 % aux Parts de Fondateurs.

65 % aux actions ordinaires à titre de dividende supplémentaire.

## Analyse des Bilans

| <b>ACTIF:</b>                                                                                               | (En Livres Egyptiennes) | 31.12.36      | 31.12.37      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|---------------|
| Domaines ... ..                                                                                             |                         | 283.095       | 275.983       |
| Caisse et Banques ... ..                                                                                    |                         | 19.908        | 22.297        |
| Inventaires ... ..                                                                                          |                         | 11.528        | 11.306        |
| Produits agricoles en magasins ... ..                                                                       |                         | 2.229         | 3.001         |
| Frais culturaux à l'avance ... ..                                                                           |                         | 2.180         | 3.111         |
| Débiteurs pour ventes de terres (créances privilégiées). Voir plus loin la décomposition de ce poste ... .. |                         | 245.675       | 227.652       |
| Débiteurs et divers ... ..                                                                                  |                         | 12.604        | 12.993        |
| Cautionnement statutaire ... ..                                                                             |                         | 21.937        | 21.937        |
|                                                                                                             |                         | <hr/> 599.156 | <hr/> 578.280 |
|                                                                                                             |                         | <hr/> <hr/>   | <hr/> <hr/>   |
| <b>PASSIF:</b>                                                                                              |                         |               |               |
| Capital ... ..                                                                                              |                         | 414.375       | 390.000       |
| Réserves diverses (voir détails plus haut) ... ..                                                           |                         | 121.392       | 127.492       |
| Créditeurs et divers ... ..                                                                                 |                         | 22.778        | 20.022        |
| Profits et Pertes: solde du compte ... ..                                                                   |                         | 18.674        | 18.829        |
| Dépôts divers ... ..                                                                                        |                         | 21.937        | 21.937        |
|                                                                                                             |                         | <hr/> 599.156 | <hr/> 578.280 |
|                                                                                                             |                         | <hr/> <hr/>   | <hr/> <hr/>   |

## RESULTATS.

| Exercices       | Revenus<br>d'exploitation | Recettes<br>Totales | Bénéfices Nets<br>après amortis-<br>sements divers | Distribué<br>aux Action-<br>naires | Report |
|-----------------|---------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|--------|
|                 | L.E.                      | L.E.                | L.E.                                               |                                    | L.E.   |
| 1929/30 ... ..  | 25.604                    | 64.065              | 10.559                                             | 8/6                                | 31.605 |
| 1930/31 ... ..  | 19.337                    | 49.201              | 1.939                                              | —                                  | 33.544 |
| 1931/32 ... ..  | 16.449                    | 34.241              | 7.192                                              | 2/-                                | 30.987 |
| 31.12.32 ... .. | 13.875                    | 22.068              | — (1)                                              | —                                  | 29.433 |
| 31.12.33 ... .. | 14.812                    | 23.454              | — (2)                                              | 1/-                                | 24.407 |
| 31.12.34 ... .. | 15.745                    | 24.856              | 123                                                | 2/-                                | 14.781 |
| 31.12.35 ... .. | 20.984                    | 28.690              | 802                                                | —                                  | 15.583 |
| 31.12.36 ... .. | 21.994                    | 33.743              | 3.091                                              | P.T. 7                             | 12.724 |
| 31.12.37 ... .. | 24.598                    | 37.437              | 6.105                                              | " 8                                | 11.629 |

(1) L'exercice s'est clôturé en perte de L.E. 1.554,507 m/ms.

(2) L'exercice s'est clôturé en perte de L.E. 150,303 m/ms.

## SITUATION DU COMPTE DEBITEURS POUR VENTES TERRES

|                                                                 | L.E.    |
|-----------------------------------------------------------------|---------|
| Annuités non échues en Capital seulement ... ..                 | 101.553 |
| <i>Annuités sous Récouvrement:</i>                              |         |
| Exercices précédents ... ..                                     | 107.274 |
| Exercice courant ... ..                                         | 17.804  |
| Débiteurs pour intérêts acquis mais non échus sur ventes terres | 1.021   |
|                                                                 | <hr/>   |
|                                                                 | 227.652 |
|                                                                 | <hr/>   |

**Pour l'Exercice 1937:** Le rapport donne d'intéressants détails sur toute l'activité de la Société et s'étend sur les divers postes du Bilan qu'il analyse minutieusement. Un sentiment d'optimisme et de confiance s'en dégage qui ne manque pas de réjouir les actionnaires.

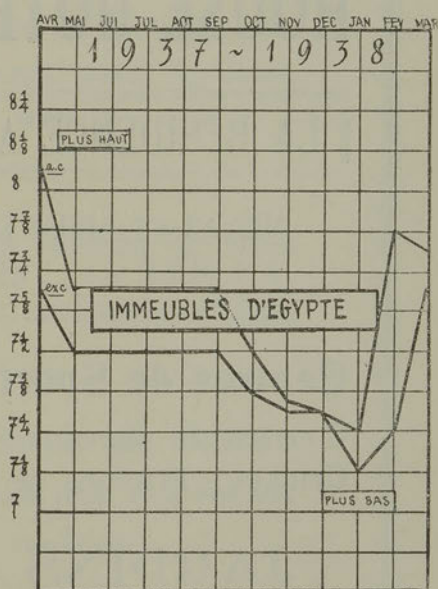
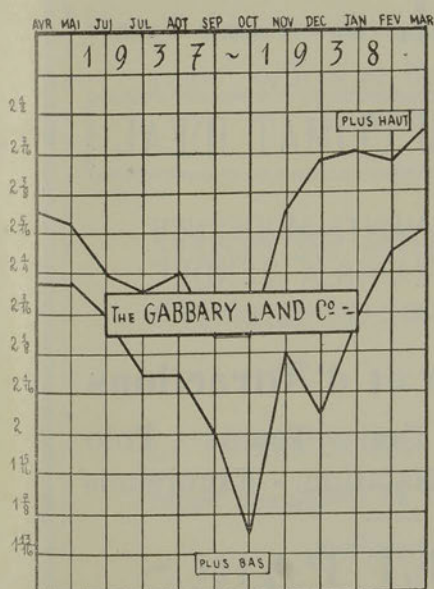
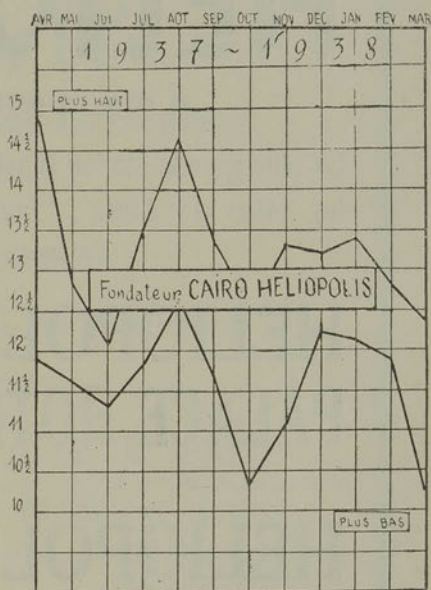
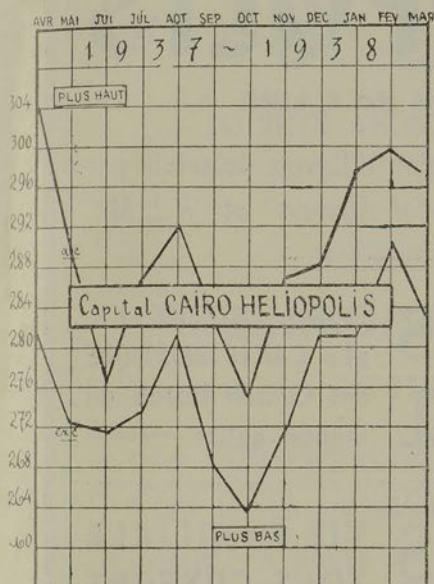
## SITUATION DU DOMAINE

|                                                          | Feddans     |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| Superficie au 31 Décembre 1936 ... ..                    | 4.242.04.12 |
| Acquisitions ... ..                                      | 76.04.13    |
|                                                          | <hr/>       |
|                                                          | 4.318.09.01 |
| Ventes et échanges transcrits au 31 Décembre 1937 ... .. | 167.07.02   |
|                                                          | <hr/>       |
| Superficie totale au 31 Décembre 1937 ... ..             | 4.151.01.23 |
|                                                          | <hr/>       |



# VALEURS IMMOBILIÈRES

## Fluctuations des Cours



La Ville Moderne d'Hygiène et de Beauté

---

# HELIOPOLIS

à dix minutes du CAIRE

La plus grande station d'aviation d'Egypte desservie par les "*Misr Air Lines*", "*Imperial Airways*" et "*K.L.M.*"

---


## HELIOPOLIS PALACE HOTEL

Le plus *LUXUEUX* et le  
plus *CARACTÉRISTIQUE*  
des Grands Hôtels du  
monde entier ~~~~~

## HELIOPOLIS HOUSE HOTEL

VIE FAMILIALE  
TOUT CONFORT  
~~~~~  
Ouvert toute l'année

LA RESIDENCE AU CLIMAT IDEAL

VILLAS ET APPARTEMENTS MODERNES  
A LOUER  TERRAINS A VENDRE

---

## Centres de Sports et d'Attractions

Courses de chevaux - Golf - Tennis - Polo  
Cricket - Piscines de Natation - Excursions

---

JARDINS ET PARCS

# COMMERCIAL BANK OF EGYPT

SOCIÉTÉ ANONYME EGYPTIENNE

---

SIÈGE SOCIAL :

ALEXANDRIE, 10 Rue Fouad I<sup>er</sup>

▼▼▼▼▼

La "COMMERCIAL BANK OF EGYPT"  
fait toutes opérations de Banque, notam-  
ment: Avances sur titres et effets sur  
l'Egypte et l'Etranger; émission de traites  
et chèques; ouvertures de comptes = cou-  
rants; ordres de Bourse; garde de titres,  
etc. etc.

▼▼▼▼▼

AVANCES SUR COTONS, GRAINES DE COTON  
et autres marchandises: consignation et ventes

▼▼▼▼▼

La "COMMERCIAL BANK OF EGYPT"  
reçoit des dépôts de fonds fixes et à vue aux  
meilleures conditions

# **Crédit Agricole d'Egypte**

**Société Anonyme Egyptienne**

Autorisée par Décret Royal du 25 Juillet 1931

**Capital Social . . . L.E. 1.000.000**

entièrement versé, représenté par 250.000 actions de L.E. 4 chacune. Le Gouvernement garantit aux actionnaires un dividende annuel de 5 pour cent.

—○○—  
**SIÈGE SOCIAL ;**

**LE CAIRE : 11, Rue Gameh Charkass**

Bureaux à **ALEXANDRIE** et aux **SAHELs** de **ROD**  
===== **EL FARAG** et de **ATAR EL NABI** =====

**20 AGENCES** réparties dans les principales Villes

**79 SOUS-AGENCES :** une dans chaque Markaz

—○○—  
La Banque possède en outre :

**475 Chounahs** pour l'emmagasinage des céréales et du coton  
et la distribution des graines et semences,

**470 Magasins** pour la distribution d'Engrais Chimiques.

—○○—  
Président du Conseil d'Administration et Administrateur-Délégué :

**S. E. HASSAN KAMEL EL CHICHINI PACHA**

—○○—  
Le Conseil d'Administration du **CRÉDIT AGRICOLE D'EGYPTE**  
dirige en outre le

**"CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE AGRICOLE D'ÉGYPTE"**

# Alexandria Central Building Cy.

**Constitution:** 1905.      **Durée:** 90 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations immobilières.

**Siège Social:** Alexandrie, 6, rue de l'Ancienne Bourse.

**Exercice Social:** 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Mars-Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. S. Wellhoff, *Président*; Alfred Lian; T. S. Richmond; E. Pegna.

**Membres de la Direction:** La Société est dirigée par la Raison Sociale Hewat, Bridson & Newby, opérant en qualité de secrétaires.

**Censeurs:** MM. Parker & Woods, Chartered Accountants.

**Banquiers:** Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas).

**Capital autorisé et versé:** Lstg. 120.000, divisé en 24.000 actions de Lstg. 5 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** En circulation au 31 Décembre 1937: Lstg. 44.600 d'obligations hypothécaires 4 % en coupures de Lstg. 100 chacune.

A l'origine la dette obligataire était de Lstg. 60.000.

Les amortissements au 31 Décembre 1937 s'élèvent à Lstg. 15.400.

L'échéance finale est fixée à 1964.

**Réserves:** Les réserves totales s'élèvent à L.E. 34.114. Il faudrait mentionner un report à nouveau de l'importance de L.E. 1913 ce qui amène la réserve effective à L.E. 36.027.

**Répartition des Bénéfices:** Il est effectué sur les bénéfices nets un prélèvement à déterminer année par année par l'Assemblée Générale des actionnaires sur la proposition du Conseil d'Administration en vue de former une réserve pour provision etc. 3 % des bénéfices sont attribués au Conseil d'Administration et le solde est réparti aux actionnaires ou laissé à leur compte sous forme de report à nouveau.

**Portefeuille:** Le portefeuille se compose de Lstg. 2.640 Nom. Dette d'Egypte Unifiée 4 % et Lstg. 1.000 Nom. Dette Privilégiée d'Egypte 3 1/2 %. Valeur au Bilan L.E. 2.543.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Terrains et Immeubles ... ..		196.075	196.075
En Caisse et en Banque ... ..		2.684	3.099
Débiteurs divers et dépôts ... ..		106	241
Loyers à recevoir (moins provisions pour créances douteuses) ... ..		2.092	1.404
Portefeuille: Fonds d'Etat ... ..		2.543	2.543
Matériel ... ..		106	138
		<hr/> 203.606	<hr/> 203.500
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		117.000	117.000
Obligations ... ..		44.363	43.485
Créanciers divers ... ..		1.680	1.559
Réserves diverses ... ..		33.265	34.114
Profits et Pertes: Reliquat précédent ... ..		2.071	1.876
Bénéfices nets de l'Exercice ... ..		5.227	5.466
		<hr/> 203.606	<hr/> 203.500
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Bénéfices Nets L. E.	Coupon par Action	Report précédent L. E.
1930 ... ..	13.232	10/0	2.710
1931 ... ..	11.321	9/0	2.725
1932 ... ..	10.038	8/0	2.666
1933 ... ..	7.247	6/0	2.666
1934 ... ..	6.095	5/6	2.677
1935 ... ..	5.945	5/0	2.154
1936 ... ..	5.227	4/6	1.876
1937 ... ..	5.466	4/6	1.913

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du rapport du Conseil d'Administration:

« ... Malgré la diminution des loyers de l'exercice en cours les bénéfices de l'exercice sont en légère augmentation vu la diminution de certains frais ».

Ajoutons que grâce aux efforts des Directeurs, presque tous les locaux de la Société sont loués — ce dont il convient de les féliciter.

# The Alexandria Exchange Cy., Ltd.

**Constitution:** 1885. **Durée:** 75 ans. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Exploitation de l'immeuble Toussoun, Rue Fouad 1er (Anciennement rue de la Porte Rosette) et l'immeuble à côté No. 4.

**Siège Social:** Alexandrie, rue Toussoun No. 1.

**Exercice Social:** 1er Février-31 Janvier. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. T. C. Rodocanachi, *Président*; J. Lumbroso; F. Sofio; M. Lumbroso.

**Directeur:** M. G. Servadio. **Censeur:** M. S. Schilizzi.

**Secrétaire à Londres:** M. H. E. Verey.

**Banquiers:** National Bank of Egypt, Banque Ottomane, Comptoir National d'Escompte de Paris.

**Capital souscrit et émis:** L.E. 14.625, soit Lstg. 15.000, divisé en 7500 actions de Lstg. 2. Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 23.11.1936, il a été décidé de réduire le capital de la Société à Lst. 375, en remboursant Lst. 1/19/0 par action à partir du 28/6/37. La procédure légale à Londres relative au projet de remboursement partiel du capital s'est terminée en Juin dernier. A la date du 31 Janvier 1938, 6.878 actions ont été remboursées.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Les réserves s'élèvent au 31.1.1938 à L.E. 2.801 et se décomposent comme suit:

	31.1.37	31.1.38
	L.E.	L.E.
Compte Fonds d'amortissement du Capital ... ..	14.625	—
Compte Réserve appartenant aux actionnaires ... ..	2.807	2.655
Compte Bénéfice retenant aux actionnaires ... ..	4	17
Compte Réserve Statutaire appartenant aux actionnaires ... ..	—	129
	<hr/>	<hr/>
	17.436	2.801
	<hr/>	<hr/>

**Répartition des Bénéfices:** La convention passée avec la Daira Toussoun Pacha, le 25 Mai 1905, pour la désaffectation du rez-de-chaussée de la Bourse Toussoun, venait à échoir le 1er Mai 1926. Le Conseil a pu obtenir

sa prolongation pour une nouvelle période de 18 ans, moyennant une participation de 60 % dans les profits nets de la Société, en faveur de la dite Daira Toussoun Pacha.

En vertu de la dite convention datée du 12 Mars 1925, les bénéfices se répartissent comme suit:

a) 60 % à la Daira Toussoun Pacha. Sur le solde.

b) 5 % au compte Fonds d'amortissement du Capital, du nouveau solde.

c) 5 % au Conseil d'Administration, et le reste revient aux actionnaires et peut être affecté à des réserves nouvelles ou reporté à nouveau suivant décision de l'Assemblée Générale, sur la proposition du Conseil d'Administration.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.1.37	31.1.38
Installations et mobilier ... ..		66	66
Dépôts ... ..		2	9
Frais de constitution ... ..		14.466	—
Portefeuille titres ... ..		17.500	2.670
Banques ... ..		1.983	2.818
Compte évaluation des loyers ... ..		—	63
Débiteurs douteux ... ..		—	685
		<u>34.017</u>	<u>6.311</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		14.625	366
Compte fonds d'amortissement du capital ... ..		14.625	—
Compte réserves appartenant aux actionnaires ... ..		2.807	2.784
Compte évaluations loyers ... ..		216	—
Compte dépôts des locataires ... ..		29	29
Compte bénéfice revenant aux actionnaires ... ..		4	17
Coupons échus non réclamés ... ..		155	167
Bénéfices de l'exercice ... ..		1.556	1.082
Compte remboursement partiel du capital ... ..		—	1.182
Compte loyer à recouvrer ... ..		—	684
		<u>34.017</u>	<u>6.311</u>

## RESULTATS.

Exercices	Loyers encaissés	Divers	Recettes Totales	Bénéfices Nets	Coupon par Action
	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	Sh.
1930/31 ... ..	5.928	164	6.092	4.013	3/0
1931/32 ... ..	5.834	380	6.214	4.370	3/0
1932/33 ... ..	5.549	531	6.080	4.274	4/0
1933/34 ... ..	5.124	258	5.382	2.829	2/9
1934/35 ... ..	5.227	126	5.353	2.892	3/0
1935/36 ... ..	4.430	103	4.533	1.993	2/0
1936/37 ... ..	3.752	138	3.889	1.556	1/6
1937/38 ... ..	3.075	100	3.175	1.082	1/-

## Building Lands of Egypt, S. A.

(En Liquidation)

**Constitution:** 1905. **Durée:** Illimitée. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations urbaines.

**Siège Social:** Alexandrie, 3 Place Mohamed Aly.

**Conseil de liquidation:** MM. Constantin Pilavachi, *Président*; A. Lian; Max Christomanos; Joseph Adda.

**Délégué:** M. E. Salfati.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital:** A l'origine le capital était de L.E. 312.000, divisé en 80.000 actions de Lstg. 4.

Après les 22 répartitions auxquelles a procédé la Société, s'élevant à L.E. 247.692, ainsi que les actions retirées et annulées à ce jour, soit 4.852 actions pour L.E. 4.189, il reste un solde de L.E. 60.118,400 m/ms. pour 75.148 actions, dûment estampillées.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 2000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Le compte « Provisions » au 31 Décembre 1937 comprend L.E. 4.962 non compris L.E. 82 de provision frais terrassement terrain Victoria.

**Répartition des Bénéfices:** La liquidation s'occupe avant tout de rentrer dans ses fonds pour rembourser le capital.

**Portefeuille:** Il existe en Portefeuille 144 jouissances Trams d'Alexandrie, à distribuer sur 1.200 actions Building, à raison de 3 jouissances pour 25 actions Building, ainsi que L.E. 3.501,865 m/ms. de Dette Egyptienne Unifiée.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Propriétés immobilières ... ..		54.683	53.748
Débiteurs pour ventes de terres (créances privilégiées) ... ..		7.066	5.267
Débiteurs divers ... ..		113	19
Cession revendication contre la Municipalité d'Alexandrie en contestation ... ..		—	1.709
Créances douteuses ... ..		2.999	2.999
Valeurs en portefeuille ... ..		5.612	4.078
Comptes d'ordre ... ..		1.547	1.544
Actionnaires en retard ... ..		358	358
Mobilier ... ..		19	10
Banques et Caisse ... ..		692	2.195
		<u>73.080</u>	<u>71.927</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		60.342	60.119
Compte actionnaires: distributions non encaissées		3.675	3.531
Créditeurs divers ... ..		2.637	1.053
Compte d'ordre et divers ... ..		637	636
Provisions: bénéfices sur ventes ... ..		5.678	6.506
Provision frais terrassement propriété Victoria ...		111	82
		<u>73.080</u>	<u>71.927</u>

### PROPRIETES IMMOBILIERES AU 31 DECEMBRE 1937.

<i>A Ramleh:</i>	Superficie en Pics 2	Prix de revient L. E.
Terrains ex-Goar & Tuby à Victoria ... ..	8.173,35	3.213,615
<i>Plateau Diamanti:</i>		
Terrains ex-Zohra Diamanti ... ..	3.075,80	495,184
Terrains à Victoria ... ..	268.944,13	44.722.583
Terrains ex-Spayer à Victoria ... ..	11.468,85	3.073,651
	<u>291.662,13</u>	<u>51.504,033</u>

*Propriétés en Participation. Notre part:*

	Superficie en Pics 2	Prix de revient L. E.
<i>A Ramleh (Abou Nawatir):</i>		
Terrains ex-Hawakis ... ..	4.166,50	1.383,278
Terrains ex-Ruffer ... ..	1.773,10	419,692
<i>A Zahrieh:</i>		
Terrains ex-Glymenopoulo ... ..	1.813,92	441,507
	<u>7.753,52</u>	<u>2.244,477</u>

## The Cairo Electric Railways and Heliopolis Oases Company, S. A.

(Registre du Commerce: Le Caire No. 743).

**Constitution:** 1906.      **Durée:** 70 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Mise en valeur et exploitation du Domaine de la Société et développement de la ville d'Héliopolis, transport en commun, opérations urbaines, etc.

**Siège Social:** Héliopolis, Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** M. le Baron Empain, *Président*; Lord Armstrong, *Vice-Président*; M. Georges Mullet, *Administrateur-Délégué*; MM. Georges Crombé; Renée Destrée; Baron Edouard Empain; S.E. Mahmoud Fakhry Pacha; Alfred Franck; Eugène Harmant; Henry Naus Bey; S.E. Arakel Nubar Pacha; V. Pécher; S.E. Hussein Sabry Pacha; Colonel Georges Theunis, G.C.M.G.; S.E. Ahmed Ziwer Pacha, *Administrateurs*.

La Société est administrée par un Conseil composé de trois administrateurs au moins et de 20 au plus. Les administrateurs sont nommés pour trois ans et le Conseil d'Administration se renouvelle pour un tiers chaque année.

**Directeur Général:** M. Paul Dumont, *Ingénieur*.

**Censeurs:** MM. le Chev. Georges de Bauer; Albert Mary; Léon Van Der Hecht; J. C. Sidley; Florimond Stuckens.

**Banquiers:** *En Egypte:* National Bank of Egypt et Banque Belge et Internationale en Egypte. — *A Bruxelles:* Banque Industrielle Belge.

**Capital:** L.E. 2.030.009, représenté par 210.500 actions de capital de 250 francs chacune. •

**Actions de dividende:** Il a été créé à la fondation de la Société 60.000 actions de dividende, sans désignation de valeur.

**Droit de vote:** Tout actionnaire a autant de voix qu'il possède de fois cinq actions. Toutefois, dans les assemblées générales extraordinaires, ayant à procéder à l'évaluation d'apports en nature, tout actionnaire aura, s'il n'a pas plus de cent actions, autant de voix qu'il possède de fois cinq actions. S'il possède plus de cent actions, il aura pour les actions dépassant ce nombre autant de voix qu'il a de fois 20 actions et s'il en possède plus de mille, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

Les porteurs d'actions de dividende peuvent assister à l'assemblée mais seulement avec voix consultative. Lorsque par suite de remboursement total de capital, les actions de capital seront complètement amorties, les porteurs d'actions de dividende feront partie de l'assemblée générale, au même titre que les actions de jouissance.

**Liquidation:** Sauf le cas de transfert de titres et de fusion, avec une autre société, approuvés par l'assemblée générale, le produit de la liquidation sera affecté, après paiement des charges sociales, à rembourser au taux de 250 francs l'une, les actions de capital non encore amorties à ce moment.

Le surplus sera réparti également, la moitié entre les actions de capital amorties (actions de jouissance) et l'autre moitié entre les actions de dividende.

**Obligations:** au 31.12.1937: 24.121 obligations en circulation de frs. 500=L.E. 465.234, en augmentation de 2.266 obligations sur l'année précédente, provenant de la mise en circulation d'obligations restées à la souche, sous déduction de celles remboursées en 1937.

**Obligations 5 0/0.** — Service de coupons trimestriels. — 1er Mars, Juin, Septembre et Décembre — remboursables par tirages au sort annuels, au moment de l'Assemblée Générale Ordinaire ou par rachat. Extinction totale en 1975 au plus tard. L'emprunt total à l'origine, était de 30.000 obligations pour L.E. 578.625.

Le paiement des coupons et titres amortis se fait en livres égyptiennes, au change fixe de frs. 100=L.E. 3,8575.

**Service financier:** *En Égypte:* National Bank of Egypt et Banque Belge et Internationale en Égypte. — *A Paris:* Banque Parisienne pour l'Industrie. — *A Bruxelles:* Banque Industrielle Belge. — *A Genève:* Banque Fédérale et Mirabeaud Fils & Co.

**Réserves:** Au dernier bilan, après la répartition des bénéfices, la Société totalisait les postes suivants:

Fonds de réserve statutaire ... ..	L.E.	69.999
Fonds pour le renouvellement du matériel et pour divers ...	"	175.892
<i>Contre partie</i> des sommes revenant à la Société sur ventes terrains ... ..	"	610.361
Report à nouveau ... ..	"	139
	L.E.	856.391

**Répartition des Bénéfices:** Les produits et revenus de la Société serviront d'abord à couvrir les frais généraux, les dépenses d'entretien et d'exploitation et d'amortissement, l'intérêt et l'amortissement des emprunts, et généralement toutes charges sociales. Le surplus des produits et revenus constitue les bénéfices de l'exercice.

Il est fait annuellement sur les bénéfices ainsi déterminés un prélèvement de 5 % au moins, affecté à la formation d'un fonds de réserve, ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque le fonds de réserve atteint le dixième du capital social. Puis il est prélevé la somme suffisante pour payer un premier dividende, correspondant à 5 % du montant libéré des actions de capital.

Sur l'excédent, l'Assemblée Générale pourra, sur la proposition du Conseil d'Administration, prélever une somme à fixer pour constituer un fonds de prévision ou l'augmenter.

Puis il sera prélevé sur le surplus:

1. — 6 1/2 % destinés à rembourser à 250 francs les actions de capital; les titres ainsi remboursés seront remplacés par des actions de jouissance;
2. — 7 % pour le Conseil d'Administration et le Collège des Commissaires à partager entre eux d'après un règlement particulier et les prescriptions de la loi jusqu'à concurrence d'une somme globale de 100.000 frs.

Au delà de ce chiffre, le prélèvement sera réduit à 5 % du surplus. Au delà de la somme correspondant à ce prélèvement, le solde sera versé au profit du fonds de remboursement.

Le solde, après deux prélèvements, sera réparti: la moitié entre les actions de capital et de jouissance, l'autre moitié entre les actions de dividende.

**Portefeuille:** Le portefeuille, sans changement sur celui de l'exercice précédent, comprend des participations: a) dans l'African Enterprise & Development Co., qui exploite directement l'Héliopolis Palace Hotel et l'Héliopolis House Hotel; b) dans la Société Egyptienne d'Electricité, fondée en vue de fournir la force motrice par une nouvelle centrale très puissante, aux Tramways du Caire et à la Ville d'Héliopolis, ainsi que l'éclairage à cette dernière; c) dans l'Egyptian General Omnibus Co.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Premier établissement (après amortissements) ...		2.203.942	2.186.559
Solde ventes terrains (créances privilégiées)... ..		635.798	610.360
Solde à recevoir sur ventes immeubles ... ..		16.943	15.358
Débiteurs et divers ... ..		123.788	121.577
Magasins ... ..		32.073	33.399
Caisse et Banque ... ..		173.783	193.938
Portefeuille... ..		504.226	504.226
Cautionnement des administrateurs et des commis- saires (Compte d'ordre) ... ..		13.983	14.948
Titres à libérer (Compte d'ordre) ... ..		3.750	3.750
Dépôts divers ... ..		8.219	8.219
		<hr/> 3.716.505	<hr/> 3.692.334
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		2.030.009	2.030.009
Obligations ... ..		421.528	465.234
Réserve statutaire ... ..		65.594	69.999
Provisions pour renouvellement du matériel et pour divers ... ..		172.802	175.892
Créditeurs divers ... ..		165.455	166.664
Crédit Foncier Egyptien ... ..		71.383	—
Contre partie des sommes revenant à la Société sur ventes terrains ... ..		635.798	610.361
Cautionnement (Compte d'ordre) ... ..		13.983	14.948
Titres à libérer (Compte d'ordre) ... ..		3.750	3.750
Fonds de prévoyance en faveur du personnel ..		47.228	48.992
Profits et Pertes: solde ... ..		88.975	106.485
		<hr/> 3.716.505	<hr/> 3.692.334
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le passage principal du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Subissant l'influence déprimante de la politique internationale, la situation économique de l'Egypte ne s'est pas améliorée autant qu'on l'avait espéré.

« Cependant, Héliopolis a poursuivi son développement. Son climat privilégié et les principes d'urbanisme qui y sont en honneur, attirent ceux qui apprécient des quartiers sains et largement aérés.

« D'après nos estimations, la population d'Héliopolis s'est encore accrue de plus de 2.000 habitants cette année. Nous l'évaluons à 45.000 environ.



« Dans l'ensemble, au cours de l'exercice écoulé, nos diverses branches d'activité ont marqué des progrès satisfaisants. Nos charges se sont d'autre part allégées du fait du remboursement de notre emprunt au Crédit Foncier.

« Les résultats nous permettent de vous proposer la distribution d'un dividende de P.T. 48 par action de capital... ».

Le rapport donne ensuite des détails très précis sur le développement de toutes les branches d'activité de la Société qui enregistrent de sensibles progrès.

Etant donné la situation favorable de la Société, le Conseil a décidé de procéder cette année-ci, au remboursement anticipatif, par tirage au sort, de 1.037 obligations représentant une somme de L.E. 20.000, ceci indépendamment des 245 obligations que prévoit le tableau d'amortissement.

### RESULTATS.

Exercices	Revenus	Solde à répartir	Dividende par action
	L. E.	L. E.	P. T.
1930 ... ..	203.719	107.381	48,22
1931 ... ..	196.848	106.920	48,22
1932 ... ..	174.316	90.766	40
1933 ... ..	170.275	88.900	40
1934 ... ..	160.440	78.542	35
1935 ... ..	159.535	78.408	35
1936 ... ..	168.453	88.975	40
1937 ... ..	184.412	106.485	48

### FLUCTUATIONS DES TITRES

	1934		1935		1936		1937	
	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.
Actions ordinaires	315	270	286 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	208	276	235 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	324	263 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Parts de fondateurs	17	9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	10 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	7 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	17 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Obligations	565	543	575	523	571	541	550	529 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

Clôture du 31 Mai 1938: Actions: 271. — P.F. 9 27/32. — Oblig. 531 3/4.

## Compagnie Immobilière d'Egypte (S.A.E.)

(En Liquidation)

**Constitution:** 1900. **Durée:** Jusqu'à complète liquidation.

**Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Juin-31 Mai. — **Assemblée Générale:** Juin-Juillet.

**Comité de Liquidation:** MM. Charles Chalom, avocat à la Cour; Victor Hazan, avocat à la Cour; Tewfik Bahari, Directeur de l'Union Foncière d'Egypte.

**Collège des Commissaires:** MM. K. Gorra; L. Autrand; P. Demanget, expert syndic.

**Capital:** Voir dans les éditions précédentes les détails les plus complets sur l'évolution du capital à ce jour.

Le dernier Bilan paru et approuvé par la dernière Assemblée Générale est celui arrêté au 31 Mai 1935 dont on trouvera les détails dans l'édition 1935, page 415.

## Les Constructions Modernes (S.A.E.)

**Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 30.000.

**Siège:** Alexandrie, 45 rue Fouad Ier.

**Objet:** Entreprises générales.

## The Gabbari Land Company

(Registre du Commerce No. 496).

**Constitution:** 1907. **Objet:** Opérations urbaines.

**Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Alexandrie.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février.

**Conseil d'Administration:** MM. M. Lascaris, *Président*; Michel C. Salvago, *Vice-Président*; S.E. Hussein Sabry Pacha; S.E. Mohamed Ahmed Farghaly Bey; Elie N. Mosséri; Augustino Sinadino; Max Christomanos.

**Gérant du domaine:** La Gérance Immobilière S.A.E., 1, Rue Fouad 1er., Alexandrie.

**Contentieux:** Etude de Mes J. Sanguinetti et G. Maksud, Avocats-Conseils.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital:** Au 31.12.1937, L.E. 531.960, représenté par 132.990 actions de L.E. 4 chacune, 4.503 actions ont été rachetées durant l'année 1937.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

<b>Réserves:</b> Résultant de la réévaluation du domaine ... ..	L.E.	56.588
Créée par le rachat d'actions au-dessous du pair ... ..	»	28.535
Créée par le bénéfice sur vente terrains ... ..	»	14.318
Pour commission payable au fur et à mesure des encaissements ... ..	»	1.420
	<u>L.E.</u>	<u>100.861</u>

Ce poste est en augmentation de 8.184 livres sur l'année précédente.

**Obligations:** Une dette obligataire de L.E. 203.800, contractée en 1912, a été complètement amortie en 1931.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Domaine de Gabbari ... ..		640.169	637.745
Caisse et Banque ... ..		36	546
Débiteurs divers ... ..		19.016	15.292
Machines, matériel, mobilier, bétail, stocks, etc.		1.427	1.255
Gérance Immobilière ... ..		989	340
		<u>661.637</u>	<u>655.178</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		549.972	531.960
Créditeurs et divers ... ..		1.124	1.283
Réserves (voir détails plus loin) ... ..		92.676	100.861
Profits et Pertes: solde du compte ... ..		17.865	21.074
		<u>661.637</u>	<u>655.178</u>

## RESULTATS.

Années	Ventes P/C	Terrains L.E.	Résultats Compte Profits et Pertes L.E.
1930 ... ..	8.042	6.100	Bénéfice 2.658
1931 ... ..	19.613	17.192	» 2.061
1932 ... ..	2.458	1.180	» 2.811
1933 ... ..	9.614	5.153	» 1.964
1934 ... ..	1.533	1.524	» 2.461
1935 ... ..	30.163	17.219	» 2.764
1936 ... ..	1.132	1.232	» 3.144
1937 ... ..	6.701,99	4.513	» 3.208

**Pour l'Exercice 1937:** Nous croyons à titre documentaire devoir reproduire le dernier rapport des Censeurs:

« Messieurs,

« Nous avons vérifié le Bilan ci-haut avec les livres et les pièces justificatives avec lesquels nous le certifions conforme. D'après l'article 30 des Statuts, la Société devait prélever annuellement sur les bénéfices nets le 10 % pour constituer un fonds de réserve. Votre Conseil d'Administration ne croit pas devoir faire la passation y relative, étant donné que la Société a toujours reporté à nouveau le bénéfice net de l'exploitation et a passé sous une rubrique « Réserves » divers autres bénéfices importants comme il ressort du Bilan. En outre, un de vos Administrateurs n'avait pas encore, au 31 Décembre 1937, effectué le dépôt statutaire de 600 Actions de la Société prévu par l'art. 13 des Statuts. Ce dépôt a été pourtant effectué depuis. Sous réserve de ce qui précède nous sommes d'avis que ce Bilan est bien établi de façon à faire ressortir la situation exacte de la Société et ce, d'après les explications qui nous ont été fournies et tel qu'il appert de l'examen des écritures de la Société ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ...	2 13/16 1/64	2 29/32	2 27/32	2 27/32 1/64	2 9/16
Plus bas ...	2 19/32	2 1/4	1 29/32	2 11/32	1 27/32

Clôture du 31 Mai 1938: 2 1/32 V.

## La Gérance Immobilière, S. A. E.

**Constitution:** 1925. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Opérations immobilières et toutes affaires s'y rattachant.

**Siège Social:** Alexandrie, 1, rue Fouad 1er.

**Exercice Social:** 1er Novembre-31 Octobre. **Assemblée Générale:** Janvier.

**Conseil d'Administration:** M. J. Fumaroli, *Président*; S.E. G. Takla Pacha; MM. M. Lascaris; O. Gorra; Edouard Barki, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. Georges Bennett.

**Avocats-Conseils:** Maîtres Sanguinetti et Maksud,

**Capital autorisé:** L.E. 150.000.

**Capital émis:** L.E. 120.000, divisées en 24.000 actions de L.E. 5 chacune.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant. Par contre, il existe une dette hypothécaire contractée en 1930, dont le solde au 31 Octobre 1937 est de L.E. 17.160. Après la clôture du Bilan, il en a été payé encore L.E. 6.114.

**Réserves:** Néant. Pendant le cours de l'exercice 1932/33, la réserve statutaire d'un montant de L.E. 13.818, ainsi que le solde des Profits et Pertes, ont été utilisés à la dévaluation et amortissement des immeubles.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices réalisés par la Société, après déduction de tous frais généraux, seront répartis comme suit: a) 6 % d'intérêts sur les actions; b) 10 % du solde des bénéfices destinés à constituer un fonds de réserve. Ce prélèvement cessera lorsque la réserve aura atteint une somme égale au capital social, et sera de plein droit effectué si la réserve vient à être entamée; c) le solde revient aux actionnaires à titre de dividende supplémentaire.

**Portefeuille titres:** Ce poste n'existe plus au Bilan.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.10.1936	31.10.1937
Immeubles ... ..		80.000	75.500
Propriété à Bail (Immeubles du Wakf) ... ..		16.500	19.050
Terrains ... ..		9.302	212
Mobilier ... ..		1	1
Débiteurs divers et dépôts ... ..		6.325	5.780
Caisse ... ..		5	—
Débiteurs pour achats terrains (garantis par privilège du vendeur) ... ..		50.947	68.631
		<hr/>	<hr/>
		163.080	169.174
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital versé ... ..		120.000	120.000
Créditeurs divers ... ..		16.936	27.315
Compte Hypothèque ... ..		22.245	17.160
Dividendes non réclamés ... ..		134	—
Fonds de reconstruction immeuble... ..		1.020	1.600
Profits et Pertes ... ..		2.745	3.099
		<hr/>	<hr/>
		163.080	169.174
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Recettes Totales L.E.	Amortis- sements L.E.	Profits Nets L.E.	Coupon par Action P.T.
1932/33 ... ..	20.067	11.868	2.709	12.5/10
1933/34 ... ..	13.075	1.002	2.927	12.5/10
1934/35 ... ..	13.965	3.300	2.414	12.-
1935/36 ... ..	12.829	1.100	2.593	11.-
1936/37 ... ..	11.687	950	2.994	12.5/10

## The St. Mark's Building's Association Limited

**Constitution:** A Londres en 1874, pour une durée échéant en 1936.

**Législation:** Anglaise.

**Siège Social et Administratif:** Alexandrie, 6, rue de l'Ancienne Bourse;  
Alexandria Central Buldings.

**Clôture du Bilan:** 31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** Sir Henry E. Barker, *Président*; MM. H. Bridson; S. R. P. Carver.

**Secrétaires:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Secrétaire à Londres:** Mr. T. D. Carver.

*La Société est en liquidation. Nos lecteurs trouveront dans l'édition 1937 de cet ouvrage le Bilan arrêté au 31 Décembre 1936.*

## Società Anonima Immobili Riuniti (S. A. E.)

(Registre du Commerce No. 14037 Alex.)

**Constitution:** Par décret du 4 Avril 1936. **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Alexandrie, 18, Rue Fouad 1er.

**Objet:** L'achat, la vente, l'exploitation de tous biens immobiliers, urbains et ruraux; la construction d'immeubles sur terrains urbains, leur location, la mise en valeur et l'exploitation de terrains ruraux; ainsi que toutes opérations immobilières généralement quelconques. La

Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société tant en Egypte qu'à l'Etranger.

**Capital souscrit et versé:** Le Capital social à l'origine était de L.E. 60.000 en 3.000 actions de L.E. 20 chacune.

Par décision de l'Assemblée Générale extraordinaire du 25 Juin 1936, le capital social a été porté à L.E. 105.000, représenté par 5.250 actions de L.E. 20 chacune, entièrement libérées.

*Pour les détails de la souscription, consulter l'édition 1936 de cet ouvrage.*

---

## **Société Anonyme Immobilière du Domaine de Siouf**

**Constitution:** 1929.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** L'acquisition, la mise en valeur, l'exploitation et la revente de tous terrains et immeubles urbains et ruraux au Domaine de Siouf ou dans toutes autres localités d'Egypte.

**Siège Social:** Alexandrie, rue Sésostris.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hussein Sabry Pacha, *Président*; MM. Raphaël Toriel; Comm. Grisante Vannucci; Jules Klat Bey; Alfred Banoun; Elie F. Shamà, *Administrateur-Délégué*.

*Nota.* — Le Conseil peut être composé de cinq membres au moins et de neuf au plus.

**Direction:** M. Elie F. Shamà, Administrateur-Délégué.

**Censeur:** M. Harold Bridson.

**Capital autorisé:** L.E. 250.000 divisé en 62.500 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital émis:** L.E. 187.500 divisé en 46.875 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées.

**Droit de vote:** Tout actionnaire aura, s'il n'a pas plus de cent actions autant de voix dans les Assemblées Générales qu'il possède de fois cinq actions; s'il possède plus de cent actions, il aura pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt actions, et s'il en possède plus de mille autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

Il existe toutefois une dette hypothécaire de L.E. 41265 payable en 26 ans, conformément aux termes de l'accord général de 1936 entre le Gouvernement Egyptien et le Crédit Foncier Egyptien.

<b>Réserves et provisions:</b> Différence résultant de l'évaluation des terrains affectés aux villas ... ..			L.E. 2.584
Réserve Statutaire ... ..			» 506
			<hr/>
			L.E. 3.090
			<hr/>

**Répartition des Bénéfices:** Les répartitions des bénéfices nets se font comme suit:

a) 5 % sur les bénéfices pour constituer un fonds de réserve jusqu'à ce qu'il atteigne une somme égale au quart du capital social.

b) Un montant équivalant à 5 % sur le capital versé, à titre d'intérêt annuel mais non cumulatif.

Sur le solde, 10 % au Conseil d'Administration et le reste à titre de dividende supplémentaire aux actionnaires ou sur la proposition du Conseil à être affecté à un fonds de prévoyance quelconque, à des amortissements ou même à être reporté à nouveau suivant les circonstances.

Tout intérêt ou dividende non réclamé pendant les cinq années de son exigibilité, sera prescrit.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Terrains, constructions, etc., y compris installations Decauville et diverses autres activités existant lors de l'achat (originellement feddans 849.22.20 4/10 plus feddans 9.11.21 par indivis dans feddans 18.23.18 acquis par la suite, au prix d'acquisition et dont il a été déduit les superficies loties, construites ou vendues ainsi que celles cédées à la Municipalité pour routes... ..		177.513	173.186
Terrains lotis au prix de revient: déduction faite des diverses ventes et des superficies construites		12.803	14.624
Constructions diverses (après déduction des amortissements) ... ..		21.429	21.340
Nouveaux bâtiments, matériels, bestiaux, magasins, etc., etc. (après déduction des amortissements) ... ..		6.751	7.373
		<hr/>	<hr/>
A reporter ... ..		218.496	216.523

Report ... ..	218.496	216.523
Acquéreurs terrains: garantis par le privilège du vendeur ... ..	4.046	7.073
Acquéreurs terrains avec prêts hypothécaires pour constructions ... ..	7.934	7.339
Débiteurs divers, déduction faite des réserves pour créances douteuses ... ..	3.164	2.804
Dépôts divers ... ..	54	52
Mobilier ... ..	397	378
Titres en portefeuille: Lstg. 1000 Nom. Dette d'Egypte Unifiée 4 % et 48 obligations 5 % Cairo Heliopolis (au 31 Décembre 1937) ... ..	2.017	1.991
Banques ... ..	116	818
Espèces en Caisse ... ..	65	12
Cautionnement des Administrateurs (Art. 24 des Statuts) Contrepartie au Passif: L.E. 6.000.		
	<u>236.289</u>	<u>236.990</u>

**PASSIF:**

Capital autorisé: 62.500 actions de L.E. 4 chacune=L.E. 250.000.		
Capital émis: 46.875 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées ... ..	187.500	187.500
Réserve statutaire ... ..	506	506
Créance hypothécaire: Crédit Foncier Egyptien ...	41.266	40.857
Créditeurs divers et frais à payer... ..	3.559	4.705
Dépôts ... ..	305	269
Différence résultant de l'évaluation des terrains affectés aux villas ... ..	2.584	2.584
Profits et Pertes: Solde du compte... ..	569	569
Administrateurs: Compte cautionnement, Contrepartie à l'Actif: L.E. 6.000.		
	<u>236.289</u>	<u>236.990</u>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... La reprise des affaires qui s'est manifestée au début de l'année par suite de la hausse des prix du coton, ne s'est malheureusement pas maintenue et les répercussions favorables que nous escomptions ne se sont pas

vérifiées en raison aussi de la situation politique mondiale qui est venue entraver toute initiative.

« Nous avons néanmoins vendu deux parcelles de terrain d'une superficie totale d'environ 11 feddans pour des buts industriels.

« C'est là un fait qui nous permet d'envisager la possibilité — vu surtout l'essor de l'industrie dans le Pays — de la création d'un centre industriel dans notre localité.

« Etant donnée l'importance acquise par la localité, le Gouvernement y a installé un bureau de poste, auquel viennent d'être adjoints un service de téléphone public et de télégraphe... ».

---

## Société Anonyme des Immeubles d'Egypte

**Constitution:** 1884. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations immobilières.

**Siège Social:** Alexandrie, dans l'immeuble de la Société, 9 Place Mohamed Aly.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Nicolas A. Sursock, *Président*; Alfred Lian, *Vice-Président*; Sélim G. Rabbath; Edouard Karam; Emile Constantinidis; Jacques Vincendon; Carlo Sinigaglia.

**Directeur:** Mr. Georges Catzefflis.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby et Moise J. Hazan.

**Capital:** au 31.12.1937: L.E. 166.865 (Lstg. 171.144) divisé en 42.786 actions ordinaires de Lstg. 4 chacune, dont 35.655 actions de l'émission 1925 et 7.131 actions de l'émission 1933.

Le Bilan porte la mention que 6 actions sont soumises au droit de prescription suivant décision de l'Assemblée Générale Ordinaire du 24 Mars 1926.

**Parts de Fondateurs:** Il en existait 2000 parts qui ont été annulées.

**Obligations:** Lstg. 105.800 d'obligations à 4 % avaient été émises, qui ont été remboursées.

**Réserves:** Les réserves et provisions totalisent les postes suivants au 31 Décembre 1937:

Obligations amorties ... ..	L.E. 103.155
Actions amorties ... ..	» 2.242
Fonds de réserve ... ..	» 68.852
Provision pour réparations extraordinaires ...	» 165
Provision pour créances douteuses ... ..	» 468
Provision pour égalisation des dividendes... ..	» 42.000
	<hr/>
	L.E. 213.882
	<hr/>

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices absolument nets reviennent aux actionnaires et sont répartis suivant décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** Il ne reste actuellement au portefeuille que 4 actions de la Société, émission 1907, coupon No. 51 attaché.

#### DETAILS DES IMMEUBLES AU 31 DECEMBRE 1937.

4 immeubles dont 1 Place Mohamed Aly et 3 rue Chérif Pacha ... ..	L.E. 259.592
2 immeubles rue Stamboul, Passage Chérif ...	» 34.703
1 immeuble (ex-Luzzatto) rue Fouad Ier No. 36, Bloc Nord ... ..	» 26.928
1 immeuble rue Fouad Ier No. 36, Bloc Sud ...	» 65.791
	<hr/>
	L.E. 387.014
	<hr/>

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Immeubles (voir détails plus haut) ... ..		387.014	387.014
Ascenseurs et mobiliers... ..		1.278	1.359
Caisse et Banques ... ..		3.630	2.180
Portefeuille ... ..		47	47
Débiteurs et divers ... ..		2.747	2.849
Compte d'ordre ... ..		4.247	4.276
Dividende intérimaire ... ..		5.134	5.134
		<hr/>	<hr/>
		404.097	402.859
		<hr/>	<hr/>

**PASSIF:**

Capital ... ..	166.865	166.865
Réserves et provisions ... ..	214.237	213.882
Créditeurs et divers ... ..	870	976
Profits et Pertes: reliquat précédent ... ..	208	764
Bénéfices de l'exercice ... ..	17.670	16.096
Compte d'ordre ... ..	4.247	4.276
	<hr/>	<hr/>
	404.097	402.859
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS**

Exercices	Revenus	Bénéfices	Coupon par Action	Reporté
	L. E.	L. E.	P. T.	L. E.
1930 ... ..	42.977	31.959	90	2.734
1931 ... ..	39.890	28.496	70	3.332
1932 ... ..	35.297	23.501	70	978
1933 ... ..	31.519	20.495	55 (1)	937
1934 ... ..	27.287	18.096	44 (2)	208
1935 ... ..	26.582	17.475	40	208
1936 ... ..	26.539	17.670	38	764
1937 ... ..	25.451	16.096	26	200

**Pour l'Exercice 1937:** Il nous faut faire relever que malgré les répétitions annuelles de pareilles formules optimistes, les bénéfices continuent à baisser et qu'ils sont actuellement d'environ moins que le tiers de ceux qu'ils étaient en 1930.

**FLUCTUATIONS DES TITRES**

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	12 9/16	11 5/8	10 1/4	8 13/16	8 3/8
Plus bas ... ..	10	10	7 7/8	7 7/16	7 5/16

Clôture du 31 Mai 1938: 7 3/8 V.

(1) Sur les actions anciennes. Les actions émises en 1933 ont seulement droit à un intérêt qui a absorbé L.E. 927.

(2) Les bénéfices de l'exercice 1934 auront été répartis entre 42.786 actions, tandis que ceux de l'exercice précédent ne le furent qu'entre 35.655 actions anciennes (les 7.131 actions nouvelles n'ayant alors reçu que P.T. 13 par action).

## Société An. des Immeubles de l'Est

**Constitution:** 1922. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Construction et exploitation d'immeubles.

**Siège Social:** Alexandrie, Cité Adda, rue Fouad 1er.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Février.

**Conseil d'Administration:** MM. Victor A. Adda, *Président*; César V. Adda, *Administrateur-Délégué*; Joseph A. Adda; Fernand C. Adda, *Administrateurs*.

**Secrétaire:** M. Antoine Grio.

**Censeurs:** Messrs. Harold Bridson et D. A. Newby.

**Avocat-Conseil:** Maître Joseph Ezri.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital Autorisé et Emis:** L.E. 250.000 en 50.000 actions de L.E. 5.

**Réserves et Provisions:** L.E. 73.478 y compris le report à nouveau de L.E. 3.173.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF.</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Propriétés (voir détails plus loin) ... ..		341.020	344.880
Caisse et Banques ... ..		313	258
Locataires débiteurs (moins provision pour créances douteuses) ... ..		939	1.285
Débiteurs et divers ... ..		357	410
Divers frais réglés d'avance ... ..		4.397	5.268
Mobilier ... ..		73	70
		<u>347.099</u>	<u>352.171</u>
<b>PASSIF.</b>			
Capital ... ..		250.000	250.000
Réserves et provisions ... ..		65.402	70.305
Créditeurs et divers ... ..		24.999	23.693
<i>Profits et Pertes:</i> Report de l'exercice précédent ...		1.592	1.686
Bénéfices nets de l'exercice ... ..		5.106	6.487
		<u>347.099</u>	<u>352.171</u>

## RESULTATS.

Exercices	Revenus	Bénéfices nets	Amortisse- ments des Propriétés	Montant distribué	Reporté
	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.
31.12.1930... ..	20.146	12.631	5.355	12.500	13.107
31.12.1931... ..	17.810	10.079	5.694	10.000	13.172
31.12.1932... ..	15.297	7.100	6.036	10.000	10.242
31.12.1933... ..	14.205	6.060	6.398	7.500	8.787
31.12.1934... ..	10.622	2.976	4.255	7.500	4.249
31.12.1935... ..	10.612	4.873	4.091	7.500	1.607
31.12.1936... ..	11.853	5.106	4.791	5.000	1.698
31.12.1937... ..	12.645	6.486	4.539	5.000	3.173

*Nota:* Les bénéfices sont calculés sur la base des recettes effectives.

## PROPRIETES.

Terrains ex-Green 19503 p.c. environ ... ..	L.E.	60.000
Terrains ex-Stagni 6600 p.c. environ ... ..	"	20.099
Bloc A ... ..	"	50.939
Bloc B ... ..	"	59.969
Bloc C ... ..	"	37.936
Bloc D ... ..	"	31.918
Bloc E ... ..	"	8.173
Bloc F ... ..	"	24.631
Propriétés rue Hôpital Grec No. 9, Bloc H ... ..	"	9.837
Propriété rue Emad El Dine, Caire, Bloc G ... ..	"	34.159
Route et drains ... ..	"	3.389
	L.E.	341.050

**Pour l'année 1937:** Les loyers encaissés ont été supérieurs de L.E. 1093 à ceux de l'exercice précédent. Les amortissements ont été régulièrement effectués, mais aucun montant n'a été porté à la réserve statutaire, les bénéfices distribués sont inférieurs aux 6 % devant être alloués aux actionnaires.

# Société Immobilière d'Alexandrie

## S. A. F.

Constitution: 1874.

Durée: 99 ans.

Siège Social: Alexandrie.

Législation: Française.

Exercice Social: 1er Avril-31 Mars.

Assemblée Générale: Avril.

Objet: Exploitation d'un immeuble, rue Chérif Pacha No. 4.

Conseil d'Administration: MM. J. Morin, *Président*; Sir H. E. Barker, *Vice-Président*; P. Epaulard, *Administrateur-Délégué*; E. Wyler; G. P. Grandguillot.

Censeur: M. Ch. Eiche.

Capital Social: Lstg. 30.700 divisé en 1535 actions de Lstg. 20 dont 28 actions et 1/16 amorties.

Parts de Fondateurs: Néant.

Obligations: Néant.

Réserves: L.E. 7.580.

Portefeuille: Au 31 Mars 1938, ce poste figure pour L.E. 6.971, mais le Bilan n'en donne pas les détails.

**Répartition des Bénéfices:** Après prélèvement de toutes charges et formation de la réserve jugée nécessaire par le Conseil d'Administration sous approbation de l'Assemblée Générale et distribution de l'intérêt statutaire de 6 % au capital actions, le solde des bénéfices revient aux actionnaires pour être distribué à titre de dividende.

### Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Piastres Tarif)	31.3.1937	31.3.1938
Immeubles ... ..		2.993.250	2.993.250
Dépôts des Administrateurs ... ..		97.500	97.500
Compte courant ... ..		451.942	451.438
Portefeuille titres ... ..		697.099	697.099
Assurances payées d'avance ... ..		528	352
Cautionnements... ..		340	340
Caisse ... ..		468	584
		4.241.127	4.240.563

**PASSIF:**

Capital ... ..	2.993.250	2.993.250
Cautionnement des Administrateurs ... ..	97.500	97.500
Réserve ... ..	760.248	757.983
Profits et Pertes ... ..	390.129	391.830
	<hr/>	<hr/>
	4.241.127	4.240.563
	<hr/>	<hr/>

**Pour l'Exercice 1937/1938:** Le dividende de l'exercice a été fixé à P.T. 250 par action laissant un report à nouveau de P.T. 330,2/10.

## Société Anonyme Immobilière des Terrains Ghizeh & Rodah (S. A. E.)

**Constitution:** 1908. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Mixte.

**Objet:** Mise en valeur des terrains à Guizeh, Le Caire.

**Siège Social:** Alexandrie, 9, Rue Rolo.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Oswald J. Finney, *Président*; Stephen Lagonico, *Vice-Président*; Byron G. Dellaporta; Harold E. Finney; R. E. Williams; Henry Clark, *Administrateurs*; Antoine Trehaki et Eric Dukes, *Administrateurs-Délégués*.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital Autorisé et Versé:** L.E. 175.000 divisées en 25.000 actions de L.E. 8 chacune, dont L.E. 1 par action a été remboursée le 8 Mai 1933, par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 16 Mars 1933.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Les réserves totalisent les postes suivants:

Réserve statutaire ... ..	L.E. 13.918
Bénéfices pas encore acquis sur ventes terrains et immeubles construits ... ..	» 43.757
Report à nouveau ... ..	» 61
Réserve contre dépréciation Portefeuille ... ..	» 4.707
	<hr/>
	L.E. 62.443
	<hr/>

*Nota:* Etant donné qu'il n'y a aucune nécessité d'augmenter la réserve statutaire actuelle de la Société, qui s'élève à L.E. 13.918,551, le Conseil propose de suspendre jusqu'à nouvel avis le prélèvement de 10 % prévu par les Statuts.

**Portefeuille:** Ce poste comprend 80 actions de l'Alexandria Insurance Co. et 1.000 actions Agence Immobilière du Caire (Trehaki & Co.).

**Répartition des Bénéfices:** Le montant des bénéfices absolument nets de toutes charges, revient intégralement aux actionnaires, le 10 % pour la Réserve statutaire ayant été suspendu par l'Assemblée du 28 Mars 1935 jusqu'à nouvel avis, et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Espèces en Caisse ... ..		90	7
Espèces en banque et correspondants ... ..		11.048	19.319
Portefeuille ... ..		12.638	12.638
Terrains ... ..		155.577	151.991
Villas ... ..		5.272	2.268
Magasins ... ..		5.311	4.921
Matériaux, automobiles et mobilier ... ..		287	224
Débiteurs divers (1) (moins provision) ... ..		56.939	55.817
Liquidation G. C. Zervudachi & Fils ... ..		1	1
		<hr/> 247.163	<hr/> 247.186
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		175.000	175.000
Réserve statutaire ... ..		13.918	13.918
Réserve contre dépréciation Portefeuille ... ..		2.897	4.707
Actionnaires ... ..		7	57
Créanciers divers ... ..		4.879	3.242
Bénéfices pas encore acquis sur vente terrains ... ..		45.522	43.758
Participation Administrateur-Délégué, solde ... ..		941	1.352
Bénéfices pas encore acquis sur constructions... ..		111	91
Profits et Pertes: solde ... ..		(2) 3.888	(3) 5.061
		<hr/> 247.163	<hr/> 247.186

(1) Garantis par privilèges sur les biens vendus.

(2) Déduction faite d'un dividende intérimaire de P.T. 20 par action, qui a absorbé L.E. 5.000.

(3) Déduction faite d'un dividende intérimaire de P.T. 20 par action, qui a absorbé L.E. 5.000.

## RESULTATS.

Exercices	Recettes Totales	Bénéfices nets	Coupon par action	Report à nouveau
	L. E.	L. E.	P.T.	L. E.
31.12.1932... ..	26.463	17.159	30	493
31.12.1933... ..	29.860	19.331	70 (1)	392
31.12.1934... ..	23.993	14.096	57	238
31.12.1935... ..	20.951	10.821	44	59
31.12.1936... ..	15.791	8.828	35	137
31.12.1937... ..	17.886	9.924	40	61

**Pour l'Exercice 1937:** Les ventes pendant l'année 1937 se sont élevées à 10.680 m<sup>2</sup> pour L.E. 15.466, soit au prix moyen de P.T. 145 le m<sup>2</sup> contre un prix moyen de P.T. 155 en 1936, et P.T. 154 en 1935. Voici ce que dit le Rapport concernant la marche des affaires de la Société:

« ... Malgré une petite diminution dans les ventes totales de l'année, les encaissements ont été très satisfaisants et les comptes de l'exercice 1937 se soldent par un bénéfice de L.E. 9.923,684 m/ms., soit une augmentation de L.E. 1094,882 m/ms. sur les bénéfices de l'année précédente.

« Dans le but d'encourager les acheteurs votre Conseil a consenti pendant l'année de faire une nouvelle concession dans les conditions de vente, en réduisant exceptionnellement de 25 % à 20 % le montant payable au comptant. Votre Société continue à faire des avances aux acheteurs présentant les garanties nécessaires, pour leur permettre de construire sur les lots achetés.

« Etant donné que la valeur des terrains de la Société, telle qu'elle est portée au bilan, n'a aucune correspondance avec leur valeur réelle, votre Conseil est en train d'étudier la réévaluation de tout le domaine de la Société. Une Assemblée Générale Extraordinaire sera convoquée prochainement pour approuver cette réévaluation et les autres mesures que cette réévaluation comporte... ».

L'Assemblée Générale Extraordinaire, tenue le 11 Mai 1938, a pris les résolutions suivantes:

a) « Augmentation du capital social de L.E. 175.000 à L.E. 525.000 par l'émission de 50.000 nouvelles actions de L.E. 7 chacune, entièrement libérées »;

b) « Allocation de ces nouvelles actions aux actionnaires actuels sur la base de deux nouvelles actions entièrement libérées pour chaque action ancienne »;

---

(1) Par action de L.E. 7.

c) « Modification de l'art. 5 des Statuts comme suit:

« Le capital de la Société est fixé à L.E. 525.000 divisé en 75.000 actions de L.E. 7 chacune.

Le capital social pourra être augmenté ou diminué par délibération de l'Assemblée Générale des actionnaires. En cas d'augmentation du capital le Conseil fixe le mode et les détails de l'émission et la libération des nouvelles actions ainsi que le taux des intérêts de retard ».

## Société Belge - Egyptienne de l'Ezbékieh, S. A.

**Constitution:** 1899.

**Législation:** Belge.

**Objet:** Opérations immobilières.

**Siège Social:** Bruxelles.

**Conseil d'Administration:** Sir H. Barker, *Président*; MM. Th. M. Hegener, *Vice-Président*; Charles de Burlet, *Administrateur-Délégué à Bruxelles*; Baron Léon Rolin, *Administrateur-Délégué en Egypte*; Baron Josse-Louis Allard; René Ismalun; Edward Nathan et Robert J. Rolo, *Administrateurs*.

**Collège des Commissaires:** MM. Henri Schneider, *Président*; Gaston de Decker; Henry Limage; Baron Jean Pecsteen.

**Capital:** Pour mémoire, représenté par 14.000 actions privilégiées de 500 francs, remboursées le 28 Décembre 1925, suivant décision de l'Assemblée Générale du 13 Juin 1925 et 14.000 actions ordinaires sans mention de valeur.

**Réserves:** Les réserves et fonds de prévision s'élèvent à Francs 3.449.760 et sont supérieurs au montant de l'« Actif Immobilisé » qui est porté au Bilan au 31 Décembre 1937 pour francs 3.141.764. Ces deux postes n'ont plus varié d'une année à l'autre.

**Historique:** (Voir l'étude de The New Egyptian Company dans l'Annuaire 1930).

**Portefeuille:** Le portefeuille qui comprend des actions de The Electric Light & Power Supply Co., Le Caire, figure au Bilan pour francs 24.594 au 31 Décembre 1937.

**Répartition des Bénéfices:** 10 % au Conseil d'Administration et 90 % aux 28.000 actions (privilégiées et ordinaires remboursées) indistinctement.

**Propriétés:** La Société possède 6.331 m<sup>2</sup> de terrain environ. Elle possède en outre, deux grands immeubles de rapport au Caire. Aucune vente n'a été effectuée ces dernières années.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En milliers de francs)	31.12.1936	31.12.1937
Actif immobilisé ... ..		3.141,8	3.141,8
Caisse et Banques ... ..		1.696,3	1.666,9
Actif réalisable ... ..		121,2	123,3
Procès en cours, Cautionnement des Administrateurs et Commissaires ... ..		1.657,3	1.726,3
		<u>6.616,6</u>	<u>6.658,3</u>
<b>PASSIF:</b>			
Réserves ... ..		3.449,8	3.449,8
Créditeurs et divers ... ..		190,1	207,2
Dépôts des Administrateurs et affectations hypothécaires ... ..		1.657,3	1.726,3
Profits et Pertes ... ..		1.319,4	1.275,0
		<u>6.616,6</u>	<u>6.658,3</u>

### RESULTATS.

Exercices	Revenus Totaux Frs.	Bénéfices Nets Frs.	Réparti aux 28.000 Actions Frs.	Reporté Frs.
1930 ... ..	7.401.546	7.019.097	225	45.760
1931 ... ..	6.118.776	5.599.837	175	144.429
1932 ... ..	1.895.283	1.689.922	50	135.373
1933 ... ..	1.486.954	1.404.005	45	17.142
1934 ... ..	2.279.436	1.990.277	60	112.964
1935 ... ..	1.528.264	1.352.259	40	108.330
1936 ... ..	1.605.511	1.319.422	40	78.312
1937 ... ..	1.556.574	1.275.036	40	35.364

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... La situation du marché immobilier égyptien ne s'est guère modifiée au cours de cet exercice.

« Aussi n'avons-nous réalisé aucun immeuble et nos résultats d'exploitation sont-ils restés stationnaires... ».

## Société des Biens de Rapport d'Egypte S. A. E.

**Constitution:** Autorisée par décret sultanien du 2 Février 1915.

**Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne. **Objet:** Opérations immobilières.

**Siège Social:** Alexandrie, 164, Promenade de la Reine Nazli.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie Toriel, *Président*; Raphaël Toriel; Jacques Richès et Victor Toriel, *Administrateurs*; Emmanuel Ezri, *Administrateur-Directeur*.

**Censeurs:** MM. H. Bridson, A.C.A. et D.A. Newby, F.S.A.A.

**Banquiers:** Union Cotton Co. of Alexandria et Barclays Bank (D.C. & O.).

**Capital autorisé et versé:** L.E. 125.000, représenté par 31.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Total au 31 Décembre 1937: L.E. 46.600.

**Répartition des Bénéfices:** 10 % à la Réserve Statutaire. Le solde après rémunération du Conseil, revient aux actionnaires et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Propriétés (voir détails plus loin) ... ..		179.138	179.208
Prêt hypothécaire ... ..		6.839	7.525
Débiteurs et divers ... ..		1.313	918
Mobilier et matériaux ... ..		p.m.	p.m.
		<hr/>	<hr/>
		187.290	187.651
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		125.000	125.000
Réserves totales ... ..		46.733	46.600
Créanciers divers ... ..		10.001	11.214
Profits et Pertes ... ..		5.556	4.837
		<hr/>	<hr/>
		187.290	187.651
		<hr/>	<hr/>

**DETAILS DES PROPRIETES AU 31 DECEMBRE 1937**

Immeuble « A » Terrain 800 p.c. et construction ... ..	L.E.	11.507
Immeuble « B » Terrain 1588 p.c. et construction ... ..	»	25.114
Immeuble « C » Terrain 2448 p.c. et construction ... ..	»	53.406
Immeuble « D » Terrain 2270 p.c. et construction ... ..	»	21.714
Immeuble « F » Terrain 2270 p.c. et construction ... ..	»	36.320
Chounah VII No. 12 Terrain 2016 p.c. ... ..	»	22.560
Terrain Quai Port Est ... ..	»	8.466
Installations et améliorations diverses ... ..	»	120
	<b>L.E.</b>	<b>179.207</b>

**RESULTATS.**

Exercices	Loyer (1)	Bénéfices Bruts(2)	Bénéfices Nets	Coupon par Action
	L.E.	L.E.	L.E.	P.T.
31.12.1930 ... ..	12.632	12.261	9.997	28
31.12.1931 ... ..	12.837	12.047	9.815	26
31.12.1932 ... ..	11.608	11.185	9.018	24
31.12.1933 ... ..	10.125	7.668	6.994	22
31.12.1934 ... ..	9.856	7.707	6.937	20
31.12.1935 ... ..	9.583	7.052	6.358	18
31.12.1936 ... ..	8.622	6.161	5.334	16
31.12.1937 ... ..	7.881	5.499	4.748	14

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un intéressant passage du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« ... Nous vous signalons que cette Réserve pour Eventualités, dont depuis 1929 se prélève le montant de l'amortissement annuel des Immeubles de la Société, sera épuisée en 1939, et qu'à cette époque se posera la question d'une revision du système actuel de l'amortissement: l'influence d'une telle revision sur la fixation des dividendes à venir est évidente, à moins d'une amélioration exceptionnelle de la situation économique.

« Les bénéfices nets de l'Exercice sous revue avec le reliquat du précédent, s'élèvent à L.E. 4,836,856 m/ms, que nous vous proposons de répartir de la façon suivante:

5 % des bénéfices nets pour la Réserve Statutaire ...	L.E.	237,381
3 1/2 % sur le capital pour les Actionnaires ... ..	»	4.375,000
Allocation habituelle du Conseil d'Administration ...	»	200,000
	<b>L.E.</b>	<b>4.812,381</b>

et le solde, soit L.E. 24,475 m/ms, à reporter à nouveau... ».

(1) Dont à déduire frais, impôts, réparations et entretien des immeubles.

(2) Après affectations des réserves jugées nécessaires.

# Société Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet - El - Bassal

**Constitution:** 1884.    **Durée:** 99 ans.    **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitation de la Bourse de Minet-El-Bassal.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Conseil d'Administration:** MM. Georges Allemann, *Président*; Attilio Pinto, *Vice-Président*; Sir H. E. Barker; A. L. Benachi; C. L. Burckhardt; Hugo Fenderl; Oswald J. Finney; S.E. Talaat Harb Pacha; Col. E. T. Peel; S. Salama; Aly Bey Emine Yéhia; H. B., Carver.

**Secrétaires:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Délégué des Secrétaires à la Bourse:** M. Michel Hermann.

**Censeur:** M. Ch. Eiche.

**Capital:** L.E. 68.250, divisé en 14.000 actions de Lstg. 5 chacune.

**Parts de fondateurs:** Néant.    **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 247, y compris provisions pour réparations.

La réserve réelle dans cette Société est constituée par la plus-value considérable acquise par l'actif immobilisé depuis sa constitution à ce jour.

**Répartition des Bénéfices:** La répartition des bénéfices se fait indistinctement à toutes les actions après prélèvement pour amortissements divers et réserves.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Actif immobilisé, constructions nouvelles, améliorations, aménagements ... ..		81.603	(*) 60.103
Treuil, sprinklers, drentchers et monte-charges (moins amortissements) ... ..		673	349
Débiteurs divers (1), Dépôts et paiements anticipés		2.233	2.494
Titres en portefeuille... ..		10.479	10.152
Caisse et Banque ... ..		1.395	2.772
Dépôt Fixe (Barclays Bank)... ..		3.500	4.500
		99.883	80.370

(\*) Au bilan de l'Exercice 1937, L.E. 21.500 figurant précédemment comme réserves, ont été déduites du montant de l'actif immobilisé, constructions nouvelles, améliorations et aménagements.

(1) Y compris l'acompte payé sur le dividende de l'exercice.

**PASSIF:**

Capital ... ..	68.250	68.250
Créditeurs divers ... ..	310	941
Réserves et provisions ... ..	20.134	133
<i>Profits et Pertes:</i>		
Reliquat précédent ... ..	1.321	1.499
Bénéfices de l'exercice ... ..	9.868	9.547
	<u>99.883</u>	<u>80.370</u>

**RESULTATS.**

Exercices	Revenus totaux L.E.	Bénéfices nets L.E.	Coupon	Report L.E.
1932 ... ..	20.406	13.737	18/-	1.571
1933 ... ..	17.228	10.702	14/-	1.219
1934 ... ..	15.924	10.360	13/-	1.207
1935 ... ..	15.372	9.804	12/-	1.321
1936 ... ..	15.183	9.868	12/-	1.499
1937 ... ..	15.450	9.547	12/-	1.356

## Société Egyptienne d'Entreprises Urbaines et Rurales, S. A.

*Registre du Commerce: Alex. No. 3130.*

**Constitution:** 1905.      **Durée:** 99 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations Immobilières.      **Siège Social:** Alexandrie.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. l'Ing. Aldo Ambron, *Président*; Edouard Karam, *Vice-Président*; Alfred Lian; Jacques Suarès; Raphael Toriel; Grisante Vannucci.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital:** Lstg. 100.012, représenté par 25.003 actions de Lstg. 4 chacune. (Voir dans l'Annuaire 1930 les détails de l'évolution du capital qui était de Lstg. 400.000).

**Parts de Fondateurs:** Il existe en outre 3.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** L'Assemblée Générale Extraordinaire du 14.8.36 a décidé l'émission de L.E. 30.000 d'obligations 4 %, remboursables en 25 annuités, à commencer par la 3<sup>me</sup> année, tout en donnant pouvoir au Conseil d'Administration de procéder à la dite émission par tranches ou en totalité, aux époques, conditions et modalités qu'il aurait jugé opportunes. Au 31 Décembre 1937 il n'a été émis que 4.000 obligations pour un total de L.E. 20.000.

**Réserves:** La situation des réserves au 31 Décembre 1937 se présente comme suit:

Fonds de réserve statutaire ... ..	L.E. 24.387
Dépréciation de l'actif ... ..	» 23.640
Réserves pour éventualités diverses ... ..	» 2.766
Provision pour réparations extraordinaires des immeubles...	» 244
	<hr/>
	L.E. 51.037

**Portefeuille:** Le Portefeuille comprend 10 actions de la Société achetées en vue de faciliter et compléter les remboursements décidés par les Assemblées Générales des 24 Mars 1919 et 10 Mars 1922.

**Immeubles de rapport:** Au 31 Décembre 1937, les immeubles de la Société étaient les suivants:

a) Immeuble rue Isaac El Nadim No. 2 ... ..	L.E. 17.480
b) Immeuble rue Sidi Metwalli No. 8 ... ..	» 23.224
c) Deux immeubles contigus rue Moharrem Bey No. 22... ..	» 24.076
d) Immeuble ex-Galetti, rue de France ... ..	» (1)62.801
	<hr/>
	L.E. 127.581

**Répartition des Bénéfices:** La répartition des bénéfices se fait comme suit:

Après prélèvement de la somme nécessaire pour servir 5 % aux 25.003 actions en circulation,

- a) 10 % au Conseil d'Administration, et l'excédent:
- b) 85 % aux actions,
- c) 15 % aux parts de fondateurs (Art. 33 des Statuts).

---

(1) Non compris la somme de L.E. 19.806 représentant au 31.12.1937 le compte de la construction du 2<sup>me</sup> Bloc de l'Immeuble de la Rue de France.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Propriétés immobilières ... ..		25.231	25.344
Immeubles de rapport ... ..		127.501	127.582
Banques et Caisse ... ..		20.842	598
Portefeuille titres ... ..		45	37
Mobilier ... ..		55	40
National Bank: comptes dividendes et répartitions non réglées ... ..		52	430
Cautionnements des Administrateurs ... ..		6.240	6.240
Débiteurs et divers ... ..		3.358	2.822
Construction Immeuble rue de France « Bloc Est »		265	19.805
		<hr/> 183.589	<hr/> 182.898
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		97.512	97.512
Réserves et provisions ... ..		51.849	51.036
Créditeurs et divers ... ..		6.065	6.428
Garanties des Administrateurs ... ..		6.240	6.240
Profits et Pertes ... ..		1.723	1.282
Emission Obligations 4 % ... ..		20.200	20.400
		<hr/> 183.589	<hr/> 182.898
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Bénéfices Nets	Coupon par action	Coupon Fondateur	Prélevé de la Réserve Spéciale	Reporté
	L.E.	P.T.	P.T.	L.E.	L.E.
1930 ... ..	7.242	30	15	1.000	31 et 4
1931 ... ..	7.558	25	12	—	708 et 6
1932 ... ..	6.003	23	5	—	695 et 8
1933 ... ..	4.705	19 5/10	—	—	525 et 8
1934 ... ..	3.812	16 5/10	—	—	210 et 8
1935 ... ..	3.392	10	—	—	202 et 8
1936 ... ..	1.723	10	—	575	— 8
1937 ... ..	1.282	10	—	1.218	— 8

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« ... Les résultats bruts de l'exercice sont en légère augmentation sur ceux de l'année passée; cependant le bénéfice net marque une diminution

à cause principalement des intérêts servis aux obligations émises. Ces intérêts seront d'ailleurs couverts prochainement par les revenus de nos nouvelles constructions.

Nous avons loué quelques locaux dans les anciens immeubles, mais de nouvelles vacances s'étant produites, la situation des locaux vacants peut se considérer stationnaire.

Le premier bloc du nouvel immeuble de la rue de France, dont nous vous avons communiqué l'achèvement, lors de notre dernier rapport, est presque totalement loué.

La construction du deuxième bloc a été achevée dans les termes prévus au contrat d'entreprise; nous avons pris possession du bâtiment à fin Février et quelques locaux sont déjà loués.

Si nous parvenons à louer, dans le courant de cette année, les locaux encore disponibles, l'immeuble entier donnera son plein rendement en 1939.

Nous avons ainsi réalisé, définitivement et entièrement, le projet conçu, il y a deux ans, de remplacer l'ancien immeuble ex-Galetti, qui ne répondait plus aux exigences actuelles, par un bel immeuble moderne muni de tout le confort ».

---

## Société Générale Immobilière

(Registre du Commerce No. 676).

**Siège:** Le Caire 18, Rue Madabegh. **Législation:** Mixte. **Constitution:** le 26 Août 1927. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février. **Capital versé:** L.E. 125.000.

---

## Société Générale Immobilière d'Egypte S. A. E.

**Constitution:** Par Décret Royal, paru au Journal Officiel en date du 12 Avril 1937.

**Siège Social:** Le Caire, Rue Cheikh Aboul Sebaa No. 12. **Durée:** 50 ans.

**Objet:** La Société a pour objet d'acheter, louer, affermer, construire, exploiter, revendre globalement ou par lots des maisons de rapport, des terrains urbains ou ruraux en Egypte, ainsi que toutes opérations généralement quelconques se rattachant directement ou indirecte-

ment à celles ci-dessus énumérées, notamment la gérance et l'exploitation de tous immeubles urbains ou domaines agricoles appartenant à des tiers.

**Capital souscrit:** Le capital social est fixé à L.E. 150.000, représenté par 37.500 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital versé:** Ces 37.500 actions ont été libérées des  $\frac{3}{4}$  par le versement à la Banque Mosséri de la somme de L.E. 112.500.

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier conseil d'administration composé de 8 membres est nommé par les fondateurs. Il comprend les personnalités suivantes:

S.E. Ismail Pacha Sedky, M. Elie N. Mosséri, M. le Baron Louis de Benoist, S.E. M. Ahmed Abboud Pacha, M. Mohamed Bey Mahmoud Khalil, M. Emile Adès, M. René Cattani Bey, M. Henri Naus Bey.

N.B. — Le Conseil devra toujours comprendre deux administrateurs au moins de nationalité égyptienne.

---

## Société Immobilière de Boulac

**Constitution:** 1925      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Exploitation d'immeubles au Caire.

**Siège Social:** Le Caire, 27, rue Soliman Pacha.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Janvier-Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Sélim G. Rabbath, *Président*; Léon Rolin et Joseph Defèse, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. Girolamo Luzzato.

**Capital:** L.E. 100.000, représenté par 25.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant. Il existe une dette hypothécaire au Crédit Foncier de L.E. 45.005.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Frais de Constitution ... ..	L.E. 182	Pour	Pour
Amortissement ... ..	» 182	Mémoire	Mémoire
Caisse et Banque ... ..		252	75
Terrains et immeubles ... ..		190.403	190.403
Matériaux ... ..		49	49
Débiteurs divers ... ..		2.515	2.760
Cautionnements ... ..		78	78
Frais d'emprunt (moins amortissement) ... ..		240	Pr.mém.
Compte d'ordre: Dépôts Statutaires ... ..		3.000	3.000
		<u>196.537</u>	<u>196.365</u>

<b>PASSIF:</b>			
Capital: représenté par 25.000 actions de L.E. 4 chacune ... ..		100.000	100.000
Réserve Statutaire ... ..		1.554	1.554
Réserve Spéciale ... ..		8.500	8.500
Crédit Foncier Égyptien... ..		47.479	45.005
Cautionnements locataires .. ..		430	402
Créditeurs divers... ..		5.479	2.292
Compte d'ordre: dépôts Statutaires ... ..		3.000	3.000
Profits et Pertes ... ..		30.095	35.612
		<u>196.537</u>	<u>196.365</u>

### COMPTE PROFITS ET PERTES:

<b>DEBIT:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Frais généraux ... ..		366	367
Intérêts hypothécaires, commissions ... ..		3.369	3.041
Impôts immobiliers, frais d'exploitation ... ..		3.259	2.902
Amortissement sur frais d'emprunt ... ..		138	240
Frais de procédure ... ..		75	173
Solde à reporter ... ..		30.095	35.612
		<u>37.302</u>	<u>42.335</u>

**CREDIT:**

Report exercice précédent ... ..	25.395	30.095
Produit locations ... ..	11.907	12.240
	<hr/>	<hr/>
	37.302	42.335
	<hr/>	<hr/>

**Pour l'Exercice 1937:** L'amélioration dans les locations relevée dans l'exercice précédent s'est confirmée durant cette année. Les loyers en général se sont maintenus aux mêmes taux.

Les frais d'exploitation sont légèrement en diminution sur ceux de l'année dernière.

Le produit des locations s'est élevé à L.E. 12.239,916 m/m. Après déduction des frais d'exploitation, impôts, frais généraux, amortissement sur frais d'emprunt, etc., le solde favorable pour l'exercice 1937 s'élève à L.E. 5.517.147 m/m.

Comme les années précédentes, on a reporté à nouveau le susdit solde pour l'allègement de la dette.

Le solde du compte Profits et Pertes s'élève ainsi à L.E. 35.612,246 m/m.

## Société Immobilière de Zamalek, (S.A.E.)

**Constitution:** Par décret royal, paru au « Journal Officiel » No. 23 du 17 Mars 1934.

**Objet:** La Société aura pour objet l'achat, l'exploitation, la gérance et la revente d'immeubles urbains de rapport ou de terrains urbains et ruraux en Egypte ou à l'étranger, directement ou en participation.

**Durée:** 20 ans. — **Siège Social:** Le Caire, 14, rue Soliman Pacha.

**Capital Social:** L.E. 25.000, représenté par 1.250 actions de L.E. 20 chacune.

**Obligations:** L'Assemblée Générale peut décider l'émission d'obligations de toute nature, jusqu'à concurrence du capital social versé et existant d'après le dernier bilan approuvé; le mode, la nature et les conditions des obligations à émettre sont déterminées par le Conseil d'Administration.

**Conseil d'Administration:** MM. Léon Rolin, Daniel Rolin, S. Sorbara, Mahmoud Beyram Bey et J. Defèse.

**Censeur:** M. Louis Van Damme, Directeur de la Banque Belge et Internationale en Egypte.

**Exercice Social:** 1er Janvier au 31 Décembre.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets annuels réalisés par la Société, après déduction de tous frais généraux et charges quelconques, seront répartis comme suit:

1. — 5 % pour constituer un fonds de réserve.
2. — Un intérêt de 5 % sur le montant du capital versé, non cumulatif.
3. — Sur le reliquat le 5 % au Conseil d'Administration.
4. — Tout solde des bénéfices sera réparti aux actionnaires à titre de dividende.

---

## Société des Terrains de la Ville d'Alexandrie

**Siège:** Alexandrie, 1, Rue Chérif Pacha. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 14 Août 1910. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars. **Capital Social:** Le capital social a été réduit à L.E. 21.777,600 par l'annulation de 1.086 actions et ce conformément à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 17 Mai 1938.



# Alexandria Water Co<sup>o</sup> Ltd

**SOCIÉTÉ ANONYME ANGLAISE**

**Fondée en 1879**

**Siège Social: ALEXANDRIE**

**OBJET :**  
**L'Exploitation des Eaux d'Alexandrie**

**Conseil d'Administration :**

*Président :* . . . . . Mr. Michel C. Salvago  
Sir Henry Barker  
MM. J. G. Jacot-Descombes  
Marius Lascaris  
Alex. L. Benachi  
J. E. Cornish  
S. E. Hussein Sabry Pacha  
Nicolas A. Sursock

*Administrateur-Directeur :* Mr. K. B. Woodd Smith

*Administrateur-Officiel :* . S. E. Hamed Chawarby Pacha  
Directeur Général  
de la Municipalité d'Alexandrie

*Ingénieur en Chef*  
*et Sous-Directeur :* Mr. T. D. Key, M. Inst. C. E.

*Secrétaire Général :* . . . Mr. J. C. de V. Biss



**CAPITAL SOCIAL :**

**Lst. 840.000, divisé en 168.000 actions  
de Lst. 5 chaque**

# Crédit Foncier Egyptien

**Société Anonyme Egyptienne**

Autorisée par Décret du 15 Février 1880

= Inscrite au Registre du Commerce du CAIRE sub No. 11 =



## OBJET:

Prêts sur hypothèques aux Propriétaires  
d'immeubles urbains et ruraux en Egypte



**Capital Social: L.E. 7.715.000**

divisé en 400.000 Actions de Francs 500

= au porteur, libérées de Francs 250 =



## Membres du Conseil d'Administration:

Mr. M. Vincenot, *Président*

Sir R. S. Rolo, *Vice-Président*

MM. P. Boyer

Comte Ch. de Sérionne

M. Lascaris

Henry Naus Bey

Baron G. Brincard

S.E. M. Talaat Harb Pacha

MM. J. Simon

E. Moreau

E. Minost, *Dir. Général*

M. Mahmoud Khalil Bey

S.E. Aly Maher Pacha

# The Land Bank of Egypt

**Banque Foncière d'Egypte**

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

Fondée par Décret Khédivial du 10 Janvier 1905

CD P

SIÈGE SOCIAL :  
**à ALEXANDRIE**

---

Capital : . . . . . Lstg. 1.000.000

Réserves et Provisions : L.E. 1.044.437

---

Prêts sur Hypothèques à long ou à court terme

---

Acquisition de Créances hypothécaires

---

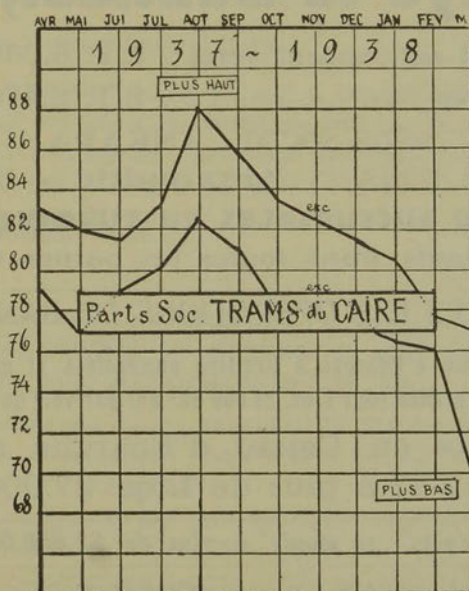
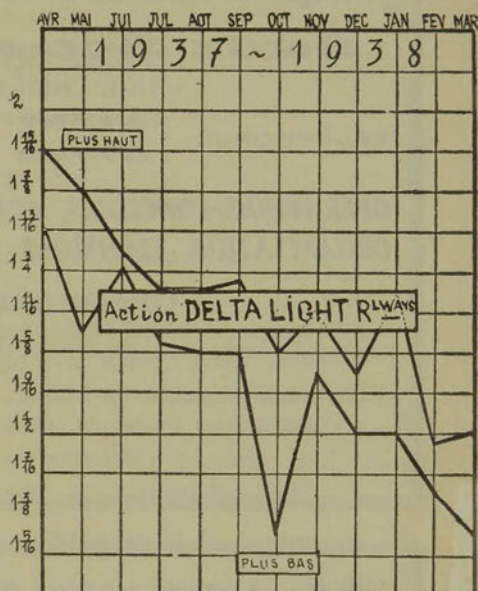
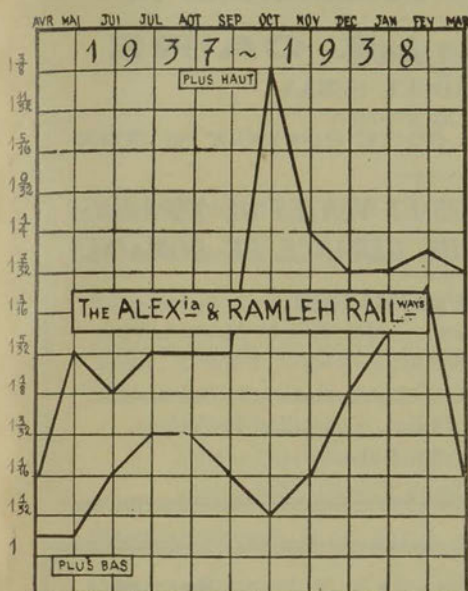
Acceptation de Capitaux en dépôt avec ou sans intérêts

---

Vente de terres avec grandes facilités de paiement

# VALEURS DE TRANSPORTS

## Fluctuations des Cours



# UNION FONCIÈRE D'ÉGYPTE

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

FONDÉE EN 1905

Capital initial: Lstg. 500.000

**SIÈGE SOCIAL: LE CAIRE**

8, RUE CHEIKH ABOUL SEBAA

TÉLÉPHONES: { **57797** BOITE POSTALE N° 392  
**57798**

**OPÉRATIONS FONCIÈRES, ACHATS ET VENTES DE TERRAINS,  
ORGANISATION TECHNIQUE POUR GÉRANCE DE DOMAINES**

## CONSEIL D'ADMINISTRATION:

S.E. Joseph A. Cattau Pacha, *Président*. — MM. Elie N. Mosseri, *Vice-Président*, Aslan Cattau Bey, *Administrateur-Délégué*, Emile N. Adès, Charles Chalom, Bacos Lebnan, S.E. Hassan Mazloum Pacha, S.E. Tewfik Doss Pacha, M. Léopold Jullien, *Conseiller Technique*.

*Directeur*: M. Tewfik Bahari.

# Türkiye İş Bankası, S.A.

Capital entièrement versé . L.T. 5.000.000

Réserves . . . . . L.T. 3.470.000

SIÈGE SOCIAL: ANKARA

Succursales à l'Etranger: **Alexandrie - Hamburg**

**50 SUCCURSALES EN TURQUIE**

Correspondants dans toutes les parties du monde

TOUTES LES OPÉRATIONS DE BANQUE

Service de Caisse d'Epargne à tirelires numérotées et participant aux distributions de primes (soit Ltqs. 28.600 par an) par voie de tirage au sort

Les Dépôts en Caisse d'Epargne s'élèvent  
au 31-12-37 à plus de Ltqs. 27.000.000

Le Poste "Dépôts" se monte à plus de 62.000.000 de Ltqs.

Alexandrie, 6, rue Chérif Pacha

# **The Alexandria and Ramleh Railway Company, Ltd.**

*Registre du Commerce No. 47.*

**Constitution:** 1860. — **Durée:** Indéterminée. — **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Exploitation des lignes des Tramways à Alexandrie.

**Siège Social:** Alexandrie, 3, Place Saad Zaghloul.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel C. Salvago, *Président*; Maurice Sauré, *Président du Comité de Paris*; Léon Boule; Emile Bégué; René Jullien-Labruyère; Dimitri Klat Bey; Mario Lascaris; Jean Lumbroso; Elie Mosséri; Zareh Nubar Bey; Adrien Remaugé.

**Directeur Général:** M. E. Bégué. — **Sous-Directeur:** M. E. Gargour.

**Ingénieur Principal:** M. A. Hourwitz. — **Secrétaire Général:** M. Scurmann.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Banquiers:** The National Bank of Egypt.

**Capital:** Lstg. 375.000 en actions de Lstg. 1. Le capital qui était à l'origine de Lstg. 187.500, a été doublé en 1927 par l'emploi des réserves suivant décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 4 Février 1927, confirmée par celle du 22 Février 1927.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

## **Obligations:**

Ancienne émission amortie ... ..	Lstg. 40.000
Emission 1909/1912: 350 obligations de Lstg. 100 ... ..	» 35.000
Emission 1913: 600 obligations de Lstg. 100... ..	» 60.000

Ces obligations qui étaient amortissables par des tirages annuels le 31 Décembre de chaque année jusqu'en 1946, ont été remboursés complètement à partir du 1er Avril 1935.

La Compagnie possède une dette contingente représentée par le Compte Annuités des Tramways d'Alexandrie, portée au Passif pour L.E. 143.627 de capital, et requérant un service annuel de L.E. 14.280 environ pour amortissement capital et intérêts compris.

**Réserves:** Les réserves totalisent le montant de L.E. 765.266 et se décomposent comme suit:

(En Livres Egyptiennes	30.9.1936	30.9.1937
Réserve ordinaire et réserve spéciale Ramleh	206.380	206.380
Réserves Réseau Urbain, Spéciale Ville et amortissements de la concession urbaine ...	417.496	425.468
Réserve extraordinaire obligations amorties et remboursées ... ..	23.156	23.156
Réserve annuités Tramways d'Alexandrie, amorties et remboursées ... ..	80.244	88.537
Provision pour amortissement annuités Tramways d'Alexandrie ... ..	6.220	6.466
Réserve magasins ... ..	1.907	2.212
Amortissement des installations fixes et du matériel roulant de la traction à vapeur sur les comptes « Exploitation et vente de terrains et immeubles divers » ... ..	Mémoire	Mémoire
Réserve terrain de Hadra... ..	—	547
	735.403	752.766
<i>Plus:</i> réserves spéciales effectuées au moment de la répartition des bénéfices... ..	(1) 12.500	(2) 12.500
	747.903	765.266

**Répartition des Bénéfices:** Sur les recettes totales, après défalcation de tous les frais d'exploitation, frais généraux, redevance à la Municipalité, service d'obligations et annuités, etc., il est constitué une provision pour réserve ou amortissement jugés nécessaires par le Conseil et le solde net revient aux actionnaires soit pour être réparti soit pour être reporté à nouveau.

**Portefeuille:** Lstg. 60.500 Dette Unifiée Egyptienne 4 %; 200 actions de dividende Tramways d'Alexandrie; 325 actions de Jouissance Tramways d'Alexandrie; 87 obligations 4 % Tramways d'Alexandrie, au prix coûtant, et Lstg. 1.000 Dette Unifiée Egyptienne 4 %, cautionnement à la Municipalité d'Alexandrie.

(1) De ce montant, le Conseil a proposé de déduire L.E. 6000, somme à prélever ultérieurement sur les intérêts dus depuis le 1er Janvier 1929 sur le montant de l'indemnité du rachat du réseau de Ramleh.

(2) De ce montant, le Conseil a proposé de déduire L.E. 7.500, somme à prélever ultérieurement sur les intérêts dus depuis le 1er Janvier 1929 sur le montant de l'indemnité du rachat du réseau de Ramleh.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Réseau urbain ... ..		736.784	738.675
Domaine privé ... ..		70.087	71.374
Magasins, débiteurs divers et compte d'ordre ...		97.865	109.381
Banques et Caisse ... ..		55.250	39.569
Compte achat Casino San Stefano ... ..		12.648	11.925
Terrains ... ..		113	113
Portefeuille ... ..		51.009	65.239
Frais pour augmentation du Capital ... ..		265	255
Compte d'ordre (Réseau de Ramleh dépossédé) ...		513.530	513.530
		<hr/> 1.537.541	<hr/> 1.550.061
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		365.625	365.625
Réserves ... ..		735.403	752.767
Compte annuités Tramways d'Alexandrie ... ..		151.935	143.627
Créanciers divers ... ..		20.692	20.625
Compte d'ordre ... ..		38.413	43.863
<i>Profits et Pertes</i> : Report précédent... ..		283	691
Bénéfices de l'exercice ... ..		25.190	22.863
Compte d'ordre spécial: versement à valoir sur l'indemnité du rachat du réseau de Ramleh ...		200.000	200.000
		<hr/> 1.537.541	<hr/> 1.550.061
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Recettes Réseau Urbain	Recettes totales et Bénéfices hors trafic	Bénéfices nets	Coupon par Action	Reporté
	L.E.	L.E.	L.E.		L.E.
1930/31.....	236.554	243.032	37.840	1/-	25.646 (1)
1931/32.....	185.807	197.296	14.872	1/-	14.236 (1)
1932/33.....	170.420	178.590	12.450	1/-	404 (1)
1933/34.....	161.239	171.764	18.160	1/-	283 (2)
1934/35.....	154.494	166.681	19.280	1/-	282 (2)
1935/36.....	155.302	168.777	25.190	1/-	691 (2)
1936/37.....	157.657	171.020	22.863	1/-	273 (2)

(1) Il a été effectué des réserves spéciales pour L.E. 22.894.

(2) Il a été effectué des réserves spéciales pour L.E. 12.500.

**Pour l'Exercice 1936-37:** Les recettes du réseau de tramways au cours de cet exercice accusent une augmentation de L.E. 2.355 par rapport à celles de l'exercice précédent. Cette augmentation est due au fait que cette année l'exploitation n'a pas été troublée par des grèves du personnel.

Le Rapport explique que l'augmentation des dépenses d'exploitation par rapport à l'exercice précédent réside principalement dans les relèvements de salaires qui ont été appliqués à partir du 1er Août 1936, et d'autre part, dans la majoration du prix des combustibles.

Le solde bénéficiaire accru du report précédent de L.E. 691, s'est élevé à L.E. 23.554. Il a été porté au Crédit du Compte « Réserve Réseau Urbain, Spéciale Ville et Amortissement de la Concession Urbaine » L.E. 5.000 (soit L.E. 12.500 moins L.E. 7.500 à prélever ultérieurement sur les intérêts dus depuis le 1er Janvier 1929 sur le montant de l'indemnité de rachat du Réseau de Ramleh). Le solde a permis de payer un coupon de 1/ par action et de reporter à nouveau L.E. 273.

**Vente d'énergie électrique:** Voici ce que dit le Rapport à ce sujet:

« ... Le développement du service de vente d'énergie s'est trouvé fâcheusement arrêté par les conditions auxquelles la Municipalité a prétendu subordonner toute autorisation de pose de nouveaux branchements. Cette situation a retenu toute l'attention de notre Conseil. Il s'est efforcé d'y remédier en essayant de conclure avec la Municipalité un arrangement transactionnel. Les pourparlers engagés à ce sujet sont encore en cours... ».

**La Concession pour l'exploitation des Autobus de la Ville:** Le Rapport ajoute à ce sujet:

« ... Comme vous le savez notre situation s'est trouvée sérieusement atteinte depuis plusieurs années par la concurrence des services d'autobus. Le 1er Janvier 1937 la Municipalité a cessé de renouveler les rokhssas des voitures employées pour ces services. Elle n'accorde plus à leurs propriétaires que des autorisations de courte durée. D'autre part, elle a mis en adjudication la concession de l'exploitation d'un nouveau réseau de quatre lignes d'autobus. Conformément à l'avis de nos conseils juridiques, nous nous sommes abstenus de participer nous-mêmes à cette adjudication. Mais une nouvelle Société Égyptienne « The Alexandria Transport Company » (1) créée notamment en vue de cette entreprise et à la constitution de laquelle nous avons participé, a présenté une soumission établie en parfait accord avec nous et qui pourrait avoir éventuellement comme conséquence la transformation de certaines de nos lignes... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	2 1/4 1/64	2 9/32	1 13/16	1 11/32	1 15/32
Plus bas ... ..	1 21/32	1 11/16	1 3/16	1 1/16	1 1/64

Clôture du 31 Mai 1938: 1.

(1) N.D.L.R. On trouvera dans ce même ouvrage, dans la rubrique « Transports », les détails de la constitution de cette Société.

# The Alexandria Transport Co.

Registre du Commerce No. 780.

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Février 1938, paru au Journal Officiel No. 36, du 14 Mars 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 ans.

**Objet:** L'exploitation de toute entreprise de: 1.) transport en commun sur routes et notamment par tramways et autres; 2.) la production et la distribution de l'énergie électrique et en général toute opération industrielle, commerciale ou financière se rattachant directement ou indirectement à cet objet.

**Siège Social:** Alexandrie 3, Boul. Saad Zaghloul.

**Capital Social:** L.E. 10.000, représenté par 2.000 actions de L.E. 5 chacune.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
The Alexandria & Ramleh Railway Co. Ltd. ... ..	1.700	8.500
S.E. Hussein Sabry Pacha ... ..	50	250
S.E. Sadek Wahba Pacha... ..	50	250
M.M. Michel C. Salvago... ..	50	250
Emile Begué ... ..	50	250
Mario Lascaris ... ..	50	250
Maurice Saurel ... ..	50	250
	<hr/> 2.000	<hr/> 10.000

Ces actions sont libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** LL.EE. Hussein Sabry Pacha, Sadek Wahba Pacha; MM. Michel C. Salvago; Emile Begué; Mario Lascaris et Maurice Saurel.

**Président du Conseil d'Administration:** Mr. Michel C. Salvago.

**Censeur:** Mr. Bridson, Chartered Accountant.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

# The Egyptian Delta Light Railways, Limited

Registre du Commerce No. 3129.

**Constitution:** 1897. — **Durée:** Illimitée. — **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Exploitation chemins de fer du Delta.

**Siège Social:** Londres, 211 Gresham House, Old Broad Street, London E.C. 2.

**Siège Administratif:** Alexandrie, No. 15, rue Gare du Caire.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir Montagu Sharpe, K.C., *Président*; Hon. W. B. L. Barrington; F. G. Bonham Carter; F. J. Horne; Sir Ronald H. A. Storrs, K.C.M.G., C.B.E.; S.E. Hafez Afifi Pacha, Résidant en Egypte.

**Agent en Egypte:** Lt. Col. J. R. Marryat, D.S.O., M.C., R.E.

**Consulting Engineers:** Messrs. Rendel, Palmer & Tritton.

**Secrétaire:** M. F. R. Parker.

**Banquiers:** Bank of England et National Bank of Egypt.

**Censeurs:** Messrs. Meredith & Co., Chartered Accountants.

**Solicitors:** Messrs. Norton, Rose, Greenwell & Co.

**Capital émis:** Lstg. 1.150.599.10.- représenté par 104.078

actions privilégiées 5 1/2 % cumulatives de

Lstg. 10 ... .. Lstg. 1.040.780.—.-

dont appels en retard ... .. » 180.10.-

---

Lstg. 1.040.599.10.-

**Parts de Fondateurs:** 11.000 Deferred Shares de Lstg.

10 chacune... .. » 110.000.—.-

---

Lstg. 1.150.599.10.-

---

*Nota:* Le Capital autorisé est de L.E. 1.360.000.

**Obligations:** En circulation au 31 Mars 1938:

5.633 oblig. 5 % de Lstg. 100 ... ..	Lstg. 563.300
12.500 oblig. 3 1/2 % « Est » de Lstg. 20 chacune... ..	Lstg. 250.000
<i>Moins:</i> 3.492 amorties à ce jour ... ..	» 69.840 » 180.160
9.008	Lstg. 743.460

*Nota:* A l'origine, l'émission des obligations 5 % était de 6.453 obligations et celle des obligations 3 1/2 % de 12.500 obligations.

**Réserves:** Au 31 Mars 1938: Lstg. 318.968.

**Portefeuille:** Le Bilan n'en fournit pas les détails. Il comprend des titres, au prix coûtant, pour Lstg. 44.261.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF.</b>	(En Livres Sterling)	31.3.1937	31.3.1938
Constructions lignes, etc., suivant inventaire (moins amortissements)...		2.263.361	2.266.121
Autobus, au prix coûtant, moins dépréciation...		6.267	5.627
Magasins...		70.152	75.657
Cautionnement au Gouvernement Egyptien ...		5.000	5.000
Travaux en cours ...		15.554	10.489
Portefeuille titres ...		44.364	44.261
Placement des Fonds d'amende ...		1.491	1.491
Débiteurs divers ...		11.409	24.412
Caisse et Banques ...		78.542	49.201
		2.496.140	2.482.259
<b>PASSIF.</b>			
Capital...		1.150.599	1.150.599
Obligations ...		746.660	743.460
Réserves diverses ...		428.929	418.968
Créditeurs divers ...		100.391	100.459
Fonds d'amende ...		4.771	4.921
Intérêts dus sur obligations ...		12.342	12.138
Obligations amorties et coupons échus non réclamés ...		5.214	5.240
Profits et Pertes ...		47.234	46.474
		2.496.140	2.482.259

## RESULTATS:

Exercices	Revenus Bruts Lstg.	Revenus Nets (1) Lstg.	Coupons payés aux Actions Priviliégiées (2)	Reporté à nouveau Lstg.
31.3.1930...	360.970	94.091	3 1/2 %	42.663 (et Lstg. 15.000 portées à la Réserve).
31.3.1931...	296.305	49.018	—	43.017 (et Lstg. 6.000 portées à la Réserve).
31.3.1932...	254.913	950	—	43.968
31.3.1933...	256.929	70.755	2 %	44.939 (et Lstg. 5.000 portées à la Réserve).
31.3.1934...	236.792	57.091	1 %	46.683
31.3.1935...	240.431	61.016	1 %	46.609 (et Lstg. 4.000 portées à la Réserve).
31.3.1936...	252.282	55.104	—	45.103 (et Lstg. 10.000 portées à la Réserve).
31.3.1937...	254.983	47.234	—	47.234
31.3.1938...	264.586	46.474	—	46.474

Les arriérés dus aux actions privilégiées dont les intérêts de 5 1/2 % sont cumulatifs, s'élèvent au 31 Mars 1937 à Lstg. 902.230, représentant la différence annuelle entre les montants payés et ceux qui revenaient effectivement aux actions. Il faut arriver à rembourser cette somme pour que les actions Deferred aient droit à une participation quelconque.

Nous croyons intéressant de donner quelques chiffres qui indiquent l'activité de la Compagnie, par la voie ferrée:

Exercices	Revenu moyen		Passagers transportés		Marchandises transportées  Tonnes
	Lignes	par mille			
	Milles	et par an	Railway	Bus	
		Lstg.			
31.3.1931...	621	482	10.682.148	—	649.033
31.3.1932...	621	410	9.638.993	—	681.044
31.3.1933...	622	414	10.046.170	—	599.637
31.3.1934...	622	380	9.968.835	—	571.591
31.3.1935...	622	386 10/11	11.393.611	—	601.899
31.3.1936...	622	364 12/3	11.976.481	1.908.985	590.828
31.3.1937...	621	343 3/7	12.658.835	2.939.622	568.005
31.3.1938...	621	368 12/3	14.360.132	2.417.196	638.476

(1) Afin de ne pas faire double emploi nous faisons observer à nos lecteurs que dans les bénéfices nets de chaque exercice sont inclus le report à nouveau de l'exercice précédent sauf pour l'exercice 1932.

(2) Les coupons s'entendent sous déduction de l'Income Tax.

**Pour l'Exercice 1937:** Devant les maigres résultats des bénéfices, le Conseil n'a pas cru devoir distribuer de coupon aux actions privilégiées cette année.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

<i>Actions Privilégiées:</i>	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	2 19/32	3 15/32	2 11/16	2 9/16	2 3/16
Plus bas ... ..	2 7/16	2 3/16	1 3/4	1 15/16	1 11/32
<i>Actions Deferred:</i>					
Plus haut ... ..	1/2	3/4	17/32	1 1/2	11/32
Plus bas ... ..	1/2	5/16	3/8	5/32	1/4

Clôture du 31 Mai 1938: Acts. Privil.: 1 1/32. Acts. Deferred: 11/32.

## Egyptian General Omnibus Cy. S. A. E.

(Anciennement: *Soc. des Automobiles et Omnibus du Caire*)

**Constitution:** Par décret du 8 Juin 1933. Voir dans l'édition 1933 les détails les plus complets sur la formation de cette Société, créée par S.E. Abboud Pacha, d'abord en commandite par action, et transformée en Société Egyptienne par Actions à la suite de la fusion avec la Société des Automobiles et Omnibus du Caire.

**Durée:** 90 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Transport en commun par automobiles dans la région du Caire.

**Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Juillet au 30 Juin. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Ahmed Abboud Pacha, *Président*; M. Elie N. Mosséri, *Vice-Président*; MM. Robert S. Rolo; L. Laherère; J. Maughfling; Commander F. T. Hare; Léon Van Der Hecht; Captain C. H. Tancred; A. Rouchdy Bey; Baron J. Empain; H. Urban; P. Dumont; P. Wibaut; S.E. Ahmed Ziwer Pacha. — *Directeur Général:* A. Roche Bey.

**Secrétaire Général:** M. G. Soussa.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Capital autorisé et émis:** Au 30 Juin 1937: L.E. 220.000 en 55.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de fondateurs:** 5.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Toute l'émission de 1932 qui était de L.E. 27.000 en obligations 5 %, a été amortie dans le courant de cet exercice.

**Réserves:** Au 30 Juin 1937: L.E. 30.370 auxquelles il faut ajouter le report appartenant aux actionnaires, soit L.E. 786, et le report appartenant aux Fondateurs, soit L.E. 474, formant un total de L.E. 31.630. Par contre il faut tenir compte d'un « mali » du compte Profits et Pertes de l'ordre de L.E. 33.153.

**Historique:** Voir l'historique de la Société dans nos précédentes éditions.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.6.1936	30.6.1937
Terrains, immeubles (au prix coûtant moins amortissement) ... ..		46.028	47.749
Matériel roulant (au prix coûtant moins amortissement) ... ..		44.183	20.392
Atelier, machines, etc. (au prix coûtant moins amortissement) ... ..		4.555	3.725
Pièces de rechange (au prix coûtant moins amortissement) ... ..		361	370
Stock ... ..		14.487	14.835
Débiteurs divers ... ..		6.966	6.354
Réclamation du Gouvernement Egyptien ... ..		3.000	3.000
Portefeuille ... ..		69.572	143.529
En Caisse et en Banque (y compris la Caisse de Prévoyance du Personnel) ... ..		50.314	33.073
Goodwill ... ..		5.326	—
Solde du compte Profits et Pertes ... ..		33.153	16.775
National Bank of Egypt: Cte Echange nouvelles actions ... ..		—	14.148
		<u>277.945</u>	<u>303.950</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital souscrit et versé ... ..		220.000	220.000
Réserves diverses ... ..		30.370	38.247
Dividendes non réclamés ... ..		36	36
Fonds appartenant aux actionnaires ... ..		786	786
Fonds appartenant aux fondateurs ... ..		474	474
Créditeurs divers ... ..		25.289	29.153
Fonds de prévoyance du Personnel ... ..		990	1.107
National Bank of Egypt: Cte Echange nouvelles actions ... ..		—	14.147
		<u>277.945</u>	<u>303.950</u>

## RESULTATS.

Exercices	Revenus nets après déduction des Frais Généraux	Résultat définitif
	L. E.	L. E.
1931/32 ... ..	12.091	Bénéf. 1.611
1932/33 ... ..	Perte d'expl. 265	Perte 4.431
1933/34 ... ..	" " 16.396 (1)	" 19.547
1934/35 ... ..	" " 14.130 (2)	—
1935/36 ... ..	Bénéf. 3.345 (3)	—
1936/37 ... ..	" 16.377 (4)	Bénéf. 16.377 (5)

Pour l'Exercice au 30 Juin 1937. — Le rapport ne donne aucun détail sur la marche de l'exploitation de l'affaire, mais les chiffres indiquent une constante amélioration des résultats.

La Société est contrôlée actuellement par le Groupe des Tramways du Caire avec qui la collaboration en vue de la coordination des lignes s'avère fructueuse.

## Egyptian Motor Transport Company

### S. A. E.

Constitution: 1925.      Durée: 50 ans.      Législation: Egyptienne.

Siège Social: Alexandrie.

Objet: Transports par automobiles et principalement des cotons, graines de coton, céréales à Minet El Bassal.

Exercice Social: 1er Septembre-31 Août. Assemblée Générale: Novembre.

Conseil d'Administration: MM. Aug. Th. Sinadino, *Président*; J. G. Jacot-Descombes, *Vice-Président*; C. L. Burckhardt; E. F. Haselden; S. Salama, *Administrateurs*.

(1) Ce montant représente la perte d'exploitation après y avoir inclus toutes les charges générales et d'administration et L.E. 54.516.896 de dépréciation du matériel roulant et L.E. 1.456 de rémunération du Conseil d'Administration.

(2) Ce montant représente la perte d'exploitation après y avoir inclus toutes les charges générales et d'administration et L.E. 56.284 de dépréciation du matériel roulant et L.E. 1.893 de rémunération du Conseil d'Administration.

(3) Le solde créditeur de l'exploitation a été porté en déduction des pertes précédentes qui de L.E. 36.498 tombent à L.E. 33.153.

(4) Ce montant est établi après affectation de L.E. 26.074 d'amortissements. Ces amortissements sont considérés satisfaisants dans le cadre de l'art. 14 de la Concession dans l'état du matériel roulant.

(5) Ces bénéfices ont été affectés en déduction du mali reporté précédemment qui est ainsi réduit à L.E. 16.776 et reporté à nouveau.

**Agents d'exploitation:** MM. Haselden & Co., Ltd.

**Banquiers:** National Bank of Egypt. **Censeur:** Mr. H. Bridson.

**Capital autorisé:** 3.553 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées, soit L.E. 14.212.

**Obligations:** Néant.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Réserves:** L.E. 72. Par contre le fonds d'amortissement s'élève à L.E. 3859.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Terrains et immeubles ... ..		8.443	8.443
Matériel roulant ... ..		16.382	3.584
Matériel, outils, mobilier ... ..		1.008	995
Débiteurs et divers ... ..		688	933
Caisse et Banque ... ..		3.570	1.394
Profits et Pertes: solde en perte ... ..		1.799	1.265
Titres ... ..		—	1.976
		<hr/>	<hr/>
		31.890	18.590
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		14.212	14.212
Réserve ... ..		72	72
Fonds d'amortissement ... ..		17.189	3.859
Créditeurs divers ... ..		417	447
		<hr/>	<hr/>
		31.890	18.590
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Recettes d'Exploitation		Résultats Nets
	L.E.		L.E.
31.8.1929 ... ..	19.015	Perte	554
31.8.1930 ... ..	18.448	Bénéfice	5
31.8.1931 ... ..	17.912	»	146
31.8.1932 ... ..	14.611	»	640
31.8.1933 ... ..	13.711	Perte	207
31.8.1934 ... ..	12.865	»	346
31.8.1935 ... ..	8.873	»	160
31.8.1936 ... ..	7.482	»	1.488
31.8.1937 ... ..	7.531	Bénéfice	534

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du rapport du Conseil d'Administration:

« ... Au cours de l'exercice nous avons réussi à vendre en bloc tout l'ancien matériel roulant, tracteurs et remorques, à un prix légèrement supérieur à la valeur figurant au dernier bilan.

Les résultats obtenus avec les 16 camions Ford et Chevrolet, dont nous disposons actuellement, ont confirmé nos prévisions, que ces voitures s'adaptent mieux aux exigences de notre service et qu'elles sont plus économiques à tout point de vue.

Les recettes de l'exercice ont atteint le chiffre de L.E. 7531,998 m/ms. contre L.E. 7482,428 m/ms., l'an dernier. Les dépenses d'exploitation ont été de L.E. 5882,883 m/ms. contre L.E. 6452,243 m/ms., laissant un bénéfice brut d'exploitation de L.E. 1649,115 m/ms. contre L.E. 1030,185 m/ms.

En tenant compte du bénéfice sur vente du vieux matériel, des loyers et intérêts d'une part, des frais généraux d'administration d'autre part, il reste un bénéfice de L.E. 1334,533 m/ms... ».

## Fayoum Light Railways Company

(Registre du Commerce: Le Caire No. 994).

**Constitution:** 1898.      **Durée:** 70 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Chemin de fer de Fayoum et Concession d'Autobus.

**Concession d'Autobus:** Le Gouvernement a accordé à la Société en date du 25 Avril 1935, la concession du service d'autobus dans cette région, mais l'exploitation n'a été effective qu'à partir du 24 Octobre 1935. La Société a en ce moment 27 autobus en circulation. Les résultats du premier exercice sont considérés satisfaisants, le coefficient d'exploitation étant de 80 %.

**Siège Social:** Le Caire, 25 rue Cheikh Aboul Sebaa.

**Siège d'exploitation:** à Fayoum.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; Francis Fitzgerald, C.B.E., *Vice-Président*; S.E. Sir Abdel Hamid Soliman Pacha, K.B.E., *Administrateur-Délégué*; Guido Mosséri, *Administrateur*.

**Secrétaire Général:** M. Jules Arnaud.

**Banquiers:** National Bank of Egypt, Le Caire et Fayoum; Banque Mosséri, S. A. E.

**Censeurs:** MM. R. E. Moore et D. T. Jones, Chartered Accountants.

**Capital:** L.E. 94.790, représenté par 26.100 actions de Lstg. 4 dont 1.795 amorties, représentant actuellement des Jouissances.

Le capital original était de Lstg. 104.400.

**Parts de Fondateurs:** Il a été créé à la fondation de la Société, 10.000 parts de fondateurs, sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Au 31.12.1937: L.E. 91.942 en 4.715 obligations de Lstg. 20. La dette obligataire originale était de Lstg. 104.400.

**Réserves diverses:** Au 31.12.1937: L.E. 18.147 y compris le fonds de prévision pour renouvellement du matériel.

**Amortissements:** Au 31.12.1937: L.E. 51.703, auxquelles il convient d'ajouter L.E. 2354 d'amortissements effectués dans le matériel service d'autobus.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets après le service des obligations et l'amortissement des actions: 5 % d'intérêt au capital versé. Le solde après constitution des réserves et provisions, jugées nécessaires par le Conseil et après déduction des 50 % donnés au Gouvernement, est attribué à raison de 30 % aux parts de fondateurs, 60 % aux actions de jouissance en circulation et 10 % au Conseil d'Administration.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Voie, travaux, bâtiments, terrains et matériel ...	(*) 186.732	(*) 186.732	
Autres immobilisations ... ..	(*) 18.958	(*) 18.836	
Magasins, mobilier ... ..	9.322	9.052	
Débiteurs et divers ... ..	323	217	
Cautionnements au Gouvernement ... ..	2.518	2.488	
Caisse et Banques ... ..	1.206	427	
Compte d'ordre, capital avancé au service autobus	3.656	13.699	
<i>Service Autobus:</i>			
Immobilisations initiales moins amortissements...	8.308	14.208	
Paiements anticipés ... ..	338	93	
Débiteurs divers ... ..	169	111	
Compte Dépôts ... ..	220	326	
Magasin Général ... ..	—	1.229	
		<hr/>	<hr/>
		231.750	247.418
		<hr/>	<hr/>

(\*) Le service d'intérêt à 4 0/0 des obligations ainsi que l'amortissement du Capital et des Immobilisations Initiales et Complémentaires sont suspendus respectivement depuis 1928, 1927 et 1925 les Immobilisations font retour au Gouvernement, soit par voie de rachat à partir de 1945 soit à la fin de la concession en 1972 (art. 2 et 7 Concession Chemin de Fer et art. 1 Concession Autobus).

**PASSIF:**

Capital ... ..	94.790	94.790
Obligations ... ..	91.943	91.943
Réserves ... ..	6.213	4.356
Créditeurs et divers ... ..	12.784	23.236
Fonds de prévision pour renouvellement matériel	15.965	13.791
Fonds de licenciement ... ..	1.021	1.029
Banques ... ..	—	2.306
<i>Service Autobus:</i>		
Capital investi par le service chemin de fer ...	3.656	13.699
Fonds de prévision pour renouvellement matériel	1.238	1.620
Créditeurs divers et dépôts ... ..	3.761	—
Cautionnement du personnel ... ..	229	297
Fonds de licenciement ... ..	150	295
Caisse de Prévoyance ... ..	—	56
	<u>231.750</u>	<u>247.418</u>

*Nota:* Depuis 1927, la Société n'a pas payé de coupon.

**RESULTATS.**

Exercices	Chem. de Fer	Recettes	Recettes	Dépenses	Dépenses	Résultats	
	Recettes	des	des	Autobus	Totales	d'exploitation	
	des Voyageurs	Marchandises	Autobus				
	L. E.	L. E.	L. E.	L. E.	L. E.	L. E.	
1932...	11.534	8.871	—	—	20.763	Perte	358
1933...	10.914	8.654	—	—	19.955	»	386
1934...	10.752	8.104	—	—	19.490	»	633
1935...	11.015	7.750	1.715	891	19.535(*)	»	768 <sup>(1)</sup>
1936...	10.753	9.398	14.897	11.917	32.771(*)	Bén.	2.276
1937...	10.773	9.455	18.398	17.529	23.603(*)	Perte	3.375 <sup>(2)</sup>

**Pour l'Exercice 1937:** Les recettes voyageurs et marchandises du Service Chemin de Fer sont en très légère augmentation sur celles de l'exercice précédent.

(1) Par contre, l'exploitation du Service d'Autobus a laissé un bénéfice de L.E. 824, qui a été employé comme suit: Amortissement du matériel: L.E. 488; transfert au Fonds de Prévision pour renouvellement matériel: L.E. 336.

(2) Ce montant a été porté en déduction des Réserves Générales. Par contre le Service d'Autobus a laissé un profit de L.E. 525 affecté au Fonds de Provision pour renouvellement du matériel.

(\*) Il est utile de mentionner que ces chiffres de Dépenses Totales ne comprennent pas les Dépenses Autobus.

Cette augmentation est due uniquement au renforcement du Service Camions. Sans ce nouveau service, les recettes auraient été désastreuses, la saison cotonnière dont dépend en grande partie la Société, ayant été très mauvaise et les quantités de coton et graines de coton transportées en cours d'exercice n'ayant pas atteint la moitié du chiffre effectué en 1936.

D'autre part, les dépenses de la Société ont été de près de L.E. 3000 supérieures à celles de 1936 pour les raisons suivantes: Le charbon et les matières telles que bois, fer, huiles, graisses, etc. nécessaires à son exploitation ont subi au cours de l'exercice une hausse allant jusqu'à 80 %.

*Nota: En cours d'impression, la Société a eu à déplorer la perte de M. Henri Naus Bey, son éminent Administrateur, décédé en date du 22 Septembre 1938.*

## Société Anonyme des Chemins de Fer de la Basse Egypte

*Registre du Commerce du Caire No. 1054.*

**Constitution:** 1896. — **Durée:** 70 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitation des chemins de fer de Mansourah.

**Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin. **Assemblée Générale:** Second semestre.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hafez Hassan Pacha, *Président*; MM. Gaston Ithier, *Vice-Président*; G. Crombé; le Baron Empain; A. de la Hault; G. Mullet; L. Van Der Hecht.

**Collège des Commissaires:** MM. M. Dabbah; Z. Glorieux et V. Mattot.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co., Chartered Accountants.

**Capital:** En circulation 13.608 actions privilégiées de 500 frs.

remboursables à 600 frs. ....	L.E. 262.464
-------------------------------	--------------

1.592 actions Privilégiées de 500 frs. amorties ...	» 30.706
---	----------

---

	L.E. 293.170
--	--------------

---

**Actions de Jouissance:** 1.592 actions représentant les actions privilégiées amorties comme ci-dessus.

**Actions de Dividende:** 14.000 actions de dividende sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** 21.032 obligations de frs. 250 (P.T. 964,375) provenant de l'échange des obligations de frs. 500 (P.T. 1928,75) et se décomposant comme suit:

<i>Série A.</i>	L.E.	M.
2.651 Obligations 4 % à intérêt fixe ... ..	25.565,581	
5.196 Obligations 5 % à intérêt fixe ... ..	50.108,925	
2.615 Obligations à intérêt variable, non récupérable ne dépassant pas 3 % ... ..	25.218,405	
5.119 Obligations à intérêt variable, non récupérable ne dépassant pas 5 % ... ..	49.366,355	
<i>Série B.</i>		
773 Obligations 4 % à intérêt fixe ... ..	7.454,620	
1.498 Obligations 5 % à intérêt fixe ... ..	14.446,338	
773 Obligations à intérêt variable, non récupérable ne dépassant pas 3 % ... ..	7.454,619	
1.498 Obligations à intérêt variable, non récupérable ne dépassant pas 5 % ... ..	14.446,338	
	<hr/>	
	194.061,181	
	<hr/>	

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.6.1936	30.6.1937
Terrains, voies, matériel roulant, ouvrages d'art, etc. ... ..		480.077	482.410
Caisse et Banque ... ..		10.103	9.342
Portefeuille ... ..		7.009	11.527
Portefeuille de Fonds de Prévoyance ... ..		5.434	7.772
Travaux imposés par le Gouvernement ... ..		9.652	15.160
Coût des Autobus et installations afférentes à ce nouveau service, moins amortissement ... ..		4.449	3.454
Cautionnements... ..		7.314	7.460
Magasin et atelier ... ..		27.583	21.396
Débiteurs divers ... ..		6.534	7.478
Compte d'ordre ... ..		3.817	3.750
		<hr/>	<hr/>
		561.972	569.749
		<hr/>	<hr/>

**PASSIF:**

Capital ... ..	293.170	293.170
Obligations (Voir détails plus haut) ... ..	194.061	194.061
Amortissement d'obligations ... ..	21.901	21.901
Actions privilégiées restant à rembourser ... ..	40	36
Obligations restant à rembourser ... ..	231	193
Coupons d'actions et d'obligations restant à payer	5.167	4.979
Créditeurs divers ... ..	24.150	22.330
Compte d'ordre ... ..	3.818	3.750
Fonds de prévoyance ... ..	7.779	7.916
Sommes avancées par le Gouvernement en vertu de l'accord « Travaux » ... ..	9.652	15.160
Divers ... ..	2.003	6.253
	<u>561.972</u>	<u>569.749</u>

**COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 30 JUIN 1937.****Doit:**

Intérêts aux porteurs d'obligations à intérêt fixe ... ..	L.E. 4.548,521
Taxe mobilière en Belgique sur coupons d'obligations à intérêt fixe ... ..	» 320,729
Quote-part du coût des autobus et installations afférentes à ce nouveau service, imputés à l'exercice courant ... ..	» 1.151,398
Provision pour amortissement des obligations ... ..	» 62,508
Total ... ..	<u>L.E. 6.083,156</u>

**Avoir:**

Recettes d'exploitation ... ..	L.E. 77.485,870
Dépenses d'exploitation ... ..	» 71.932,532 L.E. 5.553,338
Intérêts, commissions et divers ... ..	» 529,818
Total ... ..	<u>L.E. 6.083,156</u>

**Exploitation:** L'exploitation actuelle du réseau de la Société est régie par les concessions de 1896 et de 1912 et par les modifications qui y ont été apportées en 1931 à la suite d'un accord intervenu entre le Gouvernement Egyptien et la Compagnie.

Les rapports entre les divers membres de la Société d'une part (actions et parts de fondateurs) et les obligataires d'autre part, sont désormais régis par le concordat voté le 2 Mars 1934, ratifié par l'Assemblée Générale des Actionnaires du 11 Avril 1934 et homologué le 15 Mai 1934 par le Tribunal Mixte de Première Instance du Caire.

## RESULTATS.

Exercices	Recettes d'exploitation	Frais d'exploitation	Frais divers		Résultats nets
	L.E.	L.E.	L.E.		L.E.
30.6.1934 ... ..	74.614	58.536	11.526	Bénéfice	4.552 (1)
30.6.1935 ... ..	74.200	56.668	—	»	17.532
30.6.1936 ... ..	69.023	62.991	—	»	6.032
30.6.1937 ... ..	77.486	71.932	—	»	5.553

**Pour l'Exercice 1936/37:** Les recettes des chemins de fer pour cet exercice se sont élevées à L.E. 70.849 contre L.E. 64.767 pour l'année précédente. Mais le Rapport explique que cette amélioration a été neutralisée par l'augmentation des dépenses qui sont passées de L.E. 57.842 à L.E. 63.896 par suite du nombre plus élevé de trains-kilomètres parcourus, de la hausse du prix du combustible et de l'entretien plus important des installations et du matériel roulant.

Pour ce qui est des autobus, le Rapport signale que les dépenses occasionnées par ces services ont encore été supérieures de plus de 20 % au montant des recettes qu'ils ont produites.

Voici enfin quelques extraits intéressants du Rapport:

« ... Depuis la fin de l'exercice, les recettes accusent un fléchissement assez marqué dû au ralentissement du trafic des marchandises — conséquence de la mévente du coton et du riz — et à la concurrence de taxis transportant des voyageurs en surnombre.



« Après de longues négociations ayant pour but de mettre fin à la concurrence néfaste dont nous vous avons entretenus l'année dernière, un accord est intervenu récemment entre notre Société et les exploitants de services d'autobus circulant notamment sur les routes parallèles à nos lignes principales de Mansourah-Matarieh et Mansourah-Damiette.

« Aux termes de cet accord, les deux parties ont convenu de s'associer en vue d'obtenir du Gouvernement Egyptien la concession de services d'autobus dans la zone desservie par nos lignes de chemin de fer et de créer une société anonyme qui prendra la suite, en les fusionnant, de leurs entreprises respectives de transport par autobus; en attendant, elles exploiteront leurs services d'autobus en compte commun.

« Cette entente a déjà permis de prendre certaines mesures de coordination de services... ».

---

(1) Après défalcation de la perte précédente, le solde de L.E. 3.697 a été viré à un fonds de prévoyance spéciale prévu à l'art. 38 des Statuts.

## Société Anonyme des Chemins de Fer Keneh - Assouan

**Constitution:** 1895.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 80 ans, à partir de la date de la réception définitive de la voie.

**Objet:** La Société n'exploite pas par elle-même la ligne de chemin de fer dont elle a la concession jusqu'en 1980. Quelques années après la fondation, elle l'a louée au Gouvernement moyennant une annuité qui est actuellement de L.E. 24.750.

**Siège Social:** Le Caire, Rue Cheikh Abul Sebaa, No. 14.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir John Home, Bart., *Président*; Elie N. Mosséri, *Vice-Président*; Hector de Cattau, *Administrateur-Délégué*; Charles Sinigaglia; Maître René Adda.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital émis:** L.E. 80.320 en 4119 actions de Lstg. 20. Au 31 Décembre 1937, il existait en circulation 4119 actions seulement pour L.E. 80.320, car 881 actions de Lstg. 20 ont été amorties et converties en Jouissances.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 500 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** En circulation au 31.12.1937: L.E. 354.822 et comprennent:

14.759 Obligations de Lstg. 20 1re Emission 1895.

676 Obligations de Lstg. 100 2me Emission 1898.

57 Obligations de Lstg. 20 2me Emission 1898.

**Amortissements:** Ce poste comprend les actions et obligations amorties au 31 Décembre 1937, pour L.E. 101.108.

**Répartition des Bénéfices:** Après prélèvement pour amortissements divers et du Capital: a) 3 1/2 % d'intérêts aux actions du Capital et sur le solde, b) 5 % aux Administrateurs, c) 15 % aux parts de fondateurs, d) 80 % aux actions ordinaires et aux actions de Jouissance indistinctement.

**Portefeuille:** Ce poste comprend Lstg. 100 Obligations Cairo-Helouan Railways et Lstg. 4.700 Obligations Keneh-Assouan 3 1/2 %, porté au Bilan pour L.E. 3.149.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Coût des installations générales ... ..		536.250	536.250
National Bank ... ..		18.700	18.664
Portefeuille ... ..		3.207	3.149
Mobilier ... ..		1	1
		<u>558.158</u>	<u>558.064</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		81.120	80.320
Obligations ... ..		358.878	354.822
Amortissements ... ..		96.252	101.108
Créditeurs et divers ... ..		14.420	14.304
Bénéfices de l'exercice ... ..		7.488	7.510
		<u>558.158</u>	<u>558.064</u>

## RESULTATS.

Exercices	Recettes Totales	Bénéfices Nets	Coupon par Action	Coupon Fondateur
	L. E.	L. E.	P. T.	P. T.
31.12.1930 ... ..	25.102	7.663	131	117,5
31.12.1931 ... ..	25.089	7.573	131	117,5
31.12.1932 ... ..	25.058	7.565	131	117,5
31.12.1933 ... ..	25.002	7.511	131	117,5
31.12.1934 ... ..	24.990	7.479	131	117,5
31.12.1935 ... ..	24.985	7.430	131	117,5
31.12.1936 ... ..	24.982	7.488	131	117,5
31.12.1937 ... ..	24.984	7.509	130,25	116,5

**Pour l'Exercice 1937:** La Société n'a d'autre but que d'encaisser l'annuité de L.E. 24.750. En conséquence le rapport de son Conseil d'Administration est d'un laconisme que l'on comprend aisément.

## Société Anonyme des Tramways d'Alexandrie

(Registre du Commerce No. 248 Alexandrie et No. 8357 Bruxelles).

**Constitution:** 1896.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Belge.

**Objet:** Tramways électriques d'Alexandrie.

**Siège Social:** Bruxelles.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** MM. Maurice Saurel, *Président*; Edouard Hausman, *Administrateur-Délégué*; Jean Autin; Léon Bouille; Douca Garofalo; Ed. Karam; Marius Lascaris; Elie Mosséri; Zareh Nubar Bey, *Administrateurs*.

**Direction:** M. E. Begué, *Directeur*.

**Commissaires:** MM. André Foucher et Alexis Baldous.

**Capital Social:** A l'origine, le capital était représenté par 102660 actions privilégiées de 100 francs qui ont été remboursées et transformées en actions de jouissance.

**Actions de dividende:** Il a été créé à l'origine, 33.300 actions de dividende, sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Au 31.12.1937: frs. 3.494.000 en 6.988 obligations de 500 francs au cours de P.T. 3,8575 le franc, dont 4.371 obligations en circulation et 2.617 obligations rachetées.

**Réserves:** Les réserves comprennent les postes suivants:

Actions privilégiées remboursées ... ..	Francs 10.266.000
Obligations rachetées ... ..	» 1.308.500
Réserve légale ... ..	» 1.026.600
Provision pour affaires litigieuses ... ..	» 608.933
	Francs 13.210.033

**Répartition des Bénéfices:** D'après les statuts de la Société, sur les bénéfices nets, il est prélevé le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 6 % aux actions privilégiées.

Du solde, on déduit les tantièmes du Conseil qui ne peuvent excéder 50.000 francs.

L'excédent est attribué à raison de 7/9 aux actions de dividende et de 2/9 aux actions privilégiées et aux actions de jouissance indistinctement.

**Portefeuille:** Du fait que la Société a cédé l'exploitation de son réseau à l'A. R. R. Co., elle est devenue effectivement une Holding, possédant dans son portefeuille 315.860 actions de l'A. R. R. Co. et 2.281 actions de Jouissance de la S. A. des Tramways d'Alexandrie, ces dernières portées au Bilan pour Mémoire.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Francs Belges)	31.12.1936	31.12.1937
Actions de The A. R. R. Co. ... ..		10.425.203	10.425.203
Service Annuités A. R. R. Co. ... ..		3.717.500	3.494.000
Mobilier ... ..		1	1
Caisse et Banques ... ..		8.175.229	8.078.831
Débiteurs divers ... ..		2.814	2.801
Dépôts, garantie de gestion ... ..		p. mémoire	p. mémoire
		<u>22.320.747</u>	<u>22.000.836</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		10.266.000	10.266.000
Obligations ... ..		3.717.500	3.494.000
Réserve légale ... ..		1.026.600	1.026.600
Provision pour affaires litigieuses ... ..		608.933	608.933
Montants revenant à des tiers ... ..		1.131.090	667.960
Reliquat revenant aux actions de dividende et Jouissance... ..		4.882	3.995
Différence change en suspens... ..		3.516.815	3.516.815
Garantie de gestion des administrateurs et des Commissaires ... ..		p. mémoire	p. mémoire
Profits et Pertes ... ..		2.048.927	2.416.533
		<u>22.320.747</u>	<u>22.000.836</u>

Le Rapport signale en outre que la question de l'indemnité de rachat du réseau de Ramleh n'est pas encore réglée, mais que l'Alexandria & Ramleh Railway Co. se propose de saisir incessamment le Tribunal des conclusions de ses avocats au sujet du rapport des Experts chargés de fixer cette indemnité.

Le capital de la Société ayant été remboursé, les actions privilégiées ont été converties en actions de jouissance et la Société a pu remettre en paiement pour l'année 1937 un coupon de 55 frs. 32 aux 33.300 actions de dividende et de 5 frs. 14 aux 102.660 actions de jouissance.

## Société Anonyme des Tramways du Caire

*Registre du Commerce No. 177.*

**Constitution:** 1895. — **Durée:** 95 ans. — **Législation:** Belge.

**Objet:** Exploitation des Tramways du Caire et de ses environs.

**Siège Social:** Bruxelles, 1 Place du Trône.

**Direction d'Exploitation:** Le Caire, Brd. Maspéro, Boulac, R.C. No. 177.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin. — **Assemblée Générale:** Octobre.

**Conseil d'Administration:** MM. H. Urban, *Président*; Baron Empain, *Vice-Président*; G. Ithier, *Administrateur-Délégué*; R. Destrée; C. Franc-ken; R. Haerens; A. de la Hault; F. de Lancker; G. Mullet; R. Richard.

**Directeur Général:** M. L. Laherrère.

**Collège des Commissaires:** MM. E. Blanchart; Z. Glorieux; J. R. May.

**Banquiers:** Banque de Bruxelles, Banque de Paris et des Pays-Bas, Banque Industrielle Belge, Société Générale de Belgique et MM. F. M. Philippon & Co.

**Capital:** Francs Belges 125.000.000 (\*), représenté par 540.000 parts sociales sans désignation de valeur.

**Droit de Vote:** Une voix par part sociale.

**Obligations:** Au 30 Juin 1937, il restait en circulation d'une émission totale de 20 millions de francs, faite en quatre fractions successives de 1895 à 1913 pour frs. 8.746.299 d'obligations à rembourser.

Par arrêt rendu le 22 Mai 1935, la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie a confirmé que le service de ces obligations devait se faire en francs belges.

---

(\*) Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires du 28 Décembre 1936, le capital a été porté de frs. 54.000.000 à frs. 125.000.000.

**Réserves:** Les fonds de réserve sont répartis comme suit:

(En Francs)	30.6.1936	30.6.1937
Fonds de réserve légale ... ..	5.400.000	(1) 12.500.000
Fonds de prévision ... ..	10.000.000	—
Plus-value de réévaluation du Premier Etablissement (2) ... ..	67.500.000	—
Fonds d'amortissement du Premier Etablissement ... ..	8.690.000	9.520.000
Fonds de renouvellement du matériel réévalué ... ..	41.092.956	45.658.840
Fonds d'assurance contre les accidents et divers ... ..	5.201.679	4.601.679
Renouvellements ... ..	7.565.928	7.691.159
Report à nouveau ... ..	246.193	182.972
	<u>145.696.756</u>	<u>80.154.650</u>

**Répartition des Bénéfices:** La répartition du solde des bénéfices après attribution à la réserve statutaire jusqu'à ce qu'elle atteigne le dixième du Capital (montant atteint le 30 Juin 1929) et prélèvement de la quote part des Administrateurs et des Commissaires, se fait indiscutablement entre toutes les parts sociales.

**Portefeuille:** Ce poste s'élève à Frs. 38.236.615 et représente uniquement le montant de la participation dans la « Société Egyptienne d'Electricité » et dans la Société « The Egyptian General Omnibus Co. ».

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En milliers de Francs Belges)	30.6.1936	30.6.1937
Premier Etablissement ... ..		162.827	163.592
Portefeuille ... ..		38.237	38.237
Cautionnement ... ..		627	627
Service Financier ... ..		23.550	30.700
Débiteurs et divers ... ..		2.838	2.167
Direction d'exploitation ... ..		13.563	12.364
Comptes d'ordre ... ..		754	752
		<u>242.396</u>	<u>248.439</u>

(1) Conformément aux résolutions de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 28.12.36, ce fonds a été porté de frs. 5.400.000 à frs. 12.500.000 par le transfert de frs. 6.500.000 du solde de fonds de prévision et de frs. 600.000 d'une partie du fonds d'assurance contre les accidents et divers.

(2) Ce poste représente le surplus appliqué à l'actif à la suite de la stabilisation du Franc Belge et sur la base de la circulaire ministérielle du 16 Juillet 1927.

**PASSIF:**

Capital ... ..	54.000	125.000
Obligations ... ..	9.109	8.746
Réserves ... ..	145.451	79.971
Créditeurs et divers ... ..	18.912	18.653
Comptes d'ordre ... ..	754	753
Profits et Pertes: solde en bénéfices ... ..	14.170	15.315
	<hr/>	<hr/>
	242.396	248.439

**RESULTATS.**

Exercices	Bénéfices d'exploitations	Bénéfices nets	Coupons parts sociales
	Frs. B.	Frs. B.	Frs. B.
1930/31 ... ..	37.585.872 (*)	30.575.973	50.—
1931/32 ... ..	25.696.065	18.101.171	30.—
1932/33 ... ..	22.666.162	15.246.151	23.35
1933/34 ... ..	19.260.732	12.127.234	18.70
1934/35 ... ..	19.483.506	12.308.701	20.—
1935/36 ... ..	21.225.820	14.170.483	23.—
1936/37 ... ..	22.229.426	15.315.478	25.—

**Pour l'Exercice 1937:** Voici quelques passages principaux du rapport du Conseil d'Administration:

« ... Avant de vous donner un aperçu sur la marche de notre exploitation au cours de l'exercice dont il vous est rendu compte, nous vous signalons qu'en dépit de deux arrêts rendus précédemment par la Cour d'Appel d'Alexandrie dans des actions similaires intentées à notre Société, un obligataire a assigné celle-ci en vue d'obtenir le paiement sur la base du « franc égyptien » au tarif de P.T. 3,8575 par franc, d'obligations et de coupons d'obligations dont il est détenteur.

« Cette affaire est actuellement pendante devant la Chambre Commerciale du Tribunal Mixte de première instance du Caire.

\* \* \*

« Comparées à celles de l'année sociale précédente, qui avait bénéficié d'un accroissement important de trafic dû à l'exposition agricole et industrielle de Ghézireh, les recettes de l'exercice clos le 30 juin dernier ont atteint L.E. 558.944,251, n'accusant qu'un fléchissement de L.E. 1.675,572.

« Les dépenses ont marqué une diminution de l'ordre de 2 %, résultant notamment du fait que l'exercice antérieur avait supporté, ainsi que nous

---

(\*) Y compris les revenus du portefeuille dont il n'y a plus les détails dans le bilan.

l'avons signalé dans notre précédent rapport, des frais exceptionnels d'aménagement de certaines installations.

\* \* \*

« En vue de renforcer la sécurité de l'alimentation du réseau, il a été décidé d'installer un troisième groupe redresseur de 1.200 kw. à la sous-station Maspéro; le montage de cette unité pourra commencer prochainement.

« Un programme de transformation d'une partie du matériel roulant a été mis à l'étude... ».

## Société des Autobus de Béhéra et de Gharbieh

**Constitution:** Par décret royal du 8 Mai 1938, paru au « Journal Officiel » No. 64, du 23 Mai 1938.

**Objet:** L'entreprise de transport par automobiles, camions et autobus, des personnes, de bestiaux et de marchandises à l'intérieur des provinces de Béhéra et de Gharbieh.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 10 années.

**Capital Social:** L.E. 5.000 représenté par 1.250 actions de L.E. 4 chacune.

Ce capital social est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Egyptian Delta Light Railways... ..	1.100	4.400
John Rudolph Marryat ... ..	25	100
E. C. Purkiss ... ..	25	100
W. Werner ... ..	25	100
D. Nichols ... ..	25	100
Sadek Escarous... ..	25	100
Elias Guirguis ... ..	25	100
	<hr/> 1.250	<hr/> 5.000

Ces actions sont libérées de moitié.

**Conseil d'Administration:** MM. J. R. Marryat, *Président*; D. Nichols, W. Werner, Sadek Eff. Escarous, Elias Guirguis Eff

**Censeur:** M. David Trevor Jones, de la Maison Price, Waterhouse, Peat & Co.

## Société des Autobus du Caire ( S. A. E. )

**Constitution:** Par Décret en date du 4 Juillet 1935.

**Siège Social:** Le Caire, Rue Guénénet Charkass. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Exploitation des lignes d'autobus obtenue par adjudication.

**Concession:** 10 ans à partir du 1er Mai 1937.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha et M. Ladislas Pathy-Polnauer, *Vice-Présidents*; S.E. Hafez Afifi Pacha, MM. Fouad Bey Sultan, Nicolas de Horthy junior, Georges Pathy-Polnauer, Charles H. Saxby, *Administrateurs*; MM. Ugo Lombardo et Cesare Lombardo, *Administrateurs-Délégués*.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital:** L.E. 30.000 entièrement versées, représenté par 7.500 actions de L.E. 4 chacune dont 2.500 actions catégorie « A » nominatives ne pouvant être cédées qu'à des égyptiens ou Sociétés égyptiennes ayant 100 % de capital égyptien, et 5.000 actions, catégorie « B », au porteur.

---

## Société des Autobus de Charkieh et Dakahlieh

**Constitution:** Par Décret Royal du 2 Juin 1937.

**Objet:** La Société a pour objet l'entreprise de transport par automobiles, autobus, de personnes, de bestiaux et de marchandises, à l'intérieur des provinces de Charkieh et Dakahlieh.

**Siège Social:** Le Caire, Midan Foum El Khalig. — **Durée:** 25 années.

**Capital Social:** L.E. 40.000, représenté par 10.000 actions de L.E. 4 chacune, dont 2.000 actions souscrites et libérées du quart et 8.000 actions d'apport, entièrement souscrites et libérées par le transfert de la propriété de 100 Autobus.

Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

Les actions sont nominatives.

**Conseil d'Administration:** MM. Mohamed Eff. Fouad Darwiche; Mohamed Eff. Salem Salem; Fouad Eff. Boulos; Abdel Fattah Eff. El Robi; El

Hag Aboul Ela Ali Meheissine; Hakim Eff. Morgane; El Sayed Eff. El Fayoumi.

**Censeurs:** MM. Ahmed Eff. Kamel et Fahmi Eff. Soliman.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société des Omnibus de Fayoum

**Constitution:** 21 Août 1932, par Décret Royal. — **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Médinet El Fayoum. — **Durée:** 20 ans.

**Objet:** Entreprise de transport, par automobiles, autobus, omnibus ou camions automobiles, de personnes, de bestiaux et de marchandises à l'intérieur de la province de Fayoum ainsi que sur les lignes y aboutissant.

**Capital:** L.E. 34.620 représenté par 8.655 actions de L.E. 4 chacune.

**Conseil d'Administration:** MM. Joseph Kfoury; Halim Eff. Morgane; El Hag Aboul Ela Meheissen; Nassif Eff. Guirguis; Philippe Kfoury; Michel Kfoury; Ch. H. Saxby; Mohamed Fouad et Mohamed Zeidan.

**Censeurs:** MM. Nassif Eff. Mahrous et Mohamed Eff. Ahmed Sakr.

## The United Bus Cy.

**Constitution:** Par décret royal du 7 Août 1938, paru au Journal Officiel No. 97 du 22 Août 1938.

**Objet:** L'entreprise de transport par automobiles et autobus, de personnes, de bestiaux et de marchandises, dans les provinces de Charkieh et Dakahlieh, ainsi que sur les lignes y aboutissant.

**Siège Social:** Mit Ghamr. — **Durée:** 10 ans.

**Capital Social:** L.E. 20.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 4 chacune, dont 2.000 actions souscrites de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Egyptian Delta Light Railways Co....	1.250	5.000
M.M. John Rudolph Marryat... ..	100	400
Robert Sherriff ... ..	100	400
A reporter ... ..	1.450	5.800

Report ... ..	1.450	5.800
Edward Charles Purkiss ... ..	100	400
Mohamed Eff. Fouad Darwiche ... ..	100	400
Mohamed Eff. Salem Salem ... ..	100	400
Fouad Eff. Boulos ... ..	100	400
Abdel Fattah Eff. El Roubi ... ..	20	80
El Hag Aboul Ela Aly Meheissine ...	20	80
Hakim Eff. Morgane ... ..	20	80
El Sayed Eff. El Fayoumi... ..	15	60
Ahmed Eff. Kamel ... ..	15	60
El Cheikh Ahmed Ali Badaoui ... ..	15	60
El Cheikh Abdel Halim Badaoui ... ..	15	60
Fahmy Eff. Soliman ... ..	15	60
Ayad Eff. Mitri... ..	15	60
	<hr/> 2.000	<hr/> 8.000

et 3.000 actions d'apport entièrement souscrites et libérées par le transfert de la propriété de 42 autobus de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Egyptian Delta Light Railways Co. ..	1.000	4.000
Société des Autobus de Charkieh et Dakahlieh ... ..	2.000	8.000
	<hr/> 3.000	<hr/> 12.000

Les autobus contre lesquels les 3.000 actions d'apport précitées furent délivrées ont été estimés à L.E. 12.000, suivant un état d'inventaire annexé aux présentes et approuvé par les actionnaires.

**Conseil d'Administration:** MM. J. R. Marryat, *Président*; Mohamed Salem Salem, *Vice-Président*; Robert Sherriff; E. C. Purkiss; Fouad Boulos.

**Censeur:** M. David Trevor Jones, de la Maison Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Misr pour le Transport et la Navigation

(Voir l'étude dans la partie réservée au Groupe Misr)

# **Banca Commerciale Italiana per l'Egitto**

SOCIÉTÉ ANONYME EGYPTIENNE

---

**Fondation**  
**de la BANCA COMMERCIALE ITALIANA, Milan**

**200 Filiales en Italie et à l'Etranger**

**14 Affiliations avec 127 Filiales en 18 Pays**

---

**BUREAU POUR TOURISTES**

---

**B.C.I. Travellers' Cheques**

---

**Toutes opérations de Banque**  
**Location de Coffres-forts privés (Safes)**

# ***Banque de Commerce N. Tepeghiosi & Co.***

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE PAR ACTIONS

Fondée en 1920

---

SIEGE SOCIAL : *Le Caire*, 147, Rue Emad El Dine

SUCCURSALE : *Alexandrie*, 17, Rue Stamboul

---

TOUTES OPERATIONS DE BANQUES :

*Escomptes, Avances sur Valeurs publiques, sur Marchandises et sur Effets; Dépôts à Vue et à échéance fixe; émission de chèques et Lettres de Crédit sur les principales villes de l'Egypte et de l'Etranger, etc.*

---

ELLE POSSEDE UNE BRANCHE SPECIALE POUR LES  
OPERATIONS DE BOURSE.

SERVICE SPECIAL DE CAISSE D'EPARGNE

# The Alexandria Navigation Company

*Registre du Commerce No. 4557.*

**Constitution:** 1930. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Opérations d'achat et vente de bâtiments affectés à la navigation maritime et fluviale, l'exploitation de toutes lignes ou services maritimes et fluviaux, soit en propre soit par affrètement, la représentation de Compagnies de navigation maritimes et fluviales et, en somme, tout ce qui se rattache au commerce maritime et fluvial et toutes les affaires accessoires pouvant être nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social.

**Siège Social:** Alexandrie, 1 Rue Nébi Daniel.

**Bureau Administratif:** 1 Rue Ancienne Bourse, Alexandrie. R.C. No. 4557.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice social.

**Conseil d'Administration:** MM. Aly Bey Emine Yéhia, *Président et Administrateur-Délégué*; Ladislas Pathy-Polnauer, *Administrateur-Délégué*; S.E. Wassef Semeika Pacha; S.E. Mahmoud Bey Khalil et M. Alfred Lian, *Administrateurs*.

**Commissaire du Gouvernement:** S.E. Abdel Razzak Pacha Aboul Kheir, *Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Finances*.

**Secrétaire du Conseil:** M. Marcel Messiqua.

**Directeur:** M. Georges Pathy-Polnauer.

**Censeurs:** Messrs. Harold Bridson & Duncan Newby.

**Bureau à Londres:** The Alexandria Navigation Company (London) Ltd.  
Regis House, King William Street, E. C. 4.

**Capital Autorisé:** L.E. 200.000 divisé en 50.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital Versé:** L.E. 50.000, le quart du capital ayant été appelé à la souscription et payé.

**Nota:** En procédant à une révision des diverses affectations, le Conseil a décidé en vue de mettre le Capital versé en harmonie avec les activités réelles, de transférer diverses provisions au Compte Capital versé.

De cette façon, les 50.000 actions émises se trouveront libérées de L.E. 2,400 m/m<sup>5</sup> chacune.

Les actions sont nominatives. Leur propriété résulte de l'inscription sur un registre spécial tenu au siège social de la Société. Les articles des statuts 8 et 14 fixent les modalités des transferts éventuels des actions ainsi que les droits et les devoirs attachés à chaque titre.

**Droit de Vote:** Une voix pour chaque cinq actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Répartition des Bénéfices:** Après déduction de tous les frais généraux et d'administration, des prélèvements pour amortissements de dépréciation de matériel et des installations, de la constitution des réserves, comme il est exposé au chapitre précédent, les bénéfices nets de la Société sont distribués conformément à la décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.

**Flotte:** La flotte de la Société est composée des unités suivantes ayant un âge moyen de 14 années:

s.s. « Star of Suez » ... ..	8.300 T. Dew.
s.s. « Star of Alexandria »... ..	7.930 T. Dew.
s.s. « Star of Caïro » ... ..	7.750 T. Dew.
s.s. « Star of Egypt » ... ..	7.050 T. Dew.
s.s. « Star of Ramleh » ... ..	6.960 T. Dew.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Caisse et Banques ... ..		37.223	35.451
Armateurs et courtiers maritimes ... ..		4.898	4.956
Ministère des Finances: Gouvernement Egyptien ...		13.998	13.121
Flotte ... ..		62.579	110.802
Titres en portefeuille ... ..		1	1
Alexandria Navigation Co. (London) Ltd., Compte Courant ... ..		—	102
Kiosque Douane, mobilier et auto (moins amortissements) ... ..		2	2
Stock divers... ..		2.609	2.897
Frais payés d'avance ... ..		1.880	2.779
Comptes d'ordres:	1936      1937		
	11.700      11.700		
		123.189	170.111

**PASSIF:**

Capital autorisé: 50.000 actions de L.E. 4 chacune = L.E. 200.000.		
Capital émis: 50.000 actions de L.E. 4 dont L.E. 1 par action appelée et payée...	50.000	50.000
Réserve statutaire ...	2.469	3.049
Provision pour amortissement Flotte ...	20.000	28.000
Réserve spéciale ...	10.000	35.000
Réserves diverses ...	10.000	10.000
Créditeurs divers, armateurs et courtiers maritimes ...	8.059	16.950
Alexandria Navigation Co. (London) Cte Courant...	1.363	—
Provision pour Survey Flotte...	—	2.875
Provisions diverses...	2.250	1.500
Nolis moins divers frais se référant aux voyages terminés en 1937 et 1938...	11.021	9.286
<i>Profits et Pertes: Soldé du Compte...</i>	8.027	13.451
Comptes d'ordres:	1936	1937
	11.700	11.700
	123.189	170.111

**RESULTATS:**

Exercices	Revenus Totaux	Frais généraux et autres	Amortissements	Solde	Coupon
	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	
31.12.1932.....	14.161	9.046	743	4.371	5 %
31.12.1933.....	16.166	8.231	2.783	5.152	5 %
31.12.1934.....	22.878	9.675	2.493	10.710	5 %
31.12.1935.....	37.412	14.645	6.500	4.112	5 %
31.12.1936.....	28.228	11.625	10.000	5.801	5 %
31.12.1937.....	72.492	28.023	35.965	8.504	7 1/2 %

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un intéressant passage du Rapport du Conseil d'Administration, qui rend tout commentaire superflu:

«... L'année qui vient de s'écouler a été marquée pour l'Egypte par deux événements d'une importance capitale. D'une part la signature des accords de Montreux assure à notre Pays une indépendance totale, et le libère de l'hypothèque anachronique que constituaient les Capitulations; d'autre part l'accession au Trône du jeune Roi Farouk Ier ouvre à l'Egypte une ère nouvelle. Nous formons le vœu que, sous le double signe de cette indépendance et de cet avènement, notre Pays trouve le chemin du pro-

grès, dans la paix sociale et les rapports d'amitié avec toutes les autres nations, en particulier notre grande alliée la Grande-Bretagne.

« Comme l'exercice précédent, celui dont nous vous soumettons les comptes a connu une nouvelle amélioration dans le trafic maritime, avec une hausse graduelle des frets. Cela n'empêche pas cependant la concurrence de se faire sentir dans tous les marchés, et de maintenir toujours petite la marge bénéficiaire.

« Nous avons dans le courant de cet Exercice acheté une nouvelle unité particulièrement adaptée aux besoins de notre Industrie. La valeur de nos divers bateaux, au prix d'achat, plus les frais d'acquisition, s'élève au 31 Décembre 1937 à L.E. 110.801,565 m/ms... ».

## Anglo-American Nile & Tourist Cy.

**Constitution:** 1899. — **Durée:** 65 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Tourisme et navigation fluviale. Chantiers et ateliers de constructions mécaniques.

**Siège Social:** Le Caire, 2, rue Manakh.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** Robert O. Diacono, Esq., M.B.E., *Président*;  
Bernard Losco, Esq., *Vice-Président*; Maurice Dabbah, Esq.; Gr.  
Uff. Carlo Grassi; Hector Diacono, *Administrateur-Délégué*.

**Membre de la Direction:** M. H. V. Diacono, *Directeur Général*.

**Ingénieur en Chef:** M. L. W. Cole. **Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital:** En circulation au 31 Mars 1937: 23.754 actions de Lstg. 4 chacune, soit L.E. 92.640,600 m/ms.

Voir dans l'édition 1936 de cet ouvrage les diverses évolutions du Capital de cette Société depuis sa fondation jusqu'à ce jour.

**Parts de Fondateurs:** Néant. **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31.3.1938: L.E. 19.031. Les amortissements visibles s'élèvent à la même date à L.E. 91.865.

**Répartition des Bénéfices:** Un intérêt de 5 % est prélevé sur les bénéfices nets de l'exercice pour rétribuer le capital versé. Du solde 10 % à la Réserve, jusqu'à ce qu'elle atteigne le quart du Capital social.

Du nouveau solde, 10 % au Conseil d'Administration. Le reste revient aux actionnaires et est distribué ou reporté à nouveau suivant décision de l'Assemblée Générale des actionnaires, sur la proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** La Société possède au 31.3.1938 le portefeuille suivant:

2.201 Actions United Egyptian Nile Transport Co. à P.T. 250	
l'action ... ..	L.E. 5.502
7.500 Actions de la Société de Navigation Fluviale et des	
Bateaux Omnibus, valeur nominale ... ..	» 30.000
	<hr/>
Montant au Bilan ... ..	L.E. 35.502
	<hr/>

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.3.1937	31.3.1938
Caisse et Banque ... ..		4.233	4.524
Débiteurs divers... ..		19.855	5.229
Travaux en cours ... ..		5.218	3.395
Immeubles, machines, terrains, Installations et four-			
nitures après amortissements ... ..		74.733	74.412
Portefeuille ... ..		35.502	35.502
Magasins ... ..		4.329	4.506
		<hr/>	<hr/>
		143.870	127.568
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF: (1)</b>			
Capital ... ..		92.641	92.641
Créditeurs et avances reçues sur travaux à exécuter		26.658	11.808
Compte courant: Société de Navigation Fluviale et			
des Bateaux Omnibus ... ..		2.767	2.652
Réserves... ..		19.031	19.031
Provisions pour indemnité au Personnel ... ..		2.748	—
Bénéfices de l'exercice... ..		25	1.436
		<hr/>	<hr/>
		143.870	127.568
		<hr/>	<hr/>

(1) Il existe au Passif un poste pour mémoire de L.E. 9.131,282 m/ms représentant les lettres de garanties délivrées par la National Bank of Egypt pour les besoins de la marche des affaires et L.E. 420,197 m/ms de marchandises en consignation.

## RESULTATS:

Exercices	Bénéfices Nets L.E.	Coupon par Action	Report à nouveau
31.3.1932 ... ..	Pertes 2.948	—	—
31.3.1933 ... ..	» 348	—	—
31.3.1934 ... ..	— (1)	—	—
31.3.1935 ... ..	Bénéf. 3.164 (2)	—	—
31.3.1936 ... ..	Pertes 3.997	—	—
31.3.1937 ... ..	Bénéf. 25	—	—
31.3.1938 ... ..	» 1.410	P.T. 6	L.E. 10

**Pour l'Exercice 1937/38:** Voici quelques passages très intéressants du dernier rapport du Conseil d'Administration:

## SERVICE DES BATEAUX TOURISTES

« ... Les affaires touristiques de la Saison ont été sensiblement égales à celles de l'exercice précédent, en augmentation toutefois pour les voyageurs indépendants sur le Nil, de provenance des pays européens principalement. Les Etats-Unis n'ont pas procuré leur contingent habituel, ayant été affectés par les conditions financières défavorables de l'automne dernier. L'Egypte a été favorisée par la réunion de nombreux Congrès Internationaux, pour lesquels votre Société a fourni ses services pour diverses excursions journalières.

D'autre part les Croisières autour du Monde ont été sérieusement éprouvées par le conflit Sino-Japonais, tandis que l'organisation des voyages collectifs en général a été considérablement réduite. Les quelques croisières qui ont été maintenues n'ont pas atteint le chiffre habituel des participants qui constituaient, par le passé, un appoint appréciable aux recettes de la Société.

Il est évident que les troubles en Palestine et l'incertitude politique internationale continuent à nous être défavorables, et nous ne pouvons raisonnablement envisager des saisons touristiques normales pour autant que ces divers acteurs ne s'améliorent et ne se stabilisent.

(1) Les revenus bruts de L.E. 10.037 ont été absorbés par les frais généraux et les dépréciations jugées nécessaires.

(2) Portés en déduction de la perte figurant aux Bilans précédents, ramenant le solde déficitaire du Compte Perte et Profits à L.E. 132.

Nous sommes cependant heureux de vous informer que par une adaptation adéquate aux circonstances prédominantes, vos services sur le Nil et vos intérêts touristiques ont quand même marqué un certain apport dans le résultat final de l'exercice... ».

#### ATELIERS ET PROPRIETE DE CHOUBRAH

« ... Bien que les bénéfices des Ateliers n'aient pas atteint nos prévisions, l'espoir formulé dans notre dernier Rapport pour un meilleur résultat s'est avéré justifié, en tant que le rendement a été plus favorable. Nous nous appliquons particulièrement, par toute mesure jugée nécessaire, à assurer des prix de revient en harmonie avec les conditions du marché de façon à parer à la concurrence et obtenir ainsi une exploitation satisfaisante... ».

#### SOCIETE DE NAVIGATION FLUVIALE ET DES BATEAUX OMNIBUS

« ... Les résultats des Bateaux Omnibus sont inférieurs à ceux de l'exercice écoulé. Les recettes ont été en légère regression et le rendement général a été affecté surtout par la hausse des prix du combustible comme aussi par la concurrence continuelle des autobus.

Comme vous le savez, votre Société possède la totalité des 7500 actions de la Société de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus. Votre Conseil a jugé opportun de procéder à l'absorption de cette Société en base de son bilan arrêté au 31 Mars 1938 et contre remise pour annulation, des 7500 actions formant le Capital de la Société. (\*).

Une Assemblée Générale Extraordinaire de cette Société est convoquée pour le 11 Mai 1938 à l'effet d'approuver la dissolution et la cession de l'Actif et du Passif à votre Société aux conditions précitées... ».

**Flotte:** La Flotte de la Compagnie est composée des unités suivantes:

*Bateaux de tourisme:* Victoria, Britannia, Puritan, Nubia, Mayflower.

*Bateaux privés:* Indiana, Niagara.

*Dahabiah:* Columbia.

*Remorqueurs:* Arrow, Atlanta, Active et divers autres bateaux ainsi que des canots automobiles et des barques.

---

(\*) Nos lecteurs trouveront dans la notice consacrée dans cet ouvrage à la Société de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus les décisions de l'Assemblée du 11.5.1938.

## Compagnie Égyptienne de Navigation

### «Le Dodécanèse»

**Constitution:** 1927 par Décret. **Durée:** 30 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet l'acquisition et l'exploitation de bateaux à vapeur, de voiliers et de tout bâtiment de mer et en général toute entreprise maritime.

**Siège Social:** Alexandrie, 3 Place Mohamed-Aly.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** dans les trois mois qui suivent la clôture du Bilan.

**Conseil d'Administration:** MM. Elias G. Sampouniaris; Michel P. Salvago, Jean E. Cambouris, Antoine Frangoulis, Nicolas M. Mavroleon, Mohamed Ali El Gohari, Basile Santas, *Administrateurs*.

**Direction:** M. Elias G. Sampouniaris, *Administrateur-Délégué*.

**Capital:** L.E. 4.000 en 1.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets annuels réalisés par la Société, après la déduction de tous frais généraux et charges quelconques, seront répartis comme suit:

1. — 10 % pour constituer un fonds de réserve.
2. — Un intérêt de 5 % sur le montant du capital versé, non cumulatif.
3. — Sur le reliquat, le 10 % au Conseil d'Administration.
4. — Tout solde de bénéfices sera réparti aux actionnaires à titre de dividende.

**Droits de vote:** Tout actionnaire aura, s'il n'a pas plus de cent (100) actions, autant de voix dans les Assemblées Générales qu'il possède de fois cinq actions; s'il possède plus de cent (100) actions, il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt (20) actions, et s'il en possède plus de mille (1.000) autant de voix qu'il a de fois cent (100) actions.

---

# Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez

**Constitution:** 1859.      **Durée:** Jusqu'en 1969.      **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Construction du Canal de Suez et son exploitation; exploitations diverses, suivant actes de concession du Gouvernement Égyptien.

**Siège:** Le Caire et Paris.

**Conseil d'Administration:** MM. le Marquis de Vogué, *Président*; Edgar Bonnet, *Vice-Président*; T. Harrisson-Hugues, *Vice-Président*; Sir Alan G. Anderson, G.B.E.; Camille Barrère; Max Bahun; Sir John Cadman, G.C.M.G.; Sir August Cayzer, Bart.; The Right Hon. The Earl of Cromer, G.C.B., G.C.I.E., G.C.V.O.; Robert Guichard; The Right Hon. Sir Robert Horne, G.B.E., M.P.; Clément Moret; Charles Laurent; Amiral Durand-Viel, Vicomte de Rohan; Sir Ian Malcolm, K.C.M.G.; le Comte E. de Nalèche; A. Opperman; Ch. Rist; E. Roume; Sir Thomas Royden, Bart. C.H.; Bernard E. Ruys, O.B.E.; S.E. Chérif Pacha Salem; Marcel Olivier; S.E. Ismail Sedky Pacha; Humbert de Wendel; Général Weygand; Comte Mathieu de Lesseps; Emmanuel Rousseau.

**Direction:** MM. George Edgar-Bonnet, *Directeur Général*; Michel Homolle, *Secrétaire Général*.

**Agent supérieur en Égypte:** Mr. le Baron Louis de Benoist.

**Agent Supérieur Adjoint:** M. Jacques Georges-Picot.

**Banquiers en Égypte:** Comptoir National d'Escompte de Paris et Crédit Lyonnais.

**Capital:** Frs. 200.000.000, divisé en 800.000 actions de 250 francs dont:

628.734 en circulation pour ... ..	Frs. 157.183.500
et 171.266 amorties pour... ..	» 42.816.500

---

Frs. 200.000.000

---

**Parts de fondateurs:** Il a été créé à la fondation de la Société des parts de fondateurs ayant droit au 10 % des bénéfices. Ces parts, par suite des subdivisions successives, s'élèvent actuellement à 100.000.

**Parts civiles:** Il existe encore 84.507 parts civiles, créées à Paris, en 1880, pour la répartition des 15 % des produits nets de la Compagnie du Canal revenant au Gouvernement Égyptien jusqu'à la fin de la Concession.

Ces parts ont toutes été divisées en cinquièmes. Le Siège de la Société Civile est à Paris, aux bureaux du Comptoir National d'Escompte de Paris,

**Obligations:** Au 31.12.1937: il existait en circulation:

166.936 obligations 3 %, 2me Série. Emission 1887. Echéance définitive: 1962. Service coupons semestriels: 1er Mars-1er Septembre. Emission totale: 238.964. Amorties: 72.028.

49.427 obligations 3 %. Emission 1909. 3me Série. Echéance définitive: 1962. Service coupons semestriels: 1er Mars-1er Septembre. Emission totale: 75.000. Amorties: 25.573.

107.385 obligations 5 % nouvelles. Emission 1915. Echéance définitive: 1945. Service coupons semestriels: 1er Février-1er Août. Emission totale: 252.655. Amorties: 145.100.

**Procès des obligations:** Toutes ces obligations sont d'une valeur nominale de 500 francs chacune et le service se faisait en francs au pair de P.T. 3.8575 jusqu'au 21 Septembre 1931. A cette date, à la suite de la dévalorisation de la livre sterling qui a entraîné celle de la livre égyptienne, la Compagnie a continué de faire le service des obligations en or. Elle a fait paraître un avis dans ce sens. A la suite du décret du Gouvernement Egyptien du 2 Mai 1935, suspendant l'applicabilité de la clause-or dans notre Pays, la Compagnie a cru devoir revenir pour le service de ses obligations au paiement en francs au tarif égyptien, tout en délivrant à chaque porteur un bon contenant des réserves pour le paiement des différences dans le cas où les Tribunaux décideraient définitivement que le service devrait se faire sur la base de l'or. En même temps, la Compagnie traduisait en piastres et en shillings son tarif de transit.

Par décret du 28 Avril 1936, que nous avons reproduit dans notre édition 1936, le Gouvernement spécifiait la qualité de la monnaie de Transit alors que la question de la monnaie des obligations restait soumise à l'appréciation des juges. Ce décret du 28 Avril 1936 étant le résultat d'une Convention Générale nouvelle avec le Gouvernement, a été soumis, en son temps, à l'approbation du Parlement, qui a décidé de confier au Ministre des Finances le soin de reprendre les pourparlers en vue d'arriver à une amélioration des conditions de la Convention Générale en faveur de l'Etat. Le Journal Officiel No. 73 du 9 Août 1937 a publié les documents officiels échangés entre le Gouvernement et la Compagnie à la suite de la réalisation de l'accord complet.

Nous avons publié dans les éditions précédentes toute la documentation concernant cette question importante et son évolution jusqu'à l'accord complet. Une action des obligataires est actuellement pendante devant la Cour et sera appelée le 3 Novembre 1938 à la suite d'un jugement rendu en Première Instance en date du 3 Janvier 1938.

**Obligations amorties:** Depuis la fondation de la Société, il a été amorti les obligations suivantes:

400.000 Bons de consolidation des intérêts arriérés aux actionnaires de Frs. 85.

333.333 obligations 5 % à lots de 300 frs.

120.000 Bons Trentenaires émis à 100 frs.

73.026 obligations de 500 frs. 3 %, 1ère Série.

72.028 obligations de 500 frs. 3 %, 2ème Série, sur l'émission totale de 238.964 obligations.

25.573 obligations de 500 frs. 3 %, 3ème Série, sur l'émission totale de 75.000 obligations.

145.270 obligations de 500 frs. 5 %, sur l'émission totale de 252.655 obligations.

La contrevaieur de ces obligations amorties figure toujours au passif et représente une réserve d'amortissement de la valeur du coût du Canal.

**Valeur du coût du Canal:** Les obligations émises (dont la majeure partie amorties) jointes au capital (dont une partie amortie) ainsi qu'un montant de Frs. 261.196.873, représentant les recettes et produits affectés à la construction du Canal, donnent le total de Frs. 950.911.710,40 arrêté au 31 Décembre 1937.

Ce montant représente donc le prix de revient du Canal à ce jour. Il faut mentionner qu'à l'échéance de la concession, il reviendra entièrement au Gouvernement Egyptien.

**Réserves:** Les réserves totalisent les postes suivants:

	31.12.1936	31.12.1937
	Frs.	Frs.
Réserve statutaire ... ..	230.000.000	280.000.000
Réserve extraordinaire ... ..	85.000.000	85.000.000
Fonds d'assurance et d'imprévu... ..	29.658.259	39.147.764
Provision pour travaux d'amélioration...	12.408.141	12.408.141
Amortissement et renouvellement du matériel ... ..	491.717.383	504.867.668
Amortissement des bâtiments ... ..	336.410.380	350.570.269
	<hr/>	<hr/>
	1.185.194.163	1.271.993.842
	<hr/>	<hr/>

**Répartition des Bénéfices:** Dans la répartition des bénéfices, les actions ont droit, avant tout, à un intérêt de 5 %. Cet intérêt était payé en francs français, jusqu'au moment où le dernier arrêt de la Cour a obligé la Compagnie à faire le service des intérêts statutaires en Egypte en francs à la parité de P.T. 3,8575, nets d'impôts français pour les titres présentés à l'encaissement dans le Pays.

Le solde est réparti de la façon suivante:

71 % aux actionnaires; 15 % aux Parts Civiles ayant pris la place du Gouvernement Egyptien; 10 % aux Parts de Fondateurs; 2 % au Conseil d'Administration; 2 % aux Employés.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Francs)	31.12.1936	31.12.1937
Prix de revient du Canal ... ..		950.911.710	950.911.710
Domicile administratif... ..		7.000.000	7.000.000
Immeubles divers ... ..		441.348.756	444.922.160
Matériel et outillage en service ... ..		472.854.426	499.434.637
Disponible et réalisable ... ..		1.212.893.100	1.735.627.723
		<u>2.134.096.282</u>	<u>2.686.984.520</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital actions (*) ... ..		200.000.000	200.000.000
Capital obligations (*) ... ..		422.999.222	422.999.222
Recettes affectées à la construction du Canal ... ..		261.196.873	261.196.873
Prélèvement sur la provision pour amélioration du Canal ... ..		66.715.615	66.715.615
		<u>950.911.710</u>	<u>950.911.710</u>
Réserves et amortissements divers ... ..		1.185.194.163	1.271.993.843
Créanciers divers ... ..		318.709.311	557.872.929
<i>Profits et Pertes:</i>			
Bénéfices nets ... ..		625.791.549	852.236.620
Report à nouveau ... ..		4.401.259	4.881.128
		<u>2.134.096.282</u>	<u>2.686.984.520</u>

## RESULTATS.

### Recettes Totales.

	Francs		Francs
1932.....	834.158.271	1935.....	927.746.903
1933.....	886.983.267	1936.....	986.213.234
1934.....	895.130.847	1937.....	1.448.484.830

(\*) Voir détails plus haut.

**REPARTITION DES BENEFICES :***(En milliers de Francs).*

	1933	1934	1935	1936	1937
71 % aux Actionnaires... ..	370.752	370.752	392.544	444.312	605.088
15 % au Gouvernement Egyptien (Parts Civiles) ... ..	78.327	78.327	82.932	93.869	127.835
10 % aux fondateurs ... ..	52.218	52.218	55.288	62.579	85.224
2 % aux administrateurs... ..	10.443	10.443	11.057	12.516	17.045
2 % aux employés... ..	10.443	10.443	11.057	12.516	17.045

**COUPONS DES DERNIERS EXERCICES***(Revenus Nets) En Francs*

	1933	1934	1935	1936	1937
Parts de Fondateurs:	434.56 N 391.91 P	458.87 N 383.31 P	485.89 N 369.55 P	550.05 N 447.81 P	717.11 N 553.42 P
Actions Jouissance:	385.80 N 341.91 P	407.38 N 333.11 P	431.35 N 320.44 P	488.30 N 389.24 P	636.56 N 477.35 P
Actions Capital:	437.20 N 387.70 P	461.56 N 378.88 P	474.76 N 355.90 P	527.56 N 419.91 P	691.47 N 521.62 P

N=Actions nominatives 12 %.

P=Actions au porteur.

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration signale que la Compagnie a institué le 1er Juillet 1936 une détaxe de 6 pence du droit de transit et le 1er Septembre 1937 une détaxe de 1 shelling ce qui a pesé sur les recettes qui, autrement, auraient été bien supérieures à celles, très importantes d'ailleurs, enregistrées durant le dernier exercice. Traduits en francs, au cours moyen de 1937, les bénéfices de la Société s'élèvent à 852 millions environ, en augmentation de 36 % sur l'exercice précédent, malgré que les charges nouvelles assumées par la Compagnie vis-à-vis du Gouvernement Egyptien ont augmenté ses dépenses d'environ 8 %, ce qui avait réduit les bénéfices en livres égyptiennes de 11 %.

Le Rapport ajoute:

« ... L'accord conclu avec le Gouvernement Egyptien, dont nous vous avons entretenus au cours des deux dernières années, a été ratifié par le Parlement; il a été appliqué depuis plusieurs mois dans un esprit d'étroite et confiante collaboration. Les dépenses de l'exercice traduisent, comme nous l'avons déjà indiqué, la charge de l'annuité de 300.000 L.E. fixée dans ledit accord. Nous avons procédé, dès le 1er Janvier dernier, à l'engage-

ment du personnel égyptien dans les conditions qui étaient prévues et nous avons eu le plaisir de voir entrer dans votre Conseil le premier administrateur égyptien (\*). En ce qui concerne la contribution que nous avons accepté d'apporter aux dépenses d'aménagement des routes stratégiques, nous attendons pour en effectuer le versement la réalisation des travaux envisagés... ».

Après avoir examiné la situation financière de la Compagnie, le Rapport ajoute:

« ... Le mouvement maritime au Canal s'est élevé en 1937 à 6.635 traversées, représentant 36.491.000 tonnes de jauge nette. Ces chiffres dépassent tous ceux qui avaient été atteints antérieurement, même ceux de l'année 1929 qui, avec 33.466.000 tonnes, avait été la plus favorisée jusqu'ici.

« Sans doute ce résultat est-il dû en partie à l'activité encore très grande du trafic italo-éthiopien, tout au moins pendant le premier semestre. Mais quel qu'ait été l'appoint de ce mouvement, il n'en a pas moins été inférieur à celui de l'année précédente et c'est bien, en définitive, au trafic normal qu'est dû le progrès de 12,7 % constaté en 1937 par rapport à 1936.

« Le mouvement maritime proprement commercial, qui avait suivi une courbe constamment ascendante, depuis l'été de 1936 jusqu'au printemps de 1937, a atteint son maximum au mois d'avril; le progrès s'est ensuite atténué peu à peu jusqu'à la fin de l'exercice, reflétant ainsi l'évolution de la conjoncture mondiale... ».

Signalons aussi cette phrase qui s'est révélée par la suite, hélas, pleine de réalités:

« ... Si les résultats de l'exploitation en 1937 sont particulièrement favorables, l'année qui vient de s'écouler n'en a pas moins été marquée par un renversement de la tendance économique, mettant fin à une période d'essor qui durait depuis plus de quatre ans... ».

---

## Egyptian Steamship Company

**Siège:** Port-Saïd. **Législation:** Égyptienne. **Constitution:** le 15 Août 1922.

**Durée:** 20 ans. **Clôture du Bilan:** 30 Juin. **Assemblée Générale:** Mai.

**Capital social versé:** L.E. 10.000.

---

---

(\*) Actuellement les Administrateurs égyptiens sont au nombre de deux. *N.D.L.A.*

# The Khedivial Mail Steamship and Graving Dock Co., Ltd.

Registre du Commerce: Alex. No. 719.

**Constitution:** A Londres, le 30 Avril 1898. **Législation:** Anglaise.

**Siège Social:** Londres. **Durée:** Illimitée.

**Clôture du Bilan:** 30 Juin. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Capital autorisé:** Lstg. 400.000, représenté par 40.000 actions de préférence 5 1/2 %, de Lstg. 5 chacune, et par 200.000 actions ordinaires de Lstg. 1 chacune.

**Capital souscrit:** Lstg. 299.968, représenté par:

39.984 actions privilégiées 5 1/2 % de Lstg. 5 cha-	
cune, soit ... ..	Lstg. 199.920
100.000 actions ordinaires de Lstg. 1 chacune, ... ..	» 100.000
Montant payé sur souscription actions privilégiées	
périmées, ... ..	» 48
	<hr/> Lstg. 299.968 <hr/>

**Conseil d'Administration:** Lord Ernest Hamilton, *Président*; S.E. Ahmed Abboud Pacha, *Administrateur-Délégué*; James Herbert Morton, Esq.; Frank William Radford Douglas, Esq.

**Siège Administratif:** Alexandrie, 7, rue Adib.

**Direction:** M. Mohamed Ragheb Bey, M.B.E., et Captain J. R. Hodgson, D.S. C., *Directeurs Généraux*; Ibrahim Bey Badr El Dine, *Ingénieur*, *Directeur Technique des Ateliers*.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co., Chartered Accountants.

## Analyse des Bilans

<b>PASSIF:</b>	(En Livres Sterling)	30.6.1936	30.6.1937
Capital (voir détails plus haut) ... ..		299.968	299.968
Insurance, General and other Reserve Funds ... ..		69.501	69.611
Contingency Fund ... ..		6.911	6.911
Sundry Creditors ... ..		48.975	95.835
Bank overdraft ... ..		182.445	181.749
Profit and Loss Account ... ..		5.753	—
Balance due to vendors of s/ss. « Khedive Ismail »			
& « Mohamed Aly El Kebir » ... ..		131.250	113.750
Amounts due to subsidiary company ... ..		2.159	15.258
		<hr/> 746.962 <hr/>	<hr/> 783.082 <hr/>

**ACTIF:**

Steamers (At cost. Less Depreciation)...	323.170	330.940
Land, Wharves and Graving Dock; as re-valued at 30.6.1909, plus additions cost, less realisations...	210.141	211.049
Buildings at Suez: as re-valued at 30.6.1909, plus additions at cost, less Depreciation ...	6.176	6.176
Expenditure in suspense for work on Company's steamers and properties ...	4.872	6.323
Expenditure in suspense in connection with acquisition of s/ss « Mohamed Aly El Kebir » and « Khedive Ismail » ...	11.865	—
Payments in advance ...	4.239	4.958
Dry Dock and Workshops Improvements' Scheme	553	—
Work in progress ...	6.200	4.326
Investments in, and Amounts Due By Subsidiary Companies ...	14.779	42.511
Coal, stores and Sundries on Hand and in Transit (as certified by the Company's Officials in Egypt) ...	29.905	38.610
Debts owing to the Company ...	63.625	33.299
Investment at Cost ...	4.457	4.458
Cash at Bankers, on Deposit, in transit and in hand	6.270	2.012
Profit and Loss Account ...	—	25.684
Tugs and Floating plant, Buildings at Alexandria Workshops and Machinery, etc. ...	60.710	72.736
	<u>746.962</u>	<u>783.082</u>

**COMPTE PROFITS ET PERTES.**

DR.	(En Livres Sterling)	30.6.1936	30.6.1937
To Director's Fees ...		1.250	1.217
To Ship's Overhaul ...		15.073	—
To Expenditure on repairs and alterations to ships during the year ...		5.410	19.922
To Depreciation ...		2.065	7.806
To Interest ...		7.323	14.916
To Balance to be carried forward ...		5.753	—
		<u>36.874</u>	<u>43.861</u>

**CR.**

By Amount brought forward from last account ...	11.855	—
By Net Earnings after providing for all charges in Egypt and for depreciation except as per contra	25.019	12.424
Balance, carried to Balance Sheet ... ..	—	31.437
	<u>36.874</u>	<u>43.861</u>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... There was an appreciable improvement in the voyage results on the European service, but repairs and alterations to the Company's Fleet have more than counterbalanced the increased takings in respect of the voyages.

« The Trading Accounts of the Alexandria Workshops, Suez Workshops and Suez Dry Dock show little variation from the previous year.

« The Cyprus service has been continued during the year on the lines of the expired contract pending the agreement of a new Contract with the Cyprus Government.

« Since the close of the Accounts, the whole of the Company's Fleet, with the exception of the s/s « Fouadieh » (1.853 tons) which is engaged on the Cyprus service, has been sold to an Egyptian Company... ».

Après la clôture du Bilan, le Conseil d'Administration vient de convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire à Londres pour le 7 Octobre 1938, afin de statuer sur l'ordre du jour suivant:

« 1. — That it is desirable to reconstruct the Company and accordingly that the Company be wound up voluntarily and that Ronald Cross Sheen of Capel House, New Broad Street, London E.C. 2, Chartered Accountant, be and he is hereby appointed liquidator for the purposes of such winding up, with full power to delegate all and any of his powers to any attorney he may think fit for any purpose or purposes of such winding up.

« 2. — That the said liquidator be and he is hereby authorised, pursuant to Section 234 of the Companies Act, 1929, to transfer the whole of this Company's business and property to « The Pharaonic Mail Line » (a Société Anonyme Egyptienne, whose registered office is in Cairo, 2 rue Baehler) upon the terms set forth in the draft agreement submitted to this meeting, and to carry the same into effect with such (if any) modification as he thinks expedient.

« Dated the thirteenth day of September 1938 ».

## Menzaleh Canal & Navigation Cy.

**Constitution:** 1904. **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** 26 Sharia el Manakh. **Objet:** Navigation fluviale et lacustre.

**Bureau à Port-Said:** Brd. Fouad 1er.

**Capital:** L.E. 45.000 en 11.250 actions de L.E. 4.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 44.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

remboursement au pair des 35 obligations 6 % de L.E. 20 chacune, solde

**Obligations:** Le Conseil d'Administration de cette Société a décidé le de l'émission, à partir du 1er Janvier 1938. Ces obligations seront remboursées auprès de la National Bank of Egypt. Les obligations doivent être munies de tous les coupons semestriels non échus; tout coupon manquant sera retenu sur le montant du remboursement.

---

## The National Navigation of Egypt

**Siège:** Alexandrie, 2 rue Tewfick. Tél. 21989 et 23424. **Objet:** Navigation.

**Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 12.000. **Man-**

**aging Agents:** Costi Xydia & Son.

---

## The Pharaonic Mail Line (S.A.E.)

**Constitution:** Par décret du 21 Janvier 1937.

**Durée:** 50 années.

**Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** La Société a pour objet de faire, tant pour son compte que pour celui de tiers en Egypte et à l'Etranger, toutes affaires de navigation et de transport maritimes et notamment l'achat, la vente, l'exploitation, la construction et la réparation de tous navires, bâtiments ou matériel flottant et matériel de transport sur mer; la location, l'affrètement, l'armement de tous navires, bâtiments et matériel flottant et matériel de transport sur mer; le transport de personnes et choses sur terre et sur mer; la représentation de toute compagnie de navigation ou transport; l'entreprise d'assurances ou de sauvetage, de commission, courtage, dédouanage, d'arrimage, d'entrepôt et, en général, toutes entreprises se rattachant à quelque titre que ce soit, à la navigation et au transport;

l'acquisition, la construction de tous immeubles, édifices, usines, chantiers, apontements, docks, magasins, les exploiter ou les aliéner.

**Capital souscrit:** Le capital social souscrit était à l'origine de L.E. 100.000, représenté par 10.000 actions de L.E. 10 chacune, comportant 7.500 actions, dénommées « actions Catégorie A » et 2.500 actions dénommées « actions Catégorie B ». Le capital a été porté à L.E. 400.000 dans la même proportion d'actions « A » et « B ».

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Mahmoud Bey Khalil, *Président*; S.E. Ahmed Abboud Pacha, *Administrateur-Délégué*; S.E. Hassan Mazloun Pacha; S.E. Ata Afifi Bey; S.E. Aslan Cattau Bey, S.E. Gabriel Takla Pacha; S.E. Hussein Sabry Pacha; Mr. Fahmy Wissa Bey.

*Nota:* — Les actions dénommées « Actions Catégorie A » sont nominatives et ne pourront jamais être échangées contre des actions au porteur. Ces actions ne peuvent appartenir qu'à des personnes physiques de nationalité exclusivement égyptienne ou à des sociétés anonymes égyptiennes lorsque la majorité de leurs actions ne peut appartenir et n'appartient — d'après les statuts — qu'à des égyptiens exclusivement.

Les actions dénommées « Actions Catégorie B » sont nominatives jusqu'à leur entière libération. Après leur libération, elles peuvent, à toute réquisition du titulaire, être échangées contre des actions au porteur. Ces actions peuvent appartenir à des égyptiens et à des étrangers indistinctement.

La Société a fait l'acquisition de toute la flotte de la Khedivial Mail Line dont elle prend la suite, soit environ 21.000 tonnes net, à l'exception d'un seul bateau de 1.850 tonnes le « Fouadieh » affecté à l'île de Chypre.

Sous l'impulsion de son Administrateur-Délégué, la Société, malgré les difficultés énormes rencontrées dans sa voie par suite du retard mis par les autorités à lui donner la satisfaction qu'elle mérite dans la question d'une subvention pareille à celle de toutes les autres Sociétés de Navigation Maritime, nationales ou étrangères, a fait de rapides progrès et se défend le mieux qu'elle peut. Les ateliers de constructions navales et mécaniques sont outillés pour répondre aux besoins les plus exigeants et ont obtenu récemment d'importantes commandes du Gouvernement pour le Ministère de la Guerre.

La Société n'a pas encore publié de Bilan, ce qui nous empêche de l'analyser.

---

## Société Misr de Navigation Maritime

(Voir l'étude dans la partie réservée au Groupe Misr)

---

## **Société de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus ( S. A. E. )**

(En Liquidation)

**Siège:** Le Caire, 2, Rue Malika Farida. **Objet:** Transports Fluviaux. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 40.000. **Directeur:** M. Gabriel Atalla.

(Nota: Cette Société est contrôlée par l'Anglo-American Nile Tourist Cy.).

L'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue le 11 Mai 1938 a mis fin au mandat des Administrateurs et leur a donné pleine décharge de leur gestion; MM. Hector V. Diacono et Gabriel Atalla sont nommés liquidateurs avec mission de procéder à la dissolution anticipée de la Société.

---

## **Société de Transport, Expéditions et Assurances "Pharos", S.A.E.**

**Constitution:** 1928.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Alexandrie, 4, Bld. Saad Zaghloul.

**Objet:** Transports, Expéditions et Assurances.

**Succursales:** Le Caire R.C. No. 3529; Port-Said R.C. No. 70; Port-Tewfik R. C. Suez No. 20.

**Capital souscrit:** L.E. 25.000.

**Capital versé:** L.E. 25.000 en 6.250 actions ordinaires de L.E. 4 chacune.

**Obligations:** Néant.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Conseil d'Administration:** M. S. Wellhoff, *Président*; M. R. Ismalun, *Vice-Président*; MM. Aly Bey Emine Yehia; Jules Klat Bey; E. Pegna, *Administrateurs*.

**Directeur:** Mr. Ch. E. Hemmerlé.

**Censeurs:** MM. W. G. Carmichael et O. Couldrey.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Espèces en Caisse et en Banque ... ..		4.126	1.082
Valeurs... ..		1.342	1.342
Débiteurs divers ... ..		84.038	72.430
Installations et Mobilier bureaux ... ..		5	5
Débours et frais à recouvrer ... ..		1.689	3.002
Comptes d'ordre:	1936    1937		
	—       —		
	L.E.    L.E.		
<i>Crédit Lyonnais: Cautionnement des</i>			
Administrateurs ... ..	3.500	3.000	
<i>Souscriptions Actions: Alexandria In-</i>			
<i>surance Co.: solde non appelé ...</i>	3.750	3.750	
<i>Débiteurs divers: Compte recouvre-</i>			
<i>ments ... ..</i>	1.455	975	
<i>Crédit Lyonnais: Compte Alliance</i>			
Association Co. ... ..	15	15	
	—       —		
	8.720	7.740	
		—       —	
		91.200	77.861
		=       =	
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		25.000	25.000
Réserve statutaire ... ..		1.361	1.536
Réserve pour créances douteuses ... ..		—	1.350
Créditeurs divers... ..		60.725	46.293
Débours et frais à payer ... ..		130	137
Profits et Pertes ... ..		3.984	3.545
Comptes d'Ordre:	1936    1937		
	—       —		
	L.E.    L.E.		
<i>Administrateurs: Dépôt statutaire ...</i>	3.500	3.000	
<i>Actions Alexandria Insurance. — Cte.</i>			
<i>souscription: solde non appelé ...</i>	3.750	3.750	
<i>Créditeurs divers: Cte. recouvrements</i>	1.455	975	
<i>Direction de l'Alliance Ass. ... ..</i>	15	15	
	—       —		
	8.720	7.740	
		—       —	
		91.200	77.861
		=       =	

**RESULTATS.**

Exercices	Bénéfices	Coupon	Reporté à
	Nets	par Action	nouveau
	L.E.	P.T.	P.T.
1935 ... ..	3.962	60	485
1936 ... ..	3.499	53	497
1937 ... ..	3.048	53	80

La Société est une filiale de The Egyptian Bonded Warehouses Co.

## The United Egyptian Nile Transport Company

**Constitution:** 1923. **Durée:** 30 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Transports fluviaux. **Siège Social:** Le Caire, 4 rue Moghrabi.

**Agence à Alexandrie:** 3 Place Mohamed Aly.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. **Assemblée Générale:** Juin.

**Conseil d'Administration:** S.E. Abdel Hamid Bey Abaza, *Sénateur, Président*; MM. D. Spetseropoulo, *Administrateur-Délégué*; Gr. Uff. Carlo Grassi, *Cavaliere del Lavoro, Administrateur*; G. D. Spetseropoulo, *Administrateur-Directeur*.

**Directeur à Alexandrie:** M. D. Dimopoulo.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital:** L.E. 120.000, représenté par 30.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Portefeuille:** Au 31 Mars 1937, au prix d'achat:

1.000 actions Grands Hôtels d'Égypte.

2.000 actions Egyptian Hotels.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>		(En Livres Egyptiennes)	31.3.37	31.3.38
Flotte, etc. ....			94.608	95.437
Terrains et constructions ....			14.981	14.981
Matériel, outillage, mobilier, etc. ....			3.440	2.632
Stocks en magasins ....			6.758	7.768
Débiteurs divers (moins réserves pour créances douteuses) ....			22.323	30.924
Caisse et Banques ....			1.013	4.226
Portefeuille titres ....			18.800	18.800
			161.923	174.768
			161.923	174.768
<b>PASSIF:</b>				
Capital ....			120.000	120.000
Créanciers Divers ....			10.215	23.793
Réserve ....			26.458	26.526
Profits et Pertes: Solde du compte ....			5.250	4.449
			161.923	174.768
			161.923	174.768

### RESULTATS:

Exercices	Bénéfices		Coupon par Action	Reporté
	Nets			
	L. E.			
1931/32 ... ..	Perte	1.267	—	7.458
1932/33 ... ..	»	1.718	—	5.411
1933/34 ... ..	Bénéf.	14.661	6 %	7.226
1934/35 ... ..	»	10.688	6 %	8.472
1935/36 ... ..	»	3.888	5 %	2.881
1936/37 ... ..	»	2.369	2 1/2 %	682
1937/38 ... ..	»	3.766	—	—

**Pour l'Exercice 1937/38:** La comparaison des chiffres du Bilan ne permet de signaler qu'une augmentation de L.E. 18.000 dans les Débiteurs Divers à l'Actif et de L.E. 13.000 de Crédateurs au Passif. C'est la première année, depuis 1933, que la Société ne paye pas de coupon. Nous n'avons pas obtenu le texte du Rapport du Conseil d'Administration, malgré nos demandes réitérées, pour nous permettre d'examiner les motifs de cette décision.

Cable address :  
"Farghalyme" Alexandria

Codes used

Buentings Code  
Bentleys »  
Liebers »  
Private »

Maison  
**Ahmed A. Farghaly Bey**

EGYPTIAN COTTON  
MERCHANTS AND EXPORTERS  
Established 1865

Members of :

THE LIVERPOOL COTTON ASSOCIATION  
COMMISSION DE LA BOURSE DE MIÑET-EL-BASSAL  
COMMISSION DE LA BOURSE DES MARCHANDISES



7, RUE BOMBAY CASTLE, 7

**ALEXANDRIA (Egypt)**

TELEPHONES : 22-831, 21-210, 21-219



**BUYING AGENCIES IN UP-COUNTRY.**

C O R R E S P O N D E N T S :

in U.S.A. - ENGLAND - FRANCE - ITALY - GERMANY -  
POLAND - PORTUGAL - SPAIN - SWITZERLAND - INDIA -  
JAPAN - BELGIUM - HOLLAND - SWEDEN - ROUMANIA -  
BULGARIA - GREECE.

C O R R E S P O N D E N C E I N V I T E D

# MEADI

LA CITE-JARDIN DE CAIRE  
LA BANLIEUE DU  
(10 MINUTES DE LA VILLE)

TERRAINS A VENDRE  
AVEC FACILITES DE PAIEMENT

**AVANCES** SUR CONSTRUCTIONS

ECLAIRAGE A L'ELECTRICITE ET EAU  
DU NIL FILTREE SONT FOURNIS DES  
**USINES DE LA SOCIÉTÉ**

GOLF - TENNIS - SQUASH - CRICKET  
PISCINE DE NATATION - ETC., ETC.

TOUT MEADI EST UN JARDIN

The Egyptian Delta Land and Investment  
Company Limited, **MEADI** (Le Caire)

TÉLÉPHONE; "MEADI N° 32"

# C. M. SALVAGO & C<sup>o</sup>

Registre du Commerce  
Alexandrie No. 19

Maison fondée  
en 1865

ALEXANDRIE (Egypte)  
22, Rue Chérif Pacha

Adresse Télégraphique :  
"SALVAGO"

B. P. 393

Téléphones :  $\left\{ \begin{array}{l} 21264 \text{ (3 lignes)} \\ 23882 \\ 20900 \end{array} \right.$

CODES :  $\left\{ \begin{array}{l} \text{BUENTING'S : Second Edition.} \\ \text{BENTLEY'S : Complete \& Second phrase Code.} \\ \text{PETERSON'S.} \\ \text{PRIVATE.} \end{array} \right.$

**Banquiers, Négociants et Exportateurs de Coton,  
Graines de Coton et autres produits égyptiens.  
Représentés dans toutes les parties du monde.**

USINES D'EGREPAGE à : Chibin-el-Kom, Samalout, Tantah.

AGENCES à : Chibin-el-Kom, Mansourah, Mehalla-Kébir,  
Samalout, Tantah.

SOUS-AGENCES à : Abou-Kébir, Abou Kerkas, Abou Tig,  
Achmoun, Assiout, Belkas, Beni-Mazar,  
Chohada, Deirout, Dessouk, Fachn, Facous,  
Fayoum, Guizeh, Kafr-Cheikh, Kossia,  
Maghagha, Manfallout, Mellawi, Minet-el-  
Gamh, Minieh, Qesna, Roda, Sidfa, Sohag,  
Taha, Tahta, Tala, Teh-el-Baroud, Tema,  
Zagazig.

AGENTS GENERAUX POUR L'EGYPTE DE :

« THE NATIONAL INSURANCE CY. OF GREAT  
BRITAIN Ltd. » Fire & Marine  
et de

« THE GREAT AMERICAN INSURANCE COMPANY »  
of New-York  
Fire — Marine — Nile — Inland

AGENTS POUR L'EGYPTE de :

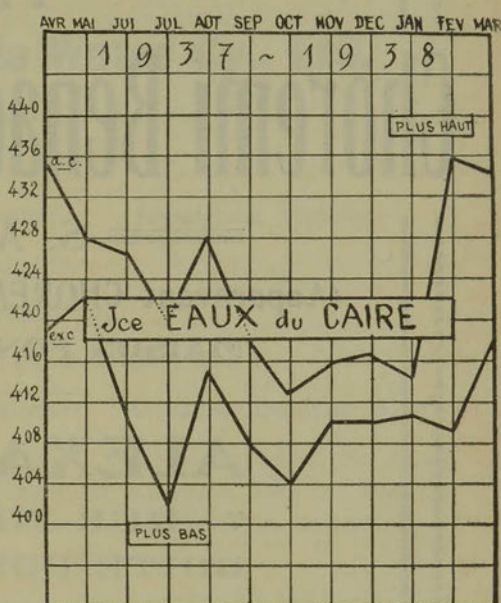
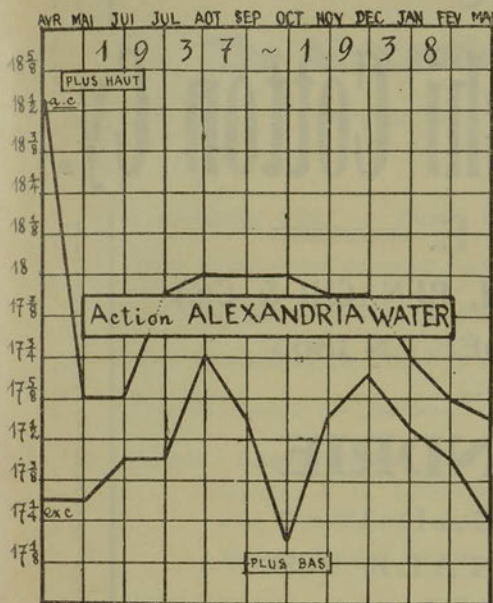
« THE LEGAL INSURANCE COMPANY Ltd. »  
Motor Branch

AGENTS de :

« THE NATIONAL INSURANCE COMPANY OF EGYPT »  
Life & Accidents.

# SOCIÉTÉS DES EAUX

## Fluctuations des Cours



## Les Hôtels en Egypte

### Le Caire :

Semiramis  
Shepherd's  
Continental-Savoy  
Mena House

### Hélouan :

Grand Hôtel  
Etablissement Thermal

### Louxor :

Winter Palace  
Luxor Hotel

### Assouan :

Cataract  
Grand Hôtel

### Jerusalem :

(Palesfine)  
King David Hotel

**Toutes Maisons de Premier Ordre**

# The Choremi Benachi Cotton Cy.

===== S. A. E. =====

(Auparavant CHOREMI, BENACHI & Co.)

MAISON FONDÉE EN 1863

**ALEXANDRIE**

7 - RUE FOUAD 1<sup>er</sup> - 7

BOITE POSTALE 268

Téléphones : { 29120, 26532, 22942  
20043, 21239, 21238  
21237, 21236, 20360

**Usines : BENI-SOUËF et KAÛR-EL-ZAYAT**

Agences en EGYPTÉ dans les  
principaux Centres Cotonniers

Registre du Commerce N<sup>o</sup> 14653

**AGENTS ET REPRÉSENTANTS**

à l'Etranger dans tous les  
Centres d'Industrie du Coton

# The Alexandria Water Cy., Ltd.

*Registre du Commerce: Alex. No. 48.*

**Constitution:** 1879.      **Durée:** Illimitée.      **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Distribution de l'eau à Alexandrie.

**Siège Social:** Alexandrie, 54, rue Fouad 1er.

**Siège de Londres:** 36, Lincoln's Inn Fields, London W.C. 2.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel C. Salvago, *Président*; Sir Henry Barker; J. G. Jacot-Descombes; M. Lascaris; Alex. L. Benachi; J. E. Cornish; S.E. Hussein Sabry Pacha; Nicolas A. Sursock; K. B. Woodd Smith, *Administrateur-Directeur*.

**Administrateur officiel:** S.E. Hamed El Chawarby Pacha, Directeur Général de la Municipalité d'Alexandrie.

**Ingénieur en Chef et Sous-Directeur:** Mr. T. D. Key, M. Inst. C. E.

**Secrétaire Général:** Mr. J. C. de V. Biss.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.      **Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital autorisé:** Lst. 1.000.000.

**Capital émis:** Lstg. 840.000, divisé en 168.000 actions de Lst. 5.

A l'origine, ce capital était uniquement de Lstg. 350.000. Des émissions successives ont permis à la Société d'atteindre le chiffre actuel. La dernière augmentation a eu lieu en 1927. 28.000 actions furent émises à Lstg. 5 et souscrites par les anciens actionnaires en base de 1 action nouvelle pour 5 actions anciennes.

**Droit de vote:** Une voix par action.

**Obligations:** Néant.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Les réserves au 31.12.1937 s'élèvent à Lst. 102.059. Les amortissements d'actif totalisent Lstg. 656.881 en augmentation de Lstg. 34.157 sur l'année précédente. En outre, il faut ajouter un amortissement de Lstg. 7.660 effectué à ce jour sur l'immeuble Social.

**Concession:** La Concession de la Compagnie s'étend actuellement à Alexandrie et à Ramleh.

En conformité des accords ayant servi de base à la concession, la Compagnie paye à la Municipalité le 50 % du solde de ses bénéfices nets après paiement d'un coupon de 10 % sur le capital versé.

Les canalisations installées par la Compagnie s'étendent sur un total d'environ 700 kms. d'un bout à l'autre de la ville.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après constitution des réserves et provisions jugées nécessaires, on prélève le montant servant au paiement d'un intérêt de 10 % au capital versé; le solde est réparti par moitié aux actionnaires et par moitié à la Municipalité d'Alexandrie, comme il a été dit plus haut.

**Portefeuille:** Le portefeuille comprend Lst. 151.000 nom. Dette d'Egypte Unifiée 4 % et Lst. 30.000 nom. Dette Privilégiée 3 1/2 %, calculées au prix de revient (au-dessous des cours de la Bourse au 31 Décembre 1937).

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Sterling)	31.12.1936	31.12.1937
Immeubles, Machines, Canalisations, Mobilier et terrains (après amortissement) ... ..		775.972	752.056
Concession: prix payé ... ..		233.685	233.685
Immeuble social construit en 1927, Rue Fouad Ier par l'emploi partiel de la réserve appartenant aux actionnaires (moins amortissement) ... ..		52.989	52.223
Portefeuille ... ..		124.434	124.434
Espèces en Caisse et en Banque ... ..		83.405	79.502
Débiteurs divers ... ..		17.235	20.170
Matériel en magasin (moins dépréciation) ... ..		26.989	30.498
		<u>1.314.709</u>	<u>1.292.568</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital émis ... ..		840.000	840.000
Dépôts des abonnés ... ..		75.118	75.792
Créditeurs divers (comprenant les provisions div- verses) ... ..		163.132	144.517
Réserves appartenant aux actionnaires ... ..		102.059	102.059
Profits et Pertes ... ..		134.400	130.200
		<u>1.314.709</u>	<u>1.292.568</u>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Comme signalé dans le dernier rapport le renforcement temporaire des forces britanniques, navales et militaires, eut pour résultat d'augmenter les recettes de 1936 ce qui permit le paiement d'un dividende légèrement supérieur pour le dernier exercice. Ces circonstances exceptionnelles n'ayant plus existé en 1937, les recettes totales de Lstg. 338.357 indiquent une diminution de Lstg. 15.144. Les recettes du Service Port ont subi une baisse de Lstg. 15.641 et celles du Gouvernement, comprenant l'armée britannique, Lstg. 1.744. D'autre part l'augmentation satisfaisante du nombre des abonnés de 3.041 n'a produit qu'une augmentation de la recette de Lstg. 2.532, ce qui n'est nullement en proportion de leur consommation d'eau supplémentaire d'un million et demi de mètres cubes. Ce fait doit être attribué à la baisse des loyers qui continue à exercer son effet défavorable... ».

*Qualité de l'eau:* Voir dans nos éditions précédentes ce que nous publions à ce sujet.

### RESULTATS.

Exercices	Nombre d'Abonnés	Recettes Brutes  Lstg.	Redevances à la Municipalité  Lstg.	Coupon par Action
1930 ... ..	76.980	328.290	39.900	14/9
1931 ... ..	78.896	330.041	39.900	14/9
1932 ... ..	80.702	327.815	39.900	14/9
1933 ... ..	82.680	331.125	39.900	14/9
1934 ... ..	84.576	333.965	39.900	14/9
1935 ... ..	86.104	340.567	39.900	14/9
1936 ... ..	89.150	353.501	42.000	15/-
1937 ... ..	92.191	338.357	30.000	14/9

### FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	17 3/4	18 3/16	19 3/8	20 3/32	19
Plus bas ... ..	15 13/16	17 1/4	17 3/8	18 3/8	17 3/16

Clôture du 31 Mai 1938: 17.

# Société Anonyme des Eaux du Caire

Registre du Commerce: Le Caire No. 12.050.

**Constitution:** 1869. **Durée:** 99 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Fourniture de l'eau au Caire, Zeitoun et Assiout.

**Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** S.E. Aly El Chamsi Pacha, *Président*; S.E. Joseph A. Cattauï Pacha; S.E. Arakel Nubar Pacha; M. E. Monnerat; S.E. Mahmoud Fakhry Pacha; S.E. Sadik Henein Pacha; Baron Louis de Benoist.

**Commissaire du Gouvernement:** Mr. le Dr. Abdel Wahed El Wekil Bey.

**Direction:** S.E. Sadik Henein Pacha, *Administrateur-Directeur Général*.

**Censeurs:** MM. L. Lefrère et Martin Hammond.

**Avocats-Conseils:** Maitres R. et C. Adda.

**Banquiers:** Crédit Lyonnais.

**Capital:** *Actions* de Capital: au 31 Décembre 1937: 46.256 actions de frs. 125 = L.E. 223.041. Il a été amorti 21.744 actions par remboursement de capital.

Les actions de capital devant être amorties totalement jusqu'en 1964, il est procédé chaque année à un tirage au sort qui indique les actions devant être remboursées.

Voici le tableau des amortissements des actions de capital pour les années restant à courir:

1938 ... .. 982	1947 ... .. 1398	1956 ... .. 1990
1939 ... .. 1022	1948 ... .. 1454	1957 ... .. 2070
1940 ... .. 1062	1949 ... .. 1512	1958 ... .. 2152
1941 ... .. 1106	1950 ... .. 1574	1959 ... .. 2238
1942 ... .. 1148	1951 ... .. 1636	1960 ... .. 2330
1943 ... .. 1196	1952 ... .. 1700	1961 ... .. 2420
1944 ... .. 1242	1953 ... .. 1770	1962 ... .. 2518
1945 ... .. 1294	1954 ... .. 1840	1963 ... .. 2620
1946 ... .. 1344	1955 ... .. 1914	1964 ... .. 2724

**Actions de jouissance:** Il existe 320.000 actions de Jouissance en circulation sans désignation de valeur nominale.

**Parts de Fondateurs:** 3.360 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale, ont été créées à la constitution de la Société.

**Obligations:** (4 % 1902, 1ère et 2ème Séries): En circulation au 31 Décembre 1937: 4.149 obligations 4 % de Lstg. 20 = L.E. 80.905,500 m/m. Intérêts semestriels aux 1er Avril et 1er Octobre. Le remboursement de ces obligations s'effectue par voie de tirage au sort, la première série au plus tard le 1er Avril 1952, la seconde au plus tard le 1er Avril 1955, le tirage d'amortissement s'effectuant 21 jours au moins et 60 jours au plus, avant le 1er Avril.

N.B. — Les obligations 5 % ont été remboursées le 1er Octobre 1933.

**Réserves:** Les réserves au 31 Décembre 1937 comprennent les postes suivants:

Ressources affectées en atténuation du compte « Dépenses	
de 1er Etablissement » ... ..	L.E. 1.243.871
Réserve Générale ... ..	» 44.135
Provisions pour divers ... ..	» 134.962
	<hr/>
	L.E. 1.422.968

A ces réserves il faut ajouter la part de la Société dans les terrains indivis entre elle et le Gouvernement soit: 1.) Le quart de 273.000 m<sup>2</sup> à l'Abbassia, 2.) Les deux tiers de 19.019 m<sup>2</sup> à Foum El Khalig. Ces terrains sont portés pour Mémoire au Bilan.

**Répartition des Bénéfices:** La répartition des bénéfices se fait de la manière suivante:

Après acquittement de toutes les charges prévues à l'art. 19, il est opéré un prélèvement égal à 4 % du capital fixé à l'art. 6 destiné à constituer un fonds d'amortissement du capital social et à servir un intérêt annuel de 4 % aux actions de capital en circulation (Art. 20).

Les bénéfices après les prélèvements sont répartis comme suit: (Art. 20) 7 % aux parts de fondateurs; 3 % aux Administrateurs; le reste entre toutes les actions de Jouissance.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En milliers de L.E.)	31.12.1936	31.12.1937
Travaux de premier établissement ... ..		1.743,5	1.760,4
Caisse et Banques ... ..		357,7	346,1
Achat terrain au Nord Usine à Rod El Farag ... ..		15,4	15,5
Approvisionnements ... ..		107,3	95,6
Outillage et matériel, compteurs et mobilier ... ..	(1)	—	(1) —
Encaissements postérieurs à l'exercice ... ..		33,5	40,9
Débiteurs divers ... ..		42,0	55,3
Caisse de Prévoyance du Personnel... ..		126,3	138,3
		<hr/> 2.425,7	<hr/> 2.452,1

PASSIF:			
Capital ... ..		227,6	223,0
Obligations ... ..		84,3	80,9
Ressources affectées à l'amortissement de Premier Etablissement ... ..		1.176,8	1.243,9
Réserve Générale ... ..		44,1	44,1
Créditeurs divers (2) ... ..		252,8	158,1
Provisions diverses ... ..	(3)	103,0	137,8
Profits et Pertes: solde précédent ... ..		19,9	24,2
Bénéfice de l'exercice ... ..		390,9	401,8
Caisse de Prévoyance du Personnel ... ..		126,3	138,3
		<hr/> 2.425,7	<hr/> 2.452,1

### RESULTATS:

Année	Recettes	Dépenses	Bénéfices Nets	Coupon Action Jouissance	Coupon part Fond.	Reliquat
	L.E.	L.E.	L.E.	P.T.	P.T.	L.E.
1930.....	494.310	166.599	327.711	74	554	3.878
1931.....	507.520	166.676	340.844	74	554	12.485
1932.....	516.409	164.556	351.853	80	600	11.021
1933.....	531.702	171.084	360.618	80	600	13.211
1934.....	548.777	161.073	387.704	80	600	16.462
1935.....	570.119	180.264	389.855	80	600	19.852
1936.....	583.231	192.313	390.918	80	600	24.268
1937.....	609.665	207.865	401.800	80	600	39.247

(1) Pour mémoire: ces postes étant amortis pour leur valeur totale au fur et à mesure des achats effectués.

(2) Dans ces chiffres du Passif, sont compris le montant dû à la Caisse de Prévoyance du Personnel, ainsi que celui représentant la Réserve pour indemnités au personnel, ne faisant pas partie de la Caisse de Prévoyance, etc.

(3) Y compris le montant de L.E. 54.000, de provision pour achat de compteurs.

## QUANTITE D'EAU FOURNIE:

<i>Concession du Caire:</i>	1935	1936	1937
	m3	m3	m3
Eau Filtrée (Rod El Farag)... ..	41.113.233	42.892.809	42.740.064
Eau non filtrée (Kasr El Nil) ...	3.512.710	3.801.600	3.832.440
Total pour le Caire ... ..	44.625.943	46.694.409	46.572.504
<i>Concession de Zeitoun ... ..</i>	6.246.155	6.385.717	6.627.761
<i>Concession d'Assiout ... ..</i>	1.250.635	1.319.935	1.360.370
Total Général ... ..	52.122.733	54.400.061	54.560.635

**Pour l'Exercice 1937:** Voici quelques passages intéressants du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Allant au devant des besoins croissants de la Ville, nous venons de procéder à la construction d'un nouveau clarificateur mécanique capable de traiter 50.000 m3 environ par jour, et d'une nouvelle batterie de douze filtres d'une capacité journalière de filtration de 30.500 m3. Le premier de ces deux ouvrages importants sera prêt à fonctionner, nous l'espérons, au courant de cette année, et le second entrera en service, en toute probabilité, au printemps de l'année prochaine.

« Malgré l'augmentation du nombre de nos abonnés durant l'exercice, la consommation d'eau filtrée se trouve légèrement réduite; ce qui indique que le développement de l'emploi des compteurs a déjà commencé à réfréner les gaspillages... ».

Le rapport ajoute:

« ... Comme vous le savez, nous examinons depuis quelque temps avec le Gouvernement la possibilité d'une réduction de prix. Nous souhaitons que les pourparlers, auxquels nous continuerons à consacrer toute notre bonne volonté, aboutiront à un accord satisfaisant, qui sera alors soumis à une Assemblée Générale Extraordinaire... ».

Ces efforts ont été en effet couronnés de succès et l'Assemblée Générale Extraordinaire du 4 Juillet 1938 a été appelée à ratifier l'accord conclu avec le Gouvernement et dont voici les lignes principales:

« En premier lieu les prix de l'eau filtrée et trouble au Caire et de l'eau des puits artésiens à Koubbeh-Zeitoun-Matarieh subiront les réductions suivantes:

« a) au lieu du tarif dégressif actuel de 27 à 20 mill. le mètre cube d'eau filtrée — dont le prix moyen actuel est de 22,7 mill. — un taux uniforme de 14,5 mill. sera adopté quelles que soient les quantités d'eau consommées mensuellement;

« b) l'eau trouble, qui se vend actuellement à un prix dégressif de 23,14 à 0,964 mill. — et dont le prix moyen est de 10,1 mill. — sera vendue au prix uniforme de 8,7 mill. le m.c.;

« c) l'eau des puits artésiens dans la zone de Koubbeh-Zeitoun-Matarieh, qui se vend actuellement à 10 mill. le m.c. sera vendue à 8,7 mill.;

« d) l'eau vendue au détail aux bornes-fontaines à un prix moyen de 35,2 mill. le m.c. sera vendue au même prix que pour les abonnés, soit 14,5 mill.

« Les différents taux auxquels l'eau est vendue aux Administrations de l'Etat et à l'Armée Britannique seront remplacés par un seul taux moyen de 11,8 mill. pour l'eau filtrée au Caire, et 7,25 mill. pour l'eau trouble au Caire et l'eau artésienne à Koubbeh-Zeitoun-Matarieh.

« Les prix fixés en faveur des institutions de bienfaisance seront de 11,8 mill. le m.c. pour l'eau filtrée au Caire et 7,25 mill. pour l'eau trouble au Caire et l'eau artésienne à Koubbeh-Zeitoun-Matarieh; en d'autres termes les mêmes taux que ceux consentis au Gouvernement et à l'Armée Britannique.

« En second lieu à partir du 1er Janvier 1940 les recettes brutes provenant de la vente de l'eau filtrée et trouble dans la ville du Caire au delà de L.E. 400.000 par an seront réparties à raison de 60 % à la Société et 40 % à un fonds spécial à créer par la Société pour le compte du Gouvernement.

« Les fonds figurant dans ce compte spécial seront utilisés par le Gouvernement dans l'intérêt des usagers et notamment pour un abaissement du prix de l'eau.

« Vous n'ignorez pas que pour combattre le gaspillage d'eau, qui nuit aussi bien à nos intérêts qu'aux égouts de la ville, la Société avait depuis quelques années cessé de consentir de nouveaux abonnements à robinet libre et avait procédé au remplacement graduel des abonnements existants de ce genre par d'autres au compteur, le mesurage par compteur étant le mode de vente le plus équitable. Il est du reste conforme aux stipulations de notre acte de concession. La nouvelle convention confirme aujourd'hui cette manière d'agir en stipulant que la généralisation de l'emploi du compteur devra être activée de manière à faire disparaître complètement les abonnements à robinet libre qui subsistent encore dans un délai ne dépassant pas deux ans. Ces abonnements sont actuellement au nombre de 18.000 contre 23.000 abonnements au compteur déjà en vigueur.

« La convention prévoit en même temps certains autres avantages secondaires au profit de nos usagers.

« Il est évident que l'abaissement des prix dans des proportions aussi considérables comportera nécessairement pour les actionnaires un lourd sacrifice de recettes. En vous proposant d'accepter ce sacrifice, nous faisons appel à votre sens civique. Il nous importe en effet d'exploiter le service public qui nous est concédé dans des conditions donnant satisfac-

tion à notre clientèle et assurant la meilleure entente avec le Pouvoir Concédant. Ce sont là, il est vrai, des considérations plutôt d'ordre moral, mais qui sont de nature à avoir une répercussion importante sur les autres aspects de la question.

« Cependant nous sommes heureusement en mesure de vous offrir par cette convention certains éléments atténuant pour vous le sacrifice que vous êtes appelés à consentir. Le fonds de réserve dont nous venons d'expliquer la création et l'emploi éventuel comportera pour vous un certain ralentissement dans la progression possible de vos bénéfices, mais vous offrira par contre un élément indéniable de sécurité.

« La convention prévoit par ailleurs que « si par suite de cas de force majeure, de circonstances militaires ou autres, il survenait une forte hausse sur les combustibles ou matières de grande consommation industrielle, et qu'ainsi les données ayant servi de base à l'accord se trouvaient complètement faussées, la Compagnie pourrait soumettre le cas à l'examen équitable du Gouvernement.

« Cette disposition, elle aussi, ne peut qu'offrir aux actionnaires un élément d'apaisement en ce qui concerne les aléas de ce genre que l'avenir pourrait nous réserver.

« Après avoir approfondi la question et tenu compte de tous les facteurs en présence, et en considération des intérêts supérieurs engagés, votre Conseil a jugé utile de vous recommander l'approbation de la convention qu'il vous soumet aujourd'hui.

« Est-il besoin d'ajouter que nous ne manquerons pas d'atténuer dans la mesure du possible, par une gestion active et prudente, l'effet de l'application de cette convention sur les bénéfices de la Société ».

Nous saisissons cette occasion pour féliciter le Conseil d'Administration en général, son Président S.E. Aly El Chamsy Pacha et son Directeur Général S.E. Sadik Henein Pacha en particulier, pour les efforts qu'ils ont déployés pour arriver à ce résultat qui met fin à un différend qui risquait de s'éterniser.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1934		1935		1936		1937	
	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.
Actions Capital....	138	126	138	127	145	130	134	126
Actions Jouissances	459	387	459	376	470	431	465	402
Part Fondateurs...	3210	2675	3090	2680	3300	3020	3270	2875

**Clôture du 31 Mai 1938:** Actions Capital: 127. Actions Jouissances: 370.  
Parts de Fondateurs: 2550 V.

# USINES TEXTILES AL-KAHIRA

S. A. E.

Filature, Tissage, Teinturerie et Finissage



Registre Commerce: 22984, Le Caire

Siège Social: **LE CAIRE**, 70, Rue El Azhar

Usines: **CHOUBRAH Village**, 3, Avenue Besso

**B.P. 1388, LE CAIRE**

Capital autorisé: . . . . L.E. 300.000

Capital émis et versé: L.E. 60.000

**MÉTIERS: 128**

Les Usines les plus perfectionnées  
produisant les tissus les mieux finis

*Président: S.E. AHMED ZULFIKAR PACHA*

*Administrateur-Délégué: M. JOSEPH M. BESSO*

# OTTOMAN BANK

Fondée en 1863

Capital : Lstg. 10.000.000 - Versé : Lstg. 5.000.000

Réserves : Lstg. 1.250.000

## AGENCES :

### EGYPTE:

ALEXANDRIE, LE CAIRE (avec Bureau au Mousky),  
ISMAILIA, PORT-SAID, MINIEH, MANSOURAH.

### ETRANGER:

LONDRES, PARIS, ISTANBUL (Galata, Yeni Cami,  
Beyôglou), MANCHESTER, MARSEILLE, NICE,  
PALESTINE, IRAK, CHYPRE, TRANSJORDANIE,  
IRAN, GRECE.

## Agences dans toute la Turquie

### BANQUES AFFILIEES:

BANQUE DE SYRIE et du GRAND LIBAN, *dans toute la Syrie.*  
BANK OF ROUMANIA, Ltd., *Bucarest et Londres.*  
BANQUE FRANCO-SERBE, *dans toute la Yougoslavie.*  
BRITISH-FRENCH DISCOUNT BANK Ltd. (*Athènes, Le Pirée,*  
*Londres et Paris*).

## Avances sur Marchandises - Effets et Titres - Escomptes

Ouverture de Crédits Simples et Documentaires. — Emission de  
Traites, Chèques, Lettres de Crédit et Ordres Télégraphiques sur les  
principales villes de l'Etranger. — Ouverture de Comptes-Courants. —  
Encaissement de Coupon. — Recouvrement d'Effets sur l'Egypte et  
l'Etranger.

Exécution d'ordres de Bourse. — Caisse de dépôts limités  
Dépôts à échéance fixe à des taux avantageux.

# BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL & OVERSEAS)

## LONDON OFFICES :

29, Gracechurch St., E.C. 3 — Circus Place, London Wall  
E.C. 2 — Oceanic House, 1, Cockspur Street, S.W. 1.

---

<b>AUTHORISED CAPITAL</b> ... ..	<b>Lstg.</b>	<b>10,000,000</b>
<b>CAPITAL SUBSCRIBED</b> ... ..	<b>Lstg.</b>	<b>6,975,500</b>
<b>CAPITAL PAID UP</b> ... ..	<b>Lstg.</b>	<b>4,975,500</b>
<b>RESERVE FUND</b> ... ..	<b>Lstg.</b>	<b>2,025,000</b>

## OVER 400 BRANCHES

- EGYPT :** Aboukir, Aboutig, Alexandria (at Rue Cherif Pacha, Smouha City, Sporting Club and Minet El Bassal), Assiut, Beni Souef, Cairo (at Sharia Kasr-el-Nil, Musky, Abbassieh, Gamalieh and Shubra), Damietta, Deirut, Fayoum, Girga, Heliopolis, Ismailia, Manfalout, Mansourah, Mellawi, Minieh, Port-Saïd, (and at Kism Tani), Sohag, Suez, Tahta, Tantah, Zagazig.
- THE SUDAN :** Khartoum, Omdurman, Port Sudan, Wad Medani.
- PALESTINE :** Acre, Gaza, Hadar Hacarmel, Haifa, Hebron, Jaffa, Jerusalem, Nablus, Nazareth, Ramat Gan, Tel Aviv (and at Allenby Road North).

Also at **GIBRALTAR, MALTA and CYPRUS** and throughout Union of South Africa, Rhodesia, Kenya, Uganda, Tanganyika, Portuguese East Africa, Nyasaland, South West Africa, British West Africa, British West Indies, British Guiana and Mauritius.

Liverpool, Manchester, Hamburg, New York (Agency)

**AFFILIATED TO BARCLAYS BANK, Ltd.**

(Whose Total Resources exceed Lstg. 400,000,000).

The Bank acts as correspondent for Home, Colonial and Foreign Banks.

---

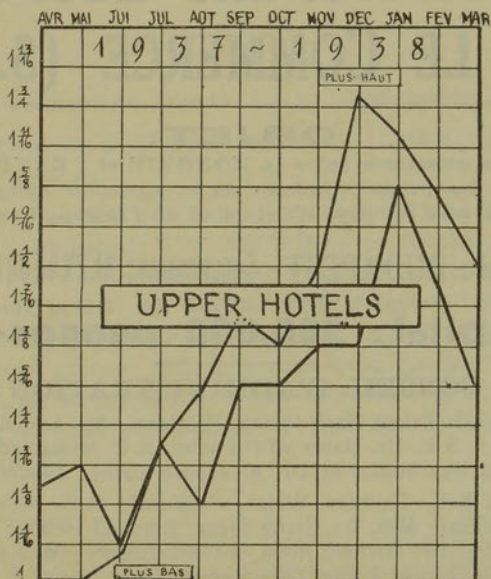
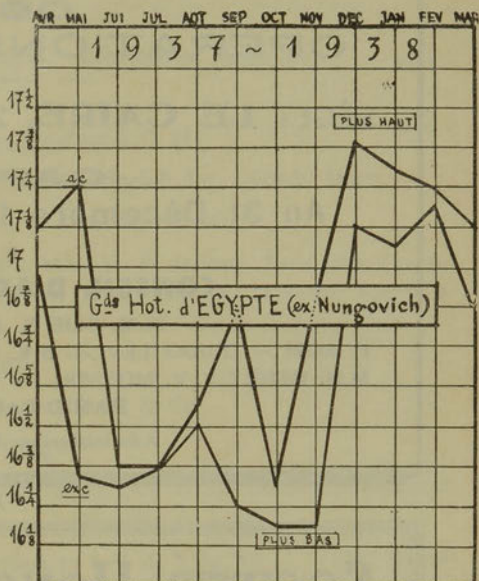
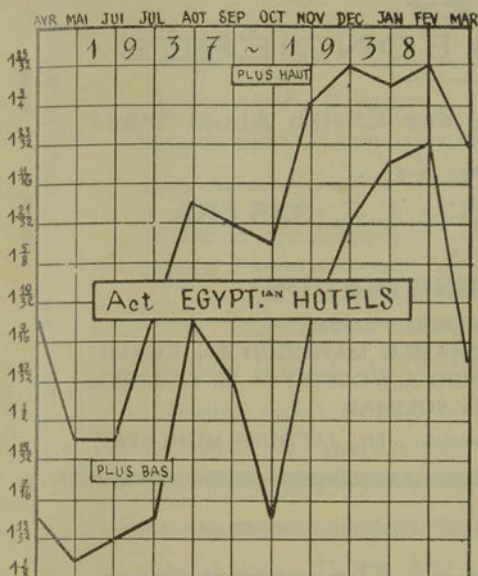
**HEAD OFFICE :** 54, Lombard Street, LONDON, E.C. 3.

---

Barclays Bank (Canada) Montreal and Toronto.  
Barclays Bank (France), Ltd., 33, Rue du 4 Septembre, Paris.  
Barclays Bank, S.A.I., Rome.

# SOCIÉTÉS HÔTELIÈRES

## Fluctuations des Cours



THE  
**ANGLO-EGYPTIAN LAND  
ALLOTMENT COMPANY**

CONSTITUTION: 1905

Téléphone N° 54718

Adr. Tél.: ALLOTMENT

**OBJET:  
OPÉRATIONS FONCIÈRES**

SIÈGE : **LE CAIRE**, 25, Rue Cheikh Aboul Sebaa

**CAPITAL:**  
Au 31 Décembre 1937 : **L.E. 335.656.—**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION:**

M.M. ELIE N. MOSSERI, *Président*

F. ROM — GUIDO LÉVI — S.E. MOHAMED MAHMOUD Bey KHALIL  
M.M. HENRY S. V. MOSSERI — GUIDO J. MOSSERI — S. E. ABDEL  
HAMID PACHA SOLIMAN

Administrateur-Directeur : Mr. JACQUES MUHLBERG

**SOCIÉTÉ HONGRO-EGYPTIENNE  
POUR LE COMMERCE (S. A. E.)**

**OBJET:**

Développer le commerce entre la HONGRIE et l'EGYPTE, favoriser  
l'exportation des produits industriels et agricoles hongrois et égyptiens,  
vers les pays d'Orient et de l'Europe Centrale.

Siège Social : **BUDAPEST** - Succursales : **ALEXANDRIE** et **LE CAIRE**

**Capital : 200.000 pengos-or**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION:**

**En Egypte:** S.E. Talaat Harb Pacha, *Président*; Mr. Ladislas Pathy, *Vice-Président*; S.E. Dr. Hafez Afifi Pacha; S.E. Mohamed Taher Pacha; Dr. Fouad Bey Sultan et Dr. Alexandre Pathy, *Administrateurs*.

**En Hongrie:** S.E. Philippe Weiss, *Président*; S.E. Alexandre Fleissig, *Vice-Président*; MM. Dr. Emile Stein; Edmond Hollos; Henri Kalman; Béla Heltai; Dr. Michael Koos, *Administrateurs*; M. Nicolas de Horthy junior; Dr. Ernest Pathy, *Directeurs-Gérants*.

# The Egyptian Hotels, Limited

*Registre du Commerce: No. 182.*

**Constitution:** 1897.      **Durée:** 65 ans.      **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Industrie Hôtelière.

**Siège Social:** 11, Ironmonger Lane, Londres E.C. (1).

**Siège Administratif:** Le Caire.      **Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars.

**Assemblée Générale:** Mai (à partir de l'année 1935/36).

**Conseil d'Administration:** *Au Caire:* MM. W. B. Delany, *Président*; Comm. G. Vannucci; Sir John Home, Bart.; Elie N. Mosséri; Baron J. Empain; Paul Dumont. — *A Londres:* M. James Barclay Peat.

**Directeur Général:** Mr. Chas Muller.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Secrétaire à Londres:** Mr. G. V. Biggs.

**Capital autorisé:** Lstg. 365.000, représenté par 11.500 actions privilégiées de Lstg. 10 et 250.000 actions ordinaires de Lstg. 1.

<b>Capital émis:</b>	11.500 actions privilégiées 5 % de Lstg. 10 ...	Lstg. 115.000
	249.789 actions ordinaires de Lstg. 1 ... ..	» 249.789

---

---

Lstg. 364.789

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** au 31.3.1938: Lstg. 89.837. Il faut ajouter Lstg. 2.969 de report à nouveau.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets servent à payer tout d'abord le coupon de 5 % aux actions privilégiées. Le solde, après les réserves jugées nécessaires, revient aux actions ordinaires.

**Accord avec la S.A. des Grands Hôtels d'Egypte:** Cet accord, signé le 1er Mai 1925, est en vigueur jusqu'en 1950.

Durant l'exercice 1933, à la suite de la construction de la route de la Corniche, les Egyptian Hotels ont rétrocédé à la S.A. des Grands Hôtels d'Egypte le Casino San Stefano et ont réduit conséquemment le montant de la location.

---

(1) Le Conseil d'Administration avait convoqué une Assemblée Générale Extraordinaire le 25 Octobre 1934 où il a été décidé que les Assemblées Générales se tiendront dorénavant au Caire.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Sterling)	31.3.1937	31.3.1938
Terrains et immeubles ... ..		275.266	264.266
Agencement, mobilier et outillage, moins dépréciation		155.000	152.000
Portefeuille ... ..		12.000	12.000
Stocks et provisions ... ..		18.895	18.061
Débiteurs et divers ... ..		10.556	10.580
Caisse et Banques ... ..		46.614	79.832
		<u>516.331</u>	<u>536.739</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		364.789	364.789
Créditeurs divers ... ..		40.402	48.415
Réserves ... ..		96.086	89.837
Profits et Pertes ... ..		15.054	33.698
		<u>516.331</u>	<u>536.739</u>

## RESULTATS.

Exercices	Revenus nets	Coupon par action ordinaire	Réserves et amortis- sements	Reporté
	Lstg.		Lstg.	Lstg.
30.4.1933 ... ..	12.831	—	7.257	5.896 (1)
30.4.1934 ... ..	9.858	2 1/2 %	2.500	3.759
30.4.1935 ... ..	31.711	7 1/2 %	6.067	4.604
30.4.1936 ... ..	Perte 16.737	—	4.750	—
30.4.1937 ... ..	Bén. 15.054	(2)	8.545	4.933
30.4.1938 ... ..	» 29.665	10 %	5.750	2.969

**Pour l'Exercice 1937/38:** Durant l'exercice sous examen, la Société a eu à déplorer la perte de son Président, le regretté Ch. Baehler qui a été son animateur pendant plus de 50 ans.

A la suite de ce décès, M. W. B. Delany a été nommé Président et M. Chas Muller, qui est attaché à la Compagnie depuis 20 années et qui

(1) Les bénéfices ont permis de payer seulement le coupon de 5 % cumulatif sur actions privilégiées.

(2) On a payé cette année 5 % aux coupons des actions privilégiées.

a été un collaborateur de M. Baehler, continue à assumer les charges de Directeur Général.

Les résultats de l'exercice ont permis de distribuer 10 % de dividende et des efforts considérables ont été déployés pour comprimer les frais d'une part et d'autre part pour développer la clientèle de la Société.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1932	1933	1934	1935	1936	1937
<i>Actions Ordinaires:</i>						
Plus haut... ..	1 25/32	1 3/4	1 3/4 1/64	1 3/4	1 11/16	1 25/32
Plus bas ... ..	13/16	1 17/32	1 5/8	1 5/32	1 1/32	1 3/8 1/64
<i>Actions Privilégiées:</i>						
Plus haut ... ..	6 7/8	7 5/8	9 1/8	9 7/8	10 1/4	10 3/8
Plus bas ... ..	5 1/2	7 9/16	7 9/16	8 1/4	8 1/2	9 7/16

Clôture du 31 Mai 1938: Actions Ordinaires: 1 7/16.

Actions Privilégiées: 9.

## Les Grands Hôtels d'Egypte, S.A.

(Ex Nungovich Hotels)

**Constitution:** 1899. **Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** Industrie Hôtelière. **Exercice Social:** 1er Mai-30 Avril.

**Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir John Home, Bart., *Président*; Léon Jacques Bétilos; Elie N. Mosséri; Comm. G. Vannucci.

**Direction:** M. A. Landauer, *Directeur Général*.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Avocats-Conseils:** Mes René et Charles Adda.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital:** L.E. 144.300 en 37.000 actions de Lstg. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations Hypothécaires:** L.E. 97.948 en 5.023 obligations 5 % A de Lstg. 20 chacune.

**Réserves:** Total au 30 Avril 1938: L.E. 163.201 y compris provision et report à nouveau.

**Accord avec l'Egyptian Hotels:** A partir du 1er Mai 1925, la Société a cédé à l'Egyptian Hotels Ltd. l'exploitation de tous les hôtels: Durée de la location: 25 ans.

Dernièrement, par suite d'une modification du local, elle a repris l'exploitation de l'Hôtel-Casino San Stefano, en procédant à une réduction proportionnelle de la location, compensée par le fait qu'elle a loué cet Etablissement à des tiers. Le mobilier des hôtels a été acquis par les Egyptian Hotels Ltd. moyennant la somme de L.E. 100.000.

**Portefeuille:** 26.215 actions Egyptian Hotels; 14.400 actions Palestine Hotels.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices, il est prélevé le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 5 % au capital versé.

Du solde: 10 % à la Réserve.

Du nouveau solde: 5 % au Conseil d'Administration.

Le reste revient aux actionnaires.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.4.1937	30.4.1938
Immeubles ... ..		449.970	451.706
Portefeuille ... ..		72.845	72.845
Comptes débiteurs divers ... ..		2.533	1.580
National Bank ... ..		32.687	30.297
Obligations remboursées anticipativement... ..		1.833	1.833
Compte actions Egyptian Hotels à distribuer... ..		75	—
Palements anticipés ... ..		174	1.542
Mobilier, matériel, installations ... ..		10.082	10.146
Compte primes de remboursement... ..		400	541
		<hr/> 570.599	<hr/> 570.490
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		144.300	144.300
Obligations hypothécaires ... ..		103.857	97.949
Obligations à rembourser ... ..		7.315	7.161
Alexandrie & Ramleh Railways: semestrialités à payer ... ..		12.290	11.553
Réserves ... ..		220.463	226.321
		<hr/> 488.225	<hr/> 487.284
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	A reporter ... ..	488.225	487.284

Report ... ..	488.225	487.284
Service des obligations, intérêts et dividendes non réclamés ... ..	5.839	5.592
Comptes créditeurs divers ... ..	1.668	1.406
Fonds spécial ... ..	12.000	10.000
Provision pour entretien des immeubles et rachat du mobilier ... ..	27.500	30.000
Encaissements anticipés ... ..	1.191	1.023
Comptes actions à distribuer ... ..	75	—
Profits et Pertes: solde précédent ... ..	1.261	935
Bénéfices de l'exercice ... ..	32.840	34.250
	<hr/>	<hr/>
	570.599	570.490
	<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

(Après cession de l'exploitation des Hôtels)

Exercices	Revenus bruts L.E.	Bénéfices nets L.E.	Coupon par action P.T.	Reporté L.E.
30.4.1930 ... ..	58.755	45.428	100	1.468
30.4.1921 ... ..	56.127	43.246	100	1.790
30.4.1932 ... ..	51.498	38.734	97 1/2	1.878 (1)
30.4.1933 ... ..	50.877	38.043	95	2.301 (2)
30.4.1934 ... ..	47.415	34.789	85	2.642
30.4.1935 ... ..	47.337	34.744	85	1.945
30.4.1936 ... ..	47.085	34.760	85	1.261
30.4.1937 ... ..	45.165	32.839	85	935
30.4.1938 ... ..	47.225	34.250	85	935

**Pour l'Exercice 1937/38:** Il n'y a rien à signaler dans le rapport de cette Société qui est une simple Holding d'une location immobilière de l'Egyptian Hotels Cy. Ltd.

### FLUCTUATIONS DES TITRES:

Actions:	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut... ..	16	16 1/4	16 1/8	18 1/8	17 3/4	17 3/4
Plus bas ... ..	11 3/8	14 7/8	14 19/32	15 3/8	15 3/8	16 3/16

**Clôture du 31 Mai 1938.** Actions: 16 13/32. Obligations: 104 N.

(1) et (2) Il a été prélevé L.E. 2.000 du fonds pour égalisation du dividende pour parfaire à la distribution du coupon.

## The Upper Egypt Hotels Company S.A.

R.C. Caire No. 3509 — Kena No. 2616 — Assouan No. 1012.

**Constitution:** 1905.      **Durée:** 60 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie hôtelière dans la Haute-Egypte.

**Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars.      **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration (\*):** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; S.E. Tewfik Doss Pacha; N. Tépéghiosi; S.E. Sadik Henein Pacha; Sir John Home Bart; Janig Haig Chaker.

**Direction Générale:** M. D. Pfadt.

**Secrétaires:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Trustee des obligataires:** Le Gouverneur de la National Bank of Egypt, au Caire.

**Capital:** L.E. 231.000, divisé en 57.750 actions de L.E. 4 chacune. Voir dans nos éditions précédentes l'évolution de ce poste.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Au 31 Mars 1938, L.E. 73.840 représentées par 3.692 obligations 5 % de L.E. 20 solde d'une émission de L.E. 100.000, représentée par 5.000 obligations de L.E. 20.

Ces obligations sont amortissables par rachats en Bourse, auxquels on procède régulièrement.

**Amortissements:** Au 31 Mars 1938, il a été procédé à des amortissements s'élevant à L.E. 153.609.

**Exploitation:** La Société exploite des hôtels dans la Haute-Egypte à Louxor et Assouan, principaux centres de tourisme de luxe du Pays.

---

(\*) L'Assemblée Générale Extraordinaire du 9 Juin 1938 a décidé la nomination de 4 nouveaux Administrateurs: S.E. Tewfik Doss Pacha; MM. Elie N. Mosséri; N. Tépéghiosi et Ahmed Bey Seddik, mais ce dernier n'a pu accepter cette nomination.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.3.37	31.3.38
Caisse et Banque ... ..		8.712	20.520
Débiteurs et divers (moins réserve pour créances douteuses) ... ..		7.059	5.521
Activités immobilisées comprenant les hôtels à Assouan, Louxor, immeubles, fournitures, lingerie et argenterie (moins amortissements) ...		272.862	271.502
Stock de provisions et vins ... ..		2.854	3.359
Solde en perte ... ..		17.869	7.816
Montants payés à l'avance ... ..		1.414	666
		<u>310.770</u>	<u>309.384</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		231.000	231.000
Obligations ... ..		75.200	73.840
Créditeurs ... ..		4.570	4.544
		<u>310.770</u>	<u>309.384</u>

## RESULTATS

Exercices	Revenus		Résultats
	Bruts L.E.		Nets L.E.
31.3.1932 ... ..	3.096	Perte	7.895
31.3.1933 ... ..	13.872	Bénéf.	3.037
31.3.1934 ... ..	1.806	Perte	7.187
31.3.1935 ... ..	6.761	»	1.320
31.3.1936 ... ..	912	»	11.912
31.3.1937 ... ..	15.797	Bénéf.	6.819 (1)
31.3.1938 ... ..	16.733	»	10.052 (2)

**Pour l'Exercice 1937/38:** Voici un extrait du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... La saison qui vient de s'écouler n'a pas atteint nos prévisions et les résultats ne sont donc que légèrement supérieurs à ceux de 1936-37... ».

(1) Ce montant est venu en déduction des pertes précédentes reportées et qui s'élèvent encore à L.E. 17.869 contre L.E. 24.688.

(2) Ce montant est venu en déduction des pertes précédentes reportées et qui s'élèvent encore à L.E. 7.816 contre L.E. 17.869.

# The New Egyptian Company, Limited

Société Foncière Fondée en 1899.

**SIÈGE SOCIAL: ALEXANDRIE**

148, Promenade de la Reine Nazli

Tél. 22723. — B.P. 808.

BUREAU A LONDRES : Bishopsgate House, 80 Bishopsgate, E.C. 2

**CAPITAL : £ 375.000 en 500.000 actions, de £ 0.15/-.**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION :**

Sir Henry E. Barker, Président

MM. René Ismailun.

Edward Nathan.

Edward J. Perkins, Administrateur-Directeur.

Robert J. Rolo.

Félix Tuby Bey.

S.E. Ahmed Ziwer Pacha, G.C.M.G.

POUR SAUVEGARDER VOS  
**PAPIERS D'AFFAIRES**

EMPLOYEZ LES  
**MEUBLES METALLIQUES**

**IOEAL**

SOCIÉTÉ DE  
METALLURGIE  
EGYPTIENNE  
CHOUBRAH  
LE CAIRE

# Banque MISR

## S.A.E.

Capital entièrement versé: . . . . . L. E. 1.000.000

Fonds de Réserve au 1<sup>er</sup> Janvier 1938: „ 996.187

*Siège Social: au CAIRE, Rue Emad el Dine*

*Succursale à: ALEXANDRIE, Rue Stamboul*

Agences et Branches dans TOUTE LA PROVINCE

**BANQUE MISR (France) - Paris.**

**BANQUE MISR (Syrie-Liban) - Beyrouth**

Correspondants dans tous les pays.

La BANQUE MISR fait toutes opérations de Banque  
et de Change tant en Egypte qu'à l'Etranger.

# Société MISR D'Assurances Générales

## S. A. E.

**Siège Social: LE CAIRE**

Midan Soliman Pacha

Téléphone N° 46294

**Bureau d'ALEXANDRIE**

12, Rue Fouad 1<sup>er</sup> - Téléphone 29738

Des Agences dans toutes les succursales de la BANQUE MISR en Province

Assurance sur la vie - Assurance contre les dangers  
des moyens de transport - Assurance sur les auto-  
mobiles - Assurance sur les immeubles contre les  
dangers de guerre - Assurance contre les incendies -  
Garanties pour les fonctions exigeant des dépôts  
ainsi que toutes autres sortes de garanties.

# Société MISR de Navigation Maritime

SIEGE SOCIAL: 151, Rue Emad el Dine, LE CAIRE  
Service Rapide entre Alexandrie - Gênes - Marseille et vice versa  
PAR LES PAQUEBOTS DE GRAND LUXE:

## S. S. "EL NIL"

Service régulier bi-mensuel pour GENES et MARSEILLE

## S. S. "KAWSAR"

Service alternatif bi-mensuel pendant la SAISON ESTIVALE

Pour tous renseignements s'adresser à:

ALEXANDRIE: Société Misr de Navigation Maritime, 14 Rue Fouad 1er, Tél. 21547.

LE CAIRE: Misr Shipping S.A.E., Rue Ibrahim Pacha, Tél. 45960.

PORT-SAID: Misr Shipping S.A.E., Rue Sultan Hussein, Tél. 477.

Ainsi qu'aux bureaux de voyages:

THOS. COOK & SON Ltd. - AMERICAN EXPRESS - EGYPT LLOYD, etc.

## POUR TOUS VOS VOYAGES

Adressez-vous à:

## MISR SHIPPING, S.A.E.

Amalgamation des Branches Egyptiennes de  
COX & KINGS (AGENTS) Ltd. et du MISR TRAVEL BUREAU

Siège Central: Rue Ibrahim Pacha, Le Caire.

Télégrammes: «MISRSHIP».

Téléphones: Nos. 45960 & 46303.

Succursales: ALEXANDRIE, 10 Rue Fouad 1er.

Téléphone: No. 29617.

PORT-SAID, Quai Sultan Hussein, Tél. No. 477.

AGENCES ET CORRESPONDANTS A TRAVERS LE MONDE.

VITESSE

CONFORT

sont réunis à bord des avions de la

## MISR AIRLINES

LIGNES:

Principales villes de l'EGYPTE, CHYPRE-PALESTINE-BAGDAD

# Les Sociétés « Misr »

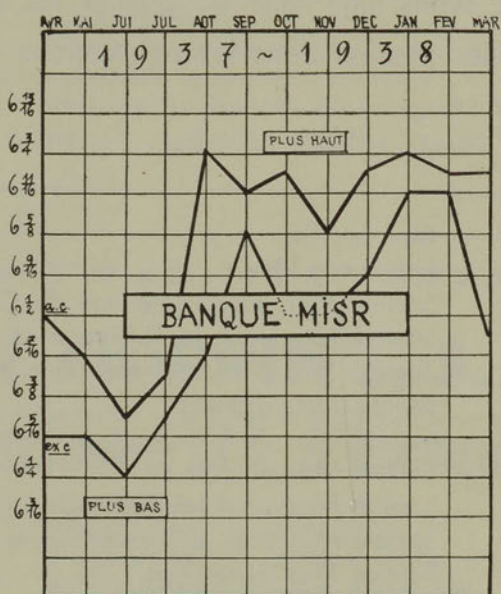
Comme nous l'avons toujours fait, nous réservons également cette année dans cet ouvrage une rubrique spéciale aux Sociétés du Groupement Misr dont on connaît l'importance dans le développement de l'économie nationale.

Nous avons jugé utile de publier les études dans l'ordre où elles figurent dans les publications officielles de la Banque Misr.

Banque Misr  
Imprimerie Misr  
Société Misr pour l'Egrenage du Coton  
Société Misr pour le Théâtre et le Cinéma  
Société Misr pour le Transport et la Navigation  
Banque Misr (France)  
Société Misr de Filature et de Tissage :  
Société Misr pour le lin  
Société Misr pour les Pêcheries  
Société Misr pour le Tissage de la Soie  
Banque Misr Syrie-Liban  
Société Misr Airwork  
Société Misr d'Assurances Générales  
Société Misr de Navigation Maritime  
Misr Shipping S.A.E.  
Société Misr pour l'Exportation du Coton  
(ex Lindemann)  
Société Misr des Tabacs et Cigarettes  
Misr Concrete Development Company S.A.E.  
Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton  
Egyptien (Usine Kafr el Dawar)

# BANQUE MISR, S. A. E.

## Fluctuations des Cours



# Banque Misr, S.A.E.

*Registre du Commerce No. 2 Le Caire.*

**Constitution:** 1920, par Décret. **Durée:** 50 ans. **R. Comm.** sub No. 2.

**Objet:** Toutes opérations de Banque. **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Le Caire, 151, rue Emad El Dine, Succursale à Alexandrie, rue Stambout. Agence à Minet El Bassal.

**Agences:** Au Caire: Mouski, Rod El Farag et Atar El Nabi. Dans les provinces: (*Basse-Egypte*): Benha, Tantab, Chebin El Kom, Méhalla El Kobra, Mansourah, Zagazig, Mit Ghamr et Damanhour. (*Haute-Egypte*): Fayoum, Béni-Souef, Beba, Minia, Maghagha, Béni-Mazar, Mallawi, Assiout, Deirout, Manfalout, Guirga.

**Banques affiliées:** Banque Misr (France) 103, Rue des Petits Champs, Paris 1er.

Banque Misr Syrie-Liban, Siège à Beyrouth.

*Agences:* Tripoli, Damas et Homs.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *ancien Ministre, Sénateur, Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; S.E. Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Joseph Cattau Pacha, *ancien Sénateur, ancien Ministre*; S.E. Fouad Sélim El Higazi Pacha; S.E. Abdél Fattah El Lozy Bey, *Sénateur*; M. Joseph Cieurel; S.E. Kamel Bey Ibrahim, *Sénateur, ancien Ministre*; S.E. Abdel Hay Khalil Bey et S.E. Ismaïl Gad Barakat Bey.

**Membres de la Direction:** S.E. Talaat Harb Pacha et S.E. Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateurs-Délégués*.

**Conseiller:** M. Richard Adler.

**Censeurs:** S.E. Mohamed Charara Pacha, *Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères* et M. Mohamed Bey Fouad Louffi, *Secrétaire Financier au Ministère des Communications*.

**Capital autorisé:** L.E. 2.000.000.

**Capital émis:** L.E. 1.000.000 en 250.000 actions de L.E. 4, titres nominatifs dont les porteurs ne peuvent être que de nationalité égyptienne.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Les réserves, au 1er Janvier 1938, après attributions du dernier exercice, se répartissent comme suit:

Réserve Statutaire ... ..	L.E. 417.471.—
Fonds pour risques divers ... ..	» 250.000.—
Fonds pour le développement des industries nationales ... ..	» 275.000.—
Report à nouveau ... ..	» 53.716.—
	<hr/>
	L.E. 996.187

Le total des réserves visibles atteint la valeur du 95 3/8 % du Capital.

**Répartition des Bénéfices:** Après déduction des recettes, de tous les frais et charges de l'exercice, ainsi que des amortissements jugés nécessaires par le Conseil, il est effectué un prélèvement de 10 % pour la Réserve Statutaire. Ensuite un intérêt de 5 % est payé aux actionnaires sur le capital versé.

Le solde, le Conseil peut, avec l'autorisation de l'Assemblée Générale, en réserver l'utilisation, soit par la constitution de nouvelles réserves, soit par la distribution aux actionnaires sous formes de dividendes supplémentaires, soit le reporter à nouveau.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse et Banques ... ..		2.958.412	3.209.698
Portefeuille titres ... ..		2.643.630	3.201.150
Portefeuille effets ... ..		1.182.121	1.084.236
Avances sur marchandises, effets, titres et divers ... ..		8.153.737	8.930.035
Prêts agricoles et industriels ... ..		847.957	818.924
Avances sur Municipalités ... ..		449.338	276.488
Participations industrielles ... ..		440.921	512.910
Mobilier, coffres etc. (après amortissements) ... ..		16.000	15.000
Immeubles (après amortissements) ... ..		420.112	405.617
Cautionnements ... ..		1.697	1.816
Débiteurs par aval ... ..		394.377	384.145
Dépôt statutaire des Administrateurs ... ..		10.000	10.000
Comptes d'ordre et divers ... ..		1.782.525	2.261.365
		<hr/>	<hr/>
		19.300.827	21.111.384

**PASSIF:**

Capital ... ..	1.000.000	1.000.000
Réserves ... ..	845.352	899.446
Coupons échus et non réclamés ... ..	2.606	2.130
Banques ... ..	42.999	90.193
Effets à payer ... ..	59.106	68.021
Compte dépôt à vue ... ..	10.431.360	11.674.514
Compte dépôts fixes ... ..	2.715.749	2.726.524
Gouvernement Egyptien (pour prêts industriels et prêts pour Coopératives Agricoles) ... ..	1.006.896	1.027.034
Déposants ... ..	107.428	108.290
Caisse d'Epargne ... ..	1.198.177	1.392.410
Aval pour compte de tiers ... ..	394.377	384.145
Cautionnement appartenant au Conseil ... ..	10.000	10.000
Comptes d'ordre ... ..	1.291.788	1.545.212
Profits: report de l'année précédente ... ..	54.051	53.211
Bénéfices nets de l'exercice ... ..	140.938	130.254
	<hr/>	<hr/>
	19.300.827	21.111.384
	<hr/>	<hr/>

La Banque Misr a fondé de nombreuses sociétés « Misr » qui sont régies par les mêmes caractéristiques et dont nous publions, à la suite, dans cet ouvrage, des notices détaillées relatives à toute leur activité.

**RESULTATS:**

Exercices	Bénéfices nets	Réserves	Coupon payé	Soldes des Comptes crédoiteurs
	L.E.	L.E.	P.T.	L.E.
1927.....	135.672	513.833	35	5.517.815
1928.....	148.995	564.419	36	6.732.558
1929.....	149.488	615.453	36	7.259.867
1930.....	114.925	635.036	36	7.202.393
1931.....	134.816	687.719	30	8.033.073
1932.....	140.384	740.469	32	8.898.966
1933.....	141.910	794.607	32	9.828.841
1934.....	144.788	841.365	32	10.563.759
1935.....	146.195	899.403	32	12.204.142
1936.....	140.937	922.656	32	(1) 14.154.005
1937.....	130.254	899.446	32	(2) 15.428.072

(1) Sans compter le solde de la Caisse d'Epargne soit L.E. 1.198.177.

(2) Sans compter le solde de la Caisse d'Epargne soit L.E. 1.392.410.

**Pour l'Exercice 1937:** Le total du Bilan et les soldes créditeurs enregistrent de nouveaux records. Les dépôts divers sont en progression d'environ 1 1/2 million de L.E. et totalisent presque 17.000.000 de L.E.

Voici un intéressant passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration qui donne une idée satisfaisante de la formidable activité de cette Institution:

« ... Nos arrivages de coton sur le marché d'Alexandrie, ont atteint, durant l'année, le chiffre de 91.414 balles soit 776.000 cantars environ contre 128.650 balles au cours de l'année précédente. Le stock, au 31 Décembre 1936, était de 23.271 balles.

« Avant d'exposer les raisons de la différence des arrivages entre cette année et l'année antérieure, signalons que le total des arrivages de coton à Alexandrie a été inférieur d'un demi million de cantars environ à celui de l'année 1936. Il est donc normal que cette baisse nous ait également affectés.

« D'autre part, une quantité appréciable de coton se trouvant à l'intérieur du pays a été vendue à des exportateurs.

Une autre raison de cette différence réside dans l'activité de la Société Misr pour la Filature et le Tissage qui achète directement à l'intérieur les quantités qui lui sont nécessaires et les envoie aussitôt à ses usines à Mehalla-El-Kobra. L'augmentation régulière des quantités de coton utilisées par nos usines rend compte de cette différence en marquant, sur le marché, l'activité d'un client important et le succès d'une industrie utile au pays, la filature et le tissage.

« Les arrivages aux usines d'égrenage ont été de 972.046 cantars contre 989.397 cantars en 1936.

« Pour le blé, les arrivages aux chounahs de la banque ont atteint le chiffre de 910.331 ardebs contre 626.925 ardebs, l'année précédente. Le stock, fin 1937 s'élevait à 354.441 ardebs.

« La valeur des immeubles de la banque est, en fin d'exercice, de L.E. 405.617 contre L.E. 420.112 en 1936. Cette somme se décompose ainsi: L.E. 148.102 valeur des terrains, le reste représentant la valeur des constructions à amortir... ».

---

## Imprimerie Misr, S.A.E.

*Registre du Commerce: Le Caire No. 5.*

**Constitution:** 1922.    **Législation:** Egyptienne.    **Durée:** 25 ans.

**Siège Social:** Le Caire.    **Objet:** Tous travaux d'imprimerie.

**Capital:** L.E. 50.000. A l'origine, il était de L.E. 5.000, et il a été porté successivement au chiffre actuel.

**Réserve statutaire:** L.E. 3451 en 1936 et L.E. 3938 en 1937.

**Obligations:** L.E. 7.000 en 1937. Il existe en outre une avance industrielle de L.E. 3527 en 1937.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *ancien Ministre, Sénateur, Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Ahmed Chafik Pacha; S.E. Dr. Said Abdel Hamid Soliman Pacha, *Administrateurs*.

**Censeur:** El Sayed Mohamed El Taher Eff.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Caisse et Banque ... ..		5.497	8.057
Propriétés ... ..		36.537	34.930
Première Installation ... ..		17	82
Machines ... ..		21.148	16.384
Matériel et divers ... ..		550	—
Dépôts ... ..		205	220
Magasins ... ..		9.167	10.911
Bibliothèque ... ..		4.377	3.977
Compte d'ordre ... ..		1.533	2.393
Débiteurs divers ... ..		1.784	2.180
		<u>80.815</u>	<u>79.134</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		50.000	50.000
Obligations ... ..		8.000	7.000
Prêt industriel ... ..		4.592	3.527
Créditeurs divers ... ..		3.473	665
Réserve statutaire ... ..		3.451	3.938
Ouvriers ... ..		534	297
Compte d'ordre ... ..		4.078	4.244
<i>Profits et Pertes:</i>			
Solde précédent ... ..		1.818	2.168
Bénéfices de l'exercice ... ..		4.869	7.295
		<u>80.815</u>	<u>79.134</u>

## RESULTATS:

Exercices	Bénéfices Nets	Coupon par Action
	L.E.	P.T.
1931 ... ..	2.785	25
1932 ... ..	3.000	25
1933 ... ..	3.000	25
1934 ... ..	4.039	30
1935 ... ..	4.482	35
1936 ... ..	4.869	37 1/2
1937 ... ..	7.295	40

**Pour l'Exercice 1937:** Pour le dernier Exercice les bénéfices ont enregistré une progression sensible.

## Société Misr pour l'Egrenage du Coton

*Registre du Commerce: Le Caire No. 6.*

**Constitution:** Par décret du 2 Octobre 1924. **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Objet:** Egrenage du coton.

**Siège Social:** Le Caire.

**Usines:** A Guirga, Maghagha, Fayoum, Tamia, Wasta, Benha, Méhalla El Kobra, Beni-Korra et Mansourah.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; Me Zakaria Mahran; M. Khalil Bey El Gazzar; Aly Bey El Menzalaoui, *Administrateurs*.

**Directeur:** Abdallah Fikry Abaza Bey.

**Censeur:** Hanna Eff. Guirguis, *Chef de Service des Agences de la Banque Misr*.

**Capital:** L.E. 250.000. A l'origine, il était de L.E. 30.000 et a été porté par des augmentations successives au chiffre actuel.

**Obligations:** Néant. Il existe un prêt industriel de L.E. 150.000.

**Réserves:** Statutaire: L.E. 21.582. Extraordinaire: L.E. 10.000.

Les amortissements ont atteint environ 50 % des postes machines et constructions.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.6.36	30.6.37
Caisse et Banque ... ..		17.015	19.379
Portefeuille titres ... ..		10.000	10.000
Terrains ... ..		122.565	122.565
Constructions, après amortissements ... ..		153.113	149.524
Machines, après amortissements ... ..		118.855	120.206
Première Installation, après amortissements ... ..		1.722	1.614
Autos, après amortissements ... ..		768	1.320
Matériels divers, après amortissements ... ..		17.295	22.721
Dépôts ... ..		490	481
Palements à l'avance ... ..		666	1.218
Comptes courants ... ..		2.829	3.482
Comptes à régler ... ..		26.877	16.018
Administrateurs, cautionnement ... ..		2.400	2.400
Cautionnements ... ..		—	4.734
		<hr/>	<hr/>
		474.595	475.662
		<hr/>	<hr/>

### PASSIF:

Capital ... ..	250.000	250.000
Réserves: Statutaire et Extraordinaire .. ..	29.986	31.582
Prêt industriel ... ..	150.000	150.000
Coupons à payer ... ..	270	388
Créanciers et divers ... ..	3.448	3.061
Comptes à régler ... ..	15.576	15.904
Administrateurs: cautionnement ... ..	2.400	2.400
<i>Profits et Pertes:</i>		
Report précédent ... ..	6.951	7.288
Bénéfices de l'exercice ... ..	15.964	15.039
	<hr/>	<hr/>
	474.595	475.662
	<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

Exercices	Bénéfices	Bénéfices	Dividende
	bruts L.E.	nets L.E.	
1930/31 ... ..	41.790	23.790	24
1931/32 ... ..	24.652	14.112	20
1932/33 ... ..	21.216	10.787	20
1933/34 ... ..	38.879	22.204	28
1934/35 ... ..	19.301	7.385	20
1935/36 ... ..	27.069	15.963	22
1936/37 ... ..	26.188	15.039	20

**Pour l'Exercice 1936/37:** Durant l'exercice sous revue, la Société a égrené 818.971 cantars contre 969.995 l'année précédente.

Les résultats légèrement inférieurs ont permis la distribution d'un coupon de P.T. 20 par action après des amortissements de L.E. 11.150 formant un total d'appel à ce jour de L.E. 150.462.

S.M. le Roi Farouk 1er a daigné visiter l'usine de Maghagha le 4 Février 1937 et exprimé sa Haute Satisfaction pour tout ce qu'elle y a constaté.

---

## Société Misr pour le Théâtre et le Cinéma

**Constitution:** 13 Juin 1925. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Organisation de l'industrie cinématographique en Egypte, ainsi que tout ce qui se rattache à ses différentes branches, et à l'exploitation y afférente.

**Capital versé:** L.E. 40.000. Le capital était de L.E. 15.000. Il a été porté par des augmentations successives au chiffre actuel de L.E. 40.000. A ce jour le capital versé se monte à L.E. 75.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Sadek Wahba Pacha; Dr. Ahmed Bey Maher et Mohamed Bey Sultan, *Administrateurs*.

**Direction:** Hosni Néguib Eff. **Censeur:** Abdel Rahman Eff. Aly.

*Nous n'avons pas reçu jusqu'au moment d'aller en machine, le dernier Bilan de cette Société.*

---

## Société Misr de Transport et de Navigation

(Registre du Commerce Le Caire, No. 7).

**Constitution:** 1925. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toutes affaires de navigation et transports fluviaux, terrestres ou aériens, l'entreprise d'assurance, de commission, de dédouanage, d'arrimage, d'entrepôt et en général, toutes entreprises se rattachant à quelque titre que ce soit à la navigation et au transport.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine.

**Agences:** A Alexandrie: 14 Rue Fouad Ier.

Au Caire: à Boulac

Agents à Minieh: *Directeur:* Abdel Rahman Eff. Mohamed et à Port-Saïd (R.C. No. 9).

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Ancien Ministre, Président;* S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué;* Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué;* Ismail Bey Gad Barakat; Me Zakaria Mahran; S.E. El Sayed Khachaba Pacha.

**Directeur:** Abdallah Fikry Abaza Bey.

**Censeur:** M. Ibrahim Wahba, Chef des Comptes Courants à la Banque Misr.

**Capital autorisé:** L.E. 250.000. A l'origine le capital était de L.E. 40.000.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 150.000.

**Obligations:** Néant. Il existe un prêt industriel de L.E. 71.524.

**Réserve statutaire:** L.E. 8.045 au 31 Décembre 1937.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse ... ..		218	169
Portefeuille ... ..		12.000	—
Immeubles après amortissements ... ..		67.988	67.589
Flotte après amortissements ... ..		147.623	146.694
Matériel pour les ateliers et magasins après amortissements ... ..		8.708	8.542
Matériel après amortissements... ..		4.738	5.567
Autos après amortissements ... ..		188	240
Premier Etablissement après amortissements ...		331	391
Magasins ... ..		10.265	11.318
Clients ... ..		5.316	10.866
Garanties ... ..		168	165
Coupons à payer déposés à la Banque Misr ... ..		120	184
Compte d'ordre ... ..		19.365	16.530
Cautions des Administrateurs ... ..		3.000	3.000
		<u>280.028</u>	<u>271.255</u>

**PASSIF:**

Capital ... ..	150.000	150.000
Réserve Statutaire ... ..	7.225	8.045
Banque Misr ... ..	25.443	14.474
Prêt industriel ... ..	75.000	71.524
Créditeurs divers ... ..	193	5.317
Dépôts garanties ... ..	1.734	1.630
Coupons à payer ... ..	120	184
Compte d'ordre ... ..	7.542	8.177
Caution des Administrateurs ... ..	3.000	3.000
<i>Profits et Pertes:</i>		
Reports précédents... ..	1.568	1.451
Bénéfices de l'exercice ... ..	8.203	7.453
	<hr/>	<hr/>
	280.028	271.255
	<hr/>	<hr/>

**MOUVEMENTS DES TRANSPORTS:**

Années	Marchandises diverses tonnes	Coton cantars	Graines ardeb
1932... ..	70.102	389.243	161.361
1933... ..	64.169	490.376	151.008
1934... ..	62.803	623.496	127.027
1935... ..	76.910	553.877	113.531
1936... ..	73.345	581.262	142.172
1937... ..	74.613	348.416	240.117

La Société occupe une place de premier plan dans la navigation fluviale en Egypte, et son activité va en se développant sur toute la ligne grâce à la collaboration de toutes les autres Sociétés du groupement Misr.

**Pour l'exercice 1937:** Les résultats ont été satisfaisants et ont permis la distribution d'un coupon de 5 % au capital versé.

Voici la situation actuelle de la Flotte de la Société:

	Unités	Tonnage
Remorqueurs (Vapeur)... ..	9	—
» Diesel... ..	8	—
Chaland à moteur Diesel... ..	12	2.420
Chaland... ..	40	8.720
Barques à voile... ..	12	855
Yacht (Vapeur) ... ..	1	—
Yacht (Diesel) ... ..	1	—
	<hr/>	<hr/>
Total ... ..	83	11.995
	<hr/>	<hr/>

## Banque Misr ( France )

**Constitution:** 1926. **Durée:** 60 ans. **Législation:** Française.

**Objet:** Toutes opérations de Banque.

**Siège Social:** 103, Rue des Petits Champs, Paris.

**Capital entièrement versé:** 2.500.000 francs.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; MM. Henri Pougin; M. Cicurel; Joseph Maskelier.

**Censeur:** M. Richard Adler, Conseiller de la Banque Misr.

La Banque Misr (France) représente en France la Banque Misr et les intérêts du groupe Misr en général.

Pour les Egyptiens de passage à Paris, elle représente, après la Légation et le Consulat, le Foyer National où ils retrouvent le meilleur accueil et les meilleures attentions.

\* \* \*

La Banque Misr (France) procède à ses publications sociales en France.

---

## Société Misr de Filature et de Tissage, S. A. E.

**Constitution:** 26 Août 1927. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Filature et le Tissage et toutes activités s'y rapportant.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine.

**Capital souscrit et entièrement versé:** L.E. 1.000.000. A l'origine, le capital était de L.E. 300.000, divisé en 75.000 actions de L.E. 4 chacune. Il a été porté à L.E. 500.000 en 1933, à L.E. 800.000 en 1934 et à un million de Livres Egyptiennes en 1936, divisé en 250.000 actions de L.E. 4.

**Obligations:** L.E. 964.400 au 31.12.1937. Il existe en outre un prêt industriel de L.E. 143.048 au 31 Décembre 1937 et une avance de la Banque Misr au 31 Décembre 1936 de L.E. 1.175.522. L'émission d'obligations a été depuis complétée jusqu'à un million de livres.

**Réserve statutaire:** L.E. 116.643 au 31.12.37. Le report à nouveau s'élève à L.E. 42.352 au 31 Décembre 1937.

**Amortissements:** Au 31 Décembre 1936 les amortissements visibles s'élèvent au bilan, à L.E. 293.584.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *ancien Ministre, Sénateur, Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; LL.EE. Aly Maher Pacha, *ancien Président du Conseil, Chef du Cabinet Royal*; Sayed Mohamed Badraoui Achour Pacha, *Député*; Sayed Mohamed Khachaba Pacha, *Député*; Sadek Wahba Pacha, *ancien Ministre et Sénateur*; Aly Islam Pacha, *Député*; Tewfik Doss Pacha, *ancien Ministre et Député*; Abdel Fattah El Lozy Bey, *Sénateur*; Abdel Hay Khalil Bey, *Député*.

**Directeur:** Abdel Rahman Hamada Bey.

**Censeurs:** El Sayed Mohamed Taher Eff. Chef Comptable de la Banque Misr, et Me Abdel Maksud Ahmed, Chartered Accountant, Directeur du Département des Sociétés, Ministère des Finances.

## **Analyse des Bilans**

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Terrains ... ..		49.851	51.496
Constructions, moins amortissements ... ..		670.208	720.484
Moteurs d'industrie, moins amortissements ... ..		1.160.514	1.489.620
Autos, camions et Mobilier, moins amortissements ... ..		18.506	15.912
Frais de 1er Etablissement, moins amortissements ... ..		145.831	135.009
Dépôts en garanties ... ..		738	430
Agrandissements ... ..		229.404	114.584
Comptes à régler ... ..		38.486	52.803
Stocks produits manufacturés auprès de la Société et en consignation ... ..		599.998	822.628
Stocks de matières premières aux Usines ... ..		482.166	481.725
Clients de la Société ... ..		229.762	267.971
Frais payés d'avance ... ..		9.318	12.030
Titres ... ..		2.166	1.828
En Caisse ... ..		2.209	215
Compte d'ordre ... ..		22.339	22.969
		<hr/>	<hr/>
		3.661.496	4.189.704

**PASSIF:**

Capital ... ..	1.000.000	1.000.000
Obligations ... ..	982.620	964.400
Prêt industriel ... ..	150.000	143.048
Banque Misr, Compte Courant ... ..	1.175.522	1.724.670
Réserve Statutaire ... ..	110.203	116.643
Comptes à régler ... ..	120.398	103.319
Coupons à payer ... ..	1.827	2.362
Comptes d'ordre ... ..	22.339	22.968
<i>Profits et Pertes:</i>		
Report Précédent ... ..	34.192	42.352
Bénéfices de l'exercice ... ..	64.395	69.942
	<u>3.661.496</u>	<u>4.189.704</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Revenus	Amortis- sements	Bénéfices Nets	Coupon par action	Reporté
	L.E.	L.E.	L.E.	P.T.	L.E.
1935 ... ..	117.599	57.906	59.693	24	34.192
1936 ... ..	140.540	76.145	64.395	24	42.351
1937 ... ..	190.245	120.302	69.943	24	44.005

**Pour l'Exercice 1937:** Pour donner une idée du développement de cette affaire si importante qui est parmi les premières affaires nationales du Pays, nous rapportons quelques uns des chiffres des investissements avant les amortissements du Bilan qui se sont élevés en 8 ans à L.E. 413.885. En y ajoutant les réserves soit L.E. 116.643, le report à nouveau soit de L.E. 44.005 on se trouve devant un total de L.E. 575.000.

Investissements Terrains ... ..	51.496
Investissements Constructions ... ..	795.542
Investissements Matériel ... ..	1.752.982
	<u>2.600.020</u>

La proportion des Réserves et Amortissements est donc de 22 % sans compter la plus-value considérable acquise par ses terrains. La production de Société devient de plus en plus variée et s'étend sur les articles les plus divers qui sont toujours fort appréciés du public égyptien qui lui réserve sa faveur et ses préférences.

La Société a eu à lutter jusqu'ici contre un dumping organisé des marchés externes; après le Japon, ce fut l'Italie qui vint empoisonner les rapports commerciaux internes. Heureusement que le Gouvernement se rendit compte du danger et adopta des mesures énergiques pour défendre l'industrie locale.

Signalons que grâce à l'importance de cette institution et à l'estime dont elle jouit dans le monde industriel, un accord a pu être conclu avec la Beyda Dyers Association, nouvelle Société de Filature et Tissage constituée par la Bradford Dyers Association, en collaboration avec un groupe important de négociants d'Egypte. La Filature Misr a pris une forte participation dans cette affaire et est représentée directement dans son Conseil d'Administration.

---

## Société Misr pour le Lin

**Constitution:** 29 Septembre 1927. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Culture et Teillage du Lin, ainsi que l'achat et la vente de graines de lin, pour semences et huileries.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine. **Capital versé:** L.E. 45.000.

**Obligations:** Néant. Il existe, par contre, un prêt industriel de L.E. 25.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; Me Wahib Doss Bey; Mohamed Eloui El Gazzar Bey; Nèguib Bey Sarrouf.

**Directeur:** M. Mohamed Eloui El Gazzar Bey.

**Censeur:** Abdel Rahman Eff. Aly, *Agent à Mousky de la Banque Misr.*

*Jusqu'au moment d'aller en machine, nous n'avons pas reçu le Bilan de cette Société.*

---

## Société Misr pour les Pêcheries S. A. E.

**Constitution:** 26 Août 1927. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La pêche et le commerce des poissons, dans les mers, les lacs et les fleuves, et toutes industries en dérivant, notamment la fabrication de boutons.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine.

**Capital versé:** L.E. 75.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Sayed Pacha Khababa et S.E. Sultan Mahmoud Bahnas Bey.

**Censeur:** El Sayed Mohamed El Taher Eff. Chef Comptable de la Banque Misr.

« La Société Misr pour les Pêcheries peut fournir des poissons de toutes les eaux égyptiennes, mers, lacs et fleuves. Elle est parfaitement outillée pour le service du poisson frais à domicile. Elle possède de nombreuses branches de gros et de détail au Caire et emploie les méthodes les plus modernes pour satisfaire sa clientèle.

« A côté du commerce du poisson, qui est la base de son travail, la Société possède une fabrique pour les boutons d'écail, qui donne d'excellents résultats et vient de fonder une fabrique pour les boutons de Dome ».

*N'ayant pu obtenir le Bilan de cette Société, nous sommes dans l'impossibilité de l'analyser, comme nous le faisons pour toutes les autres Sociétés Misr.*

---

## Société Misr pour le Tissage de la Soie

**Constitution:** 20 Août 1927. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Tissage, Teinture, Impression et apprêt de la soie et soie artificielle et toute opération commerciale ou industrielle s'y rattachant.

**Siège Social:** Le Caire, 85, rue El Azhar, Immeuble des Wakfs.

**Usine de tissage:** Damiette.

**Usine de teinture, impression et apprêt:** Héliouan.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 75.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Talaat Harb Pacha, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; Abdel Fattah El Lozy Bey, *Administrateur-Délégué*; S.E. Sadek Wahba Pacha, Mohamed Bey Sultan et Sayed El Lozy Eff. *Membres du Conseil.*

**Directeur:** Sayed Eff. El Lozy.

**Censeur:** Hussein Mohamed Garana Eff.

La Société possède une grande usine à Damiette. Elle a pris la suite des usines dénommées « Abdel Fattah El Lozy Bey » et les a considérablement agrandies. Elle possède 500 métiers à tisser, et produit actuellement 15.000 mètres de tissus de soie par jour. Elle occupe environ 1.500 ouvriers et employés. Sa production est très estimée sur la place d'Egypte et est complètement absorbée par le commerce.

*N'ayant pu obtenir le Bilan de cette Société, nous n'en pouvons donner l'analyse comme nous le faisons pour les autres.*

## Banque Misr Syrie - Liban

**Constitution:** 1929. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Libanaise.

**Siège Social:** Beyrouth. Agences à Damas, Tripoli et Homs.

**Capital souscrit:** 1.000.000 de livres libano-syriennes.

**Capital versé:** 500.000 livres libano-syriennes.

**Objet:** Toutes opérations de banque.

**But:** Resserrer les liens commerciaux et économiques entre l'Égypte, la Syrie et le Liban.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Ancien Ministre, Sénateur, Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Sénateur, Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Député, Administrateur-Délégué*; S.E. Tewfik Doss Pacha, *Ancien Ministre*; MM. Abdel Kérîm El Sibai Bey, *Administrateur-Délégué*; Atta Bey El Ayoubi; S.E. Gabriel Takla Pacha.

**Directeur Général:** Mr. Mohamed Amine Chehayeb, à Beyrouth.

**Censeurs:** Wahab Adib Eff. et El Sayed Mohamed El Taher Eff.

La Banque procède à ses publications sociales en Syrie.

### Bilan au 31 Décembre 1937 :

**ACTIF:** (En Livres Libano-Syriennes)

Espèces en Caisse ... ..	539.349,20	
Banques et Correspondants ... ..	483.558,94	
Portefeuille Titres ... ..	10.472,12	
Effets escomptés ... ..	659.272,52	
Comptes Courants débiteurs garantis ... ..	938.173,24	
Mobilier ... ..	8.093,40	
Amortissement ... ..	1.093,40	7.000,00
<hr/>		
Cautionnements... ..		122,40
Débiteurs par aval... ..		224.621,28
Dépôt Statutaire des Administrateurs ... ..		10.000,00
<hr/>		
A Reporter		2.872.569,70

	Report	2.872.569,70
<i>Comptes d'ordre:</i>		
Effets en garantie et à l'encaissement ... ..	727.978,75	
Titres en garantie et en dépôt ... ..	536.532,66	
Marchandises en garantie ... ..	7.687,00	
Débiteurs pour accreditifs ... ..	82.198,50	
Divers ... ..	36.569,84	1.390.966,75
		<u>4.263.536,45</u>

**PASSIF:**

Capital souscrit ... ..	1.000.000,00	
Capital versé ... ..	500.000,00	500.000,00
Réserve Statutaire ... ..		8.102,66
Banques et Correspondants ... ..		493.482,15
Effets à payer ... ..		57.719,05
Dividendes non réclamés de 1934, 1935 et 1936 ...		260,62
Comptes courants créditeurs ... ..		1.479.650,49
Dépôts à échéance fixe ... ..		25.371,71
Déposants cautionnements divers ... ..		31.801,99
Avals pour compte de tiers ... ..		224.621,28
Dépôt statutaire des Administrateurs ... ..		10.000,00

*Comptes d'ordre:*

Cédants effets en garantie et à l'encaissement	727.978,75	
Cédants titres en garantie et en dépôt ... ..	536.532,66	
Cédants marchandises en garantie ... ..	7.687,00	
Accreditifs pour compte de tiers ... ..	82.198,50	
Divers ... ..	54.392,45	1.408.789,36

*Profits et Pertes:*

Report de l'Exercice 1936 ... ..	2.924,07	
Bénéfice net de l'Exercice ... ..	20.813,07	23.737,14
		<u>4.263.536,45</u>

**Compte Profits et Pertes de l'Exercice 1937****DEBIT:**

(En Livres Libano-Syriennes)

Frais Généraux ... ..		64.695,31
Amortissements:		
Sur Mobilier ... ..	1.093,40	
Sur Frais de 1er Etablissement ... ..	3.000,00	4.093,40
Bénéfice net ... ..		20.813,07
		<u>89.601,78</u>

**CREDIT:**

Bénéfice brut de l'exercice 1937 ... ..		89.601,78
---	--	-----------

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... La situation économique mondiale n'a pas manqué d'avoir ses répercussions dans ce pays, qui a eu notamment à lutter contre l'instabilité monétaire. Une loi spéciale régissant les dettes civiles autre que celles libellées en monnaie-libano-syrienne fut promulguée à l'effet d'accorder des délais pour le paiement de ces dettes. Il est à signaler que les créances commerciales sont exemptes de l'application de cette loi. Ceci est à l'avantage du crédit, nécessaire dans le commerce. De même, une autre loi fut promulguée destinée à protéger les fonds de commerce... ».

« ... Quant à notre établissement, Messieurs, ses affaires sont de plus en plus florissantes. Les bénéfices nets après amortissements et frais se montent à L.L.S. 20.813,07. Nos disponibilités en caisses et en banques s'élèvent au 31 Décembre 1937 à L.L.S. 1.022.908,14... ».

« ... La valeur des effets escomptés s'élève à L.L.S. 650.719,69 contre L.L.S. 397.695,98 l'année dernière.

« Le montant des avances aux débiteurs garantis s'élève à L.L.S. 938.173,24 contre L.L.S. 647.766,19 pour l'exercice écoulé... ».

## Misr Airwork, S.A.E.

**Constitution:** 7 Mai 1932. **Durée:** 30 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Transport aérien commercial en Égypte et avec les pays avoisinants; toute activité pouvant se rattacher à cet objet principal.

**Siège Social:** Aérodrome d'Almaza, près d'Héliopolis.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 80.000. **Obligations:** Néant.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Taher Pacha, *Vice-Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha; Dr. Fouad Bey Sultan; S.E. Hassan Mazloum Pacha; Kamal Eloui Bey; MM. Gerald Delany; Allan Muntz; N. Norman.

**Directeur:** Mr. Kamal Bey Eloui.

**Censeur:** Mr. Abdallah Fikri Abaza Bey.

Voici le détail des principales lignes de la Société:

Le Caire-Alexandrie.

Le Caire-Assouan, en passant par Louxor pendant l'hiver.

Alexandrie-Assiout, en passant par Port-Saïd, Le Caire.

Le Caire-Beyrouth, en passant par Port-Saïd, Lydda (centre de jonction pour Jérusalem, Tel-Aviv, Jaffa) et Haïffa.

Le Caire-Chypre, pendant l'été.

Le Caire-Bagdad, en passant par Haïfa et Rutba.

La Société Misr Airwork est subventionnée par le Gouvernement comme toutes les compagnies similaires le sont par leurs Gouvernements respectifs. Elle a organisé des cours de pilotage qui sont très suivis et très bien organisés. Elle possède un service d'aviation pour excursions privées. Elle est parfaitement outillée pour répondre à toutes les exigences et aux conditions les plus strictes de sécurité. Son personnel est parfait et donne toute satisfaction sous l'active direction de Kamal Bey Eloui. Avec le temps et un continuel appui gouvernemental, cette Société arrivera à rendre de grands services au pays, dans tous les domaines économiques et touristiques, car l'Egypte étant un pays sans montagne et au climat stable, se prête avec le maximum de sécurité à la navigation aérienne.

La Société publie chaque année un rapport très détaillé sur son activité qui prend de jour en jour plus d'extension.

---

## Société Misr d'Assurances Générales

*Registre du Commerce No. 12, Le Caire.*

**Constitution:** 14 Janvier 1934. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Assurances générales (Vie — Incendie — Maritime — Accidents Divers).

**Siège Social:** Le Caire, Midan Soliman Pacha, No. 1.

**Branche à Alexandrie:** Rue Fouad 1er No. 18. — *Agences:* dans les principales villes de province.

**Conseil d'Administration:** S.E. Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Sir Walter E. Hargreaves, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Hafez Afifi Pacha, *Administrateur-Directeur Général*; LL. EE. Mohamed Taher Pacha; Aly Maher Pacha; Tewfik Doss Pacha; Zaki Wissa Bey; Mohamed Ahmed Farghali Bey; Abdel Moneim El Dib Bey; MM. Joseph Cicurel; H. Bowring; G. P. Richards; James Platt; Albert Carmona.

*Nota.* — Les deux tiers au moins de l'ensemble des Administrateurs doivent être de nationalité égyptienne.

**Direction:** S.E. Hafez Afifi Pacha, *Directeur Général*.

**Censeur:** Abdel Maksoud Ahmed Eff., Chartered Accountant.

**Capital souscrit:** L.E. 200.000, en 50.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital versé:** L.E. 50.000, le quart seulement du capital souscrit par action ayant été appelé. D'après les Statuts, le 51 % du Capital doit être détenu par des personnes de nationalité égyptienne, mais depuis la fondation de la Société, les Egyptiens détiennent le 60 % du Capital.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937, les réserves se répartissent comme suit:

Réserve Statutaire ... ..	L.E.	3.478
Réserve Incendie ... ..	»	18.065
Réserves Assurances Maritimes ... ..	»	11.206
Accidents et autres ... ..	»	16.556
Vie ... ..	»	107.427
Réserve Extraordinaire ... ..	»	7.500
Réserves pour sinistres en suspens ... ..	»	5.864
Le report à nouveau ... ..	»	4.109
Réserve pour fluctuation titres ... ..	»	1.000
	L.E.	175.205

Il faut ajouter que tout le mobilier, la Bibliothèque et les frais de premier établissement ont été déjà amortis. L'augmentation sensible de ce poste au cours de l'année en cours est due non seulement à l'augmentation des affaires de la Société, mais aussi à la politique de prudence de ses dirigeants.

**Portefeuille titres:** Ce poste comprend L.E. 150.658 de Fonds d'Etat Egyptien et autres au 31 Décembre 1937.

**Immeubles:** La Société a acheté Place de l'Opéra une propriété remarquable à un très bas prix, à la place de laquelle, elle fera transférer son siège ainsi que celui de quelques unes des Sociétés du Groupe Misr, tout en ayant de beaux immeubles de rapport en plein centre.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Actionnaires: capital non appelé ... ..		150.000	150.000
Portefeuille titres: Fonds d'Etat et autres ... ..		55.165	150.658
Débiteurs divers ... ..		34.062	28.217
Caisse et Banques ... ..		103.644	65.219
		<u>342.871</u>	<u>394.094</u>

**PASSIF:**

Capital souscrit ... ..	200.000	200.000
Réserve Statutaire ... ..	2.091	3.478
Réserves et provisions ... ..	125.906	167.618
Créditeurs divers ... ..	11.506	16.389
Solde du Compte Profits et Pertes ... ..	(*) 3.368	6.609
	<hr/>	<hr/>
	342.871	394.094
	<hr/>	<hr/>

Le cautionnement des Administrateurs, de L.E. 20.000, figure à l'actif et au passif, en marge du Bilan.

**COMPTE PROFITS ET PERTES POUR L'EXERCICE 1937.**

La Société a présenté dans son Rapport, les comptes détaillés de chaque branche de son activité. Après avoir formé les réserves mathématiques et les prévisions logiques nécessaires au développement de l'affaire, elle a reporté au Compte Profits et Pertes les soldes disponibles. De cette façon, ce compte s'établit ainsi:

*Branche Incendie:* reporté au Compte Profits et Pertes: L.E. 11.000.  
Affecté à la réserve pour risques en cours: L.E. 18.065.

*Branche Assurances Maritimes:* reporté au compte Profits et Pertes L.E. 6.000. Affecté à la réserve pour risques en cours: L.E. 11.206.

*Branches Accidents et autres:* reporté au Compte Profits et Pertes L.E. 4.000. Affecté à la réserve pour risques en cours: L.E. 16.556.

*Branche Vie:* Report précédent L.E. 85.364. — Primes encaissées L.E. 31.095. Intérêts et divers L.E. 3.615. Après déduction des frais charges et divers, le fonds de réserve que l'on reporte à fin 1937 est de L.E. 107.427. Ce chiffre à lui seul donne une idée précise du développement considérable pris par cette branche.

Voici le passage principal du Rapport à ce sujet:

« ... Les résultats de cette branche ont été marqués par un progrès très sensible du fait surtout que la Société s'est particulièrement intéressée aux assurances collectives qui consistent à accorder à différents groupements des conditions plus avantageuses qu'à des particuliers. Le grand succès obtenu par ces collectives nous a encouragé à développer ce genre d'assurance et nous espérons avec l'organisation de nos différentes agences en province doubler la production de cette branche... ».

(\*) Après les attributions statutaires, le solde en bénéfice a été reporté à nouveau.

## COMPTES PROFITS ET PERTES AU 31.12.1937.

Dt.	L.E. M.	Cr.	L.E. M.
Frais Généraux		Dividendes et	
d'Administration ...	13.444,879	Intérêts ...	5.451,039
Amortissement Mobilier		Vie ...	3.615,000
et Bibliothèque (20			1.836,039
pour cent) ...	145,523	Report des Comptes des	
Report au compte Dis-		Branches:	
tribution des Béné-		Bche. Incendie	11.000,000
ces ...	9.245,637	» Marit.	6.000,000
		» Accidents	
		et autres	
		branches	4.000,000
			21.000,000
	22.836,039		22.836,039

## COMPTES DE DISTRIBUTION DES BÉNÉFICES (Projet)

au 31.12.1937

Dt.	L.E. M.	Cr.	L.E. M.
Réserve Statutaire		Solde reporté à nouveau	
(15 %) ...	1.386,846	(1er Janvier 1937) ..	3.367,690
Administrateurs ...	535,880	Report du Compte Pro-	
Amortissements extraordinaires:		fits et Pertes ...	9.245,637
Solde du Compte	L.E.		
Mobilier ...	541,644		
Solde du Compte			
Bibliothèque ...	40,447		
	582,091		
Réserve Extraordinaire	2.500,000		
Réserve pour fluctuation			
Titres ...	1.000,000		
Solde à reporter (31.12.37)	6.608,510		
	12.613,327		12.613,327

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Vous constaterez des comptes de l'année écoulée qui seront soumis à votre approbation aujourd'hui, un progrès notable. En effet le nombre des affaires dans les différentes branches ainsi que le nombre des nouveaux

clients a sensiblement augmenté ayant pour résultat une augmentation de la réserve et des bénéfices. Bénéfices qui ont dépassé le double de 1936. Cela permet au Conseil d'Administration de proposer, pour la première fois, la distribution d'une partie des bénéfices. Ces résultats auraient dépassé les limites satisfaisantes qu'ils ont déjà atteint aujourd'hui n'était-ce la baisse des prix du coton et celles des taux et assurance sur coton et son emmagasinage prolongé dans les villages... ».

## Société Misr de Navigation Maritime

*Registre du Commerce, Le Caire No. 14.*

**Constitution:** 14 Janvier 1934. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Navigation Maritime et toute industrie et commerce s'y rattachant.

**Siège Social:** Le Caire, 151 Rue Emad El Dine.

**Capital:** L.E. 200.000 en 50.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Il a été créé 1.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Obligations:** Néant. Il existe une avance de la Banque Misr de l'ordre de L.E. 239.400.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *ancien Ministre, Sénateur, Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Aly Maher Pacha, *ancien Président du Conseil, Chef du Cabinet Royal*; S.E. Tewfik Doss Pacha, *ancien Ministre, Député*; Ismail Gad Barakât Bey; Mohamed Ahmed Farghali Bey.

**Délégué du Gouvernement:** Hassan Bey Said, *Député*.

**Directeur:** M. Mahmoud Aly Allouba Bey.

**Censeur:** El Sayed Mohamed El Taher Eff., *Chef de la Comptabilité de la Banque Misr.*

**Flotte:** La Société possède 14 unités et occupe plus de 600 ouvriers sur ses bateaux, ce sont:

S/S « EL NIL » Ligne rapide de luxe, Alexandrie-Gênes-Marseille, et vice-versa, pendant toute l'année (service bi-mensuel).

S/S « KAWSAR », pendant l'été, ligne rapide de luxe, Alexandrie-Gênes-Marseille et vice-versa.

Pendant le reste de la saison le s/s « *Kawsar* » assume avec le s/s « *Zamzam* », le service de Pèlerinage à la Mecque. En dehors de ces trois grands paquebots, la Société possède les vapeurs suivants pour le transport des marchandises dans divers pays:

*Arafat, Fostat, Menzaleh, Mariout, Edkou, Suez, El Sayad, Eskenderia, Kahira et le s/s Express* bateau de sauvetage.

Durant la dernière saison, les s/s « *EL-NIL* » et « *KAWSAR* » ont transporté 7.901 passagers d'Egypte en Europe, et vice-versa. Les passagers pour le pèlerinage ont été de 11.796.

La Société possède un très bel hôtel à Suez pourvu de tout le confort moderne et deux autres en Arabie Séoudite (à Djeddah et à la Mecque).

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Unités de la Flotte, après amortissements ... ..		203.965	222.949
Terrains et constructions à Suez, après amortissements ... ..		8.217	15.952
Mobilier, autos, etc., à l'Hôtel et aux Agences ...		10.776	24.685
Placements dans les Sociétés Misr ... ..		4.313	2.320
Frais de Constitution ... ..		5.000	3.750
Magasins stocks ... ..		6.188	21.454
<i>Montants à encaisser:</i>			
Du Gouvernement Egyptien (Ministère des Finances) ... ..		99.010	97.033
Gouvernement Egyptien (Ministère des Communications) ... ..		1.353	—
Indemnités à encaisser ... ..		23.647	32.635
Frais payés d'avance ... ..		16.742	14.110
Débiteurs divers ... ..		14.578	30.389
Frais de voyages en cours ... ..		2.852	8.687
En Caisse ... ..		738	1.054
Profits et Pertes ... ..		5.530	—
Garanties fournies ... ..		1.060	1.896
Cautionnement des Administrateurs ... ..		10.000	8.000
		<hr/> 413.969	<hr/> 484.914

**PASSIF:**

Capital ... ..	200.000	200.000
Banque Misr compte courant ... ..	190.130	239.401
Créditeurs divers ... ..	12.506	26.489
Revenus des voyages non terminés ... ..	273	880
Garanties fournies par la Banque Misr ... ..	1.060	1.430
Cautionnement des Administrateurs ... ..	10.000	8.000
Profits et Pertes ... ..	—	3.066
Billets de passage non fixés ... ..	—	1.047
Fonds d'Assurance pour les bateaux et l'équipage	—	4.135
Assurances pour location des bateaux et divers ...	—	466
	<u>413.969</u>	<u>484.914</u>

La *Société Misr de Navigation Maritime* est la première société entièrement égyptienne, qui a été créée en vue de permettre au pavillon égyptien de flotter sur des unités de luxe desservant une grande partie du tourisme égyptien, dans les divers sens. Tous ceux qui ont eu l'occasion de voyager sur ces paquebots — et parmi eux, les plus hautes personnalités du Royaume — ont manifesté leur satisfaction à tous les égards.

## Misr Shipping, S. A. E.

**Amalgamating the Egyptian Branches of  
COX & KINGS (Agents) LTD.**

and

**MISR TRAVEL BUREAU**

**Constitution:** 5.11.1934. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toute opération pouvant faciliter le tourisme, fret, assurance, embarquement, dédouanage, etc.

**Siège Social:** Le Caire, Sharia Ibrahim Pacha.

**Agences:** à Alexandrie & Port-Saïd. Représentant dans les principales villes du monde.

**Capital entièrement versé:** L.E. 7.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Mohamed Taher Pacha; Kamal Eloui

Bey; Maj. Gen. Sir Neill Malcolm, K.B.C., D.S.O.; Stanley P. Roberts Esq.; Gerald Delany Esq.; Alfred Georges Worrall, Esq.

**Directeur:** Ibrahim Bey Fouad Sid Ahmed.

**Censeur:** El Sayed Mohamed El Taher Eff., Chef de la Comptabilité de la Banque Misr.

*La Société n'a pas encore publié de Bilan.*

---

## Société Misr pour l'Exportation du Coton

### (Ex. Lindemann)

**Constitution:** 22.4.1930      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Égyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, rue Stamboul.

**Objet:** Exportation du coton.      **Capital versé:** L.E. 160.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Sadek Wahba Pacha, *Membre du Conseil d'Administration* et Ismail Bey Gad Barakat.

La Société a des correspondants dans tous les centres cotonniers d'Europe et du Monde.

*La Société, comme toutes les sociétés d'exportation de coton similaires, ne publie pas de bilan.*

---

## Société Misr des Tabacs et Cigarettes

**Constitution:** Par décret du 12 Avril 1937.      **Durée:** 50 ans.

**Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** Le commerce des tabacs ainsi que l'industrie des cigarettes et des cigares et toutes opérations connexes et similaires.

**Capital souscrit:** Le Capital social est fixé à L.E. 40.000 représenté par 10.000 actions de L.E. 4 chacune, dont 6.000 dénommées « Actions Catégorie A » et 4.000 dénommées « Actions Catégorie B » (1).

---

(1) Les actions « Catégorie A » sont nominatives et ne peuvent appartenir qu'à des égyptiens.

Les actions « Catégorie B » sont nominatives jusqu'à leur entière libération. Elles peuvent appartenir à des égyptiens et à des étrangers indistinctement.

Le Capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions
La Banque Misr... ..	7.925
S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha ... ..	250
S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha ... ..	250
Dr. Fouad Bey Sultan ... ..	250
S.E. Tewfik Doss Pacha ... ..	250
M. Mohamed Abdel Moneim El-Dib ... ..	250
M. Abdel Hamid El Bannane... ..	250
M. Mohamed Ahmed Farghaly Bey ... ..	250
Mohamed Bey Sultan ... ..	250
M. Eloui El-Gazzar Bey ... ..	50
S.E. Kamel Bey Ibrahim ... ..	25
	<hr/>
	10.000

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier conseil d'administration est nommé par les fondateurs. Il se compose de: S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan, *Administrateur-Délégué*; S.E. Tewfik Doss Pacha; M. Mohamed Abdel Moneim Bey El Dib; M. Mohamed Ahmed Farghaly Bey; M. Abdel Hamid Bey El Bannane; M. Mohamed Sultan Bey.

*Nota:* Cette Société n'a pas encore commencé son activité.

## The Misr Concrete Development Company, (S.A.E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 22 Juin 1938, paru au Journal Officiel No. 82, du 7 Juillet 1938.

**Objet:** Le commerce du ciment, béton et tous autres produits et matériaux de constructions, et à cet effet de se charger de travaux de construction pour les administrations publiques ou des particuliers, tant pour le compte de la Société qu'en association avec d'autres personnes ou sociétés, fabriquer des briques, carreaux, tubes, blocs ou autres matériaux comprenant l'emploi ou l'exploitation du ciment, du béton ou d'autres produits et matériaux de constructions.

**Siège Social:** Le Caire.

**Durée:** 50 années.

**Capital Social:** L.E. 6.000, représenté par 600 actions de L.E. 10 chacune.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Banque Misr ... ..	176	1.760
Société Égyptienne de Ciment Portland Tourah	256	2.560
Société de Ciment Portland de Héliouan ... ..	96	960
S.E. Hafez Hassan Pacha ... ..	12	120
Dr. Ernst Martz ... ..	12	120
Anton Nyegaard ... ..	12	120
Mohamed Bey Rouchdy ... ..	12	120
Abdel Rahman Bey Hamada ... ..	12	120
Aziz Eloui ... ..	12	120
	<hr/> 600	<hr/> 6.000

Le quart du montant de chaque action a été versé à la souscription.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hafez Hassan Pacha, *Président*; MM. Ernst Martz; Mohamed Bey Rouchdy; Abdel Rahman Bey Hamada; Aziz Eloui.

**Censeurs:** MM. John Charles Sidley et Robert Rainie Brewis, de la Maison Russell & Co.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Égyptien (Usine Kafr el Dawar)

**Constitution:** Par Décret Royal du 21 Septembre 1938, paru au Journal Officiel No. 113, du 10 Octobre 1938.

**Législation:** Égyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet d'exercer, tant pour son compte que pour celui de tiers, en Égypte ou à l'Étranger, l'industrie de la filature et du tissage fin du coton égyptien, ainsi que toute autre industrie se rattachant ou pouvant se rattacher à la filature et au tissage du coton ou d'autres substances fibreuses, le commerce de filés et tissus et notamment: a) acheter ou vendre, en Égypte ou à l'Étranger, les dites matières à l'état brut; b) faire le commerce en Égypte

ou à l'Etranger, des produits fabriqués par la Société; c) construire, installer ou acheter toutes usines de filature et de tissage; d) prendre ou donner en location des usines, les exploiter; e) traiter toutes affaires de matières textiles, de filature, de tissage ou de tissus se rattachant, directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, à l'objet social.

**Siège Social:** Le Caire.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 250.000, représenté par 62.500 actions de L.E. 4 chacune, dont 35.000 dénommées « actions catégorie A » et 27.500 dénommées « actions catégorie B ».

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
La Banque Misr ... ..	29.500	118.000
Société Misr de Filature et de Tissage ... ..	15.000	60.000
The Bradford Dyers Assoc. Ltd. ... ..	12.500	50.000
S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha ... ..	500	2.000
S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha ... ..	500	2.000
Dr. Fouad Sultan ... ..	500	2.000
S.E. Tewfik Doss Pacha ... ..	250	1.000
S.E. El Sayed Mohamed Badraoui Achour Pacha ... ..	1.500	6.000
S.E. Sadek Wahba Pacha ... ..	500	2.000
M. Abdel Fattah El Lozy Bey ... ..	250	1.000
M. Ismail Gad Barakat Bey ... ..	250	1.000
M. Abdel Rahman Hamada Bey ... ..	250	1.000
M. Abdel Hai Khalil Bey ... ..	250	1.000
M. Abdel Moneim Mohamed Khalil ... ..	125	500
M. Mohamed Mohamed Khalil ... ..	125	500
Sir Alexander William Keown-Boyd ... ..	250	1.000
M. James Butterworth ... ..	250	1.000
	<hr/> 62.500	<hr/> 250.000

Ces actions ont été libérées du quart.

**Durée:** 30 années.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Midhat Yéghen Pacha, *Président*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha, *Vice-Président*; Dr. Fouad Bey Sultan; S.E. Tewfik Doss Pacha; S.E. Sadek Wahba Pacha; M. Ismail Gad Barakat Bey; M. Abdel Hai Khalil Bey; M. Abdel Rahman Hamada Bey; Sir Alexander William Keown-Boyd, K.B.E., C.M.G.; James Butterworth Esq.

**Censeur:** Mr. Abdel Maksud Ahmed.

# SOCIÉTÉ ANONYME DES PRESSES LIBRES ÉGYPTIENNES

Fondée en 1892

Registre du Commerce d'Alexandrie N° 1156



Capital: L.E. 192.000



OBJET:  
Pressage et Magasinage du Coton



**Siège Social et Bureaux :**  
**N° 6, Rue Chérif Pacha**  
**ALEXANDRIE**



*Président du Conseil d'Administration :*

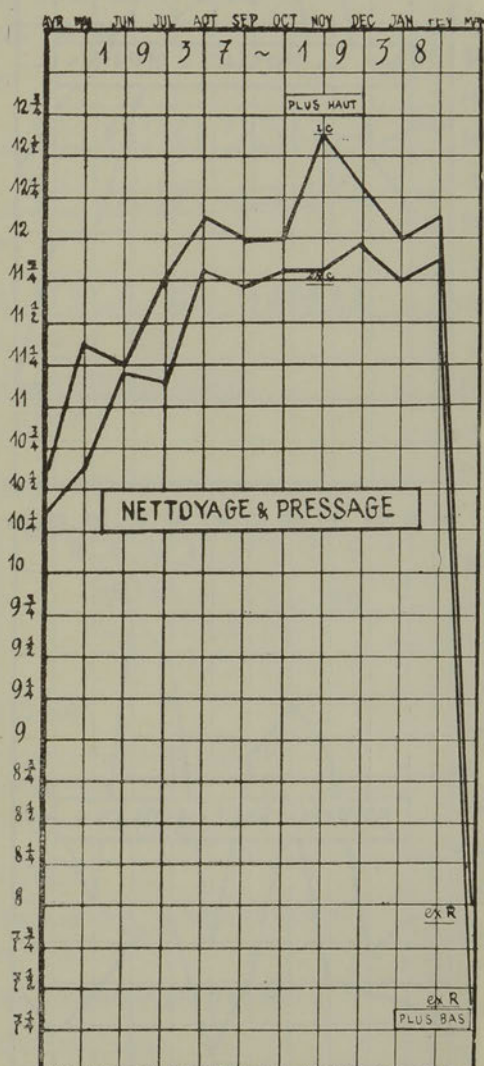
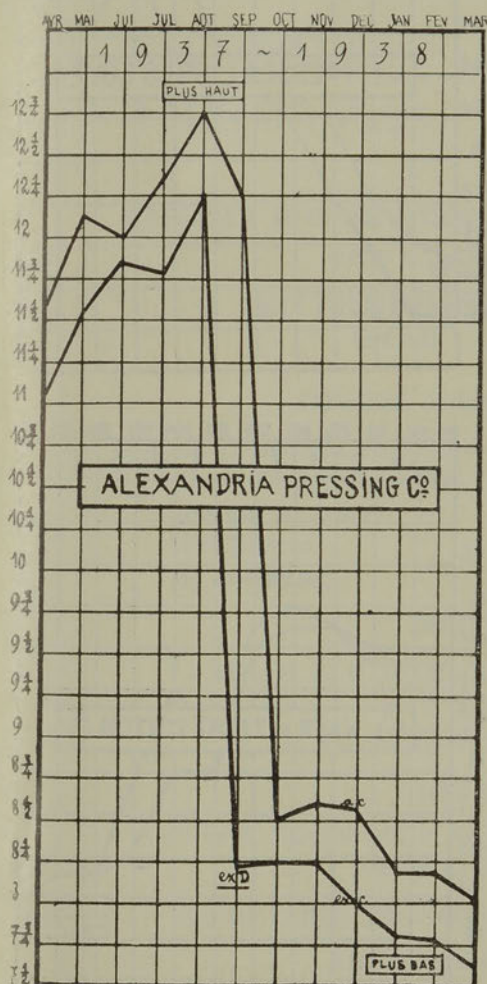
**MR. OSWALD J. FINNEY**

*Administrateur-Directeur :*

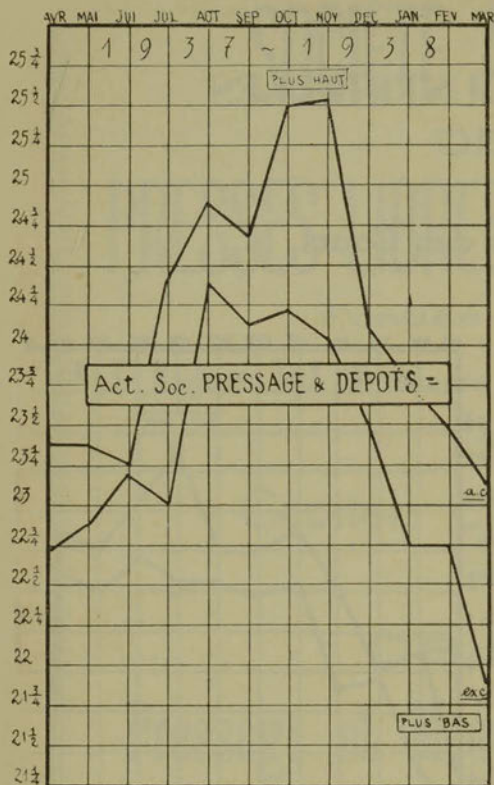
**MR. REGINALD C. STROLOGO**

# VALEURS INDUSTRIELLES

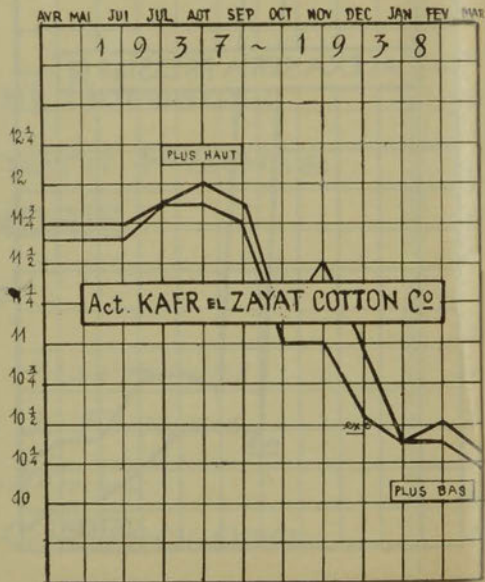
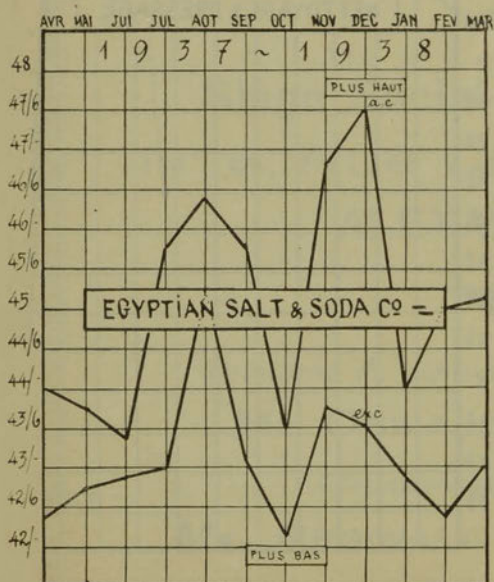
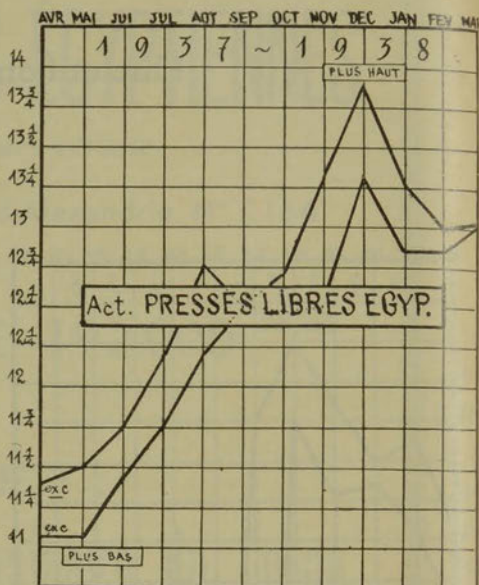
## Fluctuations des Cours



# VALEURS INDUSTRIELLES



## Fluctuations des Cours



# Société Anonyme du Béhéra

Société Foncière fondée en 1881.

Siège : **ALEXANDRIE** (Egypte)

9, Rue Stamboul

Téléphones Nos. 20259, 28015, 26473, 21397

Boîte Postale No. 20

**CAPITAL: L.E. 639.259.—**

**RÉSERVES: L.E. 246.444.—**

**Ateliers mécaniques à HALK-EL-GAMAL**  
près d'Atfeh sur le Nil

**ENTREPRISES DIVERSES**

## CONSEIL D'ADMINISTRATION :

MM. M. C. Salvago, Président  
O. J. Finney, Vice-Prés.  
Joseph A. Adda  
Ed. Bourre  
R. Ismalun

MM. Jules Klat Bey  
E. Monnerat  
Aly Emine Yéhia Bey  
G. C. Foster, Adm.  
Directeur-Général.

## DIRECTEURS:

MM. T. A. F. Dixon, Directeur Général Adjoint,  
Section Industrielle.

R. W. Andrews, Section Territoriale

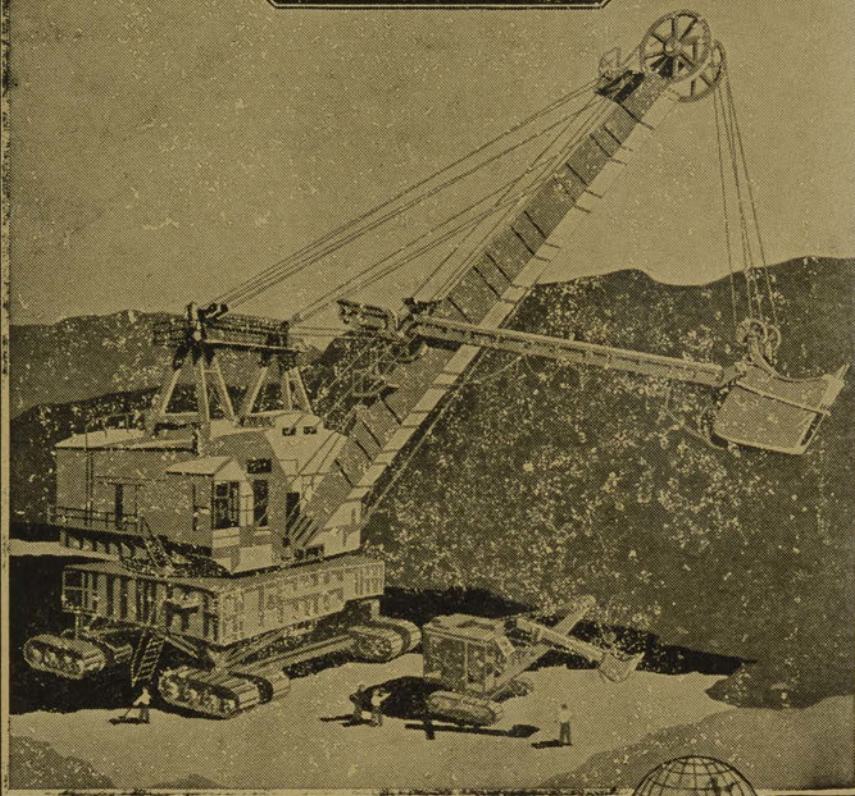
## CONTENTIEUX:

Maîtres J. Sanguinetti et G. Maksud Bey, Avocats-Conseils  
Maître C. Gorra, Avocat.

## SECRETAIRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Mr. Wilfrid Guttières Pegna

**RUSTON —  
BUCYRUS**



# Excavateurs

## de renommée mondiale

Une série d'excavateurs du type le plus moderne et le plus rationnel sont fabriqués par RUSTON-BUCYRUS, LTD., à Lincoln, Angleterre. Ils bénéficient d'une expérience de près de soixante ans dans la conception et la fabrication des excavateurs, avec environ 15.000 de ces machines installées avec succès par les fabricants les plus notoires et les mieux équipés d'Angleterre et d'Amérique, qui enrichissent continuellement leur expérience passée.

La série comprend des excavateurs Universal ayant de 3/8 à 3 1/2 yards cubes de capacité dans l'auge, prêts pour livraison immédiate. Des excavateurs de plus grandes dimensions, des déblayeuses et des dragues ainsi que toutes machines spéciales répondant aux exigences des clients sont fournies sur demande.

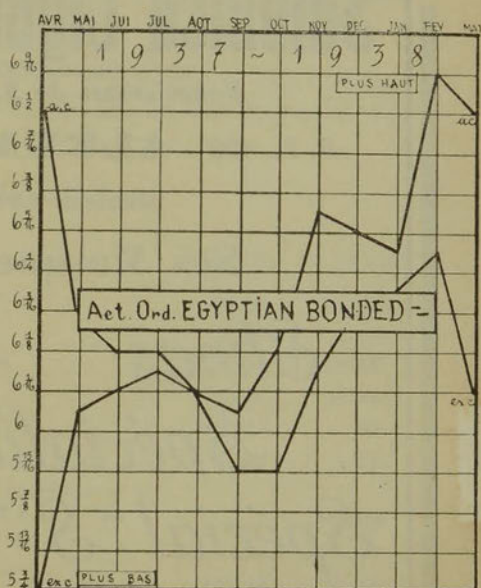
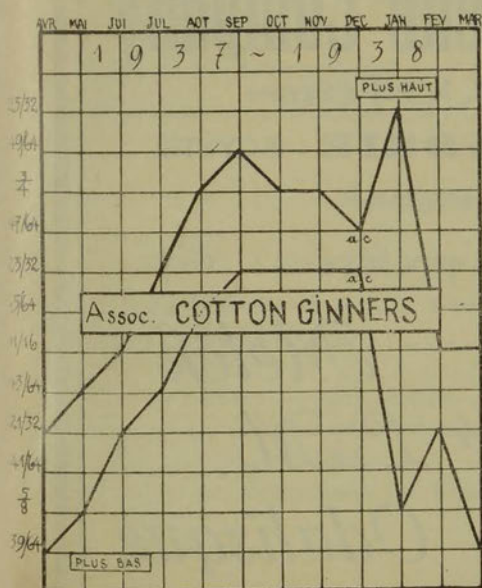
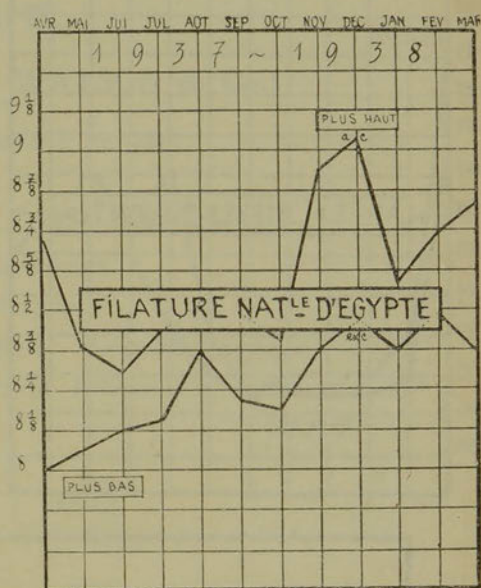
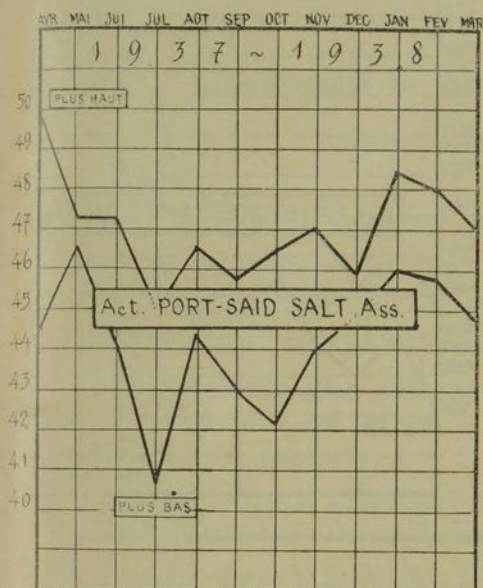
Pour catalogues et détails complémentaires. s'adresser à :  
**THE TRACTOR & ENGINEERING COMPANY, S. A. E.**  
(INCORPORATING MOSSERI, CURIEL & Co.)

**LE CAIRE :** 140, Rue Emad El Dine - B.P. 366

**ALEXANDRIE :** 7, Rue de la Gare du Caire - B.P. 272

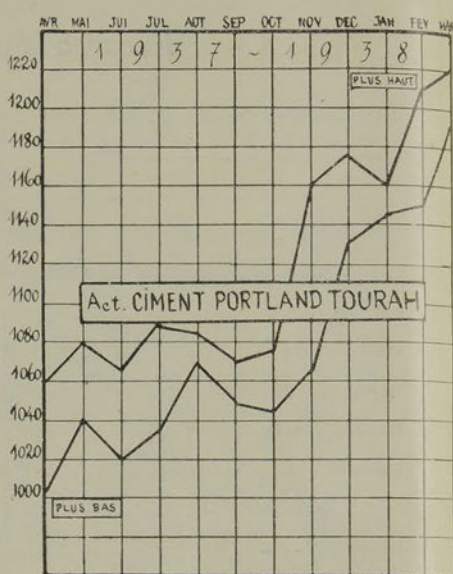
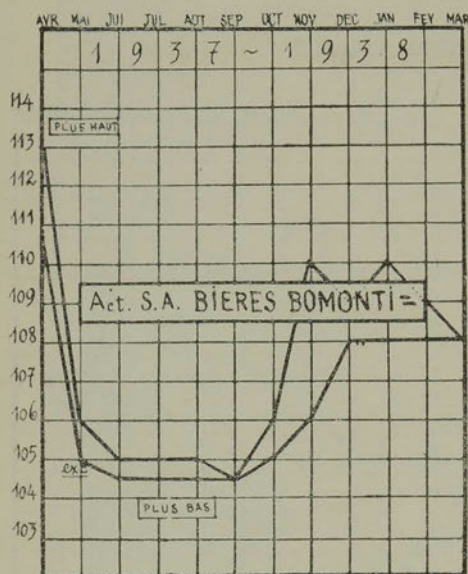
# VALEURS INDUSTRIELLES

## Fluctuations des Cours



# VALEURS INDUSTRIELLES

## Fluctuations des Cours



## Salonica Cigarette Company

Fournisseurs de S. M. le Roi d'Egypte

B. P. 490 . **ALEXANDRIE** - (EGYPTE)

Ses Marques préférées :

*Elmas ~ Melek*

*Spécialité L.M.*

*Spécial "S" ~ Odalisque*

# The Alexandria Engineering Works

## S. A. E.

(Successors to Wm. WATSON & Co.)

(Registre du Commerce No. 211).

**Constitution:** 1907.      **Durée:** 99 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Constructions et réparations mécaniques.

**Siège Social:** Alexandrie, rue Bab El Karasta.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.      **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. A. Hasda, *Président*; H. J. Edwards; G. Alex. Alderson.

**Censeurs:** MM. Russell & Co.

**Directeurs:** *Directeur Commercial:* M. J. Gadsby.

*Directeur des Ateliers:* M. F. G. Shepherdson.

**Banquiers:** Barclays Bank (D.C. & O.).

**Capital:** L.E. 28.800 en 7.200 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées.

**Parts de Fondateurs:** Néant.      **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937: L.E. 31.056 sous diverses rubriques.

### Analyse des Bilans

PASSIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Capital: 7.200 shares of L.E. 4 each ... ..		28.800	28.800
Sundry Creditors ... ..		1.385	1.919
Statutory Reserve ... ..		19.696	19.696
Special Reserve for Depreciation ... ..		10.600	10.600
Reserve for Sundry Open Accounts... ..		221	260
Profit and Loss Account ... ..		1.808	2.524
Reserve for Replacement of Plant, Machinery & Tools ... ..		—	500
		62.510	64.299
		62.510	64.299

**ACTIF:**

Freehold, Land Buildings, Warehouses, etc. ... ..	33.419	33.419
Plant, Machinery and Tools ... ..	13.682	13.736
Floating Plant ... ..	395	395
Office Furniture... ..	1	1
Stock in hand, as certified by Managers ... ..	7.468	7.903
Work in progress, as certified by Managers ... ..	836	2.047
Fuel in stock, as certified by Managers ... ..	25	38
<i>Sundry Debtors:</i>		
On Open Accounts ... ..	2.665	2.674
Deposits on Contracts, etc. ... ..	216	518
Investments ... ..	909	909
Cash in hand and at Bankers ... ..	2.894	2.659
	<u>62.510</u>	<u>64.299</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Revenus	Bénéfices	Coupon	Reporté
	L. E.	Nets L. E.	par Action P. T.	L. E.
1935 ... ..	1.867	1.641	20	21
1936 ... ..	2.012	1.786	20	368
1937 ... ..	2.888	2.157	30	364

**Alexandria Pressing Company, S.A.E.***Registre du Commerce No. 344.***Constitution:** 1925. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.**Objet:** Pressage et nettoyage du coton et toutes opérations accessoires à cette industrie.**Siège Social:** Alexandrie.**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août. **Assemblée Générale:** Décembre.**Conseil d'Administration:** MM. Aly Bey Emine Yéhia, *Président*; Antoine Bey Arcache; Joseph J. Barda; David Cicurel; Léon Cicurel; Edouard Karam; Marcel Messiqua; Armand Nahman.**Membres de la Direction:** MM. F. A. Cowan, *Directeur*; H. Schwartz, *Secrétaire*.**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.**Banquiers:** Banque Misr et Banco Italo-Egiziano.

**Capital autorisé et versé:** Le capital original était de L.E. 100.000 à la fondation, il fut immédiatement porté à L.E. 125.000 la même année et à L.E. 150.000 en 1926. Par Assemblées Générales Extraordinaires des 3 et 24 Juin 1937, il a été décidé d'augmenter le capital de L.E. 75.000, c'est-à-dire de le porter à L.E. 225.000, par la création de 18.750 actions de L.E. 4 chacune, ayant les mêmes droits que les actions anciennes à partir de leur création. L'attribution des actions nouvelles entièrement libérées aux porteurs des actions anciennes, s'est effectuée à raison d'une action nouvelle pour deux anciennes et par l'emploi d'une partie du surplus des réserves et provision pour amortissements effectués à ce jour, après la réévaluation de l'Actif Immobilisé. Le Capital total est donc de L.E. 225.000 représenté par 56.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Capitaux investis:** Au 31 Août 1937: L.E. 310.801.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** L.E. 131.621 y compris provisions pour amortissements, report à nouveau et les affectations du dernier exercice.

**Droit de vote:** Ont droit de vote à l'Assemblée Générale, les actionnaires possédant au moins cinq actions.

Tout actionnaire aura, s'il n'a pas plus de 100 actions, autant de voix dans les Assemblées Générales qu'il possède de fois cinq actions. S'il possède plus de cent actions, il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt actions, et s'il possède plus de 1000, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Liquidation:** En cas de perte de la moitié du capital social, le Conseil d'Administration convoque l'Assemblée Générale qui peut prononcer la dissolution de la Société, avant l'expiration de sa durée.

**Répartition des Bénéfices:** 10 % à la réserve, jusqu'à concurrence de la moitié du capital, après avoir effectué tous les prélèvements pour frais, charges et amortissements nécessaires, 6 % d'intérêts au capital non cumulatif. Sur le solde: au Conseil d'Administration une rémunération dont le montant ne pourra excéder le 10 % du dit solde. Le solde revient aux actionnaires.

Néanmoins, sur la proposition du Conseil d'Administration, l'Assemblée Générale peut décider la création de fonds spéciaux de réserve, avant distribution de ce solde.

**Portefeuille:** Les titres en portefeuille comprennent 44 actions de *The Egyptian Motor Transport Co.* de L.E. 4 chacune; 100 actions de L.E. 100 chacune de *The Alexandria Insurance Co.*, sur lesquelles il n'a été appelé et payé que L.E. 25 seulement, et Lstg. 10.000 Nom. Dette Unifiée d'Egypte 4 % (au prix coûtant).

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En milliers de L.E.)	31.8.34	31.8.35	31.8.36	31.8.37
Terrains ... ..		60	60	60	60
Immeubles ... ..		167,2	167,2	167,2	167,4
Installations ... ..		82,1	82,3	82,3	82,5
Stocks en magasin ... ..		8,1	7,4	19,6	12,2
Mobilier ... ..		0,8	0,8	0,8	0,8
Débiteurs divers ... ..		9,5	8,4	7,1	6,5
Portefeuille ... ..		2,7	2,7	12,7	12,7
Frais généraux payés d'avance ... ..		1,0	0,9	0,8	0,9
Caisse et Banque ... ..		15,7	22,0	22,0	41,3
		<u>347,1</u>	<u>351,7</u>	<u>372,5</u>	<u>384,3</u>
<b>PASSIF:</b>					
Capital ... ..		150	150	150	225
Réserves et provisions ... ..		150,1	164,8	178,0	117,2
Créditeurs et divers ... ..		3	2,5	3,3	3,3
Profits et Pertes ... ..		44	34,4	41,2	38,8
		<u>347,1</u>	<u>351,7</u>	<u>372,5</u>	<u>384,3</u>

## RESULTATS:

Exercices	Coton Pressé, Crs.	Recettes Totales L. E.	Bénéfices Nets L. E.	Coupon par Action P. T.	Reporté L. E.
31.8.1928...	928.354	87.555	42.205	70	4.585
31.8.1929...	1.399.852	123.544	66.275	80	21.934
31.8.1930...	1.336.290	113.443	51.566	80	28.506
31.8.1931...	1.225.843	107.536	36.028	75	2.017
31.8.1932...	862.280	76.387	34.959	65	1.238
31.8.1933...	777.636	73.584	35.295	65	1.396
31.8.1934...	1.216.937	168.510	51.618	75	5.958
31.8.1935...	1.041.814	84.932	37.471	65	5.895
31.8.1936...	1.332.277	99.337	44.297	70	3.385
31.8.1937...	1.300.879	97.759	49.199	50 (1)	2.807

**Pour l'Exercice 1936/37:** Le rapport laisse aux chiffres le soin d'exprimer la situation florissante de la Société. Les résultats de l'exercice sous examen sont sensiblement égaux aux précédents. La compression des dépenses a permis la large augmentation du coupon distribué.

(1) A 56.250 actions au lieu de 32.500 ce qui représente au fond une augmentation du coupon de P.T. 5.

## FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut... ..	11	12 9/32	10	11 19/32	12 3/4 Av.R.
Plus bas ... ..	7 7/16	9 5/8	7 13/16	7 15/16	8 1/32 Ex.R.

Clôture du 31 Mai 1938: 7 5/16.

## The Amalgamated Ice Factories and Cold Stores (S. A. E.)

**Constitution:** 1930. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Fabrication de la glace et dépôts frigorifiques.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Conseil d'Administration:** MM. (1) *Président:* F. W. Gaertner; Paul Cassar; Emmanuel Cassar; Géo. Cassar; Mme M. Paris; Ibrahim Bey Lébé-  
ta et Vincent d'Elia.

**Capital Social:** L.E. 40.000.

*Jusqu'au moment où nous allons en machine, cette Société n'a pas publié le Bilan au 31 Décembre 1937. Nos lecteurs trouveront dans l'édition précédente de cet ouvrage le Bilan arrêté au 31 Décembre 1936.*

## The Associated Cotton Ginners of Egypt, Ltd.

**Constitution:** 1905. **Durée:** Illimitée. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Egrenage de Coton.

**Siège Social:** Alexandrie, 13, rue Stamboul.

**Conseil d'Administration:** MM. Jules Klat Bey, *Président;* Cav. Attilio Pinto, *Vice-Président;* Comte Aziz de Saab; Jos. Farès; G. Morat-  
tinis et M. A. Farghaly Bey.

**Directeur:** M. G. Safran.

---

(1) Par suite du décès du regretté Mr. John P. Mitchell, le poste de Président est vacant au moment d'imprimer.

**Agence à Londres:** MM. W. H. Stentiford & Co. 1 Broad Street Place, E.C. 2.

**Censeurs:** MM. Russell & Co., Chartered Accountants.

**Capital autorisé et émis:** Le capital actuel est représenté par 360.000 actions de Lstg. 0.12.0, soit Lstg. 216.000 (Voir dans l'édition 1935 les détails de son évolution).

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** La Réserve Statutaire au 31.8.1937 s'élève à Lstg. 8.308. (Voir dans l'édition 1936 l'évolution de ce poste).

**Portefeuille:** Lstg. 16.000 Dette Unifiée Egyptienne 4 %; Lstg. 5.000 Dette Egyptienne Privilégiée 3 1/2 %; 371 Obligations Crédit Foncier Egyptien 3 %; 372 Obligations Crédit Foncier Egyptien 3 1/2 %. Ce poste est porté au bilan pour Lstg. 36.209.

**Répartition des Bénéfices:** Jusqu'à la constitution d'une réserve équivalente à 25 % du capital (montant atteint en 1930) on devait attribuer à ce poste un prélèvement de 10 % sur les bénéfices. Sur le solde, on prélève le montant nécessaire à fournir un intérêt de 6 % au capital versé. Du reste, on attribue 10 % aux membres du Conseil et le solde revient aux actionnaires.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Sterling)	31.8.1936	31.8.1937
Terrains, usines et immeubles (après dépréciation)		180.474	175.302
Mobilier ... ..		322	280
Matériel ... ..		14.239	20.963
Débiteurs et divers ... ..		3.519	9.570
Caisse et Banques ... ..		19.657	8.391
Portefeuille titres ... ..		19.762	36.209
Constructions inachevées... ..		1.816	5.088
		<hr/> 239.789	<hr/> 255.803
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		216.000	216.000
Capital à rembourser sur actions non encore présentées ... ..		463	463
Réserve Statutaire et Réserve Spéciale... ..		9.284	9.370
Créanciers divers... ..		4.412	11.242
Profits et Pertes... ..		9.630	18.728
		<hr/> 239.789	<hr/> 255.803
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS:

Exercices	Bénéfices L.E.	Coupon par Action	Reporté à nouveau L.E.
31.8.1930 ... ..	25.318	1/0	12.581
31.8.1931 ... ..	12.357	0/9	11.777
31.8.1932 ... ..	Perte 3.198	—	—
31.8.1933 ... ..	» 10.333	—	—
31.8.1934 ... ..	6.648	—	6.648
31.8.1935 ... ..	2.870 (1)	—	—
31.8.1936 ... ..	9.389	0/5	2.077
31.8.1937 ... ..	16.598	0/8	6.560

Valeur totale des terrains, constructions et machines, d'après les livres, après les dépréciations jusqu'au 31 Août 1937:

	Superficie en M <sup>2</sup>	Métiers en fonction	Valeur Totale L.E.
<i>Usines en activité:</i>			
Ex-Choremi Kafr-El-Zayat ... ..	65.754	123	29.358
Ex-Zervudachi ... ..	28.252	67	15.264
Ex-Demetriades Mehalla-El-Kébir ... ..	37.602	117	47.547
Ex-Choremi Zagazig ... ..	31.010	74	31.303
Ex Salvago Barrage ... ..	69.167	162	38.367
	M2 231.785	543	161.839
<i>Bâtiments et terrains:</i>			
Ex-Carver Kafr-El-Zayat... ..	29.346	Salle démontée	4.333
Ex-Planta ... ..	5.180	Terrain loti	1.529
Ex-Choremi Birket-El-Sab ... ..	6.190	» »	688
Ex-Sakellaridis ... ..	31.562	Salle démontée	2.530
	M2 304.063	L.E.	170.919

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« L'augmentation sensible de nos égrenages par rapport aux années précédentes devait normalement entraîner une augmentation parallèle de certaines charges d'exploitation, telles que les frais de transport, factage et diverses manipulations, salaires, matériel, etc.

(1) Reporté avec le solde précédent à la Réserve qui a été ensuite utilisée, comme nous l'avons expliqué dans l'édition 1936.

« Ce développement de l'activité de votre Société joint à la hausse survenue à la fin de l'exercice, dans les prix des matières premières (charbon, cercles, pièces de rechange, etc.) vous expliquent la majoration de certaines rubriques du Bilan par rapport à l'année dernière.

« Les taux d'égrenage continuent à se ressentir d'une forte concurrence. Dans la Haute-Egypte les égreneurs ont été heureux de pouvoir réaliser entre eux un Pool, éliminant ainsi toute concurrence. Pour ce qui nous concerne, établis seulement en Basse-Egypte, nous déployons tous nos efforts pour réduire notre coût d'égrenage et lutter contre la concurrence en donnant à nos clients le service soigné qui fait la réputation de nos usines.

« Pour développer la capacité de travail de nos usines et donner satisfaction à notre clientèle, que nous nous efforçons d'augmenter, nous avons procédé à des travaux de constructions et de transformations. C'est ainsi que nous avons transformé la salle d'égrenage à Kafr-El-Zayat en la divisant en deux salles indépendantes et avons construit en conséquence une nouvelle salle pour la presse. Nous avons aussi mis en état au Barrage la salle d'égrenage qui était hors fonction depuis de longues années en y ajoutant une salle pour la tedriba.

« Nous avons installé un nouveau moteur Diesel à Kafr-El-Zayat qui est entré en fonction en Octobre dernier et qui nous réalisera une sensible économie de combustible ».

La Société a construit sur les rives du Canal Mahmoudieh, une nouvelle usine pour répondre aux besoins de sa clientèle toujours croissante. Après la clôture du Bilan, la Société vient de subir la perte de son Administrateur-Délégué, le regretté A. G. Calambokidis.

---

## Beida Dyers, S. A. E.

**Constitution:** Par décret Royal en date du 1.9.1938, paru au Journal Officiel No. 105 du 12 Septembre 1938.

**Durée:** 30 ans.

**Législation:** Égyptienne.

**Siège Social:** Le Caire. **Exercice Social:** 1er Octobre/30 Septembre.

**Objet:** Industrie de teinture, finissage, boudinage, décolorage, séchage, cardage, pressage, impression, blanchiment, apprêt, charge, ainsi que toutes autres industries du même genre se rapportant aux tissus, fils et filés, de coton, de lin, de laine, de jute, de soie naturelle ou artificielle, brutes ou travaillées; de fabriquer, vendre, acheter, importer et exporter tous produits chimiques et tintoriaux.

De vendre, acheter, importer et exporter tous fils, filés, tissus et toutes substances fibreuses naturelles ou artificielles, brutes ou travaillées.

La Société pourra en outre, traiter toutes affaires de matières textiles en général se rattachant directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, à l'objet social. Faire le commerce de tous produits provenant d'autres maisons de l'Egypte ou de l'étranger exerçant la même industrie ou faisant le même commerce que la Société. Faire toutes opérations, mobilières ou immobilières, industrielles ou financières se rattachant aux objets ci-dessus.

**Capital souscrit:** L.E. 250.000 divisé en 62.500 actions de L.E. 4 chacune, entièrement souscrit de la façon suivante:

Bradford Dyers Assoc. Ltd.	actions d'apport	18.100		
	actions ordinaires	17.000	35.100	140.400
Banque Misr ... ..			12.500	50.000
Egyptian Salt & Soda ... ..			1.000	4.000
Emile David Adès ... ..			1.500	6.000
Abdel Rahman Bey Hamada ... ..			500	2.000
A. A. Alexandroff ... ..			250	1.000
A. L. Anderson ... ..			500	2.000
J. Butterworth ... ..			750	3.000
Théodore E. Casdagli ... ..			750	3.000
Xénophon Casdagli ... ..			750	3.000
Daniel E. Delbourgo ... ..			250	1.000
A. Ewing ... ..			500	2.000
Sir Alexander Keown-Boyd ... ..			750	3.000
T. D. Key ... ..			100	400
Sydney V. Naggiar ... ..			800	3.200
Charles Rofé ... ..			250	1.000
Harry Rofé ... ..			1.250	5.000
Sachs, Tilche & Co. ... ..			1.500	6.000
Sadek Wahba Pacha ... ..			500	2.000
J. P. Sergeant ... ..			250	1.000
Edward R. Smouha ... ..			625	2.500
Ellis H. Smouha ... ..			625	2.500
Joseph Smouha ... ..			1.500	6.000
Total ... ..			62.500	250.000

**Capital versé:** Les actions d'apport de la Bradford Dyers Assoc. sont entièrement libérées.

Les actions ordinaires ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** Le premier Conseil d'Administration est composé comme suit:

Sir Alexander Keown-Boyd, *Président*; S.E. Sadek Pacha Wahba, *Vice-Président*; J. Butterworth, Esq.; Abdel Rahman Bey Hamada; Joseph Smouha; A. L. Anderson, Esq.; A. Ewing, Esq.

---

## The Cairo Sand Bricks Company, S.A.

*Registre du Commerce: Le Caire No 723.*

**Constitution:** 1910.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie des briques et de la chaux.

**Siège Social:** Le Caire, rue Sekket El Beida, Abbasia.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Ernest Trembley, *Président*; Bernard de Raemy, *Administrateur-Délégué*; J. G. Jacot-Descombes; Elie N. Mosséri; C. L. Burekhardt, *Administrateurs*.

**Direction:** M. Pierre Luce, *Directeur*.

**Censeurs:** MM. Russell & Co.      **Parts de Fondateurs:** Néant.

**Capital:** L.E. 47.544,900 m/ms. en 12.191 actions ordinaires de Lstg. 4 chacune.

**Obligations:** Emission en 1912 de 173 obligations de Lstg. 20 chacune soit L.E. 3.373,500 m/ms., qui ont été toutes amorties.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices absolument nets, après déduction des réserves et amortissements jugés nécessaires par le Conseil d'Administration, il est prélevé 5 % pour la Réserve Statutaire.

Sur le solde, un montant égal au paiement d'un intérêt de 6 % au Capital, à titre de premier dividende.

Le solde revient à raison de 15 % au Conseil d'Administration et de 85 % aux actionnaires, dont il est fixé un dividende supplémentaire.

**Portefeuille:** Au 31 Décembre 1937 L.E. 5965 dont voici les détails:

Lstg. 6.300 Dette Unifiée d'Egypte 4 %.

Lstg. 1.000 Dette Privilégiée d'Egypte 3 1/2 %.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Usines d'Abbassia et Bassatine: (1)	31.12.1937		
Terrains, constructions, machines, outillage, etc. ... ..	L.E. 68.913		
Concession Bassatine ... ..	» 2.536	67.262	71.449
		<hr/>	<hr/>
Magasins ... ..		10.522	13.891
Débiteurs divers ... ..		13.481	13.070
Portefeuille ... ..		12.623	5.965
Caisse et Banques ... ..		32	242
		<hr/>	<hr/>
		<b>103.920</b>	<b>104.617</b>
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		47.545	47.545
Créanciers divers ... ..		7.758	6.887
Réserves et Provisions ... ..		48.534	50.084
Comptes Profits et Pertes ... ..		83	101
		<hr/>	<hr/>
		<b>103.920</b>	<b>104.617</b>
		<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

Exercices	Bénéfices Nets	Coupon par Action	Porté aux Réserves et Provisions	Reporté à nouveau
	L.E.	P.T.	L.E.	L.E.
1932 ... ..	4.408	23	2.595	85
1933 ... ..	7.107	32	2.730	331
1934 ... ..	3.948	23,4	1.337	90
1935 ... ..	2.710	21,5	135	44
1936 ... ..	39	—	—	83
1937 ... ..	18	—	—	101

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un intéressant passage du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« Le marché de la construction, qui s'était ranimé un peu au début de l'année, a cependant, dans son ensemble, manqué d'activité et le chiffre d'affaires de l'année 1937, légèrement supérieur à celui de l'année 1936, reste bien au-dessous de la moyenne des années antérieures. Le dernier

(1) L'usine de Bassatine est érigée sur un terrain appartenant à un tiers.

semestre de l'année 1937 a, malheureusement, semblé marquer un nouveau ralentissement du marché.

« La fabrication des briques creuses, dans notre usine de Bassatine, dont notre rapport précédent vous annonçait le début, s'est poursuivie au cours de cet exercice. Les avantages évidents de ce nouveau matériau de construction lui ont attiré la faveur de notre clientèle et l'on peut s'attendre à un intéressant développement de sa consommation à l'avenir, auquel nous nous préparons à faire face par l'installation d'une nouvelle presse spéciale à notre Usine de l'Abbassieh ».

La Société a obtenu la concession pour l'Egypte et le Soudan du « CELTON » nouveau matériau de construction, léger et isolant qui semble appelé à un grand avenir.

« ... Grâce aux réserves que votre Conseil avait eu la prudence d'accumuler au cours des années de prospérité, cette extension progressive et indispensable de notre fabrication à certains besoins de la construction moderne, peut être heureusement supportée par notre trésorerie, de même que la dépense encourue par l'aménagement du nouveau Dépôt. Il en résulte naturellement la résolution d'une partie de notre Portefeuille... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	5 9/16	6 15/32	5 31/32	5 1/2	6 1/16
Plus bas ... ..	5 11/32	5 1/8	5 1/4	4 3/4	4 1/4

Clôture du 31 Mai 1938: 3 1/2.

## Carrier - Egypt ( S. A. E. )

**Constitution:** Par Décret du 17.11.1936.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Entreprise de tous travaux se rapportant au contrôle de l'atmosphère (travaux communément dénommés « air conditioning »), réfrigération, chauffage, purification, régulation, et contrôle de la température et de l'humidité, ainsi que de la circulation de l'air dans tous bâtiments, salles, usines, navires, wagons de chemins de fer et de tous autres véhicules et tous endroits fermés de tous genres.

**Siège Social:** Le Caire, 6 Rue Manakh.

**Durée:** 50 années.

**Capital souscrit:** Le capital social est fixé à L.E. 4.000, représenté par 1.000 actions de L.E. 4 chacune.

Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

## Cigarettes « Nestor Gianaclis »

**Siège Social:** Le Caire, Rue de la Maternité (Boulac).

**Constitution:** 5 Juillet 1934. **Capital:** L.E. 90.000 entièrement versées.

**Durée:** 100 ans.

**Objet:** Le commerce en général et, en particulier, celui des tabacs ainsi que l'industrie des cigarettes et cigares, etc.

**Conseil d'Administration:** S.E. Joseph Aslan Cattai Pacha, *Président*; S.E. Sadek Henein Pacha, *Vice-Président*; MM. Ch. Logothetis, E. Papastratos, Th. Kapsalis, A. S. Raftopoulos, *Administrateurs*.

---

## Clothing and Equipment Cy. of Egypt

**Siège:** Le Caire, 4, Sh. Khlat, Choubra. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 8 Juin 1920. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Octobre. **Assemblée Générale:** Décembre.

---

## Compagnie Frigorifique d'Egypte

**Constitution:** 1904. — **Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie du froid au Caire.

**Siège Social:** Le Caire, rue Foum El Teraa El Boulakia.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** S.E. Joseph A. Cattai Pacha, *Président*; S.E. Arakel Pacha Nubar; M. E. Monnerat; S.E. Aly El Chamsi Pacha; S.E. Sadik Henein Pacha.

**Direction:** S.E. Sadik Henein Pacha, *Administrateur-Directeur Général*.

**Censeur:** M. Ralph A. Harari.

**Contentieux:** Maîtres R. & C. Adda.

**Capital:** L.E. 180.000, divisé en 45.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Obligations:** Toutes les obligations ont été remboursées le 1er Avril 1933.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Les réserves totalisent les postes suivants:

	31.12.1936	31.12.1937
	L.E.	L.E.
Ressources affectées en atténuation du compte		
« premier établissement » ... ..	213.701	213.807
Réserve générale ... ..	38.000	38.000
Réserve pour égalisation des dividendes ... ..	14.753	15.343
Réserve pour indemnités au personnel ... ..	3.024	2.880
	<u>269.478</u>	<u>270.030</u>

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices absolument nets de toutes charges et après prélèvements de tous montants destinés aux amortissements jugés nécessaires par le Conseil, il est attribué 5 % au Conseil d'Administration et 95 % aux actionnaires.

**Portefeuille:** Au 31 Décembre 1937:

Lstg. 8.800, Capital Nominal Dette Egyptienne Unifiée 4 %.

Lstg. 49.000, Capital Nominal Dette Egyptienne Priviligée 3 1/2 %.

L.E. 4.550, Capital Nominal Emprunt Municipal de la Ville d'Alexandrie 5 %, 1919.

240 Obligations Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Company 5 %.

Lstg. 3.460, Capital Nominal Dette Tribut d'Egypte 4 %.

## Analyse des Bilans

ACTIF.	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Premier Etablissement ... ..		393.551	400.266
Mobilier, Outillage, Matériel et cavalerie ... ..		205	1
Approvisionnements ... ..		2.103	1.953
Caisse et Banque ... ..		4.105	2.065
Portefeuille ... ..		66.525	66.284
Dépôts ... ..		28	35
Débiteurs Divers ... ..		446	124
Encaissements postérieurs à la clôture de l'exercice		88	229
		<u>467.051</u>	<u>470.957</u>

**PASSIF.**

Capital ... ..	180.000	180.000
Ressources affectées en atténuation du compte « Premier Etablissement » ... ..	213.702	213.807
Réserves diverses... ..	52.753	53.343
Réserve pour indemnités au personnel quittant le service ... ..	3.024	2.880
Coupons et titres amortis impayés ... ..	388	427
Dotation pour bonus de P.T. 50 par Action (3.700 Actions impayées) ... ..	—	1.850
Créditeurs divers ... ..	2.906	3.218
Reliquat précédent ... ..	57	67
<i>Profits et Pertes</i> : Bénéfice de l'exercice ... ..	14.221	15.365
	<u>467.051</u>	<u>470.957</u>

**RESULTATS.**

<b>Coupon</b>				<b>Coupon</b>			
Exercice 1926 P.T. 45 par action				Exercice 1932 P.T. 28 par action			
»	1927	»	50	»	1933	»	28
»	1928	»	50	»	1934	»	28
»	1929	»	50	»	1935	»	28
»	1930	»	45	»	1936	»	30
»	1931	»	33	»	1937	»	32

**Pour l'Exercice 1937:** Le Bilan pour l'Exercice 1937 est sensiblement meilleur à celui de l'année précédente. Les bénéfices de cet exercice sont supérieurs de L.E. 1.144 à ceux du précédent. Le coupon est en augmentation de P.T. 2 par action.

**FLUCTUATIONS DES TITRES:**

Actions	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	5 1/2	6	6 1/4	6 1/2	6 11/16 a.b.
Plus bas ... ..	5 3/8	5 7/32	5 1/4	5 23/32	5 3/4 ex. bonus.

**Clôture du 31 Mai 1938:** L.E. 5 5/8.

## Comptoir des Ciments

(Société en nom collectif).

*Registre du Commerce No. 18424 Caire.*

**Constitution:** 1er Avril 1931, par acte sous seing privé vu pour date certaine, au Bureau des Actes Notariés du Tribunal Mixte du Caire, en date du 21 Avril 1931, sub No. 2374 et transcrit au Greffe Commercial du Tribunal Mixte du Caire, en date du 31 Mai 1931, sub R.G. No. 129/56.

**Raison Sociale:** Société Egyptienne de Ciment Portland-Tourah et Société de Ciment Portland de Héliouan, sous dénomination « Comptoir des Ciments ».

**Objet:** La vente exclusive des Klinkers et Ciments finis fabriqués par les membres associés.

**Siège Social et Légal:** Le Caire, 21 Avenue Fouad 1er.

**Conseil d'Administration:** MM. Ernest Trembley et Hans Halter, délégués de la Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah; M. A. Nyegaard, délégué de la Société de Ciment Portland de Héliouan.

**Direction:** M. Ernest Trembley est nommé Administrateur-Gérant, avec les pouvoirs les plus étendus pour mettre à exécution les décisions du Conseil d'Administration.

M. P. Dayanti est nommé comme Directeur et M. Oscar Gairing comme Fondé de Pouvoirs; MM. J. Fangous et F. Calderari sont également Fondés de Pouvoirs.

---

## Crown Brewery

*Registre du Commerce: Alex. No. 131.*

**Constitution:** 15 Mai 1897

**Législation:** Belge.

**Durée:** A l'origine 30 ans, prorogée pour un nouveau terme de 30 ans à partir du 2 Juin 1925

**Objet:** Industrie brassicole, fabrication de la glace et d'eaux gazeuses.

**Siège Social:** Bruxelles.

**Centre d'exploitation:** Alexandrie.

**Conseil d'Administration:** MM. C. Mouratiadi, *Président et Administrateur-Délégué*; Max Raybaud, *Administrateur-Délégué*; François Rom, A. Bolanachi; C. A. Matsa; A. Roland, *Administrateurs*.

**Directeur:** M. Spiro Spiridis.

**Censeurs:** M.D.T. Jones, de la Maison Price, Waterhouse, Peat & Co., pour l'Egypte. M. Maurice Beckers, pour Bruxelles.

**Capital émis:** Francs: 3.200.000, en 32.000 actions de 100 francs chacune, en francs au pair à raison de Francs 25.923525, pour une Livre Egyptienne, soit L.E. 123.440 (voir dans les éditions précédentes les détails précis sur l'évolution du capital de la Société).

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Portefeuille:** L.E. 11.870.

**Obligations:** Néant. Une émission de 400 obligations hypothécaires 6 % de 500 francs chacune, a été effectuée en 1913 et complètement remboursée en 1916.

**Réserves:** Au 31.12.1937, la réserve légale s'élève à L.E. 12.344. La somme de L.E. 9.680 a été prélevée de la réserve en vue de procéder à des amortissements et L.E. 1.000 pour construire le premier noyau d'un fonds d'indemnité au Personnel. La Réserve se trouve donc réduite à L.E. 12.344

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** le 1er Mercredi du mois de Mai de chaque année, à Bruxelles.

**Répartition des Bénéfices:** Un premier prélèvement de 5 % d'intérêt sur le capital versé est effectué sur les bénéfices nets réalisés. Du solde, 10 % est attribué au Conseil, un autre 10 % au Fonds de Prévision. Le solde éventuel est distribué suivant décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires sur la proposition du Conseil d'Administration.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Actif immobilisé, usines d'Alexandrie, Choubrah, usine de Beyrouth, participation, etc. ... ..		113.137	94.293
Caisse et Banques ... ..		12.671	10.318
Portefeuille ... ..		—	11.870
Débiteurs divers ... ..		6.977	8.788
Approvisionnements divers ... ..		12.787	13.444
Débiteurs divers ... ..		6.977	8.788
Bières en caves ... ..		9.384	9.071
Cautionnements statutaires et divers ... ..		2.372	2.372
		<hr/> 157.328	<hr/> 150.158

**PASSIF:**

Actions ... ..	123.440	123.440
Réserve légale ... ..	23.024	12.344
Créditeurs divers ... ..	1.611	2.317
Coupons restant à payer ... ..	268	270
Cautionnements statutaires et divers ... ..	2.372	2.372
Profits et Pertes ... ..	6.613	8.415
Fonds Spécial pour Indemnités ... ..	—	1.000
	<hr/>	<hr/>
	157.328	150.158
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS:**

Exercices	Bénéfices Bruts L.E.	Bénéfices Nets L.E.	Coupon	Report à nouveau L.E.
1934 ... ..	11.623	6.172	P.T. 19,2875	—
1935 ... ..	14.283	9.233	P.T. 23,145	1.214
1936 ... ..	12.212	6.612	» 19,2875	(1)
1937 ... ..	14.714	8.414	» 23,145	560

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du dernier rapport du Conseil d'Administration.

« Bien que le chiffre de nos ventes de bière ait été inférieur d'environ 1500 hectolitres à celui de l'année 1936, ce qui est principalement dû à la grande réduction des effectifs des troupes britanniques dans le pays, et malgré une hausse assez sensible dans le coût des matières premières et du combustible, les bénéfices de l'exercice 1937 ont été supérieurs à ceux de 1936.

« D'une part, nous n'avons pas eu à enregistrer de pertes sur l'exploitation de la vente de la glace, notre Société, en l'état de la concurrence aigüe existant entre les différents producteurs de glace du pays, ayant préféré se maintenir à l'écart de cette concurrence néfaste pour les intérêts des fabricants; d'autre part, les mesures déjà prises au cours des exercices précédents et que votre Conseil continue à appliquer et à étendre méthodiquement pour réaliser des économies dans chaque section de ses services industriels, ont donné d'excellents résultats ».

(1.) Le solde a été affecté à un fonds spécial de réserves pour taxes fiscales.

## Eastern Company, S.A.E.

**Constitution:** 1920. — **Durée:** 57 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Société s'est occupée effectivement de réunir autour d'elle les principales compagnies industrielles, représentant la manufacture des cigarettes égyptiennes.

**Siège Social:** Shareh el Haram, Guizeh, Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. — **Assemblée Générale:** Dans les 4 mois qui suivent la clôture de l'année sociale.

**Conseil d'Administration:** MM. Jacques O. Matossian, *Président*; Charles Geoffrey Chate, *Vice-Président*; Joseph O. Matossian; Vincent O. Matossian; Ewart John Taylor; Gilbert Christopher Awre.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital:** L.E. 2.000.000, divisé en 50.000 actions de L.E. 40 chacune.

Le Capital à l'origine était de 5 millions de livres. Il fut ramené au chiffre actuel par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 30 Septembre 1937.

**Droit de Vote:** Une voix chaque cinq actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Au 30 Septembre 1937, il restait en circulation 1005 obligations de L.E. 100 chacune de priorité 7 %. En Octobre 1936, la Société fit paraître un avis mettant en remboursement la totalité de ces obligations, à partir du 31 Octobre 1936, au pair, majorées d'un mois d'intérêts au taux de 7 % l'an, soit L.E. 100,584/1000 par obligation. Une action fut intentée par des porteurs qui n'admettaient pas d'être remboursés avant terme et qui se trouve pendante devant la Cour d'Appel.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après paiement de toutes charges et des intérêts aux obligations de priorité, il est prélevé 5 % pour la réserve.

Le solde est réparti à raison de 60 % aux actions de capital et 40 % aux obligations de participation.

## Analyse des Bilans

PASSIF.	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Capital authorized and issued: 50.000 shares of L.E. 40 each, fully paid ... ..		5.000.000	2.000.000
Participating Bonds: 10.000 Bonds of L.E. 100 each		1.000.000	1.000.000
7 % Prior Lien Bonds, 1st Series:			
Authorized and issued:			
(30.9.1936)	L.E.		
7.000 Bonds of L.E. 100 each ... ..	700.000		
Less: 2.045 Bonds of L.E. 100 each redee- med ... ..	204.500		
	4.955	495.500	495.500
(30.9.1937)			
7.000 Bonds of L.E. 100 each ... ..	700.000		
Less: 5.995 Bonds of L.E. 100 each redee- med and repaid ... ..	599.500		
	1.005	100.500	100.500
7 % Prior Lien Bonds, 2nd Series:			
(30.9.1937)			
Authorized: 3.000 Bonds of L.E. 100 each	300.000		
Issued: 162 Bonds of L.E. 100 each ...	16.200		
Less: 162 Bonds of L.E. 100 each redeemed	16.200		
Current accounts with subsidiary Companies ...		544.117	671.318
Sundry Creditors and Credit Balances ... ..		114.054	145.066
Deposits: Director's Qualification Shares:			
30.9.1936	30.9.1937		
L.E. 6.000	L.E. 6.000		
Bankers: Letter of Guarantee:			
30.9.1936	30.9.1937		
L.E. 2.700	L.E. 2.750		
Profit & Loss Account ... ..		—	51.811
Statutory Reserve ... ..		—	2.727
		7.153.671	3.971.422

**ACTIF.**

Goodwill ... ..	16.316	16.316
Investments in Subsidiary Companies at cost price	5.868.454	2.868.454
Other investments at cost or market value which- ever the lower ... ..	76.789	67.609
Real estate and Buildings ... ..	74.001	97.226
Machinery and Fixtures ... ..	1.937	2.088
Office and Warehouse Furniture and Fixtures ...	729	499
Leaf stocks in Egyptian Bonded Warehouses, stocks held abroad and wrapping and manipu- lations material etc. At average cost or under as certified by officials of the Company ... ..	532.356	501.821
Advances and expenses against leaf purchases ex Future Crops (Net) ... ..	19.581	9.408
Sundry Debtors: (Included in the above item are debts amounting to L.E. 18.119 for 1936 and L.E. 18.848 for 1937, which are guaranteed by one of the vendors of a subsidiary Company, such vendor being a Director of this Company) ... ..	50.868	53.798
Payments in advance ... ..	3.943	3.783
Current accounts with subsidiary companies ...	293	77.278
Cash at Banks, in transit and in hand ... ..	493.481	273.142
Balance of Profit & Loss Account ... ..	14.923	—
Deposits: Director's Qualification Shares:		

30.9.1936	30.9.1937
-----------	-----------

L.E. 6.000	L.E. 6.000
------------	------------

Bankers: Letter of Guarantee:

30.9.1936	30.9.1937
-----------	-----------

L.E. 2.700	L.E. 2.750
------------	------------

7.153.671	3.971.422
-----------	-----------

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le passage principal du rapport du Conseil d'Administration:

« ... After deducting the loss of L.E. 14.923,563 brought forward from last year and the Statutory Reserve of L.E. 2.726,876, the profits available at the 30th September 1937 amounted to L.E. 51.810,636 as shown on the Balance Sheet. An Interim Dividend of L.E. 25.000 was declared in October last, leaving an available balance of L.E. 26.810,636, out of which the Directors recommend the distribution of a Final Dividend of P.T. 30 per Share and P.T. 100 per Participating Bond, absorbing L.E. 25.000 leaving L.E. 1.810,636 to be carried forward... ».

## Egyptian Aerated Water Company, Ltd.

**Constitution:** 1900.

**Législation:** Britannique.

**Objet:** Fabrication d'Eaux gazeuses. **Siège Social:** Suez, Rue de la Poste.

**Registered Office:** Londres, 49 Leadenhall Street, E.C. 3.

**Agents et Secrétaires à Londres:** Messrs. E. W. Morgan (London) Ltd.

**Conseil d'Administration:** MM. T. E. Brown; W. Innes; W. G. Woodhead.

**Direction:** M.M. G. Beyts & Co.

**Banquiers:** MM. G. Beyts & Co.; National Bank of Egypt.

**Solicitors:** Messrs. Perrott, Russell & Fanner, Caire.

**Censeur:** M. A. J. Beckton.

**Capital autorisé et versé:** L.E. 4.482,561 représenté par 5.145 actions ordinaires de 10/- chacune de 405 Actions Privilégiées 6 % au porteur de Lst. 5 chacune, remboursables au gré du Conseil d'Administration.

**Réserves:** L.E. 300.

**PORTEFEUILLE:** 115 Actions Agricultural Bank. 30 Actions National Bank et L.E. 400 Bons du Trésor 4 %, au prix coûtant.

**REPARTITION DES BENEFICES:** Après paiement d'un intérêt de 6 % aux actions Privilégiées et attribution des dépréciations jugées nécessaires par le Conseil, le solde revient aux actionnaires et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration.

## Egyptian Bonded Warehouses C., Ltd.

Société des Entrepôts d'Egypte

**S. A. E.**

*R.C. Alex. No. 5003 — R.C. Le Caire No. 13161 — R.C. Port-Saïd No. 2136*

*R.C. Port-Tewfik No. 730.*

**Constitution:** 1888.

**Durée:** 78 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Entrepôts et opérations de douane.

**Siège Social:** Alexandrie, Bab El Karasta (Douane).

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. S. Wellhoff, *Président*; R. Ismailun, *Vice Président*; E. Pegna; J. Klat Bey; Aly Bey Emine Yéhia.

**Membres de la Direction:** MM. J. B. Barron, *Directeur Général*; R. Camiglieri, *Directeur, siège d'Alexandrie*. — *Directeur au Caire*: C. Fermon; *Directeur à Port-Saïd*: Félix Mizrahi; *Directeur à Suez*: L. Russo.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital:** Au 31 Décembre 1937 L.E. 234.595 représenté par 51.750 actions ordinaires de Lstg. 4 et 6.722 actions privilégiées de Lstg. 5.

Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 30 Avril 1936, le capital a été porté à Lstg. 243.010, par l'émission de 5.750 actions ordinaires de Lstg. 4 chacune, offertes en souscription avec droit de priorité aux anciens actionnaires. Ces actions ont été émises à Lstg. 5 et une Livre Sterling a été passée à la Réserve.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves et amortissements:** Les réserves et amortissements s'élèvent à L.E. 111.477 auxquelles il convient d'ajouter le report à nouveau, soit L.E. 15.260 ce qui donne un total de L.E. 126.737.

**Portefeuille:** Le Bilan n'en donne pas les détails, mais le rapport dit que ce poste n'a pas subi de changements. Il doit comprendre la participation de la « Pharos » et celle de la Levant Bonded Warehouses Co. Ltd. de Palestine.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après prélèvements pour amortissements et dépréciation, jugés nécessaires par le Conseil, paiement de coupon aux actions privilégiées, il est attribué 5 % au Conseil d'Administration, le solde revient entièrement aux actionnaires.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Immeubles revenant à l'Etat à la fin de la concession (1965) ... ..		120.398	120.398
Immeubles propriétés de la Société ... ..		119.632	121.462
Constructions diverses ... ..		19.512	18.303
Installations et matériel divers ... ..		14.304	14.079
Caisse et Banques ... ..		8.253	13.886
Portefeuille ... ..		37.350	37.306
Débiteurs et divers ... ..		80.285	77.631
Comptes d'ordre ... ..		94.954	94.811
		<hr/>	<hr/>
		494.688	497.876
		<hr/>	<hr/>

**PASSIF:**

Capital ... ..	235.765	234.595
Amortissements divers ... ..	76.788	79.204
Réserves ... ..	32.073	32.273
Créditeurs divers... ..	23.236	23.620
Profits et Pertes ... ..	31.872	33.373
Comptes d'ordre ... ..	94.954	94.811
	<hr/>	<hr/>
	494.688	497.876
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS:**

Exercices	Recettes diverses L.E.	Bénéfices nets L.E.	Coupon par Act. Ordinaire P.T.	Reporté à nouveau L.E.	Total march. entrées en magasins Tonnes
1930.....	120.594	28.726	60	10.346	430.229
1931.....	86.039	16.635	40	8.581	309.324
1932.....	67.650	11.020	25	8.102	160.147
1933.....	63.126	14.171	30	8.473	109.782
1934.....	65.260	18.251	35	10.624	150.765
1935.....	72.153	21.172	35	15.697	155.862
1936.....	64.359	16.175	35	15.772	127.706
1937.....	66.136	17.601	35	33.373	166.827

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« Pendant cet exercice 166.827 tonnes de marchandises, sous régime entrepôts, ont été reçues dans les magasins de notre Société contre 127.706 tonnes en 1936 ».

« ... Désireux de donner un plus grand essor à notre branche transports hors de l'enceinte douanière d'Alexandrie, nous avons pris des accords avec des organisations existantes et espérons réaliser cette année les premiers bénéfices... ».

**FLUCTUATIONS DES TITRES:**

	1933	1934	1935	1936	1937
<i>Actions ordinaires:</i>					
Plus haut ... ..	5 1/8	6 21/32	6 13/16	7 3/16	6 31/32
Plus bas ... ..	4 3/8	5 1/8	5 5/8	6 1/32	5 3/4
<i>Actions privilégiées</i>					
Plus haut ... ..	5 1/8 a.c.	5 3/4	5 11/16	5 11/16	5 9/16
Plus bas ... ..	5 ex.c.	5	5 1/4	5 3/8	5 5/16

**Clôture du 31 Mai 1938:** Acts. Ord. 6.

Acts. Priv. 5 5/16.

## The Egyptian Copper Works (S.A.E.)

**Constitution:** Par Décret du 4 Mai 1936.

**Durée:** 50 ans.

**Siège Social:** Alexandrie, 7, Rue Gare du Caire. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Société aura pour objet de raffiner, fondre, couler en fonte sous pression, laminier, tirer, presser, marquer à froid ou à chaud, polir, galvaniser, oxyder tous métaux non ferreux tels que cuivre, laiton, nickel, bronze, plomb, étain, zinc, alliage d'étain, anti-moine, aluminium, et tous alliages des métaux ci-dessus.

De fabriquer et de faire le commerce des lingots, barres, plaques, feuilles, disques, tiges, fils, tuyaux, tubes, objets forgés à froid ou à chaud, et tous autres produits finis ou semi-finis en métaux non ferreux et alliages des métaux ci-dessus.

**Capital souscrit:** Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 13.4.37, le capital de la Société a été porté à L.E. 35.760.

**Capital versé:** Les actions d'apport sont considérées comme entièrement libérées.

Les actions en capital ordinaires ont été libérées du quart par le versement effectué à The Ionian Bank Ltd., à Alexandrie, par chacun des souscripteurs, proportionnellement au montant de sa souscription.

**Conseil d'Administration:** Le premier Conseil d'Administration a été composé comme suit: M. Elie N. Mosséri, *Président*; M. Linus Gasche; M. Allister Jackston Lowe; M. Constantin Salvago; S.E. Sadek Wahba Pacha; G. Allemann; S.E. Spinks Pacha; M. Emil N. Mosséri, *Administrateur-Délégué* et M. Siegmund Hirsh, *Administrateur-Directeur*.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 13 Avril 1937 a également décidé d'augmenter le nombre d'Administrateurs en le portant de 10 à 12.

**Membres de la Direction:** M. Emil N. Mosséri, *Administrateur-Délégué* et M. Siegmund Hirsch, *Administrateur-Directeur*.

The Levant Rolling Mills Ltd. exercera ses fonctions d'administrateur par un des membres de son propre Conseil d'Administration par lui délégué à cet effet.

### Répartition des Bénéfices:

1.) 5 % sur les bénéfices pour la réserve. Ce prélèvement cessera lorsque le fonds de réserve aura atteint la moitié du capital social.

2.) Il sera prélevé un dividende de 5 % sur le montant versé des actions.

3.) Sur le solde, 10 % au Conseil d'Administration

Tout solde de bénéfices, après les charges ci-haut mentionnées, sera réparti entre les actionnaires à titre de dividende supplémentaire.

## The Egyptian Delta Rice Mills (N. Yamodis & Co.)

Registre du Commerce No. 2530.

**Constitution:** 1934.      **Durée:** 10 années.      **Législation:** Mixte.

**Objet:** Exploitation d'usines pour décortiquer et traiter le Riz, d'une minoterie, ainsi que toute autre industrie similaire ou indépendante.

**Siège Social:** Alexandrie, 16, rue Chounêt el Tainat. Usine à Alexandrie, Kafr Achri, Minet-el-Bassal.

**Gestion et Signature Sociale:** à Mr. Nicolas Yamodis, *Associé-Gérant*.

**Comité de Surveillance:** MM. Stratis Zerbini, *Président*, et Capitaine Ph. Yamodis, *Membre*.

**Capital:** L.E. 10.000. — divisé en 2.500 actions de L.E. 4.

**Réserve et Amortissement:** au 30.9.37, L.E. 2.072.

**Coupon Exercice 1936-37:** P.T. 20 par action.

---

## The Egyptian Salt & Soda Co., Ltd.

Registre du Commerce No. 965.

**Constitution:** 1899.      **Durée:** Illimitée.      **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Industrie des huiles, savons, acides gras, glycérine, sels et sodes.

**Siège Social:** Londres, 40-41, Old Broad Street, London E.C. 2.

**Siège Local:** Alexandrie, 1 rue Fouad 1er (Modern Buildings).

**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** M. Elie N. Mosséri, *Président*; Me Alfred Lian, *Vice-Président*; Aly Bey Emine Yéhia; Comm. G. Vannucci; Comm. Silvio Pinto; Aslan Cattani Bey; Comm. Dr. Enrico Biagi.

**Membre de la Direction:** M. G. Psacharopoulo, *Directeur-Général*.

**Secrétaires:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Agent à Londres:** M. R. H. du Boulay.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co., experts-comptables.

**Banquiers:** National Bank of Egypt; Banco Italo-Egiziano; Banca Commerciale Italiana per l'Egitto.

**Capital:** Le Capital de la Société était à l'origine de Lstg. 500.000 en actions de Lstg. 1 chaque. L'Assemblée Générale Extraordinaire du 11 Août 1938, a décidé que le Capital soit porté à Lstg. 600.000 par une nouvelle émission de Lstg. 100.000 toujours en actions de Lstg. 1 chaque. Ces actions nouvelles ont été distribuées à raison de 1 nouvelle pour 5 actions anciennes.

Les sommes suivantes ont été prélevées pour former le nouveau capital distribué:

La réserve pour stabilisation des dividendes... ..	L.E. 36.401,040
Une partie de la réserve extraordinaire ... ..	» 32.422,600
Et une partie de la réserve ordinaire ... ..	» 28.676,360
<hr/>	
Total ... ..	L.E. 97.500,000
	ou Lstg.100.000

**Parts de Fondateurs:** Néant. Il avait été créé à la constitution de la Société 1.000 actions « Deferred » d'une valeur nominale de Lstg. 1 chaque, rachetées en 1911 et annulées.

**Obligations:** Lstg. 100.000 représentées par 1000 obligations remboursées totalement en Janvier 1934.

**Réserves:** Les réserves diverses de la Société totalisent au 31.8.37, L.E. 180.625,765.

**Amortissements:** Les amortissements visibles à ce jour se sont élevés à L.E. 673.850.

**Répartition des Bénéfices:** Après prélèvements de toutes charges et provisions diverses, le solde revient entièrement aux actionnaires et son emploi (distribution ou report à nouveau) se fait par décision de l'Assemblée Générale, sur la proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** Au 31 Août 1937, le portefeuille-titres de la Société comprenait Lstg. 12.640 Nom. Dette d'Egypte Unifiée, évaluées à Lstg. 101.21/32 pour cent; Lstg. 29.300 de Dette Privilégiée 3 1/2 %, au prix d'achat de Lstg. 93 25/32; 1.300 obligations 5 % Société Générale des Sucreries d'Egypte à Frs. 487 57/128; 100 actions jouissance Eaux du Caire à Frs. 430 3/4 et 2.000 actions Crédit Agricole d'Egypte à L.E. 4 13/20.

**Participations:** A la même date, ce poste comprenait 210.000 actions de The United Egyptian Salt Ltd., société anonyme fondée pour servir de comptoir de vente en Egypte du sel produit par la Salt & Soda et la Port Said Salt et 12.420 actions de la Société Financière et Industrielle d'Egypte.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Égyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Concessions ... ..		2	2
Actif immobilier (moins amortissements) Usines et terrains d'Alexandrie, Kafr El Zayat et Moharrem-Bey ... ..		135.500	134.100
Usine et chemin de fer de Wadi Natroun (moins amortissements) ... ..		4.000	5.500
Usine du Mex (moins amortissements) ... ..		3.000	3.500
Entrepôt du Caire (moins amortissements) ... ..		5.500	5.000
Propriété à Moharrem-Bey ... ..		6.788	6.586
Mobilier ... ..		1	1
Matériel roulant ... ..		1	1
Débiteurs et divers ... ..		62.539	94.889
Portefeuille titres ... ..		103.685	74.723
Marchandises au prix de revient ou au-dessous ... ..		145.450	220.653
Caisse et Banques ... ..		216.368	81.435
<i>Sociétés Subsidiaires:</i>			
210.000 actions United Egyptian Salt ... ..	(1)	10.237	10.237
12.420 actions Société Financière et Industrielle		66.227	113.810
Avances sur constructions Chounah et Usine Amad		1.986	2.066
Portefeuille titres de la Caisse de Prévoyance du Personnel ... ..		10.014	11.843
		<u>771.298</u>	<u>764.347</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		485.347	485.347
Réserves ... ..		180.626	180.626
Créditeurs et divers ... ..		48.390	42.496
Profits et Pertes: Reports précédents ... ..		2.412	2.335
Bénéfices de l'exercice ... ..		54.525	53.543
		<u>771.298</u>	<u>764.347</u>

(1) Ces actions qui étaient portées pour une valeur de 5/— chacune aux bilans précédents, ne sont plus calculées que pour une valeur de 1/— par suite du remboursement effectué par la United Egyptian Salt de 4/— par action.

## RESULTATS:

Exercices	Revenus	Réserves et Dépréciations	Bénéfices nets	Coupon par action	Reporté à nouveau
	L.E.	L.E.	L.E.		L.E.
31.8.1930 ... ..	54.589	600	47.805	2/0	629
31.8.1931 ... ..	46.020	2.420	35.965	1/6	194
31.8.1932 ... ..	66.092	9.000	49.200	2/0	858
31.8.1933 ... ..	69.120	13.600	49.844	2/0	2.168
31.8.1934 ... ..	90.370	37.541	54.946	2/3	2.512
31.8.1935 ... ..	90.916	30.896	54.500	2/3	2.412
31.8.1936 ... ..	70.789	10.694	54.525	2/3	2.335
31.8.1937 ... ..	69.770	10.294	53.543	2/3	1.276

**Pour l'Exercice 1936/37:** Voici les principaux passages du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... L'activité de toutes nos branches s'est poursuivie de manière satisfaisante ainsi que cela ressort des résultats que nous avons le plaisir de vous soumettre.

« Nos prévisions quant à la mise en marche de l'usine d'acide sulfurique et de superphosphates, créée par la Société Financière et Industrielle d'Egypte, se sont réalisées quoique avec un léger retard. La presque totalité de la production de cette Usine a été placée dans des conditions assez avantageuses après la clôture du Bilan de la susdite Société... ».

« ... Poursuivant l'exécution de son programme initial, la Société Financière et Industrielle d'Egypte a déjà pris les dispositions nécessaires en vue d'augmenter sa production actuelle... ».

Après la clôture de l'exercice, Dr. Natoli, Directeur-Général, a présenté sa démission. M. G. Psacharopoulo qui est attaché à la Société depuis de longues années, l'a remplacé.

## FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1934	1935	1936	1937
<i>Actions:</i>				
Plus haut ... ..	41/0 3/4	39/0	41/9	47/6
Plus bas ... ..	32/6	31/0	34/1 1/2	38/10 1/2

Clôture du 31 Mai 1938: 41/9.

# The Electricity & Ice Supply Co. S.A.E.

**Constitution:** 1906.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Distribution d'énergie électrique, fabrication de la glace et fabrication de lampes électriques.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. le Dr. E. Hahnloser, *Président*; J. G. Jacot-Descombes, *Administrateur-Délégué*; S.E. Hafez Hassan Pacha; S.E. Wassef Simaika Pacha; G. Allemann; R. Delaquis; C. L. Burckhardt; S. Ambache.

**Direction:** M. S. Ambache, *Directeur-Général*.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital autorisé:** L.E. 56.000.

**Capital émis:** L.E. 55.600 en 13.900 actions de L.E. 4 chacune.

**Portefeuille:** Il existe pour L.E. 32.397 de titres dont le Bilan ne donne pas les détails, ainsi que Lstg. 1.100 Nom. Dette d'Egypte Unifiée 4 %, au prix de revient.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices, absolument nets, on prélève le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 5 % aux actionnaires pour le capital versé. Du solde, après avoir effectué les réserves jugées nécessaires, 15 % revient au Conseil d'Administration.

L'excédent revient aux actionnaires.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse et Banques ... ..		20.529	21.239
Débiteurs ... ..		6.212	6.753
Titres en portefeuille... ..		26.883	32.397
Titres déposés comme cautionnement au Ministère des Finances ... ..		882	882
Magasins ... ..		9.283	10.944
Usines ... ..		104.816	105.824
Ancienne usine ... ..		14.330	13.844
		<u>182.935</u>	<u>191.883</u>

**PASSIF:**

Capital ... ..	55.600	55.600
Créditeurs et divers ... ..	23.565	23.621
Coupons de dividendes impayés ... ..	116	29
Amortissements, Fonds de Prévoyance et de Dépréciation Magasins ... ..	76.619	82.173
Caisse de Prévoyance du Personnel ... ..	14.550	16.364
Compte Profits et Pertes ... ..	9.686	11.047
Réserve pour Fabrique de lampes ... ..	2.799	3.049
	<u>182.935</u>	<u>191.883</u>

**RESULTATS.**

Années	Recettes	Frais	Solde net	Amortissements et dépréciation	Bénéfices nets	Coupon par Action
	Totales	d'exploitation				
	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	P.T.
1932 ...	27.725	10.507	16.341	5.095	11.246	48
1933 ...	23.316	9.370	13.077	4.117	8.958	48
1934 ...	21.806	8.272	13.533	5.218	8.315	48
1935 ...	22.858	9.299	13.558	5.330	8.228	48
1936 ...	23.346	9.844	13.502	5.380	8.121	48
1937 ...	25.409	9.970	15.438	5.554	9.884	48

**Pour l'Exercice 1937:** Les résultats continuent leur progression méthodique

Les recettes de l'exploitation électrique et de la location d'installations, déduction faite de la redevance payée au Gouvernement, ont atteint le chiffre de L.E. 20.110,014, contre L.E. 19.191,805 en 1936.

D'autre part les dépenses d'exploitation et frais généraux ont été de L.E. 9.970,789 laissant un bénéfice d'exploitation de L.E. 10.139,225.

Les autres branches de l'entreprise, l'Industrie de la glace, la Fabrique de lampes et les installations privées ont rapporté L.E. 4.671,940 et les intérêts de divers L.E. 627,330 de sorte que le compte Profits et Pertes clôture avec un bénéfice total de L.E. 15.438,495 contre L.E. 13.502,256 de l'exercice 1936.

# Electric Light & Power Supply Co. S. A.

Registre du Commerce No. 4247.

**Constitution:** 1906. **Durée:** 60 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Production de l'énergie électrique.

**Siège Social:** Le Caire.

**Conseil d'Administration:** MM. E. Monnerat, *Président*; S.E. Ahmed Pacha Chafik; Ahmed Bey Seddik; Daniel Rolin; René Baehler.

**Directeur:** M. H. Haab.

**Censeur:** M. P. Demanget.

**Capital:** Au 31.12.1937: L.E. 5952 en 1488 actions de L.E. 4. Le capital qui était de L.E. 36.000 a été réduit par des amortissements effectués par voie de tirage à chaque Assemblée Générale. Après le dernier tirage effectué après la clôture de l'exercice, le nombre des actions en circulation est de 1.488 et celui des jouissances de 7.512.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31.12.1937: L.E. 40.080.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est effectué un prélèvement de 5 %, pour la Réserve, ainsi que le montant nécessaire au paiement d'un intérêt non cumulatif, de 6 % au capital versé.

L'excédent revient, à raison de 15 % au Conseil d'Administration et le solde aux Actionnaires, après constitution des réserves et amortissements, jugés nécessaires par le Conseil.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Frais de Premier Etablissement ... ..		1	1
Bâtiment, terrain, usine et matériel (après amortissement) ... ..		30.747	29.104
Magasin ... ..		2.698	2.127
Caisse et Banque ... ..		8.610	11.139
Débiteurs et divers ... ..		3.431	7.474
Nouvelle batterie (moins amortissement) ... ..		1	1
Immeuble cinéma ... ..		7.677	6.677
Valeurs en portefeuille ... ..		8.851	8.851
Nouveau Groupe ... ..		8.063	7.064
		<hr/> 70.079	<hr/> 72.438

**PASSIF:**

Capital ... ..	8.596	5.952
Réserves diverses... ..	36.948	40.080
Créditeurs divers... ..	12.849	14.765
Profits et Pertes ... ..	11.593	11.629
Coupons non encaissés et actions amorties non échangées ... ..	93	12
	<hr/> 70.079	<hr/> 72.438

**RESULTATS.**

Exercices	Revenus	Bénéfices Nets	Coupon par Action	Coupon par Jouissance	Report à nouveau
	L.E.	L.E.	P.T.	P.T.	P.T.
31.12.1930 ... ..	18.247	11.759	100	76	2.433
31.12.1931 ... ..	18.074	11.856	100	76	2.553
31.12.1932 ... ..	17.765	11.680	100	76	2.477
31.12.1933 ... ..	15.817	11.868	100	76	2.735
31.12.1934 ... ..	17.765	11.732	100	76	2.657
31.12.1935 ... ..	18.845	11.267	100	76	2.357
31.12.1936 ... ..	20.995	11.593	100	76	2.750
31.12.1937 ... ..	22.922	11.629	100	76	2.764

**Pour l'Exercice 1937:** Comme prévu dans le Rapport de l'année dernière, auquel nous avons fait allusion dans notre dernière édition, la production de courant a augmenté de KWH 108374 portant le chiffre des ventes à KWH 1.237.648 pour l'Exercice écoulé.

## Fabrique de Coton Hydrophile

**Siège:** Alexandrie, 2 Blrd. Sultan Hussein. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 12 Avril 1926. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Janvier-Avril. **Capital versé:** L.E. 50.000

## Fabrique des Produits Chimiques (S.A.E.)

Registre du Commerce No. 14194.

**Constitution:** Par décret du 27 Février 1936. — **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. — **Siège Social:** Alexandrie, 110 Rue Chagaret el Dorr.

**Objet:** L'objet de cette Société sera principalement la fabrication et la vente, en Egypte et à l'étranger, du blanc de zinc, du minium, du litopone, de l'acide sulfurique et, en général, tous les produits chimiques.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre

**Assemblée Générale:** Dans les 3 mois qui suivront la fin de l'exercice social.

**Conseil d'Administration:** Le Conseil d'Administration est composé de: El Saïed Bey Abdel Rahman, **Président**; M. l'Ing. Milorad Naumovic, Karlovac (Yougoslavie); M. Rodolphe Knips, Vienne (Autriche); M. Davis Yokana, Alexandrie; M. l'Ing. Dusan Pavlica, Alexandrie, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. Clément Gabbai, Directeur de la Daïra de S.E. Emine Yéhia Pacha.

**Capital autorisé:** L.E. 10.000 représentées par 2.500 actions de L.E. 4 chacune entièrement versées.

Pour les détails de la souscription consulter notre édition 1936.

---

## Filature Nationale d'Egypte, (S.A.E.)

**Constitution:** 1911.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Filature, retorderie et tissage de coton, blanchiment, teinture et impression.

**Siège Social:** Alexandrie (Karmouz).

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Salvago, *Président*; Sir H. E. Barker; A. J. Lowe; Oswald J. Finney; Raphael Toriel; Elie N. Mosséri; C. M. Salvago; N. MacCulloch; Aly Bey Emine Yéhia; L. Gasche, *Administrateur-Directeur Général*.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital:** Le capital actuel entièrement versé est de Lstg. 500.000 divisé en 125.000 actions de Lstg. 4 chacune.

A l'origine, le capital était de Lstg. 50.000. En 1918, il fut porté à Lstg. 150.000. En 1926, il était de L.E. 221.250 car on avait émis 118.150 actions privilégiées 6 1/2 %. En 1928, le capital fut porté à L.E. 320.000 par une nouvelle émission de 12.500 actions ordinaires et 12.500 actions privilégiées. En 1933 on a émis 25.000 actions ordinaires de Lstg. 4 (émission faite à Lstg. 5) et on a procédé au remboursement de 24.375 actions privilégiées de L.E. 4. En 1934, une nouvelle émission de 25.000 actions ordinaires de Lstg. 4 a été faite et il a été procédé au remboursement des 6.875 actions privilégiées de L.E. 4 qui étaient encore en circulation. Ainsi, le capital social se trouva porté à Lstg. 400.000. En Mars 1936, le capital fut porté à Lstg. 500.000.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Droit de vote:** Tout porteur d'actions, aura, s'il n'a pas plus de cent actions, autant de voix dans les Assemblées Générales qu'il en possède de fois cinq actions. S'il possède plus de cent actions, il aura pour les actions excédant ce nombre autant de voix qu'il a de fois vingt actions, et s'il en possède plus de mille, il aura pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Réserves:** Les réserves totales s'élèvent à L.E. 135.119 contre 121.475 l'année précédente, et se décomposent comme suit au 30 Septembre 1937:

Réserve statutaire ... ..	L.E.	91.528
Divers Fonds de réserve ... ..	»	39.500
Report à nouveau ... ..	»	4.091
		<hr/>
	L.E.	135.119

**Répartition des Bénéfices:** Sur le montant des bénéfices après déduction de toutes charges et amortissements jugés nécessaires par le Conseil, il est porté à la réserve un montant équivalant à 5 % des bénéfices et un prélèvement égal à 5 % est ensuite attribué au Conseil d'Administration. Le solde revient aux actions ordinaires indistinctement, et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale Annuelle.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Terrains, immeubles et machines (moins amortissement) ... ..		301.426	294.031
Mobilier ... ..		1.616	1.375
Ustensiles ... ..		3.855	—
Débiteurs divers ... ..		108.168	148.525
Paievements d'avance ... ..		793	16.070
Caisse et Banques ... ..		127.385	68.256
Stocks ... ..		36.047	34.157
Titres et Commandites ... ..		3.500	8.124
Nouvelles installations ... ..		5.621	21.454
Participations ... ..		120.000	160.000
		<hr/> 708.411	<hr/> 751.992
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		487.500	487.500
Réserves diverses ... ..		116.505	131.028
Créditeurs divers... ..		31.287	44.160
Profits et Pertes: Solde ... ..		73.119	89.304
Comptes d'ordre: à l'actif et au passif:			
	1936	1937	
	<hr/> L.E. 10.140	<hr/> L.E. 10.140	
		<hr/> 708.411	<hr/> 751.992
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Bénéfices Bruts L.E.	Bénéfices Nets L.E.	Coupon Ac- tions Ordinaires P.T.	Reporté L.E.
1930/31... ..	17.648	10.703	—	845 (1)
1931/32... ..	58.847	46.937	—	1.880 (2)
1932/33... ..	61.868	47.438	23,4	1.256 (3)

(1) Les bénéfices de l'exercice ont servi à amortir le report déficitaire figurant au bilan précédent, et qui s'élevait à L.E. 9.858,446.

(2) Les bénéfices de l'exercice ont servi à payer les coupons arriérés des actions privilégiées qui ont été réglés ainsi: le 1er Octobre 1932 coupon No. 5, le 20 Décembre 1932 coupons Nos. 6 à 11.

(3) Les bénéfices de l'exercice ont servi à des amortissements de l'ordre de L.E. 13.272 et au règlement définitif de tous les coupons des actions privilégiées, ce qui a absorbé L.E. 13.609.

## RESULTATS (Suite)

Exercices	Bénéfices	Bénéfices	Coupon Ac-	Reporté
	Bruts	Nets	tions Ordinaires	
	L. E.	L. E.	P. T.	L. E.
1933/34... ..	62.500	51.046	30	3.194
1934/35... ..	66.451	58.221	30	3.562
1935/36... ..	77.689	69.557	32	4.970
1936/37... ..	92.693	84.334	36	4.091

**Participations:** On remarquera dans ce Bilan que le poste Participations est passé à L.E. 160.000. Il s'agit de 50.000 actions de L.E. 4 dans la Société Egyptienne des Industries Textiles, dont 40.000 libérées de moitié. Le solde de L.E. 80.000 sera appelé au cours du prochain exercice; et de 10.000 actions de L.E. 4 également dans la Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie. La Société a pris également une participation de L.E. 5.000 dans la Société Egyptienne de Tissage et Tricotage du Caire dont le capital est de L.E. 50.000.

**Comptoir de Vente:** La Société a constitué avec la Société Misr pour la Filature et le Tissage un comptoir de vente de filés qui fonctionne jusqu'ici à l'entière satisfaction de la Société. En effet, ce comptoir fournit, en commun, tous les filés de la consommation locale, sauf aux sociétés dont chacune des parties composant le comptoir, contrôlerait au moins les 50 % des actions. L'activité de ce Comptoir s'étend actuellement à la vente de certains tissus produits en commun par les deux Sociétés. Notamment les tissus imprimés restent en dehors du Comptoir et sont vendus séparément par chaque Société.

**Pour l'Exercice 1936/37:** A la suite des difficultés soulevées constamment sur le chemin de notre industrie textile, notamment par la concurrence des pays à change dirigé, le Gouvernement a cru devoir prendre de nouvelles mesures de protection qui tendent à neutraliser cette concurrence. Ces mesures éclairées, malgré les protestations qu'elles ont soulevées dans quelques milieux intéressés, ont été accueillies avec une satisfaction générale par la masse de la population et a permis à la Filature Nationale d'Egypte de poursuivre son plan de développement. Les résultats s'en sont améliorés largement, mais la prudence de la gestion tend plutôt à consolider la Société qu'à distribuer de dividendes copieux.

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	7 3/16	10 1/8	9 7/32	8 3/4	9 11/32
Plus bas ... ..	4 7/32	7	7 7/16	7 19/32	8

Clôture du 31 Mai 1938: 8 7/16.

## Ford Motor Company (Egypt), S.A.E.

**Siège Social et Domicile Légal:** A Alexandrie rue Soter Mazarita.

**Constitution:** le 1er Mai 1932. **Durée:** 30 années. **Législation:** Égyptienne.  
Inscrite au Registre du Commerce, Alexandrie, Sub No. 4542.

**Objet:** l'achat et la vente, la fabrication, le montage et la réparation des automobiles, châssis, camions, tracteurs, en général et plus spécialement des marques Ford, Fordson et Lincoln ainsi que de leurs pièces et accessoires.

**Capital:** L.E. 80.000 représenté par 20.000 actions de L.E. 4 chacune, entièrement versé.

### Bilan au 31 Décembre 1937 :

#### LIABILITIES:

	L.E.	M.
Share Capital		
20.000 shares of L.E. 4 each, issued and fully paid ... ..	80,000.000	
Amounts owing to other Ford Companies ... ..	9,815.419	
Sundry Creditors and Account Charges ... ..	35,651.423	
Legal Reserve ... ..	20,000.000	

#### *Profit and Loss Account:*

Balance at Credit ... ..	221,692.674	
	<hr/>	
	367,159.516	

#### ASSETS:

Freehold Land, Buildings, Fixtures and Structures:		
At cost ... ..	62,983.427	
Less Depreciation Reserve ... ..	5,450.192	
	<hr/>	
	57,533.235	
<i>Plant and Equipment:</i>		
At cost ... ..	8,558.568	
Less: Depreciation Reserve ... ..	2,915.112	
	<hr/>	
	5,643.456	
Stock on hand-valued at cost or market price, whichever is the lower, and certified by Officials of the Company ...	113,984.236	
Amounts owing by other Ford Companies ... ..	731.862	
Sundry Debtors and Payments in Advance ... ..	123,714.054	
Cash at Bankers and on Deposit with an Associated Company at short date with Bankers ... ..	40,552.673	
Trading Concessions, Patent, Designs, Licences, Trade Marks Etc.		
At cost ... ..	25,000.000	
	<hr/>	
	367,159.516	

## Ganz (S. A. E.)

**Siège:** Le Caire, 44 Rue Madabegh. Tél. 43592, B.P. 1309. **Constitution:** 5 Novembre 1927. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne. **Objet** Vente de machines industrielles et agricoles, d'électricité, moteurs, etc. **Capital total versé:** L.E. 10.000, en 1.000 actions de L.E. 10 chacune.

## Garbieh Ginning Company, (S.A.)

*Registre du Commerce No. 355.*

**Constitution:** Par Décret Royal du 31 Mai 1927. **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Objet:** Exploitation d'usine d'égrenage.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Nébi Daniel No. 11.

**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août. **Assemblée Générale:** Novembre.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel S. Casulli, *Président*; Jean D. Coni; C. M. Salvago; André Sellas; Armand V. Nahman; Jacques R. Rolo; Alexandre M. Casulli.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital autorisé et versé:** L.E. 52.500 en 13.125 actions de L.E. 4 chacune.

**Obligations:** Néant. **Parts de fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Total des réserves et Provisions au 31.8.1937: L.E. 25.254.

**Répartition des Bénéfices:** Le solde des bénéfices, après déduction de tous frais généraux à charges quelconques, constitue les bénéfices nets distribuables, duquel il sera fixé la somme à répartir aux actionnaires à titre de dividende et sur proposition du Conseil d'Administration, il sera, s'il y a lieu, réservé une allocation aux Administrateurs, tel que prévu par l'art. 35 des statuts, et le solde sera reporté à nouveau ou destiné à créer des fonds de prévoyance ou d'amortissements et de réserves extraordinaires.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.8.36	31.8.37
Usine, Terrains et immeubles ... ..		36.749	36.749
Machines et installations ... ..		14.615	14.615
Matériel, outillage et approvisionnements ... ..		4.890	4.606
Mobilier ... ..		110	101
Débiteurs et divers ... ..		10.194	1.032
Caisse et Banques ... ..		443	437
Titres en portefeuille ... ..		13.765	23.421
Frais de réparation, salaires et divers pour l'exercice suivant ... ..		137	403
		<u>80.903</u>	<u>81.364</u>
		<u><u>80.903</u></u>	<u><u>81.364</u></u>
 <b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		52.500	52.500
Réserves ... ..		23.123	25.254
Créditeurs divers ... ..		264	255
Profits et Pertes: solde ... ..		5.016	3.355
		<u>80.903</u>	<u>81.364</u>
		<u><u>80.903</u></u>	<u><u>81.364</u></u>

## RESULTATS

Exercices	Recettes Totales	Bénéfices de l'exercice	Coupon par action	Reporté à nouveau
	L.E.	L.E.	P.T.	L.E.
1930/31 ... ..	25.139	3.690	23	424
1931/32 ... ..	17.205	1.498	10	60
1932/33 ... ..	10.336	189	—	249
1933/34 ... ..	22.803	4.338	29	3
1934/35 ... ..	19.056	3.687	21	65
1935/36 ... ..	20.965	4.950	28	35
1936/37 ... ..	19.070	3.320	26	70

## The Imperial Chemical Industries (Egypt) (S. A. E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 15 Octobre 1934. **Durée:** 50 années.

**Siège Social:** Le Caire, 19, Rue Kasr El Nil. **Législation:** Egyptienne.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. **Assemblée Générale:** Dans les trois mois qui suivront la fin de l'exercice social.

**Objet:** Fabrication et commerce de produits chimiques de toutes sortes, graisses, engrais, fumiers; raffiner les gisements naturels de sel, saumure, natron, soda, potasse et autres substances chimiques de tous genres, etc. etc.

**Capital souscrit:** Le capital social est fixé à L.E. 500.000 représenté par 100.000 actions de L.E. 5 chacune.

Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

**Capital versé:** Ces 100.000 actions ont été libérées du quart par le versement à la Barclays Bank (D.C. & O.), de la somme de L.E. 125.000 effectué par les souscripteurs chacun proportionnellement à sa souscription.

---

### Imprimerie Misr

*(Voir l'étude dans la partie réservée au Groupe Misr)*

---

## Industrie Fibres Textiles

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Novembre 1937, paru au Journal Officiel No. 120 du 30 Décembre 1937.

**Durée:** 50 années.

**Objet:** La filature, le tissage, la manipulation, la préparation, le finissage de toute espèce de fibres ainsi que toutes autres opérations quelconques se rattachant à l'industrie textile.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 22.000, représenté par 4.400 actions de L.E. 5 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit de la façon suivante:

	L.E.	Act.
MM. Oscar Grego . . . . .	8.800	1.760
Carlo Pinto . . . . .	2.325	465
Silvio Pinto . . . . .	2.325	465
Ezio Pinto . . . . .	2.325	465
Attilio Pinto . . . . .	2.325	465
Rag. Renato Passardi . . . . .	440	88
Alfredo Bella . . . . .	520	104
Robert Rolo . . . . .	500	100
S.E. Hussein Sabri Pacha . . . . .	500	100
Alfred Vivante . . . . .	1.940	388
	<hr/> 22.000	<hr/> 4.400

Le quart du montant de chaque action a été versé à la souscription.

**Censeur:** M. Harold Bridson, de la Maison Hewat, Bridson & Newby.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Industrie du Froid, ( S.A.E. )

**Constitution:** 1922.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** 11, rue Manakh, Le Caire. **Objet:** Industrie du Froid.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars

**Conseil d'Administration:** MM. J. Groppi, *Président*; A. Groppi et E. Murat, *Administrateurs*.

**Censeur:** Mr. M. Hammond, A. C. A.

**Capital:** L.E. 25.000 en 5.000 actions de L.E. 5 chacune.

**Obligations:** L.E. 10.000 en 500 obligations de L.E. 20 chacune, émises en 1934.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Premier Etablissement (moins amortissement) ...		27.221	25.962
Matériel (moins amortissements) ... ..		4.625	4.115
Combustible et marchandises ... ..		38	473
Débiteurs et divers ... ..		7.334	7.463
Frais payés par anticipation ... ..		87	64
Espèces en Banque et en Caisse ... ..		51	77
Dépôts divers ... ..		127	128
		<hr/> 39.853	<hr/> 38.282
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		25.000	25.000
Obligations... ..		10.000	10.000
Créanciers divers ... ..		2.360	756
Réserve Statutaire... ..		1.697	1.736
Compte Profits et Pertes: Profits de l'exploitation		796	790
		<hr/> 39.853	<hr/> 38.282
		<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

Exercices	Bénéfices
1931 ... ..	L.E. 488 (*)
1932 ... ..	» 988 (*)
1933 ... ..	» 2.199 (*)
1934 ... ..	» 2.029 (*)
1935 ... ..	» 796 Distribué aux actionnaires L.E. 750 soit 3 % sur le Capital.
1936 ... ..	» 790 (**)
1937 ... ..	» 783 (***)

**Pour l'Exercice 1937:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Vu la difficulté de réaliser un accord pour la vente de la glace sur des bases équitables, il est à prévoir pour la saison qui commence une diminution sérieuse du prix actuel dont le niveau est déjà au-dessous du prix industriel qu'impose cette exploitation... ».

(\*) Affectées aux amortissements.

(\*\*) Ce qui a permis de distribuer aux actionnaires un coupon de 3 %, absorbant L.E. 750 et laissant après les attributions statutaires un report à nouveau de L.E. 7.

(\*\*\*) Ce qui a permis de distribuer aux actionnaires un coupon de 3 %, absorbant L.E. 750 et laissant après les attributions statutaires un report à nouveau de L.E. 1,020 m/ms.

# L'Industrie Meunière d'Alexandrie, S. A. E.

*Registre du Commerce No. 6225.*

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Moulin à farine et commerce de céréales.

**Exercice Social:** Du 1er Mai au 30 Avril.

**Siège Social:** Alexandrie, 5 rue Adib, Moulin à Moharrem-Bey.

**Conseil d'Administration:** MM. Comm. Maurizio Coen, *Président*; James Coen et Edouard Coen, *Administrateurs-Délégués*; Armand Muslaki; Abdallah Arslan Bey; Dr. Zaki Moukhtar El Ghéziri, *Administrateurs*.

**Capital émis et versé:** A l'origine le capital était de L.E. 17.000. — Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires du 22 Juillet 1936, le capital a été porté à L.E. 25.500 entièrement versées.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Réserves:** Au 30.4.1938.

Réserve Statutaire ... ..	L.E.	287
Réserve Extraordinaire... ..	»	1.000
Fonds de Prévoyance ... ..	»	150
Réserve pour Amortissements ... ..	»	4.738
		<hr/>
	L.E.	6.175

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	30.4.1937	30.4.1938
Terrains, immeubles et constructions ... ..		10.550	10.576
Machines, accessoires et installations ... ..		10.649	11.152
Frais de Premier Etablissement ... ..		347	—
Mobilier et matériel ... ..		197	227
Approvisionnements ... ..		772	1.106
Marchandises en stocks ... ..		12.446	5.895
Débiteurs divers ... ..		7.631	8.377
Espèces en caisse et en banque ... ..		456	174
Compte d'ordre: dépôts statutaires des Administra- teurs ... ..		3.088	3.088
Comptes courants ... ..		1.485	3.751
		<hr/>	<hr/>
		47.621	44.346

**PASSIF:**

Capital ... ..	25.500	25.500
Banques ... ..	8.666	1.731
Réserve spéciale pour débiteurs ... ..	200	1.000
Comptes courants et créditeurs divers ... ..	3.156	888
Profits et Pertes ... ..	3.494	5.964
Comptes d'ordre: Dépôts Statutaires des Adminis- trateurs ... ..	3.088	3.088
Amortissements ... ..	2.217	4.738
Réserves diverses ... ..	1.300	1.437
	<hr/>	<hr/>
	47.621	44.346
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS:**

Exercices	Bénéfices nets L.E.	Coupon (*)	Reports L.E.
30.4.1936 ... ..	5.220 (1)	6 %	483
30.4.1937 ... ..	3.010 (1)	5 %	449
30.4.1938 ... ..	5.515 (2)	6 %	762

**Pour l'Exercice 1937:** Comme l'on peut se rendre compte par le bilan ci-haut, la situation de la Société a encore progressé cette année; l'installation a été encore améliorée.

Les prix du blé ont fluctué considérablement durant l'année écoulée entre P.T. 130 et P.T. 210 l'ardeb de 150 kilos; la politique du Gouvernement a été indécise entre son désir de donner en même temps satisfaction aux agriculteurs et aux consommateurs.

Il serait très utile à l'économie du Pays que le Gouvernement fixe une politique de blé stable et sans équivoque, laissant les prix du blé fluctuer entre un minimum de P.T. 130 et un maximum de P.T. 180 et cela en se servant des avances aux agriculteurs et du tarif douanier.

---

(\*) Après attributions statutaires et formations de réserves spéciales.

(1) Avant amortissements.

(2) Après amortissements et Réserve Débiteurs.

## The Kafr - El - Zayat Cotton Cy., Ltd. S. A. E.

**Constitution:** 1894.

**Législation:** Mixte.

**Objet:** Industrie de l'huile et du savon et commerce du coton.

**Siège Social:** Alexandrie, Usine à Karmouz.

**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août. **Assemblée Générale:** Novembre.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Ziwer Pacha, *Président*; MM. V. Sursock, *Vice-Président*; Dimitri J. Zerbini, *Administrateur-Directeur*; Emile Cattaoui; S. Zerbini.

**Censeur:** M.A.S. Parker, Chartered Accountant.

**Banquiers:** Barclays Bank (D.C. & O.).

**Capital:** Lstg. 320.000, divisé en 64.000 actions de Lstg. 5 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Droit de vote:** L'actionnaire présent à l'Assemblée aura droit à autant de voix qu'il possède de quinzaine d'actions, sans cependant que personne puisse, par les actions qu'il possède et par les pouvoirs qui lui auraient été donnés, réunir plus de cent cinquante voix, quel que soit le nombre des actions qu'il possède et qu'il représente.

**Réserves:** Total des réserves au 31 Août 1937: L.E. 196.230 y compris le report à nouveau de L.E. 3.168.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est effectué un premier prélèvement permettant de payer un intérêt statutaire de 5 % non cumulatif sur le capital versé. Le reste après les amortissements jugés nécessaires par le Conseil, revient intégralement aux actionnaires.

**Portefeuille:** Le Bilan n'en donne pas les détails mais il est à présumer qu'il s'agit de titres de la Dette Egyptienne Unifiée.

### Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Installation Générale ... ..		105.021	105.021
Caisse et Banque ... ..		119.335	33.576
Stocks; matériel et marchandise ... ..		146.297	141.593
		<hr/>	<hr/>
	A Reporter	370.653	280.190

	Report	370.653	280.190
Débiteurs divers ... ..	115.783	141.790	
Portefeuille ... ..	16.835	18.952	
Primes d'assurances à échoir ... ..	2.504	2.071	
Installations en cours ... ..	7.827	41.475	
Kafr El Zayat Land Co. (Pr. Participation) ... ..	58.420	58.420	
Kafr El Zayat Land Co. (en Cte Courant) ... ..	—	8.778	
Terrains acquis par expropriation ... ..	—	593	
	<u>572.022</u>	<u>552.269</u>	

**PASSIF:**

Capital ... ..	312.000	312.000	
Réserves diverses ... ..	196.785	193.063	
Créditeurs divers ... ..	21.726	14.896	
Caisse de Prévoyance ... ..	448	1.062	
Profits et Pertes: Solde ... ..	41.063	31.248	
	<u>572.022</u>	<u>552.269</u>	

**RESULTATS.**

Exercices	Bénéfices de l'Exercice L. E.	Coupon distribué	Report à nouveau L. E.
1929/30 ... ..	39.170	12 1/2 %	10.054
1930/31 ... ..	40.180	12 1/2 %	6.576
1931/32 ... ..	31.382	11 %	3.638
1932/33 ... ..	34.913	11 %	4.231
1933/34 ... ..	40.892	12 1/2 %	6.123
1934/35 ... ..	40.178	12 1/2 %	7.301
1935/36 ... ..	33.762	11 %	6.744
1936/37 ... ..	24.505	9 %	3.169

**Pour l'Exercice 1936/37:** Les résultats ayant été inférieurs de L.E. 9.000, le coupon fut ramené de 11 % à 9 %. Le rapport ne fournit aucune explication, ni aucune précision à ce sujet.

**FLUCTUATIONS DES TITRES**

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ...	11 5/16	12 3/8	12	11 13/32	12
Plus bas ...	10 1/8	11	10 11/16	10 3/16	10 17/32

**Clôture du 31 Mai 1938:** 9 1/2.

# The Manure Company of Egypt (S.A.)

## (Compagnie des Engrais d'Egypte)

**Constitution:** 1909. **Durée:** 30 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Engrais. **Exercice Social:** Du 1er Octobre au 30 Septembre.

**Siège Social:** Le Caire, 6, rue Chérifein. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** Me Abdel Kérîm Raouf Bey, *Président*; MM. Henri Meyer, *Administrateur-Délégué*; Edouard Richard.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co.

**Capital:** L.E. 40.000 représenté par 8.000 actions de L.E. 5 chacune.

**Réserves statutaires:** au 30.9.37: L.E. 4.169.

**Portefeuille:** Le portefeuille comprend:

Lstg. 3.360 Nom. Dette d'Egypte Privilégiée 3 1/2 % à Lstg. 72.

1.000 actions Manure Co. of Egypt à L.E. 5.

Lstg. 220 Nom. Dette Unifiée 4 % à Lstg. 90.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Caisse et Banque ... ..		1.424	1.363
Portefeuille ... ..		7.552	7.552
Débiteurs et divers... ..		4.274	3.802
Terrains et immeubles ... ..		24.405	24.453
Fourrages, engrais dépôts, matériel roulant, cavalerie et stocks divers ... ..		7.226	7.392
Effets à recevoir ... ..		258	535
Profits et Pertes ... ..		112	253
		<hr/> 45.251	<hr/> 45.350
		<hr/>	<hr/>

La Garantie des Administrateurs est portée en actions en marge.

<b>PASSIF:</b>		
Capital ... ..	40.000	40.000
Réserves Statutaires ... ..	4.169	4.169
Créditeurs divers ... ..	1.082	1.181
	<hr/> 45.251	<hr/> 45.350
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS:**

Exercices	Revenus Nets	
		L.E.
30.9.1930 ... ..	Perte	1.162
30.9.1931 ... ..	»	1.622
30.9.1932 ... ..	Bénéfice	90
30.9.1933 ... ..	Perte	1.456
30.9.1934 ... ..	»	603
30.9.1935 ... ..	»	327
30.9.1936 ... ..	»	112
30.9.1937 ... ..	»	141

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration donne des détails très précis sur les pourparlers avec le Gouvernement quant aux terrains de Abou-Seoud, aux frais de transport par chemin de fer et aux autres questions en suspens avec l'Etat qui semblent en bonne voie d'entente et de compréhension.

---

## The Mineral Waters and Wines & Spirits Cy. (S.A.E.) (N. SPATHIS)

**Siège:** Le Caire, 15 rue Nubar Pacha. **Succursale:** Alexandrie, 4 rue Avéroff. **Constitution:** 1920. **Objet:** Fabrication d'eaux minérales et gazeuses. Représentation de diverses Maisons d'Europe pour les spiritueux. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 25.000. **Assemblée Générale annuelle:** 31 Décembre.

---

## Misr Concrete Development Co. (S.A.E.)

(Voir la notice dans la partie réservée au Groupe Misr).

---



# The National Ginning Cy. of Egypt

## S. A.

**Siège Social:** Alexandrie, 7 Rue Adib, B.P. 997.

**Objet:** Egrenage du coton.

**Législation:** Mixte.

**Capital versé:** L.E. 25.000.

**Conseil d'Administration:** MM. P. Reinhart Jr., *Président*; A. Hilty; C. I. Burckhardt; E. Muller; J. O. Koblet.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

### Analyse des Bilans

<b>PASSIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.3.1937	31.3.1938
<i>Share Capital:</i>			
1.250 shares of L.E. 20 each fully paid ... ..		25.000	25.000
<i>Sundry Creditors</i> ... ..		723	412
<i>Statutory Reserve</i> ... ..	(1) 36.498	(2) 3.791	
<i>Profit &amp; Loss Account</i> ... ..		2.550	1.048
		<u>64.771</u>	<u>30.251</u>
<b>ACTIF:</b>			
<i>Land, Buildings, Machinery, Plant, etc. including cost of improvements and alterations...</i>			
		57.257	(2) 23.157
<i>Tools, Implements, Sundry Stores &amp; Material...</i>		1.482	1.352
<i>Sundry Debtors</i> ... ..		5.917	5.670
<i>Cash in hand</i> ... ..		115	72
		<u>64.771</u>	<u>30.251</u>

### RESULTATS.

Exercices	Profits Nets	Dividende	Report
	L.E.		L.E.
1935/36 ... ..	2.508	9 %	697 (3)
1936/37 ... ..	1.853 (4)	6 %	750 (1)
1937/38 ... ..	314	4 %	48 (1)

(1) Y compris le Fonds de Dépréciations.

(2) Le Fonds de Dépréciation a été déduit du poste des Immobilisations ce qui explique sa disparition du Passif.

(3) Après les attributions statutaires.

(4) Il est intéressant de signaler que les Membres du Conseil d'Administration ont décidé pour cet exercice de passer outre à la rémunération habituelle qui leur était réservée. Ils ont par contre, décidé de créer une réserve extraordinaire conformément à l'art. 37 des statuts, en vue de couvrir les frais de renouvellement du matériel.

## Near - East Superintending Cy., Ltd.

**Siège Social:** Londres. **Siège Central:** Alexandrie, enceinte douanière ex-magasin 12. Tél. 25966-22345. B. P. 1115. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** représentation de l'Organisation de la Société Générale de Surveillance S.A., Genève, pour surveillance de grains, graines, fourrages, coton, minerais et autres chargements dans tous les ports; toutes opérations en douane et de transit en général, entrepôts et expéditions; entrepôts à Alexandrie; au Caire et en zone franche de Port-Saïd; entreposage dans l'enceinte douanière d'Alexandrie et de Port-Tewfick par la filiale Société Anonyme des Magasins Egyptiens Régime Bond; **Capital:** Lst. 15.000 représenté par 15.000 actions de Lst. 1 chacune, entièrement libérées. **Registre du Commerce:** Alexandrie No. 1423; Canal No. 1834, Suez 639.

---

## Nile Cold Storage & Ice Company

**Siège:** Le Caire 39, Rue Soliman Pacha. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 12 Avril 1926. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars-Avril. **Capital social autorisé:** L.E. 100.000.

---

## The Nile Ginning Co. (S.A.E.) Minia

Registre du Commerce: Alexandrie No. 11988; Minia No. 3542

**Constitution:** Par Décret du 31 Octobre 1935.

**Durée:** 50 années.

**Législation:** Egyptienne. **Exercice Social:** 1er Août-31 Juillet.

**Siège Social:** 7, rue Fouad, Alexandrie.

**Président:** Mr. T. A. Davis, 7, rue Fouad 1er, Alexandrie.

**Administrateur-Délégué:** Mr. R. L. Rutimeyer, Minia, H.E.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 50.000 en 12.500 actions de L.E. 4 chacune.  
(Les actions de cette Société sont nominatives).

## The Port-Said Engineering Works

Registre du Commerce No. 1277.

**Siège:** Port-Saïd, 31 Quai Sultan Hussein, B.P. 17. **Objet:** Service technique et travaux de mécanique. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** le capital total versé qui était de L.E. 75.000 a été réduit à L.E. 9.000 à l'Assemblée Générale Extraordinaire du 6 Mai 1932.

## The Port-Said Salt Association, Ltd.

**Constitution:** 1899. **Durée:** Illimitée. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Exportation du sel de Port-Saïd.

**Siège Social:** Alexandrie rue Toussoun No. 5.

**Siège à Londres:** 40 & 41 Old Broad Street.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. S. Wellhoff, *Président*; G. L. Savon, *Administrateur-Délégué*; A. J. Lowe; S.E. Hassan Pacha Mazloun; Robert J. Rolo; S.E. Mohamed Mahmoud Bey Khalil; A. E. Mills.

**Directeur:** Mr. Antoine Josovich. **Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital autorisé:** Lstg. 100.000.

**Capital émis:** Lstg. 40.000 en 160.000 actions de 5 sh.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves et provisions:** Au 31.12.1937 L.E. 48.497.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets reviennent aux actionnaires et son attribués suivant décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** Le Portefeuille au 31.12.1937 est constitué comme suit:

Lstg. 15.500 Nom. Dette Egyptienne Unifiée.

Lstg. 30.000 Nom. Dette Egyptienne Priviligée.

180 Actions Egyptian Universal Trading Co.

25 Actions Egyptian Salt & Soda Cy. Ltd.

90.000 Actions United Egyptian Salt Ltd.

10.850 Actions Compagnie Commerciale des Sels Marins de-100-Frs.-fr.

11.250 Parts bénéficiaires de la Compagnie Commerciale des Sels Marins, sans valeur nominale.

**Compagnie Commerciale des Sels Marins:** Voici ce que dit le rapport du Conseil d'Administration à ce sujet:

« ... Le développement de la Compagnie Commerciale des Sels Marins se poursuit au point que la Société se trouve à nouveau devoir accroître ses moyens financiers. L'opération d'augmentation de Capital, dont nous vous parlions l'an dernier, a été réalisée dans les premiers mois de l'exercice et le Capital de la Compagnie Commerciale des Sels Marins a été porté à ce moment de Frs. 2.500.000, à Frs. 5.000.000. Une deuxième opération semblable est actuellement en cours d'exécution. Elle portera le capital de la Compagnie Commerciale des Sels Marins de Francs 5.000.000 à Francs 10.000.000. Ces ressources nouvelles sont nécessitées par un programme d'installation de magasins à sel dans divers marchés. Nous avons souscrit la part intégrale nous revenant sur le montant de ces deux augmentations de capital, soit Frs. 542.500 pour la première augmentation et Frs. 1.085.000 pour la seconde. Comme dans le cas précédent, la Compagnie Commerciale des Sels Marins **doublera le nombre** de ses parts bénéficiaires, afin de conserver la même proportion numérique entre les actions et les parts et notre Société recevra 11.250 parts supplémentaires.. ».

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse et Banque ... ..		32.678	14.691
Installations et Matériel (1) Constructions depuis 1925 (après amortissements) (2) ... ..		13	13
Portefeuille ... ..		44.572	49.839
Débiteurs et divers ... ..		15.455	25.415
C. C. S. M. Sel vendu à livrer ... ..		26.711	28.447
Effets à encaisser ... ..		2.059	—
Fournitures (moins dépréciations) ... ..		6.067	6.685
Dépôts divers ... ..		52	56
		<u>127.607</u>	<u>125.146</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		39.000	39.000
Réserves et Provisions... ..		47.055	47.285
Créditeurs et divers ... ..		15.966	8.715
Profits et Pertes (solde du compte) ... ..		25.586	30.146
		<u>127.607</u>	<u>125.146</u>

(1) Les premières installations pour une somme de L.E. 240.000 environ ont été complètement amorties.

(2) Ce poste d'une importance de L.E. 32.800 a été complètement amorti à ce jour.

## RESULTATS.

Exercices	Produits de l'Exploitation	Bénéfices Nets	Coupon Total	Report
	L.E.	L.E.		L.E.
31.12.1929.....	79.557	50.120	6/0	18.098
31.12.1930.....	56.251	27.937	4/0	12.432
31.12.1931.....	28.090	14.386	2/6	6.270
31.12.1932.....	41.306	26.630	3/0 (1)	7.031
31.12.1933.....	40.543	20.109	2/6 (2)	5.915
31.12.1934.....	56.985	37.836	4/6	5.062
31.12.1935.....	47.470	22.858	2/6 (3)	6.329
31.12.1936.....	71.852	47.184	2/6	6.086
31.12.1937.....	51.986	26.517	3/-	6.746

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Au cours de l'exercice écoulé, les frets ont atteint, pour les transports de sel, les cours de beaucoup les plus élevés connus depuis la guerre mondiale. Puis, dans l'espace de quelques semaines à la fin de l'année, ils ont subi une chute verticale dont l'importance, en certains cas, a correspondu à la moitié de leur valeur. Des variations aussi étendues dans le principal élément du prix de notre produit ont naturellement causé quelque gêne, mais elles ne se sont heureusement traduites par aucun dommage sérieux, grâce à une vigilance de tous les instants.

« ... La Compagnie Commerciale des Sels Marins a payé en Avril 1937 un complément de dividende pour l'exercice 1936 de Ff. 12.- par action et Ff. 12.- par part. En Décembre 1937, après avoir doublé son capital et le nombre de ses parts, elle a mis en paiement un acompte de dividende de Ff. 70.- par action et Ff. 70 par part bénéficiaire. Le total du complément et de l'acompte s'est élevé pour nous à la somme de L.E. 11.425 et 781 m/ms. qui ont été portées au crédit du compte de Profits et Pertes que nous vous présentons, contre L.E. 9.920,648 m/ms. pour l'exercice précédent ».

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	71/-	70/10 1/2	64/-	57/9
Plus bas ... ..	51/10 1/2	41/9	49/-	40/7 1/2

**Clôture du 31 Mai 1938:** 39/—

(1) En outre le 6 Avril 1933 un bonus de 4 sh. par action a été mis en paiement.

(2) Il a été mis en outre en paiement un bonus de 1/6 d.

(3) La Société a distribué en même temps 5/- par action, pris sur les réserves et les comptes provisions.

## Rosetta and Alexandria Rice Mills Company, (S.A.E.)

**Constitution:** 1905. **Durée:** Jusqu'en 1950. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitation en Egypte d'usines pour le traitement du riz, le commerce de cet article et toutes industries s'y rattachant.

**Siège Social:** Alexandrie, 164, Avenue de la Reine Nazli.

**Usines:** A Alexandrie, Rosette et Mansourah.

**Conseil d'Administration:** MM. J. L. Behrend, *Président*; Félix Tuby Bey, *Vice-Président*; Salvatore Salama, *Administrateur-Délégué*; William Matalon, *Administrateur-Directeur*; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha; S.E. Fouad Bey Sultan; Dr. Mahmoud Bey Sami; Ing. Raphael Nahman; R. F. Halford.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital:** L.E. 128.000 divisé en 32.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Réserves:** Total au 30 Septembre 1937: L.E. 49.736, y compris le Fonds de prévoyance du personnel.

Les amortissements se sont élevés à L.E. 67.913.

**Portefeuille:** Le Rapport n'en donne pas les détails et spécifie qu'il s'agit de titres de la Dette Unifiée d'Egypte 4 % et de la Dette Priviligée d'Egypte 3 1/2 % pour L.E. 12.388.

Ces titres sont déposés auprès de la Banque en garantie des avances éventuelles. Leur valeur totale au 30 Septembre 1937 est de L.E. 18.597.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices de la société nets de tous frais et charges quelconques et après déduction à titre d'amortissement du dix pour cent (10 %) du prix des machines, du matériel et mobilier, et du deux pour cent (2 %) du prix des constructions, il sera prélevé suivant l'appréciation du Conseil d'Administration le cinq pour cent (5 %) au moins pour être passé au fonds de réserve jusqu'à concurrence de la moitié du capital; quand ce chiffre aura été atteint, le Conseil d'Administration décidera si ce prélèvement doit être continué, réduit ou suspendu.

Il sera ensuite prélevé la somme pour servir aux actions un intérêt annuel de six pour cent (6 %).

Sur le restant, il sera attribué:

7 % au Conseil d'Administration.

Le surplus sera réparti aux Actionnaires

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.36	30.9.37
Terrains, constructions, machines (moins amortissements) ... ..		77.407	77.417
Stock marchandises ... ..		8.544	4.083
Espèces en caisse et dans les Banques ... ..		50.133	82.346
Portefeuille titres ... ..		13.317	12.389
Cautionnement du Conseil ... ..		— (1)	— (1)
Compte débiteurs ... ..		29.424	13.750
		<u>178.825</u>	<u>189.985</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital: 25.000 actions de L.E. 4 ... ..		102.400	102.400
Fonds de réserve statutaire ... ..		42.747	43.291
Réserves assurances maritimes et fluviales ...		4.143	4.143
Fonds de prévoyance du personnel ... ..		2.094	2.302
Compte créditeurs ... ..		14.919	10.376
Dépôts statutaires des Administrateurs ... ..		— (1)	— (1)
Profits et Pertes ... ..		12.522	27.473
		<u>178.825</u>	<u>189.985</u>

### COMPTE DE PROFITS ET PERTES.

<b>DOIT:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.36	30.9.37
Frais généraux, appointements, amortissements, etc.		12.919	17.715
Bénéfices ... ..		5.442	24.199
		<u>18.361</u>	<u>41.914</u>
<b>AVOIR:</b>			
Exploitation, intérêts, recettes diverses, Coupons ...		18.361	41.914
		<u>18.361</u>	<u>41.914</u>

(1) Le Cautionnement du Conseil a été porté à L.E. 9.000 et figure, à l'actif et au passif, en marge du bilan.

## RESULTATS.

Exercices	Résultats d'Exploitation	Frais Généraux et Amortissements	Résultats Nets
	L.E.	L.E.	L.E.
1930/31 ... ..	24.370	13.527	10.843
1931/32 ... ..	34.538	14.262	20.275
1932/33 ... ..	21.353	12.226	9.126
1933/34 ... ..	29.790	14.109	15.681
1934/35 ... ..	30.484	13.299	(1) 17.185
1935/36 ... ..	18.361	2.920	5.442
1936/37 ... ..	41.914	17.715	24.199

**Pour l'Exercice 1937:** Les résultats ont été sensiblement supérieurs à ceux de l'exercice précédent.

## Salonica Cigarette Company

**Constitution:** 1903. **Objet:** Manufacture de cigarettes. **Durée:** 40 ans.

**Siège Social:** Alexandrie, 30, rue Rassafah, Moharrem Bey.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février.  
Au plus tard: Mai.

**Conseil d'Administration:** MM. Comm. Silvio Pinto, *Président*; Isaac Errera; Maître Tristan Malatesta; Comm. Emmanuel Salem et Comm. Aldo Vitale.

**Membres de la Direction:** MM. Ugo Grassi, *Administrateur-Délégué*; et Stanislas Grassi, *Administrateur-Technique*.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co., Chartered Accountants

**Capital:** Lstg. 88.320, divisé en 22.080 actions de Lstg. 4 chacune; suivant décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 31 Décembre

(1) L.E. 4.590 ont été employées à des amortissements divers.

1936. Le Capital original était de Lstg. 63.084. Cette augmentation a eu lieu par utilisation de certaines réserves.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Total au 1er Janvier 1938: L.E. 31.014 y compris le report à nouveau de L.E. 2.224.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est prélevé 10 % pour la Réserve Statutaire ainsi que les montants jugés nécessaires par le Conseil pour toute autre réserve.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Terrains et immeuble à Alexandrie ... ..		22.429	22.429
Immeuble au Caire ... ..		25.170	25.670
Achats marques ... ..		13.214	9.264
Machines, ustensiles, mobilier ... ..		7.700	5.301
Stocks tabacs et cigarettes ... ..		35.790	32.111
Stocks fournitures ... ..		6.278	6.433
Marchandises en consignation auprès des Régies		—	5.436
Comptes-courants divers ... ..		23.889	23.775
Caisse et Banques ... ..		685	611
Compte d'ordre ... ..		287	292
Titres en garantie ... ..		2.340	2.340
Portefeuille titres ... ..		1.000	1.000
		<u>138.782</u>	<u>134.662</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		86.112	86.112
Créditeurs divers ... ..		14.626	12.182
Réserves diverses ... ..		24.405	28.790
Dépôts titres des Administrateurs ... ..		2.340	2.340
Compte d'ordre ... ..		107	94
Banques ... ..		7.340	2.850
Profits et Pertes ... ..		3.852	2.294
		<u>138.782</u>	<u>134.662</u>

## RESULTATS

Exercices		Bénéfices bruts	Bénéfices nets	Coupon par action
		L. E.	L. E.	P. T.
31.12.1930	(1) ... ..	23.012	8.561	23,4 (2)
31.12.1931	(3) ... ..	23.713	9.905	31,2
31.12.1932	... ..	17.656	5.883	—
31.12.1933	(4) ... ..	17.945	5.247	—
31.12.1934	... ..	19.362 (5)	6.850	—
31.12.1935	... ..	24.116 (6)	10.926	—
31.12.1936	... ..	15.856 (7)	1.349	—
31.12.1937	... ..	15.026 (8)	697	—

## The Sinai Mining Company, Ltd.

**Législation:** Anglaise. **Objet:** Exploitation minière au Sinai.

**Siège Social:** Londres. **Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Mai.

**Siège Administratif:** Alexandrie, rue de l'Ancienne Bourse, immeuble St. Mark.

**Conseil d'Administration:** MM. James Campbell, *Président*; Henry C. D. Blattner; Major John Macknight Campbell, O.B.E., M.C.; J. S. Hollings; K. W. M. Middleton, B.A.B. Sc., M. Inst., M.M.

**Administrateur-Directeur en Egypte:** M. Henry C. D. Blattner.

**Secrétaire:** M. Denham.

**Censeurs:** Messrs. Crewdson, Youatt & Howard, Chartered Accountants.

**Banquiers:** The National Bank of Egypt.

(1) Il a été porté à la Réserve pour Prévoyance L.E. 1.000 sur les bénéfices de l'exercice.

(2) Ce coupon s'entend sur un nombre d'actions supérieur d'un tiers au précédent.

(3) Il a été porté à la Réserve pour Prévoyance la somme de L.E. 2000.

(4) Il a été porté à la Réserve pour Nouvelles Machines L.E. 1500, pour nouveaux crédits L.E. 1500, pour achats marques L.E. 2000, et pour publicité L.E. 1500.

(5) Y compris L.E. 749, loyers immeuble du Caire.

(6) Y compris L.E. 1200, loyers immeuble du Caire.

(7) Y compris L.E. 1050, loyers immeuble du Caire.

(8) Y compris L.E. 1620, loyers immeuble du Caire.

**Capital autorisé:** Lstg. 300.000, représenté par 550.000 actions ordinaires de Lstg. 0.10/-, et 50.000 actions de Lstg. 0.10/- Privilégiées de participations ayant droit à un intérêt de 7 % l'an, cumulatif.

**Capital versé:** Lstg. 150.000 en 250.000 actions ordinaires de 10/— et 50.000 actions Privilégiées de 10/- 7 %, cumulatif.

**Portefeuille:** Lstg. 27.160 de titres divers. Le bilan n'en fournit pas les détails mais spécifie que les titres sont calculés au prix coûtant mais que leur valeur réelle au 31 Décembre 1937 était de Lstg. 40.040/16/s.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

Les travaux d'exploitation des mines qui étaient arrêtées depuis Octobre 1931 ont été repris depuis Avril 1935, par suite du fait que les stocks de minerai de Abou-Zenima ont été expédiés et que les ventes ont été conclues pour livraison 1935.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Sterling)	31.12.1936	31.12.1937
Mines, matériel, chemin de fer, immeubles, etc. ...		150.000	154.959
Stock de minerai et autres (certifié par la Direction au prix coûtant et au-dessous de sa valeur) ...		31.655	40.435
Débiteurs Divers ... ..		14.528	858
Portefeuille (valeur au 31.12.1937 Lstg. 40.041) ...		21.234	27.160
En Caisse et en Banque ... ..		29.378	115.037
		246.795	338.449
		246.795	338.449
<b>PASSIF:</b>			
Capital autorisé ... .. Lstg. 300.000			
Capital émis ... ..		150.000	150.000
Créditeurs et divers ... ..		16.576	46.710
Réserves ... ..		55.000	110.000
Profits et Pertes: Bénéfices nets reportés à la Réserve ... ..		25.219	31.739
		246.795	338.449
		246.795	338.449

## **COMPTE DE PROFITS ET PERTES.**

<b>CREDIT:</b>	(En Livres Sterling)	31.12.1936	31.12.1937
Revenus de l'exploitation ... ..		43.278	106.291
Dividende et intérêts de l'exercice ... ..		1.796	3.580
		45.074	109.871
		45.074	109.871

**DEBIT:**

Frais de Gestion ... ..	1.200	1.600
Solde Créditeur ... ..	43.874	108.271
	<u>45.074</u>	<u>109.871</u>

**RESULTATS.**

Exercices	Revenus Nets Totaux	Frais de Gestion	Bénéfices Nets	Amortissements et Réserves	Dividende Total aux Actions ordin.
	Lstg.	Lstg.	Lstg.	Lstg.	
31.12.1936 ... ..	45.074	1.200	43.874	30.230	20 %
31.12.1937 ... ..	109.871	1.600	108.271	55.000	30 %

**Pour l'Exercice 1937:** Quoique le rapport ne donne pas des précisions sur les affaires de la Compagnie, il résulte de la comparaison des chiffres un progrès considérable d'autant plus important que la presque totalité des bénéfices réalisés se retrouvent liquides en Caisse et Banques.

## Società Anonima Italo-Egiziano Marmi

**Siège:** Alexandrie, 94 rue Abdel Moneim. **Objet:** Manufacture d'objets en marbre. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 3.750.

## Société Anonyme des Bières Bomonti & Pyramides

(Registre du Commerce No. 5059).

**Constitution:** 1922. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Fabrication de bières, eaux gazeuses, glace et décorticage du riz.

**Siège Social:** Alexandrie. **Assemblée Générale:** Février.

**Usines:** Karmouz (Alexandrie) et Guiza R. C. No. 1848 (Le Caire).

**Exercice Social:** Du 1er Octobre au 30 Septembre.

**Conseil d'Administration:** MM. René Ismalun, *Président*; Curt Bomonti, *Administrateur à Rome*; René Gaston-Dreyfus; Henri Orcel et Louis Pierre, *Administrateurs à Paris*; D. V. Stikker et Robert

Lambert, *Administrateurs à Amsterdam*; Pierre Geisenberger, *Administrateur-Directeur Général*.

**Direction:** M. Pierre Geisenberger, *Administrateur-Directeur Général*.

**Censeur:** M. Emile Gibara.

**Capital:** L.E. 192.875, représenté par 50.000 actions de 100 francs au pair.\* Le Capital était à l'origine de L.E. 154.300. Le développement continu des affaires de la Société révéla la nécessité d'une augmentation du Capital et l'Assemblée Générale Extraordinaire du 19 Juin 1935 décida l'émission de 10.000 actions pour une valeur de L.E. 38.575.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** La Société a décidé à l'Assemblée Générale Extraordinaire du 15 Avril 1937 l'émission d'obligations 5 % à concurrence de L.E. 50.000, en coupures de L.E. 100 dont une première tranche de L.E. 30.000 émise à ce jour. Intérêts payables semestriellement aux 31 Mars et 30 Septembre. Le remboursement de ces obligations s'effectuera comme suit: Dans un délai de 20 ans (30 Septembre 1957) par amortissements annuels et par voie de tirage au sort, et ce, à partir de la 5<sup>me</sup> année, le premier remboursement ayant lieu le 30 Septembre 1942, conformément à un tableau d'amortissements. Le remboursement des titres sortis aura lieu le 30 Septembre, les tirages ayant lieu dans les 15 jours qui précèdent cette date.

**Remboursement anticipé:** La Société se réserve le droit d'anticiper le remboursement à partir de la 6<sup>me</sup> année (30 Septembre 1943) en tirant au sort un nombre de titres plus élevé que le nombre prévu au tableau d'amortissement.

**Réserves:** L.E. 2.114.

**Droit de vote:** Pour prendre part à l'Assemblée Générale, il faut être propriétaire de cinq actions au moins.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est prélevé 5 % pour la Réserve Statutaire, ainsi que le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 6 % au capital versé. De l'excédent, 15 % au Conseil d'Administration et le solde revient aux actionnaires

**Exploitation:** Il existe un accord entre la Crown Brewery S.A. et la S.A. des Bières Bomonti et Pyramides pour l'organisation en commun de la Vente des bières et eaux gazeuses par l'entremise d'un Bureau Central. Cette convention, signée en 1933, se renouvelle par tacite reconduction chaque trois années.

Depuis 1928, un groupe de financiers spécialisés dans les affaires de brasserie en pays chauds, s'est intéressé à la Société et a pris le contrôle de l'affaire qui profite de leur expérience et de leur compétence.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Immeubles, constructions, terrains, machines et installations ... ..		192.951	202.251
« United Ice Association » ... ..		2.221	—
Compte Exploitation Karmous ... ..		706	—
Mobilier, matériel, autos ... ..		2.552	2.448
Marchandises diverses, matières premières, sacs, emballages, etc. ... ..		20.702	21.218
Stocks, bières, riz, etc. ... ..		10.881	6.459
Caisse et Banques ... ..		256	17.763
Débiteurs divers ... ..		26.473	15.817
Perte éventuelle de change ... ..		1.343	(1) —
Cautionnement des Administrateurs ... ..		5.786	5.786
Entreprise « Salle de Brassage » Ghizeh ... ..		1.284	—
Frais d'augmentation Capital au 30.9.1935 ... ..		2.545	—
Frais sur Emprunt obligataire ... ..		—	754
		<hr/> 267.700	<hr/> 272.496
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		192.875	192.875
Réserves diverses ... ..		1.527	2.114
Créditeurs et divers ... ..		50.687	15.193
Déposants Statutaires ... ..		5.786	5.786
Bénéfices de l'exercice ... ..		15.541	25.528
Entreprise « Salle de Brassage » Guizeh ... ..		1.284	—
Emprunt Obligataire ... ..		—	30.000
		<hr/> 267.700	<hr/> 272.496
		<hr/>	<hr/>

(1) Afin d'apurer le Bilan dans la plus large mesure, on a affecté non seulement la somme prévue dans la répartition des bénéfices, mais encore la totalité de la Réserve Statutaire. Le solde de la perte du change qui figure au Bilan au 30.9.1936 se trouve ainsi réduit à L.E. 1.343.

## RESULTATS.

Exercices	Bénéfices bruts L.E	Bénéfices nets L.E.	Amortis- sements L.E.	Coupon	Reporté L.E.
31.12.1930... ..	5.643	— (1)	4.811	—	2.139
31.12.1931... ..	4.872	— (2)	4.872	—	2.139
31.12.1932... ..	10.103	1.440	8.664	—	3.578
30. 9.1933... ..	20.332	7.101 (3)	10.471	4.50 %	3.381
30. 9.1934... ..	24.726	11.226	11.173	6 %	4.070
30. 9.1935... ..	16.456	5.460	10.996 (4)	6 %	—
30. 9.1936... ..	15.540	10.151	5.389	5 %	—
30. 9.1937... ..	25.527	12.448	11.424	6 %	876

**Pour l'Exercice 1937:** L'exercice sous examen a donné d'excellents résultats grâce à une saison très satisfaisante de la récolte du riz, qui a été très abondante et dont l'écoulement a été favorisé par divers facteurs mondiaux.

Quant à la consommation de la bière, elle a été légèrement meilleure à l'année précédente; les produits de la Société et notamment la bière Stella continuent à jouir d'une popularité toujours croissante.

La malterie installée il n'y a pas longtemps en Egypte a traité la totalité de la quantité nécessaire aux besoins de la Société.

## FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	108	114 1/2	129	125	115
Plus bas ... ..	74 1/2	99	100	110	104 1/2

Cours du 31 Mai 1938: 99 1/2.

(1) Le bénéfice brut de l'exercice qui a été de L.E. 5.634 a été utilisé de la façon suivante: L.E. 4.811 ont servi à des amortissements divers jugés nécessaires et le solde, soit L.E. 382 a été porté à une réserve spéciale pour créances douteuses.

(2) Les bénéfices réalisés ont été employés en amortissements divers.

(3) Bénéfices pour 9 mois.

(4) Après paiement du dividende, ce montant a été affecté à l'amortissement partiel de la perte de change.

## Société Anonyme Egyptienne « Carba »

**Constitution:** Octobre 1934.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Assemblée Générale:** Mars.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre. **Siège Social:** Alexandrie.

**Objet:** Fabrication et la vente de l'acide carbonique et ses dérivés sous forme solide ou liquide, ainsi que toutes boissons et eaux gazeuses, et d'appareils destinés à la fabrication, à la conservation ou au transport de ces produits et d'une manière générale, toutes industries ou commerces similaires ou annexes.

**Capital autorisé** L.E. 50.000 en 12.500 actions de L.E. 4. A la fondation de la Société, le capital souscrit était de L.E. 30.000 représenté par 7.500 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital émis:** L.E. 42.452.

**Conseil d'Administration:** MM. A. J. Lowe, *Président*; G. Allemann; L. Gasche; C. M. Salvago; F. J. R. Irwin; J. Adda; Saad Abdel Razak; Emil N. Mosseri; H. E. Weissenberg; W. H. Perkins; G. D. G. Cribb.

**Censeurs:** MM. Russell & Co.

**Amortissements:** Les amortissements effectués durant l'exercice au 31 Décembre 1936, se sont élevés à L.E. 4.369.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Terrains ... ..		3.304	3.304
Constructions... ..		4.644	4.644
Machines ... ..		8.720	8.749
Cylindres... ..		3.855	3.858
Appareils de réfrigération et accessoires ... ..		3.500	3.648
Mobilier et Agencement ... ..		528	528
Matériel de traction, moins amortissements ... ..		198	198
Brevet Carba, moins amortissements ... ..		7.000	7.000
Espèces en Caisse ... ..		7	25
Effets à recevoir ... ..		139	138
Débiteurs divers ... ..		1.130	958
Stocks divers ... ..		755	1.297
Profits et Pertes ... ..		12.239	12.924
		<u>46.019</u>	<u>47.271</u>

**PASSIF:**

Capital social autorisé, divisé en 12.500 actions de		
L.E. 4, dont 10.613 actions émises ... ..	42.452	42.452
National Bank of Egypt ... ..	2.712	3.801
Créditeurs divers ... ..	799	1.015
Réserve pour créances douteuses ... ..	56	3
	<hr/>	<hr/>
	46.019	47.271
	<hr/>	<hr/>

**Pour l'Exercice 1937:** La Société a décidé de réduire son Capital de L.E. 50.000 à L.E. 20.000. Cette opération sera réalisée au cours de l'exercice 1938.

## Société Anonyme d'Impression et de Publications

**Siège:** Alexandrie. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 31 Mai 1927. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Janvier-Mars. **Capital souscrit à la fondation:** L.E. 24.000 représenté par 6.000 actions ordinaires de L.E. 4 chacune, libérées du quart. **Objet:** Entreprise de différents travaux d'impression, de publications et de reliure ainsi que des travaux s'y rattachant.

## Société Anonyme d'Irrigation de Baliana

Cette Société a été liquidée complètement. On trouvera les détails de cette liquidation dans l'étude consacrée à la Société Egyptienne d'Irrigation qui la contrôlait entièrement et qui détenait la presque totalité de ses actions.

## Société Anonyme des Magasins Egyptiens Régime Bond

**Siège Social:** Alexandrie, enceinte douanière ex-magasin 12. **Constitution:** 8 Septembre 1931. **Législation:** Egyptienne. **Durée:** 50 ans. **Objet:** La construction et l'exploitation d'entrepôts et de magasins dans l'enceinte douanière (Régime Bond) ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles, en vue de l'exploitation de ces entrepôts, telles que magasinage et location de terrains, embarquement, débarquement, expédition et transport de mar-

chandises etc. Boîte Postale No. 1115, Alexandrie et No. 21 Port-Tewfik. Tél. 25966 et 22345, Alexandrie; No. 324 Suez. **Registre du Commerce:** No. 1424, Alexandrie, 640 Suez. Affiliée de la Near East Superintending Cy. Ltd.; Télégrammes: « Samerbond ». **Code:** Bentley's. **Directeur:** M. J. C. Hemsy. **Entrepôts:** dans les enceintes douanières d'Alexandrie et de Port-Tewfik avec Succursales au Caire et à Port-Said.

## Société An. de Nettoyage et Pressage de Coton, (S. A. E.)

R.C. Alexandrie No. 631.

**Constitution:** Par décret royal du 24 Mars 1923.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Nettoyage et Pressage du Coton et toute opération s'y rattachant.

**Siège Social:** Alexandrie No. 1 Rue Fouad 1er.

**Usines:** A Gabbary, Alexandrie.

**Exercice Social:** Du 1er Septembre au 31 Août. **Assemblée Générale:** Nov.

**Conseil d'Administration:** MM. Marius Lascaris, *Président*; Michel Salvago, *Vice-Président*; J. Fumaroli, Th. P. Mitarachi, Vitalis Sidi, Constantin M. Salvago, Charles Rossano, Robert Levy.

**Direction:** Major A. O. Samson, Directeur.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Banquiers:** Banque d'Athènes.

**Capital:** La Société a été constituée au Capital de L.E. 60.000 porté à L.E. 100.000 par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 1er Juin 1923 et réduit à L.E. 76.000 par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 16 Décembre 1932 et porté à L.E. 114.000 (soit 28.500 actions de L.E. 4 chacune) par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 14 Janvier 1938.

A l'origine, les actions étaient d'une valeur de L.E. 20, elles ont été divisées en 5 actions de L.E. 4 chacune, en 1927.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** La Société avait constitué jusqu'au 31.8.1937 L.E. 67.246 de réserves (y compris celles du dernier exercice L.E. 6.260, et le report à nouveau de L.E. 7.013).

Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 14.1.1938, il a été prélevé de ce qui précède, la somme de L.E. 38.000 pour l'augmentation du capital par l'émission de 9.500 actions nouvelles de L.E. 4

(jouissant de mêmes droits que les anciennes, à partir de leur émission) qui ont été distribuées aux actionnaires, à raison d'une action nouvelle pour chaque 2 actions anciennes.

De ce fait, les réserves actuelles s'élèvent à L.E. 29.247.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après qu'il aura été fait face à toutes les dépenses d'exploitation et frais généraux, ainsi qu'aux provisions et amortissements décidés par le Conseil d'Administration, il sera prélevé 1.) 10 % à titre de réserve jusqu'à concurrence de la moitié du Capital; 2.) 6 % d'intérêt non cumulatif aux actions ordinaires; 3.) sur le surplus 10 % au Conseil d'Administration. Le solde, soit pour distribuer un dividende supplémentaire aux actions, soit pour constituer des réserves jugées nécessaires par le Conseil, ou à être reporté à nouveau (Art. 30 des Statuts).

**Droit de vote:** Tout actionnaire porteur d'au moins cinq actions pourra exercer le droit de voter pour lui même et pour tous ceux qui lui auront donné mandat à cet effet.

Tout actionnaire aura jusqu'à cent actions autant de voix qu'il possède de fois cinq actions. S'il possède plus de 100 actions, il aura pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il possède de fois vingt actions et à partir de 1000 actions autant de voix qu'il possède de fois cent actions en surplus. Il n'est tenu compte des fractions d'aucune catégorie.

**Liquidation:** En cas de perte de la moitié du capital social, le conseil d'Administration convoque l'Assemblée Générale qui peut prononcer la dissolution de la Société, avant l'expiration de sa durée.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.8.36	31.8.37
Terrains (P2 36.393,60) ... ..		27.309	27.309
Bâtisses (moins amortissements) ... ..		58.812	58.812
Machines (moins amortissements) ... ..		6.636	6.636
Routes (moins amortissements) .. ..		1	1
Mobilier et autos (moins amortissements) .. ..		1	1
Accessoires et pièces de rechange (moins amort.)		1	1
Portefeuille .. ..		30.768	(1) 45.639
Stocks fournitures ... ..		7.744	10.485
Débiteurs et Divers ... ..		4.891	3.809
Caisse et Banque ... ..		19.063	12.670
Dividende intérimaire ... ..		4.560	4.560
Comptes d'ordre ... ..		714	643
		<hr/> 160.500	<hr/> 170.566

(1) Au 31 Août 1937 il comprend Lstg. 45.000 Dette Unifiée 4 % et L.E. 900 Bons de Trésor du Gouvernement Egyptien 4 1/2 % au prix coûtant.

**PASSIF:**

Capital entièrement versé ... ..	76.000	76.000 (1)
Créditeurs Divers ... ..	6.322	8.515
Réserves diverses ... ..	52.312	53.973
<i>Profits et Pertes:</i>		
Reliquat précédent ... ..	7.274	7.047
Bénéfices de l'exercice ... ..	16.609	22.601
Compte d'ordre ... ..	1.983	2.430
	<hr/>	<hr/>
	160.500	170.566
	<hr/>	<hr/>

**RESULTATS.**

Exercices	Recettes				
	Coton pressé	(moins rétro. aux clients Press.	Bénéfices nets (2)	Coupon par action	Reliquat Rep.
	Crs.	L.E.	L.E.	P.T.	L.E.
1929/30 ... ..	696.320	61.994	19.977	80	6.404
1930/31 ... ..	632.266	55.498	16.625	70	5.992
1931/32 ... ..	770.270	62.758	23.563	70	8.558
1932/33 ... ..	871.627	63.712	18.885	75	7.771
1933/34 ... ..	1.038.954	73.495	21.922	85	9.726
1934/35 ... ..	865.052	59.209	14.136	70	7.274
1935/36 ... ..	785.473	55.011	16.609	70	7.047
1936/37 ... ..	993.945	63.387	22.601	75	7.013

**Pour l'Exercice 1936/37:** Les chiffres ci-dessus indiquent un progrès constant réalisé grâce à la surveillance de tous les instants et à une activité remarquable de la part des dirigeants de la Société.

**FLUCTUATIONS DES TITRES.**

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	11 15/16	12 15/16	11	10 9/16	12 5/8
Plus bas ... ..	7 3/16	9 3/4	8 3/4	9	10 3/16

**Clôture du 31 Mai 1938:** 7 1/2 (après Emission Nlles. Actions).

(1) Le Capital a été porté par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 14.1.1938, à L.E. 114.000. Cette augmentation paraîtra dans l'édition prochaine.

(2) Après prélèvements pour amortissements.

# S. A. des Presses Libres Egyptiennes

Registre du Commerce No. 1156.

**Constitution:** 1892. — **Durée:** 100 ans.

**Objet:** Pressage et Magasinage du coton.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Conseil d'Administration:** MM. Oswald J. Finney, *Président*; Hugo Fenderl, *Vice-Président*; Alex. L. Benachi; Byron G. Dellaporta; Mohamed Ahmed Farghali Bey; Harold E. Finney; Reginald C. Strologo, *Administrateur-Directeur*.

**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août — **Assemblée Générale:** Décembre.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Capital:** L.E. 192.000, divisé en 48.000 actions de L.E. 4 chacune.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 20 Décembre 1937 a décidé de porter le Capital de L.E. 128.000 à L.E. 192.000 par attribution des réserves.

**Droit de Vote:** Une voix chaque cent actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Emission 1.500 obligations hypothécaires 4 1/2 % de Lstg. 20, soit Lstg. 30.000, entièrement amortie et remboursée en 1928.

**Réserves:** Elles se décomposent comme suit au 31 Août 1937:

Fonds de réserve statutaire...	L.E.	64.000 (1)
Fonds de dépréciation machines...	»	38.369
Réserve générale ...	»	3.615
Réserve pour amortissement actif immobilisé ...	»	38.438
Report à nouveau ...	»	502
	<u>L.E.</u>	<u>144.924</u>

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est prélevé 1 1/2 % à 3 % (suivant décision du Conseil) pour un fonds d'amortissement des machines et constructions.

(1) La Réserve Statutaire avec l'application de l'exercice en cours a atteint le 50 0/0 du Capital.

Du solde, 10 % à la Réserve Statutaire et 6 % d'intérêt au capital versé.

De l'excédent, on déduit la rétrocession aux clients presseurs et le reste est attribué aux actionnaires, sur proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** 100 actions Alexandria Insurance Co, S.A.E.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF.</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Machines, constructions et propriétés immobilières (1)		288.356	288.356
Stock en magasin...		15.457	16.733
Caisse et Banques ...		774	1.460
Débiteurs et divers ...		6.808	7.882
Portefeuille ...		3.268	2.690
Mobilier ...		5	5
		<u>314.668</u>	<u>317.126</u>
<b>PASSIF.</b>			
Capital ...		128.000	128.000
Créditeurs divers ...		16.206	11.866
Réserves ...		139.898	144.422
Profits et Pertes: Reliquat précédent...		362	413
Bénéfices nets moins dividende intérimaire de Lstg. 9.600 ...		30.202	32.425
		<u>314.668</u>	<u>317.126</u>

## RESULTATS.

Exercices	Coton pressé Crs.	Recettes totales L.E.	Bénéfices nets L.E.	Coupon par action P.T.	Reporté L.E.
1928/29...	1.327.515	121.763	45.395	48+52 boni	1.154
1929/30...	1.372.560	123.694	49.435	48+52 »	1.774
1930/31...	1.216.518	116.522	49.835	48+52 »	2.031
1931/32...	1.213.852	115.208	46.224	48+48 »	295
1932/33...	1.032.506	95.849	38.373	48+25 »	212
1933/34...	1.515.321	134.411	63.404	48+52 »	6.602
1934/35...	1.306.036	104.393	36.491	48+32 »	362
1935/36...	1.375.300	106.946	39.803	50+30 »	413
1936/37...	1.489.080	109.381	42.025	58+30 »	502

(1) L.E. 26.107 de Coût d'installations Sprinklers et Drenchers, ont été amorties.

**Pour l'Exercice 1936/37:** Voici le principal passage du Rapport du Conseil d'Administration, les chiffres du Bilan étant assez éloquentes par eux-mêmes et ne nécessitent aucun commentaire:

« ... Vous verrez, Messieurs, que nous clôturons l'Exercice avec un bénéfice de L.E. 42.025,123 m/ms contre L.E. 39.802,639 m/ms de l'année dernière.

« Vu que la Réserve statutaire a été employée pour les nouveaux bâtiments que nous avons construits pendant ces dernières années, votre Conseil a jugé que ce serait plus conforme à la situation actuelle de votre Société d'incorporer cette Réserve dans le Capital. En conséquence, dans une Assemblée Générale Extraordinaire qui sera tenue après celle-ci, nous vous proposerons d'augmenter le Capital de L.E. 128.000 à L.E. 192.000... ».

#### FLUCTUATIONS DES TITRES.

	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	9 5/8	13 7/16	14 5/16	12	11 3/8	13 7/8
Plus bas ... ..	8 3/16	9 1/16	12	9 3/4	9 7/8	10 5/8

Clôture du 31 Mai 1938: 8 1/8.

## Société Anonyme de la Presse Egyptienne

**Siège:** Le Caire. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 9 Février 1925.  
**Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:**  
Janvier-Juin. **Capital versé:** L.E. 20.000.

## Société Anonyme des Tabacs et Cigarettes "Papathéologou"

Registre du Commerce No. 327 Alexandrie.

**Siège:** Alexandrie, rue Moufatiche No. 2. Tél. 25603. B.P. 749. **Constitution:**  
1921. **Objet:** Manufacture de cigarettes. **Législation:** Egyptienne.  
**Capital total versé:** L.E. 150.000. **Assemblée Générale annuelle:** 30  
Septembre.

## Société de Ciment Portland de Héliouan S. A. E.

Registre du Commerce: Le Caire No. 10794

**Constitution:** 1929. **Législation:** Égyptienne. **Objet:** Fabrication de Ciment.  
**Siège:** Le Caire, 21, Rue Fouad 1er. **Usines:** à Héliouan. **Capital total versé:** L.E. 300.000. **Exercice Social:** 1er Novembre au 31 Octobre. **Conseil d'Administration:** MM. Gunnar Larsen, *Président*; S.E. Saleh Enan Pacha; O. V. Morch; Aziz Bey Eloui; A. Nyegaard et G. Sims Marshall, *Administrateurs*. **Direction:** M. A. Nyegaard *Administrateur-Directeur*. **Censeurs:** Messrs. Russell & C<sup>o</sup>.

Les titres ne sont pas cotés en Bourse. La Société fait partie du Compartoir des Ciments, par suite d'un accord avec le groupe Massarah-Tourah.

## Société Égyptienne du Caoutchouc (S. A. E.)

**Constitution:** Par décret royal du 14 Août 1938 paru au Journal Officiel No. 101 du 1er Septembre 1938.

**Législation:** Égyptienne. **Durée:** 50 ans.

**Objet:** La fabrication, la transformation, la réparation, l'achat et la vente de toutes sortes de marchandises ou objets en caoutchouc gutta-percha asbestos, ou autres matières similaires de fils et câbles électriques.

**Siège Social:** à Alexandrie.

**Capital Social:** L.E. 3.000, représenté par 300 actions de L.E. 10 chacune. Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Abdel Malek Hamza Bey ... ..	45	450
Aly Séoud... ..	30	300
Georges Savon ... ..	45	450
Charles Prunier ... ..	45	450
Emmanuel Limongelli... ..	45	450
Franco Brambilla ... ..	45	450
Felice Bertani ... ..	45	450
	<hr/>	<hr/>
	300	3.000
	<hr/>	<hr/>

Ces actions sont libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** MM. Mario Lombardini, *Président*; Abdel Malek Hamza Bey; Aly Séoud; Georges Savon et Guido Baricalla.

**Censeur:** Mr. Gisberto Dolci.

## **Société Egyptienne de Ciment Portland - Tourah, Le Caire**

*(Registre du Commerce: Guizeh No. 1587).*

**Constitution:** 1927. **Durée:** 30 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** Industrie du ciment et exploitation d'une usine à Tourah

**Conseil d'Administration:** MM. Dr. Ernst Martz, Ing. Chim., *Président*; Ernest Trembley, Ing., *Administrateur-Délégué*; Max Schmidheiny, Ing., *Administrateur-Délégué*; S.E. Sir Hafez Pacha Hassan; S.E. Midhat Pacha Yeghen; S.E. Aly Pacha Shamsy; Conrad Auer, Ing. Chim.; Florent Casimir-Lambert; Pierre Dubied; J. H. Frey; Dr. Hans Gygi, Ing.; Caspar E. Koch, Ing.; Elie Mosseri; Hans Schellenberg, Ing.; Ernst Schmidheiny; Jacob Schmidheiny, Ing.; Sir Thomas J. Strangman; Emmanuel Zoude.

**Collège des Censeurs:** Messrs. John C. Sidley et Robert R. Brewis, de la Maison Russell & Co. Chartered Accountants.

**Capital autorisé et émis:** L.E. 565.000 divisées en 141.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Droit de Vote:** Une voix chaque cinq actions.

**Obligations:** Frs. Suisses: 2.000.000 en obligations 7 1/2 % émission 1929 (dont 1.000.000 de frs. rachetées et annulées), remboursables en 1939, calculés au cours de L.E. 6 les 100 frs. suisses. Frs. suisses 1.500.000 d'obligations 7 1/2 % émission 1932, remboursables en 1943, calculés au cours de L.E. 6 les 100 frs. suisses dont 500.000 francs rachetés et annulés. Ces deux emprunts qui figuraient dans le dernier bilan ont été entièrement remboursés au cours de l'année 1937.

**Parts de Fondateurs:** Néant. **Réserve Statutaire:** L.E. 27.603.

**Amortissements:** L.E. 273.796.

**Répartition des Bénéfices:** 10 % pour constituer un fonds de réserve.



**PASSIF:**

Capital . . . . .	565.000	565.000
Obligations . . . . .	92.000	—.—
Créanciers . . . . .	30.903	36.808
Réserve Statutaire . . . . .	19.281	27.603
Amortissements, immobilisations . . . . .	233.886	273.795
Cautionnement des Administrateurs . . . . .	19.000	19.000
Réserves pour pertes de change . . . . .	12.500	—.—
Profits et Pertes, solde du compte . . . . .	84.363	71.396
	<u>1.056.933</u>	<u>993.602</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Revenus bruts		Bénéf. nets	Coup. par Action
	L.E.		L.E.	P.T.
1931 . . . . .	69.591	Perte	11.740 (1)	—
1932 . . . . .	96.723	Bénéf.	35.621 (2)	22
1933 . . . . .	75.556	»	56.448	26
1934 . . . . .	57.728	»	34.467	22
1935 . . . . .	71.281	»	57.254	35
1936 . . . . .	92.919	»	83.216	50
1937 . . . . .	70.979	»	70.079	40

**Pour l'Exercice 1937:** Des chiffres tels que ceux exposés plus haut sont si éloquents qu'ils rendent tout commentaire superflu. Le remboursement de la Dette Obligataire, la distribution du Portefeuille aux actionnaires, la formation d'importantes Réserves et la constitution de grands amortissements indiquent que la politique suivie par la Société jusqu'ici a été couronnée de succès. Voici un intéressant paragraphe du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« Le tonnage de nos ventes s'est révélé un peu inférieur à celui de l'exercice passé, qui avait profité, pendant six mois encore, de l'appoint temporaire de grosses fournitures au Barrage du Gebel Aulia, au Soudan.

« Néanmoins, le bénéfice d'exploitation de l'Usine de Tourah, qui s'élève à L.E. 60.991,850 se trouve dépasser de L.E. 17.800, en chiffre rond, celui de l'exercice précédent. Cela s'explique du fait de la cessation de l'amortissement du poste « Fusion Maassarah », disparu du Bilan ».

(1) Une provision pour perte de change a été constituée et a absorbé L.E. 31.470. Les amortissements ont absorbé L.E. 29.622 ce qui, vu les autres charges statutaires, a donné comme résultat définitif une perte.

(2) Ces bénéfices résultent après absorption du solde en perte précédent, des intérêts des pertes au change, et des amortissements d'immobilisations qui à eux seuls, ont absorbé L.E. 34.803.

## FLUCTUATIONS DES TITRES:

Actions	1934	1935	1936	1937
	P.T.	P.T.	P.T.	P.T.
Plus haut . . . . .	680	632	910	1175
Plus bas . . . . .	500	558	630	922

Clôture du 31 Mai 1938: P.T. 1005.

## Société Egyptienne d'Egrenage et d'Entrepôts

Registre du Commerce No. 1683.

**Siège:** Alexandrie, 9 rue Rolo. Tél. 27360. **Législation:** Mixte. **Constitution:** le 29 Mai 1920. **Durée:** 25 ans. **Objet:** Egrenage du Coton. **Clôture du Bilan:** 30 Avril. **Assemblée Générale:** Mai-Octobre. **Capital versé:** L.E. 30.000.

## Société Egyptienne d'Electricité, (S.A.)

Registre du Commerce du Caire No. 1055.

**Constitution:** 4 Avril 1929, par Décret publié, ainsi que les statuts, dans le « Journal Officiel » No. 44 du 16 Mai 1929.

**Durée:** 99 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La production, l'utilisation et la vente de l'énergie électrique en général et plus spécialement la construction d'une centrale d'électricité au Caire, destinée à remplacer celle de The Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co. et celle de la S.A. des Tramways du Caire.

**Siège Social:** Le Caire, Shareh Maspéro.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** MM. le Baron Empain et H. Urban, *Vice-Présidents*; LL. EE. Abdul Hamid Soliman Pacha; Hafez Hassan Pacha; MM. P. Delsemme; G. Ithier; M. Lebon; H. Marchal; G. Mitchell; G. Mullet; V. Pécher; L. Servaye; L. Van Der Hecht, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. R. E. Moore.

**Capital Social:** *Souscrit et versé:* L.E. 400.000 en 10.000 actions ordinaires de L.E. 4 et 90.000 actions de capital de L.E. 4 également. A l'origine, le capital souscrit était de L.E. 200.000.

*Nota.* — Il ne pourra jamais être émis de nouvelles actions ordinaires, sauf en cas de fusion, d'absorption ou d'apport.

**Parts de fondateurs:** Néant.

**Réserves:** L.E. 3.511. La Société a, en outre, affecté au fonds d'amortissement du 1er Etablissement L.E. 37.966 et au fonds de prévision pour renouvellement L.E. 62.418 formant un total de L.E. 103.895.

**Répartition des Bénéfices:** Il sera tout d'abord prélevé 5 % au moins pour la constitution d'un fonds de réserve.

Puis il est prélevé la somme nécessaire pour servir un dividende non cumulatif de 5 % l'an aux actions de capital d'abord et aux actions ordinaires ensuite sur le montant dont elles sont libérées et suivant les époques de libération.

Après ce prélèvement, il est attribué:

5 % du reliquat au Conseil d'Administration.

5 % au Comité de Direction, s'il en est créé, en conformité de l'article 26 des Statuts.

Il est fait ensuite un prélèvement de 10 % sur le surplus pour rembourser les actions de capital, soit par voie de tirage au sort au taux de L.E. 4 l'une, sous déduction des versements restant à faire, soit par rachat en Bourse lorsque le cours est inférieur à L.E. 4. Le premier dividende des actions de capital ainsi remboursées viendra s'ajouter au fonds de remboursement des actions de capital.

Les actions de capital remboursées par voie de tirage au sort, seront remplacées par des actions de jouissance donnant droit aux avantages stipulés en leur faveur dans les statuts de la Société à l'exclusion du premier dividende.

Ensuite, l'Assemblée Générale, sur la proposition du Conseil d'Administration, aura le droit de constituer sur le surplus des bénéfices tous fonds de réserve extraordinaire ou de prévision.

Enfin le surplus des bénéfices sera réparti:

50 % uniformément entre toutes les actions de capital et de jouissance;

50 % entre les actions ordinaires.

**Droit de Vote:** Les actionnaires ont autant de voix qu'ils possèdent ou représentent de fois cinq actions de capital, de jouissance ou ordinaires, sans limitation.

**Historique:** Voir l'historique de cette Société dans l'édition 1935, p. 572.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Premier Etablissement ... ..		463.086	484.502
Magasin ... ..		21.643	25.702
Caisse et Banques ... ..		6.663	13.785
Compte d'ordre ... ..		19.000	13.025
Débiteurs divers ... ..		9.536	11.739
		<hr/> 519.928	<hr/> 548.753
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		400.000	400.000
Créditeurs divers ... ..		8.838	10.780
Fonds de réserve statutaire ... ..		2.458	3.511
Fonds d'amortissement du 1er Etablissement et de renouvellement ... ..		68.579	100.384
Compte d'ordre ... ..		19.000	13.025
Profits et Pertes: solde en bénéfices ... ..		21.053	21.053
		<hr/> 519.928	<hr/> 548.753
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS.

EXERCICES	Produits et Revenus de l'exercice L. E.	Frais Généraux et d'Administration L. E.	Différence L.E.
31.12.1930 ... ..	1.771	1.847	En moins 75
31.12.1931 ... ..	5.032	3.784	En plus 1.248
31.12.1932 ... ..	5.707	2.129	» 3.577
31.12.1933 ... ..	17.280 (1)	2.114	» 1.716
31.12.1934 ... ..	40.163	4.176	» 17.605 (*)
31.12.1935 ... ..	44.446	4.283	» 21.052 (*)
31.12.1936 ... ..	44.824	4.272	» 21.053 (*)
31.12.1937 ... ..	57.476	4.617	» 21.053 (*)

**Pour l'Exercice 1937:** Voici quelques passages intéressants du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... En vue de renforcer la sécurité de l'exploitation, il a été décidé de procéder à l'installation d'un troisième groupe turbo-alternateur de 10.000 kw., ce qui portera la puissance totale des machines à 30.000 kw.;

(1) Sur ce montant il a été prélevé la somme de L.E. 13.449 pour provisions diverses.

(\*) Après déduction des sommes affectées au fonds d'amortissement et de renouvellement.

les travaux relatifs à cette installation sont en cours et, d'après les prévisions, la nouvelle unité pourra être mise en marche dans le courant du second semestre de cette année.

« Une augmentation de 9 1/2 % a été enregistrée dans les ventes, par rapport à celles de l'exercice 1936. Cet accroissement provient principalement de la fourniture de l'énergie nécessaire à la construction du barrage Mohamed Aly... ».

## Société Egyptienne de Filature et Tissage de Laine ( S. A. E. )

**Constitution:** Par décret royal du 1er Novembre 1937, paru au « Journal Officiel » le 22 Novembre 1937.

**Objet:** La fabrication, l'achat et la vente des filés et tissus et toutes opérations se rattachant, directement ou indirectement à cet objet principal.

**Siège Social:** Le Caire. — **Durée:** 50 années.

**Capital souscrit:** L.E. 40.000, représenté par 2.000 actions de L.E. 20 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit, et les actions souscrites ont été libérées comme suit:

SOUSCRIPTEURS	Nombre d'Actions	Capital Souscrit L.E.	Capital versé
M. Joseph Sednaoui ... ..	100	2.000	2.000
Raison Sociale S. S. Sednaoui & Co. Limited ... ..	100	2.000	2.000
M. Elie Sednaoui ... ..	50	1.000	1.000
Atta Bey Afifi ... ..	150	3.000	3.000
Banque Schill et Capadose, de la Haye ... ..	750	15.000	15.000
S.E. Mahmoud Choukri Pacha ... ..	80	1.600	800
M. Moustapha Choukri ... ..	20	400	200
M. Raymond Pollet ... ..	375	7.500	1.875
M. Robert Pollet ... ..	375	7.500	1.875
	<hr/> 2.000	<hr/> 40.000	<hr/> 27.750

**Obligations:** Néant.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mahmoud Choukri Pacha, MM. Atta Bey Afifi, André Pollet-Masurel, Pierre Pollet-Thiriez, Raymond Pollet et Robert Pollet.

**Censeur:** M. R. R. Brewis, de la Maison Russell & Co.

**Exercice Social:** 1er Février-31 Janvier.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets annuels réalisés par la Société, après déduction de tous frais généraux et charges quelconques, seront répartis comme suit:

1. — 10 % pour constituer un fonds de réserve. Ce prélèvement cessera lorsque le fonds de réserve aura atteint une somme égale au quart du capital social. Il sera de plein droit effectué à nouveau si la réserve vient à être entamée;

2. — Il sera ensuite prélevé la somme nécessaire pour servir aux actionnaires un premier dividende de 7 % sur le montant versé de leurs actions. Mais si les bénéfices d'une année ne permettent pas ce paiement, il ne pourra être réclamé sur les bénéfices des années suivantes;

3. — Après les prélèvements ci-dessus, il pourra être attribué, sur le reliquat, le 10 % au Conseil d'Administration pour sa rétribution;

4. — Tout solde des bénéfices, après les prélèvements et la rétribution ci-dessus sera réparti aux actionnaires à titre de dividende supplémentaire, proportionnellement au montant versé de leurs actions, ou bien, sur proposition du Conseil d'Administration, il pourra être reporté à nouveau ou destiné à créer des fonds de prévoyance ou d'amortissements extraordinaires.

---

## Société Egyptienne des Grands Travaux

**Siège:** Le Caire, 45, rue Kasr El Nil. **Constitution:** 18 Mars 1930. **Durée:** 99 ans. **Législation:** Egyptienne. **Objet:** Entreprise de travaux publics en Egypte et à l'étranger. **Capital souscrit:** L.E. 100.000 en 25.000 actions de L.E. 4.

---

## Société Egyptienne de l'Industrie de Bonneterie

Registre du Commerce No. 10259.

**Constitution:** Par décret du 22 Août 1935. — **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Canal Mahmoudieh (Moharrem Bey).

**Durée:** 25 années. — **Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre.

**Objet:** Cette Société a pour objet l'industrie et le commerce en Egypte et partout ailleurs, du tricotage, de bonneterie, du blanchiment et

la teinturerie de toute fibre textile; notamment du coton, soie naturelle, soie artificielle, etc., ainsi que toute autre industrie et commerce analogues.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 80.000 représentées par 20.000 actions de L.E. 4 chacune.

En dehors des attributions statutaires aux Administrateurs, le Capital a été souscrit par moitié par la Filature Nationale d'Egypte, et par moitié par les anciens propriétaires de la Fabrique de Tricotage d'Egypte Bäuerle, Dorra & Baur.

La Société a pris la suite de la Fabrique de Tricotage d'Egypte Bäuerle, Dorra & Baur.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Salvago, *Président*; A. H. Barker; L. Gasche; Haim Dorra; Jacques Dorra; Gustave Bäuerle.

**Direction:** MM. Linus Gasche et Jacques Dorra, *Administrateurs-Délégués*; Hermann Baur, *Directeur*.

---

## Société Egyptienne d'Industries Chimiques ( S. A. E. )

**Constitution:** Par Décret du 22 Mars 1937.

**Durée:** 50 années.

**Siège Social:** Le Caire, 1 Rue Centrale. **Objet:** La Société aura pour objet:

La fabrication, la vente et l'exportation des allumettes et notamment des allumettes à tirettes brevetées système « Zieh-Zunder » en exploitant la machine brevetée à fabriquer automatiquement des allumettes également brevetées.

La fabrication de produits chimiques de toutes natures.

Le commerce, la vente et l'exportation des tous ces produits.

Faire toutes opérations, mettre en œuvre tous procédés, conclure toutes conventions de nature à favoriser les diverses branches de son activité.

**Capital souscrit:** Le capital social est fixé à L.E. 16.000, représenté par 4.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital versé:** Ces actions ont été libérées du quart par le versement à la National Bank of Egypt de la somme de livres égyptiennes quatre mille.

Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier conseil d'administration composé de 5 membres est nommé par les fondateurs.

Il se compose de:

Son Excellence Bahi-Eddine Bey Barakat, l'Ingénieur Mohamed Abbas Rachid, Abdallah Arslan Bey, Docteur Youssef Nachaty, le Sieur Maurice Youssef Belilos.

Le président du premier conseil est nommé par les fondateurs en la personne de Son Excellence Bahi-Eddine Bey Barakat.

**Censeur:** Par dérogation, le premier censeur est nommé par les fondateurs en la personne de Mr. Henry Krischewsky qui exercera ses fonctions jusqu'à la première assemblée générale.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre de chaque année.

---

## Société Egyptienne des Industries Textiles S. A. E.

Registre du Commerce No. 128.

**Constitution:** Par décret du 20 Août 1934.

**Durée:** 20 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exercer en Egypte et partout ailleurs l'industrie des textiles; soit la filature et le tissage du coton, lin, jute, soie ou autres substances fibreuses; le blanchissage, la teinture et l'impression de tels tissus; faire le commerce en Egypte et à l'Etranger des produits en question à l'état brut ou manufacturés.

**Siège Social:** Alexandrie, Gheit El Enab B.P. 87.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre.

**Assemblée Générale:** Dans les trois mois qui suivent la clôture de l'exercice.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Salvago, *Président*; Sir Henry Barker; S.E. Hussein Sabry Pacha; Sir William Clare Lees; Elie N. Mosseri; Aly Bey Emine Yehia; Cecil C. Railton; Norman G. McCulloch; Roger Malcolm Lee Lee; Linus Gasche, *Administrateur-Délégué*.

Le Conseil devra toujours comprendre deux administrateurs au moins de nationalité égyptienne.

**Direction:** M. Linus Gasche, *Administrateur-Délégué*.

## Société Egyptienne d'Irrigation, (S.A.)

**Constitution:** 1896. **Durée:** 75 ans. **Objet:** Irrigations. **Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Février-31 Janvier. **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** ..... (\*), *Président:* S.E. Joseph A. Cattaui Pacha, *Vice-Président:* R. Ternynk; Elie Mosséri; C. Deleuze; A. Ceysens.

**Directeur des stations de pompage:** M. N. Mourad.

**Censeurs:** MM. A. Guesle et R. A. Harari.

**Capital:** Au 31 Janvier 1938: L.E. 260.000, divisé en 65.000 actions de L.E. 4 chacune. Deux répartitions de L.E. 2 chacune en 1931 et en 1935 ont été effectuées par action. Les premières ont été prélevées des réserves; les secondes de la répartition de la Baliana qui a été de L.E. 8 par action complétée par des réserves.

**Obligations:** La Société avait émis, en 1902, Lstg. 40.000 d'obligations 4 %, complètement remboursées en 1922.

**Amortissements:** Le total des amortissements au 31 Janvier 1938 s'élève à L.E. 146.305.

**Réserves:** L.E. 63.574.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices, absolument nets, après déduction des tantièmes statutaires, reviennent aux actionnaires et leur sont répartis suivant décision de l'Assemblée Générale annuelle, sur proposition du Conseil d'Administration.

**Portefeuille:** La Société d'Irrigation de Baliana, ayant été complètement liquidée, une seconde et dernière répartition ayant été effectuée de L.E. 1,200 m/ms. par action, il ne figure dans ce poste que diverses activités pour L.E. 9.943.

---

(\*) Par suite du décès du regretté M. Henri Naus. Bey, la Présidence du Conseil est vacante, jusqu'au moment où nous allons en machine.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.1.1937	31.1.1938
Terrains ... ..		2.806	2.806
Usines (El Derb, Khoderat et Abou Homar) ...		179.753	179.753
Comptes débiteurs ... ..		79.068	92.493
Caisses et Banques ... ..		120.862	138.431
Titres divers ... ..		9.943	9.943
Stocks marchandises ... ..		7.706	5.603
Caisse de prévoyance du Personnel ... ..		18.123	16.461
Comptes d'ordre ... ..		46.688	46.688
Répartition des liquidités ... ..		129.884	129.914
		<hr/> 594.833	<hr/> 622.092
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		260.000	260.000
Amortissements ... ..		146.304	146.305
Comptes créditeurs ... ..	(1)	117.651	(2) 144.472
Profits et Pertes: solde ... ..		24.190	24.627
Comptes d'ordre ... ..		46.688	46.688
		<hr/> 594.833	<hr/> 622.092
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Revenus Totaux L. E.	Amortissements Usines L. E.	Bénéfices Nets L. E.	Coupon par Action P. T.
1931/32 ... ..	47.468	7.808	33.111	47
1932/33 ... ..	42.335	—	34.324	40
1933/34 ... ..	41.765	7.808	28.118	40
1934/35 ... ..	41.149	7.808	27.355	40
1935/36 ... ..	38.325	7.808	24.473	36
1936/37 ... ..	38.161	7.808	24.190	36
1937/38 ... ..	31.180	—	24.627	36,7

**Pour l'Exercice 1937/38:** La Société allait conclure un accord avec le Gouvernement, prorogeant l'échéance de l'exploitation jusqu'en 1940.

Mais par la suite, pour des raisons d'ordre intérieur, le Gouvernement a décidé de ne pas y donner suite. Il a offert de racheter les stations de pompage en fin d'expiration de nos rokhsas, c'est-à-dire au début de 1938.

(1) Y compris L.E. 18.343 de Caisse de Prévoyance du Personnel.

(2) Y compris L.E. 16.466 de Caisse de Prévoyance du Personnel.

Le prix d'achat sur lequel on s'était entendu précédemment fut amendé pour tenir compte de la suppression de notre activité durant deux autres campagnes. Il fut finalement arrêté à L.E. 82.000 pour toutes les installations, terrains, habitations, matériel ainsi que toutes dépendances et accessoires. Ce prix ne comporte pas naturellement les créances à l'encontre des cultivateurs.

Le Rapport conclut:

« ... Cet accord nous paraît équitable. Il vient de nous être confirmé et pourrait être signé incessamment. Nous en soumettons les textes à votre approbation.

« La Société va donc être privée de son objet social ce qui comporte normalement sa dissolution et sa liquidation volontaire, que nous demandons de déclarer.

« Si telle est votre décision, nous vous prions de désigner d'ores et déjà, en vertu de l'article 41 de nos Statuts, le Liquidateur, de définir ses pouvoirs et de fixer sa rémunération, ... ».

L'Assemblée Générale donne mandat à M. H. Naus Bey de traiter avec le Gouvernement et d'agir en liquidateur définitif de l'affaire.

#### FLUCTUATIONS DES TITRES

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	8 1/16	8 1/16	7 11/32 A.R.	6 7/16	6 1/8
Plus bas ... ..	6 15/16	6 3/8	5 1/32 Ex.R	5 7/16	3 9/16

Clôture du 31 Mai 1938: 1 15/16.

## Société Egyptienne de Minoterie et de Silos

Registre du Commerce Nos. Alex.: 11944 — Le Caire: 3709.

**Constitution:** 1931. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie de la minoterie en Egypte.

**Siège Social:** Le Caire. **Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Conseil d'Administration:** S.E. G. B. Takla Pacha, *Président*; MM. Dr. I. G. Levy, *Vice-Président*; A. D. Marcarian, *Administrateur-Délégué*; Abdel Hamid Chérif Bey; Ismail Gad Barakat Bey; H. G. Oszwald, *Administrateurs*.

**Direction:** M. A. D. Marcarian, *Administrateur-Délégué*.

Censeurs: Messrs. Russell & Co., Assemblée Générale: Mars.

Capital autorisé: L.E. 60.000 en 15.000 actions de L.E. 4 entièrement libérées.

Droit de vote: Une voix pour chaque cinq actions.

Parts de Fondateurs: Néant.

Obligations: Néant.

Réserves: Réserves diverses: L.E. 1.408. Amortissements à ce jour: L.E. 7.110. Les amortissements pour 1935, 1936 et 1937 n'ont pas été effectués.

Répartition des Bénéfices: 5 % pour la constitution d'un fonds de réserve. La somme nécessaire pour servir aux actionnaires un premier dividende qui ne pourra dépasser 6 % l'an.

Le 10 % du solde sera attribué au Conseil d'Administration.

Le reliquat final sera distribué aux actionnaires, déduction faite des sommes que l'Assemblée Générale déciderait de reporter à nouveau ou de les destiner à la création de réserves extraordinaires.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Terrains, Bâtiments, Machineries et Silos, moins amortissements ... ..		64.343	64.961
Frais de 1er Etablissement ... ..		1.725	1.725
Mobilier, Agencement et matériel de service ... ..		1.121	1.171
Dépôts en cautionnement ... ..		114	113
Caisse ... ..		495	857
Marchandises générales ... ..		12.623	28.153
Approvisionnements (pièces de rechange, sacs, mazout, etc.) ... ..		1.489	2.434
Débiteurs divers ... ..		7.322	11.374
Profits et Pertes: solde du compte ... ..	(1)	12.015	8.644
		101.247	119.432
Comptes d'ordre:			
Compte Actions des Administrateurs ... ..		6.000	6.000
Fournisseurs, compte graines à livrer ... ..		4.882	17.868
Clients, compte engagements ... ..		13.048	17.719
		23.930	41.587
(1) Perte de l'exercice clôturé au 31.12.1936 ... ..	L.E.	10.261	13.765
Perte de l'exercice clôturé au 31.12.1935 ... ..	L.E.	3.504	1.750
Moins utilisation de la Réserve extraordinaire au 31.12.1935			12.015

**PASSIF:**

Capital ... ..	60.000	60.000
Réserves ... ..	915	1.408
Banques ... ..	34.218	53.346
Créditeurs divers ... ..	6.114	4.678
	<u>101.247</u>	<u>119.432</u>
Comptes d'ordre:		
Dépôt Statutaire des Administrateurs ... ..	6.000	6.000
Fournisseurs, compte engagements ... ..	4.882	17.868
Clients, compte produits fabriqués à livrer ... ..	13.048	17.719
	<u>23.930</u>	<u>41.587</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Bénéf. Bruts sur les ventes L.E.	Frais d'exploitation et divers L.E.	Bénéfices Nets L.E.	Coupon par action	Reporté à nouveau L.E.
31.12.33... ..	25.280	20.635	4.645 (1)	—	45
31.12.34... ..	17.327	11.014	6.313 (2)	3 %	102
31.12.35... ..	7.281	10.888	Perte 3.606	—	—
31.12.36... ..	Perte 5.115	5.146	» 10.261	—	—
31.12.37... ..	Bénéf. 11.554	8.182	Bénéf. 3.372	—	—

**Pour l'Exercice 1937:** Ainsi que nous le faisons prévoir dans l'édition précédente, la Société réorganisée et mise au point, a fait de sensibles progrès. Les résultats de l'exercice ont été de L.E. 3.272 de bénéfice contre L.E. 10.261 de perte l'année précédente.

Voici ce que dit le rapport à ce sujet:

« Grâce à l'appui de la Banque Misr, qui nous a permis d'effectuer avantageusement nos achats de blé, ainsi qu'à la compression des frais généraux dont nous faisons mention dans notre précédent rapport, ce bilan est sensiblement meilleur que le précédent.

« Notre exploitation est donc entrée dans une phase normale. Aussi, espérons-nous en améliorer progressivement, à l'avenir, les résultats.

« Toutefois, la question des fonds de roulement qui nous a toujours préoccupés n'a pas encore été définitivement résolue. Nous espérons, cepen-

(1) Les Bénéfices de 1933 ont été utilisés comme suit:

Amortissements: L.E. 3.545.

Réserve Statutaire: L.E. 55.

Réserve Extraordinaire: L.E. 1.000.

(2) Les amortissements ont absorbé L.E. 3.564. On a placé à la réserve statutaire L.E. 141, et à la réserve extraordinaire L.E. 750.

dant, qu'il nous sera possible d'aboutir dans le courant de cette année à une formule propre à donner plus d'élasticité à notre trésorerie, tout en diminuant les charges dans une mesure appréciable ».

## Société Egyptienne pour le Tannage et l'Industrie du Cuir (S. A. E.)

Registre du Commerce No. 25558 Le Caire.

**Constitution:** Par décret royal, paru au Journal Officiel, No. 9, du 29 Janvier 1934.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 20 ans.

**Objet:** La Société aura pour objet de faire tant pour son compte que pour celui des tiers, tant en Egypte qu'à l'étranger: le tannage et l'industrie du cuir, selon les procédés de la Société; le commerce du cuir; d'une manière générale, traiter toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à l'objet de la Société.

**Siège Social:** Le Caire (\*) 151, rue Emad El Dine.

**Capital Social:** L.E. 50.000 (\*).

**Conseil d'Administration:** S.E. Fouad Bey Sultan, *Président*; MM. Abdel Hamid El Bannane; Mahmoud Abou El Ela; Mohamed Rochdy Bey, Mohamed Lotfy Mahmoud Bey et Abdel Rahman Hamda Bey, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. Abdel Hamid Deif.

**Exercice Social:** Janvier-Décembre.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets annuels réalisés par la Société, après déduction de tous frais généraux, amortissements et charges quelconques, seront répartis comme suit:

1. — 10 % pour constituer un fonds de réserve.
2. — Un intérêt de 5 % sur le montant du capital versé, non cumulatif.
3. — Sur le reliquat le 10 % au Conseil d'Administration.
4. — Tout solde des bénéfices sera réparti aux actionnaires à titre de dividende.

---

(\*) L'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de cette Société qui s'est tenue au Siège de la Banque Misr au Caire, en Février 1937, a décidé à l'unanimité:

(1) de transférer le Siège et le domicile légal d'Alexandrie au Caire;

(2) d'augmenter le Capital Social à L.E. 50.000 en chargeant le Conseil d'Administration d'effectuer une ou plusieurs émissions de nouvelles actions, aux périodes, conditions et prix qu'il fixera.

# Société Egypt. de Tissage et Tricotage S. A. E.

Registre du Commerce No. 10609.

**Constitution:** 1935. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Le Caire, rue Choubrah, B.P. 1678.

**Objet:** Industrie de la filature, du « doubting », du tissage, du blanchiment, de la teinture, de l'impression, de l'apprêt du tricotage, de la manipulation sous toutes ses formes, ainsi que toutes autres industries du même genre se rapportant au coton, lin, laine, jute, soie et notamment soie artificielle ou autres substances fibreuses et accessoirement le commerce de filés et tissus tant en Egypte qu'à l'étranger.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hassan Mazloum Pacha, *Président*; MM. Ralph Harari, *Administrateur-Délégué*; Clément N. Adès; Emile N. Adès; Gaston N. Adès; Salvatore A. Castro; Aslan Cattani Bey; Linus Gasche; Elie N. Mosséri; Maurice N. Mosséri; Simon E. Rolo.

**Direction:** M. Sam I. Sasson, *Directeur*. **Censeur:** Mr. Henry Krischewsky.

**Capital souscrit:** L.E. 50.000 divisé en 12.500 actions de L.E. 4 chacune, entièrement souscrit. Voir dans les éditions précédentes pour les détails de la souscription du capital et son évolution jusqu'à ce jour. Le Capital à l'origine était de L.E. 24.000.

**Réserves:** L.E. 321.

**Obligations:** Néant.

Les amortissements à ce jour se sont élevés en divers versements à L.E. 56.228.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Terrain ... ..		2.570	2.570
Constructions et installations ... ..		10.763	10.756
Machines ... ..		16.400	15.505
Ustensiles fabrication ... ..		782	1.104
Stocks ... ..		25.943	36.401
Mobilier et Agencement ... ..		696	787
Frais 1er Etablissement ... ..		582	582
Débiteurs divers ... ..		10.332	16.509
Caisse et Banques ... ..		233	104
Comptes d'ordre ... ..		11.224	17.863
		<u>79.525</u>	<u>102.181</u>

**PASSIF:**

Capital ... ..	40.000	50.000
Réserve Statutaire ... ..	98	215
Réserve Ouvriers... ..	74	105
Egyptian Finance Cy ... ..	19.932	29.514
Créditeurs divers ... ..	6.894	4.292
Compte Profits et Pertes ... ..	1.303	192
Comptes d'ordre ... ..	11.224	17.863
	<u>79.525</u>	<u>102.181</u>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:**

<b>DEBIT:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Frais Généraux ... ..		2.838	4.021
Intérêts ... ..		837	1.404
Amortissements Statutaires ... ..		2.669	2.227
Solde viré au Bilan ... ..		1.173	6
		<u>7.517</u>	<u>7.658</u>
<b>CREDIT:</b>			
Bénéfice Brut Exploitation, après déduction des commissions sur ventes, bonifications et es-comptes ... ..		7.517	7.658

**RESULTATS:**

	Bénéf. bruts	Bénéf. nets
	L. E.	L. E.
31.12.1935 ... ..	5.551	978
31.12.1936 ... ..	7.517	1.173
31.12.1937 ... ..	7.658	6

**Pour l'Exercice 1937:** En trois ans il fut effectué environ L.E. 7.121 d'amortissements, soit les 18,5 % des immobilisations.

Les résultats financiers de l'année 1937 ont été affectés d'une manière défavorable par la hausse de la matière première principale: le filé de rayon. Une augmentation du prix de vente des produits fabriqués aurait dû normalement compenser ce surcroît de dépenses, mais la baisse du coton, et partant des cotonnades, a entraîné celle des tissus en soie artificielle et on a eu à faire face à une charge supplémentaire sans pouvoir la transmettre aux consommateurs. Le prix du rayon ayant baissé en Mars 1938, le nouvel exercice ne pourra qu'en bénéficier.

# **Société Egyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé ( Système Siegwart )**

*Registre du Commerce: Le Caire No. 218*

**Constitution:** Par décret du 8 Avril 1931. **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Le Caire, 15 rue Nahas Pacha ex-Madabegh.

**Objet:** La Société a pour objet: 1.) la fabrication et la vente de tous produits en ciment armé et spécialement la fabrication des tuyaux « Système Siegwart » et poteaux centrifugés et autres produits en béton armé par la vibration ou n'importe quel autre procédé; 2.) l'achat, l'exploitation et la revente de tous brevets relatifs à la susdite industrie; 3.) toutes opérations commerciales, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement au développement de son industrie.

La Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société, tant en Egypte qu'à l'Etranger, fusionner avec elles, les acquérir ou les annexer.

**Conseil d'Administration:** MM. Maurice N. Mosséri, *Président*; Victor I. Hanan, *Administrateur-Délégué*; Charles Audebeau Bey; Hector de Cattani; Vita Ibr. Farahat; Ralph A. Harari; Gustave de Heller; Edouard de Heller, *Administrateurs*.

**Ingénieur en chef:** M. Henri Barceilon, E.C.P.

**Avocats-Conseils:** Maîtres Moise Zarmati et Moise Antébi.

**Banquiers:** Banque Mosséri, S.A.E. **Censeur:** M. Henry Krischewsky.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Dans les trois mois qui suivent la clôture des écritures.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après défaction de tous frais généraux, il sera prélevé: 1.) 10 % pour la réserve; 2.) 5 % de dividende sur le capital versé non cumulatif. Sur le reliquat, 10 % au Conseil d'Administration. Le solde sera réparti aux actionnaires, ou sur

la proposition du Conseil d'Administration sera reporté à nouveau ou destiné à créer des fonds de prévoyance ou d'amortissements extraordinaires.

**Capital:** L.E. 50.000 en 12.500 actions ordinaires de L.E. 4 chacune. A l'origine, le capital de la Société était de L.E. 10.000, il a été porté au chiffre actuel par deux augmentations successives de capital.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937 L.E. 1059 de Réserve Statutaire, et L.E. 600 de Fonds de Prévoyance.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
<i>Usines et dépendances:</i>			
Terrain ... ..		4.297	4.297
Constructions ... ..		18.130	19.558
Installation d'eau ... ..		475	350
Machines, moteurs et outillages ... ..		12.713	14.399
Matériel roulant et fixe ... ..		323	300
Mobilier ... ..		173	200
Modèles pour fabrication ... ..		2.948	2.800
Stock de matières premières pour la fabrication...		4.454	4.153
Stock de produits fabriqués, suivant inventaires certifiés par l'Ingénieur de l'Usine ... ..		7.051	6.692
Lettres « Cautionnement final Banque Mosseri, S. A. E. » ... ..		512	818
Débiteurs divers et autres ... ..		4.763	11.055
Espèces en Caisse et Banque ... ..		2.080	91
Dépôt statutaire Administrateurs ... ..		8.000	8.000
		<hr/> 65.883	<hr/> 72.713
<b>PASSIF:</b>			
Capital: 12.500 actions ordinaires de L.E. 4, entiè- rement libérées ... ..		50.000	50.000
Réserve statutaire ... ..		784	1.059
Fonds de Prévoyance ... ..		596	600
Créditeurs divers ... ..		3.186	4.010
Banque Mosséri, S.A.E. ... ..		—	5.094
Banque Mosséri, S.A.E.: Compte Garantie ... ..		512	818
Cautionnements Administrateurs ... ..		8.000	8.000
Profits et Pertes: Solde ... ..		2.805	3.132
		<hr/> 65.883	<hr/> 72.713

## RESULTATS:

Exercices	Revenus	Frais	Amortissements	Bénéfices	Coupon
	Totaux	Généraux et divers	et Provisions	Nets	par Action
	L.E.	L.E.	L.E.	L.E.	P.T.
31.12.1933.....	6.852	3.029	1.600	2.222	16
31.12.1934.....	8.804	3.932	2.095	2.777	20
31.12.1935.....	8.318	2.777	1.947	2.843	20
31.12.1936.....	6.991	2.638	800	2.805	20
31.12.1937.....	8.890	3.150	1.890	3.132	20

**Pour l'Exercice 1937:** Lentement, mais sûrement, la Société développe son activité et voit sa fabrication de plus en plus appréciée par les milieux intéressés. Constatant la Société procède au montage de nouvelles installations, ne ménageant ni peines ni efforts pour que ses produits unissent la qualité irréprochable aux prix avantageux.

Parmi les principaux travaux effectués cette année et qui indiquent la popularité grandissante des produits *Siegart*, signalons:

- a) L'Eclairage du Port d'Alexandrie.
- b) L'installation de lignes téléphoniques sur poteaux en ciment armé *Siegart* pour le réseau d'El Manachi à Embaba.
- c) La fourniture de tuyaux brevetés avec portes-écluses qui ont été admis par les divers services d'irrigation.
- d) La fourniture de tuyaux au Grand Barrage Mohamed Aly, et spécialement, de tuyaux de deux mètres de diamètre (C'est la première fois que des tuyaux d'un pareil calibre sont fabriqués et fournis en Egypte).
- e) La fourniture de tuyaux en béton armé au service des Irrigations pour l'exécution des siphons qui étaient constitués précédemment uniquement de tuyaux en fer (Un siphon très important en tuyaux *Siegart* de 2 mètres de diamètre a été monté en particulier à Shanawan dans la Ménoufieh).
- f) La fourniture de divers produits en béton ponce pour l'industrie du bâtiment qui ont reçu le meilleur accueil des architectes et des entrepreneurs tels que: hourdis, briques creuses, briques pleines, etc. Ces hourdis ont été notamment spécifiés pour la construction de l'Immeuble de la Société Générale Immobilière d'Egypte.

Le Rapport ajoute:

« Nos fournitures ont donné pleine satisfaction aux services compétents et nous avons tout lieu d'espérer que les Administrations Gouvernementales s'adresseront de plus en plus à notre collaboration pour la réalisation des grands projets d'utilité publique ».

## Société Franco-Egyptienne de Soieries

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Novembre 1937 publié dans le « Journal Officiel » No. 5, du 13 Janvier 1938.

**Durée:** Dix ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet l'industrie et le commerce des soies, soieries naturelles ou artificielles et généralement de tous textiles et tissus.

**Siège Social:** Le Caire.

**Capital social:** Le Capital social est fixé à L.E. 2.000, représenté par 400 actions de L.E. 5 chacune.

**Capital souscrit et versé:** Le total du montant de chaque action a été versé à la souscription.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions
Les Successeurs de G. Montessuy-Roche de la Rigodière .. . . .	140
MM. Michel et Robert Nahas .. . . .	140
M. Adolphe-Camille Roche de la Rigodière .. . . .	20
M. Jean-Camille Roche de la Rigodière .. . . .	20
M. Pierre Luce .. . . .	20
M. Michel Nahas .. . . .	20
M. Antoine Homsy .. . . .	20
M. Robert Nahas .. . . .	20

**Censeur:** M. Guy Davezac.

**Conseil d'Administration:** MM. Michel Nahas, *Président*; Robert Nahas, Adolphe-Camille Roche de la Rigodière, Pierre Luce, *Membres*.

## Société Générale d'Electricité et de Mécanique

**Constitution:** 1906. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Entreprises d'Electricité.

**Siège Social:** Alexandrie, 36 rue Fouad 1er R.C. No. 569. Succursales: Le Caire 21, rue Madabegh, R.C. No. 21038.

**Exercice Social:** Du 1er Janvier au 31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie J. Cattani, *Président*; Benvenuto Campos, *Administrateur-Délégué*; Ing. Raphael Nahman; Giuseppe Canipos; Maître André Shama.

**Censeurs:** MM. Marco Salama et A. Is. Rossano.

**Capital:** Lstg. 12.864 représenté par 3.216 actions de Lstg. 4 chacune. Le capital à l'origine, était de Lstg. 50.000. Il fut réduit par des remboursements et des rachats successifs à Lstg. 13.344.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisses et Banques ... ..		3.346	2.612
Portefeuille Titres... ..		4.953	4.715
Comptes Débiteurs ... ..		3.144	3.714
Comptes Inventaires ... ..		3.370	4.103
Matériel en consignation ... ..		350	350
Installations immobilisées ... ..		12	12
Compte d'ordre ... ..		53	1.718
Actions à annuler ... ..		4	—
Titres Administrateurs ... ..		488	488
		<u>15.720</u>	<u>17.712</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital (3.336 actions de Lstg. 4=Lstg. 13.344) ...		13.010	12.542
Réserve statutaire... ..		312	545
Réserve pour Débiteurs ... ..		163	163
Reliquat Actions ... ..		1	1
Reliquat Fondateurs ... ..		7	8
Coupons Actions ... ..		6	—
Comptes Crédateurs ... ..		791	2.676
Comptes Crédateurs pour Consignations... ..		350	350
Compte d'ordre ... ..		359	266
Réduction Actions ... ..		4	—
Dépôt Statutaire Administrateurs ... ..		488	488
Profits et Pertes ... ..		29	673
		<u>15.720</u>	<u>17.712</u>

## RESULTATS:

Exercices	Revenus	Frais généraux	Bénéf. nets	Dividende
31.12.1936 ... ..	2.943	2.914	29	—
31.12.1937 ... ..	3.683	3.011	672	4 %

## Soc. Générale de Pressage et de Dépôts

*Registre du Commerce: Alex. No. 1070.*

**Constitution:** 1889, par décret.

**Durée:** 100 ans.

**Législation:** Égyptienne. **Siège Social:** Alex., 6 rue de l'Ancienne Bourse.

**Exercice Social:** 1er Septembre-31 Août. **Assemblée Générale:** Novembre.

**Conseil d'Administration:** MM. H. B. Carver, *Président*; T. A. F. Critchley, *Vice-Président*; G. Allemann; C. L. Bueckhardt; F. E. Carver; M. S. Casulli; T. A. Davis; H. Kupper; S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha; E. T. Peel; Silvio Pinto; R. Toriel.

**Direction:** M. A. E. Mills, *Directeur*.

**Censeurs:** M. E. Wyler et M.A.S. Parker (Chartered Accountant).

**Banquier:** Banque Ottomane.

**Capital:** L.E. 600.000 divisé en 150.000 actions de L.E. 4. Jusqu'à l'année dernière le Capital était de L.E. 400.000. Les Assemblées Générales Extraordinaires des 24 Novembre 1937 et 14 Décembre 1937 ont approuvé son augmentation de L.E. 200.000 par distribution gratuite d'une action nouvelle pour deux anciennes.

Voici ce que dit le rapport du Conseil d'Administration à ce sujet: « Nous avons procédé au cours de l'exercice à une nouvelle évaluation de notre Actif Immobilisé (terrains, bâtisses et machines) la dernière ayant été faite en 1922; elle a été rendue nécessaire à la suite de l'acquisition des propriétés de l'Egyptian Pressing Company S.A.E. en 1926, l'achat de certains autres terrains et immeubles, et à la construction récente de deux nouveaux établissements de pressage.

« Cette évaluation, en tenant compte de l'état actuel des immeubles et machines, toute détérioration réelle réduite, se résume comme suit:

Terrains...	L.E. 354.999
Bâtisses et Machines...	» 616.215
Total ...	L.E. 971.214

« Il en résulte que notre Capital est loin d'être en rapport avec la valeur de l'Actif Immobilisé et ceci nous a amené à vous en proposer l'augmentation.

« Dans une Assemblée Générale Extraordinaire qui sera tenue après celle-ci, nous vous proposerons d'augmenter le Capital de L.E. 400.000 à L.E. 600.000 par la capitalisation de certaines réserves soit:

	L.E. M.
La partie de la Réserve Amortissement d'Actif Immobilisé qui représente le solde amorti de l'Emprunt 1898	56.940, —
La Réserve Spéciale, en entier ... ..	40.022,899
La Réserve pour Eventualités, en entier ... ..	80.000, —
Une partie du Reliquat des Exercices précédents ...	23.037,101
	<hr/>
	L.E. 200.000, —

**Droit de vote:** Chaque membre de l'Assemblée a autant de voix qu'il possède de fois cent actions, sans qu'aucun d'eux puisse avoir plus de deux cents voix; toutefois un membre peut représenter d'autres actionnaires et peut exercer pour chacun d'eux leur droit à autant de voix qu'il a de fois cent actions sans qu'il puisse avoir plus de deux cents voix pour chaque actionnaire qu'il représente.

**Obligations:** A l'origine la dette obligataire était de Lstg. 120.000 complètement remboursée au 1er Septembre 1933.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Portefeuille Titres:** Ce poste comprenait au 31.8.1937 les titres suivants:

Lstg. 67.600 Nom. Dette d'Egypte Unifiée.

Lstg. 6.600 Nom. Dette d'Egypte Privilégiée.

Ce poste est porté au Bilan pour L.E. 46.503, alors que sa valeur réelle est de Lstg. 77.000 environ.

**Réserves:** La Réserve statutaire qui, d'après l'art. 9 des Statuts doit être de 1/8 du capital, jusqu'à l'amortissement des obligations, est de L.E. 100.000.

La totalité des réserves et fonds d'amortissements s'élève à L.E. 832.192 environ, au 31 Août 1937, y compris le report à nouveau, ce qui, avec la réserve contenue dans les titres, représente plus de deux fois le capital versé. D'une année à l'autre, les réserves se seraient accrues d'environ L.E. 29.000, mais un prélèvement de L.E. 56.940 pour l'augmentation du Capital, comme expliqué plus haut, ayant été accompli dans le poste Réserve pour Amortissement d'Actif Immobilisé ainsi que la Réserve Spéciale entièrement, la réserve pour Eventualités et une partie du Reliquat des exercices précédents, le solde après ces attributions est de L.E. 632.192.

Le Rapport du Conseil d'Administration ajoute ceci, à ce sujet:

« L'évaluation de notre Actif Immobilisé a démontré que la somme réellement nécessaire n'est que de L.E. 281.089 d'où il résulte que la sus-

dite Réserve Amortissement d'Actif Immobilisé accuse un excédent de L.E. 197.811,268. Pour cette raison nous n'avons pas cru nécessaire cette année-ci de l'augmenter.

« Il est bien entendu cependant, que le Capital étant augmenté, l'alimentation de la Réserve Statutaire devra être reprise jusqu'à ce qu'elle aura de nouveau atteint le quart du Capital, ainsi qu'il est stipulé à l'Art. 9 des Statuts ».

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Actif Immobilisé (voir détails plus loin) ... ..		1.123.160	1.262.565
Caisse et Banques ... ..		12.384	21.560
Titres en Portefeuille ... ..		46.503	46.503
Stock en magasins ... ..		82.864	75.529
Polices d'assurances ... ..		5.928	5.023
Débiteurs et Divers ... ..		37.894	40.534
Compte d'ordre ... ..		129.144	3.847
		<u>1.437.877</u>	<u>1.455.561</u>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		400.000	400.000
Amortissements et réserves ... ..		769.726	755.863
Créditeurs divers ... ..		64.053	79.220
Compte d'ordre ... ..		1.447	801
<i>Profits et Pertes:</i>			
Solde précédent ... ..		33.131	34.167
Bénéfices de l'exercice ... ..		169.520	170.100
		<u>1.437.877</u>	<u>1.455.561</u>

**Actif immobilisé:** La Société possède six établissements de pressage dont 5 à Minet El Bassal et un à Gabbari.

La Société possède:

- 105.507 m<sup>2</sup> de terrain à Minet El Bassal, entièrement couverts par les constructions de ses presses et chounahs.
- 53.864 m<sup>2</sup> de terrain au Gabbari dont 40.552 m<sup>2</sup> couverts par les constructions de ses presses et chounahs.

La Société a acquis en 1925/26 les propriétés de l'Egyptian Pressing Cy.

La valeur de l'Actif Immobilisé au 31 Août 1937 est de L.E. 1.262.565. Il ne faut pas oublier que la Société possède une réserve pour amortissement de L.E. 535.840.

## RESULTATS:

Exercices	Coton Pressé Crs.	Pourcentage sur la récolte totale	Recettes totales L. E.
1930/31 ... ..	4.073.891	57,0 %	420.972
1931/32 ... ..	4.086.014	59,0 %	422.216
1932/33 ... ..	3.730.373	58,2 %	352.809
1933/34 ... ..	5.216.787	58,0 %	459.671
1934/35 ... ..	4.734.257	59,6 %	375.804
1935/36 ... ..	4.783.527	57,8 %	366.094
1936/37 ... ..	5.284.277	58,2 %	376.455

## RESULTATS: (Suite)

Exercices	Dépenses totales (1) L. E.	Bénéfices Nets L. E.	Intérêts et Dividendes	Boni P. T.	Reporté L. E.
1930/31.....	215.413	205.560	100	70	29.897
1931/32.....	220.856 (2)	201.359	100	60	40.611
1932/33.....	170.685	182.124	100	60	34.757
1933/34.....	209.487 (3)	250.184	100	75	35.156
1934/35.....	180.156	195.647	100	45	33.132
1935/36.....	186.356	179.737	100	35	34.167
1936/37.....	206.354	170.100	100	25	44.919

**Pour l'Exercice 1936/37:** Après les explications fournies plus haut aux Comptes Capital et Réserves qui expliquent les versements effectués et qui n'apparaîtront effectivement qu'au Bilan de 1938, il ne reste plus qu'à relever l'augmentation nouvelle du Coton Pressé et le développement croissant de cette affaire, dans le cadre de l'accroissement régulier de la récolte cotonnière.

Signalons que le nouvel établissement de Pressage « Reinhart » est maintenant complètement terminé et on a ajouté au Compte Actif Immobilisé le coût de cette construction.

## FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut... ..	24 1/4	27 7/8	24 1/16	22 13/16	25 17/32
Plus bas ... ..	17 3/8	23 7/16	19	19 7/8	22 3/16

Clôture du 31 Mai 1938: 14 1/4.

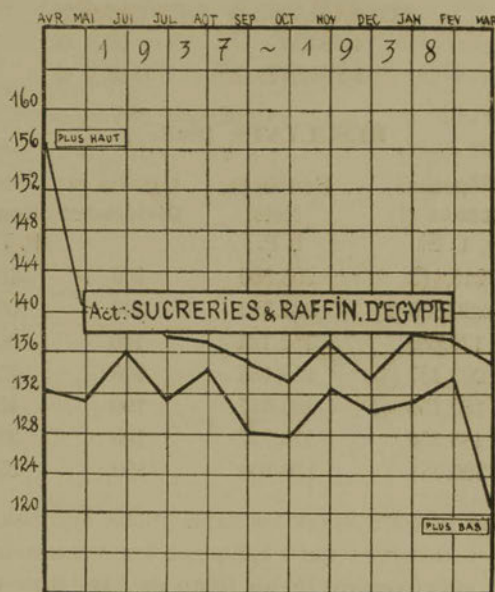
(1) Y compris les prélèvements pour réserves diverses et charges statutaires.

(2) En dehors des réserves régulières et des charges statutaires, il a été inclus dans ce montant un prélèvement pour Réserves pour Eventualités, de L.E. 10.000.

(3) On a inclus dans ce montant L.E. 10.000 représentant un prélèvement pour amortissement d'actif immobilisé.

## Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte (S. A.)

*Registre du Commerce: Le Caire No. 683.*



**Constitution:** 1892.      **Durée:** 80 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie sucrière.      **Assemblée Générale:** Février.

**Siège Social:** Le Caire, 12 rue Cheikh Aboul Sebaa.

**Exercice Social:** Du 1er Novembre au 31 Octobre.

**Usines en activité:** Hawamdieh R.C. No. 996 Guiza, Cheikh Fadl R.C. No. 1171, Minia; Abou Kourgas R.C. No. 1171 Minia; Nag Hamadi, R.C. No. 1130 Kéneh; Ermant R.C. No. 1130 Kéneh; Kom Ombo R.C. No. 418 Assouan.

**Conseil d'Administration:** S.E. Sir Victor Harari Pacha, C.M.G., *Président*; MM. Hughes Naus, *Administrateur-Directeur Général*; le Baron de Benoist; S.E. Joseph A. Cattani Pacha; G. Lemarquis; L. Lhomme; S.E. Hassan Mazloun Pacha; A. Pezas; S. Wellhoff, *Administrateurs*.

**Commissaires du Gouvernement:** Sir Amin Osman Pacha, *Sous-Secrétaire d'Etat* au Ministère des Finances et Abdel Malek Hamza Bey.

**Trustees des Obligataires:** MM. Ch. Cornée, *Président*; Croisé de Pourcelet et Maurice N. Mosseri.

**Avocats-Conseils:** Mes Jassy et Jamar.

**Censeurs:** Messrs. J. C. Sidley et R. R. Brewis.

**Capital:** Au 31 Octobre 1937.

L.E.

239.439 actions privilégiées de frs. 100 ... ..	L.E.	923.636
108.334 actions ordinaires de frs. 100 ... ..	»	417.898
38.600 Parts de Fondateurs ... ..	Pr. Mémoire	
	<hr/>	
	L.E.	1.341.534

Aux termes de l'art. 5 du Concordat du 2 Juin 1906 et des articles 5 et 14 des Statuts, les actions privilégiées de frs. 100 sont remboursables à 125 francs en cas de liquidation de la Société.

**Droit de vote:** Une voix chaque 25 actions ordinaires et privilégiées.

**Parts de Fondateurs:** Il existe en outre 38.600 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale ayant droit seulement à 45 % des surplus éventuels des bénéfices. Ces parts de fondateurs n'ont à la dissolution de la Société aucune participation dans l'actif, sauf dans le fonds de prévoyance qui viendrait à être institué et dont elles auraient droit au 45 % à la liquidation (Articles 15 et 39 des Statuts).

**Obligations:** En circulation au 31 Octobre 1937: 81.931 obligations de frs. 400 à revenu variable, amortissables à frs. 500 par tirages annuels ou par achats en Bourse au-dessous de frs. 500, l'amortissement annuel constituant une première charge sur les produits disponibles (Art. 1 et 2 du Concordat). Le service des obligations se fait en francs au pair de P.T. 3,8575.

A la suite de l'abandon de l'étalon or par la livre sterling et en conséquence par la livre égyptienne, le syndicat des obligataires de la Société formule chaque année des réserves précises se réservant le droit de réclamer en justice le service de ses titres en or et non en monnaie égyptienne dépréciée. Les derniers arrêts dans les procès des obligations Crédit Foncier Egyptien et Land Bank of Egypt semblent avoir tranché la question en faveur de la Société et du paiement libératoire en papier.

**Répartition des Bénéfices:** La répartition des bénéfices, d'après les statuts, se fait comme suit:

Après les prélèvements nécessaires pour l'amortissement des obligations suivant un barème fixé, il doit être prélevé une provision suffisante

pour servir aux obligations ordinaires leur intérêt à raison de 20 francs par titre, puis il est prélevé successivement:

1.) La somme nécessaire pour servir un intérêt de 5 % aux actions privilégiées.

2.) La somme nécessaire pour servir un intérêt de 5 % aux actions ordinaires.

3.) La somme nécessaire pour distribuer aux actions privilégiées et ordinaires un dividende supplémentaire à concurrence de 2 %, soit en tout 7 % pour chaque catégorie d'actions.

Le reste est réparti à raison de: 5 % au Conseil d'Administration, 50 % aux actions ordinaires, 45 % aux parts de fondateurs.

**Portefeuille:** Le Bilan ne fournit pas les détails de ce poste, particulièrement réduit.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.10.1936	31.10.1937
Usines, immeubles et propriétés, voir détails plus loin ... ..		1.140.626	1.068.683
Coupons intérimaires sur obligations ordinaires (1)		95.450	95.450
Débiteurs et Divers ... ..		242.905	254.854
Dépenses et avances par anticipation ... ..		170.943	190.750
Stocks sucres ... ..		612.575	599.317
Stocks marchandises ... ..		434.212	492.036
Espèces et titres de la Caisse de prévoyance ...		309.809	320.025
Valeurs diverses ... ..		53.888	73.868
Caisse et Banques ... ..		653.443	570.333
		3.713.851	3.665.316
		3.713.851	3.665.316
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		1.341.534	1.341.534
Obligations ... ..		1.283.977	1.264.195
Comptes courants et provisions diverses ... ..		581.405	540.258
Fonds de prévoyance: assurances ... ..		58.440	58.875
Caisse de prévoyance du Personnel ... ..		309.807	320.167
Profits et Pertes ... ..		138.688	140.287
		3.713.851	3.665.316
		3.713.851	3.665.316

(1) Cette charge doit être amortie dans les 25 dernières années de la Société.

## USINES, IMMEUBLES ET PROPRIETES

<i>Usines en Activité:</i>	L.E.	M.	L.E.	M.	L.E.	M.
Hawamdieh...	385,050,245					
Cheikh-Fadl...	37,387,368					
Abou-Kourgas...	41,854,909					
Nag-Hamadi...	248,775,835					
Ermant...	153,497,440					
Kom-Ombo...	172,369,283		1,038,935,080			
Matériel agricole et bétail...	1,978,376					
Flotte du Nil...	6,169,313		8,147,689			
Immeuble Siège Social...	12,800, —					
Chounahs du Caire et d'Alexandrie	8,800, —		21,600, —			
					1,068,682,769	

## RESULTATS:

Exercices	Cannes travaillées (Tonnes)	Production de sucre (Tonnes)	Recettes totales L.E.	Coupons Coupons		
				Bénéfices (1)	actions ordin.	actions privil.
				L.E.	P.T.	P.T.
1930/31...	1.173.717	121.800	3.060.118 (2)	146.732	19.3	19.3
1931/32...	1.520.550	147.394	3.847.848 (3)	153.349	21.21	21.21
1932/33...	1.679.999	170.284	4.449.092 (4)	146.106	19.3	19.3
1933/34...	1.507.909	154.498	4.339.798 (5)	152.426	21.21	21.21
1934/35...	1.304.855	136.546	3.708.593 (6)	148.492	19.28	19.28
1935/36...	1.243.157	131.879	3.189.583 (7)	157.479	21.21	21.21
1936/37...	1.382.241	137.908	3.571.980 (8)	161.803	22.18	22.18

**Pour l'Exercice 1936-37:** Voici les principaux passages du dernier Rapport ud Conseil d'Administration:

« Nous vous avons signalé dans notre précédent rapport qu'à la date du 11 Juin 1936, le Gouvernement avait élevé le droit d'accise au taux de L.E. 7,500/1000 par tonne et nous exprimions l'appréhension que cette augmentation pourrait dépasser les marges disponibles. Un accord satisfaisant est intervenu à cet égard pour l'exercice 1936/37.

(1) Les bénéfices nets que nous exposons dans ce tableau sont, avant le prélèvement pour amortissement des obligations ordinaires, alors que dans le Bilan, le Compte Profits et Pertes n'est transporté qu'après déduction de la somme de ce prélèvement.

(2) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 1.457.359.

(3) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 1.924.310.

(4) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 2.028.847.

(5) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 1.500.625.

(6) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 832.740.

(7) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 612.575.

(8) Le stock des sucres y est compris pour L.E. 599.317.

« Pour l'avenir, notre participation serait à peu près indépendante des modifications de prix, de droits d'accise ou autres que le Gouvernement apporterait au tarif en vigueur... ».

*Production égyptienne et consommation en 1936/37.*

« ... Comme nous l'avons fait prévoir l'an dernier, la production de la campagne a souffert des conditions climatologiques défavorables, les gelées répétées ont porté préjudice à la maturité des cannes, d'où déficit quantitatif et qualitatif à la fois.

« Nos stocks de sucres indigènes s'en sont trouvés abaissés, de sorte que la consommation de l'année a dépassé la production. Le prix de revient s'en est naturellement ressenti.

« Le Gouvernement a décidé en conséquence que les quantités de cannes à travailler par les usines en 1938/39 pourraient être portées à 1.620.000 tonnes.

« Les prix d'achat demeurent inchangés... ».

*Commerce des sucres.*

« Nos livraisons totales de sucres raffinés durant l'exercice ont été de 226.982 tonnes contre 187.813 tonnes en 1935/36.

« En 1932/33, nos livraisons en Égypte étaient de 112.964 tonnes. Depuis lors, nos livraisons intérieures qui correspondent exactement à la consommation du Pays ont constamment augmenté. Elles ont été de 143.755 tonnes en 1935/36 et de 153.022 tonnes au cours de ce dernier exercice.

« Ces constatations sont la meilleure justification de la Convention intervenue avec le Gouvernement; tout en ayant accru considérablement l'activité des sucreries et de la raffinerie par quoi une nombreuse population trouve directement ou indirectement son gagne-pain, elle a fortement aidé l'Agriculture du Pays, lors d'une grave crise agricole, sans compromettre la consommation sucrière qui s'accroît.

« Nos exportations de sucres raffinés (Soudan compris) se sont totalisées au chiffre de 73.960 tonnes contre 44.058 tonnes, au cours du précédent exercice. Nos prix ont suivi les cours mondiaux ».

**FLUCTUATIONS DES TITRES:**

	1934		1935		1936		1937	
	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.	P.H.	P.B.
<i>Actions Ordinaires:</i>	152 $\frac{1}{2}$	135	162	114	160	124 $\frac{1}{2}$	174 $\frac{1}{2}$	127 $\frac{1}{2}$
<i>Actions Privilégiées:</i>	112	97	119	98	122	113 $\frac{1}{2}$	126	112
<i>Parts de Fondateurs:</i>	4 $\frac{15}{32}$	3 $\frac{1}{2}$	4 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{27}{32}$	2 $\frac{1}{16}$	4	2 $\frac{1}{2}$
<i>Obligations Var. 5<math>\frac{0}{10}</math>:</i>	484	426	503	410	504	485	510 $\frac{1}{2}$	471

Clôture du 31 Mai 1938:

*Actions Ordinaires:* 120.

*Actions Privilégiées:* 113.

*Parts de Fondateurs:* 2 31/32.

*Obligations 5 %:* 475.

## Société des Industries Egyptiennes

**Siège:** Le Caire. **Législation:** Egyptienne. **Constituée** à Alexandrie le 19 Novembre 1917 pour une **durée** de 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février. **Capital versé:** L.E. 12.000.

## Société de Métallurgie Egyptienne S. A. E.

*Registre du Commerce: Caire No. 9917.*

**Constitution:** 1930. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Industrie métallurgique.

**Siège Social:** Le Caire-Choubrah. R.C. 9917.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Fév.-Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. J. Montaner, *Président et Administrateur-Délégué*; Dr. I. Levi; S.E. Gabriel Takla Pacha; Albert Misrahi; E. Eberlé.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Capital souscrit et versé:** L.E. 50.000 en 10.000 actions ordinaires de L.E. 5 chacune.

**Capital autorisé:** L'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires tenue le 8 Janvier 1935 et où étaient présentes ou représentées 7.994 actions, a pris la décision suivante: de porter le capital à L.E. 100.000, tout en laissant au Conseil le soin de fixer la date et les modalités pour la réalisation effective de cette augmentation.

En raison de la situation satisfaisante des affaires, le Conseil n'a pas éprouvé le besoin jusqu'ici de donner suite à cette résolution.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** L.E. 10.000, en 1.000 obligations de L.E. 10 chacune.

**Réserve statutaire:** L.E. 1.307. **Réserve générale:** L.E. 13.000.

Le total des amortissements portés à déduction des comptes respectifs s'élève à L.E. 23.518.

**Répartition des Bénéfices:** 5 % à la Réserve Statutaire. Le solde revient aux actionnaires et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires, sur proposition du Conseil d'Administration,

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Égyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Espèces en Caisse et en Banques ... ..		117	53
Effets à recevoir (moins provision pour créances douteuses) ... ..		3.726	6.081
Débiteurs divers (moins provision pour créances douteuses) ... ..		4.293	3.299
Cautionnements ... ..		193	140
Marchandises en stock évaluées par la Direction		38.630	42.811
Machinerie et outillage (moins amortissement) ...		19.511	20.458
Terrain, bâtiment, constructions métalliques, installations (moins amortissement) ... ..		28.284	29.476
Trade Marks ... ..		1	1
Mobilier et Agencement ... ..		1	68
		<hr/> 94.756	<hr/> 102.387
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital autorisé: 20.000 actions de L.E. 5 chacune=L.E. 100.000.			
Capital souscrit et versé ... ..		50.000	50.000
Obligations: 1.000 obligations de 7 % de L.E. 10 chacune ... ..		10.000	10.000
Réserve Statutaire ... ..		897	1.307
Réserve Générale ... ..		6.000	13.000
Créditeurs divers ... ..		7.771	6.945
Compte Banques .. ..		7.305	15.762
Profits et Pertes... ..		12.783	5.373
		<hr/> 94.756	<hr/> 102.387
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du Rapport du Conseil d'Administration de cette Société:

«... Les bénéfices bruts de l'exercice sous examen sont sensiblement inférieurs à ceux de l'exercice précédent, soit L.E. 7.428,004 contre L.E. 18.700,335.

« Ce décalage est dû notamment au fait que le chiffre d'affaires de l'année 1937 a été de près de 12 % inférieur à celui de 1936. D'autre part, l'augmentation très appréciable qui a eu lieu durant l'année 1937 sur le prix de nos matières premières ne s'est pas accompagnée d'une hausse proportionnelle des prix des produits manufacturés en raison de la dépression de notre marché résultant de la baisse du prix du coton. Dans bien des cas nous avons même dû effectuer des ventes au-dessous du prix coûtant afin de ne pas mettre en chômage notre personnel.

« A la diminution de nos ventes a contribué également le fait que les achats du Gouvernement Egyptien, durant la dite période, ont été beaucoup moins importants que ceux de l'année précédente.

« Ces deux éléments que nous venons de vous exposer ont déterminé la diminution sensible du solde favorable de notre compte profits et pertes qui est passé de L.E. 12.070,031 m/ms. à L.E. 1.093,964 m/ms.

« Parallèlement à cette baisse, nous nous sommes efforcés de réduire nos frais généraux, dans lesquels vous pouvez constater une diminution de L.E. 451,691 m/ms... ».

---

## **Société Misr pour l'Egrenage du Coton**

---

## **Société Misr pour la Filature et le Tissage**

---

## **Société Misr pour le Lin**

---

## **Société Misr pour les Pêcheries**

---

## **Société Misr pour le Tissage de la Soie**

*(Voir l'étude dans la partie réservée au Groupe Misr)*

---

# **Société Nationale du Papier, (S.A.E.)**

**Constitution:** Par décret royal paru au Journal Officiel en date du 26 Mai 1934.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 60 ans.

**Siège Social:** Alexandrie, Rue Mahmoud Pacha El Falaki No. 14.

**Objet:** La construction à Aboukir, à Hod Tarh el Mallaha; Toulombat, (Gouvernorat d'Alexandrie) et l'exploitation d'une fabrique de papier et de produits en papier de tous genres, l'achat, la vente de tous genres de papiers et de produits en papier et en général, toutes affaires se rattachant à l'industrie et au commerce du papier et de ses produits.

**Capital: Autorisé:** L.E. 265.000, représenté par 66.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Emis:** L.E. 181.528, représenté par 45.382 actions de L.E. 4 chacune.

**Obligations:** 5 % (avec jouissance à partir du 1er Janvier 1938) L.E. 35.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hassan Nachât Pacha, *Président*; S.E. Ahmed Zulfikar Pacha, *Vice-Président*; M. Th. P. Cozzika, *Administrateur-Délégué*; S.E. Sayed Mohamed Badrawy Pacha; S.E. Ibrahim Amer Pacha; MM. Aly Bey Emine Yéhia; Abdel Moneim El Dib; G. D. Economou; W. Van Meeteren; Me Zaki Mawas; Me Antoine Pezas.

La Société est administrée par un Conseil composé de sept membres au moins et de onze membres au plus, nommés par l'Assemblée Générale. Le Conseil devra toujours comprendre deux administrateurs au moins de nationalité égyptienne.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## **Bilan au 31 Décembre 1937**

<b>ACTIF:</b>	L.E.
Terrain de Tolombat — au prix d'acquisition (outre les frais de transcription, etc.) ... ..	10.000
Mobilier — Bureau ... ..	12
<i>Machines et installations commandées:</i> (outre les frais de transport maritime, assurances, droits de douane, etc.):	
Montants payés aux fournisseurs au 31 Décembre 1937 ... ..	63.555
Solde à payer d'après Contrats ... ..	127.778
<i>Débiteurs divers:</i>	
Actionnaires ... ..	128.122
<i>Frais de Premier Etablissement:</i>	
Solde selon Bilan au 31 Décembre 1936 ... ..	L.E. 618
Plus: Frais pendant l'Exercice ... ..	" 142
	L.E. 760
Moins: Amortissement ... ..	" 760
	13.295
<i>Espèces en Caisse et en Banque ... ..</i>	13.295
<i>Compte Profits et Pertes:</i>	
Solde selon Bilan au 31 Décembre 1936 ... ..	421
Plus: Pertes de l'Exercice ... ..	1.182
	344.365
<b>A reporter ... ..</b>	<b>344.365</b>

Report ... .. 344.365

*Compte d'Ordre:* Contre-Partie au Passif. — Frais de

Transport Maritime, Assurances, Droits de Douane

etc., à payer sur Machines et Installations Com-

mandées selon contrats et d'après estimation du

Conseil d'Administration ... .. L.E. 32.000

Dépôt Statutaire des Administrateurs ... .. » 11.000

L.E. 43.000

344.365

**PASSIF:****CAPITAL:**

L.E.

*Autorisé:* 66.250 Actions de L.E. 4 chacune=L.E. 265.000*Emis:* 45.382 Actions de L.E. 4 chacune ... .. 181.528*Obligations:* 5 % (avec jouissance à partir du 1er Janvier 1938) ... 35.000*Créditeurs divers:* Fournisseurs des Machines et Installations:

Soldes à payer ... .. 127.778

Divers ... .. 59

*Comptes d'Ordre:* Contre-partie à l'Actif. — Frais à

payer sur Machines et Installations Commandées.

— Selon Contrats et d'après estimation du Conseil

d'Administration ... .. L.E. 32.000

Administrateurs: Compte Dépôt Statutaire... .. » 11.000

L.E. 43.000

344.365

**Compte Profits et Pertes**

au 31 Décembre 1937.

SORTIES:		ENTREES:	
	L.E. M.		L.E. M.
A Frais Généraux ... ..	732,760	Par Intérêts et Commis-	
A Amortissement: Frais		sions... ..	311,334
de 1er Etablissement	760,027	Par Solde: Perte de l'E-	
		xercice ... ..	1.181,453
	1.492,787		1.492,787

**Pour le 1er Exercice au 31.12.1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration contient un long exposé historique et technique de la réalisation du projet ainsi que de longs extraits d'un rapport d'expert technique sur la fabrication de papier à adopter. En voici la conclusion:

« ... Les promoteurs avaient eu en vue, au début, de ne point engager de capitaux importants et de se limiter à une fabrique d'une capacité de 10 à 12 tonnes par jour.

« Or, l'examen approfondi de la question dans tout son ensemble technique et commercial a montré que le succès d'une petite fabrique n'était pas certain par suite de la lourde part des frais généraux qui devrait rentrer en ligne de compte dans la détermination du prix de revient et de la concurrence très vive de l'importation.

« Et ce projet fut abandonné.

« Nous le reprenons aujourd'hui en l'étendant à une fabrique d'une capacité de 60 tonnes par jour.

« Toutes les considérations qui peuvent être faites concourent à la viabilité d'un tel projet.

« 1.) D'une façon générale, les frais de premier établissement à la tonne de papier fabriqué sont en raison inverse de la capacité de la fabrique. Par exemple, l'installation d'une usine de 60 tonnes coûte une fois et demie le prix de l'usine de 30 tonnes. Donc, dans le prix de revient du produit fabriqué, la part due aux intérêts et amortissements du capital sera de 25 % plus basse que dans le cas d'une fabrique de capacité deux fois moindre.

« 2.) Les dépenses pour les salaires, personnel dirigeant, technique et spécialisé, ne sont pas proportionnelles à la production. Pour des raisons qui se comprennent aisément, ces dépenses grèvent davantage l'usine à faible production.

« Seul, le coût de la matière première peut être considéré comme invariable.

« 3.) L'existence d'une fabrique capable de répondre à la plus grande partie des demandes locales, empêcherait dans l'avenir la création d'autres usines concurrentes. Une industrie est d'autant plus viable qu'elle est puissante.

« Pour toutes ces raisons et après avoir étudié différents projets d'usines de capacités diverses, nous nous sommes arrêtés à celle dont la capacité est de 60 tonnes de papier d'emballage et de carton par jour et en outre, capable d'être agrandie à l'avenir afin de fabriquer toutes les autres qualités de papier dont le pays a besoin... ».

---

## Société des Tabacs & Cigarettes

"Al Ittihad", S. A. E.

(Mohamed G. Soliman & Co.)

*Une Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue au Siège Social au Caire, 115 Rue Abbassieh, le 30 Novembre 1937, a décidé la dissolution de la Société, ainsi que la liquidation amiable de ses activités, la nomination des liquidateurs ainsi que d'un Comité de Surveillance.*

## Société Viticole et Vinicole d'Egypte S. A. E.

**Constitution:** Par décret du 6 Mai 1936. **Durée:** 90 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Le Caire.

**Objet:** La Société a pour objet la culture de la vigne, la vente de raisins, la production et le commerce du jus de raisin et du vin, ainsi que les opérations industrielles, commerciales et financières, mobilières et immobilières, se rattachant directement ou indirectement à cet objet.

**Capital souscrit:** Le Capital Social était à l'origine de L.E. 220.000. L'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue le 3 Mars 1937, a décidé d'augmenter le capital social de L.E. 30.000, soit de le porter à L.E. 250.000 par l'émission de 7.500 actions nouvelles de L.E. 4 chacune. Le Capital social est donc représenté par 62.500 actions de L.E. 4 chacune, donnant droit à une voix pour chaque cinq actions.

**Conseil d'Administration:** S.E. Sir Abdulhamid Soliman Pacha, K.B.E., *Président*; M. Elie N. Mosséri et M. Nicolas Pierrakos, *Vice-Présidents*; S.E. Mohamed Mahmoud Khalil Bey, S.E. Joseph A. Cattani Pacha, M. Paul Neuville, M. Parissi Bellini, M. Bacos Lebnan, M. D. Martini, M. Emile Nessim Adès, *Administrateurs*.

**Censeurs:** MM. J. C. Sidley, R. R. Brewis, C. A. de la Maison Russell & Co.

**Réserve statutaire:** L.E. 454. **Assemblée Générale:** Mars.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Obligations:** Après la clôture du Bilan, il a été décidé d'émettre L.E. 50.000 d'obligations,

**Bilan au 31 Décembre 1937 :****ACTIF:**

Terres et Travaux:	L.E.	L.E.
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	129.891	
Réduction suivant accord du 25 Avril 1935 ... ..	32.000	
	<hr/>	
	97.891	
Achat restant du Domaine et Frais transcription ...	11.413	109.304
Dépenses sur Nouvelles Plantations:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	22.947	
Dépenses de l'exercice ... ..	24.554	47.501
Bâtiments:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	20.830	
Nouvelles Constructions ... ..	18.085	38.915
Installation Hydraulique:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	2.837	
Viré du Compte Matériel Agricole ... ..	7.076	
Nouvelles Installations ... ..	3.023	12.936
Compte Mobilier:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	964	
Achats de l'exercice ... ..	516	1.480
Machines, Matériels et Installations:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	14.952	
Moins: Viré au Compte Installation Hydraulique	7.076	
	<hr/>	
	7.876	
Achats de l'exercice ... ..	3.537	11.413
Matériel Roulant:	<hr/>	
Solde au 1er Janvier 1936 ... ..	880	
Achat de l'exercice ... ..	1.437	2.317
	<hr/>	
Cheptel ... ..		849
Stock des Marchandises, au prix d'achat, certifié par le Directeur Général du Domaine ... ..		7.306
Produits de l'Exploitation, certifié par le Directeur Général du Domaine, le prix de revient a été établi par le Conseil d'Administration ... ..		29.202
Prêt Garanti sur Titres de la Société ... ..		36.651
Comptes Débiteurs et Autres ... ..		5.322
Espèces en Caisse et en Banque:		
Caisse ... ..	280	
Banque Mosseri ... ..	90	370
	<hr/>	
		303.566

**PASSIF:**

Capital .....		250.000
Réserve Statutaire .....		454
Banques:		
Banque Belge et Internationale .....	11.647	
Banque d'Athènes .....	13.003	
Banque Mosseri .....	2	24.652
Créditeurs divers .....		6.288
Fonds de Renouvellements:		
Matériel Agricole .....	304	
Matériel Vinicole .....	738	
Matériel Roulant .....	566	
Matériel Divers .....	703	
Bâtiments .....	1.083	
Mobilier .....	154	3.548
Fonds d'Amortissement Spécial .....		10.000
Profits et Pertes:		
Solde suivant Compte Profits et Pertes .....		8.624
		303.566

**COMPTE PROFITS ET PERTES ANNEE 1936.****DOIT:**

Dépenses à amortir sur l'exploitation des jeunes vignes ...	L.E.	2.861,789
Impôts .....	"	769,618
Matériel Vinicole usé .....	"	102,229
Commission .....	"	150,000
Fonds de Renouvellement .....	"	1.394,370
Bénéfices de l'exercice .....	"	4.887,692
	L.E.	10.165,698

**AVOIR:**

Bénéfices Agricoles .....	L.E.	10.482,777
Moins: Frais de Vente .....	"	1.394,389
Bénéfices sur Ventes Vins .....	L.E.	930,036
Moins: Frais de Vente .....	"	314,839
Recettes Diverses .....	"	78,550
Intérêts .....	"	383,563
	L.E.	10.165,698

## COMPTES PROFITS ET PERTES ANNÉE 1937.

## DOIT:

Dépenses à amortir sur l'exploitation des jeunes vignes...	L.E.	5.462,133
Impôts ... ..	»	834,043
Frais de Ventes sur Vins ... ..	»	774,046
Mauvaises Créances ... ..	»	69,431
Allocation censeurs 1936 et 1937 ... ..	»	200,000
Matériel usé ... ..	»	248,281
Commissions sur Souscriptions ... ..	»	833,500
Fonds de Renouvellement ... ..	»	1.579,768
Bénéfices de l'exercice ... ..	»	15.345,671

---



---

L.E. 25.346,873

Fonds d'Amortissement Spécial ... ..	L.E.	10.000,000
Solde Débiteur du Compte Profits et Pertes au 1.1.1936 ...	»	1.155,339
Réserve Statutaire ... ..	»	453,901
Solde reporté au Bilan ... ..	»	8.624,123

---



---

L.E. 20.233,363

## AVOIR:

Bénéfices Agricoles ... ..	L.E.	27.729,128
Moins: Frais de Vente ... ..	»	3.423,592
	L.E.	24.305,536
Recettes Diverses ... ..	»	154,734
Intérêts ... ..	»	244,673
Bénéfices sur Ventes Vins ... ..	»	641,930

---



---

L.E. 25.346,873

Bénéfices de l'exercice 1936 ... ..	L.E.	4.887,692
Bénéfices de l'exercice 1937 ... ..	»	15.345,671

---



---

L.E. 20.233,363

**Historique:** « La Société a été constituée en vertu d'un décret Royal publié au Journal Officiel du 18 Mai 1936. — Le 25 Mai 1936, réunis en Assemblée Générale Extraordinaire, les Actionnaires décidèrent d'acheter, suivant une spécification approuvée, toutes les activités et le passif de la Société Viticole d'Égypte — Fondation Gianaclis — N. Pierrakos & Co., y compris le restant du Domaine de M. N. Pierrakos. Cet achat se réalisait par une remise d'actions, tandis que, dans ce but, on portait le capital de la Société à L.E. 220.000.

« Le développement du Domaine et de ses diverses installations exigeait un nouvel apport de fonds et le 3 Mars 1937, réunis en Assemblée Générale Extraordinaire, les Actionnaires décidèrent de porter le Capital de la Société à L.E. 250.000 par la création de 7.500 nouvelles actions de L.E. 4 qui furent, par la suite, entièrement souscrites et libérées.

« L'entreprise a poursuivi l'œuvre économique et sociale, commencée il y a quelques 35 ans par le grand précurseur que fut feu Nestor Gianaclis et reprise en 1932 par la Société en Commandite, origine de la Société actuelle. Une région inculte a été rendue fertile et de nombreuses familles de bédouins, souvent sujets à la disette et à charge du Gouvernement, ont trouvé à s'employer dans cette exploitation et s'assurent ainsi leur pain quotidien. »

**Exploitation:** « Le vignoble comporte 70 feddans de vignes anciennes et un millier de feddans de vignes plus ou moins jeunes, plantées depuis 1932.

« La vendange a produit 718.788 okes de raisins en 1935 et 1.877.827 en 1937 contre 155.517 en 1935 et 123.029 en 1934, soit des augmentations successives de 460 à 260 % pour les deux premières années, dues tant aux soins expérimentés et constants dont sont l'objet les vignes qu'à l'arrivée progressive à la période de rendement des jeunes vignes.

« Il y a lieu d'espérer pour les années suivantes de nouvelles augmentations successives de nos vendanges.

« Les prix de vente ont suivi ceux du marché et ont été satisfaisants dans leur ensemble.

« Les variétés différentes plantées ont permis d'échelonner les ventes de raisins du début de Juillet jusqu'à la fin du mois d'Octobre.

« De l'avis des spécialistes qui ont visité ces vignobles, la situation du Domaine est exceptionnellement favorable et permet de fonder les plus beaux espoirs sur l'avenir de l'exploitation ».

---

## Tabacs et Cigarettes Matossian (S. A.)

Registre du Commerce No. 78 Guizeh.

**Siège:** Le Caire, avenue des Pyramides, Guizeh. Tél. Ghiza 96987; 5 lignes.

**Succursales:** Alexandrie, 2, rue Mouffatich. **Objet:** Manufacture de cigarettes. **Constitution:** 1899. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 731.250. **Assemblée Générale annuelle:** 30 Septembre.

## La Textile de Choubrah (S.A.E.)

L'Assemblée Générale Extraordinaire de cette Société qui s'est tenue au Caire le 3 Décembre 1937, aux bureaux de M<sup>tres</sup> Jassy et Jamar, présidée par S.E. Hafez Hassan Pacha, a décidé la mise en dissolution de la Société.

---

## United Egyptian Salt, Limited

*Registre du Commerce No. 1033.*

**Siège:** Alexandrie, rue Adib, Tél. 21555. Magasin de vente: rue Aboul Dahab, (derrière Place Ste. Catherine). **Constitution:** 1907. **Objet:** Comptoir de vente en Egypte du sel produit par l'Egyptian Salt & Soda et la Port-Saïd Salt. Ces deux Sociétés se partagent intégralement les actions de la Société. **Capital total versé:** L.E. 14.625. **Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosseri; **Président:** S. Wellhoff; A. J. Lowe; G. L. Savon; A. Lian; E. Biagi.

---

## The Upper Egypt Ginning Cy., (S.A.E.)

*Registre du Commerce No. 18.811.*

**Constitution:** Par Décret du 4 Avril 1936.

**Durée:** 50 ans.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** L'achat, la construction ou la location et l'exploitation de toutes usines d'égrenage de coton en Egypte, le pressage de coton, les avances sur marchandises, éventuellement l'achat et la vente de coton et graines de coton, et, en général, toutes les opérations afférentes et accessoires à l'objet de la présente société pouvant concourir à son développement et au rattachement à celles ci-dessus énumérées.

**Capital souscrit et versé:** Le capital social est fixé à L.E. 65.000, représenté par 1300 actions de L.E. 50 chacune. (Voir dans l'édition 1936 de cet ouvrage les détails de la souscription).

**Conseil d'Administration:** MM. Comm. Silvio Pinto, *Président*; Cav. Atílio Pinto, *Administrateur-Délégué*; Mohamed Bey Farghaly; Gustave Morpurgo; Armand Nahman; Ezio Pinto; Robert Rolo; Jacques Rolo; Raphaël Toriel, *Administrateurs*.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Centres d'exploitation:** Usines à El Ayat, Abou Kerkas, Abou-Tig et à Tahta.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.4.37	30.4.38
Usines d'Abou-Tig, Tahta et El-Ayat, Reconstructions, Travaux Neufs, Améliorations et Grandes Réparations et Frais Achats Usines ... ..	59.350	58.599	
Frais Premier Etablissement, moins amortissement 10 % ... ..	215	—	
Matériel en Stock des Usines (Inventorié et évalué par les Directeurs) ... ..	3.432	2.472	
Effets à recevoir ... ..	—	303	
Cotons et graines de cotons en stock ... ..	—	11.102	
Automobiles et mobilier ... ..	111	72	
Comptes Courants Débiteurs, Dépôts et frais payés d'avance ... ..	2.886	11.184	
Pinto & Co. — Banquiers ... ..	8.865	12.038	
Caisse ... ..	125	818	
<i>Compte d'Ordre:</i>			
Dépôt Statutaire des Administrateurs:			
Article 23 des Statuts	—	—	
Contre-partie au Passif: 9.000	74.984	96.588	
<b>PASSIF:</b>			
<i>Capital autorisé et émis:</i>			
1.300 actions de L.E. 50 chacune entièrement libérées ... ..	65.000	65.000	
Réserve Statutaire ... ..	289	674	
Réserve pour dépréciation constructions, Machines et Divers ... ..	3.576	5.429	
Comptes Courants Créditeurs et Frais à régler, etc.	2.270	14.305	
<i>Profits et Pertes:</i>			
Report antérieur ... ..	—	215	
Bénéfices nets pour la période ... ..	3.849	10.965	
<i>Compte d'Ordre:</i>			
Garantie de Gestion des Administrateurs			
Article 23 des Statuts	—	—	
Contre-partie à l'Actif: 9.000	74.984	96.588	

## RESULTATS:

Exercices	Coton Egrené	Bénéf. Nets	Dividence	Report à nouveau
1935/36 ... ..	230.665	2.890	4 %	1
1936/37 ... ..	253.178	3.848	5 %	215
1937/38 ... ..	390.900	10.965	11 %	333

**Pour l'Exercice 1937/38:** Voici les principaux passages du dernier rapport du Conseil d'Administration:

« ... Durant cet exercice, nous avons égrené dans les trois usines de propriété de la Société, soit Tahta, Aboutig et El Ayat Crs. 333.071 contre Crs. 253.178 l'année précédente, c'est-à-dire une augmentation de 79.893 Cantars.

« En outre, nous avons égrené dans l'Usine de Abou Kerkas, que nous avons pris en location avec une option d'achat, Crs. 57.829 ce qui fait que la quantité totale des cotons égrenés par la Société dans les 4 Usines s'élève à Crs. 390.900.

## Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries, ( S.A.E. )

*Registre du Commerce Alexandrie No. 1124.*

**Constitution:** 1922. — **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Commerce et égrenage du coton et huileries.

**Exercice Social:** 1er Mai-30 Avril. — **Assemblée Générale:** Juin.

**Siège Social:** Alexandrie, 164, Avenue Reine Nazli.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie Toriel, *Président*; Raphaël Toriel, *Administrateur-Délégué*; Joseph Salama, *Administrateur-Directeur*; Jacques Richès; Salvator Salama.

**Censeurs:** MM. H. Bridson & D. Newby, A.C.A.

**Capital Autorisé et Emis:** L.E. 100.000 représenté par 25.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant. — **Obligations:** Néant.

**Réserves:** Total au 30 Avril 1938: L.E. 52.356, y compris les provisions et le report à nouveau.

**Répartition des Bénéfices:** Un premier prélèvement pour le paiement d'un intérêt statutaire de 6 % au Capital investi.

Sur le solde 10 % pour la Réserve Statutaire.

L'excédent après les amortissements et provisions jugés nécessaires par le Conseil, revient aux actionnaires et est attribué suivant décision de l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.4.1937	30.4.1938
Usines de Mit Ghamr ... ..		88.497	88.497
Machines, outils et divers ... ..		2.250	2.424
Stocks divers (y compris marchandise vendue et à livrer) ... ..		38.280	54.303
Travaux en cours (Huilerie) ... ..		441	5.628
Terrains acquis par expropriation... ..		1.250	875
Hypothèques et subrogation... ..		14.883	11.070
Débiteurs divers ... ..		59.018	47.521
Effets à recevoir ... ..		19.479	11.329
Titres ... ..		106	106
Intérêts afférents à l'exercice 1937/38 et 1938/39 ...		469	744
Espèces en Caisse ... ..		18	495
Egrenages en cours ... ..		—	825
		<hr/>	<hr/>
		224.691	223.817
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		100.000	100.000
Réserves diverses et provisions ... ..		49.992	52.356
Intérêts en suspens sur hypothèques ... ..		172	133
Créditeurs et divers ... ..		67.162	66.096
Intérêts à échoir sur terrains vendus ... ..		50	51
Bénéfices nets de l'exercice (solde du compte) ...		7.315	5.261
		<hr/>	<hr/>
		224.691	223.817
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS.

Exercices	Recettes	Bénéfices	Résultats	
	Totales	Bruts	Nets	
	L.E.	L.E.	L.E.	
1931/32 ... ..	21.246	3.570	Perte	167 (*)
1932/33 ... ..	12.463	3.972	Bénéf.	764 (*)
1933/34 ... ..	25.338	17.833	»	13.555 (*)
1934/35 ... ..	10.442	3.817	Perte	37 (*)
1935/36 ... ..	19.677	10.895	Bénéf.	7.033 (*)
1936/37 ... ..	17.865	10.705	»	6.833 (*)
1937/38 ... ..	15.645	15.093	»	4.880 (*)

**Pour l'Exercice 1937-38:** Voici quelques passages intéressants du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« ... Malgré l'accroissement du chiffre de l'égrenage, les facteurs commerciaux défavorables, que vous connaissez, n'ont pas manqué d'influencer le résultat d'exploitation de nos industries, ainsi que celui de notre commerce des cotons ».

« Les bénéfices nets dudit Exercice, y compris le report du précédent s'élèvent à L.E. 5.261,217 m/ms., de la manière détaillée dans les Comptes que nous vous présentons ».

« Nous sommes d'avis de payer un dividende de 4 1/2 %, après le prélèvement destiné à la Réserve Statutaire, et de reporter le solde au prochain Exercice... ».

« ... En terminant, nous vous annonçons avec plaisir que l'installation pour la fabrication des huiles raffinées est achevée. Notre nouveau produit « Kawsar » est déjà sur le marché; quant au « Mahroussa » il sera lancé dans quelques jours. Nous espérons, vu leur qualité, que nos nouveaux produits seront appréciés par le Public ».

---

(\*) Après constitution de réserves et provisions jugées nécessaires et après attributions statutaires et gratifications décidées par le Conseil.

## Usines Textiles Al - Kahira (S. A. E.)

*Registre du Commerce No. 22984.*

**Constitution:** Par décret royal du 4 Avril 1936.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Tissage, Teinturerie et Finissage de la soie artificielle et naturelle ainsi que la culture, l'achat, la vente, la transformation et la fabrication de toutes matières textiles.

**Siège Social:** Le Caire, 70 Chareh El Azhar, Imm. Assayas.

**Usines:** Tissage et Teinturerie à Choubra-Village No. 3, Rue Besso.

**Capital Social:** Le capital autorisé est de L.E. 300.000 représenté par 5.000 actions catégorie « A » de L.E. 4 chacune et 70.000 actions catégorie « B » de L.E. 4 chacune.

Le capital émis et versé de L.E. 60.000 est représenté par 5.000 actions catégorie « A » et 10.000 actions catégorie « B ».

A la constitution, le capital était de L.E. 20.000.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Zulficar Pacha, *Président*; MM. Pierre Dierman et Emile N. Adès, *Vice-Présidents*; Joseph M. Besso, *Administrateur-Délégué*; Dr. Ahmed Maher, Maurice M. Besso, Joseph E. Zaccar, Raoul Henkart, Nello A. Levi, Paul Leten, Roland Leten et Sabino Besso, *Administrateurs*.

**Direction:** M. Joseph M. Besso, *Administrateur-Délégué*.

**Censeurs:** MM. R. E. Moore de la Firme Price, Waterhouse, Peat & Co., et Miké Mavro.

Les Usines de cette Société sont réputées comme modèle du genre et les machines du tissage et de la teinturerie sont considérées les plus perfectionnées de celles existantes en Egypte. S.E. le Ministre du Commerce et de l'Industrie, visita les usines de la Société en date du 19 Juillet 1938 et témoigna la plus grande satisfaction pour la parfaite organisation technique et sociale de cette affaire.

Les tissus qu'elles produisent sont facilement absorbés par le marché et très appréciés par les consommateurs surtout à cause de leur qualité de matières premières employée et de leur fini.

Son Usine de teinturerie qui travaille à façon pour les autres tissages donne entière satisfaction à la clientèle.



Exigez

*en toutes Saisons*

*l'Eau de Cologne*  
**"Duchesse"**



*Société Anonyme*  
*des Drogueries d'Égypte*

*ci-devant*

*E. Del Mar*



# Société Générale des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte

SOCIÉTÉ ANONYME EGYPTIENNE

---

Siège Social: LE CAIRE

BUREAUX: 12, Rue Cheikh Aboul Sebaa

Téléphone: 46106

AGENCE: à Alexandrie, 4, Rue Tewfick.

SUCRERIES: à Cheikh Fadl, Abou Kourgas, Nag-Hamad!  
Ermant, Kom-Ombo.

RAFFINERIE: à El-Hawamdieh.

---

Production annuelle: 230.000 Tonnes du Sucre Raffiné

---

EMPLOIE 27.000 OUVRIERS EGYPTIENS

---

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Sir Victor HARARI Pacha, C.M.G. ... .. Président

M. le Baron L. de BENOIST ... ..

S.E. Joseph A. CATTANI Pacha ... ..

M. G. LEMARQUIS ... ..

M. L. LHOMME ... ..

S.E. Hassan MAZLOUM Pacha ... ..

M. A. PEZAS ... ..

M. S. WELLHOFF ... ..

} Administrateurs

The  
**Alexandria Navigation Co**

Société Anonyme Egyptienne

**AU CAPITAL DE L.E. 200.000**

Fondateur : EMINE YEHIA PACHA

---

**ALEXANDRIE**

SIÈGE SOCIAL: 1 RUE NEBI DANIEL

SIÈGE ADMINISTRATIF: 1, RUE ANCIENNE BOURSE

Adresse Télégraphique: YEHIASHIP

---

Service Régulier Lancashire:  
**"RED ROSE LINE"**

---

**FLOTTE:**

*S/S "STAR OF SUEZ" . . . . . 8300 T. Dew.*

*S/S "STAR OF ALEXANDRIA" 7930 T. Dew.*

*S/S "STAR OF CAIRO" . . . . . 7750 T. Dew.*

*S/S "STAR OF EGYPT" . . . . . 7050 T. Dew.*

*S/S "STAR OF RAMLEH" . . . 6960 T. Dew.*

---

**Agence en Angleterre:**

**THE ALEXANDRIA NAVIGATION Co. (LONDON) LTD.**

Regis House, King William Street

**LONDRES E. C. 4**

## Alexandria Commercial Company ( S. A. E. )

Registre du Commerce No. 2669.

**Siège:** Alexandrie, 9 rue Rolo. Tél. 27360, B.P. 623. R.C. No. 2669, Alex.  
**Objet:** Négociants et Exportateurs de Coton; Propriétaires d'Usines d'Egrenage. **Législation:** Mixte. **Capital versé:** L.E. 554.400.  
**Réserves:** L.E. 110.000. **Président:** M. Oswald J. Finney.

---

## Anglo - Continental Cotton Company ( S. A. E. )

Registre du Commerce No. 110.

**Siège:** Alexandrie, 14 rue Sésostris, Tél. No. 26941, Bourse Minet-El-Bassal 22642 et Presse 29314. B.P. 618. **Constitution:** 28 Mai 1929. **Objet:** Exportation de Coton. **Législation:** Egyptienne. **Durée:** 50 ans. **Capital total versé:** L.E. 50.000. **Managing Director:** M. Louis Sicouri.

---

## The Choremi Benachi Cotton Cy. ( S. A. E. )

Registre du Commerce No. 14653.

**Constitution:** Par Décret du 16 Août 1936.

**Durée:** 99 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, 7 Rue Fouad Ier.

**Objet:** Opérations de Commerce en général et plus spécialement le commerce d'achat et de vente, d'importation et d'exportation de coton, graines de coton et autres produits du pays. — La Société aura également pour objet l'égrenage, le nettoyage, le pressage et le transport des cotons, le transport des graines et autres marchandises en Egypte et à l'Etranger, ainsi que les affaires d'assurances. — La Société pourra faire également relativement aux dits objets toutes opérations bancaires relatives aux dites opérations; toutes opérations d'avances sur marchandises; toutes opérations d'assurances pour son compte ou pour compte de tiers.

**Capital Social:** Le Capital social est de L.E. 200.000, représenté par 20.000 actions de L.E. 10 chacune, entièrement libérées.

**Censeur:** Mr. Harold Bridson, Chartered Accountant de la Maison Hewat, Bridson & Newby.

**Conseil d'Administration:** *Président:* M. John Evans Lloyd; *Administrateurs-Délégués:* MM. Auguste Th. Sinadino, Alexandre L. Benachi; *Administrateurs:* MM. Lucas Ant. Benachi, Thémistocle Aug. Sinadino, Georges J. Choremi, Thomas E. H. Davies, John H. Lloyd, S.E. Ahmed Ziwer Pacha et Skender Soliman.

---

## Comptoir Cotonnier d'Egypte (S.A.E.)

Registre du Commerce No. 5848.

**Siège:** Alexandrie, 33, rue Chérif Pacha, Tél. 27760. Bourse Minet-El-Bassal, 24159. B.P. 1572. **Objet:** Exportation de Coton. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 20.000.

---

## Eastern Export Company (S.A.E.)

Registre du Commerce No. 2027.

**Siège:** Alexandrie, 41 rue Fouad 1er, Cité Adda, Tél. 22930-22938-22939 Bourse Minet-El-Bassal: 23327, B.P. 211. **Objet:** Exportation de coton. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 150.000 **Président:** Victor A. Adda. **Administrateurs-Délégués:** Joseph A. Adda, Fernand C. A. Adda. **Fondés de Pouvoirs:** Behor S. Mizrahi et Cesare G. Salfati.

---

## Egyptian Cotton Ginners and Exporters (S.A.E.)

(ex-Th. P. Mitarachi & Co.)

**Siège:** Alexandrie, 18, Rue Sésostris. Tél. 21595. B.P. 696. **Objet:** Egrenage et Exportation de coton. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 80.000.

## Egyptian Delta Cotton (S.A.E.)

L'Assemblée Générale Extraordinaire de cette Société, tenue le 15 Décembre 1937 a adopté la résolution suivante: « Qu'à la suite de l'approbation des comptes de liquidation de la Société et de la distribution faite aux Actionnaires ainsi que de la décharge donnée aux liquidateurs, la Société est définitivement dissoute ».

---

## The Egyptian Produce Trading (S.A.E.)

Registre de Commerce No. 217 Alexandrie.

**Siège:** Alexandrie, 1, Rue Nêbi Daniel, Tél. 28673/6. **Objet:** Exportation de coton. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 100.000. **Président-Administrateur-Délégué:** Aly Bey Emine Yéhia. **Administrateurs-Directeurs:** MM. Marcel Messiqua et Dimitri Antonaras.

---

## Near-East Cotton Export Company (S. A. E.)

**Siège:** Alexandrie, 10 rue Ancienne Bourse. Tél. 26654. **Objet:** Exportation de coton et graines. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 4.480.

---

## Société Cotonnière d'Egypte (S.A.E.)

(Successeurs de la Maison G. D. Sarris).

Registre de Commerce No. 644 Alexandrie.

**Siège:** Alexandrie, 10 Rue Sésostris. — **Téléphones:** 22790-22287 Bureau; 20972 Bourse Minet El Bassal; 25270 Presse Minet El Bassal. **Boîte Postale** No. 1468. **Adresse Télégraphique:** MALRYCOUR. **Objet:** Exportation et Commerce du Coton. **Législation:** Egyptienne. **Capital entièrement versé:** L.E. 30.000.

## Société Cotonnière "Maarad"

**Siège:** Alexandrie, 12 et 16 rue Sidi Metwalli. **Objet:** Surveillance des cultures du coton « Maarad » et monopole de la graine de cette variété en vue de sa sélection continuelle et du maintien de ses qualités. **Législation:** Égyptienne. **Capital total versé:** L.E. 5.000.

**Conseil d'Administration:** MM. Robert J. Rolo, *Président*; C. L. Burekhardt, Alexandre Benachi, Georges Allemann, S.E. Abdel Aziz Bey Radwan, S.E. Mohamed Moghazi Pacha, Oswald Finney, Raphaël Toriel, Albert Misrahi, Fouad Abaza Pacha.

---

## Société Misr pour l'Exportation du Coton

(Voir l'étude dans la partie réservée au Groupe Misr)

---

## Union Cotton Company of Alexandria S. A. E.

(LATE V. TORIEL & FILS).

Registre du Commerce No. 1035.

**Siège:** Alexandrie, 164, Avenue Reine Nazli, Tél. 21474 à 21477. B.P. 355.

**Objet:** Importation et exportation de coton. — **Législation:** Égyptienne.

**Capital Social:** L.E. 100.000 entièrement versées, représentées par 2.000 actions de L.E. 50 chacune.

**Réserve statutaire:** L.E. 45.600.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie Toriel, *Président*; Raphael Toriel, *Administrateur-Délégué*; Jacques Richès, *Administrateur*.



# Alexandria Racing Club, S. A. . E.

**Constitution:** Par décret du 20 Juin 1935.      **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitation légale des champs de courses à Alexandrie et toute activité qui s'y rattache.

**Siège Social:** Alexandrie.      **Exercice Social:** 1er Novembre-31 Octobre.

**Conseil d'Administration:** LL. SS. le Nabil Said Toussoun, le Nabil Hassan Toussoun. MM. le Baron J. Empain, Théodore Th. Cozzika, Théodore P. Cozzika, S.E. Ahmed Abboud Pacha, Mme. Chester Beatty, MM. Robert S. Rolo, Clément N. Adès, Emile N. Adès, Elie N. Adès, Ibram Rolo, Jacques O. Matossian, Mohamed Bey Sultan, Parissi Bellini, Vittorio Giannotti, Willie Bey Hanna, Emile D. Adès, Choukri Bey Wissa, Ambroise Sevastopoulo.

**Secrétaire:** M. M. J. Marinakis.      **Censeur:** Mr. G. W. Carmichael.

**Capital:** Le Capital social est fixé à Livres Egyptiennes 10.000 représenté par 1.000 actions de L.E. 10 chacune.

Voir dans l'édition précédente les détails de la souscription.

**Répartition des Bénéfices:** Les bénéfices nets annuels réalisés par la Société, après déduction de tous frais généraux et charges quelconques, seront répartis comme suit:

1. — 10 % des bénéfices pour constituer un fonds de réserve.
2. — Sur le solde il sera prélevé la somme nécessaire pour servir aux actionnaires un dividende de 4 % sur le montant versé de leurs actions.

*Jusqu'au moment où nous allons en machine, cette Société n'a pas rendu public le Bilan au 31 Décembre 1937. Nos lecteurs trouveront dans l'édition précédente de cet ouvrage le Bilan arrêté au 31 Décembre 1936.*

---

# Anglo-Egyptian Mining Company, S.A.E.

**Constitution:** Par décret royal en date du 27 Juillet 1938, paru au Journal Officiel No. 96 du 18 Août 1938.

**Objet:** L'achat, la recherche et l'exploitation de mines se trouvant en Egypte, l'exportation des minerais bruts, leur transformation totale ou partielle en métaux et l'exportation de ceux-ci.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 50 ans.

**Capital Social:** L.E. 25.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 5 chacune.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
M.M. Jacob Abraham Maller ... ..	2.000	10.000
Georges Thomas Eve ... ..	2.000	10.000
Alfred Lian ... ..	100	500
Silvio Pinto... ..	100	500
Aly Bey Emine Yehia ... ..	100	500
Victor Pisani ... ..	600	3.000
Aly Seoud ... ..	100	500
	<hr/> 5.000	<hr/> 25.000

Ces actions sont libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** MM. J. A. Maller; Alfred Lian; Silvio Pinto; Aly Bey Emine Yehia et Aly Séoud.

**Censeurs:** M. Harold Bridson, Chartered Accountant, et M. Duncan Archibald Newby, Incorporated Accountant.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Anglo - Egyptian Oilfields, Ltd.

(Registre du Commerce No. 932).

**Constitution:** 1911. **Durée:** Illimitée. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Extraction d'huiles minérales.

**Siège Social:** Londres, St. Helens Court, Gt. St. Helens, E.C. 3.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir Robert Valey Cohen, K.B.E., *Président*; Sir A. Henry McMahon, G.C.M.G. (*Représentant le Gouvernement Egyptien*); Rt. Hon. Sir Francis D. Acland, Bart., P.C., M.P.; Robert V. Buxton, D.S.O.; H. B. Heath Eves; William Fraser, C.B.E.; Frederick Godber; G. Legh-Jones.

**Direction:** The Anglo-Saxon Petroleum Company Ltd.

**Secrétaire:** Mr. W. P. Litson.

**Censeurs:** Messrs. Turquand, Youngs, McAuliffe & Co.

**Banquiers:** National Bank of Egypt.

**Solicitors:** Messrs. Waterhouse & Co.

**Capital:** Lstg. 1.808.000, en 1.708.000 actions de Lstg. 1 Série B, et 100.000 actions de Lstg. 1 Série C.

**Parts de Fondateurs:** Néant.      **Obligations:** Néant.

**Réserves:** La réserve pour les explorations s'élève à Lstg. 160.569 et le fonds de dépréciation à Lstg. 1.854.522. Le report à nouveau s'élève à Lstg. 143.826. Ces trois postes totalisent donc la somme importante de Lstg. 2.158.917, soit environ 120 % du Capital.

**Répartition des Bénéfices:** Conformément à l'article 101 des Statuts, il est prélevé sur les bénéfices nets (après déduction de toutes charges et provisions jugées nécessaires par le Conseil) la somme de Lstg. 78.500 à être attribuée aux actions B.

Les actions C ont ensuite droit à un intérêt de 5 % non cumulatif.

Le solde distribuable est attribué à raison de 90 % aux actions B, et 10 % aux actions C.

**Portefeuille:** Ce poste est porté au Bilan pour Lstg. 913.261.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Sterling)	31.12.1936	31.12.1937
Propriétés et concessions de la Société ... ..		2.870.036	3.072.685
Matériel ... ..		19.328	42.551
Stock d'huile minérale ... ..		47.573	46.493
Matériel en stock et en transit ... ..		95.745	158.282
Débiteurs divers ... ..		259.812	259.596
Dépôts à l'Anglo-Saxon Petroleum... ..		4.000	—
Portefeuille Valeurs ... ..		913.261	913.261
Caisse et Banque ... ..		88.884	7.862
		<hr/> 4.298.639	<hr/> 4.500.730
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		1.808.000	1.808.000
Créditeurs et divers ... ..		155.186	298.824
Réserves pour explorations ... ..		197.688	160.569
Réserves pour dépréciations... ..		1.760.442	1.854.522
Compte Profits et Pertes... ..		377.323	378.815
		<hr/> 4.298.639	<hr/> 4.500.730

## RESULTATS:

Exercices	Production Huiles Minérales en Egypte (Tonnes)	Bénéfices Nets Lstg.	Coupon par action	Reporté Lstg.
1931 ... ..	280.373	102.814	10 %	134.036
1932 ... ..	260.881	194.389	10 %	142.370
1933 ... ..	228.790	170.910	10 %	127.225
1934 ... ..	211.291	175.928	10 %	117.099
1935 ... ..	173.658	212.342	10 %	143.385
1936 ... ..	174.696	233.937	12 1/2 %	143.385
1937 ... ..	163.518	234.992	12 1/2 %	145.315

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un intéressant passage du dernier Rapport du Conseil d'Administration:

« *Work on the Field.* — Two new wells were completed during the year at Hurghada, both of which were small producers. At the end of the year three other wells were in course of drilling and in addition to the work on new wells, three of the older wells were repaired.

The Dehydrating Plant and Benzine Recovery Plant were both operated successfully throughout the year.

*Exploration Work.* — During the year a number of Exploration Permits under the new Standard Regulations were applied for, and granted by the Government for areas in various parts of Egypt. A large amount of geophysical and geological work was carried out over these areas, and one structure was selected for testing on the results of a Gravimetric Survey.

This structure is situated on the coast at Ras Gharib, which lies about half-way between Suez and the Hurghada Field. Drilling was started early in December with a modern diesel engine-driven Rotary rig, and at the end of the year a depth of 930 feet had been reached. This well has since been completed as a satisfactory producer at 2,560 feet, and during a two days' test yielded 150 tons per day, which rate was later confirmed by a ten days' test. It is now shut in pending the completion of storage tanks and shipping facilities.

*Production.* — The total net production of Crude Oil for the year amounted to 163,518 tons, as compared with 174,696 tons in 1936, a decrease of 11,178 tons ».

## FLUCTUATIONS DES TITRES:

	1933	1934	1935	1936	1937
<i>Actions Série B.</i>					
Plus haut... ..	1 23/32 1/64	1 27/32	1 21/32 1/64	1 3/4	2 9/32
Plus bas ... ..	1 3/8 1/64	1 13/32	1 5/16	1 1/2	1 23/32

Clôture du 31 Mai 1938: 2 1/64.

## Commercial & Agency Company of Egypt, Ltd.

**Siège:** Alexandrie, 10 rue du Général Earle. Tél. Direction: 24915-21062, Bureau: 21721. B.P. 691. **Constitution:** 1908. **Objet:** Commerce d'Importation, Exportation et Représentation. **Législation:** Egyptienne. **Capital entièrement versé:** Lst. 22.800 représenté par 76.000 actions de 6/-. **Agences:** Le Caire, Port-Saïd et Londres. **Conseil d'Administration:** MM. V. Albini et D. Ball. **Secrétaire à Londres:** M. H. E. Verey.

---

## Commercial & Estates Company of Egypt

(Late S. Karam & Frères)

**Siège:** Alexandrie, rue du Mex, Wardian. **Téléphones:** Dir. 27392, Privé: 29780. **Constitution:** 1904. **Durée:** 59 ans. **Législation:** Egyptienne. **Objet:** Commerce de bois. **Capital:** L.E. 360.000 en actions de L.E. 100 chacune. **Président du Conseil d'Administration:** M. Oscar Couldrey.

---

## Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles (COGEP)

Registre du Commerce No. 17519.

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Novembre 1937, paru dans le « Journal Officiel » No. 7, du 17 Janvier 1938.

**Objet:** Toutes opérations de commerce en général et notamment le commerce des pétroles, benzine, mazout, huiles lubrifiantes.

**Siège Social:** Alexandrie. **Durée:** 50 années.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 20.000 représenté par 4.000 actions de L.E. 5 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit de la façon suivante:

	L.E.	Actions
S.E. Ahmed Abdel Wahab Pacha...	1.000	200
Colonel Luigi Mercalli ...	6.000	1.200
Georges Moriatti...	6.000	1.200
S.E. Rachouan Mahfouz Pacha ...	1.000	200
Mohamed Ahmed Farghaly Bey ...	1.000	200
Comm Vittorio Carlo Mariotti...	1.000	200
Silvio N. Scoccimara ...	4.000	800
	<hr/> 20.000	<hr/> 4.000

**Capital souscrit:** Le quart du montant de chaque action a été versé à la souscription.

**Conseil d'Administration:** Par dérogation le premier Conseil d'Administration est composé comme suit: feu S.E. Ahmed Abdel Wahab Pacha, *Président*; Colonel Luigi Mercalli, *Vice-Président*; Georges Moriatti, S.E. Rachouan Mahfouz Pacha, Mohamed Ahmed Farghaly Bey, Comm. Vittorio Carlo Mariotti, Silvio N. Scoccimara.

**Direction:** M. Silvio N. Scoccimara, *Administrateur-Directeur Général*.

**Censeur:** Prof. Giovanni Servili.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Comptoir Auxiliaire d'Entreprises

### S. A. E.

**Constitution:** Par Décret du 1er Juin 1933.

**Durée:** 30 ans.

**Législation:** Égyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet de collaborer avec des entreprises de constructions de bâtiments et de travaux publics, pour l'exécution de leurs travaux. Cette collaboration pourra être financière, technique, administrative et commerciale.

**Siège Social:** Le Caire, 22 rue Nubar Pacha (Ex-Dawawine).

**Capital Social:** L.E. 20.000 entièrement versées.

**Conseil d'Administration:** M. P. A. Fils; Jules Berthe Dejean; Max Fisher; S.E. Mohamed Efflatoun Pacha; Arthur Fauqueux; R. Yazbek.

**Censeur:** Mr. R.E. Moore.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse et Banque ... ..		2.817	2.063
Débiteurs divers ... ..		32.466	31.914
Comptes d'ordre ... ..		64.568	82.844
		<u>99.851</u>	<u>116.821</u>

<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..	20.000	20.000	
Réserve Statutaire ... ..	329	632	
Provision pour diff. sur Comptes Entrepreneurs ...	1.700	3.000	
Créditeurs divers ... ..	7.088	6.748	
Reliquat de l'exercice 1934/35 ... ..	114	—	
Reliquat de l'exercice 1935/36 ... ..	6.052	329	
Bénéfice Exercice 1937 ... ..	—	1.868	
Fonds de Prévoyance Egalisation Dividende... ..	—	1.400	
Comptes d'ordre ... ..	64.568	82.844	
	<u>99.851</u>	<u>116.821</u>	

### COMPTE DE PROFITS ET PERTES:

<b>PROFITS:</b>			
Bénéfices sur affaires ... ..	9.780	4.721	
	<u>9.780</u>	<u>4.721</u>	
<b>PERTES:</b>			
Frais généraux et d'Administration ... ..	2.494	2.452	
Intérêts et Commissions ... ..	684	91	
Bénéfices de l'exercice ... ..	6.052	1.869	
Amortissements des créances douteuses ... ..	550	309	
	<u>9.780</u>	<u>4.721</u>	

### RESULTATS:

Pour l'exercice 1935 ... ..	Dividende 12 %
» » 1936 ... ..	» 12 %
» » 1937 ... ..	» 7 %

## Comptoir Commercial Economique ( S. A. E. )

Registre du Commerce No. 3381.

**Siège:** Le Caire, 165 rue Emad El Dine, Tél. 54862. B.P. 204. **Objet:** Commerce et Commissions. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 10.000, réduit à L.E. 5.000.

---

## Comptoir Egyptien d'Importation et d'Exportation

Registres du Commerce Nos.: Alex.: 1086, Le Caire: 17100.

**Siège:** Alexandrie, 11, rue Nebi Daniel. Tél. 25732. B.P. 807. **Le Caire:** 3 Midan Tewfik B.P. 1716 Tél. 53910. **Objet:** Représentation, commission et assurances. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 7.000.

---

## Corn Products Company ( S. A. E. )

**Siège:** Le Caire, rue Neuve, B.P. 1852. **Objet:** Commerce de céréales. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 10.000.

---

## The Delta Trading Company (S.A.E.)

(Anciens Etablissements Sélim G. Rabbath)

**Siège:** Alexandrie, 41 et 43 rue Salah El Dine, Tél. 25984, B.P. 48. **Succursales:** Le Caire, 140, rue Emad El Dine et 6, rue Sahel El Ghelal; Mansourah, Minieh, Assiout et Sohag. **Législation:** Mixte. **Objet:** Vente de Machines Agricoles et Industrielles; Matériaux de Constructions, Fers et Métaux. **Capital:** L.E. 150.000 entièrement versé. Le capital original était de L.E. 100.000. L'Assemblée Générale du 6 Juillet 1938 a décidé l'augmentation du capital social à L.E. 150.000 par le prélèvement de L.E. 50.000 du Cte Fonds de Prévision et la création de 12.500 actions nouvelles de L.E. 4 chacune. **Conseil d'Administration:** M. Sélim G. Rabbath. **Administrateur-Délégué et Président:** M. W. A. Lancaster, M. G. Salhani, Administrateurs.

# Deutsches Kohlendepot, (S.A.E.)

Registre du Commerce: Canal No. 93.

**Constitution:** Par Décret du 9 Juillet 1928.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Le commerce des charbons en général, de tous autres combustibles et de leurs sous-produits, ainsi que des briquettes, concassage et toutes affaires mobilières et immobilières, commerciales, industrielles, maritimes ou financières se rattachant à cet objet, y compris toutes fournitures aux navires.

**Siège Social:** Port-Saïd. P. O. B. 261.

**Succursale à Alexandrie:** 7 Boulevard Saïd 1er.

**Administrateur-Délégué:** Mr. G. Hellenius.

**Capital versé:** L.E. 25.000.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse, Portefeuille ... ..		60.630	42.789
Débiteurs ... ..		94.984	139.115
Charbons ... ..		16.932	34.947
Inventaire ... ..		379	456
		<u>172.925</u>	<u>217.307</u>

<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..	25.000		25.000
Créditeurs ... ..	110.049		150.288
Fonds de réserve ... ..	7.000		7.000
Fonds de réserve pour impôts ... ..	2.000		4.000
Profit ... ..	28.876		31.019
	<u>172.925</u>		<u>217.307</u>

## COMPTE PROFITS ET PERTES

<b>DEBIT:</b>	31.12.1936	31.12.1937
Frais d'exploitation ... ..	30.596	27.829
Compte Profits et Pertes ... ..	28.875	31.019
	<u>59.471</u>	<u>58.848</u>

**CREDIT:**

Report de l'année 1935 ... ..	5.298	—
Report de l'année 1936 ... ..	—	6.500
Recettes brutes ... ..	54.173	52.348
	<u>59.471</u>	<u>58.848</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Bénéfices Nets L. E.	Dividende	Report L. E.
1935 ... ..	17.298	40 %	5.298 (*)
1936 ... ..	28.875	80 %	6.500 (*)
1937 ... ..	31.019	80 %	6.566 (*)

## Eastern Automobile Supplies & Transport Cy. (S.A.E.)

(En Liquidation)

**Siège Social:** Alexandrie, 35 rue Fouad Ier, Téléphone 21089. Le capital est entièrement remboursé et un actif de plus de une livre par action subsiste encore d'après le dernier balance-sheet.

Un neuvième remboursement, à raison de P.T. 15 par action a été effectué, à partir du 11 Novembre 1937, contre présentation des titres aux bureaux de la Société, aux fins d'estampillage.

## The Egyptian Asphalt Works Company

**Siège:** Alexandrie, 2 rue Eglise Debbané. B.P. 1293. **Objet:** Travaux d'asphaltage. **Législation:** Égyptienne. **Capital total versé:** L.E. 10.000.

(\*) Après attributions statutaires.

## **The Egyptian Engineering Stores S. A. E.**

(Formerly Steinemann, Mabardi & Co., Estd. 1887)

Constituée en Société Anonyme Egyptienne en 1910.

Registre du Commerce No. 1060.

**Siège Social:** Alexandrie, 42, rue Sidi Metwalli. Téléph. 23507-23508-20335.

**Branches:** Caire, Assiout, Tel-Aviv et Haïffa. **Objet:** Importation de machines agricoles et industrielles, bureau technique et entreprises commerciales. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 40.000. **Administrateur-Délégué:** M. Emile Maksud. **Directeur et Secrétaire:** M. F. G. Bavin.

---

## **Egyptian Finance Company**

Registre du Commerce No. 4416 Le Caire.

**Constitution:** Par Décret Royal du 24 Août 1933.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Concourir d'une manière quelconque à la création et à l'exploitation de toutes entreprises industrielles, financières ou commerciales, de faire tout acte pouvant y contribuer, tant en Egypte qu'à l'étranger.

**Siège Social:** Le Caire, 1, Rue Borsa El Guédida.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. — **Assemblée Générale:** dans les trois mois qui suivent la clôture de l'exercice.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets: 10 % à la Réserve. — Sur le solde: 5 % de dividende au Capital versé (non cumulatif). — Ensuite: 10 % au Conseil d'Administration. — Et le solde: attribué aux actionnaires suivant décision de l'Assemblée Générale Ordinaire.

**Réserves:** La réserve est constituée par le prélèvement de 10 % sur les bénéfices. Ce prélèvement cessera lorsque le fonds de réserve aura atteint une somme égale au Capital Social.

**Capital souscrit:** L.E. 50.000 en 12.500 actions de Livres Egyptiennes 4 chacune. Ces actions ont été libérées d'un quart à la souscription. Les actions sont actuellement libérées de L.E. 2,500 m/ms.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hassan Pacha Mazloum; MM. Clément N. Adès, Aslan Bey Cattani, Ralph A. Harari, R. C. Martin, Maurice N. Mosséri, Simon E. Rolo, Henry V. Mosséri.

# Egyptian Independent Oil Company, ( S. A. )

**Constitution:** Par Décret Royal du 27 Juillet 1938, paru au Journal Officiel du 18 Août 1938, No. 96.

**Objet:** L'achat, la vente et la distribution en Egypte ou à l'étranger, pour compte propre ou pour compte de tiers des pétroles, benzine, mazout, huiles minérales, etc.

**Durée:** 50 ans. — **Siège Social:** Alexandrie.

**Capital Social:** L.E. 100.000, représenté par 25.000 actions de L.E. 4 chaque. Ce capital est entièrement souscrit de la façon suivante:

	L.E.	Actions
S.E. Mahmoud Choucri Pacha ... ..	2.000	500
S.E. Hassan Mazloun Pacha... ..	2.000	500
Comm. Ing. Ermete L. Alessandrini... ..	8.000	2.000
Mme Marie Ayoub Bey ... ..	7.200	1.800
Me Georges Ayoub ... ..	4.000	1.000
Joseph Bekhyt ... ..	1.300	325
Ing. Ruggero E. Buccianti ... ..	34.000	8.500
Ing. Mirko E. Buccianti ... ..	4.000	1.000
Alexandre Choremi ... ..	6.000	1.500
Jean Choremi ... ..	1.000	250
Henry Clark ... ..	1.500	375
Joseph Cordahi Bey ... ..	8.000	2.000
Byron G. Dellaporta ... ..	2.500	625
Georges Dello Strologo ... ..	3.000	750
Jacques Ghyselen ... ..	2.000	500
Ragheb Hanna Bey ... ..	2.000	500
Max M. Herman ... ..	1.000	250
Ercole J. Lopez ... ..	1.000	250
John Pilavachi ... ..	5.000	1.250
Frank A. de Rougemont ... ..	3.500	875
Me Hassan Sourour ... ..	1.000	250
	100.000	25.000

Ces actions ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mahmoud Choucri Pacha, *Président*; S.E. Hassan Mazloun Pacha; Ing. Ruggero E. Buccianti, *Administrateur-Délégué*; Ercole J. Lopez, *Administrateur-Directeur*; Frank A. de Rougemont; Byron G. Dellaporta; Joseph Cordahi Bey; Ragheb Bey Hanna;

Me Hassan Sourour; Me Georges Ayoub; Jean A. Choremi; Max A. Herman; Ing. Arch. Mirko E. Buccianti, *Administrateurs*.

**Censeur:** M. David Trevor Jones, de la Maison Price Waterhouse, Peat & Co.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

---

## The Egyptian Maritime Enterprise Co.

**Siège:** Alexandrie, 12 Rue Sésostris. **Objet:** Agents Maritimes. **Législation:** Egyptienne. **Capital versé:** L.E. 20.000. **Administrateur-Délégué:** M. Mehanna Khouri Haddad.

---

## The Egyptian Markets, Ltd.

**Constitution:** 1898. **Durée:** 40 ans. **Législation:** Anglaise.

**Objet:** Exploitation de marchés en Egypte.

**Siège Social:** Londres, 221 Gresham House, Old Broad Street, E.C. 2.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mai.

**Conseil d'Administration:** MM. F. J. Horne, *Président et Administrateur-Délégué*; Sir John P. Hewett, G.C.S.I., K.B.E., C.I.E.; F. R. Parker, *Administrateurs*.

**Membres de la Direction:** MM. F. J. Horne, *Administrateur-Délégué*; N. Suter, *Directeur Général*; F. R. Parker, *Secrétaire*.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co. Londres et Egypte.

**Banquiers:** Barclays Bank D.C. & O.

**Capital:** Lstg. 175.000 représenté par 174.700 actions ordinaires et 300 actions « Deferred » de Lstg. 1.

**Obligations:** Au 31.12.1937: Lstg. 75.000 en obligations 5 %.

**Réserves:** Au 31 Décembre 1937: Lstg. 101.391, y compris l'Egyptian Government Royalty for 1937 et le report à nouveau. Il faut tenir compte également de l'existence d'un fonds d'amortissement du capital qui comprend Lstg. 170.665.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Sterling)	31.12.1936	31.12.1937
Concession ... ..		42.300	42.300
Terrains ... ..		44.995	44.771
Construction ... ..		124.992	124.992
Fournitures ... ..		268	241
Frais préliminaires (1) ... ..		19.022	19.022
Débiteurs divers ... ..		3.838	2.291
Placement du Fonds d'Amortissement ... ..		160.934	170.907
Placements ... ..		100	100
Stocks ... ..		878	441
Dépôts au Gouvernement Égyptien ... ..		576	576
Banques, en caisse et en transit ... ..		158.967	154.946
		<hr/> 556.870	<hr/> 560.587
		<hr/>	<hr/>
PASSIF:			
Capital ... ..		175.000	175.000
Obligations ... ..		75.000	75.000
Créditeurs divers ... ..		20.517	21.786
Réserve pour profit du Gouvernement ... ..		28.251	23.610
Dividendes non réclamés ... ..		4.799	4.935
Fonds d'Amortissement du Capital ... ..		160.692	170.665
Réserves diverses ... ..		60.851	60.816
Profits et Pertes ... ..		31.760	28.775
		<hr/> 556.870	<hr/> 560.587
		<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

Exercices	Recettes globales	Revenus nets (*)	Coupons Actions ordinaires	Coupons Actions deferred	Reports
	Lstg.	Lstg.			Lstg.
31.12.30...	96.729	52.680	11 %	9.12.3.5.12	14.821
31.12.31...	87.853	45.497	10 %	7.9.6.7/20	15.813
31.12.32...	91.916	48.131	11 1/2 %	10 6/6 2/3	15.898
31.12.33...	92.558	30.323	11 1/2 %	10 4/1 71/150	15.905
31.12.34...	96.777	30.475	11 1/2 %	10 7/3 163/300	16.010
31.12.35...	92.754	30.550	11 1/2 %	10.6.7 52/75	16.095
31.12.36...	98.269	31.760	11 1/2 %	11.11.7 259/300 d.	16.930
31.12.37...	90.622	28.975	10 1/2 %	7.6.9 1/2 d.	16.965

(1) Tous les derniers bilans portent l'annotation suivante:

La concession du Gouvernement accordée à cette Compagnie finissant en Juin 1938 et des mesures ayant été prises pour le remboursement intégral du capital actions à cette date, il n'est pas nécessaire de continuer à amortir les frais préliminaires.

(\*) Y compris les reports précédents et après déduction de la part revenant au Gouvernement dans les bénéfices.

## Egyptian Mining and Prospecting Company, S. A. E.

**Constitution:** Par décret royal en date du 14 Août 1938, paru au Journal Officiel No. 103 du 5 Septembre 1938.

**Législation:** Egyptienne. — **Durée:** 50 ans.

**Objet:** L'étude, la prospection, l'acquisition et l'exploitation de gisements métallifères et pétrolifères, carrières et autres, se trouvant en Egypte ou à l'étranger; l'installation, l'acquisition et l'exploitation d'usines nécessaires à la transformation des produits miniers; le commerce de ces produits, bruts ou transformés, leur transport, pour compte de la Société ou pour celui de tiers.

**Siège Social:** Le Caire.

**Capital Social:** L.E. 12.000, représenté par 3.000 actions de L.E. 4 chaque.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
S.E. Hassan Mazloum Pacha ... ..	60	240
MM. Alexandre Choremi ... ..	1.200	4.800
Choucri Wissa Bey ... ..	500	2.000
Stéphane Pringo ... ..	250	1.000
Abdalla Chédid Bey ... ..	250	1.000
Simon E. Rolo ... ..	360	1.440
Clément N. Adès ... ..	380	1.520
	3.000	12.000

Ces actions sont libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** S.E. Hassan Mazloum Pacha, *Président*; MM. Choucri Bey Wissa; Alexandre Choremi; Clément N. Adès et Simon E. Rolo.

**Censeur:** M. Henri Krichewsky.

## Egyptian Perla Marble Company

**Siège:** Le Caire, 73, Avenue Reine Nazli. **Constitution:** 21 Septembre 1931.

**Législation:** Egyptienne. **Durée:** 30 années. **Objet:** L'exploitation de carrières de marbre sises à Agran El Foul (Ghizeh) faisant l'objet d'une concession du Gouvernement Egyptien, du 1er Décembre 1930. La susdite concession au nom de Magliotti & Co. a été transférée au nom de la Société. **Capital:** L.E. 10.000 représenté par 2.000 actions de L.E. 5 chacune, entièrement libérées.

## Egyptian Petroleum Storage Company

Registre du Commerce No. 5002.

**Siège:** Alexandrie, Rue Bab-El-Karasta (Douane). **Législation:** Egyptienne.  
**Constitution:** le 11 Mai 1907. **Durée:** 40 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Février. **Capital versé:** Lst. 3.000.  
 Filiale de l'Egyptian Bonded Warehouses Cy Ltd.

## Egyptian Road Construction Cy.

**S. A. E.**

**Siège d'Alexandrie:** 12, rue Nébi Daniel, Tél. 21566.

**Usine:** 171, rue Canal Mahmoudieh, Tél. 27029.

**Objet:** Fabrication d'asphalte et construction de routes.

**Capital autorisé et versé:** L.E. 64.000 divisé en 16.000 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées.

**Conseil d'Administration:** Capt. J. O. Murgatroyd, *Président*; F. G. Bavin; Sidney Sayer; Me O. Tagher et Mohamed Hassan El Chamy Bey.

**Censeur:** Mr. D. Trevor Jones (Chartered Accountant).

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Juin.

### Analyse des Bilans

<b>LIABILITIES:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Capital authorized and Issued: 16.000 shares of			
L.E. 4 each fully paid ... ..		64.000	64.000
Sundry Creditors ... ..		8.332	20.611
Profit and Loss Account ... ..		2.523	1.510
Banks letters of Guarantee:			
1936	1937		
L.E. 23.253	L.E. 18.230		
Directors Qualification Shares:			
1936	1937		
L.E. 5.000	L.E. 5.000	74.855	86.121

**ASSETS:**

Goodwill, at cost ... ..	15.500	15.500
--------------------------	--------	--------

*Fixed Assets:*

Land at cost ... ..	6.710	6.710
Building less depreciation ... ..	1.880	1.816
Plant and Machinery ... ..	10.225	9.270
Motor Vehicles ... ..	1.093	848
Office Furniture ... ..	70	76

*Current Assets:*

Stocks of Materials and Work in progress, at cost of under as certified by Managing Director ...	13.594	35.400
Sundry Debtors less reserve ... ..	11.620	7.254
Deposits with Administrations ... ..	1.517	1.249
Cash at Banks ... ..	12.390	7.669
In Hand ... ..	256	329
Letters of Guarantee:		

1936

1937

L.E. 23.253

L.E. 18.230

Deposit Directors of Qualification Shares:

1936

1937

L.E. 5.000

L.E. 5.000

74.855

86.121

**DR:****PROFIT AND LOSS ACCOUNT:***To Depreciation:*

Buildings ... ..	127	64
Office Furniture ... ..	8	10
Plant and Machinery ... ..	2.360	1.716
Motor Vehicles ... ..	323	332
To Reserve for Bad & Doubtful Debts ... ..	100	50
To Balance being profit carried to Balance sheet ...	1.505	—
	4.423	2.172

**CR:**

By Profit on Working ... ..	4.363	1.080
By Bank Interest ... ..	60	80
By Balance, being loss carried to balance sheet ...	—	1.012
	4.423	2.172

*Nota:* Le développement considérable, qu'après le Traité Anglo-Egyptien, prendront les grands travaux en Egypte est un élément très important pour l'avenir de la Société qui est parfaitement outillée pour prendre une large part aux adjudications publiques.

## The Egyptian Roller Milling Company

**Siège:** Alexandrie. **Constitution:** le 22 Mars 1924. **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Égyptienne. **Clôture du Bilan:** 30 Avril. **Assemblée**

**Générale:** Juin. **Capital autorisé:** L.E. 35.000.

## Egyptian Works & Construction Co.

(Société Anonyme Égyptienne)

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Février 1938, paru dans le Journal Officiel du 24 Février 1938.

**Législation:** Égyptienne.

**Objet:** L'entreprise et l'exécution de travaux publics et de constructions civiles et privées de toute nature, en Égypte ou à l'étranger.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 50 ans.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 50.000, représenté par 12.500 actions de L.E. 4 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
S.E. El Ferik Sir Charlton W. Spinks Pacha .. . . .	250	1.000
Victor A. Adda .. . . .	2.250	9.000
Joseph A. Adda .. . . .	1.750	7.000
Fernand C. A. Adda .. . . .	1.750	7.000
Silvio Pinto .. . . .	1.750	7.000
Ezio Pinto .. . . .	1.750	7.000
Attilio Pinto .. . . .	1.750	7.000
L. A. Mazin .. . . .	250	1.000
Fahmy Bey Wissa .. . . .	250	1.000
Mohamed Farghali Bey .. . . .	500	2.000
F. W. Cramer Roberts .. . . .	250	1.000
	<hr/> 12.500	<hr/> 50.000

Le quart du montant de chaque action a été versé à la souscription.

**Conseil d'Administration:** S.E. Sir Charlton W. Spinks Pacha, *Président*; Fahmy Bey Wissa, Ing. L. A. Mazin, Victor A. Adda, Joseph A. Adda, Silvio Pinto, Attilio Pinto, Mohamed Farghali Bey et F. W. Cramer Roberts.

**Administrateur-Délégué:** M. L. A. Mazin.

**Censeur:** Mr. Harold Bridson, de la Maison Hewat, Bridson and Newby.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## **Fiat Oriente (S.A.E.)**

Registres du Commerce Nos.: 8596 Alexandrie, 17766 Le Caire.

**Constitution:** 1928. — **Législation:** Egyptienne.

**Sièges:** Alexandrie, rue Moufatish, Hadra; 33, rue Chérif Pacha; 16 rue Salah-El-Dine.

Le Caire, Avenue Reine Nazli, 1-3-5; Rond-Point Soliman Pacha.  
Ainsi que dans toutes les plus importantes villes d'Egypte.

**Objet:** Représentation en Egypte de la Société d'Automobiles « FIAT » de Turin.

**PRODUCTIONS DE LA « FIAT »:** Véhicules de tourisme et de transport — Motos Citernes — Autos arroseuses — Autos balayeuses — Autos pompes — Autos échelles — Avions militaires, civils et de tourisme — Moteurs Diesel pour navires de tous types — Machines, outils de précision pour usage industriel — Groupes compresseurs et groupes électrogènes — etc., etc.

Malgré nos demandes réitérées à la Société en vue d'obtenir son bilan, celle-ci ne nous l'a pas fait parvenir.

---

## **Fish & Produce Association of Egypt (S. A.)**

**Siège:** Le Caire. Bureau: Nile Cold Storage & Ice Co., 39 rue Soliman Pacha. **Objet:** Commerce de poissons et autres produits alimentaires. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 15.000.

---

## **The Gabbari Storage Cy., (S.A.E.)**

**Constitution:** Le 10 Juillet 1913. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Siège:** Alexandrie, 1, rue Toussoun Pacha. **Clôture du Bilan:** 31 Août.

**Capital Social Autorisé:** L.E. 44.00. **Assemblée Générale:** Novembre.

**Censeurs:** Messrs. Russell & Co. Chartered Accountants.

**Conseil d'Administration:** MM. J. M. Marshall, *Président*; J. A. Reeves; H. W. Lander; D. Trevor Jones, *Administrateurs*.

**Directeurs:** MM. Price, Waterhouse, Peat & Co.

## Analyse des Bilans

<b>PASSIF:</b>	(En Livres Égyptiennes)	31.8.1936	31.8.1937
Share Capital: 11.000 shares of L.E. 4 each ... ..		44.000	44.000
Sundry Creditors ... ..		72	165
Statutory Reserve for Depreciation of Buildings ...		7.821	8.250
Directors Qualification shares:			
1936: L.E. 4.000      1937: L.E. 4.000		—	—
		51.893	52.415
<b>ACTIF:</b>			
Land and Buildings ... ..		44.000	44.000
Furniture ... ..		8	8
Deposits ... ..		33	33
Payments in advance ... ..		58	29
Sundry Debtors ... ..		123	171
Cash at Banks: on fixed deposit and Current account		7.544	7.256
Profit and Loss Account ... ..		127	918
Barclays Bank (D. C. & O.): Directors Qualification shares: 1936: L.E. 4.000      1937: L.E. 4.000		—	—
		51.893	52.415

### RESULTATS:

Exercices	Bénéfices nets	Report précédent
	L.E.	L.E.
1934 ... ..	Bén. 668	251
1935 ... ..	" 343	198 (1)
1936 ... ..	Perte 325	Perte reportée 585 (1)
1937 ... ..	" 333	1.376 (1)

## General Motors Near - East Co., S.A.E.

**Constitution:** 1927.      **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Ventes aux concessionnaires de voitures, camions et pièces de rechange. Représentants de la General Motors Corporation d'Amérique.

**Siège Social:** Alexandrie, 35 rue Echelles des Céréales, Minet El Bassal.

**Conseil d'Administration:** MM. E. C. Riley; E. K. Wild; J. D. Mooney; John G. Ardon; J. H. Johson; N. Kouhi; E. H. Wahba.

**Administrateur-Délégué:** M. E. K. Wild.

**Censeur:** M. B. Heichert. **Capital total versé:** L.E. 100.000.

(1) Après attributions statutaire.

## Analyse des Bilans

<b>ASSETS:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Cash, Bills, Accounts Receivable, etc. ... ..		759.570	610.531
Plant Equipment and stock in hand ... ..		275.326	414.232
		<u>1.034.896</u>	<u>1.024.763</u>
<b>LIABILITIES:</b>			
Share Capital: Authorized and issued 5000 shares of L.E. 20 each ... ..		100.000	100.000
Statutory Reserve ... ..		10.000	10.000
Sundry Creditors and Reserves ... ..		442.115	567.251
Profit and Loss Account: Balance to be carried forward ... ..		482.781	347.512
		<u>1.034.896</u>	<u>1.024.763</u>

### COMPTE DE PROFITS ET PERTES:

<b>DR:</b>			
Balance carried to Balance sheet ... ..		482.781	347.512
Dividends paid during 1937 ... ..		—	400.000
		<u>482.781</u>	<u>747.512</u>
<b>CR:</b>			
Balance carried forward ... ..		363.018	482.781
Net Profit ... ..		119.763	264.731
		<u>482.781</u>	<u>747.512</u>

## General Society for Banking, Trading and Land Enterprises

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Novembre 1937, paru au Journal Officiel No. 3, du Jeudi 6 Janvier 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Toutes opérations financières, commerciales et notamment des avances sur titres ou marchandises, escomptes, commissions, opérations d'arbitrage pour son propre compte aussi bien sur les mar-

chés d'Egypte que sur tous autres marchés étrangers, prêts sur hypothèque, constitution de toute commandite, l'achat et la vente de toute propriété rurale ou urbaine ainsi que leur mise en valeur et leur exploitation, soit pour son propre compte soit pour compte de tiers.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 33 années.

**Capital Social:** Lst. 30.000, représenté par 7500 actions de Lst. 4 chacune.

Le quart du montant de chaque action a été versé à la souscription.

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	Lst.
Benvenuto Campos .. . . .	3.000	12.000
Giuseppe Campos .. . . .	3.000	12.000
Hans Campos .. . . .	1.250	5.000
André Shama .. . . .	100	400
Abramino I. Rossano .. . . .	50	200
Raphaël Adès .. . . .	50	200
Marco Salama .. . . .	50	200
<b>Obligations: Néant.</b>	<b>7.500</b>	<b>30.000</b>

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Censeur:** M. Raphaël Adès.

## Grands Magasins Cicurel, (S. A. E.)

Registre du Commerce No. 26426.

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Février 1938, paru au Journal Officiel No. 26 du 21 Février 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Le commerce en gros et en détail de tous les articles de nouveautés, de nécessité, d'alimentation, de luxe et de mode, et notamment l'acquisition du fonds de même commerce de nouveautés de la Raison Sociale « Les Fils de M. Cicurel and Co. », sis au Caire, Avenue Fouad Ier.

**Siège Social:** Le Caire, 3 Avenue Fouad Ier.

**Durée:** 50 ans, à dater du Décret Royal autorisant sa constitution.

**Capital Social:** L.E. 200.000, représenté par 25.000 actions privilégiées de L.E. 4 chacune et par 25.000 actions ordinaires de L.E. 4 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

MM.	Actions	
	Priv.	Ord.
Joseph Cicurel . . . . .	4.219	10.625
Salvator Cicurel Bey . . . . .	—	7.000
Victor Toriel . . . . .	3.007	1.437
Pierre Mendès France . . . . .	3.008	1.437
Mme Elvira Cicurel . . . . .	6.016	3.501
Mme Mathilde Cicurel . . . . .	2.500	—
Mme Celine Cicurel . . . . .	1.500	1.000
Mme Lea Cicurel . . . . .	3.750	—
Mme Rachel Argi . . . . .	1.000	—
	25.000	25.000

Ces 50.000 actions ont été entièrement libérées par le versement à la Barclays Bank (D.C. & O.) de la somme de L.E. 200.000, effectué par les souscripteurs.

**Conseil d'Administration:** MM. Joseph Cicurel, *Président*; Salvator Cicurel Bey et Mme Elvira Cicurel, *Membres*.

**Censeur:** Mr. Martin Hammond, de la Maison Hewat, Bridson and Newby.

**Exercice Social:** 1er Août-31 Juillet.

## The Hinshelwood Paint & Oil Company of Egypt (S. A. E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 18 Mars 1938 paru au Journal Officiel No. 41 du 31 Mars 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 ans.

**Objet:** La Société a pour objet la fabrication et la vente en gros et en détail d'huiles, graisses, vernis, peintures, couleurs et produits chimiques en tous genres, le commerce des métaux, marchandises et machinés de toute espèce et tout ce qui se rapporte dans le sens le plus étendu, y compris toutes opérations immobilières, mobilières, commerciales, industrielles ou financières se rattachant à l'objet social.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Capital Social:** L.E. 10.000 représenté par 2.500 actions, de L.E. 4 chacune.

Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions
Thos. Hinshelwood & Co. Ltd. . . . .	1.000
MM. Peter Andrew Malone . . . . .	250
Thomas Beattie . . . . .	250
Allister Jackson Lowe . . . . .	250
Robert Kirkman . . . . .	250
George Nelson . . . . .	250
Philippe Tagher . . . . .	50
Charles Ruelens . . . . .	100
Isaac J. Misrahi . . . . .	100
	-----
	2.500

Ces actions ont été libérées du quart.

*Nota:* Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 18 Mai 1938, le capital a été porté à L.E. 50.000 par la création de 10.000 actions de L.E. 4 chacune. De ces actions, 6.250 actions nominatives, entièrement libérées, ont été remises à Messrs. Th. Hinshelwood & Co. Ltd. de Glasgow, en rémunération partielle de l'achat des affaires de leur branche d'Égypte.

**Conseil d'Administration:** MM. Peter A. Malone, *Président*; Thomas Beattie, *Vice-Président*; Allister J. Lowe, Robert Kirkman, George Nelson, I. J. Mizrahi, Philippe Tagher, Membres.

**Censeurs:** MM. W. G. Carmichael et O. Couldrey.

## Les Illustrés d'Égypte (S. A. E.)

**Siège:** Le Caire. **Législation:** Égyptienne. **Constitution:** le 9 Juillet 1928. **Durée:** 50 ans. **Clôture du premier exercice:** 31 Décembre 1929. **Assemblée Générale:** Janvier-Mars. **Capital souscrit à la fondation:** L.E. 4.000 représenté par 1.000 actions ordinaires de L.E. 4 chacune, libérées du quart. **Objet:** Création ou acquisition de tous périodiques quotidiens ou autres de toute nature, en toutes langues, et entreprise de travaux d'imprimerie y relatifs.

## Indo - Egiziana (S. A. E.)

**Siège:** Le Caire, rue Mousky 6. **Objet:** fabrication et commerce de bonneterie, etc. **Législation:** Égyptienne. **Capital total versé:** L.E. 20.000.

## Josy Film, (S.A.E.)

**Constitution:** 1929. — **Durée:** 50 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Tout ce qui se rattache à l'industrie cinématographique.

**Siège Social:** Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Avril.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Mahmoud Bey Khalil, *Président*;  
M. Joseph V. Mosséri, *Vice-Président et Administrateur-Délégué*;  
S.E. Abdel Khalek Madkour Pacha; MM. Monis Cohenca et Albert  
V. Mosséri.

**Censeurs:** M. John C. Sidney, de la Maison Russell & Co.

**Capital Autorisé:** Le Capital de la Société qui s'élevait à L.E. 32.100, a été  
porté à L.E. 34.100 par l'émission de 400 actions privilégiées de  
L.E. 5 chacune.

Le capital actuel se compose de 3.000 actions ordinaires de  
L.E. 5 chacune entièrement libérées et de 3.820 actions privilégiées  
de L.E. 5 chacune dont 3.420 actions entièrement libérées et 400  
actions non encore payées.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets il sera prélevé:  
1.) 10 % pour la Réserve; 2.) Un intérêt maximum de 6 % au capital versé,  
non cumulatif; 3.) sur le solde: 10 % au Conseil d'Administration; 4.) le  
reliquat est attribué aux actionnaires suivant décision de l'Assemblée  
Générale sur proposition du Conseil d'Administration.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF.</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Espèces en caisse .....		107	62
Débiteurs divers .....		1.269	1.611
Films .....		9.491	5.046
Matériel, mobilier, installations électriques, etc. (après diverses ventes et amortissements)...		4.047	4.010
Installations du Parlant .....		8.992	9.230
Cinéma .....		8.572	8.572
Affaire industrielle...		5.000	4.500
Laboratoire Lerik .....		—	567
Frais d'embellissements cinémas (moins amortis- sements) .....		150	—
<b>Compte Profits et Pertes: Solde...</b>		<b>11.817</b>	<b>14.504</b>
		<u>49.445</u>	<u>48.102</u>

**PASSIF.**

Capital nominal autorisé ... .. L.E. 50.000	—	—
Capital souscrit... ..	32.100	32.100
Réserves pour créances douteuses ... ..	117	450
Créditeurs divers ... ..	14.212	12.776
Hypothèque ... ..	3.016	2.776
	<u>49.445</u>	<u>48.102</u>

**Pour l'Exercice 1937:** Voici les principaux passages du Rapport du Conseil d'Administration:

« ... *Compte Profits et Pertes.* — Les bénéfices de l'Exercice se sont élevés à L.E. 5029,438 m/ms.

« Par contre:

1.) Les Frais généraux de l'Exercice, Intérêts, Frais Judiciaires et Honoraires du Censeur se sont élevés à L.E. 1967,751...

2.) Le montant de divers amortissements que votre Conseil a jugé nécessaire d'effectuer pour diverses dépréciations de matériel, mobilier, installations, films, créances irrécouvrables et la réduction du Fonds de Commerce de votre affaire industrielle s'est élevé à L.E. 5415,742 m/ms.

3.) Et enfin, le montant de L.E. 332,675 m/ms. pour les nouvelles réserves qui ont été faites pour des créances douteuses formant un total de L.E. 7.716,168 m/ms., duquel il y a lieu de déduire le montant des bénéfices de l'Exercice ci-haut mentionné de L.E. 5.029,438 m/s. laissant ainsi un reliquat déficitaire de L.E. 2.686,730 m/ms qui a été ajouté à la somme de L.E. 11.817,549 m/ms, montant du report du dernier Exercice.

Le Compte Profits et Pertes accuse ainsi un solde débiteur de L.E. 14.504,279 m/ms. que nous vous proposons de reporter à nouveau... ».

« ... *Nouvelles Affaires Industrielles:* Dans le courant de cet Exercice, votre Société a acquis les droits de brevet des titrages *Lerik* afférent à la surimpression des titres sur les films.

Cette nouvelle affaire sera une source de bénéfices pour votre Société à l'avenir, vu le progrès de l'Industrie Cinématographique locale qui nécessitera la traduction sur place des dialogues en arabe et en diverses autres langues.

Cette nouvelle affaire industrielle figure dans les activités de votre Société sous la dénomination « Laboratoire Lerik » pour le chiffre de L.E. 566,920 m/ms.

« *Installations Parlantes:* Le montant de ce chapitre s'est vu augmenté de L.E. 238,260 m/ms. contre valeur des nouvelles installations « Radio Gaumont » que votre Société a acquises dans le courant de cet exercice à des prix tout à fait exceptionnels.

« De ce qui précède et de l'examen des comptes que nous soumettons à votre approbation, il vous sera facile de constater que la situation de votre Société continue à s'améliorer et que durant l'Exercice écoulé, votre Conseil a continué à appliquer le programme d'assainissement qu'il s'était tracé... ».

---

## Maison d'Ameublement B. Pontremoli S. A. E.

**Constitution:** Par décret du 9 Janvier 1936. **Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 années. **Siège Social:** Le Caire, 5 Rue Soliman Pacha.

**Objet:** La Société a pour objet toutes opérations de fabrication, importation et vente de meubles et d'une manière générale toutes opérations se rattachant directement ou indirectement aux effets sus-indiqués ou pouvant en faciliter ou favoriser l'extension ou le développement.

**Exercice Social:** 1er Mars-fin Février.

**Conseil d'Administration:** Le premier Conseil d'Administration est composé de 4 membres nommés par les fondateurs, comme suit:

M. Maurice B. Pontremoli; Mme Rachel Vve B. Pontremoli; M. Aron Cohen et M. Victor Cohen.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 18.000, représenté par 180 actions de L.E. 100 chacune.

Pour les détails de la souscription consulter notre édition 1936.

---

## Maison de la "Petite Reine"

**Siège:** Le Caire 165, Rue Emad El Dine. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 29 Octobre 1929. **Durée:** 50 ans. **Assemblée Générale:** Juillet-Septembre. **Capital souscrit à la fondation:** L.E. 10.000 représenté par 2.000 actions ordinaires de L.E. 5 chacune libérées du quart. **Objet:** Vente en Egypte de tous produits manufacturés et principalement ceux de la Société Anonyme Française Chatillon, Mouly, Rousset, de Lyon.

# Marconi Radio Telegraph Company of Egypt, (S.A.)

Associated with the Eastern Telegraph Cy. Ltd.

Registre du Commerce: Le Caire No. 10110.

**Constitution:** 29-11-1926. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La création et l'exploitation d'un service commercial de radiotélégraphie et radiotéléphonique entre l'Egypte et les pays étrangers mentionnés dans la Convention et que nous avons spécifié dans l'édition 1935, page 635.

**Siège Social:** Le Caire, Rue Eloui, Radio House.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Dans les douze mois qui suivent la fin de l'exercice.

**Conseil d'Administration:** MM. Sir Henry Barker, Kt., *Président*; S.E. Mohamed Tewfik Rifaat Pacha, *Vice-Président*; The Hon. Cecil Campbell, C.M.G., *Administrateur-Délégué*; Arthur S. Delany; F. W. Mitchell; Edward Wilshaw, J.P., F.C.I.S.

**Censeur:** Mr. H. Bridson, Chartered Accountant.

**Capital:** L.E. 200.000 en 50.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** Au 31.12.1936 la réserve s'élève à L.E. 18.658, y compris les dernières affectations. Le fonds de dépréciation et d'amortissement s'élève à L.E. 111.635. Le report à nouveau s'élève à L.E. 20.741, formant un total appréciable de L.E. 151.034 soit le 75 % environ du capital versé.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices annuels, il est prélevé successivement et dans l'ordre ci-après:

- a) 5 % destiné à la formation et à l'alimentation d'un fonds de réserve jusqu'à ce qu'il aura atteint le dixième du capital social.
- b) la somme nécessaire pour payer un dividende non cumulatif de 10 % aux actions sur le montant libéré.
- c) 10 % du solde aux Administrateurs, à répartir entre eux.
- d) le surplus sera enfin, le cas échéant, employé suivant ce qui sera décidé par l'Assemblée Générale Ordinaire, et sur la proposition du Conseil d'Administration.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1935	(1) 31.12.1936
Terrains et constructions...		36.424	36.424
Installations et machines...		120.744	123.862
Station de T.S.F. d'Abou Zaabal...		85.477	85.477
Mobilier ...		2.886	3.131
Autos...		1.110	1.269
Stocks ...		4.917	6.020
Patente Marconi ...		9.750	9.750
Frais préliminaires ...		16.464	16.464
Débiteurs divers ...		48.509	52.831
Caisse et Banque ...		95.968	27.653
Portefeuille...		—	74.918
		<hr/> 422.249	<hr/> 437.799
		<hr/>	<hr/>
PASSIF:			
Capital ...		200.000	200.000
Créditeurs divers ...		76.136	72.765
Fonds de dépréciation et d'amortissement...		97.485	111.635
Réserves diverses ..		11.191	13.658
Profits et Pertes: solde ...		31.069	34.741
Fonds d'égalisation de Change ...		3.368	—
Fonds de retraite du Personnel ...		3.000	5.000
		<hr/> 422.249	<hr/> 437.799
		<hr/>	<hr/>

### RESULTATS:

Exercices	Amortissements	Bénéfices nets	Dividende	Reporté
	L.E.	L.E.		L.E.
1930.....	10.722	7.600 (*)	—	—
1931.....	10.973	12.490	5 %	1.855
1932.....	12.574	17.613 (**)	6 %	7.468
1933.....	14.719	11.526 (**)	6 %	7.468
1934.....	14.607	17.633 (**)	6 %	7.468
1935.....	14.744	23.600 (**)	7 %	17.069
1936.....	14.604	17.673 (**)	7 %	20.741

(1) Il convient de faire remarquer que c'est effectivement le dernier bilan publié à ce jour.

(\*) Ce montant a été porté en déduction de la perte précédente.

(\*\*) Après règlement des comptes avec l'Eastern Telegraph Co. Ltd., la Société ayant assumé le contrôle des activités, en Egypte, des cables « Via Eastern » depuis le mois d'Août 1932.

**Pour l'Exercice 1936:** Voici le passage principal du Rapport du Conseil d'Administration:

« The Directors have to report a reduction in the telegraph traffic handled as compared with the exceptional traffic of the previous year. This was anticipated in their last report and the results for the year are considered to be normal and satisfactory ».

## The National Petroleum Company ( S. A. E. )

Registre du Commerce No. 3330 Alexandrie.

**Constitution:** 1929. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Commerce du Pétrole et de la Benzine.

**Siège Social:** Alexandrie, 16 Rue Sésostris, 16.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

A l'origine, l'exercice social allait du 1er Avril au 31 Mars de chaque année.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Taher Pacha, *Président*; Comm. Vittorio Giannotti, *Administrateur-Délégué*; MM. Elie N. Adès; Alta Afifi Bey; Alfred Bonafous; Constantin M. Salvago; Comm. Grisante Vannucci, *Administrateurs*.

**Capital:** L.E. 100.000. **Parts de fondateurs:** Néant. **Obligations:** Néant.

La Société n'ayant pas publié de Bilan, il ne nous est pas possible de l'analyser.

## The Near East Finance ( S.A.E. )

**Constitution:** Par Décret Royal du 1er Novembre, paru dans le « Journal Officiel » du 29 Novembre 1937.

**Objet:** Toutes opérations de Banque, de caisse, d'escompte, de réescompte et de commission; les avances de fonds avec ou sans garantie hypothécaire, nantissements ou cautions; l'acceptation, le dépôt de toutes valeurs ou marchandises; l'émission de chèques, de bons ou de promesses.

**Siège Social:** Le Caire.

**Durée:** 50 années.

**Capital Social:** L.E. 50.000, représenté par 10.000 actions de L.E. 5 chacune.

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	L.E.
Jack Jancovitch . . . . .	1.000
Simha Ambache . . . . .	1.000
Mohamed Badr Bey . . . . .	1.000
Andover (Canada), Investment Co. Ltd. Sté. An. Canadienne ..	11.875
Latimer (Canada) Investment Co. Ltd. Sté. An. Canadienne ..	14.500
Moncton (Canada) Investment Co. Ltd. Sté. An. Canadienne ..	10.310
Renfrew (Canada) Investment Co. Ltd., Sté. An. Canadienne ..	10.315

**Capital versé:** Le quart seulement du capital a été versé à la souscription.

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier Conseil a été formé comme suit:

MM. Benjamin Constant, *Président*; Jack Jancovitch, Simha Ambache, Mohamed Badr Bey, Halford Constant, James Mordan, Stavros Cadéménos.

**Censeur:** M. R. E. Moore.

**Exercice Social:** 1er Novembre-31 Octobre.

## Nile Oil Company (S.A.E.)

**Constitution:** Par Décret Royal, paru au Journal Officiel en date du 15 Avril 1936.

**Objet:** L'achat et la vente des produits pétrolifères. La création, l'achat, la vente et la location d'entrepôts et de moyens de transports terrestres ou maritimes pour les produits pétrolifères et pour les matériaux afférents aux exploitations pétrolifères (tubes, appareils, machines, etc.) ainsi que la fabrication de ces matériaux.

**Conseil d'Administration:** Le premier Conseil d'Administration se compose de cinq membres en la personne de:

S.E. Hussein Sabri Pacha, *Président*; M. l'Ing. Michel Constantinescu, Directeur Général de la Société Crédit Minier (Bucarest), *Vice-Président*; M. le Dr. Buchlea, Directeur de la Société Crédit Minier (Bucarest), *Administrateur*; M. Ion Romnicioano, *Administrateur-Délégué*; M. Hassan Mahfouz, *Administrateur*.

**Fondateurs:** S.E. Hussein Sabri Pacha, Crédit Minier S.A. de Bucarest, Mr. Hassan Mahfouz, Mr. le Dr. Constantin Buchlea, Mr. Constantin Bosiano, Mr. Elie Algranti, Mr. Ion Romnicioano.

La représentation générale en Egypte d'autres sociétés ou entreprises pétrolifères.

**Siège Social:** Alexandrie, Passage Chérif.

**Durée:** 99 ans.

**Capital versé:** Les actions ont été libérées du 1/4, par le versement à la Banca Commerciale Italiana per l'Egitto de la somme de L.E. 2.500.

**Capital Social:** L.E. 10.000 représenté par 2.000 actions de L.E. 5 chacune. Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

Une Assemblée Générale Extraordinaire s'est tenue le 15/8/1937 et a décidé l'augmentation de capital de L.E. 6.000 par la création de 1.200 actions nouvelles de L.E. 5 chacune.

Elle a décidé en outre l'achat pour la Société des activités que la Société Crédit Minier de Roumanie, possède en Egypte, activités provisoirement évaluées à L.E. 16.000.

NOTA: Cette Société est une subsidiaire du Crédit Minier de Roumanie, sa fondatrice, et n'a pas encore d'exploitation locale directe.

## Peltours (S.A.E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 30 Novembre 1937, publié dans le « Journal Officiel » en date du 27 Décembre 1937.

**Objet:** Toutes opérations de transport, notamment par air, chemin de fer, bateaux, camions, etc., etc., soit comme entrepreneur, soit comme agent de tourisme; emmagasinage et dédouanage de toutes marchandises importées, à exporter ou en transit; la représentation de toutes compagnies d'assurances de transport; les affaires bancaires et financières.

**Durée:** 99 ans. — **Siège Social:** Le Caire.

**Conseil d'Administration:** MM. Walter Turnowsky, *Président*; Richard Ginsberg, Ben Zion Barkai, Moshé Ben Acher, Robert Alphantery, *Membres*.

**Capital souscrit:** Le Capital Social est fixé à 5.000 Livres Egyptiennes, représenté par 1.250 actions de L.E. 4 chacune.

Ce capital est souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Soliman Sallouma Khattab .....	50	200
Robert Alphantery .....	50	200
Moshé Ben Acher .....	50	200
Gershon Shilony .....	500	2.000
Salomon Heffetz .....	50	200
Heinrich Levy .....	50	200
Ben Zion Barkai .....	500	2.000
	<hr/>	<hr/>
	1.250	5.000
	<hr/>	<hr/>

**Capital versé:** Le quart du Capital a été versé à la souscription.

**Censeur:** M. Samuel Heffetz.

## **Petsaly Coal Co., Ltd.**

Registre du Commerce No. 728.

**Siège Social:** Londres, Salisbury House, E.C. 2. **Siège:** Alexandrie, 27 Boulevard Saad Zaghloul. Tél. 28078 et 24109. B.P. 1786. **Objet:** Commerce de charbons de terre. **Capital total versé:** L.E. 34.125.

---

## **The Phillips & Eckmann Bedsteads ( S. A. )**

Registre du Commerce: No. 14221 Alexandrie; No. 20825 Le Caire.

**Constitution:** Par décret du 18 Avril 1935. — **Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Fabrication, vente et exportation des lits en fer et en laiton, de sommiers métalliques, matelas en fils de fer ou à ressorts, lits d'hôpitaux; la fonte du fer et du bronze, fabrication de fil et tous autres articles similaires et accessoires y relatifs.

**Siège Social:** Le Caire, 3 sh. Eloui. — **Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Usines et Bureaux:** 115, rue du Canal Mahmoudieh.

**Capital souscrit:** Le Capital social est fixé à L.E. 8.500 représenté par 1.700 actions de L.E. 5 chacune, desquelles 500 sont des actions d'apport et 1.200 des actions ordinaires.

Pour les détails de la souscription, voir l'édition 1935 de cet ouvrage.

---

## **Plâtrières de Ballah, S.A.E.**

**Constitution:** 1908. **Durée:** Jusqu'en 1954. **Siège:** Le Caire.

**Législation:** Egyptienne.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars. **Assemblée Générale:** Mars.

**Objet:** Exploitation d'une usine de plâtre, située à Ballah et toutes affaires se rattachant.

**Conseil d'Administration:** MM. N. Brooks; A. Jarroson; Ch. Lormand; A. Mathieu; R. Payen; P. Terrail; Tarraf Aly Bey.

**Commissaire-Censeur:** L. Topuz.

**Capital autorisé et émis:** L.E. 24.000 divisé en 6.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Capital versé:** Il a été remboursé au 31 Mars 1938: L.E. 15.000, le capital versé est donc de L.E. 9.000.

**Réserves et amortissements:** L.E. 107.801,516, soit plus que la valeur du Bilan des installations qui n'est que de L.E. 94.296.

**Répartition des Bénéfices:** Tout d'abord un intérêt statutaire de 5 0/0 à la Réserve Statutaire. Du solde, 10 % au Conseil d'Administration et 90 % aux actions.

## Analyse des Bilans

ACTIF:	(En Livres Egyptiennes)	31.3.1937	31.3.1938
Immobilisations ... ..		92.490	94.296
Espèces en Caisse et en Banque ... ..		19.472	18.739
Débiteurs divers ... ..		14.928	15.528
Marchandises et approvisionnements ... ..		7.913	7.107
		<hr/> 134.803	<hr/> 135.670
		<hr/>	<hr/>
PASSIF:			
Capital, moins remboursement ... ..		10.500	9.000
Réserves et amortissements ... ..		103.382	107.802
Provisions diverses ... ..		6.026	7.008
Créditeurs divers ... ..		9.670	7.151
<i>Profits et Pertes:</i>			
Report précédent ... ..		488	631
Bénéfices ... ..		4.737	4.078
		<hr/> 134.803	<hr/> 135.670
		<hr/>	<hr/>

**Pour l'Exercice 1937/38:** L'Assemblée Générale du 31 Octobre 1938 a décidé la diminution du Capital de L.E. 1.500 par un remboursement de P.T. 25 par titre, ce qui le ramène à L.E. 9.000 et un dividende de P.T. 25 par action. L'action du nominal primitif a été ramenée de P.T. 400 à P.T. 150. Les bénéfices de l'exercice après les amortissements d'usage, s'élèvent à L.E. 4.077 contre L.E. 4.737, pour l'exercice précédent.

Voici les principaux passages du Commissaire-Censeur:

« ... Les Immobilisations passent de L.E. 92.490 à L.E. 94.296 en augmentation de L.E. 1.806 absorbées par l'Usine de Ballah dont L.E. 112 pour les immeubles et L.E. 1.808 pour le matériel, soit au total: L.E. 1.920.

La différence de L.E. 114 provient d'un amortissement de même montant effectué sur le matériel de transport. D'autre part, les montants dépensés sur l'usine de Ballah, soit L.E. 1.920, ont été intégralement amortis par **prélèvements sur les bénéfices** de l'année en cours, avant l'arrêté du Compte Profits et Pertes. Au Passif, le compte d'amortissements a donc passé de L.E. 42.481 à L.E. 44.401. D'autre part, toutes les réalisations obtenables de l'usine Bircher étant terminées, le montant de L.E. 4274 qui représente le coût de la transaction et qui figurait l'an dernier dans le domaine privé a été transféré dans les immobilisations à amortir qui s'élèvent maintenant à L.E. 35.643. Elles sont plus que couvertes par le compte d'amortissements qui est maintenant de L.E. 44.401... ».

« ... Les Réserves s'élèvent à L.E. 107.801. Le compte d'amortissement est la contre-partie normale des immobilisations à amortir qui ne continuent en quelque sorte à figurer au bilan que pour mémoire. L'excédent de L.E. 8.758 ainsi que la Réserve Spéciale et de prévoyance sont la contre-partie du domaine privé. Leur importance ont permis le développement et le renouvellement du matériel de votre Société tout comme les amortissements faits avant inventaire ont permis et permettront avec le développement des immeubles la réalisation de certains accords que votre Conseil juge utiles et nécessaires pour le développement d'une industrie comme la vôtre.

« ... Les Provisions diverses passent de L.E. 6.026 à L.E. 7.008. Cette **augmentation est due à des retards** dans certains travaux qui auraient dû être déjà terminés. Vous trouverez de ce fait une provision pour parachèvements en cours de L.E. 995... ».

« ... Le chiffre d'affaires est resté du même ordre que celui de l'exercice précédent, mais les dépenses sont en augmentation dans tous les **compartiments**. Le **bénéfice net** après amortissements et provisions habituels ressort à L.E. 4.077,861 contre L.E. 4.736,922... ».

---

## The Ploughing & Agricultural Engineering Company

**Siège:** Alexandrie, 148, Promenade Reine Nazli. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 8 Octobre 1919. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Octobre. **Assemblée Générale:** Décembre. **Capital versé:** L.E. 10.000. Cette Société n'est plus en activité.

---

# The Sheffield Smelting Company

## ( Egypt ) S. A.

Registre du Commerce No. 26127.

**Constitution:** Par décret Royal du 1er Novembre, publié dans le « Journal Officiel » du 29 Novembre 1937.

**Objet:** Le commerce et l'industrie des Métaux Précieux, en monnaies, lingots ou bijoux ainsi que le commerce de tous autres métaux tels que le cuivre, zinc, plomb, cadmium, nickel, entrant dans les alliages des métaux précieux; de raffiner, fondre, manipuler les dits métaux, de faire accessoirement des opérations de change en espèces métalliques et billets de banque.

**Siège Social:** 6, rue Khan Abou Takia (Sagha), Le Caire.

**Usines:** 6, rue Khan Abou Takia (Sagha), Le Caire.

**Agences:** 6, rue El Manakh, Le Caire.  
Okela El Goharguia, (Sagha), Le Caire.

**Durée:** 20 années.

**Capital Social:** L.E. 5.000 représenté par 1.000 actions de L.E. 5, chaque. Le quart du capital seulement a été versé à la souscription.

Le capital est entièrement versé de la manière suivante:

	Actions	L.E.
M. Georges L. Tucker . . . . .	300	1.500
M. Robert Jardine . . . . .	300	1.500
M. Emmanuel M. Appel . . . . .	300	1.500
M. Roy C. F. Besch . . . . .	25	125
M. Léonidas Gamil Hilal . . . . .	25	125
M. Paul Sasson . . . . .	25	125
M. Mayer Galimidi . . . . .	25	125
	<hr/> 1.000	<hr/> 5.000

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier Conseil a été formé comme suit: MM. Emmanuel M. Appel, Georges Léonard Tucker, Robert Jardine, Freddy Sachs, Léonidas Gamil Hilal.

**Censeur:** Mr. R. E. More. — **Exercice Social:** 1er Avril-31 Mars.

## Siemens Orient, S.A.

**Constitution:** 3 Décembre 1927. **Législation** Egyptienne. **Durée:** 99 ans.

**Objet:** Elaboration et exécution de toutes sortes de projets techniques, l'exploitation de toute entreprise technique ou similaire et leur fondation ainsi que l'écoulement, notamment l'importation et l'exportation, l'achat et la vente d'articles techniques de n'importe quelle nature, spécialement pour l'électricité.

**Siège Social:** Le Caire, 66 Rue Ibrahim Pacha B.P. 654. R.C. No. 174.

**Succursales:** Alexandrie, 5 Rue Adib Bey Isaac B.P. 1542 R.C. No. 3517.  
Tel-Aviv (Palestine) P.O.B. 19.

**Exercice Social:** 31 Mai. **Assemblée Générale:** Fin Septembre.

**Conseil d'Administration:** Dr. Hermann Reyss, Berlin. *Président;* S.E. Mohamed Taher Pacha, *Vice-Président;* M. Willy Van Meeteren, M. Rudolf Petersen, *Administrateurs-Délégués;* S.E. Taher Bey El Lozy; S.E. Mohamed Erfan Bey, M. Franz Waldmann, *Administrateurs.*

**Censeur:** M. Ludwig Lion, Le Caire.

**Banques:** Dresdner Bank, Le Caire et Alexandrie.

Banque Misr, Le Caire.

Banque Belge et Internationale en Egypte, Le Caire.

Ashrai Bank, Tel-Aviv (Palestine).

**Capital souscrit et entièrement versé:** L.E. 20.000 en 200 actions de L.E. 100 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	31.3.1937	31.3.1938
	L. E. M.	L. E. M.
Marchandises en Stock ... ..	15.559,659	18.404,753
Travaux en construction ... ..	12.925,194	17.512,711
Mobilier et Inventaire ... ..	309, —	150, —
Existence en caisse et en banque, effets à recevoir ... ..	11.967,236	13.845,962
Débiteurs ... ..	53.203,134	39.374,825
Compte intérim ... ..	—	3.690,113
	<u>93.964,223</u>	<u>92.978,364</u>

**PASSIF:**

Capital ... ..	20.000, —	20.000, —
Fournisseurs ... ..	65.674,615	72.978,364
Créanciers divers ... ..	1.181,744	—
Compte interim ... ..	7.107,864	—
Bénéfice Net ... ..	—	—
	<u>93.964,223</u>	<u>92.978,364</u>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:**

	31.3.1937	31.3.1938
<b>DOIT:</b>	L.E. M.	L.E. M.
Amortissements sur mobilier et inventaire ...	234,558	296,139
Amortissements sur marchandises... ..	270,656	426,800
Amortissements sur compte débiteurs ... ..	851,640	1.256,642
Intérêts ... ..	703,736	—
	<u>2.060,590</u>	<u>1.979,581</u>

**AVOIR:**

	L.E. M.	L.E. M.
Bénéfice ... ..	706,222	1.209,259
Créances recouvrées jugées irrécouvrables ...	46,164	387,648
Profits divers ... ..	1.308,204	265,837
Intérêts ... ..	—	116,837
	<u>2.060,590</u>	<u>1.979,581</u>

**The Simon Arzt Stores ( S.A.E. )**

Registre du Commerce No. 3361.

**Constitution:** Par décret du 10 Août 1936.**Durée:** 50 ans. **Législation:** Egyptienne. **Siège Social:** Port-Saïd.**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.**Assemblée Générale:** Dans les trois mois qui suivront la fin de l'exercice social.**Objet:** Le commerce en général de tous articles de grands magasins, articles de nouveauté, confection, bonneterie, lingerie, sport, ménage, droguerie, parfumerie, photographie, articles de bazars orientaux,

tabacs et cigarettes, vins et liqueurs, articles pour fumeurs, etc., etc., ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles ou financières se rattachant à l'objet social.

**Capital:** Le capital social qui était à l'origine de L.E. 68.000 a été augmenté à L.E. 80.000 divisées en 8.000 actions de L.E. 10 chacune, entièrement libérées. Pour les détails de la souscription, consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

---

## Società Egiziana per l'estrazione ed il commercio dei Fosfati

Registre du Commerce No. 547.

**Siège:** Alexandrie, 8, rue Chérif Pacha. Tél. 29104. **Objet:** Extraction et commerce du phosphate ainsi que toutes affaires s'y rattachant.  
**Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 400.000.

---

## Société Anonyme des Anciennes Entreprises L. Rolin & Co.

Registre du Commerce No. 5239.

**Siège:** Le Caire, 27 rue Soliman Pacha. Tél. 59636 (5 lignes) B.P. 970.  
**Dépôt:** rue El Charabia. Tél. 55187. **Succursale:** Alexandrie, 2, Rue du Télégraphe Anglais. Tél. 20240. B.P. 494. **Objet:** Entreprise de travaux publics et de fondations mécaniques. **Capital entièrement versé:** A l'origine le capital était de L.E. 50.000.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 12 Avril 1937 a adopté les résolutions suivantes:

1.) De proroger la durée de la Société pour une nouvelle période de 20 ans.

2.) d'augmenter le capital de L.E. 50.000 qui devient donc de L.E. 100.000 représenté par 2.500 actions de L.E. 40 chacune.

3.) de modifier l'alinéa 3 de l'art. 36 des Statuts comme suit:

« Il est prélevé la somme suffisante pour payer, avant toute autre affectation, un premier dividende cumulatif par exercice de L.E. 1 à chacune des actions complètement libérées. Pour les actions non libérées, ce premier dividende sera proportionnel au montant appelé et libéré ».

## Société Anonyme des Anciens Etablissements D. C. M. Brooks

**Objet:** Construction d'immeubles, et tous travaux publics et privés.

**Siège Social:** Le Caire, Choubrah Village — B.P. 1822.

**Capital Social:** L.E. 10.000 représenté par 2.500 actions de L.E. 4 chacune, libérées d'un quart.

**Conseil d'Administration:** MM. Douglas Charles Morris Brooks; S.E. Wassef Pacha Simeika; Norman Edmond Brooks; Emile Diab; Robert Beatty; Albert Edward Swift; Charles Clarence Chester.

**Censeurs:** MM. Russell & Co.

**Durée:** 50 ans.

**Exercice Social:** 1er Décembre-30 Novembre.

---

## Société Anonyme Commerciale et Financière d'Égypte

**Siège:** Alexandrie, 19, rue Nubar Pacha. B.P. 870. **Législation:** Égyptienne.

**Constitution:** le 16 Octobre 1926. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Janvier-Février. **Capital souscrit à la fondation:** L.E. 10.000 représenté par 2.500 actions ordinaires de L.E. 4 chacune, libérées du quart. **Objet:** Opérations commerciales, financières et foncières.

---

## Soc. Anonyme des Drogueries d'Égypte

**Constitution:** Le 6 Avril 1914. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Siège Social:** Le Caire.

**Assemblée Générale:** Décembre

**Clôture du Bilan:** 30 Septembre.

**Conseil d'Administration:** Le Conseil d'Administration est formé actuellement comme suit: MM. J. Toutounji, *Président*; B. Messiqua, *Administrateur-Délégué*; O. Salem; J. Yancovitch et S. Gattegno, *Administrateurs*.

**Censeurs:** MM. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital autorisé et émis:** Le capital, qui depuis 1931 était de L.E. 180.308 (voir édition 1935, page 643) a subi diverses réductions. Les Assemblées Extraordinaires des 27 Février et 13 Mars 1937 l'ont porté à L.E. 32.540 représentées par 4.687 actions privilégiées cumulatives de L.E. 4 chacune et 3.448 actions ordinaires de L.E. 4, le tout entièrement libéré.

**Obligations:** Pour réorganiser la Société, il a été émis L.E. 15.000 d'obligations 7 %, ayant pour garantie spéciale les marques de fabrique portées au Bilan pour L.E. 15.000. Amorties à fin Septembre 1938: L.E. 7.500; en circulation à ce jour L.E. 9.000.

**Débiteurs:** Ce poste comprend notamment, le compte de M. Jack Goldstein, qui demeure toujours de L.E. 5.820,926 m/ms. au 30.9.1937.

Dans les conditions actuelles, le recouvrement de cette créance semble plutôt problématique.

**Portefeuille:** Ce poste est réduit de L.E. 1032 à L.E. 430. Il se compose des valeurs ci-après:

504 1/2 Actions ordinaires de votre Société, émission 1935.

314 3/4 Actions privilégiées de votre Société, émission 1935.

Lstg. 80 capital nom. Dette Egyptienne Unifiée 4 %.

10 Actions Société Egyptienne du Lait.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Espèces en Caisse ... ..		625	244
Marchandises générales ... ..		52.884	51.262
Débiteurs: effets en portefeuille, comptes courants, clients et autres ... ..		7.727	10.450
Compte Jack Goldstein ... ..		5.821	5.821
Titres... ..		1.032	430
Propriétés: Immeuble Gabbary ... ..		2.000	2.000
Fonds de Commerce ... ..		15.001	15.001
Mobilier, installations et agencement (moins réali- sations et dépréciations) ... ..		4.377	4.377
Comptes d'ordre ... ..		22.410	52.850
Profits et Pertes ... ..		38.797	3.474
		<u>150.674</u>	<u>145.909</u>

**PASSIF:**

Capital ... ..	67.808	32.540
Obligations (solde en circulation) ... ..	10.500	9.000
<i>Créanciers divers:</i>		
Banques, fournisseurs, effets à payer et autres ...	47.646	50.046
Fonds de Prévoyance et de Secours au Personnel	805	461
Coupons d'obligations courus et non échus ... ..	184	158
Créditeurs divers ... ..	1.021	—
Comptes d'ordre ... ..	22.410	52.850
Réserve ducroire ... ..	300	—
Réserves pour créances douteuses ... ..	—	854
	<u>150.674</u>	<u>145.909</u>

**RESULTATS:**

Exercices	Recettes	Dépenses	Différences nettes
30.9.1936 ... ..	9.597	12.215	—2.618
30.9.1937 ... ..	10.786	10.504	+ 281

**Pour l'Exercice 1936/37:** Le Rapport donne des explications pour l'évolution de chaque poste. Les résultats sont bien meilleurs à ceux de l'année précédente ainsi que le révèlent les chiffres exposés ci-haut. Les travaux d'assainissement et de redressement entrepris depuis quelques temps se poursuivent avec succès.

## Société Anon. Égyptienne des Anciens Etablissements Hovaghimian

**Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Commerce d'aciers, fers, métaux, matériaux de construction.

**Siège Social:** Le Caire, 2 Sekket El Nasser, Boulac.

**Conseil d'Administration:** MM. S. Hovaghimian; Hovaghim Hovaghimian; Hagop Kelebdjian; A. Hovaghimian; Mme. Z. Esmérian.

**Capital:** L.E. 100.000 divisé en 5.000 actions de L.E. 20 chacune, entièrement versées.

*Malgré nos demandes réitérées à la Société en vue d'obtenir son Bilan, celle-ci ne nous l'a pas fait parvenir.*

**Société Anonyme Egyptienne  
de Constructions (EGYCO)**

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Février 1938, paru au Journal Officiel No. 28, du 28 Février 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** L'entreprise et l'exécution en Egypte et à l'étranger de travaux publics et privés, maritimes et terrestres, tels que ponts, chaussées, routes, chemins de fer et autres voies de communication; barrages, canaux et autres travaux d'irrigation; construction de ports maritimes, fluviaux et aériens; immeubles de rapports, entrepôts, hangars, silos et autres.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Durée:** 20 ans.

**Capital Social:** L.E. 40.000, représenté par 10.000 actions de L.E. 4 chacune.  
Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

[illegible]

Ces actions ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** LL.EE. Hussein Sabry Pacha et Ahmed Ne-  
guib el Hilali Bey, MM. Charley Bouchra Hanna, le Marquis Luigi Medici  
del Vascello, Comm. Ing. Oscar Huber, Comm. Ing. Louis Peter, Ing.  
Francesco Cartasegna.

**Censeur:** Mr. Harold Bridson.

**Exercice Social:** 1er Juillet-30 Juin.

## Société Anonyme Egyptienne Financière & Immobilière

**Constitution:** 13 Décembre 1934. **Durée:** 99 ans. **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Cette Société a pour objet l'achat, la location, la construction, l'exploitation, la revente globale ou par lots d'immeubles urbains de rapports ou de terrains urbains et ruraux en Egypte et à l'étranger, et toutes opérations se rattachant à celles ci-dessus énumérées appartenant à des tiers. Elle pourra également faire toutes opérations de banque et s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à toutes entreprises similaires.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie M. Curiel, *Président*; Elie N. Mosséri; Vita I. Farahat; Ralph A. Harari; Maurice E. Curiel; Max C. Aghion, *Administrateurs*.

**Directeur:** Mr. Henry Krischewsky.

**Censeur:** Mr. R. R. Brewis, Chartered Accountant.

**Siège Social:** Le Caire, Garden City.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Capital Social:** Porté à L.E. 75.000 à partir du 31 Octobre 1936, représenté par 18.750 actions entièrement libérées de L.E. 4 chacune par décision du Conseil d'Administration en date du 18 Mai 1936, en vertu d'une délibération de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires du 23 Avril 1936.

**Répartition des Bénéfices:** Des bénéfices nets, après déduction de toutes les charges sociales, on prélèvera 10 % pour la Réserve. Le solde revient aux actionnaires.

**Réserves:** Au 31.12.1937. Réserve statutaire: L.E. 464. — Réserve pour amortissement immeubles: L.E. 1.500. — Réserve Générale: L.E. 2.000. — Report à nouveau: L.E. 778.

**Obligations:** De L.E. 50.000, il reste en circulation 460 obligations 4 1/2 % de L.E. 100 chaque. Délai de remboursement 25 ans à partir de l'émission (1936).

**Propriétés immobilières:** Ce poste figure au Bilan pour L.E. 51.599 mais le rapport n'en donne pas les détails. Il est porté au Bilan au prix coûtant.

**Prêts hypothécaires:** En même temps que les propriétés; le poste le plus important du Bilan est représenté par les prêts hypothécaires qui s'élèvent à L.E. 70.002,513 m/ms. comme ci-après:

**Prêts Ruraux:**

Moudirieh de Gharbieh ... ..	2 prêts ... ..	L.E. 4809,134 m/ms.
» » Ménoufieh ... ..	6 » ... ..	» 18757,975 »
» » Dakahlieh ... ..	1 » ... ..	» 1300,659 »
» » Charkieh... ..	1 » ... ..	» 620,877 »
» » Galioubieh ... ..	4 » ... ..	» 10093,391 »
» » Guizeh ... ..	1 » ... ..	» 3215,000 »
» » Minieh ... ..	2 » ... ..	» 2495,712 »
» d'Assiout... ..	3 » ... ..	» 8195,260 »
<hr/>		
Total des prêts ruraux... ..	20 prêts ... ..	L.E. 49488,008 m/ms.

**Prêts Urbains:**

Dans la circonscription du Caire	12 » ... ..	» 20514,505 »
<hr/>		
Total général ... ..	32 prêts ... ..	L.E. 70002,513 m/ms.

**Analyse des Bilans**

<b>ACTIF:</b> (En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Propriétés Immobilières, au prix coûtant ... ..	55.261	51.599
Débiteurs divers sur Prêts hypothécaires ... ..	53.679	70.003
Intérêts acquis et non échus ... ..	873	1.770
Effets en Portefeuille ... ..	2.082	1.779
Divers Comptes Débiteurs ... ..	389	160
Mobilier, après amortissement ... ..	1	1
Banque Mosséri S.A.E.: Solde en Compte Courant	23.403	14.122
	<hr/>	<hr/>
	135.688	139.434
	<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>		
Capital Social ... ..	75.000	75.000
Obligations 4 1/2 % ... ..	48.000	46.000
Réserve Statutaire ... ..	230	465
Réserve pour amortissement Immeubles ... ..	1.000	1.500
Réserve Générale ... ..	1.000	2.000
Comptes Courants Créditeurs (avec intérêt) ... ..	2.076	4.230
Divers Comptes Créditeurs ... ..	5.467	5.700
Comptes Profits et Pertes ... ..	569	680
Bénéfice de l'Exercice ... ..	2.346	3.859
	<hr/>	<hr/>
	135.688	139.434
	<hr/>	<hr/>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:**

<b>CREDIT:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Frais Généraux Immeubles:			
Impôts, Assurances, Eau, Electricité, Entretien, etc.			
Frais Généraux d'Administration ... ..	648	715	
Jeçons de Présence aux Administrateurs ... ..	150	150	
Intérêts sur Obligations ... ..	2.250	2.160	
Intérêts sur actions nouvelles... ..	188	—	
Frais de Régularisation, Diverses Cessions hypothé- caires ... ..	88	—	
Frais Judiciaires ... ..	125	25	
Amortissement Mobilier ... ..	80	—	
Réserve pour amortissement immeubles... ..	500	500	
Réserve Générale ... ..	1.000	1.000	
Provision pour risques divers ... ..	310	1.000	
Solde viré au Bilan... ..	2.346	3.859	
	<u>8.987</u>	<u>10.606</u>	
<b>DEBIT:</b>			
Intérêts et Escomptes ... ..	4.344	6.275	
Loyers Perçus ... ..	4.458	4.313	
Recettes diverses, ... ..	185	18	
	<u>8.987</u>	<u>10.606</u>	

**Société Anonyme Egyptienne Scialli**

**Constitution:** 1935. — **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Au Caire. (Fabrique Damanhour, Choubra El-Kheima).

**Objet:** L'Industrie et le Commerce d'articles de bonneterie, tricotages, tels que: châles, tresses et tous autres articles textiles.

**Capital souscrit:** L.E. 14.500, divisées en 2.900 actions de L.E. 5 chacune.

## **Société Anonyme Egyptienne Starr - Orient**

**Constitution:** 2 Mars 1933, par Décret Royal.

**Législation:** Egyptienne. — **Durée:** 50 ans.

**Objet:** Importation et la vente de tous produits quelconques, draperie, habillements et instruments de musique, pianos, phonos et radios.

**Siège Social:** Le Caire, 173 rue Emad El Dine. (Imm. Union-Vie).

**Capital Social:** L.E. 15.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 3 chacune, entièrement versé.

**Conseil d'Administration:** MM. Dr. Haig Varvarian; Garabed Varvarian; Mihran Panossian; Richard Lauricella; Vartan Avakian.

**Censeur:** M. Yervant Tachdjian.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

---

## **Société Anonyme des Engrais Chimiques**

**Siège:** Alexandrie, 27, rue Chérif Pacha. **Objet:** Engrais et produits chimiques. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 10.000.

---

## **Société Anonyme des Etablissements Jansen en Egypte (S.A.E.)**

**Constitution:** Par Décret Royal, paru au « Journal Officiel » No. 29, du 10 Avril 1934.

**Objet:** La Société a pour objet l'importation et la fabrication en Egypte de tous meubles, les travaux de décoration et le commerce des ameublements anciens et modernes sous toutes ses formes.

**Siège Social:** Le Caire, 2 Rue Soliman Pacha. — **Durée:** 99 ans.

**Capital Social:** L.E. 3.000, divisé en 750 actions de L.E. 4 chacune, entièrement libérées.

**Obligations:** Néant.

**Conseil d'Administration:** MM. Gaston Schwartz, Jean-Jules-Eugène-Marie Vandries; Stéphane-Jules-Léon Boudin; Georges Matraire; Victor Lehman; Dr. Behdjet Wahby et Salomon Cicurel.

**Censeur:** M. Victor Erlanger.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

---

## Société Anon. des Mines de Manganèse de Guebel Asmar (S.A.E.)

Cette Société a été déclarée en faillite et une réunion pour la vérification des créances a eu lieu au Palais de Justice le 29 Septembre 1936. Le Syndic définitif était feu M. Ch. Meguerditchian.

Il convient d'ajouter que le « Journal Officiel » du 10 Septembre 1936 a publié un arrêté du Ministère des Finances retirant le permis d'exploitation des mines à la susdite Société.

---

## Société Anonyme des Halles Centrales d'Egypte

**Constitution:** 1911.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Exploitation des Halles (Marchés) aux centres du Caire et des principales villes d'Egypte et toutes entreprises s'y rattachant.

**Siège Social:** Le Caire.      **Censeur:** M. A. Landauer.

**Exercice Social:** 1er Octobre-30 Septembre. **Assemblée Générale:** Décembre.

**Conseil d'Administration:** L.L. EE. Joseph A. Cattauï Pacha, *Président*; Hassan Pacha Khairy; MM. Elie N. Mosséri; René Adda, *Administrateurs*. — *Délégué du Conseil:* M. Abramino S. Acher.

**Capital:** L.E. 80.000 représenté par 7.500 actions de L.E. 4 chacune, série A et 12.500 actions de L.E. 4 chacune, série B.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant. Il existe par contre, une créance hypothécaire de L.E. 9.223 auprès du Crédit Foncier Egyptien, dont L.E. 3.290 de remboursement partiel anticipé.

**Répartition des Bénéfices:** Sur le bénéfice net annuel, il est prélevé 5 % pour la fondation d'un fonds de réserve statutaire, ainsi que le montant nécessaire au paiement d'un premier dividende aux actions de 6 %. Sur l'excédent: a) 10 % au Conseil d'Administration; b) toute réserve ou provision jugée nécessaire par le Conseil.

Le solde sera distribué aux actionnaires suivant décision de l'Assemblée Générale, sur la proposition du Conseil d'Administration.

## ***Analyse des Bilans***

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.9.1936	30.9.1937
Propriétés de Bab El Louk ... ..		69.480	69.480
Construction et machines ... ..		30.406	30.406
Débiteurs divers ... ..		497	517
Dividendes non réclamés ... ..		80	70
Existence en magasin ... ..		681	540
Caisse et Banque ... ..		1.888	1.234
Dépôts des Administrateurs ... ..		1.600	1.600
Paielements anticipés ... ..		74	88
Titres en dépôt de garantie ... ..		88	—
Cautionnements ... ..		9	9
		<hr/> 104.803	<hr/> 103.944
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		80.000	80.000
Crédit Foncier Egyptien... ..		12.484	12.514
Réserves diverses ... ..		5.007	5.153
Créditeurs divers ... ..		302	337
Dépôts des locataires ... ..		523	588
Titres en dépôt de garantie ... ..		88	—
Dépôts des Administrateurs... ..		1.600	1.600
Profits et Pertes: Reliquat précédent ... ..		1.815	2.968
Bénéfices de l'exercice (après prélèvements pour amortissements) ... ..		2.904	714
Compte coupons échus des actions à régler... ..		80	70
		<hr/> 104.803	<hr/> 103.944
		<hr/>	<hr/>

## RESULTATS:

Exercices	Recettes	Dépenses	Excédent des Recet. sur les Dépenses
	L. E.	L. E.	L. E.
30.9.1930 ... ..	9.567	6.522	3.044
30.9.1931 ... ..	9.228	6.609	2.618
30.9.1932 ... ..	8.416	5.730	2.606
30.9.1933 ... ..	8.738	6.249	2.488
30.9.1934 ... ..	7.735	6.292	1.442
30.9.1935 ... ..	9.398	4.787	3.285 (1)
30.9.1936 ... ..	9.754	5.036	2.904
30.9.1937 ... ..	8.583	4.005	3.682

**Pour l'Exercice 1937:** Voici un passage intéressant du dernier Rapport du Conseil d'Administration. « Le Bénéfice de cet Exercice présente par rapport à celui de l'Exercice précédent un excédent de L.E. 63,784, après défalcation de L.E. 138,220 pour matériel inutilisable, malgré certains locaux abandonnés durant l'Exercice, la hausse du prix du mazout et la baisse continuelle du prix de la glace.

Nous vous proposons de maintenir, comme les années précédentes, la distribution d'un coupon de P.T. 8 par action, soit au total L.E. 1.600 et d'affecter à la rubrique « Construction & Machines » un amortissement de L.E. 1.405,915, la réduisant ainsi à L.E. 29.000 ».

## Société d'Avances Commerciales

### S. A. E.

**Constitution:** 1914.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Le commerce en général et particulièrement celui des céréales, graines de coton, farines, sucres, denrées alimentaires et produits coloniaux.

**Siège Social:** Le Caire, 41, Rue Maléka Farida.

**Bureaux à Alexandrie:** 10, Rue Adib.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. A. N. Cohen, *Président et Administrateur-Délégué*; Ovadia Salem et Joseph Toutounji *Administrateurs*.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co.

(1) Non compris le report précédent de L.E. 1.324.

**Capital autorisé, émis et versé:** L.E. 116.400, représenté par 29.100 actions de L.E. 4.

Une Assemblée Générale Extraordinaire, tenue le 18 Mai 1937 a décidé l'augmentation du Capital, par la réévaluation de certains postes de l'Actif et l'utilisation des bénéfices.

Veici le passage du Rapport du Conseil d'Administration concernant cette opération:

« ... L'augmentation globale de l'actif et du passif reflète l'augmentation de capital à laquelle il a été procédé en Mai 1937 et qui s'est opérée de la manière suivante:

Distribution d'un dividende extraordinaire de 50 % provenant de l'utilisation d'une réserve spéciale préparée à cet effet en 1936 de ... ..	L.E. 10.000, —
de la revalorisation partielle de notre portefeuille titres, pour... ..	» 29.582,768
d'un prélèvement sur notre réserve pour affaires industrielles, de ... ..	» 21.322,580
<hr/>	
Sur ce bénéfice extraordinaire totalisant ... ..	L.E. 60.905,348
il a été porté 10 % à la Réserve Statutaire L.E. 6.090,534	
10 % du solde au Fonds de Prévoyance... ..	» 5.481,481
et le reliquat a été distribué:	
les trois quarts aux actionnaires... ..	» 37.000, —
et le quart aux administrateurs ... ..	» 12.333,333
<hr/>	
	L.E. 60.905,348
<hr/>	

Il a été émis 9.250 actions au pair qui ont été distribuées aux actionnaires à raison d'une nouvelle pour deux anciennes, ce qui a absorbé la totalité du coupon extraordinaire.

Les Administrateurs, avec l'autorisation de l'unanimité de l'Assemblée, ont souscrit 1.350 actions à L.E. 9 soit avec une prime de L.E. 5 par action, passée au Fonds de Prévoyance.

En définitive, le nouveau capital atteint L.E. 116.400 (29.100 actions) contre précédemment L.E. 74.000 (18.500 actions). La Réserve statutaire et le Fonds de Prévoyance prévus par les statuts se trouvent portés globalement, avant la distribution de fin d'exercice, de L.E. 42.164,527 à L.E. 62.029,012... ».

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Réserves:** L.E. 84.029, en augmentation de L.E. 22.000 sur l'année précédente.

**Filiales:** Société d'Avances Commerciales (London) Ltd., et Sudan Import & Export Co.

**Représentants:** Dans les principaux centres commerciaux de l'Europe, du Proche et de l'Extrême-Orient.

**Participation:** La Société possède une participation dans l'exploitation des Grands Moulins d'Egypte, une des principales affaires de minoterie.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, après déduction de toutes charges, allocations, amortissements, etc., il est prélevé 10 % pour la Réserve Statutaire, puis la somme nécessaire à payer aux actionnaires un dividende cumulatif de 5 % sur le capital versé.

Du reliquat, 10 % est porté ensuite au Fonds de Prévoyance, et le solde est attribué aux actionnaires et au Conseil d'Administration, à raison de 3/4 et 1/4 respectivement.

**Portefeuille:** Voir dans l'édition 1936 de cet ouvrage les détails du Portefeuille titres au 31 Décembre 1935. Le Bilan au 31 Décembre 1937 maintient ce poste pour L.E. 28.216 sans en donner les détails. La valeur d'estimation du portefeuille par le Rapport du Conseil au 31 Décembre 1937 est de L.E. 43.595.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Caisse et Banque...		2.629	2.428
Débiteurs divers (après déduction de la Réserve pour créances douteuses) ...		260.166	317.169
Effets à recevoir ...		34.473	25.454
Marchandises ...		90.627	88.464
Chounahs (moins amortissements) ...		2.085	—
Titres ...	(*)	1	28.216
Immeubles ...		—	4.098
Comptes d'ordre: 1936: 339.509			
»     »     1937: 516.516			
		389.981	465.829
<b>PASSIF:</b>			
Capital ...		74.000	116.400
Créditeurs divers ...		263.666	254.699
Réserves diverses ...		42.165	84.029
Profits et Pertes: reliquat précédent ...		84	2
Bénéfice de l'Exercice ...		10.066	10.699
Comptes d'ordre: 1936: 339.509			
»     »     1937: 516.516			
		389.981	465.829

*Nota:* Le Bilan mentionne qu'il y avait au 31.12.1937 des effets escomptés auprès des Banquiers pour L.E. 64.861.

## RESULTATS:

Exercices	Bénéfices bruts (1)	Résultats nets après déduction des frais d'amor- tissement et Réserves	Coupon par Action
	L. E.	L. E.	P. T.
1932 ... ..	25.058	7 113	32
1933 ... ..	33.896	10.267	40
1934 ... ..	36.843	9.745	40
1935 ... ..	42.784	10.288	40
1936 ... ..	44.607	10.065	40
1937 ... ..	72.420	10.699	28 (2)

**Pour l'Exercice 1937:** Le Rapport du Conseil d'Administration, après avoir passé en revue la situation du Commerce des divers produits locaux, avec une rare compétence, conclut ainsi:

« ... Nos affaires se développent normalement. Notre part dans l'exportation des graines de coton, céréales et autres produits, se maintient à un niveau satisfaisant. Notre mouvement d'importations s'élargit et vise à englober d'année en année, une série toujours plus nombreuse d'articles.

« Plusieurs industries locales, se joignant à nos relations antérieures, nous ont confié la vente et la distribution de leurs produits, profitant ainsi de notre expérience et de notre organisation.

« Signalons enfin dans nos affaires d'avances sur marchandises, un certain développement, en relation avec nos affaires et avec l'augmentation de valeur des marchandises ».

*Nota: Après la clôture de l'exercice sous examen, le Capital a été porté à L. E. 161.800. Cette modification ressortira dans le prochain Bilan.*

## Société California Egyptienne des Pétroles, S.A.

**Constitution:** Par Décret Royal du 1er Novembre 1937, paru au « Journal Officiel » du 22 Novembre 1937.

**Objet:** Production, raffinage, entreposage, fourniture, distribution et commerce en général du pétrole.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 50 ans.

(1) Les bénéfices bruts sont entendus après amortissement des diverses créances et augmentation des réserves.

(2) Au Capital augmenté de 10.600 actions.

(\*) Voir ce que nous disons dans la rubrique « Portefeuille ».

**Capital souscrit:** L.E. 20.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 4 chacune.

Ce capital est souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
The California Standard Exploration Co. Ltd. . . . .	4.300	17.200
M. Rupert G. Wedemeyer . . . . .	100	400
M. Joseph Paul McCulloch . . . . .	100	400
S.E. Mahmoud pacha Sedky . . . . .	100	400
Me Duncan Wallace . . . . .	100	400
Me Oscar Tagher . . . . .	100	400
M. Martin Hammond . . . . .	100	400
M. Abner Frank Strange . . . . .	100	400

**Capital versé:** Le quart du capital a été versé à la souscription.

**Conseil d'Administration:** Le premier conseil a été formé comme suit:  
MM. Rupert G. Wedemeyer; Joseph Paul McCulloch; S.E. Mahmoud Sedky pacha; Mtre Duncan Wallace; Mtre Oscar Tagher; Martin Hammond et Abner Frank Strange.

**Censeurs:** Mr. Harold Bridson et Mr. Duncan Newby.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société California Texas des Pétroles

**Constitution:** Par Décret du 11 Janvier 1937.

**Durée:** 50 ans. — **Siège Social** Alexandrie.

**Objet:** La Société a pour objet le commerce en général (y compris l'achat, la vente et la distribution de tous pétroles, gasoline, mazout, huiles minérales et de tous produits, sous-produits ou dérivés, etc.).

**Capital:** L.E. 20.000 divisées en 5.000 actions de L.E. 4 chacune.

Pour les détails de la souscription consulter l'Édition 1937 de cet ouvrage.

**Capital versé:** Ces 5.000 actions ont été libérées du quart.

N.B. — La Société a des installations très importantes à Suez et s'est confinée jusqu'ici dans la fourniture aux bateaux transitaires. Elle compte bientôt s'installer complètement dans le pays, pour la fourniture locale, en dehors du cartel des pétroles.

**Société Commerciale Belgo-Egyptienne**  
(S. A. E.)

(Avant incorporé la Société Adès, Ackad & Co.)

**Siege:** Alexandrie, 4 rue Chérif Pacha. Tél. 22520-22525-29151-22159, Quai Charbons. Tél. 26163. B.P. 654. **Objet:** Commerce de charbons, engrais chimiques, huiles minérales et ammoniac anhydre. — Opérations de douane. Représentations industrielles. **Législation:** Egyptienne. **Capital total versé:** L.E. 35.000

**Succursale au Caire:** 18, rue Maghraby. Tél. 59626. B.P. 127. Dépôts dans tout l'intérieur.

**Société Commerciale  
Bulgaro-Egyptienne**

(Société Anonyme Egyptienne)

**Constitution:** Par Décret Royal du 1er Novembre 1937, paru dans le journal Officiel No. 109, du 25 Novembre 1937.

**Objet:** Le commerce en général, l'importation et l'exportation.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 50 années.

**Capital Social:** L.E. 10.000, représenté par 500 actions de L.E. 20 chacune, dont le quart a été versé.

Ce capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Assen Nicoloff .. . . . . .	60	1.200
Ivan Nicoloff .. . . . . .	10	200
Mohamed Metwalli Bey .. . . . . .	200	4.000
Aly Seoud .. . . . . .	200	4.000
Matey R. Mateef .. . . . . .	10	200
Nicolay Kirtcheff .. . . . . .	10	200
Georges Stoyanoff.. . . . . .	10	200
	<hr/> 500	<hr/> 10.000

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier Conseil a été constitué comme suit: MM. Assen Nicoloff, Ivan Nicoloff, Mohamed Metwalli Bey, Aly Seoud, Matey R. Mateeff.

**Censeur:** Georges Stoyanoff.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Commerciale d'Égypte

Cette Société a été liquidée et la R.S. cédée à Mr. Zervudachi. **Objet:** Commerce et commissions en céréales. Assurances. **Législation:** Égyptienne. **Capital originaire:** L.E. 23.145.

## Société Coopérative Commerciale de Crédit

*Registre du Commerce No. 6102.*

**Constitution:** 1910. **Durée:** 50 ans. **Législation:** Égyptienne.

**Objet:** Coopérative Commerciale.

**Siège Social:** Le Caire, 151 rue Emad El Dine. (Imm. Banque Misr).

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Comité des Juges:** LL.EE. Ahmed Midhat Yeghen Pacha; Joseph Aslan Cattai Pacha; Dr. Mahmoud Bey Abdel Wahab; Salama Bey Mikhail.

**Conseil d'Administration:** LL. EE. Mohamed Talaat Harb Pacha; Aly Pacha Islam; Alam Bey Mohamed; Mohamed Bey Tewfik Ismail; Dr. Sayed Pacha Abdel Hamid Soliman; Mohamed Bey Zaki Aly; Dr. Fouad Bey Sultan; Abdel Mouafi Eff.; Amin El Moghrabi; Ismail Bey Gad Barakat.

**Comité d'escompte:** Mohamed Bey Ahmed El Chérif; Dr. Salem Bey Hindawi; Mohamed Bey Aly Doudar; Mohamed Eff. Abdel Rassoul Kachmiri; Mohamed Eff. Amin Mouftah; Moustapha Eff. Sayed Safouat; Mohamed Eff. Abdel Rahman Attia; Wadie Mohamed Fahmy; Moustapha Sirri.

**Directeur:** Dr. Fouad Bey Sultan.

**Censeurs:** L.L.EE. Mohamed Charara Pacha et Mohamed Bey Fouad Loutfi.

**Capital:** L.E. 12.892 en actions de L.E. 4 chacune.

**Réserves:** L.E. 8.984,097 m/ms.

**Parts de Fondateurs:** Néant.

**Obligations:** Néant.

**Répartition des Bénéfices:** 70 % aux actionnaires. — 10 % au Conseil d'Administration. — 5 % au Comité d'Escompte. — 15 % à la Réserve.

## *Analyse des Bilans*

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Caisse ... ..		12.229	20.442
Débiteurs divers ... ..		78.263	75.309
Portefeuille-titres ... ..		1.314	1.356
Solde à recevoir sur vente titres à terme ... ..		580	338
Dépôts des Administrateurs ... ..		360	360
<i>Compte d'Ordre:</i>			
Titres en dépôt ... ..		25.438	30.060
Titres en garantie ... ..		86.413	106.266
		204.597	244.131
<b>PASSIF:</b>			
Capital ... ..		12.248	12.892
Réserve ... ..		8.409	8.984
Comptes-courants créditeurs ... ..		26.233	29.431
Banque Misr ... ..		38.192	47.772
Coupons échus et non payés ... ..		583	627
Cautionnement des Administrateurs ... ..		360	360
<i>Compte d'Ordre:</i>			
Titres en dépôt ... ..		25.438	30.060
Titres en garantie ... ..		86.413	106.266
Bénéfices concernant exercices antérieurs ... ..		287	197
Montant sous transaction ... ..		3.061	3.812
Caisse de Prévoyance du Personnel ... ..		871	1.010
<i>Comptes Profits et Pertes:</i>			
Report Précédent ... ..		917	917
Bénéfices nets de l'exercice ... ..		1.585	1.803
		204.597	244.131

## Comptes de Profit et Pertes

	31.12.36	31.12.37
<b>AVOIR:</b>	L.E.	L.E.
Intérêts perçus ... ..	2.957	6.342
Revenus des titres ... ..	318	176
	<hr/>	<hr/>
	3.275	6.518
<b>DOIT:</b>	<hr/>	<hr/>
Appointements et loyers ... ..	1.520	1.587
Frais divers ... ..	170	3.128
Bénéfices nets ... ..	1.585	1.803
	<hr/>	<hr/>
	3.275	6.518
	<hr/>	<hr/>

## Société de Crédit Alexandrin (S.A.E.)

**Constitution:** 21 Septembre 1931.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne. **Objet:** Toutes opérations de crédit, de commerce et d'industrie.

**Capital:** Autorisé: 12.500 actions de L.E. 4 chacune, soit L.E. 50.000.

Emis: L.E. 25.000 en 6.250 actions de L.E. 4 chacune.

Une Assemblée Générale Extraordinaire a été convoquée le 20 Octobre 1937 afin de voter un ordre du jour pour une augmentation du capital social de L.E. 50.000 à L.E. 75.000 par l'émission de 6.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Conseil d'Administration:** M. J. Fumaroli, *Président*; S.E. G. Takla Pacha, *Administrateur*; M. E. Barki, *Administrateur-Délégué*.

**Censeur:** M. Georges Bennett.

**Avocats-Conseils:** Mes Sanguinetti et Maksud.

## Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.1936	31.12.1937
Valeurs en Portefeuille ... ..		475	8.184
Terrains de Lotissement ... ..		15.601	7.448
Acheteurs Terrains: (garantis par privilège du vendeur) ... ..		44.693	16.286
		<hr/>	<hr/>
A reporter ... ..		60.769	31.918

Report ... ..	60.769	31.918
Avances Garanties ... ..	5.746	1.051
Débiteurs divers ... ..	3.888	18.320
Placements industriels et commerciaux ... ..	1.147	38.976
Dividende intérimaire ... ..	—	675
Comptes d'ordre:		
Dépôt Statutaire Administrateurs ... L.E. 4 000		
Divers ... .. » 1.448		
	<u>L.E. 5.448</u>	
	<u>71.550</u>	<u>90.940</u>

**PASSIF:***Capital Social:*

Autorisé: 18.750 actions de L.E. 4 chacune=L.E.  
50.000.

Emis: 12.500 actions de L.E. 4 chacune ... ..	25.000	50.000
Réserve Statutaire... ..	1.008	2.028
Créditeurs Divers ... ..	38.786	26.372
Provision pour Créances Doubteuses ... ..	702	892
Bénéfices sur Ventes Terrains acquis et non réalisés ... ..	2.002	579
Provision pour Réescompte Créances ... ..	956	3.138
Profits et Pertes ... ..	3.096	6.752
Provision pour frais de 1er Etablissement, Bran- ches industrielles et commerciales ... ..	—	1.179
Comptes d'ordre:		
Garantie Statutaire Administrateurs L.E. 4.000		
Divers ... .. » 1.448		
	<u>L.E. 5.448</u>	
	<u>71.550</u>	<u>90.940</u>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:****DOIT:**

Frais Généraux, Frais Légaux, Courtages et divers	1.960	2.243
Bénéfice à reporter au Bilan ... ..	2.073	6.650
	<u>4.033</u>	<u>8.893</u>

**AVOIR:**

Profits sur terrains et Titres — Intérêts et divers	4.033	8.893
---	-------	-------

## Société de Crédit et de Commerce

**Siège:** Alexandrie, 7 Rue Farouk. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 24 Mars 1920. **Durée:** 50 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars. **Capital versé:** L.E. 20.000.

## Société Egyptienne pour le Développement du Commerce des Légumes, Fruits et Fleurs

Registre du Commerce No. 12051 Le Caire.

**Constitution:** Par Décret du 31 Décembre 1932.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Achat et vente, pour son compte ou pour compte de tiers, tant en Egypte qu'à l'étranger, de tous légumes, fruits et fleurs et de toutes opérations afférentes à ce commerce.

**Siège Social:** Le Caire, 7 Rue Gameh Charkass.

**Exercice Social:** 1er Avril-31 Juillet. **Assemblée Générale:** dans les trois mois qui suivront la fin de l'exercice social.

**Répartition des Bénéfices:** Sur les bénéfices nets, il est prélevé 10 % pour la Réserve jusqu'à ce qu'elle atteigne le montant du capital. Sur le restant 5 % à titre de dividende sur le capital versé, non cumulatif. Sur le reliquat 10 % au Conseil d'Administration. Le solde revient aux actionnaires.

**Capital souscrit et entièrement versé:** L.E. 9.000, divisé en 2.250 actions de L.E. 4 chacune.

**Conseil d'Administration:** S.E. Saïd Khachaba Pacha, *Président*; S.E. Fouad Abaza Pacha, *Vice-Président*; S.E. Abdel Hamid Bey Abaza, *Administrateur-Délégué*; Dr. Fouad Bey Sultan; René Cattani Bey; Abdel Hamid Bey Fethi; Allam Bey Mohamed; Mahmoud Bey Zaki et Abdel Méguid Bey Radouan, *Administrateurs*; et Hussein Bey Gayar, délégué du Ministère du Commerce et de l'Industrie à titre de conseiller.

Signalons à titre documentaire que cette Société a été créée sur l'initiative du Gouvernement Egyptien et plus spécialement du Département du Commerce et de l'Industrie dépendant du Ministère des Finances.

## Société Egyptienne d'Engrais et Produits Chimiques

**Constitution:** Par Décret du 11 Avril 1935.

**Durée:** 50 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet la création et l'exploitation d'usines pour la fabrication de l'acide sulfurique, du superphosphate et autres engrais chimiques ainsi que la fabrication de tous les produits dérivés.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 80.000 (livres égyptiennes quatre-vingt mille), représenté par 20.000 (vingt mille) actions de L.E. 4 (quatre livres égyptiennes) chacune. Ce capital pourra être augmenté et porté à L.E. 150.000 (cent cinquante mille livres égyptiennes) par simple décision du Conseil d'Administration.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Talaat Harb Pacha; Dr. Fouad Bey Soltan; S.E. Ahmed Midhat Yeghen Pacha; Fouad Bey Abaza; S.E. Hassan Said Pacha; S.E. Hamed Chawarby Pacha; M. Maurice Dejardin; S.E. Joseph Aslan Cattani Pacha; MM. Elie Mosséri; Henri Naus Bey; Max Ismalun.

**Censeur:** M. Sayed Taher.

A la suite d'un accord intervenu entre la S.A. Financière et Industrielle, cette Société, a suspendu les installations auxquelles elle comptait procéder afin de ne pas entrer en concurrence avec la Fabrique d'Engrais chimiques de la Société Anonyme Financière et Industrielle, à Kafr El Zayat.

## Société Egyptienne pour l'exploitation de Mines et Carrières (S. A. E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Février 1938, paru au Journal Officiel du 28 Février 1938, No. 28.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La recherche, l'étude et la prospection de toutes mines, sites miniers ou carrières en Egypte, au Soudan et à l'Etranger; l'exploitation, sous toutes ses formes, de toutes mines ou carrières par application de tous les systèmes; l'extraction de tous minerais et leur vente en Egypte, au Soudan et à l'Etranger; la création d'usines



commerciales par voie de souscription, achat d'actions et d'obligations, d'apport en numéraire ou autrement.

**Siège Social:** Le Caire, 23 Rue El Madabegh.

**Capital Social:** L.E. 10.000, représenté par 2.500 actions de L.E. 4 chacune.

Ca capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
MM. Constantin J. Lagoudakis . . . . .	500	2.000
Elie Battino . . . . .	250	1.000
Joseph E. Zaccar . . . . .	250	1.000
Armenag Chekerdjian . . . . .	500	2.000
Sabino Besso . . . . .	125	300
Miké Mavro . . . . .	500	2.000
S.E. Mahmoud Pacha Sidky . . . . .	125	500
S.E. Hassan Pacha Saïd . . . . .	125	500
Albert Misrahi . . . . .	125	500

Ces actions ont été libérées du quart.

NOTA: L'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue le 11 Avril 1938, a décidé de porter le capital à L.E. 100.000, soit une augmentation de L.E. 90.000, divisé en 25.000 actions de L.E. 4 chacune.

**Conseil d'Administration:** S.E. Mohamed Taher Pacha, *Président*; MM. Constantin J. Lagoudakis, *Vice-Président*; Albert Misrahi, *Administrateur-Délégué*; S.E. Abdel Hamid Soliman Pacha; S.E. Mahmoud Sidky Pacha; Elie Battino; Sabino Besso; Miké Mavro; J. E. Zaccar et K. A. Zilkha, *Administrateurs*.

**Censeurs:** Price, Waterhouse, Peat & Co.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Egyptienne des Pétroles (S.E.P.)

Registre du Commerce No. 3328 Alex.

**Constitution:** Par Décret Royal du 18 Février 1932.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie, 16 rue Sésostris.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Conseil d'Administration:** MM. Col. M. Andriot, *Administrateur-Délégué* de la Steaua Française, *Président*; S.E. Mohamed Taher Pacha, *Vice-Président*; Comm. Vittorio Giannotti, *Administrateur-Délégué*; Elie N. Adès; Alta Afifi Bey; Alfred Bonafous, *Directeur* de la Steaua Française; J. G. Jacot-Descombes; C.M. Salvago; Comm. Grisante Vannucci, *Administrateurs*.

**Censeur:** Mr. Harold Bridson.

**Objet:** Commerce du Pétrole et de la Benzine.

**Capital:** L.E. 72.900 en actions de L.E. 4 chacune. Le Capital de la Société, qui était de L.E. 100.000, a été réduit à L.E. 72.900 par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires du 25 Juin 1938.

**Parts de fondateurs:** Néant. **Obligations:** Néant.

*La Société n'ayant pas publié de Bilan, il ne nous est pas possible de l'analyser.*

## Société Egyptienne de Placements et de Crédit

Registre du Commerce No. 26680.

**Constitution:** Par Décret Royal du 19 Février 1938, paru au Journal Officiel No. 32, du 7 Mars 1938.

**Législation:** Egyptienne. **Durée:** 50 ans.

**Objet:** Placements hypothécaires et immobiliers, l'achat et la vente sur tous marchés de tous titres, fonds d'Etat et valeurs mobilières, le financement de toutes entreprises industrielles ou commerciales en Egypte et à l'Etranger, les opérations de banque en général, ainsi que toutes autres opérations se rattachant à l'objet précité.

**Siège Social:** Le Caire, Rue Madabegh, No. 18.

**Capital Social:** L.E. 25.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 5 chacune. Le capital est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
MM. Isaac E. Nacamuli ... ..	2.000	10.000
François P. Rustom ... ..	2.000	10.000
S.E. Gabriel Takla Pacha ... ..	400	2.000
MM. Albert I. Nacamuli ... ..	300	1.500
Maurice E. Nacamuli ... ..	100	500
Maurice S. Viterbo ... ..	100	500
Maurice Sasson ... ..	100	500
	<u>5.000</u>	<u>25.000</u>

Ces actions ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** MM. Isaac E. Nacamuli, *Président*; François P. Rustom, S.E. Gabriel Takla Pacha, Albert Nacamuli, Salvator M. Cicurel Bey.

**Censeur:** M. R. E. Moore. **Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Egyptienne des Roulements à Billes S. K. F.

**Siège:** Le Caire, 25, Rue Maghraby. **Législation:** Egyptienne. **Constitution:** le 10 Mars 1929. **Durée:** 50 ans. **Assemblée Générale:** Janvier-Mars. **Capital souscrit à la fondation:** L.E. 500 représenté par 100 actions ordinaires de L.E. 5 chacune, libérées du quart. **Objet:** achat, vente, importation et exportation de roulements à billes.

*L'Assemblée Générale des Actionnaires, tenue le 26 Mars 1938, a décidé de dissoudre la Société au 31 Décembre 1937, avant son terme normal, fixé d'après les Statuts au 11 Avril 1979, et a nommé son Président du Conseil d'Administration M. E. W. Ekberg en qualité de liquidateur.*

## Société d'Entreprises Commerciales en Egypte

Registre du Commerce No. 12414 Alexandrie.

**Siège Social et Administratif:** Bruxelles. **Succursales:** 33, Rue Chérif Pacha, Alexandrie. **Inspectorats:** 22, Rue Kasr El Nil, Le Caire; Rue El Hilaly, Assiout, et à Tantah. **Législation:** Belge. **Constituée à** Anvers, le 31 Décembre 1935. **Durée:** 30 ans. **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mai. **Capital social autorisé et versé:** Frs. 7.500.000.

## Société des Entreprises M. Cockinos ( S. A. E. )

**Constitution:** Par Décret Royal du 27 Juillet 1938, paru au Journal Officiel No. 96 du 18 Août 1938.

**Objet:** Toutes entreprises de constructions d'immeubles et de travaux publics ou privés.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 50 ans.

**Capital Social:** L.E. 20.000, représenté par 1.000 actions de L.E. 20 chaque.

Il est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
M.M. Miltiade Cockinos ... ..	400	8.000
Anastase Cockinos ... ..	250	5.000
Polyvios Smyrniadis ... ..	150	3.000
Jean Scoulios ... ..	80	1.600
Paul Michailidis ... ..	60	1.200
Moursi Ahmed Awad ... ..	30	600
Ibrahim Moussa Aly ... ..	30	600
	<u>1.000</u>	<u>20.000</u>

Ces mille actions ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** Par dérogation, le premier Conseil d'Administration est composé de: MM. Miltiade Cockinos, *Président*; Anastase Cockinos; Polyvios Smyrniadis; Moursi Ahmed Awad et Ibrahim Moussa Aly.

**Censeur:** M. Harold Bridson.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

## Société Financière & Industrielle d'Egypte

**Siège Social:** Alexandrie, 1 rue Fouad 1er. **Constitution:** 1929.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Objet:** Pourvoir de sa propre initiative ou de concourir d'une manière quelconque à la création de toutes affaires ou entreprises industrielles, financières ou commerciales, ou à tout acte pouvant contribuer à la dite création, et ce tant en Egypte qu'à l'Etranger, et s'intéresser à toutes entreprises immobilières se rattachant à l'objet précité.

**Répartition des Bénéfices:** 5 % des bénéfices à la Réserve. Ensuite, le montant nécessaire au paiement d'un intérêt de 5 % au capital versé sur le reliquat, 10 % au Conseil d'Administration; le solde revient aux actionnaires.

Cette Société ayant liquidé l'intérêt actionnaire qu'elle possédait dans certaines affaires industrielles, vient de créer une usine pour la fabrication de l'acide sulfurique et du superphosphate produits dont l'Egypte est jusqu'à présent tributaire de l'Etranger. Il s'agit là d'une industrie qui est appelée à prendre un grand développement, vu l'augmentation constante

de la consommation de ces deux produits, notamment le superphosphate, dans le pays.

**Conseil d'Administration:** MM. Elie N. Mosséri, *Président*; Alfred Lian, *Vice-Président*; Enrico Biagi, Aslan Cattauï Bey, Silvio Pinto, Grisante Vannucci, Aly Bey Emine Yehia, *Administrateurs*.

**Direction Générale:** Mr. Georges Psacharopoulo, *Directeur Administratif et commercial*.

**Usine à Kafr-El-Zayat:** Ing. F. Francesconi, *Directeur Technique*.

**Censeurs:** Messrs. Hewat, Bridson & Newby.

**Capital Social:** L.E. 50.000 représenté par 12.500 actions de 4 livres entièrement libérées. Report à nouveau au 30 Juin 1936 L.E. 12.642,150.—

Le Conseil d'Administration a réalisé en 1937/38 l'augmentation du Capital Social par l'émission de nouvelles actions qui ont été offertes par préférence aux actionnaires de la Salt & Soda, laquelle possède un intérêt important dans cette affaire.

## Bilan au 30 Juin 1937

### ACTIF:

Terrain	L.E. M.
Au prix du coût plus frais ... ..	4.630,800
Bâtiments et Constructions	
Au prix de coût ... ..	26.953,335
Machines et Installations	
Au prix de coût ... ..	61.656,722
Espèces en Caisse et en Banques ... ..	2.333,950
Stock de Production, Matières Premières et Approvisionnements ... ..	20.002,876
(inventoriés et évalués par la Direction aux prix du Marché (Acide Sulfurique, Superphosphates de Chaux, Matières premières, Approvisionnements et emballages)	
Débiteurs et Dépôts divers ... ..	777,239
Frais payés d'avance ... ..	117,783
Mobilier et Accessoires ... ..	1, —
valeur après amortissements.	

### COMPTE D'ORDRE:

Cautionnement des Administrateurs ... ..	8.000, —
Dépôts des Administrateurs Article 24 des Statuts. ————	116.473,705

**PASSIF:**

Capital Autorisé		
12.500 actions à L.E. 4 chacune ... ..	50.000, —	
Capital Emis		
12.500 actions à L.E. 4 chacune entièrement libérées ... ..		50.000, —
Réserve Statutaire ... ..		644,784
Réserves diverses:		
1.) Réserve pour Amortissement Bâtiments et Machines ... ..	2.028,331	
2.) Réserve pour Mauvaises Créances ... ..	123,308	
		2.151,639
Créditeurs Divers ... ..		49.150,945
<i>Comptes Profits et Pertes:</i>		
Solde figurant au Bilan précédent ... ..	12.642,150	
A déduire: Transfert à la Réserve Statutaire suivant délibération de l'Assemblée Générale Ordinaire du 30 Novembre 1936 ... ..	644,784	
	11.997,366	
Plus: Solde des bénéfices pour l'exercice au 30 Juin 1937 ... ..	2.528,971	
		14.526,337
<b>COMPTE D'ORDRE:</b>		
Titres en Cautionnement ... ..	8.000, —	
Contre-partie à l'Actif.		116.473,705

**Pour l'Exercice 1936/37:** Voici les principaux passages du Rapport du Conseil d'Administration, pour le premier exercice de la Société.

*« Production:* La presque totalité de cette production a été placée à des conditions assez avantageuses après la clôture de l'exercice. Poursuivant l'exécution de notre programme initial, nous avons pris des dispositions nouvelles en vue d'augmenter notre production actuelle en Superphosphates d'environ 50 % et nous envisageons l'opportunité de doubler nos installations.

*Installations:* Le coût total au 30 Juin 1937 de notre Usine (terrain, bâtisses, installations) est porté au Bilan que nous vous soumettons, pour L.E. 93.240,857. Nous avons pu faire face à cette dépense et aux approvisionnements nécessaires, grâce au concours de notre principal actionnaire: The Egyptian Salt & Soda Cy. Limited.

Mais c'est là une situation transitoire qu'il y a lieu de reviser. Aussi, cette question a toute l'attention de votre Conseil en vue de lui donner la solution qu'elle comporte pour le développement rationnel de notre programme.

Ce programme consiste, comme vous le savez, en la création de toute entreprise pour la fabrication de produits chimiques. Dans cet ordre d'idées, nous avons déjà monté une installation pour la production de l'Acide Chlorhydrique et nous envisageons la possibilité de produire également le Sulfate de Nicotine.

**Réserves:** Le Bilan qui vous est soumis présente un solde bénéficiaire de L.E. 2.528,971. Nous vous proposons de prélever sur ce montant la somme de L.E. 126,448 m/ms. au crédit de la réserve statutaire, conformément à l'article 57 des Statuts, en reportant à nouveau le solde, soit: L.E. 2.402,523 m/ms.

**Nota:** Cette Société ayant liquidé l'intérêt actionnaire qu'elle possédait dans certaines affaires industrielles, a créé en 1937 une usine pour la fabrication de l'acide sulfurique et du superphosphate, produits dont l'Egypte était jusqu'alors tributaire de l'Etranger. La première année d'activité industrielle peut être considérée comme satisfaisante si l'on prend en considération les difficultés inévitables que rencontre toute nouvelle industrie dans n'importe quel pays. L'Usine construite d'abord pour la production annuelle de 20.000 tonnes de Superphosphate et 9.000 tonnes d'Acide Sulfurique a été déjà, dans le courant de la première année, agrandie en portant la possibilité de production du Superphosphate à 30.000 tonnes par an. De plus, de nouvelles installations pour la production de l'Acide Chlorhydrique et du Sulfate de Soude ont été mises au point durant la même période ainsi qu'une installation pour la production du Fluosilicate de Soude.

---

## Société Franco - Egyptienne de Crédit

### S. A. E.

Registre du Commerce No. 3315.

**Constitution:** 1935. — **Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 ans. — **Siège Social:** Alexandrie, 164, Promenade Reine Nazli.

**Objet:** Opérations financières.

**Conseil d'Administration:** M. Elie Toriel, *Président*; M. Victor Toriel, *Administrateur-Délégué*; MM. Emile Garboua, Isaac Mizrahi et Freddy Sachs, *Administrateurs*.

---

## Société Franco - Egyptienne d'Importation ( S.A.E. )

**Constitution:** Le 13 Septembre 1928.

**Durée:** 50 ans.

**Siège Social:** Alexandrie. **Législation:** Egyptienne.

**Clôture de l'Exercice:** 31 Décembre. **Assemblée Générale:** Mars.

**Capital:** L.E. 6.000.

**Capital souscrit:** L.E. 5.000, représenté par 1.250 actions ordinaires de L.E. 4 chacune, entièrement versé.

**Objet:** Importation et vente en Egypte de produits français ou étrangers, ou réciproquement.

**Conseil d'Administration:** MM. Max Aghion, *Président et Administrateur-Délégué*; Victor Hanan; Me Umberto Pace; Constantin Mouratiadis; Victor Farahat.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Espèces en caisse et en Banque ... ..		320	212
Débiteurs divers et autres ... ..		2.814	3.088
Créances litigieuses ... ..		609	534
Effets à recevoir ... ..		666	390
Stock de marchandises ... ..		2.981	4.240
Stock de marchandises en circulation ... ..		109	37
Mobilier (après amortissement) ... ..		1	—
Matériel (après amortissement) ... ..		1	—
Dépôt statutaire des administrateurs ... ..		600	600
Affaires en Participation ... ..		262	—
		<hr/>	<hr/>
<b>PASSIF:</b>		8.363	9.101
		<hr/>	<hr/>
Capital social: 1.250 actions de L.E. 4 entièrement libérées ... ..		5.000	5.000
Réserve Générale ... ..		261	261
Réserves pour créances douteuses ... ..		700	667
Créditeurs divers et autres ... ..		516	1.397
Banques en compte courant ... ..		577	438
Créditeurs consignataires ... ..		109	37
Comptes Profits et Pertes: solde à la fin de l'Exercice		600	671
Comptes cautionnement des Administrateurs ... ..		600	600
Réserve Statutaire ... ..		—	30
		<hr/>	<hr/>
		8.363	9.101
		<hr/>	<hr/>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:**

<b>SORTIES:</b>	(En Livres Egyptiennes)	31.12.36	31.12.37
Rémunération de M. l'Administrateur-Délégué ... ..		250	250
Frais généraux: loyers, appointements, etc. ... ..		935	1.033
Amortissements divers ... ..		122	202
Transferts à la réserve générale ... ..		60	—
Transferts à la réserve pour créances douteuses ...		120	124
Jetons de Présence aux Administrateurs ... ..		30	30
Solde viré au Bilan ... ..		600	301
		<u>2.117</u>	<u>1.940</u>
<b>ENTREES:</b>			
Par bénéfice brut sur ventes ... ..		1.767	1.940
Par solde précédent reporté ... ..		350	—
		<u>2.117</u>	<u>1.940</u>

**Pour l'Exercice 1935:** Le solde du disponible a été reporté à nouveau.

**Pour l'Exercice 1936:** Un coupon de P.T. 16 a été mis en paiement par action et une somme de L.E. 370 a été reportée à nouveau.

**Pour l'Exercice 1937:** Un coupon de P.T. 18 a été mis en paiement et un solde de L.E. 431 reporté à nouveau.

## Société Hongro - Egyptienne pour le Commerce, (S.A.)

**Constitution:** 1933.

**Législation:** Hongroise.

**Siège Social:** Budapest.

**Durée:** Illimitée.

**Succursales:** Alexandrie et Le Caire.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Assemblée Générale:** Dans les 6 mois qui suivent la clôture de fin d'exercice.

**Objet:** Développer le commerce entre la Hongrie et l'Egypte, ainsi que de favoriser l'exportation des produits industriels et agricoles hongrois et égyptiens, vers les pays d'Orient et de l'Europe Centrale.

**Capital:** 200.000 pengos-or représenté par 2000 actions au porteur de 100 pengos chacune, entièrement libérées.

**Conseil d'Administration:** *En Egypte:* S.E. Talaat Harb Pacha, *Président*; MM. Ladislav Pathy-Polnauer, *Vice-Président*; Dr. Fouad Sultan; Dr. Alexandre Pathy-Polnauer; S.E. Mohamed Taher Pacha. — *En Hongrie:* MM. Philippe Weiss, *Président*; Alexandre Fleissig, *Vice-Président*; Dr. Emile Stein; Edmond Hollos; Henri Kalman; Béla Heltai; M. Michel Koos, *Administrateurs*. — Nicolas de Horthy Jun. et Dr. Ernest Pathy-Polnauer, *Directeurs Gérants*.

## Bilan au 31 Décembre 1937

(En Pengos)

ACTIF:		PASSIF:	
Caisse...	5.333,04	Capital .....	200.000,—
Banques .....	169.654,47	Réserves.....	11.000,—
Débiteurs.....	790.384,40	Créditeurs .....	777.450,44
Actif Provisoire .....	47.177,16	Passif Provisoire .....	1.799,11
		<i>Profits:</i>	
		Report 1936 ...	6.721,19
		Profits 1937 ...	15.578,33
			22.299,52
	<u>1.012.549,07</u>		<u>1.012.549,07</u>

## COMPTE PROFITS ET PERTES:

(En Pengos)

DEBIT:		CREDIT:	
Appointements ...	77.958,67	Bénéfices reportés 1936	6.721,19
Frais Généraux.....	43.530,—	Revenus bruts 1937.....	154.152,62
Impôts .....	10.864,62		
Amortissements.....	6.221,—		
<i>Profits:</i>			
Report 1936 ...	6.721,19		
Profits 1937 ...	15.578,33		
	<u>22.299,52</u>		
	<u>160.873,81</u>		<u>160.873,81</u>

## Société Orientale de Publicité

Registre du Commerce No. 6269.

**Siège:** Alexandrie, 9, rue Rolo, Tél. 27360. **Législation:** Egyptienne. — **Clôture du Bilan:** 31 Décembre. — **Assemblée Générale:** Mars. — **Capital autorisé:** L.E. 20.000. — **Objet:** Opérations de publicité et publications journaux quotidiens et périodiques; *Président et Administrateur-Délégué:* M. Henri Haim.

## Société de Publications Egyptiennes

(Imprimeries A. MOURÈS, PENASSON et la BOURSE réunies)

### S. A. E.

**Constitution:** 16 Mai 1906.

**Durée:** 50 ans.

**Législation:** Egyptienne.

**Siège:** Alexandrie, 5 rue Adib. **Usine:** 24 rue El Farahda. B.P. 610.

**Exercice Social:** 1er Mai-30 Avril. **Assemblée Générale:** Juin.

**Objet:** Tous travaux d'imprimerie, registres, titres, chèques, affiches, etc.

**Capital total versé:** L.E. 10.000 en 2.500 actions de L.E. 4 chacune.

**Parts de Fondateurs:** Il existe 3.000 parts de fondateurs sans désignation de valeur nominale.

**Conseil d'Administration:** MM. G. Goulène, *Président;* W. Horovitz, *Administrateur;* J. R. Ferro, *Administrateur-Délégué.*

**Censeur:** M. Ch. Eiche.

**Portefeuille:** Ce poste comprend les titres suivants:

Lst. 1.040 Dette Unifiée, 28 Actions S.P.E. nouvelles, 186 Actions S.P.E. nouvelles, 44 Parts de Fondateurs S.P.E.

### Analyse des Bilans

<b>ACTIF:</b>	(En Livres Egyptiennes)	30.4.37	30.4.38
Caisse et Banques ... ..		157	20
Titres en Portefeuille ... ..		1.805	1.663
Immeuble (1) ... ..		4.143	4.143
		<hr/>	<hr/>
	A reporter ... ..	6.105	5.826

Report ... ..	6.105	5.826
Matériel (après amortissements successifs) (2) ... ..	6.066	6.439
Installations (après amortissements successifs) ... ..	145	147
Débiteurs divers ... ..	1.126	1.120
Marchandises en stock ... ..	2.369	2.126
Dépôts et Cautionnements ... ..	383	374
Titres (Dépôts des Administrateurs) ... ..	600	600
	<u>16.794</u>	<u>16.632</u>

**PASSIF:**

Capital: 2500 actions de L.E. 4 ... ..	10.000	10.000
Réserves et Provisions diverses ... ..	3.916	3.963
Créditeurs et divers ... ..	1.282	1.519
Actions anciennes non échangées (46) ... ..	112	112
Conseil d'Administration (Garantie de Gestion) ... ..	600	600
Bénéfices nets ... ..	650	354
Reliquat précédent ... ..	234	84
	<u>16.794</u>	<u>16.632</u>

**COMPTE PROFITS ET PERTES:****DEBIT:**

Frais généraux ... ..	644	662
Loyer bureau ... ..	68	72
Honoraires Censeur ... ..	50	50
Provisions pour amortissements divers ... ..	320	250
Réserve Extraordinaire ... ..	410	200
Provision Créances Doubteuses ... ..	34	30
Bénéfices Nets ... ..	650	353
Provision Réparation Immeubles ... ..	—	150
	<u>2.176</u>	<u>1.767</u>

**CREDIT:**

Bénéfices bruts ... ..	2.044	1.666
Intérêts ... ..	128	76
Bénéfices divers ... ..	4	18
Coupons arriérés No. 16 ... ..	—	7
	<u>2.176</u>	<u>1.767</u>

(1) L'immeuble de la Société comprend: un sous-sol, un rez-de-chaussée, un étage. Il est construit sur un terrain d'une superficie de 2000 p.c. environ. Propriété de la Société.

(2) Les amortissements à ce jour s'élèvent à L.E. 13.968.

Un dividende de P.T. 26 par action et P.T. 5 par part de fondateur a été mis en paiement pour l'exercice au 30 Avril 1937.

**Pour l'Exercice 1937:** Un dividende de 3 % soit P.T. 12 par action a été mis en paiement.

---

## Société pour la Vente des Produits Egyptiens, S.A.E.

**Législation:** Egyptienne. **Constitution:** 9 Octobre 1932, par Décret Royal.

**Objet** Le commerce de tous produits et en particulier de ceux provenant des industries égyptiennes.

**Siège Social:** Le Caire.

**Durée:** 20 ans.

**Capital:** L.E. 5.000, représenté par 1.250 actions de L.E. 4, libérées en entier.

**Conseil d'Administration:** S.E. Issaoui Pacha Zayed; S.E. Aly Islam Pacha; Soultan Bey Mahmoud Bahnass; Abdel Hamid El Bannane Eff.; Mohamed Eloui Bey El Gazzar; Abdallah Fikry Abaza Eff.; Moustafa Bey Rachid et Ismail Bey Gad Barakat.

Les Administrateurs sont nommés pour une période de trois années. Le premier Conseil est nommé pour trois ans.

**Exercice Social:** 1er Janvier-31 Décembre.

---

## Société Texas Egyptienne des Pétroles

**Constitution:** Par Décret du 1er Novembre 1937.

**Durée:** 50 ans. — **Législation:** Egyptienne.

**Siège Social:** Alexandrie.

**Objet:** La Société aura pour objet d'entreprendre, dans la limite des lois et règlements en vigueur, toutes ou chacune des opérations relatives à la production, raffinage, entreposage, fourniture, distribution et commerce en général, du pétrole et de ses dérivés, dans toutes ses branches et sous toutes ses formes.

La Société pourra s'intéresser ou participer, d'une manière quelconque, à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation des objets de la Société, tant en Egypte qu'à l'étranger, fusionner avec elles, les acquérir ou les annexer.

**Capital souscrit:** Le capital social est fixé à L.E. 20.000, représenté par 5.000 actions de L.E. 4 chacune.

Ce capital est souscrit entièrement de la manière suivante:

	Actions	L.E.
The Texas Oil Cy Ltd. . . . .	4.400	17.600
M. A. Joseph Nicholas Singleton . . . . .	100	400
M. George Maggibon Murray . . . . .	100	400
S.E. Mahmoud Sedky Pacha . . . . .	100	400
Me Duncan Wallace . . . . .	100	400
Me Oscar Tagher . . . . .	100	400
Me Gabriel Gargour . . . . .	100	400
	<hr/> 5.000	<hr/> 20.000

**Capital versé:** Ces actions ont été libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** La Société est administrée par un Conseil composé de 5 membres au moins et de 10 membres au plus, nommés par l'Assemblée Générale.

Par dérogation, le premier Conseil d'Administration est composé de 6 membres et nommés par les fondateurs. Il se compose comme suit: MM. Alexandre Joseph Nicholas Singleton, George Maggibon Murray, S.E. Mahmoud Sedky Pacha, Duncan Wallace, Oscar Tagher, Gabriel Gargour.

Le Conseil devra toujours comprendre deux administrateurs, au moins de nationalité égyptienne.

Le président du premier conseil est nommé par les fondateurs en la personne de M. Duncan Wallace qui assumera ses fonctions à titre provisoire jusqu'à la première réunion du Conseil d'Administration.

## S. & S. Sednaoui Company, Ltd.

**Siège:** Alexandrie, rue Sidi el Metwalli, Tél. 21816. B.P. 767. **Objet:** Magasin de nouveautés. **Législation:** Égyptienne. **Capital total versé:** L.E. 209.625.

**Siège Social:** Midan El Khazidar, Caire

## The Standard Oil Company of Egypt ( S. A. )

Registre du Commerce No. 24983.

**Constitution:** Par Décret Royal du 12 Avril 1937.

**Siège Social:** Le Caire, 22, rue Kasr El Nil. — **Durée:** 99 ans.

**Objet:** La Société aura pour objet d'entreprendre, dans la limite des lois et règlements en vigueur, toutes ou chacune des opérations relatives à la production, raffinage, entreposage, fourniture, distribution et commerce en général du pétrole et de ses dérivés, dans toutes ses branches et sous toutes ses formes.

**CAPITAL SOUSCRIT:** Le Capital social est fixé à L.E. 20.000, représenté par 4.000 actions de L.E. 5 chacune.

Pour les détails de la souscription consulter l'édition 1937 de cet ouvrage.

## Teinturerie Franco - Egyptienne (S.A.E.)

**Constitution:** Par Décret Royal du 7 Août 1938, paru au Journal Officiel No. 100, du 29 Août 1938.

**Objet:** L'industrie de teinturerie, impression et finissage de tissus et filés de soie, rayon, coton, laine, mixtes et de toutes autres fibres, l'industrie de nettoyage à sec, en Egypte et à l'étranger, ainsi que toutes opérations y relatives.

**Siège Social:** Alexandrie. — **Durée:** 22 ans.

**Capital Social:** Le capital social est fixé à L.E. 20.000, représenté par 4.000 actions de L.E. 5 chacune. Il est entièrement souscrit de la manière suivante:

	Actions	L.E.
Société de Valeurs Textiles ... ..	2.040	10.200
S.E. Ahmed Ziwer Pacha ... ..	80	400
Alfred Lian ... ..	80	400
Luigi Bonenfant ... ..	1.219	6.095
Dr. Giuseppe Colloridi ... ..	263	1.315
Mauro Arico ... ..	278	1.390
Francesco Arico ... ..	40	200
	4.000	20.000

Ces actions sont libérées du quart.

**Conseil d'Administration:** S.E. Ahmed Ziwer Pacha, *Président*; Luigi Bonenfant, *Administrateur-Délégué*; Alfred Lian, Umberto Walter et Luigi Guggiari.

**Censeur:** M. Giovanni Servili.

## Toukhy's Company for Sundries & Toys, S. A. E.

**Constitution:** Par décret Royal du 19 Février 1938, paru au « Journal Officiel » du 21 Avril 1938.

**Législation:** Egyptienne. — **Exercice social:** 1er Janvier-31 Décembre.

**Assemblée Générale:** dans les trois mois qui suivent la fin de l'Exercice Social.

**Objet:** L'importation et l'exportation à travers les deux territoires égyptien et soudanais et tous les pays de l'étranger, de tous articles divers (sundries) et jouets d'enfants (Toys).

**Siège Social:** Le Caire, Rue Neuve.

**Succursales:** Caire, Alexandrie, Tantah et Omdurman (Soudan).

**Bureau:** à Gablonz, (Tchécoslovaquie). — **Durée:** 20 ans.

**Capital social:** L.E. 13.600 représenté par 272 actions de L.E. 50 chacune.

Ce capital a été entièrement souscrit de la manière suivante:

a) 23 actions ont été souscrites en numéraire dans les conditions suivantes:

Taha Ahmed El Toukhi Eff. . . . .	4 Actions.
Hassan Ahmed El-Toukhi Eff. . . . .	8 »
El Sayed Ahmed El-Toukhi Eff. . . . .	2 »
Mohamed Ibrahim el Zayat Eff. . . . .	1 »
Abdel Baki Taha El-Toukhi Eff. . . . .	2 »
Abdel Fattah Taha El-Toukhi Eff. . . . .	2 »
El-Bahie Taha El-Toukhi Eff. . . . .	2 »
Mahrous Mohamed Ghazi Eff. . . . .	1 »
Moustapha Kamel Ghazi Eff. . . . .	1 »

---

23 Actions.

Ces 23 actions ont été libérées du quart par le versement à la Banque Misr (Rue Emad El Dine au Caire) de la somme de L.E. 287, 500 mill. effectué par les souscripteurs, chacun proportionnellement à sa souscription.

b) 249 actions d'apport entièrement libérées ont été attribuées comme suit:

El Hag Ahmed Mohamed El-Toukhi . . . . .	2 Actions.
Taha Ahmed El-Toukhi Eff. . . . .	86 »
Hassan Ahmed El-Toukhi Eff. . . . .	132 »
Mohamed Ahmed El-Toukhi Eff. . . . .	6 »
Mohamed Ibrahim El Zayat Eff. . . . .	21 »
Abbas Ibrahim El-Zayat Eff. . . . .	2 »
	<hr/>
	249 Actions.

Ces actions d'apport constituent le fonds commercial apporté par chaque souscripteur en marchandises qui seront incorporées dans les activités de la société.

## **The Tractor & Engineering Company, S. A. E.**

**(Incorporating Mosseri, Curiel & Co.**

**Constitution:** 3.9.1929.      **Durée:** 50 ans.      **Législation:** Egyptienne.

**Objet:** La Société a pour objet:

1.) L'importation, la vente, l'entretien, pour son compte et pour le compte de tiers, de machines de tous genres, agricoles ou industrielles, généralement quelconques, d'ascenseurs, de pneus ou objets en caoutchouc de toutes sortes, de sacs, de toutes denrées coloniales, et en général tout commerce d'importation et d'exportation; elle pourra s'occuper de la fourniture de ces machines et produits, tant aux particuliers qu'aux Administrations publiques ou privées, et pourra à cet effet prendre part à toutes adjudications.

2.) Toutes affaires se rattachant directement à l'objet ci-dessus, affaires commerciales, foncières ou mobilières, et ayant ou pouvant avoir pour effet de faciliter ou de favoriser le placement des instruments et machines agricoles ou industrielles généralement quelconques et le développement des affaires de la Société.

3.) La Société pourra s'intéresser ou participer d'une manière quelconque à des entreprises similaires ou pouvant contribuer à la réalisation de l'objet de la Société, tant en Egypte qu'à l'étranger, fusionner avec elles, les acquérir ou se les annexer.

**Siège:** Le Caire, 140 Rue Emad El Dine, R. C. No. 8419.

**Branches:** A Alexandrie, 7 rue de la Gare du Caire, ainsi qu'à Mansourah, Tantah, Minia et Assiout.

**Conseil d'Administration:** *Président:* S.E. Mohamed Mahmoud Khalil Bey;  
*Administrateurs:* Emil N. Mosséri; Aslan Cattani Bey; René Cattani Bey; Maurice E. Curiel; Félix N. Mosséri.

**Direction Générale:** MM. Félix N. Mosséri et Maurice E. Curiel, au Caire.  
M. Emil N. Mosséri, à Alexandrie.

**Censeurs:** Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co. Chartered Accountants.

**Banquiers:** Banque Mosséri, S.A.E. et Ionian Bank Ltd.

**Capital:** A l'origine le Capital était de L.E. 40.000. Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 19 Avril 1937, le capital a été porté à L.E. 60.000 par la création de 5.000 actions nouvelles de L.E. 4 chacune. Ces actions ont été toutes souscrites et entièrement libérées. La Société a fusionné avec la Raison Sociale Mosséri, Curiel & Co.

**Exercice Social:** 1er Mars-fin Février.

**Droit de vote:** Tout actionnaire aura, s'il n'a pas plus de cent actions, autant de voix dans les assemblées générales qu'il possède de fois cinq actions; s'il possède plus de cent actions, il aura, pour les actions excédant ce nombre, autant de voix qu'il a de fois vingt actions, et s'il en possède plus de mille, autant de voix qu'il a de fois cent actions.

**Parts de Fondateurs:** Néant.      **Obligations:** Néant.

**Réserve Statutaire:** Au 28 Février 1938: L.E. 1.254.

**Historique:** A sa création la Société était dénommée Société Anonyme Egyptienne des Tracteurs. Par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 6 Mars 1930 elle a adopté le nom actuel de « The Tractor Company of Egypt, S.A.E. ».

La Société a été fondée en 1929, alors que l'on était en plein boom et les ventes avaient pris dès la première année une forte extension. Mais comme cela se passait alors, ces ventes se faisaient à crédit, et avec la crise qui se déclencha l'année suivante, la plus grande partie des crédits consentis se trouvèrent compromis de fait de la mévente des récoltes de coton, etc. Il fallut prendre des mesures énergiques: restreindre les ventes, car il était préférable de vendre peu, mais à de bons acheteurs, et tâcher de rentrer le plus possible, dans les créances que l'on possédait. Il fallait naturellement consentir des sacrifices et pendant ces quatre années dont nous analysons le Bilan, on peut se rendre compte du processus suivi.

Les résultats ont couronné les efforts patients des dirigeants et nous voyons ainsi que les avances sur effets de Clients que l'on avait obtenues

de la Banque Mosséri & Co. et qui atteignaient au 30 Avril 1932 L.E. 24,235 ont pu être ramenées à L.E. 9,322 au 30 Avril 1935. Contre ce montant il existe au 30 Avril 1935 une provision pour créances douteuses de L.E. 4,215. Dans le poste de Débiteurs Divers, les clients sont passés actuellement pour L.E. 18.790 — alors qu'ils étaient il y a 3 ans de L.E. 27.878.

## **Bilan au 28 Février 1938**

<b>ACTIF:</b>	L.E.	M.	L.E.	M.
Frais préliminaires (pour mémoire) ... ..				010
Mobilier et agencement (pour mémoire) ... ..				010
Matériel roulant (pour mémoire) ... ..				010
Terrain et construction (pour mémoire) (Chounah à Gabbary 1/2 par indivis) ... ..				010
Dépôts et cautionnements à recevoir ... ..				175,502
Marchandises (suivant certificat de la Direction):				
En Magasin ... ..	55.389,336			
En route ... ..	10.422,141		65.811,477	
Travaux en cours, au prix coûtant ... ..	6.120,877			
Moins: Factures émises pour acompte ... ..	4.467,332		1.653,545	
Paiements anticipés ... ..				1.446,078
<i>Débiteurs divers:</i>				
Clients:	L.E.	M.		
En Comptes Courants ... ..	82.722,443			
Effets à recevoir ... ..	20.944,922		103.667,365	
Agents ... ..			41,274	
Avances pour frais judiciaires ... ..			1.916,140	
Fournisseurs ... ..			1.973,481	
Divers ... ..			1.107,367	
			108.705,627	
Moins: Provision pour Créances douteuses ... ..			19.040,752	89.664,875
<i>Banques:</i>				
En Comptes Courants ... ..			2.343,940	
En Comptes bloqués pour lettres de garantie, acceptations, etc. ... ..			27.751,041	30.094,981
Espèces en Caisse ... ..				1.274,675
				190.121,173

*Compte d'ordre:*

Titres (Dépôt Statutaire) ... ..	6.400,000	
Débiteurs pour lettres de garantie ... ..	20.343,595	
Marchandises en Consignation ... ..	9.046,971	
Débiteurs (encaissement factures pour Compte de tiers) ... ..	9.364,278	
Divers ... ..	490,444	
	<hr/>	
	45.645,288	

**PASSIF:**

Capital Autorisé: 15.000 actions de L.E. 4 chacune	60.000,000	
Capital Emis: 10.000 actions de L.E. 4 chacune ...		40.000,000
Réserve Statutaire ... ..		1.354,451
Fonds d'Indemnité ... ..		1.000,000
Provisions diverses:		
Frais Judiciaires ... ..	1.612,000	
Divers ... ..	2.827,772	4.439,772
Banques:		
En Comptes Courants ... ..	64.288,023	
En Comptes Acceptations... ..	8.994,823	73.282,846
Créanciers Divers:		
Fournisseurs ... ..	52.997,663	
Clients ... ..	1.175,740	
Agents ... ..	449,911	
Divers ... ..	10.092,781	64.716,095
<i>Compte de Profits et Pertes:</i>		
Report au 1er Mars 1937 ... ..	1.423,085	
Bénéfices nets de l'exercice finissant le 28.2.1938	3.904,924	5.328,009
	<hr/>	
		190.121,173

N.B. — Le Compte de Profits et Pertes englobe l'exploitation des activités acquises par la Société de la Raison Sociale Mosséri, Curiel & Co. en liquidation pendant une période de 13 mois soit du 1er Février 1937 au 28 Février 1938.

*Comptes d'ordre:*

Administrateurs (Dépôt Statutaire) ... ..	6.400,000	
Banques (Lettres de garanties) ... ..	20.343,595	
Déposants (Marchandises en Consignation) ...	9.046,971	
Créanciers pour Factures à l'encaissement ...	9.364,278	
Divers ... ..	490,444	
	<hr/>	
	45.645,288	

N.B. — La somme de L.E. 20.000 différence entre le capital autorisé et le capital émis a été appelée et entièrement versée à la date du 15 Avril 1938.

#### RESULTATS:

Exercices	Revenus Totaux L.E.	Frais généraux et Divers L.E.	Amortis- sements L.E.	Bénéfices Nets L.E.
30.4.1934 ... ..	11.539	9.410	79	2.049 (1)
30.4.1935 ... ..	17.999	12.330	303	5.365 (2)
30.4.1936 ... ..	17.153	15.174	394	1.585 (3)
28.2.1937 ... ..	18.170	13.132	233	4.805 (4)
28.2.1938 ... ..	52.802	37.516	11.380	3.904 (5)

Pour l'Exercice 1937/38: C'est le premier exercice comprenant les Résultats combinés des deux Maisons qui ont fusionné. On ne peut donc en faire valablement la comparaison avec les années précédentes. Il est toutefois certain que la nouvelle combinaison donnera à l'avenir des résultats satisfaisants.

## Trading and Industrial Corporation S. A. E.

**Constitution:** Par Décret Royal du 19 Février 1938, paru au Journal Officiel du 10 Mars 1938.

**Législation:** Egyptienne.

**Durée:** 50 ans.

**Objet:** Le commerce en général, dans toutes ses branches, tant pour son compte que pour celui des tiers, l'importation et l'exploitation de tous articles; toutes opérations industrielles, et plus particulièrement celles se rattachant au tannage, à l'apprêt et à la transformation des peaux et la production de tous articles en cuir, similicuir, articles similaires et succédanés.

(1) Ce montant a été viré à la Provision pour Créances Doubteuses.

(2) Ce montant a été viré à la Provision pour Créances Doubteuses.  
3.710 a été viré à la Provision pour Créances Doubteuses.

(3) Ce montant a été viré à la Provision pour Créances Doubteuses.

(4) De ce montant, L.E. 1.390 ont été virées à la Provision pour Créances Doubteuses, et L.E. 500 ont été virées à la Provision pour Dépréciation des pièces de rechange.

(5) De ce montant, L.E. 390 ont été virées à la Réserve Statutaire, au solde a été ajouté le report à nouveau de l'exercice précédent, formant ainsi un total de L.E. 4.937. Un dividende de 6 % a été attribué aux L.E. 40.000 et le reliquat soit L.E. 2.537 a été reporté à nouveau.



PAR



ORDRE

# THE ALEXANDRIA INSURANCE COMPANY

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

Fondée par décret du 29 Mai 1928 avec haut privilège  
du BREVET ROYAL.

Siège Social:

En son Immeuble, 12, Boulevard Saad Zaghloul

ALEXANDRIE, Egypte

Succursale au CAIRE: 23, Rue Soliman Pacha

---

Capital Autorisé . . . . .	L.E.	400.000
Capital Souscrit . . . . .	„	360.000
Capital Versé . . . . .	„	90.000
Réserves au 31 Déc. 1937 . . . . .	„	117.000

---

ASSURANCES INCENDIE, AUTOMOBILES, VOL, INFIDELITE,  
ACCIDENTS DE TRAVAIL ET TRANSPORTS

## CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Mr. Oswald J. Finney . . . . . Président.

M.M. Georges Allemann, Aly Bey Emine

Yehia . . . . . Vice-Présidents.

LL.EE. Abdel Hamid Soliman Pacha,

Assad Bassili Pacha, Taher

Bey Lozy . . . . .

M.M. Emile D. Adès, Emile N. Adès,

Gustave Aghion, Edwin N. J.

Goar, E. Karam, Albert Mizrahi,

Col. E. T. Peel, E. Pegna, S. Pinto,

L. Pathy Polnauer, R. J. Rolo, R. C.

Strologo . . . . . Administrateurs.

Mr. H. Zantides . . . . . Directeur.

# USINES REUNIES D'EGRENAGE ET D'HUILERIES

○ ————— ○ **S. A. E.** ○ ————— ○

**OBJET :**

**Commerce des Cotons, Usines d'Egrenage et d'Huileries**

**SIÈGE SOCIAL :**

164, AV. REINE NAZLI - ALEXANDRIE - 164, AV. REINE NAZLI

**Agence à MIT-GHAMR**

**CAPITAL AUTORISÉ ET ÉMIS : L.E. 100.000**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION :** **M.M. Elie Toriel, Président** —  
**Raphael Toriel, Administrateur-Délégué** — **Joseph Salama,**  
**Administrateur - Directeur** — **Jacques Richès et Salvator**  
**Salama, Administrateurs.**

## BRIQUES SILICO-CALCAIRES

Des Usines de l'ABBASSIA - BASSATINE et du MARG  
PRODUCTION ANNUELLE: **80 MILLIONS** de BRIQUES

**Bureau de vente :**

**The CAIRO SAND BRICKS COMPANY**

Société Anonyme Egyptienne

SIÈGE SOCIAL: Rue Sekket El Baida-Abbassia

Tél: 59505-59506

B.P. 959 LE CAIRE

### BRIQUES SILICO-CALCAIRES DIVERSES

**Briques** pleines ordinaires

**Briques** pour façades

**Briques** creuses pour cloisons

**Briques** de pierre ponce, pleines  
ou creuses.

Département spécial pour la fabri-  
cation de :

**Carreaux** de terrasses

**Carreaux** de revêtement émaillés

**Chaux vive** (Extra pure)

### BETON CELLULAIRE "CELTON"

le meilleur des isolants contre la  
chaleur et le bruit et pour con-  
server le froid.

Se fabrique sous forme de :

**Blocs et Plaques d'isolation**  
pour la construction.

**Coquilles pour isolation** des  
conduites de vapeur ou d'eau  
chaude.

**Couches isolantes** coulées sur  
place pour isolation des terras-  
ses ou des planchers.

Efficacité absolue.

# ADDENDA

---

*Des adjonctions ayant eu lieu dans les Conseils d'Administration des Sociétés alors que notre ouvrage se trouvait sous impression, nous avons dû, pour être aussi complet que possible, établir un addenda en faisant état.*

## A

**Abdel Hai, Khalil (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**Abdel Malek, Hamza (Bey)**, Membre du Conseil d'Administration de la de la Société Egyptienne du Caoutchouc, S.A.E.

**Abdel Rahman, Hamada (Bey)**, (p. 238) également Administrateur de la Beyda Dyers, S.A.E.; de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**Anderson, A. L.**, Administrateur de la Beyda Dyers, S.A.E.

**Ayoub, Georges (Me)**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

## B

**Barakat, Ismail Gad (Bey)**, (p. 241) également Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**Baricalla, Guido**, Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Caoutchouc, S.A.E.

**Bonenfant, Cav. Luigi**, Administrateur-Délégué de la Teinturerie Franco-Egyptienne, S.A.E.

**Boulos, Fouad**, Membre du Conseil d'Administration de The United Bus Company.

**Buccianti, Mirko E. (Ing. Arch.)**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**Buccianti, Ruggero E. (Ing.)**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**Butterworth, James**, Membre du Conseil d'Administration de la Beyda Dyers, S.A.E.; de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**C**

**Choremi, Jean A.**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S. A. E.

**S.E. Choucri, Mahmoud (Pacha)**, (p. 248) également Président du Conseil d'Administration de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**Cockinos, Anastase**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Entreprises M. Cockinos, S.A.E.

**Cockinos, Miltiade**, Président du Conseil d'Administration de la Société des Entreprises M. Cockinos, S.A.E.

**Cordahi, Joseph (Bey)**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**D**

**Dellaporta, Byron G.**, (p. 250) également Vice-Président de la Chambre de Commerce Hellénique; Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**S.E. Doss, Tewfik (Pacha)**, (p. 251) également Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Égyptien (Usines Kafr El Dawar).

**E**

**Ewing, A.**, Administrateur de la Beyda Dyers, S.A.E.

**F**

**Favenc, B.**, Membre du Conseil d'Administration de The Manure Cy. of Egypt.

**G**

**Guggiari, Luigi**, Membre du Conseil d'Administration de la Teinturerie Franco-Égyptienne, S.A.E.

**H**

**Harari, Ralph A.**, (p. 258) également Membre du Conseil d'Administration de la S.A. du Wadi Kom Ombo.

**S.E. Harb, Mohamed Talaat (Pacha)**, (p. 258) également Membre du Conseil d'Administration de la Société Égyptienne de Pressage et de Dépôts.

**Herman, Max A.**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S. A. E.

**I**

**Ibrahim, Moussa Aly**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Entreprises M. Cockinos, S.A.E.

**K**

**Keown-Boyd, Alexander (Sir)**, Président du Conseil d'Administration de la Beyda Dyers, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**L**

**Lambert, Robert**, Administrateur de la Société Anonyme des Bières Bomonti & Pyramides.

**Lian, Alfred**, (p. 263) également Membre du Conseil d'Administration de la Teinturerie Franco-Egyptienne, S.A.E.

**Lombardini, Mario**, Président du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Caoutchouc, S.A.E.

**Lopez, Ercole J.**, Administrateur-Directeur de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**M**

**Maller, J. A.**, Membre du Conseil d'Administration de l'Anglo-Egyptian Mining Cy., S.A.E.

**Marryat, Lt. Col. J. R., D.S.O., M.C.R.E.**, (p. 265) également Président de The United Bus Cy.

**Moursi, Ahmed Awad**, Membre du Conseil d'Administration de la Société d'Entreprises M. Cockinos, S.A.E.

**P**

**Pinto, Cav. Attilio, M.C.**, (p. 274) également<sup>\*</sup> Vice-Président du Conseil d'Administration de la Commission de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal.

**Pinto, Comm. Silvio**, (p. 274) également Membre du Conseil d'Administration de The Anglo-Egyptian Mining Cy., S.A.E.

**Purkiss, E. C.**, Membre du Conseil d'Administration de The United Bus Cy., S.A.E.

**R**

**Ragheb, Hanna (Bey)**, (p. 275) également Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**Rougemont, Frank A.**, Membre du Conseil d'Administration de The Egyptian Independent Oil Cy., S.A.E.

**S**

**S.E. Sadek, Wahba (Pacha)**, (p. 278) également Vice-Président de la Beyda Dyers, S.A.E.; Membre du Conseil d'Administration de la Société Misr de Filature et de Tissage Fin en Coton Egyptien (Usines Kafr El Dawar).

**Salem, Mohamed Salem**, Vice-Président du Conseil d'Administration de The United Bus Cy.

**Savon, G. L.**, (p. 279) également Membre du Conseil d'Administration de la Société Egyptienne de Caoutchouc, S.A.E.

**Seoud, Aly**, (p. 280) également Administrateur de The Anglo-Egyptian Mining Cy., S.A.E. et de la Société Egyptienne du Caoutchouc, S. A. E.

**Sherriff, Robert**, Membre du Conseil d'Administration de The United Bus Cy., S.A.E.

**Sims Marshall, Georges, O.B.E.**, (p. 281) également Administration de la Société de Ciment Portland de Héliouan, S.A.E.

**Smouha, Joseph**, Administrateur de la Beyda Dyers, S.A.E.

**Smyrniadis, Polyvios**, Membre du Conseil d'Administration de la Société des Entreprises M. Cockinos, S.A.E.

**Sourour, Hassan**, Administrateur de The Egyptian Independent Oil Cy., S. A. E.

**Stikker, D. V.**, Administrateur de la Société Anonyme des Bières Bomonti & Pyramides.

**Sursock, Nicolas A.**, (p. 283) également Vice-Président de l'Alexandria Water Cy.

**W**

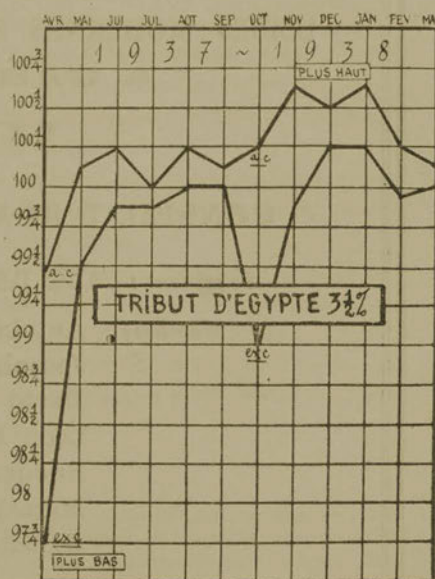
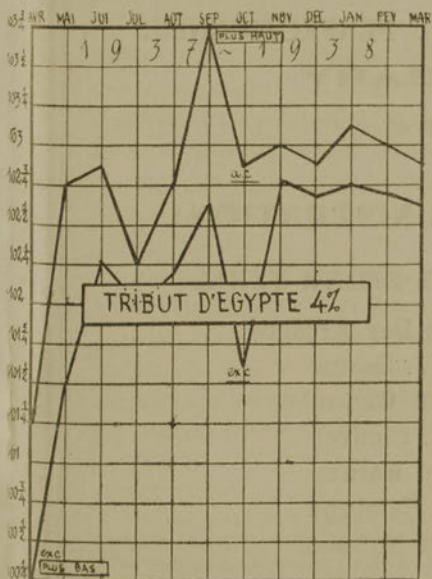
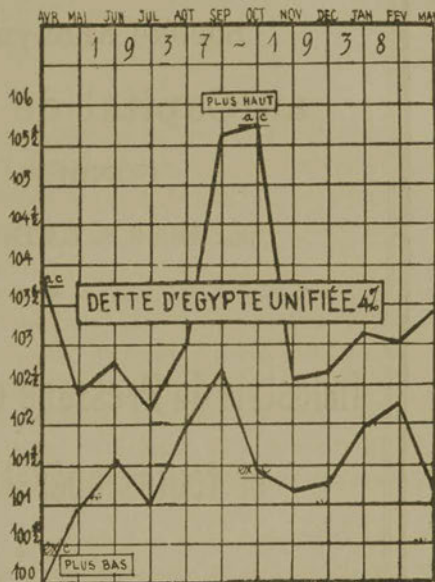
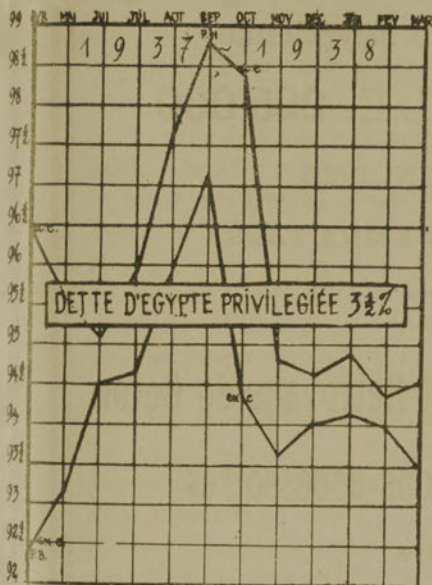
**Walter, Umberto**, Membre du Conseil d'Administration de la Teinturerie Franco-Egyptienne, S.A.E.

**Z**

**S.E. Ziwer, Ahmed (Pacha)**, (p. 289) également Président du Conseil d'Administration de la Teinturerie Franco-Egyptienne, S.A.E.

# DETTE D'EGYPTE

## Fluctuations des Cours



# Alexandria Pressing Cy.

Société Anonyme Egyptienne

au Capital de L.E. 225.000

FONDÉE EN 1925

par Feu S.E. EMINE YEHIA PACHA



Industrie du Pressage et Nettoyage du Coton  
et toutes opérations accessoires



USINES MODERNES ET PERFECTIONNÉES  
**A GABBARY**



## CONSEIL D'ADMINISTRATION :

*Président :* ALY BEY EMINE YEHIA

*Membres :* Antoine Bey Arcache  
Joseph J. Barda  
David A. Cicurel  
Léon A. Cicurel  
Edouard Karam  
Marcel Messiqua  
Armand Nahman

# Dette du Royaume d'Egypte

---

*La Dette du Royaume d'Egypte, se subdivise en trois catégories, régie par la Convention du 18 Mars 1885 et par le Décret du 28 Novembre 1904 et se trouve effectivement sous le contrôle direct de la Caisse de la Dette Publique d'Egypte, dont le budget, frais compris, s'élève à L.E. 3.600.000 environ.*

*Le service de la Dette est assuré par la Caisse de la Dette Publique, institution autonome et qui devrait cesser son contrôle à l'extinction totale soit par amortissements, soit par rachats, de toutes les trois catégories d'emprunts (1).*

*Les revenus de l'Etat qui garantissent les emprunts égyptiens, sont les impôts fonciers sur tout le territoire, à l'exception de la province de Kéneh, avec un droit de priorité, en cas de déficit sur toutes les recettes de la Trésorerie de l'Etat.*

*La Convention de 1885 permet à la Commission de la Dette Publique, dans le cas où ces recettes ne seraient pas suffisantes, de prélever sur le Fonds de Réserve pour parfaire au paiement des coupons.*

*Le service de la Dette comprenant les Dettes Garantie, Privilégiée et Unifiée, ainsi que les dépenses de la Caisse de la Dette exige chaque année, une somme d'environ L.E. 3.600.000. L'amortissement des Dettes Unifiée et Privilégiée a été suspendu en 1885. Une décision prise en 1926, de reprendre les amortissements, n'a pas été suivie d'effet.*

*En outre la Caisse de la Dette est dotée d'un fonds de Réserve, en conformité du Décret du 28 Novembre 1904, et destiné en cas d'insuffisance des revenus affectés, à assurer le service régulier.*

*Au moment de la promulgation du Décret du cours légal et forcé du 2 Août 1914 des billets de la Banque Nationale d'Egypte (voir Annuaire 1931, page 481) la Commission de la Caisse de la Dette a, par lettre du 6 Septembre 1914, fait toutes réserves au sujet de l'application de cette mesure qui implique une dérogation aux stipulations du Décret du 28 Novembre 1904. Ces réserves ont été renouvelées chaque année.*

---

(1) Des pourparlers ont été entrepris par le Gouvernement Egyptien avec les Puissances intéressées à la Caisse de la Dette Publique en vue de la suppression de cette Institution et de son remplacement par un organisme autonome égyptien. Ces pourparlers sont assez avancés, mais n'ont pas encore abouti.

Les derniers rapports portaient la réserve suivante:

« N.B. — En raison du différend existant au sujet de la monnaie des titres de la Dette Publique Egyptienne, actuellement soumis à la décision des Tribunaux Mixtes, le service des trois dettes a été effectué, à partir du 15 Octobre 1931, en monnaie-papier.

S'il vient à être décidé que le service de la Dette Publique Egyptienne doit être effectué en or, il y aura lieu de compléter les comptes du présent exercice, en conformité de la décision qui aura été ainsi rendue ».

## PROCÈS

D'après l'article 3 du Décret du 28 Novembre 1904 le service de la Dette Publique Egyptienne aurait dû se faire en or. Cette interprétation a été contestée par le Gouvernement Egyptien. Un grand procès s'en est suivi qui a abouti aux arrêts du 15 Février 1936 rendus par la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie qui s'est déclarée incompétente en la matière et a débouté les porteurs de titres de leur action.

On trouvera dans les éditions précédentes de cet ouvrage, les détails de ces arrêts.

Dans son rapport de 1937 sur l'exercice 1935/1936, le Collège des Commissaires a publié l'intéressant échange de correspondance avec le Ministre des Finances à ce sujet, qui a été reproduite dans notre précédente édition, à titre documentaire.

Il s'agissait de la suspension de la remise des certificats adressés aux porteurs. Les Commissaires anglais et italien y ont consenti alors que le Commissaire français a fait acter des réserves à ce sujet.

## Emprunt Garanti 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub>

Autorisé par Décret du 28 Juillet 1885, cet emprunt d'un montant nominal de Lst. 9.424.000, a été émis au taux de 3 % et au cours de 95 1/2, en coupures de Lst. 100, 200, 500 et 1000 ou frs. 2.500, 5.000, 12.500 et 25.000.

Il bénéficie de la garantie résultant de la Convention Internationale en date du 18 Mars 1885, ainsi que des garanties et priorité résultant des articles 30 et 35 du Décret du 28 Novembre 1904.

L'intérêt est payable semestriellement, sans aucune déduction, aux échéances du 1er Mars et du 1er Septembre.

L'annuité fixe de L.E. 307.125 (Lst. 315.000), inscrite au service de cette Dette, est prélevée comme première charge sur toutes les sommes affectées au service des Dettes Garantie, Privilégiée et Unifiée.

Un montant total de Lst. nom. 7.046.700 ayant été amorti depuis l'émission, le capital nominal en circulation de cet Emprunt se trouvait réduit au 30 Avril 1937 à Lst. 2.376.800.

## Dette d'Egypte Privilégiée 3 $\frac{1}{2}$ %

Emission Lst. 31.647.000. En circulation à ce jour Lst. 30.633.980. Les intérêts sont payables le 15 Avril et le 15 Octobre de chaque année et nets de tout impôt présent ou futur. Il n'a été annulé que Lst. 1.013.020, mais il faut tenir compte du placement que le Gouvernement Egyptien a effectué d'une partie de la réserve, dans cette valeur. Le service de cette Dette représente la seconde charge sur les revenus affectés.

## Dette d'Egypte Unifiée 4 %

Emission Lst. 60.958.240. En circulation Lst. 55.250.460. Intérêts payables le 1er Mai et le 1er Novembre de chaque année. Le service de cette Dette représente la troisième charge sur les revenus affectés. Le Gouvernement Egyptien a effectué également sur ces titres, des placements assez importants.

### ORDRE DE PRIORITE

L'ordre de priorité de ces trois emprunts est le suivant:

#### Coupons

a) Dette Garantie 3 %	Mars — Septembre
b) Dette Privilégiée 3 $\frac{1}{2}$ %	Avril — Octobre
c) Dette Unifiée 4 %	Mai — Novembre

### FLUCTUATIONS DES TITRES.

Nota. — La Dette Garantie 3 % est cotée exclusivement à Londres.

#### Dette Unifiée:

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	105 $\frac{7}{8}$	112	109 $\frac{5}{16}$	106 $\frac{11}{16}$	105 $\frac{3}{4}$
Plus bas ... ..	95 $\frac{11}{16}$	104 $\frac{5}{8}$	98 $\frac{1}{4}$	102	100

#### Dette Privilégiée:

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	93	100	102 $\frac{7}{8}$	101	100 $\frac{3}{8}$
Plus bas ... ..	83 $\frac{3}{4}$	92	91	95	92 $\frac{7}{16}$

Ces titres sont cotés également à Londres et à Paris.

## EMPRUNTS OTTOMANS

### garantis par le Tribut d'Egypte

En dehors de ces Dettes directes, l'Egypte a des Dettes contingentes qui sont représentées par celles que le Gouvernement Ottoman avait contractées avec la garantie du Tribut qu'il recevait comme suzerain du Khédivat d'Egypte.

Le 9 Juillet 1924, la Chambre des Députés vote une motion d'après laquelle non seulement elle se déclare libérée du Tribut, n'étant plus vassale de la Turquie, mais estime que l'Egypte a un droit indiscutable sur les sommes payées depuis 1914.

Cette attitude amena la suspension des paiements directs et leur versement à la National Bank of Egypt jusqu'au règlement du litige.

Le Tribunal Mixte du Caire par son jugement du 15 Juin 1925 et la Cour d'Appel d'Alexandrie, par son arrêt du mois d'Avril 1926 obligèrent le Gouvernement à effectuer régulièrement le service interrompu sur les emprunts 1891 et 1894 jusqu'à l'extinction totale de la Dette par voie d'amortissement.

Il existe actuellement à la charge de l'Egypte:

#### EMPRUNT OTTOMAN 4 % 1891 GARANTI PAR LE TRIBUT D'EGYPTE

Emission en 1891 de Lst. 6.316.920. En circulation actuellement Lst. 2.871.920

Remboursable au pair en 60 ans, c'est-à-dire en 1951, par tirages ayant lieu chaque année en Septembre et mise en paiement le 10 Octobre suivant.

Paiement des coupons par semestrialités le 10 Avril et le 10 Octobre de chaque année.

#### EMPRUNT OTTOMAN 3 1/2 % GARANTI PAR LE TRIBUT D'EGYPTE

Emission en 1894 de Lst. 8.212.340. En circulation actuellement Lst. 4.144.700

Remboursable au pair en 61 ans, c'est-à-dire en 1955, par tirages ayant lieu chaque année en Juillet et mise en paiement le 15 Octobre suivant.

Paiement des coupons par semestrialités le 15 Avril et le 15 Octobre de chaque année.

**Procès.** — D'après les Décrets reproduits sur les Titres de la Dette Ottomane garantie par le Tribut d'Egypte, les versements du Gouvernement auraient dû être faits en or. L'arrêt d'Avril 1926, de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie, paraît devoir confirmer cette thèse.

*En tous cas, à la suite de l'abandon de l'étalon or, le service de cette Dette a continué à être effectué en papier, sous réserves formelles des droits des porteurs dans le cas où le Gouvernement serait condamné à effectuer le service en or. La Cour ayant débouté les porteurs de la Dette Publique, comme nous en avons donné les détails dans les précédentes éditions, la question du paiement en or de cette Dette est également réglée d'elle-même.*

### FLUCTUATIONS DES TITRES.

#### Tribut 4 % Ottoman Defence Loan.

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	104	109	105 1/2	106 1/2	104 3/4
Plus bas ... ..	103 1/2	103 1/2	98	101 1/2	104 1/4

#### Tribut 3 1/2 % (Tribut d'Egypte).

	1933	1934	1935	1936	1937
Plus haut ... ..	99	108	102	101 1/2	100 15/16
Plus bas ... ..	98	104 3/4	94 5/8	97.—	97 3/4

## Ville d'Alexandrie: EMPRUNTS MUNICIPAUX

**Emission 1902 4 % en Livres Sterling:** L'émission à l'origine, a été de Lst. 512.800. Il reste actuellement en circulation Lst. 360.800.

L'emprunt doit être complètement amorti au pair en 1962, par voie de tirage au sort ayant lieu chaque année en Décembre.

Les coupons se règlent par semestralités en Janvier et en Juillet de chaque année.

**Emission 1919 5 % en Livres Egyptiennes:** L'émission à l'origine, a été de L.E. 500.000. Il reste actuellement en circulation L.E. 455.750.

L'amortissement doit s'effectuer le plus tard en 1971, soit par voie de tirage au sort, soit par des rachats en Bourse, soit par anticipation, mais dans ces deux derniers cas, uniquement à partir du 15 Avril 1939.

## LOTS TURCS

*On trouvera dans nos éditions précédentes une note spéciale très détaillée sur l'accord conclu entre les porteurs de fonds ottomans et la Turquie. Ces titres sont de moins en moins traités sur notre marché.*

# Filature Nationale d'Egypte

S. A. E.

**ALEXANDRIE**

**Capital : Lstg. 500.000**

Filatures, Retorderie, Tissage, Blanchisserie et Teinturerie

Bureaux à **KARMOUS**: Tél. 28084 — Agence au **CAIRE**: 71,  
Rue Neuve (Mousky), Tél. 51884 — Comptoir pour la vente  
de filés égyptiens: 4, Rue Sultan El Saheb, Hamzaoui,  
Tél. 53507.



Magasins de Vente à **ALEXANDRIE**:

14 Rue Chérif Pacha et 26 Boulevard Saad Zaghloul  
ainsi que dans presque tous les quartiers de la ville.



**SOCIETE EGYPTIENNE DES INDUSTRIES TEXTILES, S.A.E.**

Capital: L.E. 400.000

Tissage du coton, lin, jute et soie, Blanchisserie, teinture  
et impression

Société-Sœur de la

**FILATURE NATIONALE D'EGYPTE**

**SOCIETE EGYPTIENNE D'INDUSTRIE DE TISSUS-EPONGES**

Production spéciale des meilleurs tissus-éponges en Egypte

Société-Sœur de la

**FILATURE NATIONALE D'EGYPTE**

**SOCIETE EGYPTIENNE DE L'INDUSTRIE DE BONNETERIE**

Capital: L.E. 80.000

Tissage, Tricotage, Bonneterie, Blanchiment,  
Teinture de toute fibre textile

Société-Sœur de la

**FILATURE NATIONALE D'EGYPTE**

**Nombre total d'ouvriers employés : 6.000**

## TABLE DES MATIÈRES

**HORS TEXTE:**

A SA MAJESTE LE ROI FAROUK Ier.

A NOS LECTEURS.

## Première Partie

### RAPPORTS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION:

THE NATIONAL BANK OF EGYPT, <i>Discours du Gouverneur</i>	9
CREDIT FONCIER EGYPTIEN . . . . .	17
BANQUE MISR . . . . .	24
CREDIT AGRICOLE D'EGYPTE . . . . .	39

## LA SITUATION ECONOMIQUE GENERALE.

NOTE AU CONSEIL DES MINISTRES SUR LE PROJET DU  
BUDGET DE L'EXERCICE 1938-1939.

Vue générale .....	} 45 à 64
Commerce Extérieur en 1937 .....	
Commerce d'Exportation .....	
Commerce d'Importation .....	
Commerce du Transit .....	
Commerce entre l'Egypte et le Soudan .....	
Balance Commerciale de l'Egypte .....	
Bourse des Valeurs .....	
Circulation Fiduciaire .....	
Le Coton .....	
Les Céréales .....	

LA POLITIQUE ECONOMIQUE ET FINANCIERE  
DU GOUVERNEMENT.

Développement de la Production .. .. .	} 65 à 71
Allègement des charges qui pèsent sur les producteurs .. ..	

**POLITIQUE FINANCIERE.**

Page

Impôts nouveaux .....	}	71 à 91
Péréquation de l'Impôt Foncier .....		
Dettes Hypothécaires .....		
Avances Agricoles .....		
Domaines de l'Etat .....		
Sociétés Anonymes Egyptiennes .....		
Fonctionnaires de l'Etat .....		
Le Problème des Intellectuels sans travail .....		
La Caisse de la Dette .....		
La Réserve .....		

**COUP D'OEIL D'ENSEMBLE SUR LA SITUATION  
ECONOMIQUE DE L'EGYPTE.**

Introduction, par <i>cip.</i> .....	}	93 à 102
<b>Texte complet du Discours de S.E. Mohamed Mahmoud Pa-</b> <b>cha, Président du Conseil des Ministres et Ministre des</b> <b>Finances, sur le Budget pour l'Exercice 1938-1939. —</b> <i>(Le relèvement du « Standard of Life » de la masse du peu-</i> <i>ple. — Les recettes. — Les nouveaux impôts. — Le fardeau</i> <i>des traitements. — La création d'une Banque d'Etat. — La</i> <i>création d'une Banque de Crédit Industriel. — L'Exportation</i> <i>des Produits Agricoles. — Le problème du Blé. — Le projet</i> <i>de loi sur les sociétés d'assurances. — Projet de loi relatif</i> <i>au contrôle et à la réglementation de la vente à termes des</i> <i>valeurs. — L'emploi des chômeurs intellectuels dans les</i> <i>maisons d'exportation de coton et dans les Agences de la</i> <i>Bourse des Marchandises. — L'arrangement relatif au règle-</i> <i>ment des dettes hypothécaires. — Pas d'emprunt) .....</i>		

**NOTE SUR LE BUDGET DE L'EXERCICE 1938-1939  
PRESENTE AU CONSEIL DES MINISTRES.**

Vue d'Ensemble .....	}	103 à 128
Recettes .....		
Dépenses .....		
Annexe .....		

**VERS LE REGLEMENT DES DETTES HYPOTHECAIRES.**

Texte du projet de loi relatif au règlement des dettes hypothécaires .....	129
--	-----

## LA QUESTION FISCALE.

*Les projets de nouvelles taxes préparés par le Ministère des Finances* .. . . . . .

PROJET DE LOI SUR L'IMPOT SUR LE REVENU DES  
CAPITAUX MOBILIERES.. . . . . .

*Des valeurs mobilières:*

Revenus imposables. — Taux de l'impôt. — Détermination des revenus soumis à l'impôt. — Recouvrement de l'impôt.

*Créances, Dépôts et Cautionnements:*

Assiette et taux de l'impôt. — Détermination de la quotité imposable. — Recouvrement de l'impôt .. . . . . .

*Attributions à l'Etat des sommes et valeurs atteintes par la prescription extinctive* .. . . . . .

IMPOTS SUR LES BENEFICES COMMERCIAUX ET  
INDUSTRIELS:

Des exploitations imposables. — Taux de l'impôt. — Bénéfices imposables. — Exemptions. — Détermination des Bénéfices imposables .. . . . . .

138 à 172

## IMPOTS SUR LE REVENU DU TRAVAIL.

*Traitements, salaires, indemnités et pensions.*

Assiette de l'impôt. — Détermination du montant imposable. — Taux de l'impôt. — Déclarations. — Découvrement de l'impôt. — Bénéfices des professions non commerciales .. . . . . .

## DISPOSITIONS COMMUNES A TOUS LES IMPOTS.

Droit de communication et secret professionnel. — Sanctions. — Dispositions diverses .. . . . . .

## LE PROJET DE LOI ETABLISSANT LE DROIT DE TIMBRE.

Note explicative.. . . . . .

## PROJET DE LOI.

*Généralités.* — Vérifications et surveillance. — Sanctions et pénalités. — Timbre de dimension. — Timbre proportionnel et graduel. — Timbres spéciaux. — Le timbre des affiches. — Contrats de transport .. . . . . .

	<i>Page</i>
LE PROJET DE LOI ETABLISSANT UN DROIT DE DEVOLUTION SUR LES SUCCESSIONS.	
Note explicative. — Du droit de dévolution sur les succe- sions. — Taux. — Actes soumis au droit. — De l'assiette du droit. — Des déclarations et obligations à charge des ayant droits ainsi que des débiteurs et créanciers de la succession. — De l'évaluation du patrimoine. — Du recou- vrement du droit de dévolution. — Dispositions générales. — De la prescription. — Exécution de la loi. . . . .	173 à 189
TROIS CONFERENCES DU PROF. UMBERTO RICCI SUR LA QUESTION FISCALE . . . . .	189
<b>LES PROCES POUR L'OR.</b>	
Les obligations de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez (Jugement du 3 Janvier 1938) . . . . .	207
Les obligations Land Bank 4 1/2 %: (Historique des procès. — Texte du Jugement rendu le 14 Mai 1938) . . . . .	218

## **Deuxième Partie**

### **LES ADMINISTRATEURS DES SOCIETES EGYPTIENNES PAR ACTIONS:**

Nomenclature des Administrateurs par ordre alphabétique avec les noms des Sociétés du Conseil desquelles ils font partie . .	237 à 289 et Addenda
---	----------------------------

## **Troisième Partie**

### **Etudes et Notices Financières sur les Sociétés Egyptiennes par Actions**

#### **BANQUES ET ETABLISSEMENTS DE CREDIT:**

Agricultural Bank of Egypt (En liquidation) . . . . .	293
Banca Commerciale Italiana per l'Egitto . . . . .	294
Banco Italo-Egiziano, S.A.E. . . . .	296
Banque d'Athènes, S.A. . . . .	299
» Belge et Internationale en Egypte, S.A.E. . . . .	303
» de Commerce N. Tepeghios & Co. (Société en commandite par actions) . . . . .	306

	<i>Page</i>
Banque Mosseri, S.A.E. . . . .	309
» Nationale de Grèce (En liquidation) . . . . .	311
» Ottomane . . . . .	312
» Suares, S.A.E. (Late Ed. Suares Fils & Co.) . . . . .	314
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) . . . . .	315
Caisse Hypothécaire d'Égypte, S.A.E. . . . .	318
Cassa di Sconto e di Risparmio (En liquidation) . . . . .	320
Commercial Bank of Egypt . . . . .	321
» » » The Near East, Ltd . . . . .	325
» » » Greece . . . . .	327
Comptoir National d'Escompte de Paris . . . . .	330
Crédit Agricole d'Égypte . . . . .	332
» Foncier Égyptien . . . . .	334
» Immobilier Suisse-Égyptien . . . . .	340
» Lyonnais . . . . .	341
Dresdner Bank . . . . .	343
Ionian Bank Ltd. . . . .	345
Land Bank of Egypt . . . . .	348
Monts de Piété Égyptiens, S.A. . . . .	353
Mortgage Company of Egypt (En liquidation) . . . . .	356
National Bank of Egypt . . . . .	356
Türkiye İs. Bankası . . . . .	363
Yokohama Specie Bank, Ltd. . . . .	366

#### LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES:

Al-Chark (L'Orient) . . . . .	369
La Nationale-Vie . . . . .	373
Alexandria Insurance Co., S.A.E. . . . .	376
Crownegypt Co., S.A.E. . . . .	378
Crown Life Insurance Co. of Canada (Toronto) . . . . .	379
National Insurance Co. of Egypt (Incendie, Accidents et Risques Divers) . . . . .	381
» Insurance Co. of Egypt (Life Insurance Co.) . . . . .	383

#### LES SOCIÉTÉS FONCIÈRES:

Aboukir Company, Ltd. . . . .	389
Anglo-Belgian Co. of Egypt, Ltd. . . . .	391
» Egyptian Land Allotment Co., S.A.E. . . . .	393
Cairo Agricultural Company, S.A.E. . . . .	396
» Land & Financial Co., S.A.E. . . . .	398
» Suburban Building Lands Co., S.A. . . . .	399
Dakahlieh Land Co., S.A.E. . . . .	401

	<i>Page</i>
Egyptian Consolidated Lands, Ltd. . . . .	403
» Delta Land & Investment Co., Ltd. . . . .	404
» Enterprise & Development Co. . . . .	407
» Land Investment Co. (En liquidation) . . . . .	410
Gharbieh Land Co. . . . .	410
Kafr El Zayat Land Co., S.A.E. . . . .	413
Koubbeh Gardens (En liquidation) . . . . .	414
Land Agency of Egypt . . . . .	415
New Egyptian Co., Ltd. . . . .	415
Sidi Salem Company of Egypt . . . . .	418
Società Agricola Edile Egiziana « Delta », S.A.E. . . . .	419
Société Agricole de Kafr El Dawar . . . . .	419
» Anonyme Agricole et Industrielle d'Egypte . . . . .	419
» » du Béhéra . . . . .	422
» » de Wadi Kom-Ombo . . . . .	426
» Foncière du Domaine de Cheikh Fadl . . . . .	430
» » d'Egypte . . . . .	432
Teftish Attiya Company . . . . .	433
Union Foncière d'Egypte . . . . .	433

### LES SOCIÉTÉS IMMOBILIÈRES

Alexandria Central Building Co. . . . .	439
» Exchange Company Limited . . . . .	441
Building Lands of Egypt, S.A. (En liquidation) . . . . .	443
Cairo Electric Railways & Heliopolis Oases Co., S.A. . . . .	445
Compagnie Immobilière d'Egypte, S.A.E. . . . .	450
Constructions Modernes, S.A.E. . . . .	450
Gabbari Land Company . . . . .	450
Gérance Immobilière, S.A.E. . . . .	452
Saint Mark's Buildings Association Limited . . . . .	454
Società Anonima Immobili Riuniti, S.A.E. . . . .	454
Société Anonyme Immobilière du Domaine de Siouf . . . . .	455
» » des Immeubles d'Egypte . . . . .	458
» » » de l'Est . . . . .	461
» » Immobilière des Terrains Ghizeh & Rodah . . . . .	464
» Belge-Egyptienne de l'Ezbékiah, S.A. . . . .	467
» des Biens de Rapport d'Egypte, S.A.E. . . . .	469
» Egyptienne de la Bourse Commerciale de Minet El Bassal . . . . .	471
» » d'Entreprises Urbaines et Rurales, S.A. . . . .	472
» Générale Immobilière . . . . .	475
» » » d'Egypte, S.A.E. . . . .	475

	<i>Page</i>
Société Immobilière d'Alexandrie, S.A.F. . . . .	463
»       »       de Boulac . . . . .	476
»       »       de Zamalek, S.A.E. . . . .	478
»       des Terrains de la Ville d'Alexandrie . . . . .	479

### SOCIETES DE TRANSPORTS

Alexandria and Ramleh Railway Company, Limited. . . . .	483
»       Transport Co. . . . .	487
Egyptian Delta Light Railways, Limited . . . . .	488
»       General Omnibus Co., S.A.E. (Anciennement: Société »       des Automobiles & Omnibus du Caire) . . . . .	491
»       Motor Transport Company, S.A.E. . . . .	493
Fayoum Light Railways Company . . . . .	495
Société Anonyme des Chemins de Fer de la Basse-Egypte . . . . .	498
»       »       »       »       »       Kéneh-Assouan. . . . .	502
»       »       »       Tramways d'Alexandrie . . . . .	504
»       »       »       »       du Caire . . . . .	506
»       des Autobus de Béhéra et de Gharbieh . . . . .	509
»       »       »       du Caire, S.A.E. . . . .	510
»       »       »       de Charkieh et Dakahlieh . . . . .	510
»       »       Omnibus de Fayoum . . . . .	511
United Bus Company . . . . .	511

### SOCIETES DE NAVIGATION

Alexandria Navigation Co. . . . .	513
Anglo-American Nile & Tourist Co. . . . .	516
Compagnie Egyptienne de Navigation « Le Dodécanèse » . . . . .	520
»       Universelle du Canal Maritime de Suez. . . . .	521
Egyptian Steamship Company . . . . .	526
Khedivial Mail Steamship & Graving Dock Co., Ltd. . . . .	527
Menzaleh Canal & Navigation Co. . . . .	530
National Navigation of Egypt . . . . .	530
Pharaonic Mail Line, S.A.E. . . . .	530
Société de Navigation Fluviale et des Bateaux Omnibus, S.A.E. . . . .	532
»       de Transport, Expéditions et Assurances «Pharos», S.A.E. . . . .	532
United Egyptian Nile Transport Company . . . . .	534

### SOCIETES DES EAUX.

Alexandria Water Cy., Ltd. . . . .	539
Société Anonyme des Eaux du Caire . . . . .	542

**SOCIÉTÉS HOTELIÈRES**

Egyptian Hotels, Ltd. . . . .	551
Les Grands Hôtels d'Égypte, S.A. (ex-Nungovich Hotels) . . . .	553
Upper Egypt Hotels Company, S.A. . . . .	556

**SOCIÉTÉS « MISR »**

Banque Misr, S.A.E. . . . .	561
» » (France) . . . . .	571
» » (Syrie-Liban) . . . . .	576
Imprimerie Misr, S.A.E. . . . .	564
Misr Airwork, S.A.E. . . . .	578
» Concrete Development Company, S.A.E. . . . .	587
» Shipping, S.A.E. . . . .	585
Société Misr d'Assurances Générales . . . . .	579
» » pour l'Egrenage du Coton . . . . .	566
» » » l'Exportation du Coton (ex-Lindemann) . . . .	576
» » de Filature et de Tissage, S.A.E. . . . .	571
» » » » » Fin en Coton Égyptien (Usine Kafr El Dawar) . . . . .	588
» » pour le Lin . . . . .	574
» » de Navigation Maritime . . . . .	583
» » pour les Pêcheries, S.A.E. . . . .	574
» » des Tabacs et Cigarettes . . . . .	586
» » pour le Théâtre et le Cinéma . . . . .	568
» » » Tissage de la Soie . . . . .	575
» » de Transport et de Navigation . . . . .	568

**SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES**

Alexandria Engineering Works, S.A.E. . . . .	595
» Pressing Company, S.A.E. . . . .	596
Amalgamated Ice Factories and Cold Stores, S.A.E. . . . .	599
Associated Cotton Ginners of Egypt, Ltd. . . . .	599
Beida Dyers, S.A.E. . . . .	602
Cairo Sand Bricks Company, S.A. . . . .	604
Carrier-Egypt, S.A.E. . . . .	606
Cigarettes « Nestor Gianacis » . . . . .	607
Clothing and Equipment Co. of Egypt . . . . .	607
Compagnie Frigorifique d'Égypte . . . . .	607
Comptoir des Ciments . . . . .	610
Crown Brewery . . . . .	610
Eastern Company, S.A.E. . . . .	613

	<i>Page</i>
Egyptian Aerated Water Company, Ltd. . . . .	616
» Bonded Warehouses Co. Ltd. . . . .	616
» Copper Works, S.A.E. . . . .	619
» Delta Rice Mills (N. Yamodis & Co.) . . . . .	620
» Salt & Soda Co. Ltd. . . . .	620
Electricity & Ice Supply Co., S.A.E. . . . .	624
Electric Light & Power Supply Co., S.A. . . . .	626
Fabrique de Coton Hydrophile . . . . .	627
» des Produits Chimiques, S.A.E. . . . .	628
Filature Nationale d'Egypte, S.A.E. . . . .	628
Ford Motor Company (Egypt), S.A.E. . . . .	632
Ganz. S.A.E. . . . .	633
Garbieh Ginning Co., S.A. . . . .	633
Imperial Chemical Industries (Egypt), S.A.E. . . . .	635
Industrie Fibres Textiles . . . . .	635
» du Froid, S.A.E. . . . .	636
» Meunière d'Alexandrie, S.A.E. . . . .	638
Kafr El Zayat Cotton Co. Ltd., S.A.E. . . . .	640
Manure Company of Egypt, S.A. . . . .	642
Mineral Waters and Wines & Spirits Co., S.A.E. (N. Spathis) ..	643
National Contracting Company of Egypt, S.A.E. . . . .	644
» Ginning Company of Egypt, S.A. . . . .	645
Near East Superintending Co. Ltd. . . . .	646
Nile Cold Storage & Ice Company . . . . .	646
» Ginning Co., S.A.E. Minia . . . . .	646
Port Said Engineering Works . . . . .	647
» » Salt Association Ltd. . . . .	647
Rosetta & Alexandria Rice Mills Co., S.A.E. . . . .	650
Salonica Cigarettes Company . . . . .	652
Sinai Mining Company Ltd. . . . .	654
Società Anonima Italo-Egiziana Marmi . . . . .	656
Société Anonyme des Bières Bomonti & Pyramides . . . . .	656
» » Egyptienne « Carba » . . . . .	660
» » d'Impression et de Publications . . . . .	661
» » d'Irrigation de Baliana . . . . .	661
» » des Magasins Egyptiens Régime Bond . . . . .	661
» » de Nettoyage et Pressage de Coton, S.A.E. . . . .	662
» » des Presses Libres Egyptiennes . . . . .	665
» » de la Presse Egyptienne . . . . .	667
» » des Tabacs et Cigarettes Papathéologou . . . . .	667
» de Ciment Portland de Héliouan, S.A.E. . . . .	668
» Egyptienne de Caoutchouc, S.A.E. . . . .	668
» » de Ciment Portland Tourah, Le Caire . . . . .	669

	Page
Société Egyptienne d'Egrenage et d'Entrepôts . . . . .	672
"          "          d'Electricité, S.A. . . . .	672
"          "          de Filature et Tissage de Laine, S.A.E. . . .	675
"          "          des Grands Travaux . . . . .	676
"          "          de l'Industrie de Bonneterie . . . . .	676
"          "          d'Industries Chimiques, S.A.E. . . . .	677
"          "          des Industries Textiles, S.A.E. . . . .	678
"          "          d'Irrigation, S.A. . . . .	679
"          "          de Minoterie et de Silos . . . . .	681
"          "          pour le Tannage et l'Industrie du Cuir, S.A.E.	684
"          "          de Tissage et Tricotage, S.A.E. . . . .	685
"          "          de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment	
Armé (Système Siegart) . . . . .	687
Franco-Egyptienne de Soieries . . . . .	690
Générale d'Electricité et de Mécanique . . . . .	690
"          "          de Pressage et de Dépôts . . . . .	692
"          "          des Sucrieries et de la Raffinerie d'Egypte . . .	696
des Industries Egyptiennes . . . . .	701
de Métallurgie Egyptienne, S.A.E. . . . .	701
Nationale du Papier, S.A.E. . . . .	703
des Tabacs et Cigarettes « Al Ittehad », S.A.E. . . . .	707
Viticole et Vinicole d'Egypte, S.A.E. . . . .	707
Tabacs et Cigarettes Matossian, S.A. . . . .	711
Textile de Choubrah, S.A.E. . . . .	712
United Egyptian Salt, Limited . . . . .	712
Upper Egypt Ginning Co., S.A.E. . . . .	712
Usines Réunies d'Egrenage et d'Huileries, S.A.E. . . . .	714
Textiles Al Kahira, S.A.E. . . . .	717

### SOCIETES COTONNIERES:

Alexandria Commercial Company, S.A.E. . . . .	719
Anglo-Continental Cotton Company, S.A.E. . . . .	719
Choremi Benachi Cotton Co., S.A.E. . . . .	719
Comptoir Cotonnier d'Egypte, S.A.E. . . . .	720
Eastern Export Co., S.A.E. . . . .	720
Egyptian Cotton Ginners and Exporters, S.A.E. . . . .	720
Egyptian Delta Cotton (S.A.E.) . . . . .	721
"          Produce Trading (S.A.E.) . . . . .	721
Near East Cotton Export Co. (S.A.E.) . . . . .	721
Société Cotonnière d'Egypte (S.A.E.) . . . . .	721
"          "          Maarad . . . . .	722
Union Cotton Co of Alexandria (S.A.E.) (Late V. Toriel & Fils)	722

**SOCIETES COMMERCIALES & DIVERSES:**

Alexandria Racing Club, S.A.E. . . . .	723
Anglo-Egyptian Mining Co. S.A.E. . . . .	723
"    "    Oilfields, Ltd. . . . .	724
Commercial & Agency Co. of Egypt Ltd. . . . .	727
"    & Estates Co. of Egypt, (Late S. Karam & Frères) ..	727
Compagnie Générale Egyptienne des Pétroles (COGEP) .. . .	727
Comptoir Auxiliaire d'Entreprises, S.A.E. . . . .	728
"    Commercial Economique, S.A.E. . . . .	730
"    Egyptien d'Importation et d'Exportation .. . . .	730
Corn Products Co., S.A.E. . . . .	730
Delta Trading Co., S.A.E. . . . .	730
Deutsches Kohlendepot, S.A.E. . . . .	731
Eastern Automobile Supplies & Transport Co., S.A.E. . . . .	732
Egyptian Asphalt Works Co. . . . .	732
"    Engineering Stores, S.A.E. . . . .	733
"    Finance, Co. . . . .	733
"    Independent Oil Co., S.A. . . . .	734
"    Maritime Enterprise Co. . . . .	735
"    Markets Ltd. . . . .	735
"    Mining & Prospecting Co., S.A.E. . . . .	737
"    Perla Marble Co. . . . .	737
"    Petroleum Storage Co. . . . .	738
"    Road Construction Co., S.A.E. . . . .	738
"    Roller Milling Co. . . . .	740
"    Works & Construction Co., S.A.E. . . . .	740
Fiat Oriente, S.A.E. . . . .	741
Fish & Produce Association of Egypt, S.A. . . . .	741
Gabbari Storage Co., S.A.E. . . . .	741
General Motors Near East Co., S.A.E. . . . .	742
"    Society for Banking, Trading and Land Enterprises ..	743
Grands Magasins Cicurel, S.A.E. . . . .	744
Hinshelwood Paint & Oil Co. of Egypt, S.A.E. . . . .	745
Les Illustrés d'Egypte, S.A.E. . . . .	746
Indo-Egiziana, S.A.E. . . . .	746
Josy Film, S.A.E. . . . .	747
Maison d'Ameublement B. Pontremoli, S.A.E. . . . .	749
"    de la Petite Reine . . . . .	749
Marconi Radio Telegraph Co. of Egypt, S.A. . . . .	750
National Petroleum Co., S.A.E. . . . .	752
Near East Finance, S.A.E. . . . .	752
Nile Oil Co., S.A.E. . . . .	753
Peltours, S.A.E. . . . .	754

	<i>Page</i>
Petsaly Coal Co. Ltd. . . . .	755
Phillips & Eckmann Bedsteads, S.A. . . . .	755
Plâtrières de Ballah, S.A.E. . . . .	755
Ploughing & Agricultural Engineering Co. . . . .	757
Sheffield Smelting Co. (Egypt), S.A. . . . .	758
Siemens Orient, S.A. . . . .	759
Simon Arzt Stores, S.A.E. . . . .	760
Società Egiziana per l'Estrazione ed il commercio dei Fosfati . . .	761
Société Anonyme des Anciennes Entreprises L. Rolin & Co. . . .	761
"    "    des Anciens Etablissements D. C. M. Brooks . .	762
"    "    Commerciale et Financière d'Egypte . . . . .	762
"    "    des Drogueries d'Egypte . . . . .	762
"    "    Egyptienne des Anciens Etablis. Hovaghimian . .	764
"    "    "    de Constructions (EGYCO) . . . . .	765
"    "    "    Financière & Immobilière . . . . .	766
"    "    "    Scialli . . . . .	768
"    "    "    Starr-Orient . . . . .	769
"    "    des Engrais Chimiques . . . . .	769
"    "    des Etablissements Jansen en Egypte, S.A.E. . .	769
"    "    des Mines de Manganèse de Guebel Asmar (S. A. E.) . . . . .	770
"    "    des Halles Centrales d'Egypte . . . . .	770
"    d'Avances Commerciales, S.A.E. . . . .	772
"    California Egyptienne des Pétroles, S.A. . . . .	775
"    "    Texas des Pétroles . . . . .	776
"    Commerciale Belgo-Egyptienne, S.A.E. . . . .	777
"    "    Bulgaro-Egyptienne, S.A.E. . . . .	777
"    "    d'Egypte . . . . .	778
"    Coopérative Commerciale de Crédit . . . . .	778
"    de Crédit Alexandrin, S.A.E. . . . .	780
"    "    et de Commerce . . . . .	782
"    Egyptienne pour le Développement du Commerce des Légumes, Fruits et Fleurs . . . . .	782
"    "    d'Engrais & Produits Chimiques . . . . .	783
"    "    pour l'Exploitation de Mines et Carrières, S. A. E. . . . .	783
"    "    Financière pour le Commerce et l'Industrie « SEFINA », S.A.E. . . . .	784
"    "    des Pétroles (S.E.P.) . . . . .	785
"    "    de Placements et de Crédit . . . . .	786
"    "    des Roulements à Billes, S.K.F. . . . .	787
"    d'Entreprises Commerciales en Egypte . . . . .	787
"    des Entreprises M. Cockinos, S.A.E. . . . .	787

	<i>Page</i>
Société Financière & Industrielle d'Egypte . . . . .	788
» Franco-Egyptienne de Crédit, S.A.E. . . . .	791
» » » d'Importation, S.A.E. . . . .	792
» Hongro-Egyptienne pour le Commerce, S.A. . . . .	793
» Orientale de Publicité . . . . .	795
» de Publications Egyptiennes . . . . .	795
» pour la Vente des Produits Egyptiens, S.A.E. . . . .	797
» Texas Egyptienne des Pétroles, S.A.E. . . . .	797
S. & S. Sednaoui Co. Ltd. . . . .	798
Standard Oil Co. of Egypt, S.A. . . . .	799
Teinturerie Franco-Egyptienne, S.A.E. . . . .	799
Toukhy's Co. for Sundries & Toys, S.A.E. . . . .	800
Tractor & Engineering Co., S.A.E. . . . .	801
Trading & Industrial Corporation, S.A.E. . . . .	805
Unitas Trading & Financial Co., S.A.E. . . . .	806

### ***Quatrième Partie***

<b>DETTE DU ROYAUME D'EGYPTE . . . . .</b>	<b>813</b>
Emprunt Garanti 3 % . . . . .	814
Dette d'Egypte Privilégiée 3 1/2 % . . . . .	815
» » Unifiée 4 % . . . . .	815
<b>EMPRUNTS OTTOMANS GARANTIS PAR LE TRIBUT D'EGYPTE . . . . .</b>	<b>816</b>
Ville d'Alexandrie: <i>Emprunts Municipaux</i> . . . . .	817
Lots Tures . . . . .	817

:: L'IMPRESSION DE CET  
OUVRAGE A ÉTÉ ACHE-  
VÉE LE 31 OCTOBRE 1938  
A L'IMPR. A. PROCACCIA  
A ALEXANDRIE, ÉGYPTÉ  
30, RUE SALAH-EL-DINE

# Building Lands of Egypt

(EN LIQUIDATION)

ooo

## Vente de Terrains par Lots à Victoria (Ramleh)

depuis le prix de Piastres Tarif Vingt Cinq  
par pic carré avec facilités de paiement.

Les acheteurs pourront payer soit en espèces, soit  
en actions de la Société qui sont acceptées au prix  
de P.T. 45 par action portant le coupon N° 10 attaché

## Facilité de constructions de Villas

Pour tous renseignements s'adresser aux bureaux de  
la Société: 3, Place Mohamed Aly, Alexandrie (Egypte)

# Société Egyptienne de Tuyaux, Poteaux et Produits en Ciment Armé (Siegwart)

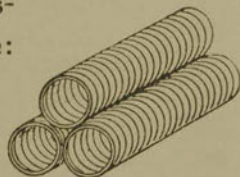


Siege Social: 15 Rue Nahas Pacha ex Madabegh - Tél. 51-630  
55-867

**LE CAIRE**

Usine à **Maassarah** - Tél. 201 (Ligne de Héliouan)

Fabrication mécanique par Compres-  
sion, Centrifugation et Vibration de:  
**TUYAUX, MURS DE CLOTURE,  
CANDELABRES D'ÉCLAIRAGE  
POTEAUX DE TRANSMISSION**



et tous autres agglomérés creux et pleins en **BETON ARMÉ**, ainsi  
que: **BRIQUES, BLOCS, PLAQUES, HOURDIS, ISOLANTS** en béton ponce

COURS OFFICIELS DES VALEURS  
ET FLUCTUATIONS SUBIES  
DURANT LES ANNÉES  
1935 - 1936 - 1937



Clôture au 31 Mai 1938



Calendrier des Paiements  
des Principaux Coupons

Titres en circulation	Valeur nominale	Dernier coupon payé			Désignation des Titres
		No.	Date	Montant	
Fonds d'Etat					
55.250.460	Lst. 100	123	1 Mai 38	£ 2 %	Dette Unifiée 4 0/0 .....
30.633.980	» 100	123	15 Avril 38	» 1 3/4 %	» Privilégiée 3 1/2 0/0 .....
4.321.060	» 100	87	»	» 1 3/4 %	Tribut d'Egypte 3 1/2 0/0 1894 .....
2.871.920	» 100	94	10 Avril 38	» 2 %	» » 4 0/0 1891 .....
455.750 (1)	L.E. 100	38	15 Avril 38	L.E. 2 1/2 %	Emprunt Municipal d'Alexandrie 5 0/0 .....
9.421.000 (2)	Lst. 100	27	1 Mai 38	£ 3 1/2 %	Em. Réf. Hellénique 7 0/0 1924 .....
3.500.000	Dr. 1000	22-23	1 Jan.-Juil. 38	Dr. 60	Obl. Antallaxima 6 0/0 .....
1.062.171	Frs. 400	—	—	—	Lots Turcs .....
1.901.186 (3)	» 400	—	—	—	Bons Panama .....
1.387.000	L.E. 100	9-10	Sept. 37-Mars 38	L.E. 4 1/2 %	Bons du Trésor Gouvern. Egyptien 4 1/2 %
Sociétés de Crédit					
1.008.000	Dr. 100	69	2 Avril 38	Dr. 12	Banque d'Athènes .....
280.000	Fr. —	—	—	—	» d'Orient (en liquid.) .....
90.000	Fr. 100	2e rem.	15 Juillet 37	Frs. 20	Cassa di Sconto, Act. (en liquid.) .....
400.000	» 500-250	64	1 Févr. 38	P.T. 120	Crédit Foncier Egyptien, Act. ....
20.000	—	40	»	P.T. 250	» » » Fond. (1/10e) .....
237.308 (4)	Fr. 250	35	1 Mai 38	Frs. 7.50	» » » Oblig. 1903 .....
286.808 (4)	» 250	27	1 Févr. 38	Frs. 7.50	» » » » 1911 .....
167.818	» 500	80	1 Avril 38	Frs. 8.75	» » » » 3 1/2 0/0 .....
318.207	» 500	65-66	1 Jan.-Juill. 38	Frs. 15.—	» » » » 3 0/0 .....
1.015.000 (5)	L.E. 100	1-2	1 Déc. 37-Juin 38	L.E. 3 1/2 %	» » » » 3 1/2 0/0 N. Em.
27.500	Lst. 4	—	—	—	Commercial Bank of Egypt .....
195.000	L.E. 5	44	6 Avril 38	Sh. 3/6	Land Bank of Egypt, Act. ....
5.000	» 5	27	»	£ 2.19	» » » » Fond. ....
39.381	Fr. 500	65-66	1 Jan.-Juill. 38	Fr. 17.50	» » » » Oblig. 3 1/2 0/0 .....
14.417	» 500	63-64	»	F.F. 20	» » » » » 4 0/0 .....
739.000	Lst. 100	30-31	»	£ 5 %	» » » » » 5 0/0 .....
357.750	L.E. 100	21-22	Oct. 37 Av. 38	L.E. 5 %	» » » » » 5 0/0 2e Em. ....
66.770	FF. 1000	15-16	15 Jan.-Juill. 38	F.F. 45	» » » » » 4 1/2 0/0 fr. or
250.000 (6)	L.E. 4	17	9 Avril 38	P.T. 32	Banque Misr Act. ....
300.000	Lst. 10	62-63	Sept. 37-Mars 38	Sh. 30/-	National Bank Act. ....
250.000	L.E. 4	4	1 Mai 38	P.T. 20	Crédit Agricole d'Egypte .....
Sociétés des Eaux					
168.000	Lst. 5	98-99	Oct. 37-Av. 38	Sh. 14/9	Alexandria Water Company .....
46.256	Frs. 125	33	1 Avril 38	Fr. 5	Eaux du Caire, Act. Cap. ....
320.000	—	33	»	P.T. 80	» » » Jouissance .....
3.360	—	33	»	P.T. 600	» » » Fond. ....
4.149	Lst. 20	67	»	£ 2 %	» » » Oblig. 4 0/0 .....

(1) Cet emprunt pourra être remboursé à partir du 15.4.1939. (2) Les coupons sont payables à raison de 40 % pour les exercices 1935/36, 1937/38 et 1938/39. (3) Au 15 Mai 1938. (4) Au 31 Juillet 1938 il reste en circulation 227.348 oblig. 1903 et 295.389 oblig. 1911. (5) A partir du 1er Décembre 1947 le Crédit Foncier se réserve le droit de rembourser cet emprunt. (6) Titres nominatifs dont les porteurs ne peuvent être que de nationalité égyptienne

1935			1936			1937			Clôture au 31.5.38
Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.35	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.36	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.37	
98 $\frac{1}{4}$	109 $\frac{5}{16}$	103 $\frac{15}{16}$	102	106 $\frac{11}{16}$	103 $\frac{1}{8}$	100	105 $\frac{3}{4}$	102 $\frac{1}{16}$	101 $\frac{3}{8}$
91	102 $\frac{7}{8}$	98 $\frac{1}{4}$	95	101	98 $\frac{15}{16}$	92 $\frac{7}{16}$	100 $\frac{3}{8}$	93 $\frac{7}{8}$	95 $\frac{11}{16}$
94 $\frac{5}{8}$	102	99 $\frac{3}{4}$	97	101 $\frac{1}{2}$	100 $\frac{1}{4}$	97 $\frac{3}{4}$	100 $\frac{15}{16}$	100 $\frac{1}{4}$	99 $\frac{3}{4}$
98	105 $\frac{1}{2}$	104 $\frac{7}{8}$	101 $\frac{1}{2}$	106 $\frac{1}{2}$	103 $\frac{1}{4}$	100 $\frac{1}{4}$	104 $\frac{3}{4}$	102 $\frac{11}{16}$	102
106	110 $\frac{1}{2}$	108	107 $\frac{1}{2}$	110 $\frac{3}{4}$	110	102 $\frac{3}{4}$	109	104 $\frac{1}{2}$	103 $\frac{1}{2}$
37	45 $\frac{1}{2}$	38 $\frac{1}{2}$	36	44	37 $\frac{1}{4}$	38	45 $\frac{1}{4}$	42	37
102	135 $\frac{1}{2}$	130	116 $\frac{1}{2}$	127 $\frac{1}{2}$	123	114	120	115 n	113
10	13 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{1}{2}$	3	9 $\frac{1}{2}$	3	2	3 $\frac{1}{4}$	2	2
38	46	41 $\frac{3}{4}$	25	47	28 $\frac{1}{2}$	20	30	22	16 $\frac{1}{2}$
102	107 $\frac{1}{2}$	104 $\frac{1}{2}$	103 $\frac{11}{16}$	106 $\frac{1}{2}$	103 $\frac{7}{8}$	102	105 $\frac{15}{16}$	103 $\frac{3}{4}$ a	104
7 $\frac{1}{4}$	14	10 $\frac{1}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{2}$	15	12 $\frac{1}{2}$	8 $\frac{3}{4}$
3 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{2}$	7	2	7	3	—	3 n	3 n	3
35	56 $\frac{1}{2}$	41 $\frac{1}{2}$	35	46	44	28 ex r.	52	28	29
705	900	844	823	1100	1096	854	1130	869	670
970	1520	1275	1250	2290	2230	1610	2285	1730	1300
267	364	330 $\frac{1}{4}$	320	351 $\frac{1}{2}$	340	318	343 $\frac{1}{2}$	328 $\frac{1}{2}$	319
259	341	323	304 $\frac{3}{4}$	328 $\frac{1}{2}$	314 $\frac{3}{4}$	296	319	305	292
492	542 $\frac{1}{2}$	513 n	498	530	518	507 $\frac{1}{2}$	532	520	525
460	502	480	460	497	488	463 $\frac{1}{2}$	495	486 $\frac{1}{2}$ ex r.	470
—	—	—	—	—	—	95.75	97.90	95 $\frac{3}{4}$	94.90
—	2 $\frac{3}{4}$ n	2 $\frac{3}{4}$ n	—	2 $\frac{3}{4}$ n	2 $\frac{3}{4}$ n	1	2 $\frac{3}{4}$	1 n	1 n
3 $\frac{3}{16}$	6 $\frac{3}{8}$	4 $\frac{1}{2}$	4 $\frac{1}{32}$	5 $\frac{15}{32}$	5 $\frac{13}{32}$ $\frac{1}{64}$	4 $\frac{15}{32}$	5 $\frac{31}{32}$	4 $\frac{27}{32}$ $\frac{1}{64}$	4
23 $\frac{3}{4}$	54 $\frac{1}{2}$	35 $\frac{1}{4}$	32 $\frac{1}{2}$	51 $\frac{1}{2}$	48 $\frac{1}{4}$	41 $\frac{1}{2}$	70	49 $\frac{1}{2}$	36 $\frac{3}{4}$
400	510	455 ex t.	430	487	476 $\frac{1}{4}$	437 $\frac{1}{2}$	482 $\frac{1}{2}$	457 $\frac{1}{4}$	465
123	130	123 ex t.	117	123	117 ex t.	69	117	70	70
99 $\frac{13}{16}$	105 $\frac{1}{8}$	99 $\frac{13}{16}$	99 $\frac{13}{16}$	107 $\frac{3}{4}$	104 $\frac{1}{2}$	101 $\frac{3}{4}$	105	102 $\frac{1}{2}$	105 $\frac{1}{4}$
105 $\frac{1}{2}$	97 $\frac{1}{2}$	103 $\frac{1}{4}$	101	108	104	100 $\frac{3}{8}$	105 $\frac{5}{8}$	101 $\frac{3}{4}$	102
880	1050	930	840	1030	1006	700	1003	819	738
4 $\frac{13}{16}$	5 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{11}{16}$	5 $\frac{3}{8}$	6 $\frac{3}{8}$	6 $\frac{11}{32}$	6 $\frac{1}{4}$	7	6 $\frac{23}{32}$	6 $\frac{1}{4}$
37 $\frac{5}{16}$	43 $\frac{3}{8}$	41 $\frac{3}{4}$	39 $\frac{1}{2}$	44 $\frac{5}{16}$	42 $\frac{3}{4}$	38 $\frac{1}{32}$	44 $\frac{3}{8}$	38 $\frac{1}{4}$	35 $\frac{11}{16}$
4 $\frac{5}{16}$	4 $\frac{9}{16}$	4 $\frac{1}{16}$	456	529	500	475	515	475 a	465
17 $\frac{3}{8}$	19 $\frac{3}{8}$	19 r	18 $\frac{3}{8}$	20 $\frac{3}{32}$	18 $\frac{5}{8}$	17 $\frac{3}{16}$	19	17 $\frac{23}{32}$	17
127	138	138	130	145	133	126	134	132 $\frac{1}{2}$	127
376	459	436	431	470	453 $\frac{3}{4}$	402	465	412 $\frac{1}{2}$	370
2680	3090	3035	3020	3300	3258	2875	3270	2875	2550 r
101	105	101	100 $\frac{1}{2}$	104 $\frac{1}{2}$	101	99	102 $\frac{1}{2}$	100 $\frac{1}{2}$ a	98 $\frac{1}{2}$

Titres en circulation	Valeur nominale	Dernier coupon payé			Désignation des Titres	
		No.	Date	Montant		
Sociétés de Transport						
375.000	Lst.	1	35	24 Déc.	37 Sh. 1/-	Alexandria Ramleh Railway, Act. ....
23.754	»	4	30	16 Mai	38 P.T. 6	Anglo-American Nile, Act. ....
55.000	L.E.	4	23	1 Janv.	32 P.T. 24	Eg. Gen. Omn. ex Autos et Omoibus, Act. ...
5.000	—		11	»	P.T. 5	» » » » » Fond. ....
104.078	Lst.	10	41	21 Juillet	35 Sh. 2/- (1)	Egyptian Delta Light Railways, Pref. 5 1/2 %
11.000	»	10	—	—	—	» » » » » Fond. ....
9.008	Fr.	504	81-82	Jan.-Juill.	38 P.T. 68	Obl. Chemins de Fer Est. Egypt. 3 1/2 %
200.000 (2)	Lst.	1	22	24 Sept.	23 Sh. 2/-	New Egypt. and Levant s/s., Act. ....
24.305	»	4	7	15 Avril	26 P.T. 19,5	Fayoum Light Railways, Act. ....
4.715	»	20	28	1 Mai	28 P.T. 78	» » » Oblig. 4 %
39.984	»	5	65-66	Mars-Sept.	31 P.T. 5 1/2 %	Khedivial Mail, Pref. ....
100.000	»	1	22	31 Déc.	24 Sh. 1/-	» » » » » Ord. ....
4.119	»	20	39	21 Févr.	38 P.T. 130,25	Soc. Ch. de Fer Keneh-Assouan, Act. ....
18.196	»	20	85-86	1-7-38 — 1-1-38	Sh. 14/-	» » » » » Obl. 3 1/2 %
881	—		39	22 Févr.	38 P.T. 62	» » » » » Jouissance .
500	—		39	»	P.T. 116,50	» » » » » Fond. ....
10.250	L.E.	4	18	22 Mars	38 P.T. 12	Menzaleh Canal Company, Act. ....
44.000	—		7	31 Mars	26 P.T. 1	» » » » » Fond. ....
102.660	—		40	1 Juin	38 Fr.B. 5,038	Tramways d'Alexandrie, Jouissance .
33.300	—		40	»	Fr.B. 54,214	» » » Div. ....
4.371	Fr.	500	78	15 Mars	38 Fr.B. 10	» » » Oblig. ....
30.000	L.E.	4	12	10 Juin	37 P.T. 10	United Egyptian Nile Transport Company
Sociétés Foncières						
300.000	Lst.	1	27	12 Juin	30 Sh. 1/-	Aboukir Company ....
13.000	Fr.	500	12	1909	F.B. 25	Société Agricole et Industrielle, Act. ....
8.372	»	500	9	20 Oct.	29 Fr. 30	» » » Priv. ....
10.000	—		10	1907	Fr. 60	» » » Div. ....
11.424	»	500	49	1 Juill.	31 Fr. 12,50	» » » Oblig. 5 %
3.221	»	500	53	15 Juill.	31 Fr. 10.—	» » » » » 4 %
4.400	»	500	5	30 Juin	31 Fr. 12,50	» » » » » 5 %
87.863	Lst.	2 1/2	15	2 Janv.	38 Sh. 0/4	Anglo-Belgian Company of Egypt Ltd., Act.
83.914	L.E.	4	29	25 Mars	38 P.T. 13	Anglo-Egyptian Land Allotment, Act. ....
10.000	»	4	1	1 Juin	29 P.T. 10	Cairo Agricultural Cy. Ord. ....
12.500	»	4	1	»	P.T. 5 %	» » » Priv. ....
50.000	L.E.	5	34	23 Mai	38 P.T. 40	Société Anonyme du Béhéra, Act. ....
79.848	Lst.	5	66-67	1-1-38 — 1-7-38	Sh. 5/-	» » » Priv. 5 %
15.954	L.E.	10	6-7	Avr.-Juill.	28 P.T. 100	Egypt. Enterprise & Development, Act. ...
16.000	—		2	1907	P.T. 100	» » » Fond. ...
25.003	Lst.	4	32	6 Avril	38 P.T. 10	Soc. Egypt. Entr. Urbaines & Rurales, Act. .
3.000	—		13	4 Avril	33 P.T. 5	» » » » » Fond. ....
1.400.000	Sh.	2/6	—	—	—	Consolidated Land Cy. Act. ....

(1) Moins Income Tax 4/6 par Livre Sterling.

(2) Anc. Egypt & Levant Steamship : 4 distributions d'un total de Lst. 2,16/- ont été effectuées en chèques sur Londres.

1935			1936			1937			Clôture au 31.5.38
Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.35	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.36	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.37	
1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>15</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1
1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub> ex c.
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4	4	4
—	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1	1	1
1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>13</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>
3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>17</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>
—	515 n	515 n	—	515 n	515	—	515 n	515 n	506
4/-	5/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8/3	7/-	7/-	13/10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12/3	12/-
—	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> n	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> n	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> n	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> n	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> n
—	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> n	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	2	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
—	14/- n	14/-	—	14/- n	14/-	—	14/- n	14/-	14/-
—	27 n	27	—	27 n	27	—	27 n	27	25 <sup>21</sup> / <sub>32</sub>
91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95 ex c.	95 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97	93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99	95 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> ex c.	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
—	11 n	11	—	11 n	11	—	11 n	11	10 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
12 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25	25	—	25 n	25	—	25 n	25	23 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
180	190	180	160	185	185	160	185	160	168
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	5	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3	4	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
26	36	32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27	43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	39	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	41	31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25
245	379	251	250	295 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	285	220 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	293	248	223
488	508	500	478	508	485	481	501	481	480
3	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>21</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> v	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> v
6/10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9/6	8/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10/6	10/6	9/9	12/3	10/-	10/-
—	—	—	—	—	—	—	15 n	15 n	15 n
—	—	—	—	25 n	25 n	—	50 n	50 n	50 n
—	—	—	—	—	—	—	8 n	8 n	8 n
230	240	230	240	254	254	—	254 n	254 n	254 n
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	1	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	1	31 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	29 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>
2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>31</sup> / <sub>32</sub> n	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	3 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n
—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	—	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> n
9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
5	5 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>
2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>	4 <sup>11</sup> / <sub>32</sub> n
3 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> n	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>
1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6	6	—	2 n	2 n	2

Titres en circulation	Valeur nominale	Dernier coupon payé			Désignation des Titres
		No.	Date	Montant	
<b>Sociétés Foncières (suite)</b>					
150.000	—	52	15 Mars	38 P.T. 10 int.	Soc. Foncière Domaine Cheikh Fadl, Jouiss.
29.000	Lst. 4	32	16 Avril	38 P.T. 39	Société Foncière d'Egypte, Act. ....
132.990	L.E. 4	—	—	—	The Gabbari Land Cy. Act. ....
100.000	» 4	24	10 Juin	30 P.T. 15	The Gharbieh Land Cy. Act. ....
100.000	—	—	—	—	» » » » Fond. ....
300.000	Lst. 4	26	14 Mars	38 P.T. 27.3	Société Anonyme du Wadi Kom-Ombo, Act.
15.000	—	19	»	P.T. 125	» » » » » Fond.
500.000	Sh. 15/-	27	14 Avril	38 Sh. 0/9	New Egyptian Cy. Act. ....
82.291	Lst. 4	—	—	—	Sidi Salem Cy., Act. ....
80.000	» 5	17	24 Mars	38 P.T. 9	Union Foncière d'Egypte, Act. ....
5.000	—	1	1907	P.T. 48.7	» » » » Fond. ....
<b>Sociétés Industrielles</b>					
141.250	L.E. 4	8	5 Avril	38 P.T. 40	Ciment Portland Tourah ....
360.000	Sh. 12/-	24	20 Déc.	37 Sh. 0/8	The Associated Cotton Ginners, Act. ....
1.708.000	Lst. 1	21	18 Juin	38 12 ½ % (1)	Anglo-Egyptian Oilfields Limited ....
51.750	» 4	31	28 Mars	38 P.T. 35	Egyptian Bonded Warehouses, Act. ....
6.722	» 5	70	30 Juin	38 Sh. 2/6	» » » » Priv. ....
5.000	L.E. 5	9	1 Mai	38 P.T. 15	Industrie du Froid ....
50.000	Fr. 100	12	15 Avril	38 Frs. 6	Soc. Anonyme Bières Bomonti & Pyramides.
32.000	» 100	58-59	9 Mai	38 Frs. 6	Crown Brewery Act. ....
12.191	Lst. 4	13	30 Mars	36 P.T. 21.5	The Cairo Sand Bricks Cy. ....
3.216	» 4	23	30 Mars	38 P.T. 156	Société Electricité & Mécanique, Act. ....
4.500	—	8	31 Mars	21 P.T. 13	» » » » » Fond. ....
1.488	L.E. 4	30	15 Mars	38 P.T. 100	Electric Light & Pow Sup., Act. ....
7.512	—	28	»	P.T. 76	» » » » » Jouissance ....
125.000	Lst. 4	19	20 Déc.	37 P.T. 36	Filature Nationale d'Egypte, Act. ....
45.000	L.E. 4	33	1 Avril	38 P.T. 32	Compagnie Frigorifique d'Egypte, Act. ....
65.000	» 4	18	19 Avril	37 P.T. 36	Société Egyptienne d'Irrigation, Act. ....
4.687	» 4	16-17	Nov. 27-Sept. 28	P.T. 40	Drogueries d'Egypte, Priv. ....
3.448	» 4	1	5 Sept.	28 P.T. 12	» » » » » Ord. ....
150	» 50	10	30 Juin	38 L.E. 3 ½ %	» » » » » Oblig. ....
10.000	Lst. 5	—	Avril	38 Sh. 25/-	National Insurance Cy. of Egypt. ....
8.000	L.E. 5	21	31 Mars	30 P.T. 25	The Manure Co., Act. ....
6.000	L.E. 2	35	1 Avril	38 P.T. 25 rem	Platrières de Ballah, Act. ....
4.955	» 100	19	1 Oct.	36 L.E. 3 ½	Eastern Cy. 7 % Oblig. ....
10.000	» 100	56	Oct. 37-Fév. 38	P.T. 200	» » part. bonds. ....
250.000	» 4	6	7 Juin	38 P.T. 24	Société Misr Filature & Tissage ....
62.500	» 4	12	12 Janv.	38 P.T. 20	Société Misr Egrenage Coton ....
10.000	» 5	13	3 Mai	38 P.T. 40	Imprimerie Misr ....
174.700 (2)	Lst. 1	66-67	Nov. 37-Mai 38	10 ½ % (3)	Egyptian Markets, Act. ....

(1) Moins Income Tax 5/6 par Livre Sterling. — (2) La concession expire le 31 Décembre 1938

(3) Moins Income Tax 5/6 par Livre Sterling.

1935			1936			1937			Clôture au 31.5.38
Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.35	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.36	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.37	
99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	133	116 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112	128 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	123 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	130 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	107 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	96 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> a
1 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>27</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> v
<sup>25</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>9</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> v	<sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>31</sup> / <sub>32</sub>
<sup>1</sup> / <sub>16</sub>	<sup>1</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>3</sup> / <sub>32</sub>	<sup>3</sup> / <sub>32</sub>	<sup>5</sup> / <sub>32</sub>	<sup>1</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>3</sup> / <sub>32</sub>	<sup>3</sup> / <sub>16</sub>	<sup>3</sup> / <sub>32</sub>	<sup>3</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>
4 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>
20	26 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	24 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	35 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	35	31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	39 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	36 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	32 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
12/10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18/3	15/6	13/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16/11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16/3	14/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
<sup>15</sup> / <sub>32</sub>	<sup>23</sup> / <sub>32</sub>	<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	<sup>17</sup> / <sub>32</sub>	<sup>5</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>5</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	17/32 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>11</sup> / <sub>16</sub>	17/32 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>7</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>
2 <sup>27</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>27</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>31</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	2 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>
—	<sup>1</sup> / <sub>4</sub> a	<sup>1</sup> / <sub>4</sub> a	<sup>1</sup> / <sub>4</sub>	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15/32 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	<sup>17</sup> / <sub>32</sub>
558	632	630	630	910	910	921	1175	1155	1005
<sup>9</sup> / <sub>32</sub>	15/32 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	<sup>17</sup> / <sub>32</sub>	1/2 <sup>1</sup> / <sub>64</sub> ex c.	<sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	25/32 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	<sup>19</sup> / <sub>32</sub>
1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>24</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>
5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>17</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6
5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	5	5	—	5 n	5	—	5 n	5 n	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> a
100	129	122	110	125	110	104 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	115	108 a	99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
116 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	169	165	146	176	158	139	161	139	126
5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>31</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> a	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
—	3 n	3	—	3 n	3	—	3 n	3 n	3 n
—	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> n	<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	—	<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> n	—	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> n	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> n	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> n
18	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18	17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	16 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
13 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	15	13 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> v	13	14 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	14	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
<sup>7</sup> / <sub>16</sub>	9 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>19</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	8	9 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>17</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> ex. b.	6 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> a. b.	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> a	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
5 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> ex r	7 <sup>11</sup> / <sub>32</sub> a. r.	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	3 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
45	98	50	37	43	40	160 a. e.	260 n. e.	260	300
10	18	10	5	10	10	35 a. e.	40 a. e.	40	72
90	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	92	88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	92	88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ex c.	85	90	86 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	86 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30	30	—	30 n	30 n	—	30 n	30 n	30 n
1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>9</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	<sup>31</sup> / <sub>32</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	<sup>31</sup> / <sub>32</sub>	<sup>27</sup> / <sub>32</sub>	<sup>15</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> a	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	5	5	5	5	5	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> n	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
101 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	106	102	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	106	102 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	100 n	100 n	—
—	138 n	138	70	138	85 a	84	85	84 n	83. —
4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>27</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> a	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>9</sup> / <sub>32</sub> <sup>1</sup> / <sub>64</sub>	4	4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> ex c.	4 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	14 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 v
—	5 n	5	5	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
32/-	33/3	32/- v	29/-	32/9	31/6 ex c.	24/3	32/6	25/- v	26/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Titres en circulation	Valeur nominale	Dernier coupon payé			Désignation des Titres
		No.	Date	Montant	
Soc. Industrielles (suite)					
300	Lst. 1	28	19 Mai 38	£ 7 6/9	Egyptian Markets, Fond.....
56.250	L.E. 4	17	1 Mars 38	P.T. 16 int.	Alexandria Pressing Co. Act.....
160.000	Sh. 5/-	62	1 Avril 38	Sh. 3/-	Port-Said Salt Association, Act.....
48.000	L.E. 4	80	16 Mai 38	P.T. 20 int.	S.A. des Presses Libres Egyptiennes, Act.....
150.000	» 4	110	1 Mars 38	P.T. 30 int.	Société de Pressage et Dépôts, Act.....
497.792	Lst. 1	38	22 Déc. 37	Sh. 2/3	Egyptian Salt & Soda, Act.....
64.000	» 5	49	14 Déc. 37	Sh. 9/-	Kafr El-Zayat, Act.....
28.500	L.E. 4	28	1 Mars 38	P.T. 20 int.	S.A. de Nettoyage & Pressage du coton ..
108.334	Fr. 100	23	10 Mars 38	Frs. 5.75	Sucreries & Raffinerie d'Egypte, Act.....
239.439 (1)	» 100	24	»	Frs. 5.75	» » » Priv.....
38.600	—	20	27 Févr. 27	P.T. 29.88	» » » Fond.....
81.931	» 400	59	1 Juill. 38	Frs. 10	» » » Obl. 5 %
50.000	L.E. 4	6	23 Déc. 37	P.T. 28	Marconi Radio Telegr., Act.....
32.000	» 4	30	20 Déc. 37	P.T. 70	Rosetta & Alexandria Rice Mills .....
Sociétés d'Hôtels					
249.789	Lst. 1	26	30 Mai 38	Sh. 2/-	Egyptian Hotels, Act.....
11.500	» 10	34	30 Mai 38	Sh. 10/- (2)	» » Priv.....
37.000	» 4	35	16 Mai 38	P.T. 85	Gds. Hôtels d'Eg. (ex Nung.), Act.....
5.023	» 20	39	1 Mai 38	5 %	» » » Obl. 5 % Sér. A
57.750	L.E. 4	16	15 Mai 30	P.T. 16	Upper Hotels, Act.....
3.692	» 20 (2)	33	1 Mai 38	L.E. 5 %	» » Oblig. 5 %
185.697	Lst. 1	—	—	—	Palestine Hotels, Act.....
Sociétés Immobilières					
210.500	Fr. 250	82	9 Mai 38	P.T. 48	Cairo Electric Rai'way & Heliopolis O. Cy. Act.
60.000	—	—	—	—	» » » » » Fond.
24.121	» 500	115	1 Juin 38	Fr. 6¼ trim.	» » » » » Oblig.
333.250	Lst. 1	24	3 Mai 38	Sh. -/10	Egyptian Delta Land, Act.....
24.000 (1)	Fr. 250	6remb.	5 Juill. 38	P.T. 66.4	Cie. Immobilière d'Egypte, Act. (En liquid.)
42.786	Lst. 4	72-73	Oct. 37-Av. 38	P.T. 38	Sté Anonyme des Immeubles d'Egypte, Act.
14.000	» 5	31	15 Juill. 38	P.T. 15	Sté Comm. Bourse Minet-el-Bassal, Act....
14.140	L.E. 4	—	—	—	Cairo Suburban Building Cy., Act.....
7.500	» 4	remb	10 Mars 38	P.T. 50	Koubbeh Gardens (en liquid.) Act.....
75.000	» 7	18-19	Nov. 37-Av. 38	P.T. 40	Sté Imm. des terrains Guizeh et Rodah ..
9.239	» 4	7	2 Mai 38	P.T. 10	Sté Imm. Quartier Gare du Caire .....
20.000	» 4	8	28 Déc. 37	P.T. 8	Halles Centrales d'Egypte .....

(1) La priv. Sucreries est remboursable à Frs. 125. Les obligations sont remboursables à Frs. 500.—

(2) Coupon No. 32. payé à raison de Sh. 9/2 soit pour 11 mois.—

1935			1936			1937			Clôture au 31.5.38
Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.35	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.36	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.37	
36	46 $\frac{1}{4}$	36	—	36 n	—	—	—	—	—
7 $\frac{13}{16}$	10	8 $\frac{11}{16}$	7 $\frac{13}{16}$	11 $\frac{19}{32}$	10 $\frac{23}{32}$	8 $\frac{1}{32}$ ex r.	12 $\frac{3}{4}$ ex r.	8 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{5}{16}$
41/9	70/10 $\frac{1}{2}$	60/1 $\frac{1}{2}$	49/-	64/-	55/9	40/7 $\frac{1}{2}$	57/9	45/3	39/-
9 $\frac{3}{4}$	12	10 $\frac{7}{8}$	9 $\frac{7}{8}$	11 $\frac{3}{8}$	10 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{5}{8}$	13 $\frac{7}{8}$	13 $\frac{9}{32}$	8 $\frac{1}{8}$
19	24 $\frac{1}{16}$	21 $\frac{21}{32}$ a	19 $\frac{7}{8}$	23 $\frac{13}{16}$	21 $\frac{31}{32}$	22 $\frac{3}{16}$	25 $\frac{17}{32}$	23 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{1}{4}$
31/-	39/-	38/6	34/1 $\frac{1}{2}$	41/9	39/1 $\frac{1}{2}$	38/10 $\frac{1}{2}$	47/6	43/9	41/9
10 $\frac{11}{16}$	12	10 $\frac{25}{32}$	10 $\frac{3}{16}$	11 $\frac{13}{32}$	11 $\frac{3}{8}$	10 $\frac{17}{32}$	12	10 $\frac{17}{32}$ ex c.	9 $\frac{1}{2}$
8 $\frac{3}{4}$	11	9 $\frac{1}{4}$	9	10 $\frac{9}{16}$	10 $\frac{1}{16}$	10 $\frac{3}{16}$	12 $\frac{5}{8}$	12 $\frac{3}{32}$	7 $\frac{1}{2}$
114	162	137 $\frac{1}{2}$	124 $\frac{1}{2}$	160	159 $\frac{1}{2}$	127 $\frac{1}{2}$	174 $\frac{1}{2}$	132	120
98	119	114 $\frac{1}{2}$	113 $\frac{1}{2}$	122	121 $\frac{3}{4}$	112	126	113	113
2 $\frac{3}{4}$	4 $\frac{7}{16}$	3 $\frac{3}{16}$ $\frac{1}{64}$	2 $\frac{1}{16}$	3 $\frac{27}{32}$	3 $\frac{11}{16}$	2 $\frac{1}{2}$	4. —	3 $\frac{1}{32}$	2 $\frac{31}{32}$
440	503	496	485	504	500	471	510 $\frac{1}{2}$	488 $\frac{1}{2}$	475 a
5 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{5}{8}$	9 $\frac{1}{4}$ ex c.	8 $\frac{31}{32}$	9 $\frac{1}{4}$	8 $\frac{31}{32}$ ex c.	8 $\frac{11}{16}$	8 $\frac{31}{32}$	8 $\frac{11}{16}$ ex c.	8 $\frac{11}{16}$
8 $\frac{7}{16}$	10 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{3}{32}$ ex c.	9 $\frac{21}{32}$	10	9 $\frac{21}{32}$ ex c.	9 $\frac{9}{32}$	10. —	9 $\frac{9}{32}$	7 $\frac{1}{4}$ n
1 $\frac{5}{32}$	1 $\frac{3}{4}$	1 $\frac{3}{16}$	1 $\frac{1}{32}$	1 $\frac{11}{16}$	1 $\frac{5}{8}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{3}{8}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{25}{32}$	1 $\frac{23}{32}$	1 $\frac{7}{16}$
8 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{7}{8}$	8 $\frac{7}{8}$ a	8 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{7}{16}$	10 $\frac{3}{8}$	9 $\frac{3}{4}$	9
15 $\frac{3}{8}$	18 $\frac{1}{8}$	16 $\frac{1}{8}$	15 $\frac{3}{8}$	17 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{5}{8}$	16 $\frac{3}{16}$	17 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{13}{32}$
105	109	105	96	111	111	106	111 $\frac{3}{4}$	109	104 n
23 $\frac{1}{32}$	1 $\frac{9}{16}$	15 $\frac{1}{16}$	$\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{8}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{1}{8}$	15 $\frac{1}{32}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{3}{4}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{11}{16}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{3}{8}$ $\frac{1}{64}$
70	88	75 $\frac{1}{2}$ a	70 $\frac{1}{2}$	77	77	77	88	87 $\frac{1}{2}$ a	86 a
3 $\frac{1}{4}$	1	13 $\frac{1}{16}$ a	5 $\frac{1}{8}$	13 $\frac{1}{16}$	13 $\frac{1}{16}$	—	13 $\frac{1}{16}$ n	13 $\frac{1}{16}$ n	5 $\frac{1}{8}$ n
208	286 $\frac{1}{2}$	237 $\frac{1}{2}$	235 $\frac{1}{2}$	276	275 $\frac{1}{2}$	263 $\frac{1}{2}$	324	283 $\frac{1}{2}$	271
6 $\frac{9}{16}$	12 $\frac{1}{2}$	7 $\frac{29}{32}$	7 $\frac{11}{16}$	10 $\frac{13}{16}$	9 $\frac{11}{16}$	9 $\frac{1}{2}$	17 $\frac{11}{16}$	12 $\frac{13}{32}$	9 $\frac{27}{32}$
523	575	545	541	571	546 $\frac{1}{2}$	529 $\frac{1}{4}$	550	539 a	531 $\frac{3}{4}$
1	1 $\frac{11}{16}$	1 $\frac{7}{32}$	1 $\frac{7}{32}$	1 $\frac{3}{8}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{11}{32}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{5}{32}$	1 $\frac{15}{32}$ $\frac{1}{64}$	1 $\frac{7}{32}$	1
40	50	40	5 ex r.	60 ex r.	5	5	25	25 n	25 n
7 $\frac{7}{8}$	10 $\frac{1}{4}$	8 $\frac{11}{16}$	7 $\frac{7}{16}$	8 $\frac{13}{16}$	8 $\frac{15}{32}$	7 $\frac{5}{16}$	8 $\frac{3}{8}$	7 $\frac{5}{16}$	7 $\frac{3}{8}$ v
12 $\frac{11}{32}$	13 $\frac{5}{8}$	12 $\frac{11}{32}$	10 $\frac{15}{16}$	12 $\frac{11}{32}$	11	10 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{1}{8}$
2 $\frac{5}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{7}{16}$	2 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$ a	2 $\frac{3}{4}$
1	1 $\frac{3}{8}$	1	3 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{27}{32}$	2 $\frac{13}{16}$	3 $\frac{3}{8}$	2 $\frac{13}{16}$	1 $\frac{5}{8}$
14 $\frac{11}{16}$	15 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{1}{32}$	14 $\frac{19}{32}$	15 $\frac{1}{32}$	14 $\frac{19}{32}$	—	14 $\frac{19}{32}$ n	14 $\frac{19}{32}$	14 $\frac{19}{32}$
2	2 $\frac{3}{8}$	2	2	3	3	2 $\frac{1}{8}$	3 $\frac{3}{16}$	3 $\frac{3}{16}$	3 $\frac{13}{16}$ ex c.
1 $\frac{19}{32}$	1 $\frac{7}{8}$	1 $\frac{7}{8}$ a	1 $\frac{7}{8}$	2	1 $\frac{29}{32}$ $\frac{1}{64}$ ex c.	2 $\frac{1}{4}$	3. —	2 $\frac{29}{32}$ $\frac{1}{64}$ ex c.	3 $\frac{3}{16}$

Titres en circulation	Valeur nominale	Dernier coupon payé			Désignation des Titres
		No.	Date	Montant	
Divers					
166.936	Fr. 500	101-102	1.9.37 - 1.3.38	Fr. Eg. 15	Oblig. Canal de Suez 2me Série 3 0/0.....
49.427	» 500	58-59	»	Fr. Eg. 15	» » » 3me Série 3 0/0.....
96.274	» 500	45	1er Fév. 38	F. Eg. 12,50	» » » 5 0/0 .....
13.608	» 500	34	1 Nov. 30	P.T. 20,2	Priv. Basse-Egypte .....
3.424	» 250	4	1 Juill. 38	Frs. 10	Obl. » 4 0/0 .....
6.694	» 250	4	1 Juill. 38	Frs. 12.50	» » 5 0/0 Fixe.....
540.000	—	12	30 Oct. 37	F.B. 23,35	Trams du Caire, Parts Sociales .....
—	» 500	83-84	Juil. 36-Jan. 37	F.B. 20.—	» » Oblig. 4 0/0.....
—	» 500	47	1 Janv. 37	F.B. 12.50	» » » 5 0/0.....

## TABLEAU DES

JANVIER			FÉVRIER			MARS		
Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.
			1	Cr. Fonc. Eg. 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1978	1	Empr. Munic 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1974
			1	Land Bank 1928 .	1968	1	Cr Fonc Eg. 1903	1953
			1	» » 1929 ..	1969	1	Land Bank 1927 ..	1967
			15	Canal de Panama .	1987	1	Bons Tresor 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1943
			20	Eaux du Caire 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1952	1	Fayoum 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> .....	1968
			20	» » 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> 2 Em.	1955			
			20	» » » Cap.	1964			
JUILLET			AOÛT			SEPTEMBRE		
Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.
15	Trib. Eg. 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> ..	1955	1	Can. de Suez 2e, 3e S.	1962	15	Tribut Eg. 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> ...	1951
15	Canal de Suez 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1945	1	Cr. Fonc. Eg. 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	1978			
			1	Filature Misr 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> 1 S.	1954			
			15	Canal de Panama .	1987			

1935			1936			1937			Clôture au 31.5.38
Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.35	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.36	Plus bas	Plus haut	Clôture au 31.12.37	
493	775	552	480	568	504	472	563	509	548
510	770	565	480	559	506	472	562	508	538
523	890	603	532	630	545	531	591	560	577
—	41 n	41	32	50	32	32	40	38 1/2 n	10 n
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68	98 1/2	71	67	79	73 1/2	73 1/2	102	79	70
70	200	76 1/2	76 1/2	112	108	100	130	109	102
77	215	86 1/2	86 1/2	112	108	95	130	103	90

## AMORTISSEMENTS

AVRIL			MAI			JUN		
Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.
27	Cairo Heliopolis 5 0/0	1975	1	Georges Nung. Hot.	1960			
			1	Cr. Fonc. Eg. 3 0/0	1978			
			1	Trams d'Alex. 4 0/0	1949			
			15	Canal de Panama	1987			
OCTOBRE			NOVEMBRE			DÉCEMBRE		
Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.	Date	TITRES	Ech.
15	Keneh-Ass. 3 1/2 0/0	1975	1	Gr. Fon. Eg. 3 1/2 0/0 N. Em.	1978	1	Emp. Municipal 4 0/0	1962
			1	Cr. Fonc. Eg. 3 0/0	1978	1	Cr. Fonc. Eg. 1911	1961
			10	Fil. Misr obl. 5 0/0 2me Sér.	1965	1	Land Bank 3 1/2 0/0	1981
			15	Canal de Panama	1987	1	Land Bank 1923/26	1962
			25	Est. Eryp. 3 1/2 0/0	1969	1	Central Bldgs. 4 0/0	1964
						25	Fil. Misr oblig. 5 0/0 3 Sér.	1967

# CALENDRIER DES PAIEMENTS DES PRINCIPAUX COUPONS

## JANVIER

Emprunt Municipal 4 0/0

Obl. Est. Egyptien

» Fonc. Eg. 3 0/0

» Keneh-Assouan

» Land Bank 3 1/2 0/0

» » » 4 0/0

» » » 4 1/2 0/0

» » » 1923/1926

Act. Béhéra, priv.

Obl. Urb. et Rurales

Pressage et Dépôts

Eg. Markets int.

Anglo Belgian

## FÉVRIER

Obl. Canal Suez 5 0/0

» Crédit Foncier 1911

Keneh-Assouan

Crédit Foncier Eg. Acts.

## MARS

Electric Light & Power

Bourse Min. el Bassal

Eg. Land Allotment Cy.

Obl. C. Suez 3 0/0 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> s.

» Heliopolis 5 0/0

» Trams d'Alexandrie

» Land Bank 1928

» Land Bank 1929

National Bank of Egypt

Kom Ombo

National Insurance

Act. Pressage et Dép. int.

» Pressage Nett. »

» Alex. Pressing »

Bons Trésor 4 1/2 0/0

Obl. Suc. d'Eg. var.

Central Buildings

Sucreries d'Egypte

Port Said Salt Ass.

Union Foncière

Obl. Bomonti

Eg. Bonded Warehouses

Cheikh Fadl

Sté. Eg. d'Irrigation

## AVRIL

Dette Privilégiée

Emp. Munic. 5 0/0

Tribut. Eg. 3 1/2 0/0

» » » 4 0/0

Obl. Foncier Eg. 3 1/2 0/0

Obl. Land Bank 1927

» Eaux Caïre 4 0/0

Alexandria Water Cy.

Eaux du Caïre

Immeubles d'Egypte

Banque d'Athènes

Urbaines et Rurales

Ghizeh et Rodah

Comp. Frigorifique

Elec. & Ice Supply

Menzaleh Navig.

Alexandria Exchange

Presses Libres int.

Ciment Tourah

Al-Chark

New Egyptian Cy

Banque Misr

Alexandria Insurance

Land Bank

Bomonti & Pyramides

Sté Foncière d'Egypte

Sté Elec. & Mécanique

## MAI

Dette Unifiée

Obl. Fonc. Eg. 1903

» Nungovich A.

» Upper

Soc. du Béhéra

Cairo Heliopolis

Crown Brewery

Eg. Delta Land

Egyptian Markets

Grands Hôtels Eg.

Crédit Agricole d'Egypte

Tramways d'Alexandrie

## JUIN

Obl. Heliopolis 5 0/0

» Central Bdg.

Eg. Bonded Priv.

Anglo-Egyptian Oilfields

Obl. Crédit Foncier 1937

## JUILLET

Emp. Municipal 4 0/0

Obl. Est. Egyptien

» Fonc. Eg. 3 0/0

» Land Bk 3 1/2 0/0

» » » 4 0/0

» » » 4 1/2 0/0

» » » 1923/26

» Sucr. d'Egypte var.

Soc. du Béhéra priv.

Egypt. Delta Light priv.

Bourse Min. Passal int.

Obl. Keneh-Assouan

Obl. Urbaines et Rurales

Eg. Hotels priv.

## AOUT

Obl. Canal de Suez 5 0/0

Publications Eg.

## SEPTEMBRE

Bons Trésor 4 1/2 0/0

Obl. C. Suez 3 0/0 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> s.

» Land Bank 1928

» » » 1929

» Heliopolis 5 0/0

» Trams d'Alexandrie

National Bank int.

Obl. Bomonti

## OCTOBRE

Dette Privilégiée

Tribut Eg. 3 1/2 0/0

» » » 4 0/0

Empr. Munic. 5 0/0

Obl. Fonc. Eg. 3 1/2 0/0

» Land Bank 5 0/0 1927

» Eaux Caïre 4 0/0

Act. Alex. Water int.

Ghizeh-Rodah »

Immeubles d'Egypte int.

## NOVEMBRE

Dette Unifiée

Nett. & Pressage

## DÉCEMBRE

Obl. Central Buildings

Filature Nationale

Ramleh Railway

Alexandria Pressing

Obl. Heliopolis 5 0/0

Eg. Bonded Priv.

Presses Libres Egypt

Kafr-El-Zayat Cot. Cy.

Rosetta Rice Mills

Egypt. Salt & Soda

Cotton Ginners Cy.

Obl. Foncier 1937

# COMPAGNIE FRIGORIFIQUE D'EGYPTE

Société Anonyme Egyptienne

---

## SIÈGE SOCIAL AU CAIRE:

Rue Foum El Teraa El Boulakia

Téléphone: 44-047

---

Le plus ancien des Etablissements Frigorifiques d'Egypte



## OBJETS:

Fabrication de glace et production du froid. -  
Chambres frigorifiques, Installations, Acquisition  
et Exploitation d'établissements frigorifiques en  
général, etc.

---

Capital L.E. 180.000 (45.000 actions de L.E. 4)

---

## Conseil d'Administration:

S.E. Joseph A. Cattau Pacha... *Président*  
S.E. Arakel Nubar Pacha ..... *Administrateur*  
Mr. E. Monnerat..... » »  
S.E. Aly El Chamsi Pacha ..... »  
Mr. V. J. Kérihuel..... »  
S.E. Sadik Henein Pacha ..... *Administr. Direct. Général*



USINES à **Alexandrie, Le Caire** et **Assiout**

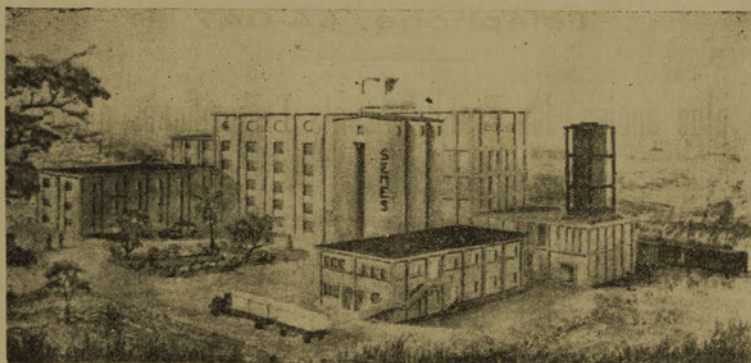
# SOCIÉTÉ ÉGYPTIENNE DE MINOTERIE ET DE SILOS

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

FONDÉE EN 1931

....

Capital Autorisé et Emis: L.E. 60.000



VUE GÉNÉRALE DU MOULIN

sis à ALEXANDRIE (Moharrem Bey)

Rive Gauche du Canal Mahmoudieh

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: "MINOSILO"

....

Administration: 3, Rue Stamboul - ALEXANDRIE

TÉLÉPHONES: { Direction: 26736 En Ville  
Bureaux: 28784 » »  
Magasins: 25341 » »

B. P. 1657 — ALEXANDRIE

# Comptoir des Ciments

Société Egyptienne de Ciment Portland Tourah  
et Société de Ciment Portland de Helouan

• • •

## Siège Social au CAIRE

21 - Avenue Fouad 1<sup>er</sup> - 21

(Immeuble LA GENEVOISE)

B. P. 844 - Téléphone: 46025

Reg. Comm. 18424, Le Caire

## Bureau à ALEXANDRIE

Rue de la Poste, No. 10

B. P. 397 - Téléphone: 21579

R. Comm. 12835, Alexandrie

• • •

## CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL

Garanti conforme au British Standard Specification for **Portland Cement** ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien.

• • •

## "SUPERCRETE"

Ciment à haute résistance  
et à durcissement rapide

---

Production annuelle: 600.000 TONNES

# Société Anonyme des Bières Bomonti et Pyramides

Société Egyptienne

au Capital de : 5.000.000 de Francs au pair

• • •

Siège Social :

**ALEXANDRIE**

Registre du Commerce { Alexandrie: N° 5059  
Le Caire: N° 1848

• • •

## USINES :

**ALEXANDRIE (Karmouz)**

*Bière*

*Eaux Gazeuses,  
Glacé et Riz*

Boîte Postale: N° 602

**LE CAIRE (Ghizeh)**

*Bière*

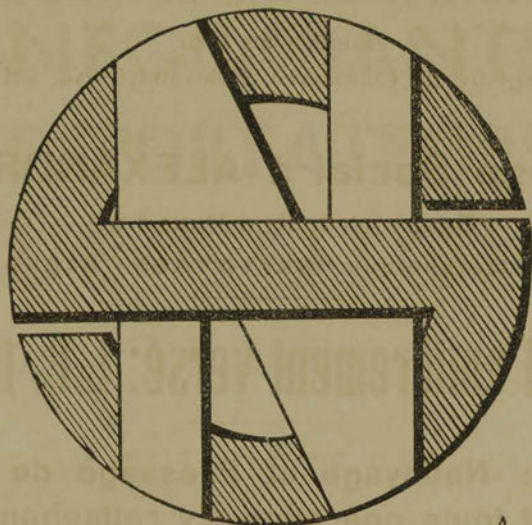
*Eaux Gazeuses,  
et Glacé*

Boîte Postale: N° 88

• • •

Adresse Télégraphique: "TABIRRA"

FUMEZ LES CIGARETTES  
"SOUSSA"  
CE SONT LES MEILLEURES



*Nicolas Soussa frères*

UNE BONNE CIGARETTE  
Un choix **toujours varié**  
de **Nouveaux Cadeaux**  
en **échange de vos coupons**

# Société Anonyme de Nettoyage et Pressage de Coton

*SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE*

Fondée en 1923

Registre de Commerce d'Alexandrie No. 631

**Siège Social à ALEXANDRIE**

B.P. 1855 — Bureaux: 1, Rue Fouad 1<sup>er</sup> — Tél. 26240

Adresse Télégraphique "NETTOYAGE - ALEXANDRIE"

**Capital entièrement versé: L.E. 114.000**

**OBJET: Nettoyage et Pressage de Coton  
et toute opération s'y rattachant**

*USINES MODERNES A GABBARI*

## CONSEIL D'ADMINISTRATION:

M.M. Marius Lascaris .....	Président
Michel Salvago .....	Vice-Président
J. Fumaroli .....	Administrateurs
Vitalis Sidi .....	
Th. P. Mitarachi .....	
Constantin M. Salvago .....	
Charles Rossano .....	
Robert Lévy* .....	Directeur Général
Major A. O. Samson .....	

**CICUREL & C<sup>o</sup>**

**NEGOCIANTS  
EXPORTATEURS  
DE COTON**



12, RUE CHERIF PACHA

**ALEXANDRIE**

===== EGYPT =====



ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : "CICUREL"

BOITE POSTALE N° 196

**THE  
UNION COTTON COMPANY  
OF ALEXANDRIA (S.A.E.)**

**(Late V. TORIEL & FILS)**

**P. O. Box 355 - ALEXANDRIE - 164, Avenue de la Reine Nazli**

**Téléphones: 21474, 21475, 21476, 21477**

---

**Maison d'Importation et d'Exportation  
de COTON**

---

**AGENCES EN EGYPTE :**

**MANSOURAH - SEMBELLAWAIN**

**ABULSHUKUK - MIT-GHAMR - MINIEH**

**Usines à MIT-GHAMR et ABULSHUKUK**

---

**Agents et Représentants dans tous  
les centres de l'Industrie Textile**

---

**Président :**

**Mr. ELIE TORIEL**

**Administrateur-Délégué :**

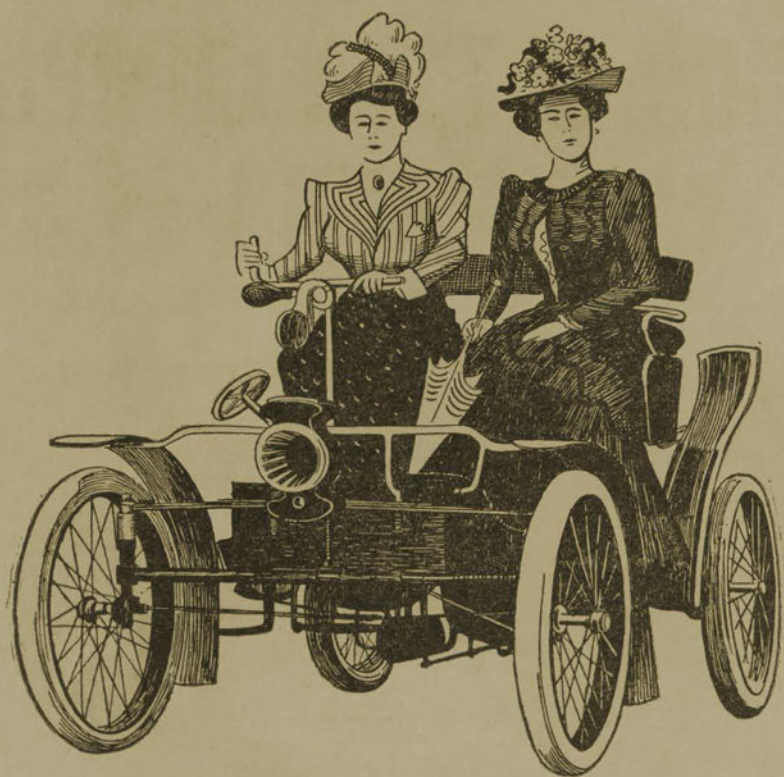
**Mr. RAPHAEL TORIEL**

**Administrateur :**

**Mr. JACQUES RICHES**







## Le dernier cri!

**S**'il est probable que les robes de ces deux élégantes reviennent un jour à la mode, leur voiture, par contre, appartient définitivement au passé.

Les progrès remarquables réalisés, depuis, dans la construction de l'automobile ont été suivis de progrès parallèles dans la fabrication des huiles, grâce auxquels on peut rouler aujourd'hui, sans souci, à 100 km. à l'heure.

*Le raffinage de l'huile par solvants sélectifs, et son renforcement par l'addition d'un concentrat d'onctuosité fabriqué selon un procédé exclusif de «Shell» est un véritable triomphe de la chimie des lubrifiants.*

## Les Nouvelles Huiles Shell

*le dernier mot dans le graissage de l'automobile*



# LA FLUVIALE

F. VAN DER ZEE & Cie.

Navigation à Vapeur sur le Nil - Transports par camions  
- Transits - Dédouanages - Ateliers de constructions

CAPITAL SOCIAL..... L. E. 75.000

RESERVES..... L. E. 75.000

LES PLUS IMPORTANTS TRANSPORTEURS DE COTON

## F. VAN DER ZEE

Agent Maritime

Agent à ALEXANDRIE de la  
COMPAGNIE ROYALE NÉERLANDAISE DE NAVIGATION A VAPEUR  
HOLLAND - AFRICA LINE  
HOLLAND - AMERICA LINE

A/s EM. SVITZERS SALVAGE Co.  
etc.....

## K. L. M.

(Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation Aérienne)

Départs réguliers: **TROIS FOIS PAR SEMAINE**  
EGYPTE-EUROPE ~~~~~ EGYPT-EXTREME ORIENT

DES PLACES SONT SPÉCIALEMENT RÉSERVÉES AUX  
PASSAGERS DÉSIREUX DE S'EMBARQUER EN EGYPT

AGENT A ALEXANDRIE

F. VAN DER ZEE

10, rue Chérif pacha.

B.P. 1074.

Téléphone : 28-459